



ڈاکٹر زکیر حسین لائبریری

DR. ZAKIR HUSAIN LIBRARY

JAMIA MILLIA ISLAMIA

JAMIA NAGAR

NEW DELHI

Please examine the books before
taking it out. You will be responsible
for damages to the book disco-
vered while returning it.

DUE DATE

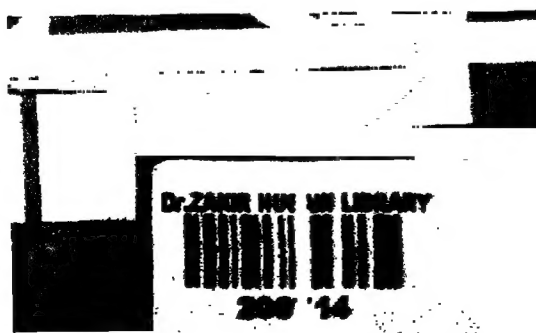
U/Rare
891.43905
NAQ

Acc. No. 200714

Late fine Rs. 100 per day for first 15 days.

Rs. 2.00 per day after 15 days of the due date.

--	--	--	--



زندگی آمیز اور زندگی آموز ادب کا نمائندہ

نفوس

محمد طفیل نمبر

جلد اول

شمارہ نمبر ۳۵

جولائی ۱۹۸۷ء

بانی
محمد طفیل

مدیر
جاوید طفیل

ادارۃ فروغ اردو لاہور

قیمت جلد اول و دوم: ۲۰۰ روپے



ترتیب جلد اول

صفحہ	موضوع	شخصیت
۱	میرزا ادیب	(۱) محمد طفیل (میری نظریں)
۱۶	احمد ندیم قاسمی	(۲) ایک روداد اور فاقہ و محبت
۲۴	ڈاکٹر محمد باقر	(۳) نہ ادیب نہ شاعر اور سب کچھ
۲۶	کرشن چندر	(۴) ہم قلم
۳۰	آغا بابر	(۵) کہاں تک گئے ہیں فسانے ترے
۴۶	صادق حسین	(۶) چپ کی چادر
۵۱	منظور الہی	(۷) یادیاں مہربان
۵۹	احمد سعید	(۸) محمد طفیل امٹ نقوش
۶۷	احمد شریف	(۹) ڈگریاں
۷۱	عجبتی حسین	(۱۰) محمد نقوش
۷۳	ڈاکٹر سلیم اختر	(۱۱) گرم دم جستجو
۷۸	فتح محمد ملک	(۱۲) طفیل صاحب کی یادیں
۸۵	برگلیڈیر صدیقی ساک	(۱۳) دھیما آدھی
۸۸	ارشاد میر	(۱۴) میراجاتی، میرادوست
۹۶	ستار طاہر	(۱۵) فضول آدمی کا دوست
۹۹	رضوان اللہ آردی	(۱۶) محمد نقوش، نقوش جاوداں
۱۱۵	حفیظ صدیقی	(۱۷) محمد طفیل

۱۲۲	نور الحسن جعفری	(۱۸) طفیل صاحب کچھ یادیں
۱۲۸	رشید نثار	(۱۹) محمد طفیل، ادب کی تیسری دنیا کے بُت گر
۱۳۰	جاوید طفیل	(۲۰) وقت کے بہتے دھارے کے ساتھ

غیر مطبوعہ تحریریں

۱۲۹	محمد طفیل	۱۔ ناچیز
۱۹۹	محمد طفیل	۲۔ روزنامہ
۳۴۵	محمد طفیل	۳۔ سفرنامہ

نقوش اور اس کے اہم نمبر

۳۷۹	ڈاکٹر عبد السلام خورشید	۱۔ جلاتی صحافت میں "نقوش" کا مقام
۳۸۳	سید ضمیر جعفری	۲۔ طفیل نقوش
۳۸۷	کرمل محمد خان	۳۔ سیلوٹ
۳۹۰	ڈاکٹر تحسین فراقی	۴۔ نقوش منزل بہ منزل
۴۰۱	ڈاکٹر سلیم اختر	۵۔ اردو افسانہ۔ نقوش کے آئینے میں

۱۹۵۲ء — ۱۹۷۴ء

۴۱۹	ڈاکٹر خواجہ محمد زکریا	۶۔ نقوش کا غزل نمبر
-----	------------------------	---------------------

۱۹۶۰ — ۱۹۵۴

۴۲۸	ڈاکٹر صدیقی جاوید	۷۔ نقوش، شخصیات نمبر
-----	-------------------	----------------------

۱۹۵۹ — ۱۹۵۵

۴۳۷	ڈاکٹر سلیم اختر	۸۔ غلو، نقوش اور ہم
۴۴۸	عبد القوی دستوی	۹۔ نقوش، مکاتیب و خطوط نمبر

۱۹۶۸ — ۱۹۵۷

۴۵۸	فکر تونسوی	۱۰۔ محمد طفیل کے نام
-----	------------	----------------------

۴۶۹	میرزا ادیب	۱۱۔ نقوش کالا ہو رہا نمبر
-----	------------	---------------------------

۴۷۸	ڈاکٹر انور سدید	۱۲۔ نقوش کا آپ بیتی نمبر۔ محمد طفیل کا ایک پشیل کارنامہ
-----	-----------------	---

لے نقوش کے مختلف نمبرز جس ترتیب سے چھپے، مقالہ نگاروں کے مضامین بھی اُسی ترتیب سے شامل ہیں۔ (ادارہ)

نُقُوشِ اِیوَارِدْ

۱۹۸۶ء

۱۰ ہزار روپے	—	تحقیق	—	ڈاکٹر نجم الاسلام
۲۷ ہزار	—	"	—	کبیر احمد جاشی
۲۷ ہزار	—	☆○☆	—	
۲۷ ہزار	—	(فسانہ)	—	ممتاز مفتی
۲۷ ہزار	—	"	—	میرزا ادیب
۵ ہزار	—	☆○☆	—	
۵ ہزار	—	طنز و مزاح	—	سید ضمیر جعفری
۵ ہزار	—	☆○☆	—	
۲۷ ہزار	—	خاکہ	—	ڈاکٹر آفتاب احمد
		☆○☆	—	
		شاعری	—	عبد العزیز خالد

نقوش، محظیل نمبر

۴۹۰	ڈاکٹر سید عیسیٰ الرحمن	۱۳۔ نقوش اور مطالعہ غالب
۵۰۸	ڈاکٹر رفیع الدین ہاشمی	۱۴۔ محظیل اور نقوش کے اقبال نمبر
۵۱۴	ڈاکٹر حسین قزاقی	۱۵۔ دیکھو جدھر اک باغ لگا ہے اپنے رنگیں خیالوں کا
۵۲۸	ڈاکٹر گیان چند	۱۶۔ نقوش کا ادبی معرکے نمبر
۵۴۰	کسری منہاس	۱۷۔ نقوش کا میر انیس نمبر
۵۵۰	ڈاکٹر محمد یوسف گورایہ	۱۸۔ نقوش کا رسول نمبر
۵۵۸	سید جلیل احمد رضوی	۱۹۔ نقوش اور محمد نقوش کتابیات

طلوع

۵۹۱	محظیل	شمارہ ۱۹ تا ۱۳۳
۷۲۲	جد القوی دسنوی	۱۔ محظیل اور نقوش عکس اور شخص (طلوع کی روشنی میں)
۷۷۰	اکبر حیدری کاشمیری	۲۔ محمد نقوش کا اسلوب تحریر (طلوع اور خطوط کی روشنی میں)

برادرم مکاتیب محظیل (میر نقوش)

۸۹۵	۷۱۔ ارشد میر	۱۱۔ اثر، جعفر علی خان لکھنوی	۱۔ آزاد جنگ نامہ
۸۱۰	۷۲۔ اشفاق احمد	۱۲۔ احسن فاروقی، ڈاکٹر	۲۔ آصف علوی
۸۶۵	۷۳۔ اعجاز حسین، سید، ڈاکٹر	۱۳۔ احمد جمال پاشا	۳۔ آغا سرغوش
۸۴۸	۷۴۔ اعظمی، خلیل الرحمن	۱۴۔ احمد علی	۴۔ آل احمد سرور
۷۹۴	۷۵۔ افتخار حسین آغا	۱۵۔ احمد فاروقی خواجہ، ڈاکٹر	۵۔ آئندہ نرائن طاہر
۷۹۶	۷۶۔ اکبر حیدری کاشمیری، ڈاکٹر	۱۶۔ اختر الایمان	۶۔ ابن انشا
۸۴۶	۷۷۔ الطاف حسن قریشی	۱۷۔ اختر انصاری	۷۔ ابن حسن برنی
۸۸۰	۷۸۔ اقبیاز علی عرشی	۱۸۔ اختر اورینوی	۸۔ ابراہیم الخیر مودودی
۸۴۱	۷۹۔ انصار حسین	۱۹۔ اختر جمال احسن علی خان	۹۔ ابر الفضل صدیقی
۸۱۵	۸۰۔ انصار انصاری	۲۰۔ ارفعی زیدی	۱۰۔ ابو محمد عمر

- ۳۱۔ انور سدید ۸۰۳
۳۲۔ ایم۔ آر۔ کیانی ۸۷۴
۳۳۔ ایوب جاوید ۸۸۵
۳۴۔ بانو قدسیہ ۸۷۶
۳۵۔ برق، غلام جیلانی، ڈاکٹر۔ ۸۹۰
۳۶۔ بشری رحمن ۹۱۲
۳۷۔ بیگم طفیل ۸۲۹
۳۸۔ پروین فاسید ۹۰۲
۳۹۔ برم دار برٹنی ۹۱۴
۴۰۔ تمکین کافلی ۸۹۱
۴۱۔ تنویر احمد علوی ۸۰۲
۴۲۔ بگمراد آبادی ۸۷۷
۴۳۔ جمیل اختر خان ۹۱۴
۴۴۔ جمیلہ ہاشمی ۷۹۹
۴۵۔ جوش ملیح آبادی ۸۷۷
۴۶۔ جوگندر پال ۸۷۵
۴۷۔ جیلانی بانو ۸۳۳
۴۸۔ حافظ الدین ۸۴۷
۴۹۔ حامد حسن قادری ۸۸۹
۵۰۔ حجاب امتیاز علی ۸۵۶
۵۱۔ حسن جعفری سید ۹۱۵
۵۲۔ حفیظ جالندھری ۸۷۲
۵۳۔ حفیظ ہوشیار پوری ۸۷۰
۵۴۔ حیدر، ڈاکٹر ۸۱۱
۵۵۔ حیرت شملوی ۸۶۷
۵۶۔ خالد، عبدالعزیز ۸۴۹
۵۷۔ خدیجہ مستور ۸۸۸
۵۸۔ خلیق انجم، ڈاکٹر ۸۱۸
۵۹۔ خواجہ احمد عباس ۸۳۱
۶۰۔ خورشید خاور امروہوی ۸۹۷
۶۱۔ راجہ رشک بیدی ۸۸۸
۶۲۔ راجہ مہدی علی خاں ۸۲۶
۶۳۔ راز مراد آبادی ۸۸۲
۶۴۔ رشید احمد صدیقی ۸۷۴
۶۵۔ روش صدیقی ۸۶۳
۶۶۔ ریاض احمد ۸۸۵
۶۷۔ زور، محی الدین ڈاکٹر۔ ۸۸۰
۶۸۔ ساغر نظامی ۸۷۰
۶۹۔ ساقی (ایڈیٹر ساغر) ۷۹۸
۷۰۔ سبط حسن ۷۹۷
۷۱۔ سجاد احمد جان، جٹس ۷۹۳
۷۲۔ سحر انصاری ۹۱۱
۷۳۔ سرفراز صاحبہ ۸۰۰
۷۴۔ سلطان رشک ۸۹۷
۷۵۔ سیل عظیم آبادی ۸۵۵
۷۶۔ سید انور ۸۰۴
۷۷۔ شاہ احمد دہلوی ۸۳۵
۷۸۔ شریف الدین پیرزادہ ۸۴۵
۷۹۔ شکیلہ اختر ۸۴۲
۸۰۔ شور (علیگ) پروفیسر ۸۶۸
۸۱۔ شوق، سمت پرکاش ۸۰۲
۸۲۔ شوکت تھانوی ۸۵۲
۸۳۔ شوکت سبزواری، ڈاکٹر ۸۶۶
۸۴۔ شوکت صدیقی ۸۸۳
۸۵۔ شہاب الدین، خواجہ ۸۴۵
۸۶۔ شہاب، قدرت اللہ ۷۹۱
۸۷۔ صادق حسین ۸۴۳
۸۸۔ صباح الدین عبد الرحمن، سید ۸۹۴
۸۹۔ ضیا احمد یونی ۷۹۸
۹۰۔ ضمیر جعفری، سید ۷۹۴
۹۱۔ طاہر فاروقی ۸۲۱
۹۲۔ طاہرہ اعظم ۹۱۲
۹۳۔ ضمیر اختر نقوی ۸۹۹
۹۴۔ عبد الرحمن چغتائی ۸۱۴
۹۵۔ عبد الرحیم چغتائی ۸۹۶
۹۶۔ عبد التوی دستوی ۸۰۹، ۹۱۶
۹۷۔ عبد اللہ سید، ڈاکٹر ۹۰۷
۹۸۔ عبد الماجد دریابادی، مولینا ۸۷۹
۹۹۔ عبد المغنی، پروفیسر ۹۰۹
۱۰۰۔ عبد الواحد درانی ۹۰۰
۱۰۱۔ عدم، عبد الحمید ۸۷۶
۱۰۲۔ عذرا مسعود ۸۹۸
۱۰۳۔ عصمت چغتائی ۸۸۶
۱۰۴۔ علی عباس جلاپوری ۹۰۵
۱۰۵۔ علی عباس حسینی ۸۵۴
۱۰۶۔ غنایب شادانی ۸۷۸
۱۰۷۔ غلام عباس ۸۸۳
۱۰۸۔ غلام مصطفیٰ ۸۴۱

نقوش محمد طفیل نمبر ————— ذ

- | | | |
|------------------------------|------------------------------------|----------------------------------|
| ۱۰۹- فاروقی، نثار احمد ۸۲۰ | ۱۲۸- مجنوں گورد کپوری ۸۲۸ | ۱۴۷- مشتاق احمد یوسفی ۸۹۴ |
| ۱۱۰- فتح محمد ملک ۹۱۴ | ۱۲۹- مجید امجد ۸۷۱ | ۱۴۸- مشفق خواجہ ۸۵۰ |
| ۱۱۱- خزان گورد کپوری ۸۷۲ | ۱۳۰- مجید ملک ۸۶۸ | ۱۴۹- ممتاز شیریں ۸۸۱ |
| ۱۱۲- فغان فتحپوری، ڈاکٹر ۹۰۱ | ۱۳۱- مختار مسعود ۹۰۸ | ۱۵۰- ممتاز مرزا ۹۰۴ |
| ۱۱۳- فرہاد زیدی ۹۰۷ | ۱۳۲- محمد اکرام، شیخ ۸۶۶ | ۱۵۱- ممتاز مفتی ۷۹۱ |
| ۱۱۴- فضل احمد کریم فضلی ۸۸۲ | ۱۳۳- محمد باقر، ڈاکٹر ۸۵۳ | ۱۵۲- منظور الہی ۹۰۳ |
| ۱۱۵- فکر تونسوی ۸۶۹ | ۱۳۴- محمد جاوید اقبال، پروفیسر ۹۰۰ | ۱۵۳- مسند رانا تھ ۸۵۱ |
| ۱۱۶- فیض احمد فیض ۸۷۱ | ۱۳۵- محمد حسن، ڈاکٹر ۸۱۷ | ۱۵۴- تارنگ، گوپی چند ۸۱۵ |
| ۱۱۷- قاسمی، احمد نعیم ۸۳۸ | ۱۳۶- محمد حمید اللہ (پیرس) ۹۰۵ | ۱۵۵- نذیر احمد پرنسپل، ڈاکٹر ۸۹۴ |
| ۱۱۸- قرۃ العین حیدر ۸۲۲ | ۱۳۷- محمد خان کرنل ۸۱۳ | ۱۵۶- نعیم صدیقی ۸۵۶ |
| ۱۱۹- کرتار سنگھ دھنل ۸۴۴ | ۱۳۸- محمد نواز، سید ۹۰۶ | ۱۵۷- واجدہ تبسم ۸۵۵ |
| ۱۲۰- کرشن چندر ۸۸۷ | ۱۳۹- محمد یوسف قادری فاروقی ۸۸۶ | ۱۵۸- وحید قریشی، ڈاکٹر ۸۶۵ |
| ۱۲۱- کشور ناہید ۸۹۸ | ۱۴۰- محمد یونس بیٹی (لندن) ۹۱۵ | ۱۵۹- وزیر آغا ۸۵۰ |
| ۱۲۲- کلیم الدین احمد ۸۶۱ | ۱۴۱- محمود عالم قریشی ۸۸۴ | ۱۶۰- ہاشم رضا، سید ۸۴۹ |
| ۱۲۳- کنہیا لال کپور ۸۰۶ | ۱۴۲- محمود ہاشمی ۸۷۴ | ۱۶۱- ہاشمی، رفیع الدین ۸۹۹ |
| ۱۲۴- گیان چند، ڈاکٹر ۸۳۷ | ۱۴۳- مختار زمن ۹۰۳ | ۱۶۲- یوسف حسن، حکیم ۸۶۰ |
| ۱۲۵- لطیف الزمان خاں | ۱۴۴- مسعود حسن رضوی سید ۸۷۸ | ۱۶۳- یوسف حسین خاں، ڈاکٹر ۸۹۰ |
| ۱۲۶- ملک رام ۸۲۳ | ۱۴۵- مسعود مفتی ۸۰۷ | ۱۶۴- نامعلوم ۹۱۶ |
| ۱۲۷- مجروح سلطان پوری | ۱۴۶- مسیح الزمان ۸۴۴ | |

ترتیب جلد دوم

محمد طفیل

چند کرم فرما (انتخاب)

- (۱) نقوش صاحب ۹۱۹ (۲) شوکت صاحب ۹۴۱ (۳) جگر صاحب ۹۵۳ (۴) مدبر نقوش ۹۷۱
(۵) نیاز صاحب ۹۹۶ (۶) پوش صاحب ۱۰۱۳ (۷) حکیم صاحب ۱۰۷۱ (۸) شاہد احمد دہلوی ۱۱۴۰

محمد طفیل اور ان کے خاکے

- | | | |
|------|------------------------|--|
| ۱۱۵۲ | ممتاز مفتی | (۱) شخصیت نگاری تلاش |
| ۱۱۵۸ | مجنوں گورکھپوری | (۲) ایک جدید شخصیت نگار |
| ۱۱۶۱ | ڈاکٹر محمد حسن | (۳) طفلیات |
| ۱۱۶۵ | ابوالاعجاز حنیف صدیقی | (۴) محمد طفیل کے خاکے اور فن خاکہ نگاری |
| ۱۱۹۴ | میرزا ادیب | (۵) صاحب سے محبت تک (طفیل صاحب کی خاکہ نگاری پر ایک نظر) |
| ۱۲۱۲ | شرکت تھانوی | (۶) نقوش کے نقاش |
| ۱۲۱۹ | ڈاکٹر منظر عاشق ہرگنوی | (۷) محمد طفیل کی خاکہ نگاری میں تخلیقی آگئی |
| ۱۲۲۷ | ڈاکٹر طارق عزیز | (۸) اکلوتا بچہ |

انتخاب ریہ

- | | | |
|------|------------------|--------------------|
| ۱۲۳۱ | شکیلہ اختر | (۱) میراجیتا |
| ۱۲۵۵ | غلام رسول ازہر | (۲) محمد طفیل |
| ۱۲۶۲ | محمود عالم قریشی | (۳) نصف صدی کا قصہ |

انتخاب

(رسائل، اخبارات، تعزیتی تقریبات، منظوم نذرانہ ہائے عقیدت، ۵ جولائی ۱۹۸۶ء کے بعد)

- | | | |
|------|----------------|---|
| ۱۳۰۹ | اختر جمال | (۱) طفیل بھائی کا آخری سفر |
| ۱۳۲۰ | مالک رام | (۲) محمد طفیل |
| ۱۳۲۳ | آل احمد سرور | (۳) طفیل کی یاد میں |
| ۱۳۲۶ | رضاعلی عابدی | (۴) محمد طفیل — وہ موت میں بھی نصیبے ورنیکے (بی۔ بی۔ سی۔) |
| ۱۳۲۸ | بشری رحمن | (۵) نقوشیں محترم (جنگ لاہور، ۸ جولائی ۱۹۸۶ء) |
| ۱۳۳۱ | عبدالقادر حسن | (۶) زندہ کون رہتا ہے اور مرنا کون ہے! (جنگ لاہور، ۹ جولائی ۱۹۸۶ء) |
| ۱۳۳۳ | انتظار حسین | (۷) طفیل اور نقوش، سی تو شدم، تو من شدی (مشرق لاہور، ۱۰ جولائی ۱۹۸۶ء) |
| ۱۳۳۵ | قدرت اللہ شہاب | (۸) محمد طفیل کی اپنے بارے میں آراء (جنگ لاہور، ۱۲ جولائی ۱۹۸۶ء) |

نقوش: محمد طفیل نمبر ط

- (۹) محمد طفیل کے خطوط بنام مختار منقش
(۱۰) اودھ کے لوگ
(۱۱) A ONE MAN INSTITUTION
(DAWN KARACHI, 6 JULY 1986)

1344 MOHAMMAD TUFAIL THE LEGEND THAT WAS. (12)

(DAWN KARACHI JULY 10, 1986)

- 1344 محمد طفیل - ادبی ریفرنس (داائرہ اسلام آباد، ۱۳ جولائی ۱۹۸۶ء)
1358 محمد طفیل، موجودہ دور کی ناقابل فراموش شخصیت (پاکستان رائٹرز گلڈ راولپنڈی، ۱۵ جولائی ۱۹۸۶ء)
1364 موت کی آغوش میں ایک اور سفینہ ڈوب گیا (رائٹرز بک کلب لاہور، ۱۹ جولائی ۱۹۸۶ء) جیلہ لائسنسی

منطومات

- 1366 عبد العزیز خالد
1368 غلام رسول اذہر
1369 سید عطاء حسین کلیم
1370 جمیل ملک
1374 طاہر شادانی
1374 ڈاکٹر اقبال سرچندی
1376 رزاق افسر
1376 ماجد صدیقی
1379 نذیر احمد ناظر
1380 سلمان سید
1381 بشیر حسین ناظم
1382 بشیر حسین ناظم
1384 بشیر حسین ناظم
1385 بشیر حسین ناظم
1386 بشیر حسین ناظم
1386 کیپٹن ڈاکٹر محمد مکرم بشیر
1389 تنویر بخاری
1390 علی احمد علی
1391 کسری منہاس
- (۱) محمد طفیل "نقوش"
(۲) بانی گروہ ہے کہ افسانہ خروفا مستند
(۳) محمد طفیل
(۴) پیشوائی
(۵) محمد طفیل پر نقوش کی یادیں
(۶) محمد طفیل نقوش
(۷) نذر نقوش
(۸) مجھے محمد نقوش کہتے
(۹) محمد طفیل
(۱۰) محمد نقوش کے لیے ایک نظم
(۱۱) تیرے دم سے تھا فروزاں دیدہ ملک و قلم (اردو)
(۱۲) شوجہان و دوان طفیل، بیسی (پنجابی)
(۱۳) سوزِ دول (فارسی)
(۱۴) علی ارحمال الطفیل (عربی)
(۱۵) TO TUFAIL
(۱۶) ترجمہ عشق رسول، داسحق پورا
(۱۷) قطعہ تاریخ ملت
(۱۸) قطعات تاریخ، بروفاات جناب محمد طفیل

قطعات تاریخ

- (۱) شان الحق حق ۱۳۹۵
(۲) عبدالصمد مادم ۱۳۹۵
(۳) سید عارف محمد مہر رضوی ۱۳۹۶
(۴) مفیث الدین فریدی ۱۳۹۵

نقوش، محفلِ نمبر — ی

- (۵) صاحبزادہ خضر عباسی نوشاہی ۱۳۹۶
(۶) محمد عالم مختار حق ۱۳۹۷
(۷) محبوب احمد تعالٰی ۱۳۹۸
(۸) محمد شریف گل ۱۳۹۸

مادہ ہائے تاریخ و فوات

- (۱) صاحبزادہ خضر عباسی نوشاہی ۱۳۹۹
(۲) میاں سعید الرحمن ۱۳۹۹
(۳) صاحبزادہ خضر عباسی نوشاہی ۱۴۰۰
(۴) میاں سعید الرحمن ۱۴۰۰

اشاریہ نقوش

مرتبہ سید جیل احمد رضوی

۱۴۰۱

پہلا حصہ شمارہ ۱۸ تا مارچ ۱۹۴۸ء - مارچ ۱۹۵۰ء
ابواب کی ترتیب

- (۱) مقالات
(۲) نظمیں، غزلیں
(۳) افسانے، ڈرامے
(۴) خاکے، طنز و مزاح
(۵) سیمپوزیم
(۶) متفرقات
دوسرا حصہ شمارہ ۱۹ تا ۱۳۳ اپریل ۱۹۵۱ء - ستمبر ۱۹۸۶ء

- (۱) مقالات
(۲) منظومات
(۳) شخصیات (بشمول آپ بیتی)
(۴) مکاتیب
(۵) افسانے، ڈرامے (بشمول ناولٹ)
(۶) خاکے، طنز و مزاح
(۷) سیمپوزیم
(۸) رپورٹاژ
(۹) سفرنامہ
(۱۰) انٹرویو
(۱۱) متفرقات

- (i) دینی مقالات ۱۴۳۶
(ii) ادبی مقالات
(i) حمد و نعت ۱۵۰۳
(ii) نظمیں، غزلیں



طلوع

رسول عربی صلی اللہ علیہ وسلم ہر دم میرے پاس تھے مگر میں ان کے پاس نہیں تھا۔
 آج وہ مرحلہ بھی طے ہوا، میں اُن کے قدموں میں موجود تھا۔
 خواب میں کوئی نورانی صورت مجھے اُڑائے لے جا رہی تھی۔ پہلے وہ مجھے خانہ کعبہ
 لے گئی۔ وہاں کے سب آثار دکھائے۔ چاروں طرف گھمایا۔
 اس کے بعد وہ ہستی مجھے مسجد نبویؐ لے گئی۔ مسجد نبویؐ میں گھمایا۔ متا ایک اور ہستی
 نمودار ہوئیں، انھوں نے بتایا،

آپ کے ساتھ رسول عربی ہیں!
 دھیان میں آیا مجھ سے مخاطب حضرت علیؑ ہیں۔
 اس کے بعد جاگ اٹھا۔ میرا جسم کانپ رہا تھا، پٹنگ بھل رہا تھا، خوف تھا مگر
 سکون آمیز خوف!
 مجھے زندگی بھر پتے خواب آتے رہے۔ میری زندگی میں خوابوں کو بڑا عمل دخل ہے
 مگر یہ کیسے یقین کر لوں کہ جو کچھ دکھایا گیا اور بتایا گیا وہ سچ تھا!
 زندگی میں پہلی بار اپنے خواب کے پتے ہونے پر متذبذب ہوں — اس لیے کہ میں
 تو گنہگار انسان ہوں — اتنا گنہگار کہ دُوسرے زمین پر اور کوئی نہ ہوگا!
 رسول عربی صلی اللہ علیہ وسلم ہر دم میرے ساتھ تھے، مگر میں اُن کے پاس نہ تھا۔
 آج وہ مرحلہ بھی طے ہوا۔
 میں اُن کے قدموں میں موجود ہوں۔

محمد طفیل



اس شمارے میں

۵ جولائی ۱۹۸۶ء کو والدِ محترم کی اچانک وفات پر میں حیران و پریشان رموزِ قدرت کو سمجھنے کی ناکام کوشش کر رہا تھا کہ یہ بات مجھ پر حیاں ہوئی کہ نقوش ہی تو ہمارا سب سے قیمتی اثاثہ ہے۔ والدِ محترم کی ۳۵ سالہ ریاضت کا نتیجہ ہماری شناخت اور پہچان! اس طرح ناقابلِ یقین قیمت کی ادائیگی کے بعد نقوش کی ذمہ داری میری طرف منتقل ہوئی۔

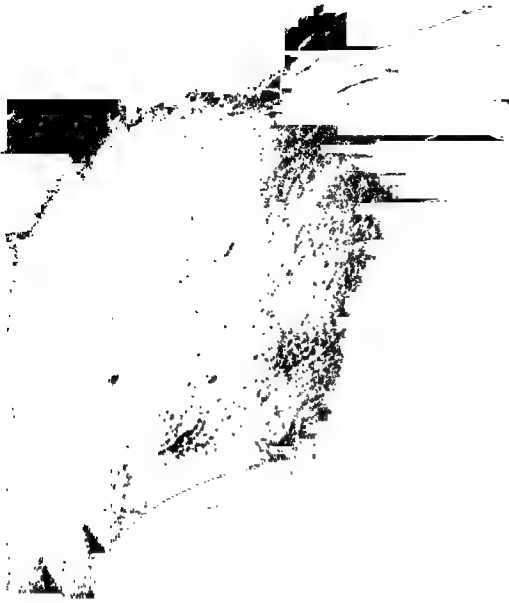
آج میں ایک ایسے شخص پر نمبر پیش کر رہا ہوں جس نے زندگی بھر قابلِ ذکر نمبر بچائے اور ہر موضوع کا حق ادا کیا، سب کو یہ کہنے پر مجبور کر دیا کہ ایسا نمبر صرف نقوش ہی چھاپ سکتا تھا۔ میری ذمہ داری دوسری ہے، مجھ پر دو قرض واجب ہیں، ایک اردو ادب کی اس نمایاں شخصیت کا حق ادا کرنے کا اور دوسرا ایک کم علم بیٹے کا اپنے والد کو قابلِ ذکر انداز میں خواجہ معیت پیش کرنے کا۔ اس نمبر کی اشاعت کے ساتھ ہی بابائے اردو مولوی عبدالحی کی وہ پیشگوئی بھی پوری ہو گئی جو انہوں نے کوئی ایک تہائی صدی پہلے ۱۹۵۶ء میں شخصیاتِ نمبر پر تبصرہ کرتے ہوئے کی تھی،

”اب صرف ایک ہی شخصیت باقی رہ گئی ہے جو عجیب و غریب ہے۔
اس کا لکھنے والا ایک نہیں ہو سکتا، کئی ہوں گے، عجب
نہیں کسی روز پورا نمبر آپ ہی کی شخصیت پر نکلے۔“

میں اللہ تعالیٰ کی رحمت پر شکر ہوں، اسی لیے ہر دم اُسی سمت میں محو سفر ہوں جو سمت والدِ محترم نے متعین کی تھی۔

جاوید طفیل





محمد طفیل (میری نظریں)

میرزا ادیب

[یہ خاکہ طفیل صاحب کے اُس روز تک محیط ہے جب وہ اپنی مسلم ماؤں والی کوٹھی میں منتقل ہوئے تھے۔

آج طفیل صاحب ہمارے درمیان موجود نہیں ہیں مگر وہ اپنی زندگی میں جو کچھ تھے اس کی کچھ زندہ جھلکیاں اس تحریر میں دکھائی گئی ہیں اور میں سمجھتا ہوں مرحوم و مغفور کے کردار کو سمجھنے کے لئے یہ جھلکیاں اہم بدلہ داکتی ہیں۔
طفیل صاحب نے اپنی زندگی کے فقیر شب دروز میں کئی بڑے بحر کے کے کا زمانہ انہیں دیئے ہیں۔
اور سب سے بڑا اور ہمیشہ زندہ رہنے والا کا زمانہ رسول بنز ہے لیکن نقوش کے اس غیر فانی نمبر کی تعمیر و تشکیل میں سب سے نمایاں حصہ طفیل صاحب کی اُس مسلسل جدوجہد کا ہے جس کا ذکر بار بار اس خاکے میں کیا گیا ہے۔

یہ جدوجہد ہی اُن کے سارے کاموں کا سرچشمہ ٹھہرتی ہے۔
یہ خاکہ میں نے بلا قسط لکھا تھا اور ترقی طفیل صاحب کی نظروں سے گزر چکی ہے۔ انہوں نے یہاں اپنے قلم کے کوئی ترمیم نہیں کی تھی۔ کہیں کہیں یہ ضرور کیا تھا کہ حقیقتِ حال کی طرف اشارہ کر دیا تھا۔
بُس میں نے سارے مضمون میں صرف تین چار سطریں تبدیل کی تھیں۔

(۱-۴)

۱۹ مئی ۱۹۸۷

پروفیسر رشید احمد صدیقی نے اپنے کسی مضمون میں ایک بڑا خوب صورت اور وجد اور فقرہ لکھا ہے۔ فرماتے ہیں کہ دنیا میں بعض لوگ فساد پیدا کرنے کے لیے آتے ہیں اور بعض اولاد۔ یہ بات یا مقولہ کچھ ایسا غلط بھی نہیں ہے۔ مگر شاید اس میں عمومی نوعیت کی سچائی نہیں ہے۔ کیونکہ بعض لوگ جو دنیا میں تشریف لاتے ہیں تو وہ فساد اور اولاد کے علاوہ بھی بہت کچھ پیدا کرتے ہیں یا لیں گئے کہ یہ لوگ ان دنوں کو کھلا لاجپروں کے علاوہ اور بھی کچھ پیدا کرنے کی صلاحیت رکھتے ہیں اور یہ بھی ہو سکتا ہے کہ کچھ ایسے لوگ بھی یہاں موجود ہوتے ہوں جو فساد اور اولاد میں سے صرف ایک نعمت کو اپنے حق میں جانز بکتے ہوئے اپنی کوشش اور توجہ کسی اور قسم کی پیدوار پر بھی صرف کر دیں اور اپنے پیارے دوست محمد طفیل کو جن لوگوں کے اسی گروہ سے وابستہ گردانا ہوں۔
طفیل صاحب کو سونا انگریزی سے نہ تو کوئی تعلق ہے اور نہ انگریزی البتہ اولاد انگریزی میں، انہوں نے ضرور اچھی خاصی سچائی کی ہے۔

اور اس ضمن میں اُن چار نوجوان بننا ذکر کیا جاسکتا ہے جن کے قد و قامت میں فقط انچول کا فرق ملتا ہے اور یہ نوجوان جراثمی خوش خلقی کے لحاظ سے ماں باپ سی نہیں باپ کے وسیع لبقہ احباب کی نگاہ کا بھی تارا ہیں۔ طفیل صاحب منہ میں سونے، چاندی حتیٰ کہ پتیل کا میچے بھی بیڑا نہیں ہوئے تھے مگر ان کا منہ خالی بھی نہیں تھا۔ اس میں ایک لٹا ہوا کاغذ پڑا تھا۔ کھولا گیا تو اس میں ان کاموں کی فہرست درج تھی جو انھیں بڑے ہو کر انجام دینا تھے اور انجام دینا ہیں۔ لکھنے والے کہتے ہیں کہ ہاموں کی اس طویل فہرست کے وسط میں سرخ سیاہی سے دو لفظ لکھے ہوئے پائے گئے تھے اور یہ دو لفظ تھے "خاکہ نگاری"۔

کہنے والوں کا یہ بیان اس حد تک سونی صد درست ہے کہ خاکہ نگاری کے لفظوں کو سرخ سیاہی سے لکھا گیا تھا اور میری اس معاملے میں دلیل یہ ہے کہ سرخی علاوہ اور پہلوؤں کے شوخی و شہادت کی بھی علامت ہے اور طفیل صاحب نے اپنی سات کتابوں میں لکھے ہوئے خاکوں کی شوخی سے ثابت کر دیا ہے کہ کاتب تقدیر نے جو ان کی خاکہ نگاری کو سرخ سیاہی سے ظاہر کیا ہے تو ہمیں اس امر پر اعتراض کرنے کا کوئی حق نہیں ہے۔ مگر کاتب تقدیر کا یہ منشا بھی معلوم ہوتا ہے کہ ان سرخ خاکوں کا مصنف خود ہمیشہ بخیر رہے اپنی کسی حرکت سے بھی شوخی کا اظہار نہ کرے۔ اسی لیے تو اس نے سرخ لفظوں کے ارد گرد کلی سیاہی کے حروف اجا کر دیے تھے۔ طفیل صاحب شوخ زبان بہت ہی کم ہوتے ہیں لیکن "شوخی ظلم" ہمیشہ رہتے ہیں۔ لگتا ہے شوخیوں کا جتنا خزانہ وہ مختلف طریقوں اور وسیلوں سے جمع کر کے ہیں اسے انہوں نے اپنے قلم کیسے وقف کر دیا ہے مگر اپنی زبان کو اس خزانے کی درانت سے حاق کر دیا ہے۔ وہ شوخ طبعی کا بھی دل کھول کر مظاہرہ کرتے ہیں لیکن ان کی یہ شوخ طبعی ایک ایسی شہزادی ہے جسے تنانت کے کالے دیول نے اپنے محل میں قید کر رکھا ہے۔

جو حضرت طفیل صاحب کے قریب رہے ہیں اُن کا بیان ہے کہ ان کا چہرہ کیفیت آفرینی میں بہت حد تک نہیں تو ایک معقول حد تک ناقابل اعتماد ہے۔ ان کے چہرے کی کیفیت بس دھوپ چھاؤں بھگتے پیش کرتی رہتی ہے۔ ابھی دھوپ چمک رہی ہے اور ابھی دھوپ کی ساری پنک دمک غائب اور اس کی بجائے ایک کبراسیہ نمودار ہو گیا ہے۔ چند لمحوں کے بعد پھر سایہ چھپ گیا ہے اور دھوپ نے اُس کی جگہ لے لی ہے۔

طفیل صاحب کی اس خصوصیت کو دیکھ کر انھیں پراسرار شخصیت کہنے کو جی جاتا ہے۔ صاحب! جس شخص کے چہرے کے اثرات صوفا دھوکا دے جائیں وہ پراسرار نہیں ہوگا تو اور کیا ہوگا مگر میرے پاس انھیں ایسا سمجھنے کی ایک اور قوی دلیل بھی ہے اور اس کا ذکر میں ابھی کرتا ہوں۔

میری زندگی کے ہزاروں شب و روز بھاٹی دروازے کے اندر ملامتھاں، چوک دیوی دتا میں بیٹے ہیں اور چوک دیوی دتا سے آگے بازار محکمان کی طرف بائیں تو بائیں جانب ایک ایسی گلی نظر آتی ہے جس کے مین تھ میں گول شکل کا ایک وسیع کنواں نہ جانے کس زمانے سے اب تک جمود ہے۔ لوگ اسے پوٹا کھو کہتے ہیں اس کھو لین کنویں کے پاس اس تنگ سی گلی میں طفیل صاحب نے زندگی کا کافی حصہ گزارا ہے اور میں کہ کو پر گردی میں پناہ جاب نہیں رکھتا تھا۔ طفیل صاحب کو نہ تو کبھی دیکھ سکا نہ مجھے کبھی یہ معلوم ہوا کہ اس گلی میں ایک دجا پتلا، گورا چٹا طفیل نامی شخص بھی رہتا ہے۔

اس چوڑے کھوہ کے سامنے سلطان محمود کی شاندار حویلی کھڑی ہے۔ سلطان محمود انکیشن کے شہزادے تھے، انکیشن میں شہزادوں کی سی شان و شوکت دکھایا کرتے تھے۔ ان کے ہاں دوغیں اور توایاں برقی رہتی تھیں۔ اور جہاں تک میری یادداشت کا تعلق ہے میں کہہ سکتا ہوں کہ یہ صاحب جو بعد میں طفیل آف نقوش بنے اس پر اس آف انکیشن کی کسی محفل میں کبھی نہیں پائے گئے ورنہ میں انہیں دیکھ لیتا۔ بڑی مدت بعد جب انہوں نے ہفتہ کے آسمان پر چمکنا شروع کر دیا تھا تو انہوں نے اپنے بھائی کی شادی اپنے پرانے مکان میں چلائی اس وقت معلوم ہوا کہ طفیل صاحب اس گھر میں رہتے تھے۔ بعد میں حکیم احمد شجاع مرحوم نے لاہور کا جیلنس ہکے عنوان سے ایک مہینوں مضمون 'نقوش' میں چھپوایا تو طفیل صاحب کی چوڑے کھوہ سے نسبت کبھی انکی کا مزید علم ہوا۔ طفیل صاحب اس زمانے میں کس طرح چپے رہتے تھے۔ یہ سوال اٹھایا جاسکتا ہے میں اس کا جواب نہیں دے سکتا کبھی کبھی خیالی آتا ہے کہ اس دور میں طفیل صاحب بڑی خاموشی کے ساتھ ٹیپ رائٹر رازنامہ میں لکھنا شروع کر دیے جو کتب خانہ میں ان کے کاموں کی فہرست میں شامل کیا ہے۔ وہ بڑے عجیب و غریب انداز کی نظر لگتی تھیں پڑھنا نہیں تھا۔ طفیل صاحب انفرادیت پسند آدمی ہیں۔ یہ انفرادیت پسندی ان کی کسی شعوری کوشش کا نتیجہ معلوم نہیں ہوتی۔ مثلاً میں نے عرض کیا ہے کہ ان کے چہرے کی کیفیت بدلتی رہتی ہے۔ ابھی وہ ابھی چھاؤں۔ مجھے اُن کے قریب بیٹھے گا بار بار متوجہ طلب ہے۔ باتیں کرتے۔ بہتاتے، ہنساکر ایک دم سنجیدہ ہو جاتے، دل بہاتے اور بڑے آرام سے دل میں چلی بیتے اس میں بھی ان کا اپنا ایک انداز ہے۔ بڑی سنجیدہ گفتگو ہو رہی ہے۔ پکا ایک وہ اس گھمبیر ماحول میں ایک ایسا شوٹہ چھوڑ دیں گے کہ سب کے سب حاضرین بے اختیار ہنس پڑیں گے اور ابھی آپ ہنسنے پر بے بس ہیں کہ وہ مسئلہ زیر غور پر غور کرنے کے لیے از سر نو مستعد ہو جائیں گے۔ طفیل صاحب کی کوشش غالباً یہ ہوتی ہے کہ وہ ہر معاملے میں دوسروں سے مختلف رہیں اور اس انداز فکر کو وہ محلات حیات میں مثال کر چکے ہیں۔ آپ اگر طفیل صاحب کو جانتے ہیں اور کوئی وجہ نہیں کہ جانتے نہ چوں تو آپ یہ بھی جانتے ہوں گے کہ وہ بڑے لطافت پسند واقع ہوئے ہیں۔ خوش سلیقگی ان کی زندگی کا ایک جزو لاینفک ہے۔ دیکھئے نقوش کیسی کیسی لطافتیں کے شکار تھا ہے۔ مجھے یہ شرف بھی حاصل ہوا ہے کہ میں اُن کے دفتر کے اوپر ان کے رہائشی کمروں میں بیٹھا ہوں۔ ان کے اپنے کمرے خاص میں بیٹھ کر باتیں بھی کی ہیں ہر کوہ سجا سجا ہے۔ آراستہ و پیراستہ ہے۔ اور اُن کے کمرے خاص کی تو بات ہی زالی ہے لیکن دراز ان کے دفتر پر بھی ایک نظر ڈالئے۔ سچ کہئے ایک کباڑی کی دکان لگتا ہے یا نہیں۔ جابجا کتابوں کے، کاغذوں کے، خالوں کے ڈھیر پڑے ہیں۔ ہر چیز آشتا کے عالم میں ہے الا اُس شخص کے جو میر کے ایک طرف بڑے ہلیمان کے ساتھ بیٹھا ہوا ہے اور آپ سے گھنگو کر رہا ہے۔ خود خوش و خرم بھی بنے اور خوش پوش بھی۔

سوال یہ پیدا ہوتا ہے کہ دفتر میں بیٹھ کر طفیل صاحب کی لطافت پسندی کہاں پہنچ جاتی ہے؟ میں نے ایک بار پوچھا۔ طفیل صاحب؟ اس پر دفتر کی قسمت کب جاگے گی۔ کہنے لگے۔ "جب میں جاگوں گا۔ میں آج تک اس فقرے کا مفہوم نہیں سمجھ سکا۔ طفیل صاحب اگر سوچے ہیں تو پھر ہم تو قریب قریب مر ہی چکے ہیں۔

طفیل صاحب اس کباڑ خانے میں بھی اپنی شان برقرار رکھتے ہیں۔ آپ اندر داخل ہوں گے تو بہت خوشگوار ٹوٹو ہوگا تو اٹھ کر مصافحہ کریں گے ورنہ اپنا کرسی پر دوڑا کسما لیں گے کہ ساتھ ہر کے اُن کی نظریں آپ سے کہیں گی۔ آج تو اس کسما ہٹ ہی کر غنیمت سمجھ لیں۔ اور یہ کہہ کر وہ اپنا دایاں ہاتھ بڑی فراعہ دلی سے آگے بٹھادیں گے۔

کبھی تو اس ہاتھ میں اتنی گرمی ہوتی ہے کہ لگتا ہے یہ ہاتھ ابھی ابھی جلتے ہوئے کوئلوں سے بٹایا گیا ہے اور کبھی اتنا ٹھنڈا کہ احساس ہوتا ہے کہ اس ہاتھ نے ابھی ابھی ہیف کا ایک ٹکڑا اٹھا کر گلاس میں ڈالا ہے۔

اگر آپ نے بھی کرمیز کے اوپر بکھری ہوئی کتابوں میں رختہ اندازی یا ملامت کی کوشش کی تو طفیل صاحب صرف ایک لمحے کے لئے غور کر آپ کو دیکھیں گے اور آپ جلدی سے کتابیں دھیں سکھ کر ان دو تین چھوٹی چھوٹی شیخوں کو دیکھیں گے جو آپ کو کتابوں اور رسالوں کے انباروں سے ایک تھک ان بچوں کی طرح نظروں سے اڑے ہوئے اپنے گھر کا راستہ بھول گئے ہوں۔

ای فیشیوں میں ننھی ننھی گویاں رہتی ہیں۔ سنا گیا ہے کہ طفیل صاحب ٹیسے معرکے کے ہومیو پیتھ ہیں۔ مگر دو سوال مجھے ہمیشہ پریشان کر دیتے ہیں۔ ایک سوال یہ کہ فیشیاں ہمیشہ بھری ہوئی کیوں رہتی ہیں اور دوسرا یہ کہ یہ فیشیاں طفیل صاحب کے اپنے لیے ہیں یا دوسروں کے لیے؟ اگر دوسری بات صحیح ہے یعنی دفتر میں آنے والوں کے لیے ہیں تو میں آج تک ان سے محروم رہا ہوں اور اس کا مجھے بہت افسوس ہے۔

ہومیو پیتھ کے ذکر سے یاد آیا کہ طفیل صاحب مسندِ قسم کے ہومیو پیتھ ہیں مگر ڈاکٹر کہلوانا کبھی پسند نہیں کرتے۔ اور دوسری طرف ہمارے کسی محترم دوست ہیں کہ ہومیو پیتھ ہیں اور اگر انھیں ڈاکٹر نہ کہا جائے تو برا مان جاتے ہیں۔ اب اس معاملے میں کیا کہا جاسکتا ہے؟ اپنا اپنا انداز نظر ہے!

طفیل صاحب کا کوئی دوست دفتر میں آئے تو وہ چائے کا ضرور پوچھیں گے۔ گھنٹی بجائیں گے۔ چائے آجائے گی اور اتنے ہی گم ہو جائے گی۔ اس گم ہو جانے کی وضاحت یوں کرتا ہوں کہ جب تک چائے والا ڈاکٹر طفیل صاحب کے قریب نہیں پہنچتا۔ لڑکا بھی نظر آتا ہے اور چائے کے برتن بھی۔ لیکن جیسے ہی وہ طفیل صاحب کے قریب پہنچ جاتا ہے تو بس وہی نظر آتا ہے۔ برتن کہیں غائب ہو جاتے ہیں۔ آپ حیران ہوتے ہیں کہ برتن کہاں گئے؟ کہ ایک بیالی چائے کی بھری ہوئی آپ کی طرف سفر کرتی ہوئی نظر آجائے گی۔ آپ حیران ہوں گے کہ یہ چائے کی بیالی کہاں سے گئی۔ میں بھی حیران ہوتا ہوں۔ چند روز ہوئے ایک محرم راز نے بتایا تھا کہ طفیل صاحب نے اپنی کبوتری کے پاس ایک BASEMENT بنا رکھی ہے، چائے کے برتن وہیں رکھے جاتے ہیں اور طفیل صاحب کا ہاتھ یہ قدر ضرورت طویل ہو کر پائے بنا آ رہا ہے۔ میں سمجھتا ہوں یہ BASEMENT دلی بات کچھ ٹھیک ہی معلوم ہوتی ہے BASEMENT کیا وہ ایک چھڑا سا کھانا بھی کھود کتے ہیں۔ آخر زندگی کا ایک اچھا خاصہ حصہ انہوں نے جوڑے محو کی قربت میں کاٹا ہے مگر یہ ہاتھ طویل کرنے والی بات سمجھ میں نہیں آسکتی۔ مرنے کی بات یہ ہے کہ وہ چائے بناتے وقت ایک طرف جھکتے ہوئے بھی دکھائی نہیں دیتے۔ خبر نہیں یہ ساری کاروائی کس طرح کرتے رہتے ہیں؟

چائے کے خیال کے ساتھ طفیل صاحب کے دفتر میں اس بڑے گول رنگارنگ ڈبے کا بھی خیال آ جاتا ہے جو ایک کونے میں پڑا رہتا تھا اور ہر آنے والے کا اس ڈبے کے ساتھ مختلف رویہ ہوتا تھا۔ دھندلا اور شائستہ لوگ اس ڈبے کی طرف دیکھ کر بغیر کہیں بھی بیٹھ جاتے تھے۔ بعض حضرات صرف کھکیوں سے اسے دیکھ لیتے تھے اور المیہ ان کے ساتھ تشریف فرما ہو جاتے تھے اور ہمارے ڈاکٹر شیدائے نور صاحب اندر داخل ہوتے ہی اس ڈبے کو اس طرح اپنے بازوؤں کے سپرد کر دیتے تھے جیسے محمد حسین آزاد کے اردو قاعدے میں ماں بچے کو

گود میں لیے بیٹھی ہے۔

آپ پوچھیں گے آخر اس ڈبے میں کیا کراہت تھی کہ ہم لوگ زیر، بکر اور ڈاکٹر رشید انور اس کی طرف کھینچے جاتے تھے۔ میں کیا بتاؤں آپ جانتے ہوں گے کہ یہ خوبصورت و بہت خوبصورت لکھنؤ کا تھا مگر انھوں نے آج کل نظر نہیں آتا۔ چند روز ہوئے میں نے طفیل صاحب سے اس کی گم شدگی کی وجہ پوچھی تھی۔ بولے: ”اور تو کوئی بات نہیں تھی۔ ایک شخص نے خاصانگ کر دیا تھا“ معلوم نہیں یہ خاصانگ کرنے والا شخص کون ہے۔

طفیل صاحب کو اپنی کرسی میں خاموش بیٹھے ہوئے دیکھ کر کئی بار مجھے مندر کے اس ساحل کا احساس ہوا ہے جس سے کچھ دور ”ماریک یا میوں کے اندر طوفانی موج زنی ہوتے ہیں۔ آپ دیکھیں گے کہ اُن کے ہونٹ بے حرکت ہیں مگر ان کے چہرے کا تاثراتی نشیب و فراز واضح طور پر بتا رہا ہے گا کہ ان کے باطن میں ایک جھگڑا برپا ہے۔ کئی بار ایسا ہوا ہے کہ میں بہت ساری باتیں سوچ کر ان کے پاس پہنچا ہوں اور خیال یہ کیا ہے کہ جو کچھ کہنا چاہتا ہوں اس کے لیے کم از کم ایک گھنٹہ صرف ہوگا مگر ہوا یہ ہے کہ میں نے دس باتیں کہیں اور انہوں نے دو تین فقروں میں جواب دے دیا۔ دس بارہ اور بیٹھے دو تین فقروں میں بس ایک آدھ کا اضافہ ہو گیا یہاں تک کہ میرا سارا ذخیرہ ختم ہو گیا اور آخر طفیل صاحب میری طرف یوں دیکھ رہے ہیں جیسے کہہ رہے ہوں: ”فرمائیے۔ اور کچھ ارشاد فرمائیے۔“ اس حالت میں انھیں دیکھئے۔ ان کا چہرہ بتا رہا ہے کہ گہری سوچوں میں غرق ہیں لیکن جو کچھ کہا جائے گا ”ہوں ہاں“ میں اس کا فی البدیہہ قسم کا جواب دیتے جائیں گے۔

مجھے اپنی زندگی میں ایک مرتبہ طفیل صاحب کے ساتھ کام کرنے کا اتفاق ہوا ہے اور جب یہ کام ختم ہو گیا یا ختم کر دیا گیا تو میں نے خدا کا شکر ادا کیا کہ بار بار کے جھکوں میں میری دماغی صحت بمقدار رہ سکی ہے یا میں جیسا تھا اس حادثے کے بعد بھی ویسا ہی رہا ہوں۔ حادثہ یہ ہوا کہ انجمن ادبی رسائل (پاکستان) کا قیام عمل میں آیا۔ میں اور طفیل صاحب اس کی مجلس عاملہ کے رکن چُنے گئے۔ فیصلہ یہ ہوا کہ انجمن کی سرگرمیوں کو جاری رکھنے کے لیے ان لوگوں سے چندہ مانگا جائے جنھیں انجمن اتفاق سے دولت کے علاوہ ادب سے بھی دلچسپی ہے ہم کا آغاز ایک بہت بڑے سرمایہ دار ناشر کی بارگاہ میں حاضر ہونے کی عجزہ کا ڈوائی سے ہوا ہم دونوں صبح سویرے ان کے بہت بڑے ادارے میں جا پہنچے۔ اطلاع بھجوائی کہ نقوش اور ادب لطیف کے ایڈیٹر در دولت پر حاضر ہیں۔ بتایا گیا۔ بیٹھیے۔ میں اور طفیل صاحب بیٹھ گئے پریس کے قریب ایک بیچ کے ادپر۔ آدھ گھنٹہ گزر گیا۔ میں نے طفیل صاحب کو دیکھا۔

”طفیل صاحب!“

”جی میرزا صاحب!“

”آپ دیکھ رہے ہیں؟“

”اور آپ بھی دیکھ رہے ہیں؟“

”آدھ گھنٹہ اور گزر گیا۔ وہی فقرے دہرائے گئے۔ چند منٹ اور گزر گئے تو میرا بیانا ممبر لبریز ہو گیا۔

”طفیل صاحب چلیے اور میں بھنگلا کر اُٹھ بیٹھا۔ طفیل صاحب بڑے مزے سے کرا رہے تھے۔ میری بھنگلاہٹ کے باوجود اُن کے

موت میں وترہ برابر فرق نہ آیا۔ آخر اس وقت میرا در پر بارہ نکلے جب نوکر نے اکر تیا کر صاحب تیار ہو کر ہم سے ملیں گے۔ گویا ایک ٹھنڈے مزید تیار ہی میں گزرے گا۔

طفیل صاحب نے راستے میں تیا کر لے کر پھر آئیں گے۔ مجھ پر تو پہلی ہی گر پڑی۔ لیکن انہوں نے یہ بات اس سہولت سے کہہ دی جیسے کہ کچھ ہوا ہی نہیں۔ میں دوسرے دن اُن سے نہیں ملا دو تین روز کے بعد اُن سے ملاقات ہوئی تو کہنے لگے۔ وقت تو بہت ضائع ہوا۔ سخت کوفت بھی ہوئی مگر میں چندے لے کر ہی نکلا ہوں۔ اور یہ رقم جو طفیل صاحب حاصل کر کے تھے متوقع رقم کے قریباً اُلٹ کے برابر تھی۔ بعد میں معلوم ہوا کہ ان سے اتنی رقم بھی حاصل کر لینا ایک سرکہ کا بلکہ تاریخی کا نام تھا۔ اس کو زربچھے تاپلا کہ طفیل صاحب کا پیانا۔ مگر کچھ آنا بڑا ہے کہ عام ذہنی کوفت کے ڈرم کے ڈرم خالی کر دیے جائیں۔ جب بھی اس کے چھلکنے کی نوبت نہیں آتی۔

طفیل صاحب سے جب کوئی اجنبی ملتا ہے تو اس کا پہلا تاثر یہ ہوتا ہے کہ یہ صاحب جو اتنے بڑے رسالے کے ایڈیٹر ہیں، اتنے بڑے دارے کے مالک ہیں اور شکاروں کی اتنی ساری کتابوں کے مصنف بھی ہیں۔ ایک بالکل سادہ لوح آدمی ہیں اور اس تاثر کے نتیجے میں اجنبی اس زعم میں مبتلا ہو جاتا ہے کہ وہ طفیل صاحب سے وہ سب کچھ اگھوا لے گا جو وہ اگھوانا چاہتا ہے۔ اس بے چارے کو یہ احساس تک نہیں ہوتا کہ وہ اگھوا نہیں خود اگل رہا ہے۔ طفیل صاحب بڑی نرمی سے، مہمانت سے شفقت سے، پیار اور محبت سے اس کے لبوڑ جالا سانتے رہتے ہیں اور اپنے شکار کی سادہ لوحی پر مسکراتے بھی رہتے ہیں۔

ایسے موقع پر جب میں کسی شکار کو دیکھتا ہوں تو دل میں کہتا ہوں۔

”اہی آ رہی ہے تری ساوگی پر“

طفیل صاحب عام قسم کے مالے کے نہیں، فضل البعد کے فائل ہیں۔ وہ اپنے ہر راز کو سننے میں چپا کر سہی فضل باہر نکالتے ہیں۔ اب اب اُن سے ایک نہیں ہزار باتیں کہیں۔ ہزار طریقے آزما لے۔ جودل میں آئے کیجئے یہ فضل نہیں کھلے گا۔ اور فضل نہیں کھلے گا تو راز کا انکشاف کیونکر ہوگا۔ آپ سے سب کچھ معلوم کریں گے اور اپنا راز۔ راز ہی رہنے دیں گے۔

طفیل صاحب کو میں کافی لمبے وقت جانتا ہوں میں قہر جانتا ہوں جب وہ اندر لے کے پہلو میں ایک روڈ پر ایک چھوٹی سی کتابوں کی دکان کے اندر صبح سے لے کر رات تک متعل طور پر بیٹھا کرتے تھے۔ نقوش مثلاً کچھ جڑے بہت کم مدت گزری تھی اور اس کی ادارت محترمہ ہاجرہ مسرور اور جناب احمد ذیم نامی کے سپرد تھی۔ طفیل صاحب اُس زمانے میں ایک اور پرچہ بھی نکالتے تھے اور اس کا نام تھا ”درج ادب“ اس زمانے میں طفیل صاحب ایک عام سے نوجوان تھے۔ ان کی کوئی حیثیت نہیں تھی۔

اور آج بھی میں انہیں دیکھتا ہوں۔ ایک روڈ کی دکان میں نہیں، اردو بازار میں نقوش پریس سے ملحقہ ایک چھوٹے سے کمرے میں اس زمانے سے لے کر اس زمانے تک وہ گونا گوں مراحل میں سے گزر چکے ہیں۔ زندگی کی شیرینی اور زندگی کا زہر چکھ چکے ہیں لیکن میں آج بھی انہیں دیکھتا ہوں تو مجھے وہ اپنے بھولے بھالے چہرے اپنی پیشانی کی طمانیت اور اپنے انداز مختصر گوئی سے مجھے اس نوجوان سے مختلف معلوم نہیں ہوتے جسے میں نے ستائیں اٹھائیں برس پیشتر دیکھا تھا۔ جاننے والے جانتے ہیں کہ زندگی کے سفر کے لیے انہوں نے کسی ہرزادہ کا انتخاب نہیں کیا تھا۔ انہوں نے غار زاروں میں جادو سیانی کی ہے، شیل شکلات کا سنا کیا ہے، کبھی کسی سہارے کی اُس

نہیں لگائی۔ کسی کی تقلید کی کوشش نہیں کی۔ صرف اپنی ذات پر اعتماد کیا ہے اور میں سمجھتا ہوں یہ ذاتی اعتماد ہی ان کے لیے سب بڑا اور سب سے قیمتی سرمایہ حیات ہے۔ ہزاروں تجربات انہوں نے کیٹھے ہیں اور ان سارے تجربات کو بڑی خاموشی سے دل کی گہرائیوں میں اتار لیا ہے، انھیں دیکھ کر یہ خیال ہی نہیں آتا کہ ان کے باطن میں شہد اور بیخون کا ایک بہت بڑا ذخیرہ موجود ہے اور وہ وقت ضرورت ان دونوں ذخیروں سے کچھ نہ کچھ نکالتے اور ان میں بلا برائیاں بھی کرتے رہتے ہیں۔ میں جب ان کے اسی سارے متوزع تجربات کا احساس کرتا ہوں تو مجھے ان کا دہی پرانا چوڑا کھرو یا داؤ جلتا ہے جس سے پانی چلتا بھی رہتا ہے اور پھر مجھ کو وہ دیا کا دیا ہی رہتا ہے۔ مجھے خبر نہیں کہ طفیل صاحب نے بچپن میں کرکٹ سے بھی شوق فرمایا ہے یا نہیں۔ میرا خیال ہے ضرور کھیلتے رہے ہوں گے۔ دو تین سکور کرنے کے تو وہ ٹائل ہی نہیں ہوں گے۔ چھلکے مارتے ہوں گے۔ یہ چھلکے مارنے کی عادت بدلی نہیں ان کی! نفوس کے معاملے میں انہوں نے چھلکے ہی تو مارے ہیں۔ تو ذکر تھا ان کے کرکٹ کے شوق کا۔ قیوم نگر سے ان کی باری اسی اشتراک شوق ہی کا نتیجہ ہے! میں نے اپنی آنکھوں سے ان صاحبوں کو کرکٹ پہنچ دیکھتے ہوئے کبھی نہیں دیکھا مگر جن لوگوں نے انہیں دیکھا ہے وہ کہتے ہیں -

تماشیوں میں واڈیا بٹے اور دینے میں یہ دونوں سب سے بازی سے جلتے ہیں۔

طفیل صاحب کے کرکٹ کے شوقی فزاواں کے پتلے میں کہا جاسکتا ہے کہ یہ میچ کہیں بھی ہو اور کسی حالت میں بھی ہر وہ لازماً وہاں پہنچ جائیں گے اور سارا میچ دیکھنے کے بعد ہی کوئی اور کام کریں گے۔ چنانچہ ایک بار نفوس کا "کامیاب پوٹیاں" کا میچ تھا صرف طورخ کا صفحہ لکھا جاتا رہا۔ طفیل صاحب نے کرکٹ گراؤنڈ میں یہ صفحہ لکھا اور اپنے قارئین کو یہ اطلاع بھی دے دی کہ میں یہ صفحہ میچ دیکھتے ہوئے لکھ رہا ہوں اور اس وقت سکور کی کیفیت یہ ہے اور فلاں فلاں کھیل رہا ہے اور فلاں کے ہاتھ میں بیٹ ہے اور فلاں کے ہاتھ میں بال ہے۔ طفیل صاحب کے بال پر جذبہ صاف ستھرا، سچا اور نکھرا ہوا تھا ہے، وہ بے مروت، بدلیٹ اور بدترین کنگ کھلوانا پسند کریں گے۔ مگر کسی ایسی عورت کے روادار نہیں ہوں گے جس میں جھوٹ کی تھوڑی سی آمیزش بھی ہو۔ ان کی بے مروتی کا ایک واقعہ سنئے؛ ایک صاحب کے ساتھ ان کے دوستانہ روابط ایک مدت سے قائم تھے۔ دونوں ہی جیسا کہ ایک بار مشہور ہے، دونوں ہی لڑھی چھنتی تھی، مگر خدا کا ایسا ہوا کہ ایک نے منہ شمال کی طرف کر دیا اور دوسرے نے جنوب کی طرف۔ کسی شاعر نے اس کیفیت کا اظہار یوں کیا ہے۔

تم اپنا منہ ادھر کر لو، ہم اپنا منہ ادھر کریں

اس وقت ایک صاحب نے کہ دونوں کے دوست تھے چاہا کہ انھیں گھر گھر کر کسی ایسے مقام اتصال پر لایا جائے کہ دونوں کے ہاتھ اور ہاتھوں کے ساتھ دل بھی ایک باہر پھریں جائیں۔

تو مقام اتصال ان کا اپنا گھر ٹھہرا۔ شاندار دعوت کی گئی۔ میروں کے حساب سے مٹھائی منگوائی گئی کہ جب ان کی تلخی دور ہو جائے گی تو ہر ایک کو مٹھائی پر پل پٹنے کی دعوت عام پڑی جائے گی۔

جب پردہ اٹھا تو صلیح صفائی کرانے والے دوست نے فریق ثانی سے پوچھا -
"کیوں صاحب! آپ کو طفیل صاحب سے کوئی شکایت ہے؟"

وہ ازراہ موت بولے: "نہیں صاحب! مجھے ان سے کوئی گلہ شکایت نہیں ہے۔"

اس پر وہ صاحب طفیل صاحب کے مخاطب ہوئے۔

• طفیل صاحب! آپ کو ان سے کوئی شکوہ؟

ترقی ہی تھی کہ طفیل صاحب بھی وہی الفاظ کہہ دیں گے جو ان کے روٹھے ہوئے دوست نے کہے تھے۔ وہ دو تین لمحے

تو خاموش رہے اور جب سب کو اپنی ترقی کے پورا ہونے کا مکمل یقین ہو گیا تو کہنے لگے۔

"نہیے ان سے ایک نہیں کسی شکایتیں ہیں اور جب شکایتوں کا سلسلہ شروع ہوا تو بات پہنچی قیامت تک۔ نتیجہ یہ ہوا کہ طفیل صاحب شمال کی طرف تیر کام ہو گئے اور فوقانی نے اپنا رخ جنوب کی طرف کر لیا اور اب ان دونوں کے درمیان کمپوٹیشن اتنا ہی فاصلہ ہے جتنا قطب شمال اور قطب جنوبی میں ہے۔

طفیل صاحب دوست نوازی میں طے حاتم میں لیکن جہاں تک نقوش کا تعلق ہے وہ حاتم کی گور پر لٹ مارنا گناہ سمجھتے ہیں اگر وہ کسی کو پرچہ دینا نہ چاہیں تو یائیں گے نہیں ساف جواب دے دیں گے اور اگر کوئی صاحب، میری طرح ایک کاپی لے کر دوسری پر نظر رکھیں تو مانگئے دالے کو ایک ایسی آزمائش میں ڈال دیں گے کہ وہ بے چارہ خاموشی سے کھسک جائے ہی میں اپنی عافیت پائے گا۔ اس قسم کا ایک حادثہ میرے سامنے بھی ہوا تھا۔

ایک صاف جوارو کے نامور افسانہ نگار ہیں طفیل صاحب کے پاس آئے۔

"طفیل صاحب! آپ بہت اچھے آدمی ہیں۔"

"جی ہاں ضرور ہوں۔" طفیل صاحب نے باکلف جواب دیا۔

"میں چاہتا ہوں آپ اس سے بھی زیادہ اچھے آدمی ہو جائیں جتنا کہ لوگ آپ کو سمجھتے ہیں؟"

طفیل صاحب ہلاکے زمین آدمی ہیں۔ فوراً سمجھ گئے کہ اس زیادہ اچھے آدمی کے نام کا مطلب کیا ہے۔ مسکرا کر کہنے لگے۔

"جی نہیں۔ میں زیادہ اچھا آدمی بننا نہیں چاہتا۔ لوگ مجھے ٹوٹ کر کھا جائیں گے۔

اور وہ صاحب صرف مطلب زبان پر لاسی نہ سکے۔

ایک بار ایک صاحب نے یاشار طلب کیا، طفیل صاحب پرچہ دینے کے موڈ میں نہیں تھے۔ بولے۔

"آپ نے 'نقوش' کا پچھلا پرچہ پڑھا ہے؟"

وہ صاحب جواباً بولے جی ہاں۔

طفیل صاحب نے انہیں چند لمحے گھور کر دیکھا اور کہا: "فلاں انسان نے کہا آپ نے مطالعہ کیا ہے اور اگر کیا ہے تو بتائیے۔" اور

مانگنے والے نے یہ سنا کہ کہیں طفیل صاحب اتنا ہی سنا ہی نہ شروع کر دیں۔ جلدی سے موضوع گھنگوہی بدل دیا۔

جناب احمد ذیم فاسمی صاحب کی خاکہ نگاری کے دوران میں طفیل صاحب نے اپنے بارے میں کہا ہے:-

"میں اپنے جسم کے اعتبار سے ہی کمزور ہوں اور دل کے اعتبار سے بھی۔ شاید میری وجہ سے کہ اعتدال پسند ہوں۔"

یہ تسلیم کہ طفیل صاحب جسم کے اعتبار سے کمزور ہیں اور یہ بات بھی سونی صدیق کچھ کہ وہ اعتدال پسندی میں لیکن ان کا دل بھی کمزور ہے۔ میں اسے ایک لمحے کے لیے حقیقت ماننے کے لیے تیار نہیں۔

یہ خیال رہے کہ میں دل اور ذہن کے فرق میں نہیں بڑتا۔ دل کو زندگی کی تمام سرگرمیوں کے معاملے میں قوتِ محرکہ سمجھا جاتا ہے۔ ہو سکتا ہے کہ ایک بوڑھے جسم کے اندر دل جوان دھڑک رہا ہو۔ دل کی توانائیاں اگر کثرتِ حیات کو محیط ہیں تو یہ دل جسم کے ضعیف ہونے کے باوجود کمزور نہیں ہے اور طفیل صاحب کے پہلو میں جو دل ہے وہ تو طوفانوں کی جولاں گاہ ہے یہ دل کسی معلے میں کسی خصل اور کسی صیبت میں یا یوں ہونا تو جانتا ہی نہیں۔

کچھ مدت ہوئی ان کے مادی دل پر موت نے بھرپور حملہ کر دیا تھا۔ مگر اس عالم میں بھی طفیل صاحب کا زرا حیات میں اپنے حال اور مستقبل کے پروگرام سے غافل نہیں تھے۔ یہ درست کہ ڈاکٹروں نے مرض کا علاج بڑی توجہ اور مستعدی سے کیا لیکن میں سمجھتا ہوں کہ ان کی طبیعت ان کی اپنی جہاں تھی اور خود اعتمادی کی مرہونِ منت تھی۔ موت کے سایے کو بالکل قریب بیکھ کر وہ ایک لمحے کے لیے بھی پریشان نہیں ہوئے تھے۔ بھر یہ سایہ نیچے پٹنے لگا اور ہٹا چلا گیا۔

طفیل صاحب پر کتنے وقت مجھے کچھ یوں محسوس ہوا ہے جیسے ایک کشتی میں بیٹھے ہوئے ایک دریائے بے پایاں کا سفر کر رہا ہوں کہیں پانی نیلگوں ہے کہیں سیاہ نظر آنے لگتا ہے کہیں چمکنا دکھائی دیتا ہے کہیں گہرا اور کہیں بہت ہی گہرا۔ کہیں گردابوں کی ایک دنیا سی آباد ہے اور کہیں سطح صاف شفاف ہے، دوسرا کنارہ کہیں دکھائی ہی نہیں دیتا۔ وہاں تک پہنچنا شاید امرِ محال ہے اس لیے دو ایک باتیں کہہ کر کشتی کا رخ قریب ہی کے ساحل کی طرف موڑ دیتا ہوں۔

طفیل صاحب کا حافظہ بالکل ہے، کوئی بات ان کے حق میں کہی جائے یا خلاف بھولتے نہیں۔ حق میں کہی ہوئی بات پر وہ لکڑی ادا کر دیں گے اور احسان یاد رکھیں گے۔ کوئی ایسی بات کہہ دی جائے جو ناپسندِ خاطر ہو تو اسے بھی سنبھال کر دل میں رکھ لیں گے۔ خاموش رہیں گے۔ موقع ملے گا تو اس بات کی روٹی کو طرز کے توڑے پر خوب سینک کر انہی صاحب کی خدمت میں پیش کر دیں گے جنہوں نے کچھ مدت پہلے یا طویل مدت پہلے یہ بات کہی تھی۔

آپ کہیں تھے طفیل صاحب! آپ مجھے جلی ہوئی روٹی دے رہے ہیں۔ آپ سے یہ توقع نہیں تھی۔

طفیل صاحب فرمائیں گے: "جناب! یہ روٹی آپ ہی کی ہے۔ میرا تو ذرا زیادہ گرم ہو گیا تھا۔ تصور میرا نہیں ہے۔"

تو یہ جلی ہوئی روٹی نگلتی ہی پڑتی ہے۔ میں خود ایسی جلی ہوئی روٹی کھا چکا ہوں۔ آپ نے وہ واقعہ پڑھ ہی لیا ہو گا یا کم از کم ان کی اپنی زبانی سن لیا ہو گا جو انہوں نے میرے متعلق لکھا ہے۔

انہوں نے نفوش کا ایک شمارہ بڑی محنت سے مرتب کر کے مجھ سے اس کے بارے میں ملنے پوچھی۔ میری جزا منت آئی تو کہہ دیا "ہاں ٹائٹل اچھا ہے۔" انہوں نے بات گروہ میں بانٹ دی اور جب میں نے ادبِ لطیف کا سالانہ نکالنا تو ان سے رائے پوچھ لی۔ فرمائے "اس کا ٹائٹل بھی اچھا نہیں ہے۔"

ایک اور واقعہ بھی سن لیجئے۔ "نفوش" کی کوئی سرفراہ تھی ایک خاص قریب ہوئی۔ میں نے نہ جاننے اپنی جہالت کی وجہ سے کیا کسی

اور وجہ سے اوب لطیف میں کلمہ دیا۔ نقوش کی برسی بڑی شان سے منائی گئی۔ دو تین روز بعد طفیل صاحب اوب لطیف کے دفتر میں آئے ہیں نے پوچھا۔ طفیل صاحب! کہاں سے تشریف لارہے ہیں۔ بولے۔ آپ نے مجھے دفن کر دیا تھا۔ قبر سے اٹھ کر آ رہا ہوں۔
 طفیل صاحب کے بارے میں ایک اور بات یہ کہنا چاہتا ہوں کہ طفیل صاحب کی سب سے بڑی تشریف یہ ہے کہ طفیل صاحب بس
 طفیل صاحب ہیں۔ اُردو بازار میں "نقوش پریس" کے پاس ایک چھوٹے سے دفتر میں ایک میز کے سامنے عام کی کرسی میں بیٹھے والے گھڑا
 دیکھیں اس ایک طفیل میں کتنے سارے طفیل نکل آتے ہیں۔

میں صرف ادب اور ادبی مرکزوں کے حوالے سے گفتگو کروں تو وہ بیک وقت مجھے کئی مقامات پر نظر آ رہے ہیں۔ گویا کئی
 طفیل ہیں۔ مختلف گوشوں میں، مختلف مقامات پر مختلف جگہوں پر۔
 کسی بھی لائبریری میں جلیے "نقوش" کے انبار، دنیا پر غیم پرچوں کے نیچے آپ کو محنت کش، پسینے میں شرابور اور ایک لگن
 کی روشنی سے دکھاتا ہوا ایک چہرہ نظر آتا ہے۔ یہ کس کا چہرہ ہے۔
 یہ رائٹر، گھڑا، دفتر ہے۔ فاطمہ کے جوم کے نیچے آپ کو سوج بچار میں ڈوبا ہوا ایک چہرہ دکھائی دے گا۔ کیا آپ اس چہرے
 کو پہانتے ہیں۔

اور یہ دیکھنے والی ایک دو فاطمہ کو بھل میں دبائے ایک دفتر سے دوسرے دفتر میں اور اس دفتر سے کسی اور دفتر میں جاتا ہوا
 بار بار ایک شخص نظر آتا ہے۔ کیا آپ کو اس کی شکل شناسا نہیں لگتی؟
 اور پھر کون اس شخص سے ناواقف ہے جسے یکو دوں نہیں ہزاروں اور لاکھوں دل اپنے بہت قریب پاتے ہیں اور ان میں
 ایک میرا دل بھی ہے۔

میں کہتا ہوں طفیل صاحب کو پوری طرح گھناہت شکل ہے۔ وہ قسطوں میں انکشاف ذات کرتے ہیں مگر اس کے ساتھ تو یہ
 بات بھی فراموش نہیں کی جاسکتی کہ قسطوں کا یہ معاملہ کینم رک بھی جاتا ہے اور تعاقب کرنے والا کچھ دن محسوس کرتا ہے جیسے یہ حضرت ہیں
 چھڑا کر نہ جانے کہاں غائب ہو گئے ہیں اور اب وہ ایک سالیے کی بے نیچے بھاگا جا رہا ہے۔ اس کی وجہ شاید یہ ہے کہ وہ اندر ہی اندر زجر
 کچھ ہیں وہ باہر باہر نہیں ہیں برف کے اس ٹوٹے کی مانند جس کا بیشتر حصہ مندر کے پانیوں میں ڈوبا رہتا ہے۔

بیچ لڑنا تھا کہ وہ زود جس ہیں، ان کا جمالیاتی ذوق اعلیٰ درجے کا ہے۔ لطیف الطبع ہیں مگر طفیل صاحب تو میرے تصور سے بہت
 زیادہ زود جس ہیں اور ان کی لطافت طبع کا یہ عالم ہے کہ ذرا سی کثافت بھی برداشت نہیں کر سکتے۔ ایک واقعہ بیان کرتا ہوں۔
 پاکستان ر اٹھڑ گلاڈ کی جرنل باڈی کی میٹنگ کے لئے بڑے زور سے تیاریاں ہو رہی تھیں۔ کوششیں یہ بھی کہ گلاڈ کے تمام ممبر وہ پاکستان
 کے کسی علاقے میں ہیں مگر اس میں میٹنگ میں شامل ہوں طفیل صاحب نے دعوت نامے پڑھیں کے تپے کھنے کے لیے ایک خوشحال صاحب
 کو منتخب کیا اور انھیں دفتر میں بلا کر یہ ذمہ داری اُن کے سپرد کر دی۔

دو روز بعد طفیل صاحب کے ہاں پہنچا تو یہ دیکھ کر حیران رہ گیا کہ ان کے دائیں بائیں اور سامنے لفافوں کی پہاڑیاں کھڑی ہیں اور
 وہ ایک ایک لفافہ اٹھاتے ہیں۔ اس پر چوتھا دس بجے ایک صاف لفافہ برآتا دیتے ہیں۔ کچھ لیا کھنے والے صاحب نے پتے غلام کھڑے ہیں

نفوش، محفیل نمبر ————— ۱۱

”پوچھا ”پتے غلط کھے گئے ہیں؟“
”نہیں۔“

”آپ نقل کیوں کر رہے ہیں؟ استفسار کیا۔

”اور کیا کروں؟ طفیل صاحب نے فوراً جواب دیا۔

یکسیا ماما تھا، پتے غلط بھی نہیں مگر طفیل صاحب انہیں دوسرے لغافوں پر نقل کر رہے ہیں۔ یہ تو صرف وقت اور پیسے کا زیاں

ہے۔

”طفیل صاحب! معاف کیجئے میں آپ کی یہ حرکت سمجھ نہیں سکا۔ عرض کیا۔

”اور آپ وہ حرکت سمجھ گئے ہیں جو اس حضرت نے کی ہے؟

”کیا حرکت کی ہے؟

طفیل صاحب نے اس کے جواب میں ایک لغافہ دائیں جانب سے اٹھایا اور میرے سامنے رکھ دیا۔

اب صورت یہ ہے کہ میں گھور گھور کر لغافے پر لکھے ہوئے پتے کو دیکھ رہا ہوں اور وہ مجھے طنزیہ نظروں سے دیکھ رہے ہیں۔

”پتا بالکل درست ہے۔“

”میں نے کب کہا کہ پتا غلط ہے۔ ذرا اس کی پیشانی پر تڑنگا ہ ڈالئے۔“

پیشانی پر راسخ رنگہ کا نشان چسپاں تھا۔

”آپ نے غور نہیں کیا۔ یہ نشان اُٹا ہے۔ طفیل صاحب نے حساب کے ماٹر کی طرح ایک کند ذہن شاگرد کو حساب کا سوال

سمجھاتے ہوئے کہا۔

عرض کیا۔ ”طفیل صاحب! آپ یہی کہل کہتے ہیں۔ اسے کوئی پرکھ لاکہ نشان اُٹا ہے یا سیدھا۔ بکا محنت کر رہے ہیں جتنے دیں۔

کوئی شخص بھی اس غلطی کو نہیں پکڑے گا۔ میرا ذمہ!“

اور یہی لوگ بیٹھے تھے۔ ان کی اپنی متفقہ یہی رائے تھی مگر طفیل صاحب ٹھہرے ہٹ کے پتے۔ کہنے لگے۔ ”لوگ کیا کہیں گے؟

نتیجہ یہ نکلا کہ ہم سب کو گرتا رہا جونا پڑا اور سیکڑوں پتے دوسرے لغافوں پر لکھتے رہے۔

اسے طفیل صاحب کی بغاوت جس کا جائے یا وہم؟

طفیل صاحب طبعاً کچھ متلون مزاج عاشق واقع ہوئے ہیں۔ ان کے عشق کے محور عموماً ایک خاص مدت کے بعد بدل جاتے

ہیں سوائے ایک محور کے جو نہ تو کبھی بدلا ہے اور یہ بات یقیناً واقع سے کہی جاتی ہے کہ یہ محور ان کے دم واپس تک برے گا بھی

نہیں۔ یہ محور ہے ”نفوش“ جس پر وہ اپنی جان تک بچر کھنے کے لیے تیار رہتے ہیں۔ ان کی عاشقانہ متلون مزاجی کے بارے میں کچھ کہنے

سے پیشتر عرض کر دوں کہ ان کا عشق جب اپنے عالم شباب پر ہوتا ہے تو جنوں کی حدوں کو چھوئے لگتا ہے۔ اس کے لئے وہ سر و سر کی بازی لگا

دیتے ہیں۔

ان کا پریس ان کی معاشی زندگی کا واحد سہارا ہے۔ بقول ان کے اپنے پریس سے انھیں دال روٹی ملتی ہے، اس سے انھیں جنسی محبت میں ہو جائز ہے اپنے پریس کو ترقی دینے کے لئے انہوں نے بڑے بڑے پاڑے بیٹے ہیں۔ بڑے بڑے ادھار لئے ہیں اور دوسروں کے احسانات کے بھاری بوجھ میں ہنسنا خوشی اٹھاتے ہیں۔ میں نے ہنسی خوشی کے الفاظ اس وجہ سے استعمال کئے ہیں کہ وہ احسان کے معاملے میں ناب کے اس شر کا عملی نمونہ بنے رہتے ہیں۔

دہوار بار منت مزدور سے ہنم

لے خانان خواب نہ احسان اٹھائیے

محتاج کل ان کے سر پر گلہ کے عشق کا جنوں سوار ہے۔ وہ پریس کو بھی کم کم پیش بھول چکے ہیں۔ چنانچہ میری موجودگی میں ایک صاحب نے طفیل صاحب کے صاحبزادے جاوید سے پوچھا۔

”مسلّم ہو تا ہے طفیل صاحب کو آج کل اپنے پریس سے کچھ زیادہ دلچسپی نہیں ہے۔“

جاوید نے مسکرا کر کہا۔

”آپ کچھ زیادہ کی بات کرتے ہیں۔ انھیں پریس سے دلچسپی ہے ہی نہیں۔“

”تو پھر کس سے دلچسپی ہے؟ انہوں نے سوال کیا۔“

جاوید نے ایک لمحوں کے بغیر کہا۔

”باؤبی کو تو صرف گلہ سے دلچسپی ہے۔ اس کے لیے گھر بار تک بھول چکے ہیں۔“

جاوید نے بالکل درست کہا ہے میں طفیل صاحب کے گلہ سے عشق کی شہادت دیتا ہوں۔ انہوں نے گلہ سے ٹوٹ کر محبت کی ہے اور کر رہے ہیں۔ اس کے لئے انہوں نے کئی جھیلے پال رکھے ہیں۔ گلہ کا لونی، گلہ بٹنگ باؤس، گلہ سپرو فٹڈ۔ اعلیٰ ذات ان تینوں کے عشق میں بڑی طرح گرفتار ہے۔

گلہ کا دفتر جس عمارت میں ہے گلہ از روئے قانون اس کا مالک ہے۔ حکومت مطلوبہ رقم وصول کر کے یہ عمارت جو پرنس ہٹل کہلاتی ہے، گلہ کو دے چکی ہے مگر جو لوگ مدت سے اس پر قابض تھے وہ طرح طرح کے قانونی ہتھکنڈوں سے کام لے کر عمارت اس کے جائز حق دار کو دینے میں پس و پیش کر رہے تھے۔ طفیل صاحب نے جب گلہ کے سیکرٹری جنرل کا حیدر سلیمان کو یہ نہایت پیچیدہ معاملہ انھیں اپنے عہدے کی نسبت سے وراثت میں ملا۔ انہوں نے عہد کیا کہ وہ اس معاملے کو نپٹا کر ہی دم لیں گے اور انہوں نے اپنی مسلسل کوشش سے حکمت عملی سے، دنیا دارانہ سوچ بوجھ سے اس معاملے کو نپٹا لیا اور آج رائٹرز گلہ اس وسیع و عریض عمارت کی واحد مالک ہے۔

بہت کم لوگوں کو اس بات کا علم ہو گا کہ طفیل صاحب نے اس عمارت کی وائزمنری کے لیے کیا کچھ کیا کس قدر جدوجہد کی ہے، کس طرح اس جدوجہد کے دوران میں اپنے سارے ذاتی معاملات کو پس پشت ڈال دیا ہے۔ اپنے دنوں کا چین اور راتوں کی نیند حرام کر لی ہے۔

معاوضت تھا اور انھیں جان بھی عزیز تھی مگر وہ اس آگ میں کود پڑے اور خیر و عافیت کے ساتھ باہر نکل آئے۔
وہ عشت کرتے ہیں لیکن سوچ بچ کر اور جب عشت کے میدان میں کود پڑتے ہیں تو پھر انھیں آگے بڑھنے سے کوئی نہیں روکتا
میں نے ان کے عشت کا تجزیہ کیا ہے۔ اور میری دانست میں ان کے عشت کے تین عناصر ہیں۔ یعنی ان کا عشت تین عناصر
پر مشتمل ہوتا ہے۔

۱۔ نیک نیستی۔

ب۔ بھرپور جدوجہد۔

ج۔ استقامت اور مستقل مزاجی۔

وہ عشت کرتے ہیں تو اس میں ان کی اپنی ذات کا دخل بہت کم ہوتا ہے۔ ان کا عشت ذاتی اور شخصی مفادات سے اگر مکمل
طور پر اور انہیں تو بہت مددگار اور ضرور ہوتا ہے اور یہ اس وجہ سے کہ کوئی انسان بھی مکمل انسان ہونے کا دعویٰ نہیں کر سکتا
اور جب مکمل انسان کا دعویٰ نہیں کیا جاسکتا تو مکمل نیک نیستی کا امکان بھی خالص از بحث ہے۔

وہ اپنی طرف سے نیک نیستی ہی سے آغاز عشت کرتے ہیں۔

اس کے بعد جدوجہد کا مرحلہ شروع ہو جاتا ہے۔ یہ جدوجہد بھرپور نوعیت کی ہوتی ہے وہ کوئی کسر اٹھا نہیں رکھتے جو کچھ
ان کے حیطہ امکان میں ہوتا ہے وہ کر گزرتے ہیں۔

ظاہر ہے انسان کو اپنی ہر کوشش میں کامیابی نصیب نہیں ہوتی۔ مگر ان کی کوشش ہمارے نہیں مانتی ہر ہر مرحلے پر ہتھامت

کے ثبوت دیتے ہیں۔ ہوتا کیا ہے یہ ایک الگ معاملہ ہے بقول امیر مینائی ۔

شکست فتح نصیبوں سے ہے لے لے آئیر

مقابلہ تو دل ناتوان نے خوب کیا

قسمت کا انسانی زندگی سے کیا تعلق ہے!

یہ مسئلہ جو اختیار کا ہے اور اس وقت سے نسلاً بعد نسل چلا آ رہا ہے جب سے ابائے آدم نے زندگی اور کائنات پر غور کرنا شروع
کیا ہے۔ اس مسئلے پر میرے اپنے خیالات ہیں مگر ایک بات کہنے میں مطلقاً جھجک محسوس نہیں کرتا کہ طفیل صاحب کی زندگی میں قسمت نے
ایک نہایت اہم بول ادا کیا ہے۔

برسوں پہلے ایک واقعہ ہوا تھا جس کا ذکر کرتے ہوئے ممتاز آرٹسٹ اسلم کمال آج بھی کانپ جاتے ہیں۔

گفتگو طفیل صاحب کی اور کانپ اٹھتے ہیں اسلم کمال! معاملہ سمجھ میں نہیں آتا مگر جب اس واقعے کا تفصیلاً ذکر کروں گا تو

ساری حیرت دودھ ہو جائے گی۔

ہزاروں کہ طفیل صاحب اور اسلم کمال صاحب اپنے ایک مشترکہ دوست کے ہاں مہمان تھے یہ میرزا باقی نوشہرو میں رہتے تھے۔

شکایات میں گہری دلچسپی لیتے تھے۔ ان کے ہاں طرح طرح کی بندوبستیں موجود تھیں۔

اپنی ایک بندوق کی تعریف کرتے ہوئے انہوں نے اپنے مہانوں کا اشتیاق اس قدر بڑھایا کہ اکمل کمال نے وہ بندوق اپنے ہاتھ میں لے لی۔ اس وقت طفیل صاحب بین اُن کے سامنے کھڑے تھے۔

اسلم کمال نے پوچھا۔

”یہ بندوق خالی ہے؟“

جواباً کہا گیا: ”بالکل خالی ہے!“

اسلم کمال نے یہ نہی بلبی دبا دی۔ صرف ایک لمبو میٹر طفیل صاحب اپنی جگہ سے ذرا کھسک گئے تھے۔ بندوق سے کوئی بھی اور شال کرتی ہوئی بالکل اس جگہ سے گزرتی جہاں فقط ایک گھڑی پہلے طفیل صاحب کھڑے تھے اگر وہ وہیں کھڑے رہتے تو ہمارے اس تصور نے مصورت قدرت کے ایک نہایت خوب صورت نقش کو ہمیشہ کے لیے محو کر دیا ہوتا۔ طفیل صاحب اپنی جگہ سے ہٹ جانے کی توجیہ یوں کرتے ہیں کہ رات مجھے خواب میں جگہ بدلنے کی ہدایت مل گئی تھی۔ توجیہ درست ہے یا طفیل صاحب کی جھٹی جس کا یہ کارنامہ ہے بہر حال طفیل صاحب کی خوش قسمتی میں کیا کلام ہو سکتا ہے؟ ایک حادثہ حال ہی میں وقوع پذیر ہوا ہے۔

مختصر مہ جیلہ ہاشمی کے شوہر کا انتقال بیرون ملک ہوا تھا۔ نعش ان کے گھر پہنچائی گئی تو طفیل صاحب جنازے میں شامل ہونے کے لئے بھابی جان کے ہمراہ کار میں بیٹھ کر ہیا دلپور کی طرف روانہ ہو گئے۔ دوسری کار میں جیلہ ہاشمی کی دوسری بہن سائوہ ہاشمی اور طفیل صاحب کی بیگم تھیں۔

دونوں کاری آدمی رات کو چل پڑی تھیں۔

مٹان کے قریب یہ کاریں الگ الگ ہو گئیں۔ طفیل صاحب دالی کا پیچھے رہ گئی اور دوسری کار اُسے مل گئی۔ مٹان کے قریب یہ کاریں الگ الگ ہو گئیں۔ طفیل صاحب دالی کا پیچھے رہ گئی اور دوسری کار اُسے مل گئی۔ مٹان کے قریب یہ کاریں الگ الگ ہو گئیں۔ طفیل صاحب دالی کا پیچھے رہ گئی اور دوسری کار اُسے مل گئی۔

طفیل صاحب انہیں روکنے رہے۔ مگر وہ اپنی دھن میں مست تھا۔

بیکار کار ایک درخت سے جا ٹکرائی اور اسے گرا کر اوپر سے گزرتی۔

طفیل صاحب نہ صرف بڑی طرح زخمی ہو گئے بلکہ کار کے کچلے ہوئے حصے میں بھی پھنس کر رہ گئے۔ بھابی جان اور سائوہ ہاشمی دالی کاریں چلی گئی تھیں اور حادثہ زدہ کار میں طفیل صاحب پر قیامت کی گھڑیاں گزر رہی تھیں۔ زخمیوں سے بے تھما لہو بہ رہا تھا۔ سر کے قطعی حصے میں جو زخم لگا تھا اس میں درخت کی ایک شاخ کے تپے داخل ہو گئے تھے۔ اور سب سے بڑی مصیبت یہ تھی کہ کار سے باہر آنا بہت مشکل تھا۔

خدا خدا کر کے انہیں باہر نکالا گیا۔ ایک ٹرک اُدھر سے گزرا اس نے بھلت تمام طفیل صاحب کے ایک دوست کو حادثے کی اطلاع دی اور یوں طفیل صاحب مٹان کے نشتر ہسپتال میں داخل کرادیے گئے۔

زخمیوں کو دھونے صاف کرنے بالخصوص سر کے قطعی زخم میں سے پتے نکالنے کے لئے لیٹین کمبے ہوش کرنا ضروری تھا مگر صدف فریاد

طفیل صاحب پر کہ بے ہوش ہونے سے انکار کر دیا اس خیال سے کہ بیگم آئیں گی اور اپنے شوہر کو اس حالت میں دیکھیں گی تو بے تاب ہر باتیںگی۔ یہ واقعہ ان کے شالی صبر و تحمل کا بھی منظر ہے۔

دس روز ہسپتال میں زیرِ علاج رہنے کے بعد وہ لاہور لوٹ آئے۔

چند روز ہوئے طفیل صاحب کی نئی شاندار کونٹھی میں اردو کی نامور افسانہ نگار جیلانی بانو اور ان کے شوہر ڈاکٹر انور عظیم کی دعوت تھی۔ لاہور کے متعدد ادباء اس تقریب میں شریک تھے۔ طفیل صاحب ہر ایک جہان کا بڑے پاک سے خیر مقدم کر رہے تھے اور میں سچ رہا تھا۔ طفیل صاحب کتنے خوش قسمت ہیں کہ اس مرتبہ بھی موت کی گزرت سے نکل آئے۔

یوں لگتا ہے کہ موت جو ان کا تعاقب کر رہی تھی ان کے قریب پہنچی اور ایک لمحہ توقف کے بعد اُنے نکل گئی اور طفیل صاحب دوبارہ دنیا کے رنگ و بو میں وارد ہوئے۔

اگر وہ حادثے کا شکار ہو جاتے تو آج اس کونٹھی میں جسے انہوں نے گزشتہ تین سال کی مدت میں تعمیر کر دیا تھا اور جس کے ایک ایک پہلو کو اپنے مجالِ قیام کے مطابق مکمل کروایا تھا۔ کون گھومتا پھرتا؟ کیا طفیل صاحب ایک انتہائی خوش قسمت انسان نہیں ہیں؟

ایک رُودادِ رفاقت و محبت

احمد ندیم قاسمی

طفیل صاحب کے ساتھ میرے تعلقات کی تاریخ ۴۵ برس پر پھیلی ہوئی ہے۔ ۱۹۴۲ء میں جب میں سب انسپکٹر آبکاری کی عازمت ترک کر کے لاہور آیا اور سٹیڈ انڈیاز علی تاج کے اشاعتی ادارے دارالاشاعت پنجاب کی طرف سے شائع ہونے والے دو مشہور ہفت روزوں — ”پھول“ اور ”تہذیب نسوان“ — کی ادارت سنبھالی تو انہی دنوں طفیل صاحب سے تعارف ہوا۔ وہ ان کے اور میرے ایک مشترکہ دوست لطیف قاروقی مرحوم کے ہمراہ میرے پاس تشریف لائے اور اشاعت کے لیے میرے کسی مجموعے کی فرمائش کی۔ ویسے تو وہ اُن دنوں اندرونِ لوہاری دروازہ کی اس بیٹھک میں کتابت کرتے تھے جہاں تاج الدین زریں رقم کی رہنمائی میں تسلیق اور نسخ کتابت کی ایک تربیت گاہ چل رہی تھی۔ اس بیٹھک میں تربیت حاصل کر کے حافظ یوسف سدیدی مرحوم کے سے وہ خطاط منظر عام پر آتے جنہوں نے اس فی شریف کی عظمتوں اور خوب صورتیوں میں بے پناہ اضافے کیے۔ طفیل صاحب بھی زریں رقم کے نہایت ذہین شاگردوں میں شمار ہوتے تھے اس لیے اگر کتابت بھی کرتے رہتے تو بڑے نامور ہوتے۔ مگر قدرت نے انہیں ایک اور عظیم کام کے لیے چُن رکھا تھا۔

میں نے طفیل صاحب کو اپنے مزاحیہ مضامین کا مجموعہ ”کیسریا ری“ پیش کر دیا۔ یہ نام میرے استاد گرامی حضرت مولانا عبد الحمید ساکب مرحوم نے منتخب کیا تھا، فرماتے تھے کہ ”زعفران زار“ کا اس سے بہتر اردو ترجمہ ممکن ہی نہیں۔ جس ادارے نے میری یہ کتاب شائع کی اس کا نام مکتبہ شعر و ادب یا اس طرح کا کوئی نام تھا، بہر حال ادارہ فروغِ اردو نہیں تھا۔ طفیل صاحب نے یہ ادارہ بعد میں قائم کیا اور اس ادارے میں کوئی دوسرا صاحب ان کے شریک کار نہیں تھے۔ میں نے کچھ عرصہ بعد دارالاشاعت کے متذکرہ دو ہفت روزوں کے علاوہ ماہنامہ ”ادب لطیف“ کی ادارت بھی سنبھالی اور ۱۹۴۵ء تک یہ سلسلہ جاری رکھا۔ اس دوران میں طفیل صاحب سے قریب قریب روزانہ ملاقات ہوتی رہی۔ میں اندرون بھائی دروازہ میں کئی بار ان کے آبائی مکان میں بھی گیا۔ وہ گھر تو بہت مختصر تھا مگر اس کے مکین بڑے فراخ دل اور محبت کرنے والے لوگ تھے۔ میں نے وہاں کتنی ہی شامیں اس گھر کے ایک فرد کی طرح گزاریں اور طفیل صاحب کے علاوہ ان کے بزرگوں اور بھائیوں کی محبتیں وصول کرتا رہا۔ میں ۱۹۴۵ء میں اعصابی تھکن کا شکار ہو کر گاؤں چلا گیا تو جب بھی طفیل صاحب مجھے اپنے خوب صورت خطوں کے ذریعے دلا سے دیتے رہے۔ صحت یاب ہو کر میں آل انڈیا ریڈیو لپشاور سے بحیثیت

مسودہ نویس والبتہ ہو گیا اور ۱۹۴۶ء میں پشاور منتقل ہو گیا۔ قیام پاکستان کے بعد چودھری نذیر احمد نے رسالہ ”سویرا“ جاری کرنے کا اہتمام کیا اور پشاور آکر اس کی ادارت میرے سپرد کر گئے۔ ”سویرا“ کے ابتدائی تین شمارے میں نے ہی مرتب کیے۔ یہ سلسلہ شاید جاری رہتا اگر میں مستقل طور پر پشاور سے لاہور منتقل نہ ہو جاتا۔

جب بہن خدیجہ مستور اور بہن باجرہ مسرور کفٹو میں تھیں اور بعد میں ممبئی چلی گئی تھیں تو ادب لطیف کے مدیر کی حیثیت سے ان کے ساتھ خط و کتابت رہی۔ پھر یہ تعلقات اتنے بڑھے کہ ہم لوگ بھائی بہن کے رشتے میں منسلک ہو گئے۔ چنانچہ جب قیام پاکستان کے بعد ان بہنوں کا خاندان ہجرت کر کے لکھنؤ سے ممبئی ہوتا ہوا پہلے کراچی اور پھر لاہور آیا تو مجھے طفیل صاحب ہی نے لاہور میں ان کی آمد کی اطلاع دی۔ میں پشاور سے لاہور پہنچا تو طفیل صاحب ہی مجھے نسبت روڈ کے اس مکان پر لے گئے جہاں میں بعد میں سولہ برس تک اپنے اہل خانہ سمیت مقیم رہا۔ انہی دنوں طفیل صاحب نے اس شرط کے ساتھ ایک ادبی رسالہ جاری کرنے کا ارادہ ظاہر کیا جس کی ادارت بہر صورت مجھے اور میری ادیب بہنوں میں سے کسی ایک کو سنبھالنی تھی۔ میں نے رسالے کا نام ”نفوس“ تجویز کیا۔ طفیل صاحب کو اس کا ڈیکلریشن بھی مل گیا۔ باجرہ بہن اور میں اس کے مدیر مقرر ہوئے۔ یہ ہم تینوں کا مشترکہ رسالہ تھا۔ طے یہ پایا تھا کہ ہم دونوں اپنی ایک ایک کتاب طفیل صاحب کے اشاعتی ادارے کی نذر کر دیں گے اور ان کا معاوضہ رسالے کے دو حصے شمار ہوگا۔ تیسرے حصے کی ملکیت طفیل صاحب کی ہوگی، وہی رسالے میں سرمایہ نگاتیں گے اور رسالے کے مہتمم یا مدیر ہوں گے۔

۱۹۴۸ء میں جب ”نفوس“ کا پہلا شمارہ ”زوبی“ کے سرورق کے ساتھ ادبی ادب پر طلوع ہوا تو صاحب الرائے اصحاب نے غیر مشروط طور پر اعلان کر دیا کہ ”نفوس“ پاکستان کے اردو شعروادب کی ترجمانی کا فرض نہایت خوش اسلوبی سے ادا کرے گا۔ اس لیے اس کی پیشانی پر میں نے ”زندگی آمیز اور زندگی آموز ادب کا ترجمان“ کے الفاظ درج کیے تھے۔ ارباب حکومت کو ہمارا زندگی آمیزی اور زندگی آموزی کا پروگرام پسند نہ آیا اور پھر وہ عناصر بھی بہت زوروں میں تھے جو ادب کو زندگی کی آلائشوں سے آلودہ کرنے کے سخت مخالف تھے۔ ساتھ ہی ہم مدیران ”نفوس“ انجمن ترقی پسند مصنفین سے وابستہ تھے بلکہ اس کے عہدہ دار بھی تھے اس لیے خفیہ پولیس کے اہل کاروں نے ادارہ فردخ اردو کے باہر مستقل ڈیرا ڈال دیا تھا۔ طفیل صاحب اس صورت حال سے پریشان تو تھے مگر ساتھ ہی وہ ہماری محبت میں بھی مبتلا تھے اور ”نفوس“ کو جاری رکھنے کے بھی خواہشمند تھے، چنانچہ اس عرصے میں وہ حالات کا مطالعہ خاموش اور سنجیدگی سے کرتے رہے۔ میں نے منٹو کا ایک افسانہ ”کھول دو“ ”نفوس“ میں درج کیا تو حکومت کو حملہ آور ہونے کا بہانہ مل گیا۔ چنانچہ ”نفوس“ کو (اور ساتھ ہی کسی بہانے ”ادب لطیف“ اور ”سویرا“ کو بھی) سیفٹی ایکٹ کے تحت چھ ماہ کے لیے بند کر دیا گیا۔

ہم نے ان چھ ماہ میں آئندہ شماروں کی تیاریاں جاری رکھیں۔ پابندی ختم ہوئی تو ”نفوس“ کے حبش آزاد نمبر اور عالمی امن نمبر کی خصوصی اشاعتوں نے اس رسالے کا قہ مزید بڑھا دیا۔ پھر نومبر ۱۹۴۹ء میں وہ کل پاکستان ترقی پسند

مصنفین کا نفرس منعقد ہوئی جس میں سارے ملک کے ترقی پسند اہل قلم جوق و درجوق شامل ہوئے مگر ساتھ ہی انتہا پسندی کا شکار ہو گئے۔ اور بعض ایسے فیصلہ کر ڈالے جنہیں کچھ ہی عرصے بعد نامناسب قرار دے دیا گیا۔ مجھے اس کا نفرس میں کل پاکستان انجمن ترقی پسند مصنفین کا جنرل سیکرٹری منتخب کیا گیا تھا۔ یہ فیصلہ سونے پر سہاگے کا کام کر گیا اور یہ انہی دنوں کا ذکر ہے جب طفیل صاحب نسبت روڈ کے مکان پر میرے پاس آئے اور ”نقوش“ کو عللاً بند کر دینے کا اعلان کر دیا۔ انہوں نے واضح طور پر کہہ دیا کہ ہماری شخصی محبت اپنی جگہ مگر خفیہ پولیس کی مسلسل دھمکیاں اور پُرچیچکے کا لائقنا ہی سلسلہ اب ناقابلِ برداشت ہو چکا ہے اس لیے رسالے کو موجودہ صورت میں جاری رکھنا ناممکن ہو گیا ہے۔

ہم نوگ روپے پیسے سے محروم تھے۔ ہمارے پاس تو صرف ایک ہی دولت تھی اور وہ ہمارا قلم تھا۔ اتفاق سے اس وقت باجرہ ہنس گھر میں موجود نہ تھیں ورنہ جارحانہ بحث مباحثے کا ایک طویل دور شروع ہو سکتا تھا۔ طفیل صاحب کی سیاسی بے بسی اور اپنی اقتصادی بے بسی کا اتفاق یہی تھا کہ اس اشتراک کو ختم کر دیا جائے۔ میں اوپر کی منزل پر اپنے کمرے میں جا کر معاہدے کی وہ نقل اٹھا لایا جو ”نقوش“ کی ملکیت کے اشتراک سے متعلق تھی۔ پھر میں نے طفیل صاحب کے سامنے اسے پھاڑ کر پھینک دیا اور عرض کیا کہ آپ بھی مجبور ہیں، ہم بھی مجبور ہیں، مگر انسانی سطح پر ہمارے تعلقات میں کوئی رخنہ نہیں پڑنا چاہیے۔ طفیل صاحب کے خیالات بھی ایسے ہی تھے چنانچہ اتنے بڑے المیے کے بعد بھی ہم اچھے دوستوں کی طرح ایک دوسرے سے جدا ہوئے۔ بعد میں جب باجرہ ہنس گھر آئیں اور میں نے انہیں اس حادثے کی اطلاع دی تو وہ اس حد تک آزرده ہوئیں جیسے ہمارے کسی پیارے عزیز کا انتقال ہو گیا ہے۔ پھر وہ مجھے ساتھ لے کر طفیل صاحب کے پاس بھی گئیں اور ہاں دل کی بھڑاس نکالی۔ مگر ہماری طرح ان کے سامنے بھی اشتراکِ عمل کا کوئی فائدہ ملا نہ تھا اور ترقی پسند ادب کی تحریک سے ہماری کونٹمنٹ اٹل تھی، اس لیے کسی سمجھوتے کا سوال ہی پیدا نہیں ہوتا تھا۔

بعد میں ”نقوش“ سید وقار عظیم کی ادارت میں شائع ہونے لگا۔ ہمارے زخم تازہ تھے اس لیے ”نقوش“ کی چند اشاعتیں ہماری تحریروں سے خالی رہیں مگر بعد میں ہم دونوں نے ”نقوش“ میں مسلسل لکھا اور آخر تک لکھا۔ یہ اس محبت کے رشتے کی فتح تھی جس میں ہم دونوں کے علاوہ طفیل صاحب بھی بصمیمِ قلب منسلک تھے۔

طفیل صاحب سے ہماری ملاقاتیں کم ہو گئیں مگر طویل وقفوں کے بعد جب بھی ملاقات ہوتی تھی ہم دیر دیر تک اس محترم رشتے پر سے واقعات و حالات کی اڑائی ہوئی گرد کو جھارتے رہتے تھے اور جب الگ ہوتے تھے تو دونوں پر نیل کا کوئی ذرا سا بھی دھبہ نہیں ہوتا تھا۔ یہ سلسلہ طفیل صاحب کے دمِ آخر تک جاری رہا۔

یہاں میں اپنے ایک مضمون کا اقتباس دینا پسند کروں گا جو میں نے طفیل صاحب کی موجودگی میں ۸ اگست ۱۹۸۵ء کو ”نقوش“ کے سانائے کی اشاعت کی تقریب منعقدہ واپڈا ایڈیٹوریٹ میں پڑھا تھا۔

”۱۹۴۳ء سے ۱۹۴۹ء تک کے پانچ چھ برسوں میں طفیل صاحب نے بے خیالی میں بھی مجھ پر اس امر کا کوئی ثبوت افشاں کیا کہ ان کے اندر ایک مدیر اور ادیب چھپا بیٹھا ہے۔ ”نقوش“ سے میری اور ہاجرہ بہن کی علیحدگی کے بعد انھوں نے دو تین مدیر آزمائے مگر پھر یکایک ایک روز ”نقوش“ کا ایک شمارہ ملا جس پر مدیر کی حیثیت سے محمد طفیل صاحب کا نام درج تھا۔ میں سوچنے بیٹھ گیا کہ طفیل صاحب نے یہ اپنا ہم نام — محمد طفیل — کہاں سے دھونڈ نکالا جسے انہوں نے اتنے بڑے ادبی رسالے کی ادارت سونپ دی ہے۔ پوچھ گچھ کی تو معلوم ہوا کہ یہ مدیر محمد طفیل تو اپنے طفیل صاحب ہی ہیں۔ یقین نہیں آیا کیونکہ طفیل صاحب نے اس یقین کے لیے میرے ذہن میں زمین ہی تیار نہیں کی تھی۔ سچی بات ہے اس روز میں ”نقوش“ کے مستقبل سے متعلق تشویش میں مبتلا ہو گیا۔ میں نے سوچا، ٹھیک ہے، طفیل صاحب رسالے کے مالک ہیں مگر ہر مالک مدیر کا منصب تو ادا نہیں کر سکتا۔ ایک اعلیٰ پائے کے مدیر کے اندر تو یہ خصوصیت ہونی چاہیے اور وہ خصوصیت ہونی چاہیے اور اپنے طفیل صاحب تو سید سے سادے، شرمیلے شرمیلے لہجے سے نوجوان ہیں جو اچھے شعر کی داد بھی یوں دیتے ہیں جیسے درد سے کراہ رہے ہوں۔ مگر جب ”نقوش“ کے بھاری بھر کم شمارے آنے لگے تو مندرجات کے مطالعے سے اندازہ ہوا کہ طفیل صاحب میں ایک عمدہ مدیر کی متعدد خوبیاں موجود ہیں۔ انھیں ادبی تخلیقات کو پرکھنا آتا ہے اور ان کے پاس شعرو افسانہ اور تنقید و تحقیق کی معیاری کسٹیاں موجود ہیں اس کے ساتھ ہی انھوں نے اپنے ادیب ہونے کا ثبوت یوں فراہم کر دیا کہ چند ہم عصر ادیبوں کے خاکوں پر مشتمل ان کا ایک مجموعہ ”صاحب“ کے نام سے شائع ہو گیا..... طفیل صاحب نے خاکہ نگاری کا ایک اپنا اسلوب وضع کیا اور اس میدان میں بھی بڑے بڑوں سے اپنی انفرادیت تسلیم کرائی۔ اور پھر ”نقوش“ کے نمبروں کا سیلاب آگیا..... میں سوچتا ہوں اگر میں ۱۹۴۹ء کے بعد بھی ”نقوش“ کا مدیر رہتا اور طفیل صاحب مجھ سے (اپنے بے شمار مرتب کردہ نمبروں میں سے) کوئی ایک بھی نمبر مرتب کرنے کی فرمائش کرتے تو میں تو بھاگ کھڑا ہوتا۔ بھاگتا یوں کہ میرے معیاروں کے مطابق ادارتی لحاظ سے میری کونٹینٹ صرف تخلیقی ادب سے ہے اور وہ بھی بیشتر معاصر تخلیقی ادب سے۔ پھر ”نقوش“ کے سب نمبر مرتب کرنے کے لیے جس جانکاہی اور ناقابل شکست استقامت اور تلاش و جستجو اور تحقیقی لگن کی ضرورت ہوتی ہے، وہ طفیل صاحب کے ہاں بدرجہ اتم موجود (ہے) تھی اور میں تحقیق و تطبیق کے ساتھ اس حیرت انگیز شغف کا احترام تو یقیناً کرتا ہوں مگر اس سے بدتر کبھی ہوں۔ طفیل صاحب نے ”نقوش“ کے متنوع نمبروں کے ذریعے اردو ادب اور ہماری تہذیب و ثقافت کی

جو خدمات انجام دی ہیں، ان کی تحسین سیکڑوں نے کی ہے اور وہ اس ہمہ جہت تحسین کے ہر طرح مستحق ہیں۔ جیب میں اس نئی سی بات کو اپنا ایک اعلیٰ از قرار دے رہا ہوں کہ ”فقوش“ کا نام میں نے رکھا اور اس کا پہلا مدیر میں تھا تو طفیل صاحب ”فقوش“ کی ان کارکردگیوں اور کارگزاریوں پر کیوں فخر نہ کریں جنہوں نے ہمارے علم و ادب کو زیادہ تہ دار، اور ہماری علمی و

ادبی تاریخ کو زیادہ باوقار بنایا ہے۔
طفیل صاحب کے بارے میں میرا ایک مفصل مضمون ڈاکٹر سید معین الرحمن صاحب کی مرتب کردہ کتاب ”محمد فقوش“ میں شامل ہے۔ اس کے مطالعے سے اندازہ ہو سکتا ہے کہ طفیل صاحب کی شخصیت میں کتنی سادگی اور پھر کتنی گہرائی تھی چنانچہ یہاں صرف بعض واقعات کا ذکر کروں گا۔

طفیل صاحب مباغی کے حد تک حساس انسان تھے۔ ایک دو بار میں بھی ان کی اس انتہا درجے کی حساسیت کی زد میں آیا۔ ”فقوش“ کا طرز و مزاج نمبر شائع ہوا تو میں روزنامہ ”اعروز“ کا مدیر تھا۔ طفیل صاحب نے بطور خاص فرائض کی کہ اس نمبر پر تبصرہ میں خود لکھوں، چنانچہ میں نے لکھا اور اس نمبر کے ہر پہلو کی جی بھر کر تعریف کی، البتہ آخر میں اس امر پر افسوس کا اظہار کیا کہ اس نمبر میں حاجی قی کے سے مزاج نویس کی کوئی ایک سطر بھی شامل نہیں ہے۔ میں نے عرض کیا تھا کہ حاجی قی قی خواہی سطر کے ایک بروئے روز اور بہت بڑے جانے والے مزاج نویس تھے اس لیے ان کے ساتھ اس بے انصافی کی تلافی ہونی چاہیے طفیل صاحب میری طرف سے کسی بھی قسم کے تنقیدی جملے کے لیے تیار نہیں تھے چنانچہ مجھے یہی کہ مجھے اس روز ایک ایسا خط لکھا جس نے مجھے نون ملا اس لکھا۔ مافیہ اس خط کا یہ طرز و مزاج نمبر میں میرے مزاجیہ کا کم از کم تعداد میں درج ہوئے ہیں اور میں اسی لیے ان پر حملہ آور ہوا ہوں! حالانکہ میرے کالموں کا ایک معقول انتخاب اس نمبر میں شامل تھا اور میرے ذہن میں اس امر کا شائبہ نہ تھا! اس واقعے کے بعد چند ماہ تک ہمارے درمیان بالمشافہ ملاقات یا خط یا ٹیلی فون تک کے ذریعے بھی کوئی رابطہ نہ رہا۔ پھر بابائے اردو مولوی عبدالحق لاہور تشریف لائے تو میں اور ہفت روزہ ”میل و نهار“ کے مدیر سید سبط حسن ان کے استقبال کو لاہور پہلے سٹیشن پہنچے۔ وہاں طفیل صاحب بھی موجود تھے۔ مصافحہ ہوا اور طرفین کے بگڑے شکوے کچھ کچھ مٹنے لگے اور دُور ہو گئے۔

پھر جیب میں مجلس ترقی ادب کا ناظم مقرر ہوا تو ایک بار طفیل صاحب کو بھی مجلس کا ایک دکن نامزد کیا گیا۔ وہ مجلس کے سہ ماہی جلسوں میں شرکت کرتے رہے۔ ایک اجلاس میں جب چھاپے خانوں کے نرخ بڑھانے کا مسئلہ درپیش تھا تو طفیل صاحب نے کہا کہ وہ ان نرخوں سے بھی کم نرخوں پر مجلس کی کتابیں طبع کر سکتے ہیں، جو مجلس آج کل ادا کر رہی ہے۔ جیسٹ ایس اے رحمن مجلس کے صدر بھی تھے اور اس اجلاس کی بھی صدارت کر رہے تھے۔ انہوں نے اس پیش کش کا خیر مقدم کیا اور مجھے ہدایت کی گئی کہ مطالع کے سلسلے میں طفیل صاحب سے رجوع کیا کروں۔ میں نے ایسا ہی کیا مگر مجالس کی مطبوعات کی رفتار میں تشریف کش کی واقع ہو گئی۔ کیونکہ ہر ایک وقت چار پانچ

پریس طفیل صاحب کی بات ماننے پر تیار نہیں تھے۔ شاید ایک پریس مانا تھا مگر سال میں ایک درجن کتابیں صرف ایک پریس سے طبع کرنا مشکل تھا۔ میں نے اگلے اجلاس میں یہ صورت حال اجلاس کے سامنے رکھی تو طفیل صاحب خفا ہو گئے۔ بعد کے ایک اجلاس کے لیے انہیں خط لکھا گیا تو انہوں نے صدر مجلس جسٹس رحمن کو براہ راست خط لکھ ڈالا جس میں وضاحت کی گئی کہ ندیم صاحب ویسے تو ہر طرح ٹھیک ٹھاک ہیں مگر انتظامی معاملات میں کوتاہ ہیں اور اپنے حیلے پر زیادہ تکیہ کرتے ہیں اس لیے میں آئندہ کسی اجلاس میں شرکت نہیں کروں گا۔ اس پر جسٹس رحمن صاحب نے انہیں جو خط لکھا وہ حیرت انگیز منصفانہ توازن کا آئینہ دار تھا۔ اس میں انہوں نے واضح طور پر میری مدافعت کرتے ہوئے محمد طفیل صاحب کے لیے شکایت کی کوئی گنجائش نہیں رکھی تھی۔ اس کے باوجود طفیل صاحب مسلسل غیر حاضر رہے مگر جب میری میعاد نظامت میں اضافے کا مسئلہ درپیش ہوا تو وہ میرے حق میں ووٹ دینے کے لیے کسی تاخیر کے بغیر تشریف لے آئے اور دونوں دوشے ہوئے، کسی رسمی معذرت وغیرہ کے بغیر پھر سے دوستانہ بلکہ برادرانہ تعلقات کی استواری میں لگ گئے۔

بعض صورتوں میں طفیل صاحب اپنے عزیز دوستوں کو ممنون کرنے کے لیے بڑے اشارے کام لیتے تھے۔ صرف ایک دو مثالیں عرض کروں گا۔ ایک بار میرے ایک محترم دوست، جن کا ادب کی تنقید میں بڑا نام ہے (اور جن کا نام لینا مناسب نہیں معلوم ہوتا) میرے گھر تشریف لائے اور بتایا کہ طفیل صاحب کسی وجہ سے ان کے سخت مخالف ہو گئے ہیں۔ انہیں کراچی کے ایک صاحب کے توسط سے چند ایسے خطوط حاصل ہو گئے ہیں جو نعت و موصوف نے بابائے اردو کو لکھے تھے اور جن میں بعض قابل اعتراض جملے بھی درج ہو گئے تھے۔ میرے دوست نے مجھے بتایا کہ طفیل صاحب "نفوس" کے آئندہ شمارے میں یہ خطوط شامل کر رہے ہیں۔ میں نے انہیں وہیں اپنے گھر میں بٹھا کر دفتر "نفوس" کی راہ لی۔ خوش قسمتی سے طفیل صاحب اس وقت تنہا تھے۔ میں نے ان سے پوچھا کہ کیا آپ کے پاس اس نوعیت کے خطوط موجود ہیں؟ بولے: "جی ہاں، موجود ہیں۔" میں نے پوچھا کہ کیا آپ انہیں "نفوس" میں درج کر رہے ہیں؟ بولے: "ہر صورت میں درج کروں گا۔" میں نے عرض کیا کہ آپ ایسا نہیں کریں گے۔ انہوں نے بڑے دُکھ اور حیرت سے میری طرف دیکھا۔ پھر میز کا ایک دراز کھول کر ایک پرسٹ کا رڈ نکالا اور بولے: "مشتے نمونہ از خودارے، اسے پڑھ لیجئے۔" یہ نعت و موصوف کا خط مولوی جلالی صاحب کے نام تھا اس میں انہوں نے مولوی صاحب کو پنجابیوں کے خرد پارہنے کو کہا تھا اور ساتھ ہی پنجابیوں کے بارے میں ناگفتہ بہ باتیں لکھی تھیں کہ قطعی طور پر بے فہم ہونے کے باوجود میرا سرا خون جیسے میرے سر میں جمع ہو گیا۔ طفیل صاحب نے میری حالت دیکھی تو پوچھا: "کیا اب بھی آپ "نفوس" میں ان خطوط کو درج نہ کرنے کا مطالبہ کریں گے؟" میں نے کہا "کہ اب تو میں کسی صورت میں انہیں نفوس میں درج نہیں ہونے دوں گا کیونکہ ان کی اشاعت پنجاب میں اردو بولنے والے حضرات کے خلاف غم و غصہ کی ایک لہر دوڑ جائے گی اور ایک شخص کی جلد باریکی کی سزا سکڑوں ہزاروں کو ملنے لگے گی۔ ویسے بھی اہل پنجاب بحیثیت مجموعی

اس طرح کے صوبائی اور علاقائی تعصبات سے محفوظ ہیں اور اگر یہ خطوط چھپ گئے تو ان کی بے تعصبی حد درجہ متاثر ہوگی۔ طفیل صاحب ان خطوط کی اشاعت پر تلے ہوئے تھے مگر جب میں نے واضح کیا کہ ان پر اوردہ "نقوش" پر میرے بے شمار حقوق ہیں تو انہوں نے ہتھیار ڈال دئے اور قسم کھا کر مجھے یقین دلایا کہ یہ خطوط "نقوش" میں نہیں چھپیں گے۔ اور واقعی یہ خطوط "نقوش" میں کبھی شائع نہ ہوئے۔ یوں طفیل صاحب نے مجھے حد درجہ متون کیا۔ (ضمناً یہ بتا دینا ضروری ہے کہ چند برس بعد یہی خطوط ایک ہفت روزہ میں چھپ گئے۔ بڑی لے دے ہوئی۔ مگر میں نے کراچی کے روزنامہ "حریت" میں متعلقہ نقاد صاحب کا یا قاعدہ دفاع کیا اور لکھا کہ ہجرت کے فوراً بعد کسی ایک آدمی سے انہوں نے اہل پنجاب کے بارے میں یہ تاثر قائم کیا ہوگا ورنہ وہ تو سا لہا سال سے پنجاب میں مقیم ہیں اور ان کے حلقہ احباب میں پنجاب میں رہنے والے ہم بے شمار اہل قلم شامل ہیں۔ یوں یہ طوفان بہت حد تک رگ گیا۔ یہ الگ بات ہے کہ اب انہی محترم نقاد نے مجھ سے علناً قطع تعلیق کر رکھا ہے، خدا انہیں خوش رکھے!)

ایک اور واقعہ ہمارے ایک مشترکہ دوست کا ہے۔ ان کا نام مولانا عبدالسلام ندوی تھا۔ کوہاٹ کے پٹمان غنہ اور خان عبدالغفار خان کے معتقد تھے۔ طفیل صاحب نے جب کتابوں کی اشاعت کا کام شروع کیا اور ساتھ ہی "نقوش" کی تعداد اشاعت میں اضافہ ہوا تو مولانا عبدالسلام ان کے دست راست ثابت ہوئے۔ دوڑ بھاگ کا ہر کام ان کے سپرد تھا اور وہ یہ کام اتنی لگن کے ساتھ کرتے تھے جیسے عبادت کر رہے ہیں۔ طفیل صاحب کو کٹر بھرمولانا کے اس بے لوث تعاون کا پاس رہا۔ بعد میں مولانا نارنگلی میں ایک ادارے ضیاء الدین میٹڈ سے منسلک ہو گئے۔ اس ادارے کا دفتر نارنگلی میں "فنون" کے سابقہ دفتر کے سامنے تھا۔ چنانچہ مولانا سے روزانہ میری ملاقات رہتی تھی۔ وہ غلوں بیت اور بے غرض محبت کی خوب صورت تجسیم تھے۔ فنون کی کتابت اور طباعت سے لے کر اس کی ترسیل تک کے مراحل کو انہوں نے یوں سنبھال رکھا تھا کہ میں اس طرف سے قطعی طور پر بے فکر ہو گیا تھا۔ آخری عمر میں وہ شدید بلڈ پریشر کے مریض ہو گئے۔ آخر انہیں یو، سی، ایچ میں داخل کرایا گیا۔ افاقہ ہوا اور انہیں ہسپتال سے فارغ کیا جانے لگا تو میں خاصی رقم کا بندوبست کر کے ہسپتال پہنچا تا کہ ہسپتال کا بل ادا کر سکوں۔ اتنے میں طفیل صاحب بھی تشریف لے آئے اور مجھے الگ لے جا کر کہا "اگرچہ مولانا بعض وجوہ کی بنا پر مجھ سے کچھ دُٹھے رہتے ہیں مگر مجھ پر ان کے بہت سے حقوق ہیں اور ہسپتال کا بل میں ادا کروں گا" میں نے اپنی جیب سے وہ رقم نکال کر دکھائی جو میں یہ بل ادا کرنے کے لیے لایا تھا۔ پھر عرض کیا: "پٹلے یوں کرتے ہیں بل کی ادھی رقم آپ ادا کر دیجئے، ادھی ادا کرنے کی مجھے اجازت دیجئے"۔ مولانا طفیل صاحب بغیر رہے کہ وہ ساری رقم خود ادا کریں گے اور انہوں نے ایسا ہی کیا۔ اب طفیل صاحب اشیائی دنیا کی ایک خوشحال شخصیت تھے اور وہ مولانا کو باسانی نظر انداز بھی کر سکتے تھے مگر ان کا ضمیر زندہ تھا چنانچہ مولانا کی یہ نفعی سی خدمت کر کے انہوں نے بڑی روحانی آسودگی محسوس کی۔

میں نے ۱۹۶۳ء میں ”فنون“ جاری کیا تو میرے پاس آئے اور کہا کہ یہ آپ نے کوئی الگ رسالہ نہیں نکالا، نقوش اور فنون، طفیل اور ندیم کی طرح دو بھائی ہیں اور جس طرح ہم دونوں نے زندگی کے نشیب و فراز میں رفاقت کا حق ادا کیا ہے، اس طرح نقوش اور فنون بھی ادب کی دنیا کے مثالی رفعتائے کار ثابث ہوں گے۔ اور طفیل صاحب نے ”فنون“ کی تعمیر میں میرے ساتھ ہر ممکن تعاون کیا۔

مجھے دکھ ہے کہ میں ان کی آخری خواہش پوری نہ کر سکا۔ انتقال سے چند ماہ پہلے ایک جگہ ملاقات ہوئی تو بولے: ”آپ کسی روز ”نقوش“ کے دفتر تشریف لائیے نا! اب اس کا دفتر نقوش پریس کی اوپر کی منزل میں منتقل ہو گیا ہے جہاں نیو مسلم ٹاؤن میں منتقل ہونے سے پہلے میں اپنے بال بچوں کے ساتھ قیام پذیر تھا۔ دراصل میں آپ کو اس کرسی پر بٹھا کر دیکھنا چاہتا ہوں جہاں آپ مجھے بٹھا گئے تھے!“ — میں ان کے اس بالواسطہ اظہارِ محبت اور اعترافِ رفاقت سے بے حد متاثر ہوا اور وعدہ کیا کہ کسی روز ضرور آؤں گا۔ انتقال سے چند ہی روز پہلے انہوں نے ایک تقریب میں پھر سے یہی فرمائش کی اور میں نے پھر سے وعدہ کر لیا مگر ارادے کے باوجود یہ وعدہ پورا نہ کر سکا اور وہ وعدوں کے پورا ہونے یا نہ ہونے کی الجھنوں سے آزاد ہو گئے۔

نہ ادیب نہ شاعر اور سب کچھ

ڈاکٹر محمد باقر

یہ غالباً ۱۹۵۱ء کا ذکر ہے۔ مجھے ایئر فورس چھوڑے ابھی شاید ایک سال بھی نہیں ہوا تھا۔ صوبیدار محمد اسلم نے ٹیل فون کیا: من چاہتا ہوں۔ میرے ساتھ محمد طفیل بھی ہوں گے۔ میں نے عرض کیا۔ تشریف لائیے۔ میں مکان کے چمن میں بیٹھ گیا۔ دھوپ بھلی محسوس ہو رہی تھی۔ اسلم ایک تداؤد رونی جوان تھے۔ اُن کے ساتھ ایک محبوبہ دھان پان اور ہوا سے لہراتا ہوا ایک نوجوان تھے۔ ہم نے چائے پی۔ اسلم نے کہا: یہ طفیل صاحب ہیں۔ اردو کا رسالہ نکال رہے ہیں نام ہوگا۔ ”نفقوش“۔ ابھی ہمایوں، ادبی دنیا، ادب، لطیف، ساقی اور شاید نیزنگ خیال (؟) بھی جیات تھے۔ ایک معروف طنکار کا ذکر آیا۔ وہ مدیر ہوں گے؟ میں نے پوچھا: اور یہ کیا ہوں گے؟ طفیل خاموش رہے۔ اسلم نے زیر لب سگراتے ہوئے جواب دیا: ”یہ بھی!“ اسلم نے مضمون لکھنے کے لیے کہا۔ طفیل کا لٹا خاموش رہے۔ میں نے وعدہ کر لیا اور مضمون بھی بجا دیا۔ معلوم نہیں تھا کہ طفیل کا مالہ اور ما علیہ کیا ہے؟ اور نہ جاننے کی کوشش کی۔ اسلم کا آجانا کافی تھا۔ فوج میں لوگ ساتھیوں پر بہت اعتماد کرتے ہیں اور ماضی اُن کے اعتماد کو کسی ٹھیس نہیں لگاتے۔ اس طرح نفقوش نکل آیا۔ وقت کے کئی معروف ادبا اور شعرا نے اپنی بہترین تخلیقات اس کے حوالے کیں۔ یہ طفیل کا کمال تھا کہ وہ یکایک جست لگا کر اس روئی میں اسگر کھڑا ہو گیا اور ۳۵ سال تک نہایت پامردی سے اپنے مارچ پرتاؤم رہا۔ اس سے پہلے ذوق ادیب تھا نہ شاعر۔ اور اب وہ سب کچھ اُٹا پاتا بن گیا تھا۔ اس وقت اُس کی دکان ایک روڈ پر تھی۔ سامنے ایک مٹ والا عظیم بچتا تھا۔ ایک منگے والا مٹکا سا آدمی۔ وہ ساری رات اپنی اہلیہ سے گھر پر حلیم کھواتا اور صبح اُسے مٹی کے ٹکے میں ڈال کر لے آتا۔ نیچے اُگ جلتا، اور اوپر شکار رکھ دیتا۔ نماز پڑھنے کے بعد حلیم کھانے والے اُس کے گرد جمع ہو جاتے طفیل ہیں حلیم کھلانے کے بہانے دکان پر جمع کر لیتا۔ عبادت بریلوی، وفار عظیم، مشرف انصاری، ابراہیم صدیقی اور کئی اور آدمی۔ انفرن پوری یونیورسٹی حلیم کا چسکا لینے کے لئے جمع ہو جاتی۔ منگے والا ہماری افتاد طبع کو جان گیا بقیہ طفیل نے جنوا دیا تھا۔ وہ حلیم کے اوپر کچا ادک لپ بھر کر ڈال دیتا۔ صوفی کے موسم میں ہادی پشانی سے پسینہ بہ رہا ہوتا اور ہم سی سی اور نفقوش کی باتیں کرتے ہوئے حلیم کھاتے جاتے۔

بات بڑھی تو انارکلی کے ہول (نام یاد نہیں)، میں دعوتیں ہونے لگیں۔ ادیب یہاں سے نکل کر ایٹ روڈ، مال روڈ اور لاہور کی ہر طرف پر طفیل نے مجھیں دعوتیں دیں۔ نفقوش کے حامی بن کر نکلے۔ اُن کی اقتصادی تقریب کر دیتا۔ ایک ایسی ہی تقریب میں پاکستان کے ادبی زعماء جمع تھے۔ جب تازہ نفقوش تقسیم ہوا تو میں نے حفصہ کے امضاً اس پر لکھے۔ لاہور میں مقیم شاید ہی کسی نہ تو ادیب اور شاعر ہو جو اس محفل میں شامل نہ تھا۔ عبدالرحمن بھٹائی بھی تھے۔ یہ پرچہ بڑا ذوقی ہو گیا۔

طفیل مسلک کے اعتبار سے بڑا بے دیا، مخلص اور دہلیے، المشرب تھا۔ لاہور میں جوش ملیح آبادی آئے یا جگر مراد آبادی

وہ سب کی دعوت کرتا۔ خود بڑا پاکیزہ اور نیک کردار۔ نہ شراب، نہ بچوانہ عورت۔ وہ خاموشی سے ان میں سے کسی کی طرف نہ مکتا۔ نہ کسی کی غیبت نہ عیب جوئی کرتا۔ اس اعتبار سے وہ بہت بڑا انسان تھا۔ معلوم نہیں اس کی تربیت کسی مخلصوں نے کی تھی۔

اردو کے ماہنامہ جرائد کبھی کبھار خاص خبر وقت پر نکال لیا کرتے تھے۔ طفیل نے بہت جلد آمد و جراید کی صحافت میں ایک نئے

باب کا اضافہ کیا۔ جس پر کچھ لوگ ناراض بھی ہوئے۔ اس نے بے وقت خاص خبر خاص مقصد کے پیش نظر نکالنے شروع کئے۔ تجربہ کہ ۳۵ سالوں میں اس نے صرف ۱۳۲ پرچے ترتیب دیئے۔ آخری پرچہ اس کی موت کے بعد شائع ہوا۔ پہلے پہلے اس کی توجہ صرف ادبی اشیا کی طرف رہی۔ اور اس نے افسانہ، مہز، غزل، مہز وغیرہ شائع کئے لیکن پھر اس نے دامن پھیلا یا تو عمدہ تنقیدی اور خاص تحقیقی مہز شائع کئے۔ جن میں لاہور نمبر ایک ایسی مہز کے کی تخلیق ہے کہ فروری ۱۹۶۲ء میں شائع ہوا اور لوگ آج تک اس کی تلاش میں سرگرداں ہیں۔ اس سال کے شروع میں پنجاب یونیورسٹی کے ایک افسر نے مجھ سے اس کے لیے تقاضا کیا تو میں نے طفیل کو ٹیلی فون کیا۔ کہنے لگا: آپ کے پاس ہے تو کسی کو مت دیجئے۔ نایاب ہے۔ میں نے مانگنے والے کو اطلاع دے دی۔ اس نے اس کی فوٹو کاپی میرے کتاب خانے سے کرائی۔ شخصیات مہز میں اس نے اپنے طے والوں کی خود جو تصویر کشی کی ہے وہ بے نظیر ہے (اس فقیر کا بھی اس میں ذکر ہے) اور اس پرچے کا حاصل ہے۔

میں نے طفیل کو انتہائی احتیاج اور انتہائی ثروت کے زمانوں میں دیکھا ہے۔ وہ نہ تو کسی گھبراہٹ پر نظر آیا اور نہ کبھی نمائشی اسراف کا مرتکب۔ آخری ملاقات دو سال قبل ہوئی تھی۔ میرے ایک عزیز چاچا دے آئے۔ انھیں طفیل کے حوالے سے کسی سے ملاقات کرنا تھی۔ میں انھیں لے کر صبح ہی ان کے مکان پر پہنچا۔ معلوم ہوا کہ دفتر جا چکے ہیں۔ وہاں پہنچا تو طفیل بدستور ایک پرانی میز کے سامنے بیٹھ کر کام کر رہے تھے۔ میں نے دیر کے بعد دیکھا۔ صحت گری ہوئی تھی۔ میں نے کہا: اس صحت کے ساتھ کیوں کام کرتے ہو؟ کہنے لگا: "اور کوئی کام بھی تو نہیں۔"

میں دینک پشاور ہاؤس اور اکی طرف مکتا، جامعہ شاداب، پیرم، محبوب ہوا سے لہرتا ہوا نوجوان جو ۳۵ سال پہلے ماڈل ٹاؤن میں نقوش کی خبر دینے مجھے آیا تھا۔ آج علالت اور بڑھاپے کے بوجھ سے مرجھا چکا تھا۔ لیکن اس کا عزم آج جان تر تھا۔ چھی اور کامیاب زندگی گوارنے والے لوگ غالباً اسی نوع کے ہوتے ہیں۔

دنیا کے ادب و شعر میں طفیل ایک کارنامے کے مالک کی حیثیت سے ابدی یادگار کا مالک بن گیا ہے۔ یہ کارنامہ نقوش ہے۔ چھے اس نے زمین پر ترتیب دے کر اس کا مک پہنچا دیا۔ پاکستان میں اس وقت تک ان گنت جرائد شائع ہوئے لیکن جو کامرانی اور کامیابی طفیل کے نقوش کو نصیب ہوئی وہ اور کسی کے حصے میں نہیں آئی۔ وہ ایک عظیم الشان منتظم تھا۔ چھے اپنے ذاتی مراسم کو خوب صورتی سے نبھانے کا فن آتا تھا۔ بات چیت ہی سہی لیکن گزشتہ عید النظر پر بھی اس نے اپنی روایت برقرار رکھتے ہوئے مجھے ایک نہایت پیارا عید نامہ اپنے ہاتھ سے لکھ کر بھیجا۔ جسے میرے سامنے پڑھنے پڑھ کر

داد دی۔ اور جب میں نے انہیں بتایا کہ طفیل گزشتہ ۵۳ سال سے یہ روایت نہجا رہا ہے تو اُن کی حیرت کی انتہا نہ رہی۔ اس عقیدے کا حال تھا۔ ۵

بیاتا قدر یک دیگر بدائیم

کہ تا اگر ہم دیگر نہائیم

اللہ اُسے غرقِ رحمت کرے، آمین۔

جادید ملز نے نقوش جاری رکھنے کا فیصلہ کیا ہے۔ باری تعالیٰ اُسے موفقیت ارزانی کرے۔ آمین :-

ہم قلم

کوشن چندر

میں برائی کرنے کے نوڈ میں ہوں، خاص کر دوستوں کی بُرائی۔ عرصے میں جھٹے میں ہوں اُس میں یہی عارضہ لاتی رہتا ہے۔

آج صبح سے تھلا بیٹھا ہوں کہ اپنے دوست محمد طفیل مدین نقوش ساکن لاہور پاکستان کی بُرائی کروں۔ مگر جس آدمی میں کوئی بُرائی ہی نظر نہ آئے اُس کی کوئی بُرائی بھی کرے تو کیا کرے۔ حالانکہ یہ بات محمد طفیل کے حق میں نہیں جاتی، کیونکہ عیوب ہی سے انسان کی شخصیت دلچسپ بنتی ہے۔ نیکی ہمیشہ بوری کرتی ہے۔ کتے ہیں کہ عیوب سے خالی ذات صرف اللہ ہی کی ہے اس لیے محمد طفیل میں بھی بہت سی برائیاں ضرور ہوں گی مگر آدمی کا ثناء ہے۔ اپنی برائیوں کو اس طرح کیسے پہنچ کر دل کے نہاں خانے میں چھپا کر رکھتا ہے۔ جہاں کسی قریبی سے قریبی دوست کا بھی گزر ممکن نہیں۔ ہو سکتا ہے کہ جب کہیں وہ اپنے آپ کو اکیلا دیکھ پاتا ہو تو دل کے خفیہ لاکر کو کھول کر اپنی برائیاں دیکھ دیکھ کر خوش ہوتا ہو۔

ذخیرہ اندوزی اس کی پرانی عادت ہے۔ ثبوت یہ ہے کہ نقوش کے ضخیم نمبر موجود ہیں۔ میں نے نقوش کے لیے خصوصی کا لفظ استعمال نہیں کیا کیونکہ اس محبت رسالے کا نمبر ہی خصوصی ہوتا ہے۔ کسی دن اُس لاکر کی کئی اگر مل گئی تو طفیل صاحب کی ساری برائیاں طشت از باء کر دوں گا۔ یہ اس لیے بھی ضروری ہے کہ موقع موقع سے اپنی برائیوں کو دھوپ دکھانی چاہیے ورنہ برائیوں میں دیمک لگ جانے کا اندیشہ ہوتا ہے۔ پھر وہ دوست ہی کیا جو بُری صلاح نہ دے۔ نقوش قسمتی سے میرا شمار بھی طفیلیوں میں ہی ہوتا ہے۔ گو کہ یہ بات طفیل صاحب کو معلوم نہیں، طفیل کی ظاہری شکل و صورت کا کون کر بالکل اپنے رسالہ نقوش کی طرح گمانڈیل اور بھاری بھر کم ہے۔ وہی سفید گی، وہی وقار، جس سے جی اٹھتا ہے۔ طفیل کو چھپائے نقوش کو نکالے کوئی فرق نہیں پڑے گا۔ یہ کہنا بھی مشکل ہے کہ ذاتِ باری تعالیٰ نے طفیل کو نقوش کے لیے پیدا کیا یا نقوش کو طفیل کے لیے تولد کیا۔ بہر حال دونوں ایک دوسرے کے لیے زندہ ہیں۔ کسی نے جُسٹ واں بھائیوں میں بھی ایسی کیسانیت نہیں دیکھی ہوگی اور نہ ایسی محبت! اگر کبھی نقوش کے کسی نمبر کے صفحات کی تعداد ایک ہزار سے کم ہو، تو طفیل کی صحت کے بارے میں اندیشے لاتی ہونے لگتے ہیں اور اب تو جب سے مجھے قلب کا عارضہ لاتی ہو ہے ڈاکٹروں نے مجھے کتابوں کی الماری سے نقوش اٹھا کر لاتے کی اہازت دینے سے انکار کر دیا ہے۔ اب اگر مجھے نقوش پڑھا متعمر ہے تو ایک ملازم آئے گا اور وہ بیچارہ جیسے تیسے کر کے بانٹا کا پتا نقوش کا نمبر اٹھا کر میرے سامنے لانے گا اور اسے میرے مطالعہ کے لیے لکڑی کی رحل پر رکھ دے گا۔ صفحات اُلٹتے جائیے طفیل کے دل و دماغ کی

پر تیں خود بخود کھتی جاتیں گی کہ ان دنوں پاکستان کے اردو ادب میں کیا جو رہا ہے! تمام مواقع، حادثے، روٹیاں، رسوائیاں، دوستوں کے جھگڑے، تعلقات کے بھرم، وہ سب آپ کو گھیر لیتے ہیں اور جس دن گھر میں نقوش وارد ہوتا ہے کھانا پینا حرام ہو جاتا ہے۔

طفیل کسی قدر غمزہ رس بلکہ نجوس بھی ہے۔ ۱۹۶۱ء میں جب وہ لاہور سے دہلی میرے ہاں آیا تو میرے لیے گوجرانوالہ کے ماٹوں کی ایک پیٹی لایا، حالانکہ احمد زید قاسمی کو لاسکتا تھا، میرزا ادیب کو لاسکتا تھا، عبدالمبین عارف کو لاسکتا تھا، ابن اشاکو لاسکتا تھا، حامد علی خان، صلاح الدین احمد اور نذیر چودھری کو لاسکتا تھا۔ اور اسے کرنا بھی کیا تھا۔ ان سب دوستوں کو جن کے میں نے نام لیے اور ان تمام احباب کے جن کے میں نے نام نہیں لیے اب سب کے مکھی بنا کر ایک چھوٹی سی ڈبیا میں بند کر کے لے آتا۔ نہ کسٹ کا ڈرنڈ ویزے کا خوف۔ یہاں اگر ہم منتر پڑھتے، ڈبیا کھولتے تو وہ سب لوگ ہم میں موجود ہوتے، وہ ہمنفسان رفتہ اور یارانِ دل گرفتہ اور وہ سب جو ہمارے دل کے پیارے ہیں اور وہ سب جو خدا کو پیارے ہوئے اور وہ سب جن کو ہم نے گویا صدیوں سے نہیں دیکھا۔ ان سب سے ہم گلے مل لیتے۔ طفیل سے اتنا بھی نہ ہوا، اس لیے کہ وہ جب میرے گھر کے آگن میں مجھ سے بغلیگر ہوا تو اتنی دیر تک نہ صرف اس کے سینے بلکہ لاہور کے دوسرے تمام احباب کے سینوں کی حرارت مجھ تک پہنچتی رہی۔ اور جب میں نے اس سے اکیلے آنے کا سبب پوچھا تو اپنے مخصوص سنجیدہ اور نیم نثریہ لہجے میں وہ بولا، کس کس کو ساتھ لاتا، ابھی وہ سب تو بوڑھے ہو چکے ہیں۔

میں نے کہا، جھوٹ مت بولو، لاہور میں رہ کر کوئی بوڑھا نہیں ہو سکتا۔ وہ میرا سدا بہار جگمگاتا ہوا فافوس بدن خیر اپنی لافانی جوانی کے لیے مشہور ہے۔ اس شہر میں رہ کر اگر کوئی بوڑھا ہوتا ہے تو بہتر ہے کہ وہ اس شہر کو چھوڑ دے، اور منڈی بہاؤ الدین، بستی چٹراں والا اور چک غبر چارسو سب میں جا کر سکونت اختیار کرے، مگر لاہور کے نام کو بڑھ نہ لگائے۔ اس پر وہ مجھ سے تنقید لگاتے ہوئے پھر بغلی گیر ہوا اور بولا،

نہیں! میرے سب دوست جو ان ہیں اور خوش ہیں اور خیریت سے ہیں اور اس مالے کی پیٹی میں ان سب کے غلوں کی خوشبو بھری ہوئی ہے۔

مجھ پر کبھی کبھی جھک پڑتی ہے تو بھٹی چھوڑ کر دہلی چلا آتا ہوں اس لیے کہ لاہور تو جا نہیں سکتا، سوتتا ہوں کہ ہمیشہ کے لیے فلمی دنیا کو خیر باد کہہ دوں گا اور اپنے آپ کو ادب کے لیے وقف کر دوں گا۔ کبھی چھ مہینے اور کبھی سال بھر دہلی میں رہتا ہوں اتنے میں وہاں کے پبلشر مجھ سے اوپر جاتے ہیں۔ وہ میری تھی دستی اور میں ان کی بالادستی کا قائل ہونے لگتا ہوں اور پھر دہلی چھوڑ کر ممبئی کی فلمی دنیا میں لوٹ آتا ہوں۔ ایسا دو تین بار کرچکا ہوں۔

اب کے بولطفیل صاحب سے دہلی میں ملاقات ہوئی تو میں بے حد تعریفی مودٹیں تھا۔ طفیل مسر مسر قمار مرزا کے ہاں ٹھہرے تھے۔ مگر تقریباً اُن سے ہر روز ملاقات رہتی تھی۔ وہ نو دس دن ایسی جہاں میں گزرے مگر کچھ اندازہ

ہی نہیں ہوا ان نو دس دنوں میں میں لاہور میں رہا اور وہ دہلی میں رہے۔ اور ایک ایک کر کے انہوں نے اپنے تمام دوستوں کو ڈھونڈ نکالا اور اپنی خرابی صحت کے باوجود اس نے ہم سے زبردست دھڑتیں کھائیں۔ معلوم نہیں کیا بات ہے جو مزاج بردستی کی دولت میں ہے وہ ان ملاقاتوں اور دعوتوں میں بھی نہیں ہوتا، جہاں خود اصرار سے بلائے اور مدعو کئے جاتے ہیں۔ شام کو اکثر ہم کہیں نہ کہیں کسی بھانے اکیلے بیٹھ جاتے۔ دن کو تو میں انہیں گھومنے کا موقع دے دیتا تھا مگر شام ہوتے ہی انہیں پکڑ لیتا اور پھر یادوں کے گھنے گلزار میں ہم دوستوں کے جھرمٹ آباد کرتے اور محبت اور خلوص کے ان حسین لمحوں کو یاد کرتے جن کی نشانی چھاؤں میں اردو، ہندوستانی اور پاکستانی ادیبوں نے ادبی تخلیقات کے کیے کیے حسین پیکر تراشے ہیں۔

طفیل احساس کی ناز کی کو بہت سمجھتے ہیں۔ خود بھی جلدی آزدہ خاطر اور زود رنج ہو جاتے ہیں کیونکہ طفیل صرف ایک پیشہ ور نہیں ہے بلکہ ادیب بھی ہے۔ ”محترم“ ان کا ایک مشہور سفر نامہ ہے جو شاہ عبداللطیف بھٹائی کے سرس پر جانے کے بعد لکھا گیا۔ مگر طفیل بالخصوص اپنے نازک خاکوں کی تخلیق کے لیے مشہور ہیں جن میں انہوں نے جگہ مراد آبادی سے لے کر اختر اور نیوی جیسی مقدّر شخصیتوں کے قصہ تعمیر کئے ہیں۔ یہ سب کے سب ان کی کتابوں میں شامل ہیں۔ جن کے نام بالترتیب یہ ہیں :

نمبر ایک ”صاحب“ نمبر دو ”جناب“ نمبر تین ”آپ“۔

ان کے بعد دو اور نمبر ان کے آنے چاہتیں۔

اور نمبر چار ”آپ جناب“ نمبر پانچ ”انا پ شناپ“۔

مؤخر الذکر مجموعہ طفیل کے دشمنوں کے متعلق ہو گیا ایسے مضمون نگاروں کے متعلق جن کی تخلیقات کسی وجہ سے نقوش میں شامل نہیں ہو سکیں۔

طفیل کے یہ خاکے بڑی بے باکی سے لکھے گئے ہیں۔ ان میں فاحشہ بھی ہیں اور فحشہ بھی، دُوریاں بھی ہیں اور طرف داریاں بھی۔ مگر کہیں کچھ اچھا لکھنے کی کوشش نہیں ہے مگر جیسے ضرور اڑائے ہیں۔ طفیل ان خاکوں میں اُس بچے کی طرح ہے جو گھٹنوں گھٹنوں پانی میں ہے اور برابر دوسروں پر چھینے اڑائے جاتا ہے اور جب کوئی دوسرا انہیں ملتا تو اپنے آپ پر ہی چھینے اڑانے لگ جاتا ہے۔ سچ میں نہیں آتا کہ طفیل کا بچپن کیسا تھا! مجھے تو ایسا لگتا ہے وہ ابھی تک بچپن کے عہد سے ماہر نکلا ہی نہیں۔

منا ہے آج کل طفیل دھڑا دھڑ ٹیکسٹ بک چھاپ رہا ہے اور نقوش سے آج کل اس لیے بیزار ہے کہ اس کے دوست اس کے رسالے کے لیے اس کی پسند کی چیزیں نہیں بھیجتے۔ لیجئے چلتے چلتے میں نے طفیل کی ایک برائی تو پکڑ لی۔ طفیل بھائی! تم بے شک ٹیکسٹ بک کے انبار نگاہد چھاپ چھاپ کر، لیکن تمہارے نقوش کا صرف ایک شمارہ ان سب پر بھاری رہے گا، علم و ادب دونوں کے اعتبار سے۔ آؤ گلے ملو، جھوٹے کہیں گے ہر سال آنے کا وعدہ کرتے ہو اور

کہاں تک گئے ہیں فسانے تیرے

آغا بابور (مقیم نیویارک)

کوئی مقبرہ، تعلیم ادارہ قائم کرتے وقت سب سے پہلے نام پر غور کیا جاتا ہے۔ نام کئی دماغ میں آتے ہیں۔ ایک نام بار بار
لکھوں کے سامنے کوٹنا چھانڈنا ہے کہ آدمی اُس نام کے آگے زچ ہو جاتا ہے۔ داناؤں کا قول ہے:
بچے کا نام آپ نہیں رکھتے، چچا رکھتا ہے نہ تایا ابا۔ نام کوئی پُر اسرار طاقت رکھتی ہے۔ خواہ خواہ کی داد
نام رکھنے والے کو ملتی ہے حالانکہ انجانی طاقت ایک نام کو بار بار اچھالتی ہے کہ تان بس اس نام پر
ٹوٹی ہے۔

خدا جانے "ادارہ فروغِ اردو" نام کس نے رکھا۔ نام "نقوش" کس نے رکھا۔ جنت میں بیٹھا محمدؐ کا طفیلیا
جانے۔ عمر کے ساتھ طفیل کا نام لگا کہ غیر خدا کا طفیلیا کس نے بنایا پھر "نقوش" رسالہ نکالنے کا خیال کیوں آیا۔ ہاتھ
میں اُس وقت رقم کتنی تھی! ارادے نے اتنی بڑی چھلانگ کیسے لگائی۔ کشتی سمندر میں اُتری تو چوپکس کے ہاتھ میں تھے!
"نقوش" مگر اب میں کتنی بار پھنسا، کہاں کہاں سے قرض لیا، خدا سے کیا قسم و جوہر ناخدا کھئے والا وقت بھی آیا ہو گا۔
میں نے ایک روز طفیل صاحب کو کھانا فرصت نکال کر کبھی ایک خاکہ "نقوش" پر بھی لکھ ڈالیے۔ پڑھنے کو بڑی مٹے دار
باتیں ملیں گی۔ سادگی، شوخی، سلاست اور مٹھاس کسان کی تحریر میں تو ام تھا۔ خاص روشنی کی چمک میں اسطور ہوتی۔ میری
اکساہت اگر کام کر جاتی تو میں اُن سے ایک نہایت دلچسپ مضمون لکھوا لیتا جس میں "نقوش" جاری ہونے کی داستان
دلپذیر ہوتی جس سے ان کا کوئی شے اُنے والے دور میں اُن کے جہن و آشفنگ کی داستانِ عشق سے فائدہ اٹھا سکتا۔
مجھے یہ خیال اس طرح آیا کہ ایک مٹھاس رسالہ "داستان گو" اشفاق احمد نے جاری کیا تھا۔ اس رسالہ کا دفتر
کیا تھا مال روڈ پر "آفاق" اخبار کے دفتر کی سیڑھیوں کی بغل میں سر چھپانے کو بس مٹی سی جگہ تھی جس کا جغرافیہ معلوم کرنا خود
کو الجھن میں ڈالتا تھا، ایک تنہا صفت پڑھتی پرکھی تھی۔

غریب خانے کے دیکھو تعلقات، آکر

کہ فرشتے خاک ہے اور بوریابھی ہے

"داستان گو" میں اشفاق احمد نے ایک مزے کا مضمون لکھا جس میں رسالہ کے جاری ہونے کی داستان تھی جس
کا ظاہر و باطن پڑھتی پرکھی ہوئی صفت پنازل ہوا۔ داستان پڑھنے کے بعد مجھے حمید لاہوری کے ہفتہ وار "نمکدان" لکچی
کا دفتر یاد آ گیا تھا جس کا طول و عرض نمکدان جتنا ہی تھا۔ جتنا نمک نمکدان میں ہوتا ہے بس اتنے نمک جتنی اُس ڈربے میں

چاندنی بھی ہوتی تھی جس میں تن و ترش مجید لاہوری کا اس طرح پیل جانا کہ مہمان آئے تو دہلیز پر ہی بیٹھے۔ مجید لاہوری خود بڑے پتلار دار وجود کے آدمی تھے۔

”نقوش“ کے دورِ جلالت کو دیکھتا تو جی میں آتا یقیناً اس رسالہ کے جاری ہونے کی بھی کوئی داستان ہوگی۔

منصفہ شہود پر آجائے تو خوب ہو۔

ایک روڈ پر ایک دفتر ”ادارہ فروغ اردو“ کا۔ اردو بازار میں دوسرا ”نقوش“ کا۔ ”نقوش“ کا اپنا پریس۔ اپنی طباعت کے ساتھ ساتھ سکون کی نصابی کتابوں کی طباعت۔ کس بھاگوان سلامت اور نیک گھڑی میں ”ادارہ فروغ اردو“ اور ”نقوش“ کے نام رکھے گئے تھے اور کس نیک بخت نے رکھے تھے۔ اگر کہیں ہم غصہ نہایت۔ تو نہایت تو سب کی ٹھیک اور نیک ہوتی ہے۔ ”داستان گو“ کی بھی۔ مجید لاہوری کے ”نکدان“ کی بھی، اور بہت چچے کی بات کریں تو چراغ حسن حسرت کے ”شیرازہ“ کی بھی۔ یہ سب رسالے فرش خاک ہے اور دریا بھی ہے، کی بے سرو سامانی سے ظہور پذیر ہوئے تھے مگر صغریٰ میں طاک ہو گئے۔ شاہد احمد دہلوی کے ”ساتی“ کو تقسیم ہند کا پالا مار گیا۔ ”نقوش“ جو مصائب کی مخبر صا میں کسی دفعہ چھپنا، کئی بھران آئے اور ہمدردی کے دیر شہوار لے کر اس طرح ابھرا کہ ادب کے بحر بے کنار میں مینارہ نور بن کر نصب ہو گیا یوں جیسے اُس پر کسی پیر فقیر کا ہاتھ ہو، خدا کی عطا ہو۔ زندگی آموز ادب کا یہ قد آور علمبردار پودا تندرست بن گیا جس کا سایہ روز بروز پھیلتا گیا۔ ”نقوش“ میں ادب نہ چھپتا خزانہ ادب چھپتا۔ مہرین نکسالی کی ہوتیں۔ سونا پاسے کا۔ ”نقوش“ میں چھپ جانا مقام افتخار۔ ”نقوش“ میں چھپنا ادب کے محافظوں میں شامل ہو جانے کی سند۔ کوئی بھی کامیاب اخبار رسالہ، ڈراما، فلم، ادبی ادارہ ہو اُس کے چچے ایک ڈانٹنے مک شخصیت ہوتی ہے۔ وہ آیا۔ اُس نے دیکھا اور فوج مکر لیا۔ ”نقوش“ کے بیچے محمد طفیل کی شخصیت تھی، اُس کی آہو خانہ ساز ”نقوش“۔ اندوہ و فنا ”نقوش“۔ اس کا کرب ”نقوش“۔ اُس کا جزن ”نقوش“۔

”نقوش“ میں وہ صرف ایک آدمی تھا کہ ادارہ لکھتا تھا مگر گھرے پانیوں سے خوب صورت کوڑیاں، سیپیاں اور گھونگھے اکٹھے کر لاتا۔ آنکھیں اُس کی تحریر کو پڑھتیں جودل میں اُتر جاتی تھیں کہ لکھتا۔ مسکراہٹ انگڑائیاں لیتی۔ اس کی زبان کی سادگی اس کی تحریر کی لذت۔

لذت ترے کلام میں آئی کہاں سے یہ

(حالی)

پوچھیں گے جا کے حالی جاو بیاں سے ہم

آپ باتیں کرتے جاتے۔ وہ کبھی کبھی مسکراتے۔ آپ زمین آسمان کے تلابے ملائیے جلی وہاں صرف تھیں ہم خفی۔ مسکراہٹ کا بس ایک ثروت برابر ڈور الب کے کونوں میں کہیں بقا اور تحلیل ہو جاتا۔ یہی وہ لہر غور شبیہ ہوتا جب بات کا وہ پورا مزہ لیتے۔

رسولِ نمبر میں بے طرح جُتے ہوئے تھے۔ اُن کی صبح و شام کی مصروفیت کا مجھے علم تھا۔ میں نے افسانہ بھیجا اور

لکھا رسولِ نمبر کے بعد جب "نفوس" کا فضول نمبر نکلا تو اُس میں چھاپ دیکھئے۔ میں نے یہ جان کر لکھا کہ مصروفیت کے مارے اس شخص کے ہر نون پر مسکراہٹ کا تان پھیل کر اُسے تھوڑی سی رطبت دی جائے۔ آخر چھوٹی چھوٹی خوشیوں پر ہی تو ہم جیتے ہیں۔

میں جب خط لکھا، لکھا طفیل صاحب۔ وہ جواب میں برادر م لکھتے۔ آپ ہی لکھئے۔
وہ اس ادا سے جو آنے تو کیوں بھلا نہ لگے

کہانی لکھنے اور شعر لکھنے والے کے پاس ہوتا کیا ہے، رزم عاشقان، نامہ شوق، عشقِ بیاں، ایک محبت لاکھ خطا تیں، زیست کا غریب، حرف و حقایق کا پیارہ جو اند باہر سے کافر۔ کیا کیا ہم یہودہ نویسیاں نہ اُن کو بھیجتے اور وہ مجرم کر چھاپتے۔ مگر ہاتے مولانا عالی اور حسرت موہانی۔ باہر سے اتنے قشرع، اتنی دین داریاں، مصطفیٰ وضو نمازیں پاکداریاں اور اندر سے عشقِ بیاں میں سوختہ گدا ز رہ رہاں کہ،

آگے بڑھے نہ قصہ عشقِ بیاں سے ہم
سب کچھ کہا مگر نہ کھلے راز داں سے ہم
(حالی)

یہ واردات بھی تو دل پر گزرتی ہے کہ سب کچھ لکھنے پر کچھ راز داں سے پھر بھی چھپا لیا جاتا ہے۔ اپنی طبیعت کی اس کج ادائی پر ہزار لعنت کہ طفیل صاحب سے ہم

ہزار بار ملے پھر بھی آشنا نہ لگے

یوں ایک دوسرے کو ملے جیسے اپنی اپنی اقلیم کے ولی۔ دونوں اندر سے جانتے۔ تو بھی ہے میں بھی ہوں۔ راجہ پورس سکندر اعظم کی طرف دیکھئے یا سکندر پورس کی طرف جیتا کون اور ہمارا کون۔ سوال یہ نہیں۔ وہ جس پر خاکہ لکھتے یوں جیسے ذاب مرزا داغ دہلوی معشوق کے پاؤں گدگداہے۔

گدگداؤں تو کموں پاؤں دہالوں تو کموں

اور کہتے تو سب کچھ کہہ ڈالتے۔ راز داں سے کھل کر باتیں کر جاتے۔ انہوں نے دھم دھما کے خلبے لکھے اور چرٹی کے لکھے۔ اُن کا آفری خاکہ مجھ رو سیاہ پرتھا۔ ایسا کہ

تمہاری زلفت میں پہنچی تو حُسن کھلائی
وہ تیرگی جو مرے نامہ سیاہ میں ہے (ضیاء)

جیسے شمس تبریزی نے مولانا روم کے ہاتھ سے کتاب چھین کر پانی میں پھینک دی۔ کون ولی، میں کہ تو۔ قدرت کی کیا بھول بھلیاں ہوتی ہیں۔

ہم ہوئے کافر تو وہ کافر مسلمان ہو گیا

رومی نے جو شمس کا بیچا کیا شمس غائب۔ جب خط کے جواب میں ہم نے انہیں برادر م لکھا شروع کیا تو برادر دوسرے

دیس چل بسا۔
پچھلے برس اعجاز بنا لوی کے بیٹے سلمان کی شادی پر میں پاکستان گیا تو ولیمہ کے استقبالیہ پر طفیل صاحب بنگلہ ہو کر ملے۔

”ٹلے بغیر نہ جاسیے گا۔“

میں نے کہا:

”کیسے ہو سکتا ہے!“

اردو بازار میں اُتر کر گوہر کو، گلی درگلی بھول بھلیوں سے ہوتا آستانہ ”نفوس“ پر پہنچا۔ مجھے دیکھ کر چہرے پر وہی سوت برادر اور امسکہ اہٹ کا نمودار ہوا۔ میں ساری بھول بھلیاں بھول گیا۔

صاف ستھری میز پر بیٹھے ہیں، میز پر ایک کاغذ نہیں۔ سوچنے لگا یہ ”نفوس“ کے اڈیٹر کی میز ہے۔ ”ادبی دنیا“ کے اڈیٹر مولانا صلاح الدین کی میز تو کاغذوں سے اُٹی پڑی ہوتی تھی۔ دائیں بائیں کاغذ مسودے لپٹے بکھرے سٹے سامنے بس اتنی جگہ ہوتی کہ لکھ سکیں۔ چائے کی پیالی کی جگہ کاغذوں کو سمیٹ کر نکالتے ”ہمایوں“ کے اڈیٹر حامد علی خاں کی میز بھی اس قدر بے کاغذ نہ ہوتی۔ کاغذ کے پرزے کہیں تو اڑیں۔ آپ پان سات سو صفحے کے ”نفوس“ کی کتابت کیس جیسے ایک ہی کاتب نے کی ہو۔ میں نے سوچا پوچھوں یہ ایک جیسی لکھائی والے کاتب کس نے خانے میں بیٹھے لکھنے توڑ رہے ہیں۔ مگر باتوں کا رخ کسی اور طرف کو مڑ گیا۔

لاہور کا ذکر ہونے لگا تو میں نے کہا: راولپنڈی میں لکھنے کے ایک گھرانے میں میرا آنا جانا تھا۔ وہاں اہل زبان کے علاوہ کچھ پنجابی افسر بھی آتے جاتے۔ میری لکھنؤ والوں کے ساتھ ہم تم جواہروں نے سنی تو سمجھ میں بھی اُدھر ہی کا ہوں۔ ایک روز لکھنؤ والوں کے ہاں دعوت تھی۔ ایک کرنل نے کہا:

”آغا صاحب! آپ کہاں کے رہنے والے ہیں؟“

میں نے کہا:

”لاہور کا۔“

بولے واقعی! مگر لگتے نہیں۔“

ایک کونے میں جا کر اپنی پیری سے کھسکھس کر نے لگے۔ مسکراتے ہوئے میری طرف آئے ”اچھا ایک چیز پوچھتا ہوں اگر آپ نے تبادلی تو آپ لاہور کے ہوں گے۔“

سب میری طرف یوں متوجہ ہوئے کہ اب غالب کے اڑیں گے پرزے۔ وہ بولے:

”آپ یہ بتائیں کہ کون چ۔“

حرف ”چ“ ابھی ان کے منہ سے ادا نہ ہوا یا تھا کہ میں نے ہاتھ کے اشارے سے روک کر کہا: ”نو پچر ٹے۔“

کیا نہ ہو کر مسکراتے۔

ایک صاحب نے پوچھا:

”وہ کیا ہوتا ہے؟“

میں نے ہاتھ کے اشارے سے گول دائرہ بنایا اور کہا: ”ایک گول تھال دوسے کا جتنا بھی میلا سمجھ لیا جاتے۔ ایک دسترخوان میں جسے دسترخوان کہنا غلط ہوگا بلکہ نیلے سے چھترے میں دس بارہ کلچے لیے ہوئے تھال میں ایک طرف لوپھرے۔ نفل میں دو گڈی۔ تھال کریوں کندھے پر اٹھائے نگلی نگلی تھلے تھلے چلاوے۔ مسببیری کی طرح گھوم جائے اور صدا لگائے“ لوپھرے۔“

صاحب خانہ کی بیٹی نے پوچھا:

”لوپھرے چیز کیا ہوتی؟“

میں نے کہا: ”ابھی جانے کے ساتھ ہم نے پکڑے کھائے ہیں۔ بس لوپھرڈوں کو تم پکڑوں کا کرن سمجھ لو۔ ہر ملک میں ایک نہ ایک ناشتا (POOR MAN'S BREAKFAST) ہوتا ہے۔ بس یہ لاہور کا صدیوں پرانا روایتی ناشتا سمجھ لو۔ اگر یہ باسی ہو جائے تو بک نہیں سکتا۔ اس لیے بیچنے والا ایک نگلی سے جھٹ دوسری میں پہنچتا ہے۔ کسی نے ردکا جھٹ اس نے دو گڈی پر تھال رکھا۔ ایک کلچہ اور اس پر دو تین لوپھرے۔ یہ جاوہ جا۔ کسی زمانہ میں کلچہ ایک پیسے کا تھا۔ ساتھ لوپھرے مفت۔ پھر دو پیسے کا ہوا، پھر ایک آنے کا۔ اب شاید کرنل صاحب کو معلوم ہو کر کیا قیمت ہے اس کی!“

وہ مسکرا کر بولے: ”آپ یقیناً لاہور کے ہیں۔“

میں نے کہا: ”یہ لفظ لاہور کے روایتی ناشتے کے لیے استعمال ہوتا تھا اب اردو زبان کا حقہ بن چکا ہے۔ کوئی کہے کہ رات بڑی دھوم کا مشاعرہ ہوا۔ جو کس طرح آبادی، مگر مراد آبادی، حقیقتہً جالندھری نے بڑا اچھا مشاعرہ پڑھا۔ مگر صاحب کو بہت داد ملی۔ کوئی پوچھے یہ ٹولی کی ٹولی مصرع اٹھانے والے کون تھے؟ تو جواب ملے گا شاعر اپنے اپنے لوپھرے ساتھ لے کر آئے تھے۔“

طفیل صاحب کے ہونٹوں پر باریک سا کمان نمودار ہوا، بولے: ”آپ کی تحریر میں مشاہدے کی جزئیات دیکھ کر آدمی سوچتا ہے ان سب جزئیات سے یہ صاحب ہمارے کس طرح آگاہ ہوگا!“

ان کی راست جھین ریشمی مسکراہٹ کے سامنے اب میرے کچ ہونٹوں پر مسکراہٹ آئی۔ یقین تھا میری جھونڈی مسکراہٹ ان کے مقابلہ میں منج یا بان کی رتی ہوگی۔

میں نے کہا: ”طفیل صاحب! آدمی کے اندر بڑا کچھ ہوتا ہے۔ اچھی مشرقیت پر اچھی مغربیت کا جز دان چڑھ جائے تو کیا ہرج ہے!“

چشم زدن کو ان کی مسکراہٹ کے ریشم پر شرارہ سا لپکا جیسے کسی فکر نے اجا لا کر دیا۔
میری اودھٹی ٹونج اور بان کی رتھی نے ایک بل کھایا " اگر میں کوئی ڈراما اسٹیج کروں اور اپنے کوزار سے کہوں دیکھ
یوں مسکراؤ جیسے محمد طفیل اڈیٹر نقوش " مسکراتا ہے۔ مہین مہین باریک باریک فکر مندی کے ساتھ۔ تو وہ مجھ سے اگر یہ کہے
آپ چلے مجھے ذرا ویسے مسکرا کر دکھائیں تو کوشش کے باوجود میں اُسے نہ بتا پاؤں گا۔
طفیل صاحب کی اداؤں میں سے ایک یہ بھی تھی، اپنے خط میں صرف مضمون موصول ہونے کی اطلاع دیتے۔ آپ کی تحریر
ملی، پسند آئی۔ جیسے مرزا داغ کو ان کی چیتی طوائف لکھے کہ آپ کی بھی بُرائی کشمیری شال ملی، پسند آئی۔
پسند آئی میں محبت کی تمام منزلیں طے ہو جاتیں۔

سول سروس کے افسروں کے تحفے میں انگریز کی جو پرانی تربیت آئی ہے اُس میں یہ بھی ہے کہ کبھی کسی سے کو مٹ
مت کرو۔ واللہ اعلم یہ سبق طفیل صاحب نے کہاں سے لیا۔ سب چھپے گا، کس پر پے میں چھپے گا، چھپے گا بھی کہ نہیں۔
یہ کو مٹ نہ کرتے۔ میں نے ایک ڈراما " آخر شب عرف میراجی کی موت " بھجا۔ جواب میں لکھتے ہیں،
میرے بھائی!

میرے بھائی!

آپ کے ایک دو خطوط ملے۔ میں نے آپ کو یاد نہ کیا۔ یہ میری کاہلی ہے جسے معاف نہیں کرنا چاہئے
مگر معاف کر دیجئے!

آپ نے چار چراہوں کے جوڑے بھجوائے۔ جنہیں پہن رہا ہوں۔ ہر روز یاد کرتا ہوں مگر خط نہیں
لکھتا۔ نالائق اور کسے کہتے ہیں؟

آپ نے میراجی پر ڈراما بھجوا دیا۔ عجیب و غریب شخص پر عجیب و غریب ڈراما۔ بہر حال مجھے تو اچھا
لگا۔ آپ نے اسے اس سے پہلے کیوں نہ چھپوایا؟

اپنی قلمی تحریریں ادھر برابر بھجواتے رہیں تاکہ قلم کو مزید زندگی ملتی رہے۔ ہم نے تو ادھر، ادھر
اپنے قلم ہی سے تو زندہ رہنا ہے۔ غلط کہا؟

آپ کا اپنا
محمد طفیل

۸۶-۱-۲

مرنے سے دو مہینے پہلے اُن کا آخری خط جو نیپارک میں موصول ہوا اُس میں انہوں نے پہلی مرتبہ یہ لکھا کہ آپ کا افسانہ
کتابت کے لیے مے دیا گیا اور ڈراما کتابت ہو چکا۔

برادرم، سلام سنون! آپ لاہور آئے۔ جو تھوڑا وقت اکٹھا گزرا۔ وہ نہ بھولے گا۔ لو پچڑے کچوں کے ساتھ ہی نہیں ہوتے انسانوں کے ساتھ بھی لگے ہیں۔ پھر ادب میں تو لو پچڑے بازی بہت ہے۔ میں نے نسوانی آواز 'افسانہ بھی پڑھ لیا تھا۔ اپنے ڈھب کا اچھا افسانہ ہے۔ طویل تحریر بھی مختفہ لگی۔

آپ کہتے ہیں دونوں چیزیں ایک ساتھ چھپیں۔ اس پر بھی غور کئے لیتا ہوں۔ بہر حال افسانہ کتابت کے لیے دے دیا۔ میراجی پر جو ڈراما ہے وہ تو کتابت ہو چکا۔ وہ ۲۹ صفحات میں براجمان ہے۔ آپ کی تصویریں بھی مل گئیں۔ اچھا ہوا کہ یہ بھی مہیا کر دی گئیں۔ اگر آپ کو پرپر نہیں ملا تو ہوائی ڈاک سے بجاتا ہوں۔ امید کہ آپ اچھے ہوں گے۔

والسلام

محمد طفیل

۱۰-۵-۸۶

کفنے والوں کو طفیل صاحب رسالہ مفت بھیجتے۔ ان کی اس وضع داری اور محبت کا نفس صمیمہ واحد سے صمیمہ جمع بن کر دل پر نقوش بناتا اور گردن اس اعزاز پر شرم سے جھک جاتی۔ دوسرے رسالہ کو تحریر بھیجتے وقت تھوڑا سوچتے اگلا افسانہ طفیل صاحب کو بھیجا جائے گا۔ نئے رسالوں کے ادیشر لکھنا کرتے تو میں لکھتا جس طرح اپنی کار کا مستری، اپنا درزی اور اپنا ڈاکٹر نہیں بدلا جاسکتا اسی طرح اپنا رسالہ بھی نہیں بدلا جاسکتا۔

طفیل صاحب رسالہ میں جیسے نوے مضمون کی ایک طباعت شدہ کاپی رسالہ کے ساتھ کفنے والے کو بھجواتے جو کفنے والا محفوظ کر لیتا، "نقوش" کا تیا پانچا نہ کرنا پڑتا اور نقوش کی جلد کاپی تک سک سے دست محفوظ رہتی۔ ان کو یہ تک گوارا نہ تھا کہ "نقوش" کے اندر فنی یا چھری ماری جائے۔ اتنی نفیس اداؤں والا یہ کب چاہیے گا کہ آپریشن کی چھری ہاتھ میں دے کر اپنے دل کا تیا پانچا کرالے۔ دل بیمار کے ساتھ جئے جاؤ جتنا چاہا جائے۔ کھاتے جاؤ تیر بجاتے جاؤ ٹری۔ ان کے سینہ بیاں کا حال مجھے کیسے معلوم ہوتا! مجھے تو اپنے بھانجے ڈاکٹر بشر سے معلوم ہوا کہ طفیل صاحب بعارضہ دل ان کے زیر علاج ہیں۔

کہتے ہیں علامہ اقبال شمر کی اوکم ہی دیا کرتے تھے۔ بس ایک نگاہ اٹھا کر شاعر کی طرف دیکھ لیتے تھے۔ ایک مرتبہ حیدر آباد کن میں ان کے اعزاز میں بہت بڑا مشاعرہ منعقد ہوا۔ شاعر آتے اور پڑھ کر چلے جاتے۔ ایک صاحب مسعود علی محوی حیدر آبادی تشریف لاتے۔ انہوں نے فارسی میں غزل پڑھی۔ جب یہ شعر آیا،

دردِ دادی و بانداڑہ درماں دادی

آخریں دردِ بانداڑہ درماں تما کے؟

تو علاءِ اقبال نے ایک نگاہ اٹھا کر اُن کی طرف دیکھا۔ شاعر خوشی سے دیوانہ ہو گیا۔ اُٹھ کر آداب بجالایا۔ شعر کا مطلب تو نے درد دیا اور اُس کے اندازے کے مطابق درماں بھی دیا۔ مگر درد اور درماں کی کشمکش میں درد جیتے گا۔ درماں کب تک ساتھ دے سکے گا۔ طفیل صاحب کے ساتھ بھی یہی ہوا۔

پچاسی سے اوپر ہو چکے تھے فراق گورکھپوری جب اُن کی ادبی خدمات کے سلسلہ میں بہت بڑے جلسے کا اہتمام ہوا۔ اُن کے گلے میں بہت سارے ہار ڈالے گئے۔ جب جلسہ کے صدر نے جو حکومت کی کابینہ کا وزیر تھا اُن کے گلے میں ہار ڈالا تو فراق صاحب نے مسکرا کر کہا:

”اچھا آپ بھی اُن پہنچے مجھے بیوقوف بنانے کو۔“

پھر انہوں نے تقریروں کے جواب میں جو تقریر کی اُس میں اپنے بڑھاپے کا ذکر کرتے ہوئے کہنے لگے:

روگ پیدا کرے کوئی زندگی کے واسطے

صرف صحت کے سہارے زندگی گنتی نہیں

ACQUIRE A DISEASE, TAKE CARE OF IT AND
LIVE A HAPPY LIFE.

دل کا روگ طفیل صاحب نے بھی سینہ کے ساتھ لگا رکھا تھا اور زندگی خوش و خرم بسر کر رہے تھے مگر:

آخریں دردِ بانداڑہ درماں تما کے؟

باہر سے دکھائی دیتا ہے آدمی ہنستا مسکراتا، اندر سے سوختہ جان لگا ختہ دل۔ عرفی نے کتنا صحیح کہا تھا کہ میں باہر سے تو سرسبز دکھائی دیتا ہوں مگر اندر سے تمام کا تمام خون۔ میری فطرت کا یہ راز بزرگ حنا کو کس نے جانتایا۔

بیرون ہم سرسبز درونش ہمہ خون

از فطرت من بزرگ خار اکہ خبر کرد

کسی ادبی جلسہ میں بانو قدسیہ نے کہا تھا:

ادیب بڑی کمین ذات ہے جتنا بڑا ادیب اتنا بڑا کمینہ۔

اس بات پر بڑی چرمی گونیاں ہوتیں۔ بات کچھ ٹھیک بھی لگتی ہے۔ ادیب آپس میں لڑا مکیوں رہے ہیں۔ ایک دوسرے کے مرنے کا انتظار کیوں کر رہے ہیں۔ جھگڑا کس بات پر۔ نہ زر، نہ زین، نہ زمین۔ صرف یہ کہ مجھے گرد مانو۔ مگر سب

باون گزے طفیل صاحب کے پھرے میں بند۔ یہ بھی اُن کا کمال تھا۔ یا مسلمان اللہ اللہ، یا برہمن رام رام۔

مجھ پر جو خاک لگھا اُس میں طفیل صاحب لکھتے ہیں،

”اے صاحبِ پیروں فقیروں کے بڑے خلاف ہیں۔ تعویذ گنڈوں کے بارے میں اچھی رائے نہیں رکھتے۔ سب ضعیف الاعتقادی کا چکر بتاتے ہیں۔ مگر آپ کو قدرے راز کی بات بتاتا ہوں جب انہیں خود کوئی مشکل پیش آتی ہے یہ سیدھے پیروں فقیروں کے پاس پہنچتے ہیں۔“

طفیل صاحب ایک مرتبہ میں نے ایک پیر صاحب سے کہا :

”میں نے پیروں کے خلاف بہت لکھا ہے۔“

بولے :

”اپنی سب تحریریں مجھے دیں میں انہیں کتاب کی صورت میں شائع کروں گا۔“

بات مزید اڑی، یعنی آپ لکھتے رہتے لوگ باز آنے والے نہیں۔ پیر کو معلوم ہے پانی کہاں مڑتا ہے۔ عوام کی سائیکل سے پر غلبہ واقف ہے۔ میں پیر اور عوام دونوں کی سائیکل پر نگاہ رکھتا ہوں۔ میرے جذبہ تجسس پسندی اور تماشا بینی کی حس متکبر پیر کے حجرے میں بھی جھانکتی ہے اور مرید کی ضعیف الاعتقادی کی گتیا میں بھی۔

سلطانی بھی عیاری ہے درویشی بھی عیاری

تماشا بینی اور تجسس پسندی کا یہ جذبہ خانہ خواب مجھے بہت جگہوں پر لے کر گیا۔ نہ کسی پیر کے دانہ و دام میں پھنسا نہ کسی طوائف کی زلفِ دو تار میں دل اٹکا۔

اس آہو دم خوردہ کا جال میں آنا مشکل تھا

سحر کیا اعجاز کیا جس نے بھی ہم کو رام کیا (میر تقی میر)

پیر کے طوائف کے ساتھ یوں باندھ رہا ہوں کہ دونوں کا مرض اور علامات ایک سی ہیں۔ ان دونوں کا مطالبہ ایک سا ہے۔ میرے جال میں پھنسنے رہو۔ دونوں اپنے سحر اور اعجاز سے اپنے مریدوں اور عاشقوں کو اپنے قابو میں تھامے رکھتے ہیں۔ پیر کی کئی بھڑائی ڈاڑھی اور طوائف کا کمیا ہوا بدن دونوں ایک لیول پر ہیں۔ مگر لڑی کی جہالت اُس کے بدن میں لیس دار مادہ پیدا کرتی ہے کہ جال بُن سکے۔ یہ لیس دار مادہ پیر مذہب کی اونچ نیچ سے حاصل کرتا ہے اور طوائف ادا و دلبری سے۔

نہیں کچھ سبتہ و زنتار کے پھندے میں گیرا تھی

وفا داری میں شیخ و برہمن کی آزمائش ہے (غائب)

میرا شرقی تماشا بینی ابھی تک آنکھیں کھولے بیدار ہے۔ جستجو اور تلاش تک کہ بیٹھ نہیں گئی۔ سات سمندر پار بھی رو بہ عمل ہے۔ اُس کی رُو بہ علی کا اختصار یہ ہے کہ میرے دوست ڈاکٹر سلیم میر ایک طرح سے نیویارک کی وائی بیس۔ جہاں کہیں بھی اپنی تہذیب اور کلچر کے تولد کا سراغ پاتے ہیں مجھے لے پہنچتے ہیں۔ آگے اُن کے ایک اور نمبر حیدر آباد دکن کے ظہیر بوزائی ہیں جو اُن کو اس امر سے باخبر رکھتے ہیں کہ غائب کے پُر دے کب

اور کہاں اڑیں گے۔ اڑیں یا نہ اڑیں تماشا دیکھنے کو ہم ضرور پہنچ جاتے ہیں۔
 ڈاکٹر میر کے تجسس نے نیویارک میں ترکیہ کے سلسلہ تبرّاجیہ کے ایک ترک پیر کا کھوج نکال لیا۔ ہم پہنچے تو طوس بابا
 انگریزی میں بڑی دلچسپ تقریر کر رہے تھے۔ بیچ بیچ میں ہنساتے بھی جلتے عشا کی تمنا کے بعد حاضرین فرشتے پر دائرہ
 بنا کر بیٹھ گئے۔ دائیں طرف منہ موڑ کر لا الہ اور بائیں طرف منہ پھیر کر لا الہ اللہ کی ضرب دل پر لگاتے۔ پھر دائرہ
 کی صورت میں اٹھ کر کھڑے ہو گئے اور دف کی تال پر پاؤں کی خاص نرت اور بھاؤ سے رقص کرنے لگے۔ یہ رقص سلسلہ
 مولویہ (مولانا جلال الدین رومی) کے رقص درویش سے مختلف تھا۔ رقص کے بائیس چکروں کے بعد جب سر جھکا یا تو یہ لوگ
 رک گئے۔ پیشانیوں پر پسینہ چمک رہا تھا آنکھوں میں سرخی کا دور تھا۔ ایک ہیجانی کیفیت کے زیر اثر بڑے دیگر طریقے سے مکر کو
 آگے بچھ حرکت دیتے اور زبان سے یا حی یا حی پکارتے۔ حی حی کی آواز لغو تلذذ کی جھلک لیے ہوئے ہائے ہائے کی
 آواز بنی ہوئی تھی۔

میں نے ڈاکٹر میر کی طرف دیکھا اور آہستہ سے کہا: "روح کی یہ چیر بھاڑ اور جراحی میرے کافرانہ فہم ہیں - SEX
 SUBLIMATION سے آگے کچھ نہیں۔ رقص درویش ہو یا رقص جراحی، کٹھک ہو یا بھارت ناٹیم جس کے اڑائے
 ہوئے جوہر ہیں جنس کا ترفع ہے۔ جذبہ جنس کو پاکیزہ بنانے کی غدد دریاں ہیں۔"

خدا کے واسطے پردہ نہ کہہ سے اشاطی لم
 کہیں ایسا نہ ہو یاں بھی وہی کافر صنم نکلا (غالب)

ترکی کی تاریخ میں مرقوم ہے کہ غلامی، ترکیہ کے دربار میں سفید اور حرم میں سیاہ رنگ پہننے کا مور تھے۔ ان سیاہ
 اور سفید پہنوں کے بڑے بڑے فساد اور جھگڑے ہوتے رہتے۔ ہندوستان کے شاہان مغلیہ کے زمان خانہ میں خواجہ سراؤں
 کو کیا دخل حاصل تھا جو سلاطین ترکی کے حرم میں کالے اور گورے پہنوں کو حاصل تھا۔ مجھے اس موقع پر مولانا عبدالحق صاحب
 یاد آ رہے ہیں کیا باغ و بہار طبیعت تھی ان کی تقسیم ہند کے وقت ایک محل میں کہنے لگے، یارو! غضب خدا کا ہم نے
 کبھی اپنے پہنوں کی طرف دھیان نہیں کیا پلے ہونے سنا، یہ بڑی گردن، بڑھاپا پرانے استرے کی کونٹھی، پہاڑی
 کتے کی آواز۔ مگر اُدھر سے جو خوش اندام پہنوں کے ریشمی خزارے پہنے ہوئے آئے ہیں، کیا کہنے ہیں ان کے۔ صراحی وار
 گردن، چھوٹا دھن، بلبل کی سی آواز۔ خدا کرے ان کے روزگار اور بحالیات کا وسیلہ نکل آئے ورنہ سلطان ترکی کے
 کالے گورے پہنوں کی طرح لڑائی جھگڑے کھڑے ہو جاتیں گے۔

طفیل صاحب! میں اب آپ کو قدرے راز کی بات بتاؤں۔ میں نے دل میں یہ فیصلہ کر لیا تھا کہ ریٹائر ہونے کے
 بعد تعویذ و دعا گے کا کام کروں گا۔ آپ کو یقین نہیں آتا۔ کئی ادیب ہو میر پتیہ کے ڈبے میں سے پڑیاں بنا بنا کر نہیں بیٹے۔
 میں تعویذ والی صندوقچی سامنے رکھتا۔ کچھ دم کیا ہوا پانی ہوتا۔ پھونکی ہوئی نمک کی ڈلیاں ابد بکریں ہوتیں۔ اپنی کونٹھی کے
 ایک کمرے میں تخت پر غالیچ بچاتا، گاؤں کی رکھتا۔ صبح سات بجے سے دس بجے تک تعویذ و دعا گے کا کام کرتا۔ مگر دانے دانے

برفہ ہوتی ہے۔ میرا آب و ہوا امریکہ کا ہونیکا تھا وہ نہ یہ کام تو پیروں سے میں نے سیکھ بھی لیا تھا اور اس میں ذرا سا درلے کا ایل منٹ بھی ملے کر رکھا تھا۔ دو ناک اندام خوب صورت ہجرت کے ملازم رکھتا، ایک آنے والوں کو عزت سے بٹھاتا دوسرا میری حاضری میں رہتا جو سائل کو پیش کرتا۔ چند دنوں میں میرا نام ہجرتوں والا پیر پڑ جاتا پھر رفتہ رفتہ پیر آف، ہجرتہ شریف ہو جاتا۔

آپ کو بہت میں کبھی شیخ سعدی طبعی زبان سے پوچھیے گا وہ واقعہ کیا تھا جب بارش والی طوفانی رات ایک دہقان کی دیوڑھی میں انہیں بسر کرنی پڑی تھی اور ان کا گدہ بارش اور سہوی سے تنگ آکر دروازے پر سر مارتا تھا۔ انہوں نے اسے بھی اندر باندھ لیا۔ پھر دہقان نے اسی رات کو انہیں آجکایا کہ اس کی بیوی بچہ جھنے کی تکلیف میں مبتلا ہے کوئی تعویذ دو۔

کچھ جاگے کچھ سوئے سعدی نے کاغذ کے پرزے پراتنا لکھ دیا: ”مراجا شد خرم رانیز جاشد، زن دہقان زاید نہ زاید“ (دہقان نے مجھے جگہ دی پھر میرے گدے کو بھی جگہ دی، بیوی اس کی بچہ جنے نہ جنے مجھے کیا) شیخ سعدی کو یہ بتا دیں کہ میرے پاس جو تعویذوں کی کتابوں کا مجموعہ ہے اس میں ان کا یہ تعویذات مجرب کے باب میں سرفہرست ہے۔ وہ متغنی اور دانا شاعر نہیں کر سکے گا ”طفیل صاحب! اثر تو سارا کاغذ کے پرزے میں چھپا ہوتا ہے جس پر لفظ لکھا جاتا ہے اور قلم کی ساری قوت اس لفظ میں منتقل ہو جاتی ہے۔“

بات تو ٹھیک ہے کئی اہمائی کتابوں میں خدا کو حرف لکھا گیا ہے۔ جس طرح خدا کو ثبات ہے اسی طرف حرف کو ثبات ہے۔ میں پوچھتا ہوں کس پراسرار طاقت نے آپ سے یہ آخری ادارہ لکھوایا جس میں آپ نے لکھا: ”جب وہ وقت آیا کہ میری کاوشوں کی پذیرائی ہونے لگی۔ حاکم وقت کو بھی یہ خیال گزرا کہ یہ شخص جو سر نیو ڈاٹے ۳۵ برس سے ادبی جہاد میں مصروف ہے اس کے بارے میں یہ تو سوچ لیا جائے یہ تو دیکھ لیا جائے کہ وہ کس حال میں ہے!

چنانچہ حکومت کا ایک اہم کارندہ میرے پاس پہنچا اور یہ مشورہ سنایا کہ اب کے حکومت آپ کی خدمت کا احترام کرے گی اور آپ کو اعزاز سے نوازے گی۔

میں نے جواب میں کہا جہاں اتنے برس گزر گئے ہیں وہاں چند سال اور گزر جانے دیجئے۔ ہم تو انعام اپنے مولا سے لیں گے۔ وہ سابقہ حکومتوں کی عدم توجہی پر حیران ہوا اور یہ کہا اب کے مجھے یہ طور خاص بھیجا گیا ہے کہ میں آپ سے اس امر کی اجازت لوں کہ اگر انعام دیا جائے تو آپ اسے قبول کریں گے۔

میں چپ رہا۔

اُدھر یہ خواہش کہ باں کر دی جائے۔

وہ دن آیا کہ مجھے اعزاز کے لیے اسلام آباد طلب کیا گیا۔
میں پہنچا، ہر چند کہ میری کارگزاریاں متعدد تھیں۔ اس کے باوجود یہ خیال آیا کہ یہ انعام ہے، یہ میرا حق نہیں ہے۔ جب انعام اور حق کے درمیان فیصلے کا وقت آیا تو میری ماں نے میرے سر پر ہاتھ رکھ دیا
دل مطمئن ہونے لگا۔ انعام کے لیے میرا نام پکارا جا رہا تھا اور میں والدین کے ایصالِ ثواب کی خاطر سورہ فاتحہ پڑھ رہا تھا، بار بار پڑھ رہا تھا۔

اور جب یہ کہا گیا، محمد طفیل کو ان کی ادبی کارگزاریوں کے اعتراف میں ستارہ امتیاز کا اعزاز دیا جا رہا ہے۔ صدر مملکت میرے گلے میں ستارہ امتیاز کا ہار ڈال رہے تھے اور میں کہہ رہا تھا۔
اے ماں! تیری دعائیں قبول ہو گئیں، تیری دعائیں قبول ہو گئیں۔
میں بھی رو دیا۔
والدہ بھی رو دیں۔

طفیل صاحب کہاں تک گئے ہیں فسانے ترے، یہ آپ کو اس وقت معلوم ہو گا جب آپ کا نام آپ کی ماں کے ساتھ پکارا گیا اور فرشتوں نے سرگوشی کی: یہ وہ شخص ہے جس چیز کے لیے اس کا دل تڑپا اسے ملی پر یہ شخص دنیا میں سوجا جڑوں کا ایک عاجز بنارہا۔ اپنے کام پر جس نے کبھی گھنڈ کیا نہ شیخی بگھاری۔ اُس وقت آپ نے اپنے ہاتھوں میں مقصود کائنات کی سیرت گرامی کا خلیفہ حیات تمام رکھا ہو گا۔ یہی نامہ دلدار آپ کی مغفرت کا سبب بنے گا۔

یہ بھی سچ ہے دنیا میں آتے وقت آدمی ایک معاہدہ لے کر آتا ہے۔ معاہدہ ختم ہونے پر وہی ہوتا ہے جو آپ کے ساتھ ہوا، یوں جیسے آپ سے کارپردازانِ قدرت نے رسولِ نمبر کا معاہدہ طے کر رکھا تھا جس کے خاتمہ پر آپ نے وہی کیا جو مصطفیٰ نے دوسو سال پہلے کیا تھا کہ

اے جان اب نکل کہ مصطفیٰ کا

اسباب سب لدا کھڑا ہے

سات بادشاہیاں امیر خسرو نے دیکھی تھیں۔ ہم نے سات سے کتنی ہی اُپر دیکھ لیں۔ ہم اُس بادشاہی کا ذکر کرنے والے ہیں جس میں مولانا صلاح الدین اڈیٹر "ادبی دنیا" کی ادبی خدمات کا اعتراف اُن کی موت کے بعد کیا گیا تھا۔ سجدی کھتا ہے،

یہ بادشاہ لوگ بھی عجیب قوم ہوتی ہے۔ گا ہے برسلاے برنجند، گا ہے پردشنامے خلعت دہند (کبھی سلام سے ناراض کبھی گالی سے خوش)

اُس دور کا حاکم وقت مولانا صلاح الدین سے ناراض اس لیے رہا کہ انھن حمایتِ اسلام کے سالانہ جلسہ میں انہوں نے دو معروضات پیش کی تھیں، اول یہ کہ پاکستانی فوج کے مجاہدوں اور غازیوں کے ہاتھوں سے ساغر وینا



لے لیے جانیں اور انہیں بے لوثی کے شعل سے روکا جائے۔ دوسرا یہ کہ نئے آئین میں جمہوریہ پاکستان سے پہلے اسلامی کا لفظ شامل کیا جائے۔ حاکم وقت نے اٹھ کراچی تقریریں کہا، یہ کتابیں بیچنے والے بھی مشورہ دینے کو آجاتے ہیں۔ انہیں بعد میں معلوم ہوا کہ مشورہ دینے والے کتابیں نہیں بیچتا تھا۔ فروغ علم بانٹتا تھا۔ حرف و بیان کا سرچشمہ تھا۔ علم و ادب کا تھانہ تھا۔

ہائے اس زود پشیمان کا پشیمان ہونا
مولانا مرچکے تو انہیں بعد از مرگ صدارتی اعزاز سے نوازا گیا۔

یہ بڑے شک کا مقام ہے کہ آج کی حکومت نے طفیل صاحب کی زندگی میں ان کی ادبی خدمات کی پذیرائی کر دی۔ مجاہد از زندگی کا کچھ تو صلہ۔ سیرت رسول پاک کا مجموعہ مرتب کرنے کی گلن نے ان کے لیے ایک نئی دنیا پیدا کر دی تھی عشق ایک نئی دنیا پیدا کر دیا کرتا ہے۔

ایک نعرہ مستانہ نہ جائی نہ سننیدم
دیراں شود آن شہری کہ میخانہ ندارد (نظیری)
(میں نے کسی جگہ سے ایک بھی نعرہ مستانہ کی آواز نہیں سنی، جس شہر میں میخانہ نہ ہو گا وہ شہر واقعی
دیراں ہے)

اگر میں کتابوں کو جس شان اور تکویم کے ساتھ پیغمبر اسلام کا سیرتی ادب محمد نقوش نے پیش کیا ہے وہ کسی نعرہ مستانہ سے کم نہیں ہے تو بمانند نہ ہو گا۔ اسے بھی بمانند سمجھا جائے کہ "نقوش" کے دفتر میں بیٹھ کر انہوں نے وہ کام کر دکھایا جو مل کر جرے والوں سے نہ ہو سکا نہ ہو گا۔ ان کی محنت دن رات کی کاوش اور کچھ کاوی کو بار آور کرنے کا ایک طریقہ یہ بھی ہے کہ حکومت وقت ان جمعوں کا انگریزی میں ترجمہ کرانے کا بندوبست کرے تاکہ دنیا، مغرب کی انگلش ریڈر شپ اس اعلیٰ معیار کے سیرتی ادب سے آگاہ و مستفیض ہو سکے۔ اگر ایسا ہو جائے تو خیال فرمائیے سیرت رسول کائنات کے اس سرمایہ غفلتی کی افادیت کا پھیلاؤ کتنا وسیع تر ہو جائے گا۔

احیاء اسلام کے لیے صدر پاکستان نے جہاں کئی نئے محکمے کھول رکھے ہیں وہاں ایک محکمہ ایسا بھی تشکیل دیا جاسکتا ہے جو سیرت پاک سے متعلق ان جمعوں کا ترجمہ ایسے با شعور اصحاب سے کراے جو انگریزی میں ترجمہ کرنے کے اہل ہیں۔ ایسے اصحاب کی ہمارے ہاں کوئی کمی نہیں ہے۔ سینئر لوگوں میں پروفیسر احمد علی، صفدر میر، الطاف گوہر، ڈاکٹر افضل اقبال، زید اسے سہری، محمد شفیع، مولوی محمد سعید، احمد حسن، حامی جہانگیر، اسے ایس بی جعفری جیسے اصحاب موجود ہیں جن کی انگریزی لکھنے میں مہارت تامہ حاصل ہے اور وہ اس کام کو بخوبی سرا انجام دے سکتے ہیں۔ جو فیئر میں بھی ہے جبار اور خالد حسن کی طرح کچھ سربراہ آورہ اصحاب ہوں گے۔

خبر رسانی کے سرکاری غیر سرکاری ذرائع ہمیشہ سے برسرِ عمل رہے ہیں۔ شاہانِ مغلیہ کے دور میں شام تک کو ترالی شہر کو علم ہو جاتا تھا کہ اس کے شہر میں آج کیا کیا ہوا۔ اس عمل کو پرچہ گنا کہتے تھے جو بادشاہ تک ملتا تھا۔ کوئی بعید نہیں میری مندرجہ بالا سطور کا پرچہ بھی حاکم وقت تک ملگ جاتے۔

۷ جولائی ۱۹۸۶ء کی شام کو ہم کیا کر رہے تھے۔ ڈاکٹر سلیم میر، ظہیر بوزائی کو ساتھ لے آئے تھے اور موسمِ ترک پیر کی طرف جا رہے تھے۔ میں ظہیر بوزائی کے مزاج کے عناصر سے آگاہ نہ تھا جتنا ڈاکٹر میر کی طبیعت سے آشنا تھا۔ میں نے چارو ناچار بوزائی سے پوچھا،
”آپ ہمارے ساتھ کیوں ہوئے، آپ کو کیا ملے گا، ہم تو بھٹکے ہوئے ہیں۔“

ظہیر بوزائی نے بڑے بھولپن سے کہا،
”میں بھی بھٹکا ہوا ہوں۔“

جتنی خاموشی سلیم پر پڑی تھی اتنی ہی تیز کاران کی طرف چل رہی تھی۔ میں نے اُن کو اپنی گفتگو میں شامل کرنے کو کہا،
خاطرِ غزنوی کی یہ غزل؛

ہم تو سمجھے تھے کہ برسات میں برسے گی شراب
آئی برسات تو برسات نے دل توڑ دیا

بیگم اختر نے اتنی عمدہ گائی ہے کہ دل ہل جاتا ہے۔ اگر وہ زندہ ہوتیں تو میں ادھر آپ نیویارک سے مکھنوں کی ٹکٹ کھڑا کرتے۔ اُن سے جا کر کہتے ہم یہ غزل سُنے کو آئے ہیں۔ وہ غزل سنائیں اور ہم اجازت لے کر اُلٹے پاؤں اُسی جہاز سے نیویارک واپس آ جاتے۔“

مجھے یہ آواز ظہیر بوزائی کی قطعاً نہ لگی۔ کسی کم سن بچے کا بھولا بھولا لہجہ تھا، بولے،
”میں بھی آپ کے ساتھ جاتا۔“

میں نے مسکرا کر سلیم میر کی طرف دیکھا، وہ نہ مسکراتے نہ بولے۔ چُپ۔ اب میں نے براہِ راست مخاطب ہو کر کہا،
”آپ نے ان کو بتا دیا ہے جہاں ہم جا رہے ہیں وہاں ناچنا بھی پڑتا ہے۔“
”جی ہاں“ کہہ کر وہ پھر خاموش۔

اب میں نے اُن پر ہم چھینکا، ”میر صاحب! بہت ناچ لیا، آج کیسے لذتِ گریہ کے لیے چلیں، کہیں چل کر روئیں۔“
میری بات پھر رائیگاں ہوئی۔

جب ہم ترکِ طوس بابا کے گھر سے واپس آ رہے تھے تو ڈاکٹر میر سے نہ رہا گیا؟ کبھی کی ایک خبر میں نے ہونٹوں میں دبا رکھی ہے آپ کے ٹوڈ کو خراب کرنا نہیں چاہتا تھا۔ آج کی خبر ہے کہ مدیر ’نقوش‘ محمد طفیل کا انتقال ہو گیا۔“

رنج کا تیر دل کو لگا۔
چُپ اب مجھ تک مٹی۔ وہ گفتگو میں شامل کرنے کی کوشش میں، غر میں گم۔ سو پنا طفیل کو اچھا بھلا چھوڑ کر آیا تھا۔
اچھا بھلا چھوڑ کر آنا کوئی گارنٹی تو نہیں۔

اجل کا وقت مقرر!

جس وقت آئے!

جس جگہ آئے!

جہاں بھی آئے اجل کو تو پھونک مار کر جتنی کو بچانا ہے۔ جس کا شعلہ ذرا سا پکنتا ہے۔ پکنتے کا یہ لمحہ لمحہ بیدار ہے
یا خفتہ! کیا اس لمحہ میں کسی نئی صبح کا کوئی درگھٹتا ہے۔ کسی سحر کا سفیدہ نمودار ہوتا ہے یا شب کی گھور ظلمت، سیاہی
اندھیرا!

اس شعلے کے بجھ جانے سے سات آسمانوں کی کسی سبز و زار میں کوئی پھولی تو ضرور کھل جاتا ہوگا۔ خدا ہم سے اتنا
تو پارس نہیں ہوا کہ ایسا نہ ہوگا۔ آخر مرنے والا کون سی مرنے کی بات سُنتا ہے کہ تبسم کی پٹھری اس کے
چہرے پر کھل اُٹھتی ہے۔ تبسم چہرے مرنے والے کا خالق کو اچھا لگتا ہے؛ کیا اس مسکراہٹ میں اُس کو اپنی نعمتوں
کی شکرگزاری کا پرتو دکھائی دیتا ہے۔ میرے سبازِ یوں میں مُردہ انسان لیتا ہوا دکھائی دے رہا تھا جس کے بھجے بھجے
چہرے پر جو کبھی ہوتا تھا اب موت کی زردی چھائی ہوئی تھی اللہ! اس زردی میں اُس کے لب کے گوشوں میں سے
نکل کر تبسم کی ایک باریک کلیہ وہیں ٹھہر گئی تھی۔

طفیل صاحب! آپ کے مُردہ چہرے پر ٹھہری ہوئی یہ لطیف مسکراہٹ کیا اس کی دی ہوئی نعمتوں کی
شکرگزاری کا نشان ہے!

کیا مرتے وقت آپ نے کچھ سنا؟

کوئی نغمہ؟

کوئی خوشبو؟

کوئی کافرِ مروت؟

کوئی امید

کوئی آس

کوئی مسافرِ مروت

کوئی غم

کوئی کسک

کوئی شک
کوئی یقین
کوئی نہیں
آج شب دل کے قریب؟
کوئی نہیں!

چپ کی چادر

صادق حسین

برسوں پہلے اس شخص سے میری ملاقات داتا گنج بخش میں ہوئی تھی۔ وہ دن بہت خوب صورت تھا۔ اس لیے نہیں کہ وہ ہمارا کام تھا۔ بروم نوا انسان کے اپنے اندر ہوتا ہے۔ وہ ساتیس بڑی حسین تھیں۔ اس لیے نہیں کہ اس محل میں وہ لوگ تشریف فرما تھے جن کی باتوں سے خوش آتی تھی۔ وہ دن وہ ساتیس اس لیے میل تھیں کہ محفل پر غاصت ہوئی تو شریلے میزبان نے مجھ سے مخاطب ہو کر کہا: یوں محسوس ہوتا ہے جیسے ہم برسوں سے ایک دوسرے کو جانتے ہوں۔

اس شخص سے میری ایک ملاقات کراچی میں ہوئی تھی۔ دھوپ کا سونا چمک رہا تھا۔ بیچہ عرب کی دو دھیا لہریں دوڑتی ہوئی سال کی طرف آئیں اور پھر کچھ سوچ کر واپس چلی جائیں۔ اس شخص نے کہا: "سندر کے کنارے میں یوں محسوس کرتا ہوں جیسے میں آزاد ہوں۔ چپ کی ملاقاتیں لمحات کے قافلوں کے ساتھ زندگی کا سفر طے کرتی گئیں۔

”جس نے چپ اختیار کی۔ اس نے نجات پائی۔ اس حدیث نبوی کی برکت سے اس شخص نے اس دنیا میں اپنی نجات کی راہ تلاش کر لی تھی۔ وہ چپ کی مذہب کے گوتھا۔ حضرت علیؑ نے فرمایا: ”جو کوئی چپانے جاؤ۔ جب وہ شخص پوتا، تو پہچانا جاتا۔“ یہ محمد طفیل ہے۔

محمد طفیل فرشتہ نہیں تھا۔ وہ ایک انسان تھا۔ اس میں کمزوریاں بھی تھیں۔ اس کی سب سے بڑی کمزوری تو یہ تھی کہ وہ نفی میں جواب نہیں دے سکتا تھا۔ اثبات کی سرپرستی میں اس نے کبھی مار کھائی، مگر اُن نہ کی۔ وہ مسکراتا، ہنسکھٹا، مسکراہٹ سے اس کی دوستی تھی۔ یہ دوستی مرتے دم تک قائم رہی۔

محمد طفیل اپنے ذاتی معاملات سے لے کر نقوش کے نازک مسائل تک اکثر و بیشتر مجھے اپنے اعتماد میں لے لیا کرتا تھا۔ ایک دن وہ اچانک بولا: میرے ایک صاحبزادے نے کہا ہے۔ اباجی۔ آپ نے ہمارے لیے کیا ہی کیا ہے؟ چھاپہ خانہ کی آمدنی تو نقوش پر صرف ہو جاتی ہے۔ نقوش ہم سے لیتا بہت ہے۔ مگر دیتا کچھ نہیں۔ یہ بات محمد طفیل نے ہنس کر بتائی۔ اس کی مسکراہٹ فی البدیہہ ہوتی۔ مگر اس کی ہنسی، سیاق و سباق کے اعتبار سے ایک مخصوص معنی کی حامل ہوتی۔ اس وقت اگر وہ قہقہہ لگاتا، تو مجھے حیرت ہوتی جذبات کے اس بیباک اسلوب انہما سے اس کا زیادہ میل جول نہ تھا۔ شاید اس لیے کہ محفل میں قہقہہ لگانا تواضع کی دھار پر چلنے سے کم نہیں۔ اگر وہ صاحبزادے کی بات پر ناراض ہوتا، تو اُس سے دو تین دن بات نہ کرتا۔ یہ روش اس کی ناپسندیدگی کی علامت تھی جو گھٹا کی طرح ماحول پر چھا جاتی اور پھر آپ سے آپ منتشر ہو جاتی۔ اس حقیقت کی گواہ اس کی شریک حیات ہے جس نے ہر ڈکھ دُر میں اس کا ساتھ دیا اور ایک نیک بیوی کی طرح ہوا کی اس جنبش کو بھی اپنی سوکن سمجھا جو محمد طفیل کو چھو کر گزرتی۔ ایک دن نقوش نے بیگم

طفیل سے قربانی مائی، تو اس نے اپنی دونوں کلاسیاں ہوا میں پھیلا دیں۔ ان کلاسیوں میں طلالی چوڑیاں تھیں۔ یہ چوڑیاں فروخت کر کے نقوش کی ہنگامی مزدورت پوری کی گئی۔ ایک عرصے تک محمد طفیل نئی چوڑیاں بنوا کر نہ دے سکا۔

میں اکثر محمد طفیل سے کہہ کرتا تھا۔ یہ نقوش کا دفتر نہیں، محمد طفیل کا ٹیکہ ہے۔ وہاں کا ماحول کچھ اسی انداز کا ہوتا تھا۔ محمد طفیل احباب اور ملاقاتیوں کے حلقے میں چپ کی چادر اوڑھے بیٹھا رہتا۔ آنے والوں کا استقبال، رخصت کرنے کی دھندلاری۔ ہونٹوں پر مسکراہٹ۔ ساتھ ساتھ چائے پانی کا دہر چلتا رہتا۔ اُدھر چاہہ خانہ میں نئی اور پرانی مشینیں جمال مجائے رکھتیں۔ محنت کش بلکے آتے اور چپکے سے ہدایات لے کر چلے جاتے۔ ریڑھی والا بلا روک ٹوک اندر آتا اور موسم کے پھل کرے کے مخصوص کونے میں رکھ کر چلا جاتا۔ محمد طفیل بڑا جی دار سامع تھا۔ صبح سے شام تک مختلف لمحوں میں آوازوں کی گھاگھی رہتی۔ محمد طفیل انسان کے منہ سے نکلے الفاظ کا احترام کرتا اور اچھی اچھی خوبصورت باتیں چادر کے گوشے میں محفوظ کر لیتا۔

سدا بہار۔ کچنار۔ موتیا۔

پھولوں کی یہ تین اقامت محمد طفیل کی یاد سے وابستہ ہیں۔ محمد طفیل سدا بہار کے سفید پھول ہمارے کھانا پسند کرتا تھا۔ اس کا تجربہ تھا کہ یہ پھول ذیابیطس کے لیے اکیس کا درجہ رکھتے ہیں۔ اس نے مجھے بتایا تھا کہ اس کی فرائض پر لاہور کے ایک طبیب ان پھولوں کا عرق کشید کر کے ادویہ کی صورت میں پیش کرنے کی کوشش کر رہے ہیں۔ اس نے سدا بہار کا ایک سفید پھول مجھے کھلایا تھا۔ پھول کا ذائقہ کڑا تھا۔ تلخی نے زبان اور حلق کو کڑا کر اس کی تاثیر اس لیے تیریں بھی کہ وہ پھول محمد طفیل نے خود اپنے ہاتھ سے مجھے کھلایا تھا۔

کچنار کی منہ بند کلیوں کا سالن، محمد طفیل مزے لے لے کر کھاتا۔ یوں تو کھانا کوئی بھی ہو، وہ اس میں لذت کا پہلو نکال لیتا۔ خورد و نوش کے دوران میں اکثر کہتا: بھٹ آگیا ہے ۛ

محمد طفیل موتیا کے پھولوں کی بھینی بھینی خوشبو بہت پسند کرتا تھا۔ اس نے بھائی گیٹ کے زندہ دل لوگوں میں آنکھ کھولی تھی وہاں جہاں کسری پٹے سرسوں کے تیل سے ماش کر کے ڈنڈ پیلتے۔ پھلوں ان کھاڑے میں کشتیاں لڑتے۔ وہاں جہاں سردیوں میں پھیری والے کی صدا آتی، غصہ گجگ، بکڑک ریوڑیاں، گرمیوں میں موتیا کے پھولوں کے ہار اور گجرے پکتے۔ اس جیتے جاگتے ماحول سے اٹھ کر محمد طفیل نے قلم سنبھالا اور ادب کے میدان میں فتوحات پر فتوحات حاصل کرتا چلا گیا۔

نقوش کے نمبر اردو ادب کا گرانقدر سرمایہ ہیں۔ رسول نمبر، محمد طفیل کی دلی تئاد کا منہ لے کمال تھا۔ اس دیرینہ خواب کی محرم تعبیر پر وہ اپنی ماں کی قبر پر فاتحہ پڑھے گیا۔ خوشی ہو یا غمی، ہر دو صورتوں میں وہ اپنی ماں کی قبر پر جاتا اور دونوں ہاتھ اٹھا کر دل ہی دل میں باتیں کرتا۔ یہ باتیں صرف وہ جانتا تھا یا اس کا خدا اور خدا اس پر بڑا مہربان تھا۔

محمد طفیل نے بڑی ریاضت کی۔ دن کو دن اور رات کو رات نہ جانا۔ ایک زمانے میں بے خوابی کا مرض لاقی ہو گیا۔ ان دنوں وہ اکثر کہتا کہ یہ نمبر مکمل ہو جائے، تو پھر آرام کروں گا۔ مگر ایسا کبھی نہ ہوا۔ آرزوؤں کا قافلہ رواں دواں رہا۔ ایک منزل طے ہوتی تو دوسری سامنے آجاتی۔ رسول نمبر کی اشاعت کے بعد اس کی تئاد تھی کہ اسی سلسلے میں ایک ضخیم نمبر بین الاقوامی سطح پر نکالا جائے۔ اس

مشرق و مغرب میں مسلمانوں کی تعداد بڑھ رہی ہے۔ یہ تمام دنیا کے مسلمان سربراہان مملکت سے درخواست
کرتے ہیں کہ وہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی سیرت پر خود اپنی زبان میں کلمہ بھیجیں تاکہ اصل اور ترجمہ دونوں نقوش کے اس خاص نمبر کی
زینت بن سکیں۔ اس سلسلے میں وقتاً فوقتاً اسلام آباد میں اسلامی ممالک کے سفارت خانوں سے رابطہ قائم کیا گیا۔ محمد طفیل نے مجھے بتایا
تھا کہ صدر مملکت جنرل ضیاء الحق نے وعدہ کیا ہے کہ محمد طفیل جب جاپن گئے وہ اسلامی ممالک کے سفیروں کی ایک خصوصی میٹنگ کا انتظام
کرائیں اس منعقدہ سہ سے متعارف کرائیں گے اور اس کام کی تکمیل کے لیے ان سے تعاون کی درخواست کریں گے۔ لیکن اب یہ ضرورت
آگئے۔ بڑھ کے گا۔ اس کے لیے محمد طفیل کا حوصلہ دیکھا ہے۔ اس کے لیے وہ شخص چاہیے جو صاحب جنموں ہو۔ وہ صاحب جنموں جس کا نام
آگئے۔ بڑھ کے گا۔ اس کے لیے محمد طفیل کا حوصلہ دیکھا ہے۔ اس کے لیے وہ شخص چاہیے جو صاحب جنموں ہو۔ وہ صاحب جنموں جس کا نام

محمد طفیل ہے، چپ ہو گیا۔ جیسے ہی وہ چپ رہا تھا، مگر اس چپ اور اس چپ کی سی باتوں سے اس کا غصہ بڑھ گیا۔ طلوع مشرق سے سورج طلوع ہوتا ہے اور پاکستان سے نقوش محمد طفیل نے نقوش کے ادارہ کا عنوان "طلوع مغرب کیا۔ طلوع نہایت مخفیہ ہوتا، مجھے لکھنا بہت مشکل ہے طلوع کے چھوٹے چھوٹے فقرے ایک شعر معنی آباد کرتے ہیں۔ محمد طفیل نقطوں کے استعمال میں احتیاط کرتا، عبارت کی نوک پر ایک سنوارتا اور پھر پوری وقار داری کے ساتھ احرار و صوفیاء کی ایک شانستہ انجمن، قارئین کی کسبجی کے حوالے کر دیتا، صوت اس لیے کہ طلوع کا حرف حرف آج بھی ولتا ہے۔ ہر لفظ کی اپنی شخصیت ہوتی ہے محمد طفیل ان شخصیات کا احترام کرتا تھا۔

کا احترام کرتا تھا۔ ایک مرتبہ محمد طفیل نے راجندر سنگھ بیدی کو خط میں لکھا: ”آپ کے اس افسانے کا فٹن پر اگر ان اگر نہ ہوتا تو یہ افسانہ زیادہ خوبصورت ہوتا۔ راجندر سنگھ بیدی نے محمد طفیل کی رائے سے اتفاق کیا اور شکریہ ادا کرتے ہوئے لکھا: ”اس پر اگر ان پر خط تینخ تینخ دیا جائے۔“

پیکراف پچھلے سچ سچ پرچہ دیا بلکہ ۔
 میں جب لاسو میں سکون پذیر تھا، تو میرا ایک افسانہ ایک رسالے میں چھپ کر ابھی زندگی کا پہلا سانس لے رہا تھا کہ
 محمد فضل نے مجھے ٹیلی فون پر بتایا ۔

نہ صرف یہ کہ اس لفظ کا جوہر رسالے کا مریا جی مرضی سے اپنے شائقوں پر استعمال نہیں کیا تھا۔ رسالہ کھول کر طبع شدہ افسانہ پڑھا۔ اس لفظ کا جوہر رسالے کا مریا جی مرضی سے اپنے شائقوں پر استعمال نہیں کیا تھا۔

اتھلے، چوراہے کے بیچ ٹھہرا تھا۔
محمد طفیل اپنے دل کے استعمال میں احتیاط رہتے ملاحظہ فرمائیں۔ "ایسا دل نگاہ کرتا کہ نہ محال ہو جاتا۔ دوستوں کا غم، اپنا غم سمجھ کر دل لہو لہو کر لیتا۔ دوسروں کو خوش دیکھ کر اتنا خوش ہوتا کہ دل پھر دک جاتا۔ پاک بھارت جنگوں میں تو اس نے اپنے دل کو پہلی پرچہ لٹا دیا تھا۔ جو اس سال زرگس کی میت طرابلس سے اسلام آباد پہنچی تو وہ دھڑپیں مار مار کر رویا۔ اختر جمال کی بیٹی کی اچانک موت پر اس کا دل پاش پاش ہو گیا۔ اُس دل کو انسان دوستی کے جذبے نے مسلسل بے قرار رکھا۔ زندگی کی کہانی کا یہ مرکزی نقطہ ایک دن ڈنگلے لگا، تو محمد طفیل کو سمن آباد میں واقع ڈاکٹر حمید کے اسپتال میں زیر علاج رکھا گیا۔ ڈاکٹر حمید اور محمد طفیل میں کم گوئی کی قدر مشترک تھی ڈاکٹر اور مریض کا رشتہ پھیلائی گئی دوستی کی بنا ڈالی۔ ڈاکٹر حمید لندن میں

جا بے، تو محمد طفیل انہیں بلنے وہاں گیا۔ واپسی پر عمرہ کرنے کی سعادت حاصل کی۔ محمد طفیل اکثر کہا کرتا،

”رسولِ نمبرِ نکالنا میرے بس کی بات نہیں۔ یہ تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی خاص عنایت ہے۔“

محمد طفیل اور بیگم طفیل سلام آباد آتے، تو جب ان کا جی چاہتا میرے غریب خانہ پر قیام فرماتے۔ وہ زیادہ تر اختر جمال کے گھر ٹھہرتے۔ وہ خاتونِ محمد طفیل کی محنت بولی بہن تھیں۔ محمد طفیل اکثر کہتا: ”اختر جمال اور احسن علی خاں ادکس ہتے ہیں۔ بیٹی نہ گئی۔ بیٹا امریکہ چلا گیا۔ میں اُن کے پاس ہوتا ہوں، تو اُن کی ڈھارس بندھی رہتی ہے۔“

۵ جولائی ۱۹۸۶ء صبح سویرے ٹیلی فون کی گھنٹی بجی۔ میری بیوی نے ریموڑ اٹھایا۔ اس نے کہا منشا یاد کا فون ہے۔ منشا یاد کی آواز میں زندگی اور زندگی کا عزم ہوتا ہے۔ اس دن منشا یاد کی آواز میں زندگی سنی نہ عزم۔ اس نے کہا: محمد طفیل اختر جمال کے گھر ٹھہرے ہوئے تھے۔ رات کو سوئے اور پھر نہ اٹھے۔ اتنے میں ڈاکٹر جدید قریشی کا فون آ گیا۔ آج ان کی آواز میں وہ گھن گرج نہ سنی۔ اس آواز میں دکھ تھا اور وہ دکھ تم نے آپس میں بانٹ لیا۔

سگوار دوست، احباب اختر جمال کے گھر جمع ہو گئے۔ اس مرتبہ محمد طفیل تنہا اسلام آباد آیا تھا۔ وہ ایک کمرے میں پیگ پرچپ چاپ پڑا تھا۔ یوں جیسے گہری نیند سو رہا ہو۔ چہرہ پُر سکون تھا۔ زندگی کی کہانی کا مرکزی نقطہ خاموش ہو چکا تھا۔ محبتوں کی سوغاتیں بانٹنے والا خالی ہاتھ تھا۔ احسن علی خاں اور اختر جمال میت کے پاس کھڑے تھے۔ میرے کانوں میں محمد طفیل کی آواز گونج رہی تھی۔ میں ان کے پاس ہوتا ہوں، تو ان کی ڈھارس بندھی رہتی ہے۔“

جاوید طفیل لاہور سے اڑ کر اپنے باپ کے پاس پہنچ گیا۔ اس کے ہزار بچا کرنے پر اباجی نہ بولے۔ تھوڑی دیر بعد ایک لمبی وگین نما گاڑی داتا کی نگری کی طرف چل پڑی اس گاڑی میں محمد طفیل بدستور سو رہا تھا۔ احسن علی خاں، اختر جمال، میری بیگم اور میں محمد طفیل کی موٹر کار میں سفر کر رہے تھے۔ گزشتہ شب سونے سے پہلے محمد طفیل نے دو کام کیے تھے۔ پہلا یہ کہ اپنی موٹر کار کی ٹینگی پڑول سے بھری۔ دوسرا یہ کہ رسولِ نمبر کا پورا سیٹ اختر جمال کے حوالے کرتے ہوئے کہا۔

”یہ امانت صادق حسین کو پہنچا دیں۔ میں، منڈا اندھیرے لاہور روانہ ہو جاؤں گا۔“

منڈا اندھیرے تو وہ لاہور روانہ نہ ہو سکا۔ اب تو سورج نکل آیا تھا۔ دو پہلی گزین اس راستے سے کیسٹ لگیں جن پر کل محمد طفیل کے قدم پڑے تھے۔ ان قدموں کا کوئی اعتبار نہیں۔ زندگی سے ان کا رشتہ اچانک ٹوٹ جاتا ہے ”اچانک“ کہنا شاید درست نہ ہو۔ اس لیے کہاں شکست کے پیچھے ایک لمبی داستان ہوتی ہے۔

میت، ایک باوقار رشتہ سے دریائے سوہاں کے پل پر سے گزری۔ پوٹھوہار کی سرزمین کو ایک دوست کا آخری سلام پہنچا، تو سڑک کے دونوں طرف کھڑے ٹیلے ٹبوں پر اُداسی چھا گئی۔ محمد طفیل، پوٹھوہار کے کنوؤں کا ٹھنڈا اور میٹھا پانی پسند کرتا تھا۔

میت جہلم کے پل پر سے گزری۔ لہروں نے چُب سا دھ رکھی تھی۔ رچا کا سفر طے ہوا۔ جناب پیچھے رہ گیا۔ اپنی دھرتی کے اناتوں سے ایک محبِ وطن بچھڑ رہا تھا۔ دریائے راوی پار کر کے

و اما کی نگری آگئی۔ محمد طفیل، فاتا کے دربار میں حاضری دیا کرتا تھا۔ اس شہر کے راستے، اندرون شہر کی تنگ گلیاں اور تاریخی دروازے، سب محمد طفیل کے بچپن کے دوست تھے۔ ان نگری کے دوست وفادار موتے ہیں۔ موت ان کی دوستی پر اثر انداز نہیں ہوتی۔ اُسی شام، محمد طفیل کو سپرد خاک کر دیا گیا۔

محمد طفیل کے چھوٹے بھائی اکرم نے کہا: ”میں تو آج یتیم ہوا ہوں۔“
 بیگم طفیل نے کہا: ”مجھے اس بات کا صدمہ ہے کہ میں اس مرتبہ اپنے شوہر کے ہمراہ اسلام آباد نہ جاسکی۔ خدا جانے اکیس کس حال میں دم نکلا ہو گا۔ انیس پیاس لگتی، تو میں پانی پلاتی۔ شاید وہ کوئی آخری بات کرتے۔“
 محمد طفیل اپنی پیاس بجھا چکا تھا۔ وہ آخری باتیں کر چکا تھا۔ اُس کا پرسکون چہرہ گواہی دے رہا تھا۔ ”میں زندہ ہوں اور موت اتنی ہی خوب صورت ہے جتنی کہ زندگی۔“

یادِ یارِ مہرباں

منظور الہی

زندگانی را بقا از مدعاست : کار و دانش را دور از مدعاست : اقبال

نقوش کا پہلا صفحہ ”طلوع“ کے لئے مختص ہوتا تھا۔ بچے تلے افانامیں دانش پیرائے میں انوکھی بات کہنا طفیل صاحب کا انداز تھا ان کا اپنا انداز کے خبر تھی کہ مصروفیتوں میں گھرے ہوئے اس شخص کے لئے اذنِ غروب اتنا قریب ہے اور سو گواروں کی طویل صف میں نقوش کے عام اور خاص نمبر بھی ہوں گے۔ دور تہ ہزاروں صفوں پر محیط ادب پر اس کی انٹ چھاپ کے شاہد عریب الوطنی میں رد و کی کو بہار کی یاد نے ستایا تھا اور اس کا ایک مصرع۔

نہ یاد یارِ مہرباں آید

زبان زد عام ہوا، اس تذکار کا عنوان بھی یاد یارِ مہرباں ہے کہ ایسی محنت اور طاقت لوحِ جہاں پر بار بار رقم نہیں ہوتی بہارا کی رعنائیاں یاد دلانے کے لئے رد و کی نے کہا تھا۔

سروسوئے بوستان آید

شاہ سرواست و بہارا بوستان

اور رختِ سفر باندھے بغیر شاہ نے اس پتہ تازی کو ایڑ دی تھی اور گھوڑا بہارا کی جانب سرپٹ بھاگنے لگا تھا، نقوش کے لاہور نمبر کا خالق لاہور کے خمیر سے اٹھا تھا، یہاں کے ادبی مفلحوں میں اس کا سکھ دواں تھا، سرو سہی کو سونے بوستان ہی لوثا تھا اور بوستان لاہور کی نمناک آنکھیں اپنے نامور فرزند کی راہ تک رہی تھیں۔

طفیل کے ناگہانی انتقال کی خبر سن کر ہم سب سکتے ہیں، آگئے ابھی کل تک تودہ ہماری زندگی کا جزو تھے، فون، ملاقاتیں، دعوتیں،

اور ادبی مجلسیں، ہنسی مذاق اور بیٹھے، اور آج محض یاد یاراں مہرباں!

گزری ہوئی صحبت آنکھوں میں پھر نہیں برسوں اور دہائیوں کو محیط دوستی کے تار جھینٹا اٹھے، دوست بھی کیسا، غمگسار، یار صادق الاولاء، ہماری خوشیوں میں خوش، دکھ درد میں برابر کا شریک، اب یاد آشنا ہو گا نہ سخن آشنا دوست داری کی تہمت ہو گی، زولنداری کے تقاضے اس کے جانے سے ایک عہد ختم ہو گیا۔ ایک بساط الٹ گئی۔

نہ قربتیں مٹ جائیں گی اور دوریاں رہ جائیں گی۔

ایک شخص کے اٹھ جانے سے دنیا کتنی بدل گئی! اس کا ملنا ایک حادثہ تھا یا قدرت کا اگر انقدر طبعی؟

میں انتظامیہ کی ابتدائی تربیت کے دوران انگلستان میں ایک جذباتی تجربے سے گذرا تھا واپسی پر میں نے اسے الفاظ میں ڈھال کر نیم انسانی دنگ دے دیا اور ایک منقطع خط کے ساتھ مضمون ”مدیر نقوش کو بھیج دیا۔ آٹھ آنے کے ٹکٹ ملے، کدو پیٹے تاکرنا پسند

ہونے کی صورت میں مضمون واپس کر دیں، ڈیڑھ دو ماہ کے بعد طفیل صاحب کا خط ملتا دیکھ کر میں نے آپ کا مضمون ایک طرف رکھ دیا تھا کیونکہ آپ کوئی کٹنہ تھے، ملاقات ہوتی تو میں نے بتلایا کہ اس وقت کیسبل پور ایک چوٹا سا شہر تھا چند سرکاری مکانات تھے کسی مشین کا نام بھی نہیں تھا بہر کیف خط کا باقی حصہ امید افزا تھا مجموعی طور پر مجھے آپ کی تحریر پر پند آئی، یہ مضمون نفوس کے اگلے شمارے میں شامل ہوگا اگر آپ تکنیک کا خیال رکھیں تو ایک کامیاب مضمون نگار بن سکتے ہیں، حق تو یہ ہے کہ ان کی مسلسل ہمت افزائی سے ہی میں کچھ لکھنے کے قابل ہوا۔

میں ملتان میں تینیاں ہوا تو ایک چھوٹی سی بات سے خوش ہو کر طفیل صاحب نے مجھے لکھا ”جب تک نفوس طبع ہوگا آپ کی خدمت میں حاضر ہوتا رہے گا وہ دن اور آج کا دن غیر حاضر کبھی نہیں ہوا“ بلکہ نفوس کی لمبی قطاریں شاید ہیں کہ طفیل کتنا سچا اور کھرا آدمی تھا، اتنی دیر یا دلی اور وہ بھی ایک ایسے شخص سے عمل میں آئے، ہوا اس وقت بلکہ بعد میں بھی تادیر اسودہ زندگی کی راحتوں سے نا آشنا تھا، ملازمت کے دوران نشیب و فراز بھی آئے مگر نہ کبھی حسن سلوک اور اگر خوشی میں فرق آیا نہ نفوس کی ترسیل میں۔

طفیل صاحب سے پہلی ملاقات ایک مشترک دوست کی وساطت سے ہوئی تھی اسے تیس بیس برس ہونے کو آئے، ان دنوں ایک روز وہ مجھے ملنے کے لئے آئے، پرانا سائیکل، سفید قمیص اور پائٹھ مار ہٹ کوٹ، ایک ٹرمیلا سا شخص آغازِ مسرہ کی دینوا دسہ پہر تھی، ہم باغیچے میں بیٹھے چائے پی رہے تھے کہ طفیل صاحب کے ایک فقرے سے میں چونک اٹھا۔

”میں چاہتا ہوں کہ میں مڑ جاؤں مگر نہ مروں۔“

جی، میری سمجھ میں کچھ نہ آیا۔

”بس اتنا کام کر جاؤں، طفیل صاحب نے میری بوکلا بٹ دیکھ کر کہا“ کہ اردو ادب کی کسی صنف میں تحقیق کا کام نفوس کے خاص نمبر دیکھتے بغیر مکمل نہ ہو۔

میں کچھ حیران سا ہوا، کیا معلوم تھا کہ ایک معنی سا شخص یہ سب اور بہت کچھ کر گزرے گا انسانہ نمبر، غزل، نمبر، شغلیات، نمبر، آپ بیتی، نمبر، مکتبہ نمبر، لاہور، نمبر، ادب عالیہ، نمبر، ادبی معرکے، نمبر، اور بالآخر تیرہ ضخیم جلدوں پر مشتمل رسول نمبر۔

ظہر ایسی چٹکاری بھی یاد اب اپنے خاکستر میں تھی۔

عزم و ہمت اور استقلال سے اُس نے سب کچھ کر دکھایا، دیکھتے دیکھتے وہ بڑا آدمی بن گیا، بہت بڑا آدمی، ایک مغل میں ممتاز مفتی نے خوشی سے کہا تھا۔

”حلیل! ہم نے تمہارا نام انسانوں کی فہرست سے خارج کر دیا ہے۔“

”یہ نام کبھی دہاں تھا بھی؟“ طفیل صاحب نے پوچھا۔

مفتی صاحب نے کہا ”تم انسان نہیں بن ہو“ جتنا کام تم نے کر ڈالا وہ کسی انسان کے بس کا نہیں۔ کس نفسی کا یہ عالم تھا کہ اس سائنس پر خفیف سی مکرابٹ بھی نہیں تھی۔

محنت، محنت اور مسلسل محنت اُن کی گھٹی میں پڑی تھی، انہوں نے کام کو عبادت جانا ہمارے دیکھتے دیکھتے بچتے بڑے ہو جاتے ہیں، نازک پودے تناور درخت بن جاتے ہیں۔ ————— پتلی بیک کونپلیں سرسبز پتوں کی چھتری تان لیتی ہیں، یہ تخلیق کا معجزہ ہے، مگر محض ماہ و سال کے شمار سے انسان بڑا آدمی نہیں بن سکتا، اس کے لئے اس کے سوا کچھ اور درکار ہے، ایک دفعہ فیصل صاحب نے کہا تھا جب زندگی بسر کرنے کا ڈھنگ آتا ہے تو عمر ختم ہونے کو آتی ہے۔ یہ درست ہے، کہ زندگی کی غایت سمجھتے، اک عمر بیت جاتی ہے کبھی کچھ فحی آٹے آتی ہے تو کبھی بقی فطرت اور بہت سی حسرتیں سینے میں دبائی جاتی ہیں مگر زندگی بسر کرنے کا ڈھنگ شاید فیصل نے اوّل شباب میں ہی سیکھ لیا تھا وہ طے کردہ اسلوب پر سختی سے کاربند نہ ہوتے تو اتنا کام کیسے کر پاتے،

فیصل بنیدہ طبع اور کم گویتے حالانکہ ہر طور وہ انگریزی اصطلاح کے مصداق MAN IN HURRY تھے، ایسا شخص جسے کام سمیٹنے کی جلدی ہو، دھن کا پکنا شخص جو گرم رومی میں منزل پر منزل مارنا چلا جائے ایسے سیماں محنت لوگ نچلے کہاں بیٹھتے ہیں مگر فیصل کی تہا زان، طبع بردباری اور خاموشی سے اندازہ نہیں ہوتا تھا کہ انکے سینے میں کیسے غراں موجزن ہیں، قدم قدم پر رکاوٹ تھی اور ذرائع محدود، مگر شوق کی بلندی ہر مشکل پر غالب آکر رہی، ان گنت ممکنات کو شہ پار دل میں ڈھالنا دل گردے کا کام تھا مگر منزل کیا تھی، شر سے تارہ، تارے سے آفتاب،

حرف سر منزلے نہ دارم کہ بمیرم از قرار سے

غائب کے ہاں سہی لا حاصل میں بھی لذت تھی مگر یہاں ایک چوٹی پر جب انکا ڈننے کے بعد دوسری چوٹی سر کرنے کا عزم طویل المیعاد منصوبے اور ایک منقطع لائحہ عمل کے تحت ان کی تکمیل نرم دم گھٹک، گرم دم جبوتر، آمیزہ کردار خوش گفتار مگر متین چٹان کی طرح مضبوط،

سہ در عشقِ غنیمتِ ایم کہ لرزد ز بادِ مبع در کارِ زندگی محنتِ نگِ خارا ایم اقبال
فیصل صاحب نے اس شعر کی تفسیر کر دی۔

سہ کار دنیا کسے تمام نہ کر دو ہر چہ گیرید مقرر گیرید مظہر
اہل عزم و جہت کی آرزوئیں کبھی پوری نہیں ہوتیں مگر ان کی گرفت مختصر کبھی نہیں تھی، بہت سے منصوبے اودھورے ضرور رہ گئے مگر ادب کی تاریخ رقم کرنے والا ہر شمع چو یکچہ کہ جیران ہو گا کہ مادیات کی فوج فخر و جوج تھی، نہ تحقیق کے لئے تربیت یافتہ، عملہ، تن تنہا ایک شخص اتنا کام کر گیا جو متعدد ادارے مل کے نہ کر سکے، نفوس کا طویل درد بلاشبہ جوائید کا موسم گل تھا، ایک عظیم آدش کی اپنی شکتی ہے، اس کی نو ذہن کو جلا دیتی ہے، ایمر سن لے کہا تھا۔

”شہد کی مکھی کی طرح ایک فن کار کو فن پر قربان ہو جانا چاہیے۔ اگر ثبوت کی ضرورت تھی تو فیصل نے فراہم کر دیا۔“
”تخلیق پارے کی پرکھ میں اُن کی لئے بے لاگ ہوتی، شاید لاشعوری طور پر وہ اپنے آپ کو ادبی روایت کا لین سمجھتے تھے جس میں کم عیاری سے چشم پوشی امانت میں حیانت ہوتی مضمون میں دراسا، جھول بھی انہیں کھٹک جاتا، مشورہ اس انداز

سے دیتے کہ دکانداروں نے جو یا سخت نہ اٹھانی پڑے، ایک دفعہ میں نے فون پر کہا کہ کتابت کے لئے جو معنون دیا تھا اس میں غلاں لفظ کی بجائے یوں جو جانے تو کیا رہے گا کہنے لگے۔

”یہ ہوتی کتابت، لکھنے والے کو چاہیے کہ وہ خوب سے خوب تر کی جوتوں رہے، اٹھتے بیٹھتے سوتے جاگتے اسی دھن میں لگا رہے، ایک دفعہ کہنے لگے۔

”ایک معنون تین بار لکھنا چاہیے، یہ ہے تو جان جو کھوں کا کام مگر از خود تصنیع بھی یوں ہی ہوتی ہے اور تحریر منتخ ہو جاتی ہے نقوش ایوارڈ کے سلسلے میں بھی دیدہ ریزی کا فرما ہوتی نقوش کے روایتی معیار سے متاثر ہو کر جناب صدر مملکت نے اعلان کیا تھا کہ ہر سال نقوش میں پیسنے والی بہترین تحریریں انعام کی توقع ٹھہریں گی وقت مقررہ پر معنیٰ میں جمع ہوتے دوسرے شہروں میں رہنے والے اپنی رائے بالتفصیل لکھ بھیجتے، بحث و تمحیص کے بعد فیصلے طے پاتے حاضرین کے نقطہ نظر طفیل صاحب جلد ریکارڈ منظر کر دیتے۔

نقوش پرلیمین وارڈنگان ادب کا جو دم تباہ و فتر میں ہر طرح کے لوگ آتے جاتے، دوست احباب، ادیب اور شاعر، معنور اور خوشنویس، چوٹی موٹی غرض والے صلاح مشورہ کرنے والے، گرد و پیش ترانے، سہوے، اخبار اور رسائل بکھرے ہوتے اور کونوں میں کاندھات کے بے ترتیب انبار مگر شخصیت ایسی پائی تھی کہ اس کے باوجود ماحول پر سکون ہر تا سب سے بات بھی کر لیتے، یکسوئی سے کام چلے جاتے، طبیعت میں مہر آؤ تھا، فون کی گھنٹی بار بار بجتی، فون اٹھا کر اطمینان کے ساتھ جی کہتے جیسے فارغ بیٹھے ہوں، دوسرے کی بات تحمل سے سن کر جواب دیتے۔

طفیل صاحب کے لئے نقوش ڈسٹنگ کارڈ ہی نہیں، پاسپورٹ اور زبہ مبادلہ سب ہی کچھ تھا، جس بولے کو انہوں نے خونِ بکھر سے پالا تھا وہ ایسا بار آور ہوا کہ اس کی جڑیں پاتال سے چار دانگ میں پھیل گئیں، جہاں جہاں اُردو بولنے اور سمجھنے والے موجود تھے نقوش اور طفیل جانے پہچانے نام تھے، فراق گورکھپوری اور مالک دلم سے کئی بار گورکھپور اور دہلی جا کر ملے، بلونت سنگھ کے ہوش میں الہ آباد جا پہنچے، اختر اور نبوی کو پٹنہ میں جایا، سودی عرب میں سرکاری مہمان تھے مگر ایک شیدائی نے اپنے ہاں سے لٹھنے نہیں دیا، آرام دہ مہمان کمرہ، جدہ ہوا لندن میزبان کا اصرار ہوتا کہ زاد راہ کے لئے کچھ لے جائیں، آپ یہاں اجنبی ہیں چیک بھولنے کے لئے کہاں مارے مارے پھریں گے برسوں سے آپ نقوش تھنہ بھرا رہے ہیں، کیا ہمارا اتنا بھی حق نہیں جانے کتنے لوگوں کو نقوش کا ہر شمارہ بلامدادہ پہنچا رہا۔

مہمان نوازی میں بھی وہی غامضی نظر آتی، ادبی دنیا سے کوئی ذی مرتبہ مہمان آتا تو اسے مدعو کرنے میں پہل کرتے دعوتوں کا سلسلہ گزشتہ دو شہر دہلی سے شروع ہوا اور اُردو بازار سے ہو کر غریب مسلم ٹاؤن پر ختم ہوا، ہر طرح کے لوگوں سے تعلقات رکھنے میں ان کی وسیع المشرقی کو دخل تھا، کبھی مولانا عبدالماجد دریا بادی کے لئے دسترخوان بچھ رہا ہے اور وہ علم و فضل کے موتی بھیج رہے ہیں کبھی برٹش صاحب کمرہ می کئے اُلتی پالتی مار کر تخت پوش پر بیٹھے ہیں اور سرخوشی کے عالم میں گوبراشاں ہیں کبھی کھانے کے دوران اعلیٰ و دانشور پروفیسر موساتی غائب کے طنز و مزاح پر گھٹکھو کر رہے ہیں، اُردو بازار کے مشائخ میں تو سب ہی سے

ملقات ہر جاتی، فیض صاحب اور صوفی غلام مصطفیٰ اقبتم جم سے پھڑ گئے اُن کی شائستگی اور منکسر المزاجی دل پر نقش ہے، فراق گورکھپوری پروفیسر آل احمد سرور، لیکن ناتھ آزاد، مولانا سیاحہ اکبر آبادی، غرض کس کس کا ذکر کیا جائے، عربی کے جید عالم پروفیسر متار الدین احمد آزاد کا نفرنس میں شرکت کے لئے علی گڑھ سے اردن جاتے واپسی پر طویل صاحب کی محبت انہیں لاہور پہنچ لاتی رات گئے، تک محفل بھی رہتی، متار الدین احمد خود ایثار اور انکساری کی تصویر ہیں علی گڑھ میں خبریں کر جانے اُن کے دل پر کیا گوری ہوگی، دمننداری اور تعلقات بنانے میں طویل صاحب کیٹا تھے، ایک دفعہ میری بیمار پرسی کے لئے اسلام آباد آئے اور ہمارے ہاں مہمان ہوئے، دوسرے روز ہی اختر جمال اور احسان علی خان کے ہاں جانے کے لئے اصرار کرنے لگے۔

”آپ کہیں تو سارا وقت آپ کے ساتھ گزاروں گا مگر اب مجھے جانے دیجئے میرا قیام ہمیشہ اُن کے ہاں ہوتا ہے یہ ایک زمانے میں، میں محکمہ بحالیات کا سربراہ تھا پی۔ ٹی۔ ڈی حاصل کرنے کے لئے سو جن کوئے پڑتے تھے، کار پر داؤدوں کے ہاتھ میں یہ آخری حربہ ہوتا تھا سونے کی چڑیا ایک بار ہاتھ سے نکل جائے تو کب ہاتھ آتی ہے، طویل صاحب مجھے کے پتھر لگا رہے مگر اس احتیاط کے ساتھ کہ میری نظر نہ پڑ جائے، ایسی جیا، ایسی موت، مجھے یہ قصہ معلوم ہوا تو میں نے شکوہ کیا۔“

”آپ نے کمال کیا، مجھ سے ذکر تک نہیں کیا؟“

”بس میں نے سوچا پہلی سطح پر ہی کام ہو جائے، آپ کو کیوں تکلیف دوں“

طویل صاحب نے بڑی محاسن طبیعت پائی تھی، ”سلسلہ رد و شبہ“ کی غیر رسمی تعارفی تقریب کا اہتمام ہم نے گھر پر کیا تھا عشائے سے پہلے تین چار اصحاب کو کتاب پر تبصرہ کرنا تھا مگر بوجہ ایک کے سوا باقی حضرات شرمیت نہ کر سکے، اس دوست نے بڑا جاندار تبصرہ کیا مگر خلا، کے باعث پروگرام متاثر ہوا، محفل رنگ پر نہ آسکی، وقتی طور پر طبیعت تنکد ہوئی مگر اس وقت اور بعد میں جتنا طلال طویل صاحب کو تھا وہ شاید ہمیں بھی نہیں تھا محض اس لئے کہ ایک دوست نے چاؤ سے تعزیر بچائی تھی اس کا حق ادا نہ ہوا۔

عید کا ڈھویا بیٹے کی دعوت و ہمہ انوکھی بات کہنا اُن کی طبیعت کا خاصہ تھا، دبیٹھے بول، اپنائیت کی جھک میں پٹے ہوئے چند الفاظ، ہر پیغام کی اپنی ملاوت ہوتی جیسے یقین و لاس ہے ہوں کہ اُن کی نظر میں آپ کی شخصیت کتنی مقدم ہے ہر آہٹ سے یوں محسوس ہوتا ہے جیسے آپ کہیں آس پاس ہوں۔“

میرا حافظہ سمجھا ہوا ہے گردہ آپ کو کبھی بھی نہیں بھولا۔

اب وہ ہم میں موجود نہیں اور ان عید کا ڈھول کی قدر و قیمت اور بے گزردگی میں بھی ایسے محبت نالے کون تلف کر سکتا تھا پتے ہنس دیتے، طویل انکل لندن پر بھی آپ کے نام کے ساتھ ”برادرم“ لکھتے ہیں، امین کون سمجھاتا کہ۔

عطر رنگ مٹے بیروں نشست از بسکہ مینا تنگ بود

وہ جبراً کراہ سے متنفر اور عدل و خیر کے متلاشی تھے ایک عزیز دوست کے بیٹے پر ایک سیاسی پارٹی سے منسلک ہونے کا الزام لگایا حالانکہ داماد مستحق تھا اور وہی مطلوب تھا، وہ نہ ملا تو بیٹا دھریا گیا، فیصل صاحب کی پریشانی دیدنی تھی جہاں تک لکھنؤ تھی اس کی بریت کے لئے سرترا کو شش کرتے رہے۔

انہیں ہر طور دوستوں کی دلداری مقصود تھی، پھر بھی سب کو خوش رکھنا ان کے بس کی بات نہیں تھی چند ماہ ہونے لگے تھے۔ میں نے اتنے احباب کو رسول نمبر بدیتہ بھجوائے مگر بہت سے جانے ملے شاکی ہیں کہ انہیں اس فہرست میں شامل نہیں کیا، اتنا امیر کبیر تو میں ہوں نہیں، تیرہ جلدوں پر ڈیڑھ ہزار روپے لاگت آئی ہے پھر ایک اور صاحب کا ذکر کرنے لگے جو چند مقرر حضرات کو رسول نمبر بدیتہ پیش کر کے یہ تاثر دیتے تھے کہ کیا یہ ان کی کاوش کا ثمر ہے۔ جب انہیں کہلایا گیا کہ یہ کیا حرکت ہے تو انہوں نے مصوئیت سے جواب دیا۔ میرا کچھ فائدہ ہو جاتا ہے، اس میں فیصل صاحب کا کیا نقصان ہے؟

مردم شناسی فیصل صاحب کا جوہر تھا وہ کھربے اور کھولے میں تیز کر سکتے تھے، دوسرے میں نے ان کی پرکھ سے اختلاف کیا اور غیازہ بھگت پڑا، ایک شخص کے متعلق ان کی رائے تھی کہ کلہوڑوں کے متعلق اس کی شہرت اچھی نہیں مگر میں اس کی چکنی چھڑی باتوں میں آ گیا، رقم لے کر وہ ایک مہرے تک نہیں ملا، بلکہ فون پر آئے سے بھی گریز کرتا رہا، ڈیڑھ دو برس کے بعد جب ملا تو اس اخلاق کے ساتھ جیسے کوئی بات ہی نہ ہو، شرم کے اسے میں نے کبھی اس کا ذکر فیصل صاحب سے نہیں کیا، دوسرا تجربہ زیادہ تکلیف دہ تھا، انہوں نے کہا بھی کہ غلام صاحب نے بڑی عجیب طبیعت پائی ہے، اس سے بچ کے بسے مگر میں نے کسی ذاتی رنجش پر معمول کیا، نتیجہ دی نکلا۔

سہ پنجاں دی آشنائی کو لوں فیض کسے نہ پایا

گلگرتے انگور چڑھایا، ہر گنگھا نہ غمایا

حضرت یہاں فرما رہے تھے

اس طویل شناسائی کے دوران میں نے کبھی کنا تیرہ بھی ان کی زبان سے ابذال کا کلمہ نہیں سنا، ان کی سمانت اور نفاست مع ملکی بات کی نقل نہیں ہو سکتی تھی انتقال سے دو برس پہلے وہ جرمنی گئے تھے، ایڈل برگ کے ایک پارک کا ذکر کرتے لگے۔

”خزاں کی آمد آتی تھی مگر اس روز موسم خوشگوار تھا، جلی سی دھوپ پھیلی معلوم ہو رہی تھی مگر جا بجا محبت کرنے والے جوڑے، بوجھ وازد نیاز تھے ایام جوانی میں خدا جانے کیا رد عمل ہوتا مگر اب کی بار تو آنکھیں بند کئے استغفار پڑھتا ہوا گذر گیا۔“

جیسا کہ عالم تھا کہ ایک خاتون کی دریدہ دہنی ان کے لئے سوان روح تھی اس کی باتیں سن کر چہرہ سرخ ہو جاتا، کہا کرتے تھے کہ ایسی باتوں میں مومن، مردوں کو مات کرتی ہے کسی کو اپنی عزت کا پاس ہو تو کئی کترا کے نکل جائے۔

موت کا یہ رشتہ نڈیر اور مضمون نگار کے مابین نہ تھا بلکہ شروع دن سے دو دلوں کے درمیان ایک تعلق تھا جو استبداد و قوت کے ساتھ مستحکم ہوتا گیا، ایک قلبی ملاؤ، ایک تعلق خاطر، فیصل صاحب درون بین یا INTROVERT مجھے جانتے تھے مگر مدد و مدخل میں وہ اس کے برعکس تھے ایسے موقع پر وہ کھل اٹھتے، کبھی فقرہ چٹ کر دیتے دوسروں کو غلط فہمی کے لئے اپنی کسی حماقت کا ذکر کر دیتے، کبھی ہنسنے لگتا تھا، نہ ہوتی وینکے کچھیرے بے معوف مصروفیتیں، خزاں بوم کو کام کا عذر یا معض تساہل مگر جب ملتے بکترے سے سہرت کی کرنیں چھوٹے لگتیں۔ جیسے اس دوستی پر برانا تھا، ایک دوسرے کی محبت میں سکون ملتا تھا، فرحت محسوس ہوتی

تھی جیسے ایک مہاراجہ، ایک رقی جس سے دل کی بات کہہ سکیں یہی چھوٹی چھوٹی باتیں، کوئی شکوہ، سبکی ساتھی کا کوئی قصہ گھوڑے ہاتھی کا، کسی مہربان کا تلفظ، کسی زمانہ ساز کی بے اعتنائی، ہمدے ہاں کھانے کے دوران میں انہوں نے کہا کہ قربت کا یہ احساس اُن کے لئے ہمیشہ باعثِ طمانیت رہا، بہر حال ایسا احساس یکطرفہ تو نہیں ہوتا اسی شام بیگم طفیل کی موجودگی میں بتلایا تھا کہ ایک دفعہ کاروبار میں سرمائے کی کمی ہو گئی، بیگم کو پتا چلا تو انہوں نے خوشی زوہرات گردی رکھ کر معذرت پوری کر دی، بیگم خفیف سی مسکراہٹ لئے خاموش رہیں اور میں سوچتا رہا خاطر تواضع اور مہانوں کی آؤ بگلت میں اُن کا کتنا ماتہ تھا، طرح طرح کی نعمتیں دسترخوان پر موجود ہوتیں، پہلے پیٹے کھانا کھلاتے تھے، پھر نسخی نسخی بوتلیاں سرو کر لے گئیں، طفیل صاحب دیکھتے اور خوش ہوتے۔

طفیل ایک بے بدل مددگار، نگار اور ناشر تھے وہ ادبی فنوں میں محترم تھے، با اثر حلقوں میں اُن کی پذیرائی ہونے لگی تھی، اپنی جگہ پر یہ باتیں اہم تھیں مگر ہمیں تو ایک شخص سے انس تھا جس کا نام محمد طفیل تھا، یہ سب کچھ نہ ہوتا تب بھی وہ طفیل ہوتے۔ اُن کی آخری علالت کے بعد میں مزاج پرسی کے لئے گیا پائیں بارش میں بیٹھے ہوئے لیٹھی صاحب کی بات شروع ہو گئی میں نے کہا یوسفی صاحب نے ذکر کیا تھا کہ اُن کے بیٹے شاکر ہیں اب ان کے لئے کچھ نہیں کیا سب سے اُن کے تعلقات تھے وہ کیا کچھ نہیں کر سکتے تھے، طفیل صاحب نے بیٹوں کی طرنداری کی اور کہا یوسفی صاحب کا استغنا قابلِ تائش ہے مگر دنیا داری کے بھی کچھ تقاضے ہوتے ہیں طفیل صاحب کا حسن سلوک دیکھ کر وہ مصرع یاد آتا تھا جسے شہنشاہ ایران بار بار دہراتے تھے۔

ظہر دوست آں باشد کہ گرو دست دوست

یہ اور بات ہے کہ شہنشاہ کے لئے خدا کی وسیع زمین تنگ ہو گئی تھی، اگر انور السادات اپنے ہاں آنے کی دعوت زد تیا تو جانے دو گز زمین بھی کہاں نصیب ہوتی مگر طفیل کی سادگی اور انکسار نے اپنا ملہ اس دنیا میں پایا والدہ کے پہلو میں درخت کی گھنی چھاؤں سے اشکبار آٹھو لچے اہل ہاں سپرد خاک کیا جہاں جانے کی آرزو انہیں زندگی میں رہی۔

ماواں ٹھنڈی چھاواں -----

زندگی میں بھی اور بعد از مرگ بھی

آخری طاقات بھی عجیب تھی، یونیورسٹی مینیج کی میننگ سے اُٹھ کر اردو بازار کا ہفتخوار طے کرتا ہوا میں نوش پریس پہنچا پلنے دفتر کی طرف بڑھنے لگا تو بیٹے نے مسکرا کر کہا "طفیل صاحب کا دفتر اب دوسری منزل پر ہے" کمرے میں داخل ہوا تو یوں محسوس ہوا جیسے کسی سینئر ایگزیکٹو کا دفتر ہو، طفیل صاحب گھومنے والی چرمی کرسی پر بیٹھے انہماک کے ساتھ کچھ لکھ رہے تھے، گلدے کے آفس سیکرٹری اور پنجابی کے شاعر ڈاکٹر رشید انور اسی انہماک سے انہیں ہمک رہے تھے، میں مدقین منٹ کھڑا رہا اور انہیں خبر تک نہ ہوئی سر اٹھایا تو سکرا کر پوچھا "آپ کب آئے؟" ساتھ ہی ملازم کو کہا کہ عہدہ سی چلے تیار کر لے۔ خدا گلدے کی گرانٹ موصول نہ ہونے کے متعلق تھا۔

"مگر آپ تو گلدے کے کرتا دھرتا کوئی اور صاحب ہیں" میں نے کہا۔

جواب تھا "کوئی کام اکم جانے تو سب ہی مجھے کہتے ہیں کہ تم کرو"

ڈاکٹر کی ہدایت تھی کہ معذوری کام کے لئے اسلام آباد جانا پڑے تو پہلے دو روز آرام کریں، ہاں پہنچ کر معرفیت سے

پیسے پھر وہ روز آرام کریں مگر جو شخص عمر بھر معروف رہا ہو ایسی عیاشی کا مکمل کیسے ہوتا لاہور سے پشاور پشاور سے اسلام آباد پھر
وہی مصروفیت اپنے میزبان سے کہا مجھے سچ چاہیے جگا دیجئے تاکہ بردت لاہور پہنچ سکوں مکررات کے کسی حصے میں کارواں شوق کا
پیش آجنگ جاوہر جی کا انٹک مسافریات و محلات کی سرحد پار کر چکا تھا
چلا کارواں اپنے ماضی سے دور

ز سکھ ساتھ کی چاندنی رات یاد نہ کوئی بھری بزم کی بات یاد
نزدہ دن رہے اب نزدہ دہلے چلے خشک چلے چلے
ریش عمر دیں رہا زندگی کی سریش اپنے دامن میں لے دایاں برق رفتاری سے گزر گئیں اب اکائیاں ایک ایک کر کے بیت
رہیں کیا ہی اچھا ہوتا اگر یہ مغل یونی جی رہتی مگر جاے چلنے سے کیا ہوتا ہے آخر کو یہ میلہ پھڑٹا ہی تھا
سدا نہ باغیں ببل ببل سدا نہ باغ بہاراں
سدا نہ راجے راج کرینک سدا نہ سنگت یاراں (میاں محمد بخش)
ایک روز وادی اسکان کا بخار چھٹ جانے کا سنائیت وصل جائیں گی اس کی رحمت سے کیا بید ہے کہ ایک اور رنگ میں
تبدیل طاقات کی نرید ملے کہ وہ ذات اقدس جن بھی ہے اور رحیم بھی
تدی نے کہا تھا

روز قیامت ہر کے دوست و اردو نامہ من تیز حاضر می شوم تصویر جانان در بقل
صنوبر رسات تاب میں رسولی نبر پیش کر کے طفیل عرض کریں گے۔
خواجہ محمد ننگہ دارا بروئے گلے خویش آنکھ زبوں و غراں پر کند پایہ ما (اقبال)

محمد طفیل — ارمٹ "نقوش"

احمد سعید

بہتے ہوئے پانی کو دیکھیے۔ آپ کے سامنے سے گزرنے والا اس کا حصہ حال ہے، گزرا ہوا ماضی اور آنے والا مستقبل! وقت کا یہ دریا اک بے پایاں سمندر میں جا گرتا ہے لیکن یادوں کے دھارے سیر بین کے مشمولہ رنگین ٹکڑوں کی مانند ڈرائے گھانے پر مختلف رنگین پتھر بناتے ہیں اور تھوڑا سا پھیرنے پر سکوار راما کی طرح ذہن کے سکریں پر زندہ سائے، زندہ تصویریں بن کر جھپاک سے گزر جاتے ہیں۔ بعض یادیں جا پانی یا راجپوتی، مغلی طرز کی سرائیکی تصاویر کی طرح اپنے رنگوں کا اس قدر لطیف امتزاج ہوتی ہیں کہ ان کے ایک دوسرے میں مدغم ہونے پر ان کا احساس نہیں ہوتا۔ ان کا بغور مشاہدہ اور تجربہ کرنے پر ہی ہر ایک کی انفرادیت کا احساس وادراک ہوتا ہے۔ لیکن مطبوعہ لفظ دل و دماغ پر کیسے کیسے ارمٹ نقش چھوڑ جاتا ہے جس کا شعور اسے پڑھنے اور اس کے مصنف کو یاد کرنے سے ہی پیدا ہوتا ہے۔ نقش —

نقوش! — محمد طفیل ہر دم کی طرح ہو جو اپنے بے شمار مداحوں اور دوستوں کے دل و دماغ کا حصہ بن گئے ہیں۔ رسالہ "نقوش" کا نام، اس کا لقب، اس کا قبلا دل نام بن کر دائمی نقش چھوڑ گئے ہیں۔ یہ بھی زمانے کا ستم ہے کہ جس شخص نے نقوش کے بے شمار اور "یادگار" معرکہ الآراء شخصیات نمبر نکالے ان پر اب خصوصی نمبر شائع ہو رہا ہے یہ صورت ہم محمد طفیل کا الگ الگ اور نقوش سے لازم و ملزوم حیثیت میں بھی مطالعہ کریں گے کیونکہ وہ اب اردو ادب کی تاریخ کا حصہ اور چھوٹے بڑے ادیبوں اور قارئین کی یادوں کا حصہ بن گئے ہیں۔

میری طفیل صاحب سے پہلی ملاقات خود کو نقوش میں بحیثیت افسانہ نگار آنے کے لیے ہوئی۔ یہ تاریخی پس منظر مجھ پر فراہم کر رہا ہوں اس لیے کہ مجھے اپنی ادبی زندگی کا راستہ ایک مخصوص میدان میں بوجہ ناکامی کے باعث اختیار کرنے میں غیر معمولی مدد ملی۔ اس کی ابتدا کچھ عرصہ پہلے ہوئی جب میں نے اپنا پہلا اردو میں براہ راست لکھا افسانہ "آخری فصل" اور اس سے قبل سونے کا دانت" (ترجمہ) 'ساقی' کو بھیجے تھے جس میں شائع ہونے پر وہ خاصے کامیاب ثابت ہوئے تھے۔ ان دنوں رسالہ ہذا کو شاہد احمد (دہلی ہجوم) ایڈٹ کرتے تھے۔ مصروف اور ساقی فوجی تعارف نہیں بنو، بیدی، کرشن چندر اور عصمت چغتائی کو مرحوم ہی کی دریافت کما جائے تو غلط نہ ہوگا۔ انہوں نے ہی ان کے فن کو جلا بخشی اور بلند یوں پر پہنچایا۔ لیکن دہلی سے کراچی منتقلی کے بعد ساقی اپنی شہرت قائم نہ رکھ سکا اس نے کئی نئے اور پرانے ادیبوں کی پذیرائی جاری رکھی۔ خیر، اب زمانہ بدل چکا تھا۔ نقوش یکدم طلوع ہو گیا تھا لیکن ۱۹۴۷ء میں اس پر چھ ماہ کے لیے پابندی عائد کر دی گئی۔ ان دنوں یہ سیدہ قار عظیم کی زیر ادارت تھا۔ ۱۹۵۱ء میں محمد طفیل نے اسے اپنی تحویل میں لے لیا اور

طلب الدین ایک کے مقبرہ کے برابر، ایک روڈ پر اپنے ادبی نشر و اشاعت کے ادارے، ادارہ فروغ اردو سے نکلنا شروع کیا۔

چلتی سڑک کے تقریباً کنارے کرسی میز بچھا کر کام کرنا جس کے لیے بڑے انہماک کی ضرورت تھی، ظاہر ہے بڑا خشک کام تھا۔ جس شخص سے میری مذکورہ افسانے کے سلسلے میں ملاقات ہوئی ان کا نام محمد طفیل تھا۔ کوٹ پتلون میں طبرس کرسی پر بیٹھے وہ میز پر رکھے کسی کاغذ کا مطالعہ کر رہے تھے۔ میں نے سلام کیا۔ موصوف نے شائستگی سے مسکرا کر قریب دیکھی کرسی پر بیٹھنے کو کہا اور آنے کا مقصد پوچھا۔ ”فرمائیے“۔ میں نے ان کے پھرے پھرے اور طرزِ عمل کا مشاہدہ کیا۔ بال جیکے کی طرف کنگھی کیے ہوئے، گٹھا ہوا ماتا، صاف ستھرا، شیوہ بنایا چہرہ۔ صاف دانت، پشت اور شانوں میں قدرے قدرتی جھکاؤ جو جسمانی ہونے کے علاوہ سوچنے اور غور کرنے کی غمازی کرتی دکھائی دی۔ جسم اکھرا اور ڈبلا، ہاتھ نرم اور قدرے لمبے جو مصافحہ کرتے وقت جسم کی طرح ڈھیلے محسوس ہوتے۔ ابتدائی تعارف کے بعد میں نے اپنا طبعی افسانہ انہیں نقوش میں شائع کرنے کے لیے دیکھنے کی خاطر پیش کیا۔ یہ نقوش میں شائع ہوا۔ مجھ جیسے نئے لکھنے والے کی یہ خاصی و صلہ افزائی تھی ظاہر ہے محمد طفیل نے اسے پسند کیا تھا، اور کئی مہینوں کے برعکس نئے آدمی کی تحریر سمجھ کر اسے یوں ہی مسترد نہیں کر دیا تھا۔

اس کے بعد نقوش کے ہر خاص و عام شمارے میں میرا افسانہ ضرور چھپتا اور میرے طفیل صاحب سے رسمی سے دوستانہ تعلقات استوار ہو گئے۔ نقوش کے خصوصی نمبروں کا ذکر کرنے سے پہلے طفیل صاحب کے اس خاکے کو مکمل کرنے کے لیے بعض باتیں بتانا ضروری ہیں کیونکہ یہ موصوف کی شخصیت پر روشنی ڈالتی ہیں۔

طفیل صاحب کی ایک امتیازی خصوصیت تمام تر توجہ اور ضبط سے کام کرنا، کام ہی کی باتیں کرنا، مخاطب کا احترام کرنا، اس سے خندہ پیشانی سے پیش آنا تھا۔ وہ مہمان کی مشروب سے باقاعدہ تواضع کرتے۔ ادارہ فروغ اردو میں واقع نقوش میں تو ان سے بہت کم اتفاق ہوتا کیونکہ رسالہ جلد ہی اردو بازار کے دفتر میں منتقل ہو گیا تھا۔ بہر صورت ایک روٹے گزرتے ہوئے ادارہ میں نئی کتابیں دیکھنے اور پسند آنے پر خود خریدنے یا اسے کالج لائبریری میں بچوانے کی چٹنگ پوری کرنے کے لیے ضرور وہاں کچھ دیر درگ جاتا۔ ان دنوں وہ اڑھائی روپے میں بھی نہ صرف اردو بلکہ انگریزی کی کتاب بھی مل جاتی تھی۔ ”غریب“ قاری ہی اس ذوق کی تسکین کر سکتا تھا۔ اب تو قیمت کاٹ کر دس روپے کے بیس روپے کرنا معمول کی بات ہے اور کتابیں خریدنا۔ خوب صورت، قیمتی تو ہر ایک سے، اکثر و بیشتر نو پڑے امیروں کا ڈرائنگ روم سجانے یا دوسروں کو مرعوب کرنے وغیرہ کا ایک ذریعہ ہے۔ لیکن ادارہ فروغ اردو تو ان دنوں شرکت تھانوی کی تصنیفات سے بھرا پڑا تھا۔ دیگر ان مصنفین کی ہی کتابیں دکھائی دیتیں جو یا تو بہت ہی مقبول تھے یا یہ ادارہ کی مطلوبہ تصنیفات۔ بہت کم۔ شرکت تھانوی کی تصانیف کی بھرمار محمد طفیل کی بحیثیت کتب فروش، ناشر کے علاوہ، رائج الوقت سکے کا ذخیرہ کرنا تھا کہ جس مصنف کی مانگ ہو اسے ہی چھاپا جائے تاکہ اس کی تصنیف جلد از جلد بک جائے۔ محمد طفیل کا

یہ خالصتاً کاروباری پہلو تھا۔

یہاں اس زمانے میں مصنفین — غٹو، بیدی، کرشن چندر، عصمت و فیروز جیسے سربراہ کردہ افسانہ نگاروں کا بیشتر کے ہاتھوں استحصالی کا ذکر کرنا خالی از دلچسپی اور نامناسب نہ ہوگا۔ بقول انجمنانی بیدی، ان کے بیشتر تو ”گنڈیریوں“ کے عوض ان سے مسودات خریدتے تھے جس کے ذریعے وہ چاندی کے ڈھیر لگا دیتے تھے۔ لیکن ظاہر گناہ کا پہلا ایڈیشن ہی ختم نہ ہوتا تھا کبھی ہزار یا گیارہ سو سے تجاوز نہ کرتی خواہ یہ دہائی یا لنگھی ہوتی — تاہم محمد طفیل کا ادارہ فروغ اردو ایسا ادارہ نہ تھا۔

غٹو کی وفات کے بعد مرحوم کے نہایت قریبی دوستوں میں سے ایک، بھائی ابوسعید قریشی نے اس پر کبھی ایک کتاب ”غٹو“ کا مسودہ طفیل صاحب کو برائے اشاعت سوچنے کے لیے دیا۔ کیونکہ ان کا لاہور ریڈیو سٹیشن سے کراچی تعلق ہو گیا تھا۔ غٹو کی بحیثیت پاکستانی افسانہ نگار ادبی حیثیت پہلے کی بہ نسبت اور بھی زیادہ اہم ہو گئی تھی۔ اس کے افسانے لامحالہ نقوش میں بھی چھپتے تھے۔ اس ضمن میں مجھے طفیل صاحب نے بتایا کہ انہوں نے مرحوم کے بعض افسانے کم معیاری ہونے کے باعث کوئی بہتر کھنے کے لیے کد کرا سے واپس کر دئے تھے۔ اس کے باوجود غٹو نے اس کا برا نہیں منایا تھا۔ بھائی ابوسعید نے غٹو کی زندگی اور فن پر عظیم جو کتاب لکھی وہ اس پر ایک نوچ بھی تھا۔ اب محمد طفیل کی شخصیت میں پُر اسراریت (میں اسے یہی نام دوں گا) کا عنصر سامنے آیا کیونکہ مجھے جس جگہ مسودہ ہذا ان کے حوالے کرنا تھا وہ موجودہ ”چینیئر“ ریسٹورنٹ اور سابق انڈیا کافی ہاؤس کے نیچے واقع، زیر زمین سٹوری (BASEMENT) میں نقوش کے قائم کردہ دفتر میں تھا! یہ غالباً ۱۹۵۶ء کی سر دیوں کے دن تھے۔

ہر دور ریسٹورنٹس کی مخصوص فضا تھی، بالخصوص انڈیا کافی ہاؤس کی جو دانشوروں، ادیبوں، وکلاء، فلم میں کام کرنے کے شوقین نوجوانوں وغیرہ کی آماجگاہ تھا۔ ہماری دوست خان پرہیز نگاہ پڑی تھی جس کا اسلم پرویز کو معیار پر پورا نہ اُترنے کے باعث بعد ازاں انتخاب کیا تھا۔ ان میں بعض کا تو روزمرہ کا معمول ہی کافی ہاؤس کھنے کے تقریباً ساتھ ہی وہاں آکر براجمان ہو جانا تھا اور اس کے بند ہونے تک دوسروں کی جیب سے کافی وغیرہ پینا تھا جس کی ابتدا ان کی اپنی خرید کردہ سے ہوتی۔ چونکہ دوپہر کا کھانا — لنچ — (کباب اور توس پر مشتمل) کا بندوبست بھی آرڈر دینے پر ہو جاتا، نہ صرف اس وقت بلکہ شام کو بھی یہاں تلی دھرنے کے لیے جگہ نہ ہوتی۔ ادب سے لے کر سیاست اور سنی خیز زیر سماعت مقدمات عدالتی فیصلوں وغیرہ پر گرا گرم بحث ہوتی۔ سگریٹوں کے دھوئیں، باتوں، قہقہوں، آوازوں کے شور میں محمد طفیل وہاں ادبی کام پہ کیسے توجہ دے سکتے تھے۔ اس لیے نہ جانے انہوں نے مینٹ والے دفتر کو کب اردو بازار منتقل کر دیا تھا۔ بہر حال غٹو پر مذکورہ کتاب جلد ہی شائع ہو گئی ادب تک کلاسیک کا درجہ رکھتی ہے۔

اردو بازار میں واقع نقوش کا دفتر شروع میں ایک خستہ حال کمرے پر مشتمل تھا جس تک ایک گیراج میں سے گزر کر جانا پڑتا تھا (اس بلڈنگ کے یہ ہر دو حصے اب نقوش کی جائیداد ہیں) اس کے داخلی دروازے کے سامنے

ایک بڑی دفتری میز رکھی ہوتی جس کی ایک طرف دائیں ہاتھ ۵۳۵۲۵ کے نمبر کا EXTENSION والا فون پڑا ہوتا جبکہ میز کے سامنے، دیوار سے قدرے ہٹ کر، مدیر ناشر محمد طفیل "فقوش" کی کرسی رکھی ہوتی۔ عام دفتری کرسی۔ میز پر بے شمار کاذبات، وصول کردہ رسائل وغیرہ کا انبار لگا ہوتا۔ اس کی باقاعدہ جھاڑ پونچھ کی باری زیادہ نہ آتی۔ لیکن میز کے خالی حصے کی صفائی اُڑتے جھاڑن سے کر دی جاتی ہے۔ ابھی ابھی میں نے محمد طفیل "فقوش" کا نام لیا ہے۔ "فقوش" کا لاحقہ یا لقب موصوف کو بابائے اردو عبدالحق نے ان کی اردو ادب کے حیرت انگیز ضخیم نمبر چھاپ کر اس کی خدمات سرانجام دینے پر دیا تھا جس کے نتیجے میں مرحوم اسی نام سے یاد کئے جاتے۔

طفیل صاحب اپنے جسم اور لباس کی صفائی کی طرح رائٹنگ پیڈ اور نپ لگے ہوئے رکاوٹ کا بڑا خیال رکھتے۔ نپ لگے ہوئے رکاوٹ سے کھانا کے سابقہ پیشے اور احتیاط و نفاست کی دلالت تھا۔ موصوف کسی زمانے میں پیشہ ور کا تلبہ رہے تھے، نہایت عمدہ کاتب۔ ہمارے ہاں ان کی ایک کتابت شدہ کتاب بھی تھی جو خوشنویسی کا نمونہ تھی۔ یہ تقریباً آٹھ نو برس پہلے کی بات ہے۔ ان کی طبیعت میں انکساری، علمی اور عاجزی نے "فقوش" کو ادبی خلائی سیارہ بنا دیا جس کے لیے انہوں نے مختلف منصوبے بنا کر انہیں علی جامہ پہنایا۔ محمد طفیل بلا کا طویل المیعاد منصوبہ ساز اور اندازہ گیر تھا۔ اس کے نتیجے میں انہوں نے فقوش کے عام شماروں کے وقفہ وقفہ بعد خاص نمبر مرتب کر کے شائع کرنے کا پروگرام طے کیا اور اسے نہایت خاموشی سے اس پر ایسے علی جامہ پہنانا شروع کیا جیسے کوئی سائنس دان کسی ایسا دیں معروف ہو۔

ادبی رسالے نکالنے کا کاروبار کوئی زیادہ منفعت بخش نظر نہیں آتا۔ کئی بار تو یہ گھائٹے کا سودا ہوتا ہے خواہ یہ کتنی ادبی خدمت کا حامل اور قیماً شہرت کا باعث ہو بقول شخصے، "آدے پر چے تو ادبیوں اور مخصوص قارئین کو اعزاز" بھیج دے جاتے ہیں۔ البتہ میری رائے میں خاص نمبر اتنے ضرور چک جاتے ہیں کہ یہ اپنی قیمت نکال لیتے ہیں۔ قارئین کو فقوش کے متعدد نمبروں کا علم تو ضرور ہوگا۔ چنانچہ میں ماسوائے چند کی بات ضروری سمجھ کر ہی کروں گا۔

اولاً طفیل کسی مجوزہ نمبر کے بارے میں دوست احباب سے مشورہ کر لیا کرتے۔ ان کے تحقیقی مشیر اور پس پردہ معاون کافی مرحہ عبد اللہ قریشی تھے جو تاریخ اور اقبالیات سے معنوی دلچسپی رکھتے ہیں۔ مثلاً اول الذکر میدان میں انہوں نے لاہور نمبر کے لیے محمد دین فوق کا لاہور اور کشمیر (؟) پر غیر مطبوعہ، ٹھوس مواد فراہم کیا اور مؤخر الذکر اور اقبالیات نمبروں کے لیے بھی نایاب مراد جمع کیا اور خود بھی اپنا اقبال پر مخصوص تحقیقی کام شمارے میں شامل کیا۔ طفیل ان کے ذریعے مطلوبہ مواد جمع کرواتے لیکن ان میں سے انتخاب وغیرہ خود ہی کرتے۔ وہ "جے" ہی کی نپ سے پاک تجارت کے طول عرض میں پھیلے ہوئے ادیبوں سے خط و کتابت کرتے جو مختلف فرمائشوں پر اور ذاتی قسم کی بھی ہوتی۔ ان کی آہستہ آہستہ کھینچنے کی رفتار حیران کن تھی اس لیے کہ وہ اس طرح کتنے لوگوں سے رابطہ پیدا یا قائم رکھ سکتے تھے۔ ایسی ہی خوبصورت اور محاطہ مکالماتی ان کی دیگر تحریروں میں ملتی ہے۔ ان کے دو نمبر نے پیش کرتا ہوں۔ ایک اقباس تو "صاحب" کے پیش لفظ

”اعترافِ جرم سے نقل ہے، دوسرا بعد از وفات شائع کردہ نقوش کے سالانہ ۱۹۸۶ء کے ’طلوعِ مہر‘ سے۔
اول الذکر اقباس :

”چونکہ فطرتاً ہنگامہ کار نہیں ہوں۔ اس لیے مجبوراً گھر بیٹھا پڑا۔ پہلے گھر والوں سے لڑنے جھگڑنے کا سلسلہ چلا۔ جب اس مشغے سے طبیعت سیر ہو گئی تو یہ مضامین لکھنے شروع کر دئے جو ان شاء اللہ آئندہ جھگڑوں کا موجب بنیں گے۔“

اس مختصر مکررے میں مصنف کا لطیف طنز و مزاح ملاحظہ ہو کہ چند فقروں میں کیسے نہایت شگفتہ انداز میں نئی نئی لوک جھونک اور جھگڑوں کی حقیقت پر چوٹ کرتے ہوئے اس سے لطف اندوز ہوتا ہے۔ نہایت جامع لیکن سادہ الفاظ، جو اس کا سلوب کا طرہ امتیاز ہے، بڑی سے بڑی اور تلخ بات کہہ جاتا ہے۔

دوسرا مذکورہ اقباس :

”جب وہ وقت آیا کہ میری کاوشوں کی پذیرائی ہونے لگی، حاکمِ وقت کو بھی خیال گزر ا کہ یہ شخص جو سر نیہوڑائے ۳۵ برس سے ادبی جہاد میں مصروف ہے اس کے بارے میں یہ تو سوچ لیا جائے، یہ تو دیکھ لیا جائے کہ وہ کس حال میں ہے!“

یہاں سرکاری ناقدی اور اپنی قربانیوں، ادب کی ۳۵ سالہ خدمت کی طرف دکش لیکن چونکا دینے والے پیرائے میں اشارہ کرتے ہوئے اپنا مقصد بیان کیا گیا ہے کہ اب حکومت موصوف کی خدمات کا اعتراف کرے اور اسے اعزاز سے نوازے۔ یہ تمنا، یہ خواہش دیرینہ معلوم ہوتی ہے اور اس لحاظ سے معنی خیز مصلحت اندیشی پر مبنی ہے جب ’نقوش‘ کے رسولِ نمبر کی کئی جلدیں منظرِ عام پر آئیں اور حکومتِ وقت سے مطلوبہ سرپرستی حاصل کرنے کا یہ مناسب وقت اور موقع نکلا تھا۔ محمد طفیل ’نقوش‘ کی خدمات کا اعتراف انہیں سرکاری طور پر اعزاز دینے کے علاوہ مجموعی طور پر کہیں زیادہ مستحقِ تحسین تھا۔ یہ اس حکم پر مشتمل تھا کہ نقوش کے تمام مذکورہ آئندہ شائع ہونے والے رسولِ نمبر کے شمارے ہر سرکاری لائبریری خریدے۔

یہاں یہ بتانا باعثِ حیرانی ہو گا کہ طفیل صاحب نے ۷-۱۹۶۶ء میں رسولِ نمبر نکالنے کا ارادہ کر لیا تھا۔ اس ضمن میں ایک بار مجھ سے ذکر کیا تھا جسے سن کر میں اس لیے حیران ہوا تھا کیونکہ یہ مذہبی میدان میں انقلابی قدم رکھنے کے مترادف تھا۔ جاوید طفیل، فرزندِ موصوف نے مذکورہ بالا شمارہ نقوش (سالانہ میں مطبوعہ اپنے تفسیرِ مضمون بر عنوان ”میرا والد، میرا دوست“ میں اس ضمن میں لکھا ہے: ”ایک روز ٹرڈ میں تھے تو فرمایا کہ میں نے دنیا کی شخصیات پر بہت کچھ چھاپا ہے۔ میری خواہش ہے کہ اس دنیا کی سب سے بڑی شخصیت — رسولِ مقبول — پر اپنی زندگی کا ایک حاصل نمبر چھاپوں۔“

اس نمبر کے بارے میں جو معلومات بعد ازاں ملیں ان کا آخر میں ذکر کرنے سے پہلے نقوش کے چند نمبروں کے

متعلق محمد طفیل کی شخصیت کے حوالے سے چند باتیں ہو جائیں۔

خصوصی نمبر برسوں پہلے نیرنگ خیال، شاہکار وغیرہ نے بھی نکالے۔ روسی نمبر، فرانسیسی نمبر جو فتوش (جہاں تک مجھے یاد پڑتا ہے) کی طبعاً افسانہ نگار بننے سے پہلے بحیثیت مترجم ابتدا تھی۔ ویسے کارواں کے غالباً دو خصوصی شمارے، جو ساناموں کی صورت میں شائع ہوئے اردو ادب میں اب تک سنگ میل کی حیثیت رکھتے ہیں۔ یہ کارنامے پطرس، تاثیر اور چغتائی وغیرہ نے مل کر سر کئے تھے لیکن جہاں تک مجھے یاد پڑتا ہے سا لہا سال کے ادب پر محیط نمبروں کے بعد فتوش نے خصوصی نمبروں کی ابتداء طرز و مزاج نمبر سے کی۔

محمد طفیل خصوصی نمبروں کے لیے مواد حاصل کرنے کے لیے چپکے سے پاکستان سے غائب ہو جایا کرتے اور دہلی، کھڑو، علیگڑھ، الہ آباد اور پٹنہ تک کے زمرہ کتب خانوں کا چکر لگاتے بلکہ مشہور و معروف ادبی شخصیتوں کو بھی مل آتے۔ ان سے ملاقاتوں پر بعض خاکوں کو ”یادوں“ اور کئی خاکوں پر مشتمل کتابی صورت میں شائع کیا۔ اس سے قبل ان میں سے کئی ”فتوش“ میں بھی چھپے۔

رسول نمبر کے سلسلے میں انہوں نے ۱۹۸۲ء میں سعودی عرب کا خصوصی سفر کیا، ج سے ایک برس بعد۔ طفیل صاحب نے کبھی عالم ہونے کا دعویٰ نہیں کیا تھا۔ ان کی تعلیم سکول تک محدود تھی لیکن ان کی ادبی تحقیقی اور مدیرانہ جس قابل قدر تھی۔ افسانہ نمبر (۱۹۵۵) اس کا ایک عظیم نمونہ ہے۔ یہ ڈیڑھ سو برس ۱۹۵۴ء تک کے افسانے اور افسانوی ادوار میں تقسیم ہے۔ مجموعی طور پر اس سے بہتر انتخاب اب تک مرتب اور شائع نہیں ہوا۔ اس لیے برصغیر کا چھوٹا بڑا افسانہ نگار فتوش میں چھپنا ایک اعزاز سمجھتا تھا اور ”فتوش“ کے لیے بھی نئی دریافت کرنا اور پائے کے افسانے شائع کرنا باعث فخر ہوتا۔ فتوش کا اس اعتبار سے ایک طرہ امتیاز کہانی پن کے عالی تجریدی قسم کے افسانوی معیے چھاپنے سے اصولاً سخت گریز کرنا تھا جس کے نتیجے میں اس کے مدیر افسانہ نگاروں اور ”فتوش“ میں دائمی غلط پیدا ہو گئی جواب تک قائم ہے اور وقت اس موقف کو صحیح ثابت کر رہا ہے۔

افسانہ نگاری کے سلسلے میں انہوں نے ایک روز کہا ”افسانہ لکھنے کو جی چاہتا ہے لیکن اس کے لیے وقت چاہیے۔ موصوف نے یہ صلاحیت ایک پائے کا خاکہ نکال دینے سے ثابت کر دی۔ اس کے برعکس انہوں نے شعری انتخاب کی عمدگی کے بارے میں کبھی دعویٰ نہیں کیا تھا اور انہوں نے اس کا برملا اعتراف کرنے میں کبھی ہجک محسوس نہ کی۔

فتوش کے سیکڑوں صفحات، بالخصوص خاص نمبروں کے لیے مواد کو پڑھنا، ان میں سے انتخاب کرنا، ان کی کتابت کروانا خاصا کٹھن اور توجہ طلب کام تھا۔ غالباً ان ہی دنوں گھنٹوں کرسی میں بیٹھ بیٹھ کر اور زیادہ چلنے پینے اور کھانے میں بے قاعدگی سے موصوف بیمار پڑ گئے۔ پچش کا اتنا شدید عارضہ لاحق ہوا کہ بغیر علاج ڈاکٹر کے ہسپتال میں رہنا پڑا۔ ان دنوں ادارہ فروغ اردو نے میرا دوسرا ناول ”کرتوں کے شکا ری“

شائع کرنا تھا جس میں موصوف کی بیماری کے باعث بڑی آرپی آر پی۔ اول تو محمد طفیل کے معیار کا کاتب دستیاب نہ ہونے کے باعث کتابت کروانے کا نزلہ مجھ پر آپڑا کہ میں ہی عموماً کاتب ڈھونڈ کر یہ کام کرواؤں۔

کاتب کی تلاش میں مجھے شہر کے انجانے بازاروں اور گلی کوچوں میں سے گزرنا پڑا جن کی خاکستر عمارات سے آزادی کی ہولناک تباہ کاریاں مترشح تھیں۔ ان کے ہنگاموں کی بازگشت اب بھی سنائی دی۔ میں چونک متی میں واقع کاتبوں کی بیچک پہنچا اور اپنے تئیں ایک موزوں کاتب منتخب کر کے مسودہ ہذا کے خاصے صفحات اس کے حوالے کئے اور اُسے بتا دیا کہ یہ کس شخص کا کام ہے۔ محمد طفیل اور اس کے ادارہ فرد ریخاردو کے لیے۔ اسے کتنا معاوضہ ادا کرنا تھا یہ بھی طے کر لیا۔ اس معاملے میں بھی، اس کا تعلق خواہ دوستوں کے مالی طور پر کام آتا ہوتا یا کاروبار میں ادائیگی کرنا ہوتی، موصوف کا رویہ بہت صاف ہوتا۔ غیر، جب ناول کی پانچ چھ کتابت شدہ کاپیاں میں نے انہیں دکھائیں تو ان میں غلطیوں کی بھرمار ہونے کے علاوہ کتابت کے لحاظ سے یہ معیار سے کہیں کم نکلیں۔ اس کے نتیجہ میں طفیل صاحب نے کل کتابت شدہ مواد اور کاتب، دونوں مسترد کر دئے۔ (کاپیاں ضائع کر دیں) اس کے کاتب کو چپکے سے مقررہ معاوضہ ادا کر کے مجھے کسی مناسب کاتب ملنے کا انتظار کرنے کو کہا۔

مشہور کاتب محمد شریف عباسی دستیاب ہونے پر مسودہ اسے دیا گیا۔ مگر اس نے قدرے زیادہ دقت یا لیکن موتی پر دو کر رکھ دئے۔ طبیعت خوش ہو گئی لیکن لمبی بننے اور سنگسازی کا کام بھی اتنی دیر ہوا کہ مجھے مجبوراً کوئی اور بے سبب ڈھونڈنا پڑا جو فوراً مل گیا۔ اب تو کاتب کا چھاپنے کا کام ہی باقی رہ گیا تھا۔ اس دوران طفیل صاحب نے اپنا پریس طعہ جگہ خالی ہونے پر اس میں نصب کر لیا تھا۔ بالائی منزل کا کچھ حصہ چھوڑ کر باقی سب حصہ جس کے ایک حصے میں سنگساز کا کام ہوتا تھا، جہاں تک مجھے یاد ہے دوسرا موصوف بطور رہائش استعمال کرتے۔

طفیل صاحب کی شخصیت کا ایک بہت نمایاں اور قابل قدر پہلو بزنس اور عوامی تعلقات میں بھی انتہائی تحمل مزاجی برقرار رکھنا تھا میں نے انہیں فقط ایک مرتبہ دفتر میں کسی پرگرم ہوتے دیکھا۔ اس میں ایک منہ بھریں پنجابی گالی شامل تھی۔ ہر انسان میں اپنی مخصوص غویوں کے ساتھ چند کمزوریاں بھی ہوتی ہیں۔ بندہ بشر میں کوئی پہلے پیدا یا نمایاں ہو جاتی ہیں، کوئی بعد میں۔ اس کا انحصار تو اس کے ذاتی تجربات اور ماحول کے رد و عمل وغیرہ ہوتا ہے۔ یہ وقت کے ساتھ ساتھ اُبھرنے لگیں۔ مرحوم کی شخصیت کو حتی الامکان سمجھنے کے لیے رائٹرز گلڈ کے قیام اور اس میں بحیثیت صوبائی سیکرٹری بعد ازاں جنرل سیکرٹری انہوں نے نہایت اہم تاریخی و تعمیر کردار ادا کیا حتی کہ وقت کی قلت اور دوسروں کو کام کرنے کا موقع ملنے کے سبب وہ اس سے الگ ہو گئے۔ نقوش، پریس اور ادارے میں بے پناہ مصروفیات کے باوجود وہ گلڈ کے عام اور خاص میٹنگس اور اجلاس منعقد کرتے، سکاری نوعیت کے مسائل طے کرتے، گلڈ کے صوبائی اور کل ملکی انتخابات کے لیے ووٹ حاصل کرنے کے لیے تقریباً ہر امیدوار، بالخصوص اپنے حلقہ کے ووٹروں کے گھر گھر امیدوار کے ہمراہ جایا کرتے۔ اس مقصد کے لیے وہ دو ایک مرتبہ سید وقار عظیم مرحوم کے ساتھ راقم کے ان آئے۔ ایسا شخص جو بظاہر سست رفتار

ڈھیلے ڈھالے انداز گفتگو میں بھاٹی دروازے کا ساکن لگتا تھا، لیکن حاضر جواب، چنے تلخے جواب دینے والا، اس کا تہوع اور بے شمار کام کرنا اور کامیابی سے کرنا حیران کن تھے۔ اس لیے بھی اس کے ساتھی شریک کارگزار کام کرنے میں جاچکے تھے۔ بہر حال جیسے وقت نے ثابت کیا۔ گلہ کی خدمت بے ثمر ثابت نہ ہوئی۔ مرحوم کی کاوشوں کے نتیجہ میں اس نے کافی سرکاری مالی امداد حاصل کی، اس کے تحت مختلف قومی زبانوں میں سالانہ شائع شدہ نئی تصانیف پر انعام کا اجرا ہوا، ممبران کو رہائشی پلاٹ خصوصی شرائط و مراعات پر دینے کا سلسلہ شروع ہوا — ظاہر ہے کئی عہد سے داروں نے گلہ کا ناجائز فائدہ بھی اٹھایا۔

طفیل صاحب نے نقوش پریس کو مستقل اور منفعت بخش ذریعہ آمدنی بنانے پر بتدریج توجہ دی۔ لیکن ذریعہ معاش اور گھر بنانے وغیرہ کے مسائل الگ تھے — دنیاوی مسائل! — جاوید طفیل (فرزند) نے چند برس پہلے ایم اے کامرس ہونے کی حیثیت سے حساب لگایا تھا کہ پرچے کو ہر سال ۳۰ ہزار روپے کا خسارہ ہوتا ہے۔ اس کے والد مرحوم نے اس کی پروا نہ کی کیونکہ نقوش تو ان کی زندگی کا اور ٹھکانا کھڑا تھا اور غلطی ستیارہ بھی! اس کے لیے مواد حاصل کرنا یا د آیا کہ کسی کیسی مہم پر نکلتے۔ جس جگہ اور جس شخص کا اس ضمن میں سراغ ملتا وہاں پہنچ جاتے۔

مرحوم کی طویل جدوجہد تقریباً ۴۵ برس پر محیط تھی۔ ان کا ہمیشہ ڈھیلے ہاتھ سے مصافحہ کرنا، قلبی گرمی کے باوجود ان کے طرز عمل میں ایک نمایاں عنصر ظاہر کرتا تھا۔ یہ ظاہر ہی بے نیازی، پیہم جدوجہد اور پسیداشہ ذہنی تناؤ کی غارتگی جو کب سے ان کے دل کے روگ میں بدل گیا اور ایک دن جان لیوا ثابت ہوا۔ وہ ایک روز اسلام آباد میں ایک دوست کے گھر سوتے میں صبح کے وقت چل بسے۔

ڈگریاں

احمد شریف

میرزا خال ہے محمد طفیل کے پاس کوئی ڈگری نہیں تھی۔

آپ کو یاد ہو گا احمد ندیم قاسمی، باجرہ مسرور اور سید وقار عظیم کے بعد محمد طفیل نے نقوش کا سارا کاروبار خود سنبھال لیا تھا۔ پنڈی کے حلقوں میں بڑی بڑی میگوئیاں ہوتی تھیں۔ محمد طفیل کی شخصیت کئی دنوں تک زیر بحث رہی تھی اور ہر آدمی دور کی کوری لانے کی کوشش کر رہا تھا۔ پنڈی کے بڑے کھنے والوں نے بر ملا کہا تھا:

”اُن پڑھ ہے اُن پڑھوں کو چھاپے گا۔“

ان کے پیش نظر دو خدشات تھے، اول یہ کہ اپنے سے کم پڑے لکھے آدمی کی ادارت میں چھپنا ان کے لیے سبکی کی بات تھی۔ دوسرے انہیں یقین تھا کہ نقوش کا مستقبل سراسر مخدوش تھا۔

مجھے ان کی باتوں سے کوئی لچھی نہیں تھی کیونکہ میری افسانہ نگاری کی عمر محمد طفیل کی ادارت سے بہت چھوٹی ہے۔ پھر ایک وقت ایسا بھی آیا جب محمد طفیل کی طرف سے انہیں نقوش میں شمولیت کا خط نہ ملا تو وہ اپنی جگہ چین بہ چین ہوتے رہے۔

ایک زمانے میں ہلاویب کے نام کے ساتھ ایک ڈگری چسپاں ہوا کرتی تھی۔ جیسے کرشن چندر ایم اے، میرزا ادیب بی اے (آنرز)، شبلی بی کام، احسان بی اے، وغیرہ۔

سعادت حسن منٹو کے پاس بھی کوئی بڑی ڈگری نہیں تھی حالانکہ اس کا شمار بڑے افسانہ نگاروں میں ہوتا تھا۔ ایک روز وہ کرشن چندر کے گھر گیا اور دروازے پر کھڑے ہو کر آواز لگائی،

”کرشن چندر ایم اے۔ کرشن چندر ایم اے۔“

کرشن چندر باہر آیا اور براہ فرود خند ہو کر کہا:

”اوتے ایم اے، ایم اے کی کیا رٹ لگا رہا ہے۔ سیدھا کرشن چندر کیوں نہیں کہتا!“

غور معصومیت سے بولا:

”تو سیدھا کرشن چندر کیوں نہیں لکھتا۔“

کرشن چندر نے ہنس کر اسے گلے لگایا۔

اس کے بعد کرشن چندر نے ایم اے کی ڈگری اپنے نام سے آثارِ کریمیدہ رکھ دی۔ ڈگری اتارنے کے باوجود اس کی

عظمت میں کوئی کمی نہ چھوٹی البتہ ڈگری کی اہمیت بعدِ بروز کم ہوتی گئی۔

محمد طفیل نے ادارت سنبھالنے کے بعد فقرش کے پے در پے کئی ناقابلِ فراموش نمبر نکالے اور ثابت کر دیا کہ تخلیقی ادب کے میدان میں دھڑکی سرے سے کوئی اہمیت ہی نہیں ہے۔

محمد طفیل بہت سادہ آدمی تھا اور پرکاری اس کی شخصیت کا سب سے نمایاں پہلو تھا۔ میرا تعلق چو کہ افسانے سے ہے اس لیے میں وثوق سے کہہ سکتا ہوں کہ افسانے کے بارے میں اس کی رائے بہت اہم ہوتی تھی۔

ایک دفعہ میں لاہور گیا۔ فقرش کا ایک خیمہ نمبر زیرِ ترتیب تھا۔ ہر گھنٹے والے کی طرح میری بھی خواہش تھی کہ میری کوئی تحریر اس نمبر میں شامل ہو۔ میں ایک افسانہ اور ایک ناول ساتھ لے کر گیا تھا۔ میں نے دونوں چیزیں محمد طفیل کے حوالے کرتے ہوئے ڈرتے ڈرتے کہا،

”میں کل صبح واپس جاؤں گا، آپ کو دونوں میں سے جو چیز پسند آئے رکھ لیں۔“

اگلے روز میں صبح ہی صبح فقرش پریس گیا۔ محمد طفیل پہلے سے دفتر میں موجود تھا۔ میرا دل زور زور سے دھڑک رہا تھا۔ لیکن سی پھڑی ہوئی تھی۔ میں اپنی جگہ ڈر رہا تھا کہ اس نے کوئی چیز پڑھی بھی تھی یا نہیں۔ اگر پڑھی تھی تو نہ جانے اس کی کیا رائے تھی۔ اس نے مسکراتی آنکھوں سے میری طرف دیکھا اور کہنے لگا،

”تمہارا ناول پڑھتے پڑھتے صبح ہو گئی۔ نانتے پر افسانہ پڑھا۔ دونوں اچھے ہیں۔“

پتا نہیں خوشی کا تھا تھی یا موسم ہی ایک دم منجمد ہو گیا تھا۔ میں دونوں ہاتھ بطنوں میں دبا کر گری پر مسکراتا چلا گیا۔ اس نے میری حالتِ غیر برتی دیکھ کر گھبرا کر پوچھا،

”کیا بات ہے؟“

میں نے کہا،

”کچھ پیسے دو، سوٹر خریدوں گا۔“

اس نے مجھے مورد پے دے۔ ان دنوں ایسا آدمی جس کی جیب میں مورد پے ہوں انارکلی میں باآسانی خریداری کر سکتا تھا۔

میں نے دس روپے کے اندر اندر ایک سوٹی پاجاما اور بنیان خریدے اور کلاں کے کچھلے حصے میں جا کر زب تن کر کے فقرش پریس لوٹ آیا۔ محمد طفیل میری واپسی پر چونکا۔ میں نے نوے روپے نکال کر چیک سے میز پر رکھ دئے۔ اس نے ایک نظر نوٹوں پر ڈالی کہ فوراً میری طرف دیکھا اور کہنے لگا،

”تو کیسا افسانہ لکھا رہے؟“

پتا نہیں اس کا واسطہ کیسے کیسے افسانہ نگاروں سے پڑتا تھا۔ میں نے کہا،

”جیسا بھی ہوں آپ کے سامنے ہوں۔“

اور کچھ دیر وہاں بیٹھ کر چلا آیا۔

پنہ ڈی آگر میں سنا سے دس روپے منی آرڈر کر دئے۔ کچھ دنوں بعد منی آرڈر واپس آگیا۔ اس کے ایک کونے پر

محمد طفیل کی تحریر میں لکھا تھا، خٹے منہ۔

مجھے افسانہ نگار بنانے والا محمد طفیل تھا۔

ان دنوں لاہور ادبی پرچوں کا گہوارہ تھا۔ ان پرچوں کے مدیران گرمیوں میں اکثر کوہ مری جاتے ہوئے پنڈی میں ایک رات کسی کسی بڑے کھٹے والے کے ہاں گزارتے تھے۔ اس ایک رات کی محفل میں شریک ہونے والوں کو بڑی قدر کی نگاہ سے دیکھا جاتا تھا۔ مجھے ایسی محفلوں کی اطلاع عمر مان محفلوں کے گزر جانے کے بعد ہوا کرتی تھی۔ سچی بات ہے اس ناقدری کی وجہ سے کئی دنوں تک اندہ ہی اندہ کھرچن سی لگی رہتی تھی۔

اتفاق سے محمد طفیل کو اس بات کی سن گئی ہوئی۔

ایک روز میں دفتر سے گھر آیا تو گھر میں بڑی رونق تھی۔ بچے صحن میں دھماں چوڑی بجا رہے تھے۔ محمد طفیل بیوی بچوں سمیت آیا ہوا تھا۔ میں کبھی اپنے گھر کو اور کبھی محمد طفیل کو دیکھتا تھا۔

اس رات میرے گھر میں کوئی محفل نہ تھی۔ محمد طفیل نے اپنے آنے کی کسی کو خبر نہ ہونے دی۔ ہم دونوں رات بھر بیٹھے نقوش کی باتیں کرتے رہے۔ اسے نقوش سے بے پناہ محبت تھی۔

ایک کرسچین لڑکی ہر شام بک روڈ سے گزرتی تھی۔ اس کے وجود میں بھلیاں سی کوئڈتی تھیں۔ جب وہ گزرتی تو بک روڈ ڈگمگا سی جاتی۔ بک روڈ کے سارے لوگ اس کے گرد ہوتے۔

وہ ایک خواب عورت تھی پھر بھی اس کے ارد گرد ایک خوبصورت کہانی بکھری ہوئی تھی اسے قریب سے دیکھنے کے بعد پتا چلا کہ خواب عورت کے اندر ایک معصوم سی عورت اپنی تمام تر رعنائیوں کے ساتھ زندہ تھی۔

میں نے اس کی کہانی لکھی اور محمد طفیل کو نقوش کے لیے بھیج دی۔ اب مجھے یاد نہیں کہ میں نے وہ کہانی کس عنوان سے بھیجی تھی جب وہ کہانی چھپ کر آئی تو اس کا عنوان ”اترن“ تھا۔

محمد طفیل کا ایک دوست ہے صادق حسین۔ صادق حسین ان دنوں بہت اچھے افسانے لکھتا تھا۔ وہ لاہور میں تھا اور اپنی زیر تحریر کہانیوں پر محمد طفیل سے تبادلہ خیال کرتا تھا، اترن کے نام سے ایک افسانہ اس کے بھی زیرِ غور تھا۔

محمد طفیل نے میری کہانی اترن کے نام سے چھاپ دی کیونکہ وہ عنوان اس کہانی کے لیے لکھنے کی طرح تھا۔ بعد ازاں محمد طفیل اور صادق حسین کے مابین کیا گزری، یہ ایک اگلی داستان ہے۔ البتہ اس سے انکار نہیں کہ محمد طفیل کو جنون کی حد تک تکمیل کا شوق تھا۔

ہمارے ملک میں ایسے ادیب اور شاعر بھی ہیں جن کی ادبی زندگی کا انحصار ان ادبی پرچوں پر تھا جن سے وہ وابستہ تھے۔ اگر کبھی علیحدہ ہوئے تو گنماہی کے اندھیرے میں ڈوب گئے۔ اس بات سے ظاہر ہوتا ہے کہ انہوں نے ان ادبی پرچوں کو زندہ رکھنے کے لیے کیسا کیسا ایڑی چوٹی کا اندر نہیں لگایا ہوگا۔ اس پر بھی زمانہ شاہد ہے کہ سب کے دیکھتے دیکھتے سویرا، ادب لطیف، داستان گو اور دلیل و نہار جیسے بلند پایہ ادبی پرچے کچھ عرصہ سک سک کر جینے کے بعد دم توڑ گئے۔ ان پرچوں

کے بچے دُگریوں کی ایک لمبی قطار انہیں حیاتِ جاودانی بخشنے سے قاصر رہی۔
جیسا کہ میں نے پہلے عرض کیا ہے محمد طفیل کے پاس کوئی دُگری نہیں تھی پھر بھی نقوشِش کی شکل میں اس نے ہمارے لیے
عظیم دُگرمیاں چھوڑی ہیں ایسی دُگرمیاں جو کسی یونیورسٹی سے نہیں ملتی جن کی اہمیت کبھی کم نہیں ہوگی۔
میں سوچتا ہوں محمد طفیل کے جانے کے بعد نقوش پر کیا غور سے گی!

نقوش

مجتبیٰ حسین

محمد طفیل — نام مجھے تو اب بھی محسوس ہوتا ہے کہ کوئی قیمتی چیز اچانک کھو گئی ہے۔
ابھی کل کی بات ہے جُن میں اُن کا خط ملا کہ انیس نمبر کے لیے کوئی مضمون لکھ دیجئے کہ ”واہ ، واہ“ ہو جائے۔
میں نے جواب دیا کہ میں ”واہ ، واہ“ کا دیا ہے شور بار کر چکا ہوں۔ بہر حال تعمیل ارشاد واجب ہے۔ مضمون مرحوم
جلد از جلد پڑھتے تھے۔ چنانچہ میں نے انیس پر ایک طویل مضمون لکھ کر اُن کے پاس بھیج دیا۔ جواب ملا کہ دونوں طرف
سے کچھ غلط فہمی ہوئی۔ دراصل انیس نمبر پر مضمون درکار تھا۔ ساتھ ہی مرحوم نے مضمون کی تعریف کرتے ہوئے لکھا تھا
کہ وہ اسے انیس نمبر پر مضامین کے ساتھ ہی شائع کر دیں گے۔

ایک اور عجیب بات انہوں نے کی ، خط کے ساتھ ہی مضمون کی فوٹو کاپی بھی بھیج دی۔ اب سوچتا ہوں کہ
انہوں نے ایسا کیوں کیا — کیا انہیں پہلے ہی سے کچھ — مگر اس طرح سوچنا کچھ مناسب نہیں معلوم ہوتا۔
میں نے فوٹو کاپی کا شکریہ ادا کیا اور ساتھ ہی انیس نمبر پر ایک مختصر تبصرہ بھی بھیج دیا۔
پھر اُن کا جواب نہیں آیا۔ میں انتظار کرتا رہا۔ یہ غالباً جون کی آخری تاریخ تھی۔ پھر جولائی کے اخبار میں پڑھا
کہ اسلام آباد میں اُن کا انتقال ہو گیا۔

چلتے ، چھٹی ہوئی۔ اردو رسائل کا ایک نہایت روشن باب ختم ہوا۔ اور ختم بھی کس پر ہوا ، رسول نمبر پر۔۔
عزیر نصیب اللہ اکبر لوٹنے کی جاتے ہے

طفیل صاحب سے میری ملاقات اتفاقی اور گاہے گاہے کی تھی۔ جب وہ پہلے پہل نقوش کا شخصیت نمبر نکال
رہے تھے تو اُن کا پہلا خط لاجس میں فراق صاحب پر مضمون لکھنے کی فرمائش ہی نہیں وعدہ بھی ’یا‘ گیا تھا۔
گٹھ کے قیام کے بعد بھی اُن سے ملاقات ہوتی رہی۔ وہ گٹھ کے سرگرم کارکن تھے اور بعد میں اُس کے سیکرٹری
جنرل بھی بن گئے۔ مجھے اُن کی ملاقات یا خلوت و تابت کا سبب صرف ایک ہی تھا ، وہ تھا نقوش !

جب میں کوٹے آ گیا تو وہ بار اُن سے خاصی طویل گفتگو رہی۔ وہ پہلی بار قلم قبیلے کے مذاکرے میں پانچ چھ
برس قبل ایک مضمون پڑھنے آئے تھے۔ دوسری بار گٹھ کے یا کسی اور کام سے آئے تھے۔ اس بار ان سے طویل
گفتگو رہی۔ یہی ادب اور اداس کی رفتار پر۔ بات مجھ سے تھی اور وہ بار بار دریافت کرتے تھے کہ میں اس قدر
کم لکھ رہا ہوں۔ گفتگو کچھ میرے بارے میں تھی اس لیے چھوڑتا ہوں۔ البتہ جو کچھ ادب کی موجودہ صورت حال پر

بات ہوئی۔ اس سے پتا چلتا تھا کہ طفیل مرحوم نے پڑانے ادیبوں سے اچھی طرح واقف ہیں۔ یہی نہیں وہ ان کی تحریروں پر تنقیدی نظر بھی رکھتے ہیں۔ مدیر کی حیثیت سے وہ محاذ گفتگو کر رہے تھے۔ مگر ہر شخص کے بارے میں ان کی اپنی رائے تھی اور یہ رائے میرا نہ ہی نہیں ادیبانہ اور ناقدانہ بھی تھی۔ ادب کی صورت حال سے وہ گہری طرح باخبر تھے اور ادیبوں کو جگانے، اُن کو نکتے پر مائل کرنے، نکتے والوں کو معیاری حقیقتات پیش کرنے پر حوصلہ افزائی کے لیے وہ ہمہ وقت مستعد ادیبے رہتے تھے۔ اچھے ادب اور اچھے ادیبوں کو اکٹھا کرنے کی ان میں بڑی لگن تھی۔

بہمہ وقت مستعد ادیبے رہتے تھے۔ اچھے ادب اور اچھے ادیبوں کو اکٹھا کرنے کی ان میں بڑی لگن تھی۔

من آئم، صاحب اور جناب اور مرحوم کی دوسری تحریریں پڑھ کر بات واضح ہو سکے گی کہ محمد طفیل کس دم خم کے آدمی تھے اور ادب سے انھیں کتنا لگاؤ تھا۔ وہ اس لحاظ سے بڑے خوش نصیب تھے کہ اُن کے عہد کے تمام بڑے بھیلے ادیبوں اور شاعروں کا انھیں تعاون حاصل تھا۔ خود محمد طفیل کا انداز تحریر شگفتہ اور نکتہ رس تھا۔

ادیبوں سے ان کی شناسائی گہری تھی اور یہی چیز اُن کے ادبی خاکوں میں دلنیز انداز میں ابھرتی ہے۔ اُن کے ملے جلنے کا پس کما انداز اُن کی تحریروں میں بھی۔

اُن کے چہرے سے کئی کیفیتیں نمودار ہوتی تھیں۔ سنجیدگی اور شگفتگی، قربت اور دوری بیک وقت اُن سے ملنے والے کو اپنی طرف متوجہ کرتی رہتی تھی۔ لمبا قد۔ (دور سے دیکھ کر مجھے جزل ڈیگال یاد آتے تھے)۔ متحس اور سخن سنج آنکھیں، پیشانی پر کبھی کبھی ہلکی ہلکی شکنیں، اور ہونٹ جو دوسروں کی بات سُنتے ہوئے بھی خاموشی سے ہمہ وقت اپنی ہی بات کہتے ہوئے — کچھ اس قسم کا چہرہ میری نظریں اُن کا ابھرتا ہے — یہ چہرہ بھی اب اُس گیلری میں آویزاں ہو چکا ہے جہاں اردو ادب کے بڑے مدیر جگمگا رہے ہیں۔

اردو ادب نے کتنے بڑے مدیر دئے ہیں اس پر ابھی کوئی کام نہیں ہوا ہے۔ اگر معلومات بہم ہو سکیں تو یہ نہایت اہم کام ہو گا جس سے ادب کی نہایت مبسوط تاریخ مرتب کی جاسکتی ہے۔ یہ میرا ناگرمی ادب دوست، ادب شناس، ادب نواز اور اسی کے ساتھ ادیب، شاعر، افسانہ نویس، ناول نگار اور ناقد کیا کچھ نہیں تھے! اودھ پنچ کے منشی سجاد حسین، صلائے عام کے نامرعلی اور مخزن کے شیخ عبدالقادر، زمانہ کے دیانرائن ٹک، نگار کے نیاز فتحپوری، ساتی کے شاہراہ دہلوی میرے کی طرح درخشاں ہیں۔ ادب ان میں ایک اور میرا بھی شامل ہو گیا ہے۔

لوگوں نے محمد طفیل کو محمد نقوش کہنا شروع کر دیا تھا۔ اور یہ بات کچھ غلط بھی نہیں تھی۔ نقوش کا جو نمبر بھی ہے اُسے کوئی اور مرتب نہیں کر سکتا تھا۔ ہر نمبر ادب کی ایک تاریخ اور مستند حوالہ ہے۔ کسی بھی خصوصی نمبر کو اٹھایا لیجئے اس میں ایک کتاب نہیں کئی کتابیں بند ہیں۔

ذرا وقت گزر جائے اور ادبی تاریخ کچھ اور آگے بڑھ جائے — پھر میں اندازہ ہو گا کہ محمد طفیل کیا تھے اور کیا ہیں — نقوش کا ہر نمبر ادبی تاریخ کے ساتھ ساتھ چلتا جائے گا — اور ہم ادب کی جس راہ جس موڑ پر بھی جائیں گے وہاں محمد طفیل باوقار انداز میں کھڑے ہوئے خوش آمدید کہتے نظر آئیں گے۔



والد



والدہ

مختطفیل اور اُن کی زندگی کے مختلف ادوار



مختطفیل اور ان کے بھائی



مختطفیل اور لطیف فاروقی



عمود عالم قریشی کے ساتھ





اپنے بھائیوں کے ساتھ







اپنی اہلیہ کے ہمراہ





ادبی معرکے ممبر کی تقریب کے موقع پر

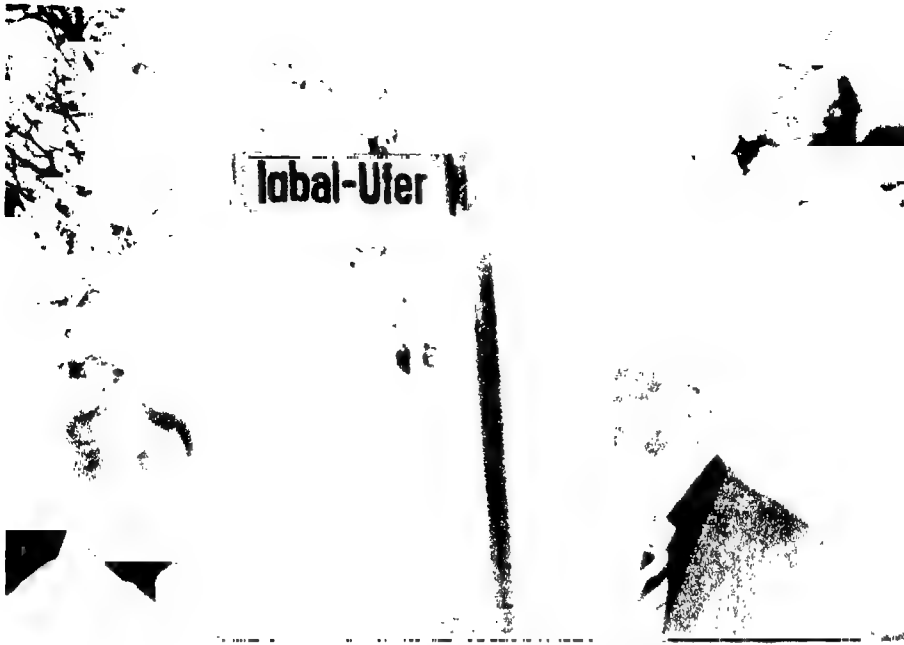




جنرل عومضیہ اعلیٰ کورسول نمبر پیش کرتے ہوئے۔

بیڑی اور بچوں کے ساتھ





ہائٹل برگ میں فتح محمد ملک کے ساتھ

جینوا میں



عج کے موقع پر



گرم دم جستجو!

ڈاکٹر سلیم اختر

میں طبعا ان لوگوں میں سے ہوں جو کثیر الاحباب نہیں ہوتے۔ میرے خالص دوستوں کو اول تو ایک درجہ زیادہ سے زیادہ دوستوں ہاتھوں کی انگلیوں پر گننا جاسکتا ہے۔ میں کہ سوشل نہیں تو سوشل انیمیل کیسے بن سکتا ہوں۔ جو چند دوست وقت اور خلوص کے امتحان میں کامیاب رہے۔ ان کے لیے میں جی جان سے حاضر ہوں اور اس لیے میں اپنے دوستوں کو معینی کے گدالوں کی طرح سنبھال سنبھال رکھتا ہوں۔ ان کی دلجوئی کرتا ہوں کہ۔۔۔ انیس طعیں نہ لگ جائے انجینوں کو

بہی وجہ ہے کہ کسی دوست کا انتقال میرے لیے تلخ سانحہ سے کم نہیں ہوتا۔ اسی لیے مرحوم دوست کے بارے میں تفریقی مضمون رقم کرنا جست مشکل ہو جاتا ہے۔ ایک تو اس لیے کہ ہر سطر اس کی یاد کے نشتر میں تبدیل ہو جاتی ہے اور دوسرے اس لیے بھی کہ مضمون کی صورت میں گویا رعزت بھی کر لیا کہ اب دوست واقعی رخصت ہو چکا ہے اور کتاب زلیت میں سے اس کی محبت کا عنوان بننے والا باب ختم ہو گیا ہے۔

طفیل صاحب سے محبت کا جو رشتہ استوار تھا شاید ماہ و سال کی پیائش کے لحاظ سے وہ بہت زیادہ طویل نہ محسوس ہو۔ ویسے ہمارے صورت آشنا اور غرض مندا دلی معاشرہ میں ادیبوں کی دوستیاں کوئی بہت زیادہ پایدار نہیں ہوتیں، لیکن میری مانند طفیل صاحب بھی کثیر الاحباب نہ تھے اس لیے وہ جنہیں دوست سمجھتے تھے ان کی ہر ممکن طور پر خاطر داری کرتے تھے۔ نقوش جیسے پرچہ کا بلند معیار برقرار رکھنا اور ادیب دوستوں کو بھی غرض رکھنا۔ بیشکل کام صرف وہی کر سکتے تھے، لیکن یہ بھی حقیقت ہے کہ اگر دوست اور نقوش میں سے انتخاب کا مرحلہ آیا تو وہ بلاشبہ نقوش کے طرفدار ثابت ہوئے اور اس لیے محض چھپنے چھپانے کو دوستی کا معیار قرار دینے والے دوست ان کے ناخوش ہی پائے گئے۔

میں اگرچہ عتمان کے قیام کے دوران میں ان سے مل چکا تھا اور وہ مجھے نقوش میں شائع کر چکے تھے، وہ پہلی مرتبہ بھی اس اپنائیت سے طے کہ محسوس ہوا کہ گویا مدت دیرینہ سے ہم دم چلے آئے تھے اور پھر ہم ہی کے اس احساس میں وقت کے گھرے رنگ بھرتا گیا جب ۱۹۷۰ء میں عتمان سے تبدیل ہو کر لاہور آگیا تو صمیم معون میں طفیل صاحب کے قریب ہوا۔ انہیں سمجھا، ان کی محبت کا مزا اچھا اور ان کے خوابوں میں شریک ہوا۔

طفیل صاحب بھی میری مانند باطنی نہیں (INTROVERT) تھے، وہ بھی طبعا مجھے ناپسند کرتے تھے اور ہم دونوں سے گہرا خالص دوستی کو محبت بھری رفاقت کے متلاشی رہتے تھے، لیکن ادیبوں میں خالص دوست کہاں؟ ہر مایل میں کی مانند طفیل صاحب بھی خواب دیکھنے والے تھے لیکن ان میں اور ہم جیسے خواب دیکھنے والوں میں بنیادی فرق یہ ہے کہ ہم صرف خواب

دیکھتے ہیں اور بس خواب ہی دیکھتے ہیں اور اسی لیے باری کمال انکھ کے خواب زندگی کی تمیزوں سے فراز کا ذریعہ ہوتے ہیں مگر طفیل صاحب خواب دیکھنے میں بھی آنکھیں کھول کر چلتے تھے اس لیے وہ راستہ کی شکلات نشیب و فراز اور گرہوں کھاتیلوں سے باخبر ہوتے تھے۔
وہ جو علامہ اقبالؒ نے کہا تھا۔

نرم دم گفت گو گرم دم جستجو!

نور طفیل صاحب اس مصرع کی زندہ تصویر نظر آتے تھے طفیل صاحب دیکھنے میں بہت ڈھیلے ڈھالے بکھر پڑے پڑے نظر آتے تھے۔ چلتے تو تریں گت جیسے نکلے نکلے ہیں جھنگوں میں بھی تیزی اور طراری نہ تھی، بے حد نرم لہجہ میں بات چیت کرتے، اسی طرح مصاحف بھی نرم تھا اور مصنف کے وقت ہتھیلوں کا دباؤ بھی نرم اور پولا پولا ————— البتہ آنکھوں سے ذہانت اور کراہٹ سے شرارت کا احساس ہوتا تھا، لیکن یہ پولا پولا اور بھولا بھولا نظر آنے والا طفیل عمل میں سیرت و فلا داور غار اشگافی کے تیر رکھتا تھا۔ انھوں نے تمام عمر محنت میں بسر کی اور اپنے واحد خواب یعنی نقوش کے لیے جس عزم و استقلال کا مظاہرہ کیا، وہ ہر ایک کے بس کا روگ نہیں۔ انھوں نے اپنی ذات اور خواب کو یوں برآہنگ کیا کہ محمد طفیلؒ "محمد نقوش" بن گیا۔!

طفیل صاحب ان لوگوں میں شامل کیے جاسکتے ہیں جو یک رُخ ذہن یعنی (SINGLE TRACK OF MIND) کے حامل ہوتے ہیں، اس لیے وہ عمر بھر ایک ہی راستہ پر چلتے رہے اور وہ راستہ تھا "نقوش"؟ اس میں کوئی مبالغہ نہیں کہ طفیل صاحب کے لیے اگر کوئی صراطِ مستقیم تھی تو وہ نقوش تھا کہ یہی ان کے خوابوں کا مرکز، ان کی جدوجہد کا محور، ان کی شخصیت کا مدار اور مخالفین کے مقابلہ میں معیار تھا۔ لہذا مجھے یوں محسوس ہوتا ہے کہ نقوش بھی طفیل صاحب کا ایک بٹیا ہی تھا، باقی چار بیٹے ماں کے دودھ پر پیتے تھے، لیکن یہ بٹیا طفیل صاحب کے خونِ بکر سے پر دان چڑھا تھا اب جب کہ باپ نہیں رہا تو بیٹوں سے بجا طور پر یہ توقع نہ بنتی ہے کہ وہ اس تیرم بھائی سے برا دان کی صفت جیسا سلوک نہ کریں گے۔

اس صدی کے آغاز سے شیخ عبدالقادر نے مخزن کا اجراء کر کے جدید اردو ادب کے فروغ اور نگرانی کی نزدیک میں پنجاب کی قیادت کے لیے راہ ہموار کی تھی۔ "مخزن" کے بعد لاہور سے نیزنگ خیال، ادبی دنیا، سماجی، عالمگیر، زمان، ادب لطیف، سویرا، بہار اور اہو نو جیسے جرائد طبع ہوئے اور ان کے ذریعہ سے متحدہ اہل قلم معروف ہوئے، لیکن "نقوش" کے اجراء سے طفیل صاحب نے جرأت کی دنیا میں جہاں انقلاب برپا کیا وہ برصغیر پاک و ہند میں اپنی مثال آپ ہے۔ نقوش کی صورت میں طفیل صاحب نے اردو ادب کو جو کچھ دیا جن نامور شخصیتوں کی تحریروں سے نقوش کے صفحات مزین کیے اور متنوع موضوعات پر جو گرائفدہ خاص نمبر شائع کیے ان کا احاطہ کسی ایک آدمی مخزن میں نہیں ہو سکتا۔ اس کے لیے تو باقاعدہ مجلس کی ضرورت ہے۔

نقوش کی ترتیب و تدوین اور طباعت و اشاعت کے لیے کس قدر اہتمام ہوتا تھا، اس کی گواہی مصنفین کے ساتھ ساتھ کاتب اور شین میں تک مٹے کٹے ہیں مصنفین میں سے پہلی گواہی میری!

میری باخفی نے میری تحریروں سے بھی زیادہ شہرت حاصل کر رکھی ہے اس لیے مجھے پردہ پوشی کی ضرورت نہیں ہے، میرا مسردہ طفیل صاحب کے لیے اچھی خاصی مسردہ ثابت ہوتا تھا اور یہ انھوں نے مجھے خود تباہ یا کہ میرے مضامین وہ خود فیئر کر کے

کاتب کر دیتے تھے۔ ان کی خواہش ہوتی تھی کہ نقوش میں پیچھے والی یہ تحریر بالکل صحیح چھپے اور اس معاملہ میں وہ اتنے تکمیل پسند تھے کہ انہیں تحریر میں زیر زبر اور لفظ کی غلطی بھی ناگوار گزرتی تھی، چنانچہ میرے ہی مسودہ کی بات ہے کہ انہیں کچھ الفاظ سمجھ نہ آئے تو مسودہ اٹھا کر خود کالج چلے آئے۔ اسی طرح کسی لفظ کے سلسلے میں مجھے فون کیا۔ سرکاری کام تھا اور میں لحاف میں گرم تھا۔ میں نے کہا طفیل صاحب کل اگر یہ لفظ دیکھ لوں گا بولے، نہیں ابھی آؤ! میں نے پھر ٹلا، پوچھا آتے کیوں نہیں؟ میں نے سہی بولا کہ اس ٹھکانے میں رضائی سے بچنے کو جی نہیں چاہتا۔ بہت ہنسنے، ہنسنے دھن کے پتے۔ اس مرتبہ مجھے دانہ ڈالا، آجاؤ تو ایک خاص دکان کا محلہ کھلاؤں گا۔ اور پچھلی نے دائرہ چمک لیا۔

میں نے اپنے لکھنے کی پچیس سالہ عمر میں طرح طرح کے ایڈیٹر دیکھے ہیں اور ایڈیٹر جنہیں کام نہیں بلکہ نام سے غرض ہوتی ہے اور وہ بھی جو مضامین میں اپنے بلند پایہ مقالات کے اقتباسات خود بھی جڑ دیتے ہیں وہ بھی جو مضامین میں اپنے دوستوں کی فہرست اسماہ شامل کرنے پر اصرار کرتے ہیں اور وہ بھی جو ہر قسم کی تحریر بغیر پڑھے چھاپ دیتے ہیں، لیکن بہت کم مدیر ایسے ملے جو عزائم یا موضوع سے کہ کام کرتے ہیں اور طفیل صاحب ایسے ہی مدیر تھے اور پھر یہ نہیں کہ موضوع دے کر خاموش بیٹھ رہے۔ ایسی بات نہیں تھی لہذا مضمون مکمل ہو جانے تک پچھا کرتے تھے (ایسے ہی دو ادب دوست گیر مدیر ہیں، احمد ندیم قاسمی اور کشور ناہید) اگرچہ طفیل صاحب کا پچھا کرنا بالعموم فون کی حد تک ہوتا تھا، لیکن اس ضمن میں بعض اوقات وہ جو ڈیڑھ سطر خط لکھتے تھے ان کا مزاج اگا نہ ہوتا تھا تخلیقات میں جن معنی کی تلاش اور پیکش میں خوب سے خوب تر کی جستجو کے باعث نقوش معیاری تخلیقات کا حامل مہرنے کے ساتھ ساتھ کتابت کی بد مزاکر نے والی افراط اور طباعت کی بد زبانی سے پاک ہوتا تھا۔ یہ ناہمکی ہے کہ طفیل صاحب کا ذکر ہو اور نقوش کے خاص نمبروں کا تذکرہ نہ ہو خاص نمبروں کی ترتیب اور اشاعت سے پہلے ان کی منصوبہ بندی کی جاتی تھی، جو بعض اوقات کئی کئی برس پر محیط ہوتی تھی۔ مثلاً جس رسول نمبر کا آتش چاہا، وہ ان کی کم از کم پندرہ برس کی منصوبہ بندی کا ثمر ہے۔ یہی حال باقی نمبروں کا ہے۔ غالب، اقبال، امیر اور انیس پر انھوں نے جو خصوصی اشاعتیں مرتب کیں، ان کے لیے بھی تحقیقی فراور حاصل کرنے کے لیے انھوں نے کتنے دروازوں پر دستک دی، کتنے محققین کو خطوط لکھے، کتنی لائبریریوں کو کٹا لیں اور کتنی راتیں جاگ کر دیدہ ریزی کی۔!

طفیل صاحب بالعموم اپنے نام کے بارے میں اخلا سے کام لیتے تھے، وہ ان لوگوں میں سے نہیں تھے جو کام سے پہلے اور کام کے دوران دھندلہ ورہ پیٹھے مرتبے ہیں، طفیل صاحب ان کے برعکس خاموشی سے کام کیے جاتے اور مشورہ صرف ان اصحاب سے کرتے تھے جن سے مفید رائے کی توقع ہو سکتی تھی اور اس میں بھی یہ انتظام رکھا جاتا کہ جو جن شعبہ کے بارے میں رائے دے سکتا ہو صرف اسی کے بارے میں اس سے گفتگو کی جائے مثلاً ادبی نمبروں، تقریبات یا مذاکرہ کے بارے میں انھوں نے رسول نمبر کے بارے میں مجھے کسی بھی مشورہ نہ لیا کہ جانتے تھے کہ میں محض مسیحی مسلمان ہیں جب کہ اس نمبر کے لیے برصغیر پاک و ہند کے علاوہ وینا نے اسلام کی اہم شخصیات محققین اور علماء فضلہ کو خطوط لکھے اور ان سے رابطہ قائم کیا۔

جہاں تک منصور لیل کا تعلق ہے تو طفیل صاحب کے ذہن میں اتنے نمبروں کے منصوبے تھے کہ یہ صدی بیت جاتی مگر ان نمبروں

کاسلسہ غور ہوتا۔ مثلاً آج سے کئی برس پیشہ انھوں نے نقوش کے گوشہٴ خاص نمبروں پر مشتمل ایک خاص نمبر نکالنے کا ارادہ کیا۔ یہ بہت ضعیف نمبر ہوتا، اس مقصد کے لیے انھوں نے مختلف ناقدین سے مختلف نمبروں کے بارے میں مقالات کا سلسلہ بھی شروع کر رکھا تھا۔ خود میں نے بھی ان کی فرمائش پر نقوش کے تمام افسانہ نمبروں اور نثر نمبروں دو مقالات لکھے تھے۔ انھوں نے اصنافِ ادب کے بارے میں معتبر ناقدین سے مذاکرات تم بند کر رکھے تھے۔ (ان میں سے دو تین اصناف پر مذاکرات وہ عصری ادب نمبر میں شائع کیے تھے، البقیہ وہ تنقید نمبر میں شائع کرتے۔ یہ تنقید نمبر بھی نقوش کا ایک بھرا ہوا نمبر ثابت ہوتا۔ اس نمبر کے لیے انھیں میں نے تعزیب دی تھی۔ اس سلسلہ میں بھی انھوں نے منسوبہ کا آغاز کر رکھا تھا۔

ایک دن بیٹھے بٹھائے خیال آیا کہ معروف اہل قلم کی TRANSPARENTIES بنانی چاہئیں چنانچہ ایک فوٹو اور کومور کی کیا کہ وہ ادیبوں کی خوبصورت سی تصاویر بنائے۔ اس پر میں نے کہا کہ یہ تو ادیبوں کی اچھی خاصی المہ ستیاء ہو رہی ہے، کہنے لگے۔ ہاں ان تصاویر پر مشتمل ایک المہ ہی چھاپا لگا۔ ادیب کی تصویر کے ساتھ ساتھ اس کا کوالٹ نام بھی ہوگا۔ ایک مرتبہ انھوں نے نقوش کے ایک ماہنامہ ایڈیشن کا منصوبہ بھی بنایا تھا۔ اسٹی یا سر صفات پر مشتمل یہ نقوش صمیم معنوں میں ماہنامہ ہوتا۔ وہ اسے نئے انداز پر خوبصورت گٹ اپ کے ساتھ شائع کرنا چاہتے تھے تاکہ نقوش کے ضمیمہ نمبروں کے پہلو پہ پہناتا وہ تخلیقات کا حامل ایک دیدہ زیب نقوش بھی شائع ہو سکے۔

طفیل صاحب کی مدیانہ صلوحتوں کے اعتراف کے ساتھ ساتھ یہ بھی یاد رکھنا لازم ہے کہ وہ صاحبِ اسلوب خاکہ نگار بھی تھے جس کا مزہ لہنا ثبوت نصف درجن کتابیں ہیں، مگر میں اس قسم میں مزید نہیں لکھتا کہ ان کی خاکہ نگاری پر تنقیدی مقالہ ”قد آور ہونا“ لکھ چکا ہوں جو قلم نقوش (مرتبہ: ڈاکٹر سید معین الرحمن) میں شامل ہے۔ اسی طرح پاکستان رائٹرز گلڈ کے کیرٹری جنرل کی حیثیت سے انھوں نے بوجار نامے انجام دیئے وہ ایک اگہ داستان ہے۔

مجھ ان سے اپنی آخری ملاقات کبھی نہ نمبر لے گی۔ یکم رمضان تھی۔ کالج کی کئی تین مذہبی لہذا چائے تو کیا پانی بھی نایاب تھا، ادھر میرا یہ حال ہے کہ اگر گیارہ بجے تک مجھے چائے نہ ملے تو نشہ ٹوٹنے کی تمام علامات مجھ میں ظاہر ہونے لگتی ہیں۔ بس ایسے میں ایک ہی مردِ شریف تھا جس سے میں ہلاکت کے چائے پی سکتا تھا۔ اتفاق سے طفیل صاحب اکیلے بیٹھے تھے۔ بہت خوش ہوئے، کہنے لگے میں تمہیں یاد کر رہا تھا اور میرے استفسار پر میری (رازی) سے ناموں کی ایک فہرست نکال کر میرے آگے رکھ دی، اوپر کے چند ناموں کو گانا گائی تھا اور اس کے بعد میرا نام اور میرے نام کے نام تھے میں نے پوچھا یہ کا ہے کہ فہرست ہے۔ کہنے لگے یہ جو نام کاٹے گئے ہیں، ان کے خاکے لکھ چکا ہوں۔ اب اس کے بعد تمہارے خاکے کی باری ہے۔ اس کے بعد چائے کا نقشہ شروع ہوا۔ انھوں نے اپنے لازم کو بولایا اور پوچھا تمہارا روزہ ہے۔

”جی ہاں“ اس نے جواب دیا۔

اسے کہنے لگے: دیکھ میری تو صحت خراب ہے اور اس شخص کا دماغ خراب ہے، اس لیے ہم دونوں کے لیے غریب کلاس

چائے بناؤ۔“

یہ سن کر وہ ہنس ادا اور چائے بنا کر لے آیا۔ یوں کام لینے کا ڈھنگ صرف طفیل صاحب ہی کو آتا تھا اور یہ بہت بڑی خوبی ہوتی ہے۔

طفیل صاحب کا ذہن مستقبل کے منصوبوں کے لحاظ سے ”ذرائع ہو“ والی خاصیت رکھتا تھا اور ان میں ”ذرائع“ کی کمی دینی کہ ”مٹی“ بھی خود بننے اور ”مٹی“ بھی۔ الغرض ان کے عزائم جو اس بننے اور لگانا ہیں مستقبل میں دور تک دیکھ رہے تھے۔ لیکن افسوس!

ماورچ خیالیم و نلک در چہ خیال
’نقوش‘ کے منصوبے تو ان کے بننے اور مقصد کا منصوبہ کچھ اور ہی تھا، جس کی تکمیل اسلام آباد کی ایک رات کے پچھلے پہر میں ہو گئی۔ وہ شخص جو عمر بھر خاموشی سے جیا تھا، خاموشی سے رخصت ہو گیا۔ ادب اور دوستوں کی جی بھر کے خدمت کی عمر استغنا کا یہ عالم کہ بیوی اور بٹیل کو بھی خدمت کا موقع نہ دیا، آدمی وضع دار تو تھا مگر کیا مہمان تھا کہ میزبان کو الوداع کہے بغیر خاموشی سے چل دیا۔

میں علامہ اقبالؒ ٹاؤن کے جہاں زیب بلاک سے گزر رہا تھا کہ ٹھٹھک کر کھڑا ہو گیا، زیرِ تعبیر گڈ لائبریری کے نامکمل سٹون سٹو کے تنوں کی مانند سو گوار محسوس ہو رہے تھے، شاید ”نقوش“ کے ناقام رہ جانے والے نبیوں کی مانند اب یہ لائبریری بھی نامکمل ہی رہے گی۔ یہ نامکمل سٹون اسٹو انگلیوں کی مانند آسمان سے یہ سوال کہتے محسوس ہو رہے تھے۔

اب محمد طفیل عرف نقوش کو کہاں سے لائیں گے؟

طفیل صاحب کی یادیں

فقہ محمد ملک

آج سے رُبع صدی پہلے طفیل صاحب کا پہلا خط پا کر میری خوشی کا کوئی ٹھکانہ ہی نہ رہا تھا۔ یہ وہ زمانہ تھا جب ابھی شکل سے ادب طیف، 'اوراق' اور 'فنون' میں میرا ایک ایک مضمون شائع ہوا تھا۔ ایسے میں نقوش کے مخصوص لغافہ پر اپنا نام دیکھ کر میں اس غور میں مبتلا ہوا کہ طفیل صاحب نے 'نقوش' میں اشاعت کے لیے مضمون کی فرمائش کی ہے مگر خط پڑھ کر اس غور کو تھوڑی سی ٹھیس لگی طفیل صاحب نے اطلاع دی تھی کہ ممتاز مفتی صاحب نے میرا ایک مضمون 'نقوش' کو بھیجا ہے جسے پڑھ کر طفیل صاحب کو بہت مزہ آیا مگر مضمون "بحیثیت مضمون" انھیں پسند نہیں اس کے باوجود وہ اسے چھاپ رہے ہیں۔ اُداس بھی ہوا اور حیران بھی۔ مفتی صاحب قبلہ نے مضمون بھیجا ہی کیوں اور پھر بحیثیت مضمون، پسند نہ آنے کے باوجود طفیل صاحب اسے چھاپ کیوں رہے ہیں؟

مضمون کا عنوان تھا: "قدرت اللہ شہاب افسانہ نگاری سے خطابت تک"۔ اور شہاب صاحب مرحوم و مغفور اس زمانے میں فیڈا مارشل ایوب خان کے سیکرٹری تھے۔ میں شہاب صاحب کی افسانہ نگاری کا مداح تھا مگر ان کی سیاست کا نکتہ چینی تھا۔ شہاب صاحب اس زمانے میں بڑے جوش و خروش کے ساتھ میرے ہیرو جسٹس کیانی کی خدمت میں مشغول تھے۔ ایک کالج کے جلیلہ تقسیم اسناد میں خطبہ صدارت پیش کرتے وقت بھی مرحوم نے جسٹس کیانی کی خدمت اور ایوب خان کی وکالت کا حق ادا کیا تو مجھ سے نہ رہا گیا اور میں نے شہاب صاحب پر تنقید شروع کر دی۔ شفقت تنویر مرزا نے شہاب صاحب کا دفاع کرنا شروع کیا۔ ہم دونوں کی بحث ایک سے دلوپٹنسی تک جاری رہی، منو بھائی اور عابد علی سید ہم دونوں کا مذاق اڑاتے آئے اور بالآخر انہوں نے شفقت کو شفقت اللہ شہاب اور مجھے نفع ٹھہر کیا کی کہنا شروع کر دیا۔ کہنا خدا کا یوں ہوا کہ انہی دونوں راولپنڈی پریس کلب میں شہاب صاحب کے اعزاز میں ایک ادبی تقریب کا اہتمام کیا گیا اور مجھے شہاب صاحب کی افسانہ نگاری پر مضمون پڑھنے کی دعوت دی گئی۔ افسانوں کی قوت اور خطبات کی کمزوری پر میری کچی باتیں سن کر ایک افسر کو بہت غصہ آیا اور وہ بولے کہ خطبات کا افسانوں کے ساتھ کیا تعلق ہے؟ میں نے عرض کیا کہ افسانہ نگار کے ساتھ تو ہے! پیشتر اس کے کہیں افسانہ غیظ و غضب کی نویں آتا شہاب صاحب نے بہت مبالغے کے ساتھ میرے مضمون کی تعریف شروع کر دی۔ اس پر افسران خاموش ہو گئے۔ دوسرے روز ممتاز مفتی صاحب نے بتایا کہ مضمون شہاب صاحب کو واقعتاً پسند آیا ہے اس لیے مضمون کی ایک نقل دے دو۔ میں نے فوراً مضمون پیش کر دیا اور ممتاز مفتی صاحب نے فقط اپنی محبت میں طفیل صاحب کو بھیج دیا۔ اب جو طفیل صاحب نے بتایا کہ مضمون بحیثیت مضمون انھیں پسند نہیں تو میں کہ افسانوں نفع ٹھہر کیا کی ہوا کرتا تھا فوراً تاؤ میں آگیا۔ میں نے طفیل صاحب کو بتایا کہ 'نقوش' میں چھپنا میرے لیے ایک اعزاز ہے اور مفتی صاحب

مجھے بتائے بغیر مضمون بھیج کر مجھ پر احسان کیا ہے مگر مضمون کے خطبات، والے حصے سے ایک لفظ بھی کاٹنا مقصود تو مضمون نہ بچائیں۔ جواب میں طفیل صاحب نے لکھا کہ انھیں میری تحریر کا ہی حصہ تو پسند ہے اور اسی حصے کی بدولت تو وہ یہ مضمون چھاپ رہے ہیں۔ یہ جان کر پھر سے میری خوشی کا کوئی ٹھکانہ نہ رہا۔ ایک مدت کے بعد لکھا کہ اس سوال و جواب نے ہمیں محبت کے اثرات شستے باندرہ دیا تھا۔

طفیل صاحب کی محبت کا انداز ماؤں جیسا تھا — عتیق اور فیاض! جذبات کی نمانش تو درکنار وہ زبان سے نکلتی نہیں تے تھے۔ مجھے اس خاموش محبت کا اندازہ اُس وقت ہوا جب میرا بلولہ لاہور ہوا اور انہوں نے ہمیں کھانے پر بلایا۔ ہم نے گھر کے نزدیک سوہرا پاسترٹ پایا۔ گھر آئے تو دیکھ اُن تمام تحائف کو لے کر بیٹھ گئیں جن سے اُسے اور بچوں کو لاد دیا گیا تھا اور مجھ سے بار پوچھنے لگیں کہ جب میں بار بار انکار کر رہی تھی تو تم خاموش کیوں تھے اور پھر یہ کیوں کہنے لگے تھے کہ لے لے لو، کوئی بات نہیں! بات کیوں نہیں؟ یہ کونسا موقع تھا اتنے تحائف وصول کرنے کا، میں کل ہی جاؤں گی اور بھائی کی منت سماجت کر کے کچھ چیزیں قبول لی، کچھ رکھ لوں گی۔ ذرا سوچ کر، وقت آنے پر ہم کہاں سے دیں گے؟ میں نے خاموشی توڑی: کچھ واپس نہیں کرنا، اتنی محبت سے دی ہوئی چیزیں واپس نہیں ہو سکتیں، تم بھی پریشان نہ ہو، تمہارا مسئلہ بھی حل کر لیتے ہیں اور وہ یوں کہ اب ہم نہ خود طفیل صاحب کے گھر جائیں گے نہ انھیں اپنے ہاں بلائیں گے، — اور اپنے قیام لاہور کے دوران میں نے خود کو اور طفیل صاحب کو حسن سلوک کی یہی مزاد دی۔ ایک موقع پر اُن کے ہاں گئے بھی تو جاوید کی شادی کے پُرجوم موقع پر اور وہ بھی اُن کی سی شہلی باضی کے ساتھ نہیں بلکہ اپنے شیوہ کنجوسی پر قائم رہتے ہوئے۔

میرا پہلا مجروحہ مضامین 'تعصبات' شائع ہوا تو کشور نامہ نے کہا کہ کچھ لوگوں کو کتب پسند ہے اور کچھ کو ناپسند۔ کیوں نہ ٹٹ ہو جائے۔ بحث ہوئی اور دو ایک دوستوں نے ازراہ کرم مجھے میرے مقام سے آشنا کیا۔ محفل حتم ہوئی تو طفیل صاحب نے بے پرواہی، نڈیم صاحب کو ساتھ لیا اور رستہ دران میں جا بٹھایا۔ میں پہلے ہی اُن کا موڈ دیکھ کر سہم گیا تھا۔ کہنے لگے اور بہت بڑے ساتھ کہنے لگے کہ یہ تو نے کیا کیا؟ ایسی ہوتی ہیں، تقریبیں؟ نہ مجھے بتایا نہ نڈیم صاحب سے ذکر کیا۔ بہت ظلم ہوا، بہت انصافی کی باتیں ہوئیں، میری بدداشت سے باہر ہیں، اب ہم اس شہر میں تعصبات کی تقریب معافی کریں گے۔ — میں نے بڑے ادب کے ساتھ انھیں بتایا کہ جو کچھ ہوا میری اور کشور نامہ کی مرضی سے ہوا۔ تقریب رونمائی کی بجائے مضامین پر بحث تھی وہ خوب ہوئی، کسی کو میرے ساتھ ذاتی عناد نہیں، ابوی اختلافات ہیں لیکن طفیل صاحب کا قصہ قدر نہ ہوا، کہنے لگے اچھا، جس طرح تم نے ہمیں بے خبر رکھا، ہم تم سے پوچھے بغیر ہی تقریب کر لی گے۔ دوسرے مضمون نے تو ہم بھائی کی خدمت میں درخواست کی۔ طفیل صاحب سے کہا اگر کہہ دیں گے کہ تقریب کی کوئی ضرورت نہیں تو وہ مان جائیں گے طفیل صاحب کا رد عمل کچھ ایسا تھا جیسے میری تعقیدی خاموشی کی نشاندہی نہیں کی گئی۔ بلکہ خود اُن کی ذات پر حملہ کیا گیا ہے اور میری شہر پر کیا گیا ہے۔ مجھے بہت رنج ہوا۔ میری وجہ سے وہ اس قدر رنجیدہ ہو گئے ہیں۔ اپنے جرم کے اس احساس نے مجھے مہینوں پریشان ہی رکھا اور حیران ہی۔

نعلان نڈیم کی شادی پر ہم لوگ لاہور گئے تو طفیل صاحب نے اصرار کیا کہ ہم اُن کے ہاں کچھ مہذیام کریں۔ جب میں نے بتایا کہ

علی الصبح داپسی ضروری ہے اور ہم ظہیر یا بر صاحب کے ہاں اس لیے ٹھہرے ہیں کہ وہ خدیجہ بہن کی وفات کے صدمہ سے مدد حاصل ہیں تو ان کے لئے مگر اس شرط کے ساتھ کہ صبح ہم ناشتا اُن کے ساتھ کریں۔ صبح سویرے آکے لے گئے، اپنی نئی تعمیر شدہ وسیع و عریض و حسیل کو مٹی کا ایک ایک حصہ دکھایا، اپنے کمرے میں دُعا سے اُٹھے اور چاروں طرف سلیقے سے جی ہوئی کتابوں کی طرف اشارہ کر کے کہا کہ بس رسولِ مبرا کی مصروفیت تمام ہو جائے تو پھر میں کاروبار بچوں پر چھوڑ کر خود بس بیچوں لکھوں گا۔ ساتھ کے کمرے کو کھول کر دکھایا اور پوچھا کہ کیسا لگا؟ میں نے کہا بہت خوب صورت ہے، کہنے لگے کہ یہ تمھارا کمرہ ہے، اب جب بھی تم لوگ لاہور آؤ، سیدھے اپنے گھر اپنے کمرے میں آ جانا اور کہیں جانے کی ضرورت نہیں، گاڑی ہے سب کی طرف آ جاسکتے ہیں۔

راولپنڈی آتے تو اختر جمال اور احسن علی خاں کے ہاں قیام کرتے۔ اس کا تو گلہ نہ تھا کہ اختر بہن سے اُن کے بہت دیرینہ خواہر امرا سم تھے مگر اس کی شکایت ضرور پیدا ہوئی کہ دو ایک بار اُن کی آمد کی خبر اُن کی لاہور داپسی کی خبر سے ہوئی چنانچہ ایک بار اُسے تو فون پر پوچھا کہ کل یونیورسٹی سے کس وقت فارغ ہو سکو گے؟ میں نے بتایا کہ اگر آپ اختر بہن کے ہاں سے ہل رہے ہیں تو میں کل یونیورسٹی نہیں جاؤں گا۔ علی الصبح صادق حسین صاحب کے ساتھ آئے اور یہ کہہ کر ساتھ لے لیا کہ تمہارے ساتھ ضروری بات کرنی ہے۔ سارا دن دفتروں کے چکر لگتے رہے داپسی پر میں نے پوچھا کہ وہ ضروری بات بہن نے لگے اب تم گھر جاؤ تھوڑی دیر میں میں اور میری بیوی بہن سے ملنے تمہارے ہاں آ جاؤں گے۔ آئے اور وضاحت پیش کی کہ تمہارے ہاں اس لیے نہیں ٹھہرا کہ تمہارے ہاں آرام آسائش نہیں ہے، اختر کا گھر اسلام آباد میں ہے، بہت سکام میں سے متعلق ہیں، پھر کار میں آ جاسکتا ہوں۔ جب کام ختم ہوں گے تو پھر آ کے رہا کروں گا۔ میں نے کہا، درست، مگر وہ ضروری کام تو بتائیں۔ کہنے لگے کہ ضروری کام یہی تھا کہ ساتھ ساتھ رہیں سو دن بھر خوب باتیں رہیں۔

باتیں کرنے کا موقع تو ہمیں ہائیڈل برگ میں میسر آیا طفیل صاحب عہد بھر محنت کے نقشے میں مشغول رہے۔ ہر وقت اُن کے ارد گرد کاموں کا میلہ لگا رہتا تھا۔ ادائے فروغِ ادب و نقوش اور نقوشِ پریس نے انھیں ہمیشہ میمِ فرصت ہی دکھائی تھا کہ اب تک ہر ملاقات سرسری ہی رہی تھی۔ گرجوشی کے باوجود وہ ہمیشہ کچھ غیر حاضر سے لگتے تھے۔ پھر میری لاہور آمد وقت اتنی ہی رہتی تھی جن اُن کا پنڈی اسلام آباد آنا مانا، یعنی نقطہ ایک آدھ روز کے لیے۔ اس بھاگ بھاگ کی ملاقات کے چند لمحات میں بھی میرے ذہنی پرداپسی کا سفر سوار رہتا تو اُن کا دماغ زیرِ تکمیل کاموں میں غرق رہتا۔ چنانچہ دھجی کے ساتھ بات کرتے کا کبھی موقع ہی نہ ملتا تھا۔ ایسے میں طفیل صاحب کے سفرِ یورپ کی نوید پاک بہت خوش ہوا مگر طفیل صاحب نے سارا وقت تو دوسرے ممالک میں گزار دیا۔ ہائیڈل برگ آئے بھی تو فقط چند روز کے لیے۔ جاوید صاحب ڈسٹرکٹ اور دیگر دور دراز شہروں میں کاروباری سیریں کرتے رہے اور طفیل صاحب میرے ہاں یوں قیام فرما رہے کہ مجھے تعین ہو گیا کہ وہ جرنی گرجھوسے ملے نہیں آئے بلکہ مجھے ملے کے لئے جرنی آئے ہیں۔

ہم نے وادی و کبار اور شہر و بازار کی خوب سیر کی۔ بنے مگری کے اس عالم میں بھی طفیل صاحب کے ذہن کو دو ٹوکریں

بار بار چھو کر گزار کر تیں۔ اول یہ کہ جاوید ابھی تک واپس کیوں نہیں پہنچا یا پھر اس کا فون کیوں نہیں آیا؟ اور دوم یہ کہ میں کہیں دھکے خرچ نہ کر بیٹھوں۔ پہلے روز میں انھیں بہانے بہانے ایک پاکستانی رستوران میں لے گیا۔ انہوں نے مفتوں سے پاکستانی کھانا نہ کھایا تھا مگر اس کے باوجود انہوں نے وال چادل کے علاوہ کچھ لینے سے انکار کر دیا۔ جب ہم صوفیوں کی طرح صرف کھانا کچھ کے باہر نکلے تو طفیل صاحب کو اس کا بڑا قلق رہا کہ میں نے انھیں بل کیوں ادا نہیں کرنے دیا۔ میں نے احتجاج کیا کہ وال چادل کھانے کے بعد بھی وہ میری فضل خرچ پر اتنے طول کیوں ہیں تو بڑی بے ساختگی کے ساتھ کہنے لگے کہ بھائی، اتنے سو روپے کے تو ہم نے وال چادل کھائے ہیں!۔ دوسری صبح جب انھیں پتا چلا کہ اسی رستوران میں میرے ایک دوست اور محسن رشید صاحب کام کرتے ہیں اور وہ گھر آ کر میرے لیے کھانا تیار کر جاتے ہیں تو بہت خوش ہوئے۔ کہنے لگے: گاڑی ضرور لانا، مرشدین لانا میں نے کہا کہ چلائے گا کون؟ مجھے تو پیدل چلنا بھی نہیں آتا۔ کہنے لگے: بیٹے چلاؤں گے، گھر میں پیسے تو سمجھواتے ہو گے؟ مجھے تباہ دو کتنے سمجھواتے ہو، میں ہر ماہ ہین کو سمجھوا دیا کروں گا، مرشدین کے علاوہ اور کوئی گاڑی مت لانا۔

طفیل صاحب کو ہائیڈل برگ میں سب سے زیادہ شوق اُن مقامات کے دیکھنے کا تھا جن پر علامہ اقبال کی یاد متحر ہو کر رہ گئی ہے اور جو پاکستان سے آنے والے اہل عزم و ہمت کی محبوب زیارت گاہیں بن چکے ہیں۔ ہم اُس مکان کے سامنے دیڑھ گھنٹے رہے جہاں آج سے اسی برس پہلے اقبالؒ نے قیام فرمایا تھا۔ متعدد تصویریں بنانے کے بعد طفیل صاحب نے تجویز کیا کہ آؤ اس خوب صورت اور پرسکون فضا میں ذرا سا ٹھہریں اور ہم فٹ پاتھ سے ساحل دریا پر اتر آئے۔ دریا نے نیکو کے کنارے دوڑتے پھیلے ہوئے سرسبز و شاداب ردشوں پر ٹپکتے ہوئے طفیل صاحب نے کہا کہ اقبالؒ یہاں اکثر گھومتے ہوں گے اور پھر فطرہ عقیدت سے خاموش ہو گئے۔ جب ہم اقبالؒ کے مکان سے لے کر ندیم پل تک پہنچ گئے تو پل پر سے پرانے شہر اور شہر کے اوپر چمکتے ہوئے شہر کا کھنڈر (جیسے یہ لوگ آج بھی محل اور قلعہ کہتے ہیں) اور اس سے اوپر آسمان سے ہلکا م کوہار کو دیکھتے ہوئے طفیل صاحب نے اپنی خاموشی توڑی: ندیم صاحب کو یہاں ضرور بلائیں۔ اس تنا کا اظہار وہ ہر روز کم از کم ایک بار ضرور کیا کرتے تھے۔ "ساحل اقبالؒ کے بارونق مگر پرسکوت پارک میں بیٹھے بیٹھے کیارگی یہ جملہ اُن کی زبان پر آ گیا تھا: ندیم صاحب کو یہاں چند ماہ ضرور قیام کرنا چاہیے۔ فلسفیوں کی گچھڑی پر تھک بار کر بیٹھے تو بھی طفیل صاحب نے فرانز کوہ سے وادی کے نشیب میں بہتے ہوئے دریا تک زینہ بہ زینہ اترتے ہوئے شہر کے خواب ناک سحر میں آ کر مجھ سے یہی تقاضا کیا تھا: ندیم صاحب کو یہاں ضرور بلائیں۔ میں نے طفیل صاحب سے احمد ندیم قاسمی کی محبت میں یہی ایک جملہ سنا ہے، یہاں آ کر انہوں نے ندیم صاحب کے علاوہ اور کسی دوست کو یوں یاد نہیں کیا۔ وہ بن لوگوں سے محبت کرتے تھے اُن کے بارے میں لمبی چوڑی حکایات نہیں سناتے تھے اور نہ ہی باہمی تعلقات کے طول طویل ذکرے کرتے تھے۔ بس کیارگی اُن کا نام لے اٹھتے تھے۔ جب طارق احسن ایک اندیزہ گردی میں پکڑے گئے۔ اور کوئی بھی کسی کام نہ آ سکا تو اختر حمال اور احسن علی خان پشمال اٹھتے تھے۔ جب طارق احسن عذاب الیم کو کبھی میں مصروف ہو گئے۔ اُس زمانے میں طفیل صاحب سے جب بھی ملاقات ہوئی طفیل صاحب نے چاند سے زیادہ بے داغ جوانی اور فرشتوں سے زیادہ معصوم دل کے مالک طائف کو اسی داسے یاد کیا۔ اُن کے

ایک آدمی ہے اختیارِ فقر سے مجھے اندازہ ہو جاتا تھا کہ طیس صاحب کا دل اسی کال کوٹھڑی میں دھڑک رہا ہے جہاں طرقت بند ہے۔

واپس لاہور پہنچتے ہی لکھا کہ:

”ہائیڈل برگ میں آپ کا ساتھ خوشیوں کی آماجگاہ تھا۔ وہ دن یاد آتے ہیں۔ خط کا اختصار اس بات کا اشارہ تھا کہ وہ نقوش کی زمین و قمر کے ان منصوبوں کو عملی جامہ پہنانے میں منہمک ہو چکے ہیں جو انھیں ہائیڈل برگ کی فرصت میں بھی ذہنی طور پر معدود رکھتے تھے۔ یہاں سے لندن روانگی سے قبل میں نے بار بار تاکید کی کہ لندن میں مکمل طبی معائنے ضرور کرائیں اور اس کے نتائج سے مجھے آگاہ کرتے جائیں مگر طویل انتظار کے بعد ایک مختصر خط لایا بھی تو صحت کے بارے میں مکمل سکوت سے پریشانی ہوئی۔ میں نے فوراً لکھا کہ ”مفضل خط پھر لکھوں گا“ کے وعدہ کو بے شک وعدہ فدا ہی رہنے دیں مگر اپنی صحت سے متعلق چند سطریں اتنی ہی لکھ دیں۔ اس خط کا جواب ٹھیک ایک سال بعد پایا:

جہ

سعودی عرب

۱۰-۹-۸۵

برادرِ ملک صاحب

سلام مسنون!

میری ملاقاتی میں شبہ پہلے بھی نہ تھا۔ مگر اس کا ثبوت جیسا ہوا تھا۔ اب کے میں نے بجائے آپ کے احسانات کا شکریہ ادا کرنے کے مسلسل خاموشی اختیار کئے رکھی۔ بے مروتی کی حد کر دی بقصور اتنا بڑا ہے کہ درگزر کی دستاویزی بھی نہیں کر سکتا۔ قصہ یہ ہے کہ میں رسولی ممبر کے بیجا کام میں اتنا منہمک رہا کہ ہوش نہ رہا۔ موضوع منسل تھا۔ گروہ میں کچھ نہ تھا۔ اس لئے مسلسل پریشان رہا۔ مگر قدرت نے لاج بکلی۔ ۱۳ جلدیں بچھ چکی ہیں۔ ایک عام شمارہ بچھا پاتا تھا۔ بچھایا تھا۔ لاہور کا یا جلد مل جائے گا۔ اس میں آپ کا ایک قیمتی مضمون بھی ہے۔ جو کہ آپ نے مجھے برمنی میں عنایت فرمایا تھا۔

اس سال ہم دونوں میان پوری نے حج کی سعادت حاصل کی۔ ایک رسم ادا ہوئی۔ گنہگار ہیں۔ برکات سے بہرہ ور کیا ہوں گے۔ خدائے قدوس کی رحمتوں کی اس ضرورت ہے!

ان شاء اللہ ۱۲ جمادی الاول ۱۴۰۶ کے لئے روانہ ہوں گے۔ ہم نے آپ کو کراؤن سینئر میں بھی دعاؤں میں یاد رکھا۔

والسلام
آپ کا محمد طفیل

(نفوس)

پچھون سال بھر کی خاموشی سے مجھے یہ گمان گزرا تھا کہ طفیل صاحب بس اب بھی بھول بھال بیٹھے ہیں۔ اس خط سے یہ جان کر کہ انہوں نے تو ہمیں مکہ مدینہ میں بھی یاد رکھا۔ اپنی بدگمانی پر بڑی دامت ہوئی۔ نقوش میں ان کا ہوشربا انہماک کوئی نئی خبر نہیں تھی

میرے احسانات کا تذکرہ واقفاً ایک نئی خبر تھی۔ میں نے بہت سوچا مگر مجھے احسان سے بہت دور کی مشابہت رکھنے والا کوئی عمل بھی یاد نہ آیا۔ شرمسار ہوا کہ اور تو اور میں تو اُس کے محمد بن نقوش کے ساتھ قلمی تعاون کا حق بھی ادا نہ کر پایا تھا۔

نقوش میں میرے صرف تین مضامین شائع ہوئے تھے۔ ایک مضمون ممتاز مفتی صاحب نے مجھ دیا تھا اور باقی کے دو مضامین کی طفیل صاحب نے دو مختلف مواقع پر فرمائش کی تھی۔ اور میں نے فز و سرت کے ساتھ پیش کر دیئے تھے۔ اس کے علاوہ تو میں اس لائٹانی ادبی جریدہ کی تحسین میں طفیل صاحب کو کوئی خط لکھ نہ لکھ پایا تھا۔ میں اپنے اس طرز عمل پر دل ہی دل میں بہت شرمندہ ہو رہا تھا کہ اچانک جاوید صاحب کا فون آیا کہ میں جرمنی میں ہوں اور کل کسی وقت اینٹل برگ پہنچ جاؤں گا۔

میں نے اُن کی آمد کو یقینی بنانے کے لیے کہا کہ ہم اُس وقت تک دوپہر کا کھانا نہیں کھائیں گے جب تک آپ نہیں پہنچیں گے۔ کھانے کی میز پر جب جاوید صاحب نے ایک سے زیادہ مرتبہ گٹری دیکھی تو ہم نے وجہ پوچھی۔ کہنے لگے تینتیس منٹ بعد مجھے واپس ڈسٹر ڈورف روانہ ہو جانا چاہئے۔ میں بہت حیران ہوا اور ذکیہ یہ بھی کہ مجھ سے شرمناک ہے۔ سو اُس نے اصرار کرنا شروع کر دیا کہ نہیں چند روز آپ یہاں ضرور رہیں گے۔ جب بات بنتی نظر نہ آئی تو اُس نے رعایت کی کہ اچھا چند گھنٹے سہی۔ ذرا بازار جائیں گے پھر آپ کو سٹیشن چھوڑ دیں گے۔ اس پر جاوید نے بتایا کہ انھیں ڈسٹر ڈورف سے لندن کا جہاز پکڑنا ہے اور یہ گاڑی چھوٹ گئی تو بہت نقصان ہوگا۔ میں نے انتہا درجے کی نرمی کے ساتھ ٹری بے موتی کی بات کی تو پھر یہاں آنے کی کیا ضرورت تھی؟ جاوید صاحب نے جواب میں اپنی مخصوص سٹری پرائکٹ کیا تو میں مزید وضاحت کی کہ صبح سویرے آپ وہاں سے چلے ہیں، یہاں پہنچے تو سید سے کھانے کی میز پر، ابھی کھانا ختم نہیں ہوا اور روانگی کا وقت آگیا ہے۔ فون پر بات ہو گئی تھی، ایک مرتبہ اور ہو جاتی۔ آئندہ ایسا کلف ہرگز نہ کریں۔ جاوید صاحب نے بڑی طبیعت کے ساتھ کہا کہ آئندہ بھی ایسا ہی ہوگا۔ ہم چپ ہو گئے تو جاوید صاحب نے بتایا کہ چلتے وقت آج ہی نے ہدایت کی تھی کہ ملک صاحب کو ملے بغیر واپس نہ آنا رہیں تے کہا درست، جرمنی میں اور کوئی ضروری کام؟ آج ہی نے کہا کہ میرا یہی ضروری کام ہے، اشد ضروری!

مجھے اپنے ساتھ طفیل صاحب کے غیر معمولی طور پر شفیقانہ تہاؤ کا ہمیشہ سے احساس رہا ہے اور ہمیشہ ہی میں نے اسے طفیل صاحب کی فیاضی سے تعبیر کیا ہے۔ اب جو اُن کی بے پناہ محبت کا انکشاف ہوا تو میں نے اپنے جی میں عہد کر لیا کہ اس باب میں اپنی گزشتہ غفلت کی ممکن حد تک تلافی کروں گا مگر اسے بسا آرزو کہ خاک شد!

اس کمرے میں رہتے کے ساتھ جو کرسی رکھی ہے وہ طفیل صاحب کی پسندیدہ نشست گاہ تھی۔ یہاں بیٹھ کر وہ ہائڈل برگ کے، سورج کے سفر کے ساتھ ساتھ ہر اُن رنگ بدلتے، مناظر سے لطف اندوز ہوا کرتے تھے۔ ایک روز میں اس کرسی پر بیٹھا تھا کہ وہ آئے اور بیٹھنے کی بجائے کمرے میں چکر لگانے لگے۔ میں اٹھ کر دوسری جگہ بیٹھ گیا تو وہ بھی اُکرا کر اس کرسی میں جم گئے۔ تب مجھ پر کھلا کہ وہ اٹھ کر جاتے وقت کتاب یا عینک میز کی بجائے کرسی میں کیوں رکھ جاتے ہیں؟۔ طفیل صاحب کے انتقال کے بعد میں جب اس کرسی کو دیکھتا ہوں تو یوں لگتا ہے جیسے وہ ابھی اُٹھ کر گئے ہوں اور کتاب یا عینک رکنا بھول گئے ہوں۔ سو، میں اس کرسی پر نہیں بیٹھا نقطہ اسے دیکھا کرتا ہوں اور دیکھتے ہوئے اکثر مجھے لاہور کی ایک دوپہر یاد آتی ہے۔

فون آیا کہ ایک ضروری کام سے تمہارے پاس آ رہا ہوں۔ میں نے کہا اگر کام ہے تو آپ اپنے دفتر ہی میں رہیں، میں خود حاضر ہوتا ہوں۔ کہنے لگے اسی وقت میں کر دشت میں ہوں اور تمہارے دفتر کے قریب ہی سے بول رہا ہوں، تم وہیں رہو میں پہنچتا ہوں۔ پتا چلا کہ طفیل صاحب کے ایک کاروباری حریف نے اُن کے خلاف خیال چلی ہے اور وہ چاہتے ہیں کہ میں اُن کے ساتھ اسلام آباد جاؤں میں خاموش۔ باتو کہنے لگے: میرا دل کہتا ہے کہ تم اسی شخص سے کہو کہ وہ ایک منٹ میں مسئلہ حل کر دے گا، میں رات کے جہاز سے واپس آ جاؤں گا تم بنے شبِ اطمینان سے سو سنا۔ میرا تامل دیکھ کر مزید کہا، مضابطہ کے رُوسے کام خبط ہے مگر اخلاقی طور پر بالکل جائز ہے، تمہارا دل نہیں مانتا تو تمہارے جانے کام۔ نہیں جلتے۔ اس پر میں نے بتایا کہ ہم جاؤں گے ضرور مگر آپ یہ بتائیں کہ میرے لیے یہ ٹکٹ آپ نے کیوں خریدا؟ بڑی مصیبت سے جواب دیا کہ دو گھنٹے بعد تو جہاز روانہ ہو رہا ہے تمہارے پاس وقت کہاں ہے ٹکٹ خرید لے گا، مجھے یوں محسوس ہوتا ہے جیسے اس کرسی سے آخری مرتبہ اٹھتے وقت طفیل صاحب کی حسیب میں اپنے سفرِ آخرت کا ٹکٹ موجود تھا اور وہ ہم سے چھپاتے پھرتے تھے نا کہ رسول بزرگ کا بقیہ کام جلدی جلدی مکمل کر لیں۔ اسی وجہ سے وہ اپنی صحت کے بارے میں بہرہ والا کا جواب بڑے استہام سے بھول جایا کرتے تھے۔ سوچتا ہوں کہ طفیل صاحب کا یہ طرزِ عمل مضابطہ کے اعتبار سے چاہے درست ہی کیوں نہ ہو جذباتی طور پر ناجائز ہے۔ طفیل صاحب! سخت ناجائز!

دھیما آدمی

صدیق سالک

اللہ تعالیٰ نے میری کم علمی کا یہ علاج کیا کہ مجھے کمسنی میں ہی بڑی عمر اور بڑی عقل والے دوست عطا فرمائے سب سے پہلے سید ضمیر جعفری الاٹا ہوئے جن کے طفیل کرنل محمد خان، بریگیڈیئر گلزار احمد اور میجر جنرل شفیق الرحمن نصیب ہوئے۔ ادبی دنیا میں ذرا آگے بڑھا تو حکیم یوسف حسن، مہربا کھنوی، محمد طفیل، احسان دانش اور ڈاکٹر سید عبداللہ جیسے کہنہ مشق اور سال خوردہ ادیب اور مدیر و ولایت ہوئے۔ ان سب کی عمریں مجھ سے دو گنی نہیں تو ڈیڑھ گنا ضرور ہوں گی۔ میں ہر لحاظ سے ان کے سامنے طفلِ محبت تھا اگر پھر بھی وہ مجھے اپنے برابر بٹھالیتے تھے تو یہ ان کی تو نگری اور نیامنی تھی۔

کوئی بیس برس قبل میں سید ضمیر جعفری اور کرنل محمد خان کی محبت میں طفیل صاحب سے ان کے دفتر میں پہلی مرتبہ ملا۔ مجھے انہوں نے تعلقاً متاثر نہ کیا۔ ان کی شخصیت میں کوئی ایسی چمکاری نہ تھی جو مجھے اپنی گرفت میں لے سیتی نہ تو وہ قہقہہ لگا کر مجھ سے ہنسی کر رہے نہ مصلحتی میں تین چار بار میرا ہاتھ جھنجھوڑا نہ میری ادبی کاوشوں کی تعریف کی۔ بھلا ایسے شخص سے کیا ملنا جو انے والے کو اہمیت نہ دے، خاص کر ایک اجنبی نوجوان کو فوراً اپنا ایسرِ محبت بنانے کے لئے دنیاوی ٹوکے نہ آزمائے۔ وہ اپنی دھیمی سی شخصیت کو مٹی کے کھلونے کی طرح سنبھالے بیٹھے ہے اور سید ضمیر جعفری اور کرنل محمد خان کی باتوں کا دھیمے لہجے میں جواب دیتے سبہ جہاں تک مجھے یاد پڑتا ہے انہوں نے ہماری کوئی خاص تواضع بھی نہ کی نہ توجیح کر چھوٹے کو پکارا کہ اٹھو بھاگو، ٹھنڈا لاؤ، گرم لاؤ، یہ لاؤ وہ لاؤ، بڑے ادیب، بڑے افسرانے ہیں۔ ذرا خاص چائے، دو دو دھلائی والی، برتن صاف، ذرا دھیان سے اور ہاں جلدی۔ ایسا کوئی جملہ ان کی زبان سے نہ نکلا۔ ایک پیمکی سی مثیالی سی، ٹھنڈی سی چائے کی پیالی میں جو میں نے مرداً اپنے اندر اندلی۔ میں نے سوچا عجیب گوتم بدھ سا شخص ہے، اسے رستم زمانہ کا خیال ہے نہ اپنے گرد و پیش کا۔ ان کا دفتر بھی ان کی طرح دھیما اور غیر چمکیلا تھا نیم تاریک سا کمرہ چھت سے لٹکتا ہوا بدھ مہا بلب، میز پر پڑا ہوا پرانا ٹیبل لمپ، ایک کھٹارا سا کلاشیون جو ان کی طرح کم ہی ہوتا تھا۔ میز پر سودے اور ارد گرد نقوش کے پرانے پرچے کچھ پتلے خالی کاغذوں میں پٹے ہوئے، اور کچھ گرد کی موٹی جڑ میں چبھے ہوئے۔ طفیل صاحب کی طرح ان کے دفتر نے بھی مجھے تعلقاً متاثر نہ کیا۔

ہلکی سی چائے کی ایک پیالی اور مردنی سی گنچو کے چند گونٹ پی کر اٹھنے لگے، تو انہوں نے نقوش کا تازہ مکاتیب نمبر جو تین ضخیم جلدوں پر مشتمل تھا ہمیں تحفہ دیا۔ میرے ساتھی تو خیر علم و ادب کی اس بلندی پر تھے کہ اعزاز کی پرچہ پیش کرنا کسی بھی مدیر کے لئے اعزاز تھا لیکن میں تو بالکل مبتدی تھا، طفیل صاحب نے غالباً میرا نام بھی پوری طرح نہیں سنا تھا لیکن مرداً تینوں جلدیں تھا دیں۔ پھر پتا نہیں گوتم بدھ کی طرح انہیں کیسے پتا چل گیا کہ میرے دل میں نقوش کے دیگر نمبر پڑھنے

کی مسرت ہے لیکن انہیں خریدنے کی بہت نہیں، انہوں نے گرد آلود اناہار میں سے چند یادگار نمبر اور نکالے اور مجھے عنایت فرمائے مجھے محسوس ہوا میں ایک ادبی آستانے پر نال ہاتھ آیا تھا اپنا دامن بھر کر جا رہا ہوں مجھے ان کی خاموش میزبانی نے پہلی مرتبہ تھوڑا سا متاثر کیا

میں نے ان کے مرتب کردہ "نعتش" کے خصوصی نمبر پڑھنے شروع کئے تو قدم بہ قدم گہری گھاٹیوں میں اترتا گیا۔ طفیل صاحب کے حسن انتخاب، بیدار ذوق اور شوق طباعت نے متاثر کیا۔ مجھے بھی شوق ادبی پرچے نکالنے کا کچھ تجربہ ہے، سو صفحے بھرنا مشکل ہو جاتا ہے، ایک مرتبہ جب کچھ عنایت کر دیں تو کام چل جاتا ہے لیکن اگلے شمارے کے لئے پڑ جاتے ہیں اور چند ماہ بعد انتخاب پرچہ بند کرنے یا غیر میاری پیریز شائع کرنے کے درمیان رہ جاتا ہے اس دھیمے سے شخص نے کتنی خست سے اتنے ادب پارے اکٹھے کئے ہوں گے ان کے انتخاب اور ترتیب میں کتنی عرق ریزی کی ہوگی، پھر ان کی اشاعت — اور قابل رشک اشاعت کے لئے کتنے دن اور کتنی راتیں صرف کی ہوں گی اور پھر ایک پرچہ یا ایک نمبر نہیں، پرچے پر پرچے اور نمبر پر نمبر ایک سے ایک بڑھ کر۔

اب مجھے بتا چلا کہ طفیل صاحب ان لوگوں میں سے ہیں جو دوسروں کو اپنے کام سے متاثر کرتے ہیں سماجی آداب یا مجلسی گردبوشی سے نہیں، اس کے ساتھ ہی مجھے بہت سے مشہور ادیب، نقاد اور دانشور بھی یاد آئے گئے جن کی شہرت مجلس آرائی، گپ شپ باہمی تواضع اور باہمی توصیف پر مبنی ہوتی ہے جیسا ہر لفظ ان کی شہادت دینے کو تیار نہیں ہوتا۔

پھر میں نے ان کے لکھے ہوئے خاکے پڑھے تو ان کی شخصیت کا ایک اور رخ سامنے آیا۔ یہاں بھی ان کے اسلوب میں کوئی گھٹن گرج و کھانی نہ دی، میٹھا ہٹا ہوا سائیل، تسنیم و کوثر کی طرح جو پڑھنے والے کو محسوس بھی دیتا ہے اور سیراب بھی کرتا ہے، لیکن ان خاکوں میں انہوں نے نہ اپنے کو اتنا اٹھایا کہ تسلی کی تہمت لگ سکے اور نہ اپنے موضوع یا مہم کو اتنا گرایا کہ اس کی خاک اڑنے لگے۔ وہی بین بین، ہم ہم ہم ہم، گرج اور گرد گڑا، سب سے پاک، میٹھی پھوار کی مانند، الفاظ پانی کے قطروں کی طرح، جھلے بارش کی دھار جیسے، اکتے کھینے والے ہیں جنہیں دل میں اتر جانے والا یہ اسلوب نصیب ہے۔

طفیل صاحب چپ چپیتے بڑے بڑے کاموں میں ہاتھ ڈال دیتے تھے، یونہی بیٹھے بٹھائے نہیں، مناسب سوتج بچا اور منصوبہ بندی کے بعد لیکن ان منصوبوں کا قبل از وقت دھندورا نہیں بیٹھتے تھے، ایک چیز کی طرح خاموش قدموں کے ساتھ ایک بلند بالا پہاڑ پر چڑھنا شروع کر دیتے تھے۔ چڑھتے رہتے تھے۔ صبح و شام، بے تھکان، بے آرام، بے وقت، ہر وقت حتیٰ کہ ان کے سفر کی بندی کے ساتھ ساتھ ان کا تھ بڑھنے لگتا اور پہاڑ کا حجم گھٹنے لگتا اور لوگوں کو اس وقت معلوم ہوتا جب وہ پہاڑ کی چوٹی سر کر بیٹھتے۔ اس وقت اہل نظر کو یہ سست رفتار چیز نئی شاہین سے کم نہ لگتی جو اپنے سے اوپنے پہاڑ کو اپنے پردوں کے نیچے لے آتا۔

طفیل صاحب کے مخالفین کہتے تھے کہ وہ سکا لڑ نہیں ہیں، یقیناً کالج کی سندوں اور یونیورسٹی کی ڈگریوں کے لحاظ سے وہ اعلیٰ تعلیم یافتہ نہ تھے، وہ روایتی قسم کے دانشور بھی نہ تھے جو پھرے پر خشخشی ڈاڑھی سجا کر اور منہ میں پائپ لگا کر دانشورانہ گفتگو کرتے ہیں لیکن انہوں نے اپنی مختصر زندگی میں تخلیقی، تحقیقی اور تالیفی نوعیت کا اتنا کام کر دکھایا کہ بڑے بڑے دانشور بھی

ذکر کیے۔ اگر سندوں کے لحاظ سے ہی دیکھا جائے تو حنیفہ جان دھری، احسان دانش، جوش ملیح آبادی اور مولانا صلاح الدین احمد ادبی دنیا کے پاس کتنی سندیں اور ڈگریاں تھیں لیکن علم و ادب کے میدان میں ان کا کہا اور لکھا سند مانا جاتا تھا اور مانا جاتا ہے طویل صاحب کے زیادہ تر مخالفین ان کی ادبی سیاست کے پیدا کردہ تھے، وہ جس طرح رائٹرز گلڈ کی ٹریڈ یونین بن آئے، ایک طویل داستان ہے لیکن جب انہوں نے اس کے سیکرٹری جنرل کے عہدے کا انتخاب لڑا تو کئی ادیب ان کے خلاف ہو گئے پھر جب دوسرے ادیب اس عہدے کے امیدوار ٹھہرے اور حمایت کے لئے ان کے پاس آنے تو مدد نہ پالے والے ان کے خلاف باتیں کرنے لگے میں سیاست، انتخابات اور جمہوریت کا قائل ہوں لیکن اسے ادبی، علمی اور تحقیقی شعبے سے دور دیکھنا چاہتا ہوں کیونکہ جب تحقیقی اور علمی کام کرنے والے اس کام میں پڑ جائیں تو نہ صرف پوری یکسوئی سے اپنا کام جاری نہیں رکھ سکتے بلکہ بعض لوگ انہیں خواہ مخواہ انہیں کانٹوں میں پھینٹنے لگتے ہیں بد قسمتی سے ہم اتنے بالغ نظر نہیں ہیں کہ سیاسی رقابتوں اور مخالفتوں کے باوجود کسی کے کام یا کردار کا کلیے عام اعتراف کر سکیں۔

مجموعی طور پر طفیل صاحب کی شخصیت کا جو تاثر میرے ذہن میں محفوظ ہے وہ ایک ممتقی اور خاموش کو بہن کا ہے جو نہ میسر میسر پکارتا ہے اور نہ تیشے کی صلابت دہن دیتا ہے لیکن دودھ کی نہریں بہا کر دکھا دیتا ہے۔ دودھ کی یہ نہر فقوش کی شکل میں آج بھی جاری ہے اور اللہ کرے جاری رہے!

میر ابھائی - میرا دوست

ارشاد میر

کیا دولت نایاب نٹی موت کے ہاتھوں
یہ قافلہ سارا تو غیرت کا بھرم تھا!

عمد غفلت سے میرا کوئی بچپن کا یار نہ نہیں تھا۔ اور نہ ہی ان سے کوئی قربت داری یا آشنائی تھی۔ بس سب دے کے میں ایک عرصہ سے نفوش کے حوالہ سے ان کا غائبانہ مذاج اور وہ کہ میرے نام سے بھی نادانف اور یوں مدتوں تعلقات کی ایک طرفہ ٹریفک چلتی رہی۔ حتیٰ کہ آج سے تقریباً بیس کچیس برس قبل جب پاکستان رائٹرز گلڈ کے الیکشن ہوئے۔ تو مجھے ان کا ایک دستی رقعہ ملا کہ اگر آپ مناسب سمجھیں تو مجھے اور میرے پیٹل کو اپنے احباب کے ووٹ دلائیں۔ اور ہوسکے تو کسی دقت لاہور آنے پر مجھے ملیں کہ آپ سے مل بیٹھنے کو جی چاہتا ہے۔ رقعہ پڑھا۔ جو بظاہر چند سطروں پر مشتمل تھا۔ لیکن ہر لفظ اجنبیت سے کوسوں دور، محبتوں کے دیپ فروزاں کئے ہوئے تھا۔ میں ان سے ملاقات کا موقع تلاش کرنا رہا۔ چنانچہ چند دنوں کے بعد جب نفوش پریس پہنچا۔ تو دیکھا ایک شخص کرسی پر سر جھکاٹے سلسلے میں میرے پر کاغذوں کے بے ترتیب پندوں کے درمیان دنیا دیا فیہا سے بے خبر کھٹے میں بہت تن محو ہے۔ میں نے کمرے میں داخل ہوتے ہی سلام محبت کا نذرانہ پیش کیا۔ جس پر سر اٹھایا۔ تو میں نے اپنے سلسلے سے بھولی بھالی اور مسحور کن شخصیت کو پایا۔ تعارف کرایا اور پھر کوئی پینٹینے لگا تو کہنے لگے۔ اس طرح سے نہیں خود کو مری جھوڑ کر اٹھے۔ بغل گیر ہوئے۔ پھر بازار سے گھر کا حلوہ منگوایا۔ جس پر میں نے کہا آپ کو میری اس کمزوری کا کیسے علم ہے۔ کہنے لگے۔ اسے قدر مشترک ہی سمجھئے۔ نصف گھنٹہ کی اس نشست کے بعد جب میں ان سے اجازت لے کر کمرے سے باہر آیا۔ تو مجھے یوں محسوس ہوا۔ جیسے اس شخص سے تو جہم آہنہ کا ساتھ ہے۔

فردا صبح کو کھتے۔ ایسے لگتا تھا۔ جیسے ہر فقرہ بولنے سے پہلے تولتے ہیں۔ میں نے گوجرانوالہ آنے کی دعوت دی۔ تو کہا بھائی تقریبات سے دل گھبراتا ہے۔ اب تو انسانوں کے کئی سوپ دیکھ کر ان سے ملنے سے بھی کتراتا ہوں۔ تنہائی کا آخر گم ہوں یا پھر کتا بون سے جی ہیلتا ہوں۔

اس دن سے لے کر آخری ملاقات تک جو ان کی وفات حسرت آیات سے ایک دور قبل ہوئی۔ جب بھی لاہور جاتا۔ حتیٰ المقدور ان کے ہاں جوگی والا پھر حاضر و ملتا۔ اور ہر بار یہی محسوس ہوا۔ کہ یہ شخص جہاں دھن کا پکا ہے۔ قول کا بھی سچا ہے۔ ان سے جب قدرے بے تکلفی ہو گئی (نہ سے بے تکلف ہونا بھی کوئی جوئے شیر لانے سے کم نہ تھا) تو میں نے ایک مرتبہ کہا کہ ایک طرف جب رسالہ نفوش کی ترتیب و تدوین کے بائیں کو دیکھتا ہوں آپ کے لباس اور گفتگو کا تصور کرتا ہوں اور دوسری جانب آپ کے کمرے کی حالت زار یا غیرہ دیکھتا ہوں۔ تو مجھے آپ فرقہ ملائیت سے متعلق دکھائی دیتے ہیں جس پر انہوں نے اپنی مخصوص لطیف مسکراہٹ سے میری طرف دیکھ کر میں نے ملائم لبالب کا یہ شعر بولا پڑھ دیا کہ :

گئے دل کہ تنہا تھا میں انجمن میں
یہاں اب میرے راز داں کو بھی ہیں

تو کھلکھلا اٹھے۔

طفیل صاحب تمام عہد ادب کے ادنیٰ اور سچے طالب علم رہے۔ انہوں نے کسی اپنے بھرپور کا ڈھنڈورا نہیں بلیا۔ کبھی جعلی عکس ڈال کر دوسروں کو مرعوب کرنے کی کوشش نہیں کی۔ انجمن ترائس باہمی کے تودہ سرے سے قائل ہی نہیں تھے۔ البتہ انجمن ایسوں اور شاعروں سے والہانہ نگاہ اور بے پایاں انس تھا۔ اور پھر ان دانش مندوں کو جن میں خدا داد صلاحیتیں ہوتی تھیں۔ انھیں بڑی فراخ دلی سے ادبی سطح پر متعارف کرانے میں کوشاں رہتے تھے یہی نہیں بلکہ میرے ذاتی علم میں ہے کہ انہوں نے کئی مرتبہ نادار اور مستحق ایسوں کی ذاتی گروہ سے مالی معاونت کی۔ لیکن اس خیال سے کہ کہیں انہیں حساب کمتری نہ ہو ہمیشہ یہی کہا کہ گلہ اپنے محدود وسائل سے آپ کی علمی و ادبی خدمات کے پیش نظر یہ خیر نافرمانہ پیش کر رہا ہے۔

پاکستان رائٹرز گلڈ سے ان کی ذہنی و علمی وابستگی کے پس منظر میں بھی یہی جذبہ کار فرما تھا۔ وہ چاہتے تھے کہ گلڈ کی موجودہ عمارت کو اگر کہ جدید طرز پر گلڈ پلانڈ بنایا جائے جس سے نہ صرف ادیب برادری مالی نقطہ نظر سے خود کفیل ہو جائے گی بلکہ گلڈ بھی بین الاقوامی سطح پر متعارف ہو جائے گا۔ اور علمی و فنکارانہ سطح پر بھی کئی ایسے کارنامے سر انجام دیئے جاسکیں گے جو عام حالات میں سرکاری گرانٹ پر چلنے والے ادارے نہیں کر سکتے۔

انہوں نے علامہ اقبال ٹراؤن میں ایسوں کو پلاٹ اور ریوار گارڈن میں ٹیلٹ دلانے میں بھرپور کوشش کی۔ بلکہ اب جو لائبریری کی وسیع بڈنگ زیر تعمیر ہے۔ اس میں بھی ان کی ذاتی جدوجہد کا خاصہ حصہ ہے۔ انہوں نے ایک مرتبہ کہا تھا کہ اپنے لیے نہ میں نے کوئی پلاٹ اور نہ میں کوئی ٹیلٹ لیا ہے۔ اگر میرے دور ت مجھے زیادہ مجبور کریں گے تو میں پھر بھی عرض کروں گا کہ مرنے کے بعد مجھے دو گز زمین دے دیں جہاں میری قبر بنائی جاسکے جب وہ یہ الفاظ بڑی درد مندی اور رنج میں ادا کر رہے تھے۔ تو میں نے دیکھا اکثر احباب کی آنکھیں آنسوؤں سے بھر آئی تھیں۔

طفیل صاحب مختصر عرصہ تک پاکستان رائٹرز گلڈ کے جنرل سیکرٹری رہے اس دوران انہوں نے نہ صرف اس کی گرانٹ بڑھائی۔ علاقائی اور قومی زبان کی کتب پر انعامات میں متنبہ اضافہ کرایا۔ بلکہ گلڈ کی کچی جائیداد کی حفاظت کو بھی مقصد حیات بنالیا۔ احباب کی دلی خواہش تھی کہ وہ دوبارہ گلڈ کے جنرل سیکرٹری بن جائیں لیکن وہ نہ ملنے ورنہ آج گلڈ اس انداز میں مالی اور انتظامی طور کا شکار نہ ہوتا۔

لائبریری کا تجویز بھی کام انہوں نے شروع کیا تھا۔ اس کی تعمیر جاری ہے۔ ان شاء اللہ اس کی تکمیل اس سال کے آخر تک ہو جائے گی۔ جس کا جملہ کریڈٹ ظاہر ہے انھیں ہی پہنچے گا۔

نفوس سے ان کی جو جذباتی وابستگی تھی۔ وہ کسی سے غنی نہیں بلکہ میں تو اسے طفیل کا پہلی کافر زندقہ و بلند کہوں گا۔ نفوس کے بارے میں انھیں اکتے بیٹھے۔ چلتے پھرتے۔ بلکہ سفر و حضر میں بھی نگر و انگیر رہتی تھی ہر نیا پرچہ نئی آب و تاب منظر شو

پڑتا۔ لیکن جس زمانے میں وہ گلڈ کے جنرل بیکر ٹری فٹنگ ہوئے۔ تو نقوش کی اشاعت میں وہ قسمل نہ رہ سکا۔ بلکہ انہوں نے اپنی تمام تر صلاحیتیں گلڈ کو ایک خیال اور باوقار ادارہ بنانے میں صرف کر دیں کہ ادیبوں کے اس واحد جمہوری ادارے کا وجود قائم رہ سکے جناب طفیل ذاتی نام و نمبر کے قائل نہیں تھے۔ لیکن اگر نقوش کے سلسلہ میں کوئی خلوص دل اور نیک نیتی سے زبانی یا تحریری طور پر توصیفی کلمات کا انبار کرتا تو حلاصے مسرور ہوتے۔ نقوش کے ضمن میں دو واقعات خاصے دلچسپ ہیں۔ جہاں بیان کرنا منسوری خیال کرتا ہوں۔ ایک مرتبہ کوئی شخص ان سے نقوش کی پیمائش کا بیان لینے کے لیے آیا اور مقررہ کمیشن جو ایجنٹوں کو دی جاتی ہے کا مطالبہ بھی کیا۔ جس پر طفیل صاحب نے استفسار کیا کہ آپ ہمارے لاہور کے مقررہ ایجنٹ تو نہیں۔ آپ انہیں کہاں فروخت کریں گے جس پر اس نے مسکراتے ہوئے کہا میں انہیں فٹ پاٹھریں بیچتا ہوں جس پر طفیل صاحب اگ بگولہ ہو گئے اور کہا آپ کے ہرشی و حواس قائم ہیں۔ نقوش اور فٹ پاٹھریں میری زندگی میں شاید یہ ممکن نہ ہو۔ آپ تشریف لے جاسکتے ہیں۔ جس پر اس شخص نے کہا حضور غنیمت! تم کو دیکھئے اور غنیمت سے دل سے میری عرضداشت سنیں۔ میں یہ سلسلہ فی الحال گھر لے جا کر اپنے سناک میں رکھ دوں گا۔ جب آپ کا موجودہ شمارہ بازار میں فروخت ہو جائے گا۔ تو پھر انہیں فٹ پاٹھریں لاکر دو گئی اور بعض اوقات اس سے بھی زیادہ قیمت وصول کر دوں گا۔ کہنے لگے۔ جب اصل صورت حال کا علم ہوا۔ تو میری آنکھوں میں خوشی سے آنسو تیرنے لگے کہ نقوش کی مدد ذاتی ہی اعزاز سے بھی ہو رہی ہے۔ طفیل صاحب نے بیان کیا کہ :-

اسی طرح کراچی کے کسی کبک سٹال پر پاکستان کے ایک نامور سیاست دان لکے اور انہوں نے رسالہ نقوش مانگا۔ انہیں بتایا گیا کہ دو بار روز کے بعد نقوش مل سکے گا۔ جس پر وہ آپس سے باہر ہو گئے اور کہا میں نے اخبار میں پڑھا ہے کہ نقوش شائع ہو گیا ہے۔ میں بیرون ملک جا رہا ہوں۔ آپ کراچی وائے جان ہو جو کہ لاہور کے رسائل نہیں منگاتے۔ جس پر کاؤنٹر پر پھر سے صاحب نے کہا بیٹے صاحب اگر ہم برا اعتبار نہیں تو مدیر نقوش سے آپ کو ملا دیتے ہیں۔ میں وہیں بیٹھا ہوا تھا۔ چنانچہ انہوں نے جس گرجو خوشی سے مصافحہ کیا۔ طفیل صاحب کہنے لگے اسکی حارت ابھی تک محسوس کرتا ہوں۔ اور پھر وہ کہنے لگے۔ نقوش نے پاکستانی ادب کو بین الاقوامی سطح پر متعارف کرنے میں جو ناقابل فراموش خدمات سر انجام دی ہیں۔ اس پر ہم جناب بھی فخر کریں کم ہے۔

ایک مرتبہ میں نے طفیل صاحب سے استفسار کیا کہ یہ کتابت کرتے کرتے آپ کو ادب چھاپنے، مدیر بننے اور پھر صاحب طرز ادیب بننے کی کیسے اور کیونکر سوچھی۔ فرمانے لگے۔ جس زمانے میں کتابت کیا کرتا تھا۔ بڑے بڑے نامور اور ممتاز اہل قلم کے مسودات میں الفاظ بلکہ بعض اوقات فقرات کو بھی تبدیل کر دیتا تو کسی نے کبھی میری سرزنش نہ کی۔ چند ایک نے تو بڑی فرائض دلی سے اسے سراہا۔ بلکہ اس حد تک کہا کہ یار ہمیں تو تمہارے اندر ایک بہت بڑا ادیب چھپا ہوا نظر آتا ہے۔ کہو تو رہیں بجا کر اسے نکال دیں۔ جس سے میرا حوصلہ لاٹھوری طور پر بڑھ گیا۔ پھر نقوش کے مدیر جب سید و مہار و عظیم مقرر ہوئے تو انہیں ایک بار اچانک کراچی مانا پڑا۔ تو باقی دفعہ رسالے کے لئے نصف ایڈیٹوریل لکھ کر مجھے دے گئے اور کہا کہ تقابلاً نصف میں کراچی جا کر غدیہ ڈاک بھجوا دوں گا۔ میں نے ان کے جانے کے بعد اللہ کا نام لے کر دوسرا حصہ خود لکھا۔

تو اسے خاص پسند کیا گیا۔ اس وقت پنجاب یونیورسٹی قمار صاحب کے ایک پرائیویٹ ادبی رسالے کی ایڈیٹری پر متصرف تھے۔ انہوں نے اجازت نہ دی اس کے بعد ورنہ کہہ کر وہ کچھ کہنے ہی والے تھے کہ میں نے فقرے کو اس طرح مکمل کیا کہ ورنہ آپ انھیں اجازت دے دیتے۔ جس پر مسک کر کہنے لگے۔ نہیں میں ایسا نہیں کر سکتا تھا۔ بہر کیف آپ کو بھی بروقت خوب سوچنی ہے۔

اب اللہ کی شان دیکھیں کہ طفیل صاحب نے نقوش کا پہلا پرچہ بطور مدیر مرتب کیا۔ تو اس کی اتنی پذیرائی ہوئی کہ رسالہ تین مرتبہ شائع ہوا۔ طفیل صاحب کہتے تھے کہ میری جھٹی جس کہتی تھی کہ یہ دوبارہ کم از کم ضرور چھپے گا۔ اس لیے میں نے اپنے محدود وسائل کے باوجود اس کی پیش خرید کر رکھ لی۔ اس زمانے میں نقوش تبھی برچھا کرنا تھا۔

طفیل صاحب ذاتی سطح پر بہت کم ادیبوں اور شاعروں سے متاثر تھے لیکن جن کی تسخیر علمی اور انداز نگارش کے گرویدہ تھے۔ ان میں رشید احمد صدیقی صاحب کا ذکر اکثر و بیشتر کیا کرتے تھے۔ صدیقی صاحب نے ایک دفعہ خوب صورت سا ایڈیٹریل لکھ کر انھیں بھیجا کہ وہ اپنے نام سے اسے نقوش میں شائع کر دیں جس کے جواب میں طفیل صاحب نے لکھا کہ آپ کا انداز تحریر تو سو پر دلوں سے بھی جھانکنا دکھائی دیتا ہے ایک شمارے کے لیے تو آپ نے لکھ دیا۔ لیکن ایسا شہ پارہ پھر کہاں سے کھواؤں گا پھر کہنے لگے۔ وہ ایڈیٹریل کہیں میرے کاغذوں میں محفوظ ہوگا اگر خدا نے کبھی رشید احمد صدیقی نمبر نکالنے کی ہمت دی۔ تو اسے بھی چھاپ دول گا۔ پہلی بار ہندوستان لگئے۔ تو بطور خاص صدیقی صاحب کو ملنے کے لیے ان کے در دولت پر گئے اس زمانے میں وہ خاصے صلیل تھے اور لوگوں نے ملاقات پر پابندی لگائی ہوئی تھی۔ سلی صدیقی نے صورت حال سے آگاہ کیا۔ جس پر طفیل صاحب نے کہا کہ میری حاضری لگوا دیں۔ کل دوبارہ آؤں گا۔ جب دوسرے روز گئے۔ تو صدیقی صاحب نے کہا کہ آپ کی آمد اور پھر بغیر بے طے جانے کا علم ہوا۔ تو ذہنی کوفت ہوئی۔ جس پر میں نے میسج لکھی سے کہا کہ اگر اس شخص سے گفتگو کے دوران جاں بحق بھی ہو جاؤں تو بھی یہ کھاتے کا سودا نہیں ہے۔ ان سے آہیں ہوتی رہیں۔ جب طفیل صاحب اجازت لیکر اٹھنے گئے تو صدیقی صاحب نے کہا۔ طفیل صاحب جاتی دفعہ تاج محل ضرور دیکھ کر بائیں۔ جس پر طفیل صاحب نے کہا کہ میں اردو لیب کا تاج محل جو دیکھ رہا ہوں۔ جس پر انہوں نے کہا کہ یہ تو آپ کا حسن ظن ہے ورنہ من آئم والی بات ہے۔ تاج محل دیکھنے پر اصرار کیا۔ تو طفیل صاحب نے کہا کہ میرا تو آگرے کا دیرہ ہی نہیں ہے۔ جس پر انہوں نے کہا کہ اگر اچھے کام کرنے اور خوب صورت چیزیں دیکھنے سے پابند سلاسل بھی ہوتا ہے۔ تو کوئی مضائقہ نہیں۔

تاج محل کے ضمن میں ایک اور واقعہ یاد آگیا کہ جب میں نے ان کا تعارف استاد محترم سید حسنی جعفری ایڈووکیٹ پٹر کورٹ (برادر کلاں سید محمد جعفری مرحوم) سے کرایا کہ جو کتبہ آفرینی، حاضر جوابی اور ذہانت میں اپنی مثال آپ ہیں تو انہوں نے ملاقات کے بعد کہا کہ میں طفیل صاحب کی خاموش انداز میں اعلیٰ و ادنیٰ ادبی خدمات کا تو ہمیشہ مدح رہا ہوں۔ لیکن آج انھیں ملنے کے بعد یوں لگا ہے۔ کہ جس طرح تاج محل آگرہ میں عظمت ہے لیکن مسیت نہیں بلکہ محبوبیت ہے۔ کشتی رومانی ہے۔ ورنہ اتنی عظیم عمارات میں عظمت ہو تو پھر بہت بھی ہوتی ہے۔ اسی طرح طفیل صاحب میں عظمت ہے عظیم کام کرتے ہیں۔

چہرے پر مصرت اور محبوبیت ہے محبت نہیں۔

جعفری صاحب اذ طفیل صاحب دو چار بارے۔ تو میں جب بھی لاہور جاتا تو وہ ہمیشہ استاد محترم کے متعلق پوچھا کرتے۔ اسی دوران انہوں نے اپنا دفتر نقلی منزل سے اور نقلی کی۔ تو میں نے جعفری صاحب کو بتایا کہ اب طفیل صاحب کے بچوں نے انہیں بڑا چھوٹا دفتر بنا دیا ہے۔ جہاں پر شے ترے اذ بیٹے سے پڑی ہوئی ہے۔ یہ کہ وہ واقعی نقوش کی شایان شان دکھائی دیتا ہے۔ جس پر انہوں نے کہا یہ سب کچھ خوب سی لیکن میں قراب بیڑیوں پر نہیں چڑھ سکوں گا دوسرے الفاظ میں۔

دست من کوتاہ و حراما برنخیل

محبوبات ہے کہ جب طفیل صاحب کا انتقال ہوا۔ تو جعفری صاحب جدہ میں تھے۔ ان کے بچوں کے ہاں محمد طفیل صاحب نے دوران حج قیام کیا تھا۔ وہاں سے انہوں نے مجھے خط لکھا۔ وہ اتنا رقت آمیز تھا کہ اسے پڑھ کر میری آنکھیں دوبارہ اشک بار ہو گئیں۔ خط کا اختتام میرا بیٹس کے اس شعر پر تھا۔ جو میں سمجھتا ہوں مرحوم کی پوری زندگی پر محیط ہے۔

بڑے تھے نخل کی کھدرت گرے شرکی طرح

ایس یوں ہوا حال جوانی و پیری

ان کی شخصیت کے حوالے سے یہاں مجھے مشہور انگریز دانشور لائنگ فیلو یاد آ گئے ہیں کہ جنہوں نے کہیں لکھا ہے کہ :

THE TALENT OF SUCCESS IS NOTHING MORE THAN DOING WHAT

YOU CAN DO WELL AND DOING WELL WHATEVER YOU DO, WITHOUT

THOUGHT OF A FAME.

کامیابی کی سلامیت اس سے زیادہ اور کیا ہو سکتی ہے کہ جس کام کا ذمہ بھی تو اسے اچھی طرح کرو اور جو کچھ بہ طریق حسن کرو اس میں ذاتی شہرت کا خیال مضمر نہ ہو۔

یوں لگتا ہے۔ جیسے یہ الفاظ طفیل صاحب کے بارے میں کہے گئے ہیں۔ جہد نگاہی، جواں غم، تسانت، سنجیدگی، ثابت قدمی اور العزمی ان کی شخصیت کے اجزائے ترکیبی تھے۔ لیکن اس کے ساتھ ساتھ ان کی ذات میں جو لطیف حسن مزاج تھی۔ وہ اپنی مثال آپ تھی۔ خاص طور پر بلا تکلف احباب میں چھوٹے چھوٹے خوبصورت بر محل فقرات سے خوب سماں باندھتے تھے۔ ایک مرتبہ چند دست ان کے براہ نامور سے پشاور انعامی کتب کے متعینین کی حیثیت سے بذریعہ فوکر جہاز گئے۔ جہاز کا کافی پرانا اور بوسیدہ سا تھا۔ میں نے پوچھا آپ پہلے بھی جاتے رہے ہیں۔ یہ جہاز کتنے کچھ پشادہ پنچے گا۔ جس پر بڑی بے نیازی سے اپنے مخصوص دیسے لیے میں کیا۔ کیا جہاز چل پڑا ہے؟

ایک دن انہے بارے کہہ کر ائمہ میں نے مجھے اچھی سزا دی ہے کہ وہ مسودے جو دیکر زندہ ہوں اور کئی نسلوں سے تدریثی سے اٹے ہوں انہیں میں پڑھوں۔

۱۹۸۴ء میں بھی طبیعت خاصی خراب ہوئی۔ بیرونی ممالک کا پکرنگا کر واپس آئے تو میں ملنے کے لئے گیا اور شکرہ

کیا کہ آپ نے جانے سے پہلے کسی کو کانوں کان خبر بھی نہیں ہونے دی۔ جس پر کہا کہ مجھے خود گھر والوں نے علم نہیں ہونے دیا۔ مجھے لاہور سے یوں نکالا گیا جیسے حضرت آدم کو جنت سے نکالا گیا تھا۔

خاکہ نگاری میں انہوں نے جو منفرد مقام حاصل کیا۔ اس سے ادب کا ہر تہذیبی واقف ہے اور پھر کمال یہ کہ طویل اور مختصر ترین خاکوں میں بھی اپنے سیار کو برقرار رکھا ہے۔ لیکن بعض اوقات موڈ میں ہوتے۔ تو ایک دو فقروں میں ہی دوسرے کی شخصیت کا کچا چٹھا کھول کر رکھ دیتے۔ چنانچہ ایک شخص کا ذکر خیر چلا تو انہوں نے کہا چھوڑو یا رکس کا ذکر چھیڑ دیا ہے۔ اسے تو نفرت کرنے کو بھی جی نہیں چاہتا۔ اس طرح جب ایک شخص نے ان کے اعتماد کو ٹھیس پہنچائی تو دیکھ بھرے لیے میں کہا۔ پہلے سبھی لوگ اسے برا کہتے تھے۔ میں کہتا تھا نہیں آپ کی بھول ہے۔ اچھا آدمی ہے۔ اب خواہ ساری دنیا سے اچھا کہے میں اسے برا ہی کہوں گا۔

سیلف میڈ تھے۔ لیکن اس نوع کے عام اشخاص کی طرح ان میں تنگ نظری، جھجھور پن یا خود اعتمادی کا فقدان نہیں تھا۔ بلکہ ان میں ہلا کی خود اعتمادی اور غیر متزلزل ایمان تھا۔ جس نے ان کے تمام قوانے فکر و عمل کی شیرازہ بندی کی اور انہیں مقصد حیات کے تعین میں سازگار فضا جیسا کی تھی۔ دوستوں کے لئے ان میں ایثار و قربانی کا جذبہ بے پایاں تھا۔ اور اپنے محسنوں کو ایک لمحے کے لیے بھی فراموش نہیں کرتے تھے۔ متعدد بار ایک ہی میز پر ان کے ہوا کھانا کھایا۔ وہ اکثر سالانہ کی ایک ڈش پر ہی اکتفا کرتے۔ ایک مرتبہ میں نے پوچھا تو کہنے لگے اپنی غربت کا دور یاد آتا ہے ایک اور خوبی جو ان کے کردار میں نظر آتی کہ وہ اصولوں کے لئے مفاہمت کرنے کو تیار نہیں ہوتے تھے اور خواہ مخاطب کا دینی مقام و منصب کتنا ہی عظیم کیوں نہ ہو۔ آنکھوں میں آنکھیں ڈال کر بات کرتے تھے۔ اور اپنے موقف سے سرواٹھ ان کے لئے تیار نہ ہوتے تھے۔

مردم شناسی کا یہ عالم تھا کہ جس کام کے لیے جو شخص موزوں ہوتا اس سے وہ کام لینے کا ڈھنگ خوب جانتے تھے۔ اور پھر جس سے تعلقات اہتمام ہو گئے ان کے معیار پر پورا اترتا۔ اسے کسی قیمت پر چھوڑنے کے لیے تیار نہیں ہوتے تھے۔ دوست نوازی میں بھی انہوں نے ہمیشہ دیر دلی ہی دکھائی۔ بلکہ دو چار بار جب انہیں ان کی علمی و ادبی خدمات کے لیے اعزاز دیا جانے لگا۔ تو انہوں نے اپنی بجائے کسی دیگر دوست کا نام پیش کر دیا۔

نفوس کا ایڈیٹوریل طالع مجھے بے حد پسند تھا۔ بلکہ مجھے ان کے معنی خیز مختصر جملے تو پڑھتے ہی ازبر ہو جاتے تھے۔ میں نے ان ابتدائی کلمات کو کتابی صورت میں شائع کرنے کی خواہش کا اظہار کیا۔ پہلے خاموش رہے۔ جب میں نے اصرار کیا تو کہنے لگے۔ آپ میرے دوست اور چھوٹے بھائی ہیں۔ اگر آپ نے مرتب کیے چھاپے تو یہی سمجھا جائے گا کہ طفیل نے خود یہ کام کر دیا ہے۔ کیا یہ مناسب نہیں کہ یہ کام میرے مرنے کے بعد ہو۔ عجیب الہامی فقرہ تھا کہ اب یہ تمام طالع ان کے خصوصی نمبر میں یکجا کر دیئے گئے ہیں۔

سلاٹ لینڈ یا رڈ کی تقیش کی پوری دنیا میں دھوم ہے۔ ان کی بے خصل مراغہ سانی کے آگے کسی اور کا چارخ فردناں نہیں ہو سکا۔ اس سے ملتی جلتی کیفیت محمد طفیل سے منسوب کی جاسکتی ہے کہ اس نے ادب کی مراغہ سانی میں وہ کارہائے نمایاں سرانجام

دیے۔ جس کی کوئی دوسری مثال دکھائی نہیں دیتی اسے خدا جانے مرنے پر کوئی کشف ہوتا تھا یا کہیں سے کوئی منتر پڑھا گیا تھا کہ دور افتادہ اور پس ماندہ علاقوں سے بھی ادبی جواہر ریزے اس کے قبضہ میں پکے دھاگے سے کچے چمے اُتے تھے۔ پھر اس نے گنہگاروں کا ایک ایسا انہل اور زارہ ذخیرہ دیکھتے ہی دیکھتے جمع کر لیا۔ کہ ہر بار جب نقوش کا خاص شمارہ آتا تو کسی کے وہم و گمان میں بھی نہیں ہوتا تھا کہ یہ کام کیسے مرتبہ ہوا تھا۔ دے لیتا ہے کہ جو عام حالات میں ادارے بھی نہیں کر پاتے۔ بقول جعفری صاحب ایسا ادبی کو کئی دوبارہ اردو ادب کو نصیب نہیں ہو سکے گا۔

طفیل صاحب نے ادبی معرکے میں شائع کیا تو اس تقریب کی مدارت کے لیے میر علی احمد تالپور وزیر جنگ تشریف لائے (جس میں انہوں نے کہا تھا وزیر جنگ نہیں وزیر دفاع) تقریب کے مہمان خصوصی جسٹس عطا اللہ سجاد صاحب تھے جس میں طفیل نے بڑی ہنپنا تو طفیل صاحب کہنے لگے کہ لطافت کے فرائض آپ کو سرانجام دینے ہوں گے۔ پھر بتایا کہ شاید صدر مملکت بھی اس تقریب ہی تشریف لے آئیں۔ چنانچہ بعد میں ایسا ہی ہوا۔ اس یادگار نشست میں نہ صرف قابل ذکر سبھی ممتاز اہل قلم شامل تھے۔ بلکہ گورنر پنجاب اور ان کی کینٹ موجود تھی۔ اس تقریب میں صدر صاحب نے نقوش ایوارڈ کا اعلان کیا۔ ادبی کتابوں سے میں (۱۹۸۸ء) اٹھایا۔ اور سب سے زیادہ طفیل صاحب کے آئندہ منصوبے رسول بزرگ کے لئے انھیں اپنا خراج عقیدت پیش کیا۔ چنانچہ طفیل صاحب نے ان کی اشاعت سے پہلے عرو کی سعادت حاصل کی۔ اس روز طفیل صاحب خاصے خوش و خرم نظر آئے۔ میری حوصلہ افزائی کی کہ آپ کے انداز خطاب کا بھی تقریب کی کامیابی میں خاصہ عمل دخل ہے۔ اسی طرح بعد میں جب رسول بزرگ کی تیرہ جلدیں چھپ گئیں۔ نوڈاکٹر محمد افضل وزیر تعلیم نے اسی جگہ مدارت کی اور مہمان خصوصی شہرہ زمانہ مفکر اور عالم بے بدل مولانا مسیح احمد اکبر آبادی تھے۔ اس تقریب میں بھی سیچ سیکڑی مجھے ہی منتخب کیا گیا۔ کہنے کا مطلب یہ ہے کہ وہ دوستوں کو متعارف کرانے کے لیے کوئی نہ کوئی جہان اور معنی کی تلاش میں رہتے تھے اور ظاہر ہے۔ کہ یہ غریبی فی زمانہ ناممکن نہیں تو محال ضرور ہے۔ زندگی کے آخری دنوں میں طفیل صاحب سے ایک ماہ میں کوئی آٹھ دس مرتبہ ملا کا کافی کچھ مجھے سے نظر آئے۔ کہنے لگے نیل کا معمولی سا عارضہ ہو گیا ہے۔ ڈاکٹر کہتے ہیں کسل آرام کرو۔ لیکن میں صبح بلی سی ورزش کر لیتا ہوں۔ آپ کا کیا خیال ہے؟ میں نے کہا۔ میری رائے میں نہیں کرنی چاہیے۔ کہنے لگے "خون کی گردش کے لیے ضروری ہے" جس پر میں نے کہا کہ کرکٹ اور بومیرمیں آپ کی بہت بڑی کمزوریاں ہیں۔ ایوانجی پر آپ کا یقین نہیں۔ کوئی لاکھ کے آپ کرکٹ کا میچ دیکھنے سے باز نہیں آسکتے اور ایوانجی دو اینریل کے ساتھ بومیرمیں بھی طریق علاج کو بھی نہیں چھوڑ سکتے۔ اگر کہیں آپ نے بومیرمیں بھی اس ورزش کے بارے میں پڑھ لیا ہے تو خدا اچند ذوق بعد یہ سلسلہ جاری کریں۔

آخری طاقتوں میں ایک دن طفیل صاحب نے کہا: "مجھے آج کل غبار نے تنگ کیا ہوا ہے۔ اکثر جسم کے اندر اڑتا نظر آتا ہے۔ جس پر میں نے کہا حضور انور ایہ غبار نہیں غبار ہے میں بیرونی دنیا میں رسول مبروں کا شہرہ ہے۔ ہر جگہ اس غیر معمولی بے مثل اور دینی کام کی دھوم ہے۔ نہ صرف قومی بلکہ بین الاقوامی سطح پر اس کی پذیرائی ہو رہی ہے۔ چنانچہ اندرونی سطح پر بھی جلد اوصاف آپ کو خراج عقیدت پیش کرنے کے لیے غبار سے اڑا رہے ہیں۔ چونکہ یہ کام پہلی مرتبہ ہوا ہے۔ اس لیے آپ سہم سے

گئے ہیں۔ ذرا بصیرت کی آنکھ اور گوش ہوش غیوش سے سنو۔ میری کئی بات سو فی صد درست ثابت ہوئی۔ جس پر زیر لب مسکائیے۔

محمد طفیل آج ہمارے درمیان نہیں۔ لیکن حبیب تک اردو زبان زندہ ہے۔ ان کا نام اور کام اتنے ادب پر یکشاں کی مانند چمکتا اور دکھاتا رہے گا۔ یہ علیحدہ بات ہے۔ کہ ہم جیسے دوست ان محبتوں سے محروم ہو گئے ہیں۔ جو حاصلِ زلیست تھیں۔ شاید ایسی ہی صورتِ حال سے دو چار ہو کر فانی بدایونی نے کہا تھا۔

زندگی ہے نامِ لطفِ صحبتِ احباب کا
یہ نہیں فانی تو جینا کوئی جینا ہی نہیں

فضول آدمی کا دوست

ستار طاہر

اب مجھے بالکل یاد نہیں آرہا کہ طفیل صاحب سے پہلی ملاقات کب اور کہاں ہوئی تھی! بقول اسے حمید مجھے یہ بھی یاد نہیں کہ ان دنوں موسم کیسا تھا! پتے درختوں پر نمودار ہو رہے تھے یا زرد ہو کر گر رہے تھے۔

ویسے ان سے ملاقات ’نقوش‘ کے حوالے سے بہت پہلے سے تھی۔ میں سمجھتا ہوں کہ جن لوگوں کی ملاقات ’نقوش‘ اور محمد نقوش سے ہوئی ہے۔ وہ انہیں کچھ دل سے نہیں نکال سکیں گے۔ آنے والے نسلیں بھی ’نقوش‘ اور محمد نقوش کے حوالے سے محمد طفیل سے بھرپور ملاقات کرتی رہیں گی۔

’نقوش‘ کے علاوہ بھی ان کے بارے میں میں نے بہت کچھ سُن رکھا تھا ان کے خاکے کے بھی دلچسپی سے پڑھا تھا وہ باتیں ان کے بارے میں اکثر اجاب سے سُننے میں آتی تھیں۔

وہ بہت مہنتی ہیں۔ بڑی لگن سے چوری چوری بڑا کام کرتے رہتے ہیں کسی کو بھنک نہیں پڑتی کہ وہ نقوش کا کون سا خاص نمبر نکال رہے ہیں۔

دوسروں کی تعریف مشکل سے ہی کرتے ہیں۔ اس حوالے سے بڑے ’بخیل‘ ہیں۔ بہر حال کسی موسم میں کسی دن ان سے پہلی ملاقات ہوئی ہوگی۔ پہلی ملاقات کی بھی کوئی تفصیل ذہن میں موجود نہیں۔

اسی زمانے میں میں جس پرچے کی ادارت سنبھالے ہوئے تھا اسی کا افسانہ نمبر شائع کیا۔ یہ افسانہ نمبر طفیل صاحب کو بھی بھجوا دیا گیا۔ ان کی طرف سے کوئی رسید نہیں ملی۔

چند دنوں کے بعد میرزا ادیب سے ملاقات ہوئی۔ باتوں باتوں میں کہنے لگے،

”طفیل صاحب افسانہ نمبر کی بہت تعریف کر رہے تھے“

اس سے پہلے کہ میں کچھ کتا میرزا صاحب خود ہی کہنے لگے،

”کسی کی تعریف کرنے میں وہ بڑا انوکھو س ہے۔ لیکن آپ کی بہت تعریف ہو رہی تھی“

اپنا مسئلہ ہمیشہ سے یہ رہا ہے کہ ’من آنم کہ من دادم‘ کبھی اپنے کسی کام کے بارے میں کسی خوش فہمی میں مبتلا نہیں ہوا۔ چونکہ وہ افسانہ نمبر واقعی بہت اچھا تھا۔ اس پر بہت عنایت ہوئی تھی اس لیے طفیل صاحب کی تعریف سن کر خوشی ہوئی کہ جن کے بارے میں سنا تھا وہ کسی کی تعریف نہیں کرتے وہ بھی تعریف کرنے پر مجبور ہو گئے۔

اس ’افسانہ نمبر‘ کی اشاعت کے بعد میں نے ’نقوش‘ خریدنا بند کر دیا کیونکہ اب مجھے ’نقوش‘ طفیل صاحب

خود بھولنے لگے تھے۔ ان کی کوئی کتاب شائع ہوتی تو فرود بھول جاتے۔
انہی دنوں جون ہوا کہ ان کے خاکوں کا ایک مجموعہ شائع ہوا، جس پر نیاز فچوری کا فلیپ درج تھا۔ نیاز
فتح پوری — رومانی تھے اور رومانی بڑے دریا دل واقع ہوتے ہیں۔ اس فلیپ میں نیاز فچوری نے طفیل صاحب
کے ہاں جیٹرٹن، سرفنٹ، شا وغیرہ کی ساری صفات دریافت کر لی تھیں۔ میں نے اس فلیپ کے حوالے سے
ایک تبصرہ لکھا۔ وہ تبصرہ طفیل صاحب تک بھی پہنچا۔ مجھے شدید ردِ عمل کا اندیشہ تھا مگر طفیل صاحب سے ملاقات ہوئی
تو اس کا ذکر تک نہ آیا۔ حسبِ معمول کچھ بات چیت رہی اور پھر اس تبصرے کے بعد بھی ’نقوش‘ مجھے ملتا رہا۔
میرے لیے یہ ایک انوکھا تجربہ تھا کیونکہ میرے ساتھ ایسا ہو چکا تھا کہ ایک مدیر نے جب اپنی ایک کتاب پر
میرے تبصرے کو پسند نہ کیا تو میرے نام پر چر بند کر دیا تھا.....

اب میں سوچتا ہوں تو مجھے احساس ہوتا ہے کہ میں بہت فضول آدمی ہوں اور طفیل صاحب بہت بھلے
آدمی تھے۔ انہوں نے ایک بار مجھے کہا تھا ”آپ میرے دوستوں کے حلقے میں شامل ہیں۔“ میرے لیے یہ انکشاف
بہت حیران کن تھا۔ میری ان کی بہت کم ملاقاتیں ہوئی تھیں۔ کبھی کوئی طویل ملاقات نہ ہوئی تھی۔ کسی حوالے سے بھی
میری ان کی بے تکلفی نہ تھی۔ قربت کا بھی کبھی احساس نہ ہوا تھا۔ لیکن وہ کہہ رہے تھے کہ وہ اپنے آپ کو میرا دوست
سمجھتے ہیں.....

گلڈ کے حوالے سے ان کا ایک خط ’نوائے وقت‘ میں شائع ہوا۔ اس میں انہوں نے بھٹو دور کے
حوالے سے چند جملے لکھے تھے جو مجھے اچھے نہیں لگے اور میں سمجھتا تھا کہ طفیل صاحب کو مارشل لا کے دور میں ایسے
جملے نہیں کہنے چاہئیں تھے۔ میں نے ان جملوں کا خاصا سخت نوٹس لیا۔ طفیل صاحب نے مجھے کبھی نہ بتایا کہ میں نے
یہ سب کچھ لکھا تھا۔

’نقوش‘ باقاعدگی سے مجھے ملتا رہا اور جب بھی ان سے ملاقات ہوئی وہ شفقت اور دوستی کا اظہار
کرتے رہے۔

پھر ان کی زندگی کی سب سے بڑی آرزو کی تکمیل ہوئی۔ انہوں نے اپنا بہت بڑا کارنامہ ”رسول نمبر“ کی صورت
میں انجام دیا۔ ان سے ملنے گیا تو خلافِ معمول انہوں نے مجھے کافی دیر بٹھائے رکھا۔ جب ایک صاحب جو پہلے سے
وہاں موجود تھے اٹھ کر چلے گئے تو انہوں نے مجھے ”رسول نمبر“ دیا اور کہنے لگے،

”آپ کو اس لیے دیکھنا پڑا کہ ان صاحب کے سامنے میں ”رسول نمبر“ دینا نہیں چاہتا تھا
وہ بھی مانگ لیتے اور میرے نزدیک وہ اس کے اہل نہ تھے۔“

میں فضول آدمی ہوں، اس لیے بڑا خوش ہوا کہ طفیل صاحب نے مجھے ایک صاحب پر فوقیت دی۔ ’نقوش‘ کے
”رسول نمبر“ کی پہلی جلدوں کے بارے میں میں نے انہیں بتایا کہ ان میں پر دت ریڈنگ کی خاصی غلطیاں ہوئیں۔ انہوں

نے بڑی خندہ پیشانی سے یہ اعتراض تسلیم کر لیا۔
 ’رسول‘ نمبر کے ایک ادارے پر مجھے اعتراض ہوا۔ اس حوالے سے میں نے لکھا کہ اس تذکرے کی ضرورت
 نہیں تھی فضول آدمی ہوں فضول بات کہہ گیا۔

جب ’رسول‘ نمبر کی باقی جلدیں آئیں تو طفیل صاحب نے حسبِ سابق مجھے نوازا۔ ذکر تک نہ کیا کہ میں نے
 اسی کے ادارے پر چٹ کی تھی۔ جب انہیں ’رسول‘ نمبر کے حوالے سے ایک لاکھ روپے کا انعام ملا تو میں اُن سے
 ملنے گیا۔ اُنہوں نے اپنے صاحبزادے جاوید طفیل کو اشارہ کیا۔ انہوں نے میرے سامنے لڈوؤں کا ڈبہ رکھ دیا۔
 میں نے لڈو کھایا، ہمارے گڑی اور چلا آیا۔

والہی میں میں نے سوچائیں واقعی بہت فضول آدمی ہوں۔ طفیل صاحب ہر بار پہلے کی طرح شفقت سے
 ملے ہیں اور مجھے جب موقع ملتا ہے ان پر تنقید کرتا ہوں۔ ان کا دل بہت بڑا ہے۔ ایک بار بھی انہوں نے شکوہ تو
 کیا اس کا ذکر تک نہیں کیا۔

عالمی پنجابی کانفرنس کے مندوبین کو گلہ کی طرف سے دوپہر کا کھانا دیا گیا تھا وہیں طفیل صاحب سے آخری
 ملاقات ہوئی، کہنے لگے، ’بہت دُور سے آپ نہیں آئے۔‘ میں نے وعدہ کیا کہ جلد حاضری دُون گا۔ لیکن یہ موقع نہ مل سکا۔
 ”نفرش“ کے خاص نمبروں میں ’رسول‘ نمبر کو دیکھتا ہوں اپنے وہ تنقیدی نوٹ یاد آتے ہیں اور پھر طفیل صاحب
 کا چہرہ نگاہوں کے سامنے آ جاتا ہے ”میں آپ کو اپنا دوست سمجھتا ہوں۔“

مجھے بڑی شدت سے ان کی عظمت، وسیع القبلی کا احساس ہوتا ہے اور اتنی ہی شدت سے اپنے فضول
 آدمی ہونے کا !!

محمد نقوش: نقش جاوداں

رضوان اللہ آردی

پانچ جولائی ۱۹۸۶ء کا دن، علمی دنیا کو ہمیشہ کے لیے سوگوار کر گیا جب محمد طفیل ایک عمر کی طویل جدوجہد کے بعد بالآخر عدم کو سدھارے اور یوں : ۱۰

عمر بھر کی بے قراری کو قرار آ ہی گیا
محمد طفیل (جنہیں مرحوم لکھے کو دل کسی قیمت پر تیار نہیں) ایک شخصیت نہیں، ایک ایسی تحریک کا نام تھا جس نے ایک پوری نسل کو متاثر بھی کیا اور اس کی علمی و ادبی تہذیب بھی کی۔ ”فرد“ سے ”تحریک“ بننے تک کا یہ انقلابی سفر ابتلا و مصائب سے پُر تھا، تاہم علم و ادب کے اس ”فرزانہ صورت“ دیوانے کے پاس مرحوم مصمم، یقیناً حکم اور عمل بہیم کا وہ گراں بہا سرمایہ تھا جس کے سامنے تمام پریشائیاں سرنگوں ہو کر رہیں۔ محمد طفیل کی عظمت کا راز پانا ہو تو تقریباً نصف صدی پر محیط ان کی زندگی کا مطالعہ کیجئے جو جہد مسلسل اور عمل بہیم کا ایک بہترین نمونہ تھی۔ بقول سجاد میر:
”انہوں نے ایک معمولی حیثیت سے اپنے کام کی ابتدا کی اور آہستہ آہستہ اس منزل پر پہنچے جو کسی بھی شخص کے لیے قابلِ فخر بات ہے۔ ایک کاتب نے خود کو ایک مدیر کے طور پر منوایا پھر ایک ادیب کی حیثیت سے ابھرا اور آخر میں سیرت نبوی پر وہ کام کر گیا جو بڑے بڑے محققین اور عاشقانِ رسول کے بس کا بھی نہیں۔“

محمد طفیل اگست ۱۹۲۳ء میں پیدا ہوئے۔ ”نقوش“ کے ”ادب عالیہ نمبر“ (اپریل ۱۹۶۰ء) میں ”مدیر نقوش محمد طفیل“ کے زیرِ عنوان خود اپنا سوانحی خاکہ لکھتے ہوئے وہ رقمطراز ہیں:

”میں انھیں (محمد طفیل) ۱۹۱۳ء سے جاننے کی کوشش کر رہا ہوں۔۔۔۔۔ وہ بچوں جوں بڑھتے گئے والد کی مسلسل اور جان لیوا بیماری کی وجہ سے غریبیِ جوان ہوتی گئی۔ وہ وقت بھی آیا جب دو وقت کی روٹی کے لئے پڑ گئے۔ یہی وجہ ہے کہ بیچارے کی تعلیم ادھوری رہی۔ انھیں ہائی اسکول میں پڑھتے تو دیکھا گیا ہے مگر ان کے پاس کوئی قابلِ ذکر تعلیمی سرٹیفکیٹ نہیں ہے۔۔۔۔۔ جب یہ سترہ اٹھارہ برس کے ہوئے تو ان کے والد کا انتقال ہو گیا۔ دولت اور والد کا جائزہ ایک ساتھ اٹھا۔ اب انھیں نہ صرف خود کا کہ اپنا پیٹ بھرنا تھا بلکہ ایک چھوٹے سے گھرانے کی دال روٹی کی بھی فکر دانگیز تھی۔ اتنی سی جان اور زندگی کی یہ سب سے کمٹھن راہ۔ ۶، ۷، ۸ برس انہوں نے خوش نویسی کے کام پر

ضائع کئے مگر اس میں سے کچھ پس انداز بھی کیا۔ اس رقم سے ایک دوست کے اشتراک سے پبلیشنگ ہاؤس کی بنیاد رکھی۔ اول تو آج کل کی دوستیاں بھی کچھ کم خطرناک نہیں ہوتیں، اس پر اشتراک! ان کے بھی حسین خرابوں کی تعبیر وہی ہوتی جو عموماً متوقع ہوتی ہے۔ اس واقعہ کا ان کی زندگی پر بڑا گہرا اثر ہوا۔ بیزاری اور بیکاری میں جب کئی مہینے گزر گئے تو ۱۹۴۲ء میں انہوں نے ادارہ فروغ اردو کی داغ بیل ڈالی۔ ابتداً جو کچھ گزری اس کی داستان کیا پوچھتے ہیں۔ بس یوں جانئے، پریشانیوں اور دشواریوں کا یہ اکیلی جان برسوں مقابلہ کرتی رہی..... ان کے سر سے والدہ کا سایہ اس وقت اٹھا جب یہ کچھ بھی کرنے کے قابل نہ تھے (یکم فروری ۱۹۴۳ء) اور والدہ کا سایہ اس وقت اٹھا (۵ جولائی ۱۹۵۸ء) جب یہ اس دنیا میں آبرو مندانہ زندگی گزار رہے تھے..... والدہ کے انتقال سے طفیل صاحب سچے کے رہ گئے کسی کام میں ان کا دل نہیں لگتا..... یار دوستوں سے ملنے کے لیے ان کے پاس وقت نہیں، بچوں کی دیکھ بھال کے لیے ان کے پاس وقت نہیں، بیوی سے ہنسنا بولنا ان کے مقدر میں نہیں۔ گھر سے دفتر، دفتر سے گھر۔ کس لیے؟ صرف ایک فقرے لیے:

”اگر میں عین جوانی میں مر گیا جس کے بڑے امکانات ہیں تو میرے بچوں کے سر پر شفقت کا ہاتھ پھرنے والا کب کئی نہ ہو گا اور میرے بچے اس فقرے کو چاٹا کریں گے،
”ہمارے اتنے بڑے بڑے اچھے نمبر نکالے تھے“

بہر حال ان کے بعد جو کچھ بھی ہو، انہوں نے اپنی زندگی صرف اسی ایک فقرے کے لیے ضائع کر دی ہے۔

جی ہاں! محمد طفیل نے اپنی زندگی اسی فقرے کے لیے ضائع نہیں بلکہ وقعت کردی اور مستقل ۴۲ برسوں تک اپنے علمی، ادبی، تحقیقی اور تاریخی کاموں کو بقول خود ”عبادت“ سمجھ کر ادا کرتے رہے اور ان برسوں میں وہ اردو ادب کو اتنا کھدے گئے کہ پھر اسے تنگی داناں کی شکایت نہ رہی۔

رسالہ نقوش اور بالخصوص اس کے خاص نمبروں کے حوالے سے علمی و ادبی دنیا میں وہ زندہ رہیں گے اور واقعہً ان کی شخصیت کا اصل شناسا کس نام سے بھی ہی! تاہم یہ بات اب تک کم معروف ہے کہ وہ صرف ایک مدیر ہی نہیں ایک صاحبِ طرز ادیب بھی تھے۔ ان کی ادبی شخصیت کا یہ حسین رُخ ان کی تصنیفات میں جلوہ گر ہوا۔ انہوں نے اصنافِ ادب میں سے اس صنف کو اپنا یا جسے عموماً ثانوی حیثیت دی جاتی تھی۔ خاکہ نگاری، محمد طفیل کی مخصوص ذہنی ساخت اور ای کی تخلیقی صلاحیتوں سے ہم آہنگ ثابت ہوئی۔ انہوں نے اس صنف کو نہ صرف اپنا یا اور نہ صرف رسمی طور پر برتا بلکہ اسے فی کی اس بلند سطح پر لے گئے جہاں یہ کبھی بھی صنفِ ادب سے آنکلیں ملا کر بات کر سکتی تھی۔ ایک ادیب نے محمد طفیل کی اس کیچنگ نگاری پر تبصہ کرتے ہوئے صحیح لکھا ہے کہ:

”دوسرے ایکیچ نگاروں نے اس صنف ادب کو ہمیشہ ثانوی حیثیت دی۔ مگر طفیل صاحب نے جو کچھ بھی لکھا اسی صنف میں لکھا۔ اس صنف ادب سے ان کا خلوص واضح ہے۔ شخصیت نگاری کے سلسلے میں انہوں نے کچھ تجربے بھی کئے ہیں جو پسندیدہ ٹھہرے۔ نقادان فن نے بھی دل کھول کر داد دی۔ اس ضمن میں محض گورکھپوری کی یہ رائے بھی بڑی وقیع ہے :

”محمد طفیل صرف مدیر ہی نہیں، وہ ایک چونکا دینے والے مصنف بھی ہیں۔ ان کے شخصی مضامین کے مجموعوں کے بارے میں یہ تو نہیں کہا جاسکتا کہ اردو میں اس نوع کی ادبی تحریریں پہلے نہیں تھیں، مگر اب تک کسی نے اس اہتمام اور درد کے ساتھ اسے اپنا فن نہیں بنایا تھا۔“

اور سلمان بٹ لکھتے ہیں :

”ان کے خاکوں کے مجرے صاحب، جناب، آپ، مہترم، مکرم، محبی، اردو خاکہ نگاری کی روایت میں بڑا ہی خوبصورت اور افواکھا اضافہ ہیں۔۔۔۔۔ یہ مجرے ایک ایسا آئینہ خانہ ہیں جس میں متعلقہ اشخاص کو اپنی شخصیت کے وہ خم اور گوشے بھی نظر آجائیں گے جن پر خود ان کی نظر بھی نہیں گئی ہوگی۔“

محمد طفیل کے سحر از قلم کا یہ اعجاز ہے جس نے ان کے خاکوں کے مجموعوں میں شامل شخصیتوں کو متحرک صورت میں ہمارے سامنے پیش کر دیا ہے۔ چھوٹے چھوٹے جلوں میں بڑی بڑی بات کہنے کا فن سیکھنا ہو تو طفیل صاحب کے یہ خاکے دیکھیے۔ تاہم، جیسا کہ عرض کیا گیا ان کی شخصیت کا اصل شناس نامہ نفوس کے وہ معرکہ الاکار نمبر ہیں جو اس وقت تک قائم رہیں گے جب تک اردو زبان باقی ہے۔ ان میں غزل نمبر، افسانہ نمبر، شخصیات نمبر، مکاتیب نمبر، ادب عالیہ نمبر، غلو نمبر، آپ بیتی نمبر، غالب نمبر، اقبال نمبر، میر نمبر، میرا کیس نمبر، عصری ادب نمبر، ادبی معرکے نمبر وغیرہ اور اس کے علاوہ متعدد عام نمبر جو پطرس نگاری کے الفاظ میں — ”وہ خاص خاص موقعوں پر شائع کرتے تھے“ کے ذکر کے بغیر کیا ہماری ادبی تاریخ مکمل ہو سکتی ہے؟ خاص نمبروں پر تو ان کی خاص توجہ ہوتی ہی تھی، عام شمارہ کی ترتیب و تدوین اور نوک چلک سنوارنے میں بھی وہ کوئی دقیقہ فروزداشت نہیں کرتے تھے۔ یہی وجہ ہے کہ نفوس کا عام شمارہ بھی خصوصی شمارے سے کم نہیں ہوتا تھا۔ محمد طفیل خود فرماتے ہیں :

”میں نے عام شماروں کو بھی خاص نمبر بنایا۔ یہی وجہ ہے کہ عام شماروں میں بھی ٹھکانے کی تحقیقات طے لگی۔“

یہ بات میں ہی نہیں اردو ادب کا سخت احتساب کرنے والے بھی کہتے ہیں کہ محمد طفیل نے جو بھی نمبر نکالا اس کا حق ادا کر دیا۔ اشفاق احمد لکھتے ہیں :

”اگر میرا بس پلے تو طفیل صاحب سے پوچھوں کہ تم یہ نمبر کس طرح نکالتے ہو؟ اور لوگ بھی نمبر نکالتے ہیں لیکن ان کے نمبروں میں وہ کچھ نہیں ہوتا جو نفوس کے نمبروں میں ہوتا ہے۔“

حفظ جانہری کہتے ہیں،
”میں نے انگریزی لکچر بھی پڑھا ہے، فارسی بھی پڑھی ہے، ہندی بھی پڑھی ہے، عربی سے بھی قصب
ہوں۔ اردو کو بھی کھٹکا لگتا ہے۔ اس لیے اعتماد سے کہتا ہوں کہ دنیا میں اردو میرے تصور میں کوئی ایسا
مدیر، صحافی اور نقاد آیا جس نے طفیل صاحب جنہی مشقت اختیار کی ہے۔“

نقوش کے ان خاص نمبروں کے ادارے دیکھنے تو ان کی علمی بصیرت اور مخصوص ادبی نظریات کے ساتھ ان کا منفرد
اور رچا ہوا اسلوب بھی اُبھر کر سامنے آتا ہے۔ ان کے حسین، سادہ اور چھوٹے سے جملے میں معنویت کی ایک دنیا بسی
ہوتی ہے۔ نقوش کے پڑسنے والے جانتے ہیں کہ وہ بہ یک وقت محمد طفیل اور محمد نقوش کے نام سے ادائیے لکھا کرتے تھے۔
پہلے ادارے کا عنوان ہوتا تھا ”طلوع“ اور دوسرے کا ”اس شمارے میں۔“ ”محمد طفیل“ کو ”محمد نقوش“ بنانے والے
بابائے اردو مولوی عبدالحق ہیں۔ انھوں نے شخصیات نمبر شائع کرنے پر محمد طفیل کو اس لقب سے نوازا تھا اور اب
تو یہ دونوں نقوش باہم ایک دوسرے کا ایسا عکس بن گئے ہیں کہ ہم نقوش کو طفیل سے یا طفیل کو نقوش سے الگ کر کے
دیکھ ہی نہیں سکتے۔

عام طور پر وہ ”طلوع“ کے تحت دلاؤز اسلوب میں اپنے نازک جذبات و احساسات کو الفاظ کا رُوپ دیتے تھے
جبکہ دوسرے ادارے میں حقیر اور اس کے شمولات کا تعارف پیش کرتے تھے۔ دلچسپ بات یہ ہے کہ ان کا کوئی بھی
اداریہ ایک صفحے سے زیادہ کا نہیں ہوتا، لیکن اس کے باوجود کوئی کمی یا تشنگی محسوس نہیں ہوتی۔ اختصار اور جامعیت کا
ایسا حس امتزاج بہت کم دیکھنے کو ملتا ہے۔ مثلاً ان کے چند ایک اداریوں کے اقتباسات پیش کرنا غیر مناسب نہ
ہو گا کہ یہ ان کے ادبی فکر کا منظر نامہ بھی ہے اور ان کے انداز پیشکش کا شناس نامہ بھی !
نقوش کے افسانہ نمبر میں وہ اردو افسانے کی کمائیوں سناتے ہیں :

”کھاتے پیتے گھرانے میں ایک بچہ پیدا ہوا جو بے حد ذہین، موٹا تازہ اور سادہ تھا ہی بڑا باتونی تھا۔ وہ
اپنی توتلی زبان میں جب باتیں کرنے پر اتر آتا تو چپ ہونے کا نام ہی نہ لیتا تھا۔ اس کی وہ تمام
اکھڑی اکھڑی اور سلسلہ در سلسلہ باتیں آج بھی سب یاد آتی ہیں..... مگر ٹریجڈی یہ کہ شروع ہی
سے اس بچے کو اپنی ماں کا دودھ نصیب نہ ہوا۔ جب یہ کچھ بڑا ہوا اور اس کا شعور بھی کچھ بچہ بخت
ہونے لگا تو اسے اپنے تمدن اور اپنی معاشرت سے بچہ انیسیت پیدا ہو گئی۔ شاید یہی وجہ تھی کہ
اس نے قدرے سنبھل کر اپنے مسائل کے بارے میں سوچنا شروع کر دیا۔ اب اس کی باتوں میں
وہ پہلی سی یادہ گوئی نہ رہی، قدرے اختصار کے ساتھ ایک ٹھہراؤ تھا، ایک تسلسل تھا، اور ایک
قطعہ نظر تھا۔ لیکن ان تمام باتوں کے باوجود وہ مطمئن نہ تھا۔“

اس بے منزلی میں اس نے اپنے ملک سے دور، مغرب کے بچوں سے یارانہ کاٹھا کیونکہ وہ اس سے

زندگی میں کئی قدم آگے تھے۔ یہاں بیٹھے ہی بیٹھے اس نے انھیں اپنا ذہنی امام تصور کر لیا اور اس کی باتوں کو اپنے الفاظ میں دہرا دہرا کر بہت کچھ سیکھا۔ مغربی بچوں کی دیکھا دیکھی جب اس نے اسی انداز میں یہاں زندہ رہنا چاہا تو اپنی چال بھی قبول گیا، نہ اُن بچوں والی کوئی بات پیدا ہو سکی اور نہ اپنی انفرادیت ہی باقی رہی۔ یہی وجہ ہوئی کہ وہ جو کچھ کہنا چاہتا تھا، کہ نہ سکا۔ کچھ بوکھلا سا گیا۔ بعضوں کو اس کی یہی بوکھلاہٹ بڑی عزیز ہے۔ مذہب کی یہ کیفیت اس پر زیادہ سرحد طاری نہ رہی۔ وہ بچے جن سے وہ بہت زیادہ مرعوب تھا اور جن سے واقعی اس نے بہت کچھ سیکھا تھا، ان سے بھی اسے اُن نمکس چار کرنے کی ہمت پیدا ہوئی اور اس کا یہ گمنم کچھ زیادہ غلط بھی نہ تھا۔

آپ کو کسی کرحیت ہوگی کہ وہ بچہ جو بعد میں بالغ ہو کر جوان بھی ہوا آج نہ حال پُرانہ زندگی کے دن گزار رہا ہے۔ یہ کہانی اردو افسانے کی تھی۔ اردو افسانہ نگاروں میں وہ منٹو کی بیباکی اور اس کی حقیقت بیانی کے سچے معترف تھے۔ منٹو پر تعداد ان فن کے خیالات آپ کی نگاہوں سے گزرتے رہے ہوں گے۔ محمد طفیل کا یہ منفرد انداز بھی دیکھئے، ”وہ نہڑتا، بیباک تھا مگر میرا دوست تھا....“

اس میں ایک دو کمزوریاں بھی تھیں مگر وہ دل کا اتنا اچھا تھا کہ مجھے اس کی کوتاہیوں سے غرض نہ تھی..... یونہی دن گزرتے رہے۔ پھر وہ دن آگیا جب وہ مجھ سے ہمیشہ کے لیے جدا ہو گیا۔ وہ عجب آدمی تھا۔

اس نے انگریز کو ”نیا قانون“ پڑھوایا۔ اس نے تقسیم ملک پر ”ٹوبہ ٹیک سنگھ“ جیسی یادداشت چھوڑی۔ اس نے فسادات کے المیہ پر ”کھول دو“ ایسے انکشافات کیے۔ اس نے دریاؤں کا پانی بند ہونے پر ”یزید“ کو یاد کیا۔

میرا دل کہتا ہے اگر وہ زندہ ہوتا تو وہ خاموش نہ رہتا۔ وہ کسی نہ کسی طرح اس نسل کے ادیب کو بے ضمیری کے طعنہ سے ضرور بچا لیتا۔“

وہ ادب کا معاملہ ہو یا کسی تحریک کا، ہر مسئلہ پر محمد طفیل دو اور دو چار کی طرح واضح اور دو ٹوک رائے رکھتے تھے حتیٰ کہ خاکہ نگاری میں بھی انہوں نے کسی مصلحت کو راہ نہیں دی اور جاننے والوں کے متعلق وہی بات لکھی جو اُن کے نزدیک حق تھا۔ بقول وقار عظیم:

”وہ انسان کو فرشتہ سمجھ کر ذیل نہیں کرنا چاہتا اور اس لیے بڑی صاف گوئی اور بڑی بے خوفی سے بزرگی کا لحاظ کئے بغیر جاننے والوں کے متعلق سچی باتیں کہتا ہے۔“

قیام پاکستان کے بعد وہاں اردو زبان کو لے کر جو تحریک چلی اور پھر، اس تحریک کے نتیجے میں مشرقی پاکستان

(موجودہ جنگلہ دیش) کا جو المیہ پیش آیا اس سے کون واقف نہیں! اس تلخ تجربے نے ہر باشعور اور حساس شخص کی آنکھیں کھول دیں۔ اب وہ ایک نئے زاویہ نگاہ سے اس مسئلہ کا جائزہ لے رہے تھے یا لینے پر مجبور تھے — محمد طفیل شروع ہی سے اس مسئلہ کی بابت ایک متوازن نظریہ رکھتے تھے۔ سقوطِ ڈھاکہ کے بعد انھوں نے حسب دستور ایک صفحے پر اپنے خیالات کا اظہار کیا۔ ”طلوع“ کے تحت ان کا یہ اداریہ خاص طور پر پاکستان کے جغرافیہ ساخت کے تناظر میں عیدِ اہمیت کا حامل ہے جس کا آغاز وہ اس معنی خیز جملے سے کرتے ہیں کہ:

”آپ بھی دل میں کشادگی پیدا کر لیں تاکہ کہا سنا بُرا نہ لگے۔“

اس کی اہمیت کے پیش نظر مکمل اداریہ پیش کرنا افادیت سے خالی نہ ہوگا۔ وہ لکھتے ہیں:

”اردو بھی کیا اچھی زبان ہے۔ اردو ہی پر کیا منحصر دنیا کی ساری بڑی زبانیں اپنے اندر دوسری بڑی زبانوں بلکہ مقامی بولیوں تک کے الفاظ اپنانے کی صلاحیت رکھتی ہیں۔ وہ زبان کیا ترقی کرے گی جو اپنے اندر چھوٹ چھات رکھتی ہو۔“

ایک زمانہ تھا کہ دلی اور کھنڈ کی زبان سند کے طور پر پیش کی جاتی تھی۔ آج جبکہ اردو کا ممکن مغربی پاکستان ہے تو پھر سوچیے کہ پاکستان میں آئندہ چل کر اردو کا ڈھانچہ کیا ہوگا؟ اس میں بسنے والے سرحدی ہیں، پنجابی ہیں، سندھی ہیں، بلوچی ہیں۔ اگر آج ہم نے اس اردو کو رواج دینے کی کوشش کی جو اردو کے معنی کھلائی تھی تو بات نہ بنے گی۔ مستقبل کی اردو کے خط و خال کچھ اور ہی ہوں گے جس میں پشتو، پنجابی، سندھی اور بلوچی کے الفاظ کو بھی جگہ دینی ہوگی۔ آج اردو کو اہل پنجاب کے حراج کا ساتھ دینا ہوگا۔ نہ صرف اہل پنجاب کا بلکہ اہل سرحد کا، اہل سندھ کا اور اہل بلوچستان کا بھی! ان سارے خطوں کے غیر سے جو اردو بنے گی وہی مستقبل کی اردو ہوگی۔ لہذا بادشاہو! ناراض ہونے کی ضرورت نہیں۔۔۔ مرکز بدلنے سے زمانیں بھی بدل جایا کرتی ہیں اور اس فطری امر کو خوش فہمیوں کی آغوش میں رو کر ہلانہ جائے گا۔

اردو جو لال قلعہ کی زبان ہے اُسے آج مغربی پاکستان کے کئی کچھوں کی زبان بننا ہوگا ورنہ ——— ورنہ اس ڈولی کا بوجھ ہمارے کندھے سہار نہ سکیں گے۔

آج میری باتوں سے ایسا معلوم ہوتا ہے جیسے میں اردو جیسی پیاری اور تسلیاتی زبان کے معاملے میں سوتیلی ماں کا سارول ادا کرنے نکلا ہوں۔ یہ تمہمت تسلیم، مگر میں نہیں چاہتا کہ سگی ماں کے سے بے جا چونچلوں سے اس غریب کا مستقبل ہی تباہ ہو جائے۔ ”سگی ماں“ نے جو کچھ مشرقی پاکستان میں اردو کے ساتھ کیا وہ سب کے سامنے ہے۔ میں اردو دشمن بن کر بھی لوں گا، مگر میں یہ چاہتا ہوں، بعد غلوں چاہتا ہوں کہ ——— اردو کی مانگ کا سینہ ورنہ ٹٹے۔

اردو ادب کا شعری سرمایہ ہو یا شعری سرمایہ، محمد طفیل نے جدوجہد بھی، فطرت کی، دھنک کے ساتھ، نگہ بکھر گئے ہیں۔
نقوش کے غزل نمبر میں انہوں نے جن خیالات کا اظہار کیا ہے اس کی قدر و قیمت اپنی جگہ مسلم ہے ہی، علاوہ ازیں انھوں نے
اس نمبر میں شعروں کا جو انتخاب پیش کیا ہے اس سے وہ، غالب کی طرح، رسوا نہیں ہوئے بلکہ ان کا ستھرا شعری
ذوق نمایاں ہوتا ہے۔ غزل نمبر کے طلوع میں وہ لکھتے ہیں:

”شعروں کے انتخاب کا معاملہ ہو یا غزلوں کے انتخاب کا اس کا معیار ہمیشہ ذاتی پسند رہا ہے شعری
انتخابات کے سلسلے میں بعض نقادوں نے ہماری رہنمائی بھی کی اور بعضوں نے ہمیں گمراہ بھی کیا۔ یہ مگر اہی
اور یہ رہنمائی صرف ذاتی پسند کی بدولت ہوئی۔ جب مولانا نیاز فتحپوری مومن کو غالب سے بڑا
شاعر مانتے ہیں تو ہمیں ان کی نیت پر شک نہیں کرنا چاہیے۔ وہ بغلوں تمام ایسا ہی سمجھتے بھی ہوں گے
کلیم الدین احمد نے تو اس صنف ہی کو نیم وحشی قرار دے دیا۔ ہم ایسے تمام جھگڑوں سے اپنا
دامن بچانا چاہتے ہیں۔ ہمیں تو نقادوں سے صرف اتنی شکایت ہے کہ ان میں بیشتر لکیر کے فقیر
بننے میں پوری سعادت مندی کا ثبوت دیتے رہے ہیں۔ یہی سبب ہو کہ بعض اچھا کہنے والے
مر گئے تو بس مر ہی گئے حالانکہ ذرف نگاہ نقاد کے پاس سیاحتی کی پوری پوری صلاحیتیں ہوتی ہیں
وہ اگر چاہے تو مرے ہوئے اچھے شاعروں کو زندہ کر سکتا ہے۔ ہم میں سے بعضوں کو اتنا بھی
علم نہیں کہ یہ غزل:۔

گچی بیک جو ہوا پلٹ، نہیں دل کو میرے قرار ہے
کروں غم ستم کا میں کیا بیان، مرا غم سے سینہ نکار ہے
فطرت کی نہیں بلکہ ایک اُتھی شاعر حسامی کی ہے۔ ہم قیر، غالب کو جانتے ہیں لیکن یہ نہیں جانتے کہ
بعض شاعر ایسے بھی تھے جنہوں نے ایسے ایسے شعر بھی کہے ہیں
جس گھڑی تیرے آستان سے گئے
ہم نے جانا کہ دو جہاں سے گئے
(آصف)

میں نے آنکھوں سے لے لیا اس کو
پھول جو دستِ باغبان سے گرا“
(میر غلٹی)
انتخابِ اشعار کی بات چل رہی ہے تو یگانہ اور مجاز کے اشعار سے بھی محمد طفیل کا انتخاب دیکھتے چلے۔
نقوش (مارچ ۱۹۵۶ء) میں وہ یگانہ پر ایک مختصر سا خاکہ لکھتے ہوئے فرماتے ہیں:
”اکھرا بدن، چٹائی ناک، کالا رنگ، بکلی شیرو، بھونڈی شکل و صورت والے کا ایک خوبصورت شعر

یہ بھی ہے :

امید ہم نے مارا مجھے دور ہے پر
کہاں تھے دیروحم گھر کا راستہ نہ ملا
اور اسی شمارے میں مجاز ہے ہمارے میں ان کے رشحاتِ قلم کا انداز کچھ یوں ہوتا ہے :
”لبے قد، کلین شیو، سانولے رنگ، لبے بال، قدرے خوب صورت خدو خال والے مجاز ہی کا تو شعر ہے،
اس محفلِ کیفیت و مستی میں اس انجمنِ عسrfانی میں
سب جامِ بکف بیٹھے ہی رہے ہم پی بھی گئے چھلکا بھی گئے“
اشعار کے علاوہ شعرا کے انتخاب میں بھی محمد طفیل کا اپنا ہی ایک نظریہ تھا۔ نقوش، میر انیس نمبر کے ادارے میں
وہ لکھتے ہیں :

”ایک دن سوچا، میر، غالب اور اقبال کے بعد چوتھا بڑا شاعر کون ہے! ذہن نے جھٹ فیصلہ
کر دیا۔ میر انیس۔“
بات اگر میں ختم ہو جاتی تو کوئی بڑی بات نہ تھی۔ بڑی بات ان کا اگلا جملہ ہے جو ان کی ادبی بصیرت کی یوں عکاسی
کرتا ہے :

”اگر موضوع کی پاکیزگی اور بلندی کو دھیان میں رکھیں تو میر اور غالب بھی کٹ جاتے ہیں، اقبال اور انیس
میدان میں رہ جاتے ہیں۔“

اور یہی وہ میر انیس نمبر ہے جس کے صفحات پر پہلی مرتبہ یہ تاریخ ساز اعلان کیا گیا :
”۱۹۸۲ء ادارہ نقوش کا سالِ سیرت ہوگا۔ موجودہ نمبر کے بعد چار سالہ ادھیان رسول نمبر کی اشاعت
پر مرکوز ہوگا۔ خواہش اور کوشش ہوگی کہ ۱۹۸۲ء کا سال رسول نمبر کی اشاعت کے لیے وقف ہو
اور ہر نمبر سے مینے ۱/۲ صفحات کی جلد پیش ہوتی رہے۔ یہ نمبر صدیوں تک قابلِ ذکر رہے گا۔ یہ
نمبر کم و بیش دس ہزار صفحات پر مشتمل ہوگا۔“
اور اس اعلان کا آخری ٹکڑا یہ تھا :

”میری زندگی کا حاصل، رسول نمبر! محمد طفیل“

اس اعلان کے بعد ابھی زیادہ دن نہیں گزرے تھے کہ رسول نمبر کی دس ضخیم جلدیں چھپ کر اہل دانش و فن
سے خراج تحسین وصول کر رہی تھیں۔ قبل اس کے کہ نقوش کے اس لازوال نمبر پر گفتگو کی جائے، محمد طفیل کا وہ ”ابتدائیہ“
پڑھنا چاہیے جو انہوں نے رسول نمبر کی اشاعت کے بعد تحریر فرمایا تھا۔ وہ لکھتے ہیں :

”میں نے جب بھی کوئی نمبر پیش کیا، بڑی محنت سے پیش کیا۔ موضوع کا حق ادا کرنے کی کوشش کی۔“

..... اور میں اپنی کوششوں میں کامیاب ہوا۔ ایسا خیال صرف میرا نہیں سبھی کا ہے، علماء کا بھی، دانشوروں کا بھی، ادباء کا بھی، شعراء کا بھی اور قارئین کا بھی!

رسولؐ نمبر کا مقصد یہ ہے کہ یہ موضوع میرے دل کی گہرائیوں کا موضوع تھا اور ہے۔ اس نمبر پر میں نے اپنے تمام نمبروں سے زیادہ محنت کی۔ اگر میں یہ کہوں کہ میں نے جملہ نمبروں پر اتنی محنت نہیں کی جتنی کہ اس پاک موضوع پر، تو یہ دعویٰ غلط نہ ہوگا۔ آپ مائیں یا نہ مائیں میرا خدا تو جانتا ہے، وہ سب کچھ دیکھتا ہے۔

جی نمبروں پر میں نے کم محنت کی ان کے بارے میں ڈنکے کی چوٹ پر کہہ سکتا ہوں کہ حق ادا ہوا۔ یہ نمبر جس پر میں نے جملہ نمبروں سے زیادہ محنت کی اس کی بابت تکنیک کا رکاوٹ دعویٰ نہیں کر سکتا۔ جو یہ کہے کہ وہ اس موضوع کا حق ادا کر سکتا ہے وہ شخص عالم تو ہو سکتا ہے، وہ شخص سمجھتا نہیں ہو سکتا۔“

بعد ازاں، حکومت پاکستان نے بھی اس کام کی اہمیت کو محسوس کیا اور محمد طفیل کی کادشوں کا اعتراف کرتے ہوئے صدر پاکستان جنرل محمد ضیا الحق نے انھیں ایک لاکھ روپے کے گرانقدر انعام سے نوازا۔ لیکن اس انعام سے بڑا انعام میں صدرِ حکومت کے اس بیان کو سمجھتا ہوں جس میں انھوں نے محمد طفیل کو خراج تحسین پیش کرتے ہوئے فرمایا تھا:

”جس طرح سرسید احمد خاں نے کہا تھا، اگر خدا نے مجھ سے پوچھا کہ دنیا سے کیا لائے ہو؟ تو میں جواب دوں گا، مولانا حالی سے مسدس لکھوائی۔“ اسی طرح اگر مجھ سے سوال ہو تو میں کہوں گا رسولؐ نمبر لایا ہوں۔ گو یہ کام طفیل صاحب نے کیا ہے مگر اس میں کچھ میرا بھی حصہ ہے۔ ایک حلقے کے لیے یہ بات باعثِ تعجب تھی کہ خالص ادبیات کا ایک شخص مذہبیات کی طرف کیسے مڑ گیا۔ اور وہ کو تو جانے دیجئے، نعیم صدیقی (جو خود بھی ایک تسلیم شدہ سیرت نگار ہیں) کو جب طفیل صاحب کا یہ ارادہ معلوم ہوا تو وہ بھی اس پر اظہارِ حیرت کیے بغیر نہ رہ سکے۔ نوائے وقت فورم کے زیرِ اہتمام رسولؐ نمبر پر منعقد ہونے والے ایک مذاکرے میں انھوں نے کہا تھا،

”طفیل صاحب کی طرف سے بات چھڑی کہ ان کا ارادہ رسولؐ نمبر شائع کرنے کا ہے، مجھے تعویذ سی حیرت بھی ہوتی کہ کام کی ایک مخصوص لائن پر معروف شخص نے اچانک ایک نیا مشن شروع کرنے کا فیصلہ کر لیا ہے۔“

روزنامہ نوائے وقت لاہور کے لیے انٹرویو کرتے ہوئے اسد اللہ غالب نے محمد طفیل سے کچھ ایسا:

سوال کیا،

”آپ کر رسولؐ نمبر کی اشاعت کا خیال کیسے آیا؟“
اور محمد طفیل کے جواب سے ہیں اس مقدمہ کا سرا لایا تھا آجاتا ہے کہ کام کی ایک مخصوص لائن پر موقوف شخص نے اپنا ایک نیا شیخ شروع کرنے کا فیصلہ کیوں کر لیا؟ انہوں نے کہا،
”شاعر اور ادیبوں کا تو یہ ہے کہ وہ خیال کے بادشاہ ہوتے ہیں۔ اگر مجھے بھی چھوٹا سا ادیب سمجھ لیں تو میں یہ کہہ سکتا ہوں کہ میں نے زندہ رہنے کی ایک تدبیر سوچی تھی۔ ایسی تدبیر جس میں میرے لیے آئیں ہی آئیں تھیں۔ سکون ہی سکون تھا۔ مثلاً میں نے سوچا افسانہ نمبر، غزل نمبر، طنز و مزاح نمبر مجھے کب تک زندہ رکھ سکیں گے؟ جواب ملا: دس بیس برس! اسی طرح مکتب نمبر، آپ بیتی نمبر، شخصیات نمبر تیس چالیس برس، غرض اقبال نمبر، غالب نمبر اور میر نمبر میں سے کسی نمبر نے بھی مجھے چالیس پچاس برس سے زیادہ زندہ رہنے کی نوید نہ سنائی۔ مگر میں چالیس برس کی عمر میں فوت ہونا نہیں چاہتا تھا میں تو لمبی عمر چاہتا تھا..... مگر کوئی راستہ دکھائی نہ دیتا تھا۔ سوچ سوچ کر ڈوڑھا ہو گیا۔ بالآخر روشنی ملی، قدرت نے میری مدد کی، منزل کی نشان دہی کر دی۔ رسولؐ نمبر چھاپو، صدیوں زندہ رہو گے۔“

اس انٹرویو میں ایک اہم اور بنیادی سوال یہ بھی اٹھایا گیا ہے کہ سیرت کی اتنی کتابوں کی موجودگی میں اس نمبر کی کیا ضرورت تھی؟ اس کے جواب میں محمد طفیل نے جو کچھ کہا ہے، یہاں اس کا نقل کرنا غیر مفید نہ ہوگا کہ اس سے اجمالی طور پر رسولؐ نمبر کے موضوعات کے ساتھ خود محمد طفیل کا انداز فکر بھی واضح تر صورت میں سامنے آ گیا ہے۔ وہ کہتے ہیں،
”میرے نزدیک آپ کا یہ سوال بنیادی سوال ہے کہ اتنی سیرت کی کتابوں کی موجودگی میں آخر اس نمبر کی ضرورت کیا تھی؟ میرے نزدیک ضرورت یہ تھی اور ہے کہ میرے ملک کا معاشرہ بگڑ رہا ہے۔ اسے سیرت النبیؐ کی روشنی میں سنوارنے کی ضرورت ہے۔ یہ ملک کی خدمت کا بامعنی منصوبہ ہے۔..... چنانچہ آپ دیکھیں گے کہ میں نے جو عنوانات سوچے وہ میری سوچوں کی ترجمانی کریں گے۔ مثلاً ایک عنوان ہے: ”اصلاح معاشرہ اور سیرت نبویؐ“، دوسرا ”عظمت انسانی کا نقیب ہمارے رسولؐ“ تیسرا ”غلامی معاشرہ اور اقتصادی نظام“ چوتھا ”اخلاقی اصلاح اور ہمارے رسولؐ“ پھر جدید ذہن کو مطمئن کرنے کے لیے ”علوم انسانی کے فروغ پر ہمارے رسولؐ کا اثر“، ”علم و تہذیب کی ترقی میں معارف محمدیؐ کا حصہ“، ”رسالت محمدیؐ کا عقلی ثبوت“ ایسے عنوانات سیرت کی کتابوں میں یا تو موجود نہیں یا برائے نام ہیں۔ ان پر سیر حاصل مواد موجود نہیں۔ ہم نے ایسے عنوانات پر اٹھ آٹھ، دس دس مضامین لکھوائے تاکہ کوئی پہلو تشدد نہ رہے اور وقت کے تقاضے پورے ہوں..... ہم نے سیرت کے ایسے پہلوؤں کو ڈھونڈا اور انہیں موضوع بنایا جن پر سیرت کی

سابقہ کتابیں چُپ ہیں..... مناسب ہوگا پہلے ہم سیرت کی اہم کتابوں کو ذہن میں رکھ لیں مثلاً "سیرۃ النبی" اور "رحمۃ للعالمین" کو۔

ان میں سے کسی کتاب میں اصحابِ صفہ پر مواد ملے گا؟ یہ وہ لوگ تھے جن کے بارے میں حضورؐ نے فرمایا تھا کہ یہ لوگ جنتی ہیں۔ اس عنوان کے تحت بیشک چند سطریں، چند صفحے ملیں گے مگر نامِ بَہامِ مذکورہ نہ ملے گا۔ ہم نے ۸۹ اصحاب کا ذکر کیا ہے۔ کاتبانِ وحی پر چند سطریں ملیں گی مگر نامِ بَہامِ مذکورہ نہ ملے گا۔ ہم نے ۴۸ اصحاب کا ذکر کیا ہے۔ واقعہ ہجرت، سیرت کا بنیادی موضوع ہے مگر اس پر چند صفحات ملیں گے زیادہ تفصیل نہ ملے گی۔ ہم نے اسبابِ وعرکات پر گفتگو کی۔ راہیں، قیام اور منزلوں کا ذکر کیا۔ پھر اس کی عالمگیر اہمیت پر گفتگو کی۔ ہم نے اس موضوع پر ۱۳ صفحات مختص کیے۔ یہ بھی عرض کر دوں ہمارے پاس بنیادی کتاب "سیرت ابن ہشام" ہے۔ اس میں خدمتِ اقدس میں پہنچنے والے جتنے وفود کا ذکر کیا ہے ہم نے بعد تحقیق اس میں اضافہ کیا۔ ہمارے ہاں ۱۷ وفود کا ذکر ملے گا۔ یہ ہے وہ تھوڑی سی تفصیل جس سے ہمارا کام سیرت کی دوسری کتابوں سے الگ نظر آئے گا۔ یہاں ایک بات کی صراحت کر دوں، وہ یہ کہ میرے اس سبب بیان کر لینے سے سیرت کی مذکورہ کتابوں کی اہمیت نہ کم ہو سکتی ہے اور نہ ہوگی۔ یہ تو سیرت کے موضوع پر مینارِ نور ہیں اور میں بات نئے موضوعات کی کر رہا ہوں۔ عرضِ رسولؐ نمبر کی اشاعت کے سلسلے میں میرے ذہن میں صرف یہی باتیں تھیں۔ پہلی یہ کہ یہ نمبر سیرت کی کتابوں کے مختلف نسخے پر ترتیب دیا جائے۔ دوسرے حضورؐ کی زبان سے جو کچھ نکلا ہو یا جو کچھ کیا ہوا اسے یکجا کر دیا جائے اور یہ کہ سیرت کے نئے موضوعات کا تفصیلی مطالعہ پیش کیا جائے۔ تیسرے یہ کہ معاشرہ کو سیرت رسولؐ کی روشنی میں سنوارا جائے۔

رسولؐ نمبر کی ترتیب و تہذیب کے دوران انہیں کن مسائل کا سامنا کرنا پڑا اور ان کی ذورق امید آزمائشوں کے کتنے مجنوں میں چھنسی، "سبکسارانِ ساحل" اس کا صحیح اندازہ نہیں کر سکتے۔ اس کام کو پایہ تکمیل تک پہنچانے کے لیے اپنی زندگی کے معمولات بھی بدلنے پڑے۔ یہ کہانی انہیں کی زبانی:

"میں نے زندگی کے معمولات بدل ڈالے جن تقریبات کو چھوڑ سکتا تھا وہ چھوڑ دیں۔ جن رشتہ داروں کی شادیوں میں عدم شرکت سے گزارہ ہو سکتا تھا، وہ وقت بچایا۔ بلکہ یہاں تک کہ اس عرصہ میں جو مجھے چھوٹے موٹے قارئین لاسحق ہوئے ان پر بھی میں نے خدا سے کہا: مجھے رسولؐ نمبر پہنچنے کی صلت دیجئے، اس کے بعد تیری رضا۔ مجھ سے زیادہ خوش قسمت کوئی ہوگا جس کی آرزو اس کی زندگی میں پوری ہوگئی، وہ بھی سب سے بڑی آرزو!"

اسی قربانیوں کے بعد بلاشبہ رسول نمبر کو ایسا ہی ہونا چاہیے تھا۔ سچ کہا پر وفیسر مرزا محمد منور (صدر شعبہ اقبالیات، جامعہ پنجاب، لاہور) نے کہا:

”حضور نبی اکرم کی شان ہی کچھ اور ہے۔ چنانچہ اس لاثانی شانی کو لاثانی انداز میں پیش کرنے کے لیے طفیل صاحب کو لاثانی کوشش کرنی پڑی۔“

رسول نمبر کی ابتدائی دس جلدوں کے صوری و معنوی محاسن کو دیکھ کر جو فوری تاثر مجھ پر قائم ہوا اتحادہ ایک خط کی صورت میں تلمذ کر کے میں نے اس زمانے میں محمد طفیل کی خدمت میں بھیج دیا تھا۔ یہ رسول نمبر اور اس کے حوالے سے ذات رسول سے وابستگی کا ایک اظہار تھا اور بس! لیکن مجھے یہ دیکھ کر حیرت ہوئی کہ رسول نمبر کی تیرہویں اور آخری جلد میں دوسرے ماہرین علم و ادب کے ساتھ انھوں نے مجھ جیسے مبتدی کو بھی شریک اشاعت کر لیا۔

کہتے ہیں FIRST IMPRESSION IS THE LAST IMPRESSION تو صاحب! رسول نمبر پر وہ میرا پہلا تاثر بھی ہے اور آخری بھی۔ اس پر مزید کوئی رائے دینے کی بجائے وہی سطور آپ کی خدمت میں پیش کر دینا مناسب سمجھتا ہوں۔ میں نے لکھا تھا،

”نقوش کے ذریعہ دلوں پر جہ و غلوں کا نقش ثبت کرنے والے، محمد طفیل صاحب!

ہدیہ سلام و غلوں

محسن انسانیت کی سوانح مبارکہ پر دس ضخیم جلدیں پیش کر کے آپ نے ملت اسلامیہ پر جو احسان عظیم کیا ہے، یقیناً وہ اپنے آخری سفر تک اس سے سبکدوش نہیں ہو سکتی۔ کیا مضائقہ ہے اگر میں آپ کو ”محسن ملت اسلامیہ“ کا خطاب دوں کہ نقوش کے رسول نمبر کے بعد آپ اس خطاب کا استحقاق حاصل کر چکے ہیں۔

آپ نے اب تک نقوش کے مختلف نمبر پیش کیے ہیں۔ میر نمبر، اقبال نمبر، غالب نمبر، میر انیس نمبر اور جانے کون کون سے نمبر۔ لیکن میں سوچتا ہوں وہ ساعت جس قدر پر سعادت و مبارک ہوگی جب آپ نے ”بریدہ از ہر سولستہ ام بسوئے رسول“ کے مصداق ہر دو عالم سے رشتہ امید منقطع کر کے، باعث ایجاد دو عالم سے اپنی اس کی دوری باندھ لی تھی۔ خفیف سے تعرت کے ساتھ حافظ کا یہ شعر آپ کو مخاطب کر کے پڑھا جاسکتا ہے

چو مبارک سحری بود و فرخندہ شبنمی

اں شب قدر کہ این تازہ برات دادند

ادھر پھر، معاً مجھے یہ خیال آیا کہ رسول نمبر کی دس جلدیں اور عشرہ مبشرہ کی دس ہی کی تعداد۔ اگر قرون اولیٰ میں دس خوش نصیب صحابیوں کو انھوں نے اپنی زبان مبارک سے جنت کی لفظی

بشارت عطا کی تھی تو آج رسولِ نمبر کی دس جلدیں آنحضرت کی معنوی بشارت کا ثبوت میں عشرہ مبشرہ کی تعداد سے رسولِ نمبر کی تعداد کی یہ حسین مماثلت عند اللہ وعند الرسول اس کی مقبولیت کا پتا دے رہی ہے۔ اس میں شک نہیں کہ سیرت پر مختلف زبانوں میں قابلِ قدر کوششیں کی گئی ہیں اور کی جا رہی ہیں۔

دیگر زبانوں سے قطع نظر اردو زبان کا بھی ”سیرتی ادب“ مالا مال ہے۔ ان میں علامہ شبلی وسید سلیمان ندوی کی مشترکہ کاوش ”سیرۃ النبی“ کی کئی ضخیم جلدیں خاص طور پر لائقِ ذکر ہیں۔ میں سمجھتا ہوں کہ جس کا آنے والا کوئی بھی سیرت نگار اس کتاب سے مستغنی نہیں ہو سکتا اور یقیناً رسولِ نمبر کو ترتیب دیتے وقت آپ کے پیش نظر بھی یہ کتاب رہی ہوگی۔ لیکن ان سب اعترافات کے باوجود یہ کہے بغیر نہیں رہا جاتا کہ سیرت کی ان ساری کتابوں کے درمیان آپ کی کاوش منفرد بھی ہے اور عظیم بھی۔ بلاشبہ فتوش کا رسولِ نمبر آنحضرت کی سوانح حیات پر ایک دائرۃ المعارف (ENCYCLOPEDIA) کی حیثیت اختیار کر گیا ہے۔

اس میں کلام نہیں کہ آنحضرت کی بے مثل شخصیت کے نئے نئے پہلو سامنے آتے رہیں گے اور یہ دریا جتنا اٹھائے گا تشنگی اتنی ہی بڑھے گی تاہم اس حقیقت کے باوجود میں سمجھتا ہوں کہ فتوش کے رسولِ نمبر کے بعد سیرتی ادب پر مستقبل قریب میں مزید اضافے کا کوئی امکان نہیں!

آپ کا اپنا
رضوان اللہ اُردی

یہ میرے اور محمد طفیل کے مابین مراسلہ تعلق کا نقطہ آغاز تھا۔ طفیل صاحب سے میری یہ نصف ملاقات آخر وقت تک قائم رہی۔ کہتے ہیں کہ مکاتیب، مکتوب نگار کے اندرون کے عکاس مجھو کرتے ہیں۔ اس کلیہ کی بنیاد پر میں بلا خوف تردید کہہ سکتا ہوں کہ محمد طفیل انسانیت اور اخلاق کے بلند منصب پر فائز تھے۔ اس کا سب سے بڑا ثبوت یہ ہے کہ میں نے جب بھی انھیں خط لکھا انھوں نے بغیر کسی تاخیر کے انتہائی محبت اور شفقت کے ساتھ جواب مرحمت فرمایا۔ یہ بڑی بات تھی کہ انھوں نے لکھنے والوں کو ”بڑے“ اور ”چھوٹے“ کے خانوں میں تقسیم نہیں کیا۔ ان کے نزدیک قدر کا معیار فن ہوتا تھا نہ کہ فن کار! علمی کاموں سے وہ جذباتی وابستگی رکھتے تھے اور نہ نہایت فراخ دلی ایسے کاموں کی تعریف و توصیف کرتے تھے خواہ اس کا کرنے والا کوئی بھی ہو۔ چنانچہ مجھے یاد ہے ”فن اور شخصیت“ (جمنی) کے مدیر صاحب روت نے ساحر لدیائی نوی نمبر نکالا تو محمد طفیل نے اس کی کاوش کو ان الفاظ میں سراہا کہ:

”بعض شخصیتیں ایسی ہوتی ہیں جنہیں سلام کرنے کو جی چاہتا ہے ادب کے رشتے سے۔ ان میں سے

ایک آپ بھی ہیں۔“

ایسی سطرین دیکھنے کے بعد اندازہ ہوتا ہے کہ معاہدہ چٹک نام کی کوئی چیز نہیں تھی اُن کے ہاں۔ یہ بڑے

ظرف کی بات سے جو کسی کے حلقے میں نہیں آتی! شخصی شرافت پر یوں روشنی ڈالی ہے،
 سلمان بٹ نے محمد طفیل پر خاک رکھتے ہوئے ان کی شخصی شرافت پر یوں روشنی ڈالی ہے،
 محمد طفیل بڑی آہستہ روی سے کسی کے قریب آتے ہیں لیکن قریب آنے کے بعد دور نہیں جاتے
 تعلق نبھانا خوب جانتے ہیں۔ ماہ و سال کی گردش ان کے رویوں پر اثر انداز نہیں ہوتی۔ سالہا سال
 موزر جاتے ہیں لیکن ان کی محبت کا رکھ رکھاؤ وہی رہتا ہے۔
 ادھر کچھ ایسی بات صدر پاکستان کے فائندہ بریگیڈیر صدیق ساناک نے محمد طفیل کے جنازہ سے قبل
 ایک انٹرویو کے دوران کہی،

”پندرہ، سبیس سال قبل مرحوم کے ساتھ پہلا تعارف نقوش کے ذریعے ہوا اور وقت گزرنے کے
 ساتھ ساتھ نقوش پیچھے رہ گیا اور دوستی آگے بڑھ گئی۔ میں نے محمد طفیل کی شخصیت کا مطالعہ کیا تو
 اس نتیجہ پر پہنچا کہ نقوش عظیم ہے تو محمد طفیل عظیم تر ہیں۔“
 شخصیت کا ذکر آگیا ہے تو ان کی ذات کے کچھ اور اہم گوشوں پر بھی نظر ڈالتے چلیے۔ قریبی حلقوں میں وہ اپنی
 کم آ میزی اور کم سخنی کے لیے مشہور تھے۔ سلمان بٹ لکھتے ہیں :
 ”محمد طفیل صرف محمد نقوش کام زیادہ کرتے ہیں، بولتے کم ہیں اور وہ بھی نرم اور آہستہ لہجے میں۔
 بعض اوقات ان کی آواز بھی سنائی نہیں دیتی۔“

اس سلسلے میں مجاز سے ان کی پہلی ملاقات کا واقعہ بھی بڑا دلچسپ ہے جس میں خود انہوں نے لکھا ہے کہ
 ”آدھ گھنٹہ گزر گیا اور گفتگو ”ہوں، ہاں“ سے آگے نہ بڑھی۔ بالآخر تیسرے آدمی نے مداخلت کی اور تب، انہی
 کے الفاظ میں، ”اُنہیں اس بے بسی سے نجات ملی اور یہ بھی کسی عجیب بات ہے کہ اُنہوں نے جس خاموشی کے ساتھ
 زندگی گزار دی، اسی خاموشی کے ساتھ موت کو بھی گلے لگایا۔ ذرا سوچئے تو، اسلام آباد میں وہ اپنے ایک دوست کے
 ہاں قیام کرتے ہیں۔ سوتے وقت وہ اپنے میزبان کو صبح بلد اٹھانے کی ہدایت کرتے ہیں تاکہ کسی تاخیر کے بغیر وہ لاہور
 پہنچ سکیں۔ دوسری صبح میزبان جب انہیں جگانے کی کوشش کرتے ہیں تو یہ دغراش انکشاف ہوتا ہے کہ محمد طفیل
 ایک رات کی نیند نہیں بلکہ ہمیشہ کی نیند سوچکے ہیں۔“

مرگ مجنوں پہ عقل گم ہے میر
 کیا دوانے نے موت پائی ہے

”تاہم ان تمام باتوں کے باوجود یہ کہنا درست نہیں ہوگا کہ ان کی کم گوئی اور کم آ میزی، مردم بیزاری کا نتیجہ تھی۔
 وہ دوستوں کی بے تکلف مہمل بھی آراستہ کرتے تھے لیکن کام کے بعد۔ بقول سلمان بٹ :
 ”ان کے ہاں کام کا نمبر پہلے آتا ہے طعام و کلام کا بعد میں اور آخر میں سلام کا۔“

اس میں کوئی دو رائیں نہیں کہ انہوں نے کام کو ہر چیز پر مقدم رکھا بلکہ محمد طفیل کے اپنے الفاظ استعمال کیے جائیں تو کہا جاسکتا ہے کہ ان کا وجود ہی علی سے قائم تھا باتوں سے نہیں۔ نقوش سے ان کی وابستگی جنوں کی کس سطح پر پہنچ چکی تھی، اس کا اندازہ کرنا ہو تو یہ واقعہ پڑھے۔ رات کے بارہ بج چکے ہیں، محمد طفیل اپنے گھر کے دروازے پر دستک دیتے ہیں۔ بیگم آنکھیں ملتی ہوئی دروازہ کھولتی ہیں اور پھر، ان کے لیے کچن کھانا لینے چلی جاتی ہیں۔ واپس آتی ہیں تو محمد طفیل پروف ریڈنگ میں گم نظر آتے ہیں۔ پروف انگ کرتے ہوئے وہ کشتی ہیں، پچھلے آپ کھانا تو کھا لیجئے۔

”بیگم! پرچہ لیٹ ہو جائے گا۔“ محمد طفیل بڑی رسائیت سے کہتے ہیں
”تم ایسا کرو، نوالہ بنا بنا کر میرے منہ میں دیتی چلی جاؤ، ادھر میں پروف دیکھتا جاتا ہوں۔ اس طرح تمہارا بھی کام ہو جائے گا اور میرا بھی۔“

بالآخر یہی ہوا — یہ تھے محمد طفیل اور یہ تھا نقوش سے ان کا والہانہ نگاؤ!
تحریر کی طرح تقریر میں بھی وہ منفرد رنگ و آہنگ کے مالک تھے۔ ان کی تقریر کالب ولہجہ بے حد سادہ لیکن بے حد پر معنی ہوتا تھا۔ وہ اپنے ڈرامائی اور ذوق معنی جملوں سے پہلے سامعین کو چونکاتے تھے اور پھر اس کی کوئی خوبصورت سی توجیہ پیش کر کے تسکین کا سامان بھی فراہم کرتے تھے۔ چنانچہ ادارہ نقوش کے زیرِ اہتمام ہونے والی ایک ادبی تقریب میں (جس میں وزراء سفر، اکی بھی اچھی خاصی تعلقہ موجود تھی) جب محمد طفیل کو دعوتِ تقریر دی گئی تو انہوں نے چھوٹے ہی کہا:

”کوئی وزیر ہے تو مجھے کیا، کوئی سفیر ہے تو مجھے کیا۔“
رپورٹ نگار لکھتا ہے کہ یہ بچے سُن کر وزیر و سفیر سنبھل کر اپنی نشستوں پر بیٹھ گئے اور سامعین چونک کر ایک دوسرے کی جانب دیکھنے لگے۔ اور محمد طفیل ان سب بے نیاز فرما رہے تھے!
”میں تو انسانیت کی قدر کرتا ہوں اور اس لیے ان کی بھی قدر کرتا ہوں کہ یہ انسانیت کے بلند اقدار و دایات کے وارث بھی ہیں اور امین بھی۔“

غالب کے خطوط کی طرح محمد طفیل کے خطوط کی بھی اپنی ایک الگ بہار ہوتی تھی۔ مکتوب نگاری میں بھی ان کا وہی انوکھا اور دلکش پیرایہ بیان جاری و ساری ہے جو ان کے خاکوں اور ان کے اداروں کا خاصہ رہا ہے۔ اُن کے بظاہر چھوٹے اور سادہ سے جملوں میں بے پناہ جذبہ و اثر ہوتا تھا۔ نقوش سے وابستہ حضرات کو یہ بات معلوم ہو گی کہ رسولِ نمبر کی طرح وہ قرآنِ نمبر بھی شائع کر رہے تھے۔ رسولِ نمبر کی بارہویں جلد میں اس کا ذکر یوں ملتا ہے:
”ہاں، مجھے قرآن کے بارے میں بھی تو کچھ کرنا ہے۔ یہ منصوبہ میرا اول دن سے ہے جسے میں نے رسولِ نمبر کے ساتھ ساتھ جاری رکھا۔ سیرت ایک امتحان تھا قرآن دوسرا ہنگامہ۔ میں تو یہ جانتا ہوں کہ چوتھی کے بدن پر پہاڑ کا وزن پہلے ہی تھا اور آج بھی ہے۔“

اس نمبر کے لیے میں نے انھیں ایک مضمون بھیجنے کی پیشکش کی۔ انہوں نے رجسٹرڈ پوسٹ سے فوراً

جواب لکھا:

”آپ کا گرامی نامہ کی ادب و پختہ والا معاملہ ہے۔ اچھے کام تو پوچھنے کی بجائے کر گزرنے والے ہوتے ہیں۔ ضرور مضمون لکھیے اور بھجوائیے۔۔۔۔۔ یہ کام سب کا ہے۔ دعا بھی کیجئے کہ یہ کوشش بھی قابلِ تحسین ٹھہرے۔“

ان کی حوصلہ افزائی پر میں نے خدا بخش لائبریری میں محفوظ، قرآن کریم کے قلمی نسخوں کے تعارف پر مشتمل ایک مضمون اُن کی خدمت میں بھیج دیا۔ مضمون موصول ہونے کے بعد انہوں نے اس کی رسید بھیجی اور اپنی پسندیدگی کا اظہار کچھ ان الفاظ میں کیا:

”آپ کا مضمون قرآن کریم کے چند اور قلمی نسخے“ مل گیا۔ اچھا مضمون ہے۔ اہل علم شوق سے پڑھیں گے۔“

اس نمبر کی ترتیب میں وہ کس قدر برق ریزی اور احتیاط سے کام لے رہے تھے، اس کا اندازہ ان چند جملوں سے ہوتا ہے جو انہوں نے اپنے ایک خط میں تحریر کیے ہیں وہ رقمطراز ہیں:

”دعوتِ دھیر سے قرآن نمبر کا کام ہو رہا ہے۔ میں اپنی روایتی برق رفتاری سے کام نہیں لے سکتا۔ اس میں کوئی کام کم اور سوچے کا زیادہ ہے مگر جب کرنے کا کام بھی زیادہ کرنا ہو تو مشکلات کا اندازہ کیا جاسکتا ہے۔“

پچھلے سال وہ حج کے لیے تشریف لے گئے تھے۔ زیارتِ حرمین سے واپسی کے بعد میں نے ان کی مزاج پر سی کے ساتھ انھیں مبارکباد کا خط لکھا۔ اس خط کا جواب آیا تو جذبات کے اس طوفان کا ہلکا سا اندازہ ہوا جو قرآن نمبر کے لیے ان کے دل میں موجیں مار رہا تھا۔ وہ لکھتے ہیں:

”میری خیریت قرآن نمبر کی اشاعت پر منحصر ہے۔ قابلِ ذکر کام ہو گیا تو یہ خیریت در نہ کیا خیریت!“ اور ان کے آخری خط (جوان کے انتقال سے صرف ایک ہفتہ پہلے مجھے موصول ہوا تھا) کی آخری سطر یہ تھی:

”پچھلے دنوں ۱۰ بجار کوئی ہفتہ بھر رہا۔ بے حال کو اور بے حال کر گیا۔“

”بے حال کو اور بے حال کر گیا“ یہ کلمہ پڑھ کر دل کی گہرائیوں سے ان کی صحتِ یابی کے لیے دعا نکلتی تھی، لیکن ابھی ایک ہفتہ بھی نہ گزرا تھا کہ ان کی رحلت کی خبر آگئی۔ افسوس! وقت کا یہ کیسا المیہ ہے کہ نقوش کو ”نقشِ دوام“ بخشے والا خود عدم کی گود میں جاسویا خداوند قدوس ان کے مراتب بلند فرمائے۔ کیا اچھے لوگ تھے اور کیسی اچھی گزارش گئے! ۱۰

اللہ! ان پر بارشِ رحمت ہو دم بدم
ان کے لیے کھیں ترے رحم و کرم کے باب

محمد طفیل

حفیظ صدیقی

حصہ ہوا میں نے کسی کو عید کا رٹو نہیں بھیجا۔۔۔۔۔ دوسرے بہت سے اسباب میں سے ایک اہم سبب میرا یہ احساس بھی تھا کہ جب لوگوں کی اکثریت منافقت کا شکار ہے تو ایسے ماحول میں عید کا رٹو وصول کر کے کیا خوشی ہوتی ہے جو عید کا رٹو بھیج کر ہوگی۔۔۔۔۔ میں اُنے ہوئے عید کارٹوں کو بے دلی سے رکھ چھوڑا کرتا تھا، اور انہیں وصول کر کے قطعاً کوئی خوشی کا احساس نہ ہوتا تھا۔۔۔۔۔ مگر یہ سلسلہ بھی جلد ہی ختم ہو گیا۔۔۔۔۔ کو لوگوں نے بھی مجھے عید کا رٹو بھیجنے بند کر دیے۔۔۔۔۔ اب اِکا دکا عید کا رٹو آتے تھے اور انہیں ضرور دیکھتا تھا کہ ان کے بھیجنے والے زمانے سے مختلف لوگ تھے۔۔۔۔۔ اور ان میں سے بھی جس عید کا رٹو کا انتظار رہتا تھا، وہ واحد محمد طفیل صاحب کا ہوتا تھا کہ اس میں یہی عید کا رٹو والی کوئی بات نہ ہوتی تھی۔۔۔۔۔ کوئی جلد ہوتا تھا جو ان کے دلی جذبات کی ترجمانی بھی کرتا تھا اور اس کے گہرے معانی بھی ہوتے تھے۔۔۔۔۔ اس میں ایک دعوتِ نگر بھی ہوتی تھی اور سوچ کا اچھا خاصا مواد بھی ہوتا تھا۔۔۔۔۔ مجھے اُن کے عید کا رٹو سے واقعی مسرت ہوتی مگر اب کے اُن کا عید کا رٹو ملا تو میں دل گرفتہ ہو کر رہ گیا۔۔۔۔۔ عبارت کے اندر خداوندِ کبیم کا شکر ادا کیا تھا کہ اُس ذاتِ پاک نے دوستوں سے مخاطب ہونے کا ایک موقع فراہم کر دیا۔۔۔۔۔ الفاظ کے اندر سے صدا آ رہی تھی کہ یہ ان کا آخری عید کا رٹو ہے۔۔۔۔۔ جانے انہوں نے کیسے یہ الفاظ ادا کیے مگر صاف لگتے تھے کہ ایسے شخص کے الفاظ ہیں جسے علم ہے کہ یہ اس کا آخری عید کا رٹو ہے۔۔۔۔۔ میں بہت پریشان ہوا۔۔۔۔۔ انہیں ملا۔۔۔۔۔ وہ ٹھیک ٹھاک تھے مگر کہتے تھے کہ اب میں تنہا گیا ہوں۔۔۔۔۔ میں لگتا ہے جیسے میں نے جو کچھ کرنا تھا، کر لیا ہے۔۔۔۔۔ اور یہ الفاظ ہی ان کے دل کی صدا لگتے تھے اور انہوں نے جن گہری سنجیدگی سے ادا کیے تھے، اتنی گہری خاموشی خاصی دیکھنا طاری رہی۔۔۔۔۔ میں مزید اُداس ہو گیا۔۔۔۔۔ اس اداہی کا تاثر میں اب بھی نہیں مٹا سکا۔۔۔۔۔ میرے سامنے ان کا اُداس اُداس سنجیدہ چہرہ ہے جو کہ ہلچل ہے کہ میں تنہا گیا ہوں۔ میں نے جو کچھ کرنا تھا کر لیا ہے۔۔۔۔۔ کچھ روز بعد میں اُن سے ملا تو وہ بہت سورا اُداس اُداس اور تنہا سے تھے ماحول سے زیادہ سنجیدہ۔۔۔۔۔ سنجیدگی سے کہنے لگے۔۔۔۔۔ کبھی کبھی ملتے رہا کریں۔۔۔۔۔ زیادہ دنوں کی غیر حاضری بھی اچھی نہیں۔۔۔۔۔ میں اُداس ہو جاتا ہوں۔۔۔۔۔ ان کا انداز معمول سے زیادہ سنجیدہ اور محبت سے لبریز تھا۔۔۔۔۔ میں نے ان سے کہا کہ اپنا تفصیلی انٹرویو دیکھئے، میں شائع کر دوں۔۔۔۔۔ اس سے پہلے بھی کہہ چکا تھا۔۔۔۔۔ متعدد بار بار وہ دہانی کرا چکا تھا۔۔۔۔۔ مگر نتیجہ وہی۔۔۔۔۔ ہر بار یہی کہتے تھے کہ کیا فائدہ؟ "اس میں میری ذات کے حوالے سے باتیں ہیں گی"۔۔۔۔۔ اور ان کا مول کی تفصیل بھی ہوگی جو میں نے ساری عمر کیجی، جب کہ لوگ یہ جان کر خوش نہیں ہوتے۔۔۔۔۔ اب کبھی

یہی بات آڑے آئی۔ میں نے دوسری خواہش کا اظہار کیا کہ اپنی سوانح عمری ہی لکھ دیجئے، فوجوالوں کے لیے مشکل راہ
 بنائی۔ کہنے لگے۔ کیا فائدہ؟۔ لوگ میرے کارناموں کی فہرست دیکھ کر خوش نہیں ہوتے، باتیں بنائیں گے۔
 میں نے کہا۔ خوش ہونے والے بھی نہیں، ان کے لیے لکھیے۔ اور۔۔۔ پھر خوش نہ ہونے
 والے آپ کے ہم معرہ اور ہم مردوں میں سے ہوں گے، جس کے ساتھ آپ کی معاہدہ چشمک ہوگی، فوجوالوں کو اس سے
 کوئی مرہ نہیں۔ وہ شرق سے پڑھے گی اور رہنمائی اور زندہ رہنے کا حوصلہ حاصل کرے گی۔ ان کے لیے
 کھیے۔ کہنے لگے کہ۔ بات تو ٹھیک ہے پر کیا فائدہ۔ میں اپنے کام کے بارے میں لکھوں، تو
 بے فائدہ ہے۔ کام گمراہوں تو لوگ کہیں گے اپنے کارنامے گمراہانہ اور ان پر اترا تا ہے۔ بہر حال وہ
 قائل نہ ہوتے۔ یا۔۔۔ میں ہی انہیں تامل نہ کر سکا۔ ایک ملاقات میں میں نے ان سے کسی کام کے
 سلسلے میں ساتھ چلنے کے لیے کہا جو مرامر جائز تھا مگر فضا ایسی بن چکی ہے کہ جائز کام بھی سفارش چاہتے ہیں۔ انہوں
 نے کہا میں ضرور چلوں گا۔ چار دن کے لیے معرہ ہوں۔ اسلام آباد سے واپسی پر آپ کے ساتھ
 چلوں گا۔ مگر احتیاطاً ملاں صاحب سے بھی بات کریں۔ مجھے ان کا یہ انداز بھی معمول سے مختلف لگا۔
 اور۔۔۔ میں سوچنے لگا کہ طفیل صاحب نے یہ کیا کہہ دیا ہے۔ انہوں نے پہلے تو کبھی ایسی بات نہیں
 کی۔ وہ یا تو صاف ان کہتے ہیں یا صاف نہ۔ احتیاطاً دلی بات کیوں۔

چوتھے روز ہی ملاقات ملے تھی۔ کہ صبح ہی صبح فون پر اطلاع ملی کہ طفیل صاحب وفات پا گئے ہیں۔
 اسلام آباد سے میت آنے کی تو شام کو جنازہ ہوگا۔ میں ششدر رہ گیا۔ الٹی یہ کیا ہو گیا؟۔ کئی ماہ سے
 جو ادا کسی کی کیفیت طاری تھی اور جو معمول سے ہٹ کر باتیں تھیں، ان کا CEMAX گیا تھا۔ وہ اسی دن
 پہنچ گئے جس دن ہماری ملاقات ملے تھی مگر ایسے انداز میں کہ سوچا ہی نہ تھا، البتہ احتیاطاً کے معنی سمجھ میں آ گئے۔ جانے
 کیسے یہ الفاظ ان کی زبان سے نکل گئے اور کیسے ان کے عید کا رڈ پر ایسے لفظ رستم ہو گئے کہ ان کے آخری وقت کی طرف اشارہ
 کر رہے تھے۔ ان کے چہرے پر تازگی تھی۔ یوں لگتا تھا جیسے اطمینان سے سو رہے ہیں۔ بے ساختہ
 دل میں خیال آیا کہ جیسے وہ بڑے بڑے معرہ کے مارکر لوگوں کو چٹکا یا کرتے تھے، انہوں نے مرکز بھی لوگوں کو چٹکا دیا ہے۔ پھر
 خیال آیا۔ کہ انہوں نے زندگی میں کسی کو تکلیف نہیں دی، مرتے بھی کسی کو تکلیف نہیں دی، بچے سے چل دیئے۔
 پھر خیال آیا کہ اس شخص کی زندگی بھی مثالی ہے اور موت بھی مثالی۔ اور۔۔۔ پھر اچانک دل میں پراسح
 جاگا کہ اس شخص کا میرت کے حوالے سے کیا ہوا کام مقبول ہو گیا ہے اور اسی قبولیت کے باعث اس کے چہرے پر
 طانیت ہے۔ اور۔۔۔ آخری بار چہرہ دیکھنے والوں کا ہجوم ہے۔

اب وہ نہیں ہیں تو سوچتا ہوں کہ میں ان سے پہلے کب ملا۔ بالکل پہلی ملاقات کا تعین تو مشکل ہے مگر ایسی پہلی ملاقات
 جس میں کچھ باتیں بھی ہوئی ہوں۔ وہ انجمن مدبرانہ برائے ایک اجلاس تھا۔ پھر میرے اور ان کے درمیان کچھ غلط فہمی

پیدا ہوئی جس کی تفصیل میں یہاں مناسب نہیں سمجھتا، مگر میں سمجھتا ہوں کہ اس میں میری کوتاہی تھی۔۔۔۔۔ میں نے کبھی زندگی میں کسی سے معافی نہیں مانگی، سوائے رب کریم کی ذات پاک کے۔۔۔۔۔ انسانوں کی حد تک میں غلطی کے اعتراف ہی کو معذرت یا معافی کے مترادف سمجھتا ہوں، اس لیے نہ اس سے آگے جاتا ہوں، اور نہ کسی سے توقع کرتا ہوں۔۔۔۔۔ بلکہ ایسی صورت حال پیدا ہو جائے تو معافی مانگنے والے کے سامنے میں شرمندہ ہو جاتا ہوں اور اسے احساس دلاتا ہوں کہ اعتراف ہی معذرت کا عملی مظاہرہ ہے، بلکہ معافیاں خداوند کریم ہی سے مانگنی چاہئیں۔۔۔۔۔ انسانوں میں سے جس نے آپ کو معاف نہیں کرنا اس نے معاف نہیں کرنا۔۔۔۔۔ جس نے کرنا ہے وہ اعتراف کو معافی ہی کے مترادف سمجھ گا۔۔۔۔۔ میں نے غلطی کا اعتراف کر لیا۔۔۔۔۔ ہماری غلط فہمی دور نہیں ہوئی۔۔۔۔۔ دوستی بھی بچی ہو گئی۔۔۔۔۔ وہ خدے انا پرست انسان تھے مگر غلطی کا اعتراف کرنے سے چڑکتے نہیں تھے۔۔۔۔۔ بلا وجہ اپنی بات پر اٹنے نہیں تھے اور حق بجانب ہوں تو دلائل سے قائل ہونے کی طرت میلان بھی ظاہر نہیں کرتے تھے

مانٹرز گھڈ کے انتخابات کے دن تھے۔۔۔۔۔ انتخابات پینل کی صورت میں لڑے جاتے تھے۔۔۔۔۔ ہمارا پہلا تجربہ تھا۔۔۔۔۔ وہ اس میدان کے پُرانے شہسوار تھے۔۔۔۔۔ ہمارا کوئی پینل نہ تھا۔۔۔۔۔ نہ ہی یہ علم تھا کہ پینل کے بغیر الیکشن لڑنا بے معنی ہے۔۔۔۔۔ مجھے ان کا پیغام ملا کہ ملیں۔۔۔۔۔ میں انہیں لا۔۔۔۔۔ انہوں نے اپنے پینل میں شامل کرنے کی خواہش کا اظہار کیا۔۔۔۔۔ مجھے بہت خوشی ہوئی۔۔۔۔۔ یہ پہلی ملاقات تھی جس میں مکمل کر باتیں ہوئیں۔۔۔۔۔ اگرچہ ان کا دکھ رکھاؤ کا مخصوص انداز میاں بھی ان کے ساتھ ہی تھا مگر اسے برقرار رکھتے ہوئے خاصی کھل کر باتیں ہوئیں اور پھر قریب قریب روز کا ملنا شروع ہو گیا اور مجھے انہیں سمجھنے کے لیے خاصی سہولت میسر آ گئی۔۔۔۔۔ انہی دنوں ایک عجیب واقعہ پیش آ گیا۔۔۔۔۔ میں الیکشن مہم کے سلسلے میں راولپنڈی، اسلام آباد جا رہا تھا۔۔۔۔۔ میرے ایک کرم فرما میرے ساتھ تھے۔۔۔۔۔ راستے میں انہوں نے اس انداز میں "انکشاف" کیا کہ میں نے اسے کچھ سمجھ لیا۔۔۔۔۔ "انکشاف" یہ تھا کہ میں تو طفیل صاحب کے پینل میں شامل نہیں۔۔۔۔۔ یوں لینے کے بعد اور مسلسل ان کے اصرار کے بعد میں نے الیکشن مہم کا ارادہ ترک کر دیا اور لاہور واپس آ گیا۔۔۔۔۔ راولپنڈی کے مختصر قیام کے دوران جن دوستوں سے ملاقات ہوئی، ان سے بھی الیکشن کے موضوع پر بات نہ کی۔۔۔۔۔ میں نہیں کہہ سکتا کہ انہوں نے یہ بات کس نسبت سے کی مگر میں ایک بار تو طفیل صاحب کی شخصیت کے بارے میں شک و شبہ کا فکار ہو گیا۔۔۔۔۔ میں چند دن تک ان سے نہ ملا۔۔۔۔۔ انہوں نے پیغام بھیج کر بلا یا۔۔۔۔۔ اور۔۔۔۔۔ شکایت کی کہ الیکشن قریب آ رہا ہے کہ ملاقاتیں ہوتی رہیں۔۔۔۔۔ میں نے انہیں یہ واقعہ سنایا۔۔۔۔۔ وہ چپ ہو گئے۔۔۔۔۔ کچھ وقت تک خاموش رہے۔۔۔۔۔ بالکل خاموش۔۔۔۔۔ پھر اشاعت کے لیے تیار خط دکھایا جو ڈاک میں سب ارکان گلائیٹک جانا تھا۔۔۔۔۔ اس میں پینل کی تفصیل تھی، جو بالکل وہی تھی جو ابتدائی ملاقاتوں میں طے ہوئی تھی۔۔۔۔۔ مجھے اپنی سادگی کے حوالے سے غور پر غصہ آیا اور غلطی کے احساس سے ندامت ہوئی کہ یک طرفہ طور پر الگ ہو جانے کی بجائے مجھے آتے ہی ان سے پوچھ لینا چاہیے تھا۔۔۔۔۔ اس غلطی کے باعث خاصا

وقت صنائع ہوا ————— اور ————— مجھے نئے سرے سے احباب سے میل ملاپ کا سلسلہ شروع کرنا پڑا جو میں بند کر چکا تھا۔
تاہم اس سے مجھے یہ یقین ہو گیا کہ طفیل صاحب بات کے پختے ہیں ————— اور ————— بقول سلیم کا شعر

جولبل زبانوں نکل گیا
ادہ تیر کھاؤں نکل گیا،

اور ————— میر میں نے ہمیشہ انھیں اسی معیار پر پرورد اُترتے دیکھا۔ جو کہہ دیا ————— وہ اٹل ————— جن معاملے میں "ہاں" کہہ دینا درست تھا "ہاں" اور ————— جہاں نہ نگہ دی وہاں مستقل نہ ————— جو کسی کے لیے کہنا چاہتے ہیں وہ گر گزرتے، جو نہیں کہنا چاہتے یا نہیں کہہ سکتے، اس کے لیے صاف جواب ————— کوئی ناراض ہو یا خوش ————— اس کی اپنی مرضی پر منحصر ہے۔
————— وہ برائے مصلحت لارا لپالانے کے ناکام ہو گئے تھے۔

ایک بار مجھے تحریریں کے سلسلے میں نہایت اہم کام تھا اور فوری نوعیت کا ————— اگر اپنی عام رفتار سے ہوتا تو میں نے لیتے۔ کام جا کر تھا، سہنا سہرا ————— گردی گئی ————— میں فوری طور پر چاہتا تھا کہ ہو جائے کہ اس کے بھی کچھ اسباب تھے جن کی تفصیل میں جانا نہیں چاہتا ————— میں نے بات کی ————— کہنے لگے ————— کب چلیں ————— میں نے کہا کہ میں فوری طور پر کچھ نہ کہہ کر آنا چاہتا ہوں ————— خاموش رہے ————— چائے پی ————— اس موضوع پر کوئی بات نہیں ہوئی ————— اچانک اپنے ہی آدمی کو بلایا کہ تاج محل منگاؤ ————— تاج محل آگیا ————— کہنے لگے ————— چلیں، ابھی چلیں ————— اسی وقت ساتھ گئے ————— کام کرا کے واپس آئے ————— میں جانتا ہوں کہ کام کا جلد ہونا اور بات ہے، اتنا فوری طور پر نہ مانگنا ہی نہ تھا، یہ صرف اُن کی شخصیت کا احترام تھا کہ جہاں گئے وہاں اُن کی بات کو احترام سے سنا گیا اور فوری طور پر اس کے لیے جو کچھ درکار تھا، کر دیا گیا ————— میں نے شکریہ ادا کرنا چاہا مگر فقرہ میری زبان سے ادا ہونے سے پہلے ہی بل اُٹھے ————— "نہیں یار یہ کوئی کام ہے؟" وہ دوسروں کے کام آتے تھے، خاموشی سے، تحمل سے ————— اور پھر کبھی احسان نہیں جتلاتے تھے ————— اور ————— خود بھی یہی پسند کرتے تھے کہ اگر کوئی دوست ان کے کسی کام آئے تو جتنا کہ نہیں، اس سے بہت چڑتے تھے ————— یہ الگ بات ہے کہ وہ ہمیشہ یاد رکھتے تھے اور اپنے رویے سے واضح کرتے تھے کہ انھیں دوسرے کے تعاون کا دل سے احساس اور اس کی سچی قدر ہے۔

جب گلوں کے سیکرٹری جنرل کا انتخاب ہونے لگا ————— تو ————— مسئلہ یہ تھا کہ صوبہ سرحد کے ارکان سے ملنے کون جائے۔ ————— طفیل صاحب اُمیدوار تھے ————— بلکہ ————— انھیں اُمیدوار بنایا گیا تھا ————— ان کا سارا ہیپنیل متفقہ طور پر انھیں سیکرٹری جنرل دیکھنا چاہتا تھا ————— یہ کام میں نے اپنے ذمے لیا ————— اور ————— جب ذمہ لے لیا تو بے ساختہ ان سے اجازت چاہی ————— اور ————— سرحد کے لیے چل دیا ————— جب واپس آیا اور وہاں سے حاصل ہونے والے تعاون کی تفصیلات بتائیں تو خوش بھی ہوئے اور حیران بھی ————— حیران اس بات پر کہ ان سے خرچ کے حوالے سے اور سفر اور قیام کی کسی بھی سہولت کا ذکر کیے بغیر میں بے ساختہ ایک مہم پر چل نکلا۔ جس میں وقت بھی لگے اور پیسہ بھی،

ان کے لیے عجیب تھا۔۔۔۔۔ مگر میرے مزاج کے میں مطابق جس کا انھیں پورا ادراک اس سے پہلے نہیں تھا۔۔۔۔۔ میرا معاملہ حساب دوستوں در دل والا رہا ہے اور میرے دوستوں کا (جو تھوڑے ہیں) کا معاملہ بھی میرے ساتھ ایسا ہی رہا ہے اور حساب کا یہ معاملہ میرے اور طفیل صاحب کے درمیان بوجہی چلتا رہا۔ اور اس نے ہمارے تعلقات کو مستحکم کیا۔۔۔۔۔ اور۔۔۔۔۔ یقیناً اس رویے سے انسانی تعلقات مستحکم ہوتے ہی ہیں۔۔۔۔۔ زیادہ حساب کتاب کرنے والوں کی وقتی پختہ نہیں ہو پاتی اس میں کسر رہ جاتی ہے جس کے ڈانڈے خود عرضی سے جا ملتے ہیں۔

گھٹکے کے سیکڑی جزل کے انتخابات کراچی میں ہونے تھے۔۔۔۔۔ ہم ہٹل میں مقیم تھے۔۔۔۔۔ ہمارے کمروں میں گہری خاموشی تھی، جب کہ دوسرے کمروں سے اونچی اونچی آوازیں سنائی دیتی تھیں، قہقہے، لطیفے اور پتا نہیں کیا کیا باتیں۔۔۔۔۔ مگر۔۔۔۔۔ ایک بنگلہ کا سا منظر تھا۔۔۔۔۔ انتخابات ہوئے۔۔۔۔۔ طفیل صاحب منتخب ہو گئے۔۔۔۔۔ اب بھی ہمارے کمرے کا عالم وہی تھا۔۔۔۔۔ وہی خاموشی۔۔۔۔۔ وہی گہری سنجیدگی۔۔۔۔۔ بالکل طفیل صاحب کے مزاج کی سی۔۔۔۔۔ یوں لگتا تھا کہ لوگ ہارے ہوئے ہیں۔۔۔۔۔ جیتنے والے تو شور مچاتے ہیں۔۔۔۔۔ غرضی سے قہقہے لگاتے ہیں۔۔۔۔۔ مگر۔۔۔۔۔ یہاں تو چیپ تھی، بگہری چیپ۔۔۔۔۔ جو حوصلہ مند لوگوں کا خاصا ہوتی ہے۔۔۔۔۔ کہ خوشی کے موقع پر بھی آپس سے باہر نہ ہوں اور غم کے موقع پر بھی حوصلہ ہار کر نہ بیٹھ جائیں۔۔۔۔۔ طفیل صاحب نے جس تحمل سے اور جس عاجزی سے اس جیت کو قبول کیا تھا یہ اسی کا پرتو تھا کہ ان کے سارے ساتھیوں نے بھی کوئی خوشی کا مایانہ مظاہرہ نہ کیا۔۔۔۔۔ اور۔۔۔۔۔ خوشی اور غم کو قبول کرنے کا یہ رویہ طفیل صاحب نے زندگی بھر اپنا رکھا۔۔۔۔۔ انھوں نے بڑے بڑے کاڑھے کیے۔۔۔۔۔ بڑے بڑے خبر شائع کیے۔۔۔۔۔ بڑی بڑی کتابیں شائع کیں۔۔۔۔۔ بڑی بڑی کتابیں لکھیں۔۔۔۔۔ بڑے بڑے معرکے لڑے۔۔۔۔۔ مگر۔۔۔۔۔ کبھی غیر معمولی خوشی کا مظاہرہ نہیں کیا۔۔۔۔۔ کبھی کوئی بلند بانگ دعویٰ نہیں کیا۔۔۔۔۔ کبھی کوئی بڑھنیں ڈانگی۔

ان کے کام کے انداز ایسے تھے کہ کسی کو معلوم نہیں ہوتا کہ وہ کیا کرنے والے ہیں۔۔۔۔۔ اچانک بڑا سا خبر شائع ہوتا۔۔۔۔۔ چہرے پر وہی غم ہوتا، اور اس خبر کے حوالے سے تعریفی کلمہ کہا جاتا اور اس کی تدر و قیمت کا کسی طور احاطہ نہ کر پاتا، تر بات کو آگے نہ چلاتے اور یہ کہہ کر بات کو ختم کر دیتے کہ۔۔۔۔۔ یار، سر جاتا اس موضوع پر بھی کچھ کام ہو جائے۔۔۔۔۔ وہ اس طرح سے یہ سادا سا جملہ ادا کر دیتے جیسے جتنا بڑا کام ہوتا ہے، وہ ان کے نزدیک صوف کچھ کی حیثیت رکھتا ہے۔۔۔۔۔ اسی خبر اور اسی تحمل نے ان سے سلسلے کا دائرے نمایاں انجام دلائے۔۔۔۔۔ ورنہ اگر وہ۔۔۔۔۔ وہ اتنی انداز میں غرض ہونے والے اور اپنے کام سے مطمئن ہو کر ترانے والے ہوتے تو ایسے کارنامے یقیناً ان سے سرزد نہ ہوتے۔

وہ بڑے وسیع تعلقات والے انسان تھے۔۔۔۔۔ ہر حلقے کے لوگ، ہر مکتبہ فکر کے لوگ، ان کے طے والے تھے۔۔۔۔۔ دوست و دشمن کسی کو کہتے تھے اور نہ ہی سمجھتے تھے مگر ان کا رویہ ہر ایک کے ساتھ یکساں خوش اخلاقی کا ہوتا تھا۔۔۔۔۔

کہا جاسکتا کہ انہوں نے کسی کے ساتھ ترجیحی سلوک کیا ہوگا۔۔۔۔۔ مجلس میں موجود سب لوگوں کے ساتھ ایک سا سلوک۔۔۔۔۔ ایک جیسی سنجیدگی آمیز عجز سب کے لیے۔۔۔۔۔ ایک جیسا رویہ ہر ایک کے لیے۔۔۔۔۔
گرم جوش وہ اپنے ملازموں کے حوالے سے بھی نہیں تھے۔۔۔۔۔ ہر ایک کے ساتھ چپ کار رویہ۔۔۔۔۔ کم گوئی کا انداز
مگر۔۔۔۔۔ میں دیکھتا کہ ایک کارکن آتا ہے، اشارتاً کوئی بات کہتا ہے، اور طفیل صاحب چپکے سے اُسے کچھ
رقم دے دیتے۔۔۔۔۔ ان کے کارکن بھی ان کے کہنے کے افراد کی طرح تھے۔۔۔۔۔ ان کے ہر مشکل سرِ لمہ کو سر کرنا طفیل
نے اپنے ذمہ لے رکھا تھا۔۔۔۔۔ ہر ایک کی اعانت کرنا انہوں نے اپنی ذمہ داری بنا رکھی تھی۔۔۔۔۔ یہی وجہ ہے کہ ان
کے ہاں کارکن آئے بہت، جاتے نہیں تھے، جو آگیا سو آگیا۔۔۔۔۔ اور اگر کوئی گیا بھی تو واپس آیا یا واپس آنے کی حسرت
دل میں پاتا رہا۔۔۔۔۔

وہ اپنے کسی بھی کام کے حوالے سے پیشگی بات نہیں کرتے تھے (بات تو وہ بعد میں نہیں کرتے تھے کہ وہ تغافل کا مظاہرہ نہیں
کرتے تھے)۔۔۔۔۔ محض ایک دفعہ انہوں نے اظہار کیا کہ۔۔۔۔۔ یارب اب ایک غیر حضورؐ کے حوالے سے بھی ہوجائے
رسولؐ! ممبر۔۔۔۔۔ اور ممبر بس۔۔۔۔۔ ان کا "اور ممبر بس" کہنا اور اس کے بعد سنجیدہ ہو کر خلاہ میں گھونٹا بتانا
تھا کہ وہ اس ممبر کے حوالے سے کتنے آرزو مند ہیں۔۔۔۔۔ حضور صلی اللہ علیہ وسلم کے کتنے عقیدت مند ہیں۔۔۔۔۔
اور ادواب کی خدمت کے بعد رسولؐ غیر کو اپنی زندگی کا آخری ممبر سمجھتے ہیں۔ جانے کیسے انہوں نے "اور بس کہہ دیا۔۔۔۔۔ (اور
یہ بات انہوں نے اور بھی کئی احباب سے کی)۔۔۔۔۔ کہ رسولؐ ممبر کے بعد ان کے اندر زندہ رہنے کی خواہش کے واضح پر تو
نظر نہیں آتے تھے۔۔۔۔۔ سنجیدگی، منانت اور خاموشی اور بھی گہری ہو گئی تھی۔۔۔۔۔ اور۔۔۔۔۔ اپنی کم گوئی کے باوجود
بعض جملے ایسے کہہ جاتے تھے جیسے شخص اب اپنی زندگی کا مشن پورا کر چکا ہے۔۔۔۔۔

اور واقعی انہوں نے محنت، ذہانت اور خلوص اور لگن کے ساتھ اپنا مشن پورا کر لیا تھا اور جس طرح چپکے سے ایک خاص
غیر داخ کر سب کو حیرت میں مبتلا کر دیتے تھے داعیِ اجل کو امی انما زے لبیک کہہ کر سب کو حیران کر گئے۔ ان کا جینا بھی مثالی
رہا تو مرنا بھی مثالی۔ خدا ان جیسا جینا اور ان جیسا مرنا سب کو نصیب کرے کہ انسان جئے تو زندگی کا حق ادا کرے اور مرے تو
چپکے سے خداوندِ کریم کے ہاؤس پر چل دے۔۔۔۔۔ نہ جینے کی شکایت نہ مرنے کا خوف۔۔۔۔۔

ایسے لوگ دوزخ کہاں پیدا ہوتے ہیں

مت سہل ہیں جانو، پھر تا ہے خاک برسوں

تب خاک کے پرے سے انسان نکلتا ہے

خداوندِ کریم انہیں جوارِ رحمت میں جگہ دے اور آنے والی نسلیں کو ان کی زندگی اور کارِ دہائے نمایاں سے روشنی حاصل

رنے کی توفیق دے۔

طفیل صاحب — کچھ یادیں

نور الحسن جعفری

طفیل صاحب سے پہلے میری ملاقات ان کے خطوط سے ہوئی۔ اپنی بیوی سے میرا تعارف اس کی شاعری کے ذریعہ سے ہوا تھا۔ اس نے اپنی پہلی کتاب کا مسودہ شادی سے پہلے ہی تیار کر لیا تھا لیکن اس کے چھپنے کی کوشش ۱۹۵۰ء میں پاکستان میں آئی۔ پاکستان آنے کے بعد اس نے شاعری تقریباً ترک کر دی تھی۔ اس معاملہ میں میرا اتفاقاً بھی ناگوار گزارا اور میں نے اس کی شاعری کی بات کرنا چھوڑ دیا۔ اس کے پاس رسالوں کے مدیروں کے فرمائشی خطوط آتے رہے اور پاکستان کے ادبی پرچے بھی اعزازی طور پر ملتے رہے لیکن وہ خطوط کے جواب کبھی نہیں دیتی۔ ہاں اگر اتفاقاً کوئی تازہ غزل یا نظم ہوتی تو بہت مختصر جواب کے ساتھ یہ اپنی یہ چیز کسی مدیر کو بھیج دیتی۔ جب اس نے شاعری ترک کر دی اور خطوط کا جواب بھی نہیں دیا تو رفتہ رفتہ رسالے آنا بند ہو گئے اور مدیروں نے بھی ممبر کر لیا اور فرمائش کرنا چھوڑ دیا۔ صرف طفیل صاحب کے فرمائشی خطوط آتے رہے اور ان کا رسالہ بھی باقاعدگی سے ملتا رہا۔

میں دفتری مزاج کا آدمی ہوں اور خط کا جواب نہ دیا جائے تو مجھے الجھن ہوتی ہے اور مجھے معلوم ہوتا ہے کہ جواب نہ دے کر مکتوب الیہ نے میری توہین کی، میں نے آدا سے کئی بار کہا کہ کم از کم طفیل صاحب کو ایک شکریے کا خط لکھ دو کہ رسالہ مل رہا ہے۔ میں نے شاعری ترک کر دی ہے اور آپ برائے مہربانی خط لکھنے کی زحمت نہ کیا کریں لیکن خط لکھنے پر وہ قطعی رضامند نہیں ہوئی۔ تخلیقی ادب والے لوگ اپنے کو عام انسانوں سے کچھ الگ سمجھتے ہیں۔ سماجی پابندیوں کا انہیں کوئی خاص پاس نہیں ہوتا اور ایک عام آدمی کی طرح وعدے کے پاس اور وقت کی پابندی وغیرہ سے اپنے کو مستثنیٰ سمجھتے ہیں۔ بس یہ حساس لوگ ہوتے ہیں اپنی انا کے گنبد میں مقید۔ میں نے سوچا کہ طفیل صاحب بھی اور مدیروں سے کچھ الگ چیز ہیں۔ وضو داری سے رسالہ بھیجتے ہیں اور آدا کی خاموشی کے باوجود خط لکھنے سے بھی باز نہیں آتے کچھ دھن کے پتے آدمی ہوں گے۔ میں نے سوچا کہ میں اپنی طرف سے انہیں شکریے کا خط لکھ دوں کیونکہ آخر رسالہ تو میں بھی پڑھتا تھا اور آدا کی طرف سے خط کے جواب نہ دینے کی معذرت کر دوں کہ فی الحال شاعری ترک کر دی ہے اور اگر کبھی کوئی چیز ہوگی تو انہی کو بھیجی جائے گی اتنا حق مجھے حاصل ہے۔ یہ طفیل صاحب سے میری پہلی ملاقات تھی۔ خط کو نصف ملاقات کہا جاتا ہے۔

ہم لوگ ۱۹۵۱ء کے آخر میں راولپنڈی سے تبادلہ ہو کر لاہور آ گئے اور پچھاؤنی میں رہنے لگے۔ ادبی ملاقاتیں

نہ ہونے کے برابر تھیں۔ اگر کوئی عام مشاعرہ ہوا تو ہم لوگ چلے جاتے تھے لیکن عموماً ادبی محفلوں میں حاضری سے گریز کرتے تھے کیونکہ ادا مشاعروں میں تو پڑھتی ہی نہیں تھی اس کو سنانے کا شوق کبھی نہیں رہا اس لیے ان محفلوں میں جانا کچھ بے معنی سا معلوم ہوتا تھا۔ لوگ اگر بچپان لیتے تو فرمائش کرتے۔ کوئی تازہ چیز اس کے پاس ہوتی نہیں تھی اور اصرار اور انکار سے ہدیزگی کا اندیشہ تھا اور عافیت اسی میں معلوم ہوتی کہ اپنے گھر بیٹھا جائے اور ادبی ملاقاتوں سے اجتناب کیا جائے۔ ایک شام ذکر کرنے اگر کہا کہ کوئی طفیل صاحب آئے ہیں۔ اس نام کا ہمارا کوئی اور دوست نہیں تھا اور ہم دونوں سمجھ گئے کہ یہ مدیر نفروش تشریف لائے ہیں۔ میں انہیں ڈراگنگ روم میں لے آیا۔ اپنا تعارف کرایا۔ انہوں نے کہا:

”جی مجھے طفیل کہتے ہیں“

جب تک ادا آئے میں ان کے رسالے کی تعریف کرتا رہا اور وہ قطعی چپ بیٹھے رہے۔ چہرے کے اتار چڑھاؤ سے صرف یہ معلوم ہوتا کہ وہ میری بات سن رہے ہیں۔ بس پیچ پیچ میں ’جی مہربانی‘، ’جی عنایت‘ کے علاوہ کچھ نہیں بولے۔ گرمی کا زمانہ تھا اور غالباً وہ قمیص پتلون پہنے ہوئے تھے۔ معمولی چہرہ مہرہ جس سے جذبات کچھ زیادہ حیاں نہیں ہوتے تھے ہاتھ بھی کسی گرم جوشی سے نہیں ملایا۔ ادا کے آنے کے بعد بھی گفتگو کچھ زیادہ آگے نہیں بڑھی۔ بس انہوں نے کیا،

”جی آپ لکھیں نا!“

لجے میں خجالت، انکسار اور لکھنے کے لیے اصرار۔ گویا بغیر ادا کی تخلیق کے نفروش کچھ مشکل معلوم نہیں ہوتا اور اس کی وجہ سے ان کو شرمندگی ہوتی ہے! اصرار کا یہ انداز انوکھا تھا۔ مجموعی تاثر بہت اخلاص کا دیا لیکن کچھ کاروباری۔ وہ تقریباً ایک گھنٹے بیٹھے لیکن اس تمام وقت میں وہ مشکل سے پانچ منٹ بولے ہوں گے اور ان کا کوئی جملہ دس پندرہ الفاظ سے زیادہ کا نہیں تھا۔ چلتے وقت انہوں نے ہم کو اپنے گھر آنے کی دعوت دی۔

ان کے جانے کے بعد ہم میاں بیوی دیر تک ان کی بابت گفتگو کرتے رہے کہ اتنا کم گو آدمی کسی رسالے کا مدیر کیسے ہو سکتا ہے۔ ان کی ذرات میں کچھ تضاد بھی نظر آئے۔ وضع داری اور خلوص لیکن گرم جوشی کا فقدان، گفتگو میں ایک ٹھہراؤ۔ ہم چار سال لاہور میں رہے اور طفیل صاحب سے کچھ سماجی تعلقات قائم ہو گئے۔ سال میں ایک دو بار ان کے یہاں ہم لوگ کھانے پر مدعو ہوتے۔ بھائی سے ملاقات ہوتی، سادہ اور فہم مکہ۔ وہ طفیل صاحب کے مقابلہ میں ہم لوگوں سے زیادہ بے تکلف ہو گئیں۔ وہ طفیل صاحب کے ادبی مقام سے قطعی واقف نہیں معلوم ہوتی تھیں۔ وہ ان کے شوہر تھے اور ان کے بچوں کے باپ، روزی کے لیے کچھ پریس وغیرہ کا کاروبار۔ ان کے کھانوں پر ادیب وغیرہ ضرور ہوتے تھے لیکن گفتگو عموماً گھریلو ہوتی تھی۔

اول تو طفیل صاحب کم گو پھر وہ مہانوں کی خاطر مدارات میں لگے جوتے۔ اس وقت وہ ادب اور اس کے معیار اور رسالوں کی مشکلات کے سلسلے میں قطعی گفتگو نہیں کرنا چاہتے تھے۔ اگر کبھی یہ موضوع زیر بحث آیا بھی

تو وہ وہاں 'ہوں' سے آگے نہیں بڑھے۔ ان ملاقاتوں میں مجھ کو طفیل صاحب کے انگارے متاثر کیا۔ رسالوں کے مدیر تو عام آدمیوں کی سطح سے کچھ بلند ہی ہوتے ہیں لیکن نقوش کا مدیر اور مالک تو کچھ اتنا سمسٹا سمسٹا یا گردن جھکانے اپنے گھر میں بیٹھا تھا کہ معلوم ہوتا کہ اس کو اس بات کا احساس ہے کہ وہ کسی پیر کی گدھی پر قابض ہو گیا ہے جس کے لیے وہ معافی چاہتا ہے بن وہ صرف آپ کو یہ یقین دلائے جا رہا ہے کہ وہ اپنی ذمہ داریوں سے عمدہ براہ کرنے کے لیے پوری کوشش کر رہا ہے اور آپ خود راہبر کریں اور اس کی کوتاہیوں کو نظر انداز کریں وہ آپ کے معیار پر پورا اترے گا، وہ اپنی سادہ کا اعتبار قائم کرنا چاہتے ہیں ذرا جذبات سے عاری لیجئے کا مظاہرہ کرتے۔

طفیل صاحب کا رویہ کچھ ایسا تھا کہ ان سے بے تکلف ہونے کی کوئی سبیل کم از کم مجھے نہیں دکھائی دیتی۔ میں خود بھی کم آمیز ہوں لیکن اگر کوئی مجھے پسند آجائے تو پھر میں اس سے بہت جلدی بے تکلف ہونے کی کوشش کرتا ہوں لیکن یہاں مجھے کامیابی کے کوئی آثار نہیں دکھائی دیتے تھے۔ خلیق، متواضع، مکمل بردباری اور تحمل کا نمونہ، لیکن وہ توکل کر ادنیٰ آواز سے ہنستے بھی نہیں تھے۔ جھکی ہوئی گردن، ہلکی سی مسکراہٹ، شاذ و نادر جیسی جیسی آواز میں ہنسی۔ ہمارا لاہور سے کراچی تبادلہ ہو گیا۔ طفیل صاحب سے خلوص تو ضرور پیدا ہو گیا لیکن ابھی ہم بے تکلفی یا دوستی کی منزل سے بہت دور تھے۔ تین سال ہم کراچی رہے اور پھر ۱۹۵۸ء کے آخر میں راولپنڈی چلے گئے۔ اس مرحلے میں طفیل صاحب سے ملاقات نہیں ہوئی۔ ان کے سال میں ایک دو خط آدا کے نام آئے جس کا وہ حسبِ عادت جواب نہ دیتی۔ رسالہ ملتا رہا جس کو ہم دونوں بڑے شوق سے پڑھتے۔

۱۹۶۱ء میں ہم پھر لاہور پہنچ گئے اور ۱۹۶۵ء تک مقیم رہے۔ میری ترقی بھی ہو گئی تھی اور ہم گلبرگ میں تھے ایک بڑا آرام دہ مکان مل گیا تھا جس کے باغ کی دیکھ بھال کی ذمہ داری دفتر والوں کی تھی اور یہ خاصا خوب صورت تھا۔ طفیل صاحب کا آنا جانا شروع ہو گیا۔ انہوں نے باغ میں بہت دل چسپی ظاہر کی اور ایک بار ان کے لہجہ میں کچھ جذبات کی جھلک دکھائی دی۔

روابط بس ایک سطح پر آکر ٹھہر گئے تھے۔ ایک دو ماہ میں فون پر رابطہ، سال میں دو تین بار ان کے گھر پر دعوت، ایک دو بار کھانے پر سال میں وہ ہمارے یہاں آتے۔ چونکہ آدا کے نہ لکھنے کی مجبوری تھی اس لیے ہمارے گھر پر طفیل صاحب کے علاوہ کوئی نہیں ہوتا۔ طفیل صاحب کے یہاں ضرور پاکستان اور بیرون پاکستان کے ادیبوں سے ملاقات ہوتی۔ اس پانچ سال کے عرصہ میں طفیل صاحب کی ایک اور خصوصیت معلوم ہوئی۔ بات تو کم کرتے تھے لیکن اگر کسی معاملہ میں کوئی نظریہ قائم کر لیں تو پھر اس پر کوئی ایسا نہ تھا جو ان کو اس پر سے ہٹا سکے۔ خود ہی کب بحث بھی کر لیتے لیکن اپنے نئے الفاظ میں جذبات سے عاری، لیکن ان جذبات سے عاری چہرے کی پشت پر ایک عقیقہ حکم رکھنے والا دل تھا۔ یہ بات تو اب دنیا کو معلوم ہو چکی ہے کہ محمد طفیل ارادے کے بہت پختہ تھے اور کام کے علاوہ انہیں کسی چیز سے دل چسپی نہیں تھی۔ سماجی ملاقاتوں کے وہ قطعی رسیا نہیں تھے لیکن اس سے بیزار

بھی نہیں تھے۔ دعوتیں کرتے بھی تھے اور شریک بھی ہوتے لیکن اس کی لت نہیں تھی۔ میں نے ان کی دعوتوں میں کبھی بندہ بیس آدمیوں سے زیادہ نہیں دیکھے تاکہ مہمان اطمینان سے گفتگو کر سکیں اور وہ فرداً فرداً ہر مہمان کی خاطر کر سکیں اور ہر ایک کے پاس تھوڑی دیر بیٹھ سکیں۔ لوگوں کے کھانوں کی پسند ناپسند ان کو یاد تھیں۔ ان کو یہ یاد تھا کہ میں تلی ہوئی چیزیں اور تیز مرچ نہیں کھاتا اگر پوریاں ہیں تو میرے لیے الگ روٹی ہوتی اور ان ڈشوں کی نشان دہی کر دیتے جن میں مرچ کم ہوتی۔ یہ معمولی معمولی باتیں ہیں جن سے ان کی طبیعت کا اندازہ ہوتا ہے کہ ان کی فطرت میں مروت اور محبت کا کتنا غائر جذبہ تھا۔

جب ہم نے ۱۹۶۵ء میں لاہور چھوڑا تو معلوم ہوا کہ ہم طفیل صاحب سے کچھ زیادہ قریب آپکے ہیں لیکن ابھی تک بے تکلفی والا درجہ حاصل نہیں تھا ایک خاص فاصلہ ایک رکھ رکھاؤ موجود تھا۔ ۱۹۶۵ء کی جنگ کے بعد ہم لوگ اسلام آباد آگئے اب آدائے کھانا شروع کر دیا تھا۔ شعر گوئی شروع ہو چکی تھی۔

ہم لوگ تقریباً گیارہ سال اسلام آباد میں رہے۔ طفیل صاحب اسلام آباد آتے رہتے، اختر جمال کے یہاں ٹھہرتے اور ان کے ساتھ ہمارے یہاں آتے۔ اب ملاقاتیں نسبتاً طویل ہوتیں۔ کھانے کی باقاعدہ دعوت تو نہیں ہوتی لیکن ان کے دوران قیام ایک آدھ وقت تو کھانا ضرور ہوتا۔ اب چونکہ آدائے کھانا شروع کر دیا تھا تو کچھ ادب اور شاعری کی بات بھی ہو جاتی۔ ایک دن کچھ ٹوڈ میں تھے تو کہنے لگے کہ میاں کی بات تو یہ ہے کہ جس کی تحریر نقوش میں شائع ہو جائے وہ مستند ادیب اور شاعر مانا جاتا ہے۔

ایک دو بار یہ بھی ہوا کہ وہ ’سلسلہ‘ کی محفل میں شریک ہوئے۔ افسانہ یا غزل بہت غور سے سنتے لیکن میں نے انھیں کبھی بھی واہ و اکرے نہیں سنا۔ وہ قطعی خاموش رہتے یہاں تک کہ گردن کو جنبش بھی نہیں دیتے۔ داد کے سلسلے میں وہ اپنی مدیر ہونے کی حیثیت کو غالباً نہیں بھولتے۔ مضمون یا شعری تخلیق کو پرکھنے کے لیے غور و فکر کی ضرورت ہوتی ہے۔ یہ ان کی طبیعت کی احتیاط کا ایک مظاہرہ تھا لیکن وہ محفل میں بہت شوق سے شریک ہوتے۔ محفلوں میں حسب عادت وہ بہت کم بولتے، ہاں جب صرف اختر بہن اور احسن علی خاں کے ساتھ ان کو ملا کر صرف پانچ آدمیوں کی محفل ہوتی تو وہ نسبتاً زیادہ بولتے اور کچھ بے تکلفی کا مظاہرہ بھی ہوتا اور میں نے ان کو قہقہہ لگاتے بھی سنا۔

طفیل صاحب جو اپنی ذات کے معاملہ میں اتنے محتاط تھے کپڑوں کے معاملہ میں قطعی بے نیاز تھے۔ جو آدمی رسالہ کی طباعت کا اتنا بلند معیار قائم کر سکتا تھا اس کا مذاق یقیناً نہایت نفیس ہو گا لیکن کپڑے وہ قطعی معمولی پہنتے تھے۔ گرمیوں میں ایک ڈھیلا ڈھالا بٹن شرٹ اور تقریباً بغیر کمر کے پتلون۔ جاڑوں میں سوٹ لیکن نہایت معمولی لگائی ضرور باندھتے تھے لیکن کوئی ضروری نہیں کہ اس کا رنگ سوٹ سے میچ کر رہا ہو۔ بے ہنگم ناٹ۔ ان کی ذاتی سچے دھجے خوشنکشی کی ضد تھی۔ کپڑوں کی ان کے یہاں کوئی اہمیت نہیں تھی بس طفیل صاحب اپنی ذات کو اپنے

ایک عہدہ درکھنا چاہتے تھے وہ عام نہیں ہو سکتی تھی۔ اب ہمازی ملاقات کو میں کچیس سال سے زیادہ کا عرصہ ہو گیا تھا۔ ۱۹۴۳ء میں میری بیٹی کی شادی کی تقریب میں شرکت کے لیے وہ خاص طور سے اسلام آباد آئے اور ہمیں بے انتہا خوشی ہوئی۔ یہ بہت اپنائیت اور غلوں کا مظاہرہ تھا۔ اس کے باوجود ان کے رکھ رکھاؤ کا ایک خاص طریقہ ہمیشہ کی طرح قائم رہا۔ یہ حفظ مراتب کا معاملہ نہیں تھا۔ ۱۹۶۶ء میں ہم ایک بار پھر لاہور تبادلوں پر آگئے اور میں مال روڈ پر اسٹاف کالج میں متعین تھا۔ اس زمانہ میں طفیل صاحب اپنا نیا مکان بنا رہے تھے اور اپنے مکان کی نگرانی کے لیے آتے جاتے، ہمارے یہاں بھی آجاتے اور کچھ دیگر شپ رہتی اب وہ بننے میں زیادہ بے تکلف ہو گئے تھے۔ اسٹاف کالج کا باغ بہت اچھا ہے اور انہوں نے پودوں کی فرمائش کی۔ یہ میرے لیے ایک قطعی انوکھا تجربہ تھا۔ طفیل صاحب سے ملاقات کے دوران میں بہت ساری اہم جگہوں پر تعینات رہا اور ادا کے واسطے سے بہت سارے احباب نے چھوٹے موٹے کاموں کے لیے کہا۔ ہمارے معاشرے میں یہ کوئی غیر معمولی بات نہیں ہے لیکن طفیل صاحب نے کبھی کسی کام کے لیے نہیں کہا نہ اپنے نہ دوسرے کے لیے۔ مجھے یقین ہے کہ ان کے پاس دوگ قینا سفارش کرنے آئے ہوں گے لیکن کسی اور کے لیے بھی درخواست کرنا ان کے مسلک میں نہیں تھا۔ انہوں نے سب کچھ اپنی محنت اور لگن سے حاصل کیا تھا پھر کسی کے لیے یا اپنے لیے وہ دست سوال کیوں دراز کریں۔ پودوں کی اور بات تھی یہ ان کے باغ میں بڑے ہوں گے، تناور درخت بنیں گے اور ہماری دوستی کی یاد دلائیں گے۔ ہم دونوں نے بہت خوشی اور فخر کے ساتھ ان کی فرمائش پوری کی۔ اس ضمن میں ایک دو بار بھابی بھی ساتھ تھیں۔ ان کی اپنی الگ دنیا تھی۔ پاپا اور شوہر، اور اب اپنا مکان۔ وہ ان دنوں بہت مسرور اور مطمئن دکھائی دیتیں۔ طفیل صاحب بھی اب نسبتاً زیادہ آسودہ طبیعت دکھائی دیتے، کام میں مصروفیت تو الگ چیز ہے۔

۱۹۶۶ء کے ستمبر میں ادا ایک ضرورت سے امریکہ گئی اور میں اپنے چھوٹے بیٹے کے ساتھ اکیلا رہ گیا اس کو بہت سخت یرقان ہو گیا اور میں پریشان تھا۔ ایک دن طفیل صاحب آئے اور مجھ کو دیکھتے ہی سمجھ گئے کوئی گڑبڑ ہے۔ میں نے عام کاحال بتایا انہوں نے بہت تسلی دی کہ یرقان کوئی خطرناک بیماری نہیں ہے۔ صرف آرام کی ضرورت ہے اور میں ادا کو ہرگز مطلع نہ کروں۔ اس کے بعد وہ تقریباً آٹھ دس دن متواتر خیر دریافت کرنے آئے ایک دو گھنٹے میرا دل بہلانے کے لیے مستقل گفتگو کرتے۔ میرے ہاں ہوں سے مطمئن نہیں؟ اور حتیٰ الامکان یہ کوشش کرتے کہ میں بھی گفتگو کروں۔ اب معلوم ہوا کہ طفیل صاحب خوب باتیں کر سکتے ہیں یہ جب اس کی ضرورت محسوس کریں۔ میری پریشانی کے علاج کے لیے وہ بہت ساری باتیں کرتے عام سطح کی۔ گفتگو ان کے لیے ضروری بن گئی۔

مئی ۱۹۸۶ء میں ادا بچوں سے ملنے واشنگٹن جانے کے لیے تیاری کرنے لگیں اور انہوں نے طفیل کو خط لکھ کر پروگرام سے مطلع کیا۔ اس مرتبہ ان کا طویل خط آیا کہ آپ ہی تو میری بہن ہیں دیکھیے میرے بچے ضرور

رکھنے کا اور بچوں کو بہت ساری دعائیں لکھیں۔ ادا آنے جاتے وقت مجھ سے تاکید کی کہ طفیل صاحب کو عید کا رڈ ضرور بھیجیں۔ میں نے ایک خط بھی لکھا اور عید کا رڈ بھی بھیجا۔ یہ ان کے نام میرا آخری خط تھا۔

میں تین جون کو لندن کے لیے روانہ ہوا اور یکم جولائی کو واشنگٹن پہنچا۔ میرے داماد کے دفتر میں ان آتا ہے لیکن تاریخ کا تعین نہیں ہوتا۔ چار پانچ دن کے اخبار ایک ساتھ مل جاتے ہیں۔ ایک دن دوپہر میں اخبار پڑھ رہا تھا کہ طفیل صاحب کے اسلام آباد میں انتقال کی خبر اور تفصیل پڑھی۔ میں نے اس خبر کو تین چار بار پڑھا کیونکہ یہ بات کچھ سمجھ میں نہیں آرہی تھی لیکن بہر حال ایک حقیقت تھی۔ میں نے زندگی بھرئی آوازیں ادا کویہ خبر سنائی اس نے تفصیل پوچھی میں نے اخبار پڑھا دیا۔ کچھ دنوں بعد فوائے وقت اور 'جنگ' کے ادبی ایڈیشنوں میں تقرری جلسوں کا حال پڑھا۔ حقیقتوں سے فرار ممکن نہیں لیکن دل چاہتا تھا کہ یہ سب خواب ہو اور جب آنکھ کھلے تو معلوم ہو کہ ہم تو صرف رشتہ خواب دیکھ رہے تھے۔ وقت ظالم بھی ہے اور مرہم بھی، اور زخموں کی طرح یہ زخم بھی مند مل ہو جائے گا۔ لیکن نہ تو نفوس مر سکتا ہے نہ طفیل صاحب کا ادبی کارنامہ! جو کام ادارے نہیں کر سکے وہ ایک قلندر نے انجام دے۔ اردو زبان کے ساتھ ان کا نام زندہ رہے گا۔

میری ان کی ملاقات زیادہ تر محفل ہے۔ مجھے ان کی خلوت کا حال نہیں معلوم۔ وہ انسان تھے غصہ بھی آتا ہوگا۔ شکایت بھی کرتے ہوں گے۔ کدورتیں بھی ہوں گی۔ لیکن حتی الامکان انھوں نے اس کو غالباً اپنی ذات تک یا بہت قریبی احباب تک محدود رکھا۔ جگہ سے منسلک ہونے کے بعد میں نے ان کی شکایتیں بھی سنیں، ان کی سیاست کا تذکرہ بھی لوگوں کی زبان پر برسر عام آیا۔ میں نے بے تکلفی سے اس کی بابت ان سے استفسار بھی کیا لیکن وہ ہنس کر ٹال گئے اپنی کوئی صفائی پیش نہیں کی۔ کہنے لگے، جعفری صاحب! یہ سب تو ہوتا رہتا ہے۔ ساتھ ساتھ کچھ کام بھی ہونا چاہیے کام کو ان کی زندگی میں غالباً عبادت کا درجہ حاصل تھا۔ جن طفیل صاحب کو میں جانتا تھا ان کی خصوصیات تو مروت، وضعداری، ہلکی سی مسکراہٹ اور دھما لہجہ تھیں۔ ان کے اور رُخ بھی ہوں گے لیکن میں ان سے واقف نہیں ہوں اور میں اسی رُخ سے خوش ہوں۔

'رفعتا ملک ذکرک' کو انہوں نے اپنے دل میں اس طرح بٹھایا تھا کہ جس طرح ہم کو اپنے خون کی گردش کا احساس نہیں ہوتا لیکن اس کی وجہ سے ہم زندہ رہتے ہیں اسی طرح حضور کی محبت ان کی زندگی کا جزو تھی۔ اللہ تعالیٰ ان کے مراتب بلند کرے اور ان کو شفیع المذنبین کی رفاقت عطا کرے۔ آمین

مقدور ہو تو خاک سے پوچھوں کہ اے فیض
تو نے یہ گنج ہائے گرا نمایہ کیا کئے

محمد طفیل۔ ادب کی تیسری دنیا کے بُت گر

رشید نثار

جی شخصیات کے پاس زندگی کا ایک مثالی تصور ہوتا ہے وہ اپنے گردش کا ایک ہالہ بناتے رکھتے ہیں جیسے خارجی طور پر ان کے کردار کی خوب صورت تصویروں اور مخصوص پہچان کے تناظر میں دیکھا جاسکتا ہے اور اس تناظر کو ایک کسوٹی بھی بنایا جاسکتا ہے۔

چنانچہ فطری پہچان اور کردار کی ہنگامی کے پس منظر میں محمد طفیل کو بھی بخوبی پرکھا جاسکتا ہے جس کی زندگی کا کل ایک انفرادی تحریک کا جزو تھا۔ وہ اپنی لگن کے اسیر اور انا کی آگ میں جلنے والے فولادی انسان تھے۔

محمد طفیل باضابطہ کسی تحریک سے وابستہ نہیں تھے کیونکہ وہ اپنی ذات کو کسی تحریک کا ایک حصہ اٹھانے مثالی تصور یعنی نقوش کو ایک تحریک سمجھتے تھے۔ انہوں نے ادب کے مشترک انداز ہائے فکر کو اپنا کر کسی عنصر سے بغاوت نہیں کی تھی۔ البتہ انہوں نے ایک ایسا راستہ اختیار کیا تھا جسے ذاتی انتخاب ہی کہا جاسکتا ہے تاہم انہوں نے ادبی سماج کے ایک پہلو کوئی راہیں دکھانے کے لیے نیا راستہ اختیار کیا تھا۔ مثلاً انہوں نے نقوش کو ایک ایسی تحریک بنا یا جس کے بطور سے "ضامت" کا حسی نکل اُبھر کر سامنے آیا۔ چنانچہ نقوش ادب کا ایک طلسم اور طفیل اس کے عنان گر تھے۔

نقوش جس مہم میں منقطع شہود پر آیا اُس وقت ادب کا جوش ٹھنڈا پڑ رہا تھا البتہ "سویرا" ادبی شدت احساس کو رہنا بنا کر ادبی سماج کے مختلف عناصر سے بغاوت کر رہا تھا مگر نقوش اس عہد میں بھی ادب میں حسن اور نئے بت تراش بنا رہا تھا۔ لہذا یہ بُت آج بھی قائم و دائم ہیں اور کوئی ادبی سورج ان بُتوں کی پوجا کیے بغیر بت شکن نہیں بن سکے گا۔ کہتے ہیں ہر عہد اپنے عہد میں کوئی نہ کوئی بت شکن پیدا کر لیتا ہے۔ چنانچہ "مقصودیت" کو اور شعوری میلان کو تاریخی منزل عطا کرنا اگر بت شکنی کے دائرے میں آتا ہے تو محمد طفیل ابہام، داخلیت اور بے مقصد تحریکات کے برعکس زندہ اور توانا تحریک تھے جنہوں نے حمایت کے ذریعے، تحقیق کی روشنی میں نوعیت کے اعتبار کو تبدیل کر کے بیدار اور تنومند عناصر کو اپنے ساتھ وابستہ کیے رکھا جس سے ادب کی ایک تیسری دنیا تشکیل ہوئی۔ (اس کا سہرا محمد طفیل کے سر پر سجا ہے)

پاکستان میں ادب کی تیسری دنیا کی تشکیل غیر سیاسی اور غیر انفرادی تھی۔ کیونکہ ترقی پسند تحریک اور اربابِ ثق کے مابین رہ کر ایک پُلی بنا کر زندہ رہنا محمد طفیل کا آدرش تھا۔ لہذا طفیل نے اس اعتبار سے ادب میں تیسری دنیا کو پیدا کیا جو آج بھی تیسری دنیا ہی کے تصور سے قائم ہے۔

ادب کی تیسری دنیا کائنات میں غیر آسودگی، ظلم، تشدد اور غیر صحت مند تخلیقات کے تناظر میں پہچانی

جاتی ہے۔ محمد طفیل نے پاکستان میں اس دنیا کو تشکیل دے کر اُسے قصودات کی حد تک ایک تحریک بنا نہ رکھا۔ لیکن اسے کسی بین الاقوامی تحریک کے ساتھ خشک نہ کیا۔ کیونکہ بین الاقوامی "قیسری دنیا" انحراف، بغاوت، وادخیز مزاجی، طوق و سلاسل کی اسیری اور شکستگی سے تعلق رکھتی تھی جبکہ محمد طفیل قیسری دنیا کے فرد ہو کر بھی انفرادی خواہشات کے انسان تھے اُن کا مزاج مضبوط، اجتماعی تصور وسیع، سماجی شعور گہرا لیکن سادگی اور خلوص کا انداز روایتی تھا اور وہ ایک خاص طبقے میں پھانے بھی جاتے تھے۔

پاکستان کی تخلیق کے بعد نقوش کا اجر اتنی زندگی کا تصور لے کر شروع ہوا تھا۔ چنانچہ نئی زندگی پاکستانی ادیبوں کے لیے بذاتِ خود ایک آدرش تھی اور اس آدرش کو فروغ دینے میں محمد طفیل کی صلاحیتوں نے بے پناہ اضافہ کیا تھا۔ انہوں نے نقوش کو ایک بلند سطح عطا کی۔ جماعت کے انوکھے تجربے کیے۔ مدیران کی ذہنیت کو بدلا۔ سخت آزمائشوں سے ادب کو گزارا اور اس کے انعام کے طور پر بڑی عزت پائی۔ بلکہ یہ کہا جائے کہ ادب میں بے سنی، کرب ناک، خود فریبی اور بے سمت بندوتوں میں کسی قدر کمی آگئی تھی تو اس میں بھی نقوش کے وسیع اخلاقی تصور اور ترازو پالیسی کا بہت بڑا ہاتھ تھا۔ محمد طفیل کسی بنے بنائے راستے کو قبول کرنے کے لیے تیار نہیں تھے اور نہ ہی وہ ان روایات کے متلاشی تھے جنہیں اس وقت کے ادیب اور مدیر مختلف نظریات کی عینکوں میں کر دیا کرتے تھے۔ بلکہ محمد طفیل نے نئی روایات کو جنم دیا، نئے ادیب متعارف کرائے، ادب کو نئی سطحوں سے آشنا کیا، تاریخ کو ادبی تناظر بخشا اور ادب کو اپنے عہد کی تاریخ بنا دیا۔

نقوش کے تاریخی سفر کا جائزہ لیا جائے تو اس کے پس منظر میں ایک خاص رنگ سے جلوہ گر ہونے کی تمنا کر دہیں لیتے ہوئے دکھائی دیتی ہے۔ اُس عہد میں کسی ادبی پرپے کا احساس اس کا نظریاتی نگاہ دہوا کرتا تھا۔ مگر محمد طفیل نے نظریاتی نگاہ کے ساتھ ساتھ حسرتوں میں کھوجانے کا احساس بھی پیدا کیا۔ انہوں نے ادبی سماج کو اپنے بازوؤں کی طاقت سے معاشرے کے جسم و جان کے ساتھ باندھے رکھا اور اُسے بے پناہ قوت کے ساتھ کھینچ کھینچ کر ساحلِ مراد تک آنے میں کامیاب ہوئے۔ یہ سب کچھ اُن کے پختہ شعور ہی کا مرہونِ منت تھا۔ ورنہ ادیب تو کرب، الجھن، جذبات اور خیالی جھڑپوں میں کھوئے ہوتے تھے لیکن محمد طفیل کے پختہ شعور کی کائنات کو دیکھ کر واقعی بڑی حیرت ہوتی ہے۔ "نقوش" جب بالنے ہو گیا اور اُس نے ادبی اڈیشنوں کے انبار لگا کر ایک دھوم مچادی تو ادب کی یہ تیرہری دنیا ادب ہی کی کائنات بن کر رکھ کر رہی اور ایک ایسی روشنی پیدا کرتی رہی جس نے اُسے چل کر زندگی کے لامعدہ وجود بنا کر راہ دکھائی اور ادبی صحافت کی ایک سمت بھی متعین کی۔

نقوش کے ادبی سفر کو تاریخی تناظر میں دیکھا جائے تو اس کے پس منظر میں مقصد کی گہمی اور فنی پختگی کا پختہ تجربہ واضح طور پر دکھائی دیتا ہے۔ چنانچہ نقوش ہی وہ واحد جریدہ ہے جس نے برصغیر میں نئی آب و تاب اور مزاج کی پاکیزگی کا اعلیٰ معیار قائم کیا اور آج تک اس کا کوئی ثانی پیدا نہ ہو سکا۔

وقت کے بہتے دھارے کے ساتھ

جاوید طفیل

○ یہ منہات میری بے ربط یادداشتوں پر مبنی ہیں۔ میری پیدائش سے قبل کے واقعات کے راوی میرے نانا ہیں جنہوں نے والد محترم کو بہت قریب سے دیکھا۔

○ ان یادداشتوں میں آپ کو والد محترم، میری اور نقوش کی ایک ایسی کہانی نظر آئے گی جو کبھی بھی کسی کے سامنے نہیں تھی۔ یہ سب باتوں سے الگ تھلک ایک ایسی واردات ہے جن کا میں بھی ایک کردار رہا۔

محمد طفیل ۱۴ اگست ۱۹۲۳ء کو جوگی محلہ، بازار حکیمان، اندرون بھائی گیٹ لاہور میں پیدا ہوئے۔ ان کے والد کا نام سیال مراد الدین اور والدہ کا نام امام بی بی تھا۔ ان کے دنیا میں آنے سے پہلے ہی غربت ان کے گھر پر نہا رہی۔ اپنی ہمیشہ سے چھوٹے اور تین بھائیوں میں سب سے بڑے تھے۔ ابتدائی تعلیم ایم سی ہائی سکول نور محلہ اندرون بھائی گیٹ میں حاصل کی۔ طالب علمی کے ابتدائی دور سے ہی اپنی ذہانت اور قابلیت کی بنا پر اساتذہ کے منظور نظر تھے۔ عبدالحفیظ کاردار جو بعد میں پاکستان کرکٹ کے کپتان بھی رہے ان کے قابل ذکر کلاس فیلو حضرات میں سے ایک ہیں۔ پرائمری کے بعد اسلامیہ ہائی سکول بھائی گیٹ لاہور کے طالب علم بھی رہے۔ کچھ عرصہ بعد جب ان کے والد محترم کے بیمار پڑنے سے گھر کے اخراجات چلانا بھی مشکل ہو گئے تو پڑھائی جیسے ثانوی مسئلہ کو کون اہمیت دیتا۔ والد کی بیماری کی بنا پر سب اخراجات بچاؤ مهم علی قویہ اس کے پہلے نشانہ تھے۔ اس طرح سکول میں آنا جانا چھوٹ گیا۔ اساتذہ نے جب ایک ہونہار شاگرد کو غائب پایا تو انہیں بلا بھیجا اور سکول سے غیر حاضری کی وجہ دریافت کی۔ انہوں نے بتایا کہ آمدنی اتنی قلیل ہے کہ گھر کے اخراجات بمشکل پورے ہوتے ہیں مجھے پڑھانے کی ”عیاشی“ کا یہ گھرانہ متحمل نہیں ہو سکتا۔ سکول کی فیس سے اس ہونہار طالب علم کو مستثنیٰ قرار دیا گیا اور یہ بھی بڑھنے لگے۔ انہی دنوں میں ان کے والد کا انتقال ہو گیا اور گھر کا تمام بوجھ ان کے ناتواں کندھوں پر آ پڑا۔ اس طرح تمام کنبے کے پیٹ بھرنے کی ذمہ داری نے سکول چھڑا دیا۔

ان کی والدہ مرحومہ انہیں ایک مشہور خوش نویس تاج الدین زبیر رقم کے پاس لے کر پہنچیں اور ان سے انہیں اپنا شاگرد بنانے کے لیے کہا۔ انہوں نے جواب دیا، بہن! اس بچے کے کیسے گودنے کے دن ہیں اس پر ظلم مت کرو۔ لیکن جب گھر کی حالت اشد دوسری مشکلات کا ماحول بن گئی تو ان کو اپنی شاگردی میں لینے کے لیے آمادہ ہو گئے۔

یہ دین رات محنت کر کے تین ماہ میں اس قابل ہو گئے کہ کتابت کے ذریعے کچھ رقم کمانے لگے۔ جلد ہی ہونہار شاگرد نے اپنے کام کے ذریعے استاد کو اپنی طرف متوجہ کر لیا۔ وہ ان سے فن کتابت اور اس کی باریکیوں پر گفتگو کرنے لگے اور ایسے اہم کام ان کے ذمے کر دیا کرتے تھے جہی پر وہ خود توجہ نہیں دے سکتے تھے۔ ایک دفعہ ان کے استاد نے عید میلاد النبی کا ایک بڑا پوسٹر کھانکھل ہونے پر انہیں دکھایا اور گاگ کی موجودگی میں پوچھا، کو کیسا لگا؟ انہوں نے جواب دیا کہ فلاں لفظ درست لکھا ہوا معلوم نہیں ہوتا۔ استاد نے سوچا کہ شاگرد نے بدلہ عزتی کر دی ہے۔ غصے سے آگ بجولا ہو کر کہا، اچھا، یہ لفظ تم لکھ کر لاؤ۔ یہ لفظ لکھ کر مطلوبہ جگہ چسپاں کر کے لائے۔ استاد نے شاگرد رشید کو گلے لگایا اور اپنی دستی گھڑی فیور لیو با ان کو اتار کر انعام میں دی۔

اردو بک سٹال ان دنوں لاہور کا ایک معروف پبلشنگ ہاؤس تھا جو شوکت تھانوی کی کتابیں بھی شائع کرتا تھا شرکت تھانوی ظہیر صاحب سے ہمیشہ امداد کرتے تھے کہ ان کی کتاب طفیل صاحب سے کھراڈی جاتے۔ کیونکہ ان کی کتابت میں اغلاط نہ ہونے کے برابر ہوتی تھیں بلکہ یہ ان الفاظ کی اصلاح بھی کر دیا کرتے تھے جو کسی وجہ سے مسودہ میں درست ہونے سے رہ جاتے تھے۔ لاہور میں سب سے پہلی آفٹ مشین عطر خند کپور پریس میں لگی اور اس طرح فن کتابت میں ایک انقلاب آیا یعنی بڑے پیر پر سیاہ روشنائی سے لکھنے کا آغاز ہوا۔ چونکہ یہ غیر مختلف نوعیت کام تھا اس لیے لاہور کے سب اہم خطاط نے اس کام کو کرنے کی کوشش کی۔ وہ مسٹر اتم چند کی باریک بین نظروں سے تنگ تھے جو اس پریس میں شعبہ کتابت کے انچارج اور خود بھی ایک بہت قابل ذکر کاتب تھے۔ وہ ان کے کام اور رفتار سے اتنے مطمئن تھے کہ دوسروں کو ان کی مثال دیا کرتے تھے۔

۱۹۳۸ء میں جناب لطیف فاروقی کے اشتراک سے ”مکتبہ شعر و ادب“ کے نام سے کام شروع کیا۔ بعد

میں جب یہ اشتراک مسٹر فاروقی کی شادی میں رکاوٹ بنا تو یہ اس کا دوبار سے الگ ہو گئے۔

۱۹۴۲ء میں ان کی شادی ہوئی۔ ان کے سسرال میں سے خواتین کی ایک شرط یہ بھی تھی کہ بارات کے ساتھ ”سوہنی“ کا باج بھی ہو گا جو ان دنوں کا ایک معروف بینڈ تھا۔ بارات سے چند روز قبل جب ان کے کان میں یہ شرط پڑی کہ بارات اس انداز میں جائے گی تو یہ چپکے سے ”سوہنی بینڈ“ والوں کے پاس گئے اور انہیں بتایا کہ شادی طوری ہو گئی ہے اور جب ان کی ضرورت ہو گی انہیں اطلاع بھجوا دی جائے گی۔ بینڈ والوں نے اس شرط کے ساتھ نہ آنا قبول کر لیا کہ وہ پیشگی واپس نہیں کریں گے اور جب بھی دوبارہ ان سے کہا جائے گا تو وہ اپنی پوری فیس لیں گے۔ انہوں نے کہا، بے شک اس وقت آپ کو پوری فیس ہی ادا کی جائے گی۔ مقررہ دن بارات کے وقت پر سب مہمان پہنچ چکے تھے لیکن باجا غائب تھا۔ دیر ہونے لگی تو کسی کو ان کے آفس بھجوا دیا گیا تو وہاں سے ان کو یہ جواب ملا کہ دو لکھا تو خود آکر بتائے ہیں کہ شادی طوری ہو گئی ہے اس لیے بینڈ تو کسی دوسری بارات کے ساتھ جا چکا ہے۔ وقت مقررہ سے کافی دیر بعد تک جب بارات نہیں پہنچی تو دلہن کے گھر سے پیغام آیا کہ بارات بغیر باجے کے ہی لے آئیں۔ اس طرح

یہ بات طے ہوگئی کہ بارات بغیر باجے کے ہی جاتے گی تو ایک اور مسئلہ اٹھ کھڑا ہوا، وہ یہ کہ انہوں نے گھوڑی پر بیٹھنے سے انکار کر دیا۔ اس موقع پر ان کے ایک چچا نے سمجھا تھا کہ ان کو گھوڑی پر بٹھایا اور بارات چار گھنٹے تاخیر سے دھن کے گھر پہنچی۔

۱۹۴۳ء میں ادارہ فروغِ اردو، نام کی ایک شخصی فرم کا آغاز اپنے استاد ماج الدین زریں رقم کی بیٹھک سے کیا اور ایک چھوٹا سا کمرہ اس ادارے کی کل کائنات تھی۔ سب سے پہلی کتاب ”سنی سنائی“ کے نام سے چھپی جس کے مصنف شوکت تھانوی تھے۔

۱۹۴۷ء میں تقسیمِ ہند کے وقت ایک روڈ جہاں پر ادارہ فروغِ اردو ہے ان کے ایک ہندو دوست کتابوں کی دکان کرتے تھے۔ جب لاہور میں حالات بگڑنے لگے تو انہوں نے یہ دکان ان کے ذمہ اس شرط سے کر دی کہ اگر میں واپس آ گیا تو تم مجھے یہ دکان نوٹا دو گے ورنہ یہ دکان تمہاری ہوئی۔ ساتھ ہی یہ مشورہ بھی دیا کہ دکان بڑی برکت والی ہے اس کو کسی قیمت پر بھی نہ چھوڑنا۔

۱۹۴۸ء میں لاہور سے نقوش کا اجرا کیا، ادارت احمد ندیم قاسمی اور باجرہ مسرور کے ذمے تھی اور یہ اس رسالہ کے پبلشر تھے۔

۱۹۴۹ء کے اوائل میں شدید بیمار ہوئے، بچنے کی کوئی امید باقی نہ رہی۔ مالی حالات پہلے ہی زیادہ اچھے نہیں تھے۔ بیماری نے رہی سہی کسر بھی نکال دی۔ ان کا علاج کرانے کے لیے کسرال والوں نے کچھ رقم بھجوائی۔ جب ان کے علم میں یہ بات آئی تو نوٹ ہاتھ میں لے کر اس کے ٹکڑے ٹکڑے کر دئے اور کہنے لگے کہ اس رقم سے اچھا ہونے کی بجائے بہتر ہے کہ میں بیمار ہی رہوں۔ ان کی بیماری کا علم جب احمد ندیم قاسمی کو ہوا تو وہ ننگے پاؤں ڈاکٹر کے پاس پہنچے اور ڈاکٹر کو ساتھ لاکر انہیں دکھایا۔ ”مرض بڑھتا گیا جوں جوں دوا کی“ کے مصداق ان کی صحت بہتر ہونے کی بجائے گرنے لگی۔ ایک وقت ایسا بھی آیا کہ سب کو یہ احساس ہونے لگا کہ شاید یہ اب نہیں بچ سکیں گے کہ ایک صبح اپنی بیگم سے فرمائش کی کہ مجھے پتلا سا حلوا بنا کر دو۔ ڈاکٹر نے اس قسم کی غذا سے متعلق سخت تنبیہ کر رکھی تھی کیونکہ ان کی انتریاں خراب ہو چکی تھیں۔ ان کی آخری خواہش سمجھتے ہوئے انہوں نے ان کی فرمائش پوری کر دی۔ یوں چند روز بعد یہ صحت یاب ہونے لگے۔ حلوا کھانے کی وجہ انہوں نے یہ بتائی کہ خواب میں انہیں کسی بزرگ نے حلوا کھانے کی تلقین کی تھی۔

مارچ ۱۹۴۹ء میں ”روحِ ادب“ کے نام سے بھی ایک رسالہ کراچی سے شروع کیا جو ان کی اور خدیجہ مسرور کی زیرِ ادارت چھپنا شروع ہوا۔ ”روحِ ادب“ مشہور زمانہ ریڈرز ڈائجسٹ (READER'S DIGEST) کے انداز میں ترتیب دیا جاتا تھا۔

ان کی والدہ مرحومہ نے جب اپنے بیٹے کے یہ طور طریقے دیکھے کہ کتابت سے جو کچھ کمایا تھا سب ان رسالوں

کی نذر ہو رہا ہے اور اُس گھر میں جہاں زندہ لوگوں کے لیے جگہ تنگ تھی نہ بچنے والے رسالے اپنا دائرہ اثر وسیع کرتے جا رہے ہیں تو انہوں نے ایک دن ان کے سسر کو بلایا اور ان دونوں نے سمجھایا کہ میاں! اپنے حالات دیکھو اور اپنی حرکات بھی! یہ بزرگ پہلے ہی طے کر چکے تھے کہ دونوں رسائل بند کرنے سے ہی گھر کے حالات میں کچھ بہتری پیدا ہو سکتی ہے۔ انہوں نے منت سماجت کر کے مفاہمت کی یہ راہ نکالی کہ 'روح ادب' کو تو بند کر دیتے ہیں لیکن نقوش کو چلنے دیتے ہیں۔

مارچ ۱۹۵۱ء تک اگرچہ نقوش 'بلند پایہ ادبی جراند میں شمار ہونے لگا تھا لیکن اسے ابتدائی تین سالوں میں کئی صدیوں سے دوچار ہونا پڑا۔ پہلے احمد ندیم قاسمی اور ہاجرہ مسرور الگ ہوئے اور نقوش میں سعادت حسن منٹو کے افسانہ 'کھول دو' کو چھاپنے کی بنا پر حکومت نے اس پر چھ ماہ کے لیے پابندی عائد کر دی۔ بعد میں سید وفار عظیم بھی الگ ہو گئے۔ اس طرح اُس وقت انہیں اور نقوش کو ایک اہم چیلنج درپیش تھا جس کو انہوں نے عالی حوصلگی سے قبول کیا۔

مارچ ۱۹۵۱ء سے ۱۹۵۵ء تک ان پر کیا گزری! مجھے علم نہیں ہے۔ لیکن ہم پر جو گزری اس کی ہلکی سی پرچھائیں آنکھوں کے سامنے ہے۔ ذہن کی سکین پر جو سب سے پہلا واقعہ محفوظ ہے وہ میرے سکول چلنے کی ابتدا ہے۔ یہ بات ۱۹۵۵ء کی ہے۔ والدہ کو والد محترم یقین دلا چکے تھے کہ مجھے سکول میں داخل کرانے کا کام ان کے ذمہ ہے۔ جب وہ مرحلہ آیا جس کے لیے انہیں بہت پہلے سے تیار کر رکھا تھا تو انہوں نے فرمایا: میں تو فلاں پرپے کی تیاری میں مصروف ہوں، وقت میرے پاس بالکل نہیں ہے۔ میری والدہ سے کہنے لگے، اپنے بھائی کو بلا لو وہ اس کو سکول میں داخل کرادے گا۔ بعد میں انکشاف ہوا کہ وہ منٹو نمبر کی تیاری میں مصروف تھے، اپنے اس دوست کے لیے جو اس وقت دنیا میں نہیں تھا، وہ اپنے زندہ عزیزوں کو بھٹانے ہوئے تھے۔ یہ وہی دور تھا جب ہم جمائی گیٹ کے اپنے آبائی گھر سے مزنگ میں ایک کرایہ کے مکان میں منتقل ہوئے۔ ہمارے ایک ماموں چند روز بعد ہمارے نئے گھر آئے اور فرمایا: اچھا ہوا کہ آپ اُس گھر کو چھوڑ آئے وہ تو قید خانہ تھا۔ اس کے بعد ۱۹۶۰ء میں جب شوکت تھانوی کراچی منتقل ہوئے تو وہ گڑھی شاہو میں اپنا کراتے مکان ہمارے حوالے کر گئے۔ چند روز بعد ہمارے وہی ماموں اُس گھر میں آئے اور گھر دیکھ کر فرمایا: اچھا ہوا کہ آپ اُس گھر کو چھوڑ آئے وہ قید خانہ تھا۔ انہوں نے یہ فقرہ سُننا تو ایک دم چونک پڑے۔ ۱۹۶۱ء میں جب ہم اردو بازار منتقل ہوئے تو ایک روز کہنے لگے، تمہارے فلاں ماموں ابھی تک نہیں آئے۔ میں نے پوچھا، ان کا انتظار کیوں ہے؟ کہنے لگے کہ مکان کی تبدیلی پر وہ ایک فقرہ کہا کرتے ہیں کئی سالوں سے یہ بات ان کے منہ سے نہیں سُنی۔ اور پھر فرمایا: جس وقت بھی وہ آئیں گے یہ ضرور کہیں گے اچھا ہوا کہ آپ وہ گھر چھوڑ آئے وہ قید خانہ تھا۔ ایک آدھ روز بعد ماموں ہمارے نئے گھر میں آئے اور آتے ہی انہوں نے وہی فقرہ دہرایا۔ یہ سن کر بہت

معلوظ ہوئے اور کہنے لگے، یا رتھاری یہی بات سننے کے لیے تو ہم بار بار گھر بدلتے ہیں۔ ہمارے ماموں نے بھی اپنی روایت برقرار رکھی۔ جب ہم اپنے نئے گھر نیر مسلم ٹاؤن منتقل ہوئے تو انہوں نے اپنا مشہور زمانہ فقرہ دہرایا۔ انہوں نے سن کر زوردار فتنہ لگایا اور کہنے لگے، دیکھو میاں! ہم سے بڑا یہ قوت اور کون ہو گا جو تمہارا صرف ایک فقرہ سننے کے لیے اتنے پیسے خرچ کرے!

۱۹۵۶ء میں شخصیات نمبر کی تکمیل کے بعد بھارت گئے وہاں قیام کے دوران پنڈت نہرو سے بھی ملنے کی کوشش کی۔ انہیں معلوم ہوا کہ پنڈت صاحب سے ملاقات ان کے بھارت کے قیام کے دوران ممکن ہی نہیں۔ طریقہ کار یہ تھا کہ متعلقہ صاحب ملنے کے خواہشمند حضرات کی فہرست پنڈت صاحب کو روزانہ دکھاتے تھے اور جن ناموں کے آگے وہ نشان لگا دیتے تھے ان کو ملاقات کا وقت دے دیا جاتا تھا۔ یہ بھی اپنا نام اس لسٹ میں لکھ آتے۔ یہ بات اسی وقت ان کے گوش گزار کر دی گئی کہ اگر پنڈت صاحب نے ملاقات کی اجازت دے دی تو ان کی باری اڑھائی ماہ بعد ہی آئے گی۔ یہ مایوس ہو کر اسی دن آگرہ چلے گئے۔ وہاں پیغام پہنچا کہ فوراً واپس آ جائیے۔ یہ دہلی واپس پہنچے تو علم ہوا کہ کل پنڈت نہرو سے آپ کی ملاقات کا فلاں وقت طے ہے۔ یہ حیران کہ اچانک کا یا کس طرح پلٹ گئی۔ ملاقات سے قبل ضروری آداب ان کے گوش گزار کرائے گئے اور یہ بھی بتایا گیا کہ پنڈت صاحب سے ملاقات کا وقت صرف پانچ منٹ ہے۔ جب پانچ منٹ گزر جائیں تو آپ از خود اجازت لے کر آ جائیے کیونکہ پنڈت صاحب اس بات کا اظہار اپنی بات سے نہیں کرتے۔ مقررہ وقت پر ملاقات ہوئی، انہوں نے شخصیات نمبر پیش کیا۔ وہ پرچہ دیکھتے رہے اور پانچ منٹ گزر گئے۔ یہ اٹھ کر آنے لگے تو پنڈت صاحب نے پوچھا کہ آپ جانے کی اجازت کیوں لے رہے ہیں؟ تو انہوں نے پورا ماجرا سنایا۔ پنڈت صاحب نے کہا آپ تشریف رکھیں یہ پابندی آپ کے لیے نہیں۔ اور کہنے لگے، میں تو اُس وقت سے سوچ رہا تھا کہ کیا بھارت میں بھی کوئی ایس پایہ کا رسالہ نکلتا ہے! کافی سوچ بچار کے بعد اس نتیجے پر پہنچا ہوں کہ کوئی نہیں، اگر آپ بھارت آجائیں تو ہم آپ کی ہر خدمت اپنے لیے اعزاز سمجھ کر کریں گے۔ بھارت میں قیام کے دوران پنڈت نہرو جس تقریب میں بھی شرکت کرتے ان کو بھی اس میں مدعو کیا جاتا۔ ان کو آتا دیکھ کہ پنڈت صاحب آگے بڑھ کر ان کا استقبال کرتے۔ یہ اس کرم پر حیران ہوتے بالآخر ایک روز انہوں نے اس کی وجہ خود ہی پوچھی۔ پنڈت صاحب کا جواب تھا کہ بھارت میں صرف ایک ہی شخصیت ایسی ہے جس کو میں خود ملنے جاتا ہوں اور وہ ہیں مولانا آزاد! ایک روز کا واقعہ ہے کہ میں ان سے ملنے گیا، مولانا کے نوکر نے مجھے دیکھ کر مولانا کو اطلاع دی کہ پنڈت صاحب آتے ہیں۔ یہ سن کر مولانا نے اونچی آواز میں کہا کہ انہیں کہہ دو میں مصروف ہوں۔ مولانا کے اس فقرے کی تکمیل کے دوران میں پنڈت صاحب بھی کمرے میں پہنچ چکے تھے جہاں مولانا بیٹھے ایک رسالہ پڑھ رہے تھے، پنڈت صاحب نے پوچھا کہ آپ کو کون سی ایسی مصروفیت ہے کہ آپ مجھ سے مل بھی نہیں سکتے۔

انہوں نے فرمایا کہ آج ہی نقوش، آیا ہے جیت مکہ اسے پڑھ نہیں لوں گا میری کوئی دوسری مصروفیت نہیں ہوگی۔ پنڈت صاحب کھنے لگے کہ جس رسالہ کو مولانا آزاد اتنی اہمیت دیتے ہوں اُس کا ایڈیٹر میرے لیے ایک بہت ہی محترم ہستی کیوں نہ ہو!

۱۹۵۷ء کی بات ہے کہ سکول میں کھیل کے دوران ایک بچے کی شرارت سے میرا بازو ٹوٹ گیا۔ رات جب انہوں نے مجھے اس حالت میں دیکھا تو پریشان اور شدید غصے کی حالت میں تھے، کھنے لگے صبح تمہارا بازو پہلوان کو دوبارہ دکھا کر پرنسپل سے ملنے جاؤں گا اور اس حرکت سے مطلع کروں گا جو میرے بچے کا بازو ٹوٹنے کا باعث بنی۔ پہلوان کو دکھایا تو انہوں نے فرمایا کہ اس عمر میں بچوں کی شرارت کے باعث اس قسم کے حادثات سے اکثر دوچار ہونا پڑتا ہے۔ پریشانی کی کوئی بات نہیں جلد ہی ٹھیک ہو جائے گا۔ پہلوان کا یہ کہنا تھا کہ ایسے مطمئن ہو کہ دو ماہ بعد مکاتیب نمبر چھاپ کر پوچھا کہ برخوردار! کیا حال ہے؟ البتہ اس کے بعد کسی نئے پرچے کی تیاری میں مصروف ہونے تک باقاعدہ علاج کے لیے مجھے خود لے جاتے رہے۔

اسی دور میں ہی انہوں نے پریس لگانے کا فیصلہ کیا۔ ہوائیوں کے جس پریس میں نقوش چھپا کر تھا ان کے ساتھ یہ طے تھا کہ پیسے آپ اپنی مرضی کے لیکن شرط یہ ہے کہ چھاپنی میری مرضی کی ہوگی۔ یعنی جو پہلا کاغذ مشین سے نکلے گا اگر یہ اُس کو پاس کیا کریں گے تو وہ چھپے گا ورنہ نہیں۔ ایک شرط یہ بھی تھی کہ جو مقررہ تاریخ ہوگی چھاپنی کا آغاز اُس دن سے ہر حالت میں ہو جایا کرے گا۔ ایک روز یہ حسب وعدہ پریس میں پرچہ چھپوانے کے لیے پہنچے تو ان کے علم میں یہ بات آئی کہ آج پریس میں نقوش نہیں چھپے گا بلکہ کوئی دوسرا کام ہو رہا ہے۔ یہ پریس کے مالک کے پاس پہنچے اور اُن کو اس ضمن میں اُن کا وعدہ یاد دلایا۔ انہوں نے جواب دیا کہ آپ تو اس طرح بات کر رہے ہیں کہ جیسے یہ پریس آپ کا اپنا ہو۔ یہ سُن کر انہوں نے جواب دیا کہ مجھے یہ رسالہ اب آپ کے پریس سے نہیں چھپوانا، میں اپنا پریس لگا کر ہی اس کو چھاپوں گا۔ اس طرح ایک ماہ کے قلیل عرصے میں پریس لگا کر پرچے کو چھاپا اور مارکیٹ میں لائے۔

۱۹۶۰ء میں میری زندگی کا ایک اہم موڑ آیا مجھے چھٹی میں داخل ہونے کے لیے سکول بدلتا تھا۔ جس سکول میں میں پڑھ رہا تھا وہاں لڑکوں کے لیے نمائش پانچویں جماعت تک ہی تھی۔ میں نے لاہور کے سب سے اچھے سکول میں داخلے کا امتحان دیا اسنے لائق تو تھے نہیں کہ از خود داخل ہو جاتے۔ امتحان کا نتیجہ نکلنے سے پہلے ہی معلوم تھا لیکن حوصلہ مرنے نہ تھا کہ ہیڈ ماسٹر صاحب والد محترم کے شناساؤں میں سے ہیں اس لیے سکول میں داخل ضرور ہو جاؤں گا۔ نتیجہ حسب توقع ہی تھا۔ چند روز گزارنے کے بعد میں نے والد محترم سے کہا کہ ہیڈ ماسٹر صاحب سے کہہ کر مجھے سکول میں داخل کرادیجئے۔ میری والدہ نے بھی کہا سُننا۔ ایک روز موڈ میں آکر کہا کہ قلم لاؤ میں ہیڈ ماسٹر کے نام رقم لکھ دیتا ہوں یہ تم خود لے کر جاؤ۔

چھٹی کا مضمون کچھ یوں تھا:

محترم! بیٹے کو بھجوا رہا ہوں۔ نالائق تھا، امتحان پاس نہیں کر سکا ورنہ خود ہی سکول میں داخل ہو جاتا۔

کرم کیجئے۔

میں خوشی خوشی رقم لے کر بیٹا مسٹر صاحب کے پاس پہنچا انہوں نے رقم بڑھ کر پوچھا: کیا تم طفیل صاحب کے بیٹے ہو؟ میں نے کہا: جی ہاں! بیٹا مسٹر صاحب فرماتے تھے، داخلہ میں تم کو کرکٹوں کا لیکن اس کے لیے میری ایک چھوٹی سی شرط ہے، اپنے آبا سے کہیں کہ وہ کسی روز میرے ساتھ آکر ملے گا ایک سب سے۔ میں اس بے ضرر سی شرط پر بہت خوش تھا۔ لیکن بعد میں معلوم ہوا کہ یہ اس امتحان سے بھی بڑا امتحان ہے جس میں میں پہلے ہی فیل ہو چکا تھا۔ موصوف چونکہ ان دنوں ادب عالیہ نمبر کی تیاری میں مصروف تھے اور پرچے کی تیاری کے دنوں میں ان پر جنون کی جو کیفیت طاری ہوتی تھی بہت محکم تھا کہ میں اس کا شکار ہو جاتا کہ والدہ صاحبہ مدد کو پہنچیں اور یہ مشکل تمام انہیں سکول جانے پر آمادہ کیا اور یوں یہ چائے کا ایک کپ پینے کیلئے تقریباً دس روز بعد سکول پہنچے اور مجھے داخلہ مل گیا۔ اس وقت یہ بات ذہن میں آئی کہ جو نہ ہو ہم ان کی سوتیلی اولاد ہیں!

۱۹۶۰ء کے اوائل ہی کی بات ہے کہ سید وقار عظیم اور کچھ دوسرے احباب کے ساتھ طفیل صاحب دفتر میں گپ شپ لگا رہے تھے چائے کا دوپہل رہا تھا کہ اچانک باتیں کرتے کرتے خاموش ہو گئے۔ سر چائے کی پیالی سے جالگرا یا۔ ہر ایک نے حیرانی اور پریشانی کے ساتھ دیکھا۔ چند لمحات کے بعد ہوش میں آئے تو پسینے سے شرابور تھے، احباب طبیعت کا پوچھنے لگے تو انہیں ان سے سوال کیا کہ مجھے کیا ہوا تھا۔ دوستوں نے حال بتایا۔ کچھ دیر بعد ہوش و حواس قائم ہوئے تو وقار عظیم مرحوم نے ڈاکٹر کو دکھانے پر اصرار کیا تو کہا کہ معوی تکلیف تھی اب ٹھیک ہوں، کسی کو دکھانے کی ضرورت نہیں ہے۔ سید وقار عظیم کے اصرار پر کہ ڈاکٹر حیدر میرے دوست اور پڑوسی ہیں اور بہت اچھے طنسار انسان بھی، تو جانے کی ہامی بھری۔ ان کے پاس پہنچے تو ڈاکٹر صاحب نے فرمایا کہ ہسپتال میں داخل ہو جائیے۔ گھر میں پیغام پہنچا اور ساتھ ہی اس احتیاط کے بارے میں ہدایات بھی کہ رات کو شیخ اسماعیل پانی پتی اور بوڈاکٹر وحید قریشی کو کھانے پر بلارکھا ہے ان کو کھانا کھلانے بغیر نہ جانے دیں اور نہ ہی کھانا کھلانے سے پہلے میری حالت کے بارے میں انہیں بتائیں۔ ڈاکٹر وحید قریشی اور شیخ اسماعیل پانی پتی وقت مقررہ پر آئے۔ طفیل صاحب کے بارے میں استفسار کیا۔ گھروالوں نے انہیں بھلانے کی کوشش کی لیکن یہ ان دونوں صاحبان کو قائل نہ کر سکے کہ طفیل صاحب کسی کام سے گئے ہیں اور آپ کے کھانا تناول فرمانے پر واپس آجائیں گے۔ کیونکہ وہ اپنے دوست کے مزاج سے خوب واقف تھے۔

ڈاکٹر کی تشخیص کے مطابق دل کی حالت خاصی ابتر تھی۔ طبیعت خاصی خراب رہنے لگی۔ اُسی دوران ایک روزیہ احساس ہوا کہ شاید ان کی زندگی کے دن پورے ہو چکے ہیں اللہ تعالیٰ سے اپنے گناہوں کی معافی مانگی اور

ساتھ ہی یہ شکایت بھی ان کے لبوں پر آئی کہ اے اللہ! تو اپنی حکمت کو بہتر مانتا ہے لیکن اس بندہ ناچیز کو کچھ مہلت دیتا تو یہ گنہگار تیسرے بندوں کی خدمت کے لیے عزم ارادے رکھتا تھا۔ پھر اس تاثر کے ساتھ صحت یاب ہوئے کہ اللہ کی طرف سے مہلت مشروط طور پر ملی ہے۔

۱۹۶۲ء میں لاہور نمبر کی تیاری میں میں نے جنرل کا مشاہدہ بھی کیا۔ یہی وہ دستاویز ہے جو لاہور کے بارے میں سب سے مستند قرار پائی اور جسے حکومت وقت نے مستقبل کے مورخ کی رہنمائی کے لیے خاص اہتمام کر کے اُس دور کے سکوں اور نقوش کے لاہور نمبر کو مسجدِ شہداء کی بنیاد میں رکھا۔

۱۹۶۴ء کا وہ لمحہ تو میں بھول ہی نہیں سکتا جب ایک روز میں سکول سے واپس آیا تو نقوش اور پریس کے دفتر سے متعلق تمام اہم ملازمین ان کے آفس میں جمع تھے۔ زیر بحث معاملہ یہ تھا کہ ”آپ بقی نمبر“ پر کتنا نقصان برداشت کیا جاسکتا ہے صرف ایک بات طے تھی وہ یہ کہ ۱۹۶۴ صفحات کے اس نمبر کی قیمت تیس روپے سے زائد نہیں ہونی چاہیے اس سے زائد قیمت لوگوں کی قوتِ خرید سے باہر ہوگی۔ قیمت تو اس پرچے کی پہلے سے طے شدہ ہی رکھی لیکن اس قیمت پر تیس ہزار روپے کا نقصان ہوا۔ بات یہیں پر رہتی تو پھر بھی ٹھیک تھا اس پرچے کی تقریباً دو گنا قیمت پر بھی کثیر اخراجات اٹھے جن کا مجھے علم نہیں ہو سکا۔ اس تقریب کے حوالے سے ایک واقعہ یاد رہ گیا ہے حضرت جو شس بھی اس تقریب میں موجود والدِ محترم نے مجھ سے کہہ رکھا تھا کہ جب میں کہوں تم جو شس صاحب کو فلاں کمرے میں پہنچاؤ۔ تقریب ابھی جاری ہی تھی کہ حضرت جو شس نے جو والدِ محرم کے قریب بیٹھے ہوئے تھے کہا، میاں! میں تو باوجود ہوں۔ جواباً والد صاحب نے فرمایا کہ باجماعت نماز کا انتظام ہے۔ پھر مجھ سے ارشاد فرمایا کہ حضرت جو شس کو مقررہ جگہ پہنچا دو۔ میں جو شس صاحب کو لے کر مقررہ جگہ پہنچا تو کچھ صاحبان نے حضرت جو شس کو جھپٹ لیا اور مجھ سے کہا کہ بر خوردار! تم جاؤ تمہارا کام ختم ہو گیا ہے۔ میں اکثر سوچا کرتا تھا کہ شاید جو شس ہی وہ پہلے شاعر ہیں جو سب سے زیادہ اہمیت نماز کو دیتے ہیں۔ اللہ کا کیسا نیک بندہ ہے۔ کچھ عرصہ بعد یہ عقدہ اس وقت کھلا جب حضرت جو شس ہمارے گھر مدعو تھے اور مجھے سودا لانے کے فرائض سونپے گئے اور پھر میں نے اپنی آنکھوں سے حضرت جو شس کو نماز ادا کرتے ہوئے دیکھا۔ انہوں نے اپنے تپیلے سے بادل نکالی اور اپنا پیگ بھی، تین چار پیگ پینے کے بعد انہوں نے فرمایا تھا، میاں طفیل! اب دوبارہ حاضرین سے تعارف کرواؤ کیونکہ اب مجھے آدمی آدمی نظر آ رہا ہے۔

زندگی میں نقوش کے علاوہ صرف چند مشاغل ہی ایسے تھے جن میں انہوں نے تھوڑے عرصہ کے لیے دلچسپی لی۔ کبھی کبھار کیم برور ڈاؤن تاش کی مغل جیتی تھی جس میں اکثر میں اور میرے نانا ساسی ہوتے، اور والدِ محترم اور پرینز۔ بعض اوقات تو پوری پوری رات ان مشاغل میں گزر جاتی تھی۔ اُس دور میں ہم کو ہنگ بازی کا بھی جنون تھا۔ بسنت کے موقع پر پیسے جمع کر کے دو اور ہنگوں کا ایک بڑا ذخیرہ اکٹھا کیا جاتا تھا اور بسنت کے روز یہ سب کچھ بے دردی کے ساتھ اڑا دیتے تھے۔ والدِ محرم ہمیں ہماری ان حرکات سے منع کیا کرتے تھے۔ ایک دفعہ بسنت کے روز جبکہ شکیلہ اختر

پٹنہ سے ہمارے ہاں آئی ہوئی تھیں، سردیوں کے دن تھے یہ بھت پر دھوپ تاپنے کے لیے آئے، دیکھا کہ ہم دھڑا دھڑپٹنگیں کٹا رہے ہیں تو والد مرحوم مجھ سے کہنے لگے، ڈور اور پٹنگ لے کو آؤ۔ میں نے ایک پٹنگ اڑا کر ان کے ہاتھ میں تھا دی۔ سارا دن اسی ایک پٹنگ سے نکل گیا، اور دوسرے لوگوں کی جو پٹنگیں انہوں نے کاٹیں اس کا سکور ۵۸ تھا۔ رات کے وقت پٹنگ کو اتارا اور والد مرحوم نے کہا کہ جاوید اس کو ہار ہنا کر لٹکا دو یہ آج کی چیمپئن ہے۔

کرکٹ وہ واحد گیم ہے جس کے ساتھ ان کی دلچسپی تادم آخر قائم رہی۔ میچ دیکھنے کے لیے پاکستان سے باہر بھی جاتے رہے۔ جب ٹیلی ویژن پر میچ آنے کا سلسلہ شروع ہو گیا تو دقتیں یا گھر میں بیٹھ کر میچ سے محفوظ ہوتے تھے۔ ۶۵-۱۹۶۳ء میں ہمارے گھر کی بھی ایک کرکٹ ٹیم تھی جس کے یہ کپتان تھے۔ دوسری ٹیم ہمارے ماموں حضرات کی تھی، ہر اتوار کو میچ ہوتا تھا۔ ایک دفعہ ریلوے سٹیڈیم گڑھی شاہو میں اور اگلی اتوار کو منڈا پارک میں۔ کبھی ہم جیتتے تھے کبھی دوسری ٹیم۔ جب کافی میچ ہو چکے ایک دن زوردار میچ کے لیے دوسری ٹیم کو چیلنج کیا گیا۔ ہماری ٹیم کا سب سے مؤثر ہتھیار ہمارے چچا تھے جو انتہائی تیز باؤلنگ کراتے تھے۔ وہ غنیم کے کیمپوں میں انڈسے باؤلر کے نام سے مشہور تھے۔ اس کی وجہ یہ تھی کہ ان کی باؤلنگ انتہائی تیز ہوتی تھی لیکن گیند کی سمت اور اس کا مؤثر ہونا کوئی ضروری نہیں تھا۔ ان کی گیندیں وکٹوں میں بھی آسکتی تھی، وکٹوں سے دو چار گز ادھر ادھر سے نکل جانا بھی معمول تھا اور کبھی کبھار بیٹسمین کے بھی لگ جاتی تھی۔ غرضیکہ وہ ایک بے رحم باؤلر تھے۔ ان کی گیند کے سامنے جو بھی آتا تھا سہم جاتا تھا۔

میچ کا طریقہ کار یہ ہوتا تھا کہ ہمارے گھر کے جتنے ممبران ہیں وہ اور ایک آدھ آدمی باہر سے ملا کر ٹیم بناتی جاتی تھی جو بالعموم چھ سات کھلاڑیوں پر مشتمل ہوتی تھی۔ اس دفعہ چونکہ چیلنج میچ تھا ہم نے اپنے محلے کے ایک بہت ہی عمدہ کھلاڑی کو کھلانے کا فیصلہ کیا اس سے والد محترم اور دوسری ٹیم کو مطلع کر دیا۔ غنیم کیمپ میں بھی پریشانی کے آثار بہت نمایاں نظر آتے۔ ہم بہت خوش تھے۔ جیسے اُدھر سے اطلاع بھجوائی گئی کہ اس میچ میں وہ ہمارے ایک ماموں تاج الدین جو گوگے ہیں کو کھلایا جائے گا۔ یہ خبر سن کر ہم تو خوش تھے کہ ایک وکٹ مفت ہاتھ آئے گی۔ میچ شروع ہونے سے ایک روز پہلے گھر میں کانفرنس ہوئی۔ والد مرحوم نے کہا کہ ایک ایک کھلاڑی کم کر دیتے ہیں۔ اس طرح تاج الدین نہیں کھیل سکے گا۔ ہم نے پوچھا کہ تاج الدین سے آپ ہر سال کیوں ہیں؟ انہوں نے فرمایا کہ یہ کبھت گلی ڈنڈے کا بہت ظالم پلیئر ہے اور اگر ہم اس کے ہتھے چڑھ گئے تو ہمارا بہت براحشر کرے گا۔ ہم نے ان کی تجویز پر کوئی غور نہ کیا۔ دوسرے روز جب میچ شروع ہوا تو ہم نے مخالفت ٹیم کے تمام کھلاڑی آؤٹ کر لیے لیکن تاج الدین نے ہماری وہ دھناتی کی کہ اللہ کی پناہ! موصوف نے اکیلے ہی دوسو کے قریب سکور کر لیا۔ اس طرح وہ میچ ہم بُری طرح سے ہمارے۔ میچ ہارنے کے بعد والد مرحوم نے کہا کہ آج تم لوگوں نے ناک کٹوا دی ہے۔

اُس دور میں ہم بھی جوانی میں قدم رکھ چکے تھے۔ ان کے پاس تو وقت تھا ہی نہیں۔ ہم نے بھی سوچ لیا تھا کہ ہر وہ کام کریں گے جو ان کی خواہش کے اُلٹ ہو۔ چند دوست بھی ایسے مل گئے تھے جن کے ہمارے میں یہ گارنٹی تھی

کہ یہ لوگ بڑے آدمی کو بھی مزید بُرا بنانے کی صلاحیت رکھتے ہیں۔ پھر کیا تھا ایک ضدِ باپ بیٹے کے درمیان شروع ہوئی ہم نے کہا نہیں پڑھیں گے۔ انہوں نے تہیہ کر رکھا تھا کہ پڑھا کر چھوڑ دوں گا۔ پھر اپنی پلاننگ کے ذریعے ایسا کر کیا کہ مجبوراً پڑھتے ہی بنی۔ مجھے یاد ہے کہ اس کشمکش کے دور میں شاید ہی کوئی دوسری مصروفیت انہیں رہی ہو لیکن ان کی کوششوں نے یہ یقین ضرور دلا دیا کہ یہ اپنی دھن کے پختے ہیں۔

اس دور میں ان کے دو بالکل الگ اور نئے انداز میرے سامنے آئے، پہلی بات جو قابل ذکر ہے وہ یہ تھی کہ جب بھی گھر میں یہ قدم رکھتے تھے گھر کے تمام افراد ان کو دیکھ کر خاموش اور بیئرئس ہو جاتے تھے اور یہ خاموشی کے ساتھ اپنے کمرے میں چلے جاتے تھے۔ شاید انہوں نے اس بات کو محسوس کیا اور ایک دن فرمایا تم میرے آنے پر بالکل خاموش کیوں ہو جاتے ہو آپ لوگوں کو اس بات کی اہمیت کا علم نہیں ہے کہ ہنسنا صحت کے لیے کتنا مفید ہے اور پھر حکم دیا کہ جب میں گھر میں داخل ہوا کروں تو بغیر کسی وجہ کے آپ سب لوگ قہقہے لگایا کریں تاکہ پھیپھڑوں کی ورزش بھی ہو، پھر کیا تھا جب یہ گھر آتے تو کوئی نہ کوئی ہنسنا شروع کر دیتا اور اس طرح آدھ گھنٹہ اور بعض اوقات اس سے بھی زیادہ وقت ایک دوسرے کی طرف ہر نقول کی طرح دیکھتے ہوئے قہقہے لگاتے۔ اس دوران میں ہماری حالت جو بھی دیکھتا اس کا پہلا تاثر یہی ہوتا تھا کہ میں پاگلوں میں گھس آیا ہوں۔ میری یادداشت کے مطابق صرف محض عالم قریشی ہی ایک ایسی شخصیت ہیں جنہوں نے ہمیں اس حالت میں دیکھا۔

دوسرا عجیب و غریب پہلو ستمبر ۱۹۶۵ء کی پاک بھارت جنگ کے دوران دیکھا سب لوگوں کی فکریں تقریباً یکساں ہی تھیں لیکن ان کی پریشانی سب سے منفرد اور انوکھی تھی۔ یہ بات ہیں دعویٰ سے کہہ سکتا ہوں ہر آدمی کو پاکستان اور اپنے جان و مال کی فکر تھی۔ ان کو پاکستان کی فکر تو تھی ہی، لیکن سب سے نمایاں پریشانی اُن خطوط کے بارے میں تھی جو ۱۹۶۸ء میں خطوط نمبر کی صورت میں آپ لوگوں کے سامنے آئے، میں نے ان کو اپنی جان اور اپنی اولاد کے بارے میں اتنا فکر مند نہیں دیکھا جتنے یہ اُن خطوط کے لیے تھے۔

۱۹۶۵ء میں میں نے میٹرک پاس کیا۔ نمبر تھے تو اچھے مگر اتنے بھی نہیں کہ کسی بہت اچھے کالج میں داخلہ میٹرک پر مل جاتا۔ ہمارے ارادے پڑھنے کے تو تھے ہی نہیں میں نے اس کا حل یہ نکالا کہ ان سے صاف کہہ دیا کہ اگر فلاں کالج میں داخل کرائیں گے تو پڑھوں گا ورنہ نہیں۔ غصے سے میری طرف دیکھ کر فرمایا، تمہیں پڑھانے کے لیے میں تمہاری ہر شرط پوری کروں گا۔ اُسی وقت پرنسپل صاحب کے نام ایک خط لکھ کر دیا اور مجھے کہا کہ یہ خط پرنسپل صاحب کے پاس خود لے جاؤ۔ اس خط کا مضمون بھی کم و بیش وہی تھا جو آج سے پانچ سال پہلے مجھے سکول کے ہیڈ ماسٹر کے نام دے چکے تھے۔ یعنی

محترم!

اپنے بیٹے کو بھجوا رہا ہوں، نالائق ہے ورنہ میٹرک لسٹ پر اس کا نام ہوتا۔ کرم کیجئے۔

پرنسپل صاحب کبھی خط پڑھتے اور پھر مجھے دیکھتے۔ کئی دفعہ انہوں نے خط کو اور مجھے دیکھا۔ نہ جانے ان کو کیا خیال آیا کہ مجھے کالج میں داخل کرنے کے احکامات جاری کر دئے اور یوں میرا نہ پڑھنے کا خواب ادھورا رہ گیا۔

۱۹۶۷ء کے دوران میں میں نے انٹر پاس کیا۔ ایک دن ان سے مستقبل کے موضوع پر بات ہوئی۔ مجھ سے پوچھنے لگے کہ میاں! کیا ارادے ہیں؟ میں نے جواب دیا کہ میں تو ایم لے اردو کروں گا اور فتوش کو دیکھا کروں گا۔ بہت جراتی کے ساتھ میری طرف دیکھا اور پھر کچھ سوچ کر فرمایا کہ میاں تم کامرس پڑھو، فتوش کو ایک مضبوط بنیاد کی ضرورت ہے۔ اگر تم یہ دیتا کہ سکو تو یہ فتوش کی بالواسطہ خدمت ہوگی اور اس طرح یہ اپنے مضبوط مالی ڈھانچے کی بنیاد پر قائم رہ سکے گا۔

۱۹۶۹ء سے متعلق ان کی زندگی کے دو اہم واقعات ہیں جن میں سے ایک بیاض غالب کا چھپنا اور دوسرا لندن یا ترائے بیاض غالب کا اس طرح چھپنا ایک چونکا دینے والی بات تھی اس پرچے کی چھپائی میں جس رازداری سے کام لیا گیا وہ انہی کا حصہ تھا دوسرا کوئی شخص اتنی اہم دستاویز کو اپنے پاس رکھنے سے بے یوں خاموش نہیں رہ سکتا تھا۔ میں پورے وثوق سے کہہ سکتا ہوں کہ بیاض غالب کی تقریب رونمائی جو کہ راولپنڈی میں ہوئی اس سے دو روز قبل تک یہ بات کسی کے بھی علم میں نہیں تھی کہ آج کل یہ کیا کر رہے ہیں۔ مولانا غلام رسول قہر نے کئی دفعہ حسرت سے اس بیاض کا ذکر ان سے کیا لیکن تقریب رونمائی سے چند گھنٹے قبل ہی ان کو بتایا کہ آپ نے اُسی بیاض پر اس تقریب میں کچھ کہنا ہے۔ یہ سن کر مولانا غلام رسول قہر پر جو گزری وہ بیان سے باہر ہے۔

۱۹۷۰ء میں سانحہ مشرقی پاکستان پر بڑی طرح ٹوٹ پھوٹ گئے تھے۔ ان کو مشرقی پاکستان سے متعلق اپنی وہ پیش گوئی یاد تھی جہاں انہوں نے ۱۹۶۶ء میں مشرقی پاکستان (موجودہ بنگلہ دیش) کے دورے کے دوران کی تھی جس سے متاثر ہو کر ان کے ایک دوست جناب حبیب انصاری مشرقی پاکستان سے اپنا تمام کاروبار سمیٹ کر واپس آ گئے تھے۔ اس سانحہ کے کچھ عرصہ بعد ان کی پوری فیملی ہمارے ہاں آئی اور ہم کو اُس تمام رُوداد سے آگاہ کیا کہ کس طرح فیصل صاحب نے اُسے والے وقت کو تاڑتے ہوئے ہمیں منتقل ہونے کا مشورہ دیا تھا اور یہی وجہ ہے کہ ہم ان تمام تکلیف دہ واقعات سے دور رہے جو ان قیام کی صورت میں ہمیں پیش آتے۔

۱۹۷۱ء تک میں نے ایم کام کر لیا تھا پڑھائی سے فارغ ہونے کے بعد جب میں نے جزوقتی سے کل وقتی طور پر کام سنبھالا تو سب سے پہلے میں نے اپنے ادارے کے کمزور ترین پہلو پر توجہ دی اور اس ضمن میں جس پہلو نے مجھے متوجہ کیا وہ فتوش تھا۔ میں نے ایک سال کا مکمل گوشوارہ بنایا اور انھیں دکھایا کہ فتوش میں سالانہ کتنا نقصان ہو رہا ہے! ادبیہ پرچہ ہیں اور اس ادارے کو کس طرح کھارہا ہے! میری بات کو انہوں نے بہت توجہ سے سنا اور فرمایا: میں نے تمہیں کامرس اس لیے نہیں پڑھائی تھی کہ تم فتوش سے ہی اپنی طبع آزمائی کا آغاز کرو۔ اُس دن فتوش کے وقیموں میں ایک اور کا اضافہ ہو گیا۔ میں کوئی نہ کوئی ایسی تجویز پیش کرتا رہتا تھا جس میں رقابت کا جذبہ نمایاں ہوتا۔

والد صاحب میری تجاویز میں کئی ایک بیٹھی سی مسکراہٹ کے ساتھ میری طرف دیکھتے اور کسی دوسرے کام کی طرف متوجہ کر دیتے تھے۔ میں اندر ہی اندر دھکوت تھا اور سوچا کرتا تھا کہ انہوں نے تو اپنے آپ کو فتوش کے ذریعے خواب کیا ہی ہے اب یہ چاہتے ہیں کہ ہم بھی اپنی محنت اور اُس کے صلے کو ہر سال فتوش کی بھینٹ چڑھا دیا کریں۔ اس طرح چند سال گزر گئے۔ ۱۹۷۴ء کے آغاز میں سوچا کہ فتوش کی مزید ناز برداری ہمارے لیے تباہ کن ہوگی میں نے ان سے بات کی۔ دلائل اور حقائق پر ان کی توجہ دلائی، جو جواب مجھے ملا آپ کے لیے بھی دلچسپ ہوگا، فرمانے لگے، میاں! تم سمجھ لو کہ یہ ایک علت ہے جو آپ کے والد میں موجود ہے اور یہ علت زندگی کے ساتھ چلے گی۔ جب میں نے اپنے تمام حربے ناکام ہوتے دیکھے تو ان سے کہا کہ کچھ اس طرح کیجئے کہ فتوش کا سالانہ نقصان ۲۰ ہزار روپے تک کم ہو جائے۔ اُس وقت کے پرچوں میں جو تسلسل نظر نہیں آتا اُس کی وجہ میری نقصان بچاؤ مہم اور سانحہ مشرقی پاکستان تھا۔ جس نے ان کو بالواسطہ گہرے دلدل میں دھکیل دیا تھا۔

ان کے چہرے سے دو مواقع پر بے پناہ مسکراہٹ برستی تھی۔ ایک تو فتوش کے کسی قابل ذکر بُرے چہنے پر یا پھر پاکستان کی کرکٹ ٹیم یا ہاکی ٹیم کے میچ جیتنے پر کبھی کبھار محمد علی کلبے کے جیتنے پر بھی بہت خوش ہوا کرتے تھے۔ لیکن محمد علی کلبے سے ان کو ایک شکایت تھی وہ یہ کہ لاہور کی بنا پر موصوف اپنے آپ کو خراب کر رہے ہیں۔ اور کہا کرتے تھے کہ پیسے کا لاہور اس بڑے شخص کی شہرت کو بُری طرح داغدار کرے گا۔ کرکٹ ہو یا ہاکی میچ! یہ کھیل کے دوران اپنی ٹیم کی کوتاہیوں پر بڑی گہری نظر رکھتے تھے اور ان کو تاہیروں سے کس طرح بچا جاسکتا ہے، اس پر جو بھی چاہے ان سے بحث کر سکتا تھا جب اپنی ان کوتاہیوں کی بنا پر اپنی ٹیم ہار جاتی تھی تو ٹیم کی شان میں ایسی بیٹھی بیٹھی صلواتیں سناتے کہ سننے والا حیران رہ جاتا تھا کہ کیا یہ وہی محمد طفیل ہیں جو ہمیشہ خاموش رہنے کی قسم کھاتے رہتے ہیں۔

فتوش سے متعلق ان کے اپنے معیار تھے لیکن بعض دوسرے معاملات میں بھی ان کی مہارت اور علم لا جواب تھا، یعنی یہ کہ لاہور میں خانوہ سب سے اچھا کس دکان سے ملتا ہے! پھلی، حلوہ پوری، نہاری، کھیر اور آم اور اس طرح کی بہت سی دیگر اشیائے خورد و نوش کے بارے میں ان کی معلومات کو کوئی چیلنج نہیں کر سکتا تھا اور یہ اپنی انہی معلومات کی بنا پر اپنے احباب کی دعوتیں کرتے اور خوش ہوتے تھے۔ میں ان کے بہت سے ملنے والوں کو جانتا ہوں جن کی پسند تو الگ الگ تھی لیکن اس بات پر سبھی متفق تھے کہ اس سے اچھی چیز طفیل صاحب کے علاوہ اور کہیں پر بھی کھانے کو نہیں ملتی۔ ایک دور ایسا بھی تھا جب یہ بہت بڑے آم دشمن مشہور تھے یعنی درجن آم ایک ہی نشست میں کھا جانا ان کے لئے معمولی بات تھی۔

ان کی شخصیت کا ایک پہلو کبھی بھی میری سمجھ میں نہیں آیا وہ ان کا اپنے مخالفین سے رویہ ہے۔ ان کے مخالفین کو دو اقسام تھیں، ایک وہ جو اپنے آپ کو بہت کچھ سمجھتے تھے لیکن ان کی تخلیقات فتوش میں جگہ نہ پا سکیں۔ اور دوسرے وہ جو رائے دہندگان کے حوالے سے ان کے حریف تھے۔ اول الذکر لوگوں کی تو یہ بالکل پردہا ہی نہیں کرتے تھے لیکن دوسری قسم

لوگوں کی بات سن لیا کرتے تھے۔ ان میں وہ بھی تھے جن کو ضرورت سے متوجہ کر کے دیا کرتے تھے۔ ایک شخصیت ایسی تھی جس پر مجھے بہت غصہ آتا تھا۔ وہ صاحب ان کی مخالفت کا کوئی موقع ہاتھ سے جانے نہیں دیتے تھے اور وہ جب ان سے ملنے تھے تو یہ کسی بھی اس پہلو پر بات نہیں کرتے تھے کہ تم میری مخالفت کیوں کرتے ہو! الٹا اس کی ضرورتوں کا ان کو بہت احساس رہتا تھا۔ میں یہ احوال دیکھ کر جتنا بھنٹا رہتا تھا۔ ایک روز میں نے اور پرویز نے یہ پروگرام بنایا کہ موصوف اب جس روز بھی آئیں گے ان کو باہر روک کر ان کی اچھی طرح مزاج پرسی کی جائے۔ پرویز کے ذمہ ان کو پریس کے باہر روکنا اور میری ذمہ داری ان کی مرمت کرنا تھی۔ ایک دن میں پریس پہنچا تو موصوف والد محترم کے ساتھ دفتر میں بیٹھے گپ شپ کر رہے تھے۔ میں پرویز پر برس پڑا کہ تم نے ان کو اندر کیوں جانے دیا۔ پرویز نے بتایا کہ اباجی باہر آرہے تھے کہ ان سے ان کا آگنا میں ہو گیا اور والد محترم ان کے کندھے پر ہاتھ رکھے اپنے ساتھ لیتے ہوئے دفتر میں داخل ہو گئے۔ میں تو برہم تھا ہی، جیسے ہی موصوف باہر نکلے میں اباجی سے ملتی ہوں کہ یہ کس قماش کا آدمی ہے؟ انہوں نے فرمایا: کیا تم یہ سمجھتے ہو کہ میں اس کو نہیں جانتا! میں نے حیرانی سے کہا: جب آپ اسے جانتے ہیں تو پھر اس پر اتنی نوازش کیوں؟ کتنے لگے کہ وہ اپنا کام کر رہا ہے اور خوش ہے، مجھے میرا کام کرنے دو۔ اور مزید کہا کہ یہ تو وہ شخص ہے جس سے نفرت کرنے کو بھی جی نہیں چاہتا۔

۱۹۷۴ء میں ہمارے سنے گھر کی تعمیر کا آغاز ہوا۔ گھر کے بارے میں ان کے منصوبے بھی نقوش سے ملے جلتے تھے۔ میں اس کام کے آغاز سے ہی حزب اختلاف میں تھا۔ میرا انداز فکر یہ تھا کہ ہم کسی ایسے کام میں رقم نہیں لگانا چاہیے جس سے منافع کی کوئی صورت وابستہ نہ ہو۔ ان کا نقطہ نگاہ یہ تھا کہ تمام عمر مشقت میں گزری ہے۔ اب ہم زندگی کے اس موڑ پر ہیں کہ پوری فیملی کے لیے ایک اچھا اور صاف سٹھر اگھر ہونا چاہیے۔ اور یہ ضرورت کاروبار سے زیادہ مقدم ہے۔ بہر حال میرے علاوہ گھر کے تمام طاقتور ووٹ اس معاملہ میں ان کے ساتھ تھے۔ زمینی خریدی گئی اور گھر کی ضروریات کے مطابق نقشہ بنوایا گیا انہوں نے ابتدا میں ہی صرف ایک استفسار کیا وہ یہ کہ مہمان خانہ کس جگہ ہوگا، اس کی پائش کیا ہے اور مہمان خانے کے بعض ضروری لوازمات کا بھی خیال رکھا جا رہا ہے یا نہیں۔ جب گھر کی تعمیر کا مرحلہ آیا یہ باقاعدگی کے ساتھ اس کا معائنہ کرنے شام کے وقت جایا کرتے تھے۔ کل وقتی ذمہ داری والدہ صاحبہ کی تھی۔ جو بھی حصہ ان کو اپنی مرضی کے مطابق نظر نہ آتا تھا اس کو گرا دیا جاتا اور دوبارہ اُس حصے کی تعمیر ان کی خواہش کے مطابق شروع کر دی جاتی۔ اس طرح توڑ پھوڑ اور بنانے کا عمل آٹھ سال تک جاری رہا۔ اس لیے ہمارا گھر اُس علاقے میں توڑ پھوڑ والی کھوٹی کے نام سے مشہور تھا۔ مختلف مراحل کی تکمیل کے بعد جب ہم اپنی نئی رہائش گاہ میں منتقل ہوئے ہمارے گھر میں جو سب سے پہلے مہمان ٹھہرے وہ ہماری پھوپھی جیلانی بانو اور ان کی فیملی تھی۔ اس کے بعد اس مہمان خانے کے نصیب ایسے جاگے کہ جس روز ہمارے ہاں کوئی مہمان نہیں ہوتا تھا تو پچھتے چراتی کے ساتھ ملحقہ مہمان خانے سے پوچھا کرتے تھے کہ ڈیڈی! مہمان کب آرہے ہیں!

بھارت سے جب بھی کوئی قابل ذکر ادیب آتا یہ لاہور کے تمام اہم ادیبوں کو اپنے ہاں اکٹھا کرتے اور ان سے ملاقات کراتے۔ اور اس طرح لاہور میں قیام پذیر ادبا اور شعرا اکثر ہمارے گھر کو رونق بخشتے۔ اسی دوران انہوں نے گھر پر

مختلف موضوعات پر مذاکرے کرانے کا اہتمام بھی کیا۔ کسی مخصوص موضوع پر مذاکرہ ہوتا۔ ان مذاکرات میں سے بعض تو فتوش میں چھپ بھی چکے ہیں اور بہت سے مذاکرات ابھی چھپنا باقی ہیں غالباً مختلف موضوعات پر مذاکرات کرانا تنقید نمبر کی تیاری کا ایک حصہ تھا۔

ان کی زندگی کا سب سے متاثر کن پہلو ان کی اپنی والدہ سے محبت تھی۔ یہ اپنی زندگی کی تمام کامیابیوں کو اللہ کی رحمت اور اپنی والدہ مرحومہ کی دعاؤں کا ثمر سمجھتے تھے۔ مجھے اپنی زندگی میں کوئی بھی اہم خوشی یا غمی کا موقع یاد نہیں، جب انہوں نے اپنی والدہ مرحومہ کی قبر پر حاضری نہ دی ہو۔ اگر بچوں کی شادی کی تو اس کی تقریبات کے آغاز سے قبل ہی اپنی ماں کی قبر پر پہنچے۔ کسی نئے کام کا آغاز کرنے سے پیشتر اپنی والدہ مرحومہ کی قبر پر جا کر اللہ تعالیٰ سے دعا کرنا ان کا معمول تھا۔ انہوں نے زندگی میں متعدد مرتبہ یہ فرمایا کہ جب بھی مجھے کوئی دنیاوی پریشانی لاحق ہوتی ہے تو میں اپنی والدہ مرحومہ کی قبر مبارک پر جا کر اللہ تعالیٰ سے دعا کرتا ہوں اور میری مشکلات اس طرح حل ہو جاتی ہیں جس کا کوئی تصور بھی میرے ذہن میں نہیں۔ ستمبر ۱۹۸۱ء میں ادبی معرکے نمبر کی ریم اجرا پر صدر پاکستان جناب محمد ضیا الحق ایک عام آدمی کی طرح تقریب میں شرکت کے لیے آئے اور سامعین کے درمیان بیٹھے۔ ان کے اس اچانک کرم کے لیے کوئی بھی تیار نہ تھا۔ بہر حال ایک دلچسپ مرحلہ تھا جو ذہن میں تو محفوظ ہے لیکن اظہار محسن نہیں۔ اسی موقع پر انہوں نے ”فتوش ایوارڈ“ کا اعلان کیا اور ادبی پرچوں سے سنسراٹھانے کا اظہار بھی۔ زندگی میں شاید یہ پہلا موقع تھا جب کچھ لمحات کے لیے ”فتوش“ کو حسد کی بجائے رشک سے دیکھا گیا۔

پانچ برس تک والد مرحوم سنسور بورڈ کے ڈکمن بھی رہے۔ ایک ایسا آدمی جس نے اپنی زندگی میں بہت ہی کم فلمیں دیکھی ہوں اگر اس کو ہفتہ میں ایک یا دو پاکستانی اردو پنجابی فلمیں مجبوراً دیکھنا پڑ جائیں تو اس شخص کی جو حالت ہوگی وہ حال ان کا بھی تھا۔ میرے خیال میں حکومت نے ان کے اخلاق کو سنوارنے اور ان کے علم کو بڑھانے کے لیے خصوصی ریفریشر کو کس انہیں کرایا تھا تاکہ ان کے اپنی عاقبت سنوارنے کے منصوبوں میں کچھ رخنہ نہ پڑے۔

اب ان کی زندگی کے سب سے اہم اور نمایاں کام یعنی رسول نمبر کا ذکر بھی ہو جائے۔ اس کے لیے ایک بار پھر مجھے اپنی روداد کا آغاز ۱۹۶۰ء سے کرنا ہوگا۔ جب دل کی شدید تکلیف کی بنا پر ان پر یہ تاثر غالب تھا کہ شاید ان کی زندگی کے دن پورے ہو چکے ہیں اللہ تعالیٰ سے اپنے گناہوں کی معافی مانگی اور ساتھ ہی یہ شکایت بھی زبان پر آئی کہ اے اللہ! تو اپنی حکمت کو بہتر جانتا ہے لیکن اس بندہ ناچیز کو اگر کچھ مہلت دیتا تو یہ گناہگار تیرے بندوں خدمت کے پر عزم ارادے رکھتا تھا۔ پھر اسی تاثر کے ساتھ صحت یاب ہونے کے اللہ تعالیٰ کی طرف سے یہ مہلت مشروط طور پر ملی ہے۔ انداز نگار میں ایک نمایاں تبدیلی ہوئی، ہر وقت یہ سوچتے کہ میرے موجودہ کام میرے مرنے کے بعد شاید ۲۵، ۵۰ سال مجھے زندہ رکھیں گے کوئی کام ایسا کر جاؤں کہ ایک لمبی زندگی پاؤں۔

۶۳-۱۹۶۲ء کی بات ہے کہ ایک رات والد مرحوم نے خواب دیکھا جس کی تعبیر یہ نکالی کہ کوئی ایسا کا

کروں جس سے لوگ فیضیاب ہوتے رہیں۔ سوچ کے گھوڑے دوڑائے اور اس نتیجے پر پہنچے کہ سیرت طیبہ پر کام کیا جائے ایک ایسا کام جو ان کو ہمیشہ کے لیے امر کر دے۔ اس طرح سیرت رسولی پر کام کا آغاز ذہنی طور پر ہوا۔

۱۹۶۶ء کی بات ہے کہ ایک روز میں خلاف توقع وقت سے پہلے پریس ہنگام میں نے دیکھا کہ یہ ٹہل رہے ہیں اپنی سوچ میں ایسے ٹوکر اور گرد کی کوئی خبر نہیں۔ میں کچھ دیر تک کھڑا دیکھتا رہا، بالآخر میری طرف متوجہ ہو کر مخاطب ہوئے، آج اتنی جلدی کس طرح آئے ہو؟ میں نے جواب دیا کہ میں تو کالج کی فیس لینے آیا ہوں۔ یہ سن کر حبیب میں ہاتھ ڈالا اور چونکے، بس ہاتھ میں آیا بغیر دیکھے مجھے تھمادیا۔ جب میں نے پیسوں پر نظر ڈالی تو وہ رقم فیس کے علاوہ بھی اتنی زیادہ تھی کہ میں تین ماہ تک کا خرچہ بآسانی چلا سکتا تھا۔ میں زندگی میں پہلی بار ان کی نظر کرم سے پریشان تھا اور یہ اپنی سوچوں میں ٹھوس نسل رہے تھے۔ میں کافی دیر تک کھڑا رہا، اچانک مجھے اُسی جگہ پا کر پوچھنے لگے، تم ابھی تک موجود ہو کالج نہیں گئے! نہ جانے کیوں میں نے ہمت کر کے پوچھ لیا، آج آپ کیا سوچ رہے ہیں؟ کافی دیر تک خاموش ٹھہرتے رہے۔ پھر ارشاد فرمایا کہ میں ایک ایسا نمبر چاہنے کا ارادہ رکھتا ہوں جس کو میں اپنا سب کچھ بیچ کر بھی چلاؤں گا اور لوگ اپنی ضروریات کو نظر انداز کر کے خریدیں گے۔ میں یہ سن کر بلند آواز سے قہقہہ لگایا۔ انہوں نے جرانی کے ساتھ میری طرف دیکھا اور پوچھا، اس میں ہنسنے کی کون سی بات ہے؟ میں نے جواب دیا کہ مجھے یہ یقین ہے کہ آپ اپنا سب کچھ بیچ کر یہ نمبر ضرور چھاپ دیں گے لیکن لوگ اپنی حوائج و ضروریات کو پس پشت ڈال کر اسے خریدیں گے مجھے اس کا یقین نہیں۔ انہوں نے بڑے وثوق سے کہا کہ ایسا ہی ہوگا۔ میں نے اس نمبر کے موضوع کے بارے میں پوچھا تو کچھ دیر سوچ کر فرمایا، وہ نمبر اس دنیا کی سب سے بڑی شخصیت حضرت محمد مصطفیٰ صلی اللہ علیہ وسلم کے بارے میں ہوگا۔ یہ اس کام کے بارے میں غالباً ان کا سب سے پہلا اظہار تھا۔

۱۹۷۲ء میں اس نمبر کی کتابت کا آغاز ہوا۔ ۱۹۸۱ء میں ایک روز قاضی مختار احمد نے جنہوں نے رسولی نمبر کی کتابت کا آغاز ۱۹۷۲ء میں کیا تھا طفیل صاحب مرحوم سے کہا کہ میں چاہتا ہوں کہ یہ نمبر میری زندگی میں ہی چھپ جائے۔ انہوں نے اس فکر کی وجہ پوچھی تو انہوں نے فرمایا کہ پچھلے دس سال سے میں اس نمبر کی کتابت کر رہا ہوں لیکن آپ اس نمبر کو چھاپنے کی طرف ابھی نہیں رہے۔ اس مرحلہ پر ان کو احساس ہوا کہ وقت بہت تیزی کے ساتھ گزر رہا ہے اور اگر اس کام کا آغاز نہ کیا تو اس موضوع کی وسعت اتنی ہے کہ یہ کام مکمل نہیں ہو سکے گا۔ ۱۹۸۱ء میں اس نمبر کی طباعت کیلئے خاکہ بنانا شروع کیا۔ ستمبر ۱۹۸۱ء میں اس نمبر کی اشاعت کا اعلان کیا۔ اس کے فوراً بعد ہی اس موضوع کی برکتوں اور جنتوں کا اظہار ان پر ہونے لگا۔ یہ تحریر ان کی رحلت کے بعد مجھے ان کے کافحات سے ملی،

”رسول عربی صلی اللہ علیہ وسلم ہر دم میرے پاس تھے، مگر میں ان کے پاس نہیں تھا۔ آج وہ مرحلہ بھی طے ہوا، میں ان کے قدموں میں موجود تھا۔“

خواب میں کوئی نورانی صورت مجھے اُڑائے لے جا رہی تھی۔ پہلے وہ مجھے خانہ کعبہ لے گئی۔

لے ان کے علاوہ محمد شریف علی، بشیر علی پوری اور صادق علی نے بھی کتابت کی۔

وہاں کے سب آثار دکھائے۔ چاروں طرف گھمایا۔
اس کے بعد وہ ہستی مجھے مسجد نبویؐ لے گئی۔ مسجد نبویؐ میں گمایا۔ معاً ایک اور ہستی نمودار
ہوئیں۔ انھوں نے بتایا،

آپ کے ساتھ رسولؐ عربیؐ ہیں!
دھیان میں آیا مجھ سے مخاطب حضرت علیؑ ہیں۔
اس کے بعد جاگ اٹھا، میرا جسم کانپ رہا تھا، پٹنگ ہل رہا تھا، خوف تھا مگر سکون کمیز
خوف!

مجھے زندگی بھر سچے خواب آتے رہے۔ میری زندگی میں خوابوں کو بڑا عمل دخل ہے۔ مگر یہ کیسے
یقین کر لوں کہ جو کچھ دکھایا اور بتایا گیا وہ سچ تھا!
زندگی میں پہلی بار اپنے خواب کے سچ ہونے پر متذنب ہوں۔ اس لیے کہ میں تو گنہگار
انسان ہوں۔ اتنا گنہگار کہ روئے زمین پر اور کوئی نہ ہوگا!
رسولؐ عربیؐ صلی اللہ علیہ وسلم ہر دم میرے ساتھ تھے، مگر میں اُن کے پاس نہ تھا۔ آج وہ مرحلہ
بھی طے ہوا۔

میں اُن کے قدموں میں موجود ہوں۔“

جون ۸۲ء میں عمو کے لیے گئے۔ واپسی پر مجھ سے پوچھا کہ کیا وہ یہ تھا کہ رسولؐ نمبر کے لیے جو ترتیب میرے
ذہن میں تھی، مسجد نبویؐ میں وہ ترتیب ذہن سے عمو ہو گئی، نئی ترتیب مجھے سمجھائی گئی جس کے ساتھ رسولؐ نمبر چھپا۔ اب
جب میں اپنی پہلی ترتیب کے بارے میں سوچتا ہوں تو مجھے یہ احساس ہوتا ہے کہ موجودہ ترتیب بہت زیادہ جامع
اور موضوع کی مناسبت سے اہم اور بہتر ہے۔“

دوسرا اظہارِ اسلام کمال سے کیا۔ دیا ورجوم سے واپسی پر کہا: اسلام کمال! میں نے جو جو مقامات دیکھے اور
جہاں جہاں بھی گیا ہوں ہر جگہ اور ایک ایک ساعت میرا گمان نہ تھا بلکہ یقین تھا کہ یہ سفر فتح پر دہرایا گیا ہے، میرے
قلب و دروح پر تازہ کیا گیا ہے۔ یہ سب کچھ میں پہلے بھی کئی بار دیکھ چکا ہوں۔ میرے آقا و مولا کی رحمت مجھ پر اس قدر ہے
_____ اور پھر محمد طفیلؐ کی آنکھوں میں آنسو جھلکانے لگے۔

اگست ۸۲ء کا ذکر ہے کہ میں نے ان کو ایک روز پریس کے صحن میں ٹہلے ہوئے دیکھا۔ میرے علم میں یہ
بات تھی کہ جب کسی اہم مسئلے پر سوچ بچار کر رہے ہوں تو سوچنے کا تمام عمل ٹھنسنے کے دوران میں مکمل ہوتا ہے۔ میں نے
استفسار کیا کہ آج کون سے مسئلے پر سوچ بچار ہو رہی ہے۔ کھنے لگے کہ رسولؐ انیر کی پہلی دو جلدیں جو میں نے آپ
لوگوں کو چھاپنے کے لیے دی ہیں وہ خالصتاً ریسرچ سے متعلق ہیں۔ وہ عام قارئین جن کو اس موضوع سے محبت ہے

اُن کے لیے پہلی دو جلدوں میں کچھ نہیں ہے اور اس کے لیے ضروری ہے کہ پہلی چار جلدیں بیک وقت مارکیٹ میں آئیں ورنہ لوگوں کو یہ احساس ہوگا کہ رسولؐ نمبر عام لوگوں کے فہم سے بالاتر صرف سکاڑھ حضرات کے لیے ہے۔ میں نے کہا آپ چار جلدیں چھاپ لیں۔ فرمانے لگے کہ پیسے اتنے نہیں ہیں کہ بقیہ دو جلدوں کے اخراجات پورے ہو سکیں۔ اور پھر حسرت سے کہا کہ کجنت کوئی مشین بک جاتی تو یہ الجھن نہ ہوتی۔ یہ سہی کر میں نے کہا، آپ چار جلدیں ہی چھاپیں۔ حیرانی اور مسرت سے میری جانب دیکھ کر کہا: کیا تمہارے پاس کچھ رقم ہے؟ میں نے اثبات میں جواب دیا۔ کہنے لگے: اگرچہ باپ کو بیٹے سے قرض نہیں لینا چاہیے لیکن اس کام کے لیے یہ بھی سہی۔ اس طرح چاروں جلدیں چھپنا شروع ہوئیں ان کی تکمیل سے پہلے ہی ایک مشین بک گئی اور انہوں نے قرض کی رقم مجھے واپس کر دی۔

اگست ۱۹۸۲ء میں انہوں نے رسولؐ نمبر کی طاعت کا کام ہمارے سپرد کرنا شروع کیا، ان کی عادت تھی کہ فہرست اور ابتدائی صفحات سب سے بعد میں طبع کراتے تھے، مجھے اچھی طرح یاد ہے کہ جس دن انہوں نے پہلی چار جلدوں کے ابتدائی صفحات میں دئے تین اس نتیجے پر پہنچا کہ میرا والد ایک عام انسان نہیں ہے بلکہ یہ اُن میں سے ہیں جن پر اللہ اور اس کے رسولؐ کی خاص عنایت ہوتی ہے۔ رسولؐ نمبر کی پہلی جلد کا طلوع پڑھا کر میں اپنے آپ میں نہ رہا اور بے اختیار دل سے دُعا میں نکلیں۔

پہلی چار جلدوں کی جو پذیرائی ہوئی وہ اللہ تعالیٰ کی رحمت خاص تھی ایک روز مجھ سے فرمانے لگے کہ اسلام آباد سے فون آیا ہے حکومت اس کام پر مجھے انعام دینا چاہتی ہے تمہارا کیا خیال ہے، مجھے ان سے کیا کہنا چاہیے؟ میں نے عرض کیا، آپ اسلام آباد ضرور جائیں، اگر انعام واقعی قابل ذکر ہو تو ضرور لیجئے ورنہ انعام کی رقم وہیں کسی رفاہی کام کے لیے دے آئیں۔ میری اس بات کو انہوں نے بہت پسند کیا اور اسلام آباد روانہ ہو گئے۔

اگلے برس رسولؐ نمبر کی مزید چھ جلدیں چھپیں اور اہل نظر نے اس کام کو سیرت مطہرہ پر سب سے بڑا اور اہم ذخیرہ قرار دیا۔ جولائی ۱۹۸۳ء میں ان کو کام سے دور رکھنے کے لیے ایک سازش کے تحت چند ماہ یورپ میں ساتھ گزارنے کا موقع ملا۔

اس سفر کی دُعا دیا چونکہ اس نمبر کا حصہ ہے اس لیے مجھ پر جو سفر کے دوران گزری اسے کسی اور وقت کے لیے اٹھائے رکھتا ہوں، میں صرف چند ایسی باتوں کا ذکر کروں گا جو میرے خیال میں اہم ہیں۔ ایک روز رسولؐ نمبر کی آخری تین جلدیں زیر بحث آئیں میں نے ان کی ترتیب کے بارے میں اپنی رائے ظاہر کی۔ میری طرف حیرت اور مسرت سے دیکھا اور کہا تم ہی میرے بچوں میں سے ایسے ہو جو میرے اس کام کو کر سکتے ہو، لیکن تم ہی اتنے نالائق ہو کہ تمہاری توجہ اس طرف ہے ہی نہیں۔ میرے لیے یہ بات ایک انکشاف تھا۔ اُس لمحے میرے ذہن میں یہ آیا کہ نقوش کا عاشق نقوش کے مستقبل کو اس کے ولن کے ہاتھوں میں محفوظ تصور کرتا ہے ان کی اس سادگی پر حیرانی ہوتی اور اس تصور سے پریشانی بھی کہ میرے بارے میں یہ کس قدر خوش فہمی میں مبتلا ہیں!

فروری ۱۹۸۵ء تک سیرت رسولؐ کی بقیہ تین جلدیں جب تیار ہوئیں تو میرے لیے حیرت کا پہلو بھی تھا کہ ان تین جلدوں میں میری تجویز کردہ تبدیلیوں کو انہوں نے قبول کر لیا تھا۔ انہی دنوں کی بات ہے کہ ایک روز نوائے وقت لاہور کے ایک پورے صفحے پر نقوش رسولؐ نمبر کے بارے میں تبصرہ میری نظر سے گزرا، میں جب پریس پہنچا تو پریس کے صحن میں ٹہل رہے تھے میں نے انہیں بتایا کہ آج کے نوائے وقت میں ان کی اس کاوش کو کس طرح سراہا گیا ہے! میں نے کہا کہ ایک ایسا کام اللہ تعالیٰ نے آپؐ سے کرایا ہے جس کے بارے میں کسی کو بھی احساس نہیں تھا کہ یہ کام آپ کے ہاتھوں اس شان سے ہو گا۔ میری بات سن کر چند لمحے خاموش رہے اور پھر فرمایا کہ سیرت رسولؐ ایک ایسا موضوع ہے جس کا کوئی انسان بھی حق ادا نہیں کر سکتا، جس نے بھی اس موضوع پر قابل ذکر کام کیا ہے اللہ تعالیٰ نے اس کی شرم رکھنے کے لیے اُسے دنیا میں زیادہ دیر تک رہنے کی مہلت نہیں دی۔

اگر آپ رسولؐ نمبر کی تکمیل کے بعد ان کی تحریروں کا جائزہ لیں تو یہ تاثر آپ کو ان سے ملے گا کہ جس کام کے لیے زندگی کی مہلت ملی تھی وہ مہلت ختم ہو گئی ہے۔

۶ جنوری کی یہ تحریر ملاحظہ کیجئے جو کئی احباب کو دکھی:

’میں نے جتنا کام کرنا تھا، جو کچھ کرنا تھا وہ سب کر لیا۔ اب مجھے کچھ نہیں کرنا۔ اب مجھ سے کچھ نہ ہو سکے گا۔ ہر کام کی ایک حد ہوتی ہے انسانی توفیق جتنی کچھ ہو سکتی تھی وہ اتنی کچھ ہو سکتی تھی! زندگی کی اس منزل پر میری خواہش ہے کہ اہل علم میرے مجملہ کاموں کا جائزہ لیں کیا آپ میرے لیے میرے پیش کردہ نمبروں میں سے کسی نمبر پر ایک تفصیلی مضمون عنایت فرما سکتے ہیں؟ مجھے آپ کے جواب کا انتظار رہے گا۔ اس کام کے سلسلہ میں زیادہ منت خوش آمد بھی نہ کروں گا۔ کیونکہ میں یہ جان لوں گا کہ میری ۳۵ سالہ ریاضتوں میں زیادہ خلوص نہ تھا، ناقی مارتا رہا۔

میں ادب سے ریٹائر نہیں ہو رہا۔ بس کہنہ تھا کہ تھک گیا ہوں۔ دوسرے غیبی آواز کو بھی بروقت سن لینا چاہیے۔“

عید الفطر کے موقع پر لکھا،

”اللہ کے احسانات میں سے ایک اور احسان کہ جس نے مجھے مہلت دی کہ میں آپ کو دیکھ سکوں اور آپ سے گفتگو کر سکوں، میں بھی کتنا خوش قسمت ہوں۔“

یکم جولائی ۱۹۸۶ء کی بات ہے کہ مجھے اپنے آفس میں بلایا اور کہا کہ میں پشاور فلاں کام سے جا رہا ہوں۔ میں نے کہا کہ آپ کی طبیعت چند روز پہلے بھی نا ساز رہی ہے آپ نہ جائیں اور اگر جانا ہی ہے تو ہوائی جہاز سے جائیں۔ مکھن لگے کہ گاڑی کی ضرورت پڑتی ہے اور اگر اپنی گاڑی ہو تو بہتر ہے میں ایک روز جاتی دفعہ اسلام آباد

ٹھہراؤں گا۔ اور ایک روز واپسی پر اس موقع پر دنیا جہان کی باتیں ان سے ہوتیں۔ آخری بات جو ان سے ہوئی وہ یہ تھی کہ گھر جلتے ہوئے میرے کندھے پر ہاتھ رکھ کر کہنا: یار! تم پر بہت ذمہ داریاں ہیں۔ میں نے جواب دیا: مجھ پر کون سی ذمہ داریاں ہیں جس طرح آپ فرماتے ہیں ہم عمل کرتے ہیں۔ کچھ لگے، تم نہیں سمجھتے، لیکن تم پر بہت ذمہ داریاں ہیں۔ یہ ہیں وہ آخری الفاظ جو مجھے احساس دلاتے ہیں کہ وہ اپنی تمام ذمہ داریاں میری طرف منتقل کر گئے ہیں۔ میں اللہ تعالیٰ سے ہر دم دعا کرتا ہوں کہ اللہ ان کے کچھ کی لاج رکھنا!

غیر مطبوعہ تحریریں

یادداشتیں

ناچیز

محمد طفیل

ناچینہ

میں حاسد ہوں۔ چاہتا ہوں ہر اچھا کام میرے علاوہ
کوئی نہ کرے۔

میں کم علم ہوں، میرا سارا وقت اپنے علمی شخص کو برقرار
رکھنے میں خرچ ہو جاتا ہے
میں حسن پرست ہوں، مگر یہ بات میں نے بہت ہی کم لوگوں
کو بتائی ہے

میں وقت سے پہلے کوئی کام نہیں کرتا۔ وقت کے وقت
”مقرر قتل“ پڑتی ہے۔

میں صفائی کو پسند کرتا ہوں، مگر میرے ارد گرد کاغذوں
کے انبار لگے رہتے ہیں۔

میں زیادہ تر سوچتا ہوں اور سوچتا ہی رہ جاتا ہوں۔ عمل
کم تر ہو پاتا ہے۔

میں کہیں ایسا نہ ہو جائے، کہیں ایسا نہ ہو جائے کی مکمل
اور عملی تفسیر ہوں۔

میں خود کاہل ہوں، مگر دوسروں کی کاہلی کو سخت نا پسند
کرتا ہوں۔

میں ایسا مدیر ہوں، جس کی پہلی نظر ہر مضمون پر تعجب کے
ساتھ پڑتی ہے۔

میں اکثر ٹھٹھے کے سونے کرتا ہوں اور پھر ان پہ اترتا ہوں۔

میں ایسا بے وقت ہوں جس کی نظر میں عقلمندی کا منہوم وہ نہیں جو دوسروں کی نظر میں ہے۔
میں ایسا گنہ گار ہوں کہ وہی حیثیت جب دوسروں میں دیکھتا ہوں تو لرز اٹھتا ہوں

میں

پیدائش ۱۴ اگست ۱۹۲۲ء

میں لاہور کا رہنے والا ہوں۔ آباد اجداد کا بھی جہاں تک سراغ ملا ہے وہ بھی لاہور ہی کے تھے۔ جب ہوش نے آنکھیں کھولیں تو بندہ نے اپنے آپ کو محلہ جوگیاں، اندرون بھائی ٹیٹ میں پایا۔ وہ بھائی ٹیٹ جسے حکیم امجد شجاع مرحوم نے لاہور کا چیلیسی کہا۔ چیلیسی لندن کا وہ بازار ہے جس میں بڑے بڑے مصوٰر، موسیقار اور ادیب پیدا ہوئے۔

تعلیم محض اس درجہ سے اوسطوری رہی کہ گھر میں راج غریبی کا تھا۔ والدین میرے لیے بہت کچھ کھانے کے ارمان رکھتے تھے۔ مگر وہ حالات کے ہاتھوں بے بس تھے۔ میری تعلیم نے جب والدین کی بے بسی کو آزدگی کی سرحد تک پہنچا دیا، تو میں نے خود بھی تعلیم کو جاری رکھنا پسند نہ کیا۔ گھر والوں کے لیے وال روٹی کے چکر میں پڑ گیا۔ میں سلسلہ میہ ہائی اسکول بھائی ٹیٹ میں پڑھتا منور رہا ہوں، لیکن میرے پاس میٹرک کا سرٹیفکیٹ نہیں ہے۔

میں الہامی برادری سے تعلق رکھتا ہوں جس میں بڑے بڑے لوگ پیدا ہوئے۔ اس برادری کے باپے میں میرا خیال یہ ہے کہ یہ لوگ اپنی ذہانت اور فطانت میں کسی سے کم نہیں، مگر سادہ اتنے ہوتے ہیں کہ جس کا بھی جی چاہے کٹنی مار کے آگے نکل جائے۔ مات دینے کی نہیں مات کھانے کی اہمیت رکھتے ہیں

والدین

میرے والد گرامی کا نام میاں عمر الدین ہے، والد صاحب بے حد وجہ اور خوبصورت تھے۔ مگر عین جوانی میں دماغ کا مرض لاحق ہو گیا جس کے باعث جوانی کو گھٹن کھالیا۔ جتنا جمع جتنا تھا، وہ سب بیماری کی نذر ہوا۔ ایک چھوٹا سا مکان مرض نے باقی چھوڑا، آخر آخر میں وہ بہت لاسر ہو گئے تھے۔ چنانچہ انہوں نے ایک دن کہا: ایک وقت وہ تھا کہ جدھر سے گزرتا تھا، لوگ مجھے دیکھتے تھے۔ ایک یہ وقت ہے کہ بڑیوں کا ڈھانچہ ہوں۔ بالآخر فروری ۱۹۷۲ء میں انتقال ہو گیا۔ ایک سہارا تھا، وہ بھی چھین گیا۔

میری والدہ کا نام امام بی بی ہے، وہ عجیب ہستی تھیں۔ خاندان بھر میں ان کی حیثیت مرکزی تھی۔ ہر مشورہ ان سے ہوتا تھا۔ ہر فیصلہ ان کا ہوتا تھا۔ وہ سب سے محبت کرتی تھیں۔ سب ان سے محبت کرتے تھے۔ چونکہ والد اپنی بیابانی کی الجھن کی وجہ سے عاجز تھے، اس لیے ہماری پرورش اور نگہداشت زیادہ تر والدہ ہی کی مرہونِ مسنت ہے۔ وہ عبادت گزار تھیں۔ اس لیے ان کی دعاؤں میں بھی اثر تھا۔ میں آج اپنے آپ کو جس جگہ پہنچ رہا ہوں وہ زیادہ تر والدہ کی تربیت اور دعاؤں کا نتیجہ ہے، ورنہ مجھ ایسا بے نوا اور بے بے یارہ مددگار اپنے وجود کی نشان دہی تک نہیں کر سکتا تھا۔ نہ بڑے خاندان کا سپوت نہ امارت، غرض کوئی دھت بھی تو نہ تھا۔ والدہ کا انتقال ۵ جولائی ۱۹۵۵ء کو ہوا۔ گویا سب کچھ چھین گیا۔

بہن بھائی

ہم تین بھائی ہیں اور ایک بہن تھی۔ بہن سب سے بڑی تھی۔ اس کی خوبصورتی کے آج بھی خاندان بھر میں چرچے ہیں۔ اس کی کم گئی اور سوجھ بوجھ کے آج بھی سب معترف ہیں۔ مگر وہ عین جوانی میں ہم سے ردِ بطن کر چلی گئیں۔ بڑی بہن ہونے کے ناطے سے وہ مجھے سرزنش بھی کیا کرتی تھیں۔ کسی ایسے ہی موقع پر جو مجھے غصہ آیا تو میرے ہاتھ میں جو تینچی تھی، اس سے اُس کے ہاتھ لہو لہان کر دیئے۔ وہ میرے داروں کو اپنے ہاتھوں پر روکتی رہیں اور زبان سے صرف اتنا کہتی رہیں ”شرم کرو، شرم کرو“، آج جو ہم میں وہ موجود نہیں، تو میں اپنے ہاتھوں کو نہیں، دل کو لہو لہان پاتا ہوں۔ یہی وجہ ہے کہ جب کوئی خاتون مجھے بھائی کہہ کر پکارتی ہے، تو میں اس کا احسان مند ہوتا ہوں۔

میرا ایک بھائی محمد اکبر ہے، جو اپنی زندگی میں پنپ نہ سکا۔ اُس نے جس کام میں بھی ہاتھ ڈالا قسمت نے سلتے نہ دیا۔ پھر وہ آج سے بیس سال پہلے ٹی بی جیے موذی مرض میں مبتلا ہو گیا۔ آج ٹی بی کوئی خطرناک بیماری نہیں رہی۔ مگر اُن دنوں تھی۔ میں نے زندگی میں اگر کوئی اچھا کام کیا، تو یہی کہ اس کی بیماری پر اندھا دھند رہ کر پیسہ خرچ کیا اور اسے موت کے منہ سے بچا لیا۔

دوسرا بھائی محمد اکرم ہے۔ اُسے میں نے بھائی کم، بیٹا زیادہ سمجھا۔ کیونکہ جب بہن سے والد کا انتقال ہوا تو یہ پہلی جماعت میں پڑھتا تھا۔ یہی وجہ ہے کہ آج اس کی شادی ہوئے اٹھارہ برس ہو گئے ہیں، لیکن میں نے اُسے اپنے سے جدا نہیں کیا۔ وہ اللہ کے فضل سے آسودہ ہے۔ مگر میں چاہتا ہوں کہ ہر دم میری نظروں کے سامنے رہے۔

میری شادی

جب میری شادی ہوئی (۳۱ دسمبر ۱۹۴۷ء) اس وقت میں لڑکپن ہی کی سرمد میں تھا۔ چنانچہ میں نے بہت چاہا کہ ابھی میری شادی نہ ہو مگر میری کوئی پیش نہ گئی۔ والد صاحب نے اپنی بیماری کا حوالہ دیا ' میں چاہتا ہوں کہ میری زندگی میں شادی ہو جائے

جب میں نے والدہ صاحبہ سے بات کی، تو انہوں نے فرمایا: یہ رشتہ کسی دوسرے خاندان میں نہیں ہو رہا کہ جواب دے دوں! — بھائی ناراض ہو جائے گا۔

میں نے والدہ سے کہا: ناراضی وقتی ہوگی۔ کسی بھی طرح اس مسئلے کو ابھی روکیں،

’ بھائی نہیں مانتا‘

’ بھائی کی ضد پر مجھے قربان نہ کریں۔ کیونکہ میں ابھی کچھ بھی کرنے کے قابل نہیں۔ زندگی کی دھڑ میں بہت پیچھے رہ جاؤں گا۔‘

’ بھائی کوئی بات نہیں سنتا۔ اگر تو بھی اپنی بات پر اڑ گیا، تو بھائی چھوٹ جائے گا‘

جب میں نے والدہ کو بھی بھائی کا طرٹ دار پایا، تو میں خاموش ہو گیا۔ میں اپنی شادی میں، بطور مجبوری شریک ہوا۔ اگر بیڈ بلے والوں سے گھر والوں نے معاملہ طے کر لیا تھا، تو میں خود شادی سے دو دن پہلے جا کر کہہ آیا تھا: ’آٹنے کی ضرورت نہیں‘ انہوں نے کہا: ’ہم بیعانہ واپس نہ کریں گے‘ میں نے کہا: ’کوئی مضائقہ نہیں‘

خود سے اپنی شادی کا بھی کسی دوست سے نہ کہا۔ چنانچہ جب میرے ایک ہندو دوست ادم پکاڈیش کو علم ہوا، تو وہ از خود چلا آیا۔ اپنی بیوی کو بھی ساتھ لایا۔ دہلی کے لیے کپڑے بھی لایا۔ حتیٰ کہ سہرا بھی لکھ کر لایا۔ اس نے مجھ سے کہا: طفیل صاحب! تم نے تو مجھے بلایا ہی نہیں۔ لیکن میں خود ہی چلا آیا ہوں۔

بیوی

میری بیوی کا نام حیات خانم ہے۔ پہلے دلی جو والدہ نے بیگم کا استقبال کیا، تو بیگم اللہ کے لفظ سے۔ اس دن سے والدہ نے میری بیوی کو بیگم اللہ کے نام ہی سے پکارا۔ یہ عمر میں مجھ سے دو سال چھوٹی ہیں مگر میں

انہیں یہ کہہ کر چھڑا کر تاجپوں کر مجھ سے دو سال بڑی ہیں۔ ہمارے چوتھے خاندان بھر میں مشہور ہیں۔ غریبی میں جیسا ساتھ انہوں نے دیا۔ کم کسی نے دیا ہوگا۔ صبر و قناعت کا مجسمہ ہیں، مجھے اچھی طرح یاد ہے کہ جب میری شادی ہوئی تو انہیں دو روپے ماہوار جیب خرچ کے طور پر ملا کرتے تھے۔ بعد میں وہ بھی ہاتھ کی تنگی کے باعث بند ہو گئے تھے۔ ان کی زبان پر جیسا کلمہ شکر پہلے تھا۔ ویسا ہی آج بھی ہے۔ ایک وقت صبر کا تھا۔ ایک وقت شکر کا ہے۔

رشتہ خاندان ہی میں ہوا۔ یہ میرے ماموں کی بیٹی ہیں۔ وہ اموں جنہیں ہم نے اپنے والد کی وفات کے بعد اپنا سب کچھ جانا۔ یہ ہمارے سرپرست بھی ہیں۔ دوست بھی ہیں۔ سرپرست اس لیے کہ والد کی جگہ ہیں۔ دوست اس طرح کہ ہم ان کے ساتھ جیہ کرتا ش بھی کھیل لیتے ہیں۔

میری بوی بڑی جنگ قسم کی خاتون ہیں۔ اپنے چھوٹوں پر خوب عجب جمار کھلے اور ہر کمال پہنچے کہ سب عجب کھلتے ہیں اور چوکی نہیں کر سکتے۔ یہی وجہ ہے کہ میں بھی چوکی نہیں کرتا۔ ورنہ اس کا بٹا اسکلن تھا کہ رچی ترا کے بھاگ جاتا۔ میں نے سوچ لیا تھا کہ وہ محو رتیاں تڑاؤں دہائی محال ہے۔

دہری کندہ ہو کے وہ زلفِ دہانگی

میرے بہت سے ارمان تو میرے سینے میں اس لیے بھی گھٹ کے رہ گئے کہ میں جڑگوں کو چھوڑ کر اپنے خاندان میں سب سے بڑا ہوں۔ سب کے لیے نمونہ بننا چاہتا ہوں۔ دزدہ شیطان سے یار انا اپنا بھی رہا ہے۔ اس نے بھی مجھے وہ ہلکایا اند میں نے بھی اے وہ ہلکایا کہ اس کھیل میں نہ وہ تھا ادا دزد میں ہمارا۔

اولاد

میرے چار بیٹے ہیں۔ ایک بیٹی، جو سب سے بڑی تھی۔ اس کا دو سال کی عمر میں انتقال ہو گیا۔ وہ بڑی پیاری تھی۔ خوب صورت اور مزہبی۔ سب اس سے پیدا کرتے تھے۔ مگر وہ کسی سے پیار کرنے کے لیے زیادہ مڑ نہ زندہ نہ رہی۔ وہ اں سے زیادہ مجھے جانتی تھی۔ یہی وجہ ہے کہ جب اس کا انتقال ہوا، تو وہ اس وقت میری گود میں تھی مجھے آج بھی وہ سماں یاد ہے کہ جب اس کا ہم سے ہڈا ہونے کا وقت آیا، تو اس نے مجھے انگلیوں اور ہاتھوں کے اشاروں سے کہا تھا کہ مجھے اٹھا لو، اور بچاؤ۔ میں اس کی آواز کے ایک جھٹے پر چل کر سکتا تھا۔ دوسرے جھٹے پر چل نہیں کر سکتا تھا۔

میرا بڑا ارادہ کا فاروق احمد ہے۔ رتایہ پیدائش ۲۹ نومبر ۱۹۴۵ء، جس کا نام باورم احمد ندیم قاسمی نے

رکھا تھا۔ یہ بچپن ہی میں چنر ایک بیماریوں میں ایسا گھر کا زیادہ تعلیم حاصل نہ کر سکا۔ بیاضی کل ادارہ فروغِ اُردو کا کام سنبھالے ہوئے ہے۔ ۲۶ مئی ۱۹۵۹ء کو اس کی شادی کر دی۔ نیک اور سعادت منہ ہے۔ خانکوش اور سنجیدہ ہے۔

دوسرا بیٹا جاوید اقبال ہے (تاریخ پیدائش یکم مارچ ۱۹۴۶ء) اس کا نام جاوید اقبال اس لیے رکھا تھا کہ ڈاکٹر اقبال نے اپنے بیٹے کا یہی نام رکھا تھا۔ انہوں نے اس سال (۱۹۶۳ء) ایم کام کا امتحان دیا ہے۔ یہ سب بچوں میں ذہین ہے۔ موی کا آدمی ہے۔ اپنی عمر کی طرح اس کے حوصلے بھی جوان ہیں۔ آج کل نقوش پریس کی نگرانی میں دلچسپی لے رہا ہے۔

تیسرا بیٹا پردیز احمد ہے (تاریخ پیدائش ۱۷ فروری ۱۹۵۱ء) میرا زادہ تو یہ تھا کہ میں اپنے سائے بچوں کے نام بڑے سادہ ہوں گے بچوں کے نام پر رکھوں گا۔ مگر پردیز کا نام میری بیوی کی ایک سہیلی نے رکھ کر ہمارا کیا کر دیا نام رہے گا۔ لہذا یہی رکھنا پڑا۔ بیان دونوں تھوڑا یر میں پڑھ رہا ہے۔ فیشن کا دلدادہ ہے۔ مگر ہر بات پر ٹینک کھنے والا!

چوتھا بیٹا املان احمد ہے۔ (تاریخ پیدائش ۲۵ مئی ۱۹۵۲ء) جوان دنوں آٹھویں جماعت میں پڑھ رہا ہے۔ یہ بھی بڑا سیدھا سادہ ہے۔ جتنے میں تیز ہے۔ سب سے بڑا بچہ اور سب سے چھوٹا بچہ، چونکہ عزیز بہنیں ہیں انکے ہیں۔ اس لیے میں انہیں اپنا بیٹا کہتا ہوں۔ چونکہ جاوید اور پردیز خالص ہر شیار ہیں۔ اس لیے میں کہتا ہوں کہ یہ تو اپنی ماں کے بیٹے ہیں۔

بیٹے کی شادی

پہلے بڑے بیٹے فاروق احمد کی شادی ۲۶ مئی ۱۹۵۹ء کو ہوئی۔ میری زندگی کا یہ اس فوج کا پہلا مرحلہ تھا۔ یہی وجہ تھی کہ گھبراہٹ اور اتفاقاً مگر قدرت کو میری نیک نامی اور عزت مطلوب تھی۔ شادی کا چرچا خوب ہوا۔ اپنے اور غیر سبھی خوش ہوئے۔ بڑے بڑوں نے یہ کہا کہ پڑے گھمبوں کا آنا بڑا اجتماع، پہلے میں دیکھا۔ شادی میں نہ صرف لاہور کے اصحاب شریک ہوئے بلکہ دیگر شہروں سے بھی کئی گھرانے آئے۔ اگر پاکستان اور ہندوستان کے درمیانی مفاد کا سلسلہ منقطع نہ ہوتا تو ہندوستان کے بھی دوست شریک ہوتے۔

شادی میں تقریباً تمام ادیب اور شاعر موجود تھے۔ ان کے علاوہ صوبائی اور مرکزی حکومتوں کے سیکرٹری، ایڈووکیٹ اور سپریم کورٹ کے جج بھی موجود تھے۔ حد درجہ اپنائیت کی فضا تھی۔ ہر طرف خوشیوں کا راج تھا۔ اس تقریب کے لیے ابوالاثر حنیف جاندھری نے مندرجہ ذیل دعائیہ کلمات کہے:

خانہ آبادی کا دن

یہ تقریب شادی فاروق احمد ستہ فرزند طغیہ نقوش

اے مرے نورِ نظر فاروق سرزند طفیل
ہو مبارک تجھ کو تیری خانہ آبادی کا دن
میں دعا کرتا ہوں دولہا اور دہن خوش بخت ہوں
شادمانی کو بڑھائے اور اس شادی کا دن



دیکھ اے فاروق تیرے عقد میں آئی ہے آج
اک رفاقت جس کا دامن ہے پناہِ زندگی
اس رفاقت کو نبھانا ہے تجھے مردانہ وار
اے بھتیجے، ہے یہی تو رسم و راہِ زندگی



اس رفاقت ہی سے ہے گلزارِ عالم میں بہار
اس رفاقت ہی سے ہے شامِ غریباں صبحِ سعید
اس رفاقت پر روایاتِ کهن کا ہے مدار
اس رفاقت ہی سے ہے تازہ امتیادِ دل کی نوید



گلِ گل میں خوشبو اور جیسے ساز میں آہنگ ہے
رہلے باہم سے تمہیں رہنا ہے اے دولہا دہن
ہو تمہاری زندگی سے زندگی کی اس بہرہ!
اور شادی سے ہو شادابِ وقت کا چمن

وقتِ سعد

خوشی اس بات کی ہے کہ یہ دن بیٹے کی شادی کا ہے۔ مقامِ مسرت یوں بھی ہے کہ آج میرے احباب اور عزیز و اقارب میرے روبرو ہیں۔ یعنی قادیان کے مجھے دو ہری دو ہری خوشیوں سے نوازا۔

کبھی ہم بھی نہتے تھے۔ بعد ازاں جوان ہوئے۔ ایں ازاں، بوڑھے ہو گئے۔ قدرت کا یہ نغمہ 'فائدے اور سلیقے سے' ایک زمانے سے اس زمانے تک ردِ عمل رہا ہے۔ ایک نسل نے اپنی ذمہ داریاں، جب بھی نئی نسل کے سپرد کیں تو اس نے دوسروں اور اپنیوں کا اظہار کیا۔ علامہ اقبال بھی اپنے تختِ جگر کے بارے میں اس وقت نگر مند تھے۔ جب بیٹے نے قدرے محمد دنیا سے وسیع تر دنیا میں قدم رکھا تھا۔

حیا نہیں ہے زمانے کی آنکھ میں باقی
خدا کو ہے کہ جوانی تری ہے بے داغ
آج میں بھی اس وقت سعد نے اپنے بیٹے کے لیے علامہ اقبال ہی کے جذبات مستعار لایا ہوں۔

دیارِ عشق میں اپنا مقام پیدا کر
نیا زمانہ صبح و شام پیدا کر
یہ عجیب بات ہے کہ بٹیا کسی شاہ کا پڑا یا بھائیے احترام کا، جذبات و خیالات سبھی والدین کے کیساں ہوتے ہیں اور ایسے ہی ہوتے ہیں۔ (محمد طفیل)
شادی کا جو دعوت نامہ تھا، اس کا مضمون بھی احباب نے پسند کیا۔ بقول احباب کا رڈ کے مضمون میں مذرت
حق مضمون یہ تھا:

پیروگرام

دعوتِ طعام
بعتِ م
جوابے مضمون فرمائیں
مورخہ ۲۴ مئی ۱۹۷۵ء، پنجشنبہ
گورنمنٹ سلیم ماڈل ہائی سکول (نورمال)،
بدلیہ ٹیلی فون نمبر ۵۲۵۲۵

اگر آپ وقت پر تشریف لائیں گے تو میری خوشیوں میں اضافہ کا باعث بنیں گے۔

اللہ تعالیٰ کا
مجھ عاجز پر اپنا انعام داکرم ہے
اس کی بدولت
آج میں بھی اس قابل ہوا کہ اپنے بیٹے
فاروق احمد علی
کی شادی میں آپ سے شرکت کے لیے
درخواست کر سکوں !
براہ کرم ! مجھے ہمیشہ کی طرح معنون فرمایا
جائے
ناچیز
محمد طفیل
مدیر نقوش ، لاہور

ادارہ فروغِ اردو

میں نے ادارہ فروغِ اردو کی بنیاد ۱۹۴۳ء میں ڈالی۔ میرے اس ادارہ کا نام اردو کے مشہر نقاد سید احتشام حسین نے تجویز کیا تھا۔ وہ توں کہ میں نے اس وقت کے اپنے تمام جاننے والے ادیبوں کو یہ مشورہ کیا تھا کہ میں بھی لشرو اشاعت کی دنیا میں قدم رکھ رہا ہوں، لہذا کوئی نام تجویز کریں۔ اردو دوستوں نے بھی نام بتائے مگر مجھے سید احتشام حسین صاحب ہی کا تجویز کردہ نام بھلا معلوم ہوا۔ جہاں تک نشر و اشاعت کا تعلق ہے۔ اس کی ابتدا تو ۱۹۴۳ء سے بھی پہلے ہوئی تھی۔ وہ دیوں کہ میرے ایک دوست لطیف فاروقی (مرحوم) تھے۔ ان کے اشتراک سے میں نے مکتبہ شعر و ادب کے نام سے پیشکش اوس کی داغ بیل ڈالی تھی۔ بعد میں جب مجھے یہ معلوم ہوا کہ ان کی شادی صرف اس وجہ سے نہیں ہو رہی ہے کہ وہ ایک چھوٹے سے ادارے کے تنہا مالک نہیں بلکہ حصہ دار ہیں، تو میں نے مناسب سمجھا کہ الگ ہو جاؤں۔ چنانچہ میری اس قربانی سے ان کا مسئلہ حل ہو گیا تھا۔

ادارہ فروغِ اردو سے جو سب سے پہلی کتاب چھپی، وہ شوکت تھانوی مرحوم کی ”سنی سنائی گئی۔ جوان کے ریڈیو ڈراموں پر مشتمل تھی اور ان دنوں ادارہ فروغِ اردو کا دفتر ان دنوں لاہور ہی میں دروازہ تھا۔

چونکہ ان دنوں دوسری جنگِ عظیم زوروں پر تھی۔ اس لیے سرمٹا لے ہی اگلے پڑنے والا حساب ہو گیا۔ یعنی ہم کتابیں چھاپنا چاہتے ہیں، مگر بازار میں کاغذ نایاب ہے۔ پرنٹ سسٹم تھا، جو بڑے بڑے دکانداروں کو بھی عاجز بنائے ہوئے تھا۔ ان دنوں ریاست ہماچل میں کٹر ڈول نہ تھا۔ چنانچہ میں نے ہزاروں مالک ہماچل پور سے جا جا کر کتابیں چھپوائی تھیں اور خوب بھل ہوا تھا۔

نقوش کی ابتداء

جب ہاجرہ مسرور ہندوستان سے دارو پاکستان ہوئیں، تو میری رفاقت میں نقوش کا ڈول ڈالا گیا۔ منصوبہ احمد ندیم قاسمی نے بنایا۔ چنانچہ اپنے اپنے حصے کا کام تینوں نے بانٹ لیا۔ نقوش کے ابتدائی شمارے بڑے اچھے نکلے۔ اٹھان مرعوب کن ہمتی۔ پھر ایک ایسی نقوش اپنی ادبی دگر سے ہٹ کر سیاست کا موڑ مڑ گیا جس نے دیے لفظوں میں احتجاج کیا۔ ادھر دو دو ٹپتے۔ ادھر اکیلا، بالآخر ندیم صاحب نے فرمایا: ہم اپنی روش کو ترک نہیں کر سکتے۔ جب خیالات میں ہم آہنگی نہ رہی تو نتیجہ یہ نکلا کہ نقوش کچھ عرصے کے لیے بند ہو گیا۔ بعد میں ندیم صاحب ہی کے مشورے سے نقوش کا پھر اجرا ہوا، تو وہ سید وقار ظہیر کی ادارت میں۔ وہ بھی صرف ایک ہی سال تک ساتھ دے سکے۔ وہ مڑا یہ تھا کہ نقوش اگر ہمیشہ کے لیے بند ہو جاتا، تو مجھے کچھ عجب نہ ہوتا۔ اس لیے کہ اس کے مالی خسارے اتنے تھے کہ جو ایک چھوٹے سے ادارہ کے لیے ناقابل برداشت تھے۔

یکم مارچ ۱۹۶۵ء کو نقوش کا پہلا شمارہ نکلا تھا۔ یکم مئی ۱۹۵۱ء کو میں نے اس کی ادارت سنبھالی۔ اس وقت میں نے طے یہ کیا تھا کہ کشتیوں کو آگ لگا دوں تاکہ واپسی کی گنجائش نہ رہے۔ یعنی میں نے اپنا سارا سرمایہ اور اپنی ساری توانائیاں داؤں پر لگا دیں۔ اپنے پاس سرمایہ ہی کیا تھا کہ جس پر ناز ہوتا۔ لے دے کے ایک جذبہ ہی تھا جس کی بدولت ادب کے سمندر میں کود گیا تھا۔ اس وقت سب ہی کہتے تھے کہ میرا تم خودکشی کے مترادف ہے، لیکن میں یہ سوچتا تھا کہ اگر خودکشی ہی میرے خوابوں کا مقدر ہے تو مجھے خودکشی ہی کر کے دیکھنا چاہیے۔

نقوش

نقوش میرے پہلے کیا کچھ ہے، یا اس کے لیے میں نے کیا کچھ کیا۔ اس کی تفصیل خوش کن نہیں، تکلیف دہ ہے۔ وہ رسالہ جس کی پاک و ہند میں دھوم ہے جس کا کوئی مثل نہیں۔ میرے لیے دو روٹیوں کا بھی بندوبست نہ کر سکا۔ اس کے باوجود میں نے اس کی رفاقت سے منہ نہ موڑا۔ جوانی اس کی نذر کر دی۔ صندلین بدلوں میں بھی ترغیب ہمتی۔ گرمیوں نے نظر انداز کے دیکھنے کو بھی اپنے مقصد سے دوری جانا۔ یہی وجہ ہے کہ میں نے اپنی دھن میں بہت کچھ کر ڈالا۔ اگر کوئی میری کاوشوں کو بہت کچھ نہیں کہہ سکتا، تو پھر وہ بہت کچھ کر کے دکھلا دے۔ زبانی ڈیٹیکٹس میرے لیے کوئی اہمیت نہیں رکھتیں۔ پھر بات یہ بھی نہیں کہ میں اس لکے کو کسی عرصے کے ماتحت کچھ رہا ہوں۔ غرور کا زور تو اسی دن

ٹوٹ گیا تھا۔ جس دن میں نے نقوش سے یارِ ازل کا اٹھا تھا۔
 جس دن سے میں ادارتی کرسی پہ جلوہ افروز ہوا ہوں۔ اس دن سے لے کر آج کے دن تک میرے لیے
 یہ سلسلہ ادب کی ٹھیکڑوں سے گزرنے کے مترادف رہا ہے۔ نہ تن کا ہوش نہ من کا اور نہ ہی دھن کا۔
 جس دن میں نے اس کام کے لیے قلم اٹھایا تھا۔ اس دن میرے ذہن میں اس کام کا ایک خاکہ بھی تھا۔
 جس میں میں بعد کے برسوں میں دنگ بھرتا رہا۔ اُس نے ابھی اپنی ادبی مسافت کا پورا سفر طے نہیں کیا۔ لیکن منزل کی
 جانب رواں دواں ضرور ہوں۔ پھر یہ بھی کہ جس جوش و خروش کے ساتھ میرا پہلا قدم اٹھا تھا۔ اسی دلولے کے
 ساتھ آج بھی سرگرم سفر ہوں۔ وسائل نے قدم کھڑے ہوں تو کھڑے ہوں، جذبہ نے ہار نہیں مانی۔
 جو کام اب تک ہر یکے ہیں اُن پہ خوش تو ہوں، لیکن ان پہ فخر نہیں۔ فخر تو اس امر پہ ہوگا کہ زندگی
 کا آخری لمحہ بھی نقوش کی گود میں گزرے۔
 بہر حال میری ادبی کارگزاریاں اور اس کی افادیت کا اندازہ آج نہیں لگایا جاسکتا۔ اس کا
 تعین تو آنے والا وقت ہی کرے گا۔

ہسپتال

میں نے ۱۹۶۶ء میں ایک حادثہ کے تحت ہسپتال پہنچ گیا۔ حادثہ بہر طور بُرا ہی ہوتا ہے، مگر اس حادثہ کے بارے میں میں کچھ نہیں کہہ سکتا کہ وہ میرے لیے بُرا تھا یا اچھا۔ مگر آنا ضرور کہہ سکتا ہوں کہ میرے پُر سکون شبِ زندہ میں کبھی سی پچ گئی۔ زندگی کی سٹ براہ پر ایک دم ٹھہر جانا پڑا۔ سابعہ سوچیں کبھری نظر آئیں۔ ان سوچوں کو پھر سے بچا کر کے منزل کی طرف بڑھنا دشوار نظر آیا۔

ہم چند دوست بیٹھے تھے کہ اُن میں سے سید وقار عظیم نے کہا: ”بھوک لگی ہے۔ چائے منگو آئیے۔ اور اس کے ساتھ کچھ کھانے کے لیے بھی“ اسے دوست زدہ ”انسان کو غدر ہی کیا ہو سکتا تھا۔“
چائے کے چند گھنٹہ ہی پیے ہوئے گئے کہ دل بیٹھا محسوس ہوا۔ پھر تو یہ محسوس ہوا کہ چلائیں کچھ ہوش نہ رہا۔ محسوسات کی دنیا میں جا پہنچا۔ یوں محسوس کہ اڑا چلا جا رہا ہوں۔ آسمان کی طرف، اور اوپر، اور اوپر، ایک طغیانی مگر رُخ رنگ کی آندھی میں اس عالم میں بھی مجھ پر کوئی گھبراہٹ طاری نہ تھی۔ ایک عجیب قسم کی سرشاری کی کیفیت تھی۔

جب مجھے ہوش آیا تو میں کرسی پر بیٹھا ہوا تھا اور چلے متعذرو کاغذات کو خراب کرتے ہوئے تقریباً پوری میز پر پھیلی ہوئی تھی۔ تعاقبت کا عالم یہ تھا کہ اس وقت میں خود اٹھ نہیں سکتا تھا۔ مجھے سہارا لے کر کرسی پر سے اٹھایا گیا اور چل پائی پر لٹا دیا گیا۔ ایسا معلوم ہوتا تھا کہ جیسے چند منٹوں میں پورا خون پھوٹ گیا ہو۔
اس وقت ہر شخص مجھ سے یہ پوچھ رہا تھا: ”کیا ہوا؟“ مجھ میں نہ بولنے کی ہمت تھی اور نہ سوال سننے اور سمجھنے کا یارا، عجیب بلے بلی کی سی کیفیت طاری تھی۔ جوں جوں میرے حواس بجا ہوز رہے تھے۔ میری پریشانی بڑھ رہی تھی۔ میں جو پریشانیوں اور دشواریوں کے سامنے ہمیشہ ہی سینہ تان دیا کرتا تھا۔ اس وقت بُری طرح پریشان تھا۔

وقار عظیم صاحب نے پوچھا: ”اب طبیعت کیسی ہے؟“

”اس وقت“ جو میری حالت ہے۔ اس کی موجودگی میں بہتر یہ ہو گا کہ مجھے کسی ہسپتال میں پہنچا دیا جائے۔“

چنانچہ وقار صاحب کی وساطت سے مرن آباد کے لاجور کلینک میں پہنچا۔ تقریباً دس روز ہسپتال میں رہا۔ وہاں ڈاکٹر حیدر اور ان کی بیگم مڈل سے ملاقات ہوئی۔

ڈاکٹر حیدر

میں ڈاکٹر حیدر کے پاس بہ طور مریض پہنچا تھا۔ لیکن اس کے غلوں نے مجھے اپنا ہی لیا۔ وہ ڈاکٹر ہونے کے باوجود مریض نکلا۔ یعنی خود کو نمایاں تر کرنے کا مریض! اسی جلد و جہد میں وہ جب سے اب تک سرگرداں ہے۔ اسی مریض نے اس سے پاکستان چھڑا دیا

میں ان کی کئی خوبیوں کا معترف ہوں۔ سچا اور کھرا آدمی ہے۔ یہی وجہ ہے کہ لوگ اس کے سچ کی تاب نہیں لا سکتے۔ وہ اپنے بارے میں بھی بڑا سفاک ہے۔ اس نے اپنی کئی غلطیوں کی اپنے آپ کو بھی سزا دی۔ اگر وہ اپنے آپ کو سزا دینے کا عادی نہ ہوتا تو پاکستان کبھی نہ چھوڑتا۔

مجھے حیدر کی رفاقت پر ناز ہے۔ پیارا دوست ہے۔ کوئی دوستی نبھانے پر آمادہ ہو تو یہ اپنا بھی سب کچھ بچھا کر دے گا۔ اور اگر کوئی اس سے زیادتی کرے تو پھر یہ کسی کے بھی سامنے اپنا دوسرا گال پیش نہ کرے گا۔

حیدر جب پاکستان چھوڑ کر انگلستان جانے لگا، تو اس نے مجھ سے وعدہ کیا تھا کہ چھ ماہ کے بعد لوٹ آؤں گا مگر وہ کئی برس تک نہ آیا۔ جب میں نے واپس کے لیے ضد کی تو اس نے کہا۔ یہاں آ جاؤ پھر جیسا کہو گے کروں گا۔ میں اس کے لیے لندن تک گیا۔ مگر وہ واپس نہ آیا۔ اس کے خدشے اور لگنے کے بہانے، بعد میں سب حقیقت کا رُوپ دھار گئے۔

اب وہ مجھے پھر لندن بلارہا ہے۔ پہلے میں ان سے یہ کہنے گیا تھا۔ واپس چلو۔ اب میں اسے یہ کہنے جاؤں گا واپس آ کر کیا کرو گے۔ ؟

لندن

میں نے ۱۸ اگست ۱۹۷۷ء کو یہاں سے لندن کے لیے پرواز کی تھی۔ ۱۲ اکتوبر ۱۹۷۷ء کو واپس آ گیا۔ کئی لوگ ایسے ہوتے ہیں جو سیر و تفریح کے مشتاق ہوتے ہیں۔ میں ان لوگوں میں سے نہیں بلکہ مجھے جب بھی شوق چرایا، تو میں نقوش ہی کے صفحات میں لیے سفر کو نکل گیا۔

جس دن میں لندن پہنچا، تو حیدر اور عذرا ہوائی اڈے پر موجود تھے۔ میں تو گیا ہی ان کے لیے تھا، ورنہ نیلی آنکھیں دیکھنے کا مجھے کوئی شوق نہ تھا۔

وہاں پہنچ کر میں نے محسوس کیا کہ باہر بھی نکلتا چاہیے۔ وہ دنیا ہماری دنیا سے بالکل مختلف نکلی۔ جو کچھ وہاں دیکھا اس کے بالکل اٹھ اپنے ہاں ہے۔ جو لوگ آج بھی یہ کہتے ہیں جو کچھ اپنے چہرے نہ بچ نہ بچا رہے وہ غلط

کہتے ہیں۔ کیونکہ باہر لوگ اپنے آپ کو بنارہے ہیں۔ ہم اپنے آپ کو تباہ کر رہے ہیں۔ وہاں کوئی غیر بھی اُن پر ظلم نہیں کر سکتا۔ یہاں اپنے اپنوں پر ظلم ڈھارہے ہیں۔

حیدر نے خوب سیر کر لی۔ اچھے اور بُرے سبھی رُخوں سے آشنا کر لیا۔ رہی سہی کسر سلیمان یوسف نے پوری کر دی۔ میں کوئی اوتار نہ تھا کہ آنکھیں بند رکھتا یا اپنے دل کو قابو میں رکھ سکتا۔ جیسا دیس ویسا بھیس کے مصداق میں بھی ہر مسئلے سے گزرا۔

نبی سی سے تقریریں بھی کیں۔ برنگم سے ٹیلی ویژن والوں نے بھی یاد کیا۔ لیکن ڈاکٹر حیدر معاذ نے کی رقم پراز لٹے۔ وہ کہتے تھے جتنی رقم ہم ولیپ کمار کو دیتے ہیں اتنا قابلِ ملاحظہ ہوتا ہی رقم دینے کے لیے تیار ہیں۔ یہ کہتے تھے ولیپ کمار کون ہوتا ہے۔

قدرت اللہ شہاب نے کہا تھا۔ پریس ضرور آنا۔ میں نے تاریخ کا تعین بھی کر دیا تھا۔ انہوں نے ہٹل میں کمرہ بھی بک کر لیا، مگر میں وہاں پہنچنے کی بجائے اپنے گھر پہنچ گیا۔ وہاں کے کئی لوگ یاد آتے ہیں کہ جنہوں نے میری خدمت کی۔ ڈاکٹر حیدر اور سلیمان یوسف کے علاوہ محمود ہاشمی، مسٹر داؤد، مسٹر اطہر علی، نصیدہ ریاض، مساجد، قزلباش اور سریندر کور !

خواب

خواب امیر می دیکھتے ہیں۔ خواب غریب بھی دیکھتے ہیں۔ یہ عجیب بات ہے کہ غریبوں کے خواب شاندار ہوتے ہیں۔ امیروں کے خواب پریشان کن!۔ آج جو میں آپ سے عرض کرنے والا ہوں۔ وہ صرف آنا کہ اللہ کی بھرپور خاص مہربانی ہے کہ اُس نے مجھے زندگی کے بیشتر معاملات میں قبل از وقت آگاہی بخشی۔ وہ یوں کہ خواب میں سب کچھ بتا دیا گیا کہ یوں ہو گا جتنی کہ تاریخ اور وقت کا تعین بھی۔

میں آپ کو اپنے وہ خواب سناتا ہوں جن کے سننے میں قیامت نہ ہو، ورنہ فسادِ خلق کا خطرہ بھی ہے۔ وہ ایسے کہ ایک دن میں نے اپنی بیوی سے کہا تھا کہ تمہاری جو ٹلاں سیلی ہے۔ اس کا کل رات شوہر سے جھگڑا ہو گیا۔ تو ان کے بعد نوبت یہاں تک پہنچی کہ شوہر نے اس کے بائیں گال پر ایک تھپڑ رسید کر دیا۔

بیوی نے پوچھا کہ کس نے بتایا؟

میں نے کہا: ابھی یہ قصہ رات ہی کا تو ہے اور میں ابھی تک گھر سے بھی نہیں نکلا:

بیوی نے سچ لیا کہ خواب آیا ہو گا۔ اُسے میری خوابوں کی صداقت پر بھرپور دیا ہے۔ اس دن میں گھر سے نوبت کے قریب نکلا ہوں گا۔ اتفاق کہ کوئی دس بجے کے قریب وہی صاحبہ ہمارے ہاں آن نکلیں۔ بیوی نے رات کے جھگڑے کا ذکر کیا۔ وہ صاف کہ گئیں۔ جب بیوی نے یہ کہا کہ بھائی صاحب نے آپ کو تھپڑ بھی مارا تھا، تو وہ ایک دم رونے لگ گئیں۔ محترمہ نے یہ سمجھا کہ ایک تو شوہر مارا مارے مارا، دوسرے رازِ فاش کر دیا۔ چنانچہ وہ صاحبہ چند منٹ بر اکراہ بیٹھ کر سیدھے شوہر کے دفتر پہنچیں۔ ادھم مچا دیا۔ اب ان کے شوہر بر منت چپ کر رہے ہیں اور کہہ رہے ہیں کہ میری تو طفیل سے ملاقات ہوئے عرصہ گزر چکا ہے۔ مگر وہ محترمہ ہلکے گھوٹے پر سوار تھیں۔ یقین کرتی تھیں تو کیسے کریں بالآخر مجھے میلی فون کیا گیا۔ میں نے بھی محترمہ سے عرض کیا۔ مجھے کسی نے نہیں بتایا۔ مجھے خود معلوم ہوا۔ محترمہ کا طنز یہ اور بہت زیادہ پہنچ کر جواب یہ تھا۔ ”بڑا الہام ہوتا ہے“

میں آپ کو اپنے خوابوں کی تفصیل بتانا نہیں چاہتا۔ کیونکہ ایسی باتوں کو ظاہر کرنا کسی بھی اعتبار سے مناسب نہیں سمجھتا۔ بہر حال ایک دو قسطے اور سن لیجئے۔

ایک دن میرے پاس گورنمنٹ کالج نوشہرہ کے پرنسپل صاحب تشریف لائے۔ انہوں نے فرمایا کہ کالج کی کمیٹی نے فیصلہ کیا ہے کہ ہمارے کالج کی ایک تقریب کی، آپ ہدایت کریں۔ میں نے انکار کیا، تو انہوں نے میرے ایک

منیت ہی پیارے دوست کی جیٹ آگے بڑھادی۔ چنانچہ میں انکار نہیں کر سکتا تھا۔ چلا گیا۔
تقریباً ستر بج گئی۔ تو فوشہ کے ایک ممبر ٹیٹ غلام مصطفیٰ صاحب ہیں اپنے ہاں لے گئے تاکہ رات بسر کر کے
صبح کو کوٹ کر سکیں۔ رات کو سوئے صبح اٹھے تو میرے وہ ساتھی بھولا بھورے میرے ساتھ گئے تھے۔ ترجمہ میں آگئے
انہوں نے غلام مصطفیٰ صاحب کے ہاں ایک المدی میں رکھی ہوئی درجنوں بند قتل کو دیکھنا شروع کر دیا۔ اس وقت
مصطفیٰ صاحب بھی موجود تھے۔ انہوں نے فرمایا: خوب اچھی طرح سے دیکھیں سب بند قتل خالی ہیں۔ کسی میں گولی
نہیں۔

یکے بعد دیگرے انہوں نے کئی بند قتل دیکھیں شہت باندھ باندھ کر کھک دباتے رہے۔ شاہ شاہ کی آوازوں
سے خوش ہوتے رہے۔ اتفاق کریں ان کے بالکل سامنے کھڑا تھا
جب یوں وہ چھ سات بند قتل کو دیکھ چکے، تو انہوں نے ایک اور قہری ٹیٹ قہری کی بندوق اٹھائی، مٹا بھی
رات کی خواب یاد آگئی۔ میں اس جگہ سے جہاں کہ کھڑا تھا۔ ایک طرف کو ہٹ گیا اور بندوق سے گولی نکل کر سامنے کی
دیوار کو چھا ڈگئی۔

جہاں میں پہلے کھڑا تھا۔ اگر وہیں کھڑا رہتا، تو گولی میرے سینے میں لگتی۔ اگر اس وقت مجھے خواب یاد نہ
آ جاتا، تو میں بھی کھڑا رہتا اور ڈھیر ہو جاتا۔ کیونکہ میں اسی جگہ دیر سے کھڑا تھا۔
خواب میں میں نے یہ دیکھا تھا کہ ایک شیر جھ پھلہ اور ہوا اور میں ایک طرف کو ہٹ گیا۔ تو شیر سیدھا
نکل گیا۔ جس بندوق سے گولی نکلی تھی۔ عین اس وقت مجھے خواب یاد آیا اور میں ایک طرف کو ہٹ گیا اور گولی میرے
پاس سے نکل گئی۔ جب مجھے خواب یاد آیا، تو مجھے اس کے پچ سونے پر بھی یقین تھا۔ اسی لیے میں اپنی جگہ سے ہٹا تھا
ابھی تک آپ کے ذہن میں مبری خوابوں کا تجربہ کن انداز اور ان کا صحیح صحیح نقشہ جمانا ہو گا۔ لیجئے ایک
اور واقعہ جیسے میرے ایک دوست تھے وہ ایک لڑکی پہ عاشق تھے۔ اتفاق کہ وہ لڑکی لاہور سے چلی گئی۔ یہ ادھر
پریشان ہو گئے۔ خط پہ خط لکھے مگر ان کا کوئی جواب نہ آیا۔ چونکہ میں ان کا دوست تھا۔ انہوں نے مجھ سے بھی ذکر
کیا اور میں نے ان کی اس حالت زار پر افسوس کیا۔ یوں میرے دوست نے، ان دنوں میرے سامنے کئی بار ہی
اپنا دکھڑا دیا۔

ایک دن میں نے انہیں کہا: آپ کو محترمہ کا خط منگل کے روز ایک نیچے بل جائے گا۔

وہ کیسے؟

آپ کو اس سے کیا غرض!

اس دن منگل کے روز میں تین دن باقی تھے اور وہ مجھ سے سرور رکھیں، اب دو دن باقی رہ گئے ہیں۔ اب ایک دن باقی رہ گیا ہے جس دن منگل کا نذر آیا۔ وہ میرے پاس صبح سویرے ہی آگیا۔ اُس نے کہا۔ آج منگل کا روز ہے۔ اس وقت ۸ بجے ہیں۔ پھر وہ لمحہ بہ لمحہ شمار کرتا رہا۔ ایڈٹریں اس نے اپنائیں دیا ہوا تھا۔ اپنے کسی دوست کا دیا ہوا تھا۔ چنانچہ وہ بارہ بجے کے قریب اُدھر چل دیا۔
اس کا بیان ہے کہ ٹھیک ایک بجے ڈاکیر آیا، وہ بہت سے خط لایا۔ ان میں ایک خط میرا بھی تھا اور وہ انہی محترمہ کا تھا۔

اگر میں اپنے خواب ہی بیان کرنے لگوں، تو یہ داستان طویل ہو جائے گی۔ درجنوں ہی تھکے سٹلے پڑیں گے۔ پھر سوانح کا مطلب صرف خواب ہی تو نہیں کہ صرف انہی سے کتاب بھر دوں !

بدحواسی

بھولنا بالکل ایسے ہی ہے، جیسے کسی کو یاد رکھنا، ایک کوشش اختیاری ہے۔ دوسری غیر اختیاری، بہر حال بھلنا ہونے کی وجہ سے کبھی کبھی عجیب سے مرحلے سامنے آتے ہیں۔

ایک ہمارے دوست تھے۔ مدتوں کے یار، اگر بہتے میں ایک بار نہیں، تو مہینے میں دو تین بار تو ملاقات ہوتی ہوگی۔ اکٹھے سفر بھی کیے۔ اکٹھے شرارتیں بھی کیں۔

جن دنوں میری کتاب منظم چھی، تو میں نے وہ کتاب ان کی خدمت میں پیش کی۔ انہوں نے کہا۔ ایسے نہیں، میرا نام لکھ کر دیں، چنانچہ میں نے قلم پڑ لیا اور ان کا نام یاد نہیں آ رہا۔ میں نے باتوں کا سہارا لیا کہ اس دوران یاد آجائے گا۔ پھر بھی یاد نہ آیا۔ چنانچہ میں نے وقت کو ٹالنے کے لیے کہا۔ یار کتابوں پر نام تو وہ لوگ لکھواستے ہیں جن کی ملاقاتیں ہوتی ہیں۔ ہماری تو اتنی یاری ہے، لہذا اس تکلف کی ضرورت نہیں؟

میرا یہ پینتر اٹھالی گیا۔ انہوں نے کہا۔ ”نہیں صاحب میرا تو نام لکھ ہی دیجئے۔ مجبوراً میں اپنی کرسی سے اٹھا دوسرے کمرے میں جا کر اپنے بیٹے سے پوچھا۔ بیٹا یہ بتاؤ کہ یہ جو صاحب بیٹھے ہیں، ان کا نام کیا ہے؟“

کہنے لگے، ”وہ جو آپ کی کرسی کے سامنے بیٹھے ہیں؟“

میں نے کہا۔ ہاں !

بیٹے نے دوبارہ حیرت سے پوچھا، وہ جو اکثر آتے ہیں۔ آپ کے دوست ہیں، اور جو آپ کے سامنے

والی کرسی پر بیٹھے ہیں۔

’ہاں بیٹا۔ انہی کا نام پوچھ رہا ہوں‘

بیٹے نے مجھے نام بتانے کی بجائے بے تحاشہ ہنسنا شروع کر دیا۔ وہ صاحب جن کا میں نام بھولا ہوا تھا۔ ہنسی کی آواز سنی کر باہر نکل آئے۔ پوچھنے لگے بھی بتاؤ، تو کسی کس بات پر ہنس رہے ہو؟ اس پر ہم باب میا وہ ہنسنے لگے کہ وہ دوست بھی باری ہنسی میں شریک ہو گئے۔ جن کا کہ ہم نام بھولے ہوئے تھے۔

اپنے بھکڑوں کی ایک اور بات بتا دیں۔ ہم مٹونا چابی رکھ کر بھول جاتے ہیں کہ کہاں رکھی ہے۔ یہی وجہ ہے کہ ہم نے اپنے آلے کی دو دتین تین چابیاں بنا رکھی ہیں۔ لیکن ہوتے ہوتے یہ تک ہوتا ہے کہ دونوں تین چابیاں کھو بیٹھتے ہیں۔

صاحب ایک دفتر چابی کھوئی، تو سارے دفتر کو سر پر اٹھالیا کہ چابی نہیں مل رہی۔ یہیں تھی، مگر کوئی بھی نہ بتا سکا کہ کہاں ہے۔ ادھر یاد آیا کہ میز کی دراز میں آج ہی دو ہزار کی رقم رکھی ہے۔ اگر چابی نہ ملے تو جس کو چابی مل گئی۔ وہ رقم لے اڑے گا۔

چنانچہ ادھر دیکھ ادھر دیکھ، چابی کا نہ ملتا تھا۔ زندہ ملی۔ بہر حال ہماری سرزنش اور شور پورے دفتر پر عادی تھا۔ سب آکر ادھر دیکھیں، ادھر دیکھیں مگر چابی کا نہ ملتا تھا۔ زندہ ملی۔ میرا سمجھلا بیٹا بھی اس حادثے ”پر خاصا پریشان تھا۔ اس نے کہا۔ اباجی آپ اچھی طرح سے اپنے کوٹ کی جیبیں دیکھیں۔

میں نے کہا بیٹا دیکھی ہیں۔ چنانچہ اس کے سلتے جیبوں کو ٹٹولا۔ بلکہ سارے کاغذات اور چٹیں نکال کر اُسے دکھائیں کہ وہ دیکھ لو نہیں ہیں۔ اس نے کہا۔ اندر کی جیب دیکھیں۔

میں نے کہا۔ بیٹا اس میں تو صرف نوٹ رکھتا ہوں۔ مگر دیکھے لیتا ہوں۔ چنانچہ میں نے اندر کی جیب میں ہاتھ ڈالا، وہاں اُس چابی کا تالا پڑا ہوا تھا۔ جس کی کہ چابی ڈھونڈ رہا تھا۔ چنانچہ میں نے کہا۔ یا جیب میں تالا تو پڑا ہے مگر چابی نہیں ہے۔

سخت سردیوں کے دن تھے۔ ان دنوں ہم گرمی شاپ میں رہتے تھے اور دفتر ہمارا اردو بازار میں تھا۔ چنانچہ ہم تینوں باپ بیٹا ایک ٹیکسی میں بیٹھ کر گھر سے روانہ دفتر ہوئے۔ سردی اتنی تھی کہ ہاتھ پاؤں منہ ہو رہے تھے۔ ناک کا ایسا اتھا کہ معلوم ہوتی تھی کہ جیسے ہو ہی نہیں۔

میں اگلی سیٹ پر بیٹھا تھا۔ دونوں بیٹے پچھلی سیٹ پر منہ بیٹھے بیٹھے یاد آیا کہ عینک گھر بھول آیا ہوں چنانچہ میں نے اپنے بیٹوں سے کہا۔ تم لوگوں نے یاد ہی نہیں دلایا اور عینک گھر بھول آیا ہوں۔ ایک بیٹے نے کہا۔ فکر نہ کریں۔ دفتر سے جا کر کسی صاحب کو بھیجیں گے۔ لے آئے گا۔

اب ہمیں یاد آرہا ہے۔ جب تک تو رہ گئی گھر میں اور ہمیں فوری طور پر یہ کام کرنے تھے۔ مثلاً آج عید ہے۔ جب تک ہمارا ۱۰ بجے بند ہو جائے گا۔ اگر پیسے نہ نکلاوے تو فلاں فلاں کام رہ جائے گا۔ پھر یاد آیا کہ فلاں فلاں آتا ہوا ہے۔ اس کا جواب بھی آج ۱۲ بجے سے پہلے پہلے دینا ہے اور فلاں کام —————

غرض ہم خیالوں میں گم چلے آ رہے ہیں۔ گھر سے دفتر کا فاصلہ ۲ میل کے قریب ہو گا۔ یعنی ہم جب دو میل کا سفر طے کر چکے ہوں گے اور شاہ عالمی دروازے کے قریب پہنچے تو میں نے بیٹوں سے کہا۔ بھی تم لوگوں نے بتایا ہی نہیں۔

”وہ پوچھنے لگے۔ کیا نہیں بتایا؟“

میں نے کہا عینک کا، کہ وہ تو ناک پر رکھی اور آنکھوں پر لگی ہوئی ہے۔

شعر دشمن

مجھے عموماً شعر دشمن سمجھا جاتا ہے بلکہ شعر دشمن تک، حالانکہ ایسی بات نہیں ہے۔ اگر ایسی بات ہوتی، تو مجھے بس شعراد سے والہانہ محبت نہ ہوتی۔ بلکہ مراد آبادی سے مجھے اس لیے محبت تھی کہ وہ مکمل انسان تھے۔ مکمل انسان ان معنوں میں کہ ان میں زیادہ سے زیادہ انسانی صفات تھیں۔ آخر شیرانی بھی ایسے ہی انسان تھے۔ مگر وہ شرب میں ڈوب کر اپنے آپ میں نہ تھے۔ نواب جوہر علی خاں کا بھی میں گرویدہ تھا۔ ان سے اگر کوئی شکایت تھی تو صرف اتنی کہ اپنے شعر زیادہ سناتے تھے۔

زندہ شعر کا بھی میرے دل میں بے حد احترام ہے۔ جو شمس المیج آبادی کا میں اس لیے قائل ہوں کہ وہ استادانہ شان رکھتے ہیں۔ اپنے طرز سخن میں بھی کتنا فیض احمد فیض ایک با اصول شاعر ہیں۔ اس لیے مجھے پسند فراق گورکھپوری کو اس لیے پسند کرتا ہوں کہ ان کا اپنا اسلوب شعر ہے۔ حنیف جالندھری کی قدر اس لیے کرتا ہوں کہ وہ جدت طراز شاعر ہیں اصل میں قطعہ یہ ہے کہ نثر نویس اتنے بگڑے ہوئے نہیں ہیں جتنے کہ شعر گو، شعر عموماً ہر اخلاقی قدر کی دھجیاں بکھیرنے میں ہی اپنی شلک سمجھتے ہیں۔ یہی وجہ ہے کہ میں ذہنی طور پر فدا دہر ہوں۔ میرے نزدیک اچھا انسان ہونا آتا ہی ضروری ہے جتنا کہ اچھا شاعر ہونا۔ ویسے یہ الگ بات ہے کہ قدرت نے میری اس خواہش کا کچھ زیادہ خیال نہیں رکھا۔

اگر میں شعر دشمن ہوتا، تو غزل منبر کبھی نہ چھاپتا۔ بچپن ہی سے، اگر مجھے کسی صنف سے لگاؤ رہا ہے، تو وہ یہی

صنف ہے۔ مجھے آج بھی یاد ہے کہ میری کاپی کے پہلے صفحے پر غالب کا یہ شعر درج تھا۔

کھٹنا کسی پہ کیوں مرے دل کا معاملہ

شعروں کے انتخاب نے سرا کیا کبھی

آج جب کہ میں اپنے سوانحی حالات کا خاکہ بنا رہا ہوں، تو بجا بجا آپ کو شرمیں گے، کیا یہ بات شرعاً کی علامت ہے؟

میر استاد

یوں تو میرے کئی استاد ہیں۔ جب کہ میری وہ سائنس آجالتے ہیں، تو جھک کے سلام کرتا ہوں، لیکن سید اختر علی میر وہ استاد ہیں جنہوں نے اپنا تعلق میرے زمانہ طالب علمی سے لے کر اب تک قائم رکھا۔ یہ اپنے زمانے میں چھوٹے ماسٹر کے نام سے پکارے جاتے تھے۔ ایک ان کے بڑے بھائی تھے۔ نام ان کا سید محفوظ علی تھا۔ مگر وہ موٹے ماسٹر کے نام سے پکارے جاتے تھے۔ اس لیے کہ ان کا جسم فرہ تھا۔

ان دونوں بھائیوں کا محلہ سٹیاں اندرون بھائی گیٹ میں، ایک یوشن سٹریٹ تھا۔ دور دور سے لڑکے اسے پڑھنے کو آتے تھے۔ چونکہ قریب ہی محلہ جوگیاں میں ہم رہتے تھے۔ اس لیے یہ اسکول قریب پڑتا تھا۔ سید محفوظ علی ابتدائی جماعتوں کو پڑھاتے تھے اور سید اختر علی ڈال اور انٹرس کے طلبہ کو، بعد میں سید محفوظ علی تو بمبئی چلے گئے۔ سنہ ۱۸۸۱ء کا کاروبار وہاں خوب چکا۔ دارمسی رکھ لی تھی۔ اور ٹوٹے ٹوٹے اور گندے تصوید پر گزارہ تھا۔ بعد میں اللہ کو پیار سے ہو گئے

سید اختر علی بہ فضل تعالیٰ زندہ ہیں اور لاہور ہی میں ہیں۔ بڑے دھیرے تھے اور اچھے کھلاڑی، فٹ بال ان کا پسندیدہ کھیل تھا۔ پڑھاتے بھی خوب تھے۔ مارتے بھی خوب تھے۔ اب تو وہ بالکل مر رہے ہیں۔ نہ صحت رہی نہ وجاہت۔ عرصہ پندرہ سولہ سال سے فالج کے مریض ہیں۔ بائیں ہاتھ بیکار ہو گیا۔

جب اسکول ماسٹری چھوڑی تو مخرجم آسٹریلیشیا بینک میں ملازم ہو گئے تھے۔ اس کے دعوتی سامان کراریہ پر دینے والی ایک فرم میں ملازم ہو گئے۔ فالج گرا تو بے کار ہو گئے۔ دماغ پر بھی اثر پڑا۔ بھکی بھکی باتیں کہتے رہتے ہیں۔ چونکہ انگریزی اچھی جانتے ہیں۔ ٹائپ بھی خود کر لیتے ہیں۔ اس لیے صدر مملکت، وزیر اعظم، اور وزیر اعلیٰ وغیرہ بھیشیاں بھیتے رہتے ہیں۔ دعا سبب بھیشیوں کا ایک ہی ہوتا ہے۔ میری سُنو، میں اہم آدمی ہوں۔

کبھی گیر دے رنگ کے کپڑے پہن لیتے ہیں اور کبھی سبز رنگ کے اور ننگے پاؤں پھرتے رہتے ہیں۔ ایک دن ایک مسجد میں چلے گئے اور وہاں جا کر اعلان کر دیا کہ میں اللہ کا بھیجا ہوا نبی ہوں اور آپ سب کو میری اطاعت کرنا ہوگی۔ نمازیوں نے پہلے تو چپ کر انا چاہا۔ جب نہ ملنے، تو خوب مارا، لہو لہان کر دیا۔ مار کھانے کے بعد میرے پاس آئے۔ ہیئت دیکھ کر میرے اوسان اڑ گئے۔ کہنے لگے۔ دیکھا اس یزیدی قوم نے میرے ساتھ کیا سلوک کیا؟

پکھلے دنوں تشریف لائے، تو دیکھا ایک بازو پر پٹیاں بندی ہیں، میں نے پوچھا۔ جناب! یہ کیا ہوا۔ کہنے لگے: ہوں
نے مجھے پاگل خانہ پہنچا دیا تھا۔ وہاں ایک پاگل نے بازو توڑ دیا۔

میں نے سوال کیا۔ آخر آپ یہ اپنی گت کیوں بنواتے ہیں؟

کہنے لگے، میں نبی و خلیفہ نہیں ہوں۔ جس طرح سورج ہوتا ہے۔ چاند ہوتا ہے۔ تارا ہوتا ہے۔ اسی
طرح میں ہوں۔ سورج، وہ تو ہوا خدا، چاند وہ ہوئے رسول اللہ، وہ جو چاند کے ساتھ تارا ہوتا ہے۔ وہ میں ہوں!

خود فنا ہو کے ذات میں ملنا

یہ تماشا جناب میں دیکھا

پریس

میں نے پہلے ہمارے پریس نہ تھا۔ ایک تو مسائل نہ تھے۔ دوسرے میں اس کام کو دوسری سمجھتا تھا۔ کیونکہ ٹپے
لکھوں سے واسطہ نہیں ہوتا۔ ان پڑھوں سے بھائی پڑتی ہے۔

نقوش پہلے کبھی کسی پریس میں چھپتا، کبھی کسی پریس میں بعد میں نقوش اشرف پریس میں چھپنا شروع ہوا
میں پریس کو وقت پراڈ ایسی کی کرتا تھا۔ پھر ادارہ اور نقوش کا کام لا کر اچھا خاصا کام چھپوایا کرتا تھا۔ جب
منشیہ چھپ رہا تھا۔ ان دنوں کارکنان پریس نے کچھ دیر کر دی۔ میں نے جب مالک سے شکایت کی تو انہوں نے
فرمایا: آپ تو ہمیں اس طرح آرڈر کر رہے ہیں، جیسے پریس آپ کا ہو
میں نے رٹے نکلے نکلے کیا پریس لگانا کوئی بہت بڑی بات ہے؟

لگا کر دیکھ لیجیے۔

اگر یہ بات ہے تو میں اپنا آئندہ شمار اپنے پریس ہی میں چھاپوں گا۔

یہ بات تو میں نے کہہ دی مگر مجھے یہ معلوم نہ تھا کہ اگر روپیہ ہو تو بھی یہ کام دشواریوں کے پہاڑ کاٹنے سے
کم نہیں ہوتا۔ بلکہ کاٹھونڈنا، بجلی کا کمریشن لینا، برشین کا مٹیا ہونا۔ یہ سب باتیں کارمحل ہیں، پھر ان دنوں اپنے
ہاں روپیہ کا بھی انتظام نہ تھا۔ شاید کل سات ہزار روپیہ پاس تھا اور سر میں سودا یہ سوار آئندہ پرچہ اپنے
پریس میں چھپنا چاہیے۔

چنانچہ دیکھ لیا کہ آئندہ پرچہ نقوش پریس ہی میں چھپا اور اس کا افتتاح عبد المجید مالک مرحوم کے
ہاتھوں ہوا۔ میں نے دشواریوں پر کیسے قابو پایا۔ وہ میرا خدا جانتا ہے۔ کیونکہ قدم قدم پر رکاوٹوں کے پہاڑ کھڑے
تھے۔

جب افتتاح کے موقع پڑا احباب کے درمیان کارکنان اشرف پریس بھی موجود تھے، تو میں اپنی تمام کلفتوں
کو سہول گیا۔

پبلشر

چور! — سچ چور اور پبلشر ایک ہی چیز کے دو نام ہیں جب میں نے نشر و اشاعت کا کام سنبھالا، تو بڑا

مطمن تھا۔ اس خیال سے کہ یہ کام پڑے لکھے لوگوں کا ہے۔ واسطے بھی پڑے گا، تو پڑے لکھوں سے، وہ مصنف ہوں یا تری!

مگر میں جیسے جیسے اس کام میں دھنسا چلا گیا۔ اس طبقے کے بارے میں چورچند کی آوازیں کچھ زیادہ ہی بلند ہوتی گئیں۔ میں پریشان رہنے لگا۔ سوچنے لگا کہ الٹی تو نے بھی اس ناچیز کو کہاں جا اٹکایا۔

چور کا یہ ”معزز خطاب“ ہمارے ادیب بھائیوں نے پبلشروں کو بخشا ہے۔ اس لیے کہ ان کے ہاتھ میں قلم ہے، وہ جو چاہیں لکھ دیں اور پبلشر ایسے بیوقوف کہ ادیبوں کی ایسی تحریروں کو بھی اپنے خرچ پر چھاپ کر عام کرتے رہتے ہیں۔

ہاں صاحب! جب میں نیا نیا پبلشر بنا تھا، تو ایک بڑے ہی مشہور مصنف سے کتاب کا معاہدہ ہوا۔ انہوں نے میری نیاز مندی سے یہ فائدہ اٹھایا کہ کتاب دے بغیر معاوضہ لے لیا۔ یہ بات ۱۹۴۲ء کی ہے۔ طے یہ ہوا تھا کہ وہ مجھے آٹھ دن کے اندر اندر کتاب کا مسودہ دے دیں گے۔ جب میں وقت مقررہ پر ان کے گھر پہنچا، تو معلوم ہوا کہ مصنف کو لاہور چھوڑے پانچ دن ہو چکے ہیں، اور اب وہ لاہور واپس نہ آئیں گے۔ بلکہ مستقل طور پر ”مصنف لباد“ میں رہیں گے یعنی لکھنؤ!

چونکہ میں ادیبوں اور شاعروں کی عزت کرتا تھا۔ اُن کے پاس وقت گزارنا اپنی سعادت سمجھتا تھا۔ اس لیے جذبات کو شمس بھی لگی۔ ذہنی دیوتا بولنے لگا ”نظر آنے لگے۔“

بڑے تو بے شک پبلشر ہیں، ویسے یہ الگ بات ہے کہ مجھے اکثر ”ادیبوں کی میت پر کھڑے ہو کر یہ کہنا پڑا“ میں نے جو کچھ ان سے لینا ہے۔ معاف کیا؟

مصنف

بہر حال میں اپنے ادیب دوستوں کا ان معنوں میں شکر گزارا ہوں کہ انہوں نے مجھے بحیثیت پبلشر اس پیشے سے نفرت دلانے میں کوئی کسر اٹھانہ رکھی۔ اس لیے میں نے بھی لاشعوری طور پر یہ سوچا کہ میں بھی ان لوگوں میں شامل ہونے کے قابل ہوں۔ جن سے کہ قارئین ذہنی پیار کرتے ہیں۔

پھر جب میں نے نقوش کے چند پرچے مرتب رکھے، تو یاروں نے یہ کہنا شروع کر دیا۔ پرچے کو مرتب کرنے کے یہ معنی تو تین ہیں کہ جناب ادیب بھی ہو گئے۔ حلاکت میں یہ سمجھا ہوں کہ مدیری کا پیشہ اختیار کرنا، ادیب بننے سے کہیں زیادہ مشکل ہے۔ ادیب کو اپنے موضوع پر عبور ہونا چاہیے۔ مدیر کو جملہ اصناف پر عادی ہونا چاہیے ورنہ وہ ادارت کا حق ادا نہ کر سکے گا۔

چنانچہ صاحب! ہمیں سوچی کہ ادیب بھی بن کے دکھا دیا جائے۔ چنانچہ ایک مضمون لکھا۔ دو مضمون لکھے۔ حتیٰ کہ ایک کتاب چھپ گئی۔ یاروں کا روتیہ اس وقت تک نہیں نہ لائوں۔ والا تھا۔ چنانچہ میں نے کئی کتابیں لکھیں۔ آج چھپتے تو چھپ چکی ہیں۔ خطرہ چند ایک اور کتابوں کا بھی ہے۔

اپنی تحریروں کے بارے میں میں تو یہی کہوں گا۔ بس گزارہ ہے۔ لیکن مفتیانِ ادب نے میری تحریروں کے بارے میں یہ لکھا ہے کہ ”اپنی طرز کا موجبِ نبیوں“ ادیب بھی کہ ”صاحب! اب تو ہم بھی قائل ہو گئے“:

میں خاکہ نگار ہوں۔ یہ صنف میں نے اس لیے اختیار کی ہے کہ اسے میں سب سے مشکل صنف سمجھتا ہوں۔ میں نے سہا تھا کہ اگر ”امتحان“ دینا ہی ہے تو سب سے مشکل پر چرچل کیا جائے۔ مجھ اندہ آج میں اپنی تحریری کارگزاریوں پر بھی خوش ہوں۔ گواہی مطلق نہیں، کیونکہ میں سمجھتا ہوں کہ ج

ستاروں سے آتے جاں اور بھی ہیں۔

نقوش کے ۲۵ سال

نقوش کے ۱۱۸ ویں شمارے پر اس کی اشاعت کے پچیس سال پورے ہو گئے۔ اس دوران اسے کئی کن صبر آزار مرحل سے گزرنا پڑا۔ اس وقت اس کا اظہار مقصود نہیں، عرض صرف اتنا کرنا ہے کہ ادبی رسائل کی زندگی میں پچیس برس کا عرصہ بڑا عرصہ ہوتا ہے۔ اس لیے جو کوئی رسالہ اس حد کو بھی پار کر جاتا ہے۔ وہ کوئی بڑا ہی سخت جان ہے۔ کیونکہ قدم قدم پر مالی دشواریاں چھٹکتے چھڑا دیتی ہیں۔ کچھ اسی قسم کی باتوں کو ذہن میں رکھ کر فاکٹر عبدالسلام خورشید لاہور کے اخبار ”مشرق“ میں لکھتے ہیں۔

”نقوش کے تازہ شمارے میں آخری صفحہ پر اس کے مدیر جناب محمد طفیل لکھتے ہیں۔

سجدہ شکر

”قدرت کی فیاضیت میں ایک فیاضی میرے حال پر یہ بھی ہے کہ اس نے مجھے پچیس سال کا ایک ادیب کی خدمت کا موقع دیا اور مجھے اس قابل بنایا کہ میں اپنی زندگی کو دوسروں کیلئے بھی مفید بنا سکوں۔“ — نقوش ۱۹۷۲ء میں نکلا۔ اس کے ۱۹ سال بعد ہے۔ گویا اس نے اپنی زندگی کے پچیس سال مکمل کر لیے ہیں۔ اس خوبصورت اور دنیا کے خیر ترین علمی اور ادبی مجلے نے پچھلے پچیس سال میں ادب کی جو خدمت سرانجام دی ہے۔ وہ اُن بڑے بڑے علمی اداروں کی خدمات پر بھاری ہے جو کڑی اذاد سے چل رہے ہیں۔ ہم مدیر نقوش کی خدمت میں سطور جلی پر مبارکباد پیش کرتے ہیں اور ہمیں یقین ہے کہ ملک کی ادبی انجمنیں اس موقع پر خصوصی جماعت منعقد کریں گی۔

۱۲ اگست ۱۹۹۱ء

ن صاحب، جناب، آپ، محترم، محترم، منظم

سیلاب

نادیم تحریر ۱۲ اگست ۱۹۷۲ء، پنجاب کے دریاؤں میں زبردست سیلاب آیا ہوا ہے۔ اُدھر جناب نے جھنگ، گولٹ اور وزیر آباد کو تیس تیس کر دیا ہے۔ اُدھر راوی نے شاہ پور اور شرق پور کو تہ و بالا کر رکھا ہے۔ ہزاروں افراد اس حادثے کی نذر ہو رہے ہیں۔ اخبارات میں لکھا جا رہا ہے کہ حکومت بے قوتی کا ثبوت دے رہی ہے۔ آج صبح معلوم ہوا کہ راوی کا پانی لاہور میں داخل ہونے والا ہے۔ اس خبر پر اہل لاہور کے چہرے فق ہو گئے۔ پانی طحہ بہ طحہ بڑھ رہا ہے۔ ہمارے عزیز شاد بلخ کی طرف رہتے ہیں۔ میں ان کی غیرت معلوم کرنے چلا گیا۔ کیونکہ وہ آبادی راوی کے قریب ہے۔ جب جانے لگا، تو گھر والوں نے کہا: وہاں جیشا نہیں، جلدی ٹوٹ آنا۔ پانی کسی کالی ظاہر نہیں کرتا۔ بعد میں معلوم ہوا۔ لاہور کو اب کوئی خطرہ نہیں، کیونکہ شاد پور کے پاس سے بند توڑ دیا گیا ہے۔ پانی کا رخ دوسری طرف کو ہو گیا ہے۔ یہ ٹھیک ہے کہ باشندگان لاہور اس سیلاب بلا سے محفوظ ہو گئے، مگر جو لوگ تباہ ہو رہے ہیں یا مر رہے ہیں، وہ بھی اپنے بھائی ہیں۔

آنا زبردست سیلاب اس سے پہلے کسی نہیں آیا۔ لوگوں کا سامان دریاؤں میں بہتا چلا آ رہا ہے۔ جتنے کرائی لاشیں بھی ہستی ہوئی آرہی ہیں، جو لوگ تیر سکتے تھے۔ وہ تھوڑے بہت تیرے بھی، مگر انہیں سانپوں نے ڈس کر ختم کر دیا۔ راوی سے زیادہ پنجاب بھرا ہوا ہے۔ اس کا اصل پاٹ ایک میل سے بھی کم ہے۔ مگر ان دنوں اس کا پھیلاؤ بیس میل سے بھی زیادہ ہو گیا ہے۔ جہاں تہاں قیامت منظر کا منظر ہے، بچے بوڑھے اذانیں دے دے کر خدا کی رحمت کو اپنی طرف متوجہ کر رہے ہیں۔ مگر صورت یہ ہے کہ

جب میں کہتا ہوں کہ یا اللہ میرا حال دیکھ
حکم ہوتا ہے کہ اپنا نامہ اعمال دیکھ

بہر حال خدا کی بے نیازی کا ذکر نہ تھا۔ اب کے دیکھ بھی لیا۔ قوم پہ ایک وقت وہ بھی آتا ہے کہ خدا
بھی اس کی نہیں سنتا۔

قلندری کی رتق

جب خطوط زیر چھاپا تو اس کی تقریب بھی سنائی گئی۔ خواجہ شہاب الدین مرکزی وزیر اطلاعات کو بہ طور صدر زحمت دی گئی۔ اُس وقت کے دو تین وزیر اور بھی موجود تھے جن میں ملک خدابخش، بچہ اودا احمد سعید کرمانی، ایک دو سیفر بھی تھے۔ ان کی موجودگی میں، میں نے گزارش کی تھی کہ کوئی وزیر ہو، تو کیا، کوئی سیفر ہو تو کیا، اس لیے کہ مجھے ان میں سے کسی سے کچھ لینا نہیں ہے۔

ایک دفعہ مجھ سے ایک صوبائی وزیر (یاسین ڈٹو) نے منڈایا؟ میں آپ کے گھر آنا چاہتا ہوں۔ اگر اجازت ہو تو حاضری دوں۔ میرا جواب یہ تھا۔ جب آپ وزیر نہیں رہیں گے۔ اس وقت اگر آپ تشریف لائیں گے تو مجھے زیادہ خوشی ہوگی۔

جن دنوں میں نے آپ بیتی منبر چھاپا تھا، ان دنوں مجھے وزارتِ اطلاعات سے یہ پیغام پہنچا تھا۔ اگر آپ اس نمبر کو خود صدر مملکت کی خدمت میں پیش کریں گے، تو آپ کو ایک خوب رقم بھی بہ طور انعام مل جائیگی۔ دوسرے صدر صاحب بھی خوش ہو جائیں گے (کیونکہ اس نمبر میں صدر محمد ایوب خاں صاحب کی آپ بیتی بھی شامل تھی) اس پر میں نے عرض کیا تھا؟ میں خود حاضر ہو کر منبر پیش نہیں کر سکتا۔

ابھی تکچلے دنوں ایک جلسہ مرکزی وزیر اطلاعات مولانا کوثر نیازی کی کتاب ”زرنگل“ کے سلسلے میں منعقد ہوا تھا۔ مولانا جب وزیر نہیں تھے۔ ان دنوں ان سے خوب یاری تھی۔ مگر جب وہ وزیر ہوئے، تو وہ اپنی مصروفیات کی بناء پر سابقہ دوستی کو برقرار نہ رکھ سکے۔ جب مجھ سے مضمون پڑھنے کے لیے کہا گیا، تو میں نے تنظیم سے صاف کہہ دیا تھا کہ میں وزیر مولانا کوثر نیازی سے واقف نہیں ہوں۔ لہذا مجھ سے مضمون نہ پڑھوئیں چنانچہ مجھ سے کہا گیا۔ آپ جس کوثر نیازی سے واقف ہیں۔ انہی کے متعلق مضمون پڑھیں۔ چنانچہ میرا جو مضمون تھا، وہ مولانا کے حق میں نہ تھا۔ دیگر نامور ادیبوں اور دانشوروں نے وزیر موصوف کی خوب خوب خوشامدییں کیں، ان میں میری ہی حساب سے مختلف تھی۔

صدارتی انعام

میرے کئی دوستوں کو صدارتی انعام ملے۔ انہیں بھی ملے، جو اس کے حق دار تھے۔ انہیں بھی ملے، جو اس کے حق دار

نہ تھے۔ کئی مرتبہ مجھ سے دوستوں نے کہا، انعام آپ کا حق ہے مگر حکومت توجہ نہیں دے رہی، مگر میں نے اس احوال کو کبھی بھی اپنے لیے باعثِ عزت نہ جانا۔ کیونکہ اصلی انعام تو وہ ہے، جو اہل علم کے دلوں میں جوڑ کر وہ جو حکومت کے ایوانوں سے حاصل ہو۔

ایک موقعہ ایسا آیا تھا کہ جب مجھے بھی یہ احوال حاصل ہو سکتا تھا۔ وہ یوں کہ مرکز کے سیکرٹری تعلیمات میرے دوست تھے۔ انہوں نے از خود میرے لیے سوچا اور تحریک کر دی۔ اس وقت کے ذریعہ تعلیم شمس الحق صاحب سے بھی تجویز پرصاد کرالیا۔ معاملہ تقریباً نکلتا تھا۔ ریکارڈ آج بھی موجود ہو گا۔

انہی دنوں میں بھی کسی کام سے سلام آباد گیا ہوا تھا۔ سیکرٹری تعلیمات کے پاس بیٹھا ہوا تھا کہ وہاں ڈاکٹر عبد السلام جو صدر کے مشیر بھی ہیں اور مشہور سائنسٹ بھی، سیکرٹری صاحب سے ملے آئے۔ انہوں نے اور باتوں کے ساتھ یہ بھی فرمایا کہ اب کے صدارتی انعام شیخ محمد سمیع اللہ پانی پتی کو ملنا چاہیے۔

جب ڈاکٹر عبد السلام پہلے گئے، تو سیکرٹری صاحب نے میری طرف دیکھا۔ میں نے ان سے گزارش کی کہ مجھے انعام کی خواہش نہیں ہے۔ شیخ صاحب ضعیف اور ناتواں ہیں۔ اس لیے میری بھی سفارش ان کے لیے ہے نہ اس پر سیکرٹری صاحب نے فرمایا تھا کہ میری موجودگی میں اگر آپ کو آپ کا حق مل گیا، تو مل گیا۔ ورنہ بعد میں نہ ملے گا۔

میرا جواب یہ تھا۔

اب میں ہوں جو دنیا میں تو پریشان نہیں کوئی
جب میں نہ رہوں گا، تو میری یاد رہے گی

پچاسواں برس

اس وقت رات کے بارہ بجے والے ہیں، چند لمحوں بعد گھڑی کی سوئی بارہ بج کر ایک منٹ پر چلی جائے گی۔ اس وقت میں اپنی زندگی کی پچاسویں منزل پر پہنچ چکا ہوں گا۔ یہ مجھ پر اللہ تعالیٰ کا اتنا بڑا اکرم ہے کہ میں اس کا حق ادا کر ہی نہیں سکتا۔

نہ تھا میں جن کے لائق تو نے وہ وہ نعمتیں بخشیں
علم دستِ کرم تیرا سر تسلیم خم میسر

ان پچاس برسوں میں مجھ پر ایسے دن بھی آئے کہ دو وقت کی روٹی کے بھی لالے پڑے اور وہ وقت بھی آیا کہ خود سینکڑوں ہی کوئٹہ ہزاروں کو کھلا سکتا تھا۔ ایک وقت وہ بھی آیا کہ میرا عسکر کوئی نہ تھا۔ ایک وقت وہ بھی آیا کہ دسازوں کی کثیر تعداد میری رفیقِ قدم تھی۔ ایک وقت وہ بھی آیا کہ میں لوگوں کو سلام کرتا تھا اور کوئی جواب نہ دیتا تھا۔ ایک وقت وہ بھی آیا کہ لوگ میرے اشارہ و ابرو کا بھی خیال رکھنے لگے۔

ایک وقت وہ بھی آیا کہ لوگوں کو مجھ میں کوئی خوبی نظر نہ آتی تھی۔ ایک وقت وہ بھی آیا کہ لوگوں نے کہا ہے تہ دنیا میں اس سے بھی سوا ہر آپ کا یاد رکھیے گا کہ میں بھی ہوں دعا گو آپ کا میں اللہ کا شکر اس وقت بھی ادا کرتا تھا۔ جب دنیا مجھ سے دامن کشاں تھی۔ میں اللہ کا شکر آج بھی ادا ہوں جب دنیا مجھے اپنے انصاف سے نواز رہی ہے۔

محبت

جبکہ مجھے ایک بار دل کا دورہ پڑا تو ایک خاتون نے یہ فقرہ بھی گتھا ہمیں آج معلوم ہوا کہ آپ بھی پہنے میں دل ہے۔ ایسا کیوں سوچا جاتا تھا؟ اس کی وجہ یہ تھی کہ بندہ ہر جگہ اٹکنے کا قائل نہ تھا۔ میں جو شش بیچ آبادی بھی نہیں ہوں کہ اپنے (جھوٹے پتے) اٹھارہ عشقوں کا بھانڈا بیچ چور لہے۔ پھر بڑوں اور اتنا بڑ دل بھی نہیں ہوں کہ اس باب میں چپ رہوں۔

حسن ایک ایسی خوشبو ہے جو محسوس کی جاسکتی ہے، دکھائی نہیں جاسکتی۔ یا یہ کہ یہ ایسا جادو ہے جو پاؤں چرھتا ہے اور آہٹ تک نہیں ہوتی اور ہوش اس وقت آتا ہے جب پانی سر سے گزر چکا ہوتا ہے۔ میر جاپاؤں کی آہٹوں کا شش سنا تھا، وہ بھی اس راہ میں ٹٹ ٹٹ گیا۔ مگر اس کا کوئی مداوانہ کر سکا۔ مداوا کرتا ہوں کیوں؟

یہ ٹیک ہے کہ ادب ہی میرا ڈھنسا بھرتا تھا۔ مجھ سے گیسوٹے اردو ہی نہیں سنو رہے تھے۔ ایسے ہی بُت طنائے گیسوٹوں کو کیسے سواتا؟ لیکن اگر کوئی متوجہ کر کے یہ کہے۔ ”ادھر دیکھو“ تو میں بھی کیسے متوجہ نہ ہوتا؟ مگر تو اس دن آیا تھا جب مجھ سے کہا گیا۔ یہ شعر تو آپ کے غزل نمبر میں بھی نہیں ہے۔

حاضر ہوا کہ دل کا، اکثر حضور میں
آج اچھی طرح سے مجھے چھان لیجئے

وہ ہستیاں جو میرے دل کا چور بنیں۔ ان کے راز فشت از بام کرنا، میرے لیے ایسے ہی ہے، جیسے میں نے اپنے ہی سینے میں خنجر گھونپ لیا۔ وہ لوگ جو دل کے رشتوں کی تشہیر کرتے ہیں۔ وہ بواکوس ہیں، سخن دوست نہیں۔ میں نے ہمیشہ ہی ایسے رازوں کو دوسروں کی امانت جانا۔ یہی وجہ ہے کہ مجھ سے ایک بار متنازعہ معنی نے کہا تھا: ”یاد رکھی تو کھل کے بات کرو! حقہ مختصر“

مجھے وہی اکس کو جو ہو دیوانہ کسی کا
اکبر یہ غزل میری ہے، افسانہ کسی کا

رائٹر ز گلڈ

رائٹر ز گلڈ ایک ایسا ادارہ ہے جس سے ادیبوں کی قطعاً کوئی جھلائی نہ ہوئی۔ صرف چنداں سخاوت کا ٹوکہ ہے جنہوں نے اسے کمائی کا ذریعہ بنایا ہوا ہے، جو غیر ممالک کی سیریں بھی کرتے ہیں، اور اپنے سال مالیوں کو انعام بھی لواتے ہیں۔ یہ لوگ جو گلڈ کے نافذ ابنے ہوئے ہیں۔ ادب میں ان کی اپنی حیثیت بھی مستتب ہے۔ اس پر بھی ادیبوں کے چودھری بنے ہوئے ہیں، اس لیے کہ باتیں اچھی کر لیتے ہیں، غرض ایک ”یار کیشتی“ کا نام رائٹر ز گلڈ ہے۔

میں نے کبھی بھی اس ادارے کا رکن بننا اپنے لیے ضروری نہ جانا، بلکہ خوشی اس امر پر ہوتی تھی کہ میں اس ادارہ کا رکن نہیں ہوں مگر چند برس پہلے اس ٹیٹ فارم سے میرے خلاف ہل چل شروع ہوئی۔ اس وقت میں سلفرڈ جانا کہ میں بھی اس ادارہ کا رکن ہوں۔ تاکہ ان کی شرارتوں سے بچا جاسکے۔

جب میری کینت کا سوال اس ٹرسٹ کے سامنے آیا، تو وہ سیخ پا ہو گئے۔ ایک سنگھم کھڑا ہو گیا۔ کچھ ممبران یہ کہتے تھے، ”ممبر نہیں بنے گا۔“ کچھ خوفِ خدا رکھنے والے کہتے تھے، ”ممبر ضرور بنے گا۔“ وہ تماش کیا تھا؟ اسی سے اندازہ کر لیجئے کہ ادارہ کن ”صالح بنیادوں“ پر قائم ہے۔ جب بنے گا اور نہیں بنے گا۔ ”کی خوب مشق ہو چکی، تو اس نشست کے صدر قدرت اللہ شاہ نے فرمایا: ”دو ٹیپے لیتے ہیں۔ تاکہ مرگامہ ختم ہو۔“ جب دو ٹنگ ہوئی، تو نتیجہ میرے حق میں نکلا اور مجھے کثرتِ رائے سے مبرا پایا گیا۔ ایسا تماشہ تو اس سے پہلے کبھی ہوا تھا اور نہ ہی ہوگا۔

اس کے بعد مجلسِ عالمہ کے رکن کی حیثیت سے، جب بھی چاؤ کا وقت آیا، تو ادیبوں نے مجھے ہمیشہ ہی نوازا اور میرے دو ٹیپے سے زیادہ نکالے۔ چونکہ انہیں خطرہ ہے کہ اگر یہ شخص بحیثیت سیکرٹری بھی کامیاب ہوگی، تو انہیں بڑھ جائے گی۔ اس لیے ایسے مواقع پر یہ سب سر جوڑ کر بٹھ جاتے ہیں اور سیکرٹری اپنے ڈھب کے آدمی کو مانتے ہیں یوں جو کچھ کرنا بھی چاہتے ہیں۔ انہیں کچھ کرنے نہیں دیتے۔ ہم لوگ چاہیں، تو اس ادارہ کا تار و لہو چند دفن میں بکھر کر دکھ دیں۔ سرچتے صرف اتنا ہیں۔ شاید کبھی کوئی ڈھنگ کا آدمی سامنے آجی جائے۔

برہمی مزاج کا قصہ

جب میری پہلی کتاب 'صاحب' چھپی تو جناب حامد علی خاں صاحب نے لاہور ریڈیو سے تبصرہ کیا۔ بڑے ہی حوصلہ افزا کلمات میں سراہا نوید یہ بھی سنائی کہ کتاب اس امر کی نشانی دہی کرتی ہے کہ اس کا مصنف مستقبل میں مزید اپنے جوہر دکھائے گا۔ دغیرہ دغیرہ!

جب حامد علی خاں صاحب تبصرہ کو کہے باہر آئے، تو مدعیٹر شوکت تھانوی صاحب سے ہوئی۔ حامد علی خاں صاحب نے شوکت صاحب سے پوچھا: جو تبصرہ میں نے آپ کے دوست کی کتاب پر کیا ہے۔ کیا وہ آپ نے سنا؟

اس پر شوکت تھانوی صاحب نے ایک ٹنگ فرمائی: بندہ کس قابل ہے؟

گویا تاثر یہ دیا کہ کتاب تو میری کہی ہوئی ہے۔ انہوں نے ساتھ اس واقعہ کا ذکر حامد علی خاں صاحب نے شیخ محمد اسماعیل پانی پتی سے کیا۔ شیخ صاحب نے اس واقعہ کا ذکر مجھ سے کیا۔ میں تو کھول گیا۔ ایک دن اتفاق سے شیخ صاحب میرے پاس بیٹھے ہوئے تھے کہ شوکت تھانوی بھی آن دھکے۔ میرے خون میں مزید حدت پیدا ہو گئی۔ میں نے شوکت صاحب کو مٹی طب کر کے پوچھا کیا آپ نے حامد علی خاں صاحب سے کہا ہے کہ یہ کتاب (صاحب) میں نے لکھی ہے؟ بالکل نہیں!

مجھے یقین تھا کہ نہ تو حامد علی خاں صاحب بھٹ بول سکتے ہیں اور نہ ہی شیخ محمد اسماعیل پانی پتی، شرارت کے طور پر یہ قصہ شوکت صاحب نے ہی چلایا ہو گا۔ اسی لیے میں نے بھی کہا کہ اگر آپ نے ایسا ہی تاثر دیا ہو تو پھر مجھے خوش بھی ہرنا چاہیے، اس لیے کہ آپ کو کہتے تھے تیس برس ہو گئے اور یہ کتاب میری پہلی کتاب ہے۔ گویا میں ایک دم آپ کے معیار تک پہنچ گیا!

اس پر شوکت صاحب بھی جھٹکے۔ انہوں نے فرمایا: وہ نطفہ نہایت حق ہو جس نے یہ بات کہی ہو۔

پارہ میز بھی گرم تھا میں نے بھی کہہ دیا۔ اگر مجھے علم ہوتا کہ وہ کتاب، آپ کے معیار کے مطابق ہوگی، تو میں مسودہ کو آگ دکھا دیتا۔ مگر کتاب نہ چھاپتا۔

انجمن ادبی رسائل

مجھے مولانا ذوق بخیری نے لکھا کہ ہم نے یہاں ایک انجمن ادبی رسائل کی بنائی ہے۔ چاہتا ہوں کہ لاہور میں بھی اس انجمن کے ممبر بنائے جائیں، بلکہ اس کا پہلا جلسہ بھی لاہور ہی میں ہو!

میں نے خط کا جواب نہ دیا۔

بعد میں شاہد احمد دہلوی نے خط لکھا۔ دعا وہی بیاں کیا جو کہ مولانا ذوق نے تحریر فرمایا تھا۔ غرض ان دونوں بزرگوں نے یہ لکھا تھا کہ میں نے اگر دلچسپی نہ لی، تو یہ انجمن اپنے ابتدائی مراحل میں ہی دم توڑ دے گی۔ چونکہ پنجابی پرنٹنگ

بہت لیتے ہیں۔ اس لیے میں اس مہم پر نکلا۔ کچھ ممبر بنائے، کچھ روپیہ اکٹھا کیا۔
 لاہور میں خوب دھوم دھام سے انجمن کا پہلا جلسہ ہوا۔ اس وقت کے وزیر اعلیٰ مک فیروز خان نون سے جلسے
 کی صداقت کرائی۔ انہوں نے پانچ ہزار روپیہ بطور عطیہ دیا۔
 انجمن کی رکنیت کے سلسلے میں میں مولانا صلاح الدین مرحوم مدبر ادبی دنیا کی خدمت میں بھی حاضر ہوا۔ اُن سے
 ممبر بننے کی درخواست کی!

انہوں نے پوچھا: اگر میں ممبر بن جاؤں گا، تو پھر کیا ہوگا؟

میں نے بتایا کہ کراچی والے کہتے ہیں ممبران کے لیے حکومت سے کاغذ کا کوٹا حاصل کیا جائے گا اشتہار
 حاصل کیے جائیں گے۔ یوں ادبی رسائل کو سہولتیں میسر آئیں گی۔
 اس پر مولانا نے دو ٹوک فرمایا: میں آپ کی انجمن کا ممبر نہیں بن سکتا۔
 ”دکیوں؟“

”اگر مجھے یہ سہولتیں میسر آگئیں، تو پھر مجھے رچہ بھی چھاپنا پڑے گا، پرچہ چھاپوں گا، تو نقصان بھی ہوگا،
 لہذا انجمن میری غیر خواہ نہیں بخواہ ہے۔“

بہر حال میں اس انجمن کا کبھی سیکرٹری رہا ہوں اور کبھی نائب صدر! کبھی اس انجمن کے جلسے لاہور میں ہوئے،
 کبھی کراچی اور کبھی ڈھاکہ، کیونکہ یہ انجمن آل پاکستان کی بنیاد پر وجود میں آئی تھی۔

کن کن ادیبوں سے ملا؟

صرف نام کی حد تک عرض ہے۔ دوسری مرحومین کی حد تک! میں ان سب کا نام گسار ہوں
 مولانا ابوالکلام آزاد، مولانا عبد السلام نیازی، مولانا یحیٰ دہلوی، مولانا عبد المجید سالک، مولانا غلام رسول مہر،
 مولانا عبد الرزاق یلچ آبادی، مولانا حسرت موہانی، اثر کھنوی، جگر مراد آبادی، شوکت تھانوی، مولانا چراغ حسن حسرت،
 پطرس بخاری، مرتضیٰ احمد خان، کیش، سید احتشام حسین، عبد الباقی آسی، مرزا محمد حسن عسکری، نیاز فتح پوری، مولوی عبد الحق،
 شیخ محمد اسماعیل پانی پتی، بشاد احمد دہلوی، حکیم حبیب اشرف علی عباس حسینی، خواجہ حسن نظامی، خواجہ غلام السیدین،
 مصلح الدین احمد، سعادت حسن منٹو، استیاز علی تاج، مولانا عالم الدین سالک، حکیم احمد شجاع، عابد علی، قاسم زبیر،
 عندلیب شادانی، ڈاکٹر شوکت سبزواری، وحید قیصر ندوی، غلام احمد فرقت، شاد عارفی، تمتہ صدیقی، راجہ مہدی طیفانی،
 حفیظ ہرشیہ پوری، مصطفیٰ زبیدی، شکیب جلالی، زلیش کاشانی، ناصر کاظمی، اختر شیرانی، مجاز کھنوی، مولانا ظفر علی،
 نصیر الدین ہاشمی، ڈاکٹر ذاکر حسین، محی الدین زور، لیگانہ چنگیزی، حامد حسن قادری، ڈاکٹر سید محمود، شیخ محمد اکرم، رئیس محمد بھٹو،
 رازیروانی، روش صدیقی، میاں محمد شفیع، اثر صہبائی، یوسف ظفر،
 اور زندہ ادیبوں کی حد تک، کہ میں ان کا مداح ہوں۔

کرشن چندر، فیض احمد فیض، احمد ندیم قاسمی، صفی غلام مصطفیٰ، تبسم، فراق گورکھپوری، سید وقار عظیم، ڈاکٹر
 ابوالخیر صدیقی، ڈاکٹر عبادت بریلوی، ڈاکٹر وحید قریشی، اس لئے رحمن۔

فسادات

۱۹۴۷ء میں جب ادھر ادھر انسانوں کا قتل عام ہو رہا تھا، تو میں لاہور سے دہلی کی طرف چل دیا تھا۔ اس لیے کہ میں تھوڑی پونجی کا آدمی تھا اور میری خاصی رقم دہلی کے ایک دکان دار کے ہاں چھپی ہوئی تھی۔ میں نے سوچا تھا کہ فسادات کی وجہ سے کاروبار بند ہیں۔ اپنی ایک ڈوبی ہوئی رقم ہی لے آؤں۔ مگر یہ نہ سوچا تھا کہ جاؤں گا کیسے، اور آؤں گا کیسے؟ چونکہ تھوڑا پونجیا تھا۔ ایسا سوچا بھی ہو گا، تو جان سے زیادہ رقم عزیز ہو گی۔

چنانچہ صاحب! میں دہلی تو ٹھیک ٹھاک طریقے سے پہنچ گیا۔ مگر جب وہاں پہنچا، تو فسادات زوروں پر شروع ہو گئے۔ مہاجرین کی ٹرینیں ادھر سے ادھر اور ادھر سے ادھر آتے تھے۔ لگیں۔ مکانات کو نذر آتش کیا جانے لگا۔ خبروں میں سنتا آج فلاں اسٹیشن پر (ٹرین کو ٹھہرا کر) مسافروں کو موت کے گھاٹ اتار دیا گیا اور آج فلاں فلاں اسٹیشن پر اب بھی یہ آج لوہاری دروازہ جل رہا ہے اور کبھی جھپٹا دروازہ، لوہاری دروازے میں میرا دفتر تھا اور جھپٹا دروازے گھر!

ایسے میں میرے ایک دوست عبدالصبور قاسمی بھی دہلی پہنچ گئے۔ میں انہیں دیکھ کر ذرا حوصلے میں ہوا۔ جب انہوں نے یہ بتایا کہ ریاست ٹونک جانا ہے اور وصیت کے مطابق حافظ محمود شیرانی مرحوم کی کتابیں لائبریری کے لیے لے جانا ہیں، تو میں پھر پریشان ہو گیا۔

انہوں نے تجویز پیش کی کہ حالات خراب ہیں۔ اکٹھا رہنا چاہیے، چنانچہ ملے ہوا کہ میں بھی ان کے ساتھ ٹونک چلوں۔ کتابیں بک کر اگلے ہی واپس لاہور چلیں گے۔ چنانچہ میں بھی ان کے ساتھ ہولیا۔ وہاں اختر شیرانی سے بھی ملاقات ہوئی۔ مگر خبریں یہی سن رہے تھے۔ آج وہ شہر جل رہا ہے، آج وہ شہر۔ اور آج وہاں ٹرین کاٹ دی گئی، اور آج وہاں!

ٹونک سے واپس ہوئے، تو راستے میں ایک جگہ ٹرین بدلتی تھی۔ سوچا اسٹیشن پر زیادہ خطرہ ہو گا۔ اس لیے شہر کی طرف چلو اور اس محاذ سے پر غور نہ کیا کہ جب گیدڑ کی موت آتی ہے، تو وہ شہر کی طرف بھاگتا ہے۔ چنانچہ چلے شہر کی طرف، وہاں پہنچ کر ٹوہچا۔ یہاں کوئی مسلمان ہے؟ بتایا گیا۔ اس جگہ سب کے سب ہندو ہیں۔ جو چند مسلمان تھے بھی، وہ چلے گئے ہیں، اب لے مے کے صرف ایک عطر فروش مسلمان کی دکان باقی ہے، چنانچہ ہم اس عطر فروش تک پہنچے۔ تھو تو ہمیں دیکھ کر مزید پریشان ہو گیا۔ اس نے کہا۔ آپ لوگوں کو ضرور کوئی قتل

کر دے گا۔ لہذا فرما بھاگ جاؤ اور جس راستے سے آئے ہو اس سے واپس نہ جانا۔ چنانچہ نیچے بجاتے شہر سے نکلے گاڑی پر سوار ہوئے۔ ہم نے کوئی ٹرین ہی غلط کپڑی بھی کر ہمیں ایک بار پھر بے پوجا کر ٹرین دہلی بڑی جس ٹرین پر دوبارہ سوار ہونا تھا، وہ کوئی پارکھنے کے بعد آئی تھی۔ چنانچہ ہم لوگ پھر بجائے اسٹیشن ٹھہرنے کے شہر کو چلے وہ جگہ بڑی خوبصورت تھی۔ مکانات کا رنگ ایک نقشہ ایک شہر کے یوں بیچ اُونچا اونچے دروازے جیسے جا رہے ہیں دلی دروازہ، بھائی دروازہ، خوب سبزہ، خوب باغات! — اور ایک برات تھی جو ہاتھوں پر جا رہی تھی۔

غرض ہم بے پورے جگہ بغیر نکلے اور کسی نہ کسی طرح لاہور تک بھی بغیر ہی پہنچ گئے۔ جب لاہور پہنچے تو کوئی سواری موجود نہ تھی۔ اسٹیشن پر ہوا کا عالم تھا۔ بڑی مشکل سے ایک ٹانگے والے کو راہی کیا۔ وہ کتا تھا۔ سواریوں کے ساتھ آگے والے بھی مارے جا رہے ہیں۔ اس نے مجھ سے اسٹیشن سے بھائی دروازے کے دکن روپے لیے جو کہیں نہ دیے۔ جب گھر پہنچا، تو خوش ہونے کی بجائے مجھے دیکھ کر سب رونے لگ گئے۔ اس لیے کہ وہ مجھے اپنے دو بیٹوں مرحوم بھائی کے تھے۔ لیکن۔

لکھنے کی کیا خبر تھی یہ کون جانتا تھا

چکن کے پاٹ

منگائی

یہ زمانہ جس میں کریں سانس لے رہا ہوں، کال کا زمانہ ہے ایک زمانہ وہ تھا کہ پوسٹر لگا کرتے تھے کہ ہر گز نہیں ملے گا ۲۹ روپے میں مل سکتی ہے اور وہ بھی اتنا سا پر، پھر دودھ دوتے سیر تھا۔ گوشت پانچ آنے سیر گھی روپے کا ایک سیر تھا اور گیہوں دو روپے سن! چینی آج ڈھائی روپے سیر بھی نہیں ملتی۔ ان دنوں چھ آنے سیر تھی۔ لیکن آج:

ہر گز نہیں ملے گا ۳۵ روپے میں بھی نہیں ملتی۔ دودھ دو روپے سیر، گوشت سات روپے سیر، گھی سولہ روپے سیر اور گیہوں ۳۵ روپے سن!

زمانہ جس حساب سے منگائی کی طرف جا رہا ہے۔ اس اعتبار سے کوئی میں برس بعد چیزیں اس سے بھی کم منگائی ہوں گی۔

آج کل فدا انصاری، جٹو کی حکومت ہے۔ یہ عوامی حکومت ہے جس نے دودھ کی تھاکہ رد کی، کپڑا اور

مکان دے گی۔

پچھلے دنوں اخبارات میں ایک لطیف چھپا تھا کہ :

ایوب مرہ باد	چینی ڈیڑھ روپے سیر
یکے مرہ باد	چینی دو روپے سیر
سھٹو زندہ باد	چینی تین روپے سیر

مستوحضرت صاحب سے پہلے محمد ایوب خاں اور محمد یحییٰ خاں اس مملکتِ پاکستان کے صدر تھے۔ آپ سوچ رہے ہیں گے کہ ہنگائی کا میری ذات سے کیا تعلق ! لیکن ہنگائی کا تعلق تو میری ذات سے ہے۔ آج جب کہ لاکھوں انسان صوبے کے مر رہے ہیں، تو پھر میرا کیسے ہنگائی سے تعلق نہ ہو۔ ہٹنے یہ بھی کیا دوسرے کہ اس میں چیزیں ہنگامی ہو گئی ہیں اور انسان سستا ہو گیا ہے۔

میرے خلاف ہنگامے

میرا تعلق ادب سے ہے۔ کسی سیاسی دھڑے بندی سے نہیں۔ حتیٰ کہ میں ادب میں بھی گروہی شخصوں کو پسند نہیں کرتا۔ میں نے جتنا بھی کام کیا۔ اسی نقطہ نظر سے کیا۔ میرے نزدیک نہ تو کسی کا اہل زبان ہونا کوئی بڑائی ہے اور نہ ہی اہل زبان نہ ہونا کوئی کوتاہی، ادب، ادب ہے خواہ وہ کسی کے قلم سے نکلے۔ جب نقوش کے چند ایک نمبر نکلے تو پڑھے لکھے طبقے کو اندازہ ہوا کہ ان نمبروں کی توحشیت دائمی ہوگی۔ لہذا جو لوگ نقوش کے صفحات میں راہ نہیں پاسکتے تھے۔ وہ میرے خلاف قلمی بندوبستوں کے میدان میں آ گئے۔ میں جو کچھ پیش کرتا تھا۔ وہ کسی بھی قسم کی بددیانتی پر مبنی نہیں ہوتا تھا۔ اس پہلے میں چپ چاپ اپنے ہی کام میں مگن رہا۔ میں نے کسی کی کسی بھی بات کا جواب نہ دیا۔ بلکہ پلٹ کے بھی نہ دیکھا کہ میرے خلاف کیا ہورہا ہے۔ لیکن جب ہمارا افسانہ نمبر چھپا، تو وہ لاڈا ایک دم بھوٹ نکلا۔

تقصیر یہ تھا کہ میں نے اردو افسانہ کی تاریخ مرتب کرنے وقت ترقی پسند تحریک کے اُن رجحانات کی نشانی کی تھی جو کہ مذہب سے بیزاری اور مذہب سے نفرت کا درس دے رہے تھے اور میں نے یہ لکھا بھی تھا کہ میں اس جتنے کو شامل نہ کرتا مگر مجبوری کے تحت شامل کر رہا ہوں کہ اردو افسانہ کے ارتقاء میں اس باب کو نظر انداز نہیں کیا جاسکتا۔

یہ سچی وہ بنیاد جس پر اخلاقیات نے ہنگامہ کھڑا کر دیا۔ ایڈیٹوریل کلمے۔ مسجودوں میں میرے خلاف نیچے دیے گئے۔ بازاروں میں ڈنگ لگی پٹی (جو میں نے خود بھی کشتی) کہ ایک نمونہ اور نابکار شخص نے مذہب کے

خلافتِ زیرِ چکان کی ہے لہذا اس سے انتقام لیا جائے۔ فضا ایسی کندہ کر دی گئی کہ موت ایک قدم کے فاصلے پر کھڑی تھی۔

میرا رشتہ ادب سے تھا۔ میں کیا کر سکتا تھا۔ چپ رہ سکتا تھا۔ سو رہا۔ حکومت کو اخبارات نے یہ تجویز پیش کی کہ اس کے ایڈیٹر کو قید اور جیل کی سزا ہوئی چلیے۔ جب فاضل کھلی، تو نیچے سے تجویز یہ چلی کہ اس کے ایڈیٹر کو جہاز کیا جائے یا سزا دی جائے۔ جب فاضل اوپر تک پہنچی، تو ایک مینیٹر افسر نے مدد کی ڈالندے کے بندے بھی کہیں نہ کہیں موجود ہوتے ہیں، اور چیف سیکرٹری کو بتایا کہ اس رسالے نے ادب کی بڑی خدمت کی ہے اور یہ قضیہ سراسر نامناسب ہے۔ تب میری جان چھوٹی۔

ایک دن جگمگم آبادی نے ایک صاحب سے تعارف کرایا کہ یہ نواب اسٹیفن خان کے صاحبزادے افتخار احمد مدنی ہیں۔ چھر جگر صاحب نے میری طرف ہر کو کہا: یہ طفیل صاحب ہیں۔ اس پر مدنی صاحب نے فرمایا تھا: میں آپ کا غائبانہ نیاز مند ہوں۔ جس کا ثبوت دے بھی چکا ہوں۔
وہ کیسے؟

جن دنوں آپ کے خلاف ہنگامہ تھا۔ ان دنوں آپ کی فائیل

(میرے دوست)

منظور الہی

شیخ منظور الہی سے تعارف یوں ہوا کہ آج سے کوئی بیس سال پہلے انہوں نے مجھے اپنا ایک مضمون بھیجا۔ پتہ کی جگہ درج تھا۔ ڈپٹی کمشنر عثمان! چونکہ میرا خیال یہ ہے کہ عموماً بڑے افسر بڑے آدمی نہیں ہوتے۔ اس لیے میں نے نہ ان کے خط کا جواب دیا، نہ ہی مضمون کے بارے میں اپنی رائے بھیجی۔

اس واقعہ کے کوئی تین ماہ بعد مجھے ان کا خط ملا کہ میں غلام تاج کو آؤں گا، ہو سکے تو مجھے شیراز میں ملیں۔ پہلے تو میں حسبِ عادت تھکایا۔ افسر ہے نا، عاصری کا حکم ہے رہا ہے۔ میں نے فیصلہ کر لیا تھا کہ میں یوں نہ جاؤں گا۔ مگر اس دن جس دن کہ انہوں نے لاہور پہنچا تھا۔ ان کا ٹیلی فون بھی آیا: میں آج شیراز میں انتظار کروں گا۔

ٹیلی فون نے میرے کئی دھڑکنے کو مسمار کر دیا۔ چنانچہ پہنچا۔ بڑی خندہ پیشانی سے بے اندازہ یہ تھا کہ جیسے میں ڈپٹی کمشنر ہوں اور یہ کوئی "اے دے دے" آدمی! انہم کوئی گھنٹہ بھر آٹھ منے سلنے بیٹھے ہوں گے نہ انہوں نے اپنے مضمون کی بات کی اور نہ ہی میں نے ان کی ڈپٹی کمشنری کا رعب کھایا۔ بلکہ محسوس یہ ہوا کہ یہ ڈپٹی کمشنر ہیں ہی نہیں!

یوں ہوتے ہوتے انہوں نے مجھ ایسے بے ڈھب آدمی کو بھی اپنا مطیع کر لیا۔ اب میں انہیں بھول ہی نہیں سکتا۔ جیسے یہ میری زندگی کا ناگزیر حصہ ہوں۔ اب ہم آپس میں، دکھ درد بھی بانٹ لیتے ہیں۔ جب بھی انہیں کوئی پریشانی ہوتی ہے۔ تو وہ مجھے اپنی پریشانی لگتی ہے۔ اس طرح جب تک میں بھی پریشان ہوا ہوں، تو ادھر یہ بھی آندہ ہو گئے۔

با اصول اتنے ہیں کہ انہوں نے اپنے ماتحت افسر سے یہ کہا: "یہ جو فلاں صاحب آپ کے پاس آ رہے ہیں میرے رشتے دار ہیں۔ بنگران کا کام ناجائز ہے۔ کسی طرح سے ٹال دیں تاکہ۔"

ایک صاحب کی یہ ٹیلی فون پر سفارش کر رہے تھے۔ ایک میرے دوست ہیں، ان کا اس پوسٹ کے لیے حق نہیں بنتا۔ کیا کیا جائے؟ ظاہر ہے کہ وہ صاحب بھی ان کی ایسی سفارش کا یہی جواب دیں گے کہ حق نہیں بنتا تو پھر ٹریں۔ ادھر سے ان کا جواب یہ ہوتا ہے: ہاں یہی مناسب ہے۔

یہ اتنے بااخلاق ہیں کہ ہر کسی سے تپاک سے ملیں گے۔ چھوٹے بڑے یا اپنے غیر کا، ان کے ہاں الگ

ایک کہتا نہیں ہے۔ یہ اتنے اصول پرست ہیں کہ کبھی کبھی خود بھی اس کی زد میں آجاتے ہیں۔ پھر کچے مسلمان ہیں۔ سینہ اڈی میں بھی مسلمان بچھلے ہیں۔ انہوں نے تین ایسے کرکھے ہیں۔ ایک نازی میں 'دوسرا تاریخ میں 'تیسرا انسانیت میں!

شوکت تھانوی

شوکت تھانوی میرے دوست تھے۔ بے حد پیارے! میری اُن سے ملاقات ۱۹۴۱ء میں ہوئی ہوگی اور ۱۹۶۳ء تک اُن سے خوب ہی یار زار رہا۔ کیونکہ میری ملاقات کو نو اُن کا انتقال ہی ہو گیا تھا۔ مرحوم میرے بیسویں ہی مرتبہ لڑائی ہوئی ہوگی اور سینکڑوں ہی مرتبہ لوگوں نے ہمیں گلے ملتے ہوئے دیکھا ہوگا۔ انہیں نہ میرے بغیر چین تھا اور نہ مجھے ان کے بغیر! وہ جس عمل میں بیٹھ جاتے تھے۔ وہ اس عمل کی جان ہوتے تھے۔ نہ کہ سخی اُن پر ختم تھی۔ ایک بار وہ ہمارے پریس میں تشریف لائے۔ فرمانے لگے: آپ کے پریس میں کتنی مشینیں ہیں؟ میں نے کہا: چار! فرمانے لگے: پانچویں مشین میں نے خود دیکھی ہے۔

کہاں ہے وہ؟

آؤ میرے ساتھ!۔ چنانچہ انہوں نے مجھے کارکنانِ پریس میں سے ایک بہت ہی موٹے آدمی کے سر پر جاکر کھڑا کر دیا اور کہا: یہ!۔ یہ!!

ان کے اُن سبب قسم کے لطیفے چلتے تھے۔ شائستہ بھی، ٹیک بھی، غرض خلقِ خدا کو خوشیاں باٹنے، ان کے فریضے میں شامل تھا۔ رنگ کچھ ہی کیوں نہ ہو۔

ذہن میں رکھئے کہ لاہور اور کراچی کے درمیان، بہاولپور تقریباً وسط میں پڑتا ہے۔ ایک خاتون نے جو سیاسی کاموں میں بہت پیش قدمی اور اپنی دعائیوں کے اعتبار سے بھی قابلِ ذکر تھیں۔ انہوں نے ان سے کہا: میں آج کل بڑی مصروف ہوں۔ میری ایک ٹانگ کراچی میں ہوتی ہے، تو دوسری لاہور میں! اس پر شوکت صاحب نے کہا: پھر بہاولپور والے تو بڑے مزے میں ہوں گے۔

مجھے ان سے پیار ہی تھا کہ جو میں نے ان پر نقوش کا ایک پورا نمبر نکالا۔ میں نے اپنے ایسے ہی جذبات کا اظہار اس کے ابتدائے میں بھی کیا ہے۔

یہی وہ صاحب بھی ہو گئے۔ جو مجھ سے زندگی تھے۔

شوکت صاحب کی شخصیت میں کچھ ایسی عورتی تھی کہ انہیں دیکھ کر اپنے کا سوال ہی پیدا نہیں ہوتا تھا۔ بلکہ بھی چاہتا تھا کہ زندگی کی ساتھیں طویل تر ہو جائیں۔

گھر کی کوئی چیز ٹوٹ جاتی، تو اس کا بھی ہفتوں قلم رمتا تھا۔ پھر یہ تو شوکت مخاوی تھے۔ ایک ایسی صبر نڈھالی تھی جسے میں اس دکھی دنیا کے لیے خدا کی طرف سے عطیہ سمجھتا ہوں۔ انہوں نے ہزاروں کو زندگی سے پیار کرنے کا درس دیا۔ مگر جب ان سے پیار کرنے والوں کی تعداد بڑھی، تو یہ چپکے سے موت کی انگلی پکڑے دور نکل گئے۔

میں یہ نہیں کہتا کہ شوکت صاحب صرف میرے دوست تھے۔ نہ ہی یہ دعویٰ کروں گا کہ انہیں جتنا میں جانتا ہوں آنا کوئی اور واقت نہ تھا۔ اتنی بے تعلقی، پر بھی میرا ان سے جتنا بھی رلنا مضبوط رہا۔ اس کی بنا پر مجھ سے اداس ہونے کا حق کوئی بھی نہیں چھین سکتا۔

بیماری کے دنوں میں، شوکت صاحب اپنے دوستوں کو دیکھ کر رو دیا کرتے تھے۔ زندگی بھر سنسنے ہنسنا والا انسان یوں ٹپ ٹپ آنسو بہائے اچھا نہ لگتا تھا۔ مگر انسانی زندگی پر شوکت صاحب کا یہ خاموش طنز بھی صبر کرنے والی بات نہیں۔

ہم سب کتنے عاجز، ہیں کہ زندگی رونے کی آواز سے شروع ہو کر، درد کی آواز پر ختم ہو جاتی ہے شوکت صاحب کی عمر ۵۹ برس کی تھی، مگر عمر زوں کو برسوں کے اعتبار سے ناپنا نہیں چاہیے۔ عمر ان کی زیادہ ہوتی ہے، جو کام زیادہ کرتے ہیں۔ آپ ان لوگوں کے بارے میں سوچیں، جو دفن ہونے سے پہلے مَر جاتے ہیں اور ایسے لوگ بھی ہوتے ہیں، جو دفن ہونے کے بعد بھی نہیں مرتے۔

ترقی پسندی

جب ہم نے نقوش کا اجرا کیا، تو اسے خالص ادبی پرچے کے رُوب میں نکالنے کا تہیہ کیا تھا، مگر احمد ذہیم اور باجرہ مسرور کی وجہ سے یہ چھپتی پسند تحریک کا آرگن بن گیا۔ چنانچہ، امن سبزوئی، تنک، نکلو، جو بڑا پسٹ کانفرنس کی رو داد پیش کرتے تھے۔ اس کا یا پسٹ سے مجھے ذہنی دھچکا لگا، کیونکہ میں خالص ادبی پرچے کے حق میں تھا۔

ترقی پسند ادیبوں کا سالانہ اجلاس لاہور میں، بھٹام ادب پر ایرتھیں منعقد ہوا۔ اس میں بڑی دھواں دھار قسم کی تقریریں ہوئیں۔ مقالات پڑھے گئے، مضموم یہ تھا کہ جو غیر ترقی پسند ہیں۔ ان کا بائیکاٹ کیا جائے۔ غیر ترقی پسند جنہیں گردانا گیا۔ ان میں صاحت حسن نثر، قرۃ العین حیدر، عزیز احمد، شفیق الرحمن، ممتاز مصطفیٰ، ڈاکٹر تاثیر عابد علی عابد، حفیظ جالندھری، ان کے علاوہ اور نہ جانے کتنے ہی نمایاں ادیب!

اس مسئلے پر جب میری رائے پوچھی گئی، تو میں نے بڑے ادب سے عرض کیا۔ ان اور ایسے ادیبوں کو خارج کر کے ہم ادب میں توازن برقرار نہ رکھ سکیں گے۔ سیاسی میدان میں، جسے چاہیں قبول کریں، جسے چاہیں رد کریں، مگر ادب کے میدان میں یکسر نہ کھینچیں۔

سب نے کہہ دیا۔ اب تو یوں ہی ہو گا۔“
 میری بیعت آواز کو سننے والا کوئی نہ تھا۔ اپنے بھائی (احمد نیر قاسمی) نے اعلان کر دیا کہ میں تو تحریک
 کے احکام کا پابند ہوں۔ دوستی اپنی جگہ۔ میں تو وہی کچھ کروں گا، جو ترقی پسند تحریک کے گلے۔
 آج بھی اگر کوئی مجھے یہ کہے کہ میں ترقی پسند تحریک کے مخالفین میں سے تھا تو مجھے دکھ ہو گا۔ کیونکہ میں
 تو اس تحریک کو ادب میں تازہ ہوا کا جھونکا، سمجھتا چلا آ رہا ہوں۔ میں تو ادب کی نمائندہ نگارشات کا قصور
 کرشن چندر، بیدی عصمت، فیض اور ندیم کے بغیر کر ہی نہیں سکتا۔ بالکل اسی طرح جیسے منٹو اور قرۃ العین کی
 تخلیقات کو خارج کر کے!

وہ بات جو میری سن ۱۹۵۰ء میں بری لگی تھی۔ اب اسی روش کو اپنانے پر بھی مجبور ہو گئے۔ یعنی میری
 سوچ بیکار نہ نکلی۔ جب وقتی جوش ٹھنڈا پڑ جاتا ہے، تو راستی کے دروازے کھل ہی جایا کرتے ہیں۔ ادب
 میں یہ اتیرا کیسا! ادب تو سب کا ہے اور سچا ادیب بھی سب کا!

ہوٹل بازی

سن ۱۹۵۰ء کے لگ بھگ کے دن بھی خوب تھے۔ فراغت زیادہ تھی۔ مل میٹھے کے مواقع زیادہ تھے۔
 احمد ندیم رولہ کرانگ بیٹھ گئے تھے۔ ترقی پسندوں اور غیر ترقی پسندوں کا چکر جو مل گیا تھا۔ چنانچہ کچھ دوستوں نے
 ادھر کا بھی رخ اختیار کیا

چنانچہ ایک چھوٹی سی ٹولی سرشام ریسٹوران میں جا بیٹھی۔ ڈاکٹر عبادت بریلوی، حکیم حبیب اشعر، ناصر کاظمی،
 انتظا حسین، نوز مجذوری اور قیوم نظر، یوں دو تین گھنٹے، ادیبوں کا احوال جاننے، غیبت کرنے اور اپنی بڑائیوں
 کے اظہار میں گزر جاتے۔

دفعہ دفعہ یہ عرصہ نکلا کہ یہاں یہ مختلف گروپ ہیں جو ایک گروپ میں بیٹھ گیا۔ دوسرا گروپ دشمن بن گیا چنانچہ
 یہ فلاں گروپ کا آدمی ہے اور یہ فلاں گروپ کا اس قباحت نے مجھے خاصا پریشان کیا، نوبت یہاں تک پہنچی
 کہ یاروں نے ہمارا گروپ بھی تصنیف کر ڈالا۔

ہم جو سب ادیب اپنے ہیں کے تصور میں مبتلا ہیں۔ وہ تصور باطل ہونے لگا۔ کھلم کھلا طرف داریاں
 ہونے لگیں۔ ایک ادیب اچھا اس لیے سمجھا جانے لگا کہ وہ ہمارے گروپ کا ہے، دوسرا ادیب بُرا اس لیے
 تھا کہ وہ مخالف گروپ کا ہے۔ چنانچہ اس ہوٹلیا نہ سیاست نے خاصا پریشان رکھا۔

ادھر میں جو اپنے منصب اور افتاد طبع کے اعتبار سے سب سے تعلقات کا قائل تھا ٹوٹ کے رہ
 گیا۔ ماحول ایسا تھا کہ سب اپنی منانے کے قائل تھے۔ کسی کی سنے کے روادار نہ تھے۔ یہی وجہ ہے کہ میں لمبی

ہوٹل فٹنی کو ہمیشہ کے لیے خیر یاد رکھ دیا۔ اب میرا ادھر کا رُخ ہوتا ہی نہیں۔ اپنے اس فیصلے پر کاربند ہونے لگے کوئی بیس برس تو ہو چکے۔

نوبت یہاں تک پہنچ چکی تھی کہ جو ایک بار ہوٹل میں داخل ہو گیا۔ وہ اٹھنے کا نام نہیں لیتا تھا۔ یا اس وقت تک اٹھنے کا نام نہیں لیتا تھا۔ جب تک کہ ہوٹل کا دروازہ بند نہیں ہو جاتا۔

وجہ دریافت کرنے پر معلوم ہوا کہ جو ادیب پہلے چلا جاتا ہے، بعد میں رکنے والے ادیب اس کی برائیاں کرتے ہیں۔ لہذا کوئی کسی کو اس "عبادت" کا موقعہ دینا نہیں چاہتا۔

سیکرٹری جنرل

رائٹرز گلڈ کے بارے میں، اپنے تاثرات پہلے ہی بیان کر چکا ہوں، صبح اور سچے جذبات، گلڈ ایک بیکار تنظیم ہو چکی تھی۔ چند لوگ اس پر چلے ہوئے تھے، اور وہ ہر طریقے سے چھانے رہنا چاہتے تھے۔ چونکہ سنجیدگی کے ساتھ میں نے پہلے کبھی بھی گلڈ کے معاملات کو کوئی نہ دیکھا تھا۔ اس لیے اسے چھانے کی فکر دامنگیر ہوئی۔ بھرپور جدت لینے کا پروگرام بنایا۔ پہلے پنجاب کے ایکشن پر توجہ دی۔ برسرِ اقتدار پارٹی نے پورا زور لگایا کہ وہ قائم و دائم ہے مرکز بھی ان کی اعانت کے لیے تیار، ہر معاملے میں ان کی طرف داری، ہر معاملے میں ہماری حق تلفی، اس ماحول میں بھی جو توجہ بنگلہ دہ یوں تھا کہ نو نشستوں میں سے سات نشستیں ہمیں ملیں۔ دو مخالف فریق کو!

میرا ارادہ صرف پنجاب کی حد تک ہی ایکشن لڑنے کا تھا، معلوم ہوا کہ مخالف فریق مرکز میں سیکرٹری جنرل کا ایکشن لڑنے کا ارادہ رکھتا ہے۔ یہ بات ہمارے لیے باعثِ تشویش تھی۔ اس لیے کہ یوں ہم پنجاب میں بھی کام نہ کر سکتے۔ بادلِ نخواستہ مرکز کا ایکشن لڑنے کا ارادہ کیا۔ بادلِ نخواستہ اس لیے کہہا کہ وہ تنظیم جسے ذاتی اغراض کی بنا پر کھوکھلا کر دیا گیا تھا، جو اپنوں اور غیروں میں توفیر کھو چکی تھی۔ اس کی سربراہی کی ہالی بھرنا کجرات و مذلت والی بات تھی۔

جب ایکشن کے دن قریب آئے، تو مخالف فریق ادھے ہتھیاروں پر اتر آیا۔ جلی دستاویزات بنائی گئیں اور انہیں شہر کیا گیا۔ وقت پر ایکشن نہ کرانے کے لیے رٹ درخواستیں گزار دی گئیں۔ اقلیتی صوبوں کو اکثریتی صوبوں کا سوال اٹھایا گیا۔ غرض دیوانہ بکا و خوش ہشیار بن کر نہیں بلکہ ہشیار بکا و خوش ہشیار بن کر سارے ہی صوبے آزاد دیکھے۔ چونکہ ادیبوں کی اکثریت ان کے گھنوں سے واقف تھی، اس لیے ان کی ہر تہ برہمائی ٹپی۔

میدان میں تین گروپ تھے۔ دو پنجاب سے اور ایک سندھ سے۔ چونکہ سندھ کے ایکشن میں ہم نے جن دوستوں کا ساتھ دیا تھا۔ یا جو ذہنی طور پر ہمارے ہمنوا تھے۔ بالآخر انہوں نے مرکزی ایکشن میں بھی میرا ساتھ دیا۔ ان دوستوں میں نمایاں جمید اللہ علیم، نسیم، درانی اور جمیل اختر خان تھے۔ چنانچہ جب نتیجے کا اعلان ہوا تو ۱۹ دھڑ لگے

ہے اور ۱۳ مخالف فرقہ کو کل ووٹ ۳۶ تھے۔ (ہر صوبے کے ۹/۹ ووٹ) چار ووٹروں نے حصہ نہ لیا۔
چنانچہ سیکریٹری جنرل کا مجددہ چاروں صوبوں کی اکثریت سے ہمارے جیسے میں آیا۔ اب اس تنظیم کے
بچانے کی سعی جاری ہے۔ جب کہ اس تنظیم کو ختم کرنے کی کوشش دوسری طرف سے جاری!

یاں وہ لے دے ہڑئی آکر کہ الٹی قوبہ
ہم سمجھتے تھے کہ محشر میں تماشا ہو گا

دوسرے بیٹے کی شادی

۱۹۵۸ء میں دوسرے بیٹے جاوید اقبال کی شادی ہوئی۔ میں اپنی نصف ذمہ داریوں سے سبکدوش ہوا یعنی دو بچوں کی شادی ہو گئی۔ دو بچوں کی شادی باقی! اس فرض سے بھی چند ایک برس میں سبکدوش ہو جاؤں گا میں چاہتا ہوں کہ اپنی ذمہ داریوں سے جلد فراغت ہے۔ ادھر دوسرے کام باقی نہ رہیں۔ زیادہ حمت ہلنے کی امید نہیں اس کی گواہی دل دے رہا ہے۔ دیے قدرت کی قیامت کی بات الگ ہے۔

جاوید کا نام کچھ اور بھی ہو سکتا تھا، مگر مجھے علامہ اقبال سے جو عقیدت تھی، اُسی بنیاد پر میں نے اپنے فہم پر کا نام جاوید رکھا تھا۔ نیت یہ تھی کہ میں اپنے بچوں کے نام بڑے ادیبوں کے بچوں کے نام پر رکھوں۔ پھر یہ سچ کہ ارادہ ترک کیا کہ چر نسبت خاک را با عالم پاک!

جاوید اقبال نے ایم کام وغیرہ کے امتحان دیے۔ خوب ذہین فطین ہے۔ مہذب اور ہر دلعزیز، جو ملتا ہے گرویدہ ہو جاتا ہے۔ میں چاہتا تھا کہ اس کا رشتہ کسی اچھے گھرانے میں کر دوں۔ اچھے گھرانے سے مراد یہ کہ جو سرکارِ دار میں ادب کی کسی پر بیٹھے ہوں۔ وہ توقع کچھ غلط نہ تھی۔ اچھے اچھے رشتے آئے مگر میں مجبوراً رد کر کے پڑے۔

جاوید میں بہت سی خوبیاں ہیں مگر بے باغ و بیابان ہے۔ چونکہ ضد دہے لڑا بھی کہہ سکتے ہیں، والدین ہی کے ساتھ کی جاسکتی ہے۔ اس لیے وہ ہتھیار ہم پر بھی آزمایا گیا۔ جہاں ہم شادی کرنا چاہتے تھے۔ وہاں اس نے انکار کر دیا اور اپنی پسند کا رشتہ بتا دیا۔ ہم نے اپنی پسند پر جاوید کی پسند کو ترجیح دی۔ والدین کی خواہش اگر پوری نہ ہو تو کوئی بات نہیں۔ بچوں کی خواہش کا لحاظ ضرور رکھنا چاہیے۔ یہ امتحان ہوتا، تو اگر وہ اسے مگر اس امتحان میں پورا ضرور اُترنا چاہیے۔ بچوں کو محضوں کے حوالے نہیں کرنا چاہیے۔

اب جبکہ یہ رشتہ ہو گیا ہے۔ ہم میاں بیوی بے حد خوش ہیں۔ مگر میں بہو نہیں آئی۔ بیٹی آئی ہے اور ہمارا اسی رشتے سے بے حساب!

پروگراہ

وقت ۱ بجے شام ، ٹھیک ۲ بجے شام
مقام : گورنمنٹ سلیم ماڈل ہائی سکول ، نورمال لاہور

تاریخ : ۲۶ اکتوبر ۱۹۴۵ء وٹیمہ
شوق دید کا بھی سہ ہے ۔ اور ۔ فرض کی ادائیگی کا بھی مرعلہ ہے

میرے بیٹے جاوید اقبال کی شادی پر
آپ کی تشریف آوری

میرے شوق کی لکین ۔ اور ۔ آپ کے فرض کی ادائیگی کا موجب ہوگی

محمد طعنیل
ایڈیٹر نقوش : لاہور

فراغت کے دن فراغت کی راتیں

بہن! اتنی فراغت تھی کہ ہم گھنوا جا رہے ہیں تاکہ جی بھر کے آم کھائیں اور بہانے بہانے سے شوکت تھانی
سے کتاب بھی گھوا لیں۔ چنانچہ مہینہ مہینہ دو دو پیٹے بیٹے ہیں۔ آم کھا رہے ہیں۔ کتاب گھوا رہے۔ اہل زبان

ایک ہفتہ دو کاج اسی کو تو کہتے ہیں اسی طرح میں کوئی پانچ چھ مرتبہ کھنڈو گیا ہوں گا۔ وہ کھنڈو جو مجھے لاہوری کی طرح پسند ہے۔

اسی طرح جی میں آیا تو دلی کی طرف نکل گیا۔ وہاں پڑے ہیں کیا ہے ہست رہے ہیں صاحب! یوں میں دلی کوئی دہش بارہ دھڑکیا ہوں گا۔ دلی کی اچھائیاں اور برائیاں بالکل لاہوری جیسی ہیں۔ ویسی ہی گلیاں، ویسے ہی بازار، ویسا ہی موسم، فرق ہے تو لباس کا، یا زبان کا، اواد وہ بھی کیا دن تھے۔ اب لباس اور زبان کا بھی فرق مٹ چکا ہے۔ آہ یہ بھی کیا دن ہیں۔ اس لیے کہ لباس اور زبان کے فرق کو مٹانے کے لیے صرف ہزاروں عصمتیں نکلیں۔ صرف ہزاروں قتل ہوئے۔

اب یہ ہے کہ فرصت نام کی چیز مٹا ہے۔ اب کبھی مجھے کسی جگہ مزدوری کام سے بھی جانا ہوتا ہے تو جا نہیں پاتا۔ مثال کے طور پر اگر مجھے سلام آباد جانا ہو، تو صرف پر وگرام بتا رہتا ہے۔ آج اس کام نے گھیر لیا۔ کل اس کام نے گھیر لیا۔ اب نہ کوئی کبھی دوست کو ٹیلی فون پر یہ بتاتا ہوں کہ اسی جتنے میں حاضر ہو رہا ہوں تو وہ جواب میں کہتا ہے، تو پھر ایک ماہ تک امید رکھیں۔

کھنڈا چاہتا ہوں مگر کچھ نہیں پاتا۔ میرا دفتر صاحب بہادر کا دفتر تو ہے نہیں کہ دروازہ پر بیٹھا چڑا سی لٹنے والوں کو ٹرختا چلا جائے کہ صاحب مزدوری میٹنگ میں بیٹھے ہیں۔ چلے آجیڈا اکلوتی جان کے چلنے پینے کا ہو۔

میں فراغت کی گھڑی دیکھ کر قلم اٹھاتا ہوں۔ ابھی دو چار جملے ہی لکھتا ہوں کہ ایک صاحب نے لین لائے ہیں اور پوچھتے ہیں کہ میری غزل چھپے گی یا نہیں، اب میں مروت کا مارا یہ بھی نہیں کہہ سکتا کہ جناب اس کی نہ تو کوئی ردیف اور نہ قافیہ، یہ اس لیے نہیں کہتا۔ جواب میں وہ یہ کہہ سکتا ہے کہ کیا نثری شاعری آپ تک نہیں پہنچی۔

پھر اللہ رکھے میرے دوستوں کی تعداد بھی اتنی ہے کہ اتنی کرسیاں نہیں ہوتیں۔ پھر فہریت جو کہ ہمارا قومی مزاج ہے۔ اس سے بھی واسطہ رہتا ہے۔ میں یہ تو نہیں کہتا ہے کہ میں اس فن میں طاق نہیں۔ ویسے اتنا آدرا ضروری ہے کہ صاحب بڑا پڑا ہے۔ یقین کر لیجئے اس ماحول میں کھانے تک کا وقت نکل جاتا ہے اور میں بیٹھا رہتا ہوں۔ خالی پیٹ اور خالی فلم۔

عصمتِ چشتی

میں نے عصمت چشتی کو لاہور بلایا۔ کیونکہ وہ (ہندوستان سے) کراچی اپنے عزیزوں سے ملنے کے لیے آئی

تھیں۔ میں نے عصمت سے ٹیلی فون پر کہا تھا کہ بے شک ہمارا آپ سے خون کا رشتہ نہیں ہے۔ اس کے علاوہ باقی کو نارشتہ نہیں ہے؟ اس پر عصمت بہت خوش ہوئیں۔ کہا تو پھر مجھ کو ٹھکٹ !

جب ان کا جہاز لاہور پہنچا، تو میں کسٹم کے حکام سے اجازت لے کر ان کے قریب جا پہنچا تھا۔ لاہور میں عصمت کا سب سے پہلے میں نے استقبال کیا، جبکہ باہر عصمت کے بہت سے دایح اور رشتہ دار موجود تھے میری بیوی بھی عصمت کی بے دایح ہیں۔ حالانکہ عورتیں ایک دوسرے کی دایح کہاں ہوتی ہیں؟ بہر حال میری بیوی کا اصرار یہ بھی تھا کہ عصمت کی سب سے پہلے دعوت ہم کریں گے۔

چنانچہ عصمت سب سے پہلے ہمارے ہی ہاں تشریف لائیں۔ میں نے صرف چند اجاباب کو بلایا تھا تاکہ مکمل کر باتیں ہو سکیں عصمت تو پہلے ہی مکمل کر باتیں کرتی ہیں۔ ادھر ہم نے بھی ایسا ہی التزام کر لیا۔ کیا بتائی کہ مرشدی کے دولٹے تھے عزیز تھے اور کتنے لذیذ تھے۔

ان میں سے ایک بے ضروری بات عرض کرتا ہوں۔ مجھے معلوم تھا کہ عصمت سگریٹ پیتی ہیں۔ اس لیے میں نے ان کی طرف سگریٹ بڑھاتے ہوئے کہا: سگریٹ پی لیجئے۔ یہاں سب اپنے ہیں۔“

عصمت کا جواب یہ تھا سو سنا می جس کام کو برا کہتی ہو، وہ کام غیر دی کی موجودگی میں ہی کرنے چاہئیں۔ میں نے تو صرف چند اجاباب کو اپنے ہاں بلایا تھا، کیونکہ ہمارا پروگرام وسیع پیمانے پر عصمت کا استقبال کرنے کا تھا۔ ادارہ نقوش کی طرف سے بھی رانسٹرنگلڈ کی طرف سے بھی بہر حال ہمارے ہاں جو اجاباب موجود تھے۔ ان میں سید وقار عظیم مرحوم، حجاب امتیاز علی، خدیجہ ستر، شیخ منظور عالمی، حیدر رحیم چغتائی، عبدالرحمن چغتائی کے بھائی، سائرہ شمیم اور کئی دوسرے اجاباب۔

عصمت عبدالرحیم چغتائی سے بل کر بڑی خوش ہوئیں، کیونکہ مرحوم (عبدالرحمن چغتائی)، اپنی وفات سے پہلے ہی نقوش اقبال کا ایک نسخہ اپنے دستخطوں کے ساتھ عصمت کے لیے دے گئے تھے۔ حجاب امتیاز علی سے بھی بل کر بڑی خوش ہوئیں۔ کیونکہ انہوں نے اپنے سے سینئر افسانہ نگار کو بڑی مدت کے بعد دیکھا تھا۔

ادارہ نقوش اور رانسٹرنگلڈ نے بڑے وسیع پیمانے پر ان کے استقبال کا پروگرام بنایا تھا لاہور کے سارے ہی ادیبوں نے ان تقریبات میں شرکت کی۔ ایسا دلہانہ استقبال اور کسی ادیب کا میں نے نہیں دیکھا کہ یہ کہیں بھی ان کو دیکھنے کے لیے بے قرار تھیں اور دل بھی!

روزنامہ

میری نظروں میں اتنے نظارے بھرے ہیں کہ ان کا اظہار
قدرت کی فیاضیوں کو آواز دینے کے مترادف ہو گا۔

جو میرے بس میں نہیں !

جو کھنا میرے بس میں ہے اُس کا کھنا ، اُس کا چھینا ہمارے
ملک کے باسیوں کو راس نہ آئے گا۔ لہذا صرف اپنے آپ کو فریب دینے کے لئے
اپنا روزنامہ کھور ہا ہوں ، سفر نامہ نہیں لکھا جاسکتا ، یا پھر دوسرے سفر نامہ نگاروں
کی طرح جھوٹ کو اپنا ایمان بناؤں !

نہ وہ ممکن ، نہ یہ ممکن !!

محمد طفیل



۲۱ جولائی

صبح سیر کے لیے اٹھا۔ نہر کے کنارے ڈاکٹر عبد السلام خورشید اور پروفیسر محمد صدیقی ملے۔ خورشید صاحب نے پوچھا، یورپ کب جانے کا ارادہ ہے؟ میں نے گزارش کی، آج شب۔ انہوں نے فرمایا، یہاں بھی اچھے اچھے ڈاکٹر اور محکم ہیں۔ ان سے رجوع کیا ہوتا۔ میں نے جواب میں کہا، تین سال سے تختہ مشق بنا ہوا ہوں۔

پروفیسر محمد صدیقی نے ڈاکٹر عبد السلام سے رخصت لے لی اور میرے ساتھ چل دئے۔ راستے میں ایک جگہ بہت سے کتے کانٹیں کانٹیں کر رہے تھے۔ معلوم ہوا ایک کتا مارا پڑا ہے اور یہ اس کے سوگ میں شور مچا رہے ہیں۔ میں نے کہا، سیکڑوں کتے جمع ہیں۔ یہ ادیبوں سے اچھے ہیں، اس لیے کہ اختر شیرانی مرحوم کے جنازے میں صرف باہر تیز افراد شریک تھے۔

دفتر اس لیے گیا تھا کہ کچھ ایڈریس نوٹ کر لوں، کچھ کہ خطوط لکھ دوں کہ آرہا ہوں۔ مگر اس کی مہلت نہ ملی۔ ایک تو تین گھنٹے کے لیے بجل غائب ہو گئی۔ پھر دوستوں کا آنا جا رہا جن میں اسلم کمال، کسریٰ منہاس، قاضی مختار احمد اور محمد عالم مختار حق شامل تھے۔

۵ بجے ہوائی اڈے پہنچا۔ وہاں میرزا ادیب، موجد صاحب اور حنیف صاحب کو اپنا منتظر پایا۔ ان دوستوں اور گھر کے افراد سے رخصت ہو کر میں اندر جانے لگا تو میری پوتی عصمت نے کہا، ڈیڈی! میری طرف سے یہ پھول قبول کیجئے۔ کراچی پہنچا تو ہوائی اڈے پر جاوید اور انعام الحق کو اپنا منتظر پایا۔ انعام صاحب کے گھر گئے۔ رات ۱۲ بجے مجید علی خاں صاحب بھی آئی ڈیڈی پہنچانے کے لیے آئے وہ رخصت ہوئے تو

۲۲ جولائی [لوثران، سوئٹزرلینڈ]

شروع ہو چکی تھی۔ رات دو بجے سونہر جہاز پر بیٹھے کیونکہ ہمیں پہلے سوئٹزرلینڈ جانا تھا۔ جہاز کا اگلہ بڑا سبھا ہوا اور صہان نواز تھا۔ تھوڑی تھوڑی دیر کے بعد کمانے پینے کے لیے پوچھا رہا۔ پھر انہوں نے ایک فلم دکھائی جو ایک موسیقار کے بارے میں تھی۔ موسیقار پر ایک لڑکی لٹو ہو گئی، جو ہر طرح سے لٹو تھی۔ جلوت میں جلوت میں، میرے ساتھ میرا بیٹا بھی

سفر کر رہا تھا۔ اس لیے مجھے والہانہ سپردگیاں اچھی نہ لگیں۔ پھر فلم میں موسیقار کا دوست وارد ہوا۔ وہ بھی رقص و سرود کی محفلوں میں لڑکی کا ساتھی بنا۔ دونوں منتشر ہوتے رہے۔ مگر میں اس پر حیرت اپنے معاشرے کی محبت سے تھی مگر یہ اُن دونوں کی زندگی کا عام چلن تھا کہ جی کے ملک کی طرف جا رہے تھے۔

زور پڑ کے ہوائی اڈہ پر ہم صبح کے سات بجے پہنچے۔ میں جینیو جانے کے لیے گیارہ بجے کا جہاز پکڑنا تھا، اس لیے ہم ہوائی اڈہ پر ہی رہے۔ ہوائی اڈہ بڑا ٹھاٹھ کا تھا۔ ہر طرف دایات درج، پوچھے بغیر مسافر کی رہنمائی کے لیے سب معلومات حاضر۔ ہم اڈے پر کھڑے رہے۔ طرح طرح کے لوگ دیکھتے رہے۔ انہی طرح طرح کے لوگوں میں میں ایک سردار صاحب بھی تھے۔ وہ ہمارے پاس آئے اور پنجابی میں پوچھا،

پنپ چاپ کیوں بیٹھے ہیں، آئیے باتیں کریں۔

معلوم ہوا سردار صاحب ہانگ کانگ سے آئے ہیں اور لندن میں کاروبار چلائے بیٹھے ہیں۔ سردار صاحب اچھے مزاج کے آدمی تھے۔ ہم باپ بیٹا بیٹھے رہے اور وہ مسلسل کھڑے رہے۔ ہم نے کئی بار کہا بھی: بیٹھ جائیے۔ مگر وہ نہ بیٹھے۔ کتے تھے، بیٹھے بیٹھے تھک گیا ہوں اب کھڑا رہنا ہی میرے لیے فریضہ ہے۔

ہم نے پوچھا، سردار صاحب! خالصتان کی تحریک کے بارے میں آپ کا کیا خیال ہے؟ خیال یہی ہے کہ خالصتان بن گیا۔ البتہ اس کی تاریخ سنہ ابھی طے نہیں ہے۔ کتنے لگے کہ ہیں اچھے لیڈر میسر نہیں ورنہ وہ دن زیادہ دور نہ ہوتا۔ ہم نے ۱۹۴۷ء میں ہی سیاسی غلطی کی تھی ورنہ ہم بڑ دل ہندوؤں کے ہاتھوں اتنا نہ پٹتے۔ کتنے لگے، ہم جرنیل سنگھ بھنڈراوالہ کے اتنے مزاح نہ تھے بلکہ اس کے مخالف ہی تھے مگر اس نے سکھ دھرم کو بچانے کے لیے جس جوان مرد کی کثرت دیا وہ ہم کبھی نہ قبولیں گے۔ وہ سکھ قوم کا نجات دہندہ ثابت ہو گا کیونکہ اس نے ہمیں ایک راستہ دکھایا ہے۔ مرنے جاؤں گے مگر منزل کی طرف بڑھتے جائیں گے۔

تھوڑی دیر کے بعد ہم جینیو جانے کے لیے متعلقہ پلیٹ فارم پر پہنچے۔ آدھ گھنٹہ میں جینیو پہنچ گئے۔ جینیو اکہ جو کبھی دنیا کی سیاست کا اہم مرکز تھا۔ جینیو اسے ہیں لوڈ ان پہنچا تھا کہ وہاں میرے بیٹے جاوید کو ایک فرم سے کام تھا۔ رہنمائی کے لیے میرے دوست ایوب علی خاں کے بیٹے اشرف علی خاں جینیو کے ہوائی اڈہ پر ہی مل گئے تھے۔ جینیو سے لوڈ ان پہنچے تو اشرف علی خاں نے ہمارے لیے رینا ہوٹل میں کوہ بک کر رکھا تھا۔ تھوڑی دیر گپ شپ کرتے رہے۔ تھکے ہوئے تھے۔ اس لیے اشرف علی خاں سے یہ طے ہوا کہ وہ کل صبح ۹ بجے آجائے تاکہ متعلقہ فرم چلیں۔

۲۳ جولائی

میری آنکھ صبح پانچ بجے کھل گئی، بستر پر لیٹے گھر کا ایک ایک فرد یاد آنے لگا۔ بیگم، بچے سب ایک ایک کر کے۔ پھر پوتے پوتیاں باہم لکڑ، ایک دوسرے سے لڑتے ہوئے، ایک دوسرے کو چھیڑتے ہوئے، شکایتیں

کہتے ہوئے۔ البتہ مجھے ہوائی اڈے پر عصمت کا پھول دینا بھی یاد آیا۔ فرخندہ بھی یاد آئی۔ اس کا لڑنا جھگڑنا بھی یاد آیا۔ وہ کتنی تھی کہ میری سالگرہ آئی تو ڈیڑی (سب بچے مجھے ڈیڑی کہتے ہیں اور اپنے والد کو ابو) باہر جانے کے لیے تیار ہو گئے۔ میں نے کہا، میں سالگرہ کے کیک کے لیے پیسے دے جاؤں گا۔ کہنے لگی، ایک تو آجائے گا مگر آپ وہ کیک کھانے کے لیے یہاں تو نہ ہوں گے۔

میں نے ہوٹل کی گھڑکی سے باہر دیکھا تو سامنے چھت پر کبوتر بیٹھے دیکھے جو ہمارے ملک کی طرح غرغروں غرغروں کر رہے تھے۔ مجھے اپنے ملک کی اس یکسانیت پر خوشی ہوئی۔ ورنہ یہ ملک تو ہمارے کئی معاملات میں ضد کا مقام رکھتا تھا۔

ہم حسب پروگرام متعلقہ فرم کے مینجر سے ملنے گئے ان کی سیکرٹری نے نبھانے والے انداز میں چائے، کافی یا ٹھنڈے کے لیے پوچھا۔ ہم کچھ بھی پینا نہ چاہتے تھے۔ مگر سب کچھ پیا۔ سب کچھ میں وہ چیز شامل نہیں جسے امّ النجاشٹ کہتے ہیں۔

مینجر صاحب سے ملاقات ہوئی۔ وہ بھلے آدمی تھے۔ مگر اپنے تحریری معاملات سے مخوف ہو گئے۔ کہنے لگے اب ہم اپنی کئی تحریروں پر عمل نہ کر سکیں گے۔ یہ عجیب دنیا ہے ہم لوگ زمانہ وعدوں پر بچوں کے رشتے بچے کر لیتے ہیں یہ کئی تحریروں کو کوئی اہمیت نہیں دیتے۔

جب ہوٹل واپس آئے تو طبیعت پر بوجھ تھا کہ ہم اتنی دُور سے ان صاحب کے پاس آئے اور معاملہ یوں ٹائیں ٹائیں فٹس ہو گیا۔ چنانچہ ہم نے اشرف علی خاں سے کہا، اس شہر کی سیر ہی کرا دیں۔ کہنے لگے، یہاں ایک میوزیم ہے اور ایک جھیل۔ ہم نے جھیل کی طرف چلنے کو کہا۔ زمین دوزریل میں میٹرو کھیل کی طرف نکلے۔ اس جگہ کو اُنھوں نے اچھی طرح ڈیولپ (DEVELOP) کیا ہوا تھا۔ اچھا تفریحی خطہ تھا۔ خوش نما چھوٹا سا باغ، جس میں چھوٹی سی ریل چل رہی تھی (باغ کے چاروں طرف)۔ باغ میں متعدد جڑے بیٹھے تھے اور مناسب کاموں میں دل چسپی لے رہے تھے۔ پہلے تو میں مُنہ دوسری طرف کر لیتا تھا۔ مگر دوسری طرف بھی ایسا ہی منظر ہوتا اس لیے جو نظر آتا، دیکھنے پر آمادہ ہو گیا۔

یہاں سے فرانس بالکل قریب ہے۔ اس لیے دیکھا کہ وسیع جھیل میں، جو چھوٹے سے سمندر کے مشابہ تھی۔ ایک جہاز فرانس کی طرف سے آتا دکھائی دیا۔ جہاز سے مسافر اترے اور روانی میں اضافہ ہو گیا۔ چنانچہ ہم مشرقیوں کی آنکھیں بہت گنہ گار ہوتیں۔

جھیل کے کنارے باغ میں ایک گھڑی دیکھی جو محاس کے اوپر رکھی چل رہی ہے مگر اس کی مشینری نظر نہیں آتی۔ مشینری زمین کے اندر ہوگی۔ وہ گھڑی لوگوں کی توجہ کا مرکز تھی۔ خوب بڑی سی گھڑی تھی جس کی سوئیوں کی کئی گز لمبی تھیں۔

یہ پہاڑی علاقہ ہے۔ اونچے اونچے پہاڑ ہیں۔ سرسبز و شاداب ہے۔ چودہ ہزار فٹ تک اونچے پہاڑ، مگر ہماری مری پانچ ہزار فٹ بلند ہے۔ مگر وہ میں عزیز ہے۔ لوگ فرانسیسی یا جرمن زبان بولتے ہیں کیونکہ اطراف سے دونوں ملک اس کے ساتھ ملے ہوئے ہیں۔ ہمارے ہوٹل کے میجر فرانسیسی بولتے ہیں۔ ایک کی شکل ہی بخش بلوچ ہے طبعی ہے دوسرے کی فارغ بخاری سے۔ یہ دونوں ادیب ہوٹل کے میجروں کی شباهت سے یاد آتے۔ آبادی کم ہے۔

۲۴ جولائی

آج میں نے ایک خط اپنی امیر کو لکھا جو کہ گھنا ضروری تھا تاکہ وہ بے المینائی میں بھی المینان سے رہے۔ دوسرا اپنے بیٹے پرویز کو کیونکہ جلدی میں کئی باتیں بتانا قبول گیا تھا۔ جیتے جی سود و زیاں کی بچ گئی رہتی ہے۔ میری آنکھ تقریباً ۵ بجے کھل جاتی ہے کیونکہ ادھر برابر کئی گھنٹوں کے بجنے کی آواز آتی ہے۔ بجا دید خراٹوں سمیت۔ سو یا رہتا ہے۔ میں اٹھ کر کھڑکی سے باہر کا نظارہ کرتا ہوں۔ میرے سامنے دو تین گرجے نظر آتے ہیں۔ انہی سے گھنٹہ بجنے کی آواز آتی ہے۔ اس کے تھوڑی دیر بعد پیدل چلنے والوں کی آواز آتی ہے۔ کھٹ کھٹ لوگ دفتروں کو جانے کے لیے نکلتے ہیں ٹپ ٹپ۔ رنگین مزاج لوگ رنگین لباس میں باہر نکلتے ہیں۔ بعض رنگین مزاج پورے لباس کا مختلف نہیں کرتے۔ بعض خواتین اپنے خوب صورت جسم کو دکھانے کے لیے کم سے کم لباس پہننا پسند کرتی ہیں۔ وہ اس معاملے میں بخیل نہیں۔ وہ کہتی ہیں کہ خوب صورت جسم کو صرف اپنی ذات کی حد تک یا صرف ایک مرد کی حد تک کیوں محدود رکھا جائے۔ یہ عجیب جمہوریت پسند فلسفہ ہے۔

میں نے کل جمیل کے کنارے کچھ عمر لوگوں کو بڑی کمپرسی کی حالت میں دیکھا تھا۔ ایک صاحب ٹھیلی پکڑنے والی چھڑی کو بار بار جھڑتے تھے۔ کبھی اس کی ایک کمانی کو اوپر کرتا تھا، کبھی نیچے کر دیتا تھا۔ یوں وہ دو گھنٹے تک ایسا ہی کرتا رہا۔ جیسے اسی طرح وقت گزارنا ضروری ہو۔ میرا خیال ہے کہ وہ صبح سے ہی ایسا کرتا رہا ہوگا۔ اسی طرح میں نے متعدد دلوڑھوں کو بچوں پر بیٹھا سکتا حالت میں دیکھا۔ میں وہاں پہنچا بھی، چلا بھی آیا۔ مگر وہ بچوں کے قون بیٹھے تھے۔ میں یہ سطرین کھ رہا تھا کہ باہر بادل گر جا، یہاں بھی بادل ہمارے ہی ملک کی طرح گر جاتا ہے۔ اس کے بعد موسلا حار بارش شروع ہو گئی۔ لوگ بارش سے بچنے کی کوشش کرتے ہیں مگر ایسی ہی نہیں ہیں۔ پہلے ہوٹل کی کھڑکی سے دیکھ رہا ہوں۔ فوجان لڑکے تو بارش تھمنے کا انتظار کر رہے ہیں مگر فوجان لڑکیاں اپنی جوانی کو بارش کے حوالے کر رہی ہیں۔

آج زیادہ تر دوسرے ملکوں کو ٹیلیفون کرتے گزری، جرمنی، اٹلی وغیرہ۔ حواں کے ٹیلی فون کمپیوٹر سسٹم کے

تحت اتنی جلدی ملتے رہے۔ جیسے ہم لوکل کال کرتے ہیں۔

سہ پہر کو باہر نکلے۔ گرینڈ پونٹ (GRAND POINT) ایک ایسی جگہ ہے جہاں سڑکیں اور فٹ پاتھ لوگوں کے مکانات کی چھتوں پر سے گزرتے ہیں۔ پہاڑی علاقہ ہونے کی وجہ سے بازاروں کی اونچائی نیچائی بہت ہے۔ یہی وجہ ہے بازار اوپر ہے اور دو منزلہ نیچائی پر دکانیں ہیں۔ ایسا شاید دنیا کے کسی ملک میں نہیں ہے۔ یہ منظر نیا اور غیر معمول ہونے کی وجہ سے دل کشی کا باعث ہے۔ میں نے دو تین جگہ دیکھا کہ باغوں میں، پارکوں میں، زمین پر بڑی سی شطرنج بنائی گئی ہے اور اس کے بڑے بڑے ٹھہرے رکھے ہیں اور لوگ کھیل رہے ہیں۔ عموماً پارٹنروں میں ایک عورت اور ایک مرد دیکھا جو اس کھیل کی ہار جیت سے، دوسرے منصوبے بناتے ہوں گے۔ آپ اتنی آزادی کو کتنا ہی بُرا کہیں مگر وہ لوگ اپنی زندگی کا ایک ایک لمحہ اپنی خواہشوں کے مطابق گزارتے ہیں اور وہ ہرگز رستے لے کر حاصل زندگی بنانا چاہتے ہیں۔ اپنی اپنی سوچ ہے اللہ کے نزدیک زندگی جنسی لذتوں کا نام ہے اور ہمارے روحانی اقدار ہیں جو ہمیں عزیز ہیں۔ وہ زندگی میں خوریں حاصل کرنے کے قائل ہیں اور ہم دوسری زندگی میں۔ ہماری زندگی نیکیاں جمع کرنے کی زندگی ہے۔ اُن کی سراسر جدوجہد، ہم ستر اور ستر (۷۰) کے قائل ہیں، وہ نمائش اور پیہم سپردگی کے۔

یہاں پھول اور سبز بہت ہے۔ بارشیں ہوتی رہتی ہیں، اس لیے درخت دُھلے رہتے ہیں۔ پارک سیلتے سے بنائے گئے ہیں۔ یہی وجہ ہے کہ یہ لوگ گھر میں کم اور گھر سے باہر زیادہ رہتے ہیں۔ جوتلوں میں بیٹھنے کا بھی بہت رواج ہے اور یہاں ریسٹورانٹ سڑکوں کے کنارے بنے ہوئے ہیں، جہاں سے نظارہ وہ لوگ بھی کرتے ہیں اور ہم جیسے مسافر بھی۔ وہ لوگ جم کر ریسٹورانٹوں میں بیٹھتے ہیں۔

یہاں بچوں میں بے حد خود اعتمادی ہے وہ والدین سے کچھ نہیں پوچھتے، اپنی مرضی سے بھاگتے دوڑتے پھرتے ہیں۔ اپنی مرضی سے ہر بات میں دل چسپی لیتے ہیں۔ ہمارے بچے سسے سسے بہتے ہیں۔ ٹپ ٹپ چاپ رہتے ہیں اور یہی ان کے شائستہ ہونے کا شریکیٹ ہوتا ہے۔

یہاں سورج صبح ۵ بجے طلوع ہوتا ہے اور رات دس بجے غروب ہوتا ہے۔ یہاں کا وقت پاکستان سے تین گھنٹے پیچھے ہے۔ میں جتنے دن ٹوران میں رہا میں نے گھر کی کوئی چیز نہیں کیا۔ میں نے سوچا پاکستان جس معاملے میں آگے ہے آگے رہے ہیں اُسے خود کیوں پیچھے کیوں!

۲۵ جولائی

آج ہم فرانس کی ایسی ہی میں پیرس کے دیزے کے لیے گئے۔ ہم ایک بڑی فرم سے خط لے کر گئے تھے۔ اس میں ہمارا تعارف تھا۔ مگر ایسی ہی والوں نے کہا: اگر یہ بزنس ٹو ہے تو ہمارے ٹیڈ کوئسٹر کی سفارش ہی سے ویزا مل سکتا ہے۔ چنانچہ پیرس جانے کے لیے ویزا ملا۔

اس کے بعد ہم نے سچا جنیوا چلیں تاکہ تھوڑی سی سیر ہی ہو جائے۔ چنانچہ ہم بذریعہ ٹرین لوٹان سے جنیوا پہنچے۔ اسٹیشن سے سیدھا جیل کی طرف گئے۔ چونکہ واقعییت نہ تھی اس لیے جیل کے کنارے پہنچے۔ لوٹان کی جیل کی طرح یہ مقام اتنا پر فضا نہ تھا۔ باغ نہ تھا۔ البتہ پھولوں کی کمی نہ تھی۔ وہاں جیل کے کنارے ایک جگہ بہت دور تک جیل کے اندر جاتی تھی۔ اندر جانے کے لیے ٹکٹ تھا۔ ہم نے ٹکٹ لیے۔ ہم تھوڑی دور گئے ہوں گے تو معلوم ہوا کہ یہاں مرد و زن تقریباً برہنہ حالت میں لیٹے ہوئے ہیں، بیٹھے ہوئے ہیں، چند ایک نہیں، سیکڑوں کی تعداد میں! میرا بیٹا جاوید رک گیا۔ میں بھی ذرا سی دیر کے لیے لڑکا۔ آگے جانے کے لیے باپ بیٹا دونوں نہذب میں تھے۔ چنانچہ جاوید کے دوست اشرف نے کہا، جب ٹکٹ خریدا ہے، یہاں تک پہنچ گئے ہیں تو پھر رنکا کیا معنی! چنانچہ چلتے گئے۔

یہاں کے لوگ عجیب ہیں۔ ادیٹر عمر کی عورتیں تو معقول لباس پہنتی ہیں۔ اپنے آپ کو ڈھکتی ہیں۔ مگر جوان عورتیں اور لڑکیاں اپنے جسم کا ہر حصہ دکھانا چاہتی ہیں۔

میں نے یہ سوچ کر کہ سفر نامہ لکھوں، اپنے آپ کو بڑی مشکل میں ڈال لیا ہے۔ یہاں کھلے بندوں صرف یہی نظائیں اپنے آپ کو ان حالات و اوقات کو اپنے سے دور رکھوں تو کیسے رکھوں؟ ابھی صبح (۵ بجے) کی بات ہے کہ میں نے اپنے ہوٹل میں، ایک لڑکی کے رونے کی آواز سنی، میں نے کمر کی میں سے نکل میں جھانکا۔ ایک لڑکا اور ایک لڑکی کھڑے تھے۔ لڑکی دور ہی تھی مگر لڑکا اس کی رضامندی سے اسے پلے پلے چڑے جارہا تھا۔ بالآخر ٹپٹ کھٹنے لگے تو مارے شرم کے میں پیچھے ہٹ گیا۔ مگر اس کے بعد مجھے لڑکی کے رونے کی آواز نہ آئی، بسکھنے کی آواز آتی رہی۔

لوٹان سے جنیوا جاتے ہوئے میں نے کھیتوں پر نظر ڈالی تو بڑا لطف آیا۔ کھیتوں میں جتنے درخت لگے ہیں وہ ایک قطار میں لگے ہیں۔ جتنے پھول اُگے ہیں وہ ایک تناسب میں اُگے ہیں۔ جتنے پودے لگے ہیں وہ ایک زاویہ سے لگے ہیں۔ پھر بارشوں کی وجہ سے پودوں اور درختوں کے منہ دھلے ہوئے ہیں۔

یہاں کے لوگ بڑے شمس پرست ہیں۔ ہر بات میں سلیقہ، دکانوں کے بورڈ بڑے خوب صورت، سڑکیں بڑی صاف ہیں۔ دکانیں قرینے سے سجی ہیں۔

لوگ خوشحال ہیں۔ کلرک کو بھی چار ہزار فرانک کے قریب مل جاتے ہیں (فرانک برابر ہے ہمارے چار روپے کے) اس لیے ہوٹلوں میں بھی بڑی گما گمی ہے۔

ٹیکسیاں مرد بھی چلاتے ہیں اور لڑکیاں بھی۔ ہم جب پہلے جنیوا سے لوٹان پہنچے تھے تو ایک لڑکی کی ٹیکسی میں بیٹھ گئے۔ وہ ہمیں ہوٹل تک لائی۔ جتنا کہ راہ بتاتا تھا اُس نے ہم سے اُس سے زیادہ لیا اور یہ سب کچھ ہنستے ہنساتے ہیں ہوا۔

یہاں کا پانی پینے کے لیے قدرے خراب ہے اس لیے میں نے ہوٹل کا پانی پینے سے قدرے احتراز کیا۔

قواسٹور سے بند تیل میں پانی خرید کے لئے۔ چنانچہ میں جی بھر کے پانی پی رہا ہوں اور خوشی محسوس کر رہا ہوں۔ یہاں کے کھانے کی چیزوں کی بھی پریشانی ہے۔ سورا اور سور کی چرنی سے بنی ہوئی چیزیں عام ہیں۔ اس لیے میں نے ڈبل روٹی اور دودھ سے گزارہ کرنے کی ٹھان رکھی ہے۔ آج پل خرید کے لئے ہیں کہ یہی کھا کر پیٹ بھرا کریں گے۔ پھل کھانا اچھا لگتا ہے مگر پیٹ بھرنے کے لیے کھانا اچھا نہیں لگ رہا۔ ابھی ہم نے ہوٹل کے منجر سے کہہ دیا ہے کہ صبح سات بجے چلے جائیں گے، اس لیے پل وغیرہ تیار کر دے۔

۲۶ جولائی [میلان، اٹلی]

گزشتہ شب یہ طے ہوا تھا کہ موسم گرم ہے لہذا پینٹ لٹش شرٹ میں میلان کی طرف چلیں گے مگر صبح اٹھے تو موسم میں خنکی تھی۔ رات کی رات میں موسم فریسی ہو گیا لہذا گرم کپڑے پہننے پڑے۔ اپنے کمرے سے سامان لے کر نیچے پہنچے۔ منجر سے کہا، ٹیکسی منگوا دیجئے۔ خیال تھا کہ ٹیکسی کے آتے آتے ناشتا کر لیں گے مگر نہ ناشتا بھی کمرے کے کرایہ میں شامل تھا مگر ٹیکسی اتنی جلد ہی آگئی کہ ناشتا کئے بغیر نکل پڑا۔ ہر چند کہ ابھی جہاز کے چلنے میں خاصا وقت درمیان میں تھا مگر ہم نکل پڑے کیونکہ ہم کوئی ریسک لینا نہیں چاہتے تھے۔ قبل از وقت پہنچنا چاہتے تھے۔

ہوائی اڈے پر دو گھنٹے قبل پہنچ گئے۔ ہارٹس ہو رہی تھی۔ اس لیے ہم جہازوں کے آنے جانے میں ہارٹس کا نظارہ کرتے رہے۔ وقت مقررہ پر جہاز اٹلی کے شہر میلان کی طرف اڑا۔ کیونکہ ہم میلان جا رہے تھے جو کہ اٹلی کا صنعتی شہر ہے۔ جہاز میں بتایا گیا کہ اس وقت نیچے سوئٹزر لینڈ کے سب سے اونچے پہاڑ کا نظارہ دیکھئے۔ وہ پہاڑ مونٹ بلانک تھا جو غالباً یورپ کا سب سے اونچا پہاڑ ہے۔ بے حد خوب صورت نظارہ تھا۔ سوئٹزر لینڈ صرف اپنے پہاڑوں کی دل فریبیوں کی وجہ سے دنیا کا سب سے خوب صورت خطہ مانا گیا ہے۔

اب ہم میلان کے ہوائی اڈے پر پہنچے۔ ہوائی اڈے سے ہوٹل کو لمبیا ٹیلیفون کر کے کہہ بک کرایا گیا۔ لوٹران میں ہمارے کمرے کا نمبر ۴۶ تھا۔ یہاں ۴۲ نمبر کا کمرہ ملا۔ میں نے کہا اگر یہاں بھی کمرے کا نمبر ۴۶ ہی ہوتا تو زیادہ اچھا ہوتا۔ مطابق مسافروں کے لیے بے معنی باتیں ہیں۔ مسافروں کے لیے تو یہی بہت کچھ ہے کہ رخصت نہ پڑیں۔

جاوید نے ایک دو جگہ ٹیلیفون کر کے ملاقات کے لیے وقت مانگا۔ پپر پلاسٹ (PAPER PLAST) والوں نے کہا، ہم ڈرائیور کو ہوٹل میں بھراتے ہیں اس کے ساتھ آجائیے۔ فیکٹری ہوٹل سے کوئی بیس میل دور تھی۔ بیچ میں تھوڑا سا وقت تھا۔ ہم نے سوچا کھانا کھا لیتے ہیں۔ چنانچہ اپنے ہوٹل میں کھانا نہ کھایا کہ منگنا پڑے گا۔ ہوٹل کے قریب کھانے کے لیے ایک دوسرے ہوٹل دینڈی ریسٹورنٹ میں پہنچے۔ مختصر سا کھانا منگوا لیا۔ اُس پر بھی ایک ہزار لیرا دینا پڑا۔

کھانا کھانے کے تھوڑی دیر بعد میں لینے کے لیے فرم کا آدمی آن پہنچا۔ کوئی آدھ پون گھنٹے میں ہم فیکٹری پہنچے۔ ہمیں ملاقاتیوں کے کمرے میں بٹھا دیا گیا۔ پہلے ایک خاتون آئی، اس نے پوچھا: کیا پائیں گے؟ ہم نے کہا: جاتے۔ وہ مسکراتی اور چائے آگئی۔ تھوڑی دیر بعد فیکٹری کی سیلز میگز آگئیں مس لیلیانا کا زینیکا جو بے حد خوبصورت تھیں۔ خسی کے معاملے میں خدا اٹلی والوں پر ویسے ہی مہربان ہے۔ محمدیہ خاتون خسی کا بھی شاہکار تھیں۔ ہم فیکٹری میں تیار ہونے والی مشینوں کے بارے میں پوچھتے رہے جو خاتون ٹیکنیکل ایڈوائزر کی وساطت سے معلومات بہم پہنچاتی رہیں۔ ہمارے سوالات کو نوٹ کرتی رہیں۔ یہ تسلیم نہ خوشگوار سماں کوئی دو گھنٹے جاری رہا۔ پھر فیکٹری کے بند ہونے کا وقت آگیا۔ مگر ہم نے خواہش ظاہر کی فیکٹری دکھائی جائے جو بخوشی منظور کر لی گئی۔ ہم ٹیکنیکل ایڈوائزر کے ساتھ فیکٹری دیکھنے چلے گئے اور مس لیلیانا کا زینیکا رخصت لے کر اور ہاتھ ملا کر چلی گئیں۔ اُن کے جاتے ہی فیکٹری ہانکل ہو گئی۔

میں نے کولمبیا ہوٹل کے کوہ نمبر ۴۲ سے باہر جھانکا۔ میں ایسا اس لیے کرتا ہوں کہ اس طرح وہاں کے لوگوں کا رہن سہن اور معاشرت کی کئی کئی قسمیں ملتی ہیں۔ چنانچہ میں نے دیکھا کہ ہوٹل جنیوا کے نیچے خوب صورت سا قطعہ ہے جو کھڑکی میں سے کولمبیا ہوٹل کی بھی خوبصورت نظر آ رہا ہے۔ اس قطعہ کے ساتھ ہی ایک دو چھوٹے چھوٹے گھر ہیں۔ اُن میں سے ایک گھر کی خاتون گتے سے کھیل رہی ہے۔ پھر اس نے گتے کو پکڑ کر اس کے بال دیکھنے شروع کر دیے۔ ایک ایک بال کو دیکھا، جیسے ہمارے ہاں مائیں بچوں کے سر سے جوتیں دیکھتی ہیں بالکل اُسی انداز میں اس نے گتے کے بال بال کو دیکھا۔

لوثران میں میں نے یہ دیکھا کہ انسانوں کی قسم تو ایک ہی ہے مگر کتوں کی قسمیں بہت سی ہیں۔ ہر گتہ ایک دوسرے سے بُرا نسل کا۔ عجیب و غریب ٹھیلے، زیادہ تر گتے عورتوں کے ہاتھوں میں دیکھے۔ میں نے معلوم کیا تو پتا چلا کہ بڑے قیمتی گتے ہوتے ہیں، لاکھوں لاکھوں کے گتے۔ بہر حال یہاں اٹلی میں لوثران سے گتے کم ہیں۔ یہاں کے لوگ بھی نسبتاً مذہب ہیں۔ وہ سی آوارگی یہاں نہیں یا وہ سی زندگی یہاں نہیں جو کہ لوثران میں دیکھنے میں آئی۔

سہ پہر کو ہم چائے پینے کے لیے باہر نکلنے لگے تو معلوم ہوا کہ ہمارا ایک پکاپس ہزار لیٹرے کا نوٹ کہیں کھو گیا ہے۔ جاوید پریشان تھا۔ پردیس میں روپوں کی ضرورت ہوتی ہے۔ اس لیے یہ حادثہ نہیں ہونا چاہئے تھا میں نے اُسے کہا: قطعاً پریشانی کی بات نہیں۔ روپیہ ہاتھ کی میل ہوتا ہے۔ کھنے لگا، اپنے ملک میں، یہاں تو ہاتھ کا سونا ہوتا ہے۔

رات کو ہم ریلوے اسٹیشن کی طرف گئے۔ بڑا قدیم ریلوے اسٹیشن معلوم ہوا۔ ایسا جیسے باوا آدم نے پہلا ریلوے اسٹیشن میلان ہی کا بنایا ہو۔ تفریح کے لیے یا وقت گزاری کے لیے یہاں کا ریلوے اسٹیشن ہم جیسے مسافروں کے لیے بڑا سہارا ہے۔ ہر ملک کے لوگ موجود۔

ہمارے لیے جو یہاں سب سے بڑی دشواری ہے وہ کھانے پینے کی ہے۔ کیا کھائیں کیا نہ کھائیں کیونکہ یہاں سڑک کا گوشت عام ہے۔ وہ کھا جا ہے۔ ہم کیا کریں۔ لہذا ڈھنپڑتا ہے یہ وہ چیز تو نہیں۔ غرض لے دے کے ہیں ڈبل ڈٹی، مکھن، پھل اور اسی قسم کی دوسری چیزوں پر گزارہ کرنا پڑتا ہے۔ یعنی کھانے کا لطف غائب ہے۔ یعنی زبان کا چسکہ قطعاً ختم ہے صرف آنکھوں کا چسکہ باقی ہے۔ اب مجھ جیسے آدمی کو آنکھوں کا چسکہ بھلا نہیں لگتا۔ ادھیڑ عمر، سیرت رسولؐ کا چھاپنے والا۔ جیسے میں ۱۹۷۰ء میں انگلستان آیا تھا۔ ان دنوں یہ سارے مناظر ضروری تھے۔ چودہ سال کے بعد نہ وہ سوچیں رہیں نہ احساسات، پھر برنور دار کا ساتھ۔ مجھے تو اپنی بزرگی کا بھرم قائم رکھنا دشوار ہو گیا۔

۲۷ جولائی

آج سیلٹر مشین کی سیٹ (SIAT) فیکٹری دیکھنے گئے۔ اُن کا ایک آدمی ہیں ہوٹل سے لینے آ گیا۔ فیکٹری کافی دُور تھی، میلان سے کوئی ۲۰ کلومیٹر کے فاصلے پر۔ وہاں پہنچے تو استقبالیہ میں جس لڑکی نے استقبال کیا اُسی نے میڈنگ روم میں پہنچ کر پوچھا، کافی یا چائے؟ ہم نے چائے کو ترجیح دی۔ اتنے میں ایک خاتون جو سیلٹر مشینیں تشریف لائیں۔ مشین کے بارے میں گفتگو ہوئی۔ انہوں نے اپنے ٹیکنیکل ایڈوائزر کو بلایا اس نے کہا، بہتر ہوگا فیکٹری میں جا کر مشین ملاحظہ کی جائے۔ وہاں جو سوالات اُٹھیں اُن کا جواب دیا جائے۔

واپسی کے لیے وہ لوگ ہیں ریلوے اسٹیشن چھوڑ آئے کہ یہ گاڑی میلان اسٹیشن جائے گی۔ گاڑی بیشک میلان اسٹیشن آئی مگر میلان کے شمالی حصہ پر ہیں میلان کے سنٹرل اسٹیشن پہنچنے کے لیے ٹیکسی کرانا پڑی جس نے ہم سے میلان ہی کے دوسرے اسٹیشن پر پہنچانے کے لیے سات ہزار لیرے لے لیے۔ یہاں کا عجیب دستور ہے کہ ٹیکسی ڈرائیور اصل کرایہ سے ایک ہزار لیرے زیادہ لیتے ہیں اور یہ سرکاری طور پر مجرم کے ذیل میں نہیں آتا۔

اس کے بعد ہم ایک اور فیکٹری میں جانا چاہتے تھے مگر معلوم ہوا وہ یہاں سے چار سو کلومیٹر دور ہے، اس لیے پروگرام بنایا نہ جاسکا۔

میں نے کھڑکی میں سے جھانکا۔ ایک نئی کار راکبہ ہوائے نیچے باغیچے میں رکھی۔ ایک صاحب اس میں سے نکلے۔ انہوں نے اپنی قمیص اتادی، پھر اپنی کار کی ڈگی سے بوٹ نکال کر پہنے۔ دوسری قمیص پہنی۔ پھر گاڑی سے کچھ اوزار نکالے اور وہ باغیچے کی کاریوں کی دیکھ بھال میں لگ گیا۔ سوتے پتے اکٹھے کیے۔ گوڈی کی۔ پھر باغیچے میں پانی کے پھوار نما نلکے کھلے چھوڑ کر اپنی کار کی طرف آیا۔ پھر وہی اتاری ہوئی قمیص اور جوتے پہن کر کار میں بیٹھا اور چل دیا۔ یہ حال یہاں کے مایوں کا ہے۔ ہمارے ہاں کے مایوں نے اب جا کر سائیکلیں خریدی ہیں تاکہ وہ ایک سے زیادہ گھروں کا کام کر سکیں۔ بہر حال ان کے معیار زندگی اور ہمارے معیار زندگی میں خاص فرق ہے۔

طرز معاشرت میں زمین آسمان کا فرق!

یہاں بڑے خوشنما پیکیوں میں کھانے پینے کی چیزیں ملتی ہیں۔ مگر وہ ہم کھا نہیں سکتے۔ اس لیے آج ایک بیکری ڈھونڈی۔ اس میں جا کر بسکٹ نما چیزیں خریدیں۔ دو کو کا کولا لیے۔ جاوید نے بازار میں کھانا شروع کر دیا۔ میں نے اُسے کہا: بازار میں؟ کھنے لگا: یہاں ایسا کرنا غیر مذہباً نہ بات نہیں، سبھی بازاروں میں کھاتے پیتے ہیں۔ چنانچہ میں نے بھی اپنے تہذیب یافتہ ہونے کا ثبوت دیا، بازار میں کھایا بھی پیا بھی!

آج اور کرنی کام نہ تھا۔ ہوٹل میں لینے کا کوئی فائدہ نہ تھا۔ چنانچہ باہر نکلے۔ ایک نشانی ذہن میں رکھ کر چل دئے بازار نکلے تھے۔ جس بازار میں ہم نکلے وہ کافی رونق والا تھا۔ اچھی دکانیں اور خوب گھاگھی۔ لوگ ہر چیز کو دیکھتے زیادہ ہیں خریداری کم کرتے ہیں۔ شوکیسوں میں رکھی ہوئی چیزیں دیکھ کر دل خوش ہوتا ہے۔ جب قیمتیں پڑھتے ہیں تو دل طول ہوجاتا۔ میں نے چند صفحات کی ایک معمولی سی کاپی اور ایک بال پوائنٹ خریدی، پندرہ روپے دینا پڑے۔ ہم جس ہوٹل میں ٹھہرے پیر درمیلے درجے کا ہوٹل ہے۔ کرایہ پوچھا تو معلوم ہوا ۶۵ ہزار لیرے یومیہ (تقریباً چھ سو روپے روزانہ) ہم یہاں سے بھاگ نکلے، مگر ایک پمپرل میں جانا ہے جس سے پیر کے روز کاٹے ہے۔ آج جمعہ ہے ہفتہ اتوار یہاں ٹھہی ہوئی ہے اس لیے دو دن انگریزیاں لینے میں گزریں گے۔

میں پاکستان میں تھا تو اپنی خوراک پر توجہ دیتا تھا۔ یہاں ہوں تو خوراک پر توجہ دینا تو درکنار، یہاں اس ریسرے میں وقت گزرتا ہے کچھ کھاؤں مگر اس میں سور کے گوشت اور چربی کی آمیزش نہ ہو۔ یہی وجہ ہے کہ چھ سات دنوں میں بھی اپنے آپ کو کمزور محسوس کرنے لگا ہوں۔

میرے پاکستان میں اس وقت رات کے پونے گیارہ بجے ہیں، سب سو رہے ہوں گے مگر یہاں پونے سات بجے ہیں۔ خاصا دن باقی ہے۔ کیونکہ یہاں تو رات کے تقریباً دس بجے سورج غروب ہوتا ہے۔

۲۸ جولائی

میلان میں آج تیسرا دن تھا۔ ہفتہ کا روز، بوٹھی کا دن ہوتا ہے۔ اس لیے سوچا اٹلی کا متوجہ کرنے والا شہر ونس دیکھا جائے۔ لہذا اوسپی کا ٹکٹ لے کر ونس پہنچے۔ ہم سوانو بکے والی ٹرین سے جانا چاہتے تھے مگر وہ صرف فرسٹ کلاس مسافروں کے لیے تھی۔ ہمارے پاس سیکنڈ کلاس کے ٹکٹ تھے۔ چونکہ کو لمبیا ہوٹل اسٹیشن کے پاس تھا اس لیے ہوٹل واپس آگئے۔ دو گھنٹہ آرام کے بعد پھر اسٹیشن پہنچے۔ گاڑی پلیٹ فارم نمبر ۹ سے جانا تھی۔ مسافر اس پلیٹ فارم پر اکٹھا تھے۔ پھر وہ پلیٹ فارم نمبر ۶ پر کھڑی گاڑی میں جانے لگے (وقت ۱۲:۱۰)۔ ہم نے پوچھا تو معلوم ہوا کہ اب یہی گاڑی ونس جائے گی۔ ہم جو یہ سوچا کرتے تھے باہر کے ملک ہر کام میں باقاعدگی اور وقت کی پابندی کرنے ہیں وہ کچھ زیادہ ٹھیک نہیں۔ بے وقت گاڑیوں کا چلنا اور چھپے ہوئے پروگراموں میں رد و بدل ہونا عام سے

بات ہے۔ بہر حال ہم میلان سے وینس چار گھنٹے میں پہنچے۔ گاڑی میں رش زیادہ تھا اس لیے ہمیں ڈبے میں بیٹھنے کی سیٹ نہ ملی، بلکہ گاڑی میں جو گزرگاہ ہوتی ہے اس میں بھی سیٹیں ہوتی ہیں۔ اُس سیٹ کو گاڑی کے ڈبے کے ساتھ فولڈ کیا جوتا ہے اُسے چھٹی ہٹا کر سیٹ بنایا جاسکتا ہے۔ چنانچہ اُسی سیٹ پر جگہ ملی۔ ہر آتا جاتا مسافر پاس سے گزرتا تھا۔ گھسٹتے ہوئے پاس سے۔ ایک دوا کشیشیوں کے بعد رش کم ہوا تو ڈبے میں سیٹ مل گئی اور بہرہ اطمینان بیٹھ گئے۔ اس لیے کہ جو آرام باقاعدہ سیٹ میں تھا وہ اس بے قاعدہ سیٹ میں نہ تھا۔ ہر جگہ کے ڈبے میں نشستیں آرام دہ تھیں پھر بھی چار گھنٹوں کے سفر نے تھکا دیا تھا۔ پانچ بجے وینس پہنچے تھے۔ کھانے کا وقت گزر چکا تھا مگر جھوک کا وقت بڑھ رہا تھا چنانچہ پیسٹہم نے پھل اور ٹھنڈا مشروب خریدا۔

وینس عجیب و غریب شہر ہے، دنیا میں سب سے الگ، جو پانیوں میں آباد ہے۔ ہر طرف کشتیاں رواں دواں یعنی مکانات کی دیواریں پانی میں ہیں اور کئی کئی منزلیں عمارتیں کھڑی ہیں۔ ہمارے ملک میں پانی کی نالی بیک کرے تو سارے مکان میں دراڑیں آجاتی ہیں اور وہ گرنے کے قریب آ جاتا ہے۔ یہ تو سارا شہر پانی میں آباد ہے۔ مسافر اپنے گھروں میں جانے کے لیے کشتیوں میں سوار ہو کر جاتے ہیں۔

جب ہم ایک کشتی میں سوار ہو کر شہر کے نظارے کے لیے نکلے تو دیکھا ہوٹل پانی میں موجود، دفاتر پانی میں موجود، گرجے پانی میں موجود، عام رہائشی مکانات پانی میں موجود۔ لوگوں نے ایک محلے سے دوسرے محلے میں جانے کے لئے چھوٹے چھوٹے پل بنائے ہیں۔ وہ ادھر سے ادھر اس پل کے ذریعے جاتے ہیں کیونکہ گلیوں میں بھی پانی موجود ہے۔ اس کے باوجود ہوٹلوں میں لوگ موجود، دفاتر میں لوگ موجود، یعنی جس طرح ہم خشکی میں ایک جگہ سے دوسری جگہ جاتے ہیں اور اپنے کام کا چ کرتے ہیں یہ لوگ پانی میں اُسی طرح بذریعہ کشتیاں ادھر ادھر جاتے اور کام کرتے ہیں۔ ایک ٹاڈر پر چڑھ کر دیکھا جائے تو اس سے پورا وینس نظر آتا ہے جو پانی میں آباد اور دلکش نظاروں سے لدا چمکتا ہے۔

سیاحوں کے لیے ایک بازار خشکی پر بھی موجود ہے جس کی طرف ہم نکلے۔ بے حد خوبصورت بازار۔ پُل پارک کے بھی ایک بازار تھا۔ شیشے کے کام کی قیمتی اعلیٰ چیزیں یہاں ہوتی ہیں شاید دنیا میں ایسی کہیں نہ ہوں۔ چھوٹی چھوٹی چیزوں سے لے کر بڑی بڑی چیزوں تک۔ گہمتیں آسمان سے باتیں کرتی ہوتی۔ یہ شہر (بلکہ ملک) منگائی کے اعتبار سے، دنیا کے مینے شہروں میں ہوگا۔ ایک ایسٹرزے دیکھی قیمت ۲۵ ہزار روپے۔ شاید یہی وجہ تھی کہ بازار میں بھیڑ بڑی تھی مگر خریداری برائے نام تھی۔

دنیا کے ہر ملک کا آدمی یہاں موجود۔ جو سیاح یہاں نہیں پہنچا وہ اپنے آپ کو سیاح نہیں کہہ سکتا۔ یہ دیکھا کہ مردوں سے زیادہ عورتیں موجود تھیں۔ یہاں کی طرز معاشرت میں عورت کو اتنی آزادی اور تحفظ حاصل ہے کہ وہ گھر سے اکیلے نکل پڑتی ہے، یا دو دو کی ٹولیاں میں۔ ایسا تو بہت دیکھا کہ دو دو لڑکیاں ایک ساتھ گھوم رہی ہیں

یاد لڑکیوں کے گردہ کے گردہ گھوم رہے ہیں۔ مردوں میں ایسی اپنائیت کم دیکھی۔ یا پھر جبرہ دیکھو ایک لڑکی کے ساتھ ایک لڑکا چسکا ہوا۔

یہ لوگ اطالوی زبان بولتے ہیں۔ بولنے میں بڑے فراخ دل ہیں۔ بولتے ہی چلے جاتے ہیں۔ واپسی پر ہمارے ڈبے میں دو لڑکیاں اور ایک لڑکا موجود تھے۔ انہوں نے ونس کے اسٹیشن سے بولنا شروع کیا تو میلان کے اسٹیشن تک مسلسل بولتے رہے۔ چونکہ ہمیں یہاں اترنا تھا اس لیے اتر گئے۔ وہ تو مسلسل بول رہے ہوں گے۔ یہ لوگ ایک منٹ میں دو سستی کر لیتے ہیں۔ جب لڑکا ہمارے ڈبے میں آیا تو وہ لڑکیوں کا واقف نہ تھا۔ اس نے پچھلے اطالوی زبان میں ایک دو فقرے پھینکے۔ لڑکیوں نے زیادہ نوٹس نہ دیا۔ طویل فقروں کا ایک آدھ لفظ میں جواب دیا۔ پھر وہ ایسے رواں نمونے کے قسم کی مار کے ساتھ قہقروں میں سارا وقت گزار دیا۔ یعنی مسلسل چار گھنٹے بولتے رہے، ہنستے رہے، قہقہے لگاتے رہے۔

ہمارے ڈبے میں ایک صاحب آئے اور پوچھنے لگے، آپ کہاں سے آئے ہیں؟ ہم نے کہا، پاکستان سے۔ اس نے بتایا کہ میں ہندوستان کا رہنے والا ہوں، شغل میں رہتا ہوں بڈاکٹر ہوں، اسکا لرشپ پراسکٹ لینڈ آیا ہوں۔ چونکہ اسکا لرشپ کی مدت ختم ہونے والی ہے اس لیے تفریح کی غرض سے نکلا ہوں۔ پھر اس نے یہ بتایا کہ میں نے آپ کو بڑی دیر سے دیکھا تھا۔ اس لیے ادھر آیا ہوں کہ یہ لوگ اپنے خطے کے معلوم ہوتے ہیں۔

ہم نے اُسے کہا، ہم تو پاکستانی ہیں۔

کھنہ لگا، پاکستانی ہوں یا ہندوستانی، باہر نکل کر ہم ایک ہوتے ہیں۔ ہماری زبان ایک ہوتی ہے، طرز معاشرت ایک ہوتی ہے۔ باقی معاملہ ہمارے لیڈروں کا ہے۔ ساری دنیا جانتی ہے۔ ہم بھی جانتے ہیں کہ اتفاق سے رہنے میں فائدہ ہے۔ مگر ہم ایسا نہیں کر رہے یا ہیں ایسا نہیں کرنے دیا جاتا۔

ہم نے کہا، ہم تو دوستی کا یا جنگ نہ کرنے کا معاہدہ کرنے کے لیے تیار ہیں۔ مگر معاہدہ نہیں ہو پاتا۔ بلکہ اخباروں میں پڑھتے رہتے ہیں کہ جنگ کے بادل منڈلا رہے ہیں۔ جب دونوں طرف کے لوگ جنگ نہیں کرنا چاہتے، اسی میں اپنا فائدہ سمجھتے ہیں تو جنگ کے بادل کیوں منڈلا رہے ہیں؟

یہ بات نہ ہمیں شغل کا ڈاکٹر سمجھا سکا اور نہ ہم اُسے سمجھا سکے۔

ڈاکٹر صاحب نے ویرونا اترنا تھا۔ اس نے زور لگایا کہ ایک دن اس کے ساتھ گوارا جائے مگر ہم آمادہ نہ ہوئے۔ ویرونا ہمیں بھی پہنچنا تھا مگر پروگرام کے مطابق دور در بعد، اس لیے ہم نے ان سے معذرت چاہی۔ پھر انہوں نے ہمیں شغل کی دعوت دی۔ ہم نے اس کی بھی خاموشی نہ بھری۔ کیونکہ ہمارے ذہن میں یہ تھا کہ جب نیتوں کی ٹیڑھ درست ہوگی تو پھر رسمی دعوتوں کی ضرورت نہ ہوگی۔ یہی وجہ ہے کہ ہم نے نہ ان کا نام پوچھا اور نہ ایڈریس۔ ہر چند کہ سب کچھ بتاتے رہے مگر ہم وہ سب کچھ نوٹ کرنا نہیں چاہتے تھے۔ یا تو بھائی چارے میں

سارے ہندوستان کے لوگ اپنے نگین وزہ ہم اکیلے شط کے ڈاکٹر کو کیا کرتے! یا اکیلے جگن ناتھ آزاد کو کیا کریں! جگن ناتھ آزاد یہاں اس لیے یاد آگئے کہ وہ بھی جب پاکستان پہنچے ہیں تو کتھے ہیں، رُوح میری پاکستان میں رہتی ہے جسم میرا ہندوستان میں۔ اس پر ایک بار میں نے کہہ دیا: یار! اپنی رُوح کو بھی ہندوستان ہی میں رکھو۔ ہم ونیس سے میلان اپنے ہوٹل میں پہنچے تو کچی بند ہو چکا تھا۔ رات کے بارہ بج چکے تھے۔ جاوید نے کہا: آج فاقہ کرتے ہیں۔ میں نے کہا: آج روزہ رکھتے ہیں۔ جاوید نے کہا: فاقہ کا لفظ کیوں ٹھیک نہیں؟ میں نے کہا: وہ اس لیے کہ اگر ہم چھادہ بھی کتے ہیں کہ روزہ رکھے لیتے ہیں تو ہمارا ذہن اپنے مذہب کی طرف لوٹ جاتا ہے۔ اس لیے نیت کے ثواب سے تو محروم نہ ہوں!

بہر حال اس ملک کی ایک قدیم تاریخ ہے جس پر مسافر اپنے ٹھکانے پر پہنچ کر ہی کچھ کھکے گا۔ ابھی تو کام صرف اتنا ہے۔ یہ دیکھا، وہ کیا! آج ۲۸ جولائی کو فرزند کی سالگرہ ہے۔ پیارے بچے جمع ہوں گے مگر ہم ان سے دور ہیں۔

۲۹ جولائی

چونکہ ہم رات ونیس سے بارہ بجے واپس میلان پہنچے تھے۔ مجھ کو کتے تھے۔ تھکے ہوئے تھے۔ اس لیے نیند خوب آئی۔ صبح گیارہ بجے تک سوتے رہے۔ دوسرے جتنی مجھ کو سوئٹر لینڈ میں گتی تھی اتنی مجھ کو اٹلی میں نہیں لگتی۔ اٹلی رکھ رکھاؤ اور شائستگی میں سوئٹر لینڈ سے خاصا بہتر ہے۔ اتنی آزاد تہذیب یہاں نہیں سہی جتنی کہ سوئٹر لینڈ میں پہنچ چکی ہے۔ ویسے یہ بھی نہیں کہ یہ ملک نرا معصوم ہو!

آج فلورنس جانے کا ارادہ تھا کہ اٹلی کا وہ شہر بھی دیکھنے کے قابل ہے۔ چونکہ کل کے تھکے ہوئے تھے اس لیے جلدی نہ اٹھنے کی وجہ سے دیر ہو گئی۔ لہذا ارادہ ملتوی کیا۔ ناشتا کیا تو بارہ بج چکے تھے۔ اسٹیشن پر جا کر ایک سوڈالر کے بدلے اٹالوی کرنسی لائے۔ کیونکہ ہمارے پاس ٹیولر چیک تھے ہم پاکستان سے یہی چیک کرنسی کی صورت میں لائے تھے۔

یہاں ہوٹلوں میں پانی نہیں ملتا۔ میں نے جاوید سے کہا، واپس اپنے ہوٹل چلیں تاکہ جی بھر کے پانی پیئیں۔ اللہ تعالیٰ کی وہ نعمت جو کہ بڑی نعمت ہے اور بڑی ارزاء ہے۔ وہ یورپ کے لوگوں کے نصیب میں نہیں۔ چنانچہ اپنے ہوٹل واپس آکر دو تین گلاس خٹا خٹ پئے اور اللہ کا شکریہ ادا کیا۔

بازاروں میں رفتی کم ہے۔ لوگ دو چھٹیوں کی وجہ سے ادھر ادھر گئے ہوئے ہیں۔ ہمارے ہوٹل کے نیچے والی وہ بڑھیا بھی آج گھر میں نہیں کہ جو روز کچھ نہ کچھ کرتی رہتی تھی۔ کبھی اپنے صوفے کو برش سے صاف کرتی تھی۔ کبھی پھل پتوں کی دیکھ بھال کرتی تھی کبھی ٹٹوں کی خوش فطیان دیکھ کر خوش ہوا کرتی تھی۔

یہاں صفائی اتنی ہے کہ کپڑے بھی کم میلے ہوتے ہیں۔ اگر معاملہ اپنے ہاں والا ہوتا تو روز کپڑے بدلنے پڑتے۔ اگر ایسا ہوتا تو پریس میں یہ مسئلہ بڑا مسئلہ ہوتا کیونکہ گھر سے کپڑوں کا زیادہ بوجھ تو اٹھا نہیں لاسکتے تھے۔ باہر سے آتے جاتے نیچے استقبالیہ میں رکھے ٹیلی وژن پر پروگرام بھی دیکھنے کا موقع مل جاتا۔ ہم ان کی زبان تو نہیں سمجھ سکتے تھے۔ مگر یہ تو دیکھ سکتے تھے۔ کیا ہو رہا ہے۔ ایک دن تھوڑی دیر کے لیے بیٹھے تو اولمپک کھیلوں کے بارے میں پروگرام ہو رہا تھا۔ دوسرے دن دیکھا تو انٹرویو ہو رہے تھے۔ ظاہر ہے وہ ملک کی اہم شخصیات ہی ہوں گی۔ وہ پروگرام کچھ دیر ہی تھا جیسے ہمارے ملک کی کسی ایک شخصیت پر مختلف حضرات سوالات کرتے ہیں۔ رد و جیسا پروگرام ایک دن دیکھا تو موسیقی کا پروگرام ہو رہا تھا۔ مجھے اپنے ہاں کی موسیقی کا کچھ علم نہیں ہوتا کہ استاد نے کیا کمال کر رکھا۔ ان کے ہاں کی موسیقی کا خاک علم ہوتا۔ بہر حال وقت گزاری کے لیے پروگرام دیکھ رہے تھے۔ زبان کو سمجھنے والے بہت لوگ ٹیلی وژن کے گرد جمع تھے مگر ہم اکتا رہے تھے۔ جاوید نے کہا: اٹھیں، ہماری سمجھ میں تو کچھ آ نہیں رہا۔ میں نے جاوید سے کہا: بیٹھیہ اس پروگرام کا آخری حصہ ہے۔ جاوید نے پوچھا: آپ کو کیا معلوم؟ میں نے کہا: یہ محترمہ جو گانے کے لیے آئی ہیں یہ ہمارے ملک کی نور جہاں ہیں۔ جاوید نے دوبارہ سوال کیا: ہم ایسا کیسے کہہ سکتے ہیں؟ میں نے جواب میں کہا: وہ اس لیے کہ اس عورت نے نہایت قیمتی لباس پہن رکھا ہے۔ زبردست میک اپ کیا ہوا ہے۔ ویسی ہی موٹی اور تروتازہ ہے۔ انداز بھی ٹھٹھے والے ہیں۔ چنانچہ وہی ہوا۔ وہ پروگرام کی آخری آئیٹم ہی تھی۔

۳۰ جولائی

آج ہم نے دیر دنا جانا تھا کہ وہاں کاغذ کی ایک بل تھی جو فینسی کاغذ بنانے میں شہرت رکھتی تھی۔ اس کے منجر سے جمرات کے روز طے ہوا تھا کہ ہم لوگ پر کے روز آئیں گے۔ پروگرام طے تھا۔ آج جانے سے پہلے ٹیلیفون کیا تو معلوم ہوا کہ موصوف ٹھٹی پر ہیں۔ اس لیے کہ ان کی بیگم کی طبیعت خراب ہے۔ اتنی دُور سے آئے ہوئے مسافروں کو بغیر ملاقات کیے وہاں سے نکلنا پڑا۔ اس لیے کہ جانے کب تک ان کی بیگم کی طبیعت خراب رہتی۔ ہم نے ہوٹل کے منجر سے پوچھا: ایک ڈالر کے کتنے لیرے دیں گے؟ اس نے کہا: ڈیڑھ سو۔

جو بہت کم تھے۔ ایکسچینج پر ایک سو اتنی ملتی تھیں۔ اس لیے ہم اسٹیشن گئے کہ کرنسی تبدیل کر لائیں۔ کل بھی ہم نے کرنسی تبدیل کرانی تھی۔ اس نے پاسپورٹ کا نہ پوچھا تھا۔ آج ایک لمبی لائن میں کھڑے ہونے کے بعد جب متعلقہ حساب تک پہنچے تو اس نے کہا: پاسپورٹ لائیے۔ میں نے کہا: کل پاسپورٹ کے بغیر کرنسی دی تھی۔ کہنے لگا: آج کی بات کیجئے۔ مطلب یہ کہ لوگ اپنی مرضی کے مالک ہیں۔ ہم نے سوچا کیا تردد کریں! ہوٹل والے کم پیسے دیتے ہیں تو وہی لے لیتے ہیں۔ جب ہوٹل کے منجر نے ہوٹل کا بل وصول کیا تو ایک سو ستر لیرے فی ڈالر کے حساب سے۔ ابھی

آدھ پون گھنٹے پہلے کہہ رہا تھا ۵۰ الیرے۔ اگر ۱۰۰ الیرے دینا تھے تو کالجیک لمبی لائن میں کھڑا کرایا۔ اس کے باوجود بے نیل مرام ہوئے۔ میں نے ابھی عرض کیا ہے کہ یہ لوگ مریج کے آدمی ہیں۔ ایک دن میں کئی بار اپنے فیصلے بدلتے ہیں۔ ۱۰ بجے ہم ہوٹل سے اپنا حساب چکا کر ہوائی اڈے پر پہنچے۔ معلوم ہوا کہ جہاز ۳ بجے جائے گا۔ ٹائم ٹیبل نے دھوکا دیا یا ہم نے پڑھنے میں دھوکا کھایا۔ بہر حال ہوائی اڈے پر بیٹھے ہیں۔ مخلوق خدا کو دیکھ رہے ہیں۔

جس ٹیکسی پر ہم ہوٹل سے آئے تھے اُسے ہم نے زیادہ ٹپ دیا تھا اس لیے کہ ہمارے پاس فالتو کرنسی تھی جو کسی دوسرے ملک میں نہیں چلتی تھی۔ اس وقت بھی ہمارے پاس تیس ہزار الیرے زیادہ ہیں۔ ہو سکتا ہے کوئی چیز خریدیں یا کسی کو ایسے ہی دے دیں۔ ایسے ہی دینے والوں میں وہ لڑکی یاد آئی جو میلان کے ریلوے اسٹیشن پر مانگ رہی تھی۔ قبول صورت تھی۔ مگر اب فالتو کرنسی کی وجہ سے ہوائی اڈے سے ریلوے اسٹیشن جانے سے ٹور رہے۔

ہم میلان کے ہوائی اڈے کی اس جگہ بیٹھے ہیں جہاں سے سفر کرنے والے مسافر داخل ہوتے ہیں۔ ایک صاحب نے دوسری صاحبہ کے والدانہ بوسے لیے۔ اس کے بعد اس کے کتے کے بوسے لیے۔ چونکہ لمبی لائن کی وجہ سے ابھی وقت باقی تھا۔ اس لیے اس نے دوبارہ محترمہ کے بوسے لینے شروع کر دیے۔ یوں کتے اور عورت کے بوسوں کا سلسلہ پندرہ منٹ تک جاری رہا۔

یہ لوگ انسانی سہولتوں کا بہت خیال رکھتے ہیں۔ مگر میرے سامنے ہوائی جہازوں پر سوار ہونے والے لوگوں کی ایک لمبی قطار موجود ہے۔ دو ڈھائی سو آدمی ہوں گے۔ ہر ایک کے پاس پورٹ چیک ہو رہے ہیں۔ جو شخص لائن میں کھڑا ہے اس کی باری ایک گھنٹہ سے پہلے نہ آئے گی۔ ایسا نہیں ہونا چاہئے۔ ایک جگہ سے داخل ہونے کی بجائے دو تین جگہ انتظام ہونا چاہیے۔ یہ قاعدے اپنے اپنے ملک کے ہیں۔ سوئٹزر لینڈ والوں نے تو پاسپورٹ کو بھی بے تکلف ہی دیکھا تھا۔ آئیے ادب جائیے والا قصہ تھا۔ یہاں آئیے ادب کیوں جائیے گا تو قصہ !

میں نے کل سے چند خطوط رکھے ہوئے ہیں۔ پہلے میلان ریلوے اسٹیشن پر انہیں پوسٹ کرنے کے بارے میں جدوجہد کی مگر کامیابی نہ ہوئی۔ آج یہاں ہوائی اڈے پر کوشش کی، کوئی صورت نہ نکلی۔ مگر والی سوچتی ہوگی میموں کے شہر جا کر گھر خط بھی نہ لکھا۔ ادھر یہ حال ہے کہ کھانا تو بیچیں کیسے ! ڈاک خانہ تک پہنچیں تو ٹکٹ لے کر بجوائیں۔

۳۱ جولائی [جرمنی]

آج جرمنی کے شہر ہاگن پہنچے۔ ۱۹۷۰ء میں بھی لندن جاتے ہوئے میرے قدموں نے ہاگن کے ایئر پورٹ کو چھوا تھا۔ آج تو باقاعدہ اس شہر میں اترے۔ ہاگن زیادہ ٹھہرے نہیں کیونکہ ہمس کا لون جانا چاہتے تھے۔ اس لیے کڑواں جاوید نے کسی سے ملنا تھا۔ چنانچہ ہم نے کالون ڈریوریل جانا پسند کیا تاکہ

یہاں کے دیہاتی ماحول کا بھی نظارہ ہو۔ یہاں دیہاتوں میں بھی مکان قرینے سے بنے ہوئے ہیں مناسب فاصلے سے، بہت صاف ستھرے ہیں۔ بہت صاف ستھرے لوگ ہیں، صحت مند اشخاص معلوم ہوتا ہے ہم کسی زندہ معاشرے میں محسوس نہیں کرتے۔ جو من بہادر قوم تھی اور ہے۔ ان کے چہرے مہرے اور ریل ڈول سے فراست اور جوانمردی چمکتی ہے۔ پھر یہ معاشرہ جنسی طور پر اتنا بیمار بھی نہیں جتنا کہ سوئٹزر لینڈ اور آٹلی کو دیکھا۔

ہاگن سے تقریباً تین گھنٹوں میں کالون پہنچ گئے۔ ہم نے جو ٹکٹ خریدا تھا وہ عام کلاس کا سیکنڈ کلاس کا ٹکٹ تھا۔ راستے میں چمکنے کا، یہ اسپیشل ٹرین ہے اس لیے اس کا زیادہ ٹکٹ ہے۔ لہذا فی ٹکٹ چار ڈش باکس دیکھے۔ جو کہ نذامت کے ساتھ دئے۔ ناواقفیت بھی کتنی بڑی سزا ہے۔

ہاگن کے ہم دو تین ہوٹل کے یونین کرہ نمبر ۳۰۲ میں ٹھہرے ہیں۔ پیلوے اسٹیشن پر ڈرائیور خاتون کو ہوٹل کا ایڈریس بتا دیا تھا جسے پڑھ کر وہ سیدھی ہوٹل پہنچی۔ کرایہ کا بل بتایا جو ہم نے دیا۔ ہم اس ہوٹل میں اس لئے ٹھہرے کہ یہاں وہ مقامات یا شہر قریب ہیں جہاں کہیں جانا تھا۔ یعنی یوں یہ جگہ ہمارے لیے مرکزی جگہ ٹھہری۔ دوسرے جاوید کے دوست اشرف نے بھی یہیں پہنچنے کے لیے کہا تھا۔ اشرف چونکہ اس شہر میں ٹریننگ کے لیے آیا ہے اس لیے اس کی رہبری میں مشکل کام بھی آسان ہو جاتے ہیں۔ اشرف نے یہاں ۳ جولائی کو پہنچا تھا مگر نہیں پہنچا۔ قدرے تھکاؤ تھی۔ تھوڑا سا ہوائی جہاز کا سفر، تھوڑا سا ریل کا سفر۔ کافی آرام دہ سفر ہونے کے باوجود سفر، سفر ہی ہوتا ہے۔ ویسے بھی رات بھر ہی تھی لہذا انٹل غنیل ہو گئے۔

یکم اگست

صبح اُٹھے۔ رات ہوٹل کے میجر نے پوچھ لیا تھا، ناشتا کتنے بجے کیجئے گا؟ ہم نے بتا دیا تھا، نو بجے۔ لہذا نو بجے اس کمرے میں پہنچ گئے جہاں کہ بریک فاسٹ کا انتظام ہوتا ہے۔ بریک فاسٹ بھی چونکہ ہوٹل کے کرایہ میں شامل ہے لہذا اس سے فائدہ اٹھانا ضروری تھا ورنہ یہاں تو کھانا پینا ایک مسئلہ ہے۔ یہی وجہ کہ ہمیں کئی دفعہ کھانے کو کچھ نہ ملا تو ہم نے صبر کر لیا۔

جس وقت ہاگن کے یونین ہوٹل میں پہنچے تھے تو ہمیں کرہ نمبر ۳۰۲ دیا گیا۔ ہوٹل کے میجر نے خود ہمارے دو بکس ٹھائے کمرے کا دروازہ کھولا۔ اتنا کچھ ہمارے ہاں کوئی نہیں کرتا۔ یہاں ہر شخص ایک دوسرے کا کام کرتا ہے خواہ وہ اس کا کام ہو یا نہ ہو۔

ہمیں کالون جانا تھا۔ ہاگن سے کالون جانے کے لیے ریل پر بیٹھے۔ کالون یہاں کے بڑے شہروں میں ہے وہاں اپنے کاروبار کے لیے ہیں ایک فرم میں جانا تھا۔ ٹیکسی والا ایڈریس دیکھ کر وہاں پہنچا آیا۔ فرم کا دروازہ بند تھا۔ ہم نے گھنٹی بجائی۔ ایک صاحب نے پوچھا، کون ہیں؟ ہم نے اپنا جغرافیہ بتایا۔ اس نے کہا، اُپ

تشریف لے آئے۔ دروازہ کھل گیا اور ہم اوپر پہنچے۔ وہ دفتر ان کے گھر میں تھا۔ کئی آدمی اور خواتین کام کرتے تھے۔ ہم نے اپنے مطلب کا اظہار کیا۔ انہوں نے اس موضوع پر اتنا ڈھیر سارا مواد مہیا کیا کہ انتخاب کرنا مشکل ہو گیا۔ یعنی ہم فورے نو گھنٹے وہ سب کچھ دیکھتے رہے اور وہ سب کچھ دکھاتے رہے۔ دفتر کا نام بھی ختم ہو گیا۔ مگر انہوں نے یہ سمجھ کر کہ دوسرے ملک سے آئے ہیں اس لیے ہمارے لیے مقررہ ٹائم کا کچھ خیال نہ تھا۔ دفتر تو بند ہو گیا مگر ملک کا فرزند از چند اور میٹروہ سب کچھ دکھاتے رہے۔

راستے میں ایک بڑا دیا نظر آیا۔ اس لیے بڑی کشتیاں اور چھوٹے جہاز چلتے ہیں۔ اس دریا نے اس شہر کی خوب صورتی میں اور اضافہ کر رکھا ہے۔ یہ علاقہ بھی قدرے پہاڑی ہے۔ مگر یہ پہاڑ پتھروں سے اٹے ہوئے نہیں بلکہ گھنے جنگلوں سے بے پڑے ہیں۔ جس سے شہر کی خوب صورتی میں اضافہ ہوا۔ راستے میں کئی لمبی لمبی سرنگیں ہیں۔ جس کی ہوا میں قدرے خشکی تھی۔ ان دونوں یہاں نہ گرمی ہے نہ سردی، ویسے ایسے موسم کو قدرے گرم ہی کہا جاسکتا ہے کیونکہ کوٹ پہنا نہیں جاسکتا۔

۲ اگست [بدھ]

نوج رہے ہیں۔ جاوید سوراہا ہے۔ ناشتے کا وقت ہو گیا ہے۔ مجھے رات نیند نہیں آئی تھی۔ معلوم نہیں کیوں! میرے مسوڑھوں سے خون لاہور میں ہی نکلتا تھا مگر مجھے وہاں ڈاکٹر کو دکھانے کی فرصت نہ تھی اس لیے وہ مرض ساتھ لایا تھا۔ یہاں پہنچ کر وہ مرض کچھ زیادہ ہی بڑھ گیا اس لیے میں قدرے پریشان ہوں۔ اپنی ہومیو پتی چلاتی مگر آرام نہیں آیا۔ چند دوائیں ساتھ ہیں۔ اس لیے نہیں کہہ سکتا کہ اس مرض کا کیا بنے گا! آج صبح شیو کرتے ہوئے کٹ لگ گیا تھا۔ ٹوٹی نکلا۔ میں نے کہا: پہلے خون نکلنے میں کون سی کمی تھی جو یہ کٹ بھی لگا۔ اپنے آپ کو کمزور محسوس کرنے لگا ہوں اس لیے کہ مسلسل کئی ماہ سے خون نکل رہا ہے۔ جسم میں خون کا کوئی سمندر تو نہیں کہ کچھ فرق نہ پڑے۔ کمزور اور نحیف انسان کو ایسا تھوڑا سا جھٹکا بھی پریشان کر سکتا ہے۔ پاکستان میں میں نے اپنی صحت کی طرف سے ایسی لاپرواہی برتی ہے کہ عیدم الفرمی کی وجہ سے اسے خود تباہ کیا۔ اتنا صحت مند آدمی، اب اتنا لاغر کہ چلنے میں بھی لڑکھڑاہٹ تک نوبت، نظام قدرت کی طرف سے اس حد تک بے دھیان ہونا، رنگ کیسے نہ لانا!

آج ہم اشرف ہی کا انتظار کرتے رہے۔ اسے سوئٹزرلینڈ میں چھوڑ کے آئے تھے۔ وعدہ کے مطابق اُسے دو دن پہلے پہنچنا چاہیے تھا، اس لیے کوئی پروگرام بنایا نہ جاسکا۔ اُسے ساتھ لے کر ہی ادھر ادھر جاسکتے تھے۔ ادھر زیادہ ہڈیوں میں ناشتا کے علاوہ کھانا دانا نہیں ملتا اس لیے وہ انتظام خود کرنا پڑتا ہے۔ ہر چیز سوڑ کے گوشت یا اس کی چربی سے بنی ہوئی ملتی ہے، جسے ہم کھا نہیں سکتے۔ لہذا دوسرے شہروں

کی طرح جرمنی میں بھی اسی چکر کی لپیٹ میں ہیں۔
 یہیں بتایا گیا کہ ہوٹل کے قریب ترک ہوٹل ہے۔ چنانچہ وہاں پہنچے۔ بڑے بڑے ترکی روٹ (دوٹیاں) پرے
 ہونے لگے۔ یہاں پہل بھی تھے۔ یہاں پہل خریدنے کو ترجیح دی۔ ایک ایک کلو کر کے آڑو، ناشپاتی، خوبانی اور کیلے
 خریدے۔ ہوٹل کی مالک ترکی کے علاوہ کوئی زبان نہ جانتی تھی، تھوڑی سی جرمن زبان جانتی تھی۔
 ہم نے ڈبل روٹی پر ہاتھ رکھ کر پوچھا، یہ کیسے کھائیں؟ اس کے ساتھ کیا لازمہ ہے؟ وہ کچھ نہ سمجھ پائیں۔ ہم
 نے کہا: بڑے؟

وہ بولی، بو تر! اس کے باوجود مسئلہ حل نہ ہوا۔ تھوڑی دیر بعد وہ بڑا کا ڈبہ اٹھا لائیں۔ ہم نے کہا: "لیس!" اس کے بعد ہم نے
 پوچھا، جگہ اور شوگر ہے۔
 اس نے سر ہلادیا کہ نہیں ہے۔ اس کے بعد پوچھا: "ٹی ہے؟"
 کھنے لگی: "ٹی۔ ٹی۔"

پھر وہ جا کر چائے کا ڈبہ اٹھا لائی۔ ڈبہ کو کھول کر دکھایا۔ ٹی۔ ٹی۔ ہم نے کہا: "لیس!" مگر ہم بغیر دودھ اور چینی کے
 صرف چائے کو کیا کرتے! یا صرف روٹی کو بغیر کسی سالن ٹاسپ کی چیز کے کیا کرتے!

۳ اگست (جمعرات)

آج میں صبح ۵ بجے جاگ گیا تھا۔ اُٹ کر پھر لیٹ گیا کہ اتنی جلدی اُٹھ کر کیا کروں گا! پھر جاگا تو ۹ بجے تھے
 ہوٹل والوں سے فوج کے ناشتے کے لیے کہہ رکھا تھا۔ وہ لوگ جلد فارغ ہونا چاہتے ہیں اس لیے دیر سے آنے والوں
 سے وہ خوش نہیں ہوتے۔ یہی وجہ تھی کہ آج ہم نے میزبان خاتون سے کہا، ہم دیر سے آتے ہیں آپ ناراض تو نہیں
 ہوتیں؟ وہ کہنے لگیں، ایک فیملی آپ سے بھی دیر میں آتی ہے۔

یہاں چائے ایک کیتل میں ملتی ہے جس کے نیچے والے برتن میں بڑے لائٹ ٹماٹو چڑھتی رہتی ہے اس سے
 چائے گرم رہتی ہے۔ چائے اچھی ہو تو لطف بھی آتا ہے، لہذا لطف آتا رہا۔

آج پھر اشرف کا انتظار تھا جو نہیں آیا۔ اس لیے ہم نے ٹیکس کے ذریعہ اطلاع دی کہ کہاں گم ہو، اپنے
 پروگرام سے مطلع کرو۔ اب ٹیکس کے جواب کا انتظار ہے دیکھیے کب آتا ہے!

فراغت تھی اس لیے گھر ٹیلیفون ملایا۔ ٹیلیفون کل بھی گھر کیا تھا مگر سوائے اخلاق اور بچوں کے کوئی بڑا گھر
 میں نہ تھا معلوم ہو میری پوتی تا بندہ کی طبیعت خراب ہے۔ اُسے ڈاکٹر کے پاس لے گئے ہیں۔ یہی وجہ تھی کہ آج
 پریس میں پرویز کو ٹیلیفون کیا۔ کام کاج کے بارے میں صورت حال کا علم ہوا۔

وہاں اتفاق سے ڈاکٹر حسن اختر بیٹھے ہوئے تھے۔ وہ چونکہ علامہ اقبال ٹاؤن میں جولا تبری ری رائٹرز گلڈ والے بنارہے ہیں اس کمیٹی کے صدر ہیں۔ چنانچہ میں نے اُن سے کہا کہ گورنر صاحب نے کمال مہربانی سے ہماری ضرورتوں کے مطابق نقشہ منظور کر دیا ہے اور تعمیر کے لیے دو سال کی مدت بھی منظور کر لی ہے۔ رقم بھی کچھ بینک میں موجود ہے اس لیے تعمیر کا کام شروع کر دینا چاہیے۔ ڈاکٹر صاحب نے اس سلسلے کی کچھ اور باتوں کی وضاحت چاہی وہ بھی بتادی۔ مثلاً ٹھیکیدار صاحب سے کس طرح رابطہ پیدا کیا جائے وغیرہ وغیرہ!

میں نے پریس میں ٹیلیفون تو اپنی ضرورتوں کے پیش نظر کیا تھا۔ اپنی باتیں تو کم ہوتیں۔ کم بخت گلڈ کے کاموں کی وضاحت میں زیادہ وقت صرف ہو گیا۔ اس لیے میں نے مزید کوئی اپنی بات کرنے کے بغیر ٹیلیفون بند کر دیا۔

میں نے گلڈ سے اپنی وابستگی کو کم سے کم کر دیا ہے۔ پھر بھی کچھ وابستگی اس لیے رکھی ہے کہ میری ذات سے گلڈ کو فائدہ ہو۔ اب لا تبری کی تعمیر کا انتظامی طور پر میرا کوئی واسطہ نہیں۔ مگر گورنر صاحب کی حاضری میں جا جا کر ضابطہ میں رعایتیں حاصل کر کے نقشہ منظور کرایا۔ تعمیر کے لیے چار لاکھ کی رقم دلوائی۔ تعمیری مدت مقرر جانے کی وجہ سے مزید دو سال کی مدت حاصل کر کے دی۔ ایسا سب کچھ اپنے اطمینان کے لیے کر رہا ہوں۔

ٹیلیفون سے یاد آیا۔ کل فتح محمد ملک کو ہائیڈل برگ میں ٹیلیفون کیا تھا۔ وہ ٹیلیفون پر مل گئے تھے۔ انہیں مخاطب پاکر بڑی خوشی ہوئی۔ انہوں نے بتایا۔ آپ نے یہاں پہنچنے میں بڑی دیر کر دی۔ ہم نے بڑے پروگرام بنائے تھے اساتذہ اور طلبہ کو آپ کے بارے میں بتا رکھا تھا۔ یونیورسٹی کی طرف سے ایک تقریب کا ہونا طے پا چکا تھا مگر اب تو چھٹیاں ہو چکی ہیں۔ میں نے کہا، یہ سب اچھا ہوا۔ میں جیسے جلسوں والا آدمی نہیں ہوں۔

میں نے پوچھا، ملک صاحب! یہاں تو قدرے فراغت ہوگی۔ لکھنے پڑھنے کا سلسلہ جاری رکھا ہے کہ نہیں؟ کہنے لگے، شروع میں تو دل نہ لگا۔ دوست اور گھروالے یاد آتے رہے۔ اب قدرے اپنے آپ کو سنبھالا ہے۔ دیکھنا شروع کیا ہے اب۔

ملک صاحب نے مجھ سے دریافت کیا، آپ تو علاج کی غرض سے نکلے ہیں۔ اس سلسلے میں کیا کچھ کیا؟ میں نے کہا، علاج کا یہ ہے کہ لندن پہنچوں گا تو اپنے دوست کو زحمت دوں گا کہ وہ ٹیسٹ و لیسٹ کرا کے دو ایس تجویز کریں ابھی تو میرا اللہ ہی معالج ہے۔

میں جب گھر سے نکلا تھا تو جاوید کی رفاقت کے علاوہ میرے دو مقاصد تھے، ایک مقصد علاج کا، دوسرے حج کا۔ چونکہ پاکستان میں جب کھلا ٹکٹ خریدنا تھا تو ٹکٹ میں سعودی عرب جانے کا بھی اندراج تھا۔ میں ایک ٹی پیٹل ٹریولنگ ایجنسی نے ٹیلیفون کیا، حج کے دنوں میں سعودی عرب جانے کے سلسلے میں حکومت کی طرف سے پابندی ہے لہذا ٹکٹ واپس مجھ ایسے تاکہ اندراج حذف کیا جائے۔

میرا تو آدھا مقصد پاکستان میں بیٹھے ہی فوت ہو گیا۔ نعت پریشان تھا مگر جاوید نے کہا، اس کا انتظام ہو جائے گا

گھر سے تو نکلے۔

آج میں نے اس سے پوچھا: جج کے بارے میں بھی کچھ سوچا؟ اس نے کہا: لندن جا کر کوشش کی جائے گی۔
اب میں اسے کہتا ہوں، جلد لندن چلو۔ مگر وہ کہتا ہے مجھے اپنے دوست کا انتظار کر لینے دو، وہ آجائے گا تو آئندہ کا
پہلو گرام بنائیں گے۔

میں نے پریس ٹیلیفون کیا تو پریز سے باتیں ہوئیں۔ گھر ٹیلیفون کیا تو اخلاق سے باتیں ہوئیں۔ بیگم صاحبہ سے کوئی
بات نہ ہوئی۔ وہ ٹھہر رہی ہوں گی، کمرہ رہی ہوں گی کہ وہ مجھ سے بھاگ کر تو لندن گیا ہے، مجھ سے کیوں بات کرتا؟ وغیرہ
وغیرہ۔ غرض میری خواہش ہے کہ کسی طرح بیگم صاحبہ سے بھی بات ہو۔ مگر اس کے لیے دو تین دن کا وقفہ دوں گا کیونکہ پریس
میں اتنی دافر رقم تو نہیں ہوتی کہ روز ٹیلیفون کیا جاسکے۔

آج میں نے اور جاوید نے اپنے کاروبار کے مستقبل کے بارے میں باتیں کیں۔ وہ کہتا ہے: یہ کام کیا جائے۔
میں نے کہا: یہ کام ہمارے وسائل سے بڑا ہے۔ اس نے ایک اور خاکہ سامنے رکھا۔ میں نے کہا: اس کام کے لیے
بھی بڑا سرمایہ درکار ہوگا۔ بہر حال ہم اب وسائل کے مطابق اپنے کاروبار کو بڑھانا چاہتے ہیں۔ کیونکہ بڑھا پاسد پر
آن پہنچا ہے۔ اور بچے، اپنے بچوں کے مستقبل سے پریشان ہیں۔

یہاں کا موسم بڑا عجیب ہے۔ ابھی دھوپ نکلی ہوئی ہے موسم میں حدت ہے اور ابھی تھوڑی دیر میں دھوپ
غائب۔ بارش نے رنگ جمادیا۔ گرم کپڑے اوڑھنے پڑ گئے۔ لوگ چھتیاں لے کر گھروں سے نکل کھڑے ہوئے۔ چھتری
بڑے کے پاس بھی ہے اور چھوٹے کے پاس بھی۔ میں نے ابھی کھڑکی سے جھانکا تو نظر آیا ایک عورت اپنے ننھے
بچے کو بچہ گاڑی میں لیے جا رہی ہے اور بچہ گاڑی کے اوپر چھتری لگی ہوئی ہے۔ اس عورت کے ساتھ چار بچے ہیں۔
چاروں کے ہاتھ میں چھتیاں ہیں اور خود عورت کے ہاتھ میں چھتری، یعنی ننھے بچے سے لے کر عورت تک، ہر
سائز کے افراد جاتے ہوئے بڑے اچھے لگے۔ آپ نے دیکھا ہوگا کہ بعض گھروں میں ایسی تپائیاں ہوتی ہیں کہ بڑی
تپائی سے چھوٹی تپائی نکل آتی ہے اور اس طرح چھ سات تپائیاں نکل آتی ہیں۔ بالکل مجھے وہی صورت لگی۔

۴ اگست (جمعہ)

میں نے عمو سس کیا کہ یہاں عورتیں زیادہ گاڑیاں چلاتی ہیں۔ یہی وجہ ہے کہ میں سمجھتا ہوں کہ ہر عورت کے پاس
شوہر ہو یا نہ ہو گاڑی ضرور ہے۔ مجھے ہمیشہ سے عورتوں کا گاڑی چلانا مردوں سے زیادہ اچھا لگا۔

یہاں تربوز بڑا دل چسپی سے کھایا جاتا ہے۔ تربوز کی وضع قطع تو ہمارے جیسی ہے مگر وہ بظاہر زیادہ اچھا
لگتا ہے۔ ان پر کچھ سبز رنگ کے ساتھ گہری سبز حاریاں ہیں۔ اندر سے تو میں نے جتنے کٹے ہوئے تربوز دیکھے
خوب مٹرخ دیکھے۔ ایک صاحب نے تو اپنی گاڑی کے پچھلے حصے پر مصنوعی کٹے ہوئے تربوز کا مڈل لگا رکھا تھا

جو بھلا لگا۔

ہمارے ہاں کی طرح یہ نہیں کہ پوسٹر دیواروں پر چسپاں ہوں، ہر دیوار پر چسپاں۔ یہاں یہ ہے کہ حکومت کی طرف سے، شرکوں پر تقریباً ۵ فٹ لمبے اور ۳ فٹ چوڑے گھر کے پلائیٹ سادہ ہیں۔ ان پر پوسٹر لگائے جاتے ہیں۔ زیادہ تر غلی پوسٹر۔ ہمارے ہاں تو ہر مسئلے پر پوسٹر لگتے ہیں۔ کچھ دنوں رسول اللہ کا فرانس اے یا رسول اللہ کا فرانس پر بہت بورڈ لگے دیکھے۔ قدرت بھی ان کے واسطیان پر خوب حیران ہوتی ہوگی۔ ہم لوگ اختلافی مسائل کو سلجھانے کی کوشش نہیں کرتے بلکہ ثواب اس میں سمجھتے ہیں کہ اپنا نقطہ نظر ٹھونسنا جائے۔

[یہ تاثراتی ٹکڑے جگہ جگہ پھیلائے جاسکتے ہیں]

آج تھوڑی دیر کے لیے باہر نکلے۔ ہوا تیز تھی اور ہلکی سرد۔ یہی وجہ ہے کہ میں کوٹ پہن کر باہر نکلا۔ مگر بازار میں دیکھا کہ لوگ ہلکی بیانیوں کے ساتھ چل پھر رہے ہیں، خاص طور سے عورتیں۔ میرا خیال ہے کہ عورتوں کو مردوں کی نسبت کم سردی لگتی ہے۔ وجہ کوئی ہوگی جو مجھے معلوم نہیں۔ ہم نکلے اس ارادے سے تھے کہ ترکی اسٹور سے ترکی روٹی لے آئیں معلوم ہوا کہ ختم ہو گئی ہیں۔ لہذا حسبِ سابق کھانے کا پروگرام کر کے ایسی رہا۔ اسٹور والوں نے کل بتایا تھا کہ ان کے پاس جو گوشت ہے وہ حلال ہے، لہذا ہمارا گوشت روٹی کھانے کا منصوبہ عملی شکل اختیار نہ کر سکا۔ آج مجھے پھر فتوش یاد آگیا۔ لہذا میں نے پاکستان ٹیلیفون طایا، پوچھا، سیرت ابن اسحاق کا ترجمہ نور الہی صاحب کر رہے تھے، بتایا مسودہ پہنچا کہ نہیں؟ بتایا گیا، نہیں پہنچا۔ پھر میں نے پوچھا، ڈاکٹر محمد یحییٰ منظر صاحب کا سیرت پر مضمون پہنچا کہ نہیں؟ بتایا گیا، نہیں پہنچا۔ دونوں اطلاعوں سے مجھے پریشانی ہوئی۔

پھر مجھے اپنا عام شمار یاد آگیا جو کہ مجھے انہی دنوں چھاپنا ہے۔ پوچھا، فلاں فلاں دوست کا افسانہ ملا کہ نہیں؟ جواب وہ بھی نفی میں ملا۔ میرے ادھر آنے کا پروگرام صرف چند ہی دوستوں کو معلوم تھا۔ کیونکہ میں سستی تشہیر کا قائل نہیں ہوں ورنہ خبریں پھوپھو کر ادھر آتا۔ مگر دوستوں نے اپنے افسانے اور مضامین نہیں بھجوائے تھے اس سے تو معلوم ہوا کہ میری عدم موجودگی کا سب کو علم ہے۔

آج فرخندہ نے بتایا کہ میری ساگرہ بڑی اچھی ہوئی تھی۔ مجھے بڑے تحفے ملے ہیں، بہت خوش ہوں۔ اس پر میں نے فرخندہ سے کہا، تمام بچوں کو میری طرف سے پانچ پانچ روپے مٹھائی کے لیے۔ فرخندہ نے کہا، آپ تو باہر ہیں۔ میں نے جواب دیا، میں تمہارے چچا کو کہہ دیتا ہوں، وہ سب کو پانچ پانچ روپے دے دیں گے۔ اس پر عصمت نے ٹیلیفون کر کے کہا، ڈیڑھی! آپ بہت اچھے ہیں۔ میں نے کہا، اگر روپے نہ دیتا تو اچھا نہ ہوتا؟ اس نے جواب دیا، آپ پھر بھی اچھے ہوتے!

باہر بادشس ہو رہی ہے۔ باہر نکلنا نہ ہوگا۔ ہمارا ہوٹل شرک پر ہے، گاڑیوں کا شور ہوتا ہے۔ جب کوئی گاڑی نہ گزر رہی ہو تو سناٹا ہوتا ہے۔ مگر سناٹا کم ہوتا ہے۔ رات دن گاڑیاں چلتی رہتی ہیں۔ گاڑیاں بھی ہر سائز کی

اور ٹک بھی ہر سائز کے، جن کے پچھے دو دو تین تین ڈبے ہوتے ہیں۔

سڑک عبور کرنا یہاں ایک مسئلہ ہوتا ہے۔ مگر یہاں کے لوگ راہ چلتے لوگوں کو گاڑی روک کر راستہ دے دیتے ہیں۔ ہم نے ایک دو بار اپنی بھلے سنا ہٹ میں گاڑی کو گزارنے کا اشارہ کیا مگر انہوں نے گاڑی روک کر پہلے ہم کو گزرا دیا۔ یہ بڑی بات ہے۔ یہ ذکر ان گزرگاہوں کا ہے جہاں ٹریفک کی قیاد نہیں ہوتی!

آج ہم ہٹل میں لیٹے لیٹے نڈھال ہو گئے ہیں۔ زیادہ لیٹنا بھی اکسا ہٹ کا باعث ہوتا ہے مگر جاوید خوب سوتا ہے۔ یہی وجہ ہے کہ میں نے اس سے سوال کیا: آپ اب تک زیادہ سے زیادہ کتنے دی سوئے ہوں گے؟ اس نے جواب دیا: تین دن تک!

آج میں ٹیلیفون پر یہ بھی پوچھا تھا کہ محمد عالم مختار حق صاحب اور قاضی مختار احمد صاحب کے بارے میں معج کی کوئی اطلاع پہنچی؟ اس نے بتایا: جی ہاں کل پہنچی تھی۔

اس مسئلے سے مجھے اس لیے دلچسپی تھی کہ جب میں نے رسول نمبر کی چار جلدیں صدر مملکت (محمد ضیاء الحق) کو پیش کی تھیں تو اس موقع پر مجھے ایک لاکھ روپیہ انعام دیا گیا تھا۔ جب میں نے بقایا چھ جلدیں پیش کیں تو صدر صاحب بعد خوش ہوئے تھے۔ انہوں نے کہا: آپ تو پھر انعام کے مستحق ہو گئے۔ اس پر میں نے گزارش کی تھی کہ اگر اس کا گزارہ ہی کا مجھے انعام ملتا ہے تو وہ یوں دیجئے کہ میرے ایک خوشنویس اور ایک پروف ریڈر کو نمبر کاری خرچ پرچہ کرا دیجئے۔ جسے موصوف نے منظور کر لیا تھا، اس لیے مجھے اس باب میں دلچسپی تھی۔ غرض مجھے اس اطلاع سے بعد خوشی ہوئی تھی۔ جیسے مجھے ایک لاکھ سے بھی زیادہ انعام مل گیا ہو۔

اسی طرح جب صدر مملکت ہمارے ادبی معرکے نمبر کے جلسے میں اچانک آ نکلتے تھے (بغیر طے شدہ پروگرام کے)، تو انہوں نے مجھ سے پوچھا تھا: میں آپ کو کچھ رقم دینا چاہتا ہوں تاکہ آپ کے ادبی منصوبے پر آسانی تکمیل پذیر ہوں۔ یہ بھی صدر صاحب نے فرمایا تھا: اور وہ رقم معقول ہوگی۔ اس پر میں نے جواب دیا تھا: اللہ کے فضل سے کام چل ہی رہا ہے۔ اس لیے اگر آپ نے کچھ دینا ہے تو وہ میرے اہل قلم بھائیوں کو دیجئے۔ چنانچہ صدر محترم نے اسی جلسے میں یہ اعلان کیا تھا کہ آئندہ ہر سال فتوح میں چھپنے والی نمایاں تخلیقات پر پچاس ہزار کا انعام دیا جائے گا، جو دو سال سے دیا جا رہا ہے۔

آج صبح نہاتے وقت مجھے اپنے جسم پر وہ فشان نظر آیا جو لاہور میں نہر کے کنارے سیر کرتے وقت ایک کوسے کے چھپنے سے پڑا تھا۔ روز جب میں ادھر سے گزرتا وہ روز عین اُسی جگہ جھپٹتا۔ نہ جانے اُس کو کسے کی اُس جگہ سے کیا یاد دالستہ ہے جو وہ ایسا کرتا ہے۔ صرف یہ سلوک مجھی سے نہیں اور لوگ بھی اس سے دوچار ہوتے ہیں۔

مجھے نہر کے کنارے صبح کی سیر یاد آتی ہے جو مجھے یہاں میسر نہیں۔ وہ لمحات بھی زندگی کے کتنے قیمتی لمحات ہوتے تھے۔

اگست (ہفتہ)

کل کھویا ہوا اشرف مل گیا تھا۔ کھویا ہوا اس لیے کہ اسے پروگرام کے مطابق گزشتہ سیرکوبیگن کے یونین ہوٹل پہنچنا چاہئے تھا، مگر وہ نہیں پہنچا تھا۔ آج اس کا فریگٹ سے ٹیلیفون آیا کہ وہ بارہ بجے کے قریب پہنچ رہا ہے۔ ان میں جان آئی۔ کیونکہ وہ یہاں کچھ عرصہ پہلے سے موجود ہے۔ اس کی رہنمائی میں بہت سے کام جلد سحر سکے ہیں۔ سرنے وہ ہمارے کاروبار سے متعلق یعنی پریس کی مشینری سے متعلق ہم سے زیادہ معلومات رکھتا ہے۔ ابھی فتح محمد ملک صاحب کا بائیڈل برگ سے ٹیلیفون آیا۔ انہوں نے خیر خیریت پوچھی۔ میں نے جواب میں کہا: دین روز تک آپ کے پاس پہنچوں گا۔ وہ کہتے ہیں: میں تو کمب سے منظر ہوں۔

میں خط لکھنے کا چور ہوں۔ کم خط لکھتا ہوں۔ مگر یہاں قدرے فراغت ہے۔ خطوط لکھ سکتا ہوں۔ مگر یہاں سلسلہ خط لکھنے کے بعد اسے پوسٹ کرنے کا ہے۔ یہی وجہ ہے کہ کئی خطوں کو کئی دن پڑے رہتے ہیں۔ پہلے میں نے جو خطوط سوئٹزرلینڈ میں لکھے تھے وہ پوسٹ اٹلی سے ہوتے تھے۔ یعنی یہیں کیا معلوم کہ ڈاک خانہ کدھر ہے! آج ہم بازار نکلے۔ ترکی ہوٹل سے ایک روٹ (بڑی روٹی) اور وہی لائے۔ یقین کیجئے جب سے ادھر پہنچے تھے آج پیٹ بھر کر روٹی کھائی تھی یہ سمجھ کر کہ جو کچھ کھا رہے ہیں وہ ہمارے نقطہ نظر سے خالص ہے۔ یہ روٹی بھی کچھ نامتھی۔ وہی اور کچھ مجھے بچپن سے پسند ہے۔

مجھے بچپن کا ایک واقعہ یاد ہے۔ میری عمر چھ سات سال کی ہوگی کہ میرے اصرار پر والد محترم مجھے کلیر شریف کے عرس پر لے گئے تھے۔ مگر ابھی میں گاڑی میں تھا، منزل پر پہنچنے نہ تھے کہ میں نے والد صاحب سے کہا: میں واپس گھر جانا چاہتا ہوں۔ وہ حیران ہوئے، پریشان بھی ہوئے کہ ابھی تو یہ کلیر شریف تک پہنچ بھی نہیں پایا کہ اسے گھر جانے کی فکر پڑ گئی۔ لہذا ہفتہ دس دن تک کیسے مطمئن رہے گا! اس لیے انہوں نے پوچھا تھا: تم کیوں واپس جانا چاہتے ہو؟ میں نے جواب میں کہا تھا: اتنی مجھے روز صبح کو دہی کچھ کھلاتی ہیں آپ نہیں کھلائیں گے۔ اس پر والد محترم نے کہا تھا: آپ فکر نہ کریں، ہم اس سے زیادہ کھلائیں گے اور دن میں دو مرتبہ کھلائیں گے۔

یہاں کا موسم بڑا دھوکا دیتا ہے، بغیر بادل کے برستا رہتا ہے۔ مطلب یہ کہ ابھی بارش کے کوئی آثار نہیں ہوتے مگر بارش شروع ہو جاتی ہے۔ مجھے بارش کا ترقم بڑا اچھا لگتا ہے۔ بارش ہو رہی ہو تو مجھے نیند بڑی فرحت بخش آتی ہے۔

موسم شام کا ذکر ہے اچانک بارش شروع ہو گئی۔ بادل بھی گر بجنے لگے۔ بارش بھی اتنی زور کی ہوئی کہ لوگ بھاگنے لگے۔ درنہ یہاں ہلکی بارش میں لوگ پھرتے رہتے ہیں۔ چنانچہ میں نے دیکھا کہ ہوٹل کے سامنے سے ایک عورت دوڑتی ہوئی جا رہی ہے۔ تھوڑی دُور آگے ایک صاحب چھتری لیے جا رہے تھے جب اس نے

عورت کو بارش سے پریشان دیکھا تو اپنی چھتری تلے عورت کر لے آیا اور خود بھیگنے لگا۔

مگر مجھے یہاں ۱۹۷۰ء کی لندن کی ایک رات کا واقعہ یاد آ گیا۔ وہ واقعہ یہ ہے کہ ہم ”رودرم“ سے لیورپول گئے تھے۔ وہاں کوئی میلہ تھا۔ ڈاکٹر حیدر، ایک بیگم اور بچی ساتھ تھے۔ میلہ خوب تھا۔ بڑی رونق تھی۔ ہزاروں افراد شریک تھے۔ بڑی روشنی تھی۔ بڑے بڑے آرائشی بجھے حرکت میں تھے۔ میرے لیے یہ سماں نیا تھا اسی لیے بڑا لطف اندوز ہوا تھا۔ واپسی پر رات کے ۱۲ بج چکے تھے۔ لیورپول سے واپس رودرم پہنچا تھا۔ چنانچہ ڈاکٹر حیدر کی مریسہ یڈیز کا پر واپس آئے۔ راستے میں شدید بارش شروع ہو گئی۔ کار بڑی تیزی سے منزل کی طرف رواں دواں تھی مگر ٹرکوں پر اندھیرا تھا۔ بجلی کوکڑ رہی تھی کہ اچانک ایک موٹر گاڑی ٹوٹے ہوئے گاڑی بے قابو ہو گئی۔ عین ممکن تھا کہ اندھیرا سے ملاقات کرنے کے لیے پہنچ جاتے کہ ڈاکٹر صاحب نے حواس پر قابو رکھا اور المناک حادثے سے بچ گئے۔ وہ واقعہ جب بھی یاد آتا ہے تو تھر تھری سی پیدا ہو جاتی ہے۔

انہی دنوں کا ایک اور واقعہ نہیں بھولنا۔ وہ یہ ہے کہ شاید مانچسٹر میں ایک نمائش لگی ہوئی تھی۔ وہاں ایک جھولا بھی تھا، جو اوپر سے نیچے، نیچے سے اوپر، دائیں سے بائیں گھومتا تھا۔ مگر اس کا ہمیں علم نہ تھا۔ میں اور ڈاکٹر محض تفریح کی خاطر ٹکٹ خرید کر جھولے میں سوار ہو گئے۔ جب جھولا چلا تو ہمارے حواس خطا ہو گئے۔ وہ ایک دم بہت تیزی سے چلا۔ پھر وہ دائیں بائیں کے علاوہ اوپر سے نیچے اور نیچے سے اوپر چلنے لگا۔ ہماری چیخیں بگڑ گئیں نیچے ڈاکٹر حیدر اور ان کی بچی ہماری حالت دیکھ کر چنچن مارنے لگیں۔ مجھے یقین ہو گیا تھا کہ موت دیا بغیر میں آئی۔ کوئی آٹھ دس منٹ کے بعد وہ جھولا رکا۔ یہ جان کر بڑی خوشگوار حیرت ہوئی کہ ہم زندہ تھے۔ ڈاکٹر حیدر کی حالت مجھ سے زیادہ خراب تھی۔ چنانچہ ہم کوئی آدھ گھنٹہ تک اپنے حواس پر قابو نہ پاسکے۔ یقیناً وہاں سے ہماری نئی زندگی شروع ہوئی۔

یہاں عورت اور مرد کے رشتے میں بڑا توازن ہے۔ سر عام بیہودگی نہ ہونے کے برابر ہے۔ یہ ایک صحت مند معاشرے کی علامت ہے۔

آج میں نے پھر گھر ٹیلیفون کیا کیونکہ مجھے بتایا گیا تھا کہ تابندہ میری پوتی کی طبیعت خراب تھی۔ ٹیلیفون تابندہ نے اٹھایا۔ یہ جان کر اطمینان ہوا کہ وہ ٹھیک ہے۔ مجھے اپنے بیٹوں کے بچوں سے بے حد محبت ہے کیونکہ یہ ابھی معصوم ہیں دکھ نہیں دیتے۔ ان کی ننھی ننھی خواہشیں ہیں۔ ان سے بچہ پیار کرتے ہیں جو ان کا خیال رکھے۔ چنانچہ وہ میری آواز سن کر بے حد خوشی ہوئی۔ بیگم صاحبہ کا معلوم کیا تو علم ہوا کہ وہ ہمارے ایک رشتہ دار کے ہاں گئی ہیں کیونکہ وہاں ایک عورت بیمار ہے، اس کی عیادت کے لیے۔ میں نے کہا: بیگم صاحبہ آئیں تو ان

لے جیسے کٹورے میں ڈال کر جامنوں کو ہلایا جاتا ہے۔

کہہ دینا کہ میں نے دوسری بار ٹیلیفون کیا مگر وہ نہیں ملیں۔ اب میں جلد ٹیلیفون نہ کر سکوں گا کیونکہ پریس میں ہوں۔ میرے پاس زیادہ پیسے نہیں۔ ایک ہو، جاوید کی سیکم گراچی میں تھیں۔ فاروق اور پرویز کی دہلیوں سے سلام دعا ہوئی۔ میری بہنیں اتنی پیاری اور سلیقہ مند ہیں کہ ہم میاں بیوی اپنے آپ کو خوش قسمت سمجھتے ہیں۔

یہاں انگریزی اخبار نہیں ملتے، جرمن زبان کے اخبار ملتے ہیں۔ اس لیے میں جب سے پاکستان سے نکلا ہوں پاکستان کی کوئی خبر نہیں ہوئی۔ کبھی انگریزی اخبار ہاتھ لگا بھی، سوئٹزرلینڈ یا اٹلی میں، تو ان میں بھی پاکستان کی کوئی خبر نہ ملی۔ آج انڈیا کے حوالے سے ایک خبر شنی، جو بی بی سی کے حوالے، یہاں کے ایک اسٹیشن سے انگریزی میں خبریں ہوتی ہیں۔ وہ خبر یہ تھی کہ سری لنکا سے ایک جہاز مدراس پہنچا۔ اس کا سامان جب کلیرنگ کے لیے پہنچا تو سامان میں ایک بم پھنسا جس سے ۳۲ افراد مر گئے، ۷۳ زخمی ہو گئے۔ خود ہندوستان میں اور ہندوستان کے ساریہ ملک اس کے تعلقات اچھے نہیں۔ کیونکہ انڈیا چاہتا ہے کہ اس پاس کے سارے ملک اس کے مطیع ہوں۔ ہمارا ہنگامہ دلش بھی اسی چکر میں گیا۔ آسام اور سری لنکا سے بھی انڈیا کے تعلقات انہی دو بات کی بنا پر خراب ہیں۔

تھوڑے دن پہلے ایک خبر یسٹنی تھی کہ فرانس کا ایک جہاز اخوا ہو گیا۔ وہ پہلے بیروت اترا، پھر ایران۔ اخوا کے دو دن بعد ایران کے ہوائی اڈے پر مسافروں کو رہائی ملی تھی۔ تخریب کاروں کا مقصد کیا تھا۔ وہ مسافری میں معلوم نہ ہو سکا۔ ابھی ہمارے پاکستان سے چلنے سے پہلے ایک جہاز سری لنگ سے چند سکھ اخوا کر کے لاہور کے ہوائی اڈے پہلے آئے تھے، جو ہمارے لیے ایک مسئلہ بن گیا تھا۔ وہ تو پنجاب گورنمنٹ (اور خود گورنر صاحب) کی فاتی دلچسپی اور دانشمندی سے معاملہ سلجھ گیا تھا، ورنہ انڈیا گورنمنٹ کا رویہ ایسا تھا کہ جہاز اخوا کرنے والے جہاز کے مسافروں کو ختم کرنا چاہتے ہیں تو ختم کر دیں۔ یہ رویہ عجیب تھا۔

ہندوستان کی گورنمنٹ دنیا کی دوسری بڑی جمہوریت ہے بلکہ آبادی کے لحاظ سے پہلی بڑی جمہوریت کشمیر کے وزیر اعلیٰ کو جو دو ٹوں کی اکثریت سے وزیر اعظم تھا اسے غیر جمہوری انداز میں معطل کر دیا تھا۔ اور فاروق جید اللہ نے یہ بیان دیا تھا کہ جہاز کا اخوا خود ہندوستان کا شاخسانہ ہے تاکہ کشمیر کے مسلمانوں کو اسی بہانے پکلا جاسکے۔

یہ ہول (ہول یونین) جس میں ٹھہرے ہیں، اچھا ہول ہے۔ معلوم ہوتا ہے کہ اسے ایک ہی خاندان کے افراد چلا رہے ہیں۔ باہر کا کوئی آدمی ملازم نہیں۔ تین چار لڑکیاں ہیں، وہی پردہاں ہیں۔ اپنے اپنے کام سنبھالے ہوئے ہیں، وہ بھی بڑی خوش اطواری سے جب خوب صورت لوگ خوش اطوار بھی ہوں تو قدرت کے فیصلے پر بڑی خوشی ہوتی ہے۔

آج مجھے بیٹھے بیٹھے یونہی خیال آ گیا کہ آج میں جس جگہ پہنچا ہوں اس میں میری بیوی بے ایشارہ کو بڑا دخل حاصل ہے۔ پہلی بات یہ کہ اچھے بُرے حالات میں ساتھ دیا۔ بلکہ زیادہ تر بُرے حالات میں ساتھ دیا۔ زید جو عورتوں کو بہت عزیز ہوتے ہیں وہ نفوس کی خاطر نیچے پھر وہ کبھی نہ بنے۔ مجھے وہ سونے کے کڑے (کنکشن)

یاد آتے ہیں، جو بہت ٹھوس تھے اور میں کہتا تھا کہ یہ بہ وقت ضرورت ہتھیار کا کام بھی دے سکتے ہیں۔
 بُرے حالات میں بھی میری طبیعت کا میلان عجیب تھا۔ ایک بار فاروق بیارہوا تو میرے خُسر صاحب نے
 یہ جان کر کہ حالات اچھے نہیں، کچاس روپے کا نوٹ دیا تھا تاکہ علاج میں کام آئے۔ یہ بات ۱۹۴۲ء کی ہوگی
 کہ میں نے وہ نوٹ لے کر اس کے کئی ٹکڑے کر دئے تھے۔ بتانا یہ تھا کہ حالات بے شک اچھے نہیں مگر میری غیرت
 ایسی بخشش کو پسند نہیں کرتی۔ بیشک وہ بچکانہ بات تھی مگر ایک غریبانہ انا مجھ میں اس وقت بھی تھی۔

۶ اگست (اتوار)

جرمن جتنے بیگن میں شریعت نظر آتے ہیں اُتنے ہیں نہیں۔ اس لیے اسے جرمنی کا پس ماندہ (بیک ورڈ)
 علاقہ سمجھا جاتا ہے، جہاں ابھی پرانا رکھ رکھاؤ ہے، شائستگی ہے۔ ورنہ فریکلفرٹ اور ڈسل ڈورف وغیرہ
 علاقے ترقی یافتہ ہیں۔ یعنی تمام یہودیوں کی آماجگاہ۔

یہاں میں نے کسی گاڑی کے بارن کی آواز نہیں سنی تھی۔ ایک دن اچانک سُنی تو استفسار کیا، یہ کیا بات
 ہوئی؟ بتایا گیا، یہاں شادی کی طرز کی کوئی شے اہم مسئلہ نہیں ہے۔ مگر عجب باقاعدہ شادی ہوتی ہے تو وہ بات
 اہم مسئلہ ہوتی ہے۔ اس لیے اپنی خوشی کا اظہار بارن بجا کر کرتے ہیں۔ یہ جواب بارن بچے رہے ہیں اس کا مطلب
 یہ ہے کہ برات جانی ہے۔

۱۰ دنوں اولیٰک گئیں ہو رہی ہیں۔ یہاں کا وقت چونکہ امریکہ سے فگھٹے پیچھے ہے اس لیے گیزرات کو
 شروع ہو کر صبح تک جاری رہتی ہیں (ٹیلیوژن پر) رات ہم نے کئی گھنٹے یہ گیزر دیکھیں۔ ایک جرمن پہلوان ہار
 پر زارہا قطار روتا دکھایا گیا۔ یہ عجیب لگا۔ اسی طرح ایک امریکہ کا یہودی ویٹ لفٹر بھی روتا دکھایا گیا۔ مگر یہ خوشی سے
 رو رہا تھا۔ اس لیے کہ وہ کچھ عرصہ پہلے کینسر کا مریض تھا۔ اور وہ سب اپنے ڈاکٹروں، اپنے دوستوں اور ہمدردوں کا شکریہ
 ادا کر رہا تھا کہ کینسر کا مریض آج یہودی ویٹ لفٹنگ کا چیمپیئن بن گیا تھا۔ رونے کی یہ عتقاد کیفیتیں سامنے آئیں۔

میں نے کھڑکی میں سے جھانکا تو ایک آدمی نکلا۔ وہ سامنے لگے ہوئے اس بکس کی طرف گیا جو کہ ضروری چیزوں
 کے لیے جگہ جگہ لگے ہیں۔ اس نے اس میں سے کتے ڈالے۔ اس میں سے سگریٹ کی ڈبیہ نکلی۔ اس نے ڈبیہ میں سے
 ایک سگریٹ نکالا تو لبوں میں اٹکایا۔ اس کے پاس مچس نہ تھی۔ اس لیے وہ ماسے سلگنا نہ سکا۔ مگر اپنی تسکین کے لیے
 اور اپنی اڑکے کے لیے اس نے لبوں میں سگریٹ اٹکائے رکھا تھا۔

رات پھر اولیٰک گیزر دیکھیں۔ لڑکیاں ہاکی کا میچ کھیل رہی تھیں۔ انہوں نے بھی اس معاملے میں خاصی ترقی کی ہے
 معلوم نہیں ہوتا کہ کھلاڑئیں اناڑی ہیں۔ خوب خوب لطف آیا۔ کشتی رانی کے بھی مظاہرے دیکھے۔ اس کے بعد لڑکیوں
 کا دانی بال کا میچ، یہ مقابلہ بھی بڑا سخت ہوا۔ لڑکیاں ہر میدان میں ترقی کر رہی ہیں۔ کسی دن مرد کی فوقیت ہر شعبہ میں

یہ لڑکیاں خم کر دیں گی۔ ہاں باسنگ کا مقابلہ بھی دیکھا۔ محمد علی یاد آیا۔ یہ لوگ محمد علی کے اسٹائل کی نقل تو کر رہے ہیں
محمد علی کا بھرپور فن کہاں سے لائیں گے!
آج اتوار تھا، چٹھی کا دن، اس لیے کھانے پینے کی چیزوں کے لیے ہتھ دھند کرنی پڑتی ہے۔ پھر اپنے ڈھب
کی چیزیں ڈھونڈنے میں اور وقت ہوتی ہے۔ لہذا اس مہم پر نکلے۔ یہ دوکان بند، وہ دوکان بند، غرض ایک جگہ سے
کھانے کو کچھ ملا۔

ابھی تک وہ کھانا نصیب نہیں ہوا۔ وہ ذائقہ والا کھانا نصیب نہیں ہوا کہ جو ہم ہر روز اپنے ملک میں کھاتے تھے۔
ادھر بھیک بکے نمک کھانا ملتا ہے مگر سبھی سجاتی چیزوں میں۔ ان لوگوں نے نمائشی سہاؤ میں بڑا اضافہ کیا ہوا ہے
جو مرحوب کرتا ہے۔

ہم لوگ کیمروں سے تھکے تھے جو جاوید صاحب کے ہاتھ میں ہوتا ہے۔ مگر اس سے تصویریں کم اتارتے ہیں۔
یہ جاوید کے ٹوڈر منظر ہوتا ہے۔ میں نے تو اپنی عادت کے مطابق کہنا نہیں ہے کہ تصویر اتار دو۔ ہم لوگ اب تیسرے
ملک کی یا ترا کر رہے ہیں۔ ابھی تک جو زیادہ سے زیادہ تصویریں اُتری ہوں گی وہ بھی تین چار ہوں گی۔
یہاں پر ہمارے کافی دن صرف ہو گئے، وہ بھی بے مصروف اور بیکار پڑے رہنے سے طبیعت پر بوجھ ہے۔
ہوٹل کا کرایہ الگ، کیونکہ کچھ دن اشرف گم رہا۔ اب وہ طاوہ بنتہ اتوار کی چھٹیاں آدھکیں۔

۷ اگست (پیر)

ہاگن پہاڑی علاقہ ہے۔ ہوٹل کی کھڑکی سے باہر تھوڑی دُور پہاڑ نظر آتے ہیں۔ وہ اتنے گھنے اور سرسبز ہیں
کہ آنکھوں میں تڑات آ جاتی ہے۔ اور کچھ بھی کرنے یا دیکھنے کو نہ ہو تو صرف اُدھر دیکھ لیا جائے۔ غزل کھنے کا ٹوڈ
بن جاتا ہے۔

علاقہ صاف سُخرا ہے۔ بلکہ یہ سارے علاقے صاف سُخرا ہیں۔ گرد نام کی کوئی چیز نہ دیکھی۔ یہی وجہ ہے
کہ کپڑے بھی میلے کم ہوتے ہیں۔ ورنہ میں ۱۰ ہفتہ میں تو ہر روز کپڑے بدلتا تھا۔ یہاں کئی کئی دن کپڑے بدلے بغیر
گزر جاتے ہیں۔ کیونکہ یہاں ہمارے لیے کپڑے دھونا بھی تو ایک مسئلہ ہوتا۔ کیونکہ ساتھ تو چند ہی جوڑے لائے تھے۔
اس لیے کہ مسافری میں سامان خود اٹھانا پڑتا ہے۔

یہاں ابھی دُھوپ نکلی ہوتی ہے ابھی بارش ہو جاتی ہے۔ بادل نظر نہیں آتے مگر بارش ہو رہی ہے۔ ابھی
موسم گرم ہے ابھی سُندا ہویا۔ توں سُندا اور گرم موسم ایک ہی آن میں کئی بار دیکھنے میں آتا ہے۔ یہ لوگ دُھوپ کو
بڑا پسند کرتے ہیں، حفاظت کرتے ہیں۔ ہوٹل کے سامنے ایک گھر میں چوٹا سا باغچہ ہے۔ دُھوپ نکلتی ہے تو ایک
صاحب بچہ کو باغیچہ میں ڈال دیتے ہیں اور گھنٹوں بیٹھے رہتے ہیں۔ دُھوپ جانے لگتی ہے تو وہ بچہ کو اٹھا کر لے جاتے ہیں۔

ایسا روز ہوتا ہے۔ یہ مسئلہ خاصا تردد والا ہے۔ مگر وہ ایسا تردد روز کرتے ہیں۔

اس کے بعد آج ہم کاغذ پر گوند لگانے والی مشین دیکھنے گئے۔ ہاگن سے ایک گھنٹہ گاڑی کے ذریعہ سفر کیا۔ ریلوے اسٹیشن پر جا کر فرم میں ٹیلیفون کیا۔ ان کا سیلنٹ میجر ہیں اسٹیشن پر لینے آگیا۔ آدھ گھنٹے کے بعد اس نے ہمیں پہلے ایک ہوٹل میں جا بٹھایا۔ وہاں کا بڑا ہوٹل ہوگا۔ میجر نے کہا: یہاں آپ کو دنیا کی ہر چیز کمانے کو ملے گی۔ ہم نے کہا: ہم کمانے کے مسئلے میں کافی ڈرپوک واقع ہوئے ہیں۔ کھانے کے گوشت اور کوکلا پر گزارہ کرنے والے لوگ ہیں۔ اس پر اس نے کہا: ہم یہ کچلے آتے ہیں۔ میں نے کہا: اچھے کوکلا کی بجائے سیب کا رس دیا جائے، جس کی رنگت شراب جیسی تھی مگر وہ دس بڑے فرسے کا تھا۔ اس کے بعد وہ ہمیں اپنی فیکٹری لے گئے ٹیکسٹ: "یہ لوگ بڑی بڑی مشینیں بناتے ہیں۔ پیکنگ کی انہوں نے ایک مشین دکھائی جو ۹۰ ملین ڈالر کی تھی۔ رقم کا آپ حساب لگائیں کافی لمبا حساب ہوگا اس کے بعد انہوں نے ہمیں سیلنٹ مشینیں دکھائیں جو کاغذ کی طوں میں کام آتی ہیں رکافی بڑی مشینیں، جو کاغذ کاٹنے کے کام آتی ہیں۔

ہم نے بھی اپنی نگو کرنے والی مشین دیکھی۔ اس کے بارے میں معلومات حاصل کیں۔ ہم قدرے مطمئن تھے۔ سیلنٹ میجر بڑے غلیظ تھے۔ وہ اپنی بنائی ہوئی مشینیں دکھاتے رہے۔ ان کا انداز یہ تھا ہم اتنے بڑے بڑے کام کرتے ہیں ہیں داود۔ ہمارا دل آفریں کہہ رہا تھا۔ زبان سے بھی ہم اپنی خوشی کا اظہار کرتے رہے۔

اب ہم نے انہیں کہا کہ آپ ہمیں ریلوے اسٹیشن چھوڑ آئیں تاکہ ہم اپنی عارضی سکونت ہاگن پہنچ جائیں۔ انہوں نے کہا، میں آپ کو آپ کے ہوٹل ہاگن ہی چھوڑ آتا ہوں۔ یہ بڑی قربانی اور ایثار والی بات تھی۔ وہ ہمیں ہائے ہوٹل واپس چھوڑ گئے۔ ہم ان کے اخلاق سے بڑے متاثر ہوئے۔

جوسیلنٹ میجر ہمیں واپس چھوڑ گئے یا جو ہمیں اسٹیشن لینے آئے تھے انہیں دیکھتے ہی مجھے اپنے ایک استاد سید اختر علی یاد آ گئے، ان کی شکل میرے استاد سے بڑی ملتی جلتی تھی۔ باتیں کرنے کا بھی وہی انداز تھا۔ اپنے کاروبار کے بارے میں ان کی معلومات بھی اچھی خاصی تھیں۔

۸ اگست (منگل)

آج ہم اردو ٹائپ بنانے والے ادارہ لیٹروفٹ گئے۔ انہوں نے دنیا کی زبانوں میں کمپیوٹر ٹائپ بنائے ہیں۔ جو کافی مقبول ہیں۔ اردو ٹائپ بنانے میں اُلجھے ہوئے تھے۔ مسٹر بلاک جو ہاگن میں اس شعبہ کے انچارج تھے، وہ ہم سے اردو ٹائپ کی دشواریوں پر بات چیت کرتے رہے۔ ان کا خیال تھا کہ ہم جلد دشواریوں پر قابو پالیں گے۔ مگر ہماری بنیادی رہنمائی کی جائے۔ انہوں نے یہ بھی بتایا کہ ہالینڈ میں ہماری ٹیم ان مسائل پر غور کر رہی ہے۔ کام میں پیش رفت بھی ہوئی ہے۔ مگر زیادہ حوصلہ افزا نہیں۔ انہوں نے یہ بھی بتایا کہ ہم نے کافی زبانوں میں کمپیوٹر پر

زبانیں قفل کر دی ہیں۔ مگر جتنی دشواری مجھے اردو کے سلسلے میں پیش آرہی ہے وہ کسی دوسری زبان کے بنا نے میں پیش نہیں آئی۔

ہم نے کہا، اگر آپ ادھر توجہ دیں اور کم قیمت کی مشین ہو تو کافی مشینیں پاکستان جاسکیں گی۔ انہوں نے کہا، ہم توجہ دے رہے ہیں۔ یہ بھی اچھی بات ہے کہ ہماری زیادہ مشینیں بکیں۔ مگر ہم تو یہ کام ایک مشین کے طور پر کر رہے ہیں اور کرتے رہیں گے۔

پھر انہوں نے ہمیں ایک کمرہ دکھایا جو پرنٹنگ پراسس میں نیگیٹو پازٹو بنانے کا کام دیتا ہے۔ یہ بھی کمپیوٹر اینڈ آڈیٹنگ تھا۔ اس کمرے سے ہم خاصے متاثر ہوئے کیونکہ وہ کم قیمت پر خاما کارآمد کمرہ تھا۔ اس کے بعد انہوں نے سرخیاں بنانے والی کمپیوٹر اینڈ مشین دکھائی جو حروانات کو متعدد شکلوں میں لکھ سکتی تھی مثلاً آپ نے انگریزی میں ایک عنوان بنانا ہے۔ آپ اُسے بیسیوں انداز سے کمپوز کر سکتے تھے۔ عنوان وہی ایک شکلیں ان کی متعدد۔ یہ بھی ایک نئی چیز تھی جو دیکھنے میں آئی۔

اس کے میجر مسٹر بلاک بھی بڑے اچھے آدمی تھے۔ تقریباً سارا دن اردو ٹائپ کے سلسلے میں معلومات دہیا کرتے رہے، معلومات حاصل کرتے رہے۔ انہیں اپنے کام سے عشق تھا۔ اگر اردو ٹائپ مشین مکمل ہو گئی تو انہیں ہم سے زیادہ خوشی ہوگی۔

ان کا دفتر اسی شہر باگن میں تھا۔ مگر جب ہم نے انہیں بتایا کہ ہم ڈسٹریکٹ ڈون جانا چاہتے ہیں تو وہ ہمیں ریلوے اسٹیشن پر چھوڑ آئے۔ مگر مسٹر بلاک کو اندازہ تھا کہ گاڑی چھوٹ گئی (وقت کم ہونے کی وجہ سے) تو وہ اسٹیشن پر موجود رہے۔ یہی وجہ تھی کہ وہ ہمیں اسٹیشن پر ہی مل گئے۔ چنانچہ انہوں نے نئی آنے والی گاڑی کے بارے میں معلومات حاصل کر کے دیں۔ گاڑی کا وقت بتایا۔ جب انہیں اطمینان ہو گیا کہ اب ہمیں کوئی دشواری پیش نہ آئے گی۔ تب وہ اسٹیشن سے لوٹے۔ یہ بھی کہتے رہے کہ کھانے کا وقت ہے وہ ہو جائے۔ مگر ہم ان کی اتنی مہربانیوں کے احساں تلے دبے ہوئے تھے کہ باوجود محجوک کے ہم نے تعینک نو کہہ دیا۔

اس کے بعد ہم ایک گاؤں میں گئے جہاں ایک دوسری مشین تھی دیکھنا تھی۔ وہ چھوٹی سی مشین تھی جو ہمارے کام کی نہ تھی۔ مگر اس پریس کے مالک نے بھی اسٹیشن پر اپنے آدمی کو بھیج دیا تھا جو پھر ہمیں واپس اسٹیشن چھوڑنے آیا تھا۔ یہ جو مٹی کے گاؤں کا ایک حصہ تھا جو سبزے اور پھولوں سے لدا ہوا تھا۔ بڑی بڑی عمارتیں ہیں۔ جو لوگ اپنے آپ کو بنانا اور سنوارنا چاہیں وہی بن سہہ سکتے ہیں۔

ہم نے راستے میں موصوف سے پوچھا، ہٹلر کے بارے میں کیا خیال ہے؟ اس نے کہا، اس نے ہمیں تباہ کر دیا۔ آج ہم غلام ہو گئے۔ پہلے ایسا نہ تھا۔ پھر بڑی تباہی ہوئی۔ سارے صنعتی شہر تباہ ہو گئے۔ آدمی آبادی دوس کے قبضے میں چلی گئی۔ ادھر کے لوگ کافی پریشان ہیں۔ اس نظام کی جو زیادتیاں ہیں وہ ہم لوگ بھگت رہے ہیں۔

یہ سب کچھ ہشکر کی غلط پالیسیوں کی وجہ سے ہوا۔ جب ہم ہاگس سے ڈسٹریکٹ ڈون جانے لگے، اسٹیشن پر پہنچے تو وہاں امیگریشن کے دو سپاہی گھوم رہے تھے۔ اس وقت جاوید، اشرف اور میں اسٹیشن پر موجود تھے۔ سپاہی ہماری طرف دیکھ رہے تھے۔ جب جاوید اور اشرف ٹیلیفون کرنے کے لیے گئے تو سپاہیوں نے ان سے کہا، براؤ کرم پاسپورٹ دکھائیے۔ میں ذرا فاصلے پر کھڑا تھا مجھ سے انہوں نے نہ پوچھا۔ میری طرف دیکھا اس کے باوجود نہ پوچھا۔ پلیٹ فارم پر گئے۔ ہم تینوں کھڑے تھے۔ ایک جرمن عورت آئی، اس نے مجھ سے جرمن زبان میں معلومات حاصل کرنا چاہیں۔ ظاہر ہے کہ میں کیا جواب دیتا، سر ملادیا، میں آپ کی کوئی مدد نہیں کر سکتا۔ اس پر میں نے بچوں سے سوال کیا، امیگریشن کے سپاہیوں نے مجھ سے پاسپورٹ کا نہ پوچھا۔ یہ جرمن عورت مجھ سے استفسار کر رہی ہے، یہ کیا ماجرا ہے؟ اشرف نے کیا، ان لوگوں کے اندازے کے مطابق آپ جرمن کے رہنے والے ہیں اس لیے ایسا ہو رہا ہے۔

۹ اگست ۱۹۸۴ء (بدھ)

آج ہم دوبارہ ڈسٹریکٹ ڈون گئے۔ ایک تو ہم ٹیپ کے نیچے جو گتے کے چھوٹے چھوٹے گولے بنے ہوتے ہیں وہ مشین دیکھنے گئے۔ ہم نے اسٹیشن پر پہنچ کر، متعلقہ فرم میں ٹیلیفون کیا۔ ایک محترمہ ہیں اسٹیشن سے لینے کے لیے آگئیں۔ نیکہ ٹی دیکھی۔ معلومات حاصل کیں۔ اس کے بعد ہم نے متعلقہ لوگوں سے کہا، ہمیں ٹیکسی منگوا دیں۔ انہوں نے کہا، ہم ہی چوڑے آتے ہیں۔ چنانچہ ہم نے ایک پرنٹنگ مشین لکھنے کے لیے جانا تھا۔ اس فرم میں گئے، جہاں ہم نے ہاگس سے جانے سے پہلے ٹیلیفون کر دیا تھا۔

جب ہم نے متعلقہ فرم میں جا کر استقبالیہ میں بتایا تو انہوں نے جنرل منیجر کو ٹیلیفون کیا۔ وہ خود ہمیں لینے کے لیے اوپر والی منزل سے نیچے آئے، جر بڑی بات تھی۔ اس سے ہم لوگوں کو کچھ سیکھنا چاہیے۔ اس کے بعد انہوں نے ہمیں ٹیکسی رو م میں جا بٹھایا اور کہا، آپ میرے پاس اتنی دُور سے آئے ہیں اس عزت افزائی کے لیے آپ کا شکریہ ادا کرتا ہوں۔

مجھے پریس کی مشینری کے بارے میں قطعاً کوئی معلومات نہیں، اس لیے جاوید نے سوالات کا آغاز کیا۔ وہ اچھے اور میٹھے لہجے میں ہر بات کا جواب دیتے رہے، تسلی کرتے رہے۔ انہوں نے مشین میں وہ ممکن سہولتیں ہم پہنچا رکھی ہیں جو گاہک کی مرضی کے مطابق اضافہ کی جاسکتی ہیں۔ یہ بڑی خوبی والی بات تھی۔ ہم جو بات پوچھتے تھے وہ بلیک بورڈ کی طرف جاتے، اس پر تصویر بنا کر اور لکھ کر بات کو سمجھاتے تھے۔ یوں وہ بات زیادہ صاف ہو کر ذہنی نشیں ہو جاتی تھی۔

وہ چار رنگ بلیک وقت چھاپنے والی مشین تھی۔ ہم نے ان سے پوچھا، اس کی رفتار کیا ہے؟ انہوں نے

بتایا، آپ کم از کم اس پر فی گھنٹہ ۲،۰۰۰ کاغذ چھاپیں گے۔ زیادہ سے زیادہ ۵۰۰۰ تک چھپ سکتا ہے۔ ہم مشین کی برق رفتاری کا سن کر پریشان ہو گئے۔ ہم اپنے ملک میں اتنا کچھ کیا چھاپیں گے۔ مشین پسند آگئی تھی مگر ہماری بلنامتی ضرورتیں اتنی نہ تھیں۔ ہم سوچ میں پڑ گئے۔ اگر وہ لوگ مشین کی رفتار اس سے خاصی کم بتاتے تو ہمیں زیادہ خوشی ہوتی۔

چنانچہ ہم تینوں اس سوچ میں پڑ گئے کہ اس مشین پر چھاپا کیا جاسکے گا! بہت سوچ بچار کے بعد طے پایا کہ بچوں کے لئے خوب صورت کاپیاں چھاپنے کا اہتمام کیا جائے۔ چنانچہ خیالات کی اڑاؤں کا امتحان ہونے لگا۔ یہ کیا جاسکتا ہے، وہ کیا جاسکتا ہے۔ غرض خوب خیالی پلاؤ پکائے گئے۔ جاوید نے کہا: ہم یہ مشین لینا چاہتے ہیں بشرطیکہ وہ دینا چاہیں۔

میں نے کہا، یہ تو وہ معاملہ ہوا کہ کسی نے سوال کیا تھا، شادی کا کیا ہوا، لڑکے نے جواب دیا تھا، پاس فی صدی معاملہ طے ہے۔ یعنی میں تیار ہوں۔ لڑکی والوں کا پتا نہیں! چنانچہ ہم لوگ ہنستے رہے، سوچتے رہے۔

اس فرم کی انجینی اشرف علی خاں کے پاس تھی۔ ہم ان سے کہتے رہے کہ مشین دینا آپ کا کام ہے، لینا ہمارا کام۔ اشرف کہتا تھا، مشین رقم سے ملے گی، آپ دینے کے لیے تیار ہیں تو نہیں کیا اعتراض ہے! اس پر جاوید نے کہا، رقم وہ مانگیے جو ہم دے سکیں۔

ابھی ہم نے مشین دیکھی ہے خریدی نہیں۔ مگر بازار گئے تو سات آٹھ سو روپوں کی مختلف فرموں کی کاپیاں خرید لائے۔ ہماری کاپی ایسی بنے گی، ایسی بنے گی وغیرہ وغیرہ۔ یعنی ہم نے یہ بحث دن کے ۲ بجے سے لے کر رات کے بارہ بجے تک جاری رکھی۔ بحث بارہ بجے کے بعد بھی جاری تھی مگر میں سو گیا تھا۔

جنرل میجر صاحب نے بتایا تھا کہ وہ بذریعہ ٹیلیکس ہمیں مشین کی قیمت بتا دیں گے۔ ہم نے اصرار کیا: ابھی بتائیے! مگر انہوں نے نہ بتائی۔ وہ سوچتے ہوں گے، اتنی دُور سے یہ لوگ آئے ہیں، قیمت سن کر بے ہوش نہ ہو جائیں۔ چنانچہ ہمیں قیمت کا بے حسنی سے انتظار تھا جو دوسرے دن پہنچنے والی تھی۔

۱۰ اگست (جمعرات)

آج بذریعہ ٹیلیکس مشین کی قیمت پہنچ گئی۔ واقعی ہوش اُڑا دینے والی قیمت ہے۔ ہم نے اتنی بڑی جمع کا سوال تو کبھی اسکول کے زمانہ میں بھی حل نہ کیا تھا، اب کیا حل کرتے! بہر حال مشین کی خبریں پر دن بھر گفتگو ہوتی رہی اور وہ سارے خیالی پلاؤ جو ہم نے ایک دو دن پکائے تھے، وہ سب غارت ہوئے۔ سوچ بچار کے بعد طے پایا کہ فرم کے میجر کو ٹیلیفون کر کے پوچھا جائے کہ اگر ہم اس مشین کو دو حصوں

میں کر کے دوبارہ منگوالیں کیا فرم کر اعتراض تو نہ ہوگا؟ انہوں نے کہا: ہمیں کوئی اعتراض نہیں۔ اعتراض نہیں اس لیے نہیں ہو سکتا تھا کہ باقی مشینیں تو ہم لازماً منگوائیں گے ورنہ پہلا حصہ بیکار ہو جائے گا۔ ان کی تو مشین کا آدھا حصہ ہم نہ لیں گے تو وہ کسی دوسری مشین میں فٹ کر دیں گے۔

آج ہم دوبارہ لیٹر فٹ گئے۔ اس لیے ٹیکس کا جواب وہاں پہنچا تھا۔ جب ٹیکس حاصل کی تو ان کی مصنوعات کو دوبارہ جانچا، کیمبرہ کو دوبارہ دیکھا۔ بڑی بڑی جزئیات کو سمجھنے کی کوشش کی۔ پروسیسر کو دیکھا جو آٹو میٹک کام کرتا تھا۔ اور یہ چیز پاکستان میں کسی کے پاس نہ تھی۔

اسٹیشنوں پر بڑا اچھا انتظام ہے کہ سامان رکھنے کے لیے اسٹیشنوں پر ہی کرایہ پر رکھے کس مل جاتے ہیں۔ رقم ادا کیجئے یعنی رقم ڈبے میں ڈال دیجئے بکس کھل جائے گا۔ چابی مل جائے گی۔ سامان رکھنے اور گھومنے۔ واپسی پر سامان لینے اور زندگی کے سفر پر بھاگئے۔

اشرف کو آج ہوٹل کے مینجر نے وہ پینٹ دی جو کہ اشرف دو ماہ پہلے ہوٹل میں بھول گیا تھا۔ اشرف کو پینٹ کی دوبارہ واپسی پر خوشی ہوئی۔

آج ہم پھر ڈسٹل ڈونٹ گئے۔ اسٹیشن کے مینجر کو ٹیل فون کر دیا۔ جو رقم ہمارے پاس ہو سکتی ہے وہ اس سے کہیں زیادہ ہے جو آپ کی مشین کی ہے۔ لہذا ہم پاکستان میں اپنے ملک سے قرضہ کی بات کر کے آپ سے فیصلہ کریں گے۔ انہوں نے کہا: آل رائٹ۔ ادھر ہمارا ذہن لیفٹ رائٹ ہو گیا۔

ہم نے ترک کے ایک ہوٹل میں کھانا کھایا۔ پہلے بھی کھایا تھا، لطف آیا تھا۔ وہ ہمارے ہاں کے آلودوں کی روٹی کی طرح کی روٹی تھی۔ اس کے ساتھ لسی کا ایک گلاس لیا، واہ وا، وہ جو ہم درتے سمیت کھانا کھایا کرتے تھے وہ ڈرسم نہ تھا۔

ڈسٹل ڈونٹ کے ریلوے اسٹیشن کے باہر ایک ہوٹل ہے، ایک خاتون نے اپنے سوتے کو وہاں رکھی کرسی کے ساتھ باندھ دیا تاکہ گنتا بھاگے نہیں۔ غالباً خاتون اسٹیشن کے اندر گاڑی وغیرہ کے ٹائم کا پتا کرنے گئی ہوں گی یا کسی اور ضروری کام سے گئی ہوں گی کہ گنتا اپنی جگہ سے ہلا اور وہ کرسی سمیت دوڑنے لگا۔ کہ کسی طرح جاری ہے، گنتا بھاگ جا رہا ہے۔ مرد، عورتیں اور بچے اس منظر پر ٹھٹھے مار کر ہنس رہے ہیں، مگر کوئی سوتے کو پکڑ نہیں رہا۔

آج ہم دوبارہ کالون چلے گئے۔ ایک مشین کو دیکھنا تھا۔ وہاں پہنچے۔ جس پریس میں مشین چل رہی تھی مالک وہاں لے گئے۔ مشین اچھا کام کر رہی تھی۔ مگر ہمارا اندازہ یہ تھا کہ وہ مشین زیادہ عرصہ تک اچھا کام نہ کر سکے گی۔

مالک کو اس بات کا اندازہ ہو گیا کہ ہم مشین نہ خریدیں گے۔ مگر انہوں نے آدابِ دوبارہ کو نہ چھوڑا۔ وہ

ہیں واپس اسٹیشن چھوڑ گئے جہاں سے کہلے کے گئے تھے۔ ہوٹل میں بٹھا کر کافی وغیرہ پلائی۔ یہاں سے ابھی فتح محمد ملک صاحب کو ٹیلیفون کیا کہ کل ہم ہائیڈل برگ پہنچ رہے ہیں۔ انہوں نے وقت پوچھا۔ ہم نے کہا: ہم خود پہنچ جائیں گے۔ اس کے باوجود ان کا اصرار تھا کہ میں اسٹیشن آپ کو لینے کے لیے پہنچوں گا۔ ہر چند کہ ہم نے انہیں مانگا مگر انہوں نے گاڑی کا وقت پوچھ کر ہی چھوڑا۔

میں جتنے شہروں میں گھوما، پوچھتا رہا، یہاں کوئی مسجد ہے؟ جواب یہی ملتا رہا: نہیں ہے۔ ہر چند کہ میں اپنے ملک میں زیادہ پابندی سے نماز پڑھنے کا عادی نہیں ہوں۔ مگر میرا دل چاہتا تھا کہ اگر یہاں کوئی مسجد ہو، قریب بھی ہو تو میں وہاں جا کر نماز پڑھوں۔ میں نے سنا ہے کہ میونخ میں ایک بڑی عظیم الشان مسجد موجود ہے جو پچھلے ترکوں نے بنائی شروع کی تھی، جب رقم ختم ہو گئی تو بقایا مسجد کی تعمیر کے لیے شاہ فیصل نے کروڑوں پال بیٹے تھے۔ شاہ فیصل بھی مسلمانوں کے درمیان ایک دردمند شخصیت تھی، جو موجود نہ رہی۔

مجھے یہاں پہنچ کر جو سب سے زیادہ پریشانی ہے وہ یہ ہے کہ یہاں مجھے پاکستان کے بارے میں کوئی خبر نہیں ملتی۔ یہاں کے اخبار جو عربی زبان میں چھپتے ہیں جو ادھر ادھر کا اخبار انگریزی میں بھی ملتا ہے اس میں بھی پاکستان کے بارے میں کوئی خبر نہیں ہوتی۔ یہ بات مجھے ہر دم پریشان رکھتی ہے کبھی کبھی گھر ٹیلیفون کرتا ہوں، گھر والوں کی خیریت پوچھتا ہوں، ملکی حالات کے بارے میں دریافت کرتا ہوں، یعنی میں اتنا بڑا پاکستانی نہ تھا یا مجھے یہ معلوم نہ تھا کہ میں اتنا بڑا ملک پرست ہوں، جتنا کہ باہر نکل کے معلوم ہوا۔

رات اولیک گیزر دیکھتا رہا۔ کیونکہ ہوٹل میں کھانا پینا اور سونا بنیادی کام ہوتے ہیں۔ ان میں ہم نے ٹیلیوژن دیکھنے کا اضافہ کر رکھا ہے۔

رات ہم نے دیکھا کہ ہوٹل میں سے کئی افراد جگمگوں کی صورت میں نکل رہے ہیں۔ پوچھنے پر معلوم ہوا کہ فیلٹرز ہیں، جو اکٹھے ہو کر کمپن ایک جگہ بیٹھ کر گپ شپ کریں گی۔ یہ دن جمعہ کی رات کا تھا۔ معلوم ہوا کہ یورپ جو خاندانی طور اطرار کو خیر باد کہہ چکا ہے، باپ بیٹے کو نہیں ملتا، بیٹا باپ کو نہیں ملتا۔ مگر ابھی یورپ کے کونے کھدروں میں ماضی کی روایات زندہ ہیں۔

جرمن بھی یورپ کی دیکھا دیکھی کافی ”مہذب“ بن چکا ہے۔ مگر تہذیب کی وہ زیادہ بڑے شہروں میں ہے، فرینکفرٹ، میونخ اور جون وغیرہ میں!

رات ہم نے ہوٹل کا بل ادا کر دیا تھا، اب تو سامان اٹھانا اور سوتے فرینکفرٹ چل دینا ہے۔ مگر جانے سے پہلے ہم مسٹر بلاک سے ملنا چاہتے ہیں جو اردو ٹائپ کے سلسلے میں کوشاں ہیں۔ یہاں پہنچنے کا مقصد بھی تو یہی تھا!

۱۱ اگست (جمعہ)

ہم ہاگن سے ہائیڈل برگ کے لیے چلے۔ راستے میں رائن دریا ریلوے لائن کی پڑا کی ساتھ کوئی گھنٹہ پون گھنٹہ چلا جوگا۔ خوب دریا ہے۔ کشتیاں چل رہی ہیں۔ بڑے بڑے سامان بڑا جہاز چل رہے ہیں۔ کہتے ہیں کہ اس دریا کے ذریعہ برطانیہ، فرانس اور اٹلی سے بڑا بھاری سامان اسی دریا کے ذریعے آتا جاتا ہے۔ یہ دریا اور اس کا منظر بڑا حسین ہے، پیچھے سرسبز پہاڑ ہیں۔ حد درجہ ہریالی کے ساتھ، اونچے نیچے پہاڑوں کے ساتھ، جب ریل چلتی جاتی ہے تو وہ منظر حد درجہ دلکش ہوتا ہے۔

میں نے دیکھا کہ راستے میں جا بجا پہاڑوں پر قلعے بنے ہوئے ہیں۔ بتاتے ہیں کہ سو سو سال پہلے یہاں کے لینڈ لارڈان قلعوں میں رہتے تھے اور وہ آتے جاتے جہازوں سے ٹیکس وصول کرتے تھے اور اپنی سرحد میں ان جہازوں کا تحفظ ان کے ذمہ ہوتا۔ وہ قلعے آج بھی نظر آتے ہیں۔ جہاں کوئی نہیں رہتا۔ البتہ سیاح آتے جاتے رہتے ہیں۔ ابھی میں ان علاقوں کی خوبصورتی میں ہی غلطیاں تھا کہ مجھے خیال آیا کہ یہ مناظر اتنے حسین ہیں کہ آدمی ان میں کھو جاتا ہو سکتا ہے کہ اللہ میاں بھی کہیں ادھر ہی رہتے ہوں۔

یہ سوچ رہا تھا کہ ہائیڈل برگ کا اسٹیشن آگیا۔ اسٹیشن پر فتح محمد ملک موجود تھے۔ دیکھ کر خوش ہوئے۔ ٹیکسی میں اسی کے گھر کی طرف چلے۔ راستے میں دریا سے نیکر آیا جو ہمارے راستے کے ساتھ ساتھ چل رہا تھا۔ یہ وہی دریائے نیکر ہے جس کا ذکر علامہ اقبال نے اپنی ایک نظم میں کیا ہے، جو باگب دریا میں موج رہے۔

ملک صاحب کے گھر پہنچے تو وہ یہاں کی بہترین آبادی میں تھا۔ سامنے سرسبز پہاڑ تھے۔ ذرا سے موڑ کے بعد دریائے نیکر تھا۔ ذرا سی بلکہ خاصی چڑھائی پر گھر تھا۔ خوبصورت ماحول میں خوبصورت بنگلہ۔

گھر پہنچے تو ایک صاحب سے ملاقات ہوئی۔ وہ صاحب سپلز پاٹی کے زمانے میں پنجاب کے وزیر زراعت تھے نام ان کا محمد خاں خا کوئی تھا، جو ایم کے خا کوئی لکھتے تھے۔ ملتان کے بڑے زمیندار تھے۔ ان کے ساتھ ان کی اہلیہ بھی تھی، جو باسلیقہ تھیں، جو خا کوئی صاحب سے خاصی کم عمر تھیں۔ شاید یہ خا کوئی صاحب کی دوسری تیسری شادی کی ملامت تھیں۔

اس دن کھانا خا کوئی صاحب اور ان کی بیگم صاحبہ نے مل کر پکایا تھا جو بعد لذیذ تھا۔ ایک زمانہ کے بعد (۲۱)، ۲۲ دن کا وقفہ زمانہ لگا، اپنا پاکستانی کھانا کھایا تھا گو ہم ہر روز کچھ نہ کچھ کھاتے تھے۔ اس کے باوجود احساس ہوا کہ ہم ۲۲ دنوں سے غافلہ کر رہے تھے کھانا آج ہی کھایا۔

خا کوئی صاحب ایک بار بلکہ چند دن پہلے ٹیلیفون پر بات ہوئی تھی۔ میں نے ہاگن سے ملک صاحب کو ٹیلیفون کیا تھا تو خا کوئی صاحب نے اٹھایا تھا اور مجھے خا کوئی صاحب نے بتایا تھا کہ ملک صاحب آج دیر سے

گھر آئیں گے کیونکہ وہ جاتے ہوئے کہہ گئے تھے، اگر طفیل صاحب کا ٹیلیفون آئے تو ان کو یہ بتا دیجئے گا۔ میں نے پوچھا تھا آپ کا نام؟ تو انہوں نے کہا تھا، میں ملک صاحب کا دوست ہوں اور ان کے پاس ٹھہرا ہوا ہوں۔
کھانا کھایا تھا کہ معلوم ہوا کہ وہ میاں بیوی جا رہے ہیں، غالباً وہ ہماری آمد کی وجہ سے چلے گئے۔ میں نے کہا بھی کہ نہ جانیے۔ مگر اتنے میں ان کی بیٹی خاکوئی کر لینے آگئی۔ معلوم ہوا کہ خاکوئی صاحب نے جرم میں بھی شادی کی تھی جس سے یہ لڑکی ہے جو ترک لڑکے کے ساتھ رہی ہے۔ نام اس کا مسلمانوں والا ہے، غالباً شاہی خاکوئی!

ان کے جانے کے بعد ہم ایسی شادیوں اور اپنے معاشرے کے مطابق، ان کی پریشانیوں پر تبصرو کرتے رہے۔ یعنی غیرت مند پاکستانی اس وقت مجید پریشان ہو جاتا ہے۔ جب ان کے ہاں لڑکی پیدا ہو جاتی ہے۔ کیونکہ یہاں کے قانون کے مطابق ۱۰ سال کے بعد لڑکی اپنی مرضی کی ماگ ہو جاتی ہے۔ وہ جس کے ساتھ چاہے گھومے پھرے اور رہے کوئی کچھ نہیں کر سکتا۔ ایسے وقت میں یہاں کے نہ رہنے والوں کی غیرت جاگتی ہے اور وہ بے بس ہوتے ہیں۔ انہیں نہیں معلوم آج ان کی لڑکی کس کے ساتھ تھی کس کس کے ساتھ ہوگی! یہاں کی اکثریت بغیر شادیوں کے ایک دوسرے کے ساتھ رہ رہی ہے۔ چونکہ ایسے حالات میں بچہ ایک پر اہم ہو سکتا ہے، اس لیے سب کچھ چور با رہے بغیر بچے کے! اور ان حالات میں پاکستانی اور ہندوستانی گزار رہے ہیں۔

اصل میں ہوتا یہ ہے کہ ہمارے ہاں کے لوگ نوکریوں کی غرض سے ادھر آتے ہیں وہ اپنے لیے سہولت اس میں جانتے ہیں کہ کسی ملکی لڑکی سے شادی کر کے یہیں بس جائیں۔ خاندانی اور اچھی لڑکیاں تو ساتھ دیتی نہیں اس لیے جیسی مل گئی شادی کر لی۔

یہاں آ کے مجھے معلوم ہوا کہ کاغذی شادی بھی ہوتی ہے۔ وہ یہ کہ کسی ملکی عورت سے یہ معاہدہ کر لیا کہ ہمارا رشتہ میاں بیوی والا نہ ہوگا بلکہ حکومت کو بتانے کے لیے شادی ہوگی۔ ہم بے شک اکٹھا رہیں گے مگر جسمانی طور پر دور دور رہیں گے۔ اس کے عوض اس خاتون کو مقررہ رقم ہر ماہ دی جاتی ہے جو مرد بے چوں و چرا ادا کرتا ہے۔ ورنہ وہ خاتون اس کی کاغذی بیوی نہ رہے گی اور مرد پھر رہائشی سہولتوں سے محروم ہو جائے گا۔ سنا ہے کہ ایسی چاروں شادیاں ہوتی ہیں۔

کھانا کھانے کے بعد ملک صاحب نے چائے بنائی جو ہم نے بڑے شوق سے پی۔ اس کے بعد بازار کی طرف نکلے۔ جیسے ہمارے ہاں انارکلی بازار ہے۔ کچھ ویسے ہی بازار میں گھومتے رہے۔ جوڑے ایک دوسرے کے کمرؤں میں ہاتھ ڈالے گھوم رہے ہیں۔ مناسب خوش فحشایاں بھی کر رہے ہیں۔ خوب رونق تھی۔ سب کے سب تقریباً گھوم رہے تھے اور خوش تھے۔

اسی بازار کے ساتھ بفل میں پُرانی یونیورسٹی ہے، نئی یونیورسٹی تو شہر کے باہر ہے۔ یہ ہمارے ہاں کی یونیورسٹی کی طرح "انارکلی" کی بفل میں ہے۔ یونیورسٹی وائبریری بھی وہیں ہے جو بہت بڑی ہے۔ کافی رقبہ

میں ہے، تین منز لہجے۔ لاکھوں کتابیں ہوں گی، ضرور ہوں گی۔ یونیورسٹی میں طلبہ کی تعداد بھی کافی ہے، سترہ ہزار

کے قریب! دریائے نیکر کے کنارے اور سبز سبز بہاؤں کے دامن میں ملک صاحب نے وہ گھر بھی دکھایا جہاں اکر اقبال ۱۹۰۶ء میں آکر رہے تھے۔ جہاں ان کے نام کی تختی لگی ہے۔ میں اس مکان کو دیر تک دیکھتا رہا کیونکہ دریائے نیکر اور اس گھر کا سراغ علامہ کی شاعری اور نثر میں بھی ملتا ہے۔ کیونکہ یہ ان دنوں کی بات ہے جب علامہ کے خیالات جوان تھے۔ وہ خود بھی جوان تھے (تحریروں سے)۔ واپس ملک صاحب کے ہاں آکر، میں نے علامہ کی ان یادوں سے وابستہ نظم پڑھی (نظم) اور نثر بھی دیکھی (نثر) اور مجھے علامہ اقبال بہت اچھے لگے۔

راستے میں بارش شروع ہو گئی۔ ہمارے تین ہاتھوں میں چھتری ایک تھی۔ دو آدمی تو کسی طرح اس سے استفادہ کر سکتے تھے مگر ایک چھتری تین آدمیوں کو تو پناہ نہیں دے سکتی تھی۔ لہذا ملک صاحب نے چھتری باپ بیٹے کو دے دی اور خود پیچھے رہ کر ہم کچھ جسم باری باری بھیگنا چاہتے ہیں مگر ملک صاحب نے ایک نہ مٹنی۔ ہم پاکستان سے باہر تھے، مگر دل و دماغ پاکستان میں تھا۔ ہم چاہتے تھے کہ ہمیں علم ہو کہ پاکستان ہاکی کے فائنل میں پہنچا کہ نہیں۔ کوئی خبر نہیں مل رہی تھی۔ ہاگن میں اشرف کو معلوم ہوا کہ میچ آج رات ۱۰ بجے کے قریب ہوگا چنانچہ اس نے ہاگن سے ہائیڈل برگ محض یہ بتانے کے لیے ٹیلیفون کیا کہ میچ آج ہو رہا ہے۔

اتفاق سے ملک صاحب کا ٹیل وئرن خراب تھا۔ ہم مایوس ہوئے مگر ملک صاحب نے کہا: آپ فکر نہ کریں میچ دیکھیں گے۔ ملک صاحب نے انتظام کیا یا ہمارا شدید خواہش کی کرامت کہ باہر گھنٹی بجی، معلوم ہوا کہ حسن صاحب ٹیل وئرن لے کر آگئے ہیں جو ٹیمک ہو گیا ہے۔ اس وقت ہم اتنے خوش ہوئے کہ بیان نہیں کیا جاسکتا۔

ملک صاحب نے دس بجے کھانا لگا دیا۔ کھنے لگے، پہلے کھانا کھالیں تاکہ اس کے بعد اطمینان سے میچ دیکھا جاسکے۔ معقول تجویز تھی اس پر عمل کیا گیا۔ میچ شروع ہوا۔ دل کی دھڑکنیں تیز ہو گئیں۔ اب گیسند محو آؤنڈ میں نہیں چل رہا۔ ہم بھی اس کے ساتھ ساتھ چل رہے ہیں۔ اگر گیند ہماری ٹیم کے

خلاف خراب مرحلے میں چلا گیا تو ہم پریشان، اگر وہ اچھی پوزیشن میں آ گیا تو ہم خوش۔ غرض اس گیند نے ہمیں تقریباً دو گھنٹے اپنے بس میں رکھا۔ پہلا گول مغربی جرمنی کی ٹیم نے کر دیا۔ ہماری پریشانی بڑھی۔ مگر ہماری ٹیم نے زیادہ انتظار نہ کرایا، گول برابر کر دیا۔ جہاں میں جان آتی۔ ہاف ٹائم ہو گیا۔ ایک ایک گول بورڈ پر لکھا تھا۔ ہاف ٹائم کے بعد، یہاں کے ٹیل وئرن نے ایک دوسرے میچ کو دکھانا شروع کر دیا جو ہینڈ بال کا میچ تھا

وہ جرمنی اور چکوسلوواکیہ کے درمیان تھا۔ ہمیں اس میچ سے کوئی دل چسپی نہ تھی مگر وہ میچ دکھایا جا رہا ہے دل چاہتا تھا کہ پاکستان ٹیل فون کر کے پوچھیں کہ پاکستان کیسا جا رہا ہے۔ مگر ہم ایسا نہ کر سکے جب ہینڈ بال

میچ کا ہاف ٹائم ہوا تو وہ دوبارہ میچ دکھایا گیا۔ مگر آخری وقت تک دونوں ٹیموں کا ایک ایک گول تھا۔ اب ضابطہ کے مطابق فیصلہ کن گول کے لیے فریڈ ہینڈ منٹ کا وقت دیا جانا تھا۔ مگر ٹیلی ویژن پر وہ بارہ ہینڈ بال کا میچ دکھایا جانے لگا۔ جیسے جیسے وہ میچ ختم ہوا، دیکھا تو بورڈ پر اب بھی وہی ایک ایک گول ہے۔ مگر میچ شروع تھا مگر ہم دوسرے میچ کی وجہ سے ہاکی کا میچ نہیں دیکھ پائے تھے اس لیے بڑے متردد تھے۔ جب بورڈ پر ایک ایک گول کا پڑھا تو ڈھارس بندھی۔ مگر اس کے تھوڑی دیر بعد پاکستان نے دوسرا گول کر دیا۔ لطف آگیا، خون بڑھ گیا۔ اس وقت میچ ختم ہونے میں سات آٹھ منٹ باقی تھے۔ ہم چاہتے تھے کہ وہ دفعہ سات آٹھ منٹ سے بھی پہلے ختم ہو جائے۔ مگر ایسا ممکن نہ تھا۔ وقت نے تو وقت پر ہی ختم ہونا تھا۔ غرض پاکستان نے میچ جیت لیا۔ دس بارہ سال کے بعد دوبارہ پاکستان ہمیں بنا۔ بے اندازہ خوشی ہوئی۔ چونکہ ہم جرمنی میں تھے جرمنی میچ دار گیا تھا۔ اس لیے ارادہ کر لیا جب آج بازار سے گزریں گے تو ذرا تن کے چلیں گے!

آج جب ہم بازار گئے تھے، خوب چلنے کا ارادہ تھا، خوب دیکھنے کا ارادہ تھا۔ اس پر ٹل ہو رہا تھا۔ راستے میں ملک صاحب نے کہا، تازہ دم ہونے کے لیے ہوٹل میں چلتے ہیں۔ چائے پیتے ہیں۔ چائے یوں بھی میرے لیے شوق کا مرحلہ ہے۔ جب تھکاوٹ ہو اس وقت چائے ملے تو کیا کہنے! چائے نے بے حد مسرور کیا۔ بے حد تازہ کیا۔ معلوم ہوا ہم جس ہوٹل میں چائے پی رہے ہیں وہ حسن صاحب کا ہے۔ وہ حسن صاحب جو ابھی تھوڑی دیر پہلے ٹیلی ویژن دے کے گئے تھے۔ اس وقت ان کے بھائی وہاں موجود تھے، انھوں نے بڑی محبت سے خود چائے بنائی۔

اس وقت وہاں ایک صاحب ملے جو کلکتہ کے رہنے والے تھے، مسٹر چکورتی، جو ۲۵ سال سے جرمنی میں رہ رہے تھے، خاصے بڑے بزنس میں تھے۔ ٹیلی ویژن کی کئی فرموں کے وہ ایجنٹ تھے وہ یہاں انجیرنگ پڑھنے کے لیے آئے تھے۔ فارغ ہو کر واپس ہندوستان پہنچے تو کام کی نوکری نہ ملی، واپس جرمنی آ گئے جب سے یہاں ملے ہوئے تھے۔ وہ یہاں رہنا نہیں چاہتے تھے مگر مجبوراً رہ رہے تھے۔ کہتے تھے اپنے ملک جانا چاہتا ہوں مگر وہاں رہ کر بھوکا مرنا نہیں چاہتا۔

ہندوستان کی سیاست پر بات ہوتی رہی، پاکستان کی سیاست پر بات ہوتی رہی، امریکہ کی سیاست پر بات ہوتی رہی۔ مسٹر چکورتی نے کہا، اپنے ملک کو جمہوری عمل میں ڈالو۔ ہم نے کہا، آپ کا ملک جمہوری ہے مگر وہاں کیا ہو رہا ہے، پنجاب میں کیا ہوا؟ کشمیر میں کیا ہو رہا ہے؟ دونوں کی اکثریت سے بننے والا وزیر اعلیٰ برفٹن کو دیا جاتا ہے۔ اگر یہ جمہوریت ہے تو ہم اس وقت غیر جمہوری دہ میں بھی مطمئن ہیں۔ اس لیے جمہوریت کے نام پر ڈکٹیٹر شپ قبول نہیں۔

ملک صاحب نے بتایا مجھے لندن سے بلا دیا ہے کہ "پاکستان کا مستقبل کیا؟" کے عنوان سے ایک مضمون

پڑھوں! اگر آپ کے کہنے کی وجہ سے میں نہ جاؤں گا۔ مضمون بھیج دیا ہے کہ کوئی دوسرا پڑھ دے۔ میں نے کہا: ان لوگوں کو پاکستان کی فکر کیا؟ اور کیوں ہے؟ یہ بلانید کے مستقبل پر مضمون کیوں نہیں پڑھواتے؟ یہ ہندوستان کے مستقبل پر کیوں مضمون نہیں پڑھواتے؟ غرض مجھے قصہ آگیا۔ مگر اس میں قصور انہوں کا ہے، بغیر دل کا نہیں، اس لیے کہ ہمارے ہی بھائی باہر جا کر پاکستان کے خلاف پراپیگنڈہ کرتے ہیں۔ اپنی سیاست اپنے ملک میں نہیں لڑتے باہر کے ملکوں میں بیٹھ کر سیاست کھتے ہیں۔ مانا کہ یہاں (پاکستان میں) مارشل لا ہے۔ مگر مقبول سیاست دان مارشل لا کو ختم بھی کر سکتے ہیں۔ ایوب خاں کے زمانے میں مارشل لا تھا، بھٹو نے ختم کر دیا۔ بھٹو کے زمانے میں مارشل لا لگایا دھرم دہا اگلی تو عوام نے اسے ختم کر دیا۔ اب وہاں کے لوگ کیوں وہاں بیٹھ کر ایسا نہیں کر سکتے؟ اس کی وجہ یہ ہے کہ وہ ایسا اس لیے نہیں کر سکتے کہ کسی لیڈر نے عوام کے لیے آج تک کچھ نہیں کیا۔ لوگ پرانے سیاستدانوں سے مایوس ہیں۔ ان کا ساتھ نہیں دینا چاہتے۔ ورنہ کون مارشل لا کو اتنے سالوں تک برداشت کرتا!

ان حالات میں میں نے ملک صاحب کو کہا: آپ کو خود لندن جا کر خود مضمون پڑھنا چاہئے۔ اس لیے کہ ہمارے بدخواہ پاکستان کو بدنام کرنے اور اسے نقصان پہنچانے کے درپے ہیں۔ چنانچہ وہ کسی طرح راضی ہوئے۔ چونکہ وہ معاملے کی نزاکت کو سمجھتے تھے۔ لہذا طے پایا کہ وہ لندن جائیں گے مگر ملک صاحب کا ہم سے مطالبہ یہ کہ آپ میرے واپس آنے تک یہیں رہیں گے، چابی دے جائیں گے، کھانا پکا پکایا ان کا ایک پاکستانی باورچی بنا کر دے جایا کرے گا۔ لینڈ لارڈ لیڈی گھر کی صفائی کا بندوبست کرے گی۔ غرض یہیں کوئی تکلیف نہ ہوگی۔ ہم نے کہا: آپ اطمینان سے جائیں یہیں اسٹوٹ گارٹ کام ہے جو ہائیڈل برگ سے ایک سو میل کے فاصلے پر ہے۔ وہ جب ہو جائے گا تو ہم لندن پہنچیں گے وہیں آپ سے ملاقات ہوگی۔ بس یہیں بسند کا ایڈریس دے جائیے!

۱۲ اگست (ہفتہ)

ملک صاحب کا بنگلہ بڑا بہار آفرس ہے۔ سامنے سبزے سے لہرے پہاڑ نظر آرہے ہیں۔ میں صبح پانچ بجے کا اٹھا ہوا ہوں۔ کمرہ کی سے مجھے یہ سانسے مناظر نظر آرہے ہیں اور میں قدرت کی تمام فیاضیوں کا صرف ادھر ادھر کا قاتی مجھ کو پریشان ہو رہا ہوں۔ اگر حالات ایسے ہوتے یا ہوسکتے کہ ادھر رہا جاسکتا تو میرا حسن پرستی کا ذوق مجھے ادھر سے ہٹے دیتا۔ مگر مجھے اپنے ہاں کی کڑکٹی دھوپ اور گندامند ماحول سب قبول ہے۔ سب عزیز ہے۔ یہ شیک ہے کہ حکومت کو بھی بہت کچھ کرنا چاہئے۔ مگر اپنے آپ کو صاف سستہ رکھنے میں، ملک کو بہتر بنانے میں جو کچھ ہم کر سکتے ہیں وہ کچھ ہی تو نہیں کر رہے۔

دن کافی ہو گیا ہے۔ یعنی آٹھ بجنے والے ہیں، جاوید بھی خوابے لے رہا ہے اور ملک صاحب بھی دوسرے

کرے میں بھی کام کر رہے ہیں۔

جاوید نے کہا، میں اپنے دوست کو طے فریڈنگ فرٹ جاتا ہوں۔ میں نے کہا، جاتے، میں تو یہاں ملک صاحب کے ساتھ رہوں گا۔ ناشتا کے بعد جاوید فریڈنگ فرٹ چوکیا۔ ہم باہر نکلے۔ ملک صاحب گھڑی دیکھ کر گھڑے پر نکلے ہیں، کیونکہ یہاں ریلیں اور بس وقت پر چلتی ہیں۔ ایک آدھ منٹ کا ادھر ادھر ہو تو زیادہ ادھر ادھر نہیں ہوتیں۔ مگر میں نے دیکھا کہ ہم جتنی بار بھی باہر نکلے گھڑی دیکھ کر نکلے۔ مگر وہ بس اور رینیں ہیں نہ مل سکیں، بقول ملک صاحب ہم تو گھر سے وقت دیکھ کر نکلے ہیں۔ مگر ہمارے پہنچنے سے پہلے ٹرینیں اور بسیں چلی جاتی ہیں۔ ہم جس بس پر سوار ہونے کے لیے گھر سے نکلے ہیں اُسے ہم جاتا ہوا تو دیکھتے رہے مگر سوار ہونے کا موقع نہ ملتا رہا۔ بقول ملک صاحب، لو جی بس تو وہ جا رہی ہے۔

آج ہم مقررہ بس کے بعد والی بس پر بیٹھ کر اقبال اوٹے (اقبال روڈ) پہنچے۔ اقبال اوٹے اس سڑک کا نام ہے، جو نیکرے کنارے کنارے چل رہی ہے۔ جہاں ایک خوب صورت پارک ہے۔ ہم پارک میں اس طرف سے گئے جو پارک کا شمالی حصہ ہے۔ اونچی سطح پر گھاس کا ایک قطعہ ہے۔ جو بڑا اچھا معلوم ہوتا ہے۔ اس طرف سے ہم اقبال اوٹے کی طرف چلے۔ راستے میں ایک پرانا درخت ملا جو بڑا خوب صورت تھا۔ اس درخت کی شاخیں سات سات آٹھ آٹھ گز لمبی تھیں جو زمین کی جانب ٹکی ہوئی تھیں۔ میں نے ملک صاحب سے کہا، اس درخت کو بھی اقبال کی آنکھوں نے دیکھا ہوگا۔ درخت کا تنا کا فی مضبوط اور گہیر میں بھی زیادہ تھا۔ اس لیے گمان تھا کہ یہ درخت اس وقت بھی موجود ہوگا۔

آگے جا کر ایک بڑے سے پتھر پر علامہ اقبال کی نظم نیکرے کنارے ایک شام کا جرمین زبان میں ترجمہ ایک بڑے سے پتھر پر کندہ تھا، جو انہوں نے اس پارک میں سجا رکھی تھی۔ وہاں پارک میں بچیں پڑی ہوئی تھیں، جہاں پتھر لگا ہوا تھا۔ اس کے دائیں بائیں پارک تھا۔ میں نے پارک کے دائیں بائیں دونوں حصوں میں نظر ڈالی۔ وہ اس خیال سے نظر ڈالی کہ زیادہ دلفریب حصہ کون سا ہے۔ کیونکہ اس سے اندازہ لگایا جاسکتا تھا کہ اقبال نے اس پارک کے کس حصے پر نظم لکھی ہوگی۔ مجھے بایں حصہ زیادہ خوب صورت لگا۔ کیونکہ اس حصے میں دریا نے نیکرے کنارے ڈرا سا حصہ خشکی کا بھی ہے اور اس خشکی کے حصے میں درخت لگے ہیں جن کا عکس دریا میں نظر آتا ہے۔ یہ بہرہ وہ درخت پانی میں بھی نظر آتے ہیں۔ آگے جا کر دریا کا پاٹ پھر ایک ہو جاتا ہے مگر وہ حصہ وہ منظر بڑا اچھا لگا۔

اقبال جرمین میں ۱۹۰۵ء سے ۱۹۰۸ء تک رہے۔ ڈائیل برگ میں دو ماہ کے قریب، اور یہاں پے ویا دگا یس اقبال کی موجود ہیں۔ یہ جرمین کا ہم پہ احسان ہے کہ اس نے ہمارے قلمی منکر کو توں بھی اعزاز بخشا۔ ہم تو اپنے ملک میں جہاں جہاں اقبال رہے ان یادگاروں کو محفوظ نہ کر سکے۔ مثلاً ہمیں یہ معلوم نہیں وہ بجائی دواڑے میں کہاں ہے؟ دواڑے میں کہاں ہے۔

میں نے راستے میں ملک صاحب سے پوچھا، انا میری شمل بھی یہاں ہے۔ اس سے آپ نے؟ کھنڈے،

میں نے یہاں پہنچ کر انہیں خط لکھا تھا کہ میں یہاں ہوں۔ کسی وقت آپ سے ملنے آؤں گا۔ بہت دنوں کے بعد جواب آیا، میں جرمنی میں موجود نہ تھی اسلئے جلد جواب نہ دے سکی آپ مجھے بہ طور خاص ملنے نہ آئیں البتہ آپ کا جب کبھی بون (جرمنی کا دار الحکومت) آنا ہو تو مجھے پاکستانی سفارت خانہ سے یہی فون کیجئے گا، تب ملاقات ہو سکے گی۔ میں نے پوچھا، اس نے ایسا کیوں لکھا؟

ملک صاحب نے کہا، اس نے سوچا ہر گاہ کہ میں جب بھی ادھر جاؤں گا مجھے اپنے سفارت خانے میں کوئی کام ہوگا تو جاؤں گا۔ لہذا اس نے لکھا کہ سفارت خانے سے ٹیلیفون کیجئے گا۔
ہاگن سے ہائیڈل برگ آتے ہوئے راستے میں بون کا اسٹیشن پڑا۔ ہم اس کے اندر قوداغل نہ ہوئے مگر چلتی گاڑی سے دیکھتے رہے کہ بلڈنگوں پر بڑے بڑے تجارتی بورڈ لگے ہیں جو اس شہر کی مرکزیت کو ظاہر کرتے تھے۔

آج تین بجے ملک صاحب کی ایک شاگردہ نے (جو اسلام آباد میں ان کی طالب علم تھی) آنا تھا، جس کی اس نے ٹیلیفون پر اطلاع دی تھی اس لیے ہم گھر کی طرف پلٹے۔ تھوڑی دیر بعد وہ آگئیں۔ ان کے ساتھ ان کا بھائی اور جرمن بیوی بھی تھی۔ کافی پی گئی۔ باتیں ہوتی رہیں۔ شاگردہ کا نام شاہدہ تھا، بھائی کا نام شاہد، جرمن بیوی تو جرمن تھی۔

جرمنی بیوی سے ایک دو سال کی بچی تھی۔ میاں بیوی پاکستان جانے کے بارے میں سوچ رہے تھے۔ بیوی پریشان تھی، وہ کبھی تھی، میں بچی کے لیے کون کون سی دوائیں لے کر جاؤں، وہاں کیا بیماریاں عام ہوتی ہیں! میں کون کون سے انجکشن لگاؤں گا توں کر مجھے وہاں پریشانی نہ ہو۔ پھر وہ اس بات سے بھی پریشان تھی۔ اللہ جانے وہاں کوئی اچھا ڈاکٹر ملے گا یا نہیں! غرض وہ ہمارے ملک کو انتہائی پسند نہ اور نہ سائیت جاہلوں کا ملک سمجھ کر جاتا ہی تھی۔ ہم نے اسے بتایا، بے دھڑک ہو کر جاتیے، وہ ملک بے شک ترقی کی راہوں پر گامزن ہے، ابھی اس نے یورپ کے مقابلے میں قدم نہیں رکھا، مگر وہ اپنے اندر بڑی بڑی قابل ہستیوں کو جنم دیتا ہے، جو باہر کے ملکوں کے مقابلے میں چلے نہیں۔ مگر وہ سائل کی کی وجہ سے ہم اچھی دیکھتے ہیں۔ مگر ہم دن بہ دن ترقی کی شاہراہوں پر گامزن ہیں۔ وہاں بڑے بڑے ڈاکٹر بھی ملیں گے، بڑے بڑے انجینئرز بھی، بڑے بڑے فلاسفر بھی!

رات میں نے ٹیلیفون کر کے پاکستان میں اپنے بچوں کی خیریت دریافت کی۔ ادھر سے ٹیلیفون اتنی جلدی مل جاتا ہے جیسے ہم نے پاکستان میں کہیں ٹیلیفون کیا ہو۔ مگر ادھر سے باہر کے ملکوں میں ٹیلی فون کرنا ایک مسئلہ ہوتا ہے گھنٹوں میں بھی مشکل آسمان نیچتی۔ کیا جرمن ماں اپنی بچی کے بارے میں صحیح طور پر مشورہ دیتی تھی؟ یہ استدلال کرنا پڑے گا کہ ہم اپنے خدائوں کی ادائیگی میں حق ادا نہیں کر رہے۔ ہم ملک کو بنانے کی کوشش میں سر دھڑک بازی نہیں لگا رہے!

آج ہمارے پاس وقت تھا اس لیے ملک صاحب نے کہا: آج ہم جرمنی کا دیہاتی حصہ دیکھتے ہیں، جو ان کے گھر سے تھوڑی دُور جا کر شروع ہو جاتا ہے۔ شہر بھی دیکھنے والے ہیں۔ دیہات بھی خوب ہیں۔ چھوٹے چھوٹے مکان، نیچے بھی مکان، پڑھائیوں پر بھی مکان، غرض دُور سے دیکھنے میں ایک تصویر سے لگتے تھے۔ بڑی بڑی سڑکیں۔ انہوں نے تو پہاڑوں پر بھی سڑکیں پہنچا دیں۔ جیسی پہاڑ سکونتِ طور پر بھی آرام دہ بن گئے۔ پہاڑوں پر کھیتی باڑی بھی ہوتی ہے۔ چھوٹے چھوٹے قطعات سے بھی انہوں نے کام لیا اور گل و گلزار بنا دیا۔ گل و گلزار کا لفظ میں نے صبح استعمال کیا ہے، ہر طرف پھول، ہر طرف سبزہ، ہر طرف دلکش نظارے، بس دیکھتے جاسیے!

بہت دنوں سے وال بجات کمانے کو جی چاہ رہا تھا۔ ہر چند کہ میں دُوسروں سے فرمائشیں کرنے کا بہت کم عادی ہوں اس کے باوجود میں نے ملک صاحب سے یہ بات کہہ ہی دی۔ وہ مجھے لے کر ایک پاکستانی ریسٹورنٹ میں گئے۔ جرمن خاتون آرڈر لینے کے لیے آئیں۔ مجھے بتایا گیا کہ یہ ہوٹل ایک پاکستانی کا ہے اور یہ خاتون ان کی بیگم ہیں۔ باوقار خاتون تھیں۔

ہم نے آرڈر دے دیا۔ پہلے ایک دوسری جرمن خاتون آئیں وہ میز پر چپے اور کانٹے رکھ گئیں۔ پھر ایک صاحب آئے وہ مشروبات لاتے۔ دوبارہ وہ خاتون تشریف لائیں جو پہلے چپے اور کانٹے رکھ گئی تھیں۔ اب ان کے ہاتھ میں پلیٹیں تھیں جو انہوں نے لُٹو پیر سے پکڑ رکھی تھیں، انہوں نے اپنی زبان میں کہا: پلیٹیں گرم ہیں انہیں ہاتھ نہ لگائیے گا!

ہم لوگ تو پلیٹوں کو ادھر ادھر سرکانے کے عادی ہیں۔ کیونکہ بچائیوں کے ہاتھ پلٹے رہتے ہیں۔ اس لیے بے دھیانی میں میں نے پلیٹ کو سرکانے کے لیے ہاتھ لگایا، پلیٹ تو انگارہ بنی ہوئی تھی، انگلیاں جل گئیں، بُری طرح جلیں۔ مگر اس میں کسی دوسرے کا تصور نہ تھا۔ ہوٹل والے پلیٹیں اس لیے اتنی گرم کرتے ہیں کہ ایک تو کھانا ٹھنڈا نہ ہو، دوسرے جراثیم وغیرہ کا تدارک ہو۔ دو آدمیوں نے وال چادل کھائے تھے۔ بل ۵۰ روپے ادا کیا تھا۔ اگر ہم چاقی کھاتے تو فی چاقی دس روپے ادا کرتے۔ باہر کی دنیا بہت مہنگی ہے، بہت مہنگی ہے۔ ہوٹل میں یومیہ رہائش کے ۵۰۰ روپوں سے بھی زیادہ ادا کرنے ہوتے ہیں۔

جب ہوٹل سے کھانا کھا کر واپس آ رہے تھے تو اولڈ نیورسٹی کے پاس ہو کھلی جگہ ہے اس میں موسیقار گانا سنارہے تھے۔ جب ہم بچے تو وہ اپنا پہلا گانا ختم کر کے دوسرے کی تیاری کر رہے تھے۔ چنانچہ انہوں نے دُھنیں چھیڑیں۔ سوسا سو آدمی گانا سننے کے لیے کھڑے ہوئے تھے، کچھ جیلے زمین پر بیٹھے ہوئے تھے۔ جب گانا شروع ہوا تو زمین پر بیٹھی ہوئی ایک لڑکی اٹھی، وہ ساز کی دُھنوں پر تھرکنے لگی۔ یورپ میں ڈانس کا ایک خاص انداز ہے۔ لہذا وہ لڑکی پُوری طرح ساندوں کا ساتھ دیتی رہی۔ خوب گانے ہوئے، خوب ڈانس ہوئے۔ لڑکی جو ساندوں کی دُھنوں پر ڈانس کر رہی تھی وہ سُوٹا لٹکائے ہوئے تھی، اپنے آپ میں نہ تھی۔ لہذا وہ غٹو کا

کر رہی تھی۔ غش سوکھتوں کے ساتھ ڈانس کرتی رہی۔ تماش بینوں کے لرے بلند ہوتے رہے۔ حتیٰ کہ مغربی تہذیب ان میں غرق ہوتی رہی۔

۱۳ اگست (اتوار)

فتح محمد ملک صاحب کا گھر کافی اونچائی پر ہے۔ اس شہر کا حسن اونچائیوں اور ترائیوں میں ہے۔ پہلے دن جب ان کے ہاں پہنچا تو میرا حال تھا وہ کسی کا نہ ہو۔ ملک صاحب اس اونچائی کے عادی ہو چکے تھے۔ وہ کچھ گھم چلتے رہے۔ میں بھی تیزی سے چڑھنے لگا، مگر وہ اونچائی کئی سو گز کی تھی جس کا مجھے اندازہ نہ تھا۔ لہذا کوئی دو منزلہ چڑھائی چڑھنے کے بعد میرا سانس چھوٹنے لگا۔ عین اس وقت جب سانس اکھڑنے کا مرحلہ درپیش تھا، میں نے ہر مشکل تمام یہ الفاظ ادا کیے، ملک صاحب آہستہ چلتے۔

ملک صاحب نے بتایا، میں بچپن سے تیز چلنے کا عادی ہوں۔ اسکول گھر سے دو میل کے فاصلے پر تھا صبح اسکول جاتے ہوئے اس لیے تیز چلتا کہ اسکول سے دیر نہ ہو جاتے، والپس پر اس لیے تیز چلتا تھا کہ بھوک لگی ہوتی تھی۔

بہر حال اب میں اس چڑھائی پر چڑھ اور اتر جاتا ہوں اور زیادہ حالت خراب نہیں ہوتی کیونکہ آہستہ آہستہ چلتا ہوں اور اونچائی کی طرف نہیں دیکھتا۔ یہ نسخہ کارگر ثابت ہوا۔ ورنہ میرا تو ارادہ ہو گیا تھا کہ اس چڑھائی سے یہ بہتر ہوگا کہ کسی ہوٹل کا رخ کیا جائے۔

ہم نے ہائیڈل برگ میں علامہ اقبال کی دونوں یادگار جگہیں دیکھ لی تھیں۔ مگر آج خیال آیا کہ ان جگہوں کے، اپنی موجودگی کے ساتھ فوٹو لیے جائیں۔ چنانچہ کھیرے لے کر گھر سے نکلے۔ پہلے ہم ایک ہوٹل گئے۔ کیونکہ ملک صاحب کہتے تھے کہ یہاں عبدالرشید نام کا ایک باورچی ہے جو مجھے چھٹی کے دن ہفتہ بھر کے لیے کھانے تیار کر دیتا ہے۔ آج اس کی چھٹی ہے لہذا اسے لے کر گھر چلتے ہیں۔ کھانے پینے کی چیزیں خرید لیں تاکہ باورچی پکا دے۔ اس کے بعد فوٹو گرافی ہوگی۔ یوں بعد فراغت عبدالرشید ہماری فوٹو تیار ہے گا۔

عبدالرشید نے چائے کا پونچھا۔ ہم نے کہا، بس ہمارے ساتھ چلیے۔ پہلے غور و نوش کا سامان خریدنا، پھر گھر کی طرف چلے تاکہ چند ایک کھانے تیار ہو جائیں۔ ملک صاحب کو فکر یہ تھا کہ میں تو مضمون پڑھنے کے لیے لندن جا رہا ہوں، مگر میں پکا پکا موجود ہو گا تو ہم کچھ کھا لیا کریں گے۔ غرض باورچی نے دو گھنٹے میں کئی سالن بنا کے رکھ دیے۔ چنانچہ ہم دوپہر کا کھانا کھا کے باہر نکلے تاکہ کھیرے کی آنکھ میں علامہ کی یادگاروں کو محفوظ کر لیا جائے۔ دونوں جگہوں کی تصویریں اتاری گئیں۔ یہ دونوں یادگاریں دیکھ کے ذرا سے فاصلے پر آئے تھے نہیں لہذا پہلی تصویر اتارنے کے بعد دوسری کے لیے دیا کے کنارے کنارے چلتے گئے۔ آج دھوپ نکلی ہوئی تھی

ورنہ بادل چھانے رہے۔ بارشیں ہوتی رہیں۔ اس لیے یہاں کے لوگ ادا اس اور پریشان تھے۔ چنانچہ وہ آج دریائے نیکر کے کنارے پہنچے ہوئے تھے۔ ہم لوگ غتے میں ہوں تو آپلے سے باہر ہو جاتے ہیں۔ دھوپ نکلے تو درپ کے لوگ جامے سے باہر ہو جاتے ہیں۔ لہذا متعدد جوڑے اسی حالت میں دریا کے کنارے پرے ہوتے تھے۔ جب علامہ ادھر آئے ہوں گے، آج سے تقریباً اسی سال پہلے، اُن دنوں نظارے کیا کچھ ہوں گے، کچھ کہا نہیں جاسکتا۔

وہاں سے نکلے تو میں نے ملک صاحب سے کہا: کاسل دیکھ لیا جائے تو مزا آجائے۔ انہوں نے کہا: یہ کیا مشکل ہے! ٹیکسی پکڑی، وہاں پہنچ گئے۔ ہر ملک کے سیاح وہاں پہنچے ہوئے تھے۔ ہزاروں آدمی، سبھی کے ہاتھوں میں کیمرے، کسی زمانے میں وہ قلعہ بڑا مضبوط ہوگا۔ طرح طرح سے محفوظ رہنے کے چیلے سوچ کر قلعہ بنایا گیا تھا۔ مثلاً ایک دروازے میں اوپر کی طرف بڑے بڑے نوکیلے لوہے کے گارڈز موجود تھے جو دشمن سے بچنے کے لیے لگائے ہوں گے کہ دشمن پہنچے تو کسی پھر کی کے ساتھ نیچے کر دئے جائیں تاکہ وہ دروازہ عبور نہ کر سکیں۔ کہیں قلعہ کے ارد گرد گہری کھائیاں تھیں تاکہ حملہ آور بادشاہ سلامت تک نہ پہنچ سکیں۔ کہیں سڑکیں تھیں کہ دشمن کسی طرح قلعہ کے اندر گھس آئے تو باہر سرنگوں کے ذریعہ بھاگا جاسکے۔

قلعہ کئی جگہوں سے مسمار ہو چکا ہے۔ کہتے ہیں فرانسیسیوں نے جب حملہ کیا تھا تو اس وقت قلعہ کے یہ حصے مسمار ہو گئے تھے جنہیں جُون کاٹوں رکھا ہوا ہے۔ سامنے کے حصے پر کئی بادشاہوں اور جرنیلوں کی تصویریں بنی ہوئی ہیں جو سو لھویں سترھویں صدی میں بنائی گئی ہوں گی۔ وہ تصویریں پتھر کاٹ کاٹ کے بنائی ہوئی ہیں اور بہترین سنگ تراشی کی منظر ہیں۔ آدمی دیکھے تو گھنٹوں دیکھتا رہ جائے۔ پچھلے حصے پر شیروں کی تصویریں بنی ہوئی ہیں۔ ہم نے گئیں تو وہ نو شیروں کی تصویریں تھیں جو تھوڑے تھوڑے فاصلے پر آرائشی طور پر بنائی ہوئی ہیں۔ مگر اُن شیروں کی تصویریں میں کوئی شکل دوسری شکل سے نہیں ملتی۔ غرض اس ٹوٹے پھوٹے قلعے کی دھڑا دھڑا تصویریں کھینچ رہی تھیں۔ جو حصہ محفوظ رہا وہ آج بھی طرز تعمیر کا ایک عمدہ نمونہ ہے۔

اس قلعہ میں ذرا نیچے جا کر ایک بڑا سا کلاسی کا مشکار رکھا ہوا ہے، کوئی کمرے برابر مشکا، جو پرانے وقت کی یادگار ہے۔ کہتے ہیں کہ خسراج جو کچھ وصول ہوتا ہوگا، وہ ہوتا ہوگا۔ اس محلے کو اس لیے بنایا گیا تھا کہ خراج کے طور پر شراب حاصل ہوتی تھی اسے اس محلے میں ڈال دیا جاتا تھا۔

میں اس قلعہ کو نہ دیکھتا تو مجھے افسوس ہوتا۔ میں دریائے نیکر پر بنا ہوا وہ پل نہ دیکھتا جہاں سے فرانسیسیوں نے قلعہ پر گولہ باری کی تھی تو مجھے افسوس ہوتا۔ صدیوں پرانی بات ہے۔ مگر جرمنوں نے اس واقعہ کو یاد کے طور پر آج بھی زندہ رکھا ہے۔ وہ یوں کہ مرہاہ کے پتلے ہنر کی شام کو موجودہ پل پر آتش بازی چھوڑی جاتی ہے، جو دور دور سے دکھائی دیتی ہے۔ مگر یہ رسم ایک عرصہ سے چلی آرہی ہے جو جاری رہے گی اور سیاحوں کی

دل چسپی کا باعث رہے گی۔

قطعہ ہمارا بننا ہوا ہے جو کافی اونچائی پر ہے۔ اسی کامرہ سا منے آیا تو ٹیکسی کا ملنا محال تھا۔ چنانچہ طے ہوا کہ قطعہ کے ساتھ سیریلیاں نیچے اترتی ہیں جو ہمیں نیچے پہنچا دیں گی۔ یہ معاملہ چونکہ اترائی کا تھا اس لیے سب سیریلیوں کے راستے نیچے اترنے پر راضی ہو گئے۔ اس کے باوجود تھکاوٹ کافی ہو گئی۔ نیچے اترے تو ساتھ میریپل بھیٹی کے سامنے میدان میں مختلف ہرٹلوں نے بڑی چھتریوں کے نیچے میزیں سجا رکھی تھیں۔ سفید رنگ کی چھتریاں تھیں۔ براؤن رنگ کی چھتریاں تھیں۔ پیلے رنگ کی چھتریاں تھیں۔ معلوم ہوا کہ میریپل نے بجائے اس کے کہ کسی ایک ہرٹل کے مالک کو ٹھیکہ دیا جاتا انہوں نے مختلف ہرٹلوں کو ٹھیکہ دیا۔ چھتریوں کے یہ مختلف سائز مختلف ہرٹلوں کی سچان کا

کام دیتے ہیں۔ بلے حد تک بوسے تھے جب ملک صاحب نے کہا، یہاں بیٹھتے ہیں، کافی چیتے ہیں تاکہ تھکاوٹ اترے۔ یہ کلمے ملک صاحب کی زبان سے نکلے تو ملک صاحب پہلے سے بھی زیادہ پیار سے لگنے لگے۔ جب ہم ان چھتریوں کی طرف بڑھ رہے تھے تو ایک بچی ٹائپ کا آدمی ہماری طرف آیا۔ اس نے اردو میں کہا، پاکستان سے آیا؟ ہم نے جواب میں کہا، ہاں! پھر اس کا سوال تھا، سیر کرنے آیا؟ ملک صاحب نے کہا، نوکری کرنے آیا۔ پھر ہماری طرف اشارہ کر کے کہا، یہ لوگ سیر کی غرض سے آئے ہیں۔ اس نے پھر پوچھا، لاہور سے آیا؟ ملک صاحب نے کہا، میں راولپنڈی سے آیا ہوں۔ پھر اس نے راولپنڈی سے متعلق اپنی یادوں کو تازہ کیا۔ وہ ہمارے علاقوں میں گھوما پھرا تھا، ادا بھی ٹھیک ٹھاک بولی لیتا تھا۔ ملک صاحب نے پوچھا، کہاں کے رہنے والے ہو؟ جواب میں اس نے کہا، فرانس کا۔ پھر وہ گویا ہوا، ہم ملنگ ہیں، شاہ عبداللطیف بھٹائی کے مرید ہیں، دامادم مست قلندر!!

ملک صاحب نے بتایا کہ جرمن زبان بھی اردو زبان کی طرح ہے۔ جب مارٹن کو تھرنے بائبل کا ترجمہ کرنا چاہا تو اس نے سوچا کہ مجھے آس پاس کی زبانوں کی روشنی میں اور آسان زبان میں ترجمہ کرنا چاہئے تاکہ سب کی سمجھ میں آجائے۔ انہوں نے یہ بھی بتایا کہ اسی زمانے میں ایسی کوشش قرآن مجید کے سلسلے میں شاہ عبد العزیز نے کی۔ زمانہ بھی کم و بیش ایک ہی ہے۔ یہ دو زبانیں مقدس کتابوں کو عام فہم زبان میں لوگوں تک پہنچانے کے سلسلے میں وجود میں آئیں۔

میں نے کہا، ملک صاحب! آج ہیں پھر ایک مجدد العت ثانی کی ضرورت ہے جو شہنشاہ اکبر کی طرح ہمارے حکمرانوں کو بھی متنبہ کر سکے۔ میں نے یہ بھی کہا، اگر مجدد العت ثانی کے خطوط، جو انہوں نے بادشاہوں کے نام لکھے تھے ضروری حواشی کے ساتھ چھاپ دئے جائیں تو ہمارے سربراہوں کے حق میں بھی مفید ہو گا اور ملک کے لیے بھی۔ ملک صاحب نے میری رائے سے اتفاق کیا اور انہوں نے بتایا، میں بھی اس موضوع پر یہ کچھ لکھنا چاہتا ہوں۔ یوں میرا اور ملک صاحب کا مکالمہ ختم ہو گیا۔ کیونکہ انہوں نے دوسرے دن صبح لندن

جانا تھا۔ میرے لیے سوجانا ضروری تھا کیونکہ ملک صاحب نے تھکا دیا تھا۔

۱۴ اگست (پیر)

آج چودہ اگست ہے، میرا یوم پیدائش۔ آج میں اسیٹھ سال کا ہو گیا۔ میری زندگی نے سارے دور دیکھے، مفلوکہ المالی کے بھی فارغ البالی کے بھی۔ مجھے قدرت نے وہ عزت دی کہ میں اس کے قابل نہ تھا۔ میں آج سے چودہ برس پہلے بھی اُدھر گیا تھا۔ وہ عمر ایسی تھی کہ وہاں کے لڑکے لڑکیوں کی حرکتیں دیکھ کر ”ونس مور“ کہنے کو جی چاہتا تھا۔ اب جس عمر میں گیا، وہاں ویسی ہی حرکتیں دیکھ کر ابائیاں آنے لگیں یہ فرق اُن کی کارکردگی کا نہیں، میری عمر کا ہو سکتا ہے۔

جب سے میں نے سیرت پر کام شروع کیا ہے میں بدل گیا۔ جوان دل کے اندر ایک بوڑھا آدمی آ کے بیٹھ گیا ہے۔

یہاں پر میں نے درختوں کی بے شمار قسمیں دیکھیں، اسی طرح پھولوں کی۔ چھوٹے چھوٹے پھولوں سے لے کر بہت بڑے بڑے پھولوں تک، ہر درخت ٹہڈا، ہر پھول بُدا، ہر درخت تو سبز رنگ کے ہوتے ہی ہیں۔ مگر میں نے سبز رنگوں میں بھی متعدد سبز رنگ دیکھے۔ سبز، گہرے سبز، ہلکے سبز، ڈھلے ڈھلائے پتے، اتنے ڈھلے ہوئے کہ گمان ہوتا تھا پتوں پر پالش کی گئی ہو قدرت کی ان فیاضیوں پر جی بھر کے خوش ہونے کو جی چاہتا ہے۔ پھر یہاں کے لوگوں کو بھی شمس و جمال بنتا ہے۔ انھوں نے جگہ جگہ پھول لگا رکھے ہیں، مڑکوں کے کنارے، مکانوں کی بالکونیوں اور کھڑکیوں میں، گھروں کے باغیچوں میں، خوب صورت درختوں کی جلوں میں، خوب صورت پھول دیکھتے اُحد دیکھتے رہ جاتے !

صبح پرندوں کی آوازیں یہاں بھی سنائی دیتی ہیں، مہرے مہرے آوازیں جو اپنے ملک میں سنائی دیتی ہیں۔ مگر علی الصبح چڑیوں کے غلوں کے غلوں کی آوازیں یہاں سنائی نہ دیں۔ شاید مجھے اس کا موقع نہ ملا، یا یہاں آدمیوں کی طرح چڑیاں بھی کم ہیں۔ آدمیوں کی کم آبادی کی بات تو سمجھ میں آتی ہے کہ یہاں متعدد جوڑے بغیر شادی کئے رہ رہے ہیں۔ یوں وہ بچوں کے سمجھٹ میں پڑنا نہیں چاہتے۔ آزاد زندگی گزارنا چاہتے ہیں۔ یہ لوگ اپنی ابتدائی نوجوانی کی زندگی میں زیادہ سے زیادہ فائدہ اٹھانا چاہتے ہیں۔ لڑکیاں آٹھ آٹھ دس دس لڑکوں سے بیک وقت اپنے دل اور راتیں گزارتی ہیں۔ اسی طرح لڑکے۔ ایسا اس لیے کیا جاتا ہے تاکہ لڑکی متعدد دوستوں میں سے شادی کے لیے کسی ایک دوست کا انتخاب کر سکے۔ اسی طرح لڑکے متعدد لڑکیوں کے ساتھ محو پھر او۔ سو سلا کے دیکھ سکے کہ کون سی لڑکی مناسب ہوگی ! یوں پرچول پرکھ میں آدمی سے زیادہ زندگی بتا دی جاتی ہے۔ کل ہم ہائیڈل بگ پونیورسٹی دیکھنے گئے تھے جو نئی تعمیر شدہ ہے، خانے وسیع رقبے پر ہے۔ نئے طرز تعمیر

کی حکایت کرتی ہے۔ مختلف ڈیپارٹمنٹوں کے اگے اگے بلاک ہیں۔ ملک صاحب کے ڈیپارٹمنٹ کا نمبر ۳۳۰ ہے۔ ہر ڈیپارٹمنٹ کو نمبر الاٹ ہیں۔ ہم ان کے کمرے میں پہنچے، تھوڑی دیر بیٹھے۔ ہر ڈیپارٹمنٹ کی اگے اگے نمبر برقی، جو اسی بلاک میں ہوتی ہے۔ یوں موضوعاتی کتابوں کا ملنا آسان ہو جاتا ہے۔ یہاں اخبار، رسالے اور کتابیں بھی کچھ ہوتا ہے۔ وہیں میزیں اور کرسیاں رکھی ہیں۔ کتاب لیجئے، مطالعہ کیجئے اور کتاب پھر اپنے شعبہ میں واپس کر دیجئے۔ اسی بلاک میں مشینیں رکھی ہیں، جن میں کھانے پینے کی چیزیں رکھی ہیں۔ پیسے ڈالیں اپنے مطلب کی چیز نکال لیں، کھائیے پیجئے۔ پھر وہیں چیزیں گرم کرنے کے لیے چولہے رکھے ہیں جو چیز گرم کرنا ہو گرم کر لیجئے۔ خود کوئی چیز بنانا ہو وہ بنالیجئے۔ غرض انہوں نے جملہ بنیادی سہولتیں ہم پہنچا رکھی ہیں۔ کھائیے پیجئے اور پڑھئے۔

میں نے دیکھا وہاں دو تین عورتوں کے ساتھ بچے بھی تھے۔ میں نے ملک صاحب سے پوچھا، یہ نئے نئے سے بچے کہاں کیوں آتے یا گیا، یہ ان ماؤں کے بچے ہیں جو یہاں پڑھنے آتی ہیں۔ مائیں پڑھتی رہتی ہیں۔ بچے پاس بیٹھے رہتے ہیں۔ بچے روتے ہیں تو مائیں کلاس روم سے بچے کو لے کر باہر چلی جاتی ہیں۔ بچوں کو کلاس میں لانا ضابطے کے خلاف نہیں ہے، اس کی اجازت ہے۔ غرض پوچھنا چاہے اس کی راہ میں کسی عیبوری کو مائل نہیں ہونے دیا جاتا۔

یہاں اردو ڈیپارٹمنٹ میں جامعہ ملیہ دہلی کے زیدی صاحب ہیں۔ وہ دو بار جرمن بیوی کے ساتھ میرے دفتر میں آئے تھے۔ اس لیے میں نے کہا، انہیں بھی سلام کروں۔ ملک صاحب کا کمرہ اوپر ہے زیدی صاحب کا نیچے۔ جب ہم زیدی صاحب کے کمرے تک پہنچے تو اسے بند پایا کیونکہ آج کل زینورسٹی میں چٹخیاں ہیں۔ اساتذہ لکھے پڑھنے یا اپنی ڈاک دیکھنے کے لیے آتے ہیں۔ اس خیال سے ہم زیدی صاحب کے کمرے تک گئے تھے۔ جب زیدی صاحب لاہور گئے تھے تو وہ نفوس کے موجودہ تمام نمبر زینورسٹی کے لیے خرید لائے تھے۔ ملک صاحب نے کہا، ان رسالوں پر دستخط کر دیجئے تاکہ وہ اس حوالے سے بھی کہ مدیر نے ہائیڈل برگ پہنچ کر دستخط کیے تھے یاد گار رہیں۔

زیدی صاحب نے اپنی جرمن بیوی کو خاصی اردو سکھا رکھی تھی وہ ٹھیک ٹھاک انڈیز میں بولتی تھیں پڑھتی تھیں۔ لاہور ہی میں زیدی صاحب نے مجھے بتایا کہ ان کی بیوی اردو کے نمائندہ افسانوں کا جرمن زبان میں ترجمہ کرنا چاہتی ہیں۔ وہ مجھے طیس یا ملتے تو میں پوچھتا، اس منصوبے کا کیا ہوا؟

کل ہم پرنٹنگ مشین بنانے والی مشہور فرم مل گئے جو یہاں سے پڑا گھنٹے کی مسافت پر تھی۔ یعنی سو کلومیٹر کے اندر، اسٹیشن پہنچ کر سیلز میگز کو ٹیلیفون کیا تھا وہ ہمیں اسٹیشن لینے آ گئے۔ کارخانہ دیکھا، جو بہت بڑا تھا، بیک وقت پچاس ساڑھ مشینوں کے پُرزے بن رہے تھے۔ معلوم ہوا کہ ان کے کارخانے دیگر شہروں میں بھی ہیں۔ ہر کارخانے میں مخصوص پُرزے بنتے ہیں۔ جو پُرزے یہاں بن رہے ہیں وہ دوسرے کارخانے

میں نہیں بن رہے۔ اس طرح کام بانٹا ہوا ہے۔ بہر حال جو کچھ اس کارخانے میں بن رہا تھا عقل دنگ تھی۔ ہر کام مشین کر رہی ہے۔ مشین نے خود ہی ایک کے بعد (مقررہ وقت پر) دوسرا کام شروع کر دینا ہے۔ اس فرم کی کارکردگی کا یوں اندازہ کیجئے کہ ہر سال سو اسو سے زیادہ مشینیں بنانی ہے۔ کم سے قیمت والی مشین نو لاکھ کی ہے اور زیادہ سے زیادہ قیمت والی مشین ۳۲ لاکھ کی۔ فرم کا دھیان نو لاکھ والی مشین کی طرف کم سے کم ہوتا جا رہا ہے کیونکہ ۲۰ لاکھ، ۳۰ لاکھ کی مشینوں کی طرف ہے۔ کیونکہ مانگ ان کی ہے۔ بیک وقت ۵، ۴ لاکھ چھاپ دیتی ہیں۔

وہاں سے واپس ٹھکانا پہنچے تو پروگرام کے مطابق ملک صاحب لندن جا چکے تھے۔ اب میں ہانگ سے اشرف کا انتظار تھا جس نے آج رات نو بجے کے قریب پہنچا تھا۔ یہاں نو بجے کے ساتھ رات کا لفظ مناسب نہیں ہوتا۔ کیونکہ رات دس بجے سے شروع ہوتی ہے اس لیے ہم نو بجے شام کہیں تو زیادہ مناسب ہوگا۔ چنانچہ اشرف مقررہ وقت پر پہنچ گئے۔ ملک صاحب ایک پاکستانی باورچی سے کئی دن کا کھانا پکوانے تھے جسے ہم فریج سے نکال کر گرم کیا اور کھایا۔ چونکہ یہاں سب کو اپنا کام ختم کرنا پڑتا ہے اس لیے آج میں نے چائے کی پیالیاں وغیرہ خود دھوئیں اور اپنی جگہ پر رکھیں۔ زندگی میں یہ کام دوسری بار کیا۔ پہلے ایک بار پاکستان میں مذاق کے طور پر بن مانجھے شروع کر دئے تھے۔ وہ یوں کہ مجھے معلوم ہوا کہ میری ساس اور سسرارہے ہیں تو میں بیگم کے ساتھ برتن دھونے لگ گیا تھا۔ میرے سسر نے دیکھا تو وہ حیران ہوئے۔ پوچھا، یہ کیا ہو رہا ہے؟ میں نے جواب میں کہا تھا، آپ نے مجھے برتن دھوتے آج دیکھا ہے میں تو یہ کام اکثر کرتا ہوں۔ جس پر میرے سسر سنجیدہ ہو کر میری بیوی پر برس پڑے تھے اور ہم کھلکھلا کر ہنس پڑے تھے۔

یہاں لوگوں کی محبتیں اچھی ہیں، عربی بھی بڑی بڑی ہیں۔ اکثر اسی تو سے سال کے بوڑھے عام دیکھے گئے۔ جو زندگی میں رواں دواں نظر آتے ہیں۔ یہاں نہ صرف نوجوان جوڑوں کا راج ہے بلکہ بوڑھے جوڑے بھی ہاتھوں میں ہاتھ ڈال کے نکلتے ہیں۔ بڑی عمر کی عورتیں بھی خوب بن سنور کے نکلتی ہیں بلکہ بوڑھی عورتیں زیادہ بن سنور کے نکلتی ہیں۔ زیادہ ٹھکانے کا لباس پہنتی ہیں۔

آدمی بدھ نکل جلتے سبز ہی سبز نظر آئے گا۔ میدانوں کی طرح پہاڑوں پر بھی کھیتیاں اگا رکھی ہیں۔ عسرس چیتہ چیتہ زمیں اور چیتہ چیتہ پہاڑ سے کھیتی باڑی کا کام لیا جا رہا ہے۔ پھر یہ کام بغیر کسی سلیقہ کے نہیں ہوتا، ایک منصوبہ کے ساتھ ہوتا ہے۔ اگر دھت اُگے ہیں تو ایک ترتیب کے ساتھ، بیلین اُگی ہیں تو ایک ترتیب کے ساتھ، قطار اندر قطار، وہ ایسا دانستہ کرتے ہیں کیونکہ انھیں مشین کے ذریعہ کھیتوں کو پانی دینا ہوتا ہے اور وہ مشینیں سیدھی چلتی ہوئی دائیں بائیں پانی پھیلتی ہیں جیسے بارش ہو رہی ہو۔ ہماری طرح نہیں ہے کہ بارش ہوئی تو کھیتیاں ہری ہری ورنہ قحط، یہاں انہوں نے خود سارے انتظام کر رکھے ہیں۔

بلے شک یہاں مری پڑنے کی وجہ سے لکڑی کا استعمال بھی زیادہ ہے۔ چتوں پر پتے فروشوں کے اوپر لکڑی کی چھت ڈالی جوتی ہے تاکہ وہ براہِ راست سردی کو روکے۔ مگر یہاں لکڑی بھی وافر مقدار میں نظر آتی ہے۔ شہر کے باہر پھیلے تو جنگلوں کے جنگل آباد، اتنی لکڑی اتنی لکڑی کہ جیسے اتنی لکڑی کی ضرورت نہ ہو۔

ہاگن سے ہائیڈل برگ آتے ہوئے راستے میں ایک قبرستان نظر پڑا تھا۔ وہ ایسا قبرستان تھا کہ ہمارے ہاں کے گلستان بھی ایسے نہ ہوں گے۔ ہر طرف پھول ہی پھول، بیچ میں قبریں، قبریں بھی ایک نظام کے تحت بنی ہوئیں ہر طرف اور ہر جگہ قبر نہیں بنی ہوئی تھی بلکہ ایک خاص فاصلہ پر لائنوں میں، درمیانی جگہوں پر پھول، غرض ان لوگوں کو موت بھی زیادہ خوفناک نہ لگتی ہوگی۔

۱۵ اگست (منگل)

آج اشرف میونخ چلا گیا ہے وہ ہیں بھی کھینچ رہا تھا۔ مگر ہم نہ گئے۔ کیونکہ ہائیڈل برگ سے اس کا فاصلہ ریل سے ۴ گھنٹے کا تھا۔ چونکہ آج ہی ہائیڈل برگ واپس پہنچا تھا اس لیے ایک دن میں آٹھ گھنٹے ریل میں گزارنے پر آمادہ نہ ہوا میں نے کہا بھی کہ ایک رات ہٹل میں ٹھہر لیں گے۔ بتایا گیا ان دنوں ہٹلوں میں جگہ نہیں ملتی۔ اگست ستمبر میں خلقِ خدا میونخ پہنچتی ہے۔ کیونکہ وہاں قدرے گرمی ہوتی ہے اور یہ لوگ گرمی سے محفوظ ہونے کے لیے وہاں پہنچتے ہیں (ذیم صاحب کی نظم مشرق و مغرب)

اس وقت صبح کے ۶ بجے ہیں۔ دیکھیے کیا پروگرام بنتا ہے۔ ہمارے پاس جو وقت تھا یا جو ہمارا اندازہ تھا اس کے مطابق جرمنی میں زیادہ دن ٹک گئے۔ ابھی چند دن اور لگیں گے۔ لندن کے چند ایک دوستوں کو لکھا تھا کہ ۱۰ اگست کے ٹک بنگ پہنچ جائیں گے۔ آج ۱۶ تاریخ ہو گئی اور ابھی ہمیں اٹکے ہوئے ہیں۔

ہم نے جن سے ملنا تھا انہیں ٹیلیفون کئے۔ کسی کو دفتر میں موجود نہ پایا۔ ایک صاحب اسٹوٹ گارٹ سے باہر گئے ہوئے تھے۔ دوسرے کچھ دیر پہلے دفتر سے نکلے تھے۔ انہیں شام تک لوٹنا تھا۔ دن بھر لیٹے رہے، آرا کی ضرورت بھی تھی۔ شام کے قریب جاوید نے کہا، مجھے سردی لگ رہی ہے۔ اس نے سویٹر پہنا، پھر بھی سردی احساس، لہذا وہ لیٹ گیا۔ اس نے اپنے ساتھ لائی ہوئی انگریزی دوکھائی مگر افاقہ نہ ہوا۔ بخاریز ہوتا گیا۔ رات بھر یہی کیفیت رہی۔ میں دانستہ رات ایک بجے تک کھنے کا بہانہ کر کے بیٹھا رہا۔ پھر سو گیا۔ صبح اٹھا میں نے جاوید کے جسم کو ہاتھ لگایا تو بے حد گرم پایا۔ میں گھبرا گیا، سوچا پولیس میں تو سر درد بھی نہیں چاہئے چہ جائیکہ آنتائیز بخار ہو۔ دوسرے بڑھنے لگے۔ ملک صاحب لندن میں تھے۔ یہاں جان پہچان کا کوئی آدمی نہ تھا۔ چنانچہ یہ خاصا گھبراہٹ۔

جاوید نے بھی جب اپنی طبیعت کو نہ حال پایا تو اس نے دریافت کیا، کیا آپ کے پاس بخار کے لیے ہونیوٹیم

کی کوئی دوا نہیں ہے؛ میں نے کہا، ہے، ابھی دیتا ہوں۔ یہ بات میں نے اس کی تسلی کے لیے پورے یقین کے ساتھ کھی تھی۔ چنانچہ میں سوچنے لگا، میرے پاس جو دوائیاں ہیں ان میں سے کون سی کارگر ہوگی! طے پایا دو دواؤں کو ایک ساتھ کھلا دیا جائے۔ کیونکہ اطمینان سے علاج کرنے کا وقت نہ تھا اور نہ حالات - ۲۰ تاریخ کو ہمارا جرنی کا ویزا ختم ہو رہا تھا، لہذا تروڈو بڑھتا گیا۔

دوائی کھانے کے آدھ گھنٹہ بعد جاوید نے بتایا، طبیعت سنبھل رہی ہے، بخار بھی کم معلوم ہوتا ہے۔ مگر میں نے دانستہ جسم کو ہاتھ نہ لگایا۔ ڈرتا تھا جسم اس بات کے خلاف گواہی نہ دے کہ جو جاوید کہہ رہا ہے۔

۱۶ اگست (بدھ)

آج ہم نے صبح اسٹوٹ گارٹ جانے کا پروگرام بنا رکھا تھا۔ جاوید کی طبیعت بحال ہو رہی تھی مگر سفر مناسب معلوم نہ ہوا۔ لہذا دیر تک لیٹے رہے۔ اس کے بعد میں نے جاوید کو پائے بنا کر دی۔ انڈا بوائلی کر کے دیا۔ مگر اس کی طبیعت کھانے پر آمادہ نہ ہوئی۔ اب بھی وہ لیٹا ہوا ہے اور میں بیٹھا اس کی صحت کے لیے دُعا مانگ رہا ہوں۔ ابھی تھوڑی دیر بعد اسے دوسری خوراک دوں گا۔ طبیعت بحال ہوئی، ہمت بھی ہوئی تو اپنے صبح کے دسے کو سہ پہر پورا کرنے کی کوشش کریں گے۔ پہلی شرط صحت کی بحالی کی ہے۔

جب سے ادھر آئے تھے اردو پڑھنے کو ترس گئے تھے۔ یہاں انگریزی تک کے اخبار کا ملنا دشوار ہے، اردو کا پڑھنا کیا معنی! مگر جب سے ہائیڈل برگ آئے ہیں، ملک صاحب کے پاس پڑھنے کو خاصا کچھ ہے، ملک صاحب پاکستانی سے دو ٹوک بھر کر کتابوں کے لانے تھے۔

میں نے سجاد ظہیر کی کتاب "روشنائی" اٹھائی اور پڑھنی شروع کی۔ یہ اہم کتاب تھی مگر مجھے اس کے تفصیلی مطالعہ کا موقع نہ ملا تھا۔

سجاد ظہیر کی کتاب سے مجھے ان سے دو ملاقاتوں کی یاد آتی۔ وہ ملاقاتیں کھٹو میں ہوئی تھیں۔ میں ان سے ملنے وزیر منزل گیا تھا۔ کوئی چار بجے کا وقت ہوگا، میں نے کھٹو بجائی۔ رضیہ سجاد ظہیر باہر آئیں۔ میں نے اپنا نام بتایا، حاضری کا مدعا بتایا۔ کہنے لگیں، وہ تو سو رہے ہیں مگر میں آپ کی خاطر انہیں جگاتی ہوں۔

تھوڑی دیر میں سجاد ظہیر مسکراتے ہوئے تشریف لائے۔ کہنے لگے، جب مجھے رضیہ نے بتایا کہ لاہور سے طفیل صاحب آپ سے ملنے آئے ہیں تو مجھ پر دہشت طاری ہو گئی، اتنی دہشت اُس وقت بھی نہیں ہوئی تھی جب کہ مجھے لاہور میں بغاوت کیس کے سلسلے میں گرفتار کیا گیا تھا۔

میں نے جواب میں کہا، میں کل واپس جا رہا تھا آج ہی کا وقت تھا کہ آپ سے ملاقات ہو سکتی۔ ورنہ میں آپ کو سوتے سے نہ اٹھانے کو کہتا۔ کہنے لگے، اگر آپ اس درجہ سے بے بغیر چلے جاتے تو مجھے

دکھ جوتا۔

سجاد ظہیر سے اس سے پہلے میری ملاقات نہ تھی۔ یہ پہلی ملاقات تھی۔ البتہ ایک خط ان کا لاہور جیل سے ملا تھا جس میں لکھا تھا میں نقوش پڑھنا چاہتا ہوں، موجودہ حالات میں چند واہ انہیں کر سکتا، بعد رہائی آپ کو چند مل جائے گا۔ چنانچہ میں نے رسالہ بھجوانا شروع کر دیا تھا اس کے بعد ان کی رہائی ایک قیدی کے بدلے ہوئی یہ قیدی ہندوستان چلا گیا۔ وہ قیدی لاہور آ گیا۔ غالباً ان کی رہائی حیدرآباد کے قاسم رضوی کے بدلے ہوئی تھی، وہ ہندوستان کی قید میں تھے یہ پاکستان کی قید میں!

سجاد ظہیر سے ملنے کے بعد، میں سید مسعود رضوی صاحب سے ملنے چلا گیا تھا۔ وہ بڑے عالم ہونے کے ساتھ بڑے طنز سا بھی تھے۔ انہوں نے کہا، اب آپ رات کا کھانا کھا کر جائیں گے اور کھانے پر دوسرے ادیبوں کو بجا بلاتا ہوں۔ مگر وقت کم ہے مگر آپ کی خاطر لوگ جمع ہو جائیں گے۔ چنانچہ اور کرم فرماؤں کے ساتھ اُس وقت سجاد ظہیر بھی موجود تھے۔ بڑی موہنی شخصیت کے مالک، بڑا مطالعہ کرنے والے، اس دعوت میں سید احتشام حسین بھی تھے آل احمد سرور بھی تھے۔ شوکت تھانوی بھی تھے۔ قذیر کھنوی بھی تھے۔ وہ دو ڈھائی گھنٹے کی محفل مجھے آج بھی یاد ہے وہ محفل کیا تھی، ایک دوسرے پر نچاؤ رہنے کی ایک رسم تھی۔

آج جب میں نے ”رہ نشانی“ اٹھائی تو میرا خیال تھا کہ وہ مینی فسٹوٹا سب کی چیز ہوگی اور اس کی تشریح اتنے صفحات سے واسطہ پڑے گا۔ مگر وہ کتاب اتنی دلچسپ اور اتنی معلوماتی نکلی کہ سطر سطر میں لطف آتا رہا اور۔ افسوس ہوا کہ میں نے اس کتاب کو اس سے پہلے کیوں نہ پڑھا۔ فقہ یہ ہے کہ مجھے اپنی مصروفیت کی وجہ سے پڑھنے کم موقع ملتا ہے۔ بس وہی پڑھنا پڑتا ہے جو موضوع کے اعتبار سے رسالے کے لیے ضروری ہو۔ جہاں تک پڑھائی سوال ہے میری زندگی آدھے سے زیادہ پڑھنے میں گزری ہوگی، چوتھائی پیشکش میں اور چوتھائی میں دنیا جہاں جملہ کام جس میں کھانا پینا، ملنا ملنا اور سونا سلانا آتا ہے۔

ترقی پسند تحریک کی ایسا کے سلسلے میں سجاد ظہیر نے جتنی جدوجہد کی وہ ایک بڑے کھاتے پیتے گھرانے کے افراد کے لیے، حدود و قربانی کے مترادف ہے، جو اسودہ حال ہے۔ مگر تحریک کے سلسلے میں دوسروں کا محتاج ہی عموماً وہ منصوبے بناتا ہے۔ وہ ان کی تکمیل کے لیے کوشاں ہوتا ہے۔ قدم قدم پر رکاوٹیں ہیں مگر اس کے پایہ استقامت میں لغزش نہیں آتی۔ حکومت بھی خلاف ہے۔ وہ اس تحریک کو کھلنا چاہتی ہے۔ مگر یہ اپنے منصوبوں کے۔ بھاگ دوڑ میں مصروف ہے۔ میں ان کے دماغ کی زرخیزی کی داو دیتا ہوں۔ انہوں نے ہر اس تدبیر سے کام جس سے تحریک کو نشوونما میں مدد ملی۔ انہوں نے ترقی پسند مصنفین کے پہلے جلسے کی صدارت پریم چند سے جو اپنے فن کے اعتبار سے بھی عروج پر تھا اور اپنے اخلاق کی وجہ سے بھی ہر دفعہ زیر تھا۔ اس کے بعد مولوی عبد مولانا حسرت موہانی، پنڈت جواہر لعل نہرو، غرض ادر ادر سب کو رام کیا اور تحریک کو عوامی سطح پر استوار کر

سجاد ظہیر تو علامہ اقبال کے پاس بھی اسی غرض سے پہنچے تھے۔ ایک ملاقات ہوئی تھی، دو تین اور ملاقاتوں کی ضرورت تھی، جس کا موقع نہ ملا۔ وہ نہ ہو سکتا تھا کہ وہ بھی اس تحریک سے ہمدردی رکھتے۔

”روشنائی“ میں رشید جہاں کا تذکرہ جا بجا ہے، جسے سجاد ظہیر نے دلنواز شخصیت کا نام دیا۔ یہ شخصیت جہاں تہاں موثر انداز میں موجود نظر آتی ہے۔ سجاد ظہیر نے ایک جگہ لکھا ہے کہ ہم مولوی عبدالحق کو انجمن کی میٹنگ کی صدارت کے لیے ہوا کر رہے تھے اور وہ راضی نہیں ہو رہے تھے۔ مگر جب رشید جہاں نے مولوی صاحب سے کہا تو وہ راضی ہو گئے۔ کیونکہ مولوی صاحب کسی خوب صورت خاتون کا کما نہیں ٹال سکتے تھے۔

میں یہ کہہ سکتا ہوں کہ ترقی پسند تحریک کے سلسلے میں، ان کے نامور فنکاروں کی تخلیقات کی تشہیر کے سلسلے میں جتنا موثر اور حکمت آمیز کردار نقوش نے ادا کیا وہ کسی دوسرے رسالے نے ادا نہیں کیا، بے شک تحریک کے علمبردار پر اپگینڈے کو کبھی ادب ہی کا حقہ قرار دیتے تھے۔ مگر میں اسے ماننے کے لیے تیار نہ تھا۔ اس سلسلے میں میری کرشن چندر سے بحثیں ہوئیں۔ میں نے کہا، اچھا بھلا افسانہ لکھا۔ مگر آخر میں جا کر ایک آدھ پیرا اس کی مقصدیت پر بڑھا دیا، جس کی قطعاً ضرورت نہ تھی۔ کرشن چندر جواب میں کہتے تھے، آپ ٹھیک کہتے ہیں ہم بھی ایسا کرنے پر فنی اعتبار سے خوش نہیں۔ مگر تحریک کے ایجنڈے کے لیے براہ راست تمنا طلب ضروری ہو گیا ہے۔

اب میں پھر ”روشنائی“ کو اٹھاتا ہوں، دوپہر کے کھانے سے پھلے تک اسے پڑھتا ہوں۔ اس کے بعد دیکھا جائے گا۔

مجھے اس کتاب کے ذریعہ یہ جان کر بڑا دکھ ہوا کہ پریم چند جیسا بڑا فن کار بھی کس مہر کی حالت میں مرا سجاد ظہیر لکھتے ہیں، جہاں پریم چند لیٹے ہوئے تھے وہ ایک چھوٹا سا کھڑو تھا، جس کے بیچ میں ایک پلنگ بچا ہوا تھا۔ پریم چند لیٹے ہوئے تھے اب جو میں نے ان کے جسم اور چہرے پر نظر ڈالی تو معلوم ہوتا تھا کہ بالکل ہی سوکھ کر کانٹا ہو گئے۔ ان کے گالوں کی اوپر کی ہڈیاں ویسے بھی ابھری ہوئی تھیں اب وہ اور بھی نمایاں ہو گئیں۔ غرض مفلوک الحال اور بے سرو سامانی کی فضا جیسے وہاں چھائی ہوئی تھی اس سے دل میں بار بار یہ اندوہناک خیال اٹھتا تھا کہ پریم چند کی ساری بیماری کی بنیاد دراصل ان کی تنگ دستی ہے۔

بات لمبی ہو رہی ہے۔ یہاں انجمن کی روٹادوں سے بحث بھی منظور نہیں۔ بس اس کتاب کو دیکھ کر ایک لہری اٹھی۔ چند باتیں اس موضوع پر بھی ہو گئیں۔ اصل میں میں جو ایک دو باتیں کرنا چاہتا تھا وہ سجاد ظہیر ہی کے بارے میں کرنا چاہتا تھا۔ ہاں تو مجھ سے پہلی ہی ملاقات میں سجاد ظہیر نے پوچھا تھا آپ کے افسانہ نمبر کے خلاف میں نے اخباروں میں پڑھا تھا، وہ کیا قصہ تھا؟ میں نے بتایا وہ نمبر افسانہ کی دور بہ دور تاریخ سے متعلق تھا۔ شفا ہم نے اُسے داستانوں کے دور سے شروع کیا تھا۔ پھر تراجم کا دور آیا۔ اس کا تذکرہ تھا۔ اس کے بعد ترقی تحریک پسند کے ابتدائی آتشیں دور کا ذکر تھا۔ مثال ”انگارے“ کے افسانوں سے دی گئی تھی۔ میرے خیال میں اردو افسانے

کی تاریخ کے ذیل میں اس کتاب کو نظر انداز نہیں کیا جاسکتا تھا۔ میں نے ڈرتے سستے اس میں سے چند افسانے منتخب کیے تھے جو کم تند تیز تھے۔ پھر ان میں سے بھی میں نے کئی تیز چلے اور فقرے نکال دئے تھے۔ اس پر بھی ہنگام ہو گیا اور مجھے معافی مانگنی پڑی۔

یہ اجرائیوں کو سجاد ظہیر بنے۔ جب آپ نے معافی ہی مانگنی تھی تو وہ سب کچھ بڑوں کا ٹوں چھاپ دیتے۔

سجاد ظہیر نے لکھا ہے کہ جب انجمن کا پہلا ہندوستان گیر جلسہ ہوا تو ہماری جیب میں صرف سو روپے تھے۔ یہ صبح ہے روپے پیسے کی فراوانی سے مقصد حاصل نہیں ہوتا۔ مقصد جب بھی حاصل ہوا، بندہ کی فراوانی سے، ناز و نعم میں پلا ہوا سجاد ظہیر جب پریشانیوں اور ناراستیوں کی تلاطم میں کھڑا نظر آتا ہے اور ثابت قدم کھڑا نظر آتا ہے تو بڑی حیرت ہوتی ہے۔ قید و بند کی صعوبتیں بھی جس کا کچھ نہ بگاڑ سکتی ہوں وہ کوئی معمولی انسان نہیں ہو سکتا، وہ کوئی سجاد ظہیر ہی ہو سکتا ہے۔ اگر ترقی پسند تحریک مذہب کے سلسلے میں اپنا رویہ معتدل رکھتی تو اس تحریک سے بدکنے والوں کی تعداد نہ ہونے کے برابر ہوتی۔ میں ترقی پسند تحریک سے دلی انس رکھنے کے باوجود اس کشکک کو اپنے دل سے نہ نکال سکا، کبھی بھی نہ نکال سکا۔ مذہب میری کزوری نہیں میری شان ہے۔

۱۷ اگست (جمعات)

جاوید کو بخار ہو گیا تھا، بخار نہ اتر گیا مگر وہ ایک ہی دن اپنے آپ کو خاصا کمزور محسوس کرنے لگا۔ مناسب یہی ہوا کہ آج ماہر نہ نکلا جائے۔ پھر میں پاس کی بیکری پہنچا۔ ملک صاحب لندن میں تھے۔ اُن کی عدم موجودگی میں گھر میں پڑی تقریباً تمام چیزیں ختم ہو گئی تھیں۔ میں نے سوچا وہ اگر اُس وقت یہاں پہنچے جب دکانیں بند ہوتیں تو انہیں کمانے کے لیے کچھ بھی نہ ملے گا۔ دوسرے میں ملک صاحب سے کہا کہ تاتھا کہ پین کی بجائے شہب استعمال کیا کریں۔ گھر سے گھن اور شہد کے لیے نکلا۔ چونکہ طبیعت میں ابھی تک چوڑ پن ہے۔ اس لیے میں بہت سی چیزیں خریدیں۔ تھوڑی بہت ہم باقی چھوڑ آئے تاکہ وقتی طور پر ملک صاحب کو پریشانی نہ ہو۔ مجھے معلوم تھا ملک صاحب نے میری اس حرکت کو پسند نہ کیا ہوگا۔ مگر میں بھی کیا کرتا۔ کچھ تو مجھے بھی کھانا تھا اور پہلی بہت سی چیز خور و نوش کی اشیاء چٹم ہو چکی تھیں۔ بیکار آدمی کھائے بھی نہ تو کیا کرے!

دورانِ قیامِ جرمنی میں نے دیکھا کہ لوگوں کے ہاتھ زخمی ہیں، پیر زخمی ہیں، پلاسٹر چڑھے ہوئے ہیں۔ مگر زندگی کی دوڑ میں شریک ہیں۔ معذور افراد کو بھی دیکھا وہ بھی ویل چیزز لیے پیڑ میں شامل ہیں۔ مگر وہ گھر پر بیٹھے ہوئے ہیں۔ انہوں نے، ان میں سے ہر ایک نے اپنے آپ کو زندہ ثابت کرنے کی شہادت دی ہے۔ اگر یہ بات ہوتی تو یہ قوم دوسری جنگِ عظیم کے بعد ختم ہو چکی تھی اس لیے کہ جرمنی کو طے کا ڈھیر بنا دیا گیا تھا تمام بلڈ ٹینم تمام کارخانے ختم، کھنڈروں کے ڈھیر میں یہ قوم پھر کیسے ابھری! یہ اچھے کی بات ہے۔ مگر اس زندہ قوم

کے لیے یہ چیلنج کوئی معنی نہ رکھتا ہو گا۔ جیسی تو یہ لوگ جوں کے توں قائم و دائم ہیں۔ ہر آدمی کچھ نہ کچھ کر رہا ہے۔ دفتر کے اوقات کے بعد بھی کسی صے کے بغیر کام کر رہا ہے۔ ضرورت پڑی تو چٹھیوں کے ایام میں بھی کام کر رہا ہے۔ ایسی قوم کیسے مر سکتی ہے! حتیٰ کہ میں نے ایک بکتر کو دیکھا، وہ ایک ٹانگ سے معذور تھا۔ وہ بھی یعنی چوند پر بند بھی معذوریوں سے ہار نہ مائیں تو ادھر کیا زندگی کا ثبوت ہو گا!

آج ہم نے جرمنی کو غیر بادکنے کے لیے ٹیکسی منگوائی۔ سامان رکھا۔ ہائیڈل برگ سے فرینکفرٹ کے لیے چل گئے۔ جب ہم اپنا سامان لے کر اسٹیشن پر اترے اور وہاں سے ہیں ایئر پورٹ بذریعہ ریل ہی جانا تھا۔ ادھر اُدھر گھومتے آدھ گھنٹہ گزر گیا ہو گا کہ یاد آیا کہ ایک بیگ تو ٹیکسی میں رہ گیا۔ پریشان ہوئے کیونکہ اس میں خاصی اہم چیزیں تھیں مگر جاوید کو میں نے کہا، اس میں کوئی خاص چیز نہ تھی فکر کی کوئی بات نہیں۔ مگر مجھے بے حد فکر لاحق تھی۔ مگر جاوید کو سوجھی اشرف کو بھجوا دیا۔ باہر جا کر دیکھو، ابھی ٹیکسی کھڑی ہوئی۔ کیونکہ اُن کی باری نمبر سے آتی ہے جس میں وقت ملتا ہے۔ اتفاق کی بات کہ وہ ڈرائیور ابھی باہر کھڑا تھا اور بیگ ہمیں مل گیا۔ اللہ کا شکر ادا کیا۔

ہم ہائیڈل برگ سے دیہاتوں کی سیر کے لیے نکلے تھے تو آخری شاپ پر جا کر ہم اتر گئے تھے۔ تھوڑی دیر بعد، ڈرائیور نے ہمیں نہر سے پکارا اور ہاتھ میں پکڑے ہوئے قیلے کے بارے میں کہا، یہ آپ کا ہے تو لے جاؤ، مگر وہ ہمارا نہ تھا۔ ہم نے نہر سے ہاتھ ہلا کر بتایا ہمارا انہیں ہے۔ اس پر ملک صاحب نے بتایا تھا، یہ قیلہ، اب ٹیکسی اپنے ہیڈ آفس جا کر جمع کرادے گا، جس کا ہو گا وہ یہاں سے اُکر لے جائے گا۔ یوں مشہدہ چیزیں عموماً مالکان کو مل جاتی ہیں۔

۱۸ اگست (لندن)

ہم فرینکفرٹ کے ہوائی اڈہ پہنچ گئے، کوئی ایک بجے کے قریب۔ لندن کے لیے ہوائی جہاز نے چار بجے کے قریب اڑنا تھا۔ چنانچہ ہم وہاں بیٹھے رہے۔ سوئٹزرلینڈ، اٹلی اور جرمنی کے لیے ویزا لے کر پاکستان سے چلے تھے، انگلینڈ کا ویزا نہ تھا کیونکہ وہ ہوائی اڈے پر ملتا ہے۔ ایمگریشی والوں کی اگر تسلی نہ ہو تو مسافر کو ہوائی اڈہ ہی سے واپس کر دیتے ہیں۔ ہر چند کہ میں ۱۹۷۰ء میں لندن کا ایک پتھر لٹکا گیا تھا، اس کے باوجود فکر تھی۔ جب فرینکفرٹ کے ہوائی اڈے پر جاوید نے کہا کہ ہیں سوٹ کیس فروڈ افروڈ دینے چاہئیں تاکہ وہ اگر کسی مسافر کو ویزا نہ دیں تو اس کا سامان بھی اس کے ساتھ ہو۔ اس بات نے بھی پریشان کیا۔ مگر ہم یوں سوچ ضرور رہے تھے تاہم میں قہرے مطمئن تھا۔ اس لیے کہ نوہر انوں کے بارے میں زیادہ پوچھ کچھ کرتے ہیں ہم جیسے بوڑھے کو کیا کہنا۔ نوہر انوں کا یہ ہے کہ یہ اگر یہاں تک جائیں گے تو بے روزگاری بڑھے گی لہذا ان کے سلسلے میں دھڑکا زیادہ ہوتا ہے۔ چونکہ جاوید پہلے بھی آچکا تھا اس لیے قدرے اطمینان بھی تھا۔ بہر حال لندن اُترے۔ ایمگریشی والوں نے زیادہ سوالات نہ کئے، ویزا چھ ماہ کے لیے دے دیا کیونکہ ہر منگم میں پڑھنگ مشینوں کی نمائش ہونے والی تھی، ہم نے کہا، ہم نمائش

دیکھنے آئے ہیں۔

اطلاع کے مطابق ہوائی اڈے پر محمد رئیس بھٹی صاحب موجود تھے۔ بھٹی صاحب بڑا نئی شہری ہیں۔ عرصہ بیس سال سے یہاں مقیم ہیں۔ مجلس اور باغ و بہار قسم کے مالک، ان کے پاس بیڑ کر ان کی باتیں سن کر، ان کے خلوص کا پر تو دیکھ کر طبیعت بے حد مغلوط ہوتی ہے۔

میں نے اشتقاق مرزا صاحب کی وساطت سے خطوط منگوائے تھے۔ کیونکہ میں نے مرزا صاحب سے وعدہ کیا تھا کہ لندن آؤں گا تو آپ کے پاس ٹھہروں گا۔ چنانچہ میں نے انہیں ٹیلی فون کیا۔ انہوں نے بتایا: آپ کے خطوط بھی آئے ہونے ہیں، متعدد ٹیلی فون بھی آئے جو میں نے نوٹ کر رکھے ہیں۔ میں نے ان سے پوچھا، کل کس وقت آؤں گا کہ انہیں دیکھ سکوں۔ چنانچہ ان سے کل حاضری کا وعدہ کر لیا۔

اس کے بعد میں نے سلیمان یوسف زہری کو ٹیلی فون کیا۔ یہ میرے پرانے دوست ہیں۔ جب پہلے یہاں آیا تو ان کے ہاں بھی کچھ دن قیام کیا تھا۔ پھر یہ خط لکھ لکھ کر بھی بلایا کرتے تھے۔ انہوں نے چھوٹے ہی کہا: میرے پاس سیدھا کیوں نہیں آئے! اطلاع دیتے تو ہوائی اڈے پر پہنچ جاتا۔ اس کے بعد انہوں نے کہا: ابھی آ رہا ہوں سا ان تیار رکھو۔ یہ بتاؤ ٹھہرے کہاں ہو؟ میں نے کہا: یہ مجھے معلوم نہیں، فون بھٹی صاحب کو دیتا ہوں ان سے آپ ملے کر لیں۔ مجھے معلوم نہیں کہ بھٹی صاحب سے زہری نے کیا کہا! بھٹی صاحب یہ کہہ رہے تھے، طفیل صاحب سفر سے تھکے ہوئے آئے ہیں انہیں ہمارے ہاں آرام کرنے دیں۔ کھانے کا یہ ہے کہ میرے اور آپ کے گھر کا فاصلہ ۴۰ میل کے قریب ہے۔ وہ آپ کے گھر کھانا کھانے کے لیے آئیں، یہ کیا تک ہے! کھانا ہم نے بھی کھانا ہے وہ یہاں کالیں گے۔ غرض بھٹی صاحب کا موڈ بار بار تھا تاکہ میں ان کے ہاں سے نہ جا سکوں۔ ٹیلی فون رکھ کر مجھے بھٹی صاحب نے بتایا: وہ بڑا گرم تھا اب وہ اتوار کی صبح کو آئے گا۔

اس کے بعد میں نے مانچسٹر ڈاکٹر حیدر کو ٹیلی فون کیا۔ اس نے کہا: میں کئی دن سے آپ کا منتظر ہوں۔ آپ نے کھا تھا کہ ۱۰ اگست کے قریب آؤں گا، اب تو مجھے فکر بھی شروع ہو گئی تھی، بتاؤ کیا پروگرام ہے؟ میں نے کہا کسی دن ٹیلی فون کر کے پروگرام بناؤں گا۔ کتنے دن، میں نے صرف آپ کے لیے ۱۸ تاریخ سے ۵ دن کی چٹائی ہے تاکہ آپ کو ادھر ادھر ٹھہرا سکوں ورنہ میری معرفیت بہت زیادہ ہے۔ جواب میں میں نے کہا اگر یہ بات ہے تو پیر کے روز آپ کو ٹیلی فون کر دوں گا اور پروگرام ملے ہو گا۔

اس کے بعد بولٹن اپنی بھتیجی روپینہ کو ٹیلی فون کیا، کیونکہ میرے پاکستان سے چلنے سے بھی پہلے سے اُسے معلوم تھا کہ ہم باپ بیٹا پہنچنے والے ہیں لہذا وہ منتظر تھی۔ اس نے کہا: ہم اگر آپ کو ملے جاتے ہیں۔ میں نے کہا، میں غور آپ کو مطلع کروں گا کہ کب پہنچ رہا ہوں! اس نے کہا: یہ نہ ہو کہ آپ آئیں اور جلدی سے چلے جائیں، آپ میرے ہاں کچھ دن قیام کرنا ہو گا۔ میں نے کہا: بہت اچھا، بہت اچھا!

رات کو بھٹی صاحب نے کھانے پر بڑا تکلف کیا۔ جب سے گھر سے نکلتا تھا، پہلی بار چپاتی کی شکل دیکھی تھی، کھانا خوب پیٹ بھر کے کھایا، ورنہ میں جب سے آیا تھا صوف زندہ رہنے کے لیے کھا رہا تھا، اب کھانے کی خاطر کھانا کھایا پھر ان کی نادر شبیہات، لچھے دار گشت گوزن ہی مزے والی بات تھی۔

۱۹ اگست

پروگرام کے مطابق میں اشفاق مرزا صاحب کے پاس پہنچا۔ ایک دو خط گھر سے آئے تھے۔ بی، بی، سی سے اطہر علی صاحب کا فون نمبر نوٹ تھا۔ ڈاکٹر حیدر اودنہیری صاحب کے ٹیلیفون نمبر نوٹ تھے کہ ان صاحبوں نے ٹیلیفون پر آپ کی آمد کا پوچھا تھا اور کئی بار پوچھا۔

اس کے بعد ہم دو پارک دیکھنے گئے جو پارک روڈ پر تھا۔ پارک میں جھیل بھی تھی جس میں کشتیاں چل رہی تھیں اچھا خاصا پارک تھا، چھٹی کی وجہ سے پارک میں رونق بھی تھی۔ عام لوگ اوندھے بھی موجود تھے اور وہ جوڑے بھی تھے جو ہر وقت اور ہر جگہ بیقرار رہتے ہیں۔

وہاں سے نکلے تو ساتھ ہی مسلمانوں نے ایک عظیم الشان مسجد ۱۲۶ پارک روڈ پر بنوا رکھی ہے۔ مسجد کچھ ہی عرصہ پہلے تیار ہوئی تھی۔ جدید طرز تعمیر کا اچھا نمونہ تھی۔ معلوم ہوا شاہ فیصل نے اس کے لیے رقم مہیا کی تھی۔ شاہ فیصل کئی اچھے کام کر گئے۔ مسجدیں تو وہ کئی مکوں میں بنوا گئے۔ جرمنی میں بتمام میونخ بھی ایک شاندار مسجد بنوا گئے۔ اسلام آباد میں بھی بن رہی ہے۔ شاہ فیصل ایک ایسا دین دار فرمانروا تھا کہ جس نے مسلمانوں کی سبوت کے لیے بڑا کچھ کیا۔ ہم تھک چکے تھے، لہذا چائے کی طلب ہوئی۔ ہوٹل جھانکے گئے۔ چائے کافی ٹمک وود کے بعد ایک ایسا ہوٹل ملا جس میں قدرے عافیت تھی۔

تھوڑی سی سوج بوج ہو تو یہاں کا ریلوے کا نظام بڑا اچھا ہے۔ لہذا انڈیا کے لمبے فاصلوں کو یہ ٹرینیں ہی سہارا دیتی ہیں۔ لہذا وہاں سے بذریعہ ریل اپنے ٹھکانے کی طرف پہنچے۔ لاہور میں مجھے پیدل چلنے کا کم موقع ملا تھا یہاں پیدل چلنا پڑتا ہے تو اچھا لگتا ہے۔ گو میں تھک جاتا ہوں مگر ناخوش نہیں ہوتا۔

ٹھکانے پر پہنچے تو بھٹی صاحب نے اپنے دوست فاروقی صاحب کو بلایا۔ وہ صاحب عرصہ بیس سال سے یہاں مقیم ہیں، سیالکوٹ کے رہنے والے ہیں۔ مگر اس عرصہ میں سیالکوٹ واپس نہیں گئے۔ یہ صاحب ہر فن پر ماہرانہ راسخ رکھتے ہیں۔ وسیع مطالعہ کے مالک ہیں۔ بھل طبیعت کے آدمی ہیں۔ ان سے مل کر طبیعت فرحاں ہوئی۔ آپ اندازہ نہیں کر سکتے کہ دیا بغیر میں اپنی طرف کے کسی آدمی سے مل کر کتنی خوشی ہوتی ہے۔

اسی طرح انہوں نے ایک شاعر سے ملاقات کرائی۔ مزاجیر کہتے ہیں۔ تخلص بلبل ہے۔ میرا ان سے دھنگ سے تعارف نہیں ہوا، ورنہ ایک شاعر مجھے خرد کچھ اہمیت دیتا۔ مگر یہاں ایسی کوئی بات نہ تھی۔ وہ بھی یہاں کافی عرصہ

سے ہیں۔ اس لیے ہو سکتا ہے ان کے نزدیک ہمارے رسالے کی زیادہ اہمیت نہ ہو۔
 آج جب میں اشفاق مرزا کے پاس گیا تو ان سے پوچھا، حج کے کتنے دنوں کے بعد عہدہ کے لیے ویزا مل سکتا ہے؟
 انہوں نے کہا، اندازاً پندرہ دن کے بعد۔ یہ سن کر خوشی ہوئی۔ میں واپسی پر حج کرنا چاہتا تھا مگر جدہ کے کنکٹ پر یہ کھو گیا تھا
 کہ حج سے پہلے جو کے لیے سفر نہیں کیا جاسکتا، پہلے حوالوں سے جاسکتا تھا۔ مثلاً نوٹ بدل کر کنکٹ نیا بنوایا جاتا مگر میں
 نے سوچا حج کے لیے جانا ہے اس لیے غلط بیانی یا حیلہ جوئی مناسب نہیں۔ اس لیے میں جلد عہدہ کے لیے جانے کی
 اطلاع پر خوش ہو گیا۔ مگر اچھی بات یہ تھی۔ وہ فوجہ کر مجھے اطلاع دیں گے کہ کب جاسکوں گا۔ کیونکہ میں گھر سے یہ
 طے کر کے چلا تھا کہ حج یا عہدہ کر کے واپس آؤں گا۔ خدا کرے کہ میری خواہش پوری ہو۔
 جرمنی کی ایک دکان پر پاکستانی قالینوں کا ایک دکان پر پڑھ کر حیدر خوش ہوا تھا۔ یا آج بٹنی صاحب نے ایک چٹنا سا
 ریڈیو لگا کر کہا، بیچے پاکستان کا ریڈیو سنئے۔ وہ اسٹیشن اسلام آباد کا تھا، بچوں کا پروگرام تھا۔ اپنے وطن سے دور
 اپنے وطن کا ذکر کتنا سکون دیتا ہے۔ اس کا حال صرف وہی جان سکتا ہے جسے اپنا ملک اچھا لگتا ہو۔

۲۰ اگست

میں تو محمد یونس بٹنی صاحب کے پاس ٹھہرا ہوا تھا، جاویدا راشٹ ایک ہوٹل میں۔ آج صبح سے لے کر ایک بجے
 ہم ٹیلیفون نہ آیا تو فکر لاحق ہوئی۔ ہوٹل ٹیلیفون کر کے معلوم کیا تو پتا چلا وہ ہوٹل ہی میں ہیں باہر نہیں نکلے۔ دو بجے کے
 قریب طے تو پڑھا تو انہوں نے بتایا کہ پڑے گندے ہو رہے تھے سارے دھو ڈالے۔ بعد میں ان کے سونے کا
 انتظار کرتے رہے، یوں اس سے پہلے رابطہ نہ ہو سکا۔ ہم لوگ جواتنے تن آسان تھے کہ چاہا کرتے تھے کہ کھانا بھی کوئی
 دوسرا ہی کھا دے۔ باہر نکلے تو زیادہ کپڑے لے کر نہیں نکل سکتے تھے۔ سوٹ کیس بھاری ہوتا تو باہر خود اٹھانا پڑتا۔
 دو دو تین تین منزل سیڑھیاں چرھنی اور اترنی پڑتیں۔

ڈاکٹر حیدر سے طے تھا کہ وہ مجھے ہانچسٹر سے لندن آکر اپنے ہاں لے جائیں گے، ساتھ ہی وہ مجھے لندن
 دکھادیں گے۔ ہر چند کہ یہ کام وہ پہلے ہی ۱۹۷۰ میں کر چکے تھے۔ مگر میں وہ یادیں پھر تازہ کرنا چاہتا تھا۔ مگر اب
 پروگرام میں نے بنایا کہ خود ہانچسٹر پہنچ جانا ہے، ڈاکٹر صاحب مجھے اسٹیشن سے لے لیں گے۔ ہر چند کہ
 ڈاکٹر صاحب پروگرام کی تبدیلی سے خوش نہ ہوئے مگر انہوں نے کہا: جیسے آپ کی مرضی!
 آج میں نے گھر خط لکھا، چار خط لکھے، سبھی گھو والوں کے نام۔ چار خطوں کے میں نے بچوں تک کو الگ خط لکھا
 اس لیے کہ وہ بھی میرے نزدیک اپنی ایک الگ دنیا دیکھتے ہیں، جو بڑوں سے مختلف ضرور ہوتی ہے۔ مگر ان میں ایک
 دکھی ہے۔ خط پاکر جتنی خوشی بچوں کو ہر نامی اتنی کسی بڑے کو نہیں ہر نامی، انہوں نے اس خط کا ذکر زندگی بھر
 کرنا تھا کہ لندن سے ڈیڑی نے ہیں خط لکھا تھا۔

آج یوسف زبیری اور اقبال زبیری اور یوسف زبیری کی بیوی دیلمی مح اپنے دو بچوں کے مجھے ملنے آئے۔
ن دیوگ شپ رہی۔ یوسف زبیری کی چھوٹی بچی جو دس سال کی ہوگی وہ بھی صاحب کے ہاں کی بچی سے کھیتی رہی۔
معدن خوش تھی۔ سارے یورپ میں کتے اور بلیاں رکھنے کا شوق لندن میں جس طرح بے روزگار افراد کو حکومت کی طرف
، دخیف ملتا ہے اسی طرح کتے اور بلیاں رکھنے والے افراد کو بھی ان کی تعداد کے حساب سے ماہانہ الاؤنس ملتا ہے۔
س ملک کی انفرادیت ہے۔ اکثر ممالک اپنے بے روزگار افراد کو کچھ نہیں دیتے ہر جائیکہ وہ جانوروں تک کے
ؤنس دیتے ہوں۔

میں نے اٹلی میں سنا تھا کہ ایک بار ہالی ڈیز کے موقع پر تمام لوگوں نے اپنے ہاں کے کتے اور بلیوں کو
روں پر چھوڑ دیا تھا محض ہالی ڈیز منانے کے لیے۔ چنانچہ میونسپلٹی کے لیے ایک مسئلہ پیدا ہو گیا۔ ہزاروں کتے
بلیاں سڑکوں پر پھر رہی تھیں۔ چھوڑے ہوئے بڑی بڑی قیمت کے بلیاں کتے تھے۔ عمران لوگوں نے اس لیے ایسا کیا
۔ چند سولہ روز تک بغیر کھانے یہ زندہ نہ رہیں گی اس لیے چھوڑ دینا چاہیے۔

اس پر میں نے کہا: ہمارے ہاں ایسا ہوتا تو میونسپلٹی والے سب کو مار دیتے۔ اس پر مجھے بتایا گیا، کتوں بلیوں
یہ لوگ بڑی رقم خرچ کرتے ہیں۔ خاص طور میں بندان کے لیے کھانا ہوتا ہے۔ وہ انہیں دیا جاتا ہے۔ ان کی
نورس کرائی جاتی ہے۔ اگر میونسپلٹی مار دیتی تو اسے ہزاروں لاکھوں پونڈ ہر طور پر جانے دینے پڑتے، کیوں کہ
یورپ کتوں کو ہر طور اہل خاندان کے فرد کے پالتے ہیں۔ چنانچہ ایسے کہیں سننے میں نہیں آیا کہ یہ رہتا تو ہمارے
ندان کا فرد تھا، اپنے بچوں کی طرح عزیز!

یہ بات ضرور صحیح ہوگی کہ دس بارہ برس ہوئے کہ میں نے ایک خبر پڑھی تھی کہ ایک بڑھیا نے وصیت کی تھی کہ
رے بعد میری تمام دولت میرے کتے کے لیے ہے جو طین ڈالرمیں تھی۔

زبیری نے بتایا کہ یہ قوم بھی خواب ہو رہی ہے، ڈاکے پڑتے ہیں، راستے میں ٹوٹ جاتے ہیں۔ چنانچہ اس کی
ن کی بھی چوری ہوئی اس کی برسوں کی کمائی جاتی رہی۔ دکان کی انشورنس کرائی جھوٹی تھی۔ مگر میرا مطالبہ ایک
نیکل بنیاد پر نکال کر دیا گیا۔ وہ یہ کہ میری دکان کا الارم خراب تھا۔ الارم کی بات یہ ہے کہ مالک دکان اگر دکان کھولے گا
الارم ایک ٹیکنیکل بنیاد پر نہ بجے گا۔ اگر کوئی غیر شخص کھلے گا تو الارم ڈنڈائی چلا دے گا۔ یوں پولیس چور کو کپڑے لے گی۔
آج بھی صاحب سے یعقوب صاحب ملنے کے لیے آئے۔ وہ وہ مضمرن پڑھنے کے لیے آئے تھے جس میں
ری حاصل کی۔ اس میں نمایاں پوزیشن حاصل کی۔ وہ کہتے تھے کہ جتنا ہم نے علم حاصل کیا ہے ہم چاہتے ہیں
ہ اس کا خاتمہ پاکستان کو پہنچے۔ مگر ہاں ہماری کوئی قدر نہیں۔ جائیں گے تو نوکری نہ ملے گی۔ حکومت اپنی نمایاں
زیشن رکھنے والے افراد کو چھٹی نہیں، اس لیے بدول ہو کر دوسرے ملکوں میں رہنے پر مجبور ہوتے ہیں۔ وہ یہ بھی
تے تھے کہ یہ ٹھیک ہے کہ ہمیں روپے پیسے کی ضرورت ہوتی ہے۔ ایک وقت ایسا آتا ہے کہ آدمی اس

معاہدے میں ملحق ہو کر اپنے وطن جانا چاہتا ہے مگر وہاں کوئی پوچھنا نہیں اس لیے مجبوراً ادھر پڑے رہتے ہیں۔ ادھر جائیدادیں بناتے ہیں، ادھر شادیاں کرتے ہیں۔ اگر خدمت ایک ایسا محکمہ بنا دے جو اپنے ملک کے ذہین اور نامور لوگوں کو سنبھالا دے تو آہستہ سے زیادہ لوگ اپنے ملک چلے جائیں۔ ملک وقوم کی خدمت کریں۔

خود بھی صاحب جوائیگر پھر میں ڈپلوما حاصل کئے ہوئے ہیں۔ وہ بھی کہتے تھے کہ میں اپنے ملک جا کر اپنے علم سے ملک کی خدمت کرنا چاہتا ہوں۔ میں نے کوشش بھی کی کہ مجھے وہاں کوئی چھوٹی موٹی نوکری دے دی جائے۔ کوئی نوٹس نہ لیا گیا۔ پھر میں نے کہا، حکومت مناسب نرخوں پر مجھے کوئی زمین دے دے۔ کسی نے نوٹس نہ لیا۔ ہمارے سفیر نے بھی حکومت کو لکھا۔ کسی نے نہیں پوچھا۔ لہذا میں بلاوجہ یہاں ٹپکا ہوا ہوں۔ میرا منصوبہ یہ تھا کہ یہاں کی دنیا نے جو بڑے بڑے تجربے کئے ہیں ان سے فائدہ اٹھاؤں اور وہ سب کچھ وہاں کروں۔ مثلاً اتنے بڑے اور وسیلے آڑو ہوتے ہیں ان کے بچہ وہاں لے جاؤں۔ ان کے ہاں لسن آدھ آدھ اور پاؤ پاؤ بھر کے ہوتے ہیں وہ وہاں جا کے اگاؤں۔ ان کے غریبوں سے جو سپین سے آتے ہیں وہ اتنے پیٹے ہوتے ہیں کہ ان میں مثلاً سہی نہیں شیرینی ہوتی ہے، وہ وہاں بوئے جاتیں غرض ان کے برسوں کے تجربات سے ہم فائدہ اٹھائیں۔ یعنی ہم تجربوں میں وقت ضائع نہ کریں، بلکہ تجربات سے فائدہ اٹھائیں، مگر افسوس کہ کوئی سنتا نہیں۔

بھٹی صاحب مع یگم صاحبہ کے باہر گئے ہیں۔ میں اکیلا ہوں مگر وہ مجھے حضرت موسیٰ کے بارے میں دی سی آر پر نظم لکھ کر دے گئے ہیں تاکہ میرا وقت اچھا کٹے۔ چائے کی بھری ہوئی چینک سامنے رکھ گئے ہیں۔ تمام چیزیں رکھ گئے ہیں تاکہ دل ٹھارے۔ کہانی وہی جو کتابوں میں پڑھی، موائے دلکش انداز میں غلطی گئی کہ بہت کم انگریزی غلطیاں بھی ایسی ہوں گی۔

رات کے گیارہ بجے کے قریب ریس بھٹی صاحب کو ٹیلی فون آیا کہ گورنر ڈاکٹر رشیدہ جو کہ اپنے بچوں کے علاج کے سلسلے میں لندن مع اپنے بہنوئی کے آئی ہوئی ہیں پریشان تھیں۔ وہ بتا رہی تھیں کہ ان کا بہنوئی دروازہ نہیں کھول رہا جب کہ ہم دیر سے کھٹکھٹا رہے ہیں۔ وہ ایک انگ کمرے میں رہتے ہیں۔ ملک صاحب نے کہا بھی۔ پھر وہ کمرے کے اندر نہ ہوں گے۔ دروازہ کھولتے۔ ڈاکٹر صاحب نے کہا، ہم باہر جاتے ہیں تو اکٹھا جاتے ہیں۔ وہ ہمیں بتائے بغیر باہر نہیں جاسکتے تھے ادواب رات کے اسیج رہے ہیں اتنی دیر تک ان کے باہر رہنے کا سوال ہی پیدا نہیں ہوتا۔ ایک وہ پردیس میں تھیں، پھر ان کا بیمار تھا۔ اس پر بہنوئی کا آتا پتا نہ ملتا، ہر درجہ پریشان کن سوال تھا۔ وہ ڈاکٹر جوتے ہوئے، جی کا عام آدمیوں سے زیادہ حوصلہ ہوتا ہے وہ یہ سب کچھ بتاتے ہوئے تقریباً وہی تھیں۔ یہ صورت حال بھٹی صاحب نے مجھے بتائی تو میں بھی پریشان ہو گیا۔ چنانچہ میں اور بھٹی صاحب ڈاکٹر رشیدہ کی طرف چلے جو کہ میرے قیام سے ۵۱ میل کی مسافت پر رہتی تھیں۔ ہم راستہ بھر پریشان رہے۔ غیرت کی دُعا مانگتے ہوئے پہنچے۔ گھنٹی بجائی تو انہی صاحب نے دروازہ کھولا جو کہ ابھی تھوڑی دیر پہلے تک گم تھے۔

معلوم ہوا کہ اپنے ایک دوست کے ہاں چلے گئے تھے جو کہ تھوڑے فاصلے پر رہتا تھا مگر اس نے اٹھنے نہ دیا۔ تب ہماری بھی جان میں جان آئی۔ ورنہ ہم راستے بھر سوچتے آئے تھے کہ مصروف کا بند کرے میں ہارٹ فیل ہو گیا ہے، جیسا دروازہ نہیں کھولتے۔ جب مصروف نے دروازہ کھولا تو مجھے صاحب نے بتایا کہ اللہ کا شکر ہے کہ تم زندہ ہو۔ مگر نہ میں نے تو تمہاری لاش کو پاکستان پہنچانے کے سلسلے میں ذہنی دہن میں سارے انتظامات کر لیے تھے۔ اس فقرے پر ماحول میں جو پریشانی کا سکوت تھا وہ ٹوٹ گیا۔

۲۱ اگست

پروگرام کے مطابق، بذریعہ ریل مجھے ڈاکٹر حیدر کے پاس مانچسٹر جانا تھا۔ کل اقبال زبیری جو ملنے آئے تھے وہ میری تصویر بھی مانگتے تھے جو کہ میں نے جاوید سے لے کر صبح اخبار وطن کے دفتر میں پہنچانا تھی۔ مجھے صاحب نے گاڑی نکالی۔ پہلے جاوید اور اشرف کو ان کے ہوٹل سے لیا۔ اس کے بعد وطن کے دفتر پہنچے۔ تصویر انہیں ویسے بھی مل سکتی تھی مگر میں ان کا دفتر (اخبار کا) دیکھنا چاہتا تھا۔ اس لیے اس پروگرام پر صاف کیا تھا کہ اسٹیشن جاتے ہوئے راستے میں وطن کے دفتر چلیں گے۔ ہم دس بجے دفتر پہنچے۔ دفتر بند تھا۔ عموماً اخباروں کے دفتر دس بجے کے بعد ہی کھلتے ہیں کیونکہ رات ایک ایک دو دو بجے تک کام کرنا پڑتا ہے۔ ہم واپس ہونے ہی والے تھے کہ زبیری صاحب آتے دکھائی دئے۔ ان کے ساتھ کوئی صاحب تھے جبکہ مجھے میری پہلی آمد (۱۹۷۰ء) پر بھی اخبار مشرق (لندن) کے دفتر میں مل چکے تھے۔ ان دنوں محمود ہاشمی صاحب نکالتے تھے جو ایک معروف ادیب تھے مگر اب تو انہوں نے چھوڑ رکھا ہے۔ بہر حال میں وطن اخبار کے دفتر گیا زبیری صاحب نے پورے کمرے دکھائے جب کہ پورے طرزیں ابھی پہنچے نہ تھے۔ بہر حال یہ دیکھ کر خوشی ہوئی کہ لوگ بے سرو سامانی میں نہیں بلکہ سارے سامان کے ساتھ میدان میں اترے ہیں۔ بلڈنگ اخبار کی اپنی تھی۔ وطن اخبار پہلے تو ہفت روزہ تھا اب روزانہ سات آٹھ ماہ سے چھپ رہا تھا۔

بچے ریلوے اسٹیشن پر کھٹ لے کر چھوڑ آئے تھے، وہ ابھی لندن میں رہنا چاہتے تھے مگر مجھے مانچسٹر ڈاکٹر حیدر کے پاس پہنچنا تھا۔ ایک نئے مسافر کے لیے ادھر سفر کرنا آسان نہیں۔ ہوائی اڈے اور اسٹیشن کئی منزلیں اُپر نیچے ہوتے ہیں۔ وہ اسٹیشن اور ہوائی اڈے کیا ہوتے ہیں، شہر کے شہر آباد ہوتے ہیں۔ اس لیے نئے مسافر کا ادھر آکر بولکھانا کوئی عجیب بات نہیں ہوتی۔ بہر حال مجھے پروگرام کے مطابق مجھے پلیٹ فارم ۴ سے جانا تھا۔ سامان لے کر اندر پہنچا، کیونکہ اندر اس اسٹیشن پر کوئی دوسرا بغیر کھٹ نہیں جاسکتا تھا۔ اندر گیا تو پلیٹ فارم ۴ پر بھی گاڑی کھڑی تھی اور نمبر ۴ پر بھی۔ میرے لیے مسئلہ یہ پیدا ہو گیا کہ مجھے اس گاڑی پر سوار ہونا ہے جو نمبر ۴ سے جاتی ہے یا نمبر ۵ سے۔ کیونکہ لوگ پلیٹ فارم ۵ پر سے سوار ہو رہے تھے چنانچہ

میں نے ایک میم سے پوچھا، کیا یہ گاڑی مانچسٹر جائے گی؟ اس نے کہا: ہاں۔ پھر میں نے دوسری خاتون سے پوچھا، وہ اس لیے کہ ہمارے ہاں دھڑتوں کی گواہی ایک مرد نے برابر ہوتی ہے۔ اس خاتون نے بھی کہا: یہی گاڑی مانچسٹر جا رہی ہے۔ تب اطمینان ہوا۔ بچوں نے ڈاکٹر حیدر کو ٹیلی فون کر دیا کہ بندہ ناچیز کو گاڑی پر سوار کر دیا ہے۔ گاڑی اتنے بجے چلے گی اور اتنے بجے مانچسٹر پہنچے گی۔ لہذا انہیں اسٹیشن سے لے لینا۔ جب تک آپ انہیں نہ ملیں گے وہ پلیٹ فارم پر کھڑے رہیں گے۔

گاڑی وقت مقررہ پر پہنچ گئی۔ میں پلیٹ فارم پر کھڑا ہو گیا۔ مسافر باہر جانے لگے حتیٰ کہ پلیٹ فارم خالی ہو گیا تب میں نے اپنا سوٹ کیس اور بیگ اٹھایا، باہر نکلنے کی سوچی۔ یہ بھی سوچا، ٹیکسی پر بیٹھ کر پہنچ جاؤں گا۔ جیسے ہی پلیٹ فارم ختم ہوا، جنگلے کے باہر کھڑے ڈاکٹر صاحب نظر پڑے۔ جان میں جان آئی۔ معلوم ہوا بعض گاڑیوں پر صرف وہی مسافر اندر جا سکتے ہیں جی کے پاس ٹکٹ ہوتا ہے ورنہ باہر ہی رکنا پڑتا ہے۔

سامان گاڑی میں رکھا، ڈاکٹر صاحب نے بتایا: یہاں کافی تعداد میں پاکستانی ہیں۔ چنانچہ ایک دکان سے انہوں نے مٹھائی خریدی، تب گھر کی طرف چلے۔ میں نے سس رکھا تھا کہ ڈاکٹر صاحب نے اچھا مکان خریدا ہوا ہے۔ دیکھا تو بڑی خوشی ہوئی۔ اس میں کافی بڑی جگہ باغبانی کے لیے موجود تھی۔ ڈاکٹر صاحب نے باغ کو بڑی محنت سے بنا رکھا تھا۔ مثلاً اگر گلاب کے پھول تھے تو اس کی بے شمار قسمیں لگی ہوئی تھیں۔ نمایاب پونے طرح طرح کے پھولوں سے نظر آئے۔ ترکاریاں بھی تقریباً موجود، پھل بھی بہت سے موجود، یہ قطعہ دیکھ کر مجھے بے حد خوشی ہوئی۔ انگلستان جیسی جگہ پر اتنا اہتمام کوئی معنی رکھتا ہے۔ سنا ہے کہ لوگ دوردور سے باغ کو دیکھنے آتے ہیں۔ یہ سب کچھ ڈاکٹر صاحب کی دل چسپی کی وجہ سے تھا۔ وہ ہسپتال سے آتے ہیں کپڑے ہلکے باریک دار تھے لے کر پھول تہوں کی طرف متوجہ ہوتے ہیں اپنی لیبی گاڑی بنا رکھی ہے۔ پردوں کی نئی قسموں کی ایجاد پر سوچتے رہتے ہیں۔ تجربے کرتے رہتے ہیں۔ چنانچہ کئی تجربے کئے تو متعدد دیں کامیابی بھی ہوئی۔ ایک نئی چیز وجود میں آگئی۔ یہ تو مجھے معلوم تھا کہ ڈاکٹر صاحب ہر وقت مصروف رہنے کے عادی ہیں۔ مگر وہ باغبانی پر اتنی توجہ دے رہے ہوں گے، یہ معلوم نہ تھا۔

میں نے آج سہ پہر کو اسی باغ میں بیٹھ کر چائے پینے کو ترجیح دی، چائے پیتا جاتا تھا، باغ کی خوب منور قی اور طرح طرح کے پھولوں سے لدے پھندے باغ کو دیکھتا جاتا تھا۔ جب تک رات نہ ہو گئی میں وہیں بیٹھا رہا۔ رات کو ایک انگریزی فلم ٹیلی ویژن پر دیکھی جو اپنے ہاں کے یعنی یورپ کے تمام لوازمات سمیت اچھی فلم تھی۔

۲۲ اگست

آج ہم ایک ڈسٹرکٹ گئے، وہاں اس پاس دس میل کے اندر پانچ جھیلیں ہیں جو مصنوعی نہیں قدرتی ہیں۔ جو سب سے بڑی جھیل ہے پھلٹس پر پہنچے۔ اتنی کاریں اتنی کاریں کہ کہیں گاڑی پار کرنے کو جگہ نہ ملے۔ تین چار

ہئے، جو صرف کاریں پارک کرنے کے لیے بنائی گئی تھیں کسی میں جگہ نہ تھی۔ اتفاق سے ایک گاڑی نکلی تو اس جگہ کار ڈری کر دی۔ مطلب یہ کہ سیاح اور مقامی لوگ اتنی تعداد میں وہاں پہنچتے ہیں کہ ایک میلہ سا لگا ہوتا ہے۔ سیر کے لیے چھوٹی بڑی کشتیاں برابر برابر چل رہی تھیں۔ اس کے باوجود ذرا انتظار ہی سے کشتی میں جگہ ملتی تھی۔ منزلہ کشتیاں تھیں، بھر بھر کے نکلتی تھیں۔ یہ نہیں ہے کہ جب کشتی بھرے گی تو چلے گی بلکہ ان کا وقت مقرر ہے اور وہ منت مقررہ سے پہلے ہی بھر جاتی تھیں۔

ہم بھی کشتی پر سیر کے لیے بیٹھے، ڈاکٹر صاحب کے ساتھ ان کے بیوی بچے بھی تھے۔ بچوں کی اپنی دنیا ہوتی ہے، ان کی اپنی خواہشیں ہوتی ہیں، اس لیے بڑوں اور بچوں کا ایک متوازن حلقہ ساتھ چل رہا تھا۔ وہ جیل کوئی دس میل ہی ہوگی۔ چھوٹی بڑی درجنوں کشتیاں رواں ہوں گی۔ رنگ برنگے بادبانوں کے ساتھ۔ عجیب دلکش نظارہ تھا۔ یہ قوم طور تمام تر راحتوں کے ساتھ جینا جانتی ہے اور اس سے بھرپور فائدہ اٹھاتی ہے۔ یہ نہیں ہے کہ لوگ پہلی بار ادھر آئے ہوں گے بلکہ بیسیوں مرتبہ آچکے ہوں گے۔ اور جب موقع ملے گا اور بھی آئیں گے۔ غرض انھیں جب بھی موقع ملے گا گھر سے نکلیں گے، ہفتہ اتوار تو ہر حال میں!

یہ لوگ دورانِ گفتگو تعریفی باتیں کرتے ہیں، خوب زور سے ہنستے ہیں۔ ایسا زیادہ عورتیں کرتی ہیں۔ مگر وہ سب محض زیبِ داستان کے لیے ہوگی، حقیقی نہ ہوگی، باتیں کرتے جاتیں گے، ہنستے جاتیں گے، خوب زور سے، بچی آواز میں۔ بے پناہ اور بے اختیار ہنسی کے انداز میں، مگر اچانک چپ ہو کر، بات کو آگے بڑھائیں گے۔ پھر توڑی دیر بعد ہنسی کا فوارہ، اس کے بعد قصہ رواں، پھر ہنسی، ہم جیسے لوگوں کے انداز کی بے اختیار ہنسی نہ ہوگی۔ روکے نہڑ کے گی۔ یہ تو خوش ہونے کے لیے ہنستے ہیں، ہنسی کی بے ساختگی کے طور پر نہیں۔

ادھر جیل میں جو کشتیاں چل رہی تھیں کچھ موٹر کے ساتھ چل رہی تھیں، کچھ بادبانوں کے ساتھ۔ ہوا بڑی تیز تھی۔ لشتی رانوں سے بادبان سنبھل نہ رہے تھے۔ ادھر ادھر بادبان جھیلوں میں گر رہے تھے۔ کشتی ران پورے زور کے ساتھ سنبھالنا چاہتے تھے۔ کبھی اسی کش کش میں بادبان بھی جھیل میں، کشتی ران بھی جھیل میں، اس پر تماشائیوں کے بلند تھے! چھوٹے بھی ہنس رہے ہیں، بڑے بھی!

ہماری کشتی چل رہی تھی۔ راستے میں ایسے ٹکڑے بھی ملے جہاں خشکی تھی۔ وہاں درخت ایستادہ تھے۔ گھنے درخت، چاروں طرف پانی نیچے میں درخت، پھر پانی پھر ایسا قطعہ، اور دُور درخت ہی درخت، یہ سماں میسلوں پلا ہوگا۔ میں نے یہ جانا یہ گھڑیاں میری زندگی اور اس کی مسرتوں کی انمول گھڑیاں ہیں۔

ڈاکٹر حیدر نے جو میرے لیے بھائیوں کی طرح ہیں، کم لوگوں کو دوست بناتے ہیں، جن کے یہ دوست تھیں۔ اس پر جان بچاؤ کرنے کی حد تک ساتھ دینے والے ہیں۔ اب میری آمد پر انہوں نے پندرہ دنوں کی چھٹی لے لی، اس لیے کہ یہ بے حد مصروف زندگی گزار رہے ہیں۔ بہت کم وقت ملتا ہے۔ علاج معالجے کے علاوہ، لیکچر دینا، دوسرے

شہروں میں سیناروں پر جانا، زندگی کا چلن بن چکا ہے۔
ڈاکٹر صاحب نے بیوی سے پوچھا: یہاں سے کہاں چلیں، چونکہ وہ اس خطے سے بلکہ اسی ملک کی باشندہ ہیں۔
اس لیے انہیں یہاں کے بارے میں زیادہ واقفیت ہے۔ واقفیت تو اب ڈاکٹر صاحب کو بھی ہو گئی کیونکہ وہ عرصہ
بیس سال سے یہاں ہیں۔ مگر وہ بیوی سے اس لیے مشورہ کرتے ہیں گے کہ پرہیز گرام کے بارے میں، ان کی بھی رائے کو
دخیل ہو۔

چنانچہ گاڑی ایک دوسری جھیل کی طرف دوڑی۔ پہلے ہم نے سب سے بڑی جھیل دیکھی تھی اب اس جھیل کی طرف
چل رہے تھے جو سب سے زیادہ بلندی پر تھی۔ اب ٹوڑ لو پانچائیوں کی طرف دوڑ رہی تھی۔ سڑک کے دونوں طرف
اونچے اونچے، گھنے اور سرسبز درخت، یہ سماں بھی روح کی بالیدگی کے لیے سہانا تھا۔ یعنی ہماری گاڑی کافی دیر تک
پہاڑوں کے درمیان چلتی رہی۔ جہاں درخت ختم ہو گئے وہاں پہاڑوں کا نظارہ قابل دید تھا۔ قابل دید ہی نہیں بلکہ
دلغریب بھی، ان لوگوں کی دنیا خاصی دلکش تھی۔ ڈاکٹر حیدر نے کہا بھی، قدرت نے پس منظر کی قدرتی صدا دے۔ ان
لوگوں کو سب کچھ دے دیا۔ نظارے بھی، دلغریب بھی!

ہماری موٹر چھوٹی سی سڑک پر بھاگتی ہوئی، منزل کی طرف یعنی جھیل کی طرف بڑھ رہی تھی، میں نے ڈاکٹر صاحب سے
کہا، سڑک چھوٹی ہے کہیں کہیں یہ خطرناک بن جاتی ہے کیونکہ دونوں طرف پہاڑ ہیں۔ موٹر کاٹتے ہوئے خطرات ہیں۔
کھنے بگنے، ان کا یہی حسن ہے۔ ان سڑکوں کو سیر کی سڑکیں کہتے ہیں، بڑی سڑکوں کو کاروباری سڑکیں۔ بس اتنا ہے
یہاں تیز گاڑی نہیں چلائی جاسکتی۔ ذرا چوکتا رہنے کی بھی ضرورت ہوتی ہے۔ بس ان امور کا خیال رکھا جائے تو
پھر یہ سب کچھ بڑا لطف دیتا ہے۔

غرض اونچائیوں سر کرتے ہوئے سب سے اونچی جھیل پر جا پہنچے۔ دن کے تین بج رہے ہوں گے۔ بیگم حیدر نے
چکنگ کا سماں پیدا کر دیا۔ ایک جگہ بڑی سی چادر پھیلا دی، اس کے اوپر دسترخوان قسم کا کپڑا، اس پر بے شمار چیریں
(کھانے پینے کی) سجادیں۔ وہ اپنے دو تھیلوں سے بے شمار خور و نوش کی چیزیں نکالتی چلی گئیں۔ جب وہ سب کچھ
دسترخوان پر آگیا تو مجھے بڑی حیرت ہوئی کہ اتنی زیادہ چیزیں ان دو تھیلوں میں تھیں۔ ادھر والوں کو تھوڑی سی جگہ سے
زیادہ سے زیادہ کام لینا آتا ہے۔ مگر میں الماریاں بنائیں گے تو ان کے اندر بے شمار خاٹے، باورچی خانہ ہوگا تو
پورا ایک سٹور کا سامان اس میں سما جائے۔ یہی قرینہ بیگم حیدر نے بھی اختیار کیا ہوگا۔ بے شک بھوک لگی ہوئی تھی
مگر ہم آدھ خوراک کا تیسرا حصہ بھی نہ کھا سکے ہوں گے۔

ہماری چادر جھیل کے کنارے لگی ہوئی تھی۔ لوگ حسب قاعدہ کپڑے پہنے، ذرا سے کپڑے پہنے لیے بیٹھے،
بیٹھے تھے۔ اس معاملے میں بھی یہ لوگ کمال حاصل کرتے جا رہے ہیں کہ کم سے کم کپڑے پہن کر گزارہ کیا جائے۔
کم سے کم سے میری مراد، کم تعداد میں کپڑے پہننا نہیں ہے بلکہ تعداد سے ہے۔

بے شک یہ جھیل چھوٹی تھی، مگر بے حد دلکش نظاروں سے مالا مال تھی۔ مجھے تو اس جھیل کے ماحول اور راستے نے پہلی بڑی جھیل بھی زیادہ نوازا، اُدھر لوگ تھے، اُدھر قدرت مہربان تھی۔ پہلے نیلے جسم اور بوس و کنار میں میرے لئے حیرت انگیز دلکشی تھی مگر قراتر کے ساتھ۔ اس سب کچھ میں کوئی دلکشی نہ رہی۔ گو میں اُدھر کئی برس پہلے بھی آیا۔ اس وقت لاہور کے دیہاتی کے لیے یہ سب کچھ عجیب تھا۔

میں نے ڈاکٹر صاحب سے پوچھا، یہ جھیل قدرتی ہے یا مصنوعی؟ انہوں نے بتایا، کہتے ہیں کہ ڈھائی تین صدیاں پہلے یہاں برف ہی برف تھی۔ جب وہ برف پگھل گئی تو اس نے پانی کی صورت اختیار کر لی۔ یوں یہاں کے لوگوں نے سیر کے لیے زیادہ سے زیادہ بہتر بنایا ہوگا۔ یہی وجہ ہے کہ یہ جھیلیں سیرگاہ بن گئیں۔

اس کے بعد ڈاکٹر حیدر نے پھر پری سے مشورہ کیا، اب کدھر چلیں؟ چنانچہ دونوں نے فیصلہ کیا اب وہاں چلیں جہاں سمندر کا ایک کنارہ لگتا ہے اور استیاجوں کی دلکشی کا سامان بھی ہے۔ کیونکہ بلیک پول کی طرح یہاں روشنیوں کا بھی انتظام تھا چلتے چلاتے یا موڑاتے یہاں تک پہنچے۔ تو یہاں لوگوں کی یلغار نہ تھی۔ بے حد سکون کا ماحول تھا۔ سمندر کے کنارے کے سامنے ہڈل ہی ہڈل تھے، جہاں سے سمندر کا نظارہ اُڑاں ہے۔ لوگ وہاں کا سارا احسن، سارا نظارہ اپنے اپنے ہٹلوں سے بھی کر سکتے تھے۔ اس لیے اُس روش پر بھیر نہ تھی، جو کہ ہر طور خاص ہم جیسے لوگوں کے لیے سمندر کے کنارے بنائی گئی تھی۔

میں نے دیکھا اس جگہ نوجوانوں کی یلغار نہ تھی بلکہ سنجیدہ طبقہ اور عمر طبقہ کا راج تھا۔ بتایا گیا، یہاں وہ لوگ آتے ہیں جو پرسکون ماحول کے متمنی ہوتے ہیں۔ کمر میں ہاتھ ڈال کے چلنے والے کم تھے۔ گو مگر لوگ بھی اس کرگری کو میوہ نہیں سمجھتے۔ اس کے باوجود یہاں یہ سب کچھ کم سے کم تھا۔

اُس وقت ۸ بجے ہوں گے جب ہم نے معلوم کیا کہ روشنیاں کس وقت ہوں گی، تو معلوم ہوا نوبے۔ چنانچہ وہاں چھوٹی سی نمائش بھی لگی ہوئی تھی، جو لگی ہی رہتی ہے۔ مستقل نمائش کا تصور بھی یہاں پایا۔ زیادہ تر بچوں کی تفریح کا سامان تھا۔ سیر کی روشوں پر عمر جوڑے ہی دیکھے۔ یہاں زیادہ تر بچے، تھوڑے سے فاصلے پر، بلکہ آگے سامنے عجیب تعداد تھا۔

نمائش سے باہر نکلے تو روشنیاں ہو چکی تھیں۔ ہزاروں بلکہ لاکھوں بلبوں کا جلنا بہت بھلا ہوگا۔ پھر روشنی ہی نہ تھی بلکہ رنگ برنگی روشنی تھی۔ پھر اس روشنی سے متعدد چیزیں بنا کر روشنی کا بندوبست کیا گیا تھا۔ روشنی کے پھول، گھنوں میں سجے تھے۔ موسیقی کے اوزار، روشنی کے ذریعہ نمایاں، مختلف کیلوں کے انداز، روشنیوں کے ذریعہ، غرض فنونِ لطیفہ اور زندگی کے دوسرے شعبوں کو بھی روشنی ہی کی روشنی میں آراستہ کیا ہوا تھا بے شک

وہ ماحول، وہ سماں خوب تھا!

میں صبح اٹھا ہوں تو بچے دس بجے (دن کے) کے قریب ٹیلی ویژن لگا دیتے ہیں تاکہ میرا وقت اچھا

گزرے۔ ٹیلی ویژن پر ہر طرح کے پروگرام ہوتے ہیں۔ زیادہ تر تفریحی پروگرام ہوتے ہیں۔ سیاسی پروگرام بھی ہوتے ہیں، فلمیں بھی دکھائی جاتی ہیں۔ مصنوعات کے اشتہار بھی بڑے دلکش انداز میں دکھائے جاتے ہیں۔ غرض متنوع پروگراموں کا سلسلہ بھی خوب ہے۔

آج کل امریکہ کی صدارتی مہم کا زور ہے۔ ان معرکوں کو دن میں کئی بار دکھایا جا رہا ہے۔ موجودہ صدر بھی خطاب کر رہے ہیں۔ بد مقابل صدر بھی مخاطب ہیں۔ بات سننے والے، حمایتی دونوں طرف ہزاروں کی تعداد میں نظر آتے ہیں۔ زور شور سب کا دیکھنے والا ہوتا ہے۔ ایسا معلوم ہوتا ہے کہ جیسے امریکیوں کی زندگی کا مقصد صرف الیکشن لڑنا ہی ہے۔

ڈاکٹر بڑے سلیقے کے آدمی ہیں۔ زندگی کی ہر آسائش متیا کر رکھی ہے۔ گھر لیا ہے تو وہ بھی ٹھاٹھ کا۔ جب میں پہلے آیا تھا تو میں نے دیکھا کہ ان کے پاس اردو کے تمام قابل ذکر محویوں کے ٹیپ موجود ہیں۔ سیکڑوں بلکہ ہزاروں ٹیپ۔ پھر ان کا ایک کاپی میں ایک قاعدہ کے ساتھ ریکارڈ موجود۔ ایک منٹ میں اپنی مرضی کا ریکارڈ ڈھونڈا جاسکتا ہے۔

ڈاکٹر صاحب نے اپنی بچی کے لیے الگ کمرہ، بچے کے لیے الگ کمرہ، اپنے لیے الگ کمرے، ایک میں اپنی تیاری کی تمام کتابیں، لکھنے پڑھنے کا ماحول، ایک میں تفریحی ساز و سامان، ٹیپ ریکارڈ، بیگم کے بننے سننے کا الگ کمرہ۔ غرض سب کی ضرورتوں سمیت کمرے۔ جو کمرے ڈاکٹر صاحب کے لیے ہیں ان میں بچے داخل نہیں ہوتے۔ یہی وجہ ہے کہ مجھے ڈاکٹر صاحب نے اپنے ایک کمرے میں بٹھایا تاکہ لکھنا ہو تو لکھتا رہوں، پڑھنا ہو تو پڑھتا رہوں۔

ڈاکٹر صاحب نے کہا: میرے پاس غائب کی کہانی غائب کی زبانی "کا ٹیپ ہے وہ نہ سنا ہو تو سن لو۔ میں نے کہا، نہ یہ نصیب! چنانچہ خط و غالب میں سے چند ٹکڑے لے کر، مختلف لوگوں کی زبانی، اسی ماحول اور تاثر پر مبنی غزلیں سنیں۔ یقین جانے ہو یہ لطف آیا۔ دیا بغیر میں اس نعمت کا اندازہ ہر کوئی نہ لگا سکے گا۔

اس کے بعد انہوں نے وہ دو ڈھائی ڈھائی گھنٹے کی کئی ٹیپیں منتخب کیں۔ کھنے لگے، جب ٹوڈ ہو یہ سن لینا۔ انہوں نے پوچھا: کلاسیکل گانوں سے دلچسپی ہے؟ میں نے کہا، بالکل نہیں۔ اس کے بعد کچھ پچھلے گانے سننے میں

لے سہگل، کانن دیوی، کے سی ڈی مکیش، نور شید بانو، تما، ہمدی حسن، نور جاں، طلعت، رفیع، بیگم اختر، اردو نالی، سہلی آغا، ثریا، فریدہ خانم، نازیہ حسن، کشور، غلام علی، ملک پھراج، نزاکت علی، سلامت علی، حبیب علی محمد، حنایت حمید بھٹی، چتر، عجبیت سنگھ، متی بیگم، بڑے غلام علی، عبدالکریم خان، (دھڑوں کے ٹیپ)، مجالس رشیدی، شام غریباں، گیت بجن، غزلیں، مرثیے، مجالس۔ نئے، بانسری، بلبلہ، پیانو وغیرہ۔ غرض کافی بڑا ذخیرہ! اس نعمت کو وہ لوگ داد دیں گے جو ادھر اردو کا لفظ تک نہیں سہتے۔

آتے رہے۔ میں گھر اور ملک سے دور تھا، مگر میں اس ماحول میں پہنچتا رہا۔

مجھے ڈاکٹر صاحب نے اجازت دے دی تھی جو چاہوں دیکھوں، جو چاہوں ان کی چیزوں سے سلوک کروں چنانچہ میں نے ایک کافی اٹھائی جو ان کی بیگم کی تھی۔ مگر اس میں ڈاکٹر صاحب کی ان تمام سرگرمیوں کے تراشے چسپاں تھے جو ان کے شعبہ سے متعلق، مع ان کی تصاویر کے تھے۔ معلوم ہوا یہاں کے اخبارات میں ڈاکٹر صاحب کی شخصیت کافی زیر بحث رہتی ہے۔ اس کا پی پی ۸۰ ۱۹۸۱ تک کی سرگرمیوں کا حال درج تھا۔ اس کے بعد کا نہیں۔ میں نے ڈاکٹر صاحب کی بیگم سے کہا: یہ ریکارڈ مشکل ہونا چاہئے، کبھی جا کر بڑے کام آئے گا۔ کیونکہ ڈاکٹر صاحب کے مقالے، یہاں کے بڑے رسالوں میں چھپتے رہتے ہیں جو ایک ایشیائی ڈاکٹر کے لیے بڑا اعزاز ہے۔ یہ عام ڈاکٹر نہیں ہیں بلکہ تجویز کے اسپیشلسٹ ہیں۔ اس معاملہ میں ان کی رائے آخری ہوتی ہے، کوئی ان کے کام میں مداخلت نہیں کر سکتا نہ ڈاکٹر، نہ ملک کی وزیراعظم، نہ ملکہ۔ یہی وجہ ہے کہ اپنی قدر دانی دیکھ کر ڈاکٹر صاحب یہیں کے ہو رہے!

کل ہم جھیل بہ جھیل بھاگتے دوڑتے رہے۔ یہ ٹل بارہ بجے سے رات کے دس بجے تک جاری رہا تھا۔ پھر ایک گھنٹہ کی گاڑی کی مسافت پر جانا اور پھر ایک گھنٹہ کی مسافت سے واپس آنا۔ اس سے ذرا تھکن سی محسوس ہو رہی تھی۔ اس لیے ڈاکٹر صاحب نے کہا: کل آرام کر لینا، پرسن پھر گھر سے نکلیں گے۔ میں نے جواب میں کہا: مناسب ہی رہے گا۔

یہاں سبھی گاڑی تیز چلاتے ہیں، جو یہاں کا ضابطہ ہے۔ مگر ڈاکٹر صاحب گاڑی خاصی تیز چلاتے ہیں، جس سے میرا دل گھبراتا ہے۔ کہا بھی آہستہ چلائیے۔ کہنے لگے: آہستہ چلاؤں گا تو خطرہ بڑھ جائے گا۔ رات میں نے دیکھا کہ ساری گاڑیوں کو پیچھے چھوڑتے ہوئے بھاگے چلے آ رہے ہیں۔ جو گاڑی ان سے آگے نکلتا چاہتی تھی انہوں نے راستہ دیا۔ گردہ لمبی دوڑ میں ان سے آگے کیسے نکل سکتا تھا! تھوڑی دیر میں یہ پھر ان سے آگے۔ کسی ایسے موقع پر میں نے کہا: آہستہ چلائیے۔ تو جواب ملا تھا: دیکھ لو خطرہ بڑھ جائے گا!

یہ میرے چودہ سال پہلے کا مشاہدہ ہے کہ ہم ڈاکٹر سمیت بلیک پول سے آرہے تھے بلیک پول سے اپنے مسکن کی طرف، راستے میں بارش ہو گئی۔ چھاجوں بارش والا محاورہ سچا تھا۔ رات بھی اندھیری، پھر راستہ بھی دوسرے شہر کا۔ گاڑی ویسی ہی تیز چل رہی تھی، جیسی کہ چلاتے ہیں۔ راستہ پھسلاؤں تھا۔ ایک موڑ لگاتے ہوئے گاڑی قسبہ بیاٹس گئی تھی، یعنی ایک طرف لڑھک گئی تھی۔ مگر ڈاکٹر صاحب کی حاضر دماغی اور گاڑی پر کنٹرول کے باعث حادثے سے بال بال بچ گئے تھے۔ گاڑی بڑی مرسیڈیز تھی۔ کہنے لگے: یہ گاڑی کا کمال ہے کہ اس نے میری ڈرائیونگ میں ساتھ دیا۔

میں میٹھا ٹھنڈا ادھ گانے چل رہے ہیں۔ ماحول میں موسیقیت ہے، درود دیوار پر آرٹسٹک ٹچ، میں جو یہاں علاج کی غرض سے یا آرام کی غرض سے آیا ہوں۔ اس کا پورا پورا انتظام ہے۔ جب تک ڈاکٹر صاحب پاکستان میں رہے ان دنوں بھی دن رات حسین تھے۔ جب خلوص بھر دل تعاقب میں ہو تو پھر بھلا زندگی میں کئی کس بات کی ہو سکتی تھی۔

مخواب وہ دیار غیر کو اپنا دیار بنا کے بیٹھا ہے۔ کبھی کبھی ڈاکٹر صاحب بھی ایک دو ہفتے کے لیے پاکستان آن نکلتے ہیں۔ کبھی کبھی ہم بھی ادھر کا رخ کرتے ہیں۔ یوں غوثی کے لمحات ٹوٹ آتے ہیں۔ مگر عرصہ تنہا ہوتا ہے، کیا کیا جائے! ڈاکٹر صاحب میں پاکستان کی خدمت کرنے کا جذبہ ابھی جوان ہے۔ کہتے ہیں کہ کچھ عرصہ پہلے پاکستان کے مشیر صحت مسٹر مذہبی ادھر آئے تھے۔ انہوں نے ہم پاکستانیوں کو خطاب کیا تھا۔ تان انہوں نے یہ توڑی تھی کہ آپ ایسے تجربہ کار ڈاکٹروں کو پاکستان کی بھی خدمت کرنی چاہیے۔ حیدر نے کہا تھا، مناسب انتظام کر دیجئے، ہم حاضر ہیں۔ ڈاکٹر صاحب بتاتے ہیں کہ کافی مہینوں کے بعد وزارت کی طرف سے ایک سوال نامہ ملا تھا جو پُر کر کے بھیج دیا تھا پھر خاموشی رہی۔ اس کے بعد پھر ایک ویسا ہی سوال نامہ آ گیا۔ ہم سوچتے یہ کیا ہو رہا ہے!

میں نے پوچھا، آخر نتیجہ کیا نکلا؟
ڈاکٹر صاحب نے کہا، میں نے لکھا تھا میں نوکری کا تحفظ دیا جائے ہم پہنچ جائیں گے۔ جواب یہ ملا تھا کہ سال میں جو ڈیڑھ ماہ کی چھٹیاں ہوتی ہیں ان میں آتے رہئے۔ یعنی مطلب یہ ہوا کہ ہم آپ کی کوئی ذمہ داری قبول کرنے کے لیے تیار نہیں!

اسی طرح مجھے ایچ پی کے ماہر نے لندن میں کہا تھا، ہم نے جو زندگی میں تجربے کئے ہیں۔ چاہتے ہیں کہ اس کا فائدہ پاکستان کو پہنچے۔ پاکستانی ناخداؤں تک اپنے دل کی بات پہنچانی مگر کسی نے کچھ انتظام نہ کیا۔

میں گانے سن رہا ہوں تو مجھے اپنا فلم سنسر بورڈ کا ممبر ہونا یاد آیا۔ لوگ فلم اس لیے دیکھتے ہیں کہ خوش ہوں۔ ہم پریشانی کے عالم میں دیکھتے ہیں کیونکہ ہم غلیں ہی ایسی بناتے ہیں۔ ایک کہانی، مارو صاڑ سب میں برابر کی، انمل بے جوڑ واقعات، بے مقصد اچھل کود، پھر شور و شغب اتنا بلند کہ جب ہم فلم دیکھ کر اپنے آپ کو زہن پاتے تھے تو خوش ہوتے تھے۔ خوب سزا ملتی تھی۔ مگر جب پورے ڈراموں سے کہتے تھے کہ اب کے ہیں صاف کردیں، تو جواب میں وہ کہتے تھے کہ یہ تو خدمت کا معاملہ ہے۔ انکار نہ کریں۔ تب ہماری آئے دن کی خدمت کاری، جس بار بار بد مزگیوں میں دھکیل دیتی تھی۔

مجھے یہاں قدر سے فرصت ملی تو اپنے بارے میں بھی سوچ رہا ہوں۔ وہاں تو یہ تھا کہ صبح اُٹھے، کام میں جُت گئے۔ یہ کام کیا، وہ کام کیا۔ رات آئی تو وہ دن سے زیادہ مصروفیت میں گزر گئی۔ کاغذ، قلم، دعوات اور کتابیں، بس یہی رفیق، اس لگن میں زندگی کے ۲۴ سال گزار دئے۔ زندگی کی تمام دیکھیوں سے کنارہ کش ہو کر، زندگی کا مقصد صرف اتنا ہی جانا، اس دھن میں نہ گھروالوں کا حق ادا کیا نہ رشتہ داروں کا، نہ دوستوں کا۔ زندگی کو گھر کے بیل کی طرح ۶۶ سال تک گزار دی۔ افرو! میری جانکینوں اور اذیتوں کا اندازہ نہیں کیا جاسکتا!

مشرق کا نام بھی زندگی ہے، یہ کبھی سوچا ہی نہ تھا، اس کے چھوٹے موٹے مواقع ملتے بھی تو بھی ان سے پہلوتی کی۔ کام کا حرج ہوگا۔ مثال کے طور پر دوست اکٹھے ہو رہے ہیں، کھائیں گے، پیئیں گے، دو چار گھنٹے اچھے گزریں گے۔ مگر کام کی خاطر اپنے دفتر یا گھر میں اٹکے ہوئے ہیں۔ ادھر یورپ میں یہ دیکھا کہ زندگی خوش رہنے کا

نام ہے۔ زندگی کو کام پر ترجیح نہ دو۔ ادھر میرا یہ منصوبہ کام کو زندگی پر ترجیح دو۔ یہی وجہ ہے کہ زندگی کو تباہ کر ڈالا۔ قابلِ رشک صحت کو لاغر بنا دیا۔

ادھر قدر دانوں کا یہ حال ہے، کچھ کیئے گا تو حاسد پیدا کیئے گا۔ آپ بڑے حالوں رہیں تو پبلک آپ کو اچھا کہے گی۔ کچھ کیئے گا تو نگاہوں میں کلنگ پیدا کیئے گا۔ یہ وہ طرہ ہمارا کیوں ہے، اس کی کچھ سمجھ نہ آئی۔

اتنا کام کرنے کے بعد، اتنی صحت کو قربان کرنے کے بعد، یہ سوچا ہے کہ زندگی میں توازن پیدا کرنا چاہئے، ورنہ جی کے لیے مر رہا ہوں وہ مرنے پر دو آنسو بھی نہ بہائیں گے۔ رہی یہ بات کہ مستقبل کا قاری، ہماری کارگزاریوں پر ممنون ہو گا تو یہ کچھ کون دیکھنے آئے گا؟ سوال یہ ہے کہ لوگ زندگی میں کیوں بڑھاوے نہیں دیتے۔ آج بھی خوش ہو رہے ہیں جو آٹکھ اوجھل ہیں، جو آٹمنے ساٹمنے ہیں۔ وہ کیوں ایسا غسوس کرتے ہیں کہ میں ان کا حق چھین رہا ہوں، ان کی شہرت چھین رہا ہوں، ان کی دولت چھین رہا ہوں۔ یہ رویہ جب تک میرے ملک کا رہے گا اس وقت تک خدا واسطے کے دشمن پیدا ہوتے رہیں گے۔ کوئی کسی کا حق ادا نہ کرے گا۔ یہ بات صرف اپنی ذات کی حد تک نہیں کر رہا ہوں بلکہ یہ بات اپنے جیسے سارے جنوں رکھنے والوں کے سلسلے میں کہہ رہا ہوں۔

بہر حال میرے اوپر کام کرنے، صرف کام کرنے کی جو پوست طاری ہو چکی ہے اُسے چھانٹنے کی زیادہ سے زیادہ کوشش کروں گا۔ ہر وقت جو دماغ میں یہ کیڑا سرسراتا ہے اس پہاڑ کو عبور کرو اُس پر بت کو بھی سر کر دو۔ اس رویہ کو اگر کم نہ کیا تو میں اس دنیا سے جلد رخصت ہو جاؤں گا۔ جس کام حصوں کو کوئی غم نہ ہو گا۔ یہ بات میں اس لیے کہہ رہا ہوں کہ تیل دیکھا ہے تیل کی دھار بھی دیکھی ہے۔

اپنے ذہن میں مولانا ظفر علی، مولانا غلام رسول قمر، چراغ حسن حسرت، اختر شیرانی، پطرس بخاری، ڈاکٹر تاثیر، عبدالحمید سالک، صوفی غلام مصطفیٰ تبسم، نیاز فتحپوری، جگر مراد آبادی، حفیظ جالندھری، کرشن چندر، استاد حسن غم کو آج کو یاد کر رہا ہے۔ ان کی یاد آج اگر قدرے ہے تو صرف اس لیے کہ بندہ ان کا خوشب چھین رہا ہے۔

لوگ کہتے ہیں: زندگی کا ایک دن معین ہے۔ ٹھیک ہے صاحب! نظام قدرت بھی ایک چیز ہے۔ اس سے آنکھیں چرانے والا نظام قدرت کو بدل نہیں سکتا۔ باقی باتیں اللہ والوں کی ہیں، ہم جیسے گنہگاروں کو اس سے کیا مطلب!

سطور بالا میں میں نے جو کچھ لکھا، شاید ماحول کا اثر ہے۔ یہ بات صحیح ہو سکتی ہے مگر ان لوگوں نے تو مناسب اور نامناسب کی تفریق مشادی۔ میں اس حد تک بندہ آزاد نہیں بن سکتا۔ فطرت کو بدلنے کے لیے ہنگام لگائی جاسکتی ہیں مگر زیادہ دیر تک نہیں جاسکتیں گی۔ عافیت بھی اسی حد تک ہے۔ اگر اوپر میں کوئی بات ایسی کہہ گیا ہوں جو مجھے نہیں کہنی چاہیے تھی تو دوست مجھے معاف کریں! اللہ تو معاف کرنے والا ہے ہی!

ڈاکٹر حمید رضا گھر کھنے پڑھنے کے لیے مثالی ہے۔ میں اس وقت ان کے باغ میں بیٹھا ہوں۔ میرے

سامنے گلاب کے پھولوں کے اتنے پودے ہیں کہ کیا ان کا بیانی ہو۔ میرے بائیں ہاتھ گلاب کا ایک پودا ہے۔ اس کے پھول اتنے خوب صورت ہیں کہ میں کل سے دیکھ رہا ہوں اور طبیعت سیر نہیں ہوتی۔ میں نے سیاہ گلاب کا نام سنا ہوا تھا وہ میں نے یہاں دیکھا۔ سو فیصد کالا تو نہیں مگر نوے فیصد کی حد تک کالا ہے۔ غرض سُرخ، گلابی اور پیلے رنگ کے، رنگ کے تھوڑے تھوڑے فرق کے ساتھ سیکڑوں کی تعداد میں ہیں۔

پھر سیبوں اور ناشپاتیوں کے درخت بھی یہاں موجود ہیں۔ سیب بھی سیکڑوں کے اعتبار سے لگے ہیں اور ناشپاتیاں بھی گلاب کے پھولوں کے علاوہ سیکڑوں کی تعداد میں دوسرے پھول بھی موجود ہیں۔ چھوٹے بڑے سبھی قسم کے۔ چھوٹے اتنے کہ چنے کے دانے کے برابر، بڑے اتنے کہ دو ہاتھوں میں ایک پھول آئے۔ یہاں آکے دیکھا کہ پتے بھی پھول نما ہوتے ہیں۔ ان کی دکشی پھولوں سے کم نہیں ہوتی۔ وہ پتے نما پھول بھی یہاں بہت ہیں۔ جدھر دیکھا جائے، دیکھا بھی جائے۔

اسی باغ میں بچوں کے لیے جھولا، وہ بھی موجود ہے جسے اپنے ہاں گھسی کہا جاتا ہے۔ البتہ باغ میں ایک جگہ مٹی ڈالی گئی ہے کیونکہ یہاں والوں کا خیال ہے کہ مٹی جسم کی نشوونما میں مدد دیتی ہے۔ ایسا میں نے صرف ڈاکٹر حیدر کے ہاں نہ دیکھا بلکہ سوسر لیڈ اور جرمنی کے پارکوں میں بھی دیکھا کہ مٹی کے لیے اہتمام کیا گیا ہے تاکہ بچے اس میں لوٹ پوٹ ہوں۔

ڈاکٹر کے اندر جرجون ہے وہ اسے کسی طرف بھی لے جاتے، وہ اسے بے چین اور بے قرار رکھتا ہے۔ ڈاکٹر صاحب ہسپتال سے لیکر پودے کے واپس آئیں گے۔ کوٹ پتلون اتاریں گے۔ میلے سے باغ میں کام کرنے والے کپڑے پہنیں گے۔ پنڈلیوں تک پہنچنے والے بڑے سے رڑکے بوٹ پہنیں گے اور باغ کی دیکھ بھال شروع کر دیں گے۔ میں انہیں اس حالت میں دیکھ دیکھ کے تھک جاتا ہوں مگر وہ نہیں تھکتے کہ اکڑوں چل رہے ہیں۔ اس پودے کو اکھاڑ رہے ہیں، اس پودے کو پانی دے رہے ہیں۔ جو خود وہ گھاس پھوس اُگ آتی ہے اسے نکال رہے ہیں، زمین میں بیج ڈال رہے ہیں پودوں کی شاخیں کاٹ رہے ہیں۔

انہوں نے اسی باغ میں تجربے کرنے کے لیے پانچ شیشے کے گھربار رکھے ہیں، جہاں پودے اُگے ہوئے ہیں۔ تجربات ہو رہے ہیں۔ ڈاکٹر صاحب اپنے تجربات کو پھلتا پھوتا دیکھ کر خوش ہو رہے ہیں۔ شیشے کے گھروں کے علاوہ ایک اسٹوڈ ہے جہاں بیج پڑے ہوئے ہیں۔ اپنے اپنے موسم میں وہ سب کچھ لگے گا، اور ایک تجرباتی لیبارٹری الگ ہے جہاں پودے کی نسل اور تبدیلی جنس کے لیے ریسرچ ہوتی ہے، بالکل ایسے ہی جیسے وہ کرے کسی سائنس دان کے ہوں۔

ابھی ابھی ڈاکٹر حیدر کی بیگم چائے لے کر اُسی سمت گئی ہے جہاں کہ ڈاکٹر صاحب پودوں کی دیکھ بھال میں لگے ہیں۔ شاید بیگم کو معلوم ہے کہ وہ اس وقت یعنی چائے کے وقت چائے بھی نہ پئیں گے، جیت تک کہ

چائے کو خود اُن تک نہ پہنچایا جاتے۔

ہاں یہ بتانا تو مجھول گیا، جب سے آیا ہوں ان کے بارگ کی سبزیاں کھا رہا ہوں۔ آلو موجود، بیکن موجود، ساگ موجود، مٹر موجود، بھنڈی توری موجود، لگیا موجود، شلجم موجود، مولیٰ موجود، ٹماٹر موجود، گاجر موجود، کھیرا موجود، دھنیا موجود پھر ان کی کئی قسمیں ہیں۔ میرا خیال ہے کہ اگر میں یہاں کچھ دن رہ سکا تو صحت بحال ہو جائے گی۔ پھر تازہ دم ہو جاؤں گا۔ وہ جو صحت میں نڈھالی کی سی کیفیت پیدا ہو گئی ہے وہ کم ہو جائے گی۔

میں یہ یادداشتیں اپنے لیے لکھ رہا ہوں، انھیں کبھی کبھی پڑھ کر، خود کو تازہ دم رکھ سکوں گا، ورنہ ان کے کھنے کا کچھ فائدہ نہ ہوگا۔ کچھ بار بھی میں نے یادداشتیں لکھی تھیں۔ مگر وہ چھوٹی نہ تھیں کیونکہ اس مرض سے لکھی ہی نہ تھیں۔ پھر میں نے دیکھا تھا کہ سفر ناموں کے لیے یاروں نے جھوٹ لکھنا ضروری سمجھ رکھا ہے۔ مثلاً ہر قدم پر لڑکیاں اُن پر عاشق ہوتی ہیں۔ ایسا کوئی قصہ نہیں۔ کیونکہ وہ لوگ تو کالی چٹری والوں کو اچھا ہی نہیں سمجھتے۔ ریل کے سفر کے دوران اگر کوئی کالی چٹری والا پٹے سے بیٹھا ہو تو وہ لوگ باہر کھڑا رہنا پسند کریں گے۔ مگر غالی سیٹوں پر، محض کالے آدمی کی وجہ سے بیٹھنا پسند نہ کریں گے۔ ہاں اگر آپ کی جیب میں پیسے ہیں تو جسم بیچنے والی لڑکیاں خاصی تعداد میں مل جائیں گی۔ ہمارے سفر نامہ نگاروں نے ایسی ہی لڑکیوں کو اپنے اوپر لٹو بنا کر پیش کیا ہے۔ طریقہ ان کا یہ ہے کہ ہونٹوں میں ایک میز پر جا کر بیٹھ جائیں گی۔ اُن کے شوقین اُن کے پاس یہ ٹوچ کر بیٹھ جاتیں گے، کیا میں آپ کے پاس بیٹھ سکتا ہوں؟ اس کے بعد کھائیں پئیں گے، پیسے طے کریں گے اور کہیں جا کر تنگ مار لیں گے۔ یہ ان کا روز کا دھڑ ہے۔ ہاں بازار کے چوکوں میں بھی ایسی وقتی دوستی ہوتی ہے جسے بڑھا چڑھا کر افسانہ نویسوں اور کالم نگاروں نے اور بھی افسانہ بنا دیا۔ لکھنے والوں نے تو اپنی اندرونی خواہشوں کے زیر اثر جھوٹ موٹ لکھا، مگر پڑھنے والوں کی بلا وجہ رال ٹپکے جا رہی ہے۔

اب رات کا وقت قریب آ رہا ہے۔ شام رخصت ہو رہی ہے۔ مگر غروب آفتاب کے وقت، کل سمندر کے کنارے سورج کا ڈوبنا کبھی نہ مجھولے گا۔ پانیوں کے اوپر سورج کبھی آنا خوب صورت نہیں لگا، جتنا کہ کل لگا۔ لوگ بھی زیادہ تر اسی سیمے کو اپنی آنکھوں میں محفوظ کر رہے تھے۔ اُدھر سمندر کے کنارے ٹھہرے ہوئے مسافر بھی اپنی دو رہینوں کو لگائے وہی سماں دیکھ رہے تھے۔

جرمنی میں بھی جہاں کہ ہم ٹھہرے تھے ایک گھرانے کا ہوٹل تھا، لوگ گھر کے چند کمرے اپنے پاس رکھ کر باقی کمروں کو کرایہ پر دے دیتے ہیں، خود سوس کر رہتے ہیں، اچھی اچھی چیزیں پکاتے ہیں، خود بھی کھاتے ہیں مسافروں کو بھی کھاتے ہیں۔ اس کام کے لیے لڑکیاں بھی مامور ہیں۔ بلکہ زیادہ تر وہی مسافروں کی سورتوں کے لیے کام کاج کر رہی ہیں، کھانا پلا رہی ہیں، گھر کا سامان ہوتا ہے۔

یہاں بھی کل سمندر کے کنارے ایسے ہی ہوٹل دیکھے جہاں کپڑے لٹک رہے تھے، بچے کھیل رہے تھے۔

اکثر گھرانوں کا اسی انداز کا دوبارہ ہے۔ جو وہ لوگ بڑی شائستگی سے ادا کر رہے ہیں، خدمت بھی کا دوبارہ بھی، یہ کام چھوٹے موٹے لوگ نہیں کر رہے بلکہ آسودہ حال لوگ ایسا کر رہے ہیں، جنہوں نے لاکھوں کے سرمائے سے اس کام کو اپنایا۔

میں جس دن یہاں پہنچا تھا اس دن میں نے سوٹ کیس کھولنا چاہا تو وہ منجہ سے نہ کھلا کیونکہ چابیوں کے علاوہ وہ نمبروں کے تھیں پر کھلتا تھا۔ یہاں پہنچا تو صبح تھی۔ مگر اس کے کھولنے کی ضرورت رات کے ۱۲ بجے پڑی، جب کہ سونے کے کپڑے نکالنا تھے۔ میں نے لاکھ کوشش کی وہ سوٹ کیس منجہ سے نہ کھلا۔ آدھ گھنٹہ تک میں نے اپنی ساری عقل اور سوجھ بوجھ ختم کر ڈالی۔ ناچار ڈاکٹر صاحب کو آواز دی، اپنی مشکل بتائی۔ انہوں نے کہا، یہ کام صبح کریں گے اس وقت میں آپ کو کپڑے دیتا ہوں وہ پہن لیں۔

میں اپنی زندگی میں عجیب گڑبڑ کھوٹا لا ہوں۔ کسی کام کو سلیپے سے نہیں کر سکتا۔ بی بی سی لگانا ہو تو وہ منجہ سے نہیں لگتا۔ ٹیلی ویژن کے رنگوں کو متوازن بنانا ہو، وہ منجہ سے نہیں ہوتا۔ ٹیپ ریکارڈر کے سلسلے میں بھی میری ایسی ہی پریشانیاں ہیں۔ نتیجتاً تو اس قسم کا ہوں کہ دنیا جتنا بھی مجھے وہ کم ہوگا۔ اس باب میں مثالیں دینے لگا تو بات بہت لمبی ہو جانے لگی۔ (ایک آدھ)

چنانچہ دوسری صبح ڈاکٹر صاحب نے سوٹ کیس کو چند منٹوں میں کھول دیا۔ اس سے پہلے میں نے سوٹ کیس اس لیے نہ کھولا تھا کہ جاوید سچہ تھا وہی سب ایسے کام کر دیتا تھا۔ وہ پہلا دن تھا کہ اکیلا ہوا تھا۔

۲۳ اگست

مگر سے پریز کے خطوط آرہے ہیں، یہاں کی کوئی فکر نہ کریں بلکہ صحت کے لیے آپ کا دوا بن کرنا ضروری ہے۔ لیجئے ہمیں ہر دم مگر کی فکر، بچوں کی فکر، پستے پوتیوں کی فکر، گھر وہی لوگ کہہ رہے ہیں ہماری فکر نہ کیجئے۔ بچوں نے کبھی والدہ یا والدین کے روپ کو اپنے حقیقی خود خال کے ساتھ محسوس نہیں کیا۔ بے شک جوان ہوں، عقل مند ہوں، پڑھے لکھے ہوں۔ اس کے باوجود والدین بچوں کے لیے طرح طرح کے وسوسے اپنے دلوں میں رکھنے پر مجبور ہیں، جسے اولاد محسوس نہیں کر سکتی بلکہ اگر اس قسم کا اظہار ان کے سامنے کر دیا جائے تو وہ ماں باپ کی ایسی سوچوں پر حیرت اٹھاتے ہیں۔ شاید یہی وجہ تھی کہ پریز لکھ رہا تھا، ہماری فکر نہ کیجئے گا!

باہر کی دنیا کا سفر، ایک آدھ ماہ ہی کے لیے اچھا لگتا ہے ورنہ ماحول کی اجنبیت واپس گلیا میں جانے پر مجبور کرتی ہے۔ مگر میں مگر سے دو تین کام ذہن میں رکھ کر نکلا تھا۔ ایک تو مشین دیکھنا تھی۔ اس کام کے لیے میرا باہر نکلنا ضروری نہ تھا۔ گھر بیٹھے ایجنٹوں کے ذریعہ یہ کام ہو سکتا تھا۔ ایک مسئلہ تو آرام اور علاج کا تھا۔ دوسرا کام ج یا عطرہ کرنے کا۔ ج والا معاملہ تو لاہور ہی میں ختم ہو گیا تھا۔ کیونکہ بعد میں ٹریولنگ ایجنٹ نے ٹکٹ پر ٹکٹ دیا تھا

کہ جتہ کا سفر راج کے بھیکیا جاسکے گا۔ اب بات غم کی رہ گئی ہے۔ اگر غم کی اجازت ج کے پندرہ بیس دن بعد دی جاسکی تو ضرور غم کوں گا، ورنہ واپس چلا جاؤں گا۔ ہٹلوں کا پڑا خرچ ہے۔ دوستوں کو بھی زیادہ زحمت سے دوچار نہیں کرنا چاہیے۔ آج گھر سے نکلے، ایک ماہ سے زیادہ عرصہ گزر چکا ہے۔ میں پہلے بھی پونے دو ماہ تک لندن میں رہا تھا اب کے بھی زیادہ سے زیادہ یہی عرصہ ذہن میں ہے۔ گلاب کے میں پہلے سے زیادہ پریشان ہو رہا ہوں ہر چند کہ دوستوں کی دوستی میں کمی نہیں آئی۔

دیکھ لیجئے میں ساری باتیں کرتا ہوں مگر اصل بات بھول جاتا ہوں۔ یہاں مجھے یہ کہنا تھا کہ میں "لیٹر پوسٹ" (جو کہ تعلیق اردو ٹائپ بنا رہے ہیں) والوں کی ترغیب پر یہاں آیا تھا۔ جرمنی کے شہر ہاگن میں ان کا دفتر ہے۔ یہ لوگ جو مشین بنا رہے ہیں وہ قیمت میں کافی کم ہوگی۔ اگر میری تھوڑی سی توجہ سے کمپیوٹر انڈمشین مکمل ہوگئی تو میں سمجھوں گا یہ مجھ سے ایک بڑا کام ہوا۔

گھر والوں کے لیے ایک خط لندن میں لکھا تھا، بیگم صاحبہ کے نام، گھر والوں کے نام، مطلب یہ کہ بڑوں کے نام اور چھوٹے بچوں کے بھی نام، یعنی وہ ایک خط نہ تھا، چار پانچ خطوط تھے۔ وہ خط پوسٹ نہ ہو رہا تھا۔ بالآخر اس کا اتہام کیا گیا، ڈاک خانے جانا پڑا اور وہ خط پوسٹ ہوا۔

میں جب سے ادھر آیا تھا، خوب سوتا تھا۔ جیسے گھوڑے بیچ کے سو رہا جاتا ہے۔ مگر آج رات، پہلی مرتبہ جب سے گھر سے نکلے ہیں، پہلی مرتبہ کوئی بارہ بجے کے قریب لیٹا ہوں گا۔ ۲ بجے نیند اچٹ گئی۔ پھر بڑی کوشش کی کہ نیند آئے، مگر وہ نہ آئی۔ رات چھٹی گئی۔ صبح ہوتی گئی۔ حتیٰ کہ روشنی پھیل گئی۔ پھر اس نیند نہ آنے کے طرح طرح کے دوسوے، یہ تو میں مانتا ہوں کہ دور ہوتے ہوئے بھی ایک ربط اپنوں سے قائم رہتا ہے۔ اُسی بنیاد پر خیال آتا رہا، خدا خیر کرے، سب کی خیریت کی دعائیں مانگیں۔

آج کا دن گھر پر رہے۔ باہر نہ نکلے، اس لیے کہ زیادہ بھاگم دوڑ میں بیمار پڑنے کا خطرہ ہے۔ میں اب توانا تو ہوں نہیں جیسا کہ کبھی تھا۔ اس لیے کھانے پینے میں احتیاط کرتا ہوں۔ سیر تفریح میں بھی توازن کا خیال رکھتا ہوں۔ رکھتا کیا ہوں، رکھتا پڑتا ہے۔

۲۴ اگست

آج ہم لیورپول میں انٹرنیشنل گارڈن فیسٹیول دیکھنے گئے جو یہاں سے پچاس ساڑھ کلومیٹر پر ہوگا۔ گاڑی پر مسافت آدھ گھنٹہ کے لگ بھگ ہوگی۔ سنا ہے کہ یہ نمائش چار ماہ سے لگی ہوئی ہے اور دو ماہ اور لگی رہے گی۔ مگر رش بے پناہ تھا، ہر چند کہ چھٹی کا دن تھا باہر گاڑیاں اتنی کھڑی تھیں کہ ہزاروں کی تعداد میں گنا جاسکتا تھا۔

جس علاقہ میں نمائش لگی ہوئی تھی اُس علاقے کو ٹاکس ٹپ کہتے ہیں۔ کوئی دو سال ہوئے یہاں کالے اور گوروں کے درمیان فساد ہوا تھا۔ یہاں پہ نیگرو لوگوں کی اکثریت آباد ہے۔ ہم اُدھر اخباروں میں پڑھتے تھے تو بے حد پریشان ہوتے تھے۔ جیسے تمام کالوں کو ہلاک کر دیا گیا ہو۔ اُن کالوں میں ہم اپنے ہاں کے لوگوں کو بھی شمار کرتے تھے۔ یہی وجہ تھی کہ میں نے بے حد پریشان ہو کر ڈاکٹر صاحب کی غیریت پوچھی تھی اور وہاں کے حالات کی تفصیل پوچھی تھی۔ چنانچہ اُن دنوں بھی ڈاکٹر صاحب نے لکھا تھا: کوئی خاص بات گہرانے کی نہیں ہے۔ ایک علاقہ میں ذرا گڑبڑ ہوئی ہے۔ ایک کالا اور دو گورے مر گئے ہیں۔ کیونکہ پولیس کو گولی چلنے کی اجازت نہیں ہوتی، اس لیے ہمیشہ زیادہ تر گورے مارے جاتے ہیں۔

بہر حال وہ علاقہ اب میرے زیرِ قدم تھا، نمائش میں وہ ذرا سا ایک حصہ جوں کاتوں باقی رکھا گیا تھا جیسا کہ وہ نمائش سے پہلے تھا۔ بے شک وہ ایک بڑا سا قطعہ خالی ہو گا مگر وہ گڑا کرکٹ سے اُٹا پڑا تھا۔ گلاب وہ گلستان کے رُپ میں ہمارے سامنے تھا۔

یہ انٹرنیشنل نمائش تھی، اس لیے تقریباً ساری دُنیا نے اس میں حصہ لیا تھا۔ پھول تو پھول اسکاٹ لینڈ والے اپنے ہاں کے پتھر تک اٹھا لاتے تھے، بھاری بھاری پتھر جن کا وزن منوں میں منوں میں ہو گا۔ یہ پتھر آرائش کے لیے، اپنے ہاں کا ماحول بنانے کے لیے رکھے گئے تھے۔ غرض پھولوں کے ساتھ اپنے ہاں کی نمائندہ آرائشی اشیاء کی بھی ایک طرح کی نمائش تھی، ماحول کی نمائندگی کی خاطر۔ معلوم ہوتا تھا کہ یہ چین کا گارڈن ہے، یہ جاپان کا، یہ امریکہ کا۔

یہ لوگ ہر معاملہ میں بچوں کی تفریح کا بڑا سامان کرتے ہیں۔ اس نمائش میں بھی جگہ جگہ یہ اہتمام تھا۔ ہر دو تین سو گز کے فاصلے پر، کچھ نہ کچھ بچوں کا سامان موجود تھا۔ بچے ادھر بھاگے لپکے جا رہے ہیں۔ یہاں یہ نہیں ہے کہ بچے ہر معاملہ میں والدین کی دہنائی کے محتاج ہوں۔ بچے خود اتنی استعداد رکھتے ہیں کہ وہ والدین کو اپنے من کی کارروائیوں کا موقع دیتے ہیں اس کے بعد بچے والدین کو خود دھونڈ لیتے ہیں۔ میں نے اتنی بڑی نمائش میں یہ اعلان نہیں سنا کہ فلاں بچہ والدین سے بچھڑ گیا ہے اُسے انفارمیشن کاؤنٹر سے حاصل کیا جائے۔

خور، نوش کے لیے بھی بڑے بڑے ہوٹل موجود، متعدد ہوٹل، جن میں بیک وقت سیکڑوں افراد کھا پی سکیں۔ اپنے ملک میں ابھی وہ رواج نہیں ہوا۔ باہر گتے کی تھالیاں، پیالیاں، گلاس، چمچے اور کانٹے ملتے ہیں جو کھانے کے بعد وہیں پھینک دئے جاتے ہیں، جس کے لیے پلاسٹک کے بڑے بڑے ڈرم نما برتن پڑے ہیں ان میں یہ سب کچھ بعد استعمال ڈال دیا جاتا ہے۔

جو چیز آپ خریدیں گے اس کے لیے آپ کو پلاسٹک کا بیگ دیا جائے گا اس پر انٹرنیشنل گارڈن فیسیٹیول چھپا ہوا ہو گا۔ جس ہوٹل میں آپ نے کھانا کھایا اُن کے برتنوں پر بھی انٹرنیشنل گارڈن فیسیٹیول لیور پول لکھا ہو گا۔

یعنی آپ چاہیں تو اس یا دو کوئی بھی محفوظ رکھ سکیں گے۔ حتیٰ کہ اس موقع کے لیے گورنمنٹ نے ٹکٹ بھی جاری کیے۔ یہ نمائش اتنی بڑی ہے کہ اس کے لیے اندر ہی اندر کئی ٹرینیں چلتی ہیں جو آپ کو ایک جگہ سے دوسری جگہ پہنچاتی ہیں۔ پہلے جب میں انھیں سیٹی بجاتے اور چمک چمک کرتے گزرتے دیکھا تو میں سمجھا یہ محض بچوں کو بہلانے کا سامان ہے۔ مگر جب ہم چلتے چلتے ٹھک ٹھک کے چور ہوئے تو ضرورت محسوس کی کہ اب دوسری جگہ گاڑی میں بیٹھ کر پہنچا جائے۔ گاڑی میں بھی جگہ آسانی سے نہیں ملتی۔ ایک لمبی قطار لگی ہوتی ہے۔ کم از کم آدھ گھنٹہ تو انتظار کرنا ہی پڑتا ہے۔ اس حالت میں ہم نے گاڑی پر بھی سفر کیا۔

میں اپنی پوری زندگی میں کبھی اتنا تھکا نہ ہوں گا جتنا کہ اس نمائش میں تھکا۔ ٹانگیں چلنے سے انکار کر رہی ہیں مگر شوق دیدار اتنا شدید کہ ادھر لپکے ادھر لپکے والا سا، کئی جگہ سستانے کے لیے بیٹھے بھی۔ چائے اور کافی سے اپنے آپ کو تازہ دم رکھنے کی کوشش بھی کی۔ مگر وہاں تو پھولوں کی ایک دُنیا آباد تھی، جہاں تمناں یہ سب کچھ بکھرا پڑا تھا۔

میں نے ابھی تک آپ سے پھولوں کی بات نہیں کی، اُن کی خوشنمائی کی بات نہیں کی، ان کی قسموں کی بات نہیں کی، وہ میں کر ہی نہیں سکتا۔ اس کا بیان مجھ سے ممکن ہی نہیں کیونکہ وہاں ایک جگہ لکھا تھا کہ صرف گھاس کی دس ہزار قسمیں ہیں۔ اُن میں سے کچھ یہاں پر موجود ہیں۔ جب دس ہزار قسمیں گھاس کی ہوں گی تو پھولوں کی قسموں کا اندازہ آپ خود کریں۔ ہزاروں قسمیں تو گلاب کے پھولوں کی ہوں گی۔ ریسرچ برابر ہو رہی ہے۔ نئے پھولوں کی دریافت جاری ہے۔ ’روز سوسائیاں‘ بنی ہوئی ہیں۔ آپ اس کے ممبر بن جائیں گے، تو وہ آپ کو اپنے قربات سے آگاہ کرتے رہیں گے۔ یعنی پھولوں کی ایک اپنی اگ دُنیا ہے۔ اس سے دل چسپی رکھنے والوں کی بھی تعداد لاکھوں میں، جسے یہ دلائل شوق پڑ گیا وہ تو پھر اس میں لگن ہو گیا۔ یہی دل چسپی اُس کی اُسے کسی اور دل چسپی کے لیے وقت نہیں دیتی۔ یورپ کے جو علاقے میں نے دیکھے، اُن میں اہل جرمنی کو پھولوں کا شوق سب سے زیادہ ہے۔ وہاں تو ہر گھر میں پھول بچے ہیں، مکان کے اندر بھی مکان کے باہر بھی، پھر ہر اس جگہ پر پھول کر جو راستے میں خالی تھی۔ جو لوگ حسِ لطیف رکھتے ہیں وہی پھولوں سے زیادہ محبت کرتے ہیں۔ ایسی ہی باتوں سے قوموں کے مزاجوں کا علم ہوتا ہے۔ زندگی سے دلچسپیوں کا اندازہ ہوتا ہے۔ وہ جرمنی جو ایک وقت میں بے لگاؤ حیرن کیا تھا، آج گل و گلزار بنا ہوا ہے۔

یہاں ایک سے ایک بڑے کرملوں کے پھول تھے جو اپنی طرف متوجہ کرتے تھے۔ جو کہتے تھے ہیں ویکو اور اس کے بعد قدرت کو دیکھو۔ جو ہم سے بھی زیادہ حسیس ہوگی۔ مگر جو ہمیں سب سے زیادہ باخِ پسند آیا وہ ہالینڈ کا تھا۔ اتنے پھول اور اتنے خوشنما پھول کہ عقل دنگ و جا تے۔ پھر کو الٹی بھی، ورائٹی بھی، پھر سجاوٹ کا اہتمام، مجھے تو ایسا لگا جیسے ہالینڈ والے اور کوئی کام نہ کرتے ہوں گے، صرف پھول اگاتے اور جاتے ہوں گے۔

ہم نمائش میں صبح ساڑھے دس بجے داخل ہوئے تھے۔ رات جب گھر واپس پہنچے تو اس وقت بھی ساڑھے دس بجے تھے۔ گویا بارہ گھنٹے قدرت نے ہمیں اپنے حُسن سے نوازا۔ ہم بارہ گھنٹوں تک دنیاوی جنت میں رہے۔ چونکہ ڈاکٹر صاحب کو بھی پھولوں سے حدودِ جبر کی دل چسپی ہے وہ بھی اپنی معروف زندگی میں سے پھولوں کے لئے چار پانچ گھنٹے روزانہ نکالتے ہیں۔ اپنے تجربات سے سوسائٹیوں کو آگاہ کرتے ہیں اور سوسائٹیاں انہیں اپنے تجربات سے مطلع کرتی رہتی ہیں۔ جب بھی میں نے کسی خوب صورت پھول کی طرف اشارہ کیا، ڈاکٹر صاحب نے بتایا: یہ پھول ہمارے ہاں ہے۔

رات جو واپس آکر سوئے تو صبح دیر تک سوتے رہے۔ پھولوں کی خوشبوؤں نے تعصیاں دے کے سلائے رکھا۔ جن آنکھوں نے یہ سماں دیکھا ہے وہ کتنی خوش قسمت ہیں۔ یہ ٹھیک ہے کہ ہم تھک تھکا کے چکنا چور ہو گئے اگر محض تھکاوٹ کی وجہ سے، نمائش کا کچھ حصہ نہ دیکھ سکتے تو وہ صدہ زندگی بھر کا ہوتا!

۲۴ اگست

آج ہم سب دیر سے اُٹھے، میں بھی، ڈاکٹر صاحب بھی، ان کے بیوی بچے بھی! ڈاکٹر صاحب کہہ رہے ہیں آج قریب کے کسی سمندر کے کنارے چلیں گے۔ طے پایا کہ کھانا کھا کے چلیں گے۔ ابھی ابھی مجھے ڈاکٹر صاحب نے وہ جگہ کی رکابی دی ہے جو میں کل کھانے کے وقت نمائش میں دی گئی تھی۔ اس رکابی کی قیمت دس پندرہ پیسے ہوگی مگر اس پر لکھا ہے: انٹرنیشنل مارڈن فیسٹیول لیورپول ۱۹۸۴ء۔ دومی سے ۱۴ اکتوبر تک۔ یہ رکابی مجھے ہمیشہ عزیز رہے گی، سنبھال کر رکھوں گا۔ اگر میرے سب سے چھوٹے پوتے عرفان نے اسے توڑ دیا، تو وہ معاملہ دو پھولوں کا معاملہ ہوگا، بالادست پھول، زیر دست پھول کو پامال کرتے ہی آئے ہیں۔ اپنے کام کاج کے سلسلے میں جاوید لندن میں ہے۔ کاش! وہ بھی ہمارے ساتھ ہوتا اور پھولوں کی نمائش دیکھ سکتا۔ ملاقات پر اُسے کہوں گا کہ وقت نکالے اور نمائش کے لیے لیورپول جائے۔ مجھے جاوید کے ٹیلیفون کا انتظار ہے، کیونکہ مجھے عہدہ کے لیے معلومات درکار ہیں۔ میں اشفاق مرزا سے جو کیت ایئر ویز لندن میں ملازم ہیں، کہہ آیا تھا کہ معلومات حاصل کر کے ہمیں بتایا جائے کہ جج کے کتنے دنوں بعد عہدہ کی اجازت ہوگی!

جاوید کو میں خود اس لیے ٹیلیفون نہیں کر سکتا کہ وہ اپنی سہولت کی خاطر، اس ہٹل کو چھوڑنا چاہتا تھا جو کہ میرے لندن چھوڑنے سے پہلے اس کے پاس تھا۔ کیونکہ وہ لندن کے ایک سرے پر تھا۔ اصل لندن مفت پر تھا۔ لندن شہر بھی تو ایک ملک ہے، ۴۰، ۴۵ میل کے رقبے میں پھیلا ہوا۔

میں نے کل ڈاکٹر صاحب سے کہا تھا کہ اگر یہاں سے زیادہ دُور نہ ہو تو میں شیکسپیئر کے اُس مکان کو

دوبارہ دیکھنا چاہتا ہوں جہاں کہ وہ رہتا تھا، اور وہ ابھی تک اُسی حالت میں موجود ہے، وہ کمرے موجود ہیں، وہ سامان موجود ہے، وہ میز اور کرسی موجود ہے جہاں کہ وہ بیٹھ کر لکھا کرتا تھا۔ اور میں نے اُن دنوں وہاں رکھی ڈیڑ ٹریج پر اپنے تاثرات کے ساتھ دستخط کئے تھے۔ ڈاکٹر صاحب نے کہا: یہاں فاصلے کوئی اہمیت نہیں رکھتے، چلیں گے۔

مجھے لندن کے قریب کیٹس کا وہ مکان بھی یاد آ گیا جہاں کہ کیٹس کچھ دنوں رہا تھا اور اس کی زیر استعمال چیزوں کو جوں کا توں محفوظ رکھا گیا تھا۔

مجھے وہ لندن کا ہوٹل بھی یاد آیا جہاں کہ شرک ہو مزا کر بیٹھا کرتا تھا، اور ان لوگوں نے اسے جوں کا توں قائم رکھا ہوا ہے۔

مجھے برمنسٹر سسٹرنز کی وہ دو قبریں بھی یاد آئیں جو کہ بریڈ فورڈ کے پاس ایک گاؤں میں جا کر دیکھی تھیں، کھنتی تو تین بہنیں تھیں مگر معروف دو ہوئیں۔

اگر موقع ملا تو یہ سب کچھ دوبارہ دیکھوں گا ورنہ پرانی یادداشتوں کو ذرا تفصیل کے ساتھ تازہ کروں گا۔ میں جب یہاں ۱۹۷۰ء میں آیا تھا تو میں نے اپنے سفر کی تمام روداد کو قلم بند کیا تھا۔ مگر میں نے اُن یادداشتوں کو اس لیے نہ چھپوایا تھا کہ ہر کوئی ایسا کرتا تھا۔ دوسرے مجھے اُس سفر کے ایک کردار نے ایسا کرنے سے منع کیا تھا۔ مجھے تو بندوں کی خوشنودی سے ہمیشہ غرض، رہی قلم کی خوشنودی، جذبات کی خوشنودی کوئی معنی نہیں رکھتی!

آج مجھے اپنے رسول نمبر کی بقایا جلدوں کا بھی خیال آیا بلکہ کسی حد تک پریشان ہوا، کیونکہ جو کام جاری تھے آخری اطلاعات تک ان کے بقایا مسترد نہیں ملے تھے، بے شک دس جلدیں چھپ چکی تھیں۔ تین اور پیش کرنا چاہتا ہوں اُن میں سے دو جلدوں کو مجزوی طور پر پریس کے حوالے کر آیا تھا۔ اگر وہ کام میرے ادھر آنے کی وجہ سے ڈک گیا اور میں نومبر تک ان جلدوں کو پیش نہ کر سکا تو مجھے کافی عرصے تک صدمہ رہے گا۔ بہر حال واپس جاؤں گا تو یہ جو میں نے دو ماہ کے قریب سکون سے گزارے ہوں گے وہ میرا کچھ مر نکال دیں گے!

ڈاکٹر صاحب کو فوٹو گرافی کا بھی شوق ہے۔ باہر نکلتے ہیں تو میزبان کے ہاتھ میں ہوتا ہے۔ یہ صرف انسانوں کی تصویریں نہیں لیتے بلکہ منظر کی بھی تصویر کشی کرتے ہیں۔ ————— انہاں کی بھی تصویر کشی کرتے ہیں ان کے ساتھ انسانی ہیولوں کو بھی میز کے ذریعہ محفوظ کرتے ہیں۔ جب میں پہلے آیا تھا اُن دنوں بھی انھوں نے میری درجنوں تصویریں لی تھیں جو سلائیڈوں کی صورت میں محفوظ ہیں۔ اب پھر وہی کچھ ہو رہا ہے۔

تصویروں کا ذکر آیا، مجھے معلوم تھا کہ ڈاکٹر صاحب نے مقامات مقدسہ کو دیکھنے کے لیے ۱۹۷۱ء میں سفر کیا تھا۔ میں نے پوچھا، کیا آپ متکد اور مدینہ میں، تصویریں لینے میں کامیاب ہوئے تھے؟ ڈاکٹر صاحب نے جواب دیا، ہاں میں نے تصویریں اتار لی تھیں۔

ڈاکٹر صاحب نے عکس کیا کہ مجھے ان کی بات کا یقین نہیں آرہا، کیونکہ وہاں تو تصویریں لینے کی ممانعت ہے۔ اپنی بات کو سنا تھا بت کہنے کے لیے وہ اپنا پردہ جیکٹر اٹھا لائے۔ سکرین کھول کر سامنے سجادی۔ اس کے بعد وہ سلائیڈوں سے بھرے ڈبے اٹھا لائے۔ کہا دیکھو، میں نے دیکھا کہ مسجد نبوی کی تصویریں موجود ہیں جو کہ میری پہلے سے دیکھی ہوئی تھیں۔ ایک کے بعد دوسری تصویر، غرض کئی تصویریں۔ فوٹو گرافی کے نقطہ نظر سے بھی اچھی تصویریں تھیں۔ میں متعجب اور خوش ہوا۔

میں نے پوچھا، یہ تصویریں لینے میں کیسے کامیاب ہوئے؟
کہنے لگے، انسان اگر کسی کام کا تہیہ کر لے تو اس میں کامیاب ہو ہی جاتا ہے۔ جذبہ کے ساتھ تدبیر بھی

کرنی چاہئے! انہوں نے بتایا کہ میں نے کئی ماہ پہلے، جو روضہ مبارک کے سامنے ہوٹل سے، اس کا کمرہ بک کرایا تھا اور میں نے ہوٹل والوں کو بتایا تھا کہ میں ہر وقت روضہ کو دیکھنا چاہتا ہوں، اس لیے عین سامنے کا کمرہ بک کیا جائے۔ چنانچہ میں ہوٹل سے تصویریں لیتا رہا۔

ڈاکٹر صاحب نے چند ایک تصویریں ایسی بھی دکھائیں جو اندرونی منظر سے علاقہ رکھتی تھیں۔ میں نے کہا، یہ کیسے بنائیں؟

کہنے لگے، میں جب روضہ مبارک کی طرف چلتا تھا تو کھیر میرے پاس ہوتا تھا اسے کھول کر زمین پر رکھ دیتا تھا، تصویر اتر جاتی تھی۔ پھر واپس ہوٹل آکر نئی تصویر اتارنے کے لیے تصویر کے نمبر کو بدلتا تھا۔ اس طرح کئی تصویریں لیں۔ بے شمار ضائع ہو گئیں۔ کچھ کو دیں گے دیں بدلا۔ یعنی کمرے کو زمین پر رکھ رکھے تصویر کا نمبر بدلا۔ یوں یہ کچھ تصویریں بن گئیں۔

دوسرے ڈاکٹر صاحب نے بتایا، میں نے اپنے ایک گائیڈ کو لالچ دیا، رقم جتنی چاہے لے لو، مجھے تصویریں اتارنے میں مدد دو۔ چنانچہ میں اسے متعدد مقامات پر لیے پھرا۔ میں نے نچ بچا کر کئی نایاب تصویریں اتاریں۔ موقع ملا تو وہ مجھے تصویروں کی دوسری قسط بھی دکھائیں گے۔ ان کے پاس یہ ذخیرہ بھی اتنا بڑا ہے کہ مہینوں دیکھا جاسکتا ہے، جس پر انہوں نے ہزاروں نہیں لاکھوں روپے خرچ کیے ہوں گے۔ پھر یہ سب کچھ سلائیڈوں پر موجود ہے۔ سکرین لگا کر جب دیکھا جاتا ہے تو تصویر کی جزئیات لطیف دیتی ہیں۔

آٹھ صبح میں نے باورچی خانے میں تقریباً گز بھر لبا لگیا دیکھا، میں بید حیران ہوا، کیونکہ فٹ سوافٹ لمبے جیسے تو اپنے ہاں دیکھے تھے مگر اتنا بڑا اور لبا لگیا نہ دیکھا تھا۔ یہ ڈاکٹر صاحب کی ریسرچ کا کمال تھا۔ ڈاکٹر صاحب سبز لویں پر بھی ریسرچ کرتے رہتے ہیں اور عرصہ سات سال سے اپنے ہاں کی خود کاشت کی ہوئی سبزیاں کھا رہے ہیں کہتے ہیں، سبزیاں اور پھل ضائع بہت ہوتے ہیں، اس کا دکھ ہے۔

میں نے دیکھا کہ سب درجنوں کے حساب سے اور ناشپاتیاں اس سے بھی زیادہ اپنی ٹہنیوں سے گر کر زمین پر پڑی ہیں اور انہیں کھانے والا کوئی نہیں۔ ڈاکٹر صاحب اس بات کو پسند نہیں کرتے کہ ان پھلوں اور سبزیوں کو بازار، بھجڑوں اور ان کے دام وصول کروں، اس سے میرے جذبے کی قوی ہوگی۔ میں نے پوچھا، پھر ڈیڑھ دن پھلوں اور ترکاریوں کا کیا کرتے ہیں؟ انہوں نے بتایا، وہ دیکھو بڑے بڑے ڈرم رکھے ہیں، ایک دن انہیں اٹھاتا ہوں اس ڈرم میں ڈال دیتا ہوں۔ کچھ عرصہ کے بعد یہ سب کچھ کھا دیں تبدیل ہو جاتا ہے۔ لہذا وہ کھانا استعمال کرتا رہتا ہوں۔

اپنے کئی شوق کی وجہ سے ڈاکٹر صاحب نے اپنی زندگی کو بے حد مصروف بنا رکھا ہے۔ میں نے ان کے کتوں، بلیوں، خرگوشوں اور مچھلیوں کا تو ذکر کیا ہی نہیں۔ بہر حال انہیں کتے بڑے پسند ہیں۔ جب یہ لاہور میں تھے تو انہوں نے وہاں بھی بڑی اچھی نسل کے دو کتے پال رکھے تھے۔ جب وہ ایک دن کھو گئے تھے تو انہوں نے اس رات کھانا نہیں کھایا تھا، کہتے تھے، با وفا جانور کھو گئے اب بے وفا انسانوں سے واسطہ رہے گا۔ انہوں نے اپنے مکان میں مچھلیوں کے لیے تین شیشے کے گھر بنا رکھے ہیں، جن میں ہزاروں چھوٹی چھوٹی مچھلیاں ہیں، کوئی ایک انچ سے بڑی نہیں۔ مگر ان کے رنگ متعدد ہیں۔ جب وہ ادھر ادھر گھومتی ہیں تو بڑا اچھا لگتا ہے۔

میں نے ڈاکٹر صاحب کو دیکھ کر یہ جانا، اگر انسان اپنی دلچسپیوں کے لیے کچھ شوق پال لے تو وہ پھر ان میں مگن رہتا ہے۔ پھر اسے ایک دوسرے کے خلاف سوچنے، سرگرم عمل رہنے اور وہ خود کو پریشان رکھنے سے بچ جاتا ہے۔

میں نے اپنے دوستوں کی یادوں کو یہاں بھی تازہ رکھا۔ مثال کے طور پر مجھے اپنے دوستوں کی مشابہتوں کے بہت سے افراد دیکھنے کو ملے۔ میں نے پہلے ایک جگہ لکھا تھا کہ مجھے بنی بخش بلوچ اور فارغ بخاری کی مشابہت کے آدمی ملے۔ اب تو شاید ہی کوئی ایسا دوست اور خاتون ہو جس میں مجھے اپنے ہاں کی خواتین اور دوستوں کی مشابہت نہ ملی ہو۔ مثلاً فیض احمد فیض، احمد ندیم قاسمی، کشور ناہید، ڈاکٹر سلیم اختر، گوپی چند ناہنگ، ذوالفقار تابش وغیرہ۔

کل میں نے ایک خاتون کو دیکھا وہ بالکل قرۃ العین حیدر لگیں۔ دل چاہا ان سے پوچھوں میری بیوی چنانچہ ہے یا غلط! مگر ایک دم خیال آیا اگر یہ قرۃ العین ہیں تو آج سے بیس برس پہلے ایسی ہوں گی، آج کی قرۃ العین اس سے مختلف ہوگی۔

مجھے آج محمد عالم مختار رح اور قاضی مختار احمد کی یاد آئی، وہ یوں کہ میں نے صدرِ مملکت سے کہا تھا کہ یہ دونوں افراد ہمارے ادارے سے متعلق ہیں ایک پروف ریڈر ہیں، دوسرے خوشنویس، دین دار آدمی ہیں، مگر اتنے وسائل

نہیں رکھتے کہ ج کرسکیں۔ لہذا انہیں سرکاری خرچ پر چ کر دیا جائے۔ جسے صدر مملکت نے منظور فرمایا تھا۔ اس کے بعد جرمنی میں مجھے بذریعہ ٹیلیفون معلوم ہو گیا کہ صدر مملکت کی طرف سے انہیں خط لکھا تھا کہ صدر محترم نے ان کا سرکاری خرچ پر چ کرنا منظور کر لیا ہے۔

آج یاد یوں آتی کہ میں نے ان سے کہا تھا کہ ج کے موقع پر میری آپ سے ملاقات ہوگی۔ میری خواہش تو پوری نہ ہوئی مگر جی کے لیے میں نے خود خواہش کی تھی وہ پوری ہو رہی ہوگی۔ یہ لوگ وہاں پہنچے ہوں گے، جو میرے لیے حدود رجوعی کی بات ہے۔

انسان نارسائیوں کا پتلا ہے۔ دوسرے اپنے ہاں کے دفتری انتظامات کی بے رخی سے خیال یہ بھی ہے کہ اس مہم میں انہیں کوئی دشواری نہ ہوئی ہو، کوئی الجھن نہ پڑ گئی ہو۔ میرا خیال ہے کہ اگر کوئی ایسی صورت پیدا ہوئی ہوگی تو برا درم صدیق ساکب کی وجہ سے آسان ہو گئی ہوگی۔

میں پہلے سوئٹزرلینڈ اُترا، وہاں کی لڑکیوں کو بہت بے باک پایا، وہاں کے لڑکے بھی ویسے ہی چٹے چلے جا رہے ہیں۔ پھر اٹلی گیا، صورت حال وہی تھی۔ مگر یہاں کی لڑکیاں باتیں زیادہ کرتی ہیں اس لیے کچھ وقت باتوں میں بھی گزر جاتا ہے۔ اس کے بعد جرمنی گیا وہاں بڑے شہروں میں تو پٹنے پٹناتے کی رسم ہے مگر ذرا کم ہے۔ ایک منظر اس قوم کے پاس ابھی باقی ہے۔ اس کے بعد لندن اُترا۔ سوئٹزرلینڈ کو دیکھوں تو لندن والے کافی اپنے آپ میں ہیں، مگر اپنے حسابوں نہ لے لیتے۔ یہ لپٹا پٹا بلڈپ کا عام رویہ ہے جسے یہ لوگ صحت مند گردانتے ہیں۔ یہ بات کسی حد تک صحیح ہوگی کیونکہ پہلے پہل میں لوگوں کی چوڑا پانی کو غور اور تحیر سے دیکھتا رہا۔ مگر اب جو کچھ بھی ہو رہا ہو، ہوتا رہے، اپنی بلا سے، ہیں تو اپنی وہی ایک سانولی سلونی بسلی لگے جو ہزاروں میل دُور ہے، جو بُری طرح یاد آتی ہے۔ کاش! وہ بھی میرے اس سفر میں ساتھ ہوتی۔ معاملہ اپنی جیب کا بھی تھا جسے سود و زیاں کی پرستار عورتیں اپنے ذہن سے نہیں نکال سکتیں۔

میں جس پیڈریگم کو خط لکھا کرتا تھا اس کا یہ آخری دنق ہے۔ اگر جلد پیڈل گیا تو یہ سلسلہ جاری رہے گا ورنہ پیڈلنے تک یہ سلسلہ منقطع ہو جائے گا۔ اس میں میرا کوئی قصور نہ ہوگا۔ مگر یہ بات بیگم مانے کی نہیں، رنگ ریلوں کا طعنہ دے گی۔ اوقات تعیش کے تقسیم ہونے کا طعنہ دے گی۔

۲۵ اگست (جمعہ)

میں ۱۹، ۲۰ میں بھی بلیک پول آیا تھا، آج دوبارہ آیا۔ یہ علاقہ مجھے پہلے سے زیادہ مائل بہ ترقی لگا۔ انگلینڈ نے تو ہر بات میں کاروبار کی سوچی، پھر اسے ترقی دیتا چلا گیا۔ یہ بات اس شہر سے متعلق بھی ہوگی، جہی تو اسے اچھا اور مزید اچھا بنانے کی فکر ہوگی۔

کاروبار سے یاد آیا کہ میں نے اوپر جو کاروبار کے متعلق فقرہ لکھا ہے وہ ایسے ہی نہیں لکھ دیا ایک تاثر کے تحت لکھا۔ میرا تاثر یہ ہے کہ انگریز کاروبار کرتا ہے اور صرف کاروبار۔ مگر کاروبار میں ایک سلیقہ رکھتا ہے۔ بظاہر وہ کاروبار نہیں لگتا بلکہ عوام کے لیے تفریح طبع کا سامان لگتا ہے۔ مگر تفریح طبع کے بہانے کاروبار کو فروغ دینا مطلوب ہوتا ہے۔

یہ وہ ملک ہے جہاں میں نے پانچ روپے میں پشیا ب کیا۔ وہ یوں کہ ایک جگہ ڈبلیو سی (W.C.) لکھا ہوا تھا میں وہاں چلا گیا۔ معلوم ہوا پانچ روپے کا سکہ مشین میں ڈالے تب راستہ صاف ہو گا اور آپ فراغت حاصل کر سکیں گے۔ چنانچہ صاحب! ایسا کیا گیا۔

جگہ جگہ کوڑا کرکٹ کے لیے ڈرم پڑے ہیں۔ آپ ہر فالتو چیز اس میں ڈالیں گے۔ گھروں کے باہر جو آپ کوڑا کرکٹ جمع کرتے ہیں جیسے میو سپلٹی والے اٹھا کے لے جاتے ہیں۔ ان کا بھی قصہ یہ ہے کہ وہ ایک بہت بڑے ہال میں یا متعدد ہالوں میں لے جایا جاتا ہے اُسے آگ لگا دی جاتی ہے۔ آگ سے جو گرمی پیدا ہوتی ہے اُسے گھروں میں بر طور پشش استعمال کیا جاتا ہے۔ یعنی انگریز نے اس ناکارہ چیز سے بھی فائدہ اٹھایا۔

پورے انگلستان میں اب ٹرام صرف بلیک پول میں چلتی ہے کیونکہ یہ ٹرام سمندر کے کنارے کنارے چلتی ہے، جو سیاحوں کے لیے دلچسپی کا باعث ہے۔ شاید اسی لیے اب تک پرانے سٹلے کو ترک نہیں کیا گیا۔

بگم صاحبہ کے وعدے کے مطابق مجھے خط لکھنے کے لیے پیڈ کی ضرورت تھی جسے ہم نے بلیک پول میں تلاش کرنا چاہا۔ اس تلاش میں چلتے گئے، چلتے گئے، کوئی ایسی دکان ایک ڈیڑھ میل میں بھی راستے میں نہ پڑی کہ ہم خرید سکتے۔ کافی تلاش کے بعد مشکل حل ہوئی۔ آپ پوچھیں گے: آخر وہاں تھا کیا کچھ؟ چونکہ یہ جگہ سیر و تفریح کے طور پر اہم ہے اس لیے زیادہ ہوٹل ہیں، جو صرف رات دو رات کے لیے ہی کرایہ پر اُٹھتے ہوں گے۔ لوگ آئے اور گئے، جوڑے آئے اور گئے۔ کیونکہ ان کا کرایہ زیادہ ہے۔ ہوٹل والوں کو بھی علم ہے کہ یہ لوگ دل کے مارے ہوئے ہیں۔ جو چاہیں گے وصول کریں گے۔ پھر یہ زیادہ تر گرمیوں میں کرایہ پر چڑھتے ہیں۔ سردیوں میں! ادھر زیادہ لوگ نہیں آتے۔

آج دھوپ نکلی ہوئی تھی۔ سمندر کا کنارہ ہے۔ بلیک پول جو اپنی رات کی روشنیوں کی وجہ سے بڑا معروف ہے اس لیے رونی کیوں نہ ہوتی؟ سمندر کے کنارے نیم برہنہ حالت میں لوگ پڑے ہیں۔ یہ نظارہ کیس کیس نہ تھا، بلکہ ہر جات تھا۔ میرا خیال ہے کہ اب مجھے لوگوں کی اس حالت کا ذکر نہیں کرنا چاہیے۔ کیونکہ ایسا ہر تفریحی مقام پر دیکھنے کو ملتا ہے۔ مگر کوئی حیا نہ نہیں دیتا، کوئی پروا نہیں کرتا۔ اس دنیاوی کام میں سبھی ننگے تھے۔ ہم جیسے ندیدہ دیکھیں یا پریشان ہوں تو ہوں!

اور جگہوں کی طرح یہاں بھی جوئے خانے عام تھے۔ یہاں جو اکیلے کھانے کا اندازہ لگایا نہ ہے۔ وہ یوں کہ ہوٹلوں میں شیشیں پڑی ہیں، دم ڈالتے جائیے، کیلتے جائیے۔ اگر آپ کا نشانہ ٹھکانے پر لگا تو رقم بذریعہ مشین

بابر آجائے گی ورنہ مشین بھنم کرتی جائے گی۔ یہ شوق زیادہ تر بڑوں کو ہے۔ چنانچہ یہاں ایسے جوئے خانوں کی بھر مار ہے۔ جو بھرے ہوئے تھے۔ ایک ایک دکان میں ایسی سیکیڑوں مشینیں لگی ہوئی ہیں جن پر قسمت آزمائیاں ہو رہی ہیں۔ جہاں یہ کچے نہیں وہاں شراب خانے ہیں۔ کافی چائے کی دکانیں ہیں۔ ایسی جگہوں پر یہی کچے ہونا چاہیے تھا۔ ہم اگر خود غلط چیز ڈھونڈنے نکلیں تو قصور ہمارا تھا ان کا نہ تھا۔

ادھر والوں کو نہ بیویوں کا پتا کہ وہ کیا کر رہی ہیں۔ نہ شوہروں کا علم کہ وہ کیا لگ لگا رہے ہیں۔ فرض جو جس کے جی میں آئے کر رہا ہے۔ ایک دوسرے کا علم ہوتے ہوئے بھی زیادہ تعرض نہیں کیا جاتا۔ کیونکہ فریقین ہی سب کچھ کر رہے ہیں۔ ماحول یہ کہ نہ تم کچھ کہو نہ ہم کچھ کہیں گے۔ تم بھی خوش، ہم بھی خوش! ادھر ہماری بیگمات ہیں۔ وہ وعدہ لے کر بابر جانے دیتی ہیں وہاں ذرا ہوش میں رہنا۔ جو کچھ کرو، جو کچھ دیکھو، وہ ذرا ذرا بتانا۔ ہمارا مزا بھی تو بکر کر اسی دہرے سے ہے اس لیے ہم زیادہ نہیں دیکھتے کہ لکھنا پڑے گا۔

یہ تو ماننا پڑے گا کہ لوگ زندہ دل ہیں۔ یہ زندگی کے ایک ایک لمحہ کو خوشیوں کے ساتھ گزارنا چاہتے ہیں۔ اس کے ٹوپ کٹی ہوتے ہیں۔ آج ایک صاحب کو دیکھا وہ دونوں ہاتھوں پر دو ننھے ننھے بندر بٹھائے پھر رہے تھے وہ بندر عام سے بندر نہ تھے بلکہ رنگ برنگے بندر تھے۔ لمبائی چوڑائی بھی نہایت مختصر، بلکہ نہ ہونے کے برابر، فٹ سرافٹ، چوڑائی اتنی کہ مٹھی میں آجائیں۔ پہلے میں یہ سمجھا یہ کھلونے ہیں۔ مگر جب انہوں نے حرکت کی میں نے انہیں قریب سے دیکھا تو معلوم ہوا کہ یہ تو اصل بندر ہیں جنہیں بہ طور شوق پالا جا رہا ہے۔

یہاں ایک بہت بڑا جمہد ہانگ کا لنگ کا ہے۔ ایک طرف وہ چھوٹے سے بندر، دوسری طرف ہانگ کا لنگ کا بہت بڑا جمہد، جو کم از کم بھی دو منزلوں کے برابر بڑا ہوگا۔ لوگ اس کی تصویریں لے رہے ہیں، خوش ہو رہے ہیں۔ پھر اسے زمین پر نہیں اونچی جگہ رکھا گیا ہے بلکہ اٹکا یا گیا ہے۔ اسے سنبھالنے کے لیے نہ جانے کتنے جتن کئے گئے ہوں گے کہ وہ تیز ہواؤں اور طوفانوں میں بھی برسوں سے جوں کا توں دیکھنے کو مل رہا ہے۔

یہاں گاڑیاں چلانے کی رفتار بڑی تیز ہے۔ بلیک لٹل میں اتنی تعدا دیں گاڑیاں ہوتی ہیں کہ ایک مسئلہ ہوتا ہے چنانچہ لوگ اندازے کے ساتھ آٹے سامنے جانے پر مجبور ہیں۔ ڈاکٹر صاحب تو ایک اندازے سے بھاگ کر دوسرے کنارے پر جا پہنچے۔ میں نے ان کا ساتھ دینا چاہا تو ایک کار اپنی رفتار سے چلتی میرے بہت قریب آگئی۔ پہلے میں نے مڑ کر عبور کرنے کا ارادہ کیا، پھر کار کو سر پر آتے دیکھا تو ڈکا۔ ایسا دو بار کیا۔ تذبذب کی اس کیفیت میں وحدہ لا شریک بننے والا تھا کہ بچ گیا۔ وحدہ لا شریک ان معنوں میں کہ کوئی دوسرا میری طرح کیوں مڑتا!

ہم دن کے بارہ بجے کے قریب بلیک پول پہنچ گئے تھے۔ پہلے سمندر کے کنارے ڈیرے ڈالے۔ بچے بھاگتے دوڑتے رہے۔ یا بچوں کی ماں بچوں کو ایسا کرو، ایسا نہ کرو، ادھر آؤ، ادھر جاؤ کہتی رہیں۔ یہاں ماں باپ زیادہ تر کوشش اس بات کی کرتے ہیں کہ بچے جو کرنا چاہتے ہیں اس کی انہیں اجازت دیتے ہیں تا کہ ان میں خود اعتمادی

بڑھے۔ ڈانٹ ڈپٹ کا ماحول یہاں قطعاً نہیں۔ اگر بچوں نے کہہ دیا تجھ کو لانا ہے تو پیسے لیجئے اور تجھ لیے۔ اگر بچوں نے یہ کہہ دیا کہ اس گیند گھر میں جانا ہے تو پیسے لیجئے اور بجائیے۔ گیند گھر میں نے یہاں پہنچا کہ ایک کمرے میں پلاسٹک کے گیند پڑے ہیں، بچے ٹکٹ لے کر، اس کمرے میں جاتے ہیں تو وہ ان گیندوں میں دھنس جاتے ہیں۔ شوخ بچے ایک دوسرے پر گیند پھینکتے ہیں۔ چونکہ وہ پلاسٹک کے ہیں اس لیے پوٹ نہیں لگتی۔ ان بچوں کی ایک عورت نے تصویر لینی چاہی۔ چنانچہ کمرے کے اندر سے اس عورت پر اتنے گیند پھینکے کہ وہ کمرے کو سنہالے کہ گیندوں کو روکے۔ اس منظر پر سیکڑوں لوگ ہنس رہے ہیں۔ غرض بچے گیند پھینکتے رہے، وہ تصویر لیتی رہی، جس میں کامیاب ہو گئی۔ وہ بھی اس صورت میں کہ اس دوران اس کی عینک بھی گیند لگنے سے گری۔ عینک گری وہ تو گری، مگر یہ سب کچھ لوگوں کے ٹھٹھوں کے دوران ہوا۔ بچے بھی خوش، تصویر لینے والا بھی خوش، نگارہ کرنے والا بھی خوش!

تھوڑی دیر جا کر ایک دھولان سیڑھی دیکھی جو کافی اونچی تھی، ہمارے ہاں کی چار منزلوں کے برابر، کوئی ساٹھ فٹ اونچی۔ اس کی صورت یہ تھی کہ پچھلے آخری اونچائی پر پہنچ کر ایک بوری نما چیز پیروں میں ڈالتا تھا اور اوپر سے پھسلتا تھا۔ راستے میں وہ اچھل جاتا تھا مگر وہ پاؤں میں پڑی چیز کو دونوں ہاتھوں سے تھامے لڑھک رہا ہے۔ اوپر سے نیچے آ رہا ہے۔ اس لڑھکنے میں کبھی کبھی بچے بے قابو ہو جاتے تھے۔ حفاظتی انتظام کے باوجود پوٹ لگتی تھی۔ مگر والدین کھڑے کھتے تھے، کوئی بات نہیں، پھر ویسا ہی کر دجیسا کہ دوسرے کر رہے ہیں۔ ہمارے ہاں کے والدین ہوتے تو کہتے: اب ختم کرو کیل کو، چوٹ لگ جائے گی۔ مگر وہ اٹا کہہ رہے ہیں پھر اس کیل میں شامل ہو جاؤ۔ آٹھ دس بچے بیک وقت اوپر سے نیچے آتے تھے۔ کوئی آگے کوئی پیچھے، مگر نیچے آنے والے راستے میں، ہر ایک کی نیچے پہنچنے کی حد الگ الگ تھی۔

آپ حیران ہوں گے ایک بہت ننھا سا بچہ بھی اس کیل میں شریک تھا۔ اس کی عمر ڈھائی سال سے زیادہ نہ ہوگی۔ وہ پاؤں میں ڈالنے والی بوری نما چیز بھی اٹھا کر سیڑھیاں نہیں چڑھ سکتا تھا۔ جس کے لیے اسے آسانی دینا کی جاتی تھی۔ آخری حد تک پہنچ کر بچے کو وہ چیز پھنک دی جاتی تھی۔ وہ بھی دوسرے بچوں کی طرح پھنکنا اچھلتا نیچے پہنچ جاتا۔ جس پر تمام حاضرین تالیاں بجا کر بچے کا دل بڑھاتے۔ وہ بار بار ایسا کرتا رہا۔ اس کیل میں تین سال کے بچے بھی شریک تھے۔ چار پانچ چھ سات سال کے بچے بھی، ہمارے ہاں کے بچے تھے مائے ہول کے پریشان ہوتے۔ ساٹھ فٹ اوپر سے نیچے پہنچنا جب کہ راستے میں چار پانچ بار اچھلنا بھی ہوتا۔ پھر اتنی تیزی سے اس کا نیچے آنا، اچھی خاصی ہمت والی بات تھی۔ بچے بے قابو ہو کر اگر پریشان ہوتے تو والدین انھیں دبا ویسا بھی کرنے پر اکساتے، حوصلہ بڑھاتے۔ وہ کہتے تھے بچے کی فہم دش ہو رہی ہے۔ خطرات سے دوچار ہونے کا ڈر ختم ہو رہا ہے۔ لطف اندوزی کی لطف اندوزی!

ہمارے ہاں بھی ہاتھ پائی کی عادت عام ہے۔ بلکہ بچائیوں کے بارے میں کہتے ہیں کہ ان کے ہاتھ

بہت چلتے ہیں۔ یہاں بھی میں نے ہاتھ پائی کی ایک شکل دیکھی۔ دو مردوں اور ایک عورت کی ہاتھ پائی۔ مگر یہ بہ طور لڑائی نہ تھی بلکہ بہ طور فحش طبع۔ دو مرد ایک عورت سے ہاتھ پائی کر رہے تھے۔ عورت بھی مساوی جواب دے رہی تھی جب کسی کا ٹھکانے پر ہاتھ لگتا تو خوشی کا نعرہ بلند ہوتا۔ لوگ گزر رہے ہیں اور خوشی کے نعرے بلند ہو رہے ہیں۔ یہ تو میں بتا چکا ہوں کہ گورے ہم جیسے کالوں کو اچھا نہیں سمجھتے، کوشش کرتے ہیں کہ پاس بھی نہ بیٹھیں۔ گاڑیوں میں کھڑے رہیں گے۔ مگر جس ڈبے میں کالے بیٹھے ہوں گے اس ڈبے میں آکر نہ بیٹھیں گے۔ مگر ایسے مواقع بھی آئے کہ انہوں نے مجھ کالے کو تحسین کی نظر سے دیکھا۔ وہ رہتا ہوں، ڈاکٹر حیدر نے ایک خوب صورت کتا پال رکھا ہے اس کی زنجیر اگر کسی وقت میرے ہاتھ میں آئی تو وہاں کی لڑکیوں اور عورتوں نے کھڑے ہو کر کتے سے پیار کیا، پچکارا۔ پھر مجھے تحسین کی نظروں سے دیکھ کر مسکراتیں۔ تحسینی کلمات کہتیں۔ اگر کوئی کالا، گوریوں کی توجہ کا مرکز بننا چاہتا ہے تو وہ ایک خوب صورت کتا پالے۔

ڈاکٹر حیدر کا ذہن اجتہادی ہے۔ وہ خود سوچنے، خود فیصلہ کرنے کا عادی ہے۔ جب وہ کوئی فیصلہ کر لیتا ہے تو وہ اس پر بہر صورت عمل کرے گا۔ مشکلات راستے میں حائل ہوں تو اسے قطعاً فکر نہ ہوگی۔ وہ محض کسی عمل کو اس لیے ترک نہیں کرتا کہ پریشانیوں درمیان میں آگئی ہیں۔ وہ پریشانیوں کو پریشانیوں نہیں سمجھتا بلکہ وہ انہیں اجتہادی عمل کا ایک حصہ گردانے گا۔ یہی وجہ ہے کہ ثابت قدمی سے چلا جانے گا۔

اگر وہ کوئی کام کرنا چاہے گا تو اسے اس بات کی قطعاً پروا نہ ہوگی کہ زمانہ کیا کہے گا! وہ من مانی کہے گئے۔ یہی وجہ ہے کہ اس کی مخالفت بھی ہوتی ہے۔ مگر مخالفت اس کی منزل کی راہ میں حائل نہ ہوا کرے۔

شمال کے طور پر وہ یہاں بچوں کا اسپیشلسٹ ڈاکٹر ہے۔ انہیں دو قسم کے مریضوں سے واسطہ پڑتا ہے۔ ایک انگریز مریضوں سے، دوسرے پاکستانی ہندوستانی مریضوں سے۔ ان کا کہنا ہے کہ انگریز مریض سے جو کہہ دیا وہ اس پر عمل کرتا ہے مگر پاکستانی مریض پر وہ انہیں کرتے۔ مرض کو پالتے رہتے ہیں۔ معالج بڑا ہمزہ ہوتا ہے۔

کہنے لگے (بتانے لگے)، ایک پاکستانی مریض میرے پاس آئی، اُسے دوائی دی۔ تین چار ماہ تک علاج کرتا رہا، ایک دن اس نے بتایا کہ مرض بڑھ گیا ہے۔ کہنے لگے، میں تو سہپٹا گیا۔ ایسا ہو نہیں سکتا تھا۔ چنانچہ میں نے اپنی ساتھی خاتون ڈاکٹر کو ان کے گھر بھیجا کہ وہ معلوم کرے وہ کون سی دوائی کھاتی رہی ہے۔ وہاں جا کر اس نے دیکھا کہ وہ دوائیں جو میں نے اُسے کھانے کے لیے دی تھیں ان میں سے ایک دوا کی پانچ سو گولیاں بڑی تھیں دوسری کی چھ سو گولیاں، مطلب یہ کہ وہ دوا ان سے جاتی رہی۔ مگر گھر جا کر رکھ دی، استعمال نہ کی۔ اس کے بعد انہوں نے یہ فیصلہ کیا کہ پاکستانی مریضوں کو روز کے روز دوا ملے گی، پہلے کی طرح دس پندرہ روز کی نہیں ملے گی۔ اس پر یہاں کے اخبارات میں شور مٹا یہ زیادتی ہے۔ مگر میں نے مریضوں کی بھلائی کی خاطر یہ مخالفت بھی مول لی۔

ڈاکٹر صاحب نے بتایا : میں علاج میں مریض کے والدین کو بھی شریک کرتا ہوں، انہیں لکھ دیتا ہوں تاکہ مریض کی اونچ نیچ کو سمجھیں۔ اس سے بچنے کے لیے جدوجہد کریں۔ مگر میں نے دیکھا کہ انگریز تو عمل کر کے اس سے فائدہ اٹھانے لگے مگر پاکستانی مریضوں کا وہی حال۔ میں نے سوچا شاید زبان کے کم سمجھنے کی وجہ سے پاکستانیوں کو پریشانی ہوتی ہے۔ اس پر میں نے سوچا کہ انگریزوں کو الگ دیکھا کروں پاکستانیوں کو الگ۔ تاکہ ان کو اپنی زبان میں سمجھا کر زیادہ بہتر نتائج حاصل کر سکوں۔ ایسا میں نے ان کی بھلائی کے لیے سوچا، مگر اخباروں میں شور اٹھا۔ اس کو سیاسی مسئلہ بنایا گیا۔ مطلب یہ کہ انگریز اپنے مریضوں میں اور غیر ملکی مریضوں سے مختلف سلوک کر رہا ہے۔

ڈاکٹر صاحب نے بتایا کہ جب کوئی ریسرچ کا مسئلہ اٹھا ہے تو اپنی ریسرچ کو کمیٹی کے سامنے رکھتے ہیں اس میں ڈاکٹر بھی ہوتے ہیں۔ دوسرے اہم شعبوں سے تعلق رکھنے والے افراد بھی ہوتے ہیں۔ وہ اگر کسی ریسرچ یا کسی نئے فیصلے کو منظور کر لیں تو اس پر عمل کیا جاسکتا ہے۔ اپنے طور پر میں مافی نہیں کی جاسکتی۔ چنانچہ میں نے انگریز مریضوں اور پاکستانی مریضوں کو الگ الگ دیکھنے کی افادیت بتا کر منظوری حاصل کی تھی، اس لیے مخالفت ہوئی تو ہوتی رہے۔ میں نے ابھی بتایا تھا کہ ڈاکٹر صاحب کا ذہن اجتہادی ہے۔ یہ بچپن میں مندروں میں بھی جاتے، گوردواروں میں بھی جاتے اور گرجا گھروں میں بھی جاتے تھے۔ والد صاحب چونکہ ان کے کٹر مذہبی تھے وہ ان سے کہتے تھے : یہ تو کیا کرتا ہے ؟ یہ جواب دیتے : مجھے سب کی باتیں سن کر خود کوئی فیصلہ کرنا ہوگا۔

والد صاحب کہتے : تیرا ذہن ابھی اس قابل نہیں کہ تو کوئی صحیح فیصلہ کر سکے۔ ان کا جواب یہ ہوتا ابھی تو میں مطالعہ کروں گا۔ فیصلے کی عمر میں جا کر کوئی فیصلہ کروں گا۔ مگر جو فیصلہ کروں گا وہ میرا اپنا ہوگا۔ پیدا نشی فیصلوں کو میرے نزدیک کوئی اہمیت حاصل نہیں۔ مثلاً مسلمان کے گھر پیدا ہو گئے اس لیے مسلمان ہیں، یہ کیا بات ہوئی ! آج ناشتا خالصتاً پاکستانی ناشتا کیا۔ آلو کی ٹھیکیا، پراٹھے، دہی وغیرہ۔ خوب پیٹ بھر کر یہ سب کچھ کھایا پیا۔ میں نے اعلان کیا اب رات ہی کچھ کھا سکیں گے۔ کہنے لگے : اٹھو اٹھو، باغ کی سیر کرو، پھولوں کی خوشبو سونگھو، باغ کی سیڑھیاں اُترو چڑھو، جھوک لگے گی۔ ناشتے پر ڈاکٹر صاحب نے یہ بھی بتایا کہ آج رات اپنے پاکستانی دوست کے ہاں خالصتاً پاکستانی کانا کھائیں گے، کیونکہ انہوں نے دعوت دی ہے۔

میں نے عرصہ سس کیا کہ اگر انسان اپنے گھر کی باغیانی کو اپنا شمار بنالے تو وہ بڑا خوش اور صحت مند ہو سکتا ہے۔ اگر وقت نہیں ملتا تو تقسیم کاریوں کرنی چاہیے کہ اس شغل کے لیے بھی وقت ملے۔ میں جو ہر وقت کام کا جویا ہوں۔ یہ رویہ غلط ہے۔ یہ رویہ جلد نڈھال کر دے گا۔ من کی من میں رہ جائیں گی۔ زیادہ کام کرنا ہے تو اس کے لیے سوچنا ہوگا۔ اس کے لیے ماحول بنانا ہوگا، ورنہ جلد سب کچھ کرنے میں زیادہ کچھ نہ ہو سکے گا۔

حیدر صاحب ڈاکٹر ہیں۔ بظاہر ایک سخت گیر شخص سے تعلق رکھتے ہیں مگر انہوں نے ماحول ایسا بنا رکھا ہے کہ جہدہ دیکھیں خوشنا چنچول، خوشی دھک پھلیاں، ہر بڑے فن کار کی موسیقی کے ٹیپ، فوٹو گرافی کا منگے سے منگھا

سامان، بنگلہ سے دور خوب صورت اور دلکش مناظر، خود اپنا باغ کہ دیکھو تو دیکھتے رہو۔ سیر کو ٹکڑو تو ذہن کو بالیدگی کی توفیق ہو!

۲۶ اگست (ہفتہ)

آج صبح سے گانے سن رہا ہوں۔ میں گھنٹے کی ایک ٹیپ ختم ہو گئی، دوسری لگ گئی ہے۔ اب وہ چل رہی ہے۔ مجھے گانوں سے کبھی کوئی دل چسپی نہیں رہی۔ بلکہ میں نے ایک مضمون میں لکھ دیا تھا اگر گانے والا خوش شکل نہیں تو وہ گانا قطعاً اچھا نہیں ہو سکتا۔ حتیٰ کہ روشنی آرا بھی گائے تو وہ بھی دو کوڑی کا نہ ہوگا۔ اس پر کافی کانا پھوسی ہوئی تھی، ناراضی کا اظہار کیا گیا تھا۔ مگر میری رائے کوئی فن شناس کی رائے نہ تھی میں نے تو اپنی ذاتی رائے کا اظہار کیا تھا جس پر آج بھی قائم ہوں۔ مگر یہ ماننے لگا ہوں کہ موسیقی میں جادو ہوتا ہے۔

میری طبیعت میں خاصی سیما بیت ہے۔ زیادہ دیر میں آرام بھی نہیں کر سکتا۔ مگر ادھر اکیلے پن کی وجہ سے گانے پر گانے سننے کا موقع ملتا تو اس کی ساحری کا قائل ہو رہا ہوں۔ کچھ بات موسیقی میں ہوتی ہے۔ کچھ شاعر کے خیالات میں۔ کچھ ماحول کی نرمی میں۔ یہ سب باتیں مل ملا کے آدمی کو بے قرار کر دیتی ہیں۔ زندگی کے تامل کو چھڑ دیتی ہیں۔ میں نے اپنی پوری زندگی خود ساختہ جبر کے ماحول میں گزاری۔ مگر ان دنوں سوچا تو وہ سب پر ہیز گاری کے واہنے تھے۔ اگر خود کو جبر کے ماحول میں مقید رکھا تو کیا ملا؟ کس نے ہمیں "امام الشرفا" مانا؟

آج اپنے کرم فرما شیخ منظور الہی یاد آئے، وہ بھی امریکہ جانے والے تھے 'اپنے بچوں کے پاس۔ وہ کہتے تھے جانے سے پہلے کچھ کام آپ کے سپرد کر جاؤں گا، میری عدم موجودگی میں کر ڈالنا۔ مگر میں آتے ہوئے ایسا کچھ نہ کر سکتا تھا کہ ان سے مل کر کبھی نہ آسکا۔ ایک دن انھیں دفتر میں ٹیلیفون کیا تھا تو اپریٹر نے کہا تھا: وہ دفتر سے چلے گئے ہیں، اب کل آئیں گے۔

اب مجھے معلوم نہیں وہ کیا کام تھے۔ اگر میرے بچوں کے کرنے والے ہوئے تو وہ ہو گئے ہوں گے۔ آگے سے پہلے بیگم نے کہا: نیم صاحب کے ہاں چلتے ہیں۔ میں نے ان کی رائے پر صاف دیکھا تھا مگر ان کے گھر جا کر معلوم ہوا کہ وہ ایک شادی کے سلسلے میں گاؤں گئے ہوئے ہیں۔

اشفاق احمد اور انتظار حسین کو افسانہ کے لیے کہ آیا تھا۔ معلوم نہیں ان سب سے دوستیوں نے میری بات قبول کی ہوگی یا نہیں۔ میں خاص نمبروں کے ساتھ سال میں ایک عام نمبر (بلکہ خاص نمبر) چھاپنا چاہتا تھا۔ مگر میرا ادھر آنا میرے جذبات اور سوچوں کے خلاف عمل پیرا ہوگا۔

میں نے کئی دنوں سے مگر ٹیلیفون نہیں کیا۔ وہاں سے حالات معلوم نہ ہوئے۔ پوچھوں بھی تو بتا دیا جاتا ہے سب ٹھیک ہے، فکر نہ کریں۔ مجھے رائٹر زنگلڈ کی جائداد کا وہ نوٹس بھی پڑا تھا کہ ہے جو میرے ادھر آسکتے

دو تین دن پہلے دفتر میں موصول ہوا تھا کہ ایک بہت بڑی رقم ادا کیجئے حالانکہ میں نے خاصی دوز دھوپ کے بعد ایک فیصلہ کرایا تھا اور متعلقہ عکے نے یہ بھی لکھ دیا تھا کہ اب کوئی رقم واجب نہیں۔ مگر بابو لوگوں سے ڈر ہی گتا ہے وہ اپنے افسوس کے فیصلوں میں بھی رخصت اندازی کرتے رہتے ہیں۔ بعض عقلمند کہتے ہیں کہ دوستی افسوس سے رکھنے کی بجائے کلکوں سے رکھنی چاہئے۔ کوئی کیا کرے کیا نہ کرے! اس کا کوئی مضبوط ڈھانچہ ابھی اپنے ہاں استوار نہیں ہوا۔ لیکن استوار ہوگا ایسا ڈھانچہ جو اصولوں اور قوانین کی آبرو ہوگا۔

آج رات ہم ڈاکٹر حیدر کے دوست ڈاکٹر بیگ کے ہاں کھانے کی دعوت پر گئے۔ ڈاکٹر بیگ عرصہ ۱۸ سال سے مانچسٹر میں تھے۔ سرجن ہیں۔ سرکاری ملازمت بھی ہے اور نجی پریکٹس بھی۔ بڑے مطمئن تھے۔ مگر یہ کہتے تھے، بڑھاپا آکر رہنے کا لہذا واپس پاکستان جانے کی فکر بھی ہے۔ وہ اس بات پر افسوس کر رہے تھے کہ پاکستان کے ڈاکٹر مریض پر پوری توجہ نہیں دیتے۔ کہتے تھے میری اپنی بچی اسلام آباد میں بیمار ہو گئی۔ تکلیف اس کی بڑھتی رہی۔ بچی نے پریشان ہو کر مجھے ٹیلیفون کیا۔ میں نے اُسے بتایا کہ علاج غلط ہو رہا ہے۔ اپنی ڈاکٹر کو بتائیں کہ میرے بچے یہ کچھ تجویز کیلئے ہے۔ اگر وہ متفق نہ بھی ہوں تو بھی اُن سے درخواست کریں کہ چند دن یوں بھی علاج کر کے دیکھ لیا جائے۔ اگر وہ آپ کی بات نہ مانیں گی تو میں اُن سے ٹیلیفون پر تبادلہ خیالات کروں گا۔ چنانچہ میرے کہنے پر عمل ہوا تو تین چار روز میں افادہ شروع ہوا، بالآخر مکمل طور پر آرام آ گیا۔

وہ کہتے تھے کہ ہمارے ڈاکٹر یہاں سے جدید مشینیں تو لے گئے ہیں مگر اُن سے کس طرح کام لینا ہے، وہ انہیں نہیں معلوم۔ کیونکہ یہاں تو مشینوں کے نتائج کو پڑھنے والے ایکسپرٹ ہوتے ہیں، جو یہاں کا بھی ہر ڈاکٹر نہیں جان سکتا۔ چر جائیکہ جی کے لیے مشینیں ہی نئی ہوں۔ پہلے وہاں مریض صحیح تشخیص نہ ہونے کی وجہ سے پریشان تھے۔ اب مشینوں کے غلط انداز کردہ نتائج سے پریشان ہوں گے۔ جب تک ہر کام کو ایک مٹھی کے طور پر نہیں کیا جائے گا اس وقت تک بہتر نتائج کی توقع فضول ہے۔

وہ کہتے تھے یہاں تو یہ ہوتا ہے کہ اگر ایک مریض ڈاکٹر کی غلطی سے مر جائے تو اس کی تحقیقات ہوتی ہے معاملہ شہروں کی سطح سے نکل کر مرکز کی سطح تک جاتا ہے۔ اگر قصور ڈاکٹر کا نکل آئے تو اس کا خمیازہ بھگتنا پڑتا ہے۔ مگر پاکستان میں سیکڑوں مریض ڈاکٹروں کی غلطیوں سے مر رہے ہیں۔

اس کے بعد کھانا کھایا، جو بڑا لایڈ تھا۔ اپنا پاکستانی کھانا۔ بیگ صاحب لاہور کے رہنے والے تھے۔ اس لیے اُن میں ایک سلیقہ تھا۔ وہاں طے ہوا اگر وہی سی آر پر فلم دیکھیں جو تو میرے پاس ”نند اور آئندہ“ نام کی فلم موجود ہے جو دیوانہ اور ان کے لڑکے پر فلمائی گئی ہے۔ ڈاکٹر حیدر کو بھی فلم دیکھنے کا شوق ہے۔ اس لیے ایک ہندوستانی فلم دیکھنے سے مجھے بھی کہاں انکار ہو سکتا تھا! میں تو فلم سنسر بورڈ کے ممبر کی حیثیت سے بھی ہندوستانی فلموں کو دیکھنا چاہتا تھا۔ ہندوستانی فلم انڈسٹری بہت آگے جا چکی ہے۔ مطلب یہ کہ وہ بالی وڈ کے انداز پر فلمیں

بنا ہے ہیں جن میں وہ سب کچھ دکھا دیا جاتا ہے جو میاں بیوی رات کے اندھیدوں میں دیکھتے ہیں۔ جب ڈاکٹر ملے ہیں تو وہ ڈاکٹری پر مصور ملتے ہیں تو مصوری پر گفتگو کرتے ہیں۔ مگر ادیب جب ملتے ہیں تو ادیب کی بجائے ادیبوں کی ذاتیات پر گفتگو کرتے ہیں۔ سبحان اللہ! دیکھ لیجئے ادیبوں کو ادیبوں سے کتنی محبت ہے۔ کہنا مجھے یہ تھا کہ ڈاکٹر بیگ اور ڈاکٹر حیدر امراض کی نئی ریسرچ پر گفتگو کرتے رہے۔ وہ اپنا علم ان تک پہنچا ہے کہ یہ اپنا علم ان تک پہنچا رہے تھے۔ کیونکہ ان کے شعبے مختلف تھے۔ ایک فزیشن تھے ایک سرجن! چونکہ ڈاکٹر حیدر کی اچھی خاصی نہ سری ہے چٹولوں، ترکاریوں اور درختوں کے پھلوں سے لدی پھندی۔ اس لئے یہ ڈاکٹر بیگ کے لیے بہت کچھ لے گئے تھے۔ کیونکہ ڈاکٹر حیدر کہتے ہیں: اتنے چٹولوں، اتنی ترکاریوں اور اتنے پھلوں کو کیسے سنبھالوں۔ اس لیے یہ سب کچھ پرندوں کے کام آتا ہے۔ دوستوں کے لیے ہوتا ہے۔ پھر ہمارے لیے۔ میں نے کہا، ڈاکٹر صاحب آپ کو تو خاصی ہمت ہو جاتی ہوگی۔ سب کچھ گھر کا ہے۔ کھنے لگے، جو میں نہ سری کو وقت دیتا ہوں اس کی بات نہیں کرتا۔ مگر یہ بتاؤں کہ یہ جو کچھ موجود ہے اس پر میرے لاکھوں روپے خرچ ہوئے ہیں۔ ان میں کئی پودے ایسے ہیں جن پر بیس پاؤنڈ سے لے کر پچاس پاؤنڈ تک خرچ ہوا۔ پھر وہ اڈوں اور سپرے کا خرچ الگ، یہ شوقی بڑا منگکا ہے۔ بس اس کا انعام اور خوشی اتنی ہے کہ جب اپنے لٹکانے ہوئے پودوں کو پھلتے پھولتے دیکھتے ہیں تو خوشی ہرتی ہے۔ بس وہ لمحہ ہمارے لیے سکون اور تسکین کا باعث ہوتا ہے، جو دنیاوی سکون سے زیادہ قیمتی ہوتا ہے۔

۲۷ اگست (اتوار)

میں جب سے آیا ہوں، ناشپاتیاں اور سیب خوب کھا رہا ہوں۔ پچھلے دن میں نے وہ سیب اور ناشپاتیاں زمین پر گری اٹھا کر کھائیں۔ ڈاکٹر صاحب نے دیکھا تو کہا، درختوں سے اتار کر کھائیں۔ جو مڑا خود اتار کر کھانے میں ہے وہ یوں اٹھا کر کھانے میں نہیں ہو سکتا۔ میں نے کہا، یہ بھی سب کچھ بھلا چھٹکا ہے۔ ضائع ہو رہا ہے۔ کھنے لگے، یہ تو مڑے سے ضائع ہو رہا ہے ہونے دیجئے۔ اس کے بعد سے میں درختوں سے پھل اتار کر کھا رہا ہوں۔ ہر صبح بھی کرتا ہوں۔ سیر بھی ہو جاتی ہے پھل بھی کھا رہا ہوں۔

واقعی پھل درخت سے اتار کر کھانے میں لطف ہی اور ہے۔ آدمی سوچتا ہے یہ دانہ زیادہ پکا ہوا ہے، وہ دانہ زیادہ اچھا ہے۔ یوں یہ کھاؤں وہ کھاؤں میں خاصا پھل زیب شکم ہو جاتا ہے۔ ایک دن مجھے اپنے سوات کا وہ واقعہ یاد آگیا کہ بچے چھوٹے تھے، وہ درختوں پر سیب لٹائی ہوئی نظروں سے دیکھتے تھے۔ میں اُن کے لیے بازار سے سیب خرید لانا مگر وہ انہی سیبوں کا ذکر کرتے جو انہوں نے درختوں پر لگے دیکھے تھے۔ ایک دن میں انہیں سیبوں کے باغ میں لے گیا۔ باغ کے مالک سے ملے کیا کہہ جتنے روپے لینا میں لے لیں، مگر پھل ہم خود درخت سے

اتار کر کھائیں گے۔ مدت ہوئی مگر بچوں کو وہ واقعہ آج بھی یاد ہے۔

ڈاکٹر صاحب کے گھر میں گھڑیاں بے شمار ہیں۔ ہر کمرے میں تین تین چار چار۔ کمرے بھی آٹھ، اندازہ کیجئے ایک گھر میں کتنی گھڑیاں ہوں گی! کوئی گھڑی میوزک کے ساتھ وقت کا اعلان کرتی ہے، کوئی گھڑی تاریخ اور دن کے ساتھ وقت بتاتی ہے۔ ایک گھڑی باواز بلند وقت کا اعلان کرتی ہے۔ میں نے ایک دن ڈاکٹر صاحب سے پوچھا، اتنی گھڑیوں کی کیا ضرورت ہے؟ ایک بات تو یہ ہے کہ خواہ کافی ہے۔ نجی پریکٹس بھی ہے۔ روپیہ کیس تو حسرت چ کرنا ہوتا ہے۔ دوسرے گھڑیوں کی زیادتی کی بات یہ ہے کہ میں چاہتا ہوں کہ جہاں بیٹھا ہوں وہاں ہر طرف گھڑی ہو مڑ کر نہ دیکھنا پڑے۔ دوسرے جب گھڑی کی ٹن ٹن سنائی دیتی ہے تو مجھے یہ احساس ہوتا ہے کہ وقت گزر رہا ہے۔ یہ احساس میرے لیتے تازیانے کا کام کرتا ہے۔

ڈاکٹر صاحب کا خیال ہے کہ ہر جدید چیز ضروری نہیں کہ پرانی سے اچھی ہو۔ ہم نے اپنے سننے پن سے کئی اچھی چیزیں ضائع کر دیں، ضائع کر رہے ہیں۔ میں تو کوشش اس بات کی بھی کرتا ہوں کہ سابقہ اچھی چیزوں کو بھی قائم و دائم رکھوں۔

کل ڈاکٹر صاحب نے بہاری ناشتا کرایا تھا۔ خوب پیٹ بھر کر کھایا تھا۔ آج انگریزی ناشتا کرایا جو میری طبیعت سے علاوہ نہیں رکھتا تھا اس لیے آج برائے نام ناشتا کیا۔

پچھلی اتوار کریں لسنسٹن میں تھا۔ اتوار کے اتوار کوئی نہ کوئی ہندوستانی فلم ٹیلیوژن پر دکھائی جاتی ہے، جس کے لیے ہم ادھر کے باسی منتظر رہتے ہیں۔ پچھلی اتوار ایک پُرانی فلم ”قسمت“ مل گئی تھی۔ محمد یونس بھٹی صاحب نے کہا بھی، فلم دیکھئے گا۔ میں نے اپنے پاکستانی ہونے کے ناطے سے کہا، پاکستانی فلم دیکھیں گے۔ جس پر وہ خاموش ہو گئے تھے۔

آج اتوار تھی تو مجھے ڈاکٹر صاحب نے کہا تھا، آج ہندوستانی فلم دھرمتی لگے گی، دیکھیں گے۔ چنانچہ میں چپ ہو گیا۔ میں کیوں کسی کا دل خراب کروں، کمنڈت ڈالوں۔ وہ فلم اداگوں کے مسئلہ پر تھی۔ وجنتی مالا اور دلپ کمار کی فلم تھی۔ پر حیثیت فن کار دونوں کو داد دینی پڑی۔ فلائے والوں نے بھی کمالات دکھائے تھے، اچھا وقت کٹا۔

مجھے ڈاکٹر صاحب نے چپکے بیٹھا دیکھا تو ٹیپ لگا گئے۔ جتنے گانے ان دنوں سُنے اُتنے میں نے پوری زندگی میں نہ سُنے ہوں گے۔ سہگل کے گانے تو غور سے سُنے۔ ان میں عجیب دل پر اثر انداز ہونے والی کیفیت ہے۔ دلپ کمار پریشان ہے۔ عجیب فن کار نکلا۔ سہگل پنجابی ہے، بڑا فن کار نکلیا۔ یہ خدا کی دین ہے۔

ابھی ڈاکٹر صاحب نے بتایا، کل شیکسپیر کے گاؤں چلیں گے، وہاں سے آکسفورڈ اور کمبریج۔ میں نے کہا، مجھے جاوید کے ٹیلیفون کا انتظار ہے وہ آجائے تو ادھر ادھر نکلیں گے تاکہ آئندہ کا پروگرام بنایا جائے۔

دوسرے مجھے یہ بھی معلوم کرنا ہے کہ جج کے بعد وکٹو کا ویزا، سعودی حکومت کب دیتی ہے۔ یہ ٹیلیفون کر کے معلوم کریں گے۔ ڈاکٹر صاحب نے کہا، سعودی سفارت خانے ٹیلیفون پر ایسی اطلاعات د دیں گے۔ معلومات تو ان کے دفتر جا کر ہی حاصل کی جاسکتی ہیں۔ میں سوچ رہا ہوں اگر جلد اجازت ملتی ہو تو اس خوشی کو بھی حاصل کر کے پاکستان پہنچیں۔ اگر بات مینوں کی ہو تو پھر پاکستان سے چلے جائیں گے۔ کیونکہ عموماً خواہش میری بیگم کو بھی بہت ہے۔ وہ بھی اکٹھا جانے کی! دیکھئے خدا کو کیا منظور ہے! کل پیر ہے۔ مگر بینک ہال ڈسے، چھٹی ہوگی۔ منگل کے روز معلومات حاصل کرنے کی کوشش کریں گے۔

ڈاکٹر صاحب نے کہا، اتوار کی رات، ٹیلیوژن پر معلوماتی فلیش دکھائی جاتی ہیں۔ جواہر بھتی ہیں۔ اس لیے انہیں ضرور دیکھیں گے۔ اگر وہ نہ دیکھنا ہوتیں تو باہر نکلتے۔ دیر سے آتے یا سویرے، کوئی نگہ نہ ہوتی۔ ڈاکٹر صاحب گاڑی بے حد تیز چلاتے ہیں۔ جب ان کے ساتھ گاڑی میں بیٹھتا ہوں تو اللہ سے اپنے گناہوں کی معافی مانگ کے بیٹھتا ہوں۔ ہر گاڑی سے آگے۔ ہر گاڑی پیچھے۔ میں نے بلیک پول سے مانچسٹر آتے ہوئے ان گاڑیوں کو شمار کرنا شروع کر دیا جنہیں انہوں نے پیچھے چھوڑا۔ ۲۷ تک گننے کے بعد گنتی چھوڑ دی۔ مگر ایک گاڑی ایسی نہ دیکھی جو ان سے آگے نکلی ہو۔ اگر میں یہاں سے زندہ سلامت گیا تو ان کی سلامتی کی بھی دعا مانگ کے جاؤں گا۔

آج پہلا دن ہے کہ میں نے گھروالپسی کا سوچا، ورنہ پہلے یاد تو سب آتے رہے۔ گھروالپسی کا نہ سوچا۔ چلے جائیں گے۔ یہی سوچ تھی۔ معلوم نہیں گھروالوں نے شدت سے یاد کرنا شروع کر دیا ہے یا کیا معاملہ ہے کہ والپسی کے پروگرام پر سوچنا شروع کر دیا۔ ہندوستان کے دوستوں سے بھی وعدہ تھا کہ والپسی ہندوستان ہوگی۔ مگر اب میرا اس وعدے کو نبھانے کا ارادہ نہیں۔ کچھل بار بھی ایسا ہوا تھا۔ اچھا بھلا کئی دن اور رکے کا ارادہ تھا کہ اچانک سٹوٹ کیس اٹھایا اور چل دیا تھا۔ اب کے تو یہ ہے کہ کئی دن پہلے سوچ رہا ہوں۔ پہلے اُسی دن سوچا تھا۔ اُسی دن چل دیا۔ معلوم نہیں بیگم صاحبہ! کیا جنتر منتر پڑھتی پڑھواتی ہیں کہ ایسا ہوتا ہے۔

موصوفی فلم دیکھنے کے دوران ایک اشتہار بار بار دیکھا۔ کم از کم تین بار کہ جو ہندوستان کے ٹلڈا چاول کے نام سے دکھایا گیا۔ پہلے ہمارا باسمنی چاول دُنیا بھر میں مشہور تھا۔ لمبا دانہ اور خوشبودار، مگر اب ہندوستان کی طرف سے ٹلڈا چاول کو ہمارے چاول سے بڑھا چڑھا کر دکھایا جا رہا ہے۔ مطلب یہ کہ اس میدان میں ہندوستان بازی لے جانا چاہتا ہے۔ جو اچھی بات ہے۔ مگر پاکستان والے اچھی باتوں کو کیوں زندہ نہیں رکھتے! خود بخود سب کچھ ہو جائے، اس پر ایمان کیوں ہے؟ دنیا بہت آگے جا رہی ہے۔ اب زندہ رہنا ہے تو زندہ قوموں کی طرح!

میں نے ابھی ہندوستان کا چکر لگانے کا ذکر کیا تھا۔ اس کی وجہ ایک تو دوستوں اور محبتوں سے ملاقات کا

چسکا تھا۔ دوسرے رسولِ نمبر کی مقبولیت کے بعد اجاب کا اصرار ہے کہ میں قرآن نمبر پیش کروں۔ یا اللہ! میں کہاں عالمِ دین ہوں جو ایسی فرمائش مجھ سے ہوتی ہیں۔ چونکہ توفیقِ تور رسولِ نمبر کی پیشکش کے وقت بھی نہ تھی، اللہ نے سارے کام سنوارے۔ عزت بخش۔ گراب کے میں قرآن نمبر کے سلسلے میں ہندوستان کے علماء سے بھی مدد کی غرض سے ملنا چاہتا ہوں دیوبند جانا چاہتا ہوں، اعظم گڑھ جانا چاہتا ہوں، کھنڈ جانا چاہتا ہوں، کیونکہ یہاں مذہبی امور سے متعلق بڑے ادائے ہیں جو ایک طویل عرصے سے مذہب و ملت کی خدمت کر رہے ہیں۔ دیکھئے کیا ہوتا ہے۔ بہر حال یہاں سے اپنے وطن جاؤں گا، وہاں سے جہد اور جہد سے واپسی ہندوستان سے!

آج جاوید کو لندن ٹیلیفون کیا۔ معلوم ہوا کہ وہ جمعہ کے روز سے ہوٹل چھوڑ گیا ہے۔ اس کے بعد اس کا اپنی ماموں زاد بہن روبینہ کے پاس بولٹن آنے کا ارادہ تھا۔ وہاں ٹیلیفون کیا تو وہ مل گیا۔ مجھے یہاں دعوت پر ڈاکٹر اکرم بیگ نے کہا تھا عمرہ کے لئے ویزا کے دو ماہ بعد ملتا ہے۔ اس لیے میری پریشانی بڑھی۔ کیونکہ جو زرمبادلہ ملتا ہے اس میں اتنی گنجائش نہیں کہ زیادہ دن ٹھہر سکیں۔ دوسرے مجھے رسولِ نمبر کی بقایا جلدیں نو نمبر تک تیار کرنا ہیں، اس لیے میں نے جاوید سے کہا، ٹیلیفون کر کے پوچھیں کہ عمرہ کا کیا رہے گا، تاکہ اس کے مطابق وطن کو لوٹا جاسکے۔

۲۸ اگست (پیر)

آج ہم یارک شائر کی طرف نکل گئے۔ کوئی دو گھنٹے کی مسافت کے بعد وہاں پہنچے، کیونکہ وہاں عیسائیوں کا سب سے پرانا اور سب سے بڑا گرجا ہے جو ۱۲۷۰ء میں آرچ بشپ ڈی گرے نے بنانا شروع کیا تھا اور جو ان کی موت کے بعد ۱۴۷۲ء میں مکمل ہوا۔ یعنی دھاتی صدیاں اس کی تعمیر میں صرف ہوئیں۔ اس سے اندازہ لگایا جاسکتا ہے کہ وہ کس شان کا بنا ہوگا! یہ بات دنیا کے ہر مذہب میں ہے کہ وہ اپنی عبادت گاہوں پر بے پناہ روپیہ خرچ کر کے انہیں عالی شان بناتے ہیں۔

جب ہم یارک میں داخل ہوئے تو ہمیں پرانے شہر کا دروازہ نظر آیا۔ اس سے آگے پرانے شہر کو گھیرے ہوئے ایک فصیل، جیسے کبھی لاہور کی بھی یہی پوزیشن تھی۔ شہر دروازوں کے اندر تھا اور شہر کے گودا اگر فصیل تھی۔

کچھ عرصہ پہلے گرجا کا ایک حصہ جل گیا تھا، جس کی ان دنوں مرمت ہو رہی ہے، جس پر حکومت کا کروڑوں روپیہ خرچ ہو رہا ہے۔ میں نے پوچھا، کیسے جل گیا؟ جواب ملا، پچھلے لوگوں کا خیال تھا کہ موجودہ بشپ پرانے عقاید کا قائل نہیں۔ وہ ترقی پسند ذہن رکھتا ہے جس کی مخالفت ہوئی تھی۔ چونکہ یہ گرجا انہی دنوں جلا تھا اس لیے لوگوں کو گمان گزرا کہ موجودہ بشپ نے یا ان کے حواریوں نے ایسا کیا ہوگا۔ مگر بعد میں اس کی تردید ہوئی کہ ایسا کوئی ثبوت نہ ملا تھا۔

عبادت گاہ ہونے کے ناطے سے اور قابلِ ذکر عبادت گاہ ہونے کی وجہ سے گرجا کے اندر بھی گئے۔ دیکھا کہ

ہزاروں افراد موجود ہیں جو اسے بغور دیکھ رہے ہیں۔ درجنوں کیمرے کھلے ہیں۔ کٹھکت تصویریں لے رہے ہیں۔ مگر جاکے کسی جگہ نہیں۔ شیشے اور لکڑی کا کام دیکھنے والا ہے۔ عقل دنگ رہ جاتی ہے۔ میں نے پوچھا: اس وقت ہزاروں لوگ گرجا کے اندر موجود ہیں۔ کیا عبادت کے وقت بھی اتنے آدمی ہوتے ہیں؟ جواب ملا: اس وقت اتنے آدمی نہیں ہوتے۔ اس وقت جو لوگ یہاں موجود ہیں وہ دنیا بھر سے آئے ہوئے ہیں۔ اسے دیکھنے بغیر کسی عیسائی کو تسکین نہیں ہوتی۔

یہاں ایک میوزیم بھی ہے جسے یارک سائرمیوزیم کہتے ہیں۔ اس کے اندر ۱۶۰۰ کروڑ سال پہلے کا ایک بڑا سا ڈھانچہ ہے جسے DINOSAUR کہتے ہیں۔ گھریاں نما کوئی چیز، جس کی لمبائی چوڑائی ہاتھی سے بھی بڑی ہے۔ کہتے ہیں کہ اس جانور کا ڈھانچہ معدنیات اور ریت کے تہ در تہ ذخائر کے اندر سے ملا ہے۔ مکمل ڈھانچہ بھی نہ مل سکا۔ اور اُدھر سے اور ڈھانچے ملے تو اسے اس حالت تک مکمل کر لیا گیا ہے۔

میں نے پوچھا: یہ کیسے معلوم ہوا کہ کروڑوں سال پہلے کا ہے؟ بتایا گیا، سائنسی حساب ہے جس کی مدد سے یہ سب کچھ معلوم ہو جاتا ہے۔ ڈارون کی تھیوری کا بھی تو یہی حساب ہے۔ اس میوزیم کے تھوڑی دُور دریا نے اُوز بہتا ہے جس میں کشتیاں چلتی ہیں۔ وہاں ایک مصور بیٹھا تھا، جو وہ پونڈ لے کر ایک دنگ کی اور ۳ پونڈ لے کر آدمی کو سامنے بٹھا کر گھنٹہ ڈیڑھ گھنٹہ میں تصویر بنا دیتا ہے۔ چنانچہ ڈاکٹر حیدر کے بیٹے حسین حیدر نے تصویر بنوائی جو اچھی خاصی تھی۔

ذرا شہر کی طرف نکلے تو وہاں چھوٹے چھوٹے بازار تھے۔ مطلب یہ کہ زیادہ چڑے نہ تھے۔ وہاں بڑی رونق تھی۔ خریداری بھی ہو رہی تھی۔ ذرا دُور ایک اونچی قلعہ نما عمارت نظر آئی، اُدھر گئے۔ معلوم ہوا کہ ۱۶ مارچ ۱۱۹۰ء میں یہاں ۱۵۰ کے قریب یہودیوں نے اکر بناہ لی تھی۔ عیسائیوں نے انہیں مارنے کے لئے تعاقب کر رکھا تھا۔ رچرڈ میل بس عیسائیوں کو اکسار ہا تھا کہ انہیں قتل کر دیا جائے۔ قبل اس کے کہ انہیں عیسائی مارتے انہوں نے خود اجتماعی طور پر خودکشی کر لی۔ مگر اپنا عقیدہ نہ چھوڑا۔ یہ قلعہ ان کی یادگار کے طور پر محفوظ ہے جو خاصی بلندی پر ہے۔ کم از کم ستر اسی سیڑھیاں چڑھ کر اس تک پہنچنا پڑتا ہے۔ آج مسلمانوں کو انہی بیڑیوں سے واسطہ ہے جنہوں نے ہمارے بیت المقدس پر قبضہ کر لیا۔ ہمارے رسولؐ نے بھی ان سے خبردار رہنے کی تلقین کی تھی۔ جب تک ان جیسا شدید انتقامی جذبہ ہم میں پیدا نہ ہوگا اس وقت تک ان کا کچھ نہ گڑے گا، ورنہ وہ مذہب کی خاطر جان دے دیتے ہیں۔

سولی، حیدر کمال کی سلیقہ مند عورت ہے۔ ہم جب بھی باہر نکلے تو وہ گھر سے کھانے پینے کا سامان، بیٹھنے کے لیے کپڑے، غرض وہ ساری چیزیں جو گھر میں میسر ہوتی ہیں وہ وہاں تک لے کر چلتی ہیں۔ یوں اچھی خاصی پکنک کا ماحول بنا دیتی ہیں۔ چنانچہ یہاں بیٹھ کر کھانا کھایا۔ بعد میں ایک تربوز کا ٹاٹا لایا جو سپین کا تھا، بے حد میٹھا، بیج بھی نہ ہونے کے برابر۔ تربوز کا چائے ہاں جو آٹھ پار پانچ روپے کا مل جاتا ہے وہ یہاں پچاس ساٹھ روپے کا ملتا ہے۔

اس کے بعد دریائے اُوز کی سیر کر کے واپس مانچسٹر کی طرف لوٹے۔ راستے میں گاڑی کا ٹائر پھٹ گیا۔ گاڑی حسب سابق اُڑی جا رہی تھی کہ یہ واقعہ رونما ہوا۔ اتنی تیز گاڑی کا اچانک اٹکنا اور پھر گاڑی کا سنبھلے رہنا۔ یہ ساری باتیں خاصی مشکل تھیں۔ پھر یہ ڈر کہ پیچھے سے آنے والی گاڑیوں کی زد میں بھی نہ آئے۔ غرض ڈاکٹر صاحب نے ہمیں کسی مصیبت سے دوچار ہونے سے بچالیا۔ نیچے اتر کر دیکھا تو ٹائر کے پرچھے اٹے ہوئے تھے۔ وہاں یہ ہے کہ پولیس چکر لگاتی رہتی ہے کہ اگر کسی کو کوئی ایسا حادثہ پیش آئے تو اس کی مدد کی جائے۔ پیسہ بدلنے میں آدھ پون گھنٹہ لگا ہوگا، اس دوران دو گاڑیاں وقفے وقفے سے آکر ٹھہریں۔ مدد کی ضرورت ہو تو ہم حاضر ہیں۔

رات ہم نے ٹیلی ویژن پر ایڈمنبراٹیو شو دیکھا، جو بے نظیر تھا۔ اس موقع پر ادب، موسیقی، ڈانس اور فوجی مشقوں کا مظاہرہ ہوتا ہے۔ چنانچہ پہلے کلاسیکل ڈانس دکھایا گیا جو ہمارے لیے نیا تھا، مگر بے پناہ تھا۔ حد درجہ انہماک، چلت پھرت، بھانگا دوڑنا، تھرکنا اور لڑکھنا سب کچھ حیران کن۔ اس کے بعد کئی کھیل دکھائے گئے جنہاں شگ اور دیگر کرکٹ! بینڈ بھی اپنے مظاہروں میں بے حد متاثر کر رہا تھا۔ غرض یہ ڈیرہ دو گھنٹے کا پروگرام سجدہ معلوماتی اور بھرپور تھا، جو مجھے یاد رہے گا۔

پہلے ہمارا پروگرام یہی تھا کہ شیکسپیر کے گاؤں چلیں گے۔ مگر ٹیو شو دیکھ کر خیال بدلا، اسکاٹ لینڈ چلتے ہیں۔ کیونکہ شیکسپیر کے ہاں حاضری پہلے دے چکا تھا۔ برونی سسٹر کے گاؤں میں گیا تھا۔ کیٹس کے اس مکان میں بھی گیا تھا، جہاں کہ وہ کچھ عرصہ ٹھہرا تھا اور اس کی چیریں پڑی ہوئی تھیں۔ غرض وہ سب یا ان میں سے اکثر باتیں یاد آرہی تھیں اس لیے سوچا دوبارہ دیکھنے کی بجائے نئی جگہ چلا جائے۔ ان لوگوں کی یادوں کو کاغذ پر آج بھی آمارا جا سکے گا، اتنی تفصیل سے نہ سہی، کم تفصیل سے سہی۔

جب میں کچھل بار ۱۹۶۰ء میں آیا تھا تو ڈاکٹر صاحب کے ساتھ ہی شیکسپیر کی بڑائی کو سلام کرنے کے لیے ان کے گاؤں گئے تھے۔ گاؤں میں ایک تھیٹر ہے جس میں شیکسپیر ہی کے ڈرامے کئے جاتے ہیں۔ ہم نے کوشش کی ٹکٹ مل جائے، مگر ٹکٹ نہیں ملا تھا۔ معلوم ہوا کہ مہینوں پہلے بکنگ ہو جاتی ہے۔ اس کے بعد اس مکان میں گئے تھے جہاں کہ شیکسپیر رہتا تھا۔ اس کا بچنے کا کمرہ موجود تھا، مین گرسی موجود تھی، اس کا سونے کا کمرہ موجود تھا، پلنگ وغیرہ موجود تھے۔ اس کے گھر کا سامان موجود تھا۔ مکان تو چھوٹا سا تھا مگر محفوظ تھا۔ اب تو ان کے گھر کے ساتھ بھی ایک چھوٹا سا پارک ہے جہاں تھیٹر قائم کیا گیا ہے۔ وہ تو بڑی جگہ ہے۔ دوسرے ملکوں سے تفریحی بسیں بھی پہنچی ہوئی تھیں۔ تھیٹر کی جگہ کے ساتھ پارک بھی یو آر با ہے۔ پھر شیکسپیر کے گھر میں وزیٹر بک رکھی ہوئی تھی جو کافی بڑی تھی۔ بڑی سے مراد ہزاروں صفحات پر مشتمل، جس میں لاکھوں دستخط موجود ہوں گے۔ ان میں ایک میرے بھی دستخط موجود ہیں جو میرے لیے ایک اعزاز کی بات ہے۔

انہی دنوں برونی سسٹر کے گاؤں میں گیا تھا جو کہ بریڈ فورڈ کے آس پاس تھا۔ وہاں تک پہنچنے میں

کافی دقت ہوئی تھی۔ مگر پہنچ گئے تھے۔ دونوں بہنوں کی قبریں ساتھ ساتھ تھیں۔ کہتے ہیں کہ تیسری بہن بھی لکھتی تھی۔ پاس ہی ایک دکان تھی جہاں ان بہنوں کے بارے میں ٹریکر ملتا تھا، جہاں کہ ان کی قبریں تھیں۔ وہ چھوٹی سی جگہ تھی جسے زیادہ اچھی طرح میں نہیں کیا گیا تھا۔ بہر حال میں نے اپنے مذہب کے مطابق، ان کی مغفرت کے لیے فاتحہ پڑھی۔ معلوم نہیں مجھے ایسا کرنا چاہئے تھا یا نہیں۔ مگر میرا دل چاہتا تھا۔

کیٹس کا وہ مکان جہاں کہ میں گیا تھا، لندن کے قریب ہے۔ اگر موقع ملا تو ایک بار پھر جاؤں گا۔ وہاں بھی ان کے بچنے کا سامان، ان کی لکھی ہوئی تحریریں، ان کے بیٹھے اٹھنے سے متعلق کمرے، وہ سب کچھ دیکھا تھا۔ اُن لوگوں نے اُن سب یادداشتوں کو سینے سے لگا رکھا ہے۔ یہ بڑی بات ہے۔ یہ زندہ قوموں کی بات ہے۔

میں نے لندن کے اسس ہوٹل میں بیٹھ کر چائے کافی پی تھی جہاں کہ شرک ہو مزہ بیٹھا کرتا تھا۔ اسس ہوٹل کو بھی جوں کا توں قائم رکھا ہوا ہے۔ لوگ شوق سے آتے ہیں۔ شوق سے اپنے آپ کو اُسودہ حال بناتے ہیں، یادیں تازہ کرتے ہیں اور چلے جاتے ہیں۔ یوں بھی ہزاروں لاکھوں انسانوں نے شرک ہو مزہ کیا دیکھا ہوگا۔ ہر چند کہ وہ جاسوسی نادلوں کا خالق تھا۔ مگر اپنے انداز کا ماسٹر تھا۔

شینڈی! شینڈا!

ڈاکٹر صاحب کہتے ہیں کہ پودوں میں بھی جان ہوتی ہے۔ یہی وجہ ہے کہ جب سردیوں کی راتوں میں طوفان آتے ہیں۔ زور کی بارشیں ہوتی ہیں اور گرین ہاؤسوں کے دروازے کھل جاتے ہیں جس میں کہ پوسے رکھے ہوتے ہیں تو میں اپنے گرم کمرے اور گرم بستر سے اٹھتا ہوں اور جا کر گرین ہاؤسوں کے دروازے بند کرتا ہوں۔

ڈاکٹر صاحب کا کتوں کا شوق پرانا ہے۔ جب یہ لاہور میں تھے تو اس وقت بھی ان کے پاس قیدی کتے تھے یہاں بھی ان کے پاس ایک کتا ہے جس کا نام شینڈی ہے۔ قد ایک فٹ کے قریب اونچا اور لمبائی میں دونٹ کے قریب، بلکہ کچھ کم ہی، میں سوچتا تھا یہ ابھی بچہ ہے بڑا ہو گا تو قد کا ٹھنکالے گا۔ مگر مجھے ڈاکٹر صاحب نے بتایا، اس کی عمر دس سال ہے۔ ان کا سائز یہی ہوتا ہے۔ امریکہ میں ایسے کتے ہوتے ہیں ان کا نام چو واوا ہے جو خاصے خطرناک ہوتے ہیں۔

ڈاکٹر صاحب کا خیال ہے کہ یہ انسانوں سے زیادہ وفادار، قابلِ اعتماد اور محبت کرنے والے ہوتے ہیں۔ انہوں نے بتایا کہ لاہور میں میرے پاس ایک کتا تھا۔ اس میں بعد میں ایک بڑی عادت پیدا ہو گئی تھی کہ وہ اپنے گھر کے علاوہ افراد کو، ادھر سے گزرنے نہیں دیتا تھا، اُن پر حملہ کر دیتا تھا۔ چنانچہ ایک دن میں اُسے شالا مار باغ سے بھی دُور جا کر چھوڑ آیا۔ مگر وہ دوسرے دن واپس گھر پہنچ گیا تھا۔ چونکہ وہ ستانے لگ گیا۔ اڑوس پڑوس والوں کو شکایت تھی اس لیے میں نے اپنے بھائی جان سے کہا، آپ راولپنڈی جا رہے ہیں۔ اس کتے کو جہلم کے قریب جا کر چھوڑ دیجئے گا۔ انہوں نے ایسا ہی کیا۔ جب تک گاڑی نظر آتی رہی وہ گاڑی کی سمت میں بھاگتا رہا۔

کوئی ایک ماہ کے بعد وہ گتا دوبارہ لاہور واپس پہنچ گیا، مگر بڑی بُری حالت میں، بے حد کمزور ہو گیا تھا۔ تین چار دن بعد مر گیا۔

یہ شینڈی جو ہے، بے حد پیارا ہے۔ ڈاکٹر میدرا اور ان کی بیٹی سکینہ سے اس کی زیادہ دوستی ہے۔ ہر وقت آگے پیچھے پھرتا رہے گا، پاؤں میں لٹتا رہے گا۔ بیٹھیں گے تو پاس آکے بیٹھ جائے گا۔ انگریزی زبان جانتا ہے۔ ان کے ہر حکم کی تعمیل کرتا ہے۔ ہم باہر جانے لگے ہیں تو باہر آکر بھاگتا دوڑتا رہے گا۔ ہر ایک کے پاس پہنچے گا۔ پھر دوڑے گا۔ اپنی خوشی کا اظہار کرے گا۔ جب ڈاکٹر صاحب کہیں گے واپس گھر جاؤ تو حکم نہیں ٹالتا، بادل کی خواستہ گھر میں داخل ہو جاتا ہے۔ اس عالم میں جب ڈاکٹر صاحب کو خیال آتا ہے کہ اسے بھی لے جاتے ہیں۔ وہ شینڈی کو بلاتے ہیں۔ بھاگ کے باہر نکلتا ہے۔ چھوہ دوسے حکم کا منتظر ہوتا ہے۔ جب وہ اسے کہتے ہیں کہ گاڑی میں بیٹھ جاؤ۔ تو وہ لپک لپک گاڑی میں جا بیٹھتا ہے۔ جن دن اسے گھر چھوڑ جاتے تھے وہ ٹھوکا پیاسا بیٹھا رہتا۔ جب ہم گھر کا دروازہ کھولتے تھے تو وہ بھاگ کے باہر نکلتا، دوڑ لگاتا۔ ادھر سے ادھر، مُر ہمارے آس پاس۔ اس طرح ہماری آمد پر اپنی خوشی کا اظہار کرتا۔

ڈاکٹر صاحب بتاتے ہیں کہ اسے ہم کھلا چھوڑ دیتے ہیں۔ یہ اپنی مرضی سے باہر جا کر بھی گھومتا رہتا ہے مگر رات ہونے سے پہلے گھر آ جاتا ہے۔ ایک دن کیا ہوا کہ گھر واپس نہ آیا۔ اڑو بس پڑوس سے پوچھا۔ انہوں نے بھی لاعلمی کا اظہار کیا۔ کہا: کہیں دُور چلا گیا ہوگا، واپس نہ آسکا ہوگا۔ راستہ منہول گیا ہوگا۔ میں کہتا تھا ایسا نہیں ہو سکتا۔

ڈاکٹر صاحب کا گھر پہاڑی پر واقع ہے۔ ایک طرف آبادی نہیں ہے بلکہ ڈھلوان اور گہری کھائیاں ہیں۔ ڈاکٹر صاحب کو خیال گھرا کہیں ایسا نہ ہو کہ وہ ادھر آیا ہو، پاؤں پھسل گیا ہو اور کھائی میں جا گرا ہو۔ انہوں نے ادھر جا کر آواز دی:

شینڈی!

گتے نے بھونک کر اپنی موجودگی کا اظہار کیا۔

مجھے کہتے تھے میرے ساتھ بکیرے ہیں۔ ڈاکٹر انہ مصروفیت، پھر نرسری کا پھیلا ہوا کام، ورنہ میں مختلف نسلوں کے چھ سات گتے رکھتا۔ موجودہ صورت یہ ہے کہ میں اُن پر زیادہ توجہ نہ دے سکوں گا، اس لئے وہ شوق پُورا نہیں ہو سکتا۔ لہذا تم لاہور جا کر گتے رکھنا، یہ بھرپور محبت دیں گے، ضرورت پڑے تو جان دے کر بھی کام آئیں گے!

ڈاکٹر صاحب کو جانور پالنے کا شوق ہے، مگر وہ کٹھتے رہتے ہیں کہ مصروفیت کچھ نہیں کرنے دیتی۔ گتے، مچھلیاں، ان کے ساتھ دو کچھوے بھی پال رکھے ہیں، خوب صورت کچھوے، شیشے کے ایک گھر میں قیام، خوراک ان کی

اُبلے ہوئے انڈے، خود ناشتا کرنے بیٹھیں گے تو پہلے انہیں خوراک دیں گے۔ مچھلیوں کے لیے آکسیجن چیک کریں گے۔ خوراک کا خیال رکھیں گے۔

ڈاکٹر صاحب کے دوستوں کی تعداد بڑی کم ہے۔ ملنے ملانے میں پہلو تہی کرتے ہیں۔ کہتے ہیں کہ جس قسم کے انسان اس دنیا میں جیتے ہیں ان سے دور کی صاحب سلامت اچھی۔ یہ بھی کہتے ہیں ایسا میں اپنی خیریت اور اپنی خوشیوں کو اپنے سے فائدہ نہ کرنے کے سلسلے میں کرتا ہوں۔ ڈاکٹر صاحب کا اپنی دنیا ہے اور اپنے خیالات !

۲۹ اگست (منگل)

آج منگل وار ہے۔ لوگ منگل کو اچھا دن نہیں سمجھتے۔ ہو سکتا ہے اس کی کوئی وجہ ہو۔ میری پیدائش منگل کی ہے۔ مجھے تو یہ دن بڑا اچھا لگتا ہے۔ میں تو ہر کام منگل کے روز بے دھڑک شروع کرتا ہوں۔ نتائج بہتر نکلتے ہیں۔ البتہ مجھے وہم ہے کہ جمعات کا دن نئے کام کے لیے اچھا نہیں۔ اتفاق کی بات کہ تجربات ایسے ہوئے۔ متعدد تجربات، اس لیے اس دن سے دہلا رہتا ہوں۔ مگر جب مجھے ڈپٹی کمشنر لاہور نے "نقوش" کے ڈیپلکیشن کے لیے بلایا تو ۱۹۴۸ء کا کوئی جمعات کا دن تھا۔ چنانچہ صاحب کی خدمت میں حاضری سے پہلے بڑی دعائیں مانگی تھیں، الہی! خیریت رکھنا۔ جب تین ماہ کے بعد منٹو کے افسانے "کھول دو" پر رسالہ ۶ ماہ کے لئے بند ہو گیا تھا تو میں نے اس بات کو بھی جمعات کے کھاتے میں ڈال دیا تھا۔ جب میں نے شروع کے دنوں میں یہ دیکھا کہ پرچہ مالی اعتبار سے ڈوب رہا ہے تو اسے بھی میں نے جمعات کے کھاتے میں ڈالا تھا۔ پھر جب رسالہ کسی وجہ سے شائع ہونا بند ہو گیا تھا تو اسے بھی میں نے جمعات کے کھاتے میں ڈالا تھا۔

سبب میں نے خود اس پرچے کو ایڈٹ کرنے کا منصوبہ بنایا اور ندیم صاحب سے اس سلسلے میں مشورہ کرنے کے لیے پہنچا تو وہ دن میری شعوری کوشش کی وجہ سے منگل کا دن تھا۔ ان دنوں وہ ڈوبتی ناؤ تھی۔ مگر کسے معلوم تھا کہ وہ ڈوبتی ناؤ منزل تک پہنچ سکتی رکھے گی۔

"نقوش" کی یاد آتی تو یہ بھی بتا دوں، اپنی سکت کے مطابق میں نے بڑے کام کئے۔ مگر میں ابھی بہت کچھ کرنا چاہتا ہوں، میرے بڑے منصوبے ہیں، میں نے بڑا سوچا ہے مگر صحت جواب دے رہی ہے۔ اس میں قصور میری صحت کا نہیں ہے، میں نے اچھی صحت کے ساتھ بڑی زیادتی کی۔ دھاگے کو زیادہ کھینچا جائے گا تو وہ خود ٹوٹ جائے گا۔ مگر قدرت مجھے مہلت پر مہلت دے جا رہی ہے شاید اُسے مجھ سے کوئی اور کام بھی لینا ہو۔

غالب کو اپنی بیوی سے شکایتیں تھیں، وہ کہتی تھی شراب نہ پیو۔ وہ پیتا تھا، وہ نماز روزے کی پابند تھی۔ یہ مذاق اڑاتا تھا۔ جب ایک بار غالب کو مکان بدلنے کی ضرورت پڑی تو کسی نے ان سے کہا، اس مکان میں مجبوت ہے۔ غالب کا جواب یہ تھا: میری بیوی سے بڑھ کر وہ مجبوت کیا ہو گا !

بیگم! میں غالب نہیں کہ باوجود سوسو عیب نکالوں۔ میں آپ کا شکریہ گزار کر کئی وجہ سے ہوں۔ میرا تنگ سستی میں ساتھ دیا۔ جب حالات قدرے سنبھلے تو بھی آپ نے اپنی آسائشوں کا نہ سوچا، مجھے میری مرضی پر چھوڑ دیا میں آپ کو وہ کنگن بھی نہ بنا کے دے سکا، جو نقوش کی خاطر بننے پڑے تھے۔ آج یہ جو نقوش کے گلے میں گنا پڑا ہے وہ آپ ہی کا تو ہے۔

ڈاکٹر صاحب نے پچھلے دن مجھ سے پوچھا تھا، وقت گزارنے کے لیے گانے سنیں گے؟ اس پر میں نے کہا تھا، ذرا ہلکے پھلکے گانے لگائیے گا۔
سہگل کو سنو گے؟

میں نے جواب دیا، یہ بڑا گویا ہے، مجھے کوئی سدھ بُدھ نہیں۔ ایسا نہ ہو کہ موصوف کی رُوح تمللا اُٹھے۔
مگر آج ڈاکٹر صاحب نے کہا، آپ نے ہلکی پھلکی موسیقی بہت سنی، آج سہگل کے گانے سنو۔ میں نے بڑی کوشش کر کے سہگل کے تقریباً تمام گانے اکٹھے کئے ہیں، اس کے ابتدائی گانے بھی، جب وہ زیادہ اچھا نہیں گاتا تھا۔

میں نے کہا، بس وہیں سے شروع کیجئے گا، مشکل سستی بعد میں!

پہلا گانا لگا :۔

آتا ہے نظر انجام کہ ساقی! رات گزرنے والی ہے

باقی ہے خدا کا نام کہ ساقی! رات گزرنے والی ہے

آج باہر زور زور سے ہوا چل رہی ہے اس لیے کمرے میں بیٹھ کر گانے سننا ہی اچھا۔ یہاں کے بھی موسم ہماری طرح بدل رہے ہیں۔ گرمی بڑھ رہی ہے۔ میں جب ۱۹۷۰ء کے جولائی میں آیا تھا تو دن میں خشک موسم سے پالا پڑا تھا۔ رات کو بیدار رہتی تھی۔ ہیٹر جلا کے سونا پڑتا تھا، پھر بھی سردی کی سوں سوں ختم نہ ہوتی تھی۔ اب یہ ہے کہ اپنے خیالوں سے جو کپڑے لاتے تھے وہ پس کے نکلتا ہوں تو گرمی لگتی ہے۔ رات کو بغیر کپڑے اور ٹیچے سونا چاہیں تو موسم کچھ نہ کھے گا۔

اس وقت دن کے بارہ بجے ہیں۔ سوچتا ہوں ٹیپ ریکارڈر بند کر دوں، باہر باغ کی طرف نکلوں، پھولوں کو دیکھوں، قدرت کی عنایتوں کا شکریہ بجالاؤں۔ میرا یہاں آنا، پھولوں کا لگا ہونا، وہ بھی اتنے پھولوں کا، یہ قدرت کی فیاضیوں میں شامل نہیں تو اور کیا ہے! یہ میرے حال پر عنایت نہیں تو اور کیا ہے!

سوچتا ہوں باہر نکلوں تو چاقو بھی ساتھ لیتا چلوں، بوسیب سب سے اچھا لگے اُسے توڑوں اور کھاؤں۔ جو ناشپاتی پکی ہوئی معلوم ہو، اس کا کس کسوں۔ یہاں کے پھولوں میں عجیب بات دیکھی ان میں رس زیادہ ہوتا ہے۔ ناشپاتی کھاؤں گا تو اس کا رس زمین پر بھی گرے گا۔

اگر فرصت ہوتی اور میں زیادہ دنوں (دو ہرہرہ) سکتا تو صحت پر بڑا خوشگوار اثر پڑتا۔ اتنا سب کچھ ہونے پر بھی، یعنی خوشنا مناظر، تاریخی عمارتیں، ریس بھرے پھل، رنگ برنگے پھول، اس کے باوجود مجھے میرا وطن بھار رہا ہے۔ حاضر ہو رہا ہوں! حاضر ہو رہا ہوں۔ میری شناخت اس سے ہے۔ خدا کرے وطن کی شناخت میں بھی میرا حصہ ہو!

انسان کچھ سوچتا ہے، ہوتا کچھ ہے۔ میرا ارادہ جی کا تھا۔ ٹکٹ پر لکھ دیا گیا جدہ جی کے دنوں کے بعد جاسکیں گے۔ عمرہ کا ارادہ ہے۔ مگر بتایا گیا کہ حج کے دو ماہ بعد جانا ہو سکتا ہے۔ مطلب یہ کہ حاضری اُدھر سے منظوری کے بغیر نہیں ہو سکتی۔ یعنی میرے وہ ساتھی جو حج کی استطاعت نہ رکھتے تھے میری سفارش پر بغیر کسی خرچے کے حج پر چلے گئے۔ یعنی وہ شخص جو استطاعت رکھتا ہے دوسروں کو بھیج سکتا ہے وہ خود نہیں جاسکتا۔ اسے حکم ربی نہ کہیں گے تو اور کیا کہیں گے! اس میں کیا مسلمات ہے، میرا خدا جانتا ہے ورنہ آج تک جو کچھ میں نے چاہا، وہی میرے خدا نے چاہا۔ کیا میرے دل میں کھوٹ تو نہیں پیدا ہو گئی؟ کیا میرے اعمال خدا کے نزدیک پہلے جیسے تھے نہیں رہے؟ کیا میں زیادہ گنہگار ہو گیا ہوں۔ ضرور کوئی بات ہے۔ میرے مولا! میرا امتحان نہ لینا، میں اس قابل نہیں ہوں، میں اتنی سکت نہیں رکھتا۔

میں حاضری اس لیے دینا چاہتا تھا کہ رسولِ نمبر کے بعد قرآنِ نمبر کی اجازت حاصل کروں۔ کہیں میرے مولا! تو نے یہ تو نہیں سوچا ابھی میرے محبوب کا حق ادا نہ ہوا کہ یہ شخص کچھ اور سوچنے لگ گیا ہے۔ میرے مولا! تو یہ جانتا ہے کہ میں تین چار جلدیں رسولِ نمبر کی اور چھاپنا چاہتا ہوں، اس کے بعد بھی اس ہستی کا حق کہاں ادا ہوگا؟ یہ کام تو سدا ناممکن رہے گا۔ بہر حال میرے مولا! میری دہری فرمانا، میں تیری نافرمانی نہ کروں گا۔

میں ڈاکٹر صاحب کے گھر سے دُور نیچے بُری شہر کو دیکھا کرتا تھا۔ رات کے وقت وہ بہت بھلا لگتا تھا۔ دُور چھوٹے چھوٹے جگنو چمک رہے تھے اور میں پہروں دیکھتا رہتا۔ آج اس شہر میں جانے کا بھی اتفاق ہوا۔ وہ نسبتاً جدید شہر ہے۔ غالباً مانچسٹر ہی کا حصہ، مگر اسے الگ درجہ دیا گیا۔

ڈاکٹر صاحب اسی شہر کے ہسپتال کے انچارج ہیں۔ اُن کے ہسپتال کو تفصیل کے ساتھ دیکھا۔ ڈاکٹر بچوں کے علاج میں ماسٹر کی ڈگری حاصل کئے ہوئے ہیں۔ میرے نزدیک بچوں کا علاج سب سے مشکل ہوتا ہے۔ کیونکہ وہ زبان سے کچھ نہیں بتا سکتے۔ ڈاکٹر صاحب کا طریقہ علاج یہ ہے کہ وہ بچوں کے ساتھ ان کی ماؤں کو بھی شریکِ علاج رکھتے ہیں۔ کچھ معلومات حاصل ہوتی ہیں کچھ مریض کی ماں کو آئندہ بیماری سے بچاؤ کے طریقے سمجھاتے ہیں۔ بقول ڈاکٹر صاحب علاج تو بچوں کے والدین کرتے ہیں، میں تو صرف انہیں گائیڈ کرتا ہوں۔

میں نے دارِ دُوں میں پڑے اتنے چھوٹے بچے دیکھے جیسے مٹے مٹے سے کھلونے ہوں، اصل بچے

نہ ہوں۔ مگر جب وہ ہلتے تھے تو سوچنا پڑتا تھا یہ بچے ہی ہیں جو اللہ کی مدد اور ڈاکٹروں کی محنت سے بڑے ہوں گے۔ موت سے زندگی کی طرف لوٹیں گے!

ڈاکٹر صاحب اس ہسپتال کے علاوہ مانچسٹر کے دو اور ہسپتالوں کے بھی ڈاکٹر ہیں۔ مگر وہ ذمہ داری بھاری ہے۔ اصل کارنامہ نئے نئے فرشتوں سے متعلق ہے۔

ہسپتال سے نکلے تو ایک پاکستانی سٹور پر گئے۔ کچھ چیزیں خریدنا تھیں۔ وہاں پہنچے تو اندر کچھ لوگ پنجابی بول رہے تھے کچھ پنجابیوں کو اکٹھے دیکھا تو خوشی ہوئی۔ ویسے انگریزوں سے زیادہ خوشی اس وقت بھی ہوتی تھی جب کوئی اُدھر ہندوستان کا بھی شہری ملتا تھا۔ زبان کی ایسا بڑی بات ہوتی ہے۔

واپس گھر پہنچا تو ٹیلی ویژن لگا کر سری لنکا اور ایم سی سی کی ٹیم کا کرکٹ کا میچ دیکھا۔ ایم سی سی کی ٹیم کے چھوٹے بک پکے ہیں۔ وہ بری طرح ناکام رہی۔ حالانکہ سری لنکا کی ٹیم کوئی بڑی ٹیم نہ تھی۔ مین آف دی میچ بھی سری لنکا ہی کا ایک کھلاڑی ٹھہرا۔ آج میچ کا آخری دن تھا۔ جو باہر جیت کے فیصلے کے بغیر ختم ہو گیا تھا۔ میں یہ میچ پہلے بھی دیکھ سکتا تھا۔ مگر نہیں دیکھا تھا، اس لیے کہ میرا بن ملک کی حالت اچھی نہ تھی۔ اخلاق بھی آخر کوئی چیز ہوتا ہے۔

میں نے آج ڈاکٹر صاحب سے کہہ دیا ہے کہ جت جت مجھے پولٹس چھوڑ آئیں کیونکہ وہاں میری تھپی رہتی ہے۔ جاوید بھی وہاں ہے۔ اُدھر ڈاکٹر صاحب کی ٹھنڈیاں بھی ختم ہو رہی ہیں، اس لیے وہ چاہیں نہ چاہیں انہیں ایسا کرنا پڑے گا۔ مگر اس سے پہلے وہ مجھے اسکاٹ لینڈ دکھانا چاہتے ہیں۔ کہتے ہیں وہ علاقہ ضرور دیکھو۔ یہاں کے لوگوں میں اداؤں لوگوں میں فرق ہے۔ وہ یہاں کے باشندوں کو اچھا نہیں سمجھتے۔ اتنا بُد ہے جتنا کہ سرحد کے لوگوں کا پنجابیوں سے! چونکہ میں پنجابی ہوں اس لیے سرحد کے لوگوں کو دیکھنے پر راضی ہو گیا۔ اگر وہ لوگ سرحد کے باسیوں جیسے ہونے تو مجھے بڑی خوشی ہوگی، کیونکہ اہل سرحد کے غلوں نے مجھے جیت دکھا ہے۔

۳۰ اگست (بدھ)

اسکاٹ لینڈ جانا تھا مگر ڈاکٹر صاحب نے میری نیت بھانپ لی اور اسٹرا فورڈ اپون ایون (STRA FORD UPON AVON) کی طرف ولیم شیکسپیر کی یادگاروں کو دیکھنے نکل گئے۔ یہاں ولیم کی پوری کا بھی مکان ہے، بیٹی کا بھی اور خود ولیم شیکسپیر کا جہاں کہ وہ پیدا ہوا تھا۔

شیکسپیر کے ڈراموں کو یہاں مستقل طور پر کھیلا جا رہا ہے اور یہ سلسلہ برسوں سے جاری ہے۔ مگر کھیل دیکھنے کے لیے وقت کے وقت ٹکٹ نہیں مل سکتا، ہفتوں بلکہ مہینوں پہلے ٹکٹ کرنا پڑتا ہے۔ شیکسپیر تھیٹر مل کمپنی اس کا اہتمام کرتی ہے۔ اس کے ڈراموں میں کام کرنے والے ایکٹروں کی بھی بڑی اہمیت ہے۔ اسی میں سے کئی کو ”سر“ کا خطاب دیا گیا۔ اس کے بعد لارڈ کے خطاب سے نوازا گیا۔

ان ڈراموں میں حصہ لینے والے ایکٹروں کے اسٹیجو بنے ہوتے ہیں۔ اُسی زمانے کے لباس اور اُسی زمانے کے تخیلاتی ہیروں کو جسم صورت میں بنا کر پیش کیا گیا۔ یہ مجسمہ کاری شاہکار کا درجہ رکھتی ہے کہ دیکھا کئے۔ اصل انسان معلوم ہوتے ہیں۔

شیکسپیر کی ولادت ۱۵۶۴ء میں ہوئی اور وفات ۲۳ اپریل ۱۶۱۶ء میں۔ ولیم اپنی زندگی میں بڑا ڈراما نگار بن لیا گیا تھا۔ اس کی زندگی میں اس کی اپنی چھی ہوئی کتابیں وہاں موجود ہیں۔ وہاں وہ کتے ہیں بھی موجود ہیں جس سے شیکسپیر نے استفادہ کر کے ڈرامے لکھے۔ مثلاً "ایزیو لائیک اسٹ"۔ وہاں جو شیکسپیر کی کتابیں رکھی ہیں ان میں سے ایک ۱۵۹۳ء میں چھپی، دوسری ۱۶۰۲ء میں۔ بعد میں تو خیر چھپتی ہی رہیں۔ ان سب یادگاروں کو "ڈی شیکسپیر برتھ پلیس ٹرسٹ" کے اہتمام میں محفوظ رکھا ہوا ہے۔

جو مکان شیکسپیر کی بیٹی کا ہے، اس میں اب لائبریری ہے، جس میں خاصی اہمیت والی کتابیں موجود ہیں جو سب کی سب شیکسپیر پر نہیں۔

شیکسپیر خود بھی ڈراموں میں پرچیت اداکار کام کرتا رہا۔ وہ ڈراما نویس بھی تھا اور ڈراموں کا سسر دار بھی۔ شیکسپیر کھاتے پیتے گھرانے کا فرد تھا۔ اس کے باپ کی علاقے میں سماجی حیثیت بھی خاصی تھی۔

ہم نے وہ اسکول بھی دیکھا جس میں ولیم نے ابتدائی تعلیم حاصل کی، جو اس کے گھر سے قریب تھا۔ اس زمانے میں بھی ڈیسک ہوتے تھے اور کرسیاں جن پر بیٹھ کر طلبہ پڑھا کرتے تھے۔ ہر سکتا ہے یہ ڈیسک اور کرسیاں اُس زمانے کی نہ ہوں۔ مگر اس دور کے اسکول کی ترجمانی کرتی ہیں۔ ڈیسکوں پر چاقو سے کھود کھود کے مختلف نام اور حرف لکھے ہوئے ہیں۔ (نام کندہ)

اب ہم ولیم کے گھر میں داخل ہوتے ہیں۔ پہلا کمرہ استقبالیہ سا معلوم ہوتا ہے۔ چند کرسیاں رکھی ہیں (پرانی طرز کی)۔ الماری ہے۔ لکڑیاں رکھی ہیں جنہیں جلا کر گرمی حاصل کی جاتی ہوگی۔ اس کے اوپر ایک ڈول لٹک رہا ہے۔ مطلب یہ کہ اگر لکڑیاں جلیں تو چائے یا کافی ہر وقت تیار بھی ہے اور گرم بھی رہے۔ ڈول کے اوپر خلا ہے۔ جیسے وہ چمچ کا کام دیتا ہو۔ یا اس ڈول میں سوپ تیار ہوتا ہوگا۔ کیونکہ اس زمانے کی خوراک سوپ اور ڈبل روٹی قسم کی چیز ہی تھی جس کے بارے میں ایک گائیڈ یہ سب کچھ بتا رہا ہے۔

اس گھر میں پانچ بیڈروم ہیں۔ ایک کمرے میں جہاں کہ ولیم کی پیدائش بتائی جاتی ہے وہاں ایک پرانے انداز کا پنکھڑا ہے۔ شاید ولیم کی ماں اسے لٹاتی ہو۔ ایک کمرے میں ایک ایسا داکر رکھا گیا ہے جسے ولیم چلا کر چلنا سیکھتا ہوگا۔ اس کمرے میں گائیڈ کرنے والی ایک نوجوان خاتون تھی۔ ایک کمرے میں اس زمانے کی چابیاں رکھی ہوئی ہیں۔

پہلے جب میں ۱۹۷۰ء میں آیا تھا تو ایک کمرے میں وزیر ٹرک رکھی ہوئی تھی جو اس بار نہیں دیکھی جس پر

میں نے بھی اپنے تاثرات لکھے اور دستخط کئے تھے۔ اس میں لاکھوں دستخط موجود تھے، بادشاہوں کے بھی تھے اور مجھ ایسے فقیروں کے بھی!

ہاں ولیم کے مکان کی چھتیں اور کمریاں جو ان کمروں میں لگی ہیں، خاصی بُرائی ہیں۔ ان کا رنگ بدل کر کالا ہو چکا ہے مگر لکڑیوں کے علاوہ جوائنٹوں والا حصہ ہو گا اس جگہ اب سفید مصالحہ بھر دیا گیا تھا۔ غرض دیواروں پر سفید مصالحے کے ساتھ (جو بعد میں بھر گیا ہے) اُسی زمانے کی پرانی لکڑی دیواروں میں ٹپنی ہوئی ہے۔ چھت تو جوں کی توں معلوم ہوتی ہے۔ مرمت ہوتی ہوگی۔ غرض انہوں نے اسی ماحول میں پہنچا رکھا ہے کہ جس ماحول میں شیکسپیر گھر میں رہتا ہو گا۔ یقیناً کچھ چیزیں وہی ہوں گی جو ولیم کے استعمال میں آتی ہوں گی۔ مگر سب کی سب اصل نہ ہوں گی۔

تھوڑے فاصلے پر دریا نئے ایون بر رہا ہے۔ اس میں کشتیاں چل رہی ہیں۔ پارک بھی بنا دیا گیا ہے جس میں بڑی تعداد میں لوگ بیٹھتے ہیں، خوش گپیوں میں مشغول رہتے ہیں۔ باغ کے وسط میں ولیم کا اسٹیج بنا ہے۔ اس کے ساتھ اس کے کچھ کھڑا روں کا بھی، غرض ولیم کے ڈرامائی ماحول میں پہنچانے کی بھی پوری سعی کی گئی ہے۔

وہاں میں نے سوچا یہاں ایک ڈراما نگار کی زندگی کو ہر رنگ میں محفوظ رکھنے کی کوشش کی گئی ہے۔ ہمارے ہاں علامہ اقبال اور قائد اعظم کے بارے میں اسی طرح کی جملہ معلومات بہم پہنچی چاہئیں، لٹریچر بھی، پیغام بھی ہمارے ہاں یہ سب کام ہوں گے۔ مگر شاید اس میں وقت لگے۔ اس قوم نے بھی سب کچھ آنا فنا نہ کر لیا ہو گا۔ مگر ہمیں آزاد ہونے کا فی عرصہ گزر چکا۔

جب ہم مائیکسٹر سے برٹنم پہنچے۔ اس سے ذرا آگے کارپارک اسٹیشن ہے۔ وہاں لمبے سفر پر روانہ ہونے والے افراد کے لیے سٹانے کے لیے تازہ دم ہونے کے لیے اہتمام کیا گیا ہے۔ جملہ مزدوری اشیاء مہیا، ہوٹل وغیرہ۔ ایسا نظام ٹوبہ انگلستان میں ہے، جو مزدوری ہے۔ وہاں کھڑے کھڑے ہم نے چارلس ڈکنس کی باتیں شروع کر دیں کہ وہ بچوں کا نمائندہ ادیب تھا۔ اس نے بچوں کے جذبات کی بھرپور ترجمانی کی۔ ان سے جو طرح طرح کے کام لیے جاتے تھے ان کے خلاف احتجاج کیا۔ جو یہاں کا آزاد معاشرہ تھا۔ اس میں بچوں کی پیدائش پر انہیں حرامی سمجھا جاتا تھا۔ ڈکنس نے کہا: یہ قصور والدین کا ہے، پیدا ہونے والے بچے کا نہیں۔ اس لیے اسے معاشرے میں باعزت مقام دیا جائے۔ ڈکنس کی کوششوں ہی کا یہ نتیجہ ہے کہ اب حرامی بچے کا لفظ متروک ہوا۔ رات ہم جی، ایچ، ویلز کی فلم دیکھ رہے تھے۔ اس کا موضوع ہے کہ وہ ہماری ابتدائی زندگی کا ترجمان ہے اس نے اپنی زندگی کا بیشتر حصہ اس کھوج میں گزار دیا کہ انسان نے کیسے کیسے عہد بہ عہد ترقی کی۔ اس موضوع پر فاسٹر کے ناول بڑی اہمیت رکھتے ہیں۔ فلموں کے ذریعہ اس موضوع سے عام لوگوں اور اُندہ نسلوں کو بھی روشناس کرایا جا رہا ہے۔

ولیم کے شہر کو چھوڑ کر رات ہم آکسفورڈ آ گئے، تاکہ اس تعلیمی شہر کی عظمتوں کو بھی سلام کیا جائے کیمریج

کو بھی دیکھنا چاہتا ہوں۔ علاوہ تعلیمی شہر ہونے کے اس کی ہمارے نزدیک فضیلت یہ بھی ہے کہ وہ علامہ اقبال کا تعلیمی شہر ہے، جہاں سے علامہ نے ماسٹر کی ڈگری حاصل کی۔ آکسفورڈ میں ایک ہوٹل میں ٹھہرے۔ مگر سہ ماہی رات ہوٹل میں کھانا نہ کھایا۔ باہر نکلے۔ چینی ریسٹوران کی تلاش میں، پہلے خود ڈھونڈا، نہ ملا تو ایک سپاہی کی مدد حاصل کی، جس نے مشکل آسانی کی۔ ایک ہمارے ہاں کی پولیس ہے کہ ان کی کڑو توں سے خوف آتا ہے۔ دیر سویر ہم بھی بدلیں گے یہاں تو پولیس والے ہر شکل کی دوا ہیں۔ ہوٹل کے نیچے رات کے گیارہ بجے کے قریب لڑکے لوہیوں کا غل غبار جاری رہا۔ ادا ہو جو !!

۳۱ اگست (جمعرات) [آکسفورڈ]

صبح نو بجے ناشتا کے لیے SISI ہوٹل کے کمرہ میں پہنچ گئے۔ کیونکہ ناشتا ان کے ذمہ تھا یا ہوٹل کے اخراجات میں شامل تھا۔ یورپ کے متعدد ہوٹلوں میں ناشتا کرایہ میں شامل ہوتا ہے۔ میرا خیال تھا کہ نئے ماحول میں آنے ہیں۔ رات نیند ڈھنگ سے نہ آ سکے گی۔ مگر سوئے تو صبح بیدار ہوئے۔ مسلسل نیند کے جھولے میں جھولتا رہا۔

ناشتا کرنے کے بعد سامان موٹر میں رکھا تاکہ آکسفورڈ میں گھوم گھام کے گھرواپسی کا سوچا جائے۔ باہر نکلے تو بارش تو نہ تھی مگر پھار میں بھی جان تھی۔ تھوڑی دیر انتظار کرنا پڑا کہ پھوڑاڑ کے۔ اس کے بعد نکلے۔ کالجوں کے اس شہر میں ۳۲ کالج ہیں، جہاں قطار در قطار کالج ہیں۔ عظیم الشان کالج۔ بھیرا اس شہر میں بھی خاصی ہے۔ مگر یہاں اکثریت پڑھے لکھے لوگوں کی ہے۔ مطلب یہ کہ جو باہر سے آتے ہیں وہ اسکا لڑٹائپ کے لوگ یا علمی مساعلات میں دلچسپی رکھنے والے لوگ ہوتے ہیں۔ یہ نہیں ہے کہ جیسے بلیک پول میں تھا کہ ہر شخص نہ اٹھا چلا آ رہا ہے کیونکہ وہ تفریحی علاقہ ہے۔

ہم جس کالج میں گئے، وہاں بورڈ پکھا پایا، وزیر طرز کے لیے داخلہ بند ہے۔ دو تین کالجوں کے ہاں ایسا ہی بورڈ لٹکا پایا۔ ایک کالج میں لکھا تھا کہ داخلہ ۲ سے ۵ بجے۔ اور بھاگے دوڑے تو ایک کالج میں لکھا تھا، داخلہ وزیر طرز کے لیے کھلا ہے۔ ایسا غالباً دانستہ کیا گیا ہے تاکہ وزیر طرز ہر کالج میں داخل ہو کر تعلیم میں حارج نہ ہوں۔ جس کالج میں ہم داخل ہوئے اس کا نام BRASENOSE COLLEGE تھا۔ وہاں پہ ایک خاتون کا نینڈ تھیں جو ہم ایسے سوسائز انرین کو کالج کے متعلق سب کچھ بتا رہی تھیں۔ یہ آرٹس کا کمرہ ہے۔ یہ علم سے متعلق درس کا کمرہ ہے۔ یہ وہ کمرہ ہے یہ وہ کمرہ ہے۔

ایک کمرے میں BRASS RUBBING کا شعبہ تھا۔ یعنی لوگوں کی دلچسپی کے لیے ایک کمرہ میں یہ اہتمام کیا گیا تھا کہ آپ ایک خاص نوع کی تصویریں خود بنا سکیں گے۔ تفصیل عرض کرتا ہوں۔ عبدالرحمن چغتائی

ایچنگ کے نام سے تصویر بنایا کرتے تھے۔ وہ تو بلیک اینڈ وائٹ ہوتی تھیں مگر یہاں اب مختلف رنگوں میں بھی وہ کام ہو رہا تھا۔ ہوتا یہ ہے کہ پتلی کی پلیٹ پر چاقو سے تیز اوزار سے پلیٹ پر کندہ کر کے تصویر بنائی جاتی ہے۔ اس کے بعد ایک خاص قسم کے کاغذ پر ایک خاص ربڑ سے رگڑا جاتا ہے۔ تصویر کاغذ پر ابھرا آتی ہے جسے وہاں برآنے جانے والا بنا رہا تھا۔ مگر پلیٹ پر جس نے تصویر بنائی ہوگی وہ کوئی بڑا آرٹسٹ ہوگا۔

ہیں وہ گھائیٹ خاتون کالج کے لائبریری روم میں بھی لے گئیں جہاں کہ نایاب کتابیں موجود تھیں۔ وہاں پہنچ کر میں نے سوچا اس جگہ زیادہ دیر ٹھہرنا چاہیے۔ لہذا گائیڈ کی رہبری کو بادل خنواستہ چھوڑنا پڑا۔ اس لائبریری میں صدیوں پرانے قلمی نسخے تھے۔ کوئی ساتویں صدی کا، کوئی آٹھویں صدی کا، کوئی اس کے بعد کا، کچھ بعد کی نایاب چھپی ہوئی کتابیں بھی، موضوعات مختلف اور متعدد تھے۔ اہمیت یہ تھی کہ وہ جس موضوع پر کتاب تھی نایاب کتاب تھی۔ نہ صرف یہ کہ ساری کتابیں انگریزی میں تھیں۔ بلکہ متعدد زبانوں میں، عربی میں بھی متعدد قلمی نسخے تھے۔ یعنی یہ شعبہ وہ تھا جس سے کالج کی اہمیت بنتی ہے، تاکہ اسکا اردو ردور سے آئیں اور استفادہ کریں۔ وہ کتابیں کھلی شیشے کے رکیوں میں رکھی ہوئی تھیں تاکہ دیکھا اور پڑھا جاسکے (ان صفحات کو جو کھلے تھے) شیشے کی الماریوں کے اوپر کپڑا ڈالا ہوا تھا۔ ہر کوئی پہلے وہ کپڑا اٹھاتا تھا، پھر دیکھتا تھا کہ نیچے کون سی کتاب رکھی ہوئی ہے۔ یہ اہتمام اس لیے تھا کہ نیچے رکھی ہوئی کتاب پر کمرے کے اندر چھٹی ہوئی دھوپ بھی نہ پڑے تاکہ کتاب متاثر نہ ہو۔ اس کے علاوہ کتابوں کو محفوظ رکھنے کے طریق اختیار کئے ہوں گے، وہ ڈواگ ہوں گے۔ حتیٰ کہ اس لائبریری میں براؤن اور شیلے کے خطوط بھی رکھے ہوئے تھے۔ ایک اپنا ملک ہے کہ جہاں ایسی نایاب چیزوں کو سنبھالنے کی ابھی کوئی سعی نہیں۔ میرے پاس ہزاروں نایاب خطوط ہیں، غالب کے بھی، جن کا کاغذ بوسیدہ ہو کر خراب ہو رہا ہے۔ مگر انہیں محفوظ رکھنے کا کسی بھی شعبے کی طرف سے اہتمام نہیں ہو رہا۔ یوں ہزاروں نایاب چیزیں ہمیشہ کے لیے روٹھ جائیں گی۔

یہ کالج قدیم طرز تعمیر کا این تھا۔ چھوٹا چھوٹا کام، جیسے سنار کا کام ہوتا ہے۔ بس وہی نقشہ تعمیر میں تھا پرانی ساری عمارتیں ایسے اہتمام سے بنائی گئی ہیں کہ یہ سارا کام کٹری کا ہے۔ اسی طرح شیشے پر نقش و نگاری بھی دل موہ لیتی ہے کہ دیکھتے اور دیکھتے ہی رہ جاتے۔ یہ اہتمام یورپ میں ہے۔ امریکیوں کے ہاں یہ سب کچھ نہیں۔ وہ تو سید سے سادے سپاٹ قسم کے طرز تعمیر کے موجد ہیں۔ دیکھنے اور دیکھتے ہی رہ جاتے۔ قسم قسم کے کام کا اہتمام ان کے ہاں نہ ملے گا۔

ڈاکٹر صاحب نے میرے اس سفر کے دوران یکمرے کو چاروں حالت میں دکھا۔ جس جگہ پہنچے وہاں آئے یکمرے کے ذریعے بھی محفوظ کر دیا۔ ہم ایک گھاس کے قطعہ پر کھڑے ہو کر تصویر اتوارہے تھے کہ ایک صاحب آئے ادا انہوں نے کہا: براہ کرم گھاس پر کھڑے نہ ہوں۔ جو لوگ گھاس جیسی معمولی چیز کو بھی برباد ہوتا نہ دیکھ

سکیں، وہ اپنے کلچر اور اپنی یادگاروں کو کیوں نہ محفوظ رکھیں گے !
 جہاں ہیں گھاس پر کھڑا ہونے سے منع کیا گیا تھا وہ گھاس کا ایک بڑا قلعہ تھا۔ اس کے وسط میں
 ایک تالاب تھا جس میں کنول کے پھول مع اپنے بڑے بڑے پتوں کے کھلے ہوئے تھے۔ اتنے زیادہ تعداد
 میں کنول کہیں کھلے نہ دیکھے تھے، سفید رنگ کے بھی سرخ رنگ کے بھی، جو جید بھلے گئے۔
 یہاں ہر کالج میں ایک جرح بھی ہے، بہت بڑا، بڑا خوب صورت، جہاں مذہبی تعلیم بھی دی جاتی ہے
 پھر اپنے اپنے عقیدے کے مطابق تعلیم کا اہتمام ہے، زبردستی عقیدے نہیں ٹھونسے جاتے۔
 نرسز آکسفورڈ پہنچ کر وہاں کا سراسر تعلیمی ماحول دیکھ کر، لوگوں کا اہتمام دیکھ کر بعد خوشی ہوئی۔ پروفیسر
 یکپو دے رہے ہیں تو پورے اہتمام اور دلچسپی کے ساتھ، جیسے اگر کوئی نئے استفادہ نہ کر سکا تو یہ تصور پروفیسر
 کا ہو گا !

آکسفورڈ سے نکلے تو مانچسٹر کے راستے میں ایک چڑیا گھر COTSWOLD WILD LIFE
 PARK ملا۔ معلوم نہیں کیوں مجھے چڑیا گھر سے وحشت ہوتی ہے۔ مگر بچوں کو اور بعض خاص طبیعت کے بڑوں
 کو بھی دل چسپی ہوتی ہے۔ ایسے بڑوں میں ہمارے ڈاکٹر صاحب بھی ہیں۔ لہذا یہ نہیں ہو سکتا تھا کہ وہ اسے
 دیکھے بغیر آگے بڑھ جاتے۔ لہذا گاڑی رکی۔ پہلے پکنک منائی گئی۔ یعنی کھانا وغیرہ کھایا گیا۔ اس کے بعد چڑیا گھر
 کی طرف گئے۔ یہ چڑیا گھر اس لحاظ سے اہمیت رکھتا تھا کہ وہ زیادہ سے زیادہ کھلتا تھا۔ یعنی گینڈے بھی کھلے
 پھر رہے ہیں اور دوسرے کئی خطرناک جانور بھی۔ مطلب یہ کہ ایک حد ان کی مقرر تھی وہاں لوہے کی جالی لگا دی گئی تھی
 مگر وہ اپنے طور کافی حد تک آزاد تھے۔ یہاں یورپ میں ایسے اور بھی کئی چڑیا گھر ہیں جہاں جانوروں کو بھی
 آزادی دی گئی ہے۔ اور ایسا شعوری طور پر کیا گیا ہے۔ ایک تحریک کے تحت کیا گیا ہے کہ جنہیں قدرت نے آزاد بنا دیا
 انہیں قید کرنا انصافی ہے۔ ایک قلعہ مجھے ڈاکٹر صاحب نے سنایا کہ ایک ڈاکٹر تھے، جو شکار کے رسیا تھے۔ شکار میں
 انہوں نے ایک شیرنی کو مار دیا۔ وہاں شیرنی کے چار چھوٹے چھوٹے بچے پہنچ گئے جن کو ڈاکٹر صاحب اپنے گھر لے آئے
 چار بچوں کو وہ خود بہ آسانی نہیں پال سکتے تھے۔ اس لیے یہی انہوں نے مختلف چڑیا گھروں کو دے دیے، ایک خود
 پالا۔ جب وہ بڑا ہوا تو قانون کے مطابق وہ انہیں اپنے پاس نہیں رکھ سکتے تھے۔ حکومت نے زور لگایا کہ بچہ کسی
 چڑیا گھر کو دیا جائے مگر ڈاکٹر صاحب تو قدرت نے جنہیں آزاد بنا ہے انہیں قید نہیں کرنا چاہیے کے اصول کے
 آدمی تھے۔ اس بچے کو لے کر واپس جنگلی میں چھوڑ آئے تھے۔ اس پر ظلم بھی بنی ہوئی ہے کہ جب وہ بچے کو چھوڑ کر
 واپس آ رہے تھے تو انہیں پھر ایک شیرنی کے ساتھ چار بچے نظر آئے۔ کہتے ہیں کہ یہ واقعہ بالکل سچا ہے۔

آج میں نے اپنی بھتیجی کو ٹیلیفون کر دیا ہے کہ چار بجے کے قریب پہنچ جاؤں گا۔ جید خوشی ہوئی۔ مگر واپس
 پاکستان بھی پہنچا ہے اور ابھی نمائش میں برہنہم جانا ہے، لندن میں دوستوں سے بھی ملنا ہے۔

میں نے ابھی باتیں جانب دیکھا۔ جدھر کہ ابھی ڈاکٹر صاحب آئے تھے۔ وہاں ایک میز پر وہ تصویر رکھ گئے ہیں جو کہ اسی کے صاحبزادے کی ہے، جیسے دریا کے کنارے ایک آرٹسٹ نے بنایا تھا، جس کی اجرت میں نے ادا کی تھی۔ یہ کوئی بات نہیں ہے۔ مگر بات تو ہے۔

ڈاکٹر صاحب کی نرمسری میں ایک بہت سُرخ، بڑا سا اور پکا ہوا سیب لگا ہوا تھا۔ مگر وہ بہت اُونچا تھا۔ آگے دیکھ کر میرا دل بھایا کرتا تھا، حالانکہ وہ بیسے ہی متعدد سیب میں سے کم اونچائی والے توڑ توڑ کے کھائے تھے۔ مگر اس کا ذکر میں نے ڈاکٹر صاحب سے کر دیا تھا۔ وہ سیب کھانے کو دل چاہتا ہے۔ آج جب کہ طے ہو گیا ہے کہ میں آج چلا جاؤں گا تو ڈاکٹر صاحب وہ سیب توڑ کر اور پلیٹ میں رکھ کر لے آئے۔ بات انہوں نے بھی کوئی نہیں کی۔ بات میں نے بھی کوئی نہیں کی۔ مگر اس خاموش گفتگو میں بات تو دوڑ جا رہی تھی۔

آج دو بجے اس گھر سے رخصت ہونا ہے۔ مگر دل بے چین ہے۔ ایسا غلوں ایسی اپنائیت کم دیکھنے میں آئے گی۔ سماجی طور پر اتنا بڑا آدمی اور وہ میرے لیے انتہائی شفیق، میرا جھوٹا بھی کھالے، میرے گندھے برتن بھی دھوئے، کوئی کم حوصلے کی بات نہیں!

آج دوپہر کا کھانا بڑا عجیب کھایا۔ اٹالوی کھانا، جس طرح ہم روٹی کھاتے ہیں۔ وہ ہمارے ہاں سویوں نما چیز کھاتے ہیں مگر وہ موٹی ہوتی ہیں۔ پھر وہ کانٹے پر پلیٹ کر کھاتے ہیں۔ جب مجھے اس کے کھانے کا طریقہ بتایا گیا تو میں نے ڈاکٹر صاحب سے اردو میں کہا، اے اللہ! مجھے اس امتحان میں کامیاب کرنا۔ تو ہسم دونوں کھکھلا کر ہلے تھے۔ ڈاکٹر حیدر کی بیوی سلوی پوچھ رہی ہے اس بات پر نہیں رہے ہو؟

اس کے بعد مجھے ڈاکٹر صاحب بولٹن، میری بھتیجی روبینہ کے پاس چھوڑ آئے اور وہ رفاقت مجھے اپنے دوست کے پاس ۱۲ دن تک حاصل رہی۔ وہ وقتی طور پر ختم ہو گئی۔ ان بارہ دنوں میں ہم نے مختلف جگہوں کا سفر کیا۔ اور ۲۰۰ کلومیٹر کا سفر کیا۔ ادھر نکلے، ادھر نکلے والا قصہ تھا۔ آنے سے پہلے مجھے محمود ہاشمی صاحب نے ٹیلیفون کیا اور بتایا کہ میں نے متعدد بار ٹیلیفون کیا اور آپ مجھے کسی وقت نہ ملے۔ میں نے صبح ٹیلیفون کیا، تو آپ نے۔ دوپہر ٹیلیفون کیا تو نہ ملے۔ رات ٹیلیفون کیا تو نہ ملے۔ میں نے جواب میں کہا، آپ نے ضرور ایسا کیا ہوگا، کیونکہ ہم گھر سے صبح نو بجے نکل جاتے تھے اور رات گیا وہ بارہ بجے تک واپس پہنچتے تھے۔ ہاشمی صاحب نے یہ بھی بتایا کہ میں اس وقت رالف رسل کے گھر سے ٹیلیفون کر رہا ہوں اور وہ آپ کو سلام کہہ رہے ہیں۔ میں نے جواب میں کہا، میرا بھی سلام کہئے اور یہ بھی بتائیے کہ طے بغیر پاکستان نہ جاؤں گا۔ بعد ازاں میں نے امد ہاشمی صاحب نے برٹنگم میں طے کا وعدہ کر کے ٹیلیفون بند کر دیا۔

اکتوبر [بولٹن]

بھتیجی کی شادی ہونے ۹ سال ہو چکے تھے اور وہ جب سے انگلستان میں ہے چار سال پہلے وہ

پاکستان گئی تھی پھر جاننا نہ ہوا۔ سب کی لاڈلی بچی ہے جاوید کچھ دن پہلے سے وہاں موجود تھا۔ میں بھی پہنچ گیا۔ گھر کی باتیں شروع ہوئیں جو دیکھ بھال رہیں۔ ہمارے داماد جمیل احمد صاحب محبت کرنے والے اور پیاری شخصیت کے مالک ہیں۔ وہ ہماری دلداری میں لگ گئے۔ کھلانے پلانے کے علاوہ میسج "نامی فلم لگا دی۔ اس لیے کہ پاکستان میں اس فلم پر پابندی ہے۔ میرے خیال میں اگر اس فلم پر پابندی نہ ہوتی تو زیادہ مناسب ہوتا۔ اس لیے کہ اسے دیکھ کر تو ایمان تازہ ہوتا ہے۔ جامعہ ازمہ کے علما نے بھی اس کے اسکرپٹ کو پاس کیا ہوا تھا۔ پھر حضور صلی اللہ علیہ وسلم کو فلم میں دکھایا نہ گیا تھا، موت ان کے پیغام کو مختلف انداز میں اُجاگر کرنے کی کوشش کی گئی تھی۔ بہر حال یہ حکومت کا فیصلہ تھا، چوٹی چرا کی گنجائش نہ تھی۔

رمضان المبارک میں قصص القرآن پر مبنی، پاکستان ٹیلی ویژن پر ایک پروگرام دکھایا گیا تھا۔ اس کی ایک دو قسطیں چلی ہوں گی تو کئی علما نے اخباروں میں کہا کہ اسے بند کرنا چاہیے۔ مگر حکومت نے اس معاملے پر غور نہ کیا۔ وہ فلم مصر نے بنائی تھی۔ بڑی محنت سے بنائی گئی تھی۔ یوں اسلام کے بارے میں بنیادی معلومات کا علم ہوتا تھا۔ اگر اسی جرات کے ساتھ پاکستان ٹیلی ویژن میسج کو بھی دکھائے تو میں سمجھتا ہوں کہ وہ اپنے نتائج کی حامل ہوگی۔ اسلام کی خدمت کے سلسلے میں جو بھی طریق اپنایا جائے اس کی اجازت دینی چاہیے۔

روہینہ کا گھر صاف ستھرا اور تمام جدید سہولتوں سے آراستہ دیکھ کر خوشی ہی نہ ہوئی بلکہ سکون بھی ہوا۔ وہ جو ہم اسے اور اس کے میاں کو کہا کرتے تھے پاکستان واپس آؤ۔ اس پر نظر ثانی کرنا پڑی۔ وہ یوں کہ جیسا وہ مناسب سمجھیں میں نے دیکھا کہ ہر پاکستانی کے دل میں وطن جانے کی تڑپ ہے۔ مگر وہ وہاں جا کر اپنے آپ کو ایڈجسٹ نہ کر سکیں گے۔ ہم اپنے ملک کو جنت نشان بنا سکتے ہیں مگر ابھی پاکستانیوں نے اس کے لیے کمر ہمت نہیں باندھی۔

آج ہم نے گھر (پاکستان) سیلینوں کیا۔ سب کی خیر خیریت پوچھی۔ وہ بھی یسٹس کر خوش ہوئے کہ ہم روہینہ کے پاس ہیں۔ دور دیس میں اپنی زبان میں بات کرنے والا مل جائے تو بے حد خوشی ہوتی ہے۔ ہمارے اور ہندوستانی کے درمیان جو بُد ہے اس کے باوجود ایک ہندوستانی باشندے سے مل کر خوشی ہوتی ہے۔ کوئی پاکستانی مل جائے تو سبحان اللہ! اگر کوئی رشتہ دار مل جائے تو نور علی نور!

ہم جو باہر نکل کر اپنے کھانوں کو ترس جاتے ہیں اس کی یہاں تلافی ہوگی۔ یقین جانتے، زیادہ تر ہم نے پھلوں، کچی ترکاریوں پر گزارہ کیا۔ ہم لوگ شاید ساری دنیا میں سب سے زیادہ چھکے دار کھانے کھاتے ہیں جو باہر نہیں کھائے جاتے۔

یہاں پہنچ کر کچھ اردو کے اخبارات بھی دیکھے۔ سیاسی حالات کا بھی علم ہوا۔ افغانستان کی سرحد پر جو کچھ ہو رہا ہے اس کا حال بھی معلوم ہوا۔ ہندوستان کی سرحد پر جو کچھ ہو رہا ہے اس کے بارے میں بھی پڑھا۔ پاکستان اس جدوجہد میں لگا ہوا ہے کہ پڑوسیوں سے تصادم کی صورت نہ نکلے۔ مگر جب تک پڑوسی بھی ایسا

نہ چاہیں گے اس وقت تک امن کی کوششیں یا راکور نہ ہوں گی۔

ہمارے بعد ہاں ایک اور ہوائی جہاز کو اغوا کیا گیا۔ ہندوستان والے اس کی ذمہ داری پاکستان پر ڈال رہے ہیں۔ یعنی ایسا کرتے ہندوستانی ہیں مگر الزام دہرا جاتا ہے پاکستان پر۔ یہ وہ منطق ہے جسے ہندوستانی منطق کہنا چاہیے۔

۲ ستمبر (اتوار)

یہاں اردو کے اخبارات دیکھنے کو مل جاتے تھے جو پاکستان سے متعلق خبریں چھاپتے ہیں۔ بلکہ وہ پاکستانی اخبار ہی ہیں جو یہاں سے نکلتے ہیں۔ یہاں سے انگریزی اخبار میں پاکستان کے بارے میں خبریں نہ ہونے کے برابر ہوتی ہیں۔ مگر یہاں کے اخباروں میں یہ دیکھا کہ پاکستان میں ان اخباروں کی پالیسی کچھ ہے اور انہی اخباروں کی یہاں پر کچھ۔ جیسا دیس ویسا بھیس والا تقہ ہے!

آج اتوار ہے اس لیے آج اردو اخباروں کی ٹھٹی ہے۔ ہمارے ہاں تو عید بقرعید چٹی ہوتی ہے۔ یہاں اردو اخباروں کی ہر ہفتہ چٹی۔ آج اپنے ملک کی خبریں نہ پڑھ سکے، طبیعت بد مزہ ہوئی۔ جیسے ایک اہم کی واقع ہو گئی ہو۔ آج میں نے لندن میں اشفاق مرزا کو ٹیلیفون کیا۔ خیر خبریت پوچھی۔ انہوں نے بتایا کہ آپ کے کچھ خطوط آئے ہوئے ہیں۔ بی بی سی سے اور اردو مرکز والوں کے بھی ٹیلیفون آتے رہتے ہیں۔ وہ مجھ سے پوچھتے ہیں کہ طفیل صاحب کا پروگرام کیا ہے؟ خود مجھے کچھ معلوم نہیں ہوتا، اس لیے میں انہیں کیا بتاؤں! پھر اشفاق صاحب نے یہ بھی بتایا کہ آپ جو مجھے مائیکسٹرا ٹیلیفون نمبر دے گئے تھے وہ غلط ہے۔ میں نے اس نمبر پر دو مرتبہ ٹیلیفون کیا، مجھے بتایا گیا نمبر غلط ہے۔ اس پر اشفاق صاحب نے پوچھا: آئندہ کا کیا پروگرام ہے؟ میں نے کچھ ستمبر کو برنگم جاؤں گا۔ وہاں سے آپ کے ساتھ رابطہ رکھوں گا۔ تب یہ بتا سکوں گا کہ لندن کی تاریخوں میں پہنچوں گا۔ اس پر اشفاق صاحب نے پوچھا: اندازاً ہی بتائیے۔ اس پر میں نے کہا، غالباً ۱۲ ستمبر کے بعد! غرض احوال پوچھنے احوال بتانے کے بعد ٹیلیفون بند کر دیا۔ اس کے بعد خیال آیا کہ اصل بات تو پوچھی ہی نہیں۔ یعنی عہد پر جا سکے کی تاریخ کا! یہ میرا زندگی بھر کا ویڑہ ہے کہ کسی کو کسی ضروری کام کے لیے ٹیلیفون کر دوں گا تو باقی سب باتوں کے اصل بات ہی بکروں گا۔ جب ٹیلیفون بند کر دوں گا تو یاد آئے گا کہ اصل بات تو پوچھی ہی نہیں۔ یہ میرا روزمرہ کا معاملہ ہے۔ ضروری کام کی غرض سے گھنٹی بج کر کسی کو بلاؤں گا۔ جب کوئی گھنٹی سن کر میرے کمرے میں آئے گا اور کام پوچھے گا تو میں اس کام کو بھول چکا ہوں گا۔ تب بھی میں اپنی غفلت مٹانے کے لیے کہہ دوں گا، پانی پلا دو۔ اور یہ پانی پلا دو! کا سلسلہ دن میں کئی بار دہرایا جائے گا۔ کبھی کبھی زیادہ ہی بھول جاتا ہوں، تو چپڑا سکی دفتر میں جا کر کہے گا آج باؤبی زیادہ ہی پانی پی رہے ہیں۔ یعنی آج زیادہ بھل کر ڈبے ہوئے ہیں۔

چنانچہ جب اشفاق مرزا کو ٹیلیفون کر چکا تو یاد آیا کہ ان سے تو یہ پوچھنا تھا کہ راج کے کتنے دنوں کے بعد

سعودی عرب جانے کی اجازت ملے گی! چنانچہ دوبارہ لندن ٹیلیفون کیا اور پوچھا، کبھی اصل بات تو بھول ہی گیا تھا یہ بتائیے کہ عہدہ کے لیے کب جا سکوں گا؟ انہوں نے بتایا، آج کے میں ہفتہ بعد! لہذا آج باقی تمام پروگراموں پر نظر ثانی کی جائے گی۔ جاوید نے فوراً کہہ دیا: یوں ہیں مگر سے نکلے دیر ہو جائے گی۔ میں نے اس پر اپنی کوئی رائے نہ دی!

میں ہمسو کے روز بولسٹن پہنچا تھا۔ اس کے بعد مگر سے نکلا نہیں۔ یوں کر وہ بند رہنے پر اچھا نہیں لگ رہا۔ آج میں اپنی غائے سے کہوں گا۔ ذرا ہمیں دھوپ لگانی جائے۔ قبل اس کے کہ میں یہ بات کہتا، ٹیلیفون آیا کہ بیگم جاوید کی سہیلی شکیلہ شیفلڈ میں رہتی ہے وہ ہمیں ملنے کے لیے مع تمام اہل و عیال کے لیے آرہی ہے اس لیے شاید ہمیں دھوپ نہ لگ سکے۔

بھتیجی کا اصرار ہے کہ میں یہاں زیادہ دن ٹھہروں۔ مگر اُسے کیا معلوم کہ ہماری عدم موجودگی وہاں کیا نکل کھلا رہی ہوگی۔ کام کتنا متاثر ہو رہا ہوگا۔ کام سے مراد آمد و خرچ کی میزان نہیں بلکہ کام سے مراد رسول نمبر کی بقایا جلدوں کی تکمیل ہے۔ کچھ مسودات پہنچتے تھے، کچھ کتابت ہوتی تھی، کچھ طباعت ہوتی تھی۔ اس نمبر کی جلد جلدوں کو اسی سال مکمل کرنے کا جو منصوبہ بنا ہوا تھا وہ متاثر ہوتا معلوم ہو رہا تھا۔

ہمارا دل بھلانے کے لیے اس مگر میں سارا دن فلیں چلاتی جا رہی ہیں۔ ایک کے بعد دوسری لگا دی جاتی ہے۔ چونکہ مجھے زیادہ شوق نہیں اس لیے کسی لیٹ گیا، کسی بیڈ گیا، کبھی ٹہل لیا، کبھی نہایا، میں وقت گزارنے کی کوشش کرتا ہوں، یا اپنے دوستوں کو یاد کرتا رہتا ہوں۔ دوستوں کو شکایت کا موقع نہ دینے کے لیے ہی تو اتنے دن گزار گئے۔ کہ دونوں کے پروگرام مہینوں تک جا پہنچے۔ چونکہ لندن میں میرے خاصے دوست ہیں اس لیے میں نے لندن میں رہنے کا پروگرام بعد میں رکھا تھا۔ اگر دوستوں سے ملنے کی اتنی شدید خواہش نہ ہوتی تو مگر ٹوٹ جانا چاہیے تھا کیونکہ ڈاکٹر نے مجھے یہ بتایا تھا کہ صحت کی بحالی میں، میرے لیے صرف آرام کرنا، سیر کرنا اور کچھ سبزیاں کھانا ضروری ہے یا ایک آدھ ٹانگ لکھ دی، بس!

ابھی ابھی گھنٹی بجی ہے، میری ہوسکی سہیلی شکیلہ، بچے اور ان کے میاں غیاث صاحب آتے ہیں جو الیکٹریکل انجینئر ہیں۔ خاصے باخبر ہیں، قومیت کا جذبہ کوٹ کوٹ کر بھرا ہے مگر پیروں، فقیروں اور غلط قسم کے ملاؤں کے سخت خلاف ہیں۔

غیاث محمد خاں کا اصرار تھا کہ ہم عیدان کے مگر کریں۔ ادھر ہم اخباروں میں پڑھ رہے تھے کہ عید بدھ کو ہوگی، کوئی کہتا جمعرات کو، کوئی کہتا جمعہ کو۔ اس پر ہم نے کہا: پہلے یہ طے ہو کہ عید ہوگی کس دن! اس کے بعد حاضری کا بھی سوچا جائے۔ انہوں نے کہا، یہ تو خیر طے ہو جائے گا۔ اس پر میں نے کہا، کیا عید کا یہاں کوئی بڑا اجتماع ہوتا ہے؟ اس نے کہا، یہ نہ پوچھیں، بلکہ یہ پوچھیں کہ نماز کس مسجد میں پڑھیں گے۔ یہاں میر پور والوں کی مسجد ہے، یہاں

پٹانوں کی مسجد ہے، یہاں جالندھریوں کی مسجد ہے، یہاں وہابیوں کی مسجد ہے، یہاں بریلویوں کی مسجد ہے۔ آپ نے فیصلہ یہ کرنا ہے کہ کس کی مسجد میں نماز پڑھنا ہے !
میں نے کہا، میں تو اللہ کی مسجد میں نماز پڑھنا چاہتا ہوں۔ کسی خاص نظریہ اور کسی علاقے والوں کی مسجد میں نماز پڑھنا نہیں چاہتا۔ اس پر انہوں نے کہا، تو پھر آپ نے نماز پڑھ لی۔ انہوں نے یہ بھی بتایا کہ یہاں مولوی حضرات نے ایسا غضب دھا رکھا ہے کہ ایک دوسرے پر حملے کرتے ہیں، دنگا فساد کرتے ہیں۔ نوبت یہاں تک پہنچتی ہے کہ پولیس کو مداخلت کرنا پڑتی ہے جو باعث شرم بات ہے۔
میں نے پوچھا، ایسا کیوں ہوتا ہے ؟

انہوں نے بتایا، مولوی حضرات نے مذہب کو بھی کاروبار بنالیا ہے، اگر ان میں اتفاق ہو تو دکان داری کیے چلے ! یہاں ایک ایک مولوی کے کئی کئی مکان ہیں، لاکھوں کے مالک ہیں۔ انہیں مذہب اور خدا سے کوئی واسطہ نہیں رہا پانڈنڈ سے یا رانہ ہے۔ ہم لوگ تسبیح ہاتھ میں لے کر دو دو شریف پڑھتے ہیں یہ لوگ تسبیح ہاتھ میں لے کر اس پر پاؤنڈز کی گنتی کرتے ہیں۔ جب کہتے تھے، اب کہتے ہیں !

دو دن سے گھر سے نکلے تھے۔ مانچسٹر میں گھر میں بیٹھے نہ تھے اس لیے میں نے سب سے کہا، گھر سے نکلو، قطعہ بند ہونے کی کیا ضرورت ہے !

چنانچہ برلن سے مانچسٹر چلے گئے، جو دس بارہ میل کے فاصلے پر ہے۔ وہاں سے میں سنا پنے لیے ایک دوائی خریدی۔ بچوں نے پارک جانے کی صدا لگائی جو منظور کر لی گئی۔

ہماری بھتیجی کے دو بچے ہیں، دونوں لڑکے، ایک وقاص، دوسرا شماز۔ شماز چھوٹا ہے دو سال کا ہوگا۔ بڑا چھ سال کا۔ مگر میں دونوں بڑے ذہین۔ مزے کی باتیں کرتے ہیں۔ یہاں کے ماحول کا اثر ہے کہ بچے خود اعتمادی کے مالک اور نڈر ہیں۔ وہ بات ان میں بھی ہے۔

۳ ستمبر (پیر) [برمنگھم]

آج کا اخبار دیکھا، خبریں پڑھیں۔ مگر اس میں ایک کالم ”پاکستان کا مستقبل کیا ہے؟“ پڑھا۔ یہ اسی تقریب کا ذکر تھا جس کے لیے فتح محمد ملک اینڈل برگ سے گئے تھے۔ ملک صاحب نے ضرور اپنا پاکستانی رول ادا کیا ہوگا۔ ملک صاحب کو جاننے سے پہلے معلوم تھا کہ وہاں شرارتیں ہوں گی۔

مگر میں نے اس تقریب کا حال پڑھا تو وہ صرف شرارتیں نہ تھیں، بلکہ وہ تقریب تو تحریک پسند طبقوں کی سوچی سمجھی سکیم کا عملی مظہر تھی۔ سینار کی غرض و غایت بیان کرتے ہوئے جو کچھ تقسیم کیا گیا اس میں پاکستان کے مسائل کی چار بڑی وجوہ متعین کی گئی تھیں۔ مثلاً،

- ۱۔ پاکستان کی تخلیق جس قانون کے تحت کی گئی اس کا کوئی قانونی جواز نہ تھا۔
 - ۲۔ مسلم لیگ کا رویہ پوری تحریک کے دوران غلامانہ تھا اور اس نے قانونی جواز کو مسلم عوام کی قوت سے زیادہ اہم سمجھا۔
 - ۳۔ چونکہ پاکستان اسلام کے نام پر بنا ہے۔ جو اس وقت کے ماحول کے مطابق قابل قبول نظر یہ نہیں تھا۔ اس لیے اسلام کے نام پر ایک ریاست کی تخلیق بے اصول اور غیر ضروری بات معلوم ہوتی تھی۔
 - ۴۔ پاکستان بڑی حد تک ہندوستانی سرزمین پر قائم کیا گیا تھا۔ یہ بات بعید از قیاس ہے کہ ہندوستان ۱۹۴۷ء کی تقسیم کو مستقلاً تسلیم کر لے۔
- اخبار نے آگے جا کر لکھا، مقررین نے یکے بعد دیگرے بانی پاکستان پر ریکی حملے کئے۔ ایک صاحب نے برصغیر کے متعلق اپنی تاریخی بے خبری کا ثبوت دیتے ہوئے انہیں ہندوستان کی تقسیم کا عند گاہ قرار دیا۔
- دوسرے نے کہا: شرعی اصطلاح میں ایسی ریاست کی کوئی قانونی حیثیت نہیں۔ وہ ایک سنیکل (SNICAL) مملکت ہے۔ اس کی حیثیت ایک ناجائز ریاست کی ہے۔
- اس پر پاکستان سے آئے ہوئے مندوبین نے احتجاج کیا۔ ایک نے کہا، آپ لوگ جہیں ناجائز ریاست قرار دیتے ہیں۔ ہمارے وجود کو تسلیم ہی نہیں کرتے تو آپ ہمارے مستقبل کے بارے میں پریشان کیوں ہیں!
- طرس اس تقریب میں مقررین نے اعلیٰ زبان اور لہجے کی بجائے جو بین الاقوامی مذاکروں کا لازمی حصہ ہوتا ہے، بہت تلخ اور نامناسب زبان استعمال کی۔
- اس مذاکرے کا اہتمام لندن کے مسلم انسٹی ٹیوٹ نے کیا تھا۔ مسلم انسٹی ٹیوٹ کے ڈائریکٹر حکیم صدیقی نے بھی زہریلی گفتگو کی۔ گنگو کا دائرہ وہی منہج بالا چار وجوہ!
- دیباہ غیر میں یہ سب کچھ پوچھ گئے حد تکلیف ہوئی۔ پاکستان کے خلاف ملک کے اندر اور باہر جو عناصر کام کر رہے ہیں اس کی بیچ کنی پر کسی کی توجہ نہیں۔ پاکستان کو ایسی تقریب میں شرکت ہی نہیں کرنی چاہیے تھی تاکہ وہ تقریب یک طرفہ بنیان گوئی کے ذیل میں آسکتی۔ یا پھر جب ایسی باتیں ہو رہی تھیں تو پاکستانی مندوبین کو اس تقریب سے واک آؤٹ کرنا چاہئے تھا۔ بہر حال بد خو جو کچھ کر رہے وہ تو کر رہے ہیں، پاکستان کے خیر خواہ کیا کر رہے ہیں؟ ہمارے سفیر کیا کر رہے ہیں؟
- آج سہ پہر ہمارا ارادہ برنگم جانے کا ہے۔ مگر ہماری بھتیجی نے ہمارا سامان بہ طور یرغمال رکھ لیا ہے کہ واپسی سے پہلے یہاں آئیے گا۔ سامان یرغمال بنانے والے ہی ہیں برنگم چھوڑ گئے تاکہ علم میں یہ بھی رہے کہ کہاں ٹھہرے ہیں!
- برنگم جا رہے تھے، راستے میں بارش ہوتی رہی۔ یہ سماں مجھے ہمیشہ اچھا لگا۔ مگر کارڈرائیو کرنے والے

اس موسم کو مناسب نہیں سمجھتے۔ پھسلنے کا خطرہ ہوتا ہے۔ بہر حال یہ سفر میرے نزدیک بڑا سہانا تھا۔
برنگم میں ہماری رہائش کا انتظام کیا جا چکا تھا۔ ایک پورا مکان ہمارے لیے موجود تھا۔ ریڈیو ٹیلی ویژن سمیت،
کچن میں بھی جلد سامان، چاہیں تو خود پکائیں، خود کھائیں۔ چونکہ جاوید کے ساتھ اشرف بھی تھا۔ لہذا تین آدمی تھے۔ خود
پکا کر کھاتے تھے۔ خود برتن دھوتے تھے۔ یہ سب کچھ اچھا لگا۔ ہم لوگ بولٹن سے چار بجے کے قریب چلے تھے۔ چھ بجے
کے قریب برنگم پہنچ گئے تھے۔ برنگم اچھا لگا۔ یہاں افراتفری کم ہے۔ پھر پاکستانی اور ہندوستانی یہاں بہت ہیں۔

۴ ستمبر

ضروری کاموں میں یہ کام بھی تھا کہ برنگم میں جو انٹرنیشنل پرنٹنگ مشینوں کی نمائش ہو رہی ہے، اُسے بھی
دیکھوں۔ چنانچہ پورے چاؤ کے ساتھ اُٹھے، وہاں پہنچے، اشرف صاحب انٹرنیشنل پرنٹنگ ایجنسی کے پروڈیوسر ہیں
اس لیے ان کے کام سوا تھے۔ ان کے متعدد فرموں سے تعلقات سوا تھے۔ لہذا ہم ان کی رہنمائی میں گھومتے رہے۔
کہتے ہیں کہ یہ نمائش اتنی بڑی نہیں جتنی کہ جرمنی میں گئی ہے۔ یہ دونوں نمائشیں چار سال کے وقفے سے
لگتی ہیں۔ مسلسل گتی ہیں۔ مگر میں تو یہ کم بڑی نمائش دیکھ کر بھی حیران رہ گیا۔ دیکھتے دیکھتے آنکھیں تھک گئیں چلتے چلتے
ٹانگیں تھک گئیں مگر پوری نمائش نہ دیکھی گئی۔

آج کل بیک وقت پانچ پانچ رنگ چھاپنے والی مشینیں بن چکی ہیں جو فی گھنٹہ پندرہ پندرہ سو سو بیس ہزار
چھاپ رہی تھیں۔ اس میدان میں اس انتہائی کارکردگی پر بے حد خوش ہوئی۔

یہاں پہلی بار روبوٹ انسانوں کو دیکھا (مصنوعی انسان) جو بول رہے تھے، جو کام کر رہے تھے، جو
معلومات بہم پہنچا رہے تھے۔ یعنی ایسے انسانوں کے بارے میں پڑھا تھا۔ مگر آج اپنی آنکھوں کے سامنے
دیکھ لیا، جو پرنٹنگ سے متعلق مشین کے بارے میں گفتگو کر رہے تھے۔ سائنس کے کمالات کا انسان کہاں
بیک فائل ہو!

اس نمائش میں پرنٹنگ کی مشینیں، پرنٹنگ سے متعلق مشینوں کی بھرمار ہے۔ چھوٹی مشینوں سے لے کر
بڑی مشینوں تک، ایک لاکھ کی مشین سے لے کر پچاس لاکھ کی مشینوں تک۔ ان میں کتنی فیصد مشینیں ایسی تھیں
جن کی پاکستان میں ضرورت نہ تھی، مطلب یہ کہ ہماری ضروریات سے زیادہ کی پروڈکشن کرنے والی۔

غرض مشینیں دیکھ دکھا کے، تھک تھکا کے واپس آ گئے۔ وہاں ہندوستان سے آئے ہوئے گاہک
زیادہ تھے۔ پاکستان کا کوئی بیوپاری نہ ملا۔ میرا خیال ہے چونکہ ۷ ستمبر کو عید ہے اور یہ نمائش ۱۲ ستمبر تک
چلے گی۔ اس لیے پاکستان سے جو لوگ آئیں گے وہ ۷ ستمبر کے بعد ہی آئیں گے۔ یا جو ہماری طرح کے رُکے رکائے
ہوں گے وہی آج نمائش میں موجود ہوں گے۔

آج نمائش میں مشینوں کا طائرانہ جائزہ لیا۔ کل بنانے والوں سے تبادلہ خیالات کریں گے۔ پھر شاید ہمارے پلے کچھ پڑے۔ آج تو جو کچھ ملاؤ سے حیرانی کا نام دیا جاسکتا ہے۔

مشینیں دھڑا دھڑچھاپ رہی تھیں۔ ناظرین کے لیے یہ اجازت تھی کہ وہ ہر چھپی ہوئی چیز اٹھالیں۔ چنانچہ دھڑا دھڑچھپی ہوئی چیزیں اٹھائی جا رہی تھیں، زیادہ تر تصویریں۔ جاوید نے کہا، جو تصویر یا کاغذ ضروری سمجھیں وہی اٹھائیں ورنہ وزن کی وجہ سے سب کچھ ہمیں چھوڑ کے جانا پڑے گا۔ اس لیے ہم نے پرنٹنگ کے نایاب نمونوں کو بھی نہ اٹھایا سوائے چند ایک کے۔

نمائش میں بے شمار لوگ تھے۔ کہتے ہیں کہ چالیس پچاس ہزار تک لوگ، دُنیا کے ہر حصے سے آکر اس نمائش کو دیکھا کرتے ہیں۔ ضرور دیکھتے ہوں گے۔ اس شعبہ میں یہ نمائش کمالات کا درجہ رکھتی ہے۔

والسی پرکمانے کا کچھ سامان خرید، گھر آکر پکایا گیا۔ جسے شوق سے کھایا گیا۔ اب رات کے گیارہ بجے ہیں اشرف اور جاوید مشینوں کی کارکردگی پر بحث کر رہے ہیں۔ اور میں "میں تو مسافر ہوں" کے مصداق سُن رہا ہوں۔ میں نے محسوس کیا کہ اس شعبہ میں برطانوی مشینوں کی نمائش نہ ہونے کے برابر ہے۔ جرمنی بازی لے گیا۔ جاپانی بازی لے گیا۔ برطانیہ کا سورج گنار رہا ہے۔ برطانوی افراد کے جو کچھ ہیں وہ انہیں اور پیچھے لے جائیں گے۔ یہ سارا قصور رفاہی مملکت کا ہے۔ کیونکہ یہاں بے کاری کا اتنا زیادہ الاؤنس دیا جاتا ہے کہ لوگ کام کرنے کی ضرورت ہی نہیں سمجھتے۔ اگر کام کریں تو وہ الاؤنس کے لگ بھگ ہی ہوتا ہے اس لیے کام کیوں کیا جائے۔ جو قوم کام نہ کرے گی وہ دنیا کی محنتی قوموں کے زمرہ میں نہ آ سکے گی۔ ہاں یہ کہا جاسکتا ہے کہ انسانوں کو جتنی سہولتیں یہاں حاصل ہیں وہ دنیا کے کسی ملک کے باشندے کو حاصل نہیں۔ امریکہ برطانیہ سے امیر ملک ہے، مگر وہاں بھی اتنی سہولتیں نہیں۔ باقی ممالک کا خیال ہے کہ زیادہ مراعات سے قوموں کو سلا دینا مناسب نہیں۔

ادھر مشینیں، آدمیوں کی ضرورت کو ختم کر رہی ہیں، ادھر انسان کام کرنا نہیں چاہتے۔ ایک وقت وہ آئے گا کہ کوئی کام نہ کرے گا۔ زیادہ سے زیادہ دس پندرہ فیصد آدمی کام کریں گے، باقی سب سرکاری وظیفہ پر پھلتے پھولتے رہیں گے۔

۵ ستمبر

صبح کی چلتے سامنے آگئی ہے۔ مگر مجھے اس بڑھیا کا خیال آ رہا ہے جو گھر سے ڈبل روٹی لینے نکلی تھی۔ عمر بڑھا پے اور تقاہت کی وجہ اس سے چلا نہیں جاتا تھا اور وہ آٹھ دس قدم چل کر بیٹھ جاتی تھی۔ اس طرح وہ کئی دفعہ بیٹھی اور کئی دفعہ چلی۔

اسی طرح اس بوڑھے کا پائپ سلگنا یاد آ رہا ہے، جو بولٹن میں ہماری رہائش گاہ کے سامنے

سلگ رہا تھا۔ اس کے ہاتھ میں ریشہ تھا۔ جلی ہوئی دیاسلاتی لپکتا تے ہاتھوں سے پائپ کو سلگائیں پارہی تھی۔ ہلتے ہاتھ کیا کرتے! برٹھاپے کا شوق ہو یا جوانی کا، شوق تو شوق ہی ہوتا ہے۔

نمائش میں چالیس پچاس ہزار آدمی آئیں گے۔ وہ بات غلط نہیں۔ ہر طرف بھیڑ ہوتی ہے۔ ہر اسٹال پر بھیڑ ہوتی ہے۔ سب سے بڑا مسئلہ متعلقین کی رہائش کا ہے۔ تمام ہوٹل بھرے ہوئے ہیں۔ رہنے کو جگہ نہیں۔ ہر آدمی پریشان ہے۔ آخر اتنے آدمی ہوٹلوں میں کیسے سمائیں؟ جس سے طاوہ یہی کہتا ہے: رہائش کا مسئلہ ٹیڑھا ہے۔ لہذا یہاں کوئی جگہ نہ ملنے کی وجہ سے لندن میں ٹھہرنے پر مجبور ہے۔ کوئی مانچسٹر میں، کوئی بولٹن میں غرض سو دو سو میل کے اندر جو جہاں ٹھہر سکتا تھا، ٹھہرا ہوا ہے تاکہ نمائش میں شرکت کر سکے۔

وہ تو اللہ محمد ریس بھٹی کا بھلا کرے کہ انہوں نے ہیں یہاں برٹنگم ٹھہرنے کا بندوبست کر دیا تھا۔ وہ بھی تو اتنی کم قیمت پر کہ کوئی یقین نہیں کرتا۔ کوئی یقین کرے نہ کرے ہم تو فرے میں ہیں۔ ریڈیو موجود، ٹیلی ویژن موجود، کچن موجود، جیسے ہم اس گھر کے مالک ہوں۔

نمائش میں ہر اسٹال پر، استقبالیہ پر اتنی خوب دلو کی بٹھا رکھی ہے کہ مشینوں کو دیکھنے سے پھلے اس کو دیکھنا پڑتا ہے۔ ایسا معلوم ہوتا ہے جیسے یورپ کی تمام خوب صورت لڑکیاں یہاں پہنچ گئی ہوں۔ آپ اسٹال پر رکھیں گے تو وہ آپ سے پوچھے گی۔ کیا میں آپ کی مدد کر سکتی ہوں۔ اس کے بعد آپ اپنا مدعا بیان کریں گے تو وہ اس کی رعایت سے متعلقہ آدمی سے رابطہ پیدا کرادیں گی۔

کہیں کہیں ایسا بھی دیکھا کہ انتہائی خوب صورت لڑکیاں اپنی مصنوعات کے بارے میں تقاریر کر رہی ہیں وہ لوگوں کو بتا رہی ہیں کہ ہماری مصنوعات کی خوبی کیا ہے! چونکہ وہ بھلی صورت کی ہوتی ہیں، تقریر کرنے کا سلیقہ ہوتا ہے، اس لیے ان اسٹالوں پرجوم زیادہ ہوتا ہے۔ کیونکہ وہ عمرمائیں ایسے لب و لہجہ میں بات کر رہی ہیں کہ دہاں اٹکنا پڑتا ہے۔

کراچی سے ہمارے دوست مجید علی خان آگئے ہیں جو یہاں کئی موجود فرموں کے ایجنٹ ہیں اس لئے اب ہماری معلومات میں پہلے سے کہیں زیادہ اضافہ ہوگا۔ وہ کہہ رہے ہیں کہ اگر ہماری جیبوں میں رقم ہے تو وہ ہیں یہاں سے سستی مشینری دلوا سکتے ہیں۔ کیونکہ جو فرمیں مشینیں لے آئی ہیں وہ یہاں بیچ کر جانے میں زیادہ فائدہ سمجھیں گی۔ کیونکہ واپس لے جانے میں خرچہ اور کام بڑھے گا۔ لہذا وہ واپسی خرچ کی رقم کو ذہن میں رکھ کر اتنی رعایت دے دیں گی۔

۶ ستمبر

آج یہاں عید ہے۔ ہمارے ہاں غائبانہ ستمبر کو ہوگی۔ مگر ہم پاکستان سے دور بیٹھے ہیں۔ میں یقیناً

واپس پہنچ جاتا۔ حج نصیب میں نہ تھا، جس کی کوشش کی۔ حج کے بعد عرو کا ذہن میں ہے۔ اگر جلد ویزا مل گیا تو یہ سعادت حاصل کرنا چاہتا ہوں۔ اس لیے یہاں رکا ہوا ہوں۔

ہماری بھتیجی روبینہ نے کہا تھا، عید کے دن یہاں آجانا، اکٹھی عید منائیں گے۔ چونکہ عید گھر میں نہیں منا رہے تو ہم نے انس پیچیشن کو بھی قبول نہیں کیا۔ یوں گھر والے زیادہ یاد آئیں گے۔ ہماری پریشانی بڑھے گی۔ اب تو یہ ہے کہ گھر سے دور ہیں تو ہیں۔

مجھے عید کے موقع پر وہ چند افراد یاد آ رہے ہیں جو مجھے سلام کرنے آئے تھے اور میں چپ چاپ انہیں کچھ دے دیتا تھا، کیونکہ وہ اچھے مالوں میں تھے۔ چونکہ اس کی کسی کو خبر نہیں۔ اس لیے وہ پہنچے اور میں موجود نہ ہوا تو وہ مایوس نہیں گئے۔ وہ وہ کہ مجھے یہی بات پریشان کر رہی ہے۔ گھر ٹیلیفون کر کے یہ سب کچھ بتا سکتا ہوں۔ مگر ان کی سفید پوشی کا بھرم ٹوٹ جائے گا۔ شاید ان کی غیرت اس بات کو پسند بھی نہ کرے!

یہاں اس شہر میں پاکستانی اور ہندوستانی بہت ہیں۔ یہی ہے کہ یہاں اتنا ڈکا اردو میں بھی سائن بورڈ مل جاتا ہے۔ جلسے اور جلوسوں کے اردو میں چسپاں پوسٹر بھی دیکھنے میں آتے ہیں۔ سڑکوں پر بھی اردو بولتے افراد گزرتے ملیں گے۔ بریڈ فورڈ، مانچسٹر اور بنگلہم میں خاصی تعداد میں اردو اور پنجابی بولنے والے ملیں گے۔ مگر ایک دوسرے کو دیکھ کر سلام دعا نہیں کرتے، جیسے گریزاں ہوں!

آج ہم نے نمائش میں لگے وہ تمام اسٹال دیکھ لیے جو کہ یہاں لگائے گئے تھے۔ یعنی تین دن مسلسل گھومتے رہے۔ تب جا کر اس قابل ہوئے کہ نمائش پر طائرانہ نظر ڈال سکیں۔ جہاں کوئی دل چسپی کی چیز نظر آئی وہاں تھوڑی دیر رُکے، اس کے بعد آگے چل دئے۔ تب یہ حال ہوا۔ جب واپس اپنی رہائش گاہ پہنچتے تھے تو تھک کر چوڑ ہو چکے ہوتے۔

آج نمائش میں نوائے وقت کے شعیب نظامی مل گئے تھے۔ ہم نے ان سے پوچھا، نمائش کیسی لگی! کہنے لگے، جیب میں پیسے ہوں تو نمائش اچھی ہے۔ جاوید نے کہا، یہ نمائش ان کے لیے اچھی ہے جو کچھ خریدنا چاہیں خرید سکتے ہوں، یا جو کچھ نہ خریدنے کے ارادے سے یہاں آئے ہوں ان کے لیے اچھی ہے۔

ہم نمائش دیکھ کر واپس آ رہے تھے کہ راستے میں بدرالدین بٹ صاحب مل گئے وہ بٹ صاحب جنہوں نے ہمارے لیے یہاں رہائش کا انتظام کیا تھا۔ انہوں نے کہا، آئیے گھر چھوڑ آؤں۔ ہم گاڑی میں بیٹھ گئے۔ تھوڑی دور گئے ہوں گے کہ ایک میم صاحب نے اپنی گاڑی ہماری گاڑی میں دے ماری، جس سے بٹ صاحب کی گاڑی کو نقصان پہنچا۔ بٹ صاحب نے چھوٹتے ہی میم صاحبہ سے پوچھا، کیا تم نے پی رکھی ہے؟ نہیں تو۔ تو پھر گاڑی کیوں ماری؟ کہنے لگیں، غلطی تمہاری ہے۔

بٹ صاحب میم صاحبہ سے کہتے تھے کہ گاڑی کی انشورنس کا نمبر بڑے دواؤں جھاڑ۔ مگر وہ نمبر دینے پر راضی

نہ تھی۔ آٹا ٹاٹا دھواں پہ بہت سے پاکستانی اکٹھا ہو گئے، بٹ صاحب کی وجہ سے یا ایک کالے کی ہمدردی میں تمام میم صاحبہ کے چیکے پڑ گئے۔ مگر میم صاحبہ بھی کانیاں تھیں۔ سب سے ذہان لڑاتی رہیں۔ کافی دیر بچم بچم رہی۔ ہم گاڑی سے نکل کر کھڑے ہو گئے۔ کافی دیر ہو چکی تھی۔ ہم جانا چاہتے تھے مگر اخلاق روکے ہوئے تھا۔ تھوڑی دیر کے بعد بٹ صاحب نے ہمیں خود بھی جانے کی اجازت دے دی۔ اس وقت ہم نے دیکھا کہ پولیس کی گاڑی بھی آگئی تھی۔ اس کے بعد کیا ہوا، یہ بٹ صاحب سے ملیں گے تو پوچھیں گے۔ چونکہ غلطی میم صاحبہ کی تھی اس لیے ضرور بٹ صاحب کے نقصان کا ازالہ کیا جائے گا۔

ستمبر

آج جب میری آنکھ کھل تو چھ بجے تھے۔ میں نے اندازہ لگایا اس وقت پاکستان میں دس بجے ہوں گے۔ لوگ عید کی نماز پڑھ کے واپس آ گئے ہوں گے قربانی دی جا رہی ہوگی، قصا بوں کو ڈھونڈا جا رہا ہوگا۔ عید سے کچھ دن پہلے ہی بچے بڑوں سے مل کر رہتے تھے اب کے عید پر ہم اتنے روپے لیں گے، اس سے کم نہ لیں گے۔ بڑے کہتے ہیں، نہیں نہیں، اتنے زیادہ روپے کیا کرو گے، جب ہم چھوٹے تھے تو ہمیں صرف اتنے روپے ملتے تھے۔ بچوں کو یہ معلوم نہیں کہ اس وقت کم روپوں میں بھی بہت کچھ مل جاتا تھا۔ بہر حال وہ جواب میں کہتے ہیں نہیں معلوم آپ کو کیا ملتا تھا! ہم تو اتنے روپے ہی لیں گے۔ یہ مکالے مجھے ہر عید پر سننے پڑتے تھے ادا یہ مطالبے بڑے اچھے لگتے تھے۔ آج جب ہم گھر پر نہیں تو بچے بڑی طرح یاد آ رہے ہیں۔ ان کے چھوٹے چھوٹے مطالبے یاد آ رہے ہیں۔ میرا خیال ہے کہ بچوں کا ہماری عدم موجودگی کی وجہ سے کچھ زیادہ ہی خیال رکھا جا رہا ہوگا۔ مگر ہماری یہ ہمدردی کی کوتاہی پریشان کیے ہوئے ہے۔ آج گھر کا ایک ایک فرد یاد آ رہا ہے، گھر کا بھی ایک ایک فرد ہمیں یاد کر رہا ہوگا، حتیٰ کہ ننھا کڈو بھی جو دو سوادو سال کا ہے، فرح بھی، سمرون بھی، عصمت بھی، فرخندہ بھی اور تابندہ بھی۔ یہ سب میرے پوتے پوتیوں کے نام ہیں۔ بے شک بڑے بھی یاد کرتے ہوں گے!

مجھے آج اپنے وہ دوست بھی یاد آ رہے ہیں جو عید کے موقع پر تشریف لایا کرتے تھے۔ مجھے وہ دوست بھی یاد آ رہے ہیں جن کے ہاں میں عید پر جایا کرتا تھا۔ غرض وہ سارا نقشہ دیکھ رہا ہوں۔ اس طرح میں تو نامعلوم طور پر اپنے گھر میں عید منا رہا ہوں۔ میرے نزدیک فرق یہ پڑا ہے کہ میں جو اپنے دوستوں کو عید کا رڈ بھیجا کرتا تھا اب کے وہ نہ بھیجا سکا۔ بہر حال ہم جتنا بھی خیالی دنیا میں رہنے کے عادی ہوں واقعہ تو اپنی جگہ واقعہ ہوتا ہے۔

یہاں عید کا یہ رہا، کسی نے ۵ ستمبر کو عید منائی، کسی نے ۶ کو اور کسی نے ۷ کو۔ رادھر ہمارے ہاں سے زیادہ اپنی اپنی ڈھلی اپنا اپنا ٹکڑا معاملہ ہے۔ ہم نے لوگوں سے پروگرام بنا رکھا تھا کہ عید کی نماز پڑھیں گے۔ جب

صورت یہ دیکھی تو اللہ سے معافی مانگ لی، اور اپنے وطن کو بہت یاد کیا۔
جی ساہ رہے کہ کہیں سے گھریلیوں کو کس جگہ جہاں ہم ٹھہرے ہیں یہاں ٹیلیفون تو ہے مگر خراب ہے۔ ہاں ہر گز نہیں
تو ایک بار پھر کوشش کریں گے۔ مگر کامیابی مشکل نظر آتی ہے۔ ہم نے کل دہشت ٹیلیفون کرنا تھا تو نمائش میں گئے ٹیلیفون بوت
کام نہیں کر رہے تھے۔

یہاں پر ہمارے ہاں کے کالے اتنی تعداد میں ہیں کہ گورے اقلیت معلوم ہوتے ہیں۔ معلوم ہوتا ہے جیسے ایسٹ انڈیا
کمپنی ہندوستان میں بغرض تجارت آئی تھی، پھر وہ وہاں پر قابض ہو گئی تھی۔ اسی طرح کے ارادے پاک و ہند کے لوگوں کے
معلوم ہوتے ہیں۔ ادھر تجارت پر ہمارے ہاں کے لوگ چھائے ہوئے ہیں۔ بینک بھی گوروں کی بہ نسبت کالوں سے کاروبار
زیادہ کرتے ہیں۔ کیونکہ انہیں علم ہے کہ گورے تو اس دنیا میں عیش کرنے کے لیے آئے ہیں۔ اور ہمارے ہاں کے لوگ
صرف کام کرنے کے لیے، گورے چھ ماہ اسٹرائیک کرتے ہیں۔ کالے دن رات کام کرتے ہیں۔ یہی وجہ ہے کہ جب
ایک کام کے لیے کالے اور گورے کے درمیان قرضے کی ضرورت ہو تو بینک گورے پر کالے کو ترجیح دیں گے۔ کیونکہ
بینکوں کو تو اپنے منافع سے دلچسپی ہے۔

ہمارے ہاں بینکوں سے قرضہ لینا ایک دردِ دوسرے۔ مگر یہاں کے بینک زبردستی قرضہ دیتے ہیں۔ سو سو
ترکیبات سے کام لیں گے تاکہ آپ قرضہ لیں۔ یہاں کا کوئی مسئلہ ایسا نہ ہو گا جو سرمایہ کے بغیر حل ہونے سے رہ جائے۔
ادھر سُن رہے ہیں کہ کانوں میں کام کرنے والے چھ ماہ سے ہڑتال پر ہیں۔ ڈاکٹر ہڑتال کر رہے ہیں، ٹرانسپورٹ
اور ریلوے والے بھی ایسا سوچ رہے ہیں۔ رفاہی حکومت ہونے کے ناطے یہ ملک لاکھوں کروڑوں پے روزگار
لوگوں کی کفالت کر رہا ہے۔ ادھر کفالت کا بوجھ، ادھر کام نہ کرنے کا لپکا۔ نتائج صاف ظاہر ہیں۔

لندن کے بازار گلی کوپے اتنے صاف سُترے نہیں ہیں کہ رشک ہو۔ ہاں یورپ کے دوسرے ممالک میں
ایسا ہے۔ مگر یہاں لاابالی پن زیادہ ہے۔ یہ قوم ناکارہ ہو رہی ہے، کام کرنا نہیں چاہتی اور صرف مطالبے ہی
مطالبے کرتی ہے۔ قومی شعور اور قومی مفاد کا احساس دن بدن گھٹ رہا ہے۔ اگر انگلستان اپنے اس رویہ
کو ترک نہ کر سکے تو یہ قوم کچھ عرصے کے بعد دنیا کے نقشے پر نظر نہ آئے گی۔

ہاں تو میں یہ کہہ رہا تھا کہ یہاں کے گلی کوپے اور بازار صاف سُترے نہیں۔ یہ بات بالکل صحیح ہے۔ چھوٹے
شہروں کا تو یہ حال ہے ہی، لندن کا بھی اس اعتبار سے زیادہ اچھا حال نہیں۔

نمائش میں خوب گھاگھی ہے۔ لوگوں نے اپنی اپنی مصنوعات کی غلیں بنائی ہوئی ہیں۔ مشینیں بھی موجود ہیں۔
ٹیکنیکل امور کے لیے افراد بھی موجود ہیں۔ فلم کے ذریعہ ٹیلی ویژن پر بھی سب کچھ بتایا جا رہا ہے۔ اس کے
علاوہ اسٹال اور مائیکروفون خوب صورت لڑکیوں نے سنبھالے ہوئے ہیں۔ وہ سب کچھ اپنی شیریں زبان میں،
دلربا انداز میں جملہ معلومات ہم پہنچا رہی ہیں۔ اور ایسی لڑکیوں کی تعداد خاصی ہے۔ معلوم ہوتا ہے جیسے یہ

اپنی مصنوعات کے لیے نہیں، مقابلہِ حسن کے لیے آتی ہوں۔

انگریز زیادہ بااخلاق ہیں یا نہیں، مجھے زیادہ معلوم نہیں۔ میں نے تو انہیں آدم بیزار ہی پایا۔ مگر یہاں ہر اسٹال پر ہر طرح کی چیز بینے کا اہتمام ہے۔ اہتمام ہی نہیں اس پر اصرار بھی کیا جاتا ہے۔ اس نمائش میں تو ایسا معلوم ہوتا ہے جیسے انگریزوں اور یورپی حاکم سے بڑھ کر کوئی مہمان نواز ہے ہی نہیں۔

۸ ستمبر (ہفتہ)

یہاں چوری چکاری بھی عام ہوتی جا رہی ہے۔ کالے بھی چوریاں کرتے ہیں، گورے بھی۔ کالے زیادہ تر نیگرو ٹائپ کے ہیں۔ وہ تو زبردستی بھی رقم چھین لیتے ہیں۔ گورے وہ جنہوں نے مغلیہ سلطنت کا تختہ الٹ کر ہندوستان پر حکومت کی تھی۔ اگر چوری ہو جائے تو پھر یہاں کے چور کو بڑی رعایتیں حاصل ہیں۔ وہ پکڑا نہیں جاتا۔ دوسرے اگر چوری کرنے کے ارادے سے چور آئے ہوں، ہمسایہ دیکھ بھی رہا ہو تو وہ نہ چور سے کچھ کہے گا اور نہ اس سے جس کی چوری ہو رہی ہوگی۔ اسے چور کے متعلق کچھ نہ بتائے گا۔ دیکھ لیجئے گا۔ اس معاملے میں یہ ملک اپنے موجودہ لچنوں کی موجودگی میں، چوری چکاری میں دنیا کی امامت کرے گا۔ کام کرنا نہیں، چور کو کچھ کہنا نہیں، پھر بیٹے کا کیا؟

بچے مجھے رات کو کہتے ہیں، بابا جی! ہمیں صبح سات بجے جگا دیجئے گا۔ جب میں جگاتا ہوں تو اچھا جی اچھا جی کرتے ہیں مگر اٹھتے نہیں پھر جب دیر ہو جاتی ہے تو جلدی جلدی شہیو کرتے ہیں، نہاتے دھوتے ہیں، ناشتا بناتے ہیں۔ آخر انفری میں کھاتے پیتے ہیں۔ یہ سب کریں گے مگر وقت پر نہ اٹھیں گے۔

اصل میں ہمیں نمائش میں کچھ دیکھنا تھا، دیکھ لیا۔ جتنی گز میں رقم ہے اس کا بھی بھرم کھل گیا۔ کیونکہ قیمتیں سن کر ہوش اٹے جاتے ہیں۔ مگر یہاں ٹکے ہوئے ہیں تاکہ میلہ دیکھا جائے۔ شاید نمائش کے آخری دنوں تک ٹھہرا جائے۔ اگر عرقہ کے ویزے میں اتنی تاخیر نہ ہوتی تو کب کے جا چکے ہوتے!

آج ٹیلی ویژن پر ایک دو ہیکل آدمی کو دیکھا، خصوصیت اس کی یہ تھی کہ اس نے دائیں بائیں سے دائرہ صلی کے بال سر کے بالوں سے ملا دئے تھے۔ بیچ میں سے دو اپنچ کے قریب بال مونڈ دئے تھے۔ یعنی وہ علیہ الگ سا تھا۔ اس پر صدر ریگن اور مسز ریگن فریفتہ ہو گئے اور انہیں اپنے ہاں مدعو کیا دیکھو کہ اس علیہ کے ساتھ انہوں نے بچوں کے پروگرام میں قابل ذکر کام کیا تھا۔ اسے اور انعام سے نوازا۔

آج ٹیلی ویژن پر ہی کتوں کے ایک پروگرام میں ایک شاعر صاحب کو بھی دیکھا۔ اس شاعر نے کتوں سے متعلق ۱۲۶ نکلیں کہہ رکھی ہیں اور وہ اپنی کتاب چھپوا رہے ہیں۔ بعض لوگوں کا خیال ہے کہ جب یہ کتاب چھپے گی تو اس کتاب کا زیادہ تعلق میں بچنے والی کتابوں میں شمار ہوگا۔ کاش! ان دنوں ادھر کوئی آدمیوں کو آدمی بنانے والا شاعر بھی ہوتا!

ٹیلی ویژن سے زیادہ تر پروگرام مزاحیہ ہوتے ہیں۔ اناؤنسریجی منہ بنا بنا کر مٹھکا انداز اختیار کرتے ہیں اور دیگر کردار بھی۔ اپنی آؤٹ پانچ حرکتوں سے ناظرین کو مسرور ہونے کا موقع دیتے ہیں۔ ایسا معلوم ہوتا ہے کہ اس قوم کے صرف دو کام وہ کھتے ہیں؛ ہنسنا ہنسانا یا اسٹرائیک کرنا۔ سنجیدہ پروگرام نہ ہونے کے برابر ہوتے ہیں۔

آج جب نمائش سے واپس آتے تو ہمیں گھر پہنچنے سے پہلے ہی روٹ گئے۔ یہاں پہنچتے ہی بیرو کے بارے میں بہت سی باتیں سنیں کہ معظم علی کام کا آدمی ہے۔ وہ ہر وقت دوسرے کی خدمت کے لیے مستعد رہتا ہے۔ مفرد و مفرد لوگ اسے ڈھونڈتے رہتے ہیں، وہ مفرد و مفردوں کو ڈھونڈتا رہتا ہے۔ ہر ایک کے کام کر کے خوش ہوتا ہے۔ مگر خود کوئی کام نہیں کرتا۔ مطلب یہ کہ نہ کہیں ملازم ہے اور نہ کہیں دکان ہے۔ مگر وہ یہاں برسوں سے رہتا ہے، شاید ۲۶ سال سے۔

معظم علی جب ہمیں ملے تو کھنے لگے، کھر کا دروازہ مت کھولیں، میرے ساتھ میرے غریب خانے پر چلیے۔ میں آپ کو لینے آیا ہوں۔ ہم نے کہا، صبح کے نکلے ہوئے ہیں۔ مزاحیہ دھوونے کی ہمت دیجئے۔ انہوں نے جواب دیا؛ میرا گھر بھی آپ کا پانا گھر ہے وہاں جا کر نوڈ دھو لے جائے گا! کیونکہ آپ یہاں پانچ دن سے آئے ہوئے ہیں اور میں آپ سے ملا تھا اس لیے میں اپنے آپ کو مجرم سمجھتا ہوں۔ ہم نے جواب دیا؛ آپ کے ساتھ چلتے ہیں، مگر پہلے یہاں چلے جیتے ہیں۔ کھنے لگے، اگر ہم نے یہاں چائے پی لی تو وہاں جا کر کیا کریں گے؛ کھانے کا انتظام آج نہیں، وہ کل ہوگا، چائے آج ہوگی۔ غرض غلوں سے بھر پور انسان ہیں اپنے گھر لے گیا۔ معلوم ہوا کہ کئی رفاہی اداروں کا ممبر ہے۔ بس اس کا کام ہی یہ ہے کہ خدمت کرانے!

جب وہ گھر لے گئے تو وہاں تہی ہوئی ٹھیکیاں پائیں۔ ٹھیکیاں مکھنوں میں پکڑوں کوکتے ہیں۔ کیونکہ جب پہلی بار مجھے مکھنوں میں خدیکہ میں نے یہ کہا تھا؛

ٹھیکیاں کھا ئے گا!

تو میں یہ نام سن کر بڑا غش ہوا۔ مگر جب ٹھیکیاں پہنچیں تو پکڑے نکلے تھے۔ وہاں بھی پکڑے کھا کر لطف آیا تھا، یہاں بھی۔ کیونکہ دوپہر کھانا کھانے کا موقع نہیں ملا تھا۔ خوب بھوک لگی تھی، لہذا کھاتے چلے گئے۔ اتنے پکڑے کھاتے کہ تین چار آدمیوں نے ایک بھرا ہوا ٹھیک پکڑے دو قسم کے تھے، ایک میں دھینا پودینہ ملا ہوا تھا، دوسرے میں پیاز۔ تھے بے حد لذیذ۔ ہم نے معظم علی سے کہا، ہم تو اتنا کھا رہے ہیں کہ جیسے کئی دنوں کے بھوکے ہوں۔ انہوں نے جواب دیا؛

ٹوب کھا ئے، ان دو ٹوبوں کے علاوہ اور بھی موجود ہیں۔

جسٹ انہوں نے اٹھ کر ایک تہی اٹھا کر دو بھوکے پکڑوں کی نشان دہی کر دی۔ مگر ہم کتنا کھا سکتے تھے، جتنے کھا ئے وہ بھی بہت تھے۔ مگر معظم علی کا اصرار تھا کہ اور کھانا پڑیں گے۔ ہم نے کہا؛ آخر اتنے بنائے کیوں؟ کھنے لگے،

جو کام کرتا ہوں، دل لگا کر کرتا ہوں۔ جو پکایا جاتا ہے زیادہ مقدار میں پکایا جاتا ہے۔ اب میں اپنے انگریز پڑوسیوں کو دوں گا۔ اُن سالوں کو بھی میں نے تک مرج پر لگا دیا ہے۔

جب ہم واپس اپنے ٹھکانے پر پہنچے، پھر ٹپے بدلے، ٹیلی ویژن لگایا، بستر میں گھسے تو کسی نے دروازہ کھٹکھٹایا۔ اشرف علی نے جاکر دروازہ کھولا اور مجھے اوپر آکر بتایا کہ محمود ہاشمی صاحب آپ سے ملنے آئے ہیں۔ جاوید نے کہا:

انہیں کیسے معلوم ہوا کہ یہاں ٹھہرے ہیں؟

ہاشمی صاحب وہی ہیں جنہوں نے ”کشمیر ادا اس ہے“ کہی، اور لندن کے ”مشرق“ اخبار کے ایڈیٹر ڈاک تھے۔ میرے ان سے دیرینہ تعلقات ہیں۔ اس میں کسی کو شبہ نہیں بھلے آدمی ہیں، جب میں ۱۹۷۰ میں لندن آیا تھا تو میں نے وطن واپس جاتے ہوئے کہا تھا:

زندگی میں شاید دو بار ادھر آنے کا موقع نہ ملے۔

اس پر ہاشمی صاحب نے کہا تھا:

ایسا نہ سوچیے۔ جو ادھر ایک بار آیا وہ دوبارہ بھی آیا، بلکہ بار بار آیا۔

ہاشمی صاحب نے کہا:

یہ میرا دوسرا پتہ ہے، پہلے میں پھر بجے آیا تھا مگر آپ موجود نہ تھے۔ یہ میرے دوست ہیں (اپنے ساتھی کی طرف اشارہ کر کے کہتا) یہاں کے ایچ، غور شید کی پارٹی کے بزمگم میں صدر ہیں۔ میں اس وقت آپ کے پاس زیادہ دیر نہ بیٹھوں گا، کل ملوں گا۔

میں نے دریافت کیا، آخر آپ کو میرا یہاں کا ایڈریس کس نے بتایا؟ کہنے لگے، آپ کا قہر و گرام یہ معلوم ہوتا ہے، کہ بغیر ملے جانا چاہتے تھے مگر میں نے آپ کے ارادوں کو ناکام بنا دیا۔ پہلے میں نے مانچسٹر ڈاکٹر حیدر کے ہاں آپ کو ڈھونڈا۔ انہوں نے برلن کا ٹیلیفون نمبر دیا۔ وہاں ٹیلی فون کیا جمیل صاحب نے بتایا کہ میں انہیں بزمگم چھوڑ کر آیا تھا، ایڈریس مجھے معلوم نہیں۔ لیڈی پول روڈ پر ڈاک خانے کے سامنے ایک کیفے ہے اُن سے ایڈریس معلوم کیا جاسکتا ہے۔ لہذا انہوں نے آپ کی طرح آپ کے نقش پا پر چلتے چلتے یہاں پہنچا ہوں۔

میں نے کہا، آپ تو شرک ہو مگر معلوم ہوتے ہیں!

کہنے لگے، معلوم کیا ہوتا ہوں بلکہ ہوں!

ان دنوں ہاشمی صاحب بزمگم میں ہیں۔ لہذا انہوں نے کہا: میں کل پھر آؤں گا، آپ کو ساتھ لے جاؤں گا۔

جہاں میں سوتا ہوں وہاں آپ بھی سو جائیے گا!

میں نے جواب دیا، کل آئیے گا تو دیکھا جاتے گا۔ آپ اپنے فیصلے پر نظر ثانی کر لیجئے، میں آپ کی تجویز

پر غور کروں گا۔

آج رات نیند کم آئی، کیونکہ ہیرو نے پکڑے زیادہ کھلا دئے تھے کیونکہ انہوں نے زیادہ پکڑائے تھے لہذا زیادہ نہ کھلاتے تو کیا کرتے۔ دوسرے انہوں نے رات کے وقت ہر امر اور دعائی کپ چائے کے پلا دئے تھے۔ میں عموماً جب رات کو چائے پیائوں تو مجھے زیادہ دیر جاگنا پڑتا ہے۔ پھر میں ہوتا ہوں اور مسائل تصوف!

۹ ستمبر ۱۹۶۸ (الوار)

اس وقت صبح کے چوبیس بجے ہیں۔ آج میں خوش ہوں کیونکہ معظم علی ہمارے ساتھ غائبش میں جائیں گے تاکہ ہم وقت پر کھانے پر پہنچ سکیں۔ وہ ہیں کھانا کھانے کی وجہ سے ہماری سارا دن نگرانی کریں گے۔ ان کے ساتھ ضرور اچھا وقت گزرے گا۔ ادھر میں نے ہاشمی صاحب سے کہا تھا کہ شام کو آپ کے ساتھ چلوں گا۔ ان کے ساتھ بھی پُرانی یاد اللہ ہے اور اچھی یاد اللہ ہے۔ اب پروگرام کیا بنے گا۔ کچھ معلوم نہیں۔ مجھے جاوید نے کہا، ایک طرف ہم ہیرو کے ہاں کھانے پر جا رہے ہیں۔ دوسرے آدمی نے ہاشمی صاحب سے وعدہ کر لیا۔ یہ دونوں کام ایک وقت میں کیسے ہوں گے!

یہ میری پُرانی عادت ہے، پروگرام پر پروگرام بناتا رہتا ہوں۔ یعنی ہر وقت یہ مجھ کو لارہتا ہوں کہ کوئی پروگرام پہلے بن بھی چکا ہے۔ ایسا ایک بار نہیں ہوا، زندگی بھر ہوا۔ مجھ کو لے کی بات ایک اور بتاؤں؟ ایک بار میری بیوی نے ٹیلی فون کیا اور کہا:

گھر میں مہمان اگر بیٹھے ہیں اور آپ موجود نہیں۔ وہ کہتے ہیں کہ طفیل صاحب نے ہماری کھانے کی دعوت کر رکھی ہے۔

یاد آیا مہمان ٹھیک کہتے ہیں ابھی پہنچا ہوں، فکر نہ کرو۔
فکر کیسے نہ کروں؟ اتنی جلدی کیا ہوگا؟

میں نے کہا، تم کپڑے پہنو، آج ہم چینی رستوران میں چلے جائیں گے۔

نمایش سے واپسی پر معظم صاحب نے ایک آدمی کی طرف اشارہ کر کے کہا: یہ ہمارے علاقے کے کونسلر ہیں، بے حد قابل، بے حد پڑھے لکھے اور بہت شریف انسان ہیں۔ مگر میں نے محسوس کیا کہ وہ نارمل آدمی نہیں لگتے۔ ان کے ہاتھ میں گتے کی زنجیر تھی۔ چونکہ ہم دُور تھے اس لیے میں نے پوچھا:

یہ صاحب چلتے کیسے ہیں؟

معظم نے بتایا، یہ صاحب نابینا ہیں، گتہ ان کا گائیڈ ہے۔ یہ گتے کی رہنمائی میں اپنی جگہ مساعی کو مقرر رکھے ہوئے ہیں۔ یہ سفر بھی انہوں نے گتے کی رہنمائی میں کیا۔ انہوں نے گتے سے کہا ہوگا اسٹیشن چلو۔ یہ انہیں اسٹیشن لے آیا۔ اسٹیشن پر انہوں نے گتے سے کہا ہوگا گتہ لینا ہے۔ اس نے انہیں اس لائن میں

کھڑا کر دیا ہوگا جہاں ٹکٹ ملتا ہے۔ پلیٹ فارم پر بھی یہی لے گیا ہوگا۔ غرض سارے کام انہوں نے کتنے کی رہنمائی میں انجام دے رہے ہوں گے۔ تھوڑی بہت بھول چوک ہم سے بھی ہوتی ہے تھوڑی بہت بھول چوک کے ساتھ کتنے نے مجھ جملہ کام انجام دے رہے ہوں گے۔ اب یہ کتنا کونسلر صاحب کو گھر لے کر جا رہا ہے۔

کتنوں سے ہمارے ملک میں یہ کام نہیں لیا جاتا۔ مگر یہاں ایسا عام ہے۔ کتنے متعدد لوگوں کی آنکھوں کا کام دیتے ہیں، سامتی کا کام دیتے ہیں، انگریزی ٹوب سمجھتے ہیں۔ ایسے معذوروں کو قانونی طور پر اجازت حاصل ہے کہ وہ کتنوں کو ہر جگہ لے جاسکتے ہیں۔

آج شام محمود ہاشمی صاحب سے ملے تاکہ وہ سات بجے تشریف لائیں گے۔ لہذا میں ان کے ساتھ چلا جاؤں گا۔ کہیں بیٹھ کے گپ شپ کریں گے، کھانا کھائیں گے، پھر انہیں کے ہاں سو جاؤں گا۔ مگر اس بات کا علم معظم صاحب کو ہو گیا وہ تھلائے، ایسا نہیں ہو سکتا گھر میں کھانا تیار کر دیا ہے، آپ کو ہمارے ساتھ چلنا ہوگا۔ لہذا میں نے معظم صاحب سے کہا، میں ہاشمی صاحب سے کہوں گا کہ وہ آج مجھے حکم عدولی کی اجازت دے دیں۔ معظم نے کہا، ہاشمی صاحب ہمارے مہمان ہوں گے، انہیں بھی ساتھ لے آئیے گا۔ لہذا تھوڑی سی رد و کد کے بعد ہاشمی صاحب مان گئے۔ تھوڑی دیر اکٹھے رہے، کھانا کھایا۔

آج صبح ٹیلی ویژن پر کنٹینر اور فٹ بال کے ایک بڑے کھلاڑی کے درمیان مکالمہ ہو رہا تھا۔ خاتون کنٹینر کھلاڑی سے کہہ رہی تھیں،

آپ واپس میدان میں آئیں اور حسب سابق اپنے جوہر دکھائیں۔

وہ کہہ رہا تھا،

میرا دل ٹوٹ گیا ہے، اب میں آئندہ نہ کھیلوں گا۔

مگر وہ کھلاڑی نہ کھیلنے کی کوئی وجہ نہیں بتا رہا تھا۔ وہ کہتا تھا،

اپنا غم غلط کرنے کے لیے دن میں دس گھنٹے کے سوکپٹ مک پی جاتا ہوں۔

خاتون کہہ رہی تھیں، اس طرح تو تم ضائع ہو جاؤ گے۔ کھلاڑی کہہ رہا تھا، میں بھی یہی چاہتا ہوں، مگر واپس میدان میں نہ جاؤں گا۔

میں نے اس پر تبصرہ کیا، شاید یہ شخص محبت کی چوٹ کھا گیا۔ اشرف علی نے کہا، انکل! یہ ضروری نہیں، ان لوگوں کی مرضی کے خلاف ذرا سی بات بھی ہو جائے تو اسے زندگی کا مسئلہ بنا لیتے ہیں۔ مثلاً

نمائش میں جانا اور اپنی دل پسند مشینری دیکھنے کا جو ہوکا تھا وہ پورا ہو چکا ہے۔ صبح دس بجے ہال میں پہنچتے ہیں، تازہ دم ہوتے ہیں۔ شام ۶ بجے واپس آتے ہیں نہ حال ہوتے ہیں۔ مسلسل ۶ بجے چلتے رہتے ہیں، کہیں کہیں رکتے ہیں۔ پھر وہ سرے اسٹال پر پہنچ جاتے ہیں۔ یوں پورا دن گزر جاتا ہے۔ چل پل کے

میرے پاؤں سُوج جاتے ہیں۔ واپسی پر چلنا مشکل ہو جاتا ہے۔ مگر ایسا گزشتہ مہینے تاریخ سے ہو رہا ہے ۱۲ تا ۱۶ تک ہوگا۔ یہاں ایسی ایسی مشینری دیکھی جو ہمارے ملک میں دس بارہ برس کے بعد بھی پہنچی تو بڑی بات ہوگی۔ مطلب یہ کہ ان کی رفتار اتنی تیز ہے کہ ہمارے ملک میں ان کی ضرورت ہی نہیں۔ قیمت اتنی زیادہ ہے کہ ہم میں سے بہت سے پرنٹرز نے بینکوں ہی میں اتنی رقم دیکھی ہو تو دیکھی ہو (اسٹیٹ بینک میں) غرض چھرا نیوں کا سامان بہت ہے (تفصیل یہاں لوگوں کو عجیب عجیب شوق ہیں۔ ایک صاحب کو ٹیلی ویژن پر دکھایا گیا کہ اس نے ۲۰ تصویریں، سابقہ بڑے مصوروں کے نام سے، انہی کے رنگ روپ اور انداز میں بنائیں جو ہو ہوا انہی کی معلوم ہوئیں اور ان کے نام سے معروف بھی ہوئیں۔ یہ کام وہ گزشتہ ۱۵ سال سے کر رہے ہیں۔ یعنی اپنی صلاحیتوں کو دوسروں کے نام سے اجاگر کیا۔ کمال یہ دکھایا کہ مختلف اندازوں کو جو بہ ہو اپنایا۔ یہ کام کچھ کم آسان نہیں مگر یہ مشکل دوسروں کے نام سے کرنا اور بھی دل گڑسے کا کام ہے۔ اپنی صلاحیتوں کو دوسروں کے کھاتے میں ڈال دینا! اس قسم کے کچھ واقعات اپنے ہاں اس طرح سے سن رکھے تھے کہ فلاں استاد اپنے شاگردوں کو غزلیں کہہ کے دیتے ہیں کچھ کا یہ بھی سنا کہ دیوان کے دیوان بیچ ڈالتے ہیں۔ ایک اسی طرح کا واقعہ میرے علم میں بھی آیا۔ ایک مجبور ہمارے ہاں چھپنے آیا مگر وہ مجبورہ شخص کے بدلے کے ساتھ پہلے چھپ چکا تھا۔ مگر دونوں شاعر یہ کہتے تھے، کلام میرا ہے۔ بعد میں معلوم ہوا کہ فلاں شاعر نے اپنے اشعار دونوں کے ہاتھ بیچ ڈالے۔ مجھے معلوم ہوا کہ لندن میں میرے نام کے کچھ خطوط آئے تھے نہیں مگر انھیں حاصل کرنے کا موقع نہیں مل رہا۔ ہو سکتا ہے اُن میں کچھ ضروری باتیں ہوں۔ مگر کیا کروں؟ ہو سکتا ہے ان میں بیگم صاحبہ کا بھی کوئی حرایت نامہ ہو!

۱۔ اکتوبر

دوچار 'جنگ' اور 'وطن' اخبار کے پرچے دیکھے تھے۔ کیونکہ وہ اپنے ہاں کے پرچے تھے، جن میں اپنے ہاں کی خبریں ملتی تھیں۔ اب پھر کافی عرصے سے خبر ہوں۔ دل چاہتا ہے کہ وطن کی خبریں ملتی رہیں۔ یہ مشکل کسی حد تک لندن جاکر حل ہوگی۔ اب کوچہ ادھر ہی ہوگا۔ کافی ہو چکی۔ ۲۲ جولائی کے نکلے ہوئے ہیں، کتنے دن ہو گئے! ہاں ۵۱ دن۔ یہ ۵۱ دن ۵۱ سال لگے!

آج نمائش کے ہال نمبر میں 'جنگ' کے مالک میر شکیل الرحمن مل گئے۔ آج کل حافظ اتنا بچا ہوا ہے کہ میں انھیں دیکھ کر یہ سوچ ہی رہا تھا کہ کوئی اپنے ہی میں کہ انھوں نے بڑھ کر کہا،

طفیل صاحب! السلام علیکم! آپ یہاں کب سے ہیں؟ نمائش کے لیے آئے ہیں وغیرہ وغیرہ۔

میں نے کہا، جی ہاں! دیگر ضروری کاموں میں یہ بھی ایک کام تھا۔ میر صاحب 'جنگ' لندن کے لیے چار رنگ کی مشین خریدنا چاہتے تھے تاکہ لندن سے بھی شائع کا پرچہ نکالا جاسکے۔ ان دوستوں نے اخباری صنعت

میں جو انقلاب برپا کیا ہے وہ انہی کا حصہ ہے، انہی کا احسان ہے، خاص طور پر میر شکیل الرحمن بڑا اجتہاد پسند اور حوصلہ مند انسان ہے۔

آج پہلا دن ہے کہ سردی نے اپنا آپ دکھایا۔ جب کراچی سے سوئٹزرلینڈ پہنچا تھا تو سوئٹزرلینڈ میں کراچی سے زیادہ گرمی تھی۔ ہم جو کراچی سے احتیاطاً محرم کپڑے اور دھکے آئے تھے اُن سے اور زیادہ پسینہ میں مبتلا ہو رہے تھے۔ مگر آج جو سردی سے پالا پڑا تو انت بچنے لگے۔ رات بارش ہوئی تھی، تیز ہوا چل رہی تھی، اس نے صبح رنگ دکھلایا۔ رات اسی لیے زیادہ مٹری محسوس نہ ہوئی کہ ان لوگوں نے مکانات اس دھب سے بنا رکھے ہیں کہ ہوا مکانات میں سب تک کھڑکی نہ کھولیں داخل ہو ہی نہیں سکتی۔

آج جب صبح گھر سے نکلے تو ہوائے شرارتیں شروع کر دیں وہ بدن میں گھس کر بار بار بدن میں گھسی رہی۔ معلوم ہوتا ہے کہ سردی کا ریل آ یا، وہ گزر گیا۔ پھر ریل آ یا، وہ گزر گیا۔ مگر یہ ریلے اس تو اتارے آتے رہے کہ انہوں نے بھوسکا بنا کے رکھ دیا۔ میری صحت جواب تو انانیاں کھو رہی ہے وہ زیادہ متاثر ہوئی۔ مگر میں یخ ہواؤں کو اپنی کارگزاری نہ دکھلانے سے کیسے روکتا!

نمائش میں چھپی ہوئی خوب صورت تصویریں عام ہیں، اس لیے کہ ہر مشین خوب صورت سیٹریاں اور خوبصورت تصویریں چھاپ رہی ہے اور ہر ایک کے لیے ہے۔ جو کچھ چھپ رہا ہے اُسے اٹھانے کے لیے لوگ جھپٹ رہے ہیں۔ ہر روز ایسی چیزیں سود و سود کی تعداد میں سمیٹ لینا کوئی بڑی بات نہیں۔ اگر کوئی بیک بائینڈنگ کی مشین ہے تو وہ سفید کاغذ کی کاپیاں بنا رہی ہے اور لوگ دھڑا دھڑ کا پیاں اٹھا رہے ہیں۔ جتنی چاہیں اٹھالیں۔ مجھے یہاں بلیک پول میں اپنی ایک کاپی خریدنا یاد آ گیا۔ اگر کوئی کنٹیکٹ مشین موجود ہے تو وہ گتے کے بیگ بنا بنا کر بیٹے رہی ہے انھیں حاصل کرنے کے لیے البتہ ایک لائن لگی ہے۔ جو باری باری ملتے ہیں، کیونکہ اسی وقت بنیں گے اسی وقت ملیں گے۔ اگر کوئی بیک بائینڈنگ کے پکڑے کا اسٹال ہے تو وہ ایک کیٹلاگ دے رہا ہے جس میں سیکڑوں نمونے ہیں اور اس ایک کاپی کی لاگت پچاس پونڈ سے کم کیا ہوگی! اسی طرح کاغذیل والے اپنے بنائے ہوئے کاغذ کے نمونے دے رہے ہیں جو پندرہ بیس پیڈوں کا کام دیں گے۔ یہ نمونے بھی پچاس ساٹھ پونڈ کی لاگت تک کے ہوں گے۔ پھر ہر اسٹال پر چائے، کافی، مخس، شراب اور بسکٹ عام ہیں جو ہر ایک کو پیش کئے جاتے ہیں۔ پہلے کچھ دن تو جب کسی نے چائے کافی کے لیے پوچھا۔ ہم نے تو تھینک ٹو کہہ دیا مگر بعد میں معرفت زیادہ ہونے کی وجہ سے، اور یہ سب کچھ عام ہو جانے کی وجہ سے، ہم اپنا حصہ لیتے رہے۔ مطلب یہ کہ صبح ناشتا کر کے نکلیں تو دوپہر کے کھانے کی ضرورت نہ ہوتی تھی، سچی کہ جن فرموں سے ہمارا رابطہ رہا تھا، سلام دعا تھی، ملنا جلتا تھا، انہوں نے تو باقاعدہ سوسو پونڈ تک خرچ کر کے ہماری دعوتیں کیں۔ مطلب یہ کہ نمائش کے دوران ہر منگم میں کھانے کا خرچ برائے نام رہا۔ سچی کہ ایک اسٹال پر ہر روز آئس کویم ملتی تھی، ایک صاحبہ اس کام پر مامور تھیں پہلے

دو تین دن تو اُسے فحشی تھینک یو کہہ دیا۔ مگر بعد میں روزانہ کھاتے رہے اس لیے کہ وہ اُس کی بڑی ”اوپنی نسل“ کی تھی۔

یہاں کی عورتیں خوش مزاج ہیں۔ وہ باتیں کرتی ہیں، کُل کر باتیں کرتی ہیں، ہنستی ہیں، ٹو کھل کر ہنستی ہیں۔ بار بار مسکرانا تو ان کی عادتِ ثانیہ ہے۔ ادھیڑ عمر کی عورتیں تو ب ایسی ہیں۔ البتہ نوجوان لڑکیوں کا مسکرانا ہنسنا بہ وقتِ ضرورت ہوتا ہے۔ ادھیڑ عمر کی عورتیں طین میں یا ہوائی جہاز میں بیٹھیں گی تو وہ کتاب نکال کر پڑھنا شروع کر دیں گی۔ جو کتاب نہیں پڑھیں گی وہ آدمیوں کو پڑھتی رہتی ہیں۔ کیونکہ ان کے ساتھ ان کے بوائے فرینڈ ہوتے ہیں۔ یا پھر عورتیں ہنسنا شروع کر دیں گی۔ چونکہ آج کل سردی کی آمد آمد ہے اس لیے زبان کے ساتھ ہاتھ بھی چل رہے ہیں۔

یہاں ٹیلیفون سروس اچھی ہے۔ بلکہ جیکر ٹیلی فون لگے ہیں۔ مطلوبہ کئے ڈالیے اور کہیں بھی ٹیلیفون کر لیجئے۔ دُنیا کے ہر حصہ سے براہِ راست رابطہ موجود ہے۔ البتہ بعض ٹیلی فون خراب ہوتے ہیں۔ وہ کئے ہضم کر جاتے ہیں اور ٹیلیفون نہیں ہوتا۔ لاکھوں روپے سالانہ ٹیلیفون کھا جاتے ہوں گے۔

آج رات ہمیں طرز کے سیلویٹز میجر مسٹر گرنگے نے ہوٹل میں کھانا کھلایا۔ کھانا مزے کا تھا۔ ہر چیز تو ہم کھا نہ سکتے تھے جو چیز کھانے کی تھی وہی کھا رہے تھے، جو چیز پینے کی تھی وہی پی رہے تھے۔ اور ہوٹلوں میں ہم جیسا احتیاط پسند خاصا پریشان ہوتا ہے۔ خیر کھانا تو مزے کا تھا مگر جب بل آیا تو ہم نے دیکھا کہ ٹیٹ بھر پونڈوں سے اس کی ادائیگی کی۔ کیونکہ وہ پونڈ پہ پونڈ ڈالتے چلے جا رہے تھے اور ہوٹل کا بل پورا نہ ہو رہا تھا۔

ہم کھانا کھا رہے تھے کہ ہیڈ بیر نے تمام حاضرین کو رنگ برنگے کاغذوں کی بنی ہوئی ٹوپیاں پہنانا شروع کر دیں، عورتوں کو تاج ٹھاٹھیاں، مردوں کو ٹھنڈے والی گول ٹوپیاں۔ غرض ہم سب ٹوپیاں پہنے کھانا کھاتے رہے۔ ایسا لاہور میں کس کس کی راتوں کو بڑے ہوٹلوں میں ہوتا دیکھا تھا۔ اس ہوٹل میں تو روز کا دستور معلوم ہوتا ہے ہر چند کہ ہمارا کھانا مذکور ہوٹل سے تھوڑی دور تھا، واکنگ ڈسٹنٹ پر۔ مگر ٹھنڈی ہوا ایسی مزہ زور تھی کہ یہیں ٹیکسی منگوانی پڑی۔ ورنہ کھانے کا مرا کر برا ہو جاتا۔ ہو سکتا تھا کہ قلعی جم جاتی۔

۱۱ ستمبر ۱۹۸۸ء

بڑی مدت کے بعد آج ٹیل ویژن پر لوریل اینڈ ہارڈی کی فلم دیکھی۔ یہ دنیا کے ماننے ہوئے مزاحیہ کردار ہیں۔ ان کی حرکات و سکنات دیکھ کر ہنستے رہے۔ اتنا ہنسے کہ ایک گھنٹہ دیر ہو گئی۔ لہذا انہیں کچرے پر بٹھاتے چھوڑ کر نمائش کی طرف بھاگے۔ کیونکہ وہاں کئی دوستوں کو ملاقات کا وقت دے رکھا تھا۔ دیکھ لیجئے بڑا آرٹسٹ دنیا و ما فیہا ہے بلے بھر کر ہی دیتا ہے۔

محمد ہاشمی صاحب یہاں ۳۲ برس سے موجود ہیں۔ اپنے وطن کو بھولے ہوئے ہیں۔ کہتے ہیں وہاں جانے

کے لیے دل بے قرار رہتا ہے۔ مگر جب وہاں پہنچ جاتے ہیں تو پھر دل بمقام ہوجاتا ہے کہ واپس چلیں۔ دل کی اس ببقاری نے وہاں کا چھوڑا نہ یہاں کا!

باشمی صاحب کی بیگم فرنگی کی بیٹی ہیں۔ بچے جوان ہو چکے ہیں۔ یونیورسٹی میں پہنچ چکے ہیں۔ مگر یہ گھر کم پہنچتے ہیں۔ ادھر ادھر گھومتے رہتے ہیں۔ مگر بیگم کو ایک لاکھ پونڈ کا مکان خرید کے دیا ہوا ہے۔ ان سب کا بہت خیال رکھتے ہیں، مگر وہ سب ان کا زیادہ خیال نہیں رکھتے۔

باشمی صاحب کا خیال ہے کہ ہمارے ملک سے جو لوگ ادھر آئے تھے اُن کے بچے اب اردو نہیں جانتے۔ انگریزی ان کا روزمرہ بن چکا ہے۔ ہم نے شور مچا کر ”درٹنگ“ کے طور پر اردو کو منوایا ہوا ہے۔ مگر ہمارے گھروں میں بچوں کے ساتھ چونکہ اردو نہیں بولی جاتی، اس لیے وہ اردو کو ایک مقدس زبان تو سمجھتے ہیں مگر اپنی زبان نہیں سمجھتے۔

باشمی صاحب بڑی باغ و بہار قسم کی گفتگو کرتے ہیں۔ جاوید نے کہا، میں آپ کی تصویر لینا چاہتا ہوں۔ تو انہوں نے کہا، ایسا نہ کیجئے، کیونکہ پچھلے دنوں میری ایک تصویر لی گئی تھی اُسے دیکھ کر میرے ایک دوست نے کہا، یہ تو کسی بوڑھی میم کی تصویر معلوم ہوتی ہے۔

باشمی صاحب کو اردو کی بڑی فکر ہے۔ انہوں نے یہاں پہنچ کر جو پہلی ملازمت کی تھی وہ اسکول ماسٹری کی تھی پہلا کلا آدمی پڑھانے پر مامور ہوا تھا۔ بقول ان کے اس نوکری پر گوروں نے کہا، ہم آپ کو اسکول ماسٹر بنا کر بڑا رسک لے رہے ہیں۔ یہ بھی کہا، اگر آپ معقول آدمی ثابت نہ ہوئے تو آئندہ کسی کالے کو اسکول ماسٹر نہیں بنایا جائے گا۔

لیڈی پول روڈ پر ایک پرائمری اسکول ہے۔ ہم نے ان تمام بچوں کو گراؤنڈ میں دیکھا۔ وہاں تو اتنی فیصد لڑکے ہمارے ہاں کے تھے۔ گورے ۲۰ فیصد سے بھی کم ہوں گے۔ شاید یہی وجہ ہے کہ گورے پریشان ہیں۔ وہ تنگ کرنے لگ گئے ہیں۔ مگر جیسا ادریو گنڈا کے کالوں کو یہ کچھ نہیں کہتے۔ اس لیے کہ وہ گوروں کی ٹھکانی کر دیتے ہیں۔ وہاں ’اخبار وطن‘ کے اسلم لون صاحب بھی بیٹھے تھے، وہ کہتے تھے ہمیں منظم ہونے کی ضرورت ہے۔ ہم میں کچھ لوگ بطور ’الٹیئر‘ سامنے آئیں۔ جہاں اس قسم کا واقع ہو وہاں ہم باکیاں لے کر پہنچ جائیں۔ دو چار جگہ ان کی ٹھکانی ہوگئی تو یہ پھر اپنی حرکتوں سے باز آئیں گے۔ پھر لون صاحب نے بتایا کہ ایک ہفتہ ہوا اخبار میں چھپا تھا کہ لندن کے ایک گھرمین چار جوان لڑکیاں اور ایک ان کی بیوہ ماں رہتی ہے اُن کا گوروں نے بڑا حشر کر رکھا ہے، ان کی زندگی اجیرن کر رکھی ہے۔ آج اس واقعہ کو کافی دن گزر چکے ہیں مگر کسی اخبار میں بطور ردِ عمل کچھ نہیں ہوا۔ کسی نے اس خبر کا نوٹس نہ لیا۔ اگر یہ سمجھا جے جی رہی تو ہمارا باہر نکلتا مشکل ہو جائے گا۔

باشمی صاحب بھولے آدمی تو نہیں ہیں۔ مگر تیرہویں نکلتا رہا جو بھولے آدمیوں کے مقدر میں ہوتا ہے۔ کہتے ہیں بڑا چالاک آدمی مجوں، مگر میری چالاک سے مجھے ہمیشہ نقصان ہی پہنچا۔

باشمی صاحب نے آج ہماری کمانے کی دعوت کی ہوئی تھی۔ جب گپ شب میں کافی دیر ہو گئی تو کھنٹے، آج کل جلدی گھر پہنچ جانا چاہیے۔ گورے کا دن کو تنگ کرتے ہیں، مارتے پیٹتے ہیں۔ بے حال کر کے پھینک جاتے ہیں۔ یہ اشارہ کافی تھا۔ ہم نے کہا، آپ کی اس گفتگو کے بعد میں چلنا چاہیے۔ کیونکہ یہاں کتے ہیں، عقلمندوں کے لیے اشارہ کافی ہوتا ہے۔

میں دعوت پر باشمی صاحب کے ہاں لے جانے اور چھوڑنے کے لیے غلام نبی رجال صاحب آئے۔ انھیں بھی میرے نکلے ۲۰ سال سے اوپر ہو چکے ہیں۔ یہ بھی خاصے دلچسپ آدمی ہیں۔ کتے میں پیٹ کی ضرورت اور پاکستان کی محبت نے مار کھا ہے۔

باشمی صاحب کا خیال ہے کہ جب تک اردو کی کتابیں انگریزی کتابوں کی طرح خوب صورت نہ ہوں گی بچے ان میں دل چسپی نہ لیں گے۔ دوسرے بچوں کو کتابیں ان کے ماحول کے مطابق ترتیب دے کر چھپوانا ہوں گی۔ ورنہ بچے انسا سیدھا سوچیں گے۔ مثلاً پاکستان کی ایک ٹیکسٹ بک میں ہے کہ ہمارے رسولؐ اپنے کسی کام میں عار نہیں سمجھتے تھے حتیٰ کہ اپنا جوتا تنگ خود گانڈھ لیتے تھے۔ یہ ایک لڑکے نے پڑھا ہوا تھا۔ اس کے بچے جو فلسفہ ہے اس پر اس نے توجہ نہ دی تھی۔ نہ استاد نے بتایا تھا۔ میں نے ایک لڑکے سے پوچھا،

”رسول اللہؐ کے ہمارے میں آپ کیا جانتے ہیں؟“

ایک لڑکے نے ہاتھ اٹھایا، میں نے اس سے پوچھا تو اس نے بتایا،

HE WAS VERY POOR MAN. اسی اذوری پوٹرمین۔

(یعنی وہ بہت غریب آدمی تھا۔)

اسی طرح چاند کے دو ٹکڑے ہونے کا معاملہ ہے۔ یہاں کا بچہ تو اسے نہ مانے لاجب تک اسے اس کے پس منظر اور رسول اللہؐ کی اہمیت اور خدا سے ان کے تعلق کے بارے میں کچھ نہ بتائیں گے! باشمی صاحب کا خیال تھا کہ یہاں کے ماحول کے مطابق کتابیں جب تک نہ چھپیں گی اردو کے سلسلے میں بات نہ بنے گی۔

یہ ملک عجیب ہے۔ طرح طرح کے ڈانس ہوتے ہیں۔ رات ہم نے مردوں کا ڈانس دیکھا۔ صورت یہ تھی کہ نہایت کرہیم المنظر افراد ناچ رہے تھے۔ پھٹے پرانے کپڑے تھے۔ انھیں دیکھ کر خوف آتا تھا۔ مگر لوگ قصے مگر تالیاں بجا بجا کر اپنی خوشی کا اظہار کر رہے تھے۔ آخری سین یہ تھا کہ ان میں سے ایک آدمی تابوت میں بیڑ گیا باقی چار افراد اس تابوت کو اٹھا کر لے گئے۔ اس کے بعد پھرتالیوں کی گونج!

باشمی صاحب نے اپنے ہاں نقوش کے پرچے سجا رکھے ہیں۔ وہ کہتے ہیں کہ لوگ مجھ سے پوچھتے ہیں، یہ کیا الماریاں بھر رکھی ہیں؟ میں انہیں کہتا ہوں، اس میں علم بھرا ہوا ہے۔ باشمی صاحب نے بتایا کہ یہاں اچھے خاصے شاعر ہیں۔ البتہ شرمناک تھوڑے ہیں۔ ایک دن ہمارے دوست فضل دین صاحب تین چار شاعروں کو کپڑے لائے۔ ان میں

ایک شاعر نے اپنا بڑا اچھا کلام سنایا۔ جب وہ شعر اچلے گئے تو میں نے فضل دین صاحب سے کہا: فلاں شاعر نے تو اچھے شعر پڑھے۔ وہ چپکے سے اٹھے۔ اندر جا کر نقوش کا غزل نمبر اٹھا لائے۔ رسالے کو کھولا، اور وہ غزل جو شاعر صاحب سنا گئے تھے رسالے میں کسی اور کے نام سے چھپی ہوئی دکھائی بلکہ وہ کسی بڑے استاد شاعر کی غزل تھی۔ مجھے استاد شاعر کا نام بھی معلوم ہے۔ جس صاحب نے پڑھی تھی اس کا نام بھی یاد ہے، مگر میں فسادِ خلق کی خاطر کسی کا نام نہ بتاؤں گا۔

ہاشمی صاحب کہتے ہیں کہ میرے پاس اردو کی کچھ ایسی کتابیں ہیں جو میں دوستوں کو دینا چاہتا ہوں، مگر کوئی لیتا ہی نہیں۔ کہتے ہیں، ہمارے پاس رکھنے کے لیے جگہ نہیں، پڑھنے کے لیے وقت نہیں۔ البتہ رالف رسل صاحب کہتے ہیں کہ میں نقوش کے پرچے فلاں سوسائٹی کو دے دوں! میں سوچتا ہوں جب میں ان کی حفاظت نہ کر سکوں گا تو ایسا کروں گا۔

آج نمائش کا آخری دن ہے۔ رات اشرف صاحب نے سوتے ہوئے کہا تھا نکل! صبح جلد اٹھا دیجئے گا۔ جب میں انہیں اٹھاتا ہوں تو وقت پڑاٹھتے نہیں۔

۱۲ ستمبر

ہم نے حسبِ سابق گھر سے نکل کر بس کی ٹکٹ لیا اور سوار ہو کر سٹی اسٹیشن پہنچے۔ وہاں سے گاڑی کا بڑھنگم انڈر نیٹنل کا ٹکٹ لیا۔ ان سارے راستوں پر میں نے اس طور نظر ڈالی کہ جانے کب ادھر کا پھیرا ہو۔ نمائش میں پہنچے تو پہلے دن سے آج نمائش کو دیکھنے کا انداز ہی اور تھا۔ وہ سب مشینیں کسر رہی تھیں، آج اس نمائش کا آخری پھیرا ہے؟

مینڈر کڈ کی فرم، جو سیاحیوں کی بین الاقوامی فرم ہے، کے منجور نے ہماری دعوت کی تھی۔ ہم دعوتوں سے گھبراتے ہیں اس لیے ہونٹوں میں اپنی مرضی کا کھانا تلاش کرنا مشکل ہوتا ہے۔ بہر حال یہاں ٹھیک ٹھاک کھانا مل گیا۔ بلکہ بے لطفی کی بجائے فرا آیا۔ ہم یہاں زیادہ تر زندہ رہنے کے لیے کچھ نہ کچھ کھاتے رہے۔ ورنہ مزا آتا ہی نہ تھا۔ پھیکے کھانے، دھانے کس کس کا گوشت۔ اس میں سے موزوں کھانے کی تلاش ایک اچھا خاصہ امتداد ہوتا تھا۔

نمائش میں ہم ادھر سے ادھر کو ٹی آٹھ دس میل روزانہ چلتے ہوں گے۔ چل چل کے چور ہو جاتے تھے۔ پیدل چلنا میرے لیے فائدہ مند بھی تھا۔ جب موٹر کار خریدی ہے صحت تباہ ہو گئی۔ اب سوچتا ہوں کہ صحت کی خاطر پیانو موٹر کار بیچ دوں یا زیادہ سے زیادہ پیدل چلنے کا پروگرام بناؤں۔ ان شاء اللہ اب کے گھر پہنچے تو یہ اہتمام کروں گا۔ جب سے ہم لوگوں نے رہنے سہنے کے مصنوعی طریقے اختیار کئے، سب کچھ تباہ ہو گیا، صحت، اخلاق اور ایمان!

آج نمائش میں تمام مصنوعات کے مالک، نمائش بینوں کو بہت کچھ تمہارے تھے۔ یہ چیز لے جاؤ، وہ چیز لے جاؤ۔ سوائے مشینوں کے ان کی لائی ہوئی کئی چیزیں مل رہی تھیں۔ ہاتھ کی جاپانی خوشنما پنکھیاں، فونٹین پن، ہینڈ بیگ، کاپیاں، ماچس، چھپی ہوئی بے شمار تصویریں، غرض بستی کی خاطر لائی ہوئی تمام چیزیں دی جا رہی تھیں۔ مگر ہم لوگ وہ سارا بوجھ اٹھانا نہیں چاہتے تھے۔ کہاں رکھیں گے؟ کیسے لے جائیں گے؟ ہم اپنے بچوں کی خاطر، محض اٹھانے ہی کی خاطر، زیادہ وزن جو جانے کی خاطر کچھ نہیں خرید رہے تھے۔ ان چیزوں کو کیسے اٹھانے!

آج نمائش میں اپنے تمام جان پہچان کے لوگوں کو بائی بائی کہنے پر ہی اکتفا کیا۔ وہ سب کچھ پھر دوبارہ ملنے کی آرزو کے ساتھ ایک دوسرے سے جدا ہو رہے تھے۔ کیونکہ پرنٹنگ مشینوں کی نمائش ہر دو سال بعد لگتی ہے۔ دو سال کے بعد برٹشم (برطانیہ) میں دو سال کے بعد ڈسٹر ڈورف (جرمنی) میں۔ ان چیزوں سے دلچسپی رکھنے والے ساری دنیا سے اکٹھے ہوتے ہیں اور اپنے کاموں کو نئے ہیچ پر استوار کرنے کے لیے سوچتے ہیں۔

ہم نے برٹشم پہنچ کر، ایک ہندوستانی کے ہوٹل میں قیام کیا تھا۔ وہ ہوٹل نہ تھا بلکہ گھر تھا۔ پورا گھر ہمارے پاس تھا جس میں چار کمرے، علاوہ دیگر ضروریات کے تھے۔ جب ہم نے یہ جگہ گرایہ پر لی تو ہمیں تاثر کم گرایہ کا دیا گیا۔ ہم خوش ہوئے۔ جب ادا کیل کا وقت آیا تو انہوں نے خاصی زیادہ رقم کا مطالبہ کیا۔ بالآخر ہم نے بد صاحب کو بلایا جنہوں نے وہ جگہ کرائے پر لے کر دی تھی۔ انہوں نے رقم کم کرائی۔ پھر بھی وہ ہماری توقع سے زیادہ مٹی۔ وہ جو اسلام میں ہے کہ پین دین کے وقت لکھ لیا کرو۔ یہ بات بڑی محنت رکھتی ہے۔ گول مول بات ہونے سے معاملہ گول مول ہو جاتا ہے۔

یہاں جو ہمیں منظم صاحب ملے تھے وہ ہمیں اوداع کہنے کے لیے پہنچ گئے تھے۔ وہ باتیں اس انداز سے کرتے ہیں کہ معلوم ہو کہ مخاطب بڑا اہم آدمی ہے۔ ایک بات بلکہ ایک خوبی ان میں تھی کہ وہ دوسرے کے کام آنے کی آرزو رکھتے ہیں۔ یہ صفت عطا ہوتی جا رہی ہے جو ان میں موجود ہے!

یہ ملک ہڑتالوں میں سب سے بازی لے جا رہا ہے۔ ابھی مائینز کی ہڑتال ختم نہ ہوئی تھی کہ ڈاکٹروں نے ہڑتال کر دی۔ مگر وہ زیادہ کامیاب نہ ہوئی۔ ہم نے برٹشم سے بولٹن پہنچا تھا۔ معلوم ہوا کہ انچسٹر میں ریلوے کے غلے نے ہڑتال کر دی ہے۔ بولٹن اور انچسٹر ساتھ ساتھ ہیں۔ اس لیے ہم بذریعہ ریل برٹشم سے بولٹن نہیں پہنچ سکتے تھے لہذا ہم نے اپنی جتنی بھی کورلٹن ٹیلیفون کیا۔ ہم نمائش سے فارغ ہو گئے ہیں۔ مگر ریل کی ہڑتال ہے۔ لہذا کیا کیا جائے! اس نے کہا: یہ کوئی مسئلہ نہیں، ہم آکر آپ کو لے جاتے ہیں۔

ہم نے پوچھا: کس وقت پہنچو گے؟

بتایا گیا، ہم چار بجے یہاں سے چلیں گے۔

چنانچہ ہم نے جان لیا کہ وہ چھ بجے تک پہنچ جائیں گے۔ جب تک بھی نہ پہنچے۔ تو دوبارہ بولٹن ٹیلیفون کیا معلوم ہوا کہ وہ چھ بجے سے پچھلے پہلوں سے نکل نہ سکے تھے۔ لہذا آٹھ بجے کے قریب پہنچ گئے۔ ہم نے سوٹ کیس اٹھائے اور دس بجے

کے قریب بولٹن دوبارہ پہنچ گئے۔

تکھے ہوئے تھے۔ لہذا کھانا کھایا اور سیدھے بستر پر، نیند بھی جلد آگئی اور انا غنیل ہو گئے۔

۱۳ ستمبر (جمعرات)

آج کچھ کھلی تو اُس وقت ہمارے ملک کی طرح، مرغہ اذان دے رہا تھا۔ یہ مطابقت اپنے ملک کی طرح پاتی، تو برطانوی مرغہ بھی اچھا لگا۔ اگر وہ قریب ہوتا اور میں اُسے پکڑ سکتا تو اُسے ضرور پیار کرتا! گھر ٹیلیفون کیے پندرہ روز سے زیادہ ہو گئے تھے۔ اس لیے گھر ٹیلیفون کیا۔ سب کی خیر خیریت معلوم کی اور یہ بتایا کہ اب واپسی کا ارادہ ہے۔ رُکنے اور اٹکنے والے سارے کام ختم ہو چکے ہیں۔ لہذا وہ اس بات کو نوید سمجھ کر خوش ہو گئے۔

آج یہاں اُردو کے اخبارات دیکھے کیونکہ ہماری بھتیجی روینہ منگواتی ہے۔ اس دوران کے وہ اخبار جمع کرتی رہی تھی۔ کیونکہ اسے معلوم تھا کہ میں اپنے ہاں کی خبریں دیکھنا چاہتا ہوں۔ یہ بھی معلوم ہوا کہ نواب زادہ نصر اللہ خاں ایم آر ڈی کے تحت، حکومت کے خلاف محاذ بنانا چاہتے ہیں۔ محاذ آرائی ان کا شیوہ ہے کہ نہیں۔ محاذ تو انہوں نے بنادیا۔ پروفیسر عبدالغفور نے مشورہ دیا کہ بغیر جماعتی انتخاب میں نامور شخصیتیں حقہ نہ لیں۔ اس کی وجہ معلوم نہ ہو سکی، شاید انہیں احساس ہو کہ نامور شخصیتیں تو بدنام ہو چکی ہیں۔ لیکن ہے اس کے علاوہ ان کا کوئی احساس ہو۔ بے نظیر بھٹو کلاسکو میں تقریر کرنے والی ہیں۔ کاش بگلا سگو اپنے کسی ملک کے کسی شہر کا نام ہوتا۔ جو بات اپنے ملک میں کہنے کو مزا ہے وہ کسی دوسرے ملک میں کہنے کا نہیں۔ ایک اخبار میں سابق گورنر پنجاب مصطفیٰ کھر کا بیان پڑھا کہ پیپلز پارٹی سے بے نظیاں سرزد ہوئی ہیں۔ اگر بروقت غلطی کا احساس ہو جائے تو بات سنبھل جاتی ہے۔ بعد از وقت تو شہنشاہ ایران کو بھی پوری دنیا میں جانے پناہ ڈھونڈنا مشکل ہو گیا تھا۔ یہ بھی پڑھا کہ ہندوستان، الیکشن کے بعد ہی پاکستان سے کسی قسم کی بات چیت کرے گا۔ مطلب یہ کہ دو پیار کے بونوں کا بھی یہ وقت نہیں۔ یہ بھی لکھا پایا کہ ہندوستان پاکستان کے اٹمی مراکز پر حملہ کر دے گا۔ یہ بات کسی بھی ہندوستان کے دنیا کی سمجھ میں نہ آئے گی کہ مضبوط پاکستان خود ہندوستان کے مفاد میں ہے یہ بھی پڑھا کہ ہمارے بعد پاکستان میں نظام صلوٰۃ رائج ہو گیا ہے۔ اگر ہمارے دہاں سے نکلنے سے پہلے قائم ہو چکا ہوتا تو ہم دو چار نمازیں زیادہ پڑھنے کی سعادت حاصل کر چکے ہوتے۔ یہ بھی پڑھا کہ مارشل حکام نے انتخابات کا پروگرام تیار کر لیا ہے۔ یہ سب سیاست کے اپنے اپنے ڈھب ہیں۔

آج پھر ٹیلیک پول جانے کا پروگرام بن رہا ہے۔ میں نے کہا بھی، میں دوبارہ دہاں جا چکا ہوں۔ مجھے بتایا گیا ایک جگہ سمندر کے اندر مختلف تہذیبوں کو دکھایا گیا ہے۔ یہ چیز میری دیکھی ہوئی نہ تھی، اس لیے میں ایک بار پھر جانے پر راضی ہو گیا۔ ویسے یہ جگہ اپنی سندھ تا اوریکٹائی کی وجہ سے دورے اور ب میں معروف ہے۔ اس لیے انکار کرنا

ذائقِ سلیم کے خلاف ہوتا۔

میری بھتیجی نے کہا، آپ بور ہو رہے ہیں۔ میں جا کر آپ کے دیکھنے کے لیے کوئی فلم لاتی ہوں۔ میں نے کہا: اس کی ضرورت نہیں۔ مگر جب وہ گئی تو نہ جانے وہ دکان کیوں بند تھی۔ اسی لیے میری بددلتی کے لیے بلیک پول کا پروگرام ہی رہا ہے۔ یہاں کے لوگ سودہ سوئیل ادھر ادھر ہونے کو کوئی مسئلہ نہیں گردانتے۔ بلیک پول ہانے سے پہلے ادھر ادھر کی باتیں ہونے لگیں۔ بات یہاں کی اور پاکستان کی پولیس کی ہونے لگی۔ یہاں کی پولیس کو یہاں والے فرشتہ رحمت کے روپ میں دیکھتے ہیں۔ وہاں کی پولیس کے بارے میں تاثر بائبل آٹ ہے۔ یہاں جی لوگوں کو مٹرا ہوتی ہے وہ جیل میں کام کرتے ہیں تو ان کو مزدوری بھی ملتی ہے۔ جب وہ سزا کاٹ کر باہر نکلتے ہیں تو ان کے پاس اچھی خاصی رقم ہوتی ہے۔ جو سنگین ٹائپ کے مجرم ہوتے ہیں ان سے کوئی رعایت نہیں ہوتی۔ وہ نہ عام مجرموں کو اچھے انداز میں رکھا جاتا ہے۔ سونے کے لیے الگ کمرے اور اچھے بستر، ریڈیو، اخبار اور ٹیلی ویژن تمام سہولتیں مہیا!

سات بجے کے قریب نکلے۔ اُس وقت بولٹن میں ہلکی ہلکی بارش ہو رہی تھی۔ مگر چل پڑے یہ سوچ کر کہ فردری نہیں کہ بلیک پول میں بھی بارش ہو رہی ہو، کیونکہ ایسا ہی ہوتا ہے کہیں بارش کہیں سُکھا۔ جیسے جیسے بلیک پول کی طرف بڑھتے رہے بارش تیز ہوتی جا رہی تھی، اتنی تیز کہ موڑ چلانا مشکل ہو رہا تھا۔ جیسے تیسے وہاں پہنچے بارش ایک تسلسل کے ساتھ جاری رہی۔ بلیک پول کی رونق بھی مدھم تھی۔ روشنیاں تو ہو رہی تھیں مگر بارش کی وجہ سے روشنیاں دیکھنے والے کم تھیں۔ ایسا محسوس ہوتا تھا جیسے یہاں بارش کافی دیر پہلے سے ہو رہی ہو۔ وہ نہ آنا فانا ایسا سماں بلیک پول میں ہونا ناممکن ہوتا۔ مقامی سائے لوگ اپنے گھروں میں گھس چکے ہوں گے۔ جو تھوڑی بہت رونق تھی وہ ہم جیسوں سے ہوگی۔ جو ادھر ادھر گھومنے پر مجبور تھے۔ لہذا ہم بھی بلیک پول کا ایک چکر لگا کر لوٹ آئے۔ روشنیوں کے دوران، انسانوں سے بھرا ہوا شہر آج قدرے ادا س تھا۔ والپی پر بھی اُسی طوفانی بارش سے واسطہ پڑا۔

۴ اکتوبر ۱۹۸۶ء (جمعہ)

رات یہ طے ہو رہا تھا کہ نوجوان صبح فریادی کے لیے نکلیں گے۔ بچوں کے لیے ننھے ننھے تحائف کے لیے۔ کیونکہ وہ دو چار روپے کے کھلونے سے بھی خوش ہو جاتے ہیں۔ بڑوں کے لیے کچھ خریدنے کا ارادہ نہ تھا کیونکہ وہ ہر تحفہ کو اس کی مالیت سے اہمیت دیتے ہیں۔ مسافروں کے پاس اتنی وافر رقم کہاں کہ وہ بڑوں کے شایانِ شان تحفہ خرید سکیں۔ یہاں تو مسالہ یہ ہوتا ہے کہ گھر میں واپس گھر پہنچنے تک کے اخراجات ہیں کہ نہیں! پروگرام کے مطابق آج میں دیر تک سویا رہا۔ جب سے گھر سے نکلا تھا اتنی فیاضی کے ساتھ میں کبھی سویا نہ تھا۔ ہمیشہ ۶ بجے کے قریب اٹھا رہا۔ آج جب بیدار ہوا تو ۱۲ بج رہے تھے۔ صبح کا ناشتا ۱۲ بجے کیا۔ ایسا انگلستان میں ہی ہوتا ہے۔

۱۔ بجے کے قریب گھر والے بچوں کو بہلانے کے لیے، کچھ خریدنے کو نکلتے ہیں۔ میں نے آج کا اخبار اٹھایا اس میں ایک یہ خبر چھپی تھی :

”بجگہ دلشیش میں محاسبہ گروہ نے ۵ جرائم پیشہ افراد کے ہاتھ کاٹ دیے۔ پولیس اور عدالتوں سے انصاف نہ ملنے پر ہم نے یہ کارروائی کی ہے۔ گروہ کا اعلان ————— محاسبہ گروہ نے ۵ دیہاتیوں کے ہاتھ کاٹ دئے۔ اس کے سرغنہ ابھی تک رو پوش ہیں۔ پولیس نے چھاپہ مار کر اس گروہ کے تین افراد کو گرفتار کر لیا تھا۔ مگر گروہ کے سرغنہ معین الحق جو شیر خدا کے نام سے مشہور ہیں، فرار ہونے میں کامیاب ہو گئے۔ وہ پیشہ کے لحاظ سے سکول ٹیچر بنائے جاتے ہیں۔ جن افراد کے ہاتھ کاٹے گئے ہیں وہ چوری سے لے کر قتل تک کے جرائم میں ملوث تھے ان ۵ افراد کے ہاتھ کاٹ دیے گئے اور پھر ان کے کٹے ہوئے ہاتھوں کو درختوں کے ساتھ لٹکا دیا گیا۔ ان کے ساتھ یہ انتباہ بھی لکھا گیا کہ تمام جرائم پیشہ افراد کے ساتھ یہی سلوک کیا جائے گا۔ ان افراد کو ان کے گھروں سے زبردستی نکال کر ان کے ہاتھ کاٹے گئے تھے۔ گروہ کے دوسرے کمانڈر جسیم الدین نے کہا کہ انہوں نے یہ کارروائی اس لیے کی ہے کہ لوگوں کو پولیس یا عدالتوں سے کبھی انصاف نہیں ملے۔“

مجھے اس خبر نے متاثر کیا۔ یہ جو کچھ ہوا اسے اصول پسند آدمی اور قانون پسند آدمی کبھی نہ سراہے گا۔ لیکن جب معاشرہ اور اس کے کارندے اس حد تک ناکارہ ہو چکے ہوں تو اصلاح پسند ذہن یہ کچھ کرنے پر مجبور ہو گا۔ اگر محاسبہ گروہ میں خوفِ خدا رکھنے والے اور باعمل افراد ہوں تو پھر اصلاح معاشرہ کی آخری صورت یہ بھی ہوگی۔

گھر کے افراد جب باہر گئے تو وہ ”گھرانہ“ نامی فلم دکھا گئے تاکہ میں مکمل سناٹے سے گھبرانہ جاؤں۔ آج کے نوجوان بڑوں سے کس محنتِ عمل کے ساتھ پیش آرہے ہیں۔ وہ دیکھ لیجئے۔ ہم خوش ہمارا خدا خوش والا معاملہ ! وقاص اور شازی گھر واپس آ گئے ہیں۔ وقاص اسکول سے اور شازی شاہنگ سنٹر سے۔ انھیں ان کے اتولائے ہیں اور پھر اپنے کام سے چلے گئے ہیں۔ یہ گھر میں پورے اطمینان سے بیٹھے ہیں۔ انہوں نے ہمارے بچوں کی طرح اصرار نہیں کیا کہ ہم بھی آپ کے ساتھ جائیں گے۔ ورنہ ہمارے بچے تو زمین آسمان ایک کر بیٹے ہیں اور گھر میں نہیں نکلتے۔ یہ شاید اسی ماحول کا صحت مند رویہ ہے۔

آج کے اخبار میں ایک اور خبر پڑھی :

مجھے عصمت فروشی پر مجبور کیا گیا ————— عربیانی سے بھرپور فلم ”ڈیپ تھروٹ“ کی اداکارہ لنڈا والیس نے کہا ہے کہ اس نے فلم میں اس لیے کام کیا تھا کہ اسے مارا پیٹا گیا تھا اور وہ حکیمانہ دی گئی تھیں۔ وہ سینٹ کی عدلیہ سے متعلق سب کیسٹ کے سامنے جواب دے رہی تھیں۔ انہوں نے کہا کہ لوگ جب بھی وہ فلم دیکھتے ہیں تو مجھے یہ محسوس ہوتا ہے کہ وہ میری آبروریزی ہوتے ہوئے دیکھ رہے ہیں۔ انہوں نے کہا کہ جبر و تشدد اور ہستول دکھا کر مجھے عصمت فروشی اور عربیانی پر مجبور کیا گیا۔ اس فلم نے ۶۰ کروڑ ڈالر کمائے ہیں۔ اس نے کہا کہ مجھے اس فلم سے

زخموں کے نشانات کے سرا کچھ نہیں ملا۔ انہوں نے سوال کیا کہ ”بلور انسان میرے کیا حقوق ہیں؟“
 یہ اُس آزاد معاشرہ کی بی بی بول رہی ہے۔ جہاں جو چاہیں کریں کا ماحول ہے۔ پھر اس بی بی نے پردہ سکین
 پردہ کچھ کیا جرحی جرائم کا بیانیہ روپ ہے۔ مگر اس کی روح زندہ ہے۔ وہ کہتی ہے: ایسا مجھ سے جبر کے ماحول
 میں کرایا گیا، پھر وہ انسانی حقوق کے محافظوں سے سوال کر رہی ہے کہ بلور انسان میرے حقوق کیا ہیں؟
 آج کے اخبار میں پروفیسر غفور احمد صاحب کا انٹرویو چھپا ہے۔ وہ بھی وہی کچھ کہہ رہے ہیں جسارے سیاستدان
 کہتے ہیں کہ:

”کچھ میں سوچ رہا ہوں وہی مل ملک کو بچانے کا ہے۔“

۱۵ ستمبر ۱۹۸۸ء (ہفتہ)

آج کے اخبار میں پڑھا:

بھارت نے پاکستان کی سرحدوں پر اپنا ہیک مزید فوج بھیج دی — کشمیر اور پنجاب میں سرحدوں پر فوج
 کے اجتماع کے ساتھ ہریانہ میں بھی فوج کو تیار رہنے کا حکم دے دیا گیا — یہ کارروائی ہندوؤں کے قاتلوں کی
 گرفتاری کے لیے کی گئی ہے۔

دوسری بڑی خبر یہ تھی، پاکستان کی سرحدوں پر خلاف ورزیوں کا سلسلہ پھر شروع ہو گیا — شمالی وزیرستان
 میں افغان تیاروں نے آٹھ بم گرائے۔

پاکستان ایک چھوٹا سا ملک ہے مگر اس پر دباؤ ڈالنے کے لیے روس بھی کچھ نہ کچھ کرتا رہتا ہے۔ ہندوستان
 بھی کچھ نہ کچھ کرتا رہتا ہے حالانکہ ساری دنیا جانتی ہے۔ پاکستان صرف اپنے دفاع کی جدوجہد میں کوشاں ہے۔
 وہ نہ روس کا کچھ بگاڑ سکتا ہے اور نہ ہندوستان کا۔ ہاں اگر جنگ ہو جائے تو نقصان دونوں ملکوں کا ہوگا۔ اگر جنگ
 میں روس اور ہندوستان ایک طرف ہوں تو نقصان صرف پاکستان کا ہوگا۔ ایسے حالات میں پاکستان کی طرف سے
 کسی بڑے ملک کو خطرے کا سوال ہی پیدا نہیں ہوتا۔ پھر پاکستان کی سرحدوں پر فوجیں جمع کرنے کا کیا جواز ہے!
 اگر ہندوستان نے اُن چند سکھوں کو گرفتار کرنے کے لیے اتنی بڑی فوج بھیجی ہے۔ تو یہ ہندوستانی
 فوج کے لیے باعث فخر بات نہیں ہو سکتی۔ اگر پاکستان پر دباؤ ڈالنے یا حملہ کرنے کا ارادہ ہے تو بھی ایک بڑے
 ملک کی فوج کے شایانِ شان نہیں۔ ایک طرف ہم ایک دوسرے کے قریب آنے کی باتیں کرتے ہیں، دوسری طرف
 ایک دوسرے کے خلاف محاذ آرا ہوں۔ یہ بھی قرینے کی بات نہیں لگتی۔ چونکہ میرا سیاست سے کوئی واسطہ نہیں
 اس لیے میں اس معے کا حل نہیں جانتا۔ ایک ادیب ہونے کے ناطے میں تو انسانیت کی بقا کے لیے جو بھی کوشش
 کی جائے گی اُسے سراہوں گا۔ اس کی حمایت کروں گا۔ خواہ ایسا روس کرے، ہندوستان کرے، یا

پاکستان کرے !

میں نے یہ بھی اخبار میں پڑھا کہ کوئی پاکستانی افسر روس بہ طور سیاح جانا چاہتا تھا، اسے اس کی اجازت نہ دی گئی۔ بلکہ یہ کہا گیا کہ دشمن ملک کے کسی شخص کو ایسی سہولت نہیں دی جاسکتی۔ اس خبر سے مجھے دکھ ہوا۔ وہ یوں کہ روس ہمارا پڑوسی ملک ہے اور زبردست قوت کا حامل، اس ملک کا تصور یہ نہیں ہونا چاہیے کہ پاکستان ایک دشمن ملک ہے۔ اگر ایسے تاثر میں تصور پاکستان کا ہے تو اسے چاہیے کہ وہ اس تاثر کو ختم کرائے۔ پاکستان کی روس سے دشمنی میں خود پاکستان کا نقصان ہے۔ روس کو بھی چاہئے کہ وہ اپنے پڑوسی ملکوں کے ساتھ یارانہ رکھے، جو بڑائی کی بات ہے !

یہاں کے اخبارات میں زیادہ تر اشتہارات ”ضرورت رشتہ“ کے ہوتے ہیں۔ جو لوگ ایسے چمکیلے ماحول میں ڈوب جاتے ہیں وہ پھر اُچھرتے نہیں۔ غلط کار لوگ یورپ کے حوالے سے بہت سے غاند انوں کو تباہ کر چکے ہیں۔ پاکستان میں یہ کتنی خبریں پڑھیں کہ لوگ یورپ میں اپنی ملازمت کے سہانے خواب دکھلا کر سادہ لوح لڑکیوں کو دھوکا دے کر لے آتے ہیں اور پھر ان سے عصمت فروشی کراتے ہیں۔ کیونکہ ان کا کاروبار یہی ہوتا ہے۔ اس لیے مجھے پاکستان کے حوالے سے ضرورت رشتہ کے اشتہار پڑھ کر وہ ساری کہانیاں یاد آنے لگی ہیں۔

مجھے ہائیڈل برگ کا وہ واقعہ بھی یاد آیا کہ بازار میں ہندوستانی جوڑے نے ہم سے پوچھا، آپ کی رہائش کا انتظام ہو گیا ہے ؟

”آپ کیوں پوچھ رہے ہیں ؟“

”ہم اس لیے پوچھ رہے ہیں کہ ہم آپ کی ضرورت، ہر تفریح اور ہر دلچسپی کا انتظام کر سکتے ہیں اور اخراجات بھی زیادہ نہ ہوں گے۔“

آج ہمیں غیاث صاحب نے شیفیلڈ کھانے پر بلارکھا ہے۔ یہاں سے شیفیلڈ کی سڑکیں ویسی ہیں جیسی ہمارے ہاں کی۔ یہ بات ہمیں جانے سے پہلے بتلا دی گئی تاکہ اچانک صدر نہ پہنچے۔ حالانکہ یہ صدر کے بات نہ تھی، خوشی کی بات تھی کہ اُس سڑک کے فوارے سے آشنا ہوں گے ! مگر جب اس سڑک پر چلے تو وہ اچھی خاصی نکلی، مگر یہاں والوں کے میار کے مطابق نہ تھی۔ چونکہ شیفیلڈ پہاڑی علاقہ ہے، اونچائی پر ہے، اور گرد پہاڑ ہیں۔ مجھے تو یہ راستہ ایسا لگا، جیسا اپنی مری کار راستہ ہو۔

ہمیں غیاث صاحب کے ہاں باہ سے ایک بجے کے درمیان پہنچنا تھا، مگر ہم ۳ ۱/۲ بجے پہنچے۔ گھر سے بارہ بجے چلے تھے، مگر ٹرک مرمت ہو رہی تھی۔ اس لیے راستہ چھوٹی سڑکوں سے بنایا گیا تھا۔ یہی وجہ تھی کہ سڑکوں پر گاڑی کی لمبی لائنیں تھیں۔ ٹریفک جُل کی مانند جاری تھی، تاخیر اسی باعث ہوئی۔

غیاث صاحب کے ہاں پہنچے تو ٹیلی ویژن لگا ہوا تھا۔ کرکٹ میچ ہو رہا تھا۔ آل راؤنڈر کن ہے ؟ اس کا

فیصلہ ہوتا تھا۔ محنتی عمران خان کر رہے تھے، شاید یہ لوگ اپنی سیاست بازیوں سے اسی قابل رہ گئے ہوں۔ بہر حال جس وقت ہم سینے بوجھ کھیل رہے تھے، مارشل باؤلنگ کر رہے تھے۔ اس کے بعد کھیل دیو کھیلے۔ مگر آل راؤنڈر کون ہے؟ اسٹن کا فیصلہ انگلستان کے کھلاڑی رائس کے حق میں ہوا ہوگا۔ کیونکہ اس کا سکور بھی سب سے زیادہ تھا، وکنس بھی اس نے سب سے زیادہ حاصل کی ہوئی تھیں۔

اسی دوران ٹیلی ویژن پر دکھایا کہ پرنس ڈیانا کے ہاں لڑکا پیدا ہوا ہے۔ ایسا اعلان کئی بار ہوا۔ یہ خبر سننے کے لیے ہسپتالوں کے باہر بھی سیکڑوں آدمی موجود تھے۔ غرض اس واقعہ کو بڑی اہمیت دی گئی۔

۱۶ ستمبر (اتوار)

میں یہ بات سن کر حیران رہ گیا کہ یہاں عورتیں مردوں کو پہنتی ہیں۔ ہمارے ہاں تو معاملہ الٹ ہے۔ یہاں گھر میں جو نکلتا ہے یعنی جسے نکالا جاتا ہے وہ عورت نہیں مرد ہوتا ہے۔ یہاں یہ خبر سننے کو عام لے گی کہ عورت نے اپنے شوہر کو مار مار کر مگر سے نکال دیا۔ جب تک بچہ نہ ہو مرد اور عورت کے حقوق مساوی ہیں۔ جب بچہ ہو جائے تو شوہر کے حقوق بیوی سے کم ہو جاتے ہیں۔ عورت شیرنی بن جاتی ہے۔

اتوار کو صبح ادرسہ پہر کو ادرسہ کے پروگرام مختلف چینلوں سے ہوتے ہیں۔ صبح ہم نے دیر سے ٹیلی ویژن لگایا تو ناہید نیازی کا رہی تھیں۔ یہ مٹھو کا واسپے ہاں تھیں جو غائب ہو گئی تھیں۔ یہاں آکر پتا چلا کہ وہ یہاں سکونت پذیر ہیں ریڈیو اور ٹی وی میں سے کسی ایک محکمہ میں باقاعدہ ملازم ہیں۔ جب تک ہمارے ہاں نہیں آئیں اس وقت تک یہ اچھا کھا لیتی تھیں، اب اتنا لطف بھی نہ آیا۔ ہو سکتا ہے کہ یہ میری فحش سے بے خبری کا نتیجہ ہو۔ مگر میں نے محسوس ایسا ہی کیا۔ مجھے محمد جیل صاحب نے بتایا کہ آج پونے تین بجے ہندوستان کی مشہور فلم مدرانڈیا ٹیلی ویژن پر دکھائی جائے گی۔ ہندوستان نے جو چند اچھی فلمیں بنائیں یہ ان میں سے ایک ہے اس لیے دل اتار رہا تھا کہ اگر اس وقت تک کوئی ادرسہ گرام نہ بنا تو یہ فلم بھی دیکھ لی جائے۔

ہم شیٹیلڈ گئے کہ میری بہو بشری کی سہیلی نے بہت سا سامان تمھارے دیا کہ بشری کو دے دیا جائے۔ ہم آج صبح اپنی ضرورت کی خریدی ہوئی چیزوں کو بھی اس لیے چھینک دیا اور بچوں کو دے دیا کہ سامان زیادہ ہو گیا ہے کون اسے اٹھائے پھرے۔ نمائش سے جو بھی ہوئی چیزیں اور پمفلٹ سا تھلائے تھے انہیں وہ پیکٹوں میں بند کر کے بذریعہ بکری جہاز پاکستان بھجوا دیا تھا کیونکہ مری کے خوف سے ہم دو تین ٹوٹ سا تھلے آئے تھے۔ چند قبضیں، تھوڑا سا ضرورت کا سامان، وہی وزن خاص تھا اور مزید کسی وزن کے اٹھانے یا لے جانے کی گنجائش نہ تھی۔ دیکھنے کیا ہوتا ہے، کیا چھوڑ کر جاتے ہیں، کیا لے کر جاتے ہیں۔

جاوید بھی کام کر رہا ہے۔ کام کی چیزوں کو بھی چھینک رہا ہے۔ ایسی تمام چیزوں کا فاتحہ وہاں پاکستان

جا کر پڑھوں گا۔ ابھی تو یہ ہے کہ مقررہ وقت کے ساتھ پاکستان پہنچیں۔ جو عزیز رشتہ دار اس بات کی توقع کرتے ہیں کہ لندن سے ہمارے لیے تحفہ آئے گا، وہ کتنی زیادتی کرتے ہیں۔

درا انڈیا فلم دیکھی۔ جیسی سنی تھی ویسی پائی۔ یہ فلم نچرل اداکاری میں انتہائیوں کو چھو رہی تھی۔ فلم بہ لمحہ سینیں بسین لطف ناز بایں عموماً گھر میں ٹیلی ویژن پر لگی فلمیں نہیں دیکھتا حتیٰ کہ انٹرس اسٹیشن سے جو انڈیا کی فلمیں دکھاتے ہیں وہ بھی عموماً نہیں دیکھتا۔ مطلب یہ کہ اس شرق سے مجھے کم حصہ ملا ہے۔ تاہم یہ فلم دیکھنا چاہتا تھا، مگر اس کا موقع آج ملا تھا۔

۷ اکتوبر (پیر) [لندن]

یہ سٹے ہو چکا تھا لندن جانا ہے۔ بولٹن کو خیر باد کہنا ہے۔ لہذا سویرے اُٹھے، ناشتا کیا اور ریلوے اسٹیشن بس سروس اسٹیشن سے کرایہ پوچھا۔ ہم نے زیادہ سفر ریل میں کیا تھا۔ چونکہ پیسے ختم ہو رہے تھے اس لیے بس کا کرایہ بھی پوچھا۔ آدھم آدھم فرق نکلا۔ لہذا اچھا خاصا یورپ گھومنے کے بعد، آج پہلی بار بس میں سفر کا سوچا اس لیے حادثات سے ڈر لگتا ہے۔

جس وقت ہم بولٹن سے چلے تو ہلکی ہلکی بوند باندی ہو رہی تھی۔ مجھے بارش، بادل ہمیشہ سے اچھے لگتے ہیں۔ میرے لیے بارش کی مترنم آواز موسیقی کا درجہ رکھتی ہے۔ بہر حال ہم بادلوں اور بارش کے جلو میں نکلے۔ بارش ہوتی رہی، مجھے فرحت بخش رہی۔ بارش میں گاڑی خاصی احتیاط سے چلائی پڑتی ہے کیونکہ پھسلنے اور حادثات کا خطرہ ہوتا ہے۔ راستے میں ایک ایکسپریس دیکھا۔ طبیعت پر بڑا بوجھ پڑا۔ تھوڑی دور آگے ایک اور ایکسپریس دیکھا، پریشانی ہوئی۔ کیونکہ ایکسپریس کا میل آدھ میل پہلے ہی علم ہو جاتا ہے۔ کیونکہ ٹریفک رک جاتی ہے۔ اور سیکڑوں گاڑیاں بجائے چلنے کے رنگ رہی جاتی ہیں۔ دو حادثات کے بعد ہم ایک سروس اسٹیشن پر رُکے تاکہ لوگ ہاگ کچہ کھا سکیں، کچہ چھوڑ سکیں۔ اوروں کے ساتھ ہم بھی بس سے نکلے۔ خشک پھل اور بسکٹ لیے، جو بس میں بیٹھ کر کھائے۔ ہماری بس بولٹن سے آدھی خالی چلی تھی۔ یہاں پر بس میں اور لوگ بھی آکر بیٹھنے لگے۔ کچہ زخمی اور کچہ بدحواسی کے عالم میں، وہ مسافر اگلی سیٹوں پر بیٹھتے ہوئے ڈر رہے تھے۔ معلوم ہوا تھوڑی دیر پہلے بس کا حادثہ ہوا، جس کے یہ زخمی اور مسافر ہیں۔ یہ سب دیکھ کر طبیعت بڑی خراب ہوئی۔ وہ جو پیسے بچانے کی خاطر بس پر سفر کیا تھا وہ فیصلہ غلط نظر آیا۔ جب لندن پہنچے تو بارش اس وقت بھی ہو رہی تھی، گر شدت میں کمی آگئی تھی۔

بس اسٹیشن پر جمیل علی خاں صاحب، احمد قرنی صاحب اور شوق حیدر آبادی ملے۔ تینوں شاعر۔ میں شاعروں سے ڈرتا ہوں۔ اس لیے انہیں دیکھ کر بھی ڈرا۔ شاعر اس بات کی ایک منٹ میں ڈو لگا لیتا ہے کہ مخاطب شاعر ہے

کہ نہیں۔ وہ یوں کہ بہانے بہانے سے اپنے شعر سناتے گا۔ مخاطب شاعر ہوا تو وہ بھی شعر سناتے گا کہ اس موضوع کو میں نے بھی باندھا ہے۔ اگر مخاطب شعر کے مقابلے میں شعر نہیں سناتے گا تو شاعر فوراً کہے گا۔ آپ بھی شعر کیجیے۔ یہی سہولت قرنی صاحب نے مجھ سے پوچھا۔

میں نے جواب میں کہا، اللہ کے جہاں مجھ پر ادھر بہت سے احسانات ہیں ان میں ایک یہ بھی ہے کہ مجھے شعر گوئی

سے بچایا۔

شرق حیدر آبادی صاحب نابینا ہیں! مگر یہاں اسی حالت میں سرگرم عمل ہیں۔ چھٹا مونا اخبار بھی نکالتے، ہر نئے شعر بھی کہتے ہوں گے۔ مگر ان سے جلد سنا دے پھوٹ گیا۔ کیونکہ اس وقت ہم ہوٹل کی تلاش میں تھے۔ وکٹوریہ اسٹیشن کے محدود نواح میں بے شمار ہوٹل ہیں، زیادہ تر میں جگہ نہ تھی۔ جن میں جگہ تھی ان کے کرائے بہت تھے۔ ایک مسافر کے لیے بہت۔ مثلاً فی کس ہندو سے بیس پونڈ روزانہ تک۔ کرائے تو اس سے بھی زیادہ ہیں۔ مگر یہ حالت ان ہوٹلوں کی ہے جو ہوٹل کم، ہوٹل کی قیمت زیادہ تھے۔

بہر حال ہم نے ایک جگہ ہوٹل میں سامان رکھا۔ ڈبل روم ۴۰ پونڈ روزانہ۔ کیا کرتے؟ شام کے وقت پہنچے تھے۔ بس حادثات کی وجہ سے بہت تاخیر سے پہنچے تھے۔ ان میں پہنچے تو کسی دوست کے ہاں تک سکتے تھے۔ ہوٹل میں سامان رکھ کر قرنی صاحب، جمیل علی خان صاحب، جاوید اور میں باہر نکلے۔ جب راستے میں دریائے ٹیمز پڑا تو رُکے۔ ورنہ چلتے جاتے، چلائی کا لطف آرہا تھا۔

بے شک چلنے کا لطف آرہا تھا، مگر تھکا دٹ محسوس ہونے لگی تھی۔ طے پایا کہ کسی جگہ بیٹھ کر چائے یا کافی پی جائے۔ راستے میں پیرا ہوٹل ملا، وہاں بیٹھ گئے۔ میز ملا تو کوئی اسے ہاتھ نہیں لگا رہا تھا۔ جو آرڈر دیتا وہی بل بھی ادا کرتا۔ میز جمیل علی خان صاحب نے اٹھایا۔ کہنے لگے، رات ہو رہی ہے اس لیے مناسب ہو گا چائے سے پہلے پیرا کھایا جائے۔ وہ نان نما چیز ہوتی ہے۔ جس پر پیئر، مٹر، مکھن اور انٹاکس اور نہ جانے کیا کیا رکھ کر تیار کیا جائے تو وہ پیرا ہوتی ہے۔ پیرا لذیذ تھا۔ وہ ہوٹل بھی اس کے لیے مشہور تھا۔ جو آتا تھا اس کا آرڈر دیتا تھا۔ چنانچہ ہم نے خوب سیر ہو کر کھایا۔ سوائے جمیل علی خان کے سب کو مزا آیا ہو گا۔ خان صاحب کو مزا اس لیے نہ آیا ہو گا کہ بل انہوں نے ادا کیا تھا۔

وہاں سے اُنٹے تو واپس ہوٹل جانے کا ارادہ کیا۔ راستوں کا کھوجانا یہاں عام سی بات ہے یہاں کے رہنے والے بھی اس سے دوچار ہوتے ہیں۔ لہذا اپنا ہوٹل ڈھونڈتے ڈھونڈتے خاصا وقت گزر گیا۔ یہ تو ہمیں علم تھا کہ ہوٹل ہے یہیں کہیں۔ ہم اپنے ہوٹل کے آس پاس گھوم رہے ہیں۔ مگر وہ نہیں مل رہا۔ چنانچہ پوچھ پچا کر ہوٹل پہنچے۔ تھکے مارے تھے۔ لہذا بستر پر پڑے اور سو گئے۔

۱۸ ستمبر (منگل)

چونکہ مجھے ملک عمرہ کی تھی اس لیے سیدھے سعودی عرب کے دفتر پہنچے۔ ہرٹل سے متعدد ٹیلیفون کئے، مگر کوئی اٹھاتا نہ تھا۔ ٹیکسی پر وہاں پہنچے۔ قبل ازیں نہیں بتایا گیا کہ حج کے دو ہفتے بعد عمرہ کے لیے ویزا ملے گا۔ جب دو ہفتے کے بعد معلوم کیا تو علم ہوا کہ تین ہفتے بعد ملے گا۔ لہذا ادھر اُدھر وقت کاٹتے رہے۔ جیب ہلکی ہوتی چلی گئی۔ جب آج پہنچے ویزا لینے، تو بتا دیا گیا حج کے ایک ماہ بعد ویزا ملے گا۔ یہ سن کر طبیعت پریشانی اور سہ چہن ہو گئی۔ ہمارے پاس اتنے پیسے نہ تھے کہ مزید پسندیدہ مہینے دن رکتے۔ میں تو کسی دوست کے پاس جا سکتا تھا کہ اب جگتو۔ مگر میرا بیٹا کہتا تھا،

ابا جی! یہ مناسب نہیں کہ آپ کا کوئی دوست میرا بھی پوچھا اٹھائے!

جاوید کا ارادہ ایک کام سے دوبارہ سوئٹزرلینڈ جانے کا تھا۔ مجید علی خاں صاحب نے عمرہ کے لیے ساتھ دینے کا وعدہ کیا تھا۔ جب انہیں علم ہوا کہ ویزا آج سے بھی پندرہ دن بعد ملے گا تو وہ کہنے لگے، میں تو اتنے دن مزید نہیں رک سکتا۔

لہذا ان باتوں کا نتیجہ یہ نکلا اور دل کو یہ سمجھایا کہ بیوی ساتھ حج کرنے کا کہتی رہتی ہیں۔ لہذا آئندہ سال حج کر لیں گے۔

اس کے بعد کویت ایئر ویز پر اشفاق مرزا کے پاس پہنچے۔ کیونکہ لندن میں ڈاک کا ایڈریس یہی تھا۔ ہم نے انہیں بولٹن سے ٹیلیفون کیا تھا تو انہوں نے بتایا تھا کہ آپ کی ڈاک آئی ہے، خطوط بھی ہیں، تاریخیں بھی ہیں، یاد کرنے والوں کے ٹیلیفون نمبرز بھی نوٹ کئے ہوئے ہیں۔ لہذا سعودی عرب کے سفارت خانے سے بیکو اسٹریٹ جا کر اپنی ڈاک حاصل کی۔ وہاں سے افتخار عارف صاحب کو ٹیلی فون کیا انہوں نے جواب میں کہا،

آپ نے بہت ستایا، پوچھ پوچھ کر تھک گئے۔

میں نے کہا، ہم ستانے والوں میں نہیں بلکہ دعاؤں دینے والوں میں ہیں۔

انہوں نے پوچھا، کب ملاقات ہوگی؟

میں نے کہا، کب!

انہوں نے کہا، میں وکٹوریہ اسٹیشن پہنچ جاؤں گا، وہاں سے اپنے دفتر تلے آؤں گا۔

میں نے کہا، بہت اچھا!

مگر مجھے برنی صاحب اور یوسفی صاحب کے ٹیلیفون نمبرز بتائیں تاکہ مجرم اپنی آمد کی اطلاع دے سکے۔ انہوں نے نمبرز دیے۔ برنی صاحب کا معلوم ہوا، طبیعت اچھی نہیں، آج نہیں آئے۔ یوسفی صاحب کا پوچھا۔ بتایا گیا، دو بجے کے

بعد آئیں گے۔ لہذا ادھر ادھر گھوم کر راستے سے چل خرید کر ہوٹل پہنچ گئے۔
 ہاں آج میڈم ڈوسا کے مجسمہ گھر گئے۔ ۱۹۰۰ء میں بھی گیا تھا۔ لندن کے عجائبات میں ایک یہ مرکز بھی ہے جہاں
 شاہی خاندان کے مجسموں سے ملے کر اس دور کی بھی تمام نمایاں ہستیوں کے مجسمے موجود ہیں۔ یہ مجسمے اتنے اصل کے
 قریب ہیں کہ اصل کا گمان ہوتا ہے۔ یہاں موجود لوگوں اور مجسموں کو دیکھ کر اصل کون؟ مجسمہ کون؟ کی تیز جاتی رہتی ہے
 یقین جاسیے، وہاں جو کچھ ہے یا تو وہ سب کا سب اصل تھا یا وہاں کے چلنے پھرنے والے لوگ بھی مجسمے تھے۔ جب
 مجسموں کے دل دھڑکنے کی سی کیفیت کو دکھلا دیا گیا ہو تو فعل کا کیا تصور باقی ہو!
 چل دھیرہ کا کار ہوٹل سے باہر نکلے کہ بیٹھے کا کیا فائدہ، چل پھر کر تماشا دیکھا جائے۔ صبح ٹھنڈی ہوا اتنی ٹھنڈی
 نہ تھی جتنی کہ پانچ بجے کے قریب، لہذا تھوڑی دیر جا کر واپس آگئے کہ بلاوجہ بھی رخ ہونے کا کیا فائدہ! جیسے یہاں کے
 لوگ ہیں ویسا یہاں کا موسم ہے۔ کبھی کچھ، کبھی کچھ! یا یہ کہ ابھی کچھ، ابھی کچھ!
 ہم نے لاؤڈ گرافونڈ کو دیکھا۔ جہاں کہ کرکٹ میچ دیکھے تھے۔ یہ یاد بھی میرے لیے اہمیت رکھتی ہے اس لیے کہ
 مجھے اس شوق سے ایک خاص نسبت ہے، صرف دیکھنے دکھانے کی حد تک، کھیلنے کھلانے کی حد تک نہیں۔ اس لیے
 کہ میں اپنے کاموں میں ڈوب جانے کے بعد کسی طرح ابھرنا بھی چاہتا تھا۔ چنانچہ دنیا بھر کے کرکٹ میچوں سے مجھے
 دلچسپی رہی!

رات ہم گھومنے نکلے۔ کنگسٹن پولیس کی طرف جانکے، جہاں ملکہ سلامت رہتی ہیں، ہائیڈ پارک دیکھتے رہے جہاں
 سب کچھ کھنے کی آزادی ہے۔ خوب ڈھواں دھار تقریریں ہوتی ہیں۔ اصل میں ہم کھانا کھانے نکلے تھے۔ کسی پاکستانی
 ریسٹوران کی تلاش تھی۔ اس لیے ادھر نکلے ادھر نکلے والی کیفیت تھی۔ مگر کوئی پاکستانی ریسٹوران نہ ملا۔ بالآخر
 ایک چینی ریسٹوران میں چلے گئے۔ وہاں سروس کرنے والی سب چینی خواتین تھیں۔ اُن میں صرف ایک انگریز خاتون تھی
 جس نے نہایت رزق برق لباس پہنا ہوا تھا، جو متوجہ کر رہا تھا۔ وہ بھی اپنے گاہکوں سے ہنس ہنس کرات کر رہی تھیں،
 ادھر یہ بتا رہی تھیں کہ آج میری ۲۹ ویں سالگرہ ہے۔

۱۹ ستمبر (بدھ)

آج صبح ایک صاحب نے ٹیلیفون کرنے کے لیے کہا تھا۔ اس کے انتظار میں بیٹھے رہے۔ مگر انہوں نے
 ایک بجے تک بھی ٹیلیفون نہ کیا۔ چنانچہ باہر نکلنے کا پروگرام غارت ہوا۔ اب سوچ رہے ہیں کہ ۱۰ بجے تک اُن کا
 انتظار کر کے باہر نکلیں گے۔ جن صاحب کا میں انتظار کر رہا ہوں اُن کا نام میں نے نہیں کھا، صرف اتنا بتاتا ہوں
 وہ شاعر ہیں۔

دوپہر کو پروگرام کے مطابق افتخار عارف صاحب کو ٹیلیفون کیا۔ بتایا گیا۔ تشریف لائیے، وہ آنے ہی

والے ہیں۔ ہم پہنچے تو اس وقت تک عارف صاحب نہیں پہنچے تھے۔ وہاں احمد فراز اور ڈاکٹر شکیب صاحب بیٹھے تھے۔ دونوں کے بعد احمد فراز صاحب کو دیکھا تھا اس لیے بے حد خوشی ہوئی۔ وہ پاکستان کے بارے میں پوچھتے رہے، میں ان کے قیام انگلستان کے بارے میں۔ میں نے ان سے کہا، آپ پاکستان کیوں نہیں آتے؟

کہنے لگے، مجھے سندھ میں پولیس کے ایک افسر نے ایک چٹھی پر دستخط کرائے۔ جس میں یہ لکھا تھا کہ آپ صوبہ سندھ کو ابھی چھوڑ دیں۔

اُس وقت میرا موڈ بگڑا۔ میں نے سوچا، شاید یہ میرا ملک نہیں۔ اگر ہوتا تو مجھ سے ایسا کیوں کہا جاتا!

میں نے پوچھا، شعروشاعری کا کیا عالم ہے؟
ہو رہی ہے۔ پہلے بھی زیادہ کہنے والوں میں میرا شمار نہ تھا۔ اب بھی وہی رفتار ہے!
میں نے کہا، افتخار صاحب کہاں چلے گئے؟

کہنے لگے، ڈرائیونگ کے امتحان میں تیسری مرتبہ فیل ہو گئے ہیں۔

احمد فراز شعر بھی اچھا کہتے ہیں، گفتگو بھی اچھی کرتے ہیں۔ لہذا ان کے پاس میٹر کرانے کا سوال ہی پیدا نہیں ہوتا، کہنے لگے،

آپ نے بھی شاعری کی بات کی تھی میں آپ کو ایک شاعر کا قہقہہ سناتا ہوں۔ ایک مشاعرے میں شاعر نے بدطور انگسار کہا،

میں کوئی بڑا شاعر نہیں ہوں، بلکہ ایک سیدھا سادا شاعر ہوں۔

حاضرین میں سے ایک صاحب اُٹھے، انہوں نے کہا،
”یہ شخص نہ سیدھا سادا ہے اور نہ شاعر ہے۔“

اتنے میں ایوب اولیا صاحب آ گئے۔ یہ ابھی ابھی پاکستان سے لوٹے تھے۔ اُن کا پاکستان جانا ایک حادثہ کے ماتحت تھا۔ اُن کے بھائی کا کراچی میں انتقال ہو گیا تھا۔ انہوں نے بتایا اس حادثہ کے وقت اور اس موقع پر بھی مجھے بخشنا گیا۔ میری جیب سے ۳۰۰ روپے نکال لیے گئے۔ پہلے ایک موقع اُن سے ہمدردی کا تھا اب دوسرا ہو گیا۔

تھوڑی دیر بعد ٹیلی ویژن کی آرٹسٹ رجی ہانو آ گئیں۔ وہ افتخار صاحب سے ملنے آئی تھیں۔ انہوں نے تھوڑی دیر انتظار کیا اور چھپ چکی گئیں۔ مگر اس دوران میں ان سے پوچھا،

آپ پاکستان سے کب آئی ہیں؟

انہوں نے بتایا، ایک ماہ پہلے۔

میرادہ سوال تھا، یہاں رہنے کے ارادے سے آئی ہیں یا واپس جانے کے لیے؟
بتایا گیا، واپسی کے ارادے سے آئی ہوں۔
مجھ میں نے فسوس کیا کہ وہ خاصی پریشان ہیں۔ پریشانی کی وجہ ہے؟ وہ میں پوچھ نہ سکا۔
احمد فراز صاحب نے بتایا کہ میرا ایک مجموعہ ادھر چھپا ہے۔ انگریزی میں بھی میری ایک کتاب ترجمہ ہو کر چھپ
رہی ہے۔

جونیا مجموعہ انہوں نے دکھایا وہ خاصا خوبصورت چھپا تھا۔ میں نے کہا، لندن میں بیڑ کرادو مجموعے کا اتنی
شان سے چھپنا خاصی بات ہے۔

وہ مجھے اپنی کتاب دستخط کر کے دینا چاہتے تھے، مگر میں نے کہہ دیا، کتاب بے شک دیکھئے۔ مگر میری آپ کے
کلام کے بارے میں راسخ رہی ہے۔ اس پر وہ رکے اور کتاب دیتے دیتے رہ گئے۔
کلام کے بارے میں دہی راسخ کا قصہ یہ ہے کہ میں نے ان کا کلام نقوش میں چھاپنا چھوڑ دیا تھا۔ انہوں نے
بھوانا چھوڑ دیا تھا۔ اس واقعہ کے خاصی دیر بعد، ان کے ایک تدارک نے مجھ سے پوچھا،
اگر آپ کو احمد فراز صاحب کا کلام بھجوا یا جائے تو کیا آپ چھاپیں گے؟
میں نے جواب میں عرض کیا، کلام دیکھے بغیر میں کوئی رائے نہیں دے سکتا۔

میں نے یہ فقرہ جان بوجھ کر کہا تھا، ان کو تسانے کے لیے نہیں، بلکہ یہ بتانے کے لیے، اگر آپ کی کوئی قدر و قیمت ہے
تو نقوش کی بھی ہے۔ بہر حال عرصہ تک ان دو اناؤں میں معاملہ گڑبڑ رہا۔ پچھلے تو شخصی طور پر بھی بول چال نہ تھی
آمنے سامنے سے بغیر سلام دعا کے گزر جاتے تھے۔ جب یہ اکیڈمی آف لیٹرز کے ڈائریکٹر بنے تو انہوں نے مجھے
ایک خط لکھا۔ چونکہ ان دنوں میں رائٹرز گلڈ کا سیکریٹری جنرل تھا اس لیے میں نے ادیبوں کے مفاد میں ان کے
خط کو خاصی اہمیت دی اور لکھا، اس باب میں جو میرے لائق خدمت ہو اس کے لیے حاضر پاسیے گا!

اس موقع پر پھر جو میرے منہ سے نکلا کہ کلام کے بارے میں راسخ وہی ہے تو انہوں نے کتاب دینے کا
فیصلہ کر کے کتاب نہ دینے کا فیصلہ کر لیا۔

جادو میرے ساتھ تھے، انہوں نے کہا، احمد فراز صاحب! آپ جب ہندوستان گئے تھے تو وہاں
جا کر آپ نے جو نظم پڑھی تھی وہ قابل اعتراض تھی۔

احمد فراز نے بتایا، وہ نظم میں نے ان دنوں نہیں لکھی تھی وہ ایوب خاں کے زمانے میں لکھی تھی اور وہ نظم
میرے پچھلے مجموعہ کلام میں موجود ہے۔ سنہ اس پر موجود ہے۔ میں نے وہ نظم ان دنوں کہاں لکھی تھی۔ چونکہ
اخباروں نے میرے خلاف لکھا تھا اس لیے وہ نظم اُس موقع پر میرے نام کے ساتھ چھپا دی۔ وہ مواد جو
پاکستان میں میرے خلاف چھپا تھا، یہاں بھی چھپا، تو میں نے اخبار کے خلاف مقدمہ دائر کر رکھا ہے۔

میرے جانے پر دُفروالوں نے چائے بنا کر دی۔ جو بقول احمد فراز: پہلی بار اچھی چائے ملی تھی۔ اس پر فراز نے کہا،

طفیل صاحب کے طفیل پہلی بار اچھی چائے ملی۔ مگر مجھے طفیلیوں میں شمار نہ کیا جائے۔
چونکہ افتخار عارف نے نوٹس میں کافی دیر کر دی تھی اس لیے احمد فراز نے فاروق صاحب کو مخاطب کر کے کہا، کمر پڑھیے تو سن رکھا ہے۔ آج کمر پڑائیے کتا ہوں۔ مگر چائے ویسی ہو جیسی طفیل صاحب کے لیے آئی تھی۔ ویسی نہ ہو جیسی احمد فراز کے لیے آتی رہی ہے۔
میں نے کہا، غصہ چھوڑیے، پاکستان آئیے۔

کہنے لگے، کوئی مجھے یہ کہے میں شرابی ہوں زانی ہوں، مجھے زیادہ دُکھ نہ ہوگا۔ مگر جب مجھے کوئی یہ کہے کہ پاکستانی نہیں ہوں، تو وہ بات میرے لیے ناقابلِ برداشت ہے۔
احمد فراز کی موجودگی میں ماحول پر فوقیت کا سایہ نہیں پڑتا۔ انہوں نے بتایا کہ میرے پاس ایک مجسمہ ہے جو مجھے نیپال کے سفیر کی بیگم نے دیا ہے۔ وہ کوئی قیمتی شے ہے۔ مگر میں اُسے پاکستان نہیں بھجوا سکتا۔ آپ نے وہ تلوار والا قصہ سنا ہے؟

میں نے کہا، میں نے تو نہیں سنا۔

بتانے لگے کہ ہندوستان گیا تو ایک مذاخ سبکتے نے مجھے ایک بڑی مرتع ٹائپ کی تلوار بہ طور معیت پیش کی۔ وہ میں نے پاکستانی سفارت خانہ کے ایک صاحب کے ہاتھ بھجوائی کہ میرے بھائی تک پہنچا دی جائے۔ وہ تلوار پاکستانی حکام نے روک لی کہ اوزاروں کا لانا لے جانا ناجائز ہے۔ لہذا انہوں نے تلوار روک لی رسید لے لی گئی۔ جب وہ صاحب ہندوستان واپس آئے رسید دکھا کر تلوار حاصل کی۔ پھر وہ تلوار ہندوستان باڈر پر روک لی گئی کہ پاکستان سے ہتھیاروں کا لانا ممنوع ہے۔ لہذا میری وہ تلوار انڈیا کسٹم والوں کے پاس پڑی ہے۔
ڈاکٹر شکیب نے کہا، آج کل پرانی چیزوں کی یہاں بڑی مانگ ہے۔ اگر کوئی دو ڈھائی سو سال کے کڑتے شلواریں بھی لے آئے گا تو وہ اچھی خاصی قیمت پر بیک جائیں گے۔

اس پر احمد فراز نے کہا، افسوس کہ میری اتنی پرانی گرل فرینڈ ہے نہیں!

اس کے بعد افتخار عارف صاحب آگئے۔ انہوں نے آتے ہی کہا، چائے لائیے۔

چنانچہ تیسری بار چائے پی گئی۔ باتوں کا سلسلہ شروع ہو گیا۔ افتخار صاحب باتیں بڑے اچھے لب و لہجہ میں کرتے ہیں۔ یہ وصف ان کی کماؤی کا سلسلہ بھی ہے۔ پہلے پاکستان ٹیلی ویژن پر دکھائی دیتے تھے اب لندن میں اردو کا محاذ سنبھالے ہوئے ہیں۔ جو ہم اردو کے خیر خواہوں کے لیے بڑی اہمیت رکھتا ہے۔
عارف صاحب نے کہا، اب طے کیجئے کہ آپ کس تاریخ کو اردو مرکز میں نشریہ لائیں گے تاکہ دھوکا

کارڈ چھاپے جائیں۔ آپ کے بہت سے مداح آپ سے ملنا چاہتے ہیں۔
میں نے کہا، ہم نے لندن کے لیے دس دن کا مارجن رکھا ہوا تھا مگر مالدواپس جانا ضروری ہو گیا ہے کیونکہ
پرچے کا کام رک گیا ہے۔ جو کچھ چھاپنے کے لیے دے آیا تھا وہ چھپ چکا ہے۔ کچھ مضامین جو پہنچے تھے وہ نہیں پہنچے۔
۱۲ ربیع الاول تک پرچے کا مکمل ہونا ضروری ہے کیونکہ میں پہلے اسی مقدس دن تک اپنے نمبر پیش کرتا رہا ہوں۔

عارف صاحب نے کہا، ابجائی زہرہ نگاہ نے مجھے کئی بار کہا، طفیل صاحب آئیں تو میری ان سے بات
کرائیے گا۔ چنانچہ عارف صاحب نے نمبر لادیا۔ ادھر سے بھی اصرار کر رہا ہے۔ اس کے بعد آپ جائیں گے۔ میں نے
سوچا اس وقت یہ محنت مناسب نہ ہوگی، کل بات کریں گے۔

ساتی فاروقی یہاں کے منہ زور ادیب ہیں۔ انھیں ادب کے علاوہ پینٹنگ کا بھی شوق ہے۔ فاروقی صاحب نے
اپنی تصویروں کی نمائش کی۔ پینٹنگ نے عرصہ دراز سے، اپنے اپنے میسج پر مقرر کر رکھے ہیں ان میں ساتی فاروقی صاحب
کا کیا مقام ہو سکتا ہے۔ اس کا اندازہ کیا جاسکتا ہے۔ افتخار عارف صاحب نے بتایا کہ فاروقی صاحب کی پینٹنگ
کے بارے میں ایک صاحب نے تبصرہ لکھا تھا کہ جہاں تصویریں ٹلکی ہوئی ہیں وہاں خود مصور کو لٹکانا چاہیے۔

ساتی فاروقی صاحب بے باکی اظہار کے سلسلے میں کافی بے باک واقع ہوئے ہیں۔ انہوں نے اپنے بارے میں
ایسے آئیے افکشافات کئے ہیں جنہیں صرف وہی لکھ سکتے تھے میں نہیں لکھ سکتا۔ غرض ان کے دم سے بھی رادھر خوب
دروغ ہے۔ یہ میرے ایک عزیز دوست کے دوست ہیں اس لیے مجھے بھی عزیز ہیں۔

آج میں نے لندن کو الوداعی نظروں سے دیکھا۔ ٹیوب اسٹیشنوں کی آٹومٹک اترتی چڑھتی دو دو تین تین
منزلہ سیڑھیوں کو دیکھا۔ پھیر پھیرے بازاروں کو دیکھا۔ بڑے بڑے شاہنگ سٹریٹوں میں جھانکا۔ زوڈاؤن کو خوش فعلیا
کرتے دیکھا۔ لوگوں کو بھاگتے دھڑتے دیکھا۔ قہقہے لگاتے دیکھا۔ بازاروں میں کھاتے دیکھا۔

عارف صاحب نے زہرہ نگاہ کے میاں ماجد علی کے قہقہے سنانے شروع کر دئے کہ بذلہ سنا ہیں۔ ایک قہقہہ
سنایا کہ ایک مشاعرے کی صدارت مولانا ماہر القادی کر رہے تھے۔ سامعین میں سے کسی کو شرارت نہو جھی،
اس نے صدر مشاعرہ کو چٹ بھجاتی کہ ماجد علی صاحب بھی شعر سنائیں گے۔ ماجد صاحب نے اٹھ کر کساکہ
میں شعر نہیں کہتا اس لیے معذوری ہے۔ اس کے بعد دوسری چٹ پہنچی کہ ماجد صاحب شعر کہتے ہیں۔ لہذا ان سے
سنا جاتے۔ مولانا ماہر القادی نے وہ چٹ پڑھی تو کہنے لگے، لوگ کہتے ہیں آپ شعر کہتے ہیں۔ اس پر
ماجد صاحب نے جہستہ کہا، صاحب صدر! لوگ تو آپ کے بارے میں بھی کہتے ہیں کہ شعر کہتے ہیں۔ غرض یوں
وہ محفل لطیفہ دیر تک جی رہی۔ میں نے اجازت چاہی تو محفل درہم برہم ہو گئی۔

رات کو زہیری صاحب نے آنے کا وعدہ کیا تھا۔ ہم سات بجے ٹھکانے پر واپس آ گئے تھے۔ اس کے
بعد باہر نکلے۔ صبح سات بجے اٹھا تو دروازے میں زہیری صاحب کا رقعہ پڑے دیکھا، لکھا تھا میں نے رات

۱۰ سے گیارہ بجے تک انتظار کیا۔ اب واپس جا رہا ہوں۔ نہ جانے ایسا کیسے ہوا! ہوٹل والوں نے غلط اطلاع دی یا زبیری صاحب نے اپنا مجرم رکھنے کے لیے ایسا کیا۔

۲۰ ستمبر (جمعرات)

کل مجھے مشتاق احمد یوسفی صاحب نے کہا تھا، دفتر آئیے، کھانے کے وقت آئیے۔ میں نے وہاں جانے کا ارادہ کیا تو باہر موسلا دھار بارش، باہر نکلا نہ ہائے۔ محل وقوع سے ناواقفیت کی وجہ سے پہنچا دشوار ہوتا ہے اتنا کوئی نہیں سوچا کہ مسافر پہنچے گا کیسے؟ لہذا بارش میں کھڑے ہو کر ٹیکسی کا انتظار کرنے لگے کیونکہ ہم ٹیکسی کے آدے پر نہ تھے۔ سڑک پر کھڑے تھے۔ زیادہ ٹھراؤ بردہ ہوئے تھے کہ اچانک ٹیکسی مل گئی۔ سارے تین پونڈ میں یوسفی صاحب کے دفتر تک پہنچے۔ یوسفی صاحب نے محبت آمیز مسکراہٹ سے استقبال کیا۔ جاوید ساتھ تھا۔ میں نے بتایا:

یہ میرا بیٹا ہے۔

مجھے لگے، آپ نے اپنے ادنیٰ کاموں کو تو ہمیشہ صیفہ راز میں رکھا، مگر بیٹے کو صیفہ راز میں کیوں رکھا؟ میں نے ادنیٰ کاموں کو پیش کرنے سے پچھلے صیفہ راز میں اس لیے رکھا کہ جانے کس کام کی بابت گفتگو کریں گے۔ وہ ٹیکسی کے مراحل تک پہنچے گا یا نہیں! اس لیے ڈیٹنگیں مارنے کی عادت کو آپ نے صیفہ راز کا نام دیا ہے۔

مجھے کہا آپ کا وزن کم ہو گیا ہے یہ اچھی علامت ہے۔ جو لوگ تجھے دُبیلے ہوتے ہیں وہ اتنی ہی زیادہ عمر کے ہوتے ہیں۔ اتنی تو بے سال عمر ہوگی۔ مگر وہ خود اتنی تو بے پونڈ سے کم ہوں گے۔

میں نے کہا، میں تو علیل رہا، اس لیے کمزور ہوں، یہ طور علامت صحت نہیں!

میں نے کہا، ادھر آپ نے کچھ لکھا؟

مجھے لگے، کچھ لکھا ہے۔ شاید چھ سات ماہ تک کتاب مکمل ہو جائے۔

میں نے کہا، آپ بیکریں، حساب دان ہیں۔ ماہ، دن اور گھنٹے بتاتے۔

مجھے لگے، بس سات ماہ، سات دن اور سات گھنٹے۔ اس کے بعد وہ فتوش کے آئندہ منصوبوں کی

بات کرتے رہے۔

میں نے کہا، دیکھیے جو توفیق ہو۔

میں کل سے آئی ایک برنی صاحب کو ڈھونڈ رہا تھا، ان کی صحت خراب تھی۔ وہ دفتر نہیں جا رہے تھے۔

در اصل یہ ادنیٰ یوسفی صاحب جی کر کے ابھی کوٹے ہی تھے۔ برنی صاحب واپس پہنچتے ہی غلوں میں پکڑے گئے۔

لہذا یوسفی صاحب کو بات کرنے کا موقع مل گیا : جگ کرنے کے کتنے دن بعد آپ کو غلو ہوا ؟
 برنی صاحب زیادہ نختہ ایمان کے آدمی ہیں۔ وہ اس بات پر کڑھتے رہے کہ سعودی عرب والے، تاریخی آثار کو غنیمت کر رہے ہیں۔ فلاں آثار کو غنیمت کر دیا، فلاں آثار کو غنیمت کر دیا۔
 میں نے بتایا کہ نقوش کے آئینہ نمبروں میں، میں سیرۃ ابن اسحاق کو تیرہ سو برس کے بعد پہلی بار اردو میں چھاپوں گا۔ وہ اس بات سے اتنے خوش تھے کہ سنا آپ نے سیرۃ ابن اسحاق کا غلطہ بھی حاصل کر لیا ہے وہ بھی چھپ رہا ہے۔

اس کے بعد برنی صاحب کو پاک و ہند کے ادیبوں کی فکر لاحق ہوئی۔ یہ بیمار ہے وہ بیمار ہے۔ ان کا علاج ہونا چاہیے۔ انہوں نے بتایا کہ ہم نے ایک ادارہ اس غرض سے کراچی میں کھولا ہے، دوسرا بمبئی میں کہ وہ جانچے کہ کون کون بیمار ہے، کس کس کو مدد کی ضرورت ہے! بمبئی میں جو ادارہ قائم کیا ہے اس کی سیکرٹری جنرل قرۃ العین حیدر ہے۔

وہاں سے دو چار اُن دوستوں کو ٹیلیفون کیا، جو کسی وجہ سے ادھر آئے ہوئے ہیں، اُن میں سے ٹیلیفون پر ایک وہ سے ملاقات ہوگئی، ایک دو سے نہ ہوئی۔ خیر خیریت پوچھی۔
 آج ہم نے پاکستان جانے کے لیے واپسی کی نشستیں ریزرو کرائی ہیں۔ ان شاء اللہ ہفتے کے روز یہاں سے چل دیں گے۔

زبیری صاحب آتے۔ سیر کرانے کی غرض سے لے گئے۔ انٹر کانٹینینٹل ہوٹل جا پہنچے۔ دو کافی کے کپ منگوائے۔ دو پونڈ انتیس پنس بل ادا کیا۔ اس سے پہلے وہ ہم لوگوں میں بیٹر کر ایران توران کی باتیں کرتے رہے۔

۲۱ ستمبر (جمعہ)

آج لندن میں ہمارا آخری دن ہے۔ کل صبح ہم واپس اپنے وطن کے لیے پرواز کریں گے۔ اردو مرزا کے جلسے کے لیے افتخار عارف صاحب نے بہت امرار کیا۔ یوسفی صاحب نے کہا :
 اگر آپ کے اعزاز میں جلسہ نہ ہوا تو یہ ہمارے لیے کلک کا ٹیکہ ہوگا۔
 برنی صاحب نے کہا، چیک آپ کرا کے جائیے، ایسا موقع روز روز نہیں ملتا۔
 زہرہ نگاہ نے کہا، آپ طے بغیر جا رہے ہیں یہ کوئی اچھی بات نہیں۔ جب تک یہاں ٹیکے ہوئے تھے، ٹیکے ہوئے تھے۔ جب جانے کا فیصلہ کر لیا تو اپنے پیاروں سے منعت کر لی۔

پھر ملنے کا وعدہ کر لیا اگر مجھے ۱۲ ربیع الاول کو رسول نمبر کی مزید بتایا جائے تو ہجرت کی عجلت نہ ہوتی تو ضرور ٹھہر جاتا، اس لیے کہ لندن میں بسنے والے دوستوں سے تو دوسرے طور پر ملاقات ہی نہ ہوئی تھی بلکہ کئی ایک کو

تو بذریعہ کان دیکھا یعنی ٹیلیفون پر آواز ہی سنی۔

گھروالوں نے جو آب کے گچے زبردستی سیر پر، بر فردرت محبت سمجھا تھا، وہ بھی اب میری داپسی کے لیے اصرار کر رہے تھے جن کے کچھ پر گیا تھا۔ اگر ان کے کچے پر واپس نہ جاتا تو کوئی اچھی بات نہ ہوتی۔
گچے گھر کے چھوٹے بڑے سب یاد آ رہے ہیں، بڑوں سے زیادہ چھوٹے۔ کیونکہ ان کی محبت سے غرض ہے۔
اگر انہیں مجھ سے کوئی غرض ہے بھی تو صرف ایک ثانی کی، ایک آنس کریم کی، ایک کھلونے کی! مگر ان کے بدلے جو ان کی آنکھوں سے بے پناہ اپنائیت نکلتی ہے اس کی قیمت تو کوئی دے ہی نہیں سکتا!

آج رخصتی کی اطلاع کے لیے چند دوستوں کو ٹیلیفون کرنا ہے۔ لندن میں بھی، لندن سے باہر بھی۔ اس کے بعد نئے بچوں کے لیے ایک ادھر چہلے کر جانا ہے۔ وہ رقم ختم ہو چکی ہے جو بہ طور زریعہ مبادلہ ملتی ہے۔ کسی سے ادھار مانگ کر مزید چھٹن کاٹنا اچھا نہیں لگتا۔ اس لیے اب یہ ملک بڑا تنگ ہو گیا ہے۔ غربت یہاں پر بھی ہے۔ ۳۰ ہزار سے زائد لوگ سردیوں کی راتوں کو بھی بچوں پر بیٹھے یا کسی سائے کی آڑ میں سوتے ملیں گے۔ خوش پوشاک لوگ بھی آپ کو اسٹیشنوں پر ایک ادھر ہاؤنڈ مانگتے ہوئے مل جائیں گے۔ زمین دوز ریلوے لائنوں میں فقیر، ہر شکل میوزیشن کے، گاتے بجاتے ملیں گے۔ اور لوگ انہی کے زمین پر پھیلائے کوٹوں پر سٹکے پھینکتے ملیں گے۔

۲۲ ستمبر ۱۹۸۸ (ہفتہ)

صبح ۹ ۱/۲ بجے جاگ گیا۔ وہ تو اللہ کا شکر کہ رات کو سو گیا تھا ورنہ عموماً یہ ہوتا ہے۔ جس صبح گچے سفر کرنا ہوتا میں رات کو سو نہ سکتا تھا۔ دو ماہ کے سفر کے دوران ایسا بہت کم ہوا کہ رات کو نیند نہ آئی ہو۔ یہی وجہ تھی کہ صبح تازہ دم تھا۔ قدموں میں توانائی آگئی تھی۔ باتوں میں یقین پیدا ہو گیا تھا۔ کچھ کرنے کا حوصلہ جوان ہو رہا تھا رات بھر بارش ہوتی رہی تھی، جو اب روزانہ ہو رہی تھی۔ موسم خاصا سرد تھا۔ ہوا زوروں پر تھی۔ اس کے باوجود میں نے نہانے کا عزم کیا۔ اپنے جسم کی غلطیوں کو یہیں چھوڑ کے جانا چاہتا تھا۔ وہ جو قدم قدم پر نگاہیں گنہ گار ہو رہی تھیں ان کی دھلائی بھی ضروری تھی۔

۹ ۱/۲ بجے گھر سے نکلے۔ ہیٹرو کے ہوائی اڈے پر پہنچا تھا۔ جو کہ خاصا دُور تھا۔ بس اسٹیشن تک پہنچے۔ جو ہیں ہوائی اڈے لے گئی۔ جہاز نہ سوا بجے اڑنا تھا۔ مگر ہم نے مناسب یہی جانا کہ قبل از وقت پہنچیں۔ پی آئی اے کا عملہ لوگوں سے زائد کہ راہ طلب کرتا تھا۔ کچھ لوگ دے رہے تھے کچھ جھگڑا رہے تھے اور کہہ رہے تھے ہم دوسری ہوائی سروس سے چلے جائیں گے جو زیادہ سہولتیں دیتی ہے۔ ہم تو قومی سروس سمجھ کے ادھر آ گئے تھے ایک من چلے نے کہا اپنے وطن پہنچو گے تو اس وقت دیکھنا کیا دُرگت بنتی ہے!

ہمارا سامان تھوڑا اصل وزن سے بھی کم نکلا، اس لیے کہ اس خفقت سے بچنے کے لیے ہم اپنی

ضرورت کی خریدی ہوئی چیزوں کو بھی پھینک کے آگئے تھے۔
جماڑ سوائے وطن اڑا تو ہم بے حد مطمئن تھے۔ ۲۲ جولائی کو کراچی سے چلے تھے۔ ۲۲ ستمبر کو ارض انگلستان
کو خیر باد کہہ دیا۔ من موحی تھا جبرائیل یروپ کو دیکھنے پر آمادہ ہو گیا تھا۔

سفرنامہ

(بچوں کے لئے)

یہ سفرنامہ میں نے اپنے بچوں کے لیے لکھا، مگر اسے دوسرے بچے بھی پڑھ سکتے ہیں۔
کیونکہ میرے بچوں اور دوسرے بچوں میں کوئی فرق نہیں۔
ڈپٹی نذیر احمد نے اپنے بچوں کے لیے مرآة العروس لکھی تھی، میں نے اپنے
بچوں کے لیے۔ سفرنامہ۔
بچوں کے اس سفرنامے میں جتنے مقامات اور اشخاص کے نام آئیں گے
ان کی وضاحتیں بھی ملیں گی۔

محمد طفیل



۱۳ اگست ۱۹۸۵ء (منگل)

میرے بیٹے پرویز نے کہا، آبا جی! پی۔آئی۔اے والوں سے ٹکٹ کنفرم کرائیں۔
میں نے کہا، بیٹا! ٹکٹ پر اد، کے ٹکھا ہوا ہے اس لیے پریشانی کی کیا بات ہے؟
احتیاطاً میں پی۔آئی۔اے کے دفتر چلا گیا۔

جب انہوں نے ٹکٹ دیکھا۔ کمپیوٹر میں اس کے نمبر ڈالے تو معلوم ہوا کہ ٹکٹ کنفرم نہیں۔ ٹریولنگ ایجنسی
نے اپنے پاس سے ٹکٹ پر اد، کے کو دیا تھا۔

چنانچہ میں نے کہا، جب ٹکٹ پر کمپیوٹر نمبر کا حوالہ ہے تو اس کا مطلب یہ ہے کہ ٹکٹ کنفرم ہے۔
مجھے بتایا گیا کہ ٹکٹ پر کمپیوٹر کا حوالہ دینگ بسٹ کی صورت میں بھی ہوتا ہے۔

جب یہ صورتِ حالی میرے سامنے آئی تو میں ایک لمحے کے لیے گھبرایا۔ کیونکہ جتہ ایئر پورٹ پر کئی دوست پہنچنے
والے تھے، خود حکومت کے کارندے بھی وہاں ہوتے، اس لیے کہ وزارتِ ج کے سیکرٹری صاحب نے وزارتِ ج
کے دفتر، جتہ کو بذریعہ اسٹیکس مطلع کیا ہوا تھا۔

چنانچہ میں نے متعلقہ صاحب سے کہا، یہ غلطی ہماری نہیں، ٹریولنگ ایجنسی کی ہے۔ اس لیے میں توجاؤں گا۔
آپ مجھے اپنے سے بڑے افسر کا نام بتائیں!

متعلقہ افسر نے کہا، اس کا نام بعد میں بتاؤں گا، پہلے میں تو کوشش کروں۔ کیونکہ میں آپ کا احترام
کرتا ہوں۔ میرا نام محمد صدیق پروانہ ہے، میں ایک دفعہ آپ کے دفتر بھی جا چکا ہوں۔

قدرے تسلی ہوئی۔ مگر بیٹے پھر بھی چھوٹے ہوئے تھے۔ ۱۴ اگست کو پروانہ صاحب نے بتایا آپ کے
جانے کا تو بندوبست ہو گیا اب واپسی کا مسئلہ رہ گیا، اس کے لیے بھی کوشش کر رہا ہوں۔ ۱۵ اگست کو
یہ بھی بتا دیا گیا کہ واپسی کی سیٹ بھی کنفرم ہو گئی ہے۔

اس دوران کئی لمحات ایسے آئے کہ جو قطعاً مایوسی کے تھے۔ مگر خدا کو مستجب الاسباب یونہی تو نہیں کہا جاتا
اس نے یہ بندوبست بھی کر دیا۔ کیونکہ حاضری بھی تو مستجب الاسباب کے ہاں تھی۔

۱۴ اگست (بُدھ)

یہ دن میری سالگرہ کا دن ہے۔ اس دن اکیس توپوں کی سلامی دی جاتی ہے۔ ہر چند کہ توپوں کی سلامی، یوم آزادی کے سلسلے میں دی جاتی ہے۔ مگر میں اسے اپنے ہی کھاتے میں ڈالتا ہوں۔ اس لیے کہ ہم نے آزادی کی قدر

نہیں کی۔
مجھے میری ہوتی عصمت نے سوتے سے جگایا، ڈیڑی! (بچے مجھے اسی نام سے پکارتے ہیں) آپکا اسلام آباد سے ٹیلیفون آیا ہے۔

میں نے ٹیلیفون سُنا، مجھے بتایا گیا کہ ثناء قہریم الدین آپ سے بات کرنا چاہتی ہیں۔ یہ آواز ان کے اسے ڈی سی کی تھی۔ تھوڑی دیر کے بعد ثناء قہریم کی آواز سنائی دی، میں نے آپ کو مبارک باد دینے کے لیے ٹیلیفون کیا ہے۔

میں نے پوچھا، کس بات کی مبارک باد؟
حکومت نے آپ کی علمی و ادبی خدمات کے صلے میں آپ کو ستارہ امتیاز دیا ہے!
آپ کو کس نے بتایا؟

آج کے سارے اخباروں میں چھپا ہے۔
میں نے کہا، اتنی تاخیر سے نواز نے کیا ضرورت تھی؟ کچھ اسی قسم کے خیالات کا اخبار گورنر پنجاب نے بھی کیا۔

بیگم صاحبہ کا ٹیلیفون بند ہوا تو میں اخبار کی طرف لپکا۔ ابھی خبر کو ڈھونڈ ہی رہا تھا کہ گھنٹی کی آواز سنائی دی
میں دروازہ کھولنے کے لیے گیا تو دیکھا کہ عبدالعزیز خالد اور غلام رسول اذہر کھڑے ہیں،

آپ کو مبارک ہو! آپ کو مبارک ہو!
میں نے جواب میں کہا، خیر مبارک۔ مگر ابھی تک میں نے اخبار میں نہیں پڑھا۔
اخبار میں بھی چھپا، صبح کی خبروں میں ریڈیو پر بھی آیا۔ مگر آپ کو ابھی تک کچھ علم نہیں۔ بے نیازی کی حد ہو گئی۔
اس کے بعد سارا دن مبارک باد کے ٹیلیفون آتے رہے۔ دوستوں نے قدم بھی فرمایا، مثلاً میں ممنون ہوا،

شکر گزار ہوا۔

چونکہ یہ دن میری سالگرہ کا تھا، اس لیے بچوں نے اصرار کر کے کیک منگوایا۔ چچ پر جانے کی وجہ سے رشتہ داروں کا آنا جانا رہا۔ گھر میں خاصی رونق تھی۔ چنانچہ اس رونق میں، میں نے چپکے سے کیک کاٹ دیا۔ چنانچہ پاس کھڑے بچوں نے تو "بی بی برتھ ڈے ٹو یو" کہنا۔ باقی لوگوں کو اس آواز سے علم ہوا کہ سالگرہ کا کیک تو

کٹ گیا۔ چنانچہ تالیوں کی گونج ایک کٹنے کے بعد سنائی دی۔ ساگرو تو بچوں کی ہوتی ہے، بڑوں کی ساگرہ نہیں جیتی!

۱۵ اگست (جمعرات)

گھر میں، دفتر میں عزیزوں اور دوستوں کا آنا جانا تھا کہ سیٹ کا بھی گچھلا چل رہا تھا کہ مجھے ٹیلیفون پر بتایا گیا کہ میرے ایک مہربان شاعر حسین کا انتقال ہو گیا۔ چند دن پہلے میں نے انہیں دیکھا تھا۔ صحت مند تھے۔ اچانک ہارٹ فیل ہو گیا اور چل بسے۔ میں نے اپنے مسائل کو بیچ میں چھوڑا، ان کے گھر پہنچ گیا۔ زیادہ دیر نہیں ٹھہر سکتا تھا اس لیے واپس آنا پڑا۔ ملا رہے گا کہ کندھانہ دے سکا۔

جبائے اس کے کہ ہم اپنے عزیزوں کے گھر گھر جاتے اور انہیں ملتے میری بیگم نے سب کے کھانے کی دعوت کر دی۔ گھر رشتہ داروں سے بھر گیا۔ میرے ماموں جو خاصے بیمار تھے (اور میں انہیں تین چار دن پہلے مل آیا تھا) وہ بھی تشریف لے آئے۔ اتنی تکلیف میں ان کا آنا، ان کی حدودِ رحمت کا غماز تھا۔

مجھے میری سالی نے کہا، وہاں جا کر دعا مانگئے گا کہ میری آپ سے صلح ہو جائے۔ مگر میں نے مذاق میں کہا، یہ دُعا نہ مانگوں گا، کوئی اور بات کہو۔

پاکستان رائٹرز گلڈ نے بھی "تحریک آزادی میں ادیبوں کا حقہ" کے عنوان سے ایک مذاکرہ کر رکھا تھا۔ صدارت مجید نظامی نے کرنا تھی اور مہمان خصوصی شمیم حسین قادری تھے۔ مقررین میں میرزا ادیب، میرزا منور، ڈاکٹر یوسف گورایا اور پروفیسر محمد عثمان تھے۔ اطلاع ملی کہ قادری صاحب اسلام آباد رک گئے ہیں اس لیے وہ تشریف نہ لاسکیں گے۔ ان کی جگہ ہم نے جسٹس عطاء اللہ مہا کو مہمان خصوصی بنا دیا۔ جلسہ خاصا کامیاب رہا۔ بہت سی کام کی باتیں ہوئیں۔ اس سے آٹھ دن پہلے، ادارہ نقوش نے بھی نقوش کے سانچے پر جلسہ کیا تھا۔ وفاقی وزیر تعلیم محمد یسین وٹو تشریف لاتے تھے۔ نقوش ایوارڈ کا بھی اعلان کیا گیا تھا۔ تھوڑے سے وقفے سے یہ دو اجلاس ہوئے تھے مگر خاصے کامیاب رہے!

پروانہ صاحب نے اطلاع دے دی کہ واپسی کی بھی سیٹ کنفرم ہو گئی ہے۔

۱۶ اگست (جمعہ)

اس دن ہمارا اجماز صبح ۴-۶ پر لاہور سے چلنا تھا۔ دو گھنٹے پہلے ہوائی اڈے پر پہنچا تھا۔ کئی رشتہ دار امداد کھنے کے لیے رات ہی کو ہمارے ہاں تک گئے۔ کچھ اپنے گھروں سے بھی آئے۔ ادھر نوؤن صبح کی اذان دے رہا تھا۔

مہاراد آکھ لگ جاتے اور ہمارا اڑ جاتے !

وقت بھڑائی اڈہ پر پہنچے، کسٹم ہوا۔ سیکورٹی والوں نے تلاشی لی۔ یہ طے ہو گیا کہ ہم دیارِ محبوب جاسکتے ہیں۔ یقین کیجئے اس سوچ نے بھی بڑی طمانیت بخشی۔ تھوڑی دیر بیگم حمید نظامی اور شاعر عزیز آئیں۔ وہ بھی جگ پر جا رہی تھیں مزید ڈھارس بندھی۔ ایسے لمحات میں جان پہچان کے لوگوں کا بل جانا کچھ اہم بات نہیں ہوتی۔ خواہ ایک دوسرے کو دیکھتے رہیں، کریں کچھ بھی نہیں !

ہمارا وقت پر چلا۔ وقت ہر قدر پہنچا۔ مگر گشتِ ایئر پورٹ پر سنی وہ مجھونے والی نہیں۔ ایک جگہ بٹھا دیے گئے ایک گھنٹہ گزرا، دو گھنٹے گزرے، سچی کہ پانچ گھنٹے گزر گئے۔ کوئی پوچھنے والا نہ تھا۔ مجھ کو کے مارے سب کا بُرا حال تھا۔ بڑے تو بڑے تھے چھوٹے بچے زیادہ بے حال تھے۔

کسٹم پر ایک ایک چیز کو اٹھل پٹھل کر دیکھا گیا۔ یہ مرحلہ بھی خاصا پریشان کن تھا، میرے لیے اس لیے اسی سے بھی سوا کہ جس سے سٹوٹ کیس کے تالے ٹپک نہ چکے ہوں۔

ہمیں یہ ڈر تھا کہ جن اصحاب کو ہم نے ہوائی اڈے پر پہنچنے کی تاکید کر رکھی تھی وہ کیونکر اتنی دیر ٹھہر سکتے ہوں گے مگر اللہ کا شکر کہ باہر نکلتے ہی ہمیں عبدالرشید مل گئے۔ جو مجھے بیٹوں کی طرح ہی عزیز ہیں۔ ان کے ساتھ سید حسن جعفری کے بیٹے اور داماد سے ملاقات ہوئی۔ اس کے بعد وزارتِ جگ کے انچارج ایئر پورٹ سے ملاقات ہوئی۔ پاسپورٹ ہمارے سعودی حکومت نے رکھ لیے تھے کہ داخلہ کے ۵۲۴ ریال فی کس جمع کراتے اور اپنے پاسپورٹ لے لیتے۔ یہ مرحلہ بھی تکلیف دہ تھا مگر وزارت کے لوگوں نے آسان کر لیا۔

اس کے بعد ہم سید عباس حسین جعفری کے گھر چلے گئے۔ لذیذ کھانا کھایا لذیذ نمینڈ آئی کیونکہ ہم خاصے جاگے ہوئے تھے۔

۱۷ اگست (ہفتہ)

میرے ساتھ والے کمرے (نمبر ۲) بریگیڈیئر اعجاز علی اپنی بیگم کے آگے ٹھہرے ہیں۔ آگ لفٹ میں ان کی بیگم سے ملاقات ہوئی تو انہوں نے بتایا کہ اعجاز صاحب کو ہمارا ہے اگر آرام نہ آیا تو وہ ہمارے ساتھ بیت اللہ شریف چلیں گی۔

مگر اللہ کا شکر کہ انہیں آرام آگیا اور وہ ہمارے ساتھ بیت المقدم کی جانب چلے۔ معلوم ہوا کہ اعجاز صاحب لندن میں فرسٹ سیکٹر میں ہیں۔ تیس سال گزار چکے ہیں۔ چاہتے ہیں کہ مالی سہولتوں کے باوجود اپنے وطن میں تعینات ہوں۔ وطن کی محبت مادی سہاروں پر بھی غالب آ جاتی ہے۔

اعجاز صاحب دہلیہ ہیں، لہذا، ناک نقصے سے مجھے جزیل سوار خاں کے بیٹے معلوم ہوتے ہیں۔ چونکہ میں کم بولنے والا

آدمی ہوں، اس لیے سوالوں کا جواب تو دیا کرتا ہوں، خود اپنی طرف کی تصورات نہیں کیا کرتا۔ لہذا بقایا حدود اور بعد معلوم نہ ہوا۔

اجازت صاحب کی بیگم بڑی عبادت گزار ہیں۔ وہ زیادہ سے زیادہ وقت حرم شریف میں گزارنا چاہتی ہیں۔ اجازت صاحب کا بھی یہی حال ہے۔ محو ذکر ہی کا فرق ہے۔ نوجوان ہیں۔ اس لیے نوجوانوں میں جب اس قسم کی غلو دیکھتا ہوں تو دل خوش ہوتا ہے۔

آج ہم نے مغرب اور مشاء کی نماز حرم شریف میں پڑھنے کا ارادہ کیا تھا۔ ان دنوں اتنی رفتی ہے کہ راستہ ملنا دشوار ہے۔ ایسا معلوم ہوتا ہے کہ دنیا کی ساری خلقت ادھر آگئی ہو۔ اگر اس خلقت کے علاوہ اور خلقت بھی ہے تو اس پر یقین کرنے کو جی نہیں پاتا۔

اسی خلقت میں جو مسلسل بڑھ رہی تھی اس میں بریگیڈیر صاحب نے طواف کرنے کا عزم باندھا۔ اگر مشاء کی نماز کے بعد، تھوڑا سا انتظار کر کے طواف کرتے تو خاصی خلقت نماز پڑھ کے باچکی ہوتی۔ مگر بریگیڈیر صاحب کے جوان خون نے جوش مارا اور ہم خانہ کعبہ کے گرد طواف کرتے ہجوم میں داخل ہو گئے۔ اگر ہاں ایک دوسرے کی انگلی پکڑ کے نہ چلیں تو سب کے سب ایک دوسرے سے بھڑ جائیں۔ بریگیڈیر صاحب آگے تھے ابھی بیگم نے ان کی انگلی تھام لی۔ میری بیگم نے بریگیڈیر صاحب کی اہلیہ کی اور میں نے اپنی اہلیہ کی۔ یوں ہم بیڑ میں پیچے "گئے۔ کہیں کہیں تو ایسے پیچے گئے جیسے بیٹے میں گتے! مگر اللہ کی قدرت کہ طواف مکمل ہو گیا۔ مگر ہم اس خواہش کے ساتھ اس ہجوم میں داخل ہوئے تھے کہ زندہ نہ بھی بچے تو نقصان کی بجائے فائدہ ہو گا۔ جان ایک اہم مقصد میں کام آئے گی۔

۱۸ اگست (اتوار)

میں نے اور میری اہلیہ نے یہ طے کر رکھا تھا کہ ہر روز طواف کریں گے۔ چنانچہ ہم نے محسوس کیا کہ یا تو عصر کی نماز کے بعد ہجوم کم ہوتا ہے یا عشا کی نماز کے بعد۔ ویسے تو لاکھوں کی تعداد میں غلاخا شاران توجید ہر وقت اور ہر لمحہ موجود ہوتے ہیں۔

اس ہجوم میں میں نے دیکھا کہ مولانا عبدالملک کاندھلوی بھی طواف کر رہے ہیں، ان کو دیکھ کر بڑی ہمت بندھی۔ میں انہیں سلام کرنا چاہتا تھا مگر اس ہجوم میں کون کسی کو دیکھے۔ وہ بھی کعبہ کے گرد چکر لگا رہے تھے اور ہم بھی، وہ بھی ہارگاہ خداوندی میں حاضر تھے اور ہم بھی، درجن کا حال تو خدا جانتا ہے۔

اسی دوران مجھے ایک صاحب نے سلام کیا۔ معلوم ہوا کہ اخلاق صاحب کے سسرالی رشتہ دار چودھری نصیر صاحب ہیں۔ میں تو انہیں نہ پہچان سکتا مگر انہوں نے مجھے پہچان لیا۔ میں تو انہیں اس لیے نہ پہچان سکتا کیونکہ وہاں جو بھی حاضر تھے وہ سب میرے رشتہ دار تھے۔ وہ سب میرے اپنے تھے۔

یہاں پاکستان ہاؤس میں کھانا اور ناشتا ہر روز ایک ہی طرح کا ملتا ہے۔ صبح انڈے توں، دوپہر کو مرغ اور روٹی۔ اس لیے ہم نے کچن کے انچارج کو بتا دیا کہ شام کا کھانا یہاں نہ کھایا کریں گے۔ چنانچہ ہم بازار سے اپنی مرضی کی چیزیں لاتے اور کھاتے۔ میری اہلیہ ”رولا“ ڈالتی کہ اتنا خرچ نہ کرو۔ میں جواب میں کہتا، ہم یہاں اللہ کی مرضی سے آئے ہیں، جو کچھ ہو رہا ہے جو کچھ کر رہے ہیں یہ تو فیق بھی اسی کی دی ہوئی ہے، ہم اسراف تو نہیں کر رہے مگر ہم دودھ وہی کھانے کے عادی ہیں۔ یا میرا ایل جو بس پینے کا مشغلہ ہے۔ اس لیے کھانے کے ساتھ انھی چیزوں کا اضافہ کرتے ہیں، فضل فرجی تو نہیں کرتے۔

آج اہلیہ نے کہا، پلاؤ کھانے کو دل چاہتا ہے۔
میں نے کہا، دل کو قابو میں رکھو، اب مجھے کیا معلوم کہ پلاؤ کہاں ملے گا!
کھنے لگیں، واہ، آج صبح بازار جاتے ہوئے ایک دکان پر لکھا نہ دیکھا کہ ناشتا میں حلوہ پوری ملے گی۔
دوپہر کو پلاؤ وغیرہ۔

چنانچہ میں نے بازار کا رخ کیا۔ میں نے سوچا، ہم زندگی میں بیگمات کی بے شمار خواہشوں کو اپنی شوہرانہ شان میں پورا نہیں کرتے۔ لہذا اس فرمائش کو رد نہیں کرنا چاہیے۔
سارے دن کے تھکے تھکاتے ہوئے ہیں۔ رات نیند ایسی غضب کی آتی ہے کہ آہٹ بھی ہماری نیندوں کا کچھ نہیں بگاڑ سکتی۔

۱۹ اگست (پیر)

مجھے لاہور میں سید حسن جعفری نے ٹیلی فون کر کے بتایا تھا کہ لندن سے ارشد میر صاحب کاٹلیفون آیا ہے کہ فلیل صاحب کو بتا دیا جائے کہ میں لندن سے فلاں فلاںٹ کے ذریعے جدہ پہنچ رہا ہوں۔ چنانچہ میں نے یہ اطلاع جعفری صاحب کے داماد کو دے دی تھی۔ کیونکہ مجھے ۱۱ اگست کو متحہ پہنچنا تھا۔ ابھی تک میر صاحب کی کوئی غیر خیریت معلوم نہیں ہوئی، آتے ہوں گے یا آپکے ہوں گے۔

میں نے بار بار سنا کہ ہر سال ہجوم میں متعدد افراد کچلے جاتے ہیں، مگر خدا کی قدرت کہ عین اس ہجوم میں کہ جو طواف کر رہا تھا، ایک بلی کا بچہ بھی موجود تھا، بوراہ کی تلاش میں تھا اور زندہ تھا، شاید ابوہریرہؓ کی بلیوں کے خاندان میں سے ہو جو اپنے عشق کا امتحان دے رہا ہو!

میں جب بیرون پاکستان جاتا ہوں تو میرا قاعدہ ہے کہ میں گھر کے تمام افراد کو خط لکھتا ہوں، خواہ وہ بڑا ہو یا چھوٹا، یہی وجہ ہے کہ چھ پوتے پوتیاں، چار بیٹوں اور تین بہنوں کو خطوط لکھے۔ خدا کرے کہ وہ پہنچ جائیں۔
بڑے تو درگزر کریں گے مگر چھوٹے بہت تنگ کریں گے۔

آج ہمیں مغرب کی نماز کے وقت حاجی معراجین کی بیٹی ملیں۔ انہوں نے میری اہلیہ کو پہچان لیا۔ میری اہلیہ اس معاملے میں خاصی کوری ہیں کیونکہ بعض اوقات وہ مجھے بھی نہیں پہچانتیں۔ انہوں نے گھر آنے کی دعوت دی۔ مگر اہلیہ نے کہا: ہم نہ بیچ پائیں گے۔ کیونکہ ہم راستوں سے ناواقف ہیں۔
اللہ کا شکر ہے کہ پاکستان ہاؤس کے سامنے سے ایک سڑگ نکلتی ہے جو سیدھی صفا و صومہ کی جانب جا نکلتی ہے۔ یہی وجہ ہے کہ ہمیں حرم شریف جانے میں قطعاً وقت نہیں ہوتی۔ راستہ بھی آٹھ سے دس منٹ کا ہے۔ بیچ میں سڑگ سڑگ ہے۔

میں سعودی حکومت کو خراج ادا کیے بغیر نہ رہ سکوں گا کہ انہوں نے زائرین کی سہولتوں کے لیے وسیع انتظامات کر رکھے ہیں۔ جا بجائے سڑگیں بنا دی ہیں۔ مسافیت کم ہو گئیں۔ سواری کے لیے بسیں اور ٹیکسیاں، بجلی اور پانی کے خاطر خواہ انتظام کے ساتھ، کھانے پینے کی چیزوں کی فراوانی، پھر خانہ خدا اور مسجد نبویؐ میں لاکھوں افراد کا ایک منظم انتظام بے شک بظاہر ہر یہ کہ شرمہ سعودی گورنمنٹ کا لگتا ہے۔ مگر پس پردہ کوئی اور طاقت بھی مدد و معاون ہے۔
۲۰ اگست (منگل)

میں نے زندگی میں پہلی مرتبہ کعبہ شریف میں کھڑے ہو کر چاند کو دیکھا۔ مجھے ایسا معلوم ہوتا تھا کہ سیاہ آسمان میں سفید چاند چمک رہا تھا۔ غالباً مجھے سیاہ آسمان اس لیے دکھائی دیتا ہو گا کہ حرم شریف میں روشنیوں کا نور پھیلا ہوا تھا۔

حرم شریف دو منزلہ ہے۔ نیچے کی منزل میں سفید اور شنگرفی پتھر لگے ہوئے ہیں۔ اس لیے وہ تمام محرابیں شنگرفی رنگ کی معلوم ہوتی ہیں۔ اوپر کی منزل کے پتھر اوڑے رنگ کے لگے ہیں۔ نیچے والی منزل اور اوپر والی منزل کو بیک وقت دیکھتے ہیں تو وہ منظر دیدنی ہوتا ہے۔ یعنی اوڑے اور شنگرفی رنگ کی محرابوں میں عجیب دل کشی!

روشنیوں کا بھی ایسا انتظام کہ سوتی گرجائے تو وہ بھی نظر آجائے۔ یہ روشنیاں کسی دنیاوی اہتمام کا منظر پیش نہیں کرتیں۔ بلکہ ایسا معلوم ہوتا ہے کہ نور کو بکھیر دیا گیا ہو۔ بڑی فراخ دلی سے بکھیر دیا گیا ہو۔ یہ اللہ کا گھر ہے، اللہ جتنا چاہے نور بکھیرے!

’نہ زمزم‘ سے ہزاروں سال سے پانی نکل رہا ہے۔ ساری دنیا پانی رہی ہے اور وہ ختم نہیں ہو رہا۔

موت سے بچنے۔ سیدھی سڑگ مدینے کو جاتی ہے۔ بریک تک لگانے کی ضرورت نہیں پڑتی!

موت سے دینے جاتے ہوتے ہی وہ حق صرا ہے ————— راستے میں ایک آدمی ٹھکانا چاہتا پانی پینے

کا ہے۔ مگر بجلی وہاں بھی پہنچی ہوئی ہے۔

حقہ، بڑے منقش تھے، زیادہ تر عرب خواتین پہنتی ہیں۔ جب آدمی کام سے باہر چلے جاتے ہیں تو عورتیں یا تو اپنی آرائش میں لگ جاتی ہیں یا پھر فالٹو وقت گزارنے کے لیے حقہ کشی !

آج اخلاق صاحب کے رشتہ دار، حاجی معراج دین ٹھیکیدار آنکھ۔ حاجی صاحب کی سالی کا پاسپورٹ گم ہو گیا تھا اور وہ ڈائریکٹر جے سے نیا پاسپورٹ بنوانے کی خاطر پہنچے تھے۔ چونکہ انہیں میرے یہاں کے قیام کا علم تھا۔ اس لیے وہ پہلے میرے کمرے میں آئے۔ ڈائریکٹر جے شاہ عزیز نے یہ قصہ سنا تو وہ بھی میرے کمرے میں آ گئے۔ وہ ہیں دیوار کے ساتھ درخواست کو لگا کر حکم کھدیا کہ نیا پاسپورٹ بنادیا جائے۔

عبدالرشید جو میرے بیٹے جاوید کا کلاس فیلو ہے۔ وہ اکثر آنکھتا ہے۔ روپے پیسوں کی بھی پیش کش کرتا ہے ضرورت کی چیزیں بھی لادیتا ہے اور بلا ضرورت کی چیزیں بھی لوتا رہتا ہے تاکہ میں کوئی تکلیف نہ ہو۔ پہلا طواف بھی ہم نے اسی کے ساتھ کیا تھا۔ بے شک عبدالرشید کا ماں باپ اور بے مگو ہمارے نزدیک بھی اس کا درجہ بیٹے ہی کا ہے۔ میں یہاں ہومیو پیتھک کی دوائیں لیا ہوں۔ کوئی تکلیف محسوس ہوتی ہے تو میرا ڈاکٹر ہی کام آجاتا ہے۔ مجھے اور میری اہلیہ کو ایک دو عارضے خاصے پریشان کن ہیں۔ مگو ہم اللہ کے مجھرو سے اور ادویات کی موجودگی میں خلعے ملتے ہیں !

۲۱ اگست (بدھ)

آج ہم آٹھ بجے سے تیار بیٹھے ہیں کیونکہ ہمارے رشتہ داروں نے ہماری دعوت کر رکھی ہے۔ نو ساٹھ نو بجے کا وقت ملے تھا۔ اس وقت دس بج چکے ہیں مگر وہ ہمیں لینے کے لیے نہیں آئے۔ کیونکہ حاجی صاحب کی بہو کی طبیعت خواب تھی۔ خدا خیر کرے ! اصل میں ان کی بہو کو جسمانی عارضے کم ہیں اور ذہنی زیادہ ہیں۔ کیونکہ وہ دو سال کے بچے کو پاکستان چھوڑ کر گئی ہیں۔ اس لیے ہر وقت اسی کی فکر دامن گیر رہتی ہے۔ اولاد بھی کیا چیز ہے ! خانہ خدا میں بھی اسی کی فکر، ساری دُعا میں بھی انہی کے لیے، جینا مرنا بھی انہی کے لیے !

پاکستان ہاؤس کا ملکہ بڑا اچھا ہے۔ بشیر حسین صاحب جو یہاں کے انچارج ہیں، وہ کوشش کرتے ہیں کہ کسی کو کوئی تکلیف نہ ہو۔ ہر کمرے میں جاتے ہیں، کوئی خدمت کا درد کرتے ہیں۔ تب انہیں اطمینان ہوتا ہے۔ کھانے کا بھی اچھا انتظام ہے، جو بارہ ریال میں ملتا ہے۔ ناشتا پچائے پانچ ریال میں۔ ایئر کنڈیشننگ کمرے کا کرایہ دو ہزار ریال ہے۔ مطلب یہ کہ بے شک خرچ تو یہاں بھی اپنا ہے۔ مگر آرام بہت ہے۔ یہ کفایت بھی ہے۔ ساتھ ہی ہمارا ہسپتال ہے جو پاکستانیوں کے علاج معالجے میں مدد دیتا ہے۔ ہمارے ساتھ واپس کمرے کے بریگیڈیر صاحب جا رہے تھے تو اسی ہسپتال سے دوائی لی تھی، شفا ہوئی تھی۔ شفا تو یہاں سب کو ہوتی ہے۔ چاہے کوئی پاکستانی ہسپتال سے دوائی لے یا نہ لے۔ کھنے کا مطلب یہ ہے کہ یہاں کا

جلد علیہ پاکستانیوں کی ہر پریشانی کا مداوا دیکھنے میں مستعد ہے۔

ایئر پورٹ پر منیر احمد صاحب ہیں۔ وہ بھاگ دوڑ میں کمی واقع نہیں ہونے دیتے۔ ڈاکٹر جنرل کرنل عس کے سیکرٹری حشمتی صاحب ہیں۔ وہ بھی ٹیلیفون پر شریف آدمی لگے۔ ڈاکٹر شاہ عزیز سے پہلے کی سلام دعا ہے۔ وہ بھی مرخص سے اچھے لگ رہے ہیں۔ میرے نزدیک دوسرے تو سب اچھے ہوتے ہیں۔ مگر ہم نے کبھی اپنی ذات کے بارے میں نہیں سوچا!

اب وہی بد دن چمکنے والوں کا، بوم بڑھ رہا ہے۔ آج جب ہم بیت اللہ شریف پہنچے تو نماز کے لیے جگہ ڈھونڈنی مشکل ہو گئی۔ میں حیران کھڑا تھا کہ ایک شخص نے میرے لیے جگہ بنانی چاہی مگر بات نہ بنی۔ ہر شخص اپنی جگہ پر ڈٹا ہوا تھا بالآخر اس نے اپنی جگہ خالی کر دی اور خود پیچھے ہو کر بیٹھ گیا۔ پھر اس نے مجھے ہاتھ کے اشارے سے کہا کہ سفتیں پڑھو۔

بعد نماز میں نے اس کا شکریہ ادا کیا۔ وہ عربی بولتا تھا جو میری بات پوری طرح نہ سمجھ سکا۔ اس نے جو کہا اور جو میں سمجھا وہ یہ تھا:

یہ خدا کا گھر ہے، جو سب کا ہے۔ اور میں عراق کا باشندہ ہوں۔

پھر اس نے مجھ سے پوچھا:

آپ کہاں سے آئے ہیں؟

میں نے کہا: پاکستان سے۔

اس نے جواب میں کہا: بھائی بھائی!

ہم صرف لا الہ الا اللہ محمد رسول اللہ کہنے سے دنیا کے ہر مسلمان کے بھائی بن جاتے ہیں۔

یہ اخوت و محبت کا پیغام ہے، جو اجنبیوں کو بھی اپنا بنا دیتا ہے۔ پھر یہ جگہ فلسفہ بھی اپنے اندر بڑی حکمتیں رکھتا ہے۔ کاش اس سے ہم خاطر خواہ فائدہ اٹھا سکتے!

وہ جگہ ہی کا موقع تھا کہ حضورؐ نے حجۃ الوداع کا خطبہ دیا تھا، جو دنیا کا پہلا دستوری نظام تھا۔ پھر ملت اسلامیہ کے لیے جو اس میں ہدایتیں اور لائحہ عمل موجود ہے، وہ دینی اور ابدی۔

۲۲ اگست (جمعرات)

آج رسول کریمؐ کی جائے پیدائش دیکھی کہ جہاں آج کل لائبریری ہے۔ وہ ایک چھوٹا سا چھپرہ تھا، جہاں ایک عظیم الشان عمارت کھڑی ہے۔

ساتھ ہی وہ محلہ دیکھا جہاں خاندان قریش رہتا تھا۔ حضرت علیؑ کا مکان بھی اسی محلے میں تھا۔

اور یہ محلہ لاہور کے ساتھ ہی ہے۔ اس محلے میں بھی عظیم الشان عمارتیں بن چکی ہیں۔
مقام میں مسجد جن بھی دیکھی جہاں کہ حضور پر قرآن کی سورۃ البجن نازل ہوتی تھی۔ یہ بھی کہتے ہیں، اس مسجد میں حضور نے جنات کو مخاطب کیا تھا اور راہِ ہدایت دکھائی تھی۔
پاس ہی پہاڑی کے اوپر حضرت بلال حبشی کی مسجد بھی دیکھی۔ بلال حبشی تھا۔ مگر اس کے درجات کتنے بلند تھے! لوگ بلال کی آواز سننے کے لیے بنے تاب رہتے تھے۔

میں آج پاکستان ہاؤس کے ساتھ ذرا فاصلے پر، ایک گلی میں جانکلا۔ وہاں انڈونیشیا کے باشندوں نے ڈیمے ڈال رکھے تھے۔ گلی میں انڈونیشیا کی عورتیں، فٹ پاتہ پر چھوٹی چھوٹی دکانیں سہائے بیٹھیں تھیں۔ وہ ج کے ارادے سے بھی آتی ہیں۔ اور اپنی کمزور مالی حالت کو تھوڑا سا مستحکم کرنے کے لیے یہ کاروبار بھی کر رہی ہیں۔ تجارت حضور کے اسوۂ حسنہ کا بھی ایک پہلو ہے۔

یہاں بازار کی دکانوں میں دنیا جہاں کا مال بھرا ہوا ہے۔ عورتیں اور مرد ٹوٹے پڑے ہیں۔ خریدنے والا بھی خوش ہے، بیچنے والا بھی خوش ہے۔

آج میں نے چھ تصویریں خریدی ہیں۔ فی تصویر ایک ریال۔ اس میں خانہ کعبہ کی تصویر ہے۔ روضہ رسولؐ کی تین تصویریں ہیں۔ صفا مرقہ کی تصویر ہے۔ مسجد اقصیٰ کی تصویر ہے۔

اس علاقے میں جہاں کہ ہم ٹھہرے ہیں پاکستانی کثیر تعداد میں ٹھہرتے ہیں۔ خاصے دکان دار بھی اپنے علاقوں کے ہیں جو اردہ پنجابی جانتے ہیں۔ مگر ان کی چیزوں کے دام زیادہ ہیں۔ اس کے باوجود دکانوں پر خریداروں کا جھگڑا ہے۔ سال کے سال کے موقع پر کروڑوں روپوں کا سامان خریدا اور بیچا جاتا ہوگا۔ بیچنے والا بھی خوش، خریدنے والا بھی خوش!

۲۳ اگست (جمعہ)

آج وزارت مذہبی امور کے وزیر جناب مقبول احمد نے میرے کمرے پر دستک دی۔ غیر غیریت پوچھی۔ کسی خدمت کا پوچھا۔ ان کے ساتھ وزیر افرادی قوت حاجی محمد طیب بھی تھے۔ انہوں نے بھی اپنا تعارف کرایا۔ اس کے تھوڑی دیر بعد ذریعہ کارامان صاحب (جو غالباً وزارت ج کے مشیر ہیں) تشریف لائے۔ وہ ڈھونڈ تو کسی اور کو رہے تھے مگر ملاقات مجھ سے ہو گئی۔

آج جمعۃ المبارک ہے۔ میری بیگم زود شور سے نماز کی تیاری کر رہی ہیں۔ کل رات ان کا پاؤں پٹ گیا تھا۔ ٹخنے میں چوٹ آئی۔ دم ہو گیا۔ ساری رات نرسندہ آئی۔ آئیو ڈکس لگائی گئی۔ وہ چاہتی تھیں کہ کسی طرح آج رات ہی چوٹ کو آرام آجائے۔ کیونکہ کل صبح مناسک ج کے لیے منیٰ اور عرفات کی طرف نکلنا ہے۔

نماز جمعہ ۱۲ بجے ہونا تھی۔ ہم لوگ ۱۱ بجے گھر سے نکلے۔ مگر بیڑ کے باعث خانہ کعبہ تک پہنچنا مشکل ہو گیا۔ چنانچہ ہم نے اس سڑک میں مصطفیٰ بچاؤ دے جو کہ پاکستان ہاؤس سے مغناظرہ کی جانب نکلتی ہے۔ جو لوگ خانہ کعبہ تک پہنچنے میں کامیاب ہو گئے وہ بتاتے ہیں کہ زندگی ہی تھی جو بچ گئے، پسیم پسیم ہو گئے!

جب ہم سڑک میں نماز کی نیت سے بیٹھے تھے تو ایک کبوتر سڑک میں آ نکلا، وہ اڑا اور لپکا جا رہا تھا، جیسے اسے راستہ نہ ملے گا احساس ہو۔ بعض لوگ عجیب منچلے ہوتے ہیں، سڑک میں نمازیوں نے جو راستہ چھوڑا ہوا تھا کہ لوگوں کو آنے جانے میں آسانی ہو، اُس راستے میں ایک موٹر سائیکل سوار پچھٹ پچھٹ کرتا چلا آ رہا ہے۔ لوگوں نے اُسے کہا جانے والی نظروں سے دیکھا۔ مگر وہ شخص کتنا عجیب تھا!

کل میں نے ایک دکاندار سے دس ریال کا سودا خریدا۔ موٹا سے پانچ سو ریال کا نوٹ دیا۔ وہ بقایا دینے لکھیے نوٹ گنتے لگ گیا، میں لورچر میں دیکھنے لگ گیا۔ پھر بقایا رقم لیے بغیر باہر نکل آیا۔ آج جو پونجی دیکھی اس میں خاصی رقم کم نکلی۔ کل کا سماں اور واقعہ یاد آ گیا۔ میں اس دکان دار کے پاس گیا اس نے انکار کر دیا کہ کل کوئی ایسا واقعہ نہیں ہوا۔ ناچار خاموش واپس آ گیا۔ مغلسی میں آنا گلیا ہو گیا۔ مگر کے لوگ بڑے سنگدل ہیں۔ ایسا واقعہ دہرینہ میں ہوا ہوتا تو اس میں خاصے امکانات رقم کی واپسی کے ہوتے۔

کل ہم نے منی، مزدلفہ اور عرفات وغیرہ کے لیے جانا ہے۔ مگر پاکستان ہاؤس کا عملہ غائب ہے اور موسم پریشان ہیں۔ ہم بھی شکایت کر رہے ہیں، دوسرے بھی شکایت کی ہیں۔ خدا خیر کرے!

۲۴ اگست (ہفتہ)

میرے کمرے میں اذان کی آواز سنائی دیتی ہے۔ جب مؤذن نے صبح ۴ بجے اشد ان لا الہ الا اللہ کہا تو میں نیند سے بیدار ہوا۔ میری اہلیہ نے کہا:

کھڑکی سے باہر کا سماں تو دیکھو۔

میں نے کھڑکی سے جہان کا تو تاحہ نگاہ لوگ احرام باندھے ہوئے تھے۔ وہ منظر بڑا رُوح پرور تھا۔ کچھ لوگ بھاگے جا رہے ہیں، کچھ آہستہ آہستہ چل رہے ہیں، کچھ لبوں کے انتظار میں ہیں۔ ہم جس سڑک سے خانہ کعبہ جانے تھے اس کے بالمقابل جو سڑک ہے وہ منی کو جاتی ہے۔ لوگ پیدل ہی منی کی طرف رواں دواں ہیں۔ مگر ہم سواری کے منتظر ہیں۔ بتایا گیا ہے کہ بس گیارہ بجے پہنچے گی۔ حالانکہ وہاں پہنچ کر ظہر کی نماز پڑھنا ضروری ہے جس کے لیے وقت کم رہ جائے گا۔ یہاں کا ہر حاجی پریشان ہے۔ مگر غفلتیں مغلن ہیں۔ شاید ہمارا پریشان ہونا ضروری ہو اور اُن کا مغلن ہونا!

بالآخر بس منی کی جانب چلی۔ پیدل لوگ بھی ساتھ ساتھ چل رہے تھے۔ پیدل راستہ سایہ دار تھا۔ اوپر

پکی چمت بنادی گئی تھی، کافی دُور تک۔ جب منیٰ قریب آگیا تو ہر طرف غیٹے ہی غیٹے نظر آتے۔ پہاڑوں پر بھی غیٹے، زمین پر بھی غیٹے، نزدیک بھی غیٹے، دُور بھی غیٹے! وہ اپنی ذمیت کا ایک الگ سا منظر تھا۔
جب دن کے بارہ ایک بجے تو گرمی ناقابلِ برداشت معلوم ہوئی۔ ہر حال وہ تو فرائض کے معاملات تھے۔ تین راتیں تین دن اسی طرح کاٹنے لگے۔ ہر چند کہ ہمارے غیٹے میں دائرہ گزر بھی تھا اور پنگھلا بھی۔ مگر گرمی اُن دنوں سہولتوں کو پامال کرتی ہوئی اپنا رنگ جاری ہی تھی۔

ہمارے غیٹے میں کُل چار افراد تھے۔ میں اور میری اہلیہ، اور بریگیڈیر اعجاز احمد اور ان کی اہلیہ۔ بریگیڈیر صاحب نے سوچا۔ ماحول کی تمازت کو اپنی ٹھنڈی میٹھی باتوں سے خوشگوار بنایا جائے۔ چنانچہ انہوں نے کئی دلچسپ واقعات سنائے۔ انہوں نے ہمیں صرف ایسے ہی واقعات سنائے جو سنائے جاسکتے تھے حالانکہ ان کی تعیناتی کئی اہم جگہوں پر رہی۔ وہ کچھ نادر واقعات سے بھی ہمیں نواز سکتے تھے مگر انہوں نے ایسا مناسب نہ سمجھا۔ جب ہم نے دورانیہ گفتگو کوئی آزمائشی سوال کر دیا تو انہوں نے جواب دیا تو ان کا جواب کچھ قسَم کا ہوتا تھا اس حال کے جواب سے آپ کو کوئی فائدہ نہ ہوگا، مگر میرے فرائض کا تقاضا یہ ہے کہ جواب نہ دیا جائے!

۲۵ اگست (اتوار)

رات جیسے کیسے کٹی، مگر رات کے آخری پہرہ پرے آسمان پر ایک تار نظر آیا۔ وہ تار بڑا بھلا معلوم ہوا۔ وہ تار ہمیں پاکستان میں چمکنے والے تاروں کی طرح کانہ لگا، بلکہ تار اچھے وہ علامت معلوم ہوا کہ جیسے گٹھا ٹوپ اندھیرے میں حضورؐ کا ورود۔ میں اس تار سے کی طرف دیر تک دیکھتا رہا شاید میرا جیسے اس سے جذباتی لگاؤ ہو!
فجر کی نماز پڑھ کے عرفات کی جانب چلے۔ واقعی وہ حشر کا میدان ہے۔ دُگ صبح ہی سے مسجد نمروہ میں پہنچنے شروع ہو گئے تھے۔ گرمی بھی ٹوٹ کے پڑ رہی تھی۔ جس نے ذرا دیر کی وہ ہماری مسجد تک نہ پہنچ سکا۔ ویسے یہ سہولت ہے کہ نماز اپنی اپنی جگہوں پر بھی پڑھی جاسکتی ہے، اس لیے کہ پوری دنیا کی خلقت ایک مسجد میں تو سما نہ سکتی تھی۔

اب نماز کا وقت ہو گیا۔ اس نماز کا یہ ہے کہ حضورؐ نے دو رکعت اس کی اور دو رکعت ظہر کی اکٹھی ادا کی تھیں ہمارے گروپ نے جو امام و حوذاؑ اسے اسی طرح نماز پڑھانے کو کہا، مگر اس نے انکار کر دیا۔ اس نے کہا: میں تو پہلے ظہر کی نماز پڑھاؤں گا۔ اس کے بعد اپنے وقت پر عصر کی۔ یوں ہمارے درمیان اختلاف پیدا ہو گیا۔ ہم کہتے تھے: ہم رسول اللہؐ کی تعلیم کریں گے۔

امام صاحب فرماتے تھے: مسجد نمروہ کے علاوہ جہاں نماز ہوگی وہ اسی طرح الگ الگ طہریتی سے پڑھی جائے گی۔

اس طرح کی گفتگو سن کر ہمارے گرد پ کے کچھ لوگ ذرا دُور ہٹ گئے۔ انہوں نے طریقِ رسولؐ کو اپنایا۔ ساتھ ہی ذرا فاصلے پر فرقہ جعفریہ والے نماز کے لیے کھڑے ہو گئے۔ غرض کوئی دوسو گز کے پلاٹ پر تین طریق سے نماز پڑھی گئی۔ جس قوم کی بے علیوں کا یہ حال ہو وہ اس دنیا میں کیسے سُرخرو ہو!

پاکستان ہاؤس میں ٹھہرنے والے افراد نے بھی گروہ بنا رکھے تھے، ایک دُرداد کا گروپ تھا، ایک بیج صاحب کا اور ایک ہم جیسے لوگوں کا، ہر اپنی کسی کارگزاری کی بنا پر یہاں پہنچ گئے تھے۔ ان تینوں ہی گروپوں کے اپنے اپنے ٹھاٹھ ہاٹھ تھے اور ہمارے تو کوئی ٹھاٹھ ہاٹھ تھے ہی نہیں صرف اہل کمال میں سے ہونا تو کوئی وقعت نہیں رکھتا۔

حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم طہارت کو پسند کرتے تھے مگر یہاں ایسا ناقص انتظام تھا کہ نہ غسل خانے تھے اور نہ پانی بہ آسانی دستیاب تھا۔ اہل وفا پریشان ہو گئے۔ حکومت نے اس سلی جیسا بہتر انتظام مئی میں کیا امید کرنی چاہیے آئندہ سال عرفات میں بھی ویسا انتظام ہو جائے گا۔

۲۶ اگست (پیر)

بریگیڈیر اعجاز بڑا افسر بھی ہے اور بڑا آدمی بھی۔ وہ مجھے ہر طرح کی سہولت بہم پہنچاتا رہا، جیسے وہ میرا چھوٹا بھائی ہو اور اُسے بڑے بھائی کی خدمت کرنا ہی ہو۔

میری اہلیہ کی طبیعت خراب ہو گئی۔ اس نے کہا، کہیں سے جا کر ماٹے لائیں۔ اب میں اُن کے حکم کی تعمیل میں نکل گیا۔ بڑی بڑی گاڑیوں پر، اتکا دُکا کھانے پینے کی چرائی مل رہی تھیں۔ مگر مجھے کہیں ماٹے نظر نہ آئے۔

میں دُور تک گیا مگر کامیابی نہ ہوئی۔ ادھر کمپ میں پریشانی شروع ہوئی۔

بریگیڈیر صاحب نے کہا: طفیل صاحب راستہ بھول گئے ہوں گے۔ اب ان کا ہم تک پہنچنا آسانی سے نہ ہو گا۔

پھر میری اہلیہ سے شکایت، بھابی! آپ نے کچھ منگوانا تھا تو مجھ سے کہا ہوتا!

ادھر اہلیہ نے کان پکڑے، آئندہ کبھی میں انہیں کوئی کام نہ کہوں گی۔ پھر تھوڑی سی، میرا میاں بڑھو سا ہے۔ مگر معلوم نہیں اتنے بڑے بڑے کام کیسے کر لیتا ہے! اس پریشانی کے ماحول میں بھی جملہ خیر خواہان ہنسنے لگ گئے۔

بہر حال مجھے کسی جگہ بھی ماٹے نہ ملے۔ ایک صاحب بیٹھے تھے اور ان کے ساتھ تین ماٹے بھی بیٹھے تھے۔ میں نے اُن صاحب سے کہا،

میری اہلیہ کی طبیعت خراب ہے۔ انہوں نے ماٹوں کی فرمائش کی تھی۔ اگر آپ یہ تینوں ماٹے مجھے دے دیں تو جتنے پیسے کہیں تندر کر دوں۔

وہ صاحب بولے، جاؤ صاحب جاؤ، یہ مالٹے ہم خود اپنے لیے لایا، بیچنے کے لیے نہیں لایا۔
چنانچہ میں نے دس ریال کا نوٹ نکال کر، ساری فقیرانہ اداؤں کے ساتھ، اس سے تیس مالٹے مانگے۔ مگر
اس نے صاف انکار کر دیا۔ جب میں واپس ہونے لگا تو اس نے ایک مالٹا میری طرف لڑھکاتے ہوئے کہا، دس
ریال کا نوٹ بھی جیب میں رکھو اور یہ مالٹا بھی جیب میں رکھو!
جب میں دو ٹکٹے کے بعد وہ مالٹا لے کر واپس اپنے خیمے میں پہنچا تو سب میرے پیچھے پڑ گئے، واہ صاحب
واہ! اچھی کی آپ نے۔

بریگیڈیر صاحب، میں بھی آپ کو ڈھونڈ آیا۔
بیگم بریگیڈیر، میں بھی ڈھونڈ آئی، مگر آپ تھے کہاں؟
میں ایک صاحب سے مالٹا مانگ رہا تھا۔
عرفات سے مغرب کے بعد مزدلفہ چلے۔ ڈیڑھ گھنٹہ میں پہنچے۔ بے پناہ رش تھا۔ یہاں بھی ضروری سہولتوں کا کوئی
خیال نہیں لگایا گیا۔ نہ پانی کا معقول انتظام تھا، نہ ٹائلٹ کا۔ یہاں کھلے آسمان تلے سونا پڑا۔ نیند نہ آتی۔ فجر کی
نماز پڑھ کے مزدلفہ سے نکلے۔ دوبارہ منی آگئے۔ جان میں جان آئی۔ میدان عرفات اور مزدلفہ، اللہ کی پناہ! یہاں
ثوب نیند آئی۔ صبح اٹھا تو پورے آسمان پر وہی ایک تارا تھا۔

۲۷ اگست (منگل)

تین راتیں منیٰ میں گزارنی لازم ہیں تاکہ تین دن شیطانوں کو لنگریاں ماری جا سکیں اور قربانی دی جا سکے۔
قربانی کے لیے تو ہم نے بیگم کو دھڑکا دیا ہے تھے تاکہ قربانی کا وہ گوشت مستحق افراد تک پہنچے۔ پہلے ایسا گوشت
بذریعہ ہوائی جہاز افغان مجاہدین، ایران اور بنگلہ دیش کو بھجوا دیا گیا تھا۔ جو مناسب اقدام تھا۔ ایسی قربانی کے لیے
ہم میں سے یہ ہوا کہ دو بچے صاحبان، اس قربانی کی نگرانی کریں گے۔ بعد میں اس میں ذرا تبدیلی ہوئی۔ چنانچہ
سلاٹر روم کی طرف جج صاحب کا ایک بیٹا اور ایک ڈاکٹر صاحب چلے۔

جاتے ہوئے یہ لوگ کہہ گئے تھے، ان شاء اللہ یہ کام ایک بجے تک ہو جائے گا۔ لہذا ایک بجے تمام متعلقین
احرام کھڑے ہیں۔ کچھ لوگوں نے احرام کھول دیے۔ کچھ نے کہا ہم تو جانے والوں کا انتظار کریں گے۔ مگر یہ انتظار بڑا طویل
پکڑ گیا۔ ایک بج گیا۔ کوئی واپس نہ آیا۔ دو بج گئے، کوئی واپس نہ آیا۔ تین بجے، تو ان میں سے ایک واپس
آیا۔ اس نے بتایا کہ ڈاکٹر صاحب قربان گاہ میں پہلے گئے تھے مگر ابھی تک ان کی باری نہیں آئی۔ امکان ہے کہ
پانچ بجے تک باری آئے گی۔ چنانچہ جو احرام کھل گئے تھے، وہ دوبارہ بند کرنے لگے۔

لوگ شیطان کو لنگریاں مارتے ہیں۔ کئی من پہلے غصے میں آکر جوتے بھی مارتے ہیں، گالیاں بھی دیتے ہیں۔

جذبہ باقی طور پر بھی ایسا کرنا مناسب نہیں۔ مذہباً قطعاً مکروہ فعل ہے۔
مغرب کے وقت منی سے محکمہ کے لیے نکلے راستے میں موٹر گاڑیوں کی اتنی بھیڑ تھی کہ آدھ گھنٹہ کا راستہ
تین گھنٹے میں طے ہوا۔ گاڑیاں چلتی نہ تھیں، رینگ رہی تھیں۔ میں نے پاکستان ہاؤس پہنچ کر، بیگم کے ہاتھ میں قبضہ
پکڑا لی اور اس سے کہا:
بال کاٹ دو۔

اس نے بالوں کی ایک لٹ کاٹ دی۔
اس وقت میں لیٹ کر حج کے متعلق کتاب لے کر پڑھنے لگا۔ میں نے پڑھا کہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے
فرمایا کہ:

”جس نے سر کے بال منڈوا دیے، یا اللہ! اس کے سارے گناہ معاف کر دے!“
اُسی وقت میں نیچے اترا، حجام کی دکان ڈھونڈی۔ ایک لمبی لائن لگی ہوئی تھی۔ چنانچہ میں بھی ”فارغ البال“ ہو گیا۔
آج کل سر پر ہاتھ پھیرتا ہوں تو عجیب سی خوشی کا احساس ہوتا ہے۔ ادھر بچوں کو لکھ دیا کہ میں نے ”منڈ کرائی“ ہے۔
اور تمہاری امی کا رنگ کالا ہو گیا ہے۔ احتیاطاً بچوں کو اس لیے لکھا تا کہ وہ ہمیں اس سلیے میں دیکھ کر ایک دم
بھونچکے نہ رہ جائیں۔

۲۸ اگست (بدھ)

میری طبیعت اچانک خراب ہو گئی، تیز بخار۔ بیگم کی طبیعت بھی ڈانواں ڈول تھی۔ لہذا دونوں ہی مذہاں تھے۔
ابھی منی کا ایک پتھر اور لگانا، یعنی ایک رات اور سہر کرنا ضروری تھا۔ چنانچہ بریگیڈیر اعجاز کی بیگم حج صاحبان کی
بیگمات کے پاس پہنچی۔ انہیں بتایا کہ محمد نقوش یہاں موجود ہیں۔ ان کی طبیعت خراب ہے۔ جس گاڑی میں
وہ جاسکتے ہیں وہ دیر سے چلے گی، مناسب سمجھیں تو انہیں ساتھ لے جائیں۔
ان میں سے متعدد حج صاحبان نے میرا نام سنا ہوا تھا، میرے مداح بھی تھے۔ وہ لوگ بہ خوشی راضی
ہو گئے۔ بغیر شخصی تعارف اور بغیر طے خوش ہو گئے۔

محمد رفیق نے کہا: میں آپ کا سیدہ مداح ہوں، مجھے اپنے سینے سے لگا لیجئے۔
دوسرے حج نے کہا: ۱۹۵۰ء کے بعد تمام نقوش میرے پاس ہیں۔ میں آپ کا پرانا عقیدہ مند ہوں۔
چنانچہ حج صاحبان مجھے محبت کی ضو میں منی لے گئے۔ بعد میں آکر متواتر میرا حال پوچھتے رہے۔ مگر میں تو
”بخار کے خار“ کی وجہ سے اس قابل نہ تھا کہ حال احوال پوچھ سکتا۔
حج صاحبان نے مجھے اپنا بیگ تک خود اٹھانے نہ دیا۔ بہ اصرار خود اٹھایا، اور اس میں خوشی محسوس کی۔

یہ سب صدقہ ہے محمد عربی کا! جس کا میں ایک ادنیٰ سا کام لیا ہوں۔

میں واپس بھی حج صاحبان کے ساتھ آیا۔ راستے میں جبل ثور پڑا۔ وہ پہاڑ جو ہجرت کی غرض سے مکلف کے بعد راستے میں پڑا تھا۔ میں نے دیکھا وہ پہاڑ تو بڑا اونچا تھا، حضور صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم وہاں تک پہنچ گئے۔ مگر اور لوگ برآسی نہیں پہنچ سکتے۔ جان کا خطرہ بھی تھا۔ ابوبکر صدیق رضی اللہ عنہ بھی ساتھ تھے۔ دشمن پیچھے لگے ہوئے تھے۔ ابوبکر صدیق ایک بار پریشان ہوئے تو حضور پر نور صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا:

لَا تَحْزَنَنَّ إِنَّ اللَّهَ مَعَنَا۔

(فکد نہ کر، اللہ ہمارے ساتھ ہے)

جس سرک پر ہماری گاڑی دوڑ رہی تھی وہ حضور کا اختیار کردہ ہجرت کا راستہ تھا، جس راستے پر ہم جارہے تھے اس راستے پر حضور بھی چلے تھے۔ یہ تصور کتنا سکون بخش ہے!

مکہ پہنچے پر ہم طواف زیارت کے لیے نکلے۔ صبح ہی کا وقت تھا۔ زیادہ رش نہ تھا۔ ویسے بھی یہ حج کا دوسرا دن تھا اس میں رش کم ہوتا ہے۔

ہم جیسے عقیدت مند تو خانہ خدا میں لگے ہوئے پتھروں کو بھی اور دروازوں کو بھی بڑی اہمیت دیتے ہیں۔ چنانچہ کئی ضعیف الاعتقاد جو ہم بھی لیتے ہیں۔ ایک ایسے ہی مرحلے پر ایک عربی آیا اس نے دروازوں کے نمذوں کو چومتی ہوئی ایک عورت کو ڈانڈا مارا اور غصے سے کہا، حرام حرام! بعد میں اس عربی نے اس دروازے پر شرمک دیا۔

۲۹ اگست (جمعرات)

کل ہمارا نیا دوست بریگیڈیر اعجازہ اپس چلا گیا۔ ایسا محسوس ہوا ایک غمگسار چلا گیا۔ وہ بازار سے جا کر کمرہ لایا۔ اس نے ہماری کئی تصویریں بنائیں۔ ان کی تعیناتی لندن میں ہے۔ اس سال کے آخر تک شاید وطن پہنچیں گے۔ میں نے آج سے ان کا انتظار شروع کر دیا ہے۔ زندگی کا ہر لمحہ اپنے اندر عجیب کیفیتیں رکھتا ہے۔ ایک لمحہ پہلے کھڑ رنج، دوسرے لمحے کچھ دوسرا رنج!

پہلے میں علیل تھا۔ آج باقاعدہ بیمار ہو گیا۔ بخار اس شان سے آیا کہ تن بدن کا ہوش نہ رہا۔ البتہ پوچھتی طبیعت زیادہ خواب تو نہیں؟

میں جواب دیتا، بالکل نہیں!

میں بعض اوقات جھوٹ بولنے کو بھی سچ ہی کی طرح ضروری سمجھتا ہوں۔

بالآخر اس نے بخور دار رشید سے قہرا میٹر منگوایا۔ جب ٹمپر چرچک کیا تو اس کے منہ سے نکل گیا، ہائے

میں مر گئی، ۲۰ اپنار !

مگر میں نے اُسے تسلی دی، دوائی کھانے سے بنار اتر جائے گا۔
آج سارا دن بستر پر لیٹ کر گھوڑا رانا کہ صحت یابی میں چلنا پھرنا مزاحم نہ ہو۔ شام کو اہلیہ جا کر دودھ دہی اور روٹی لے آئی۔ کیونکہ پاکستان دوس میں ہر روز مرغ کھا کر تنگ آ گئے تھے۔

جب شام کو اہلیہ نے دہی میں نمک ڈال کر قلو نما روٹی دی تو میں نے اسے ایک واقعہ سنایا:
آج سے ۶۰ سال قبل والد صاحب مجھے کلید شریف کے عرس پر لے گئے۔ جب آدھے راتے پہنچے ہوں گے جالندھر کے قریب، تو میں نے اپنے والد سے کہا،

”میں واپس جاؤں گا۔“

والد صاحب نے گھبرا کر پوچھا: ”وہ کیوں؟“

میں نے جواب دیا: ”والدہ مجھے ہر روز دہی امد تلچہ کھلاتی تھیں، آپ نہیں کھلاتیں گے۔“
آج کی رات، میں ایک منٹ کے لیے بھی نہ سویا۔ سونا چاہتا تھا مگر نیند نہ آتی تھی۔ چنانچہ میں اٹھتا تھا اور کھڑکی میں سے جھانکتا تھا۔ ایک تو انسانوں کو دیکھ کر مجھے یہ احساس ہوتا تھا کہ دنیا جہاں کے انسان یہاں آ گئے ہیں۔ دوسرے گاڑیوں کو دیکھ کر سوچتا تھا کہ ساری گاڑیاں ادھر آ گئی ہیں۔ رات بارہ بجے بھی بے پناہ رش! دو بجے بھی، تین بجے بھی۔ میں نے جس وقت بھی جھانکا، حیرت سے واسطہ پڑا۔

۳۰ اگست (جمعہ)

ہم نے ناشتا کرنے کے بعد، جمعہ کی نماز کے لیے سوچنا شروع کر دیا۔ وہ یہ کہ آج حرم شریف میں جا کر نماز پڑھیں گے ہمارا سوچنا اس لیے سودمند ثابت نہ ہوا کہ ایسا ہی سب سوچتے ہیں۔ سب وہاں جلد سے جلد پہنچنا چاہتے ہیں۔ آپ یقین کریں نہ کریں لوگ جمعہ کی نماز پڑھنے کے لیے صبح نو دس بجے ہی پہنچنا شروع ہو جاتے ہیں اور ایک طویل انتظار کرتے ہیں۔ مگر سعادت سے محروم ہونا نہیں چاہتے۔

اسی طرح فجر کی نماز پڑھنے کے لیے کئی لوگ رات کو گھر ہی نہیں جاتے۔ وہ تہجد کی نماز پڑھتے ہیں۔ پھر اس کے کافی وقفے کے بعد فجر کی نماز پڑھ کر گھروں کو لوٹتے ہیں۔ لگی امد عشق کے یہ مراحل عجیب ہیں جنہیں سمجھا نہیں جاسکتا۔

بہر حال نماز جمعہ کے لیے ہم بھی گھر سے ۱۱ بجے نکلے۔ جو سرنگ صفا مروتہ کی جانب نکلتی ہے۔ اس میں داخل ہوئے۔ لوگوں نے سرنگوں میں بھی چھوٹی چھوٹی دکانیں سجاوا لیں۔ یعنی بڑے بیگ کھولے، دوا مال بچایا، اس میں سے چیزیں نکال کر رکھ دیں۔ ضرورت مند کچھ نہ کچھ لے ہی لیتے ہیں۔

ہمارا قاعدہ یہ تھا کہ پلاسٹک کے کیری بیگ ساتھ لے جاتے تھے جو تھے اس میں ڈال کر اندر لے جاتے تھے۔ چنانچہ میری بیوی نے یہ فیصلہ کیا کہ آج جو تے اندر لے کر دے جائیں گے، بے حرمی ہوتی ہے۔ لہذا ہم نے جو تے پلاسٹک کے لفافے میں ڈالے اور ایک جگہ رکھ دیے۔

مسجد میں اس وقت بھی اتنی بھیڑ تھی کہ جس خاصے تردد کے بعد سجدہ دینے کے لیے جگہ ملی۔ مگر لوگ ہیں کہ زوندہ تے جو تے ادھر بھی آتے ہیں ادھر بھی جاتے ہیں۔ یعنی ادھر ادھر لگی رہتی ہے۔ یہ سلسلہ اس وقت تک جاری رہتا ہے کہ جب تک نماز کے لیے کھڑے نہیں ہوتے۔

ہم جب نماز پڑھنے کے نکلے تو جو تے لینے کے لیے ٹھکانے پر پہنچے۔ ہمیں وہ پلاسٹک کا لفافہ مل گیا۔ مگر جب اُسے دیکھا تو میں حیران رہ گیا۔ اس میں جو تے نہ تھے۔ اس میں مزدوری کا مذاق تھا، پاسپورٹ تھا، رقم تھی۔ میں نے اطمینان سے کہا:

مزدور کوئی دھوکے میں ہمارا تھیلا اٹھا کر لے گیا ہے اور اپنا تھیلا چھوڑ گیا ہے۔

مگر سوال یہ بھی ذہن میں آیا کہ آخر کس نے اتنی اہم چیزیں یہاں چھوڑیں کیوں! بہر حال ہم نے وہ تھیلا وہیں رکھ دیا اور دُعا مانگی:

یا اللہ! یہ جس کا ہے اس تک پہنچ جائے۔

چنانچہ ہم وہاں سے کسی اور کی قیمتی چلیں ہین کے گھر آئے۔ ساری رات اس بیگ کا خیال آتا رہا، جس کا ہے اس بیگ پہنچا کہ نہیں! ہم لوگ بھی لاپرواہی کے بادشاہ ہوتے ہیں۔

شام کو بازار میں نکلے تو لوگ واپس جانے کے لیے بسوں پر اپنا سامان پھینک رہے ہیں۔ فٹ پاتھ پر بکسوں کے ڈھیر لگے ہیں۔ چلنا مشکل ہو گیا۔

۳۱ اگست (ہفتہ)

آج پاکستان ہاؤس کے انچارج مشیر صاحب آئے۔ انہوں نے میرے ہاتھ میں ایک رسید تھما دی، جو ڈھائی ہزار ریال کی تھی، دو ہزار روپے کے اور پانچ سو ڈالر سپورٹ کے۔ میں نے اُن سے کہا: کسی نے بھی دو ہزار سے زائد اینگلی نہیں کی۔ اس لیے مجھ سے ڈھائی ہزار کی کیوں؟

کھنے لگے، سب دیں گے۔

میں نے کہا: اگر نہ دیں تو مجھے یہ زائد رقم واپس کر دیجئے گا!

پاکستان ہاؤس تک پہنچنا بھی ایک مسئلہ بنا۔ جب ہم جہد ایئر پورٹ پر پہنچے تو چٹھی یہاں پہنچی ہوئی تھی کہ محمد طفیل نامی ایک شخص آ رہا ہے اس کی دیکھ بھال کی جائے اور اس کے لیے ٹرانسپورٹ کا انتظام کیا جائے۔ یعنی

رہائش کا مسئلہ طے نہ تھا بلکہ طے تھا کہ اسے ٹھہرایا نہ جائے۔

مجھے غصہ نہیں آتا، مگر جب آتا ہے تو وہ معمولی واقعہ یا معمولی غصہ نہیں ہوتا۔ مجھے وزارت کی طرف سے جو صاحب جتہ ایئر پورٹ پر طے انہوں نے مجھے جملہ پوزیشن بتائی۔ میں نے ان سے کہا، اگر وزارت ٹھہرانے (ادائیگی کے ساتھ) کا بندوبست نہیں کر سکی، تو مجھے آپ کی کسی سہولت بہم پہنچانے کی ضرورت نہیں۔ ساری دنیا کے کام ہوتے ہیں میرے بھی ہو جائیں گے۔ چنانچہ میں جا کر اپنے دوست کے عزیز کے ہاں ٹھہر گیا۔ وہاں دوسرے دن بتایا گیا، انتظام ہو گیا ہے۔

آج میں نے خانہ کعبہ کا پھر طواف کیا۔ یہ طواف اس لیے ضروری تھا کہ میں نے پہلے ایک بار طواف رشح کی وجہ سے مکمل نہیں کیا تھا۔ یعنی وہ طواف میرے بس میں نہ تھا۔ جو ان آدمیوں اور تین درست جہوں کا طواف تھا۔ جنہوں نے ہم ایسے کمزور لوگوں کے لیے مسئلہ بنا دیا تھا۔ مگر حضور کا ارشاد تھا کہ طواف نامکمل نہیں چھوڑنا چاہیے۔ اگر اسے چھوڑا جائے تو اسے دوبارہ مکمل کیا جائے۔

یہاں گرمی بے اندازہ پڑتی ہے۔ اس کے ساتھ ہوا بھی چلتی رہتی ہے جو گرمی کو ضعیف کر دیتی ہے۔ بڑی معمولی لگتی ہے۔ مگر خانہ کعبہ میں جو ہوا چلتی ہے وہ ہوا کے جھونکے ہوتے ہیں جو جتنی جھروکے سے آتے ہیں۔ خانہ کعبہ کے باہر کی ہوا میں، اور خانہ کعبہ کی اندر کی ہوا میں، محسوس کرنے والوں نے خاص فرق محسوس کیا ہوگا۔

آج جب میں عشا کی نماز سے فارغ ہو کر اٹھا اور گھر جانے کے لیے آٹھ دس قدم ہی اٹھائے ہوں گے تو مجھ پر ایک عجیب کیفیت طاری ہو گئی جس کا یہ ظاہر کوئی سبب نہ تھا، دل میں کوئی بات نہ تھی، دماغ میں کوئی بات نہ تھی مگر میرے آنسو رواں ہو گئے جو خانہ کعبہ میں گرنے لگ گئے۔ میں چلتا گیا، آنسو گرتے رہے، حتیٰ کہ رقت طاری ہو گئی۔ میں نے اہلیہ کا ہاتھ پکڑا ہوا تھا۔ مگر بھیڑ میں اُسے یہ کچھ محسوس نہ ہوا۔ باہر نکلنے کی بجائے میں نے اہلیہ سے کہا،

آج اوپر والی منزل پر چلتے ہیں۔

وہ باہر نکلنے کی فکر میں تھی۔ میں ذرا اور زیر سایہ رہنا چاہتا تھا۔ اس کیفیت کے اور زیر اثر رہنا چاہتا تھا، جو بلا سبب نہ تھی۔ اوپر پہنچنے تو طواف کرنے والوں پر نگاہ کی تو اور بہت کچھ مل گیا۔ پہلے میں اس نظارے سے دوچار نہ ہوا تھا۔ یہ پہلا موقع تھا۔ یہ پہلا موقع ہمیشہ یاد رہے گا!

یکم ستمبر (الوار)

انمار الدین، ہمارے گڑھی شاہو کے پڑوسی تھے۔ وہ جتہ کی ایک کمپنی میں عرصے سے عازم تھے۔ لاہور سے چلنے سے پہلے ان سے لاہور میں ملاقات ہوئی تھی۔ انہوں نے بتایا کہ میں چھٹی گزار کے پہلی ستمبر تک ڈیوٹی

پر پہنچ جاؤں گا۔ ٹیلیفون نمبر دیا تھا کہ اس پر یاد کرنا۔ کل ہم نے سرکاری ٹیلیفون سے کال کرنے کے لیے سچے منگوا لیے تھے۔ پاکستان ہاؤس میں افسروں کے کمروں میں ٹیلیفون تھے مگر ہم جیسے عام لوگوں کے لیے کوئی ٹیلیفون نہ تھا۔ میں نے حالیہ وقت کا رنج سے پوچھا، یہاں سے بھی کہیں ٹیلیفون کرنے کا بندوبست ہے؟ انہوں نے کہا، ڈائریکٹر کے دفتر سے ٹیلیفون کیا جاسکتا ہے۔ شاید عزیز میرے واقعہ تھے۔ مگر میں اس واقعہ سے ناجائز فائدہ اٹھانا نہیں چاہتا تھا۔ اتنے میں جج صاحب نے کہا، بچے موصوف کے اسسٹنٹ آگئے۔

انہوں نے پوچھا، کیا پرابلم ہے؟ میں نے کہا، جتہ ایک ٹیلیفون کرنا ہے۔ اس پر انہوں نے فرمایا، آئیے میرے ساتھ۔ میں ان کے ساتھ گیا ادھر شاہ عزیز کا پوچھا۔ کھنٹے، اگر وہ آپ کے واقعہ تھے تو پھر پریشانی کی کیا بات تھی؟

میں نے کہا، پریشانی کی کوئی بات نہ تھی، مناسب اور نامناسب کے درمیان جھگڑا تھا۔ چنانچہ میں نے انہارا الدین کو ٹیلیفون کیا۔ وہ مل گئے۔ انہوں نے کہا، آپ کپڑے کی تیاری مکمل کر لیں میں آج رات آؤں گا اور آپ کو جہ اپنے گھر لے آؤں گا۔

میں نے انہیں بہت کہا، دو تین دن اور خانہ کعبہ کے اُس پاس گزار لینے دو۔ مگر وہ نہیں مانے۔ وہ اپنی طرف سے محبت کا اظہار کر رہے تھے۔ مگر وہ محبت مجھے قُربِ الہی سے دُور کر رہی تھی۔ طے ہوا کہ صفا ممدوہ کی اس جگہ میں جے جہاں کہ سبزی بٹی جاتی ہے اور لوگ دوڑ دوڑ کر گزرتے ہیں، اس لیے کہ بی بی باجرہ بھی اپنے بچے کو پیاس سے تڑپتے دیکھ کر دوڑتی رہی تھی۔ ویسے میں لٹا پٹے واجبِ بلی کی ادائیگیاں شروع کر دی ہیں۔ اپنے سفارت خانے سے پروانہ راہداری بھی لے لیا ہے۔ طوافِ وداع کا بھی ارادہ کر لیا ہے اس لیے کہ آخر ایک دن تو اپنے اربانوں کو یہاں چھوڑ کر جانا ہوگا! انسان بڑا بے بس ہے!

انہارا الدین نے مجھے یہ خوشخبری بھی سُنانی کہ میرے بیٹے پر وزیر کے گھر بیٹھا پیدا ہوا ہے۔ کیونکہ انہارا الدین جتہ رواجی سے قبل ہمارے گھر گیا تھا۔ اس اطلاع سے مجھے بے حد خوشی ہوئی۔ آج میں کچھ خیر کی بارگاہ میں سجدہ ریز ہونے کی تمنا کر رہا ہوں گا۔ میری زندگی ایسی جھللا ہٹوں سے بھری ہوئی ہے۔ پیغمبروں کو چھوڑ کر اگر میں یہ سوچوں کہ دنیا کا سب سے خوش قسمت انسان کون ہے! تو میری نگاہ تو مجھ پر پڑے گی۔

۲ ستمبر (پیر)

پروگرام کے مطابق انہارا الدین پہلی ستمبر کی شام کو صفا ممدوہ کی اُس جگہ مل گئے تھے جہاں کہ سبزی بٹیاں

جلتی ہیں اور لوگ دوڑ کر گزرتے ہیں۔ وہ ٹھیک وقت پر پہنچے۔ رشید احمد بھی ہمارے ساتھ تھے۔ وہاں سے نکلے تو ایک لمبے چتر کے بعد پاکستان ہاؤس پہنچے۔ انصار الدین نے کہہ دیا کہ میں آپ کو مدینہ جانے والی بس پر بٹھا دوں گا، وہاں سے آپ کے دوست لے لیں گے۔

مغرب میں غوف زندہ ہوا، بیوی سے کہا، اگر پاکستان ہاؤس میں رہے، ان پر یہ جلد مذہاری ڈالی تو یہ ہیں مدینہ لے جائیں گے وہاں سے جہہ پہنچا دیں گے۔ ہر طرح سے خیال رکھیں گے۔ برعکس اس کے انصار الدین ہیں راستے میں چھوڑ دے گا۔ کوئی مشکل پیش آئے گی تو دشواری ہو جائے گی۔

بقایا سفر کے مسئلے کو ہر طرح سے سوچا گیا۔ آخر طے پایا کہ چونکہ وہ گاڑی لے کر آگیا ہے، ہماری خاطر آیا ہے۔ اس لیے اب اس کے ساتھ چلنا چاہیے۔ آخر لاکھوں انسان اللہ کے مجھ سے پرسفر کرتے ہیں۔ ہم کیوں نہیں کر سکتے؟ چنانچہ اللہ پر مجھ سے والا جملہ کام آیا۔ اور ہم پاکستان ہاؤس سے نکل کھڑے ہوئے۔

جہہ کو پہلے بھی دیکھا تھا ۱۹۸۲ء میں، مگر جہہ دن بدی بدل رہا ہے۔ یعنی اپنی دلفریبی اور روپیہ کے بے دینگی استعمال سے، بلڈنگیں پہلے بھی خوب صورت تھیں، اب تو اور نکھر آیا۔ ہم سوچ بھی نہیں سکتے تھے کہ عربوں کے پاس اتنا تعمیراتی حسن و جمال ہوگا۔ روپیہ لگانا اور بات ہے، سلیقے سے لگانا اور بات، میں تو عربوں کے حسن و سلیقہ سے متاثر ہوا۔ روپیہ لٹکھا ہوا لظنہ آیا، سجا ہوا نظر آیا۔

انصار الدین سرکاری نوکری بھی کرتے ہیں اور فراغت کے بعد جزوقتی ایک پرائیویٹ فرم میں بھی۔ انصار الدین کا خیال ہے کہ آدمی نو جوانی میں جو کچھ کر سکتا ہے وہ کر گزرے۔ پھر یہ دن ہاتھ نہ آئیں گے۔ چنانچہ وہ زندگی کے چوکھٹے میں ہر وقت جُٹا ہوا ہے۔

انصار الدین کی بیوی، بڑی زندہ دل ہے۔ وہ بچے کو کسی بات پر وصول جاکر ڈانٹتی بھی ہے تو یہ کتنی ہے! باپ تمہارا دن رات نوکریاں کرتا ہے اور تم چیزوں کو اس طرح توڑتے چھوڑتے ہو جیسے مفت ہاتھ آئی پہن اس کے بعد دوسری وصول! پھر توڑو گے کوئی چیز!

شام کو باہر نکلے تاکہ عظیم الشان بلڈنگیں دیکھ کر اپنی حیرتوں میں اضافہ کر سکیں۔ آج میں نے طوافِ دواع کے بعد ایک وصیت لکھی جو افرادِ خانہ کے حوالے کر دوں گا۔

۳ ستمبر (منگل)

آج مدینہ کی طرف ہجرت کرنا تھی۔ ساری رات نیند نہ آئی۔ اس رات نیند نہ آنے کا تسلسل جیسے صدیوں سے آج بھی جاری ہو۔ ایک ہستی کو نیند اس لیے نہ آئی ہوگی کہ اس کے سامنے اُمتِ مصطفیٰ تھی۔ ہم حجاز میں ہیں غصہ اس لیے نہ آئی کہ اس بھڑ بھڑ میں گم نہ ہو جائیں۔ زبان سے تا واقعیت نے پریشان رکھا۔

انہما را الدین ایئر کنڈیشنڈ میں سو ادا کر کے اپنے دفتر چلے گئے۔ ہم سوئے دینہ روانہ ہوئے۔ اسی راستے حضورؐ نے ہجرت کی تھی۔ جب کہیں بس رکتی تھی۔ چلینگ ہوتی تھی تو ہم ڈرتے تھے۔ ہمارے کاغذات میں کوئی کمی نکل آتی تو مارے جاتیں تھے۔ چنانچہ سارا راستہ درود شریف پڑھتے رہے! سیاح چیل پہاڑوں کے درمیان سے گزر کر بجز مینوں کو روندتے ہوئے۔ ہم دینہ پہنچ گئے۔ بس کے اٹنے سے محمد اجل اصلاحی صاحب کربلیفون کرنا چاہا۔ ٹیلی فون بیکار، سڑک پر پہنچ کر ٹیلی فون کرنا، وہ ٹیلی فون بھی بیکار، کیونکہ ایک صاحب ہم سے پہلے کوشش کر رہے تھے۔ وہ بد حال ہو چکے تھے۔ مگر ٹیلیفون نہ ہوا۔ میں نے انہیں اپنا نمبر دیا اور کہا، اس پر ٹیلی فون ملا دیجئے۔

وہ صاحب بولے، ٹیلی فون ٹھیک ہوتا تو میرا نمبر نہ مل جاتا؟
میں نے کہا، یہ نمبر مل جائے گا۔

اس نے غیر یقینی حالت میں ٹیلی فون نمبر ملایا اور نمبر مل گیا۔ اصلاحی صاحب کی آواز سنائی دی، السلام علیکم۔
”وعلیکم السلام کو بس کے اڈے سے آکر لے جاتیے۔“

بہت سے بہت دس بارہ منٹ میں پہنچا ہوں۔ یہ بھی بتایا، میرے ہاتھ میں کوئی ایسی چیز ہوگی جس سے آپ مجھے پہچان جائیں گے۔

ایک صاحب عربی لباس میں بس کے اڈے پر پہنچے۔ اگر ان کے ہاتھ رسولؐ نمبر کی جلد نہ ہوتی تو میں پہچان نہ سکتا۔ پہلی ملاقات، وہ بھی عربی لباس میں، غرض حیرتوں نے ایک دوسرے کو گلے لگا لیا۔ کیونکہ میں بھی تو پرانا محمد طفیل نہ تھا۔ حاجی اور بے ج کئے آدمی کے حلیے میں کافی فرق ہوتا ہے۔

گھر آئے، کھانا کھایا، لیٹ گئے۔ مغرب کی نماز کا وقت ہو رہا تھا۔ نماز مسجد نبویؐ میں یا اس کے احاطے میں پڑھنا چاہیے تھی۔ دس بارہ منٹ میں دہان تک پہنچ گئے۔ نماز ادا کی۔ پھر یہ سوچ کر دک گئے کہ عشاء کی نماز پڑھ کر واپس جائیں گے۔ اس مرحلے میں ۱۰ گھنٹے کا وقفہ ملا۔ مسجد نبویؐ میں بیٹھ کر ہم نے ۱۰ گھنٹے تک قرآن کے موضوعات پر باتیں کیں کیونکہ فتوش کا اگلا مرحلہ قرآن نمبر چھاپنے کا ہے۔ میں بتاتا رہا یہ کیا ہے، یہ کیا ہے۔ وہ بتاتے رہے یہ کرنا چاہئے یہ کرنا چاہیے۔ اتنے میں مؤذن نے عشاء کی نماز کے لیے بلایا اور کہا، اللہ اکبر! اللہ اکبر!

مستمبر (بدھ)

رات بیگم صاحبہ نماز کے لیے جب مسجد نبویؐ کی طرف جا رہی تھیں تو ان کا پھر پاؤں رپٹ گیا۔ مروج آگئی۔ پاؤں سوچ گیا۔ مگر وہ ارادے کی تھی ہیں۔ اسی حالت میں مسجد نبویؐ میں گئیں۔ مغرب کی نماز، عشاء کی نماز

پڑھی، واپس آئے تو گرمیوں ڈاکٹر موجود تھے۔ لیسا سے آئے ڈاکٹر صاحب، جو اجل صاحب کی اہلیہ کے رشتہ دار تھے۔ انہوں نے دوائی لکھ کر دی، ایک لکھنے والی دوسری کھانے والی!

یہ سلسلہ چل رہا ہے۔ دوائی کھاتی اور لکھاتی جا رہی ہے۔ معرودہ چلنے کے قابل نہیں ہوتیں۔ ایسا معلوم ہوتا ہے وہ ابھی ایک دو روز اور نہ چل سکیں گی۔ وہ صبح کہہ رہی تھیں، میں تو حضور کی خدمت میں حاضر ہوں۔ وہی شفا کی سفارش بھی کریں گے۔

اجل صاحب عربی لباس پہن کر جامعہ چلے گئے ہیں، گیارہ بجے تک ٹوٹ آئیں گے۔ اجل صاحب بنیادی طور پر بے حد شریعت آدمی ہیں۔ جب تک نہیں ملتا اس وقت تک بھی یہ خیال تھا۔ دیکھا اور پرکھا تو ویسا ہی پایا۔ ہماری پرکھنے کی کسوٹی ذاتی ہوتی ہے۔ اس میں زیادہ تر اصولوں کو تعلق نہیں ہوتا۔

اجل صاحب مشرقی وضع کے آدمی ہیں حالانکہ انہوں نے مجھے بس اسٹینڈ کے اڈے پر کہہ دیا تھا کہ میری شکل و صورت پر نہ جائیے گا، میں آپ کو قطعا بورن کروں گا۔ چنانچہ انہوں نے مجھے پیروں کی طرح جانا، مریدوں کی طرح خدمت کی۔ یہ کھائے، وہ کھائے۔ یہ سلسلہ اس وقت تک چلتا رہا جب تک کہ مغرب کی اذان نہ ہو گئی۔

مغرب کی نماز مسجد نبوی کے باہر جمشید پڑے ہیں اُن میں ادا کی۔ کیونکہ مسجد میں جگہ نہ تھی۔ ایسا معلوم ہوتا ہے کہ لوگ صبح آتے ہیں عشا کی نماز پڑھ کر جاتے ہیں۔ ایسا اگر سب کے سب نہیں کرتے تو اکثریت ایسا کرتی ہے۔ بس کسی ضرورت کے تحت فلوں کے لیے جاتے ہوں تو جاتے ہوں!

مغرب کی نماز کے بعد اصلاحی صاحب نے قرآن نمبر کی بات چھیڑ دی۔ موضوع کیا کر رہے ہیں؟ کیا ہونا چاہئے تھا؟ میں نے اپنے منصوبے کا کچھ حال بتایا۔ کچھ انہوں نے سوچ رکھی باتوں پر روشنی ڈالی۔ کیونکہ ہم قرآن نمبر کا احسان کر چکے تھے۔ اصلاحی صاحب ہمارے اُن غلصہ میں سے تھے جنہوں نے ابتداء میں رسول نمبر کے لیے خاصے اہم مضامین رکھے تھے۔ یہاں ہونے کی وجہ سے اصلاحی صاحب کی جدید عربی لٹریچر پر خاصی نظر ہے۔ اس لیے انہوں نے کئی کام کے موضوعات اور ان سے متعلق کتابوں کے نام بتائے۔ اس کے بعد عشا کی نماز کا وقت ہو گیا۔ نماز پڑھی اور ٹوٹ آئے۔

۵ ستمبر (جمعرات)

ہم جب بھی مسجد نبوی کی طرف گئے، خاصی رفتاری دیکھی، اتنی رفتاری کہ ڈھنگ کی جگہ کا ملنا محال ہو گیا۔ ایک تو عاشقانِ رسول کا ہجوم ہوتا ہے کچھ ہماری سینہ زدیاں پریشان کرتی ہیں۔ قاعدہ تو یہ ہونا چاہیے کہ پہلے مسجد کو بھرا جائے، اس کے بعد مسجد سے باہر صفیں باندھی جائیں۔ دیکھنے میں یہ بھی آتا ہے کہ مصری باشندے یا شیعہ حضرات منڈلیوں کی صحت میں ایک جگہ دھرنامار کے بیٹھ جاتے ہیں۔ پولیس کے اٹھائے بھی نہیں اٹھتے۔ اگر

انہوں نے مسجد کے باہر صغیر بنانے کو مسجد کے اندر جانا مشکل ہو گیا۔ اگر عین دروازے میں ڈٹ گئے تو بھی باقی نمازیوں کا اُدھر سے جانا مشکل ہو گیا۔ اگر سلیقے اور قاعدے کے مطابق نماز پڑھی جائے یا دوسروں کو پڑھنے کا موقع دیا جائے تو اتنی مشکلیں پیش نہ آئیں۔ نہ جانے کیوں ہم اللہ اور رسول کے گھر جاتے ہوئے بھی، اُس اسپرٹ میں رنگے نہیں جاتے، جو کہ حضور کا عشا تھا۔

کچھ لوگ ہیں کہ وہ پھلانگتے ہوئے پہلی صفوں میں جانا چاہتے ہیں۔ انہیں یہ تو معلوم ہے کہ پہلی صفوں میں نماز پڑھنے کا زیادہ ثواب ہے۔ مگر انہیں یہ یاد نہیں کہ پہلی صفوں میں نماز پڑھنے کے لیے پہلے مسجد میں جانا بھی چاہئے۔ ورنہ تو حضور کا فرمان ہے کہ جہاں جگہ ملے وہیں نماز پڑھنی چاہیے۔

مغرب کی نماز کے بعد ”باب الرحمت“ کے باہر پاکستانی اور ہندوستانی طلبہ مل جاتے ہیں۔ اکثر باہر کے آنے والے لوگوں کی ایک دوسرے سے یہیں ملاقات ہوتی ہے۔ چنانچہ اصلاحی صاحب کے ساتھ میں بھی باب الرحمت کی طرف بڑھا کچھ طالب علم ملے ایک نے دوسرے سے باتیں کیں۔ مگر میں الگ کھڑا رہا۔ مجھے نہ اپنا کسی سے تعارف کرانا تھا اور نہ مجھے کسی سے ملنا تھا۔ مگر ایک دوسرے کا وہاں ملنا مجھے اچھا لگا۔ ایک دوسرے کا احوال پوچھا جا رہا ہے۔ ایک دوسرے سے مل جا رہا ہے۔ پاکستانی پاکستانیوں سے مل رہے ہیں، ہندوستانی ہندوستانیوں سے!

میری اہلیہ کی طبیعت اچانک پھر خراب ہو گئی۔ چونکہ ڈاکٹر اطہر نعمانی لبیا سے آئے ہوئے ہیں۔ وہ اصلاحی صاحب کے رشتہ داروں میں سے ہیں۔ اُن کی موجودگی کا رُخ ثابت ہوئی۔ وہ دوائیں تجویز بھی کر رہے ہیں، بازار سے دوائیں لا بھی رہے ہیں۔ بلکہ حد ملخص انسان میں، درد مند دل رکھتے ہیں۔

انہوں نے لبیا کا حال سُنا یا، انقلاب کی باتیں ہوئیں۔ انہوں نے بتایا کہ لبیا میں سماجی طور پر کوئی شخص کسی سے بڑا نہیں۔ ہر شخص کو اپنا کام کرنا پڑتا ہے۔ چنانچہ اُدھر ایک بڑے صاحب کی بیگم آنکلیں۔ وہ اب اپنے کام خود کیے کریں! کسی کے سامنے گھبرانے میں نہ آتی تھی۔ چنانچہ وہ ایک لڑکی دو بجے آئیں، گھر کا کڑا کرکٹ اٹھایا اور آٹکھ بچا کر وہ کڑا کرکٹ نیچے ڈسٹ بن میں پھینکنے کے لیے گئیں تو معلوم ہوا کہ ایسی اور بھی بہت سی بیگمات ایسا کر رہی تھیں۔ بہر حال وہاں ضروریات زندگی کی چیزیں عنقا ہیں۔ کبھی کوئی چیز آگئی تو لمبی لائن میں کھڑے ہو کر حاصل کرنا پڑتی ہے۔ باہر کے لوگ خاصے بد مزہ ہیں۔ پیسہ ہے مگر خریدنے کو کچھ نہیں۔

۶ ستمبر (جمعہ)

یہ سڑے ہو گیا تھا کہ آج مسجد نبوی میں تہجد کی نماز سے لے کر صبح کی نماز تک بیٹھا جائے گا۔ چنانچہ ۳ بجے کا اذان لگا دیا گیا۔ تین بجے آٹے۔ مسجد نبوی گئے۔ اُس وقت بھی خاصی دُنيا، اسی کام کی غرض سے مسجد نبوی کی طرف لپک رہی تھی۔ میرا خیال ہے کہ خانہ کعبہ میں اور مسجد نبوی میں، دن رات میں اتنی عبادت ہوتی ہے کہ اس اُمت کے

سارے منہ دھل جاتے ہوں گے۔ پھر عبادت میں وہ دالمانہ پن، وہ کیفیت جسے نفلوں میں بیان نہیں کیا جاسکتا۔ میں گنڈے دار نمازیں تو پڑھا کرتا تھا۔ شکرا نے کی نمازیں بھی بہت پڑھیں، مگر کبھی نماز تہجد نہ پڑھی تھی۔ اب جو نماز تہجد پڑھنے کا موقع ملا، وہ بھی مسجد نبوی میں، تو میں آپ سے وہ کیفیت کیا بیان کروں! نمازی میرے اس پاس نہ تھے وہ سب فرشتے تھے۔ اس لیے کہ اس وقت اتنے نمازی اکٹھے ہو ہی نہیں سکتے تھے۔

آج ایک بڑی ویگن کا انتظام ہوا تو متعدد افراد زیارتوں کے لیے تیار ہو گئے۔ مسجد قبائلیہ۔ یہ وہ پہلی مسجد ہے جو حضورؐ نے مکہ سے مدینے آنے پر بنائی تھی۔ اس مسجد کی بڑی فضیلت ہے۔ چنانچہ منبر کے پاس ٹھہرے ہو کر دو رکعت نماز نفل پڑھی۔ بڑا لطف آیا۔ بتایا گیا، یہاں سلمان فارسی کا مجوروں کا باغ تھا۔ پچھلے دنوں یہ باغ جلادیا گیا کیونکہ نائریں آتے تھے، مجوروں کے دھنوں پر چڑھ جاتے تھے۔ کیونکہ لوگوں کے نزدیک، اس باغ میں حضورؐ نے بھی مجوروں کے پودے لگائے تھے۔ ایک مستفق چار دیواری بنی ہوئی ہے۔ لوگوں کا خیال ہے کہ یہاں حضورؐ نے قیام کیا۔ آج موسم دوبارہ بہت کر کے حضورؐ کے روضہ کی طرف گئے۔ ہجوم تھا کہ جیسے ساری خدائی ٹوٹی ہوئی ہو۔ بہر حال دھچکے کھاتے، دھچکے دیتے روضہ انور کے قریب سے گزرے۔ رقت طاری ہو گئی۔ عاشقانِ رسولؐ کا بھی وہ حال جیسے وہ اس خواہش کا اربان رکھتے ہوں کہ اگر مرنا ہے تو یہیں اور اسی وقت مرا جائے۔

آج صبح اصلاحی صاحب، ایک ایسے شخص سے ملے جن سے وہ کئی دن سے ملنا چاہتے تھے۔ وہ جماعت اسلامی ہند کے امیر لیٹ صاحب تھے۔ میرا بھی ان سے تعارف کرایا گیا۔ انہوں نے فرمایا، یہ نام سُنا ہوا ہے۔ بہر حال انہیں بتایا گیا کہ میں نے رسولؐ نمبر کے عنوان سے تیرہ جلدیں چھاپی ہیں، تو انہوں نے بتایا، جلدیں تو میں نے دیکھی نہیں البتہ ان پر ایک اچھا تبصرو پڑھا تھا۔ لیئے ہم اپنے جانے میں پچھلے نہیں ساتے تھے۔ مگر ابھی کئی قابل ذکر لوگوں نے اسے دیکھا ہمک نہیں!

آج صبح میں نے اپنے وزیر برج وادقاف کو باب النساء میں داخل ہوتے دیکھا۔ یہاں نہ کوئی وزیر ہے نہ بادشاہ! یہاں تو ہر معاملہ تری سرکار میں پہنچے تو سبھی ایک ہوئے، والا ہے!

ستمبر

ریتل زمین میں کچھ بہت ہوتے ہیں۔ یہاں تقریباً ہر گھر کی پہلی منزل میں چھوٹے چھوٹے متعدد کچھ ہوتے ہیں۔ چھوٹے چھوٹے تو بے شمار۔ آج ہم نے زمانے میں ہاتے آؤنی کی ڈراؤنی آواز سنی۔ مگر گھر والے پک کے اندر گئے۔ معلوم ہوا صاحب بڑا بچھو موجود ہے جو رینگتا جا رہا ہے۔ ڈاکٹر اطہر صاحب نے جوتے سے جلدی سے لے دیا۔ ڈاکٹر صاحب نے کہا، میں نے زندگی میں اتنا بڑا بچھو نہیں دیکھا۔

پھر وہ ڈاکٹر ہونے کے ناطے اس کے علاج پر گفتگو کرنے لگے، جس کے بچھو کاٹ جائے اُسے خاصے

انجکشن لگانے پڑتے ہیں۔ پہلے تو جہاں کاٹے، اس جگہ کے ارد گرد متعدد انجکشن لگانے پڑتے ہیں، پھر بارہا زود وغیرہ میں۔ یہ بھی بتلایا، بعض اوقات انجکشن کا انٹا اثر ہوتا ہے اور آدمی مرجاتا ہے۔ پھر ڈاکٹر صاحب اور اصلاحی میں مکالمہ شروع ہوا،

ڈاکٹر صاحب، اجمل! چھوٹے چھوٹے بچے ہیں اس گھر کو جلدی سے بدل دو۔

اجمل: سال بھر کا کرایہ پیشگی دینا پڑتا ہے، اس لیے فوری مکان بدلنے کا مسئلہ ٹیڑھا ہے۔ پھر یہ ہے کہ اتنے بکھروں سے سابقہ پڑا ہے کہ اب تو ان سے خاصے مانوس ہو گئے۔

میں نے بیچ میں سے بات کاٹ دی، بلکہ اب تو ایسا لگتا ہے جیسے کچھ اپنی برادری ہی میں سے ہوں۔ ڈاکٹر صاحب کی والدہ شعر کہنے پر بھی قادر تھیں۔ جب انہیں پتا چلا کہ میرا ادب سے تعلق ہے تو وہ مجھے شعر سنانے کے بہانے ڈھونڈ رہی تھیں۔ ایک بار وہ بیاض لے کر میرے کمرے میں بھی پہنچ گئیں۔ مگر اجمل صاحب نے میری جان چڑائی۔ آپ اپنے کمرے میں چلیں، میں ابھی اگر اشعار سُنتا ہوں۔

اُس دن تو وہ خاموشی سے اٹھ کر چلی گئیں، مگر ایک دن جب کہ اصلاحی صاحب جامعہ گئے ہوئے تھے، میں پڑ گیا۔ اُس وقت مجھے نیند آرہی تھی اور بڑی بی بیاض کھول چکی تھیں۔ وہ اشعار پر اشعار سُنا رہی تھیں اور میں اُدھتے میں داد دینے پر مجبور تھا۔

آخر جب وہ خاصی نکلیں سُنا چکیں اور مجھ سے پوچھا،
کلام کیسا لگا؟

میں نے جلدی سے کہا: چونکہ مجھے نیند آرہی تھی، اس لیے کلام کی پورے طور سے تو داد نہیں دے سکتا تھا۔ مگر جتنے اشعار جاگتے میں سُنے وہ اچھے لگے۔

اس پر بڑی بی بی نے کہا: اچھا، آپ سو رہے تھے جب میں اشعار سُنا رہی تھی۔

ہم جلد جدہ پہنچا چاہتے تھے، ایک تو اس لیے کہ ٹکٹ کنفرم کرائیں۔ دوسرے وطن کی طرف کوچ ہو۔ مگر حکومت اردن سے پہلے دینے سے نکلے نہیں دیتی تھی۔ اجمل صاحب نے ایک بات سمجھائی کہ آپ کے پاس حکومت پاکستان کی طرف سے ایک چٹھی ہے۔ جس میں آپ کو وی، آئی، پی گردانا گیا ہے۔ اُسے دکھا کر سعودی حکومت سے اجازت لی جاسکتی ہے۔ طے پایا تو متعلقہ دفتر پہنچے۔ معلوم ہوا دوسری منزل پر ڈاکٹر صاحب بیٹھے ہیں امدان سے ملنے والوں کی لمبی لائن ہے جو گراؤنڈ فلور تک پہنچی ہوئی ہے۔ ہم بھی اسی لائن میں کھڑے ہو گئے۔ تین گھنٹے کے بعد باری آئی۔ حکومت پاکستان کی چٹھی دیکھ کر انہوں نے مجھے اردن سے پہلے جانے کی اجازت دے دی۔

مستطاب

آج ہمارا مدینہ سے جدہ جانے کا پروگرام طے تھا۔ ڈاکٹر اطہر بھی جدہ جا رہے تھے۔ چنانچہ ہم نے مسجد نبوی میں

اپنی فہر کی نماز اور وظائف وغیرہ کو لبیک کر دیا، کیونکہ ہم دیارِ محبوب چھوڑے جا رہے تھے۔ دل بیکل تھا، مگر ایک دن تو ہمیں یہاں سے جانا ہی تھا!

گھر آئے، ناشتا کیا، اور ایک چوڑا سا قافلہ ڈاکٹر اطہر، بیگم اطہر اور والدہ اطہر کے علاوہ ہم و میاں بیوی سمیت ٹیکسی پر سوار ہو کر جدہ کی طرف روانہ ہوا۔ یعنی ہم نے پوری ٹیکسی لی اور چل دئے۔ اجمل اصلاحی صاحب افسردہ تھے، اس لیے کہ انہیں ہماری وجہ سے خاصی زحمت اٹھانا پڑی تھی۔

جس ٹیکسی پر ہم بیٹھے تھے اس کے ڈرائیور نے بتایا کہ وہ کل رات بھی ٹیکسی چلاتے رہے ہیں اس لیے وہ بے شاش نہ تھے۔ ڈاکٹر اطہر نے جب یہ صورت حال دیکھی تو اس نے مناسب سمجھا کہ ڈرائیور کو باتوں میں لگایا جائے مبادا سوچا۔ چونکہ لبیا میں رہنے کی وجہ سے ڈاکٹر اطہر عربی جانتے تھے اس لیے راستہ بھر باتیں جاری رکھیں۔ ایک دو بار ٹھنڈے پانی سے منہ بھی دھلویا۔ یوں ہم جب بحیرتِ جدہ پہنچے تو اللہ کا شکر ادا کیا۔ ڈاکٹر صاحب نے اپنے ملنے والوں کو ٹیلیفون کیا، وہ مل گئے۔ میں نے انہار الدین کو ٹیلیفون کیا۔ وہ مل گئے۔ یوں دو دنوں میں زبان اپنی اپنی گاڑیاں لے کر پہنچ گئے۔

بیگم چاہتی تھیں کہ بچوں کے لیے، بہوؤں کے لیے کچھ نہ کچھ لے کر جائیں۔ میں اس کے خلاف تھا۔ مگر جب مجھے معلوم ہوا کہ بیگم نے اس غرض کے لیے ہمارے ایک عزیز سے کچھ روپیہ قرض لیا ہوا ہے تو میں چُپ ہو گیا۔

جب ہم جدہ کے بازاروں میں گھومے تو لطف آ گیا۔ یہ شہر دنیا کے خوب صورت شہروں میں ہو گا، بلڈنگیں ایک سے ایک بڑھ کر۔ مکہ بھی دیکھا تھا، مدینہ بھی دیکھا تھا۔ مگر یہ شہر سب سے بڑھ کر تھا۔ کچھ خریدے بغیر اس میں گھومنے کو جی چاہتا تھا۔ بالآخر ہم کچڑے کی دکانوں کی طرف بڑھے۔ ایک بازار میں خاصی دکانیں اپنے ملک کے لوگوں کی تھیں، مگر وہ کھال ادھیرنے میں کسی دوسرے سے کم نہ تھے۔ جس دکان میں گھس جاتیں ہر چیز اپنی طرف کھینچے، مگر جب ہر چیز سے دُور رہنے کا مشورہ دیتی تھی۔ چنانچہ اسی قبل و قال میں متعدد اُن چیزوں کو نہ خریداجو دل کو بھرا رہی تھیں۔

۹ ستمبر

میں جب سے یہاں آیا ہوں نیند خوب آرہی ہے، شاید اس وجہ سے کہ وہ مسائل سامنے نہیں جو اپنے ملک میں وارد ہوتے ہیں۔ یہی وجہ تھی کہ بیگم مجھے سوتے چھوڑ کر، بیگم انہار الدین کے ساتھ نئے بچوں کے فرائض کچلے نکل گئیں۔ واپس آئیں تو کہا، اب بھی ایک بچے کے لیے کچھ نہیں ملا، دوبارہ جانا پڑے گا۔

ہم حج میں تھکاوٹ کی وجہ سے خاصے کمزور سے لگ رہے تھے، اس لیے انہار نے سوچا انہیں خوب کھانا پلانا چاہیے۔ چنانچہ اچھے سے اچھے کھانے پکتے رہے مگر چند لقموں سے زیادہ نہ کھاتے تو انہیں بے حد افسوس ہوتا۔

اظہار صبح ۸ بجے دفتر چلے جاتے، ۳ بجے واپس آتے۔ کھانا کھاتے اور سو جاتے۔ پھر وہ کسی پرائیویٹ کمپنی میں ۵ سے ۸ بجے تک کام کرتے۔ یوں وہ دن رات مجھے رہتے۔ ان کا خیال ہے کہ جتنی محنت ہو سکے کر لینا چاہیے۔ بدلتے وقت کا کچھ ٹھیک نہیں۔

جب یہ رات ۸ بجے واپس آتے تو ہم بازار نکلتے۔ کسی دکان سے کوئی چیز پسند آگئی تو خرید لی ورنہ دکان بہ دکان پھرنے کا شوق پورا کیا جاتا۔ جس نوع کی بھی دکان میں گھسنا جاتا دنیا جہاں کا مال موجود پاتے۔ ہم نے خریدنے سے زیادہ دیکھنے میں دلچسپی لی۔ کیونکہ ایک منقری رقم درمبادلہ کے طور پر ملتی ہے۔ پھر ہمارا ملک غریب ہے۔ اس کے وسائل سے جو ذاتی اغراض کیلئے تجاویز کرتا ہے وہ ملک کا خیر خواہ نہیں ہو سکتا۔

آج ہم ایک ایسے بازار میں گئے جہاں اردو بولنے والے دکان داروں کی خاصی تعداد تھی۔ ان میں اردو پنجابی بولنے والے کچھ دکانوں کے مالک تھے یا عرب دکان داروں نے پنجابی اردو بولنے والے ملازم رکھے ہوئے تھے۔ بازار سے گزرتے ہوئے ہمیں چند پاکستانیوں نے کہا:

پولیس نے بڑا دھڑا شروع کر دی ہے لہذا بچ کے رہنا!
حالانکہ ان دنوں ایسا ہو نہیں سکتا، جب تک کہ سارے حاجی چلے نہ جائیں وہ ایسا نہیں کر سکتے تھے۔ مگر مچلوں نے ہمیں پاکستانی دیکھ کر محض چمکے کے لیے ایسے فخرے لٹھاے۔

چونکہ ہمارا زیادہ تر وقت گھر میں گزرتا ہے لہذا وہی آر پرفیس دیکھتے رہتے ہیں تاکہ وقت کٹے، حالانکہ میں فلموں کا شوقین نہیں۔ رہی سہی کسر فلم سنسر بورڈ کے ممبر ہونے کی وجہ سے (زبردستی فلم دیکھنے کی وجہ سے) فلم بینی کا شوق رونچہ ہو چکا ہے۔

۱۰۔ ستمبر

آج ہم نے اظہار کو اپنے پاسپورٹ اور ٹکٹ دیے تاکہ وہ سیٹیں کنفرم کر دیں۔ ضابطہ یہ ہے کہ او کے ٹکٹ ہونے کے باوجود ٹکٹ کنفرم کرائے جاتے ہیں۔ مگر اظہار کو کامیابی نہ ہوئی۔ ایک لمبی قطار میں کھڑے بھنے کے بعد کہہ دیا گیا:

چونکہ ۱۲ تاریخ کو سفر کرنا ہے لہذا ۲ گھنٹے پہلے آئیے تو یہ کچھ بتا سکیں گے۔

آج صبح بھی ایک فلم دیکھی۔ اب بھی بچے فلم دیکھنے کے لیے دی سی آر کو سیٹ کر رہے ہیں۔ مگر مجھے کوئی دلچسپی نہیں۔ ایک دو فلمیں دیکھنا تھیں دیکھ لیں۔ ہر وقت فلمیں دیکھنے والا بندہ نہیں ہوں اس لیے میں اُٹھ کر دوسرے کمرے میں چلا گیا۔ مگر چھوٹے بچے مجھے پھر گسیٹ لائے۔

میں نے اُن سے کہا: فلم نہ دیکھیں گے وہ مچل پکڑنے والی ٹیم کھیلیں گے۔

چنانچہ اسی پر فیصلہ ہوا۔ کھیل یہ تھا کہ ایک کس میں ۲۴ کے قریب مچھلیاں ہیں، ہمارے ہاتھ میں گنڈیاں ہیں۔ مچھلیاں منہ کھولتی ہیں۔ ہماری گنڈی اگر مچھلی کے حلق میں پھنس جائے تو مچھلی کو کھینچ کر باہر نکالا جاسکتا ہے۔ یوں ایک پوائنٹ مل جاتا ہے مگر تینوں چھوٹے بچے ضابطے کے خلاف بے ایمانی پر اتر آتے ہیں اس لیے میں بار جاتا ہوں۔ میری بار پر تالی پڑتی ہے۔ لہذا بچے خوش اور میں پریشان۔ اس لیے کہ زندگی کی بازی نہ مارنے والا شخص بار رہا ہے۔ مگر وقت گزارنے کے لیے یہ نہ کروں تو کیا کروں !

انہار کے بچے مانوس ہو گئے ہیں۔ تین بچیاں ہیں۔ بڑی بچی جس کی عمر چھ سال کے قریب ہوگی وہ تو سبیدہ مگر دونوں چھوٹی بچیاں مجھ سے لاڈ پیار کرتی ہیں۔ کبھی چھپ چھپ کر چھڑتی ہیں کبھی چھیر چھیر کر چھپ جاتی ہیں۔ اب وہ دونوں بچیاں کہہ رہی ہیں،

آپ ابھی کچھ دن اور یہاں رہئے !
مگر انہیں کیا معلوم کہ ہم ایسا نہیں کر سکتے، اس لیے ان کا دل رکھنے کے لیے کہتے ہیں،
جب کہیں گی تب جائیں گے۔

وہ اتنی بات پر خوش ہو کر تالیاں پیٹ ڈالتی ہیں۔ وہ بھی خوش ہم بھی خوش !
شام کو جب گھومنے نکلے تو انہار اپنے دوست ارشد احمد کے گھر لے گئے۔ سلیقے کے لوگ، سلیقے کا گھر، حد درجہ متواضع ! مگر ہم تو جب سے ادھر آئے ہیں سو نعمتیں سامنے رکھی ہیں۔ کھانے کو جی ہی نہیں چاہتا۔ گن کر صرف اتنے لقمے کھاتے ہیں جن سے بچا جاسکے۔ شاید یہ خوف دامن گیر ہے کہ بد پرہیزی ہو گئی تو بیمار ہو جائیں گے۔ پولیس میں بیماری کا خوف، خدا کی دی ہوئی نعمتوں پر عداوی ہے۔ ہم جتنے لقمے کھاتے ہیں اتنے ہی لقموں پر اللہ کا شکریہ ادا کرتے ہیں۔

دن میں بھی اچھی عمارتیں مرعوب کرتی ہیں، شام کو سوا کرتی ہیں، اس لیے کہ ان کی خوب رتیوں میں جگ ملک کرتی روشنی اضافہ کرتی ہے۔

ا ا س ت م ب ر

آج صبح انہار صاحب دوبارہ ٹکٹ لے گئے تاکہ کنفرم کرائے جاسکیں۔ انہوں نے پاسپورٹ رکھ لیا اور ٹکٹ کے اوپر ایک چٹ لگا دی،
جہاز کی روانگی سے چھ گھنٹے قبل آئیے۔

یہ عجیب تماشا ہے کہ چھ گھنٹے قبل بلاتیں گے۔ یعنی مسافروں کی پریشانی کا قطعاً خیال نہیں۔ دُنیا میں ایسا مذاق کہیں نہیں ہوتا جیسا کہ یہاں ہوتا ہے۔

جذہ پر اوداعی نظر ڈالنے کے لیے رات کو نکلے۔ روشنیوں سے یہ شہر لقمہ نور بنا ہوا تھا۔ یہاں کی حکومت یہ چاہتی ہے کہ اس کے شہر یورپ کا مقابلہ کریں۔
جب شام ہوتی ہے تو آسمان کا رنگ ہلکا سُرخ مائل ہو جاتا ہے۔ اس کی وجہ معلوم نہ ہو سکی، مگر ایسا ہوتا ہے۔
جب میں چھوٹا سا تھا تو ان دنوں بھی کبھی کبھار آسمان کا رنگ سُرخ ہو جایا کرتا تھا۔ بڑے بڑے یہ کہا کرتے تھے،
آسمان کا رنگ سُرخ ہو گیا ہے کہیں ضرور قتل ہوا ہے۔
ان دنوں قتل کبھی کبھار ہوا کرتے تھے۔ ان دنوں چونکہ قتل کرنا عام سی بات ہو گئی ہے اس لیے ہمارے ہاں
آسمان نے سُرخ ہونا چھوڑ دیا ہے۔ مگر یہاں آسمان کا سُرخ ہونا قتل کا پیش خیمہ نہ ہوگا بلکہ کچھ جغرافیائی وجہ ہوگی
موسمیاتی وجہ ہوگی۔

انہار نے اپنا کیمرو نکالا، ایک دو تصویریں لیں۔ سر منڈوانے کی وجہ سے، واجبی سی شکل و صورت کے ساتھ
کیا تصویر اترے گی! اس لیے میں تصویر کھنچنے پر آمادہ نہیں مگر تصویریں کھنچ رہی ہیں۔ ہاں ایک زمانہ تھا جب میری
شکل بھی کیمرے کی تصویر کو خوب صورت بناتی تھی۔ مگر وہ دن دور چلے گئے، بڑھا چپے کی آمد آمد ہے۔ مگر ہم اس کے
استقبال سے گھبراتے ہیں، سامنا نہیں کرنا چاہتے۔ مگر ہمارے ایسا کرنے سے کیا ہوتا ہے۔ بڑھا چا تو خود اپنا آپ
منوالیتا ہے۔

میری اہلیہ نے بچوں کے لیے کپڑے تے خریدے۔ ایک دو چیزیں اپنے لیے بھی خریدیں مگر میرے لیے کچھ نہ خریدا۔
کچھ مجھے بھی ٹمکانے کا شوق نہیں ہے کچھ بیگ صاحبہ کی بھی حیب خالی ہو گئی۔ لہذا میں ذاتی طور پر اس تہمت سے
بچ گیا جو جیوں پر لگائی جاتی ہے کہ ادھر آتے ہیں تو اتنے طواف خانہ کعبہ کے نہیں کرتے جتنے کہ دکانوں کے!
دکان دار بھی ایک کالیاں، عام حالات میں چیزیں سستی، حاجیوں کے لیے منگی۔ ٹوٹ لو اور ٹٹ جاؤ کایا کچرا
بیگ انہار نے کہا، میں بازار جا رہی ہوں۔ مگر میری اہلیہ نے جواب دیا، کل سفر کرنا ہے اس لیے اب آرام
کہ دوں گی۔

مجھے معلوم ہے یہ آرام کس لیے ہوگا۔ جیب خالی ہے، دکانوں میں مال بھرا ہوا ہے۔

۱۲ ستمبر

آج واپس وطن روانگی کا دن ہے۔ رات کو بھی ٹھیک سے نیند نہ آئی۔ ایسا اپنے وطن میں بھی
ایک شہر سے دوسرے شہر میں جاتے ہوتا ہے۔ کاموں کی بھیڑ میں نکلتا نیند اڑا دیتا ہے۔ مگر یہاں تو اپنے
وطن جا رہے تھے۔ ایک طرح سے بعد بچوں کو دیکھیں گے۔ یہاں جو اس ملک کو چھوڑنے کا دوسو سہ ہے وہ
یہ کہ یہاں آنے کی تو لوگ دعائیں مانگتے ہیں۔ اللہ کا گھر، رسول کا روضہ۔ مگر ہم ان شہروں سے دور چلے ہیں

جو سکون کا گوارہ ہیں، جوتناؤں کی آماجگاہ ہیں۔ ایک حسرت و مل پنہنے کی، ایک حسرت سرزمینِ حجاز چھوڑنے کی۔ گو مگو کا عالم ہے۔ بالآخر اس سرزمین کو چھوڑنا پڑے گا جس پر پنہنے کی دعائیں مانگی تھیں۔ یہ داستانِ ہجر و وصال عجیب ہے۔ ہم نے طے کر لیا تھا کہ یہاں ہم یہ بھی خرید، وہ بھی خرید کے چکر میں نہ پڑیں گے۔ کیونکہ آدمی خلقت یہاں حج کرنے آتی ہے اور آدمی خریدنے!

یہ عجیب رواج ہے کہ جو لوگ ملک سے باہر جاتے ہیں اُن کے رشتہ دار اُن سے توقع رکھتے ہیں کہ گئے ہیں تو تحفے نکال لائیں گے۔ حالانکہ جو زبرد مبادلہ ملتا ہے وہ اتنا قلیل ہوتا ہے کہ آدمی عزت کے ساتھ واپس ہی چلا جائے تو غنیمت ہوگا! چہ جائیکہ وسیع پیمانے پر خریداری ہو!

ہمارا انٹرنیشنل پاسپورٹ تھا۔ مگر بی، آئی، اے والوں نے ہمیں پرواز سے چھ گھنٹے قبل بلایا، بڑی الجھن ہوئی۔ چھ گھنٹے قبل پنہنے، پانچ گھنٹے کی پرواز تھی۔ ایک گھنٹہ جہاز تاخیر سے اُڑا۔ یوں بارہ گھنٹے سفر میں گزرے۔ پھر لاہور ایئرپورٹ پر کسٹم کا عملہ اپنی کارگزاریاں دکھا رہا تھا۔ دعائی گھنٹے یہاں صرف ہوئے، تقریباً نڈ سال لاہور پنہنے۔

لاہور بہت سے رشتہ دار ہوائی اڈے پر پنہنے ہوئے تھے حالانکہ جہاز خالیٹ تھا۔ بہر حال جب گھر پہنچے تو صبح کے چار بج چکے تھے بدھ سے ہم ایک بجے اپنے مستقر سے نکلے تھے۔

میں نے سامان گھر رکھا اور اپنے بیٹے سے کہا، چلو پہلے والدین کی قبر پر فاتحہ پڑھ کے آئیں۔ اس نے کہا، آپ تکے ہوئے ہیں آرام کر لیں، بعد میں چلے جانا۔ مگر میرا دل نہ مانا۔ اندھیرے اندھیرے ہم قبرستان پنہنے گئے۔ اس دن قبرستان جانے والے سب پہلے ہی لگ تھے۔ فاتحہ کا جو لطف آج آیا پہلے کبھی نہ آیا تھا۔

نقوش کے خاص نمبر

جو بڑی تھوڑی مقدار میں دستیاب ہیں

۱۲۵ روپے	(۱۲ جلدیں) فی جلد	۱) بول نمبر
۱۰۰ روپے	فی جلد	۲) بیاض غالب (مخطوط غالب)
۵۰ روپے	فی جلد	۳) غالب نمبر ۳
۷۵ روپے	(دو جلدیں) فی جلد	۴) انشا نمبر
۷۵ روپے	(دو جلدیں) فی جلد	۵) ادبی معرکے نمبر
۵۰ روپے	(تین جلدیں) فی جلد	۶) خطوط نمبر
۱۰۰ روپے	فی جلد (جلد دوم)	۷) آپ بیتی نمبر
۱۰۰ روپے	فی جلد	۸) میر نمبر ۱
۹۰ روپے	فی جلد	۹) میر نمبر ۲
۵۰ روپے	فی جلد	۱۰) اقبال نمبر ۲
۱۰۰ روپے	فی جلد	۱۱) انیس نمبر
۵۰ روپے	فی جلد	۱۲) خوش نمبر
۶۰ روپے	فی جلد	۱۳) عصری ادب نمبر
۵۰ روپے	فی جلد	۱۴) سائنس ۱۹۷۷ء
۵۰ روپے	فی جلد	۱۵) سائنس ۱۹۷۹ء

نقوش کے عام شمارے

۱۷) شمارہ نمبر ۵ فی جلد ۲۰ روپے	۱۷) شمارہ نمبر ۶ فی جلد ۲۰ روپے
۱۸) شمارہ نمبر ۱۱ فی جلد ۲۰ روپے	۱۹) شمارہ نمبر ۱۳ فی جلد ۲۵ روپے
۲۰) شمارہ نمبر ۱۴ فی جلد ۲۰ روپے	۲۱) شمارہ نمبر ۲ فی جلد ۳۰ روپے
۲۲) شمارہ نمبر ۱۱ فی جلد ۳۵ روپے	۲۳) شمارہ نمبر ۱۱ فی جلد ۳۵ روپے

رسالہ نقوش، یکم اسریت، اردو بازار، لاہور



مجلات صحافت میں "نقوش" کا مقام

ڈاکٹر عبدالسلام خورشید

ہم قومی سطح پر سوجیں یا بین الاقوامی سطح پر، جب مجلات صحافت کی اصطلاح سامنے آتی ہے تو تصور کے پردے پر صرف ادبی رسائل نثر ا نہیں ہوتے، بلکہ وہ تمام عوام پسند مغت روزہ، پندرہ روزہ، ماہنامہ اور سہ ماہی رسائل بھی جلوہ افروز ہوتے ہیں جو اگرچہ علم و ادب کے فروغ میں مدد دیتے ہیں۔ لیکن ایسا خیال افروز مواد بہت کم پیش کرتے ہیں جو اہل دانش اور اہل علم کے لیے بھرپور علمی غذا کا کام دے۔ بہر حال اس کا یہ مطلب نہیں کہ مجلات صحافت میں عوام پسند رجحانات نے خالص علمی اور ادبی رسائل کو پسپائی پر مجبور کر دیا ہے۔ ایسے رسائل دنیا کے ہر حصے میں موجود ہیں۔ اہل علم انھیں ذوق و شوق سے پڑھتے ہیں لیکن اہل علم کی تعداد ہر معاشرے میں کم ہوتی ہے۔ اس لیے ایسے رسائل کی اشاعت بھی محدود ہوتی ہے۔ اس سے یہ مطلب اخذ کرنا درست نہیں کہ اشاعت کم ہونے کی وجہ سے ان کا دائرہ اثر بھی محدود ہے۔ چونکہ ان کے قارئین اہل علم اور اہل دانش ہوتے ہیں اور وہی معاشرے میں رہنمائی کا فرض سرانجام دیتے ہیں اس لیے محدود اشاعت کے باوجود ان رسائل کا اثر ذہنوں پر بہت گہرا ہوتا ہے۔

مجلات صحافت میں "نقوش" کے مقام کا تعین کرنے کے لیے ہیں اس کا مطالعہ عوام پسند رسائل کی روشنی میں نہیں، خواص پسند رسائل کی روشنی میں کرنا ہوگا۔ ایسے رسائل کے لیے دنیا میں مختلف اصطلاحات رائج ہیں۔ امریکہ، برطانیہ، فرانس اور جرمنی میں ان رسائل کے لیے "کوالٹی میگزین" کی اصطلاح رائج ہے اور اشتراکی دنیا میں "کچلر میگزین" کی بعض مغربی ملک میں انھیں HIGH BROW ہائی برو میگزین بھی کہا جاتا ہے۔ یعنی وہ رسالے جو بلند ذہنی سطح کے لوگ پڑھتے ہیں۔ اپنے ہاں رسمی طور پر ایسی تمیز کا اعلان نہیں کیا جاتا۔ لیکن جاننے والے لوگ جانتے ہیں کہ کون سے رسالے عوام پسند ہیں اور کون سے خواص پسند۔ کوئی سے کم و بیش تقریبی مواد پیش کرتے ہیں اور کوئی سے خیال افروز تحریریں مہیا کرتے ہیں۔ پس اس مقالے میں میں صرف خیال افروز علمی و ادبی صحافت کی روشنی میں یہ دیکھنے کی کوشش کروں گا کہ "نقوش" کا مقام کیا ہے۔

برطانیہ میں مجلات صحافت کا آغاز خالص علمی رسائل سے ہوا جو کم و بیش سو سو سال پہلے اجنبی راج کی سرپرستی میں جاری ہوئے۔ مقصد یہ تھا کہ برطانیہ کے پڑھے لکھے لوگوں کو بتایا جاتے کہ جس اجنبی طاقت کے زیر سایہ وہ زندگی گزار رہے ہیں وہ ایک علمی نشاۃ ثانیہ کی نقیب ہے۔ ہمارا پہلا آزاد رسالہ "تہذیب الاطلاق" تھا جسے سرسید نے جاری کیا اور اس کے ذریعے سے نہ صرف اسلامی معاشرے میں علمی تجدید کو فروغ دیا بلکہ اردو زبان میں ایک ایسے مقصدی ادب کی بنیاد رکھ دی

جس نے آگے چل کر اردو ادب میں ایک انقلاب پیدا کر دیا اور اسے جمود سے نجات دلا کر اس قابل کر دیا کہ وہ نئے خیالات اور نئے اسالیب کو اپنے آپ میں سموئے اور اس طرح معاشرے کی خدمت کا فرض سرانجام دے۔ "تہذیب الاخلاق" کی تقلید میں کئی رسالے نکلے اور انہوں نے اپنے اپنے دائرہ اثر میں اس تحریک کو آگے بڑھایا۔

ہماری عملاتی صحافت میں "محرّق" کو دوسرے سنگ میل کی حیثیت حاصل تھی۔ یہ بھی محض ایک رسالہ نہیں بلکہ ایک تحریک کا علمبردار تھا جس کا مقصد یہ تھا کہ اردو ادب کو نئی اصناف سے آشنا کیا جائے نثر اور شاعری میں نئے تجربے کیے جائیں اور مغربی ادب کے شہ پارے اردو میں منتقل کئے جائیں۔ اس دور میں کچھ اور رسائل بھی نکلے جن میں عبدالحلیم شرر کا "دلگداز" اکبر شاہ نجیب آبادی کا "حجرت" محمد دین فوق کا "کشمیری میگزین" اور مولانا ظفر علی خان کے دور رسالے "دکن ریویو" اور پنجاب ریویو" نمایاں تھے۔

اس صدی کے آغاز میں جب سیاست منظر عام پر آئی تو چند ایسے رسائل نکلے جو ادب اور سیاست کا امتزاج پیش کرتے تھے۔ وہ ادب کی کلاسیکی روایات کے عکاس تھے اور سیاست کے جدید رجحانات کے علمبردار تھے۔ ان میں حسرت موہانی کا "اردوئے معلّیٰ" بدر الزمان بدر کا "شمس بنگالہ" ظفر الملک علوی کا "الناظر" ویا نرائن نغم کا "زمانہ" سید سلیمان ندوی کا "معارف" جامعہ طیبہ اسلامیہ کا "جامعہ" اور انجمن ترقی اردو کا "اردو" شامل ہیں مگر ان کے رسالہ سیاست سے خالی تھے لیکن باقی رسائل میں سے بعض میں سیاست نمایاں تھی اور بعض میں علم سیاست، تاریخ اور عمرانیات۔ ان رسالوں کی ایک بڑی خصوصیت یہ تھی کہ ان میں ایک تو نئی کتابوں پر ٹھوس تبصرے کیے جاتے تھے، دوسرے علمی اور تہذیبی خبریں بڑے سچے ہوئے انداز میں پیش کی جاتی تھیں۔

پہلی عالمی جنگ کے بعد عوام پسند ادبی رسائل کا دور دورہ ہوا۔ ان میں "ککشن"، "ہزار داستان"، "خیانت"، "رومان" اور بعض دوسرے رسالے تو شعلوں مستعمل ثابت ہوئے، لیکن "سحار"، "ساقی"، "نیرنگ خیال"، "عالمگیر" "ہمایوں"، "ادبی دنیا" اور "ادب لطیف" نے طویل زندگی پائی اور ماشاء اللہ ان میں سے چند رسائل اب بھی زندہ ہیں، ان رسائل نے نئے ادیبوں کے فن کو نکھارنے اور ان کی حوصلہ افزائی میں اتنا نمایاں کردار ادا کیا کہ نہ صرف عملاتی صحافت کی تاریخ میں بلکہ اردو ادب کی تاریخ میں بھی انھیں کبھی نظر انداز نہیں کیا جائے گا۔ یہ رسالے صرف عوام پسند نہیں تھے خیال افروز بھی تھے اور یہ علم و ادب کا ایک ایسا امتزاج پیش کرتے تھے کہ اہل دانش انھیں قدر کی نظروں سے دیکھتے رہے۔ اسی دور میں یہ کوشش ہوئی کہ رسالوں کے خاص نمبر نکالے جائیں جن میں کسی مخصوص موضوع پر بھرپور مواد پیش کیا جاتے "نیرنگ خیال" سے سانسوں کا آغاز ہوا۔ جو اگر اُس زمانے کی پروڈکشن کے معیار کی روشنی میں دیکھے جائیں تو ایک عظیم کارنامے کی حیثیت رکھتے ہیں۔ کسی مخصوص موضوع پر خاص نمبر کا آغاز بھی "نیرنگ خیال" سے ہوا جس نے پہلی مرتبہ "بانگ درا" کے سائز میں تین سائز سے تیس سو صفحات پر مشتمل "اقبال نمبر" شائع کیا۔ "زمانہ" نے ایک ضخیم "یوم چند نمبر" چھاپا۔ "عالمگیر" نے روسی ادب نمبر پیش کیا اور ہمایوں نے روسی ادب نمبر، اور فرانسسی ادب نمبر شائع کیے۔ اور لاہور سے سالانہ نمبر ۴۸ صفحات پر مشتمل تھا۔ جو ستمبر ۱۹۳۲ء میں چھپا اور جسے بعد ازاں ادارہ نقوش نے اپنے روایتی انداز میں مزید اضافوں کے ساتھ نومبر ۱۹۷۷ء میں چھپا۔ (ادارہ)

مجید الحق مرحوم نے ”زگس“ کا نظم نمبر مرتب کر کے ایک اور طرح ڈال دی۔

میرے نزدیک ”نفوس“ کا سب سے بڑا کارنامہ یہ ہے کہ جو کام پہلے آکاؤتار سا لکھی بھی اور نامکمل اور غیر جامع انداز میں کرتا تھا۔ وہ اس نے ایک بہت بڑے پیمانے پر، ایک منظم انداز میں اور جامعیت کے تمام تعاضوب کے ساتھ کر کے مجلاتی صحافت کو ایک انسائیکلو پیڈیا کی رنگ بخش دیا۔ شخصیات نمبر، مکاتیب نمبر، طرز و مزاج نمبر، لاہور نمبر، پطرس نمبر، شوکت تھانوی نمبر، سعادت حسن منٹو نمبر اور اسی قسم کے دوسرے نمبر ایسے اہم اور نادر مواد پر مشتمل ہیں جو اکٹھا نہ ہوتا تو اردو ادب کا بہت بڑا ضیاع ہوتا۔ ان نمبروں کی ترتیب میں جس ریاض سے کام لیا گیا ہے مجلاتی صحافت میں اس کی مثال نہیں ملتی اور اس کا ایک خوشگوار پہلو یہ ہے کہ محققین کا کام آسان ہو گیا ہے۔ کیونکہ انھیں جتنا مآخذی مواد ”نفوس“ کے خصوصی نمبروں میں ایک جگہ اور اچھی اور مستند صورت میں مل جاتا ہے۔ اتنا بے شمار کتابوں، دستاویزوں اور فائلوں میں بھی دستیاب نہیں ہو سکتا۔ ”نفوس“ نے جی موضوعات پر خاص نمبر چھاپے ہیں ان پر مزید تحقیق کا کام سہل ہو گیا ہے اور اس کے لیے محققین ”نفوس“ کے احسان مند ہیں۔

یہ نمبر اپنے اپنے موضوع پر انسائیکلو پیڈیا کی حیثیت رکھتے ہیں۔ ان میں ضخامت کو محدود کرنے کی کوئی شعوری کوشش کی جاتی تو ان کی جامعیت میں فرق آ جاتا۔ ضخامت اور مواد کے اعتبار سے یہ مستقل تصانیف اور تالیفات کا مقام حاصل کر چکے ہیں۔ جو کام ”نفوس“ نے کر دکھایا ہے وہ ایک مجرے سے کم نہیں۔ کتاب، انسائیکلو پیڈیا اور مجلے کو ایک جگہ سمو کر اور اُسے ”شخص بخش کر“ ”نفوس“ نے مجلاتی صحافت کو چار چاند لگا دئے ہیں اور ثابت کر دکھایا ہے کہ کام کرنے کی نیت ہو، خلوص اور لگن ہو، تو جو کام بڑے بڑے ادارے نہیں کر سکتے وہ فرد واحد مرا انجام دے سکتا ہے۔

جیسا کہ ہم سب جانتے ہیں ”نفوس“ کے عام نمبر بھی خاص نمبر ہوتے ہیں اور وسیع ضخامت کی وجہ سے اس میں طویل مختصر افسانے، ناولٹ، طویل مقالے اور کلاسیکی شہ پارے بغیر کسی تکلف کے دئے جاتے ہیں۔ نتیجہ یہ ہے کہ لکھنے والے تنگ امانی کی قید سے آزاد ہو کر لکھتے ہیں اور اس طرح اپنے موضوع سے پورا انصاف کرتے ہیں۔ مجھے خوشی ہے کہ یہ رسم اب چل نکلی ہے۔ پہلے مولانا صلاح الدین احمد مرحوم نے ”ادبی دنیا“ کو یہی رنگ دیا اور اب ”اوراق“ اور ”فنون“ بھی اسی خصوصیت کے حامل ہیں۔

”نفوس“ کی ایک اور ادا جو مجھے بھائی ہے، یہ ہے کہ یہ صرف ادب پیش نہیں کرتا۔ علم کے ہر شعبے پر سیر حاصل مواد پیش کرتا ہے۔ یہ چار ہی مجلاتی صحافت کی کلاسیکی روایت ہے جسے بعد کے ادوار میں بہت سے رسالوں نے ترک کر رکھا تھا حالانکہ نصف صدی قبل کے مقابلے پر آج اس بات کی ادھی غرورت ہے کہ مجلاتی صحافت محض سنگہ بند ادب کی ہو کر نہ جاتے بلکہ آج کے زمانے کے اہل دانش کی دوسری تہذیبی فردتیا کی تکمیل کا بھی سامان فراہم کرے۔

”نفوس“ کی ایک اور خصوصیت یہ ہے کہ یہ مجلہ کبھی ایک دبستان یا دبستان خیال سے وابستہ نہیں۔ ہر دبستان خیال کا ادیب اور شاعر اس کے صفحات پر اظہار خیال کر سکتا ہے۔ یہ درست ہے کہ ”نفوس“ کو کلاسیکی روایات

عزیز ہیں لیکن یہ تہجد و کا مخالف نہیں۔ لہذا یہ کلاسیکی اور جدید روایات کے درمیان ایک پُل کا کام دیتا ہے۔
 چونکہ ہمارے ہاں نئی باتیں عام طور پر مغربی ملک سے درآمد کی جاتی ہیں اس لیے میں نے سوچا شاید ”فتوش“
 نے جو رنگ لے رکھا ہے وہ بھی کسی دوسرے ملک کی تقلید پر مبنی ہو۔ چنانچہ میں نے مقالہ لکھنے سے پہلے مختلف ملک کی مجلاتی صفحات
 پر کتابیں اور مقالے پڑھے اور برطانیہ، امریکہ، سوویت یونین، فرانس اور جرمنی کے بہت سے علمی اور ادبی رسالے دیکھے اور مطالعہ
 کے بعد اس نتیجے پر پہنچا کہ اتنی جامعیت، اتنی خصوصیات کے حامل اور اتنی مضامینت کے رسائل دنیا کے کسی ملک میں موجود
 نہیں ہیں اس لیے میں بلا خوف تردید کہہ سکتا ہوں کہ ”فتوش“ دنیا بھر میں اپنی قسم کا پہلا مجلہ ہے۔
 آخر میں عرض ہے کہ میں نے اس مقالے میں دیدہ و دانستہ طفیل صاحب کا ذکر نہیں کیا۔ اس کی ایک وجہ یہ ہے کہ
 وہ بہت شرمیلے ہیں اور تعریف سے اور بھی شرمائیں گے۔ دوسری وجہ یہ ہے کہ ہمارے ہاں جب کسی کی تعریف کی جائے تو وہ خلیفہ
 بن جاتا ہے اور محض ماضی کے سہارے زندہ رہنا چاہتا ہے اور میری خواہش یہ ہے کہ محمد طفیل ”خلیفہ“ نہ بنیں۔ تیسری وجہ
 یہ ہے خواہ کتنی ہی نیک نیتی سے کسی کی تعریف کی جائے لوگ تعریف کرنے والے سے محرکات وابستہ کرتے ہیں اور میری ذات سے
 پہلے ہی مختلف امور میں اتنے محرکات وابستہ کر دئے گئے ہیں کہ مزید محرکات کا تحمل نہیں ہو سکتا۔ اور چوتھی وجہ یہ ہے کہ ہمارے
 معاشرے کی بہ پرانی ریت ہے کہ ہم کسی شخصیت کی اُس کی زندگی میں تعریف نہیں کرتے، مبادا کہ ہماری عظمت میں فرق آجائے
 پس ان حالات میں معذرت خواہ ہوں کہ جناب طفیل کی خدمت میں کوئی خراج تحسین ادا نہیں کر سکا۔

طفیل نقوش

سید ضحیر جعفری

”نقوش“ اردو کے ان مجلوں میں سے ہے جو گھنٹوں چل چل کر جان نہیں ہونے بلکہ ہلو راست عالم شباب میں پیدا ہوئے اور غالباً اپنی عمر کے معاصرین میں تنہا جگہ ہے کہ کچھ مدت ہسپتال میں رہنے کے باوجود اس کی صحت اور جوانی میں کوئی فرق نہیں آئے پایا بلکہ اس کی چھب اور چھب میں برابر اضافہ ہوتا چلا گیا۔ طفیل اس کے روبرو رواں ہیں اور روبرو رواں کی طرح اندر ہی اندر کہیں گردش کرتے رہتے ہیں۔ ابتدا میں ایک خامی مدت تک وہ مکتبہ فردرخ اردو، ”نقوش“ کم تھے! ”نقوش“ کا غلط عام تھا مگر طفیل کا نام خواص تک ہی محدود تھا۔

طفیل کے کارناموں کی تو میرے دل میں بے حد قدر ہے لیکن اُن سے ذاتی ملاقاتوں کی پونجی بہت ہی قلیل ہے۔ گنتی کی دو تین ملاقاتیں۔ وہ بھی ایسی سونگھتی دوڑتی ہوئی کہ صورت نظر آجائے مگر صورت حالات نظر نہ آئے۔

میری اُن سے پہلی ملاقات ۱۹۵۰ء میں ہوئی۔ ہم دو گے یعنی کرنل مسعود احمد، کیپٹن انعام اللہ قاضی اور میں اُن دنوں راولپنڈی سے ”بادشمال“ کے نام سے ایک روز نامہ نکالتے تھے جس کے قدم جبریل چودھری کی فوج کی طرح جینے سے پیشتر اکھڑ چکے تھے۔ انعام قاضی ہمارے شعبہ انتظامیہ کے ”باس“ تھے۔ طفیل، اُن کے چھوٹے بھائی عطا اللہ قاضی کے ساتھ دیوار دبستان پر لام، الف لکھتے رہے تھے۔ سو ایک روز انھیں عطا اللہ کے طفیل، طفیل صاحب ہمارے دفتر میں آئے، مگر بس چھوٹے مشرقی بھائیوں کی طرح بڑے بھائیوں کے سامنے مراقبہ میں بیٹھ کر چلے گئے۔ انعام قاضی چونکہ ان سے زیادہ ان کے بزرگوں کو جانتے تھے۔ لہذا تعارف پر بزرگانہ شفقت کی دودھ لانی چھڑکتے ہوئے بولے،

”طفیل بہت ہی شریف لڑکا ہے....“

طفیل اس وقت واقعی ایک پتلا دُلا، نونیز، شرمیلا سال لڑکا ہی معلوم ہوتے تھے۔ طفیل نے تو مسعود آگئے۔ مسعود ہم دونوں کے ”باس“ تھے۔ اپنے اندر جھانک کر، اپنی کوتاہیوں کو ڈھونڈ کر اپنے آپ کو لعنت طامت کرنے کے عمل میں خود اپنی ذات کا ان سے زیادہ سخت گیر دشمن کم ہی دیکھنے میں آیا ہے۔ اخبار کے معاملات میں ہماری تن آسانی اور بے تدبیری پر وہ اپنے سمیت ہم تینوں کو اکثر لعنت طامت کرتے رہتے تھے۔ اب اخبار کے ”تیمی بڑوں“ کی کانفرنس شروع ہوئی مگر انعام نے انتظامی امور کی تمہید بھی طفیل ہی کے نام سے اٹھائی۔ بقول شخصہ،

موضوع گفتگو تو مری جاں کچھ اور تھا

دوران گفتگو میں تیری بات آ گئی

کہنے لگے،

”ابھی ابھی طفیل اُٹھ کر گئے ہیں۔“

”اچھا، وہ اپنے آرڈی فکس والے طفیل راجہ۔“

مسعود بولے،

”سنا ہے اب لیفٹننٹ کرنل ہو گئے ہیں۔“

”ارے بھئی! وہ تمہارا طفیل نہیں، ہمارا طفیل۔“ انعام نے وضاحت کرتے ہوئے کہا: ”مکتبہ فروغِ اردو والا طفیل بھئی! اس لڑکے نے کمال کیا۔ سوچتا ہوں ہم بھی اخبار بند کر کے مکتبہ کھول لیں۔“

مسعود نے تجویز کو یک قلم رد کر دیا، بولے: ”اخبار تو خود بخود بند ہو جائے گا لیکن ہم سے مکتبہ بھی نہیں چل سکتا۔ کوئی سنا بھی کام ہو، اگر اس کے پیچھے بھرپور لگتی ہو، بے پناہ محبت نہ ہو، مکمل منصوبہ بندی نہ ہو تو کام آگے نہیں بڑھتا۔“

مسعود نے یہ بات طفیل کے حوالے سے نہیں کی تھی لیکن طفیل نے زندگی میں عزت و اہمیت کا جو مقام حاصل کیا ہے میں سمجھتا ہوں یہ بڑی حد تک اُن کی اپنے کام میں سچی لگن، بے پناہ مشقت اور جامع منصوبہ بندی کا ثمرہ ہے۔

۱۹۵۰ء کے بعد نگار اٹھارہ برس تک اُن سے کسی باقاعدہ ملاقات کا کوئی موقع نہ آیا۔ طفیل صاحب اس عرصے میں پیچھے ناشتر کی مسند سے اُٹھ کر آگے ایڈیٹر کی کرسی پر درانہ آ بیٹھے تھے اور ترتیب کے علاوہ تخلیق کے مراحل میں بھی بڑی تیزی سے نقش آرائی کر رہے تھے۔ آپ نے کچھ اس دھج اور دھوم، شان اور شکوہ قامت اور جسامت کے خاص نمبر شائع کئے کہ بابائے اردو کے لیے نقوش کا خاص شمارہ ”رسالہ کا کہے کا تو پ خانہ تھا۔“ پطرس نمبر دیکھ کر علامہ نیاز فتحپوری نے یہ خواہش ظاہر کی تھی کہ اگر طفیل میری موت پر اسی ڈیل ڈل کا نمبر شائع کرنے کا وعدہ کریں تو میں ابھی مرنے کو تیار ہوں۔

اس میں کوئی شبہ نہیں کہ وہ خاص شمارے نکالنے کا خاص سلیقہ رکھتے ہیں جسامت ہی نہیں ”نقوش“ کی صحت بھی قابلِ رشک ہوتی ہے۔ وہ محنت، ذہانت اور فہم سے اپنے خاص شماروں کو علم و ادب کی تاریخی دستاویز بنا دیتے ہیں۔ میں تو کہوں گا کہ وہ ادب و تہذیب کی حفاظت و سرپرستی کے واسطے عظیم انسان قلمی تعمیر کرتے ہیں اور ان کی شہ نشینوں اور شیش محلوں، دیباچوں اور دالانوں میں دُور دراز کی دشوار گزار کاؤں سے ایسے ایسے موتی اور ہیرے کاٹ کر ڈھونڈ کر سجھا دیتے ہیں کہ حیرت ہوتی ہے نقوش کے ہر خاص نمبر پر حرف آخر نہ سہی، حد آخر کا گمان ضرور ہوتا ہے۔ لیکن ادبیات کا یہ ”کولبس“ ہر مرتبہ کوئی نہ کوئی نیا ”براعظم“ ڈھونڈ لاتا ہے۔ ”نقوش“ طفیل کی محبت کا سودا ہے۔ یہ ایک بات ہے اور خوشی کی بات ہے کہ یہ محبت انھیں راسخ بھی آگئی ہے۔

جیسا کہ میں ابھی کہہ چکا ہوں اس عرصے میں میری ان سے کوئی باقاعدہ ملاقات نہ ہو سکی۔ البتہ ایک بے قاعدہ سی ملاقات مسلسل جاری رہی۔ میں جب کبھی لاہور جاتا ایک دو ڈپرچو دھری عبد الحمید کے مکتبہ کاروان پر عموماً ضرور جاتا۔ طفیل صاحب

لاکھتہ ان کی نفل میں واقع تھا، سو، اس گروچے میں آتے جاتے ان کو ایک نظر دیکھ لیتا تھا۔ کبھی پروف پڑھ رہے ہیں، کبھی کتابیں بیچ رہے ہیں، کبھی ایسوں کے سامنے چائے رکھ کر خود ان کی صورت تک رہے ہیں، کبھی کھنے میں مصروف، کبھی کاغذوں سے گٹھے ہوئے۔ میرا خیال تھا کہ وہ بھی مجھے دیکھتے ہوں گے، اور جیسا کہ بعد میں خود انہیں سے معلوم ہوا واقعی دیکھتے تھے لیکن دونوں طرف سے بس وہی نگاہ استعمال ہو رہی تھی جو بظاہر نگہ سے بھی کم ہوتی ہے خدا نخواستہ ہم میں کوئی کچاؤ نہ تھا، البتہ ملاقات برائے ملاقات کے لیے بے دست و پا کر دینے والا کوئی ذاتی لگاؤ بھی موجود نہ تھا۔ نہ اس طرف تنہا تھی نہ اس طرف طلب۔ آخر میں جب مجھ پر کھلا تو بیچ میں سے غالب کا مصرع نکلا،

وہ اپنی خون چھوڑیں گے ہم اپنی وضع کیوں بدلیں

طفیل اس مغالطے میں تھے کہ میں ان کو پہچان نہیں رہا، میں اس غلط فہمی میں تھا کہ وہ مجھے نہیں پہچان رہے۔ واقعہ یہ تھا کہ خواہ کوئی کتنا ہی رانی خان ہو، خواہ خواہ تعلقات پیدا کرنے کے شوق میں راستہ روک کر کسی سے ملاقات کرنے کے نہ وہ قائل تھے نہ میں۔ مجھے طفیل کی یہ اداسی آئی۔

مئی ۱۹۶۸ء میں ماہنامہ ”اردو ڈائجسٹ“ کے نامور مدیر جناب الطاف حسن قریشی نے میرے معرکہ دوست اور اردو کے صاحب طرز مزاح نگار کرنل محمد خان کی کتاب ”بجگ آمد“ کی رونمائی کے لیے لاہور میں ایک تقریب خاص کا اہتمام کیا تو وہاں طفیل صاحب سے بھی ملاقات ہو گئی اور نہ معلوم کیوں انہوں نے کرنل محمد خان، کیپٹن صدیق سائیک اور مجھے اگلی دوپہر کو ایک ہوٹل میں کھانے کی دعوت دے دی اور نہ معلوم کیوں ہم نے یہ دعوت قبول کر لی۔ دعوت میں جا کر ہنسوں ہوا کہ اُنہوں نے دعوت کا تردد غالباً یہ دیکھنے کے لیے کیا تھا کہ ہم لوگ کھانا کتنا کھاتے ہیں اور کس طرح کھاتے ہیں؟ وہ کھانے میں تو شریک ہوتے لیکن گفتگو کا صرف ایک آدمی ملے ہی لیا یا دیا اور کرنل محمد خان اور میں بھی ٹیبل ٹاک کے دھنی نہیں۔ نتیجہ یہ کہ گھنے ڈیڑھ گھنٹے کا لبا پور ٹاکو کس تیس چالیس منٹ میں ختم ہو گیا۔ ہوٹل سے آپ ہمیں اپنے ادارے میں لے گئے اور ازراہ محبت نقوش کے تازہ تین منزلہ خطوط نمبر کے گرانڈیل گر دلتناز سیکٹوں کا تحفہ عطا فرمایا۔ ان سے دھخت ہوئے تو ”خطوط نمبر“ ہمارے ہاتھ میں تھا بلکہ ہم اس کے ہاتھ میں تھے۔ ”نمبر“ کیا تھا نمبروں کا بریگیڈ تھا جس کے ساتھ مسلسل کئی روز تک نبرد آزمائی جاری رہی۔ اب بھی ہمیں محاذ پر چھوڑ گئے ہیں ورنہ وہ بدستور راستہ روکے کھڑا ہے۔ بعض اوقات خاموشی ہی خاموشی میں جو مسافت طے ہو جاتی ہے وہ گفتگو میں نہیں ہوتی۔ اب جو ملاقاتوں کا دروازہ کھلا تو دین ماہ بعد راولپنڈی میں ایک ہی دن میں، ان سے دو ملاقاتیں ہو گئیں، سہی میں ہم نے اُن کے منہ سے چند ایسے چمکتے ہوئے فقرے سنے کہ بس لطف ہی آ گیا۔

شگ یوں ترشا کہ رخسارِ بٹیاں جتنے لگا

محاورے کی رو سے لوگ عموماً دو چار ملاقاتوں میں کھل جاتے ہیں۔ طفیل صاحب کے بارے میں فی الحال یہ اندازہ تو ہو گیا ہے کہ دو چار ملاقاتوں میں کھلنے نہیں پاتے۔ لیکن یہ اندازہ ابھی نہیں ہو سکا کہ کتنی ملاقاتوں میں کھل سکتے ہیں۔ یہ بھی ممکن ہے

کہ بعض لوگوں سے وہ پہلی ملاقات ہی میں کھل جاتے ہوں اور بعضوں سے کھلتے ہی نہ ہوں۔ یعنی مگر
اُو بود من نہ بودم و من بودم او نہ بود

البتہ ان ملاقاتوں میں یہ احساس ضرور ہو کہ آپ بولتے کم ہیں دیکھتے، سننے اور سمیٹنے زیادہ ہیں۔ میں سمجھتا ہوں اس میں
سے زیادہ ان کے انکسار کا اقتضا بھی شامل ہے۔ پھر ان کی مسلسل اور گراں بار مصروفیت؟ مگر
کہ اپنے ساتھ سے سر پا توں سے ہے دو قدم آگے

نقوش کا کوئی ایک خاص نمبر ہی پوری زندگی کی مصروفیت کے لیے کافی ہوتا ہے۔ اس حالت میں ان کا
مصروف شخص کے لیے ضروری ہے کہ وہ بولنے پر ٹکھنے کو اور کام کرنے کو ترجیح دیں۔ شائد اگر اور دیر پا کا رنامے سرانجام
دینے والے افراد میں یہ خوبی عموماً موجود ہوتی ہے۔ بہر حال یہ سب میرے ذاتی قیاسے ہیں جو قبل از وقت بھی ہو سکتے ہیں
مگر نہیں زنجیر بھی محرم کہ دیوانوں پر کیا گزری

طفیل صاحب کی ذات کو جب میں ان کی تحریروں، ان کے کارناموں اور ان کی زندگی کے آئینے میں دیکھتا ہوں
تو ایک ایسے شخص کا امیج (IMAGE) اُبھر کر سامنے آتا ہے جو کسی بلند و شہاد گزار پہاڑ کی تلخی میں پیدا ہوا ہو
بے وسیلہ بے سوسامان، لیکن فیضانِ قدرت سے فیضیاب ہے۔ اس نے چوٹی کی طرف دیکھا اور پہاڑ کو سر کرنے
اُمٹک اس کے دل میں پیدا ہو گئی۔ لوگ مسکرائے کہ میاں — چراغ لے کے کہاں سامنے ہوا کے چلے؟ نہ تیشی،
رستی، نہ آکسیجن۔ بعضوں نے بڑھانے کا کہہ پھلے اس پہاڑ کا جغرافیہ تو پڑھ لو، تم اس کے بیچ دھم سے واقف ہو۔ چوٹی
ہو امیں تمہاری سانس رک جائے گی۔ تمہارے لیے بس یہی کافی ہے کہ اوپر جانے والے لوگوں کے لیے نیچے سے ترائی۔
راشش پانی سپلائی کرتے رہو۔ یہ اندیشے بے بنیاد بھی نہ تھے۔ مگر یہ شخص اپنی دھن کا پتکا تھا۔ وہ سفر پر روانہ ہو گیا
دنیا دیکھ رہی ہے کہ وہ کس طرح قدم قدم پر اپنے ہاتھوں سے پتھر اور چٹانوں کو تراشتا ہوا چوٹی کی طرف برابر بڑھتا
چلا جا رہا ہے۔ نقوش کے مختلف خاص شمارے، اس طویل کٹھن سفر کے مختلف مرحلوں پر طفیل کے آماد کردہ وسیع و شاد
کیمپ ہیں، وسیع تر، خوب سے خوب تر۔ کیمپ نہیں، قصبے اور شہر۔ وہ انجینئر ہی نہیں ”آرکیٹیکٹ
یعنی علاقائی بھی ہے۔ دُنیا سے ادب کے ان شہروں میں اس کے اپنے ذہن سے نکلے ہوئے خیالوں کا حسن بھی دید
ہوتا ہے۔ شخصیت نگاری میں اس کا سبک، میٹھا، بے تکلف اور شگفتہ اسلوب اپنی ایک الگ جھلک اور کسک رکھتا
طفیل، میرے نزدیک مگن، خلوص اور دریافت کے اسی فاتح جذبے کا نام ہے۔ میں نے عرض کیا تھا کہ طفیل پہاڑ کی
کی طرف بڑھتا چلا جا رہا ہے۔ یہ میں نے اس لیے کہا کہ اس پہاڑ کی کوئی چوٹی نہیں ہوتی، اس کی چوٹی افق
ساتھ ساتھ بلند ہوتی چلی جاتی ہے۔

سلیوٹ

کرنل محمد خاں

طفیل صاحب سے بے شک میرا تعارف نہیں، لیکن نقوش سے میری پرانی واقفیت ہے۔ واقفیت ہی نہیں خاصا گہرا یارانہ ہے اور بالواسطہ طفیل صاحب سے بھی عقیدت ہے کہ نقوش اور طفیل میں کوئی فرق نہیں۔ نقوش طفیل کی شخصیت کا عملی مظہر ہے اور میں سمجھتا ہوں کہ جن شخصیت کا مظہر نقوش ہو وہ ہر حال غیر معمولی اور قابلِ محبت شخصیت ہوگی۔ جسے نقوش پسند ہے اُسے طفیل سے محبت کیے بغیر چار نہیں۔ آپ نقوش پسندوں کا شمار کر لیں جو آپ کو طفیل پرستوں کا اندازہ ہو جاتے گا۔ ایسی ہر گزیر محبوبیت ہر کسی کا نصیب نہیں۔

بحیثیت سپاہی مجھے نقوش خاص طور پر عزیز ہے کہ اس کے چند اوضاع سپاہیانہ انداز ہیں۔ فوج میں سپاہی کی ٹرن آؤٹ (TURN OUT) یعنی ٹو نیفارم کے بانگین اور قد و قامت کی دلاویزی کو بڑی اہمیت دی جاتی ہے۔ مجھے نقوش کے ہر شمارے کی آن بان دیکھنے سے ہی احساس ہوتا ہے جیسے ہماری فوج کا کوئی جوان دھنا ایک بے عیب وردی میں پریڈ کے میدان میں انسپکشن کے لیے اکھڑا ہوا اور کمپنی کمانڈر نے دیکھتے ہی کہہ دیا ہو: اے ون۔ کیری آن سارجنٹ میجر (A. ONE. CARRY ON SERGEANT MAJOR)

رسالے اور بھی ہیں۔ اچھے بھی ہیں۔ لیکن ان میں وہ دو گونہ شانِ دلربائی نہیں جو نقوش سے مخصوص ہے۔ نقوش فقط حال ہی نہیں جو تقریباً ہر سالے نے کم از کم سرورق کی حد تک پیدا کر لیا ہے۔ نقوش کا ایک انداز جلال بھی ہے جو کسی دوسرے جریدے کو میسر نہیں۔ نقوش کے نئے شماروں اور خصوصاً خاص نمبروں کی دید سے جہاں جگہ لالہ کو ٹھنڈک پہنچتی ہے وہاں اُن کی درق گردانی سے دریاؤں کے دل بھی دھلتے ہیں اور یہ سراسر مجاہدانہ شای ہے۔

مجھے بعض اوقات شبہ ہونے لگتا ہے کہ طفیل صاحب کیسے خفیہ طور پر ہمارے سٹاف کالج کو کُٹھ کا کورس تو نہیں کر آئے کیونکہ ان کی تدوینِ نقوش کی پالیسی اسی جنگی سٹریٹجی (STRATEGY) سے بے حد مشابہ ہے جس کی تعلیم اس مشہور فوجی درس گاہ میں دی جاتی ہے۔ ماہرینِ حرب کے نزدیک جنگ کے آٹھ مسلک اصول ہیں اور کہا جاتا ہے کہ کوئی جوئیل ان سے انحراف کر کے جنگ نہیں جیت سکتا۔ اور میں دیکھتا ہوں کہ طفیل صاحب نقوش کی ترتیب میں ان اصولوں کے، کئی جرنیلوں سے بھی زیادہ پابند اور دلدادہ نظر آتے ہیں۔

مثلاً پہلا اصول جنگ ہے: MAINTENANCE OF OBJECTIVE.

یعنی مقصد کے تعین کے بعد اپنی تمام تر توجہ اسی پر مرکوز رکھنا اور کسی دوسرے کام میں نہ الجھنا۔ اقبال کی اصطلاح میں آپ اسے جنون کہہ سکتے ہیں۔ میں محوش تہ کنی سال سے دیکھ رہا ہوں کہ طفیل صاحب کے سامنے فقط ایک ہی مقصد ہے۔ یعنی نفروش کو خوب سے خوب تر بنانا۔ مجھے معلوم نہیں، انہیں کس جنون میں کس قدر مالی نفع یا نقصان ہوا ہے۔ اللہ کرے کچھ نفع ہی ہوا ہو۔ بہر حال ان کی ملک و دو میں یہ نفع و ضرر محض ضمنی سے حادثے معلوم ہوتے ہیں کیونکہ جنگ جیٹ سے وہ تلاشِ خوب ترین مصروف ہیں وہ اندیشہ سود و زیاں سے بے نیاز ہو کر ہی ممکن ہے۔ اگر ان کا مقصد پیسہ کمانا بھی ہوتا تو نفروش کے ساتھ ساتھ شاید بناسپتی مٹی کی ایکسی بھی کھول لیتے۔ لیکن یہ شاف کالج کوئٹہ کی تعلیم کے سراسر منافی ہوتا کیونکہ پہلے اصولِ جنگ یعنی MAINTENANCE OF OBJECTIVE کے تحت آپ یا تو ٹھیک بیچ سکتے ہیں یا نفروش جیسا رسالہ چلا سکتے ہیں، دونوں کام نہیں کر سکتے۔

فوجی حرب کا دوسرا اصول OFFENSIVE ACTION ہے یعنی جارحانہ کارروائی اور میرے تصور کے مطابق طفیل یقیناً گوشہ نشینی یا ستیہ گرو کے قابل نہیں بلکہ وہ ہر لحظہ مائل پر پیکار نظر آتے ہیں۔ تکمیل نفروش کے سلسلے میں جہاں کسی فتنے نے سر اٹھایا یہ جگہ اسلحہ سے لیس ہو کر اس کی سرکوبی کو چاہئے۔ میں نے ذاتی طور پر طفیل صاحب کو IN ACTION نہیں دیکھا لیکن مجھے محسوس ہوتا ہے کہ ہر نئے شامے کی تیاری کی ابتداء ایک پچھلے منصوبے سے کرتے ہیں یعنی بالکل اسی طرح جیسے ایک جرنیل حملے سے پہلے ایک تفصیلی پلین (PLAN) تیار کرتا ہے جس طرح جرنیل اپنی مخالفت افواج اور ان کے کمانڈروں کا جائزہ لیتا ہے اور انہیں زیر کرنے کی تدابیر کا خاکہ بناتا ہے، اسی طرح طفیل صاحب بھی جملہ شاعروں اور ادیبوں کا احاطہ کر لیتے ہیں اور یکے بعد دیگرے ان کو حلقہ گند میں لاتے ہیں، بلکہ شاید طفیل صاحب کو اپنی خوشے و لذت بازی کے طفیل تلوار کو بے نیام ہی نہیں کرنا پڑتا۔ یعنی محض اپنے حسنِ طلب کے طفیل ہی بیک کف بُروں صد دل کامل کرتے ہیں۔ لیکن چند شاعر اور ادیب بلاشبہ ایسے بھی ہوتے ہیں جن کی تسخیر مسلح افواج کی تسخیر سے بھی مشکل ہوتی ہے۔ ان حالات میں طفیل صاحب کی جارحانہ صلاحیتیں بروئے کار آتی ہیں اور وہ سنگین سے سنگین مہم بھی سر کر کے دم لیتے ہیں۔ نفروش کے صفحات ایسی کئی فتوحات کے گواہ ہیں۔

جنگ کے چند اصول اور بھی ہیں لیکن میں صرف ایک اور ذکر کروں گا جسے انگریزی میں SURPRISE کہتے ہیں یعنی ناگہانیت! ایک جرنیل کے لیے لازم ہے کہ دشمن کو بے خبری میں جالے جس کمانڈر کے منصوبے کا دشمن کو پیشگی علم ہو گیا، اس کی جرنیلی کچی ہے۔ طفیل صاحب بہت پختے جرنیل معلوم ہوتے ہیں۔ ان کی سربراہی کا شکار صرف ان کے ہم عصر ہی نہیں بلکہ ہم قارئین بھی ہیں۔ ہم ایک شمارے کے طلسم سے سبھل نہیں پاتے کہ ایک باطل نئے اور غیر متوقع موضوع پر ایک اور ضخیم نمبر تمکین و ہوش پر ڈاکہ ڈالنے آوارہ ہوتا ہے۔ ان نمبروں میں سے کس کس کا ذکر کیا جاتے، سب کے سب دامنِ دل کھینچتے ہیں۔ لیکن ایک شمارہ جس نے دل میں مستعل مگر کر لیا، پطرس تمبھرا اور اسے ہم نے آج تک حزنِ جاں بنا رکھا ہے۔ ایک اور شمارے کو جس میں ستمبر ۶۵ء کی جنگ کا احاطہ

کیا گیا تھا ہم داستانِ دل سمجھتے ہیں۔ مجھے یقین ہے کہ نقوش آئندہ بھی اسی شانِ یکتائی کے ساتھ کتابِ دل کی تفسیریں پیش کرتا رہے گا اور اپنے جرنیلِ مدبر کی کان میں قارئین کے دل و نگاہ کو مسح کرتا رہے گا۔

نقوش — منزل بہ منزل

تحسین فراتی

آدھی رات کے وقت دو نقاب پوش ڈاکو ملا نصر الدین کے گھر پر اڑھکے۔ آہٹ سن کر ملا تار گئے اور اپنی جان بچانے کی خاطر ایک الماری میں جا چُپے۔ ڈاکو کمرے میں داخل ہو کر سیدھے اس الماری تک جا پہنچے۔ پٹ کھولے تو ملا صاحب وہاں سُکڑے سٹے اور سسے ہوئے موجود۔ ایک بولا: ”ڈرنے کی کوئی بات نہیں، تم بڑھے ہو ہم تمہیں کچھ نہیں کہیں گے، چُپنے کی کوئی ضرورت نہیں!“ طعنہ جواب دیا، ”جان بچانے کے لیے نہیں چھپا ہوں، میری خوش قسمتی ہے کہ آپ جیسے شرفا نے قدم رنج فرمایا، مجھے تو دُکھ ہے کہ گھر میں دیرانی ہی دیرانی ہے اسی لیے منہ چھپاتے کھڑا ہوں۔“

میں سوچتا ہوں کہ اگر ایسا حادثہ جناب محمد طفیل کو پیش آجاتا تو انہیں ان نقاب پوشوں سے منہ چھپانے کی ضرورت پیش نہ آتی اور وہ اور کچھ نہیں تو نقوش کے ڈیڑھ دو درجن خاص نمبر بڑے اعتماد سے انھیں کیڈٹ کارڈ کے طور پر پیش کر دیتے جنہیں بھنا کر ان شرفا کی ضرورتیں بہ آسن پوری ہو جاتیں، اور اگر وہ آنکھ بچا کر سر چہ پار کر کے ہمارے ہمسایہ ملک میں چلے جاتے تو ان نمبروں کو بڑی آسانی سے بلیک کر کے اپنی چاندی کر سکتے تھے۔ لیکن پھر معاً خیالی آتا ہے کہ چور آتے تو نقوش کے خاص نمبر ہی کیوں لے جاتے، صاحب نقوش کی ٹیڈنا کار ہی کیوں نہ لے مرتے جو کچھ دنوں سے مجھے بھی بہت اچھی لگنے لگی ہے۔

نقوش کا ذکر آیا تو منہ معلوم کیوں مجھے امراد القیس یاد آنے لگا ہے۔ کھنے والے نے لکھا ہے کہ موصوف کی جو شامت آتی تو قبیلہ طے کی ایک نہایت حسین عورت اہم جذب سے شادی رحالی۔ اہم جذب بڑے ٹھٹھے کی عورت تھی سو غفلت کی پہلی رات امراد القیس کی کارکردگی کچھ زیادہ حوصلہ افزا نہ رہی۔ ابھی رات کا بڑا حصہ باقی تھا کہ وہ امراد القیس کو بیدار کر کے کہنے لگی: ”اے جانِ رعنا! اب اُٹھ بیٹھ کہ صبح ہو گئی۔“

شامیر بیچارہ اٹھا، باہر نظر کی تو ابھی آدھی رات باقی تھی، اہم جذب سے اس حرکت کا سبب پوچھا تو ناچار اس بی بی کو کہنا پڑا: لانک ثقیل الصدر، خفیف العجز، سرلیع الاساقۃ بطعی الافاقۃ۔

لیکن نقوش کے باب میں اہم جذب کے مکالے کیوں بدلا جاسکتا ہے کہ لانک ثقیل الصدر، ثقیل العجز، سرلیع الاساقۃ، سرلیع الافاقۃ۔ یعنی یہ کہ نقوش ہر لحاظ سے ہماری ہے، اس کا نکاس جلد ہوتا ہے اور وہ بحال بھی بہت جلد ہو جاتا ہے، تبھی تو تقریباً تیس تیس سال سے نمبروں کا یہ تاثر توڑ مسلسل جاری ہے۔ رہا جلد نکاس کا مسئلہ تو یہ مرد کی خامی ہے لیکن مجھے کی خوبی ہے کہ ادھر سٹالوں پر آیا ادھر خرید لیا گیا۔

نقوش نے ادارت کے دو مختصر دور دیکھے اور تیسرا دور بھی چل رہا ہے۔ یہ تینوں دور خاصے متنوع ہیں اور خصوصاً پہلا

لے یہ مضمون اُس وقت لکھا گیا تھا جب جناب محمد طفیل حیات تھے۔

دور تو بعد کے دوا و دار سے خاصا مختلف اور متغایر ہے۔ فتوش کا پہلا دور تو وہ ہے جب احمد ندیم قاسمی اور محترمہ ہاجرہ مسرور کی ادارت میں اس مجلے نے مارچ ۱۹۴۸ء میں اپنی زندگی کا آغاز کیا۔ اس کے پہلے شمارے کی پیشانی پر رقم تھا: ”زندگی آمیز اور زندگی آموز ادب کا نمائندہ“

پیشانی کی یہ تحریر تو اب بھی فتوش کے ماتھے پر بدستور چمکتی ہے۔ لیکن وقار عظیم اور محمد طفیل کی ادارت میں شائع ہونے والے شماروں میں زندگی کا وہ سکہ بند اور محدود مفہوم ہرگز نہیں جو اس کے دورِ اول کے مدیران کے پیشِ نظر تھا۔ تیسرے شمارے کے ”طلوع“ میں احمد ندیم قاسمی نے لکھا تھا:

”ہم یقیناً سرمایہ داری اور جاگیرداری کو جاری نہیں رکھنا چاہتے۔ ہم ملک کے تمام کارخانوں، زمینوں، اداروں، حتیٰ کہ پیرانِ عظام کے آستانوں کو بھی قومی ملکیت بنانا چاہتے ہیں۔ ہم طبقاتی تقسیم کے دشمن ہیں۔ جدیدیاتِ فہم پر یہ حقیقت روشنی کر دی ہے کہ نیرو، ہٹلر اور چنگیز اسی تقسیم نے پیدا کئے۔“

فتوش کے پہلے دس شمارے جو ہاجرہ مسرور اور احمد ندیم قاسمی کی ادارت میں شائع ہوئے ایک اعتبار سے ترقی پسند تحریک اور انجمن ترقی پسند مصنفین کا آرگن بن گئے تھے۔ ان میں سے بیشتر کے ”طلوع“ میں وضاحتیں، احتجاج، طعن، کوسنے اور عجیب طرح کی تضاد بیانیائیں ملتی ہیں۔ یہاں ارتقا کی فطری یلغار کے گن بھی گائے گئے ہیں اور اپنی ناکسالی سے باہر کے سکون کو جعلی بھی قرار دیا گیا۔

فتوش کے دسویں شمارے میں ترقی پسندوں کے داخلی تضادات کی طرف اشارہ کرتے ہوئے عبادت بریلوی کے ایک مضمون کے باب میں عصمت چغتائی نے سخن گسترانہ لکھا تھا:

”معاف کیجئے گا جناب کہ تو پڑھاتے ہیں پھر کہتے ہیں مسلمان نہ ہو۔ سب کچھ تو ہی کہا ہے جو کمیونسٹ کہتے ہیں مگر پھر کہہ دیا کہ کمیونسٹ ہونا ضروری نہیں۔ خود ہی تو کہتے ہیں کہ میں اشتراکیت کو موجودہ سیاسی کشمکش کا واحد حل سمجھتا ہوں۔ مگر ان کو اشتراکیت کے بعض اصولوں سے اختلاف بھی ہے۔“

ہاجرہ مسرور اور احمد ندیم قاسمی کے دو ادارت کے بیشتر شمارے تقسیم ملک کے بعد کی صورتِ حالی کے عکاس تھے اور ترقی پسندی کے پُر جوش و کھیل، لیکن اس کے ساتھ ہی ساتھ ان شماروں میں بعض اہم موضوعات پر مستقل سلسلے بھی شائع ہوتے۔ مثلاً ہماری زبان، ہماری دنیا، ہماری فلم اور ہمارا سماج۔ علاوہ ازیں فتوش کے چوتھے شمارے میں اردو نثر، اردو نظم اور وطنی سیاست کے ایک ایک سال پر الگ الگ جائزے بھی لکھوائے گئے۔ غرض یہ کہ ان دس شماروں میں بیشتر جدید یاقی مادیت اور آزادی نسوان کی وکالت ہاتھ میں ہاتھ ڈالے چلتی رہیں اور ندیم صاحب اعلان کرتے رہے: ”ہے“

زندگی سے فرار اچھا نہ موت کا انتظار اچھا
سوائے انسان کے اور کے تمام قدیں ہیں اعتباری

ادھر محمد طفیل کے سے روایت پسند دوستوں کو یقین تھا کہ انسان کے لو کے علاوہ بھی بہت سی قدریں اصلی اعلیٰ اور مستقل ہوتی ہیں۔ سوانہوں نے محسوس کیا کہ سیخ، کتاب کے اندر ٹوٹ گئی ہے اسے علاوہ کرنا عقل اور وجدان دونوں کا تقاضا ہے۔ اب نقوش کی زبام ادارت وقار عظیم کے ہاتھ میں تھی۔

گیا رحویں شمارے کے ”طلوع“ میں وقار عظیم صاحب نے کچھ سوال اٹھائے تھے اور یہ سوال اہم تھے،

- ۱۔ نقوش کی آئندہ پالیسی کیا ہوگی؟
- ۲۔ نقوش نئے ادب کا علمبردار ہو گا یا پرانے ادب کا؟
- ۳۔ نقوش ادب برائے ادب کا قائل ہے یا ادب برائے زندگی کا؟
- ۴۔ کیا نقوش کسی جماعت یا گروہ کا نمائندہ ہو گا؟

یہ سوال اٹھانے کے بعد وقار صاحب نے لکھا تھا کہ ”ادب کے متعلق نقوش کا نقطہ نظریہ ہے کہ ادب کے سرچشمے زندگی ہی سے پھوٹے ہیں۔ زندگی سے بے تعلق ہو کر ادب بے معنی ہے۔ لیکن ادب کو زندگی کی مصوری اور ترجمانی کرتے وقت روایتی اور فنی لطافتوں سے بے نیاز نہ ہونا چاہیے۔ نقوش ہر اس جماعت کے ساتھ ہے جو ادب کو ادب سمجھ کر اسے ماضی کی روایتوں کا امین، حال کا آئینہ دار اور مستقبل کا پیامی جان کر اسے اپنے سینے سے لگاتی ہے۔۔۔۔۔ ادب میں جو کوئی روایتوں کے اس تسلسل کی اہمیت کو کم کرتا ہے وہ ادب کا دشمن ہے اور نئے اور پرانے کا وہ امتیاز جو نئے کو پرانے سے الگ کوئی چیز جانتا ہے اپنے گرانقدر تہذیبی سرمایہ کی طرف سے غفلت کا مجرم ہے۔“ نقوش ’ ماضی کے نقوش کا امین اور حال کے تقاضوں کا پاسبان ہے۔“

گویا اب اس دور میں اور اس کے بعد نقوش میں اس قسم کی بیان بازی بند ہو گئی اور یہ ادب اور عوام دونوں کے حق میں اچھا ہوا،

”یہ ایک خالص عوامی ادبی تحریک ہے جو اپنے ملک کے عوام کے علاوہ ساری دنیا کے عوام کو سہما یہ، جاگیر اور طبقاتی تقسیم کے غیر فطری اور غیر انسانی چنگلوں سے بچانا چاہتی ہے۔۔۔۔۔ ہمارے پاس سب سے بڑا اخلاقی معیار انسانوں کا اقتصادی توازن ہے۔“ — باجہ مسرور

اب شکاگو کے مزدور متوہلین کے ماتم میں نقوش کے صفحات کبھی سید پرش نہ ہوئے۔

گیا رحویں شمارے سے لے کر پندرہویں شمارے تک وقار عظیم نے نقوش کی ادارت کی۔ یہ دور ادارت یکم مئی ۱۹۵۰ء سے مارچ ۱۹۵۱ء تک رہا۔ اس دور میں نقوش کے مشمولات میں واضح طور پر کچھ تبدیلیاں نمایاں ہوئیں۔ اب اس میں ایسے ادیب بھی شائع ہونے لگے جنہیں ترقی پسندوں نے ادبی اچھوت قرار دے دیا تھا۔ چنانچہ تیرہویں شمارے میں ”ادب اور مفید ادب“ کے عنوان سے ایک مقالہ چھپا جو شاید پہلے دور کی انتہا پسندی کے ردِ عمل میں لکھا گیا تھا؛

”دنیا میں سب سے زیادہ بے مقصد اور بے معرفت چیز ہے تو وہ مقصدی ادب ہے۔ ایک افادی

ادب کو چھوڑ کر باقی ہر ادب افادی ہوتا ہے۔ — انتظار حسین
اپریل ۱۹۵۱ء سے فقوش کے اس دور کا آغاز ہوا جسے بلابالغہ فقوش کا ”روغنی ترین زمانہ“ کہا جاسکتا ہے
محمد طفیل اس سے پہلے بھی ایک رسالے کے شریک مدیر رہ چکے تھے۔ لیکن ۱۹۵۱ء میں جب وہ فقوش کے تنہا مدیر بنے تو
ایک پرسی لکھی ترقی پسند بی بی کا ابتدائی ردِ عمل یہ تھا،

”اطلاع ملی کہ موصوف اب خود ہی فقوش کے ایڈیٹر بن گئے ہیں۔ دوسروں کی بات نہیں کرتی اپنی بات
کہتی پڑوں کہ اس اطلاع نے مجھے سخت مایوس کیا۔ فقوش جس آن بان کے ساتھ سامنے آیا تھا اس
کی اتنی ہی عبرت ناک موت میری نظروں کے سامنے گھم گئی افسوس تھا ہی بھائی طفیل کی صورت بھی۔“
ادھر محمد طفیل کے اعلانِ اعتراف میں اعتماد کا روشن منطقہ صاف دکھائی دے رہا تھا،

”سمجھ میں قابلیت اور عظمت دونوں کا فقدان سہی لکھن میں پاکستان دہندے بڑے بڑے ادیبوں اور
شاعروں کے خلوص اور ان کے بھرپور تعاون پر اعتماد رکھتے ہوئے بڑے بول لکھ رہا ہوں کہ ان شاء اللہ
فقوش کے ادبی میعار کو کبھی ضعف نہیں پہنچے گا۔“

انہوں نے فقوش کی آئینہ پالیسی کا اعلان کرتے ہوئے لکھا تھا،

”میری یہ دلی خواہش ہوگی کہ فقوش ایک مخصوص قسم کے دائرے کے اندر گھٹ گھٹ کر نہ چلے بلکہ اس کی
اڑان وسیع تر اور واضح ہو۔ اسے کرشن چندر، احمد ندیم قاسمی اور عصمت چغتائی کی تخلیقات پر بھی
ناز ہو اور اس کے ساتھ ساتھ یہ اس حقیقت کو بھی نہ بھولے کہ عزیز احمد، ممتاز مفتی اور قمر العیوب کی
نگارشات کو بھی اردو ادب میں ایک قابلِ فخر مقام حاصل ہے۔“

چنانچہ ۱۹۵۱ء سے اب تک فقوش اس پالیسی پر عامل رہا ہے اسے ہمیشہ بڑے کھٹے والوں کا تعاون حاصل رہا
اور اردو کی چند بہترین تحریریں سب سے پہلے اسی حمد ساز شمارے کی زینت بنیں۔ مجھے معلوم نہیں کہ محمد طفیل صحتِ کتابت کا خیال
رکھتے تھے یا نہیں اور وہ حائے حقیقی کو بڑے دوچشمی لکھ کر اپنی حرمت دیدار کا ثبوت فراہم کرتے رہے یا نہیں۔ مگر یہ
فرد ہے کہ انہوں نے فقوش کے عمومی اور خصوصی شمارے شائع کر کے ایک دنیا کو دعوتِ دیدار دی ہے۔

”فقوش میری آرزوؤں کا حاصل آپ کے سامنے ہے..... مجھے صرف اتنا ہی عرض کرنا ہے
کہ میں نے ہمیشہ فقوش کے نمبر کو اپنے خوب جگر سے سیخا ہے کیونکہ شروع سے میری یہ خواہش
رہی ہے کہ اردو ادب میں میعار کے اعتبار سے فقوش بلندی پر مقام پیدا کر لے جو کسی دوسرے کو
نصیب نہ ہو۔“

اوپر کی سطور میں محمد طفیل صاحب نے پہلی دفعہ قارئینِ فقوش کو مخاطب کیا تھا۔ ان سطور سے یہ بات
واضح ہوتی ہے کہ اوّل روز ہی سے صاحبِ فقوش نے اپنی منزلِ متعین کی تھی۔ واقعہ یہ ہے کہ محمد طفیل کی ادارت

میں نقوش نے جتنی تیزی سے منزلیں ماریں وہ ادب اور صحافت کی دنیا میں یادگار رہیں گی۔ نقوش کو ادبی مجلوں کی برادری میں نہایت وقیع مقام دلانے میں محمد طفیل صاحب کی اُن تحکیماتی عملی نگرانی، جامع منصوبہ بندی، مہم جوئی، توازن نگاہی اور مشاہیر کے حیرت انگیز علمی تعاون کو بڑا دخل ہے۔ نقوش کے عام اور خاص شماروں کو جن اکابر ادب کا تعاون حاصل رہا اور بیشتر صورتوں میں اب تک ہے۔ ان میں رشید احمد صدیقی، عبدالمجید دریا بادی، اثر لکھنوی، آئی احمد سرور، فراق، کرشن چندر، راجندر سنگھ بیدی، قاضی عبدالغفار، محی الدین زور، ڈاکٹر یوسف حسین، خواجہ احمد فاروقی، امتیاز علی عرشی، مالک رام، خورشید الاسلام، ڈاکٹر اکبر حیدری، جگن ناتھ آزاد، فیض، ندیم، جوش، عبدالرحمن چغتائی، حفیظ جالندھری، یوسف حسن، غلام رسول قہر، سید عبد اللہ، ڈاکٹر وحید قریشی، محمد عبد اللہ قریشی، میرزا ادیب، کسری مٹاس اور سب سے دوسرے لکھنے والے شامل ہیں۔

یوں تو اپنی اپنی بساط میں متعدد ادبی مجلوں نے اپنے اپنے خصوصی نمبر شائع کیے جن میں مخزن، نگار، ہمایوں، عالمگیر، نیرنگ خیال، ساتی، ادب لطیف، ادبی دنیا، فنون، اوراق، ستیارتھ، افکار، الزبیر، سیپ کے بعض خاص نمبر جو اُلے کی چیز ہیں لیکن یہ اعتراف کرنے میں کوئی حرج نہیں کہ اس باب میں نقوش کو جو اختصاص حاصل ہے وہ اب تک کسی پرچے کے حصے میں نہیں آیا۔ نقوش نے خاص نمبروں میں ایسا اور اتنا وقیع لوازمیکہ کجا کر دیا ہے کہ کبھی کبھی تو یوں محسوس ہوتا ہے کہ صر

مروے از غیب بروں آید و کارے بکند

میر تقی میر نمبر کے طلوع میں محمد طفیل نے لکھا ہے :

”میری سوچ ہمیشہ یہ رہی ہے کہ جو کام دوسرے کر سکتے ہوں اسے ادارہ نقوش کیوں کرے وہ کیوں

نہ کسی نئی مہم پر نکلے کیوں نہ وہ محنت دیدہ کا کوئی اور امتحان دے!“

ادارہ نقوش جب بھی کسی نئی مہم پر نکلا وہ اس سنہری اون کو حاصل کرنے میں کامیاب ہو گیا جو کسی کسی کا مقدر ہوتی ہے۔ حامی باد گرد کی خبر لاہر ایک کے بس کا روگ کہاں ہوتا ہے! طفیل صاحب نے ۱۹۵۲ء سے لے کر ستمبر ۱۹۷۴ء تک نقوش کے چھ افسانہ نمبر نکالے، پانچ سالہ نمبر نکالا، مئی ۱۹۵۴ء میں غزلی نمبر نکالا جس کا دوسرا ایڈیشن ستمبر ۱۹۵۶ء میں شائع کیا۔ تیسرا جنوری ۱۹۷۰ء میں شائع کیا۔ دو شخصیات نمبر نکالے، تین خط نمبر نکالے، مکاتیب نمبر نکالا، دس سالہ نمبر نکالا، ادب عالمی نمبر نکالا، لاہور نمبر نکالا، دو جلدوں میں آپ بیتی نمبر نکالا، تین غالب نمبر نکالے۔ طنز و مزاح نمبر، پطرس نمبر، شوکت نمبر، منو نمبر، اقبال نمبر دو جلدیں، میر تقی میر نمبر تین جلدیں اور مچھیرا ادبی معرکہ نمبر دو جلدیں اور ایکس نمبر شائع کئے۔ ان میں سے ہر نمبر اپنی جگہ انسائیکلو پیڈیا ہے،

قاموس ہے — ایک سمندر ہے جس کی نیلی پہنائیوں میں ڈوب جانے کو جی چاہتا ہے صر

تجھے دیکھوں کہ تجھ میں ڈوب جاؤں

صرف افسانہ نمبروں ہی کو دیکھیے کہ ان میں کل ۳۰۵ افسانے، رپورٹاژ اور ایک ناولٹ شائع ہوئے، اور مشمولات کے علاوہ پہلے افسانہ نمبر میں محمد حسن عسکری کا ایک اہم مضمون ”نئے افسانے اور ہمارا مستقبل“ بھی شامل تھا۔ علاوہ ازیں ”اردو افسانے میں روایت اور تجربے“ کے عنوان سے ایک اہم مذاکرہ بھی شامل کیا گیا تھا جس میں وقار عظیم، منٹو، ہاجرو، انتظار اور شوکت تھانوی جیسے اہم لکھنے والوں نے حصہ لیا تھا۔ پہلے افسانہ نمبر میں عسکری نے افسانے کے جمود کی طرف واضح طور پر اشارہ کیا تھا،

”نئے ادب کی تحریک افسانے کو جہاں تک لے آئی ہے وہاں سے آگے بڑھنے کی بجائے افسانہ پھر پیچھے کی طرف لوٹ رہا ہے“

خود مدیر نقوش کو اس بات کا احساس تھا۔ چنانچہ افسانہ نمبر ۲ کے ”طلوع“ میں اس کا اظہار یوں ہوا،
 ”یوں تو پورا ادب ہی انحطاط پذیر ہے لیکن سب سے زیادہ زوال جس صنعت ادب پر آیا وہ افسانہ ہے ۱۹۴۷ء سے پہلے کے افسانوی ادب پر نظر دوڑائیے تو آپ کو آج کا افسانوی ادب بڑا بے جان اور بے رُوح نظر آئے گا۔ گو کہنے والے آج بھی وہی ہیں لیکن ان سب کے قلم کچھ تھکے تھکے سے ہیں۔“
 نقوش کے جن خاص نمبروں نے دنیائے ادب میں بالخصوص غلط فہمی پیدا کیا ان میں غزل نمبر، مکاتیب نمبر، خطوط نمبر، لاہور نمبر، طنز و مزاح نمبر، آپ بیتی نمبر، غالب نمبر، اقبال نمبر، میر تقی میر نمبر اور حال میں شائع ہونے والے ادبی معرکے نمبر اور انیس نمبر قابل ذکر ہیں۔

غزل نمبر میں طفیل صاحب نے اردو غزل اور متغزلین کے بارے میں سولہ اہم نقادوں کے مضامین شامل کئے جو حالی، نیاز، سید عبداللہ، آل احمد سرور، سردار جعفری اور احتشام حسین وغیرہ کے لکھے ہوئے تھے۔ معلوم نہیں طفیل صاحب کی نظر عابد علی عابد اور رشید احمد صدیقی سے کیسے چوک گئی جو غزل کے بہت اہم اور منفرد نقاد تھے۔ ان غزل نمبروں کی تدوین میں شیخ محمد اسماعیل پانی پتی اور محمد عبداللہ قریشی نے مدیر نقوش کا خاص طور پر ہاتھ بٹایا اور ۳۷ شعرا کے حالات زندگی اور نہایت اجمالی فنی جائزے بھی مرتب کیے۔

مکاتیب نمبر رتب کرنے کا بیڑا اٹھایا گیا تو اس سلسلے میں مدیر نقوش کو شدید دقتوں کا سامنا رہا،
 ”میں نے ان خطوط کے لیے کیا کچھ نہیں کیا، شہر شہر گھوما، گھر گھر صدا دی، کسی نے میرے شوق کو سینے سے لگایا، کسی نے بات بھی نہ چھپی۔ یوں اُمید و بیم کے دور اسے پر چلتا چلتا نیم جاں ہو گیا۔ مگر جنون میں کمی واقع نہ ہوتی..... بچنے میں چوری کی ہو تو کی ہو اس عمر میں تو نہیں کی تھی مگر اس کم بہت شوق میں یہ کام بھی کیا، بخدا اپنی خاطر نہیں آپ کی خاطر۔ اگر میں نے چوری اپنی ذات کے لیے کی ہو تو مرے وقت کلمہ نصیب نہ ہو۔“

اس نمبر میں ۲۱۷ اہم لکھنے والوں کے ہزاروں خطوط بھی شامل ہیں اور صنعت مکتوب نگاری اور اس کی اہمیت

براہم لکھنے والوں کے مضامین بھی۔ یہ خطوط اس لحاظ سے دستاویز کی حیثیت رکھتے ہیں کہ ان سے نہ صرف لکھنے والوں کی اپنی شخصیت کی پرتیں کھلتی ہیں بلکہ سو سالہ علمی، ادبی، سماجی اور سیاسی تاریخ بھی مرتب کی جاسکتی ہے۔ اسی طرح نئی جلدوں میں خطوط نمبر مرتب ہوئے اور کم و بیش ڈھائی ہزار غیر مطبوعہ خطوط پہلی دفعہ ادبی دنیا کے سامنے لائے گئے۔ ۱۲۸ غیر مطبوعہ خطوط تو صرف سرسید کے تھے۔ علاوہ ازیں خطوط نمبر کی ایک بہت اہم چیز نہر اور گاندھی کے نام مولانا عبدالباری خرنگی علی کے خطوط تھے۔ ان خطوط کے حصول کا اشتیاق پہلے پایاں صاحب نفوس کے دل میں یوں موجزن تھا،

جمال میاں سے ملاقات ہو گئی۔ اللہ کا ہزار ہزار شکر ادا کیا۔ انہوں نے مجھے خطوط دکھائے۔
”آ نکمیں کھل گئیں۔ بڑا نادر ذخیرہ تھا۔ معاذ اس ہو گیا۔ اگر انہوں نے یہ خطوط نہ دیے تو کیا ہو گا؟“

لاہور نمبر کی اشاعت نفوس کا ایک اہم سنگ میل تھا۔ یہ نمبر لاہور کی سیاسی اور ثقافتی تاریخ کا ایک نہایت مفصل، جاندار اور دل چسپ مرقع ہے۔ اس نمبر میں گزشتہ و موجودہ لاہور کا کوئی گوشہ نہیں چھوڑا تھا۔ لاہور، بانات، مزارات، منیلہ عہد، خالصہ عہد، علائے کرام، دینی مدرسے، مساجد، کتب خانے، دروازے، انگریز دور کی تعمیرات، مندر، گرجے، کالج، موسیقار، گویے، ہلکی پھلکی موسیقی گانے والے اور گانے والیاں، سنگی نواز، طبلہ نواز، کلارنٹ نواز، پیانو نواز، نئے نواز، سرود نواز، قوال، میوزک ڈائریکٹر، اکھاڑے، تکیے، میلے، ڈرا، تھیٹر، فلم، اطبا، ادیب، مصنف، موزخ، خوشنویس، ادبی تحریک، اردو صحافت اور لاہور کے فارسی گوشہ سب اس نمبر میں بولنے چالنے، گاتے لگتے، اُچھلتے پھچاڑتے، پڑھتے پڑھاتے، لڑتے مارتے، کودتے پھاندے ہونکتے بچکتے اور لپکتے لہکتے دکھائی دے جاتے ہیں۔

نفوس کا سب سے لذیذ اور فرحت بخش نمبر وطن و مزاج نمبر تھا جس میں مقالے بھی تھے۔ دنیا بھر کے مزاج وطنیہ ادب کا انتخاب بھی تھا۔ طنزیہ و مزاحیہ ادب کے ابتدائی نمونے بھی تھے۔ اودھ پنچ فتنہ، عطر فتنہ اور شیرازہ اودھ بھی شامل تھے اور طنزیہ و مزاحیہ ادب کے زریں دور سے بھی بحث کی گئی تھی۔ یوں یہ نمبر اردو ہی کا نہیں دنیا بھر کے اچھے مزاجیہ و طنزیہ ادب کا بھی اسٹار رہ بنا نظر آتا ہے۔

نفوس کا آپ بیتی نمبر ایک اور کڑمٹ ہے جو دامن دل و نگاہ کیمنچتا ہے۔ یہ آپ بیتی نمبر نہ صرف اردو کی شخصیتوں بلکہ ان کے علاوہ بنگالی، فارسی، عربی، انگریزی، فرانسیسی، ولندیزی، روسی، چینی، مجراتی اور آدیوں کے بھی تعارف نامہ پڑھتا تھا۔ اس نمبر میں ۲۸ ملکوں کے افراد کی نمائندہ تخلیقات شامل کی گئی تھیں۔

طفیل صاحب کا ایک بڑا کارنامہ بیاض غالب کی دریافت کا تھا۔ اب تک دیوانی غالب کے مطبوعہ نسخوں میں نسخہ حمید یہ ہی کو شہرت حاصل تھی۔ ۱۱ مروہر میں غالب کے اپنے ہاتھ لکھا ہوا یہ قدیم ترین نسخہ جس شخص کے پاس

اس نے اس کی قیمت مبلغ پچیس روپے لگائی تھی اور کسی توفیق احمد اور دھوی نے اسے گیارہ روپے میں خرید کر کم از کم چھ ہزار روپے اس کی قیمت مقرر کی۔ بعد میں عدالتی کارروائیوں اور قانونی ٹوشگافیوں کے پتھر میں پڑ کر ہندوستان میں اس کی اشاعت ملتوی ہو گئی اور یہ ریزرو بینک آف انڈیا کے لا کر میں جسٹس دوام کی نذر ہو گیا۔ لیکن ادھر محمد طفیل نے اس کے فوٹو سٹیٹ نہ جانے کیسے حاصل کیے اور اسے غالب صدی کی ایک فخریہ پیشکش کے طور پر چھاپ ڈالا جس سے برصغیر پاک و ہند کے علمی و ادبی حلقوں میں ایک تھر تھری پیدا ہو گئی۔ غالب کے قصص مالک رام نے لکھا، ”بھائی! بتاؤ کہ آپ کا شائع کردہ دیوان (دیوان غالب بخط غالب) مجھے کیوں کر اور کب تک پہنچ سکتا ہے۔ چونکہ یہاں کا معاملہ کھائی میں پڑ گیا ہے اس لیے ایک کام کے سلسلے میں اس کی اشاعت فوری ضرورت ہے۔“

اس نمبر میں غالب کی ۲۵ غزلیں اور ۱۴ رباعیاں غیر مطبوعہ اور ان کے علاوہ ۲۲ غیر مطبوعہ مفرد اشعار تھے۔ گیان چند جین نے اس کی اشاعت پر لکھا تھا کہ پاکستان کا تو ذکر کیا ہندوستان میں بھی ہر شخص محض نقوش ہی کے طفیل اس نسخے کا مطالعہ کر سکتا ہے۔“

غالب جیسے عظیم سخنور پر تین اہم نمبروں کے علاوہ میر تقی میر جیسے خدائے سخن “پر بھی نقوش کی تین جلدیں پیش نظر رہنی چاہئیں پہلی جلد اصل میر کے نسخہ محمد آباد (۱۷۰۳ء) پر مشتمل ہے جس کی دریافت کا سہرا ڈاکٹر اکبر حیدری کا شہری کے سر ہے طفیل صاحب کو افسوس کہ اگر ڈاکٹر اکبر حیدری اپنے وعدے پر قائم رہتے تو اس نایاب نسخے کو پہلی بار چھاپنے کا شرف ادارہ نقوش ہی کو حاصل ہوتا مگر اس نمبر میں بعض ایسی غزلیں بھی شامل اشاعت کی گئی ہیں جو ہندوستانی ایڈیشن کے متن میں نہیں تھیں۔ علاوہ انہیں تیسرے کورے کلام کا ایک اچھا انتخاب بھی شامل اشاعت کر دیا گیا۔

اس نمبر میں میر کی پندرہ غزلیں، ایک شہنوی، دو قصائد، آٹھ رباعیات اور مختلف مخطوطات اور تذکروں سے حاصل کردہ ۲۹ شعریں کل ۴۴ غیر مطبوعہ اشعار پاکستان میں پہلی دفعہ منظر عام پر لائے گئے ہیں۔ ظاہر ہے کہ نئے متون کی دریافت سے میر شناسی کا ایک نیا رخ متعین ہو گا۔

نقوش کے میر نمبر کی دوسری اور تیسری جلد بھی اپنے اندر تحقیق اور تنقید کا نہایت قابل قدر سرمایہ رکھتی ہے دوسری جلد جہاں بیشتر میریات پر اہم مضامین کے فکر افروز انتخاب پر مشتمل ہے وہاں تیسری جلد میں پہلی دفعہ میر کے فارسی دیوان (نسخہ رضوی) کا تعارف اور اس کا مستند متن شائع کیا گیا ہے۔ حقیقت یہ ہے کہ میر کو اپنی اردو شاعری پر تو فخر تھا ہی لیکن وہ اپنی فارسی گوئی پر بھی بجا طور پر مغرور تھے۔ اب جب کہ میر کا فارسی دیوان پہلی دفعہ منظر عام پر آ گیا ہے، بجا طور پر یہ توقع کی جاسکتی ہے کہ میر شناسی میں یہ تیسرا نمبر بالخصوص ایک اہم سنگ میل ثابت ہو گا اور اس سے میر کے فکر و فرہنگ کے باب میں نئی راہیں کھلیں گی۔

نقوش کا تازہ تر کارنامہ ”ادبی معرکہ نمبر“ ہے جس کی گونج ابھی تک لاہور کے ادبی حلقوں میں سنائی دے رہی ہے

اور جس پر تفصیل سے اظہار خیال کا یہ موقع نہیں۔

میں نے فتوش کے تمام اہم نمبروں کا بھی جائزہ نہیں لیا کہ یہ کام ایک مختصر سے جائزے میں نہیں سما سکتا۔ ایک اور بات جو فتوش کے لیے باعث فخر ہے کہ نہ صرف یہ کہ اس نے تحقیق و تدقیق کے نئے راستے دریافت کیے بلکہ مسائل کی سطح پر بعض مباحث کو بھی جنم دیا۔ بعض سوال بھی اٹھائے۔ چنانچہ قارئین فتوش جانتے ہیں کہ فتوش میں ایک مدت تک اسلامی ادب کے سلسلے میں فرق گورکھپوری، آفتاب احمد، ابواللیث صدیقی، شوکت سبزواری اور نعیم صدیقی جیسے بزرگوں کے بعض اہم افکار کی گونج سُنائی دیتی رہی آج جب اسلامی ادب کے باب میں دوبارہ آواز اٹھانی جا رہی ہے تو یہ ایک سطح پر فتوش کے سلسلے سے مربوط ہو جاتی ہے جو تخلیقی پاکستان کے کچھ عرصہ بعد رُو نما ہوا تھا۔

فتوش میں محمد طفیل کے لکھے ہوئے شذرات بھی ادب کا ایک قابل قدر حصہ ہیں۔ جامعیت اور نکتہ آفرینی کا خاصہ ہے۔ فتوش کے ارتقا میں اس نکتہ آفرینی اور تخلیقی جہت کا بھی حصہ ہے۔ طفیل صاحب نے ایک موقع پر لکھا تھا: ”میرا خیال ہے کہ اللہ تعالیٰ میرے سارے گناہ معاف کر دے گا اس لیے کہ جتنی سزا مجھے خاص نمبروں کی ترتیب کے سلسلے میں ملتی ہے وہی میرے گناہوں سے زیادہ ہے گنہ گار ضرور ہوں مگر اتنا بھی نہیں۔“

حقیقت یہ ہے کہ نہ صرف فتوش کی ادبی خدمات آنے والے زمانوں میں زندہ رہیں گی بلکہ سیرت سرورِ عالم پر تحریروں کی جمیع و تدوین کے سلسلے میں بھی اس کا کارنامہ مدتوں یاد رکھا جائے گا۔ فتوش اسی عظیم موضوع پر تیرہ جلدیں پیش کر چکا ہے ان تیرہ جلدوں کے مشمولات کا مختصر جائزہ بھی ان صفحات میں ممکن نہیں ہے۔ ہاں بعض مشمولات کی جانب اشارے کئے جاسکتے ہیں۔ ان جلدوں میں سیرت کی جامعیت کے بنیادی اصول، سیرت نگاری کی ذمہ داریاں، سیرت نبوی قرآنی، قرآن سے مظہر نبوت کی تشریح، قرآن کی روشنی میں نبی کریم کا مقصد بعثت، حضرت عروہ بن الزبیر — پہلے سیرت نگار، ابن اسحاق اور سیرت رسول اللہ، ابن ہشام اور سیرت ابن ہشام، تاریخ یعقوبی، ابن عبد البر، قاضی عیاض، ابن کثیر اور ابن الجوزی کی سیرت نگاری، سیرت نگاری کی اولین کتابیں، سیرت نبوی کی توقیت، خطبات رسول، مکاتیب نبوی، حقیقت توحید و وحی، مکہ و مدینہ کی تاریخ قدیم، رحۃ للعالمین بحیثیت انسان کامل، سیاسی نظام پر حضور اکرم کے اثرات، فلاحی معاشرہ اور اقتصادی نظام، علوم انسانی کے فروغ پر رسول اللہ کا اثر، حضور بحیثیت سپہ سالار، رسول اللہ غیر مسلموں کی نظر میں، عہد نبوی میں ریاست کا نشو و ارتقا، عہد نبوی میں تنظیم ریاست و حکومت، فقہ حدیث کا جائزہ، اقوال رسول، مکاتبات رسول، کاتبان وحی، عہد نبوی کے چند نامور سپہ سالار، بارگاہ رسالت میں حاضر ہونے والے وفود، اصحاب بدر، اصحابِ معقہ، ارشادات نبوی، فصاحت نبوی، علم و تہذیب کے ارتقا میں معارف محمدی کا حصہ،

رسالت محمدی کے عقلی ثبوت اور آثار و متعلقات سیرت پر بڑا قابل قدر لوازمہ فراہم کر دیا گیا ہے۔ یہ لوازمہ ممتاز اور عالمی شہرت رکھنے والے علما کی تحریروں اور تراجم پر مشتمل ہے۔ رسولؐ نمبر کی دسویں جلد میں نعت رسولؐ مقبول کے سلسلے میں نہ صرف عربی، فارسی اور اردو کے نعتیہ ادب کا انتخاب شامل کیا گیا ہے بلکہ صنعت نعت پر نامور لکھنے والوں سے مضامین بھی لکھوائے گئے ہیں۔ ان رسولؐ نمبروں میں گیارہویں جلد اس اعتبار سے نہایت قابل قدر ہے کہ اس کے ذریعے پہلی بار سیرت ابن اسحقؒ کے کچھ اجزاء (اردو ترجمے کی صورت میں) منظر عام پر لائے گئے ہیں۔ یہ اجزاء ممتاز عالم دین ڈاکٹر حمید اللہ نے دریافت کیے۔ بارہویں اور تیرہویں جلد میں ڈاکٹر محمد سلیم مظہر صدیقی اور مصطفیٰ سباغی کے مضامین لائق توجہ ہیں جبکہ آخری جلد میں خلفائے راشدین کے احوال اور کارناموں کو خوبی سے سمیٹا گیا ہے۔ اردو میں سیرتِ ادب کے اتنے عظیم مجموعے کی کوئی مثال نہیں ملتی اسی لیے اس اہم کارنامے کو خراج تحسین پیش کرنے میں علی دنیا نے بخل سے کام نہیں لیا۔ نقوش کے رسولؐ نمبر نے جن ممتاز اہل قلم سے خراج وصول کیا ہے ان میں خصوصیت کے ساتھ مولانا سید ابوالحسن علی ندوی، علامہ سعید احمد اکبر آبادی، مولانا محمد مالک کاندھلوی، سید صباح الدین عبدالرحمن، ڈاکٹر محمد حمید اللہ، عبد القدوس باسٹمی، غلام جیلانی برقی، نعیم صدیقی، جمیل جالبی، مشفق خواجہ، ممتاز مفتی، ابوسلمان شاہبہمان پوری اور حکیم عبدالقوی دریابادی جیسے مستند لوگ شامل ہیں۔

اگر طفیل کے کچھ گناہ وہ بھی گئے ہیں تو رسولؐ نمبر کی ہوگا (۱۳ جلدیں) ان کے ان گناہوں کو ڈھانپ میں لگی۔ اردو ادب کی تاریخ میں نقوش کا ذکر ہمیشہ سنہری لفظوں میں کیا جائے گا۔ رہا اس سنہری اون میں کہیں کہیں کڑوا اور گدے سوتی ریشوں کی موجودگی کا مسئلہ تو یہ عین تقاضائے بشریت ہے خالص سنہری اون آج کہاں ملتی ہے! رشید احمد صدیقی افسوس کیا کرتے تھے کہ لوگ آج کل دوسروں کی پگڑی اور اپنا نام اُچھالنے کی فکر میں رہتے ہیں مدیر نقوش نے اپنا نام ضرور اچھالا مگر مقام شکر ہے کہ کسی کی پگڑی نہیں اچھالی۔“

” (۲)

۱۰ ایک نمبر اقبال پر جو ان کی غیر مطبوعہ تحریروں پر مشتمل ہے۔ اور دوسرا نمبر نواب پڑھو ان کی غیر مطبوعہ اور کیا با تحریروں پر مشتمل ہے۔

و یہ دونوں ممبران گتت شدہ صورت میں ہمارے پاس موجود ہیں۔ پوری کوشش ہوگی کہ انھیں جابہ نظر عام پر لایا جائے۔

ہماری کتابیں جو دستیاب ہیں

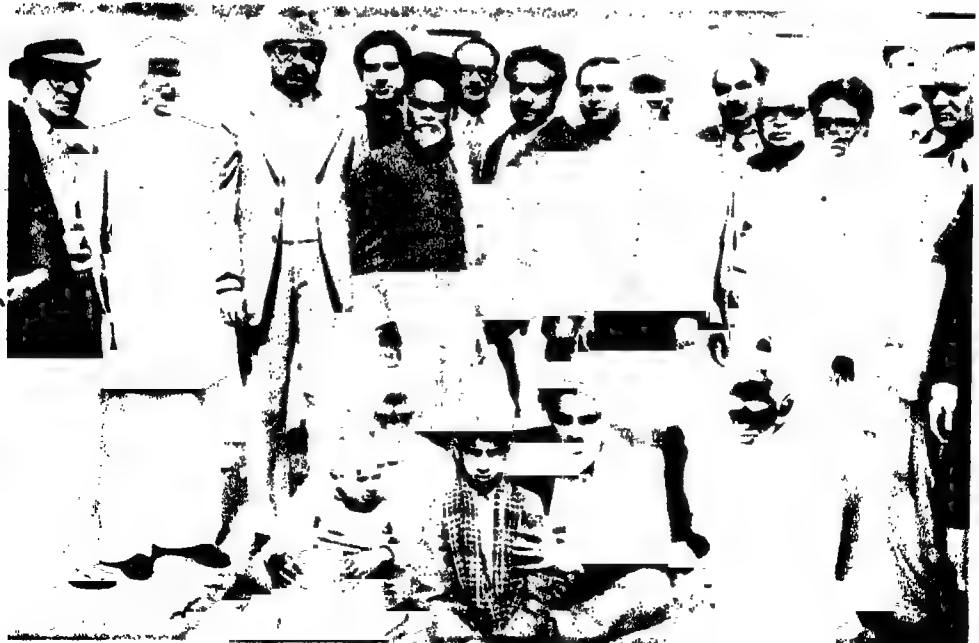
۲۵ روپے	محمد طفیل	(۱) فردوسی
۲۵ روپے	محمد طفیل	(۲) مجتبیٰ
۲۵ روپے	محمد طفیل	(۳) معظم
۳۵ روپے	منظور الہی	(۴) سلسلہ روز و شب
۲۵ روپے	منظور الہی	(۵) دلاکٹ
۱۸ روپے	مستار حسن	(۶) غیر البر کے حضور
۱۰ روپے	ادیب بزمی	(۷) سرکشیدہ
۳۰ روپے	خدیجہ مستور	(۸) زمین
۱۰ روپے	شوکت تھانوی	(۹) مابدولت
۲۰ روپے	"	(۱۰) آقا نامی جی من حصے
۱۰ روپے	"	(۱۱) ادبیہ و غیرہ
۱۰ روپے	"	(۱۲) مضامین شوکت
۲۵ روپے	نراق گوگپسوی	(۱۳) من آنم
۵۰ روپے	محمد طفیل	(۱۴) دیکم نامہ
	انقر انصاری دہری دارہ پے	(۱۵) بلوہ شہباز

ادارہ فروغِ اردو، ۱۱۔ ایک ڈی۔ انارکلی لاہور



احمد ندیم قاسمی اور محمد طفیل

محمد طفیل اپنے ہم عصر اہل قلم کے ساتھ



۱۹۵۲ء کی ایک یادگار تصویر



بگمراہ آبادی کے ہمراہ

کرشن چندر، ممتاز مرزا اور محمد طفیل

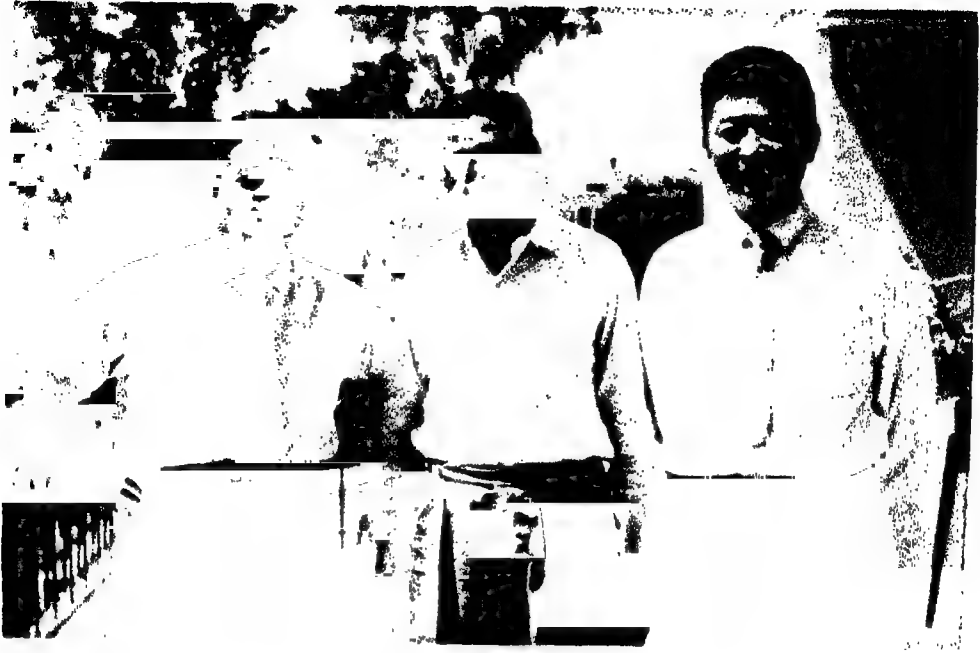




جوش ملیح آبادی - مصطفیٰ زیدی، ابراہیم مودودی، محمد طفیل اور دیگر احباب

مولانا رازق المیزنی، حکیم یوسف حس، محمد طفیل، شاہد احمد دہلوی دورہ مشرقی پاکستان کے دوران





چینی ادباء کے ساتھ

اسان دانش، عمر فیصل، فضل احمد کریم فضل، امتیاز علی تاج، مولانا حامد علی خان، بنوں گڑھ پوری





خواجہ شہاب الدین اور محمد طفیل خطوط بنبر کی تقریب کے موقع پر

جمیل نشتر، محمد طفیل، ابن انشاء احمد ندیم قاسمی، جمیل الدین مالی اور دو سکے احباب





ڈاکٹر بوسانی اور محمد عظیم

محبت چغتائی، محمد عظیم، خدیجہ مستور، ناصر زیدی، صوفی غلام مصطفیٰ، تبسم اور سید وقار عظیم





احمد ندیم قاسمی۔ ناصر زیدی، فیض احمد فیض، ڈاکٹر رشید انور، محطفیل اور عصمت چغتائی

محطفیل اور اسلم کمال





جیلانی بانو اور محمد طفیل

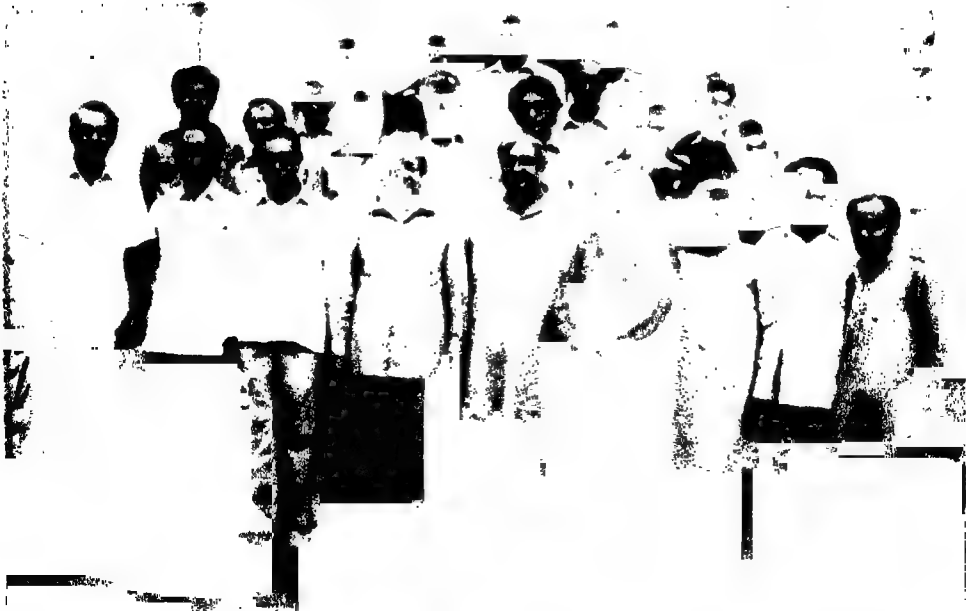
جیلانی بانو کی پاکستان آمد پر ایک تقریب کا منظر





اہل قلم کانفرنس کے موقع پر محمد طہیل، صدیق سالک، مختار مسعود اور ڈاکٹر بشید انور

پاکستان رائٹرز گلڈ کے عہدہ داران اور دوست کے احباب کے ہمراہ





حفیظ جان دھری اور محمد طفیل

محمد طفیل - جیلانی کلہران اور ڈاکٹر سلیم اختر





بھارت اور لاہور کے ادباء ایک تقریب کے دوران

بھگن ناتھ آزاد، آل احمد سرور اور عطفیل





محمد طفیل اور محمود ہاشمی برنگم میں قیام کے دوران

مولانا سعید احمد اکبر آبادی اور محمد طفیل





مدد مملکت جناب محمد ضیاء الحق، ادبی کارگزاروں کے اعتراف میں جناب محمد طیف کورتارہ امتیاز سے نواز رہے ہیں

اردو افسانہ — ”نقوش“ کے آئینہ میں

ڈاکٹر سلیم اختر

”نقوش“ نے اپنے ۳۲ سالہ عمر حیات میں کل ۱۷ خاص نمبر پیش کیے ہیں ان میں افسانہ نمبر صرف نصف درجن ہیں۔ لیکن دسمبر ۱۹۵۵ء کے ملبوم افسانہ نمبر کی دو جلدوں کے ۱۰۹ صفحات ہیں اور افسانہ کی ڈیڑھ سو سالہ تاریخ سمٹ آتی ہے صرف اسی سے اس نمبر کی اہمیت کا اندازہ لگایا جاسکتا ہے۔ ان کے علاوہ جنوری ۱۹۵۳ء، نومبر ۱۹۶۶ء، نومبر ۱۹۶۶ء، مئی ۱۹۷۲ء اور ستمبر ۱۹۷۴ء میں بھی افسانہ نمبر طبع ہوئے ہیں جبکہ نمبر کی صورت میں بھی ایک نوع کا افسانہ نمبر ہی ملتا ہے۔

اگرچہ کسی خاص ادبی پرچہ کے حوالہ سے کسی بھی صنفِ ادب کا مطالعہ کرنا ممکن نہیں ہوتا کہ کوئی پرچہ بھی ہمیشہ عمدہ آفریں تحریریں شائع کرنے کا دعویٰ نہیں کر سکتا لیکن جب بات نقوش کی ہو اور محمد طفیل جیسا تک چڑھا دیر ہو تو ایسا مطالعہ ممکن ہے۔ ہر دیر بعدِ نظر اچھی تحریریں شائع کرنے کی کوشش کرتا ہے اب اس کوشش میں کون کتنا کامیاب رہتا ہے اس کا مقدر کے برعکس پرچہ کے وقار سے تعلق ہوتا ہے اور اسی سے ”نقوش“ اور ”اوراق“ جیسے پرچہ میں امتیاز ممکن ہوتا ہے۔

محمد طفیل نے ادبی جرائد کو خوب صورت اور خوب سیرت بنانے میں جتنی محنت کی ہے اس کا اعتراف دیرِ نقوش کے دشمن بھی کرنے پر مجبور ہیں تخلیقات کے فنِ معیار اور پیشکش کے خوب صورت انداز کی بنا پر اچھے سے اچھے ادیب نقوش کو اپنی بہترین تخلیقات سے نوازتے رہے ہیں۔ چنانچہ راجندر سنگھ بیدی جیسے افسانہ نگار نے اس کا اعتراف محمد طفیل کے نام ایک مکتوب میں یوں کیا :

”جی تو چاہتا ہے کہ کتنی صورت میں آنے سے پہلے میرا ناولٹ ”نقوش“ میں چھپ جائے۔ کیونکہ جتنی احتیاط آپ کرتے ہیں کوئی دوسرا رسالہ نہیں کرتا..... آپ جس محنت اور غور و پرداخت کے بعد کسی تخلیق کو نقوش میں چھاپتے ہیں اس کی ہمیشہ میں نے داد دی ہے اور یہی وجہ ہے کہ میں نقوش کو ترجیح دے رہا ہوں۔“

یہ ایک خطِ واحد مثال نہیں، نہ جانے ایسے اور کتنے خطوط محمد طفیل کے نام آنے ہوں گے۔
کھنے کا مطلب یہ ہے کہ نقوش واقعی ایسا مجلہ ہے کہ اس کے افسانہ نمبروں کی بنا پر اردو افسانے کے اسالیب میں

تاریخ اور تجربات و اختراعات کا تنقیدی سطح پر مطالعہ کیا جاسکتا ہے۔ اس استدلال کو اس سپوزیم سے بھی تقویت ملتی ہے جو ”اردو افسانے میں روایت اور تجربے“ کے عنوان سے ۱۹۵۲ء کے افسانہ نمبر میں شائع کیا گیا اور جسے تنقیدی اہمیت کی بنا پر دسمبر ۱۹۵۵ء کے افسانہ نمبر میں دوبارہ شامل کیا گیا اس میں شرکاء بحث کے افسانہ نویس، سعادت حسن منٹو، احمد ندیم قاسمی، سید وقار عظیم، ڈاکٹر عبادت بریلوی، باجرہ مسرور، خدیجہ مستور، انتظار حسین، شوکت قاضی، حمید اختر اور محمد طفیل۔ اس سپوزیم کی برجستہ گفتگو میں جس بے تکلفانہ انداز سے معاصرین کے فن پر اظہار خیال کیا گیا ہے اس کی بنا پر یہ خاصہ کی چیز بن جاتا ہے۔ آج اس سپوزیم کو ریکارڈ کیے تین دہائیاں ہونے کو آتی ہیں۔ اس عرصہ میں افسانہ کہیں سے کہیں جا پہنچا ہے۔ ترقی پسندی کے کلیشے ختم ہوئے جبکہ خارجی حقیقت نگاری نے اپنی منطقی انتہا تک پہنچ کر داخلی حقیقت نگاری، علامت نگاری اور تجریدیت کا فروغ دیکھا بلکہ اب تو خود یہ نیار حمان بھی خاصہ پرانا ہوتا نظر آ رہا ہے۔ ان حالات میں طفیل صاحب کو چاہیے کہ آج کے سرکردہ افسانہ نگاروں اور نقادوں کو جمع کر کے ایک نیا ذخیرہ کرائیں تاکہ اردو افسانہ کی بات جہاں ختم ہوتی تھی وہیں سے آغاز کر کے افسانہ کی تاریخ کو آج تک لاکر اپ ڈیٹ کر دیا جائے۔ اگرچہ محمد طفیل نے جو افسانہ نمبر نکالا اسے بذات خود ایک کامیاب قرار دیا جاسکتا ہے لیکن افسانے کے بدلتے اسالیب کی کہانی سننے کے لیے ”نقوش“ کا دسمبر ۱۹۵۵ء کا افسانہ نمبر ہی کافی ہے جس میں اردو کی معروف داستانوں (۱۸۰۱ء) سے آغاز کرتے ہوئے ۱۹۵۵ء تک کے اہم افسانہ نگاروں کی صورت میں اردو افسانہ کی داستان سے وابستہ بنیادی اور اہم کڑیاں جوڑ دی گئی ہیں۔ چنانچہ اس نمبر کی فہرست دیکھتے ہی اردو نمکشن کے ڈیڑھ سو سالہ نقوش نمایاں ہو جاتے ہیں، اردو کی پہلی کہانی ————— طویل مختصر داستانوں کا دور ————— ناولوں کا دور ————— ترجموں کا دور —————

افسانوی مضامین کا دور ————— اور اس کے بعد اردو افسانہ کے پانچ ادوار متعین کیے گئے ہیں جبکہ تاریخی اہمیت کی بنا پر ”انگارے“ کا ایک دور بنایا گیا ہے۔ الغرض ۱۹ء افسانہ نگاروں کے ۹ء شاہکار افسانے ————— اور بعض تو ایسے افسانے ہیں جو افسانوی ادب میں اب حوالہ کی چیز بن چکے ہیں۔ اگر محمد طفیل نے مزید افسانہ نمبر نہ بھی نکالے ہوتے تو بھی صوف ہی ایک افسانہ نمبر اردو افسانہ کے روشن چراغ اور سبب میل دکھانے کو کافی ہے۔ ”خارستان و گلستان“ (سجاد حیدر یلدرم) ”کیو پڈ و سائیکلی“ (نیا ز فقیری) ”کفن“ (پریم چند) ”تین پیسے کی چھو کری“ (قاسمی عبد الغفار) ”میلہ گھومنی“ (علی عباس حسینی) ”درون تیرگی“ (میرزا ادیب) ”زندگی کے موڑ پر“ (کرشن چندر) ”نیا قانون“ (سعادت حسن منٹو) ”گرہن“ (راجندر سنگھ بیدی) ”چوتھی کا جوڑا“ (عصمت چغتائی) ”ہمارے بچے“ (احمد علی) ”آندھی“ (غلام عباس) ”پریشرنگھ“ (احمد ندیم قاسمی) ”آپا“ (ممتاز مفتی) ”حوامجاد“ (حسن عسکری) ”زیریں تاج“ (عزیز احمد) ”آخری کوشش“ (حیات اللہ انصاری) ”جنگ“ (بلونت سنگھ) ”جلا وطن“

(قُرۃ العین حیدر) ”گذریا“ (اشفاق احمد) اور ”اجود حیا“ (انتظار حسین) — یہ صرف چند بہت ہی نمایاں مثالیں ہیں، ورنہ ۷۷ افسانہ نگاروں کے نمایندہ ۹۹ افسانوں پر مشتمل یہ افسانہ نمبر بذاتِ خود اردو افسانہ کی تاریخ قرار پاتا ہے۔

۲

داستانوں اور ناولوں کے اقتباسات سے قطع نظر جب افسانوں کے قطع نظر سے اس نمبر کو دیکھیں تو سب سے پہلے ترجموں کا دور آتا ہے جس میں ظفر علی خاں (”تولد بھر پڈیم“) عنایت اللہ دہلوی (”بگم اسمر“) عبد الرزاق طبع آبادی (”شاعر کی مصیبت“) خواجہ منظور حسینی (”پہتا“) منصور احمد (”کیدیور کا مصور“) جلیل قدوائی (”بلی کے بچے“) حامد علی خاں (”مصور کا راز“) فضل حق قریشی (”ڈولسن کی پوشاک“) تیرتھ رام شیراز پوری (”ہڈیوں کا بچہ“) کے تراجم شامل ہیں۔

ہمارے ادب میں تراجم کی جواہریت رہی ہے وہ اتنی واضح ہے کہ اسے بطور خاص اہلِ فکر کرنے کی ضرورت نہ ہونی چاہیے تاہم اس امر پر یقیناً زور دیا جاسکتا ہے کہ جدید افسانہ کی رفیع الشان عمارت کی خشتِ اول یہ افسانوی تراجم ہی قرار پاتے ہیں۔ افسانہ انگریزی سے مستعار ہے اس لیے یہ نیکھی تھا کہ اس کے تراجم نہ ہوتے اور ان تراجم کی اہمیت کا اس وقت اور بھی احساس ہوتا ہے جب ہم یہ دیکھتے ہیں کہ مولانا ظفر علی خاں کی شاعری، صحافت اور قائدانہ حیثیت نے اتنا غلبہ حاصل کر لیا کہ کسی کو یہ یاد بھی نہ رہا کہ مولانا اپنے زمانہ کے اہم ترین مترجمین میں شمار کیے جانے کے قابل ہیں۔ انھوں نے ”مشریز آف لندن کورٹ“ کے سلسلہ کے ناول ترجمہ کیے تھے۔ اس کے علاوہ ریڈر ہیگزڈ کے مشہور ناول *PEOPLE OF THE MIST* (صیرِ ظلمات) اور ریڈ یارڈ کپلنگ کا *THE JUNGLE BOOK* (جنگل میں جنگل) بے حد معروف اور خوب صورت تراجم ہیں۔ ہر چند کہ آج بحیثیت مترجم صرف علامہ اقبال کے غلبہ، قلم بیضا پر ایک عمرانی نظر کے لیے مشہور ہیں۔

ان تراجم پر نگاہ ڈالتے ہی یہ احساس ہو جاتا ہے کہ اس زمانہ (یعنی دوسری اور تیسری دہائی) میں ترجمہ کے لیے وہ افسانے یا ناول منتخب کیے جاتے تھے جن میں واقعات کے سسپینس سے تیز اور دل چسپی کی نفا قائم کی گئی ہو۔ بالفاظِ دیگر مہماتی، جاسوسی یا سائنس فکشن قسم کی چیزیں مرغوب خاطر تھیں۔ ان کے پہلو پہلو عشقیہ اور رومانی کہانیاں بھی ملتی تھیں۔ لیکن ان سب میں ”دلچسپی“ اساسی اہمیت رکھتی تھی اور ظاہر ہے جہاں عبد الحلیم شرر کے ناولوں کی دھوم ہو تو وہاں بھلا اور کس نوع کا ترجمہ پنپ سکتا تھا اس لیے اس عہد کے معروف مترجمین نے بالعموم انگریزی کی مقبول عام کہانیوں یا ناولوں کو اردو کا جامہ پہنایا — آج ان تراجم کی ادبی اہمیت نہ سی، تاریخی نہ سی، لیکن اتنا یقینی ہے کہ ان تراجم نے افسانہ کے وسیع قارئین کا ایک طبقہ ضرور پیدا کر دیا۔ ایسا طبقہ جو طبعاً افسانہ کی بارش کے پہلے قطرہ کے لیے پیاسی زمین ثابت ہوا۔

بیداری کا نازک موضوع ہے۔ اسی لیے تو مرد اور عورت کا ایک دوسرے کا بوسہ لینا تھا کہ جزیرے کے پرند چہما کر اڑنے لگے، تمام کلیاں ایک دم کھل گئیں، ایک گرد آہنگ درنگ، ایک زمزمہ جوش و خروش نے کل جزیرے کو گھیر لیا۔ ”خارستان و گلستان“ کو بجا طور پر اردو کا پہلا جنسی افسانہ قرار دیا جاسکتا ہے۔^۱

یونانی اساطیر کا مطالعہ کرنے پر ان دیوی دیوتاؤں میں انہی صفات ملیں یا نہ ملیں مگر جنس ان سب کی کمزوری ہے۔ پانچویں یس سے لے کر جنگوں کے SATYRS تک بعض کی سب سے بڑی کمزوری جنس ثابت ہوتی ہے۔ ایسی کمزوری جو انہیں اپنی پرستش کرنے والوں کی سطح تک لے آتی ہے لیکن تمام جنس گزیرہ اولیس میں صرف ایک سائیکل کا ایسا کردار ہے جو اپنے شوہر سے بے پناہ محبت اور پھر اسے حاصل کرنے کے لیے بے پناہ عزم و استقامت کی بنا پر وفا کی دیوی ثابت ہوتی ہے اور نیاز فتح پوری نے اس کی تمثیل کو اپنے خوب صورت اسلوب سے اردو روپ پہنا دیا ہے۔

اگرچہ اسلوب میں حسن کاری کے لحاظ سے نیاز فتح پوری کو زیادہ شہرت حاصل ہے شاید اس لیے کہ زیادہ عرصہ تک جتنے اور بہت کچھ لکھا۔ جبکہ حقیقت یہ ہے کہ دیگر امور سے قطع نظر بلحاظ اسلوب تعاقب مطالعہ کرنے پر یلدرم کو نیاز پر فوقیت دی جاسکتی ہے۔ یلدرم نے اسلوب کے جمالیاتی عناصر کے ضمن میں نیاز کے مقابلہ میں کہیں بہتر آگئی کا ثبوت دیا ہے۔ یہی نہیں بلکہ منظر نگاری کے سلسلہ میں بھی وہ زیادہ پُر تخیل ثابت ہوتے ہیں، اسی طرح جذبات و احساسات کی تصویر کشی میں بھی یلدرم نے نیاز فتح پوری سے زیادہ نفسیاتی ثروت یعنی کاشتوت دیا ہے۔ یلدرم نے نسرین نوش اور نیاز فتح پوری نے سائیکل کی جسمانی طلب کی جس انداز سے حکما سی کی ہے اس سے نسوانی جنسی تقاضوں کے بارے میں ان دونوں کے رویوں کا اندازہ لگانا دشوار نہیں تھا۔

یلدرم نے ۱۸ سالہ نسرین نوش کی غیر معنی تمنا کی یوں تصویر کشی کی ہے،
 لیکن ایک صبح خلاف معمول اس کے دل میں ایک جلی محسوس ہوئی، اُٹھی، کاشانہ بطور کے قریب جو نہر بہتی تھی اس تک گئی اور نہر کے اندر جا کر لیٹ گئی اور دیر تک اس میں بے حس و حرکت پڑی رہی پھر نکل کے اور بدن شکھا کے سفید ریشمی بستر پر جا لیٹی۔

نسرین نوش پر ایک سخت نیند غالب ہوئی اور وہ شام تک سوئی رہی یہاں تک کہ سورج ڈھلا، سورج کی شعاعیں اس پر آکر پڑیں اور وہ جاگی، اس وقت اس کی طبیعت ایک ایسی شے چاہتی تھی، ایک ایسے جیم وجود کی آرزو کہ رہی تھی جو اس کے بازوؤں کو پکڑے، مگر کو سنبھالے، اس کے جسم کو اٹھالے۔ ایک غیر معنی تمنا اس کے دل میں پیدا ہو رہی تھی اور اس کا دل چاہتا تھا کہ

۱۔ اس افسانہ کے مفصل مطالعہ کے لیے راقم کا مقالہ ”اردو کا پہلا جنسی افسانہ“ ملاحظہ کیا جاسکتا ہے (”افسانہ، حقیقت سے علامت تک“)

ایک ذات، ایک وجود آئے جو اس پر قادر ہو، جو اس پر عادی ہو۔

اس نے دیکھا کہ اس کے پاس ایک سفید براق نمسٹ پھر رہا ہے اسے ہی اس نے گردن میں لے لیا اور اس کے سفید سینے کو اپنے دھڑکتے ہوئے سینے سے لگا لیا اور اس کی گردن کو اپنی گردن سے ملا دیا اور اپنی تمام قوت سے اسے پیچنا شروع کیا اور اس طرح پرند کے نرم پروں میں اپنی آنکھوں کو کچھ کھولے کچھ بند کیے بدن کو جھکائے دیر تک بے حس و حرکت پڑی رہی۔

اب بچوں کا اس پر نشان ہونا اس کی روح کو مشغول نہ کرتا تھا ناچنے والیوں کے ناچ اور عشوے اور غزے اس کے دل کو نہ بہلاتے تھے۔ سہیلیوں کا اس کے بدن کو ملنا اسے آرام نہ دیتا تھا وہ ایک شے تلاش کرتی تھی جسے وہ نہیں جانتی تھی کہ وہ کیا ہوگی کیا نہ ہوگی۔ ایک جسم چیز چاہتی تھی جو اسے دکھ دے، اس کے دل میں درد پیدا کرے، احساس پیدا کرے، اسے مل ڈالے۔ ایک ایسی پُر قوت، پُر جرأت شے کہ باوجود اس کے شبن و جمال کے باوجود اس کے کہ وہ جزیرے کی مکہ تھی اس سے نہ دے، اس کے رعب میں نہ آئے بلکہ اُسے پکڑے، اُسے مارے، پکڑے پکڑے کر ڈالے!

————— نیاز فتح پوری نے سترہ سالہ سائیکے کے "حیاتِ شباب" کو یوں اجاگر کیا ہے،

"اس نے اپنے سارے مشاغل ترک کر دیے کیونکہ ان میں سے کوئی اس کے حیاتِ شباب کا جواب دینے والا نہ تھا، وہ راتوں اور عشروں سے بے زار ہو گئی تھی۔ وہ اپنی گوری گوری کلاسیاں دیکھتی تھی اور چاہتی تھی کہ کوئی مضبوط ہاتھ انہیں پکڑے اور پھر نہ چھوڑے، وہ اپنی نازک کمر، وہ ایک نمٹھی میں بھر کے آجانے والی پتی کمر چاہتی تھی کہ کوئی اس کو دکھائے اور دکھائے جائے۔ وہ خواہشمند تھی کہ اس کی نزاکت و شیرازی کا کوئی دشمن مل جائے اور اسے تکلیفیں پہنچائے۔ اب اس کا وہ مزور حسن باقی نہ رہا تھا کہ شاہزادوں کی تصویریں دیکھ کر منہ پھیر لیتی تھی۔ اب تو وہ باغ میں ملاؤس کو بھی مسنی کے عالم میں رقص کرتے دیکھتی تھی تو بے اختیار اس سے لپٹ جانا چاہتی تھی اور نمسٹ کو بھی گردن اٹھائے، ابھرا ہوا سینہ نکالے پانی میں دیکھتی تھی تو وہ چاہتی تھی کہ یہی باز دکھول کر اپنی آغوش میں لے لے اور اس کی ہڈ حال گردن پر اپنی زبردست گردن ڈال دے۔"

اردو افسانہ میں حسن کاری کا رجحان ان دونوں کی صورت میں نقطہٴ عروج کو پہنچ گیا۔ اگرچہ اس

لیڈا اور آدھی LIDA AND THE SWAN کی طرف جاتا ہے۔ لیڈا سے مراصلت کے لیے زیروں لاج نمس کے روپ میں جاتا ہے۔

لے کیا لیدم نے نیاز کے مقابلہ میں نمس کو زیادہ بہتر طور پر استعمال نہیں کیا؟

معد میں اس شاعرانہ نثر کے تحلیل میں بھی تھے مگر یلہ دم ادنیاز جیسا تخیل اور اسلوب کی سحر انگیزی اور کسی کے بس کی بات نہ تھی۔
 مجنوں گورکھپوری کو اس عہد کی "رومانیت" اور آنے والی حقیقت نگاری کے درمیان ایک کڑی قرار دیا جاسکتا ہے،
 چنانچہ ان کا مشہور افسانہ "سمن پوش" اپنے اندر حسن کاری کے ساتھ ساتھ حقیقت کی جھلکیاں بھی لیے ہے۔ اگرچہ بات
 اتنی سی ہے کہ اپنی پیروی سے والہانہ محبت کرنے والا خاوند غلط فہمی کی بنا پر اسے قتل کر کے خود بھی خودکشی کر لیتا ہے اور
 مقتول نہا ہید کی جھلی روح مصنف کو اپنی کمانی سنا کر سکون حاصل کر لیتی ہے لیکن مجنوں گورکھپوری نے بڑی کامیابی سے
 تخیل کی فضا برقرار رکھی ہے اور اسی دلچسپی کے سہارے افسانہ قاری پر اپنی گرفت مضبوط کرتا جاتا ہے۔ سمن پوش میں جس انداز پر
 مافوق الفطرت کا استعمال کیا گیا ہے وہ اسے انگریزی ادبیات کے "ROMANCE" سے قریب تر کر دیتا ہے۔

اور آج اسی میں اس کی اہمیت کا راز مضمر ہے ورنہ آج کا قاری اب ایسا افسانہ ہضم نہیں کر سکتا۔
 مجنوں گورکھپوری کے ساتھ ساتھ سلطان حیدر جوش، ل۔ احمد اور دیگر حضرات کے افسانوں کا مطالعہ کرنے پر
 جہاں رومانیت "میں انحطاط نظر آتا ہے وہاں آہستہ آہستہ حقیقت نگاری تقویت پاتی نظر آتی ہے حتیٰ کہ ہم چودھری
 محمد علی ردوہی کے عجیب و غریب افسانے "تیسری جنس" تک آپہنچتے ہیں۔ "تیسری جنس" پڑھ کر یقین نہیں آتا کہ یہ ترقی پسندوں
 سے پہلے ثقہ بزرگوں کے دہریوں میں لکھا گیا ہے۔

اب تک جنس کے بارے میں جو کچھ بھی لکھا گیا ہے اسے شاعرانہ اسلوب کے بادل میں یوں پیٹا گیا (مثال: خمارستان)
 "حکمتان" کہ اصل بات تک ذہن پہنچ ہی نہ پائے یہ تو ترقی پسند افسانہ نگار تھے جن میں "سپیڈ" کو "سپیڈ"
 کہنے کی جرأت تھی لیکن جنس نگاری کے باوجود ہم جنس پرستی تقریباً ٹیو ہی ری — LESBIAN محبت تو دور کی
 بات HOMOSEXUALITY پر بھی لکھنے کی ہمت نہ تھی۔ جمہور چستانی کا "لحاف" انسانی ہم جنسیت کا
 پہلا کامیاب مطالعہ تھا — جنس نگاری کے سلسلہ میں یہ ایک بہت بڑی جست تھی اور اسی لیے بہت بڑا دھماکہ
 بھی! لیکن محمد علی ردوہی کا "تیسری جنس" پڑھ کر سخت تعجب ہوا کہ اس میں دونوں طرح کی ہم جنس پرستی ملتی ہے۔
 مردانہ کا ضمنی ذکر ہے جبکہ زنانہ کا مفصل — یوں دیکھیں تو "تیسری جنس میں" "لحاف" کو ANTICIPATE کیا گیا ہے
 لیکن اس معذرت کے ساتھ،

"انہ میاں نے دو جنسیں بنائی تھیں: عورت اور مرد — یورپ کے ڈاکٹروں نے
 تحقیقات کر کے ایک اور جنس ایجاد کی ہے جو اپنے ہی جنس کی طرف راغب ہو، اس جنس میں
 عورتیں بھی شامل ہیں اور مرد بھی۔ اب نہ معلوم تحصیلدار اور حسن علی اس تیسری جنس میں سے تھے یا ویسے
 ہی تھے جیسے ہم آپ یا بعد کو کچھ اول بدل ہوئی۔ اس کو نہ ہم جانتے ہیں نہ جاننے کی کوشش کرتے ہیں
 وہ جانیں اور ان کا کام — بظاہر ان دونوں کے افعال سے دوسروں کی سماجی زندگی میں کوئی فرق
 نہیں پڑتا اس لیے ہم کو کھوج کی کوئی ضرورت بھی نہیں معلوم ہوتی۔"

— یہ اندازِ نظر حقیقت پسندانہ ہے مگر آج بھی بیشتر اصحاب اس سے محروم ہیں۔ بقول مصنف :
”لکھنے والے کو انظام مساتحہ کے ذکر میں کوئی مزا نہیں آتا۔ اگر یہ چیزیں دنیا میں ہوتی ہیں تو چُپ رہنے
سے ان میں اصلاح نہ ہوگی، نہ یہ سٹے ہو سکے گا کہ کہاں تک یہ چیزیں فطری ہیں اور کہاں تک اسبابِ زمانہ
سے پیش آتی ہیں کسی جولاہے کے پاؤں میں تیر لگا، خون بہتا جاتا تھا مگر دعائیں مانگ رہا تھا کہ اللہ کرے
جھوٹ ہو۔ ہمارے قصبے کے لوگ دراصل ہیولاک ایلس اور فرانڈ نہیں پڑتے ہیں اس وجہ سے مجبوراً انہیں
ان مسائل پر بحث کرنا پڑی۔“

— چودھری محمد علی رودلوی کو اگر جنس نگاری میں AVANT GUARD جیسی اہمیت حاصل نہ ہوگی
تو اس کی بنیادی وجہ کردار کی جنسی ساخت میں کارفرما لاشعوری محرکات سے عدم واقفیت بنتی ہے۔ جنس نگار کے لیے
فرانڈ اور ہیولاک ایلس کا مطالعہ بچہ سود مند سی لیکن کامیاب جنسی افسانہ کی تخلیق کے لیے محض کتابی مطالعہ پر انحصار نہیں
کیا جاسکتا۔ اس کے لیے تو کرداروں کی لاشعوری کش مکش کی عکاسی کی صلاحیت اساسی شرط قرار پاتی ہے اور اس کے
ساتھ ساتھ زبان پر ایسی قدرت جو ایمانی ابلاغ کی صلاحیت پیدا کر دے۔ لیکن اس کے باوجود محمد علی رودلوی کے افسانوں کی
تاریخی اہمیت کم نہیں ہوتی۔ اور ”تیسری جنس“ اپنی احمدی خانم عرف مدی کی بنا پر ایک یادگار افسانہ ہے۔

۳

اگرچہ افسانہ کے ارتقائی مراحل کا مطالعہ کرتے وقت ”رومانیت“ کے بعد حقیقت نگاری کو گنتے ہیں لیکن یہ
اندازِ نظر درست نہیں کیونکہ پریم چند کی صورت میں اردو افسانے نے اپنا آغاز حقیقت نگاری سے کیا تھا۔ یہی نہیں بلکہ
پریم چند نے ہی پہلی مرتبہ وہ افسانے لکھے جن کے لیے بعد میں سماجی اور خارجی حقیقت نگاری جیسی اصطلاحات استعمال
کی گئیں اسی طرح اردو افسانہ میں اگر مقصدیت کا مطالعہ کرنا ہو تو بھی پریم چند کی اولیت مسلم — الغرض ! حبید
افسانے کی عظیم عمارت کی بنیاد پریم چند بنتے ہیں اور یہ خشت کیونکہ ٹیڑھی نہ تھی اس لیے ”تاثر یا“ دیوار کج نہ ہوئی۔
پریم چند نے اپنے چھ افسانے ”دنیا کا سب سے انمول رتن“ (۱۹۰۷ء) سے اپنے لیے جس نصب العین کا
انتخاب کیا وہ تمام عمر اس پر عمل پیرا رہے گاؤں کی مفلوک الحال سے لے کر شہر میں سیاسی تحریکوں تک ان کی دلچسپیوں کا
دائرہ بچہ و سبب خفا تا کہ زندگی ہزار رنگ سے ان کے افسانوں میں جلوہ گر نظر آتی ہے۔

”کفن“ عمر کے آخری سالوں میں لکھا گیا اس افسانہ کی صورت میں پریم چند کا فن اپنے نقطہ عروج پر نظر آتا ہے۔
یہی نہیں بلکہ بلا مبالغہ یہ بھی کہا جاسکتا ہے کہ اگر پریم چند نے مرث ”کفن“ ہی لکھا ہوتا تو بھی وہ اردو کے زندہ افسانہ نگاروں
میں شمار ہوتے۔ گیسو اور مادھو کی صورت میں پریم چند نے وہ نہایت ہی عجیبہ کردار بڑی فنی چابکدستی سے تخلیق کر ڈالے۔
پریم چند بعض اوقات بات سے بات کرنے میں بات کا سرا گنوا بیٹھتے ہیں اس لیے طولِ کلام ان کے افسانوں کی ایک

عمومی خرابی ہے لیکن کفایتِ لفظی کے لحاظ سے "کفن" ایک خوب صورت مثال ہے نہ طولِ بیان نہ قاترِ مکالمے۔ افسانہ کیا ہے ماہر فن کے ہاتھوں تر شاہِ بو انگینہ ہے۔

پریم چند کے بعد آنے والوں میں سدرشن ("جاں نثار")، عظیم بیگ چغتائی ("چینی کی انگوٹھی")، اعظم کرپوری (پریم کی چڑیاں)، حکیم احمد شجاع ("اندھا دیوتا") کے افسانے اب تبرک کی حیثیت رکھتے ہیں۔ مزاج نگار عظیم بیگ چغتائی کی استثنائی مثال سے قطع نظر باقی تمام افسانہ نگار پریم چند کی روایت سے وابستہ تھے مگر اس روایت کو نئی جست زدے سکے۔

قاضی عبدالغفار نے شہرت تو "لیلیٰ کے خطوط" سے حاصل کی جو انشا پر دازی کا خوبصورت نمونہ ہیں بلکہ جہاں انکشافِ ذریعہ اپنی ذات کی حکاسی کا تعلق ہے تو طوائفِ لیلیٰ کے بعض خطوط بے حد کامیاب انشائیہ کی مثال بھی قرار پاتے ہیں۔ قاضی عبدالغفار کا افسانہ "تین پیسے کی چھڑکری" میں تھیوڈورا کے حوالہ سے طوائف کی تاجرانہ کو خوب صورت انداز میں واضح کیا گیا ہے۔

"تم ہی تھوڈورا ہو؟" شہنشاہ نے سوال کیا
 "ہاں حضور! میرا نام تھوڈورا ہے، میں شہنشاہ کے سرکس میں ناپا کرتی تھی۔"
 "تم وہی ہو جس کو ہر طراح تین پیسے میں خرید لیا کرتا ہے؟" شہنشاہ کے تیوڈور بڑے ہوئے تھے
 تھوڈورا نے کہا: جی ہاں! میں وہی ہوں۔

"پھر تم شہنشاہ کی خلوت میں آنے سے کیوں انکار کرتی ہو؟" اب جسیٹین کا غصہ تیز ہوتا جاتا تھا
 "حضور!" تھوڈورا نے دست بستہ عرض کی "طراح کے پاس میں اس لیے جاتی ہوں کہ اس کی جیب میں تین ہی پیسے ہوتے ہیں اور وہ سب میں لے لیتی ہوں۔ وہ تین پیسے دے کر اپنا سارا سرمایہ مجھے دے ڈالتا ہے۔"
 "تو کیا تم اپنے چاہنے والوں سے جو کچھ ان کے پاس ہو سب ہی لے لیتی ہو؟"
 "ہاں حضور! میں یہی کرتی ہوں اور یہی میری محبت ہے۔"
 "تو پھر تم مجھ سے کیا مانگتی ہو؟"

"آپ کا تاج و تخت، اسے بازو کے شہنشاہ!"

علی عباس حسینی کی "میلہ گومنی" کے بارے میں راویانِ صادق کا قول ہے کہ اصل اس کی بنجارن ہے، وہ بنجارن سے ٹھکانا بنی، ٹھکانا سے پٹھانی، پٹھانی سے کجران، کجران سے درزن، اور اب درزن سے سیدانی بننے کے ارادے رکھتی ہے۔ علی عباس حسینی کی اس "میلہ گومنی" کو ذاتیں بدلنے کا کوئی شوق نہیں صرف مرد بدلنے کا چکاس ہے اور اس میں کسی کی تھکھیں نہیں، وہ بیل ہے اسی لیے برد رخت کے مضبوط تن سے لپٹ جاتی ہے۔ بسکین خود ایسا شجر کہ ہر مرد سایہ تلے تازہ دم ہونے کو تیار! تھیوڈورا کے برعکس یہ اپنے مرد سے اس کا سب کچھ لے لینے کا

دعویٰ بھی نہیں کرتی صرف اپنے مرد سے مردانگی چاہتی ہے اور اس کے عوض مکمل اور غیر مشروط خود سپردگی کا تحفظ پیش کرتی ہے اسی لیے تو مرتے ہوئے خاندان کو آخری لمحات میں اپنی عاقبت کی بجائے اسی کی نگاہیں ہے :

”اب میرے بعد تم کو کون خوش رکھے گا؟“

علی جاسس جینی سے چل کر میرزا ادیب کے ”دردن تیرگی“ تک آتے آتے افسانہ میں کئی نمایاں نام نظر آتے ہیں جو اپنے وقت کے مقبول افسانہ نگار ہوں گے۔ مگر اب ان کے افسانوں کا مطالعہ کرنے پر کسی نہ کسی لحاظ سے ایک آہٹ کی گھرہ جانے کا احساس ہوتا ہے البتہ میرزا ادیب کا ”دردن تیرگی“ اہل طرح کا افسانہ ہے جس میں استعاراتی انداز سے انسان میں غیب سے خوب تر کی جستجو اور بلند سے بلند تر فضا میں پرواز کی آرزو کی فن کارانہ عکاسی کی گئی ہے۔ تاریکی کی دبیز تہ کے پوچھنے والے بند کمرے میں مردوں کا ایک جہان آباد ہے۔ اسی تاریکی کو گر اور مردہ بن کر زندہ رہنے میں اپنی عاقبت دیکھنے والے ! ان ہی میں ایک باغی ہے جو روشنی کے سفر کی ہمت رکھتا ہے اور مشکلات کے باوجود پروانہ وار روشنی کی طرف بڑھتا جاتا ہے — یہ افسانہ میرزا ادیب کے مخصوص اسلوب اور تکنیک سے ہٹ کر لکھا گیا ہے اور خوب ہے۔

ہر افسانہ نگار (اچھے یا بُرے کی تخصیص نہیں) اپنے موضوع کی تدبیر کاری اور کرداروں کے مخصوص تقاضوں سے عہدہ برائی کے لیے اسلوب میں تبدیلی کرتا ہے کہ یہ تقاضائے فن بھی ہے اور ارتقائے فن کا مظہر بھی۔ لیکن حجاب امتیاز علی کی صورت میں ایک ایسی افسانہ نگاری بھی ملتی ہے جس نے اپنے پہلے افسانہ ”میری ناکام محبت“ سے لے کر آج تک جو کچھ لکھا اسے پڑھ کر یوں محسوس ہوتا ہے گویا وہ گزشتہ چالیس برس سے ایک ہی طلسمی دائرہ میں مقید ہیں۔ وہی حبشی خانہ زاد، وہی گلبدنی شاہیں اور وہی فرانسیسی دریچے، وہی مخصوص کردار جو ہمیشہ ایک ہی زبان میں گفتگو کرتے ہیں اور جن کی زندگیوں کا سب سے بڑا مسئلہ محبت ہے، مرد و عورت کی پختہ محبت نہیں بلکہ ٹین لیجرز کی PSEUDO رومانیت — واضح رہے کہ خود حجاب امتیاز علی کے بقول ان کا پہلا افسانہ ”میری ناکام محبت“ ٹھیک گیارہ سال کی عمر میں شائع ہوا تھا بالفاظ دیگر وہ ابھی تک اپنی ٹین لیجرز فینٹسی سے آزاد نہیں ہو سکیں اور اسی لیے ۱۹۸۲ء میں ہیں مگر ۱۹۴۰ء میں سانس لیتی ہیں، ساٹھ برس کی ہیں مگر انیس سالہ دوشیزہ بن کر کھتی ہیں۔

اُردو میں اگر کسی نے GOTHICS کی صحیح معنوں میں تخلیق کی تو وہ مسز عبد القادر ہیں۔ وہ بنیادی طور پر ناول نگار ہیں مگر ان کا افسانہ ”رسیلا“ ان کے مخصوص انداز کا ترجمان ہے مافوق الفطرت سے تحیر کی فضا، دلچسپ واقعات کا تانا بانا اور سل سسپنس — یہ ہیں ان کی نگاہ کی اساسی خصوصیات، اور یہ سب ”رسیلا“ میں بھی بدرجہ اتم موجود ہیں۔ ہمارے ہاں سائنسی فنانوں، ثبوت کہانیوں، جاسوسی اور مہماتی داستانوں کو ادب نہیں

سمجھا جاتا حالانکہ یہ ہر عہد کے قارئین کا من بھاتا کھا جائیں۔ اگر اس نوع کی کہانیاں ادب میں شامل کی جائیں تو آج مسز عبد القادر اُردو کی بروم سٹوکر سمجھی جائیں۔

۴

دسمبر ۱۹۳۲ء میں جب ”انگارے“ طبع ہوئی تو اس کے افسانوں پر ملک بھر میں شدید احتجاج کیا گیا۔ پانچ سو ۴ ماہ بعد کتاب ضبط کر لی گئی۔ نقوش نے اس کتاب کے چار افسانے شائع کئے ہیں ”نیند نہیں آتی“ (سجاد ظہیر) ”مداوٹوں کی ایک رات“ (احمد علی) ”دلی کی سیر“ (رشید جہاں) اور ”جو انفرادی“ (محمد الطغر) — ان چاروں ہی کے افسانوں پر یہ کتاب مشتمل تھی۔ بقول محمد طفیل:

”ہم نے اس کی انگاریت کو قدرے ٹھنڈا کر کے پیش کیا ہے۔“

لیکن ان افسانوں کو ”انگاریت“ سمیت پڑھنے پر بھی کل کے انگارے آج محض چنگاریاں محسوس ہوتے ہیں۔ ان افسانوں کے خلاف قوم نے جو شدید احتجاج کیا تو اب اس کے بارے میں اس کے سوا اور کیا کہا جاسکتا ہے کہ جو سوت زدگی ہمارا ٹریڈ مارک بن چکا ہے۔ نئے خیال نئی سوچ سے ہم ہراساں ہو جاتے ہیں۔ گیر کے فقیر تجربہ کے تحیر سے جنم لینے والے حسن کو کیا سمجھیں! اسی لیے ہم جس اور محض کے نوگر ہو چکے ہیں۔ نیند نہیں آتی یا مداوٹوں کی رات کا مطالعہ کرنے پر یہ واضح ہو جاتا ہے کہ فرسٹرٹین اور تنے اعصاب کی جھنجھلاہٹ کا تصویر کشی میں آج کا اردو افسانہ بہت آگے نکل چکا ہے اور خود کلامی یا تلازم خیال کی تکنیک میں بھی فن کارانہ لطافتیں پیدا کی جا چکی ہیں۔ سو آج ”انگارے“ کے افسانوں کی زیادہ سے زیادہ تاریخی اہمیت بنتی ہے۔ اور اگر یہ کتاب ضبط نہ کی جاتی تو آج یہ خود اپنی موت آپ مر چکی ہوتی لیکن ضبط ہو جانے کے باعث یہ کتاب ایک طرح کی YARD STICK بن گئی۔ آنے والے ناقدین ”انگارے“ کے غلط سے اتنے مرعوب ہوئے کہ بغیر پڑھے ہی اس کا حوالہ دیتے گئے۔ یوں ”انگارے“ محض افسانوں کی ایک کتاب نہ رہی بلکہ اچھا خاصہ CULT بن گئی۔

افسانہ کی تاریخ کے حوالے سے اگر گفتگو کریں تو ”انگارے“ کی دو گونا گویا اہمیت بنتی ہے۔ ایک تو یہ کہ اسے سجاد حیدر یلدرم اور نیناز فتحپوری کی شخص کاری کے خلاف سمجھا جاسکتا ہے یہ پراسرار ماضی کے دُھندلوں میں لپٹی شہزادیوں کی خوابناک کہانیاں نہیں بلکہ گرد و پیش پھیلی بد مزہ زندگی کی تھنوں کا تیز طرار نثر میں اظہار ہے،
یا اللہ! مجھے جہنم کی آگ سے بچا، تو ارحم الراحمین ہے، میں تیرا ایک ناچیز گنہگار بندہ تیرے سامنے دست بدعا ہوں.... مگر کچھ بھی ہو ذلت مجھ سے برداشت نہ ہوگی۔ میری بیوی پر

گالیاں پٹنے لگیں، مگر میں کروں تو کیا کروں؟ بھوکا مروں؟ ہڈیوں کا ایک ڈھانچہ اس پر ایک کھوپڑی، کھٹ کھٹ کرتی سڑک پر چلی جا رہی ہے۔ اگر صاحب آپ کے جسم کا گوشت کیا ہوا؟ آپ کا چڑا کھ کر گیا؟ جی میں بھوکا مروں ہوں۔ گوشت اپنا میں نے گدھوں کو کھلا دیا۔ چڑے کے بطنے بڑا کرمی جان کو تختہ لے لیے کیسے کیا خوب سوچی! آپ کو رشک آتا ہو تو بسم اللہ میری پیروی کیجئے، میں کسی کی پیروی نہیں کرتا، آزاد ہونے ہوا کی طرح سے، آزادی کی آج کل اچھی خاصی ہو چلی ہے، پیٹ میں آنتیں قل ہوا اللہ بڑھ رہی اور آپ ہیں کہ آزادی کے چکر میں ہیں، موت یا آزادی، نہ بچے موت پسند نہ آزادی، کوئی میرا پیٹ بھرے۔“ (”نہیں نہیں آتی“)

یہ طرز احساس، انداز نظر اور اسلوب ”خارستان و گلستان“ اور ”کیو پڈ و سائیکس“ کے برعکس ہے، ہر لحاظ سے برعکس!

”انگارے“ کی صورت میں اردو افسانہ نگاری کی سمت میں اپنا رخ تبدیل کرنا نظر آتا ہے اگرچہ پریم چند عرصہ سے حقیقت نگاری کر رہے تھے لیکن ان کے ہاں اعصابی تناؤ کی جھنجھلاہٹ اور فرسٹریشن کی پیدا کردہ تلخی نہ تھی۔ ”انگارے“ نے اپنے معاصرین کو غصہ میں آنا سکھایا۔ تیغ نوا ہونا سکھایا اور سب سے بڑھ کر یہ کہ معاشرہ کو گالی دینے کی جرأت سکھائی۔ ”انگارے“ کی اشاعت کے چار برس بعد ترقی پسند مصنفین کی تحریک کا آغاز ہوتا ہے یوں دیکھیں تو یہ پریم چند کی معتدل مزاجی اور نرم خوئی اور ترقی پسند افسانہ کی بے باکی اور واقفیت نگاری کے درمیان ایک کڑی کی حیثیت اختیار کر جاتی ہے:

”..... کوئی امیر کیوں؟ کوئی غریب کیوں؟ اس کی حکمت ہے، اچھی حکمت ہے، کوئی جاڑے میں انٹیں، لیٹنے کو پٹنگ تک نہ ہوں، اوٹھے کو کپڑے تک نہ ہوں، سردی کھائیں، بارشیں سہیں، فاقے کریں اور موت بھی نہ آئے۔ کوئی ہیں کہ لاکھوں والے ہیں یہ ستم کا سامان ہے کسی بات کی تکلیف نہیں اگر وہ تھوڑا سا ہم ہی کو دے دیں تو ان کا کیا جاتے گا، غریبوں کی جانیں پل جانیں گی لیکن ان کو کیا پڑی، کسی کی بکری اور کون ڈالے گھاس، ہم کو بنایا کس نے؟ اللہ نے، تو پھر ہماری پروا کیوں نہیں کرتا؟ کس لیے بنایا؟ یہ رنج سنے اور مصیبت اٹھانے کے لیے؟ ارے کیا انصاف ہے، وہ کیوں امیر ہیں، ہم کیوں نہیں؟ عاقبت میں اس کا بدلہ ملے گا..... ضرورت تو اب ہے، بخار تو اس وقت چڑھا ہوا ہو اور دوا دس برس بند ملے گی۔ باز آئے ایسی ماقبت سے، جب کی جب جھگٹ لیتے اب تو کچھ ہو.....“ (”مھاوٹوں کی ایک رات“)

جس کی موت یقینی اور لازمی ہے اپنی زندگی کی مدت بٹھانے کے لیے ہاتھ پاؤں مار رہی ہے۔ ادب جدید قسم کی ہیئت پرستی اور گمراہ کن منفی رجحانات کا شکار ہو گیا ہے۔ ہندوستانی ادیبوں کا فرض ہے کہ وہ ہندوستانی زندگی میں رونما ہونے والی تبدیلیوں کا بھرپور اظہار کریں اور ادب میں سائنسی عقلیت پرستی کو فساد و فحاشیت سے روکنے کی ترقی پسند تحریکوں کی حمایت کریں۔ ہماری انجمن کا مقصد ادب اور آرٹ کو ان رجعت پسند طبقوں کے چنگل سے نجات دلانا ہے جو اپنے ساتھ ادب اور فن کو بھی انحطاط کے گڑھوں میں دھکیل دینا چاہتے ہیں ہم ادب کو عوام کے قریب لانا چاہتے ہیں اور اسے زندگی کی حاکمی اور مستقبل کی تعمیر کا موثر ذریعہ بنانا چاہتے ہیں ہم چاہتے ہیں کہ ہندوستان کا نیا ادب ہماری زندگی کے بنیادی مسائل کو اپنا موضوع بنائے۔ یہ بھوک افلاس سماجی لاپرواہی اور غلامی کے مسائل ہیں۔

یہ نئی آواز تھی اور نئی سوچ کا افتتاح تھا۔ ادیبوں نے پہلی مرتبہ ایک نئے زاویہ سے اپنے گرد و پیش پھیلی زندگی کے پُر تعفن گھٹاؤں سے پن کو دیکھنے کی جرأت پیدا کی، اس تحریک نے پہلی مرتبہ معاصر زندگی کے تضادات اجاگر کرنے والا پیمانہ دیا اور یہ صرف اسی تحریک سے وابستہ قلم کاروں کی جرأت اظہار تھی جس نے شیشے کی دیوار کی صورت میں پھیلے ٹیسوز توڑ ڈالے۔ جس کے نتیجے میں غفل کے پر لگا کر پراسرار فضاؤں کی تیر خیز یوں کی حکاسی کرنے والے ادیب کے پاؤں اپنی دھرتی کے کچھڑ سے آلودہ ہوئے اور یہ بھی ان ادیبوں ہی کا کمال ہے کہ انہوں نے اسی کچھڑ سے کنول کھلائے۔ آج اگر اردو افسانہ کی تاریخ میں سے کرشن چندر، احمد ندیم قاسمی، عصمت چغتائی، سادات حسن منٹو اور راجندر سنگھ بیدی — صرف یہ پانچ نام نکال دیں تو افسانہ کی تاریخ کے خدو خال پہچاننے میں مشکل ہو جاتی۔ یہی نہیں بلکہ اب تک اگر اس تحریک کا بھرم قائم ہے تو وہ ان ہی کے باعث ہے۔

ان کے پہلو بہ پہلو وہ افسانہ نگار بھی ملتے ہیں جو اگرچہ ترقی پسند تو نہیں لیکن بلحاظ اہمیت وہ کسی سے بھی کم نہیں۔ اس ضمن میں حسنینہ احمد، حسن مسکری، قرۃ العین حیدر، ممتاز شیریں، اور انتظار حسین کے نام لیے جاسکتے ہیں۔ اور اگر تحریک ایسے STALWARTS کا مقابلہ کر گئی تو یہ صرف تحریک کی داخلی توانائی کے باعث ممکن ہوا۔

ترقی پسند تحریک کے عمل اور اس کے ردِ عمل کی صورت میں جن افسانہ نگاروں اور افسانوں نے جنم لیا بلاشبہ وہ افسانہ کی تاریخ کا سرمایہ ہیں۔ چنانچہ گزشتہ ۴۵ برس میں جس کم از کم اتنے ہی افسانہ نگاروں کے نام مل جاتے ہیں اتنے افسانہ نگار جن کے ایک سے زائد افسانے کسی نہ کسی صورت سے ادب میں زندہ رہیں گے اور ان سب کی عکاسی نقوش کے مختلف افسانہ نمبروں سے ہو جاتی ہے (جنوری ۱۹۵۴، دسمبر ۱۹۵۵، نومبر ۱۹۶۰، نومبر ۱۹۶۸، مئی ۱۹۷۲، ستمبر ۱۹۷۴) چنانچہ ان افسانہ نمبروں کی روشنی میں اگر اہم افسانہ نگاروں کے اہم افسانوں کی

فہرست مرتب کریں تو وہ کسی لحاظ سے بھی ”کم عیار“ نہ ثابت ہوگی۔

نقوش کے افسانہ نمبر (دسمبر ۱۹۵۵ء، انتخاب) میں ترقی پسندوں اور غیر ترقی پسند ادیبوں کے جو ۳۸ افسانے درج ہیں ان میں سے بیشتر ایسے ہیں جو اردو افسانہ کی تاریخ میں اب سنگ میل کا درجہ رکھتے ہیں اگرچہ سب کا تفصیلی مطالعہ تو ممکن نہیں تاہم ان کے نام لے دینے سے ہی اردو افسانہ کا زرخیز ترین عہد اپنی تمام حشر سامانیوں کے ساتھ زندہ ہوتا محسوس ہوتا ہے !

زندگی کے موڑ پر (کرشن چندر) نیا قانون (سعادت حسن منٹو) گرہن (راجندر سنگھ بیدی) چوتھی کا ہوا (سعادت حسن منٹو) بھاری گلی (احمد علی) آغزی (غلام عباس) پردیش سنگھ (احمد ندیم قاسمی) آپا (ممتاز مفتی) زعفران کے پھول (خواجہ احمد عباس) مجھے جانے دو (اختر حسین رائے پوری) جہانوں کی یونین (ملک راج آنند) نئی مصیبتیں (رشید جہاں) حرا مجادی (حسن عسکری) زترین تاج (عزیز احمد) آخری کوشش (حیات اللہ انصاری) جیگن کا پودا (اوپندرناتھ ریشک) لال ٹھرتی (دیوندر ستیا رتھی) کلیاں اور کانٹے (اختر اورینوی) جگتا (بلونت سنگھ) بھالو (ہاجرہ مسرور) خون (انور) جلا وطن (قرۃ العین حیدر) میٹوں لے چلے بالالے چلے وے (خدیجہ مستور) جینی (شفیق الرحمن) الاؤ (سہیل خفیم آبادی) آئینہ (ممتاز شیریں) زرد چہرے (ابراہیم علیس) سردار جسونت سنگھ (قدرت اللہ شہاب) ٹوٹ گیا اک تارا (تسلیم سلیم چٹاری) سمندر اور تین کمرے (مدھو سدون) کلوا (سید رفیق حسین) سرگزشت (ابوالفضل صدیقی) جہاں میں رہت ہوں (ہمندر ناتھ) آب حیات (رامانند گار) باجی ولایت (آغا بابر) اکٹھ چولی (شکیلہ اختر) اب اور تب (نہس راج راہبر) لاپ چند (صدیق بیگم سیوہاروی) تجاؤ (عبدالرحمن چغتائی)۔ یہ درست ہے کہ یہ تمام افسانے نقوش میں شائع نہیں ہوئے۔ لیکن یہ بھی درست ہے کہ اب نقوش کے متذکرہ نمبر کے علاوہ یہ اور کہیں یکجا دستیاب بھی نہیں ہیں۔

کرشن چندر نے ایک خاص نصب العین کے مطابق لکھا اور خوب لکھا اگرچہ عمر کے آخری برسوں میں تیزی قلم کی بنا پر اس کے افسانوں میں وہ ”رُس“ ڈر رہا جس کے لیے کرشن چندر نے خصوصی شہرت حاصل کی تھی تاہم اس کے قلم کا اعجاز تھا کہ کتنے کو کچھ نہ ہونے کے باوجود بھی وہ افسانہ میں دلچسپی پیدا کر لیتا تھا لیکن ایک بات طے ہے کہ افسانہ اچھا لکھا یا بُرا، لیکن انسان دوستی کے جس آدرش کو اپنایا تھا اس سے کبھی بھی انحراف نہ کیا۔ چنانچہ نقوش (افسانہ نمبر نومبر ۱۹۶۰ء) میں کرشن چندر کا افسانہ ”تائی ایسری“ بھی اس کے مخصوص اندازِ نظر کی ایک اچھی مثال ہے۔ تائی ایسری ایک ایسا تناور درخت ہے جس کی ٹھنڈی چھاؤں میں ہر کوئی کرتا زہ دم ہو سکتا ہے، خدمت کرنے والی محبت کرنے والی جگت تائی، جس کے بارے میں کرشن چندر لکھتا ہے :

”مجھے معلوم نہیں ہے آج تائی امیری کہاں ہیں؛ لیکن اگر وہ سوگرم میں ہیں تو وہ اس وقت بھی یقیناً ایک نگین پڑوسی پر بیٹھی اپنی کچھی سامنے کھول کر بڑے اطمینان سے دیوتاؤں کے سر پر ہاتھ پیرتے ہوئے انھیں چرتیاں ہی بانٹ رہی ہوں گی۔“

اگر آپ تصور کی آنکھ سے دیکھیں تو خود کوشی چند کو بھی سر پر ہاتھ پیرواتے اور چرتیاں لیتے دیوتاؤں کے پرے میں دیکھا جاسکتا ہے کہ اپنی وسیع محبت کے باعث خود کوشی چند بھی اچھا خاصا دیوتا ہی تھا۔

اسی افسانہ نمبر میں سعادت حسن منٹو کا افسانہ ”کالی کلی“ شامل ہے۔ یہ افسانہ منٹو کے مخصوص اسلوب، کہانی کی ہینت اور دراز نگاری کے معروف انداز سے یکسر ہٹ کر لکھا گیا ہے۔ منٹو کے افسانے اپنے مزاج کی بنا پر جن امور میں دیگر افسانوں سے الگ نظر آتے ہیں ان سب کا اس افسانہ میں فقدان ہے۔ اگرچہ محمد طفیل نے افسانہ کا اختتام خود منٹو کی تحریر ہی میں شائع کیا ہے۔ اس کے باوجود اسے منٹو کا افسانہ تسلیم کرنے کو جی نہیں مانتا۔ منٹو کا انتقال ۱۸ جنوری ۱۹۵۵ء کو ہوا جبکہ افسانہ کے اختتام پر منٹو کے ہاتھ کی لکھی تاریخ ۳ جنوری ۱۹۵۶ء درج ہے ————— یا الہی یہ ماجرا کیا ہے؟

اگر فرض کریں کہ یہ افسانہ واقعی منٹو ہی کا ہے (اور یقیناً ہمیں محمد طفیل سے منٹو کے نام پر جعلی افسانہ شائع کرنے کی توقع بھی نہیں) اور وہ سہو غلط سنہ لکھ گیا (زندگی کے آخری ایام میں منٹو کی جو ذہنی حالت تھی اس سے کچھ بھی بعید نہ تھا) تو یہ افسانہ منٹو کے اصل فن کا نایندہ بننے کے برعکس اس کے ذہنی انتشار کا نماز قرار پاتا ہے۔ منٹو معاشرہ اور اخلاق کا باغی ہو سکتا ہے لیکن وہ فن افسانہ کے اساسی اصولوں کا باغی نہ تھا۔ بظاہر سیدھے سبھاؤ میں کہانی کہنے کے باوجود افسانہ پر اس کی گرفت کسی کمزور نہ ہونی اور نہ ہی اس نے کبھی فالتو فقرات لکھے۔ جبکہ ”کالی کلی“ کسی مرکز ذہنی کے برعکس منتشر ذہن کی ضمنی پیداوار معلوم ہوتا ہے۔ پانچویں دہائی میں نہ تو تجریدی افسانے کا آغاز ہوا تھا اور نہ ہی خود منٹو نے اس نوع کے تجربات سے کسی طرح کی دلچسپی کا اظہار کیا، اگرچہ افسانہ آج لکھا گیا ہوتا تو اس پر تجریدی یا علامتی کا لیل لگا کر بات ختم کی جاسکتی تھی لیکن منٹو وہ افسانہ نگار ہے جس کے فن کی تفہیم لیل بازی سے ممکن نہیں اور نہ ہی اسے مخصوص سانچوں میں فٹ کیا جاسکتا ہے کیونکہ اس کے فن کا اگر کوئی لیل ہے یا اس کے افسانوں کا اگر کوئی سانچہ بنتا ہے تو اس کے اصول وضوابط اور حدود کا تعین خود اس کے اپنے فن کے مخصوص مزاج اور اس کے افسانوں کی مخصوص فضا سے ہوتا ہے جبکہ ”کالی کلی“ ان سے لگا نہیں کھاتا۔

نقوش (نومبر ۶۱۹۶) کے افسانہ نمبر میں راجندر سنگھ بیدی کا افسانہ ”مستن“ شامل ہے، اردو میں جنس نگاری کوئی نئی بات نہیں لہذا نہ ہی اس میں سنسنی خیزی رہی ہے کیونکہ معنی بھی سنسنی تھی وہ سب منٹو سمیٹ چکا ہے لیکن بیدی نے ”مستن“ (سنسکرت، جنسی مواصلت) کی صحت میں ایک ایسا افسانہ لکھا جو تکنیک اور اسلوب کے لحاظ سے اردو کے جنسی افسانوں میں ہمیشہ منفرد رہے گا۔ افسانہ کا موضوع عورت کی خود آگاہی ہے یہ خود آگاہی کیونکہ جسم کے توسط سے حاصل ہوتی ہے اس لیے جنس اس میں بنیادی وسیلہ بنتی ہے یہی نہیں جنس کے ذریعہ سے حاصل کردہ

خود آگئی کیرتی کی مجسمہ سازی کو ایک نیا موڑ اور اس کی تکنیک کو ایک نئی جست و خیز عطا کرتی ہے وہ اچھوتی تھی تو میخرباتی ، مگر خود ’بتمسن‘ کے تجربہ سے گزرنے کے بعد وہ قد آدم مجسمہ بناتی ہے یوں شلپ میں امدت کبیل کو پہنچ رہی تھی جبکہ مرد خود فستگی کے عالم میں اسے دونوں کندھوں سے پکڑے ہوئے تھا“ اور اس مرد کو یوں بنایا گیا تھا کہ وہ اوپر سے لطیف تھا مگر نیچے سے بدمعاش۔ یہ نیچے سے کثیف اسی لیے تھا کہ اس میں انسان کی ’عماریت‘ پر زور دیا گیا تھا۔

”متمن“ کا موضوع بے حد نازک ہے اور بیدی اس میں جو فن کارانہ حسن پیدا کرنے میں کامیاب رہا تو اس لیے کہ طویل تخلیقی زندگی کے بعد وہ اخلاطِ اداں سے وابستہ تلازمات سے کام لینے پر ٹوہری طرح سے قادر ہے (مزید تفصیلات کے لیے ”افسانہ حقیقت سے علامت تک“ میں راقم کا مقالہ ”متمن کا تجزیاتی مطالعہ“ ملاحظہ کیا جاسکتا ہے)

اس افسانہ نمبر میں احمد ندیم قاسمی کا افسانہ ”آسیب“ بھی خاص کی چیز ہے۔ بڑے امجد حسین کی زندگی کی تمام یادیں ہنگامہ پر پھیلنے لگی ہیں اور اس کے لیے ایک صحیفہ ہے اور اس کے پتے اس صحیفے کے ورق ہیں، اور جس کے بارے میں اس کا خیال ہے کہ ”اگر یہ لکٹ گیا تو ہمارے خاندان کا سارا اثاثہ باغ بھی جڑ سے کٹ جائے گا“ — اور ایک دن ضدی ہو واقعی اس بزرگو کا ٹپتی ہے — مگر امجد حسین جس طرح ”آسیب“ بن کر ہو کے خوبصورت چھوٹوں کی پھیلاؤ کی بجائے اس نے اس افسانہ کو محض درخت کی محبت سے اونچا کر کے انسانی سرشت کا ایک کامیاب مطالعہ بنا دیا ہے۔ درختوں کو انسانوں کی مانند جیتا جاگتا سمجھ کر ان سے محبت کا سلوک کرنے والے لوگوں کو اس افسانہ سے بے حد تقویت حاصل ہوگی۔

نقوش کے (جنوری ۱۹۵۴ء) افسانہ نمبر میں عصمت چغتائی کا مشہور افسانہ ”ننھی کی نانی“ شامل ہے۔

”ننھی کی نانی کے ماں باپ کا نام تو اللہ جانے کیا تھا توڑوں نے کبھی انہیں اس نام سے یاد نہ کیا، جب چوٹی سی گلیوں میں ناک ٹر سڑاق چھرتی تھیں تو بغاظن کی لوندیا کے نام سے پکاری گئیں پھر کچھ دن بعد ”بشیرے کی بہو“ کہلائیں، پھر ”بسم اللہ کی ماں“ کے لقب سے یاد کی جانے لگیں اور جب بسم اللہ جانے لگیں تو وہ ”ننھی کی نانی“ کے نام سے آخری دم تک پہچانی گئیں۔“

یہ نصیحت نانی کا آغاز ہے جبکہ اس کی بے معنی اور بے مصرف زندگی کا اختتام یوں ہوا،
 مگر اس دن سیرٹیجیوں پر اکڑوں بیٹھی ہوئی فانی دنیا کو ایک مستقل گالی دے کر چل بسیں۔ زندگی میں کوئی کل
 سیدھی نہ تھی، کر دٹ کر دٹ کانٹے تھے۔ مرنے کے بعد کفن میں بھی نانی اکڑوں لٹائی گئیں۔ ہزار کھینچ تان پر بھی اکڑا ہوا
 جسم سیدھا نہ ہوا۔

حشر کے دن صور پھونکا گیا۔ نانی ہڑٹا کر کھنکراتی ہوئی اُٹھیں جیسے لنگر کی چھنک کان میں پڑ گئی ہو۔۔۔۔۔
فرشتوں کو صلواتیں سنا تی شتم پشتم بل مرا ط پر سے اکڑوں گھسٹتی ہوتی خدائے ذوالجلال والاکرام کے حضور میں
لپکیں، انسانیت کی اتنی بڑی توہین دیکھ کر خدا کا سر شرم سے جھک گیا اور وہ خون کے آنسو رونے لگا۔

اور خدا کے وہ خون میں ڈوبے ہوئے آنسو نانی کے کچے دھیر پٹکے جہاں سرخ سرخ لالے کے پھول لہکے۔
دیکھا جائے تو افسانہ ان ابتدائی اور اختتامی سطروں سے ہی مکمل ہو جاتا ہے باقی جو کچھ درمیان میں آتا ہے اسے
ایک طویل فٹ نوٹ سمجھنا چاہیے۔

اس افسانہ نمبر میں غلام جاس کا ایک معروف افسانہ ”برودہ فروش“ بھی شامل ہے۔ یہ اس ریشماں کا افسانہ ہے
جو بیوی بھی کر جسم کا سودا کرتی ہے۔

”خیر اس سے تو خدا نے تمھارا بچہ چڑا دیا مگر یہ چودھری ہے بڑا نمازی، پرہیزگار، جب سے بیوی مری ہے
گھر بسانے کے سوا اور کوئی نگہ ہی نہیں۔“

”زیادہ بڑھا تو نہیں۔“

”نہیں ایسا بڑھا تو نہیں۔“

”کیا عمر ہوگی۔“

”یہی کوئی پچاس بھیں برس۔“

لیکن اس ریشماں سے بھی وہی ازلی حاکم سرزد ہو گئی جو ہر عورت سے ہوتی ہے کہ اسے بیوی بننے میں سچ بچ کا
مزا آنے لگا اور یہ مزا ہی سارے فساد کی جڑ ہو ا کرتا ہے لہذا اس کے ساتھ بھی وہی سلوک ہوا جو اس قماش کی عورتوں
کے ساتھ ہونا چاہیے یعنی دو سابقہ خاوندوں نے مل کر ایک نئے خاوند کے پاس اس کا سودا کر دیا۔

بلونت سنگھ نے پنجاب کے دیہات سے ایسے سکھ کراہے جن کے حوالہ سے وہ سختی، خشونت اور جرم کی تصویر کشی
کرنے میں جید کامیاب رہا متذکرہ خاص نمبر میں بلونت سنگھ کا افسانہ ”کالی تتری“ بھی اسی مخصوص انداز اور اسلوب کا
حامل ہے ہر چند کہ اس میں ”جگا“ کی مانند انسانی نفسیات کا گہرا ادراک نہیں ملتا۔ اور بقول مصنف،
”اس کہانی کا پس منظر وہ سنہرا سالم پنجاب ہے جس میں ہندو مسلم اور سکھ ڈاکو مل جل کر پٹنے بھائی بندوں
کے مکانات میں نقب لگایا کرتے تھے۔“

اور کیا نقب لگایا کرتے تھے! بلونت سنگھ نے جزئیات اور تفصیلات کے ذریعہ سے نقب کے عام سے معنوں کے بیان میں
وہ کمال پیدا کر دیا کہ سپنس سے مخصوص فضا کی تشکیل میں یہ افسانہ کسی امر کی منصوبہ جیسی دلچسپی اختیار کر لیتا ہے۔
”میل گھومنی“ والے علی جاس حسینی کا افسانہ ”ورثہ“ (نقوش، افسانہ نمبر، نومبر ۱۹۹۶ء) اس لحاظ سے
خاصہ میل و ذرا مشک ہے کہ شراب نوشی اپنا کر بیٹا بھی باپ کے نقش قدم پر چلتا ہے۔ اس باپ کے نقش قدم پر جس سے
شراب نوشی کے باعث وہ خود بھر بھر متغیر رہا۔

مطلب نہیں کہ وہ مذکورہ کے قابل نہ تھے۔ بھلا قرۃ العین حیدر، خواجہ احمد عباس، ممتاز مفتی، اوپندر ناتھ اشک، دیوبند، ستیا رنجی، اختر اور نیوی، حیات اللہ انصاری، رام لعل، اسے حمید، جیلانی بانو، ہاجرہ مسرور، خدیجہ کستور، ڈاکٹر احسن فاروقی، واجدہ بتم کے فنی سے صرف نظر کیے ممکن ہے؟

نقوش کے بعد کے افسانہ نمبروں کے مطالعہ سے افسانہ میں جدید رجحانات کی کوئٹل بھی چھوٹی نظر آتی ہے۔ چنانچہ وہ افسانہ نگار جو ان نمبروں میں سینئر افسانہ نگاروں کی لمبی چوڑی فہرست کے نیچے دبے دبے سے آئے آج کا قد آور افسانہ نگار میں شمار ہوتا ہے۔ مثلاً ۱۹۵۴ء کے افسانہ نمبر (کل افسانہ نگار ۳۴۱) میں اشفاق احمد کا ”گڈ ریا“ بائیسویں نمبر پر ہے تو انتظار حسین کا ”کچی بولی“ چھبیسویں نمبر پر۔ جبکہ ۱۹۶۰ء کے افسانہ نمبر (کل افسانہ نگار ۳۶۱) میں انور سجاد ”نہ مرنے والا“ اکتیسویں نمبر پر ہے۔ اسی طرح ۱۹۷۴ء کے افسانہ نمبر (کل افسانہ نگار ۳۸۱) میں مسعود اشعر ”اپنی اپنی سپائیاں“ چھبیسویں نمبر پر ہے۔ یہ تب تک بات تھی لیکن آج ایسا نہیں ہو سکتا کہ آج جدید افسانہ کی فہرست آغاز ہی ان ناموں سے ہوگا۔

بالفاظ دیگر محمد طفیل نے محض بڑے ناموں پر مشتمل ہی نمبر نہیں نکالے بلکہ جو نیر افسانہ نگاروں اور جدید رجحانات بھی مناسب نمائندگی دینے کی سعی کی ہے ان کیوں دیکھیں تو نقوش کے یہ افسانہ نمبر ایک ایسا پل بن جاتے ہیں جس کا ایک ہرا بزرگوں کی تخلیقات پر استوار ہے تو دوسرا جدید رجحانات اور نئے میلانات کے جلو میں گم — اور ابھی تو مستقبل میں بہت کچھ ہونا ہے اور نقوش کو اس کا آئینہ بھی بننا ہے۔

اردو میں اگر ”مزن“ سے جدید نوعیت کے ادبی جرائد کی تاریخ کا آغاز (۱۹۰۱ء) کریں تو نقوش تک آتے آتے اس کی عمر اس صدی جتنی قرار پاتی ہے۔ اس دور میں نیرنگ خیال، ادب لطیف، ساقی، زمانہ، نگار، ہمایوں اور ادبی دجیسے بڑے بڑے پرچے بھی ملتے ہیں پھر پاکستان میں فنون، سیپ، سیرا، نیادور، افکار، تخلیق ادب، معاصر، ماو، غیر فکھک ہر رنگ اور مزاج کے پرچے ملتے ہیں لیکن نقوش نے اپنے خاص نمبروں سے جو امتیازی وصف حاصل کر لیا ہے! اب بطور خاص اباگر کرنے کی ضرورت نہ ہونی چاہیے کہ نقوش کے خاص نمبر اب حوالہ سند کی چیز بن چکے ہیں اور میں سمجھتا ہوں کہ یہ بہت بڑا اعزاز ہے جو وقت سے نقوش کو مل سکتا ہے۔

نقوش محمد طفیل کا اسلوب حیات بھی ہے اور اس کا ”PERSONA“ بھی — مٹی تو شادی تو من ش — کی بہتر اور مکمل ترین مثال اور کہاں سے مل سکتی ہے۔

نقوش کا غزل نمبر

خواجہ محمد زکریا

غزل اردو شاعری کی مقبول ترین صنف ہے۔ اردو شاعری کا آغاز پنجاب میں ہوا، بنیاد دکن میں رکھی گئی، ارتقاء ملی اور گھٹن میں ہوا، اور ہندو اس صنف شعر میں انحطاط کے آثار دکھائی نہیں دیتے حالانکہ کئی دوسری شعری اصناف محض تذکروں اور دیوانوں تک محدود ہو چکی ہیں۔ غزل پر بھی پہلی وقت آیا تھا۔ مولانا حالی نے مقدمہ میں جب اس کی اصلاح کے مشورے دیئے تو بعض لوگوں نے اسے غزل کی مخالفت جانا، پھر غلطی اللہ خان آئے، وہ نظم نگار تھے اور نظم پر اس طرح منتوں مہرے کہ غزل کو برداشت نہ کر سکے۔ سادو رانا درشاہی حکم نازل کیا کہ: اردو شاعری کی ترقی کے لیے ضروری ہے کہ غزل کی گردن بے تکلف مار دی جائے۔ ترقی پسند تحریک کا دور آیا۔ اگرچہ اس تحریک نے غزل کی مخالفت میں من حیث الجاہت نہیں کی تاہم نظم ان کے لیے زیادہ کارآمد تھی اس لیے شعراء زیادہ تر نظمیں ہی لکھتے رہے کبھی کبھی جوش طبع آبادی جیسا کوئی شاعر غزل پر وار بھی کر بیٹھتا تھا۔ بہر حال نظم نگاری کا رجحان غالب رہا۔ مشہور نقاد حکیم الدین احمد نے غزل کی مخالفت کو ایک ٹکری بنیاد متی کی اور اسے نیم وحشی صنف یعنی "قرار دیا۔" نیم وحشی کی اصطلاح کی وضاحت انھوں نے یوں کی کہ دنیا کی ہر زبان میں جو اصناف لوک ادب کی سطح پر پیدا ہوتی ہیں وہ انتہائی غیر مربوط ہوتی ہیں (کہنا چاہیے) غزل اس سے ایک قدم آگے ہے اس لیے نیم وحشی ہے اور نظم مربوط ہونے کی وجہ سے متمدن صنف ہے۔ غزل گوئی کے جواز یا عدم جواز پر بحث نہ درخور سے جاری تھی مگر غزل گوئی میں صنف کے کوئی آثار نہیں تھے۔ بے شک نظمیں بڑی تعداد میں لکھی جا رہی تھیں مگر بیسویں صدی کے آغاز سے آج تک نظم گوئی کے متروک رجحانات کے باوجود ہر دو پر ایسے شعراء بھی موجود رہے جنھوں نے غزل کی مقبولیت میں کمی نہیں آنے دی البتہ بعض ناقدین نے غزل کی مخالفت کا طبل اتنے زور سے بٹا کہ غزل پس منظر میں جاتی دکھائی دینے لگی۔ قیام پاکستان کے ذرا بعد تک یہ سلسلہ جاری رہا۔ نقوش کے غزل نمبر کی اشاعت کو اس پس منظر میں دیکھنا چاہیے۔

نقوش کے غزل نمبر کا پہلا ایڈیشن ۱۹۵۸ء میں شائع ہوا۔ اس میں تین سو اٹھارہ شعراء کی غزلیں شامل تھیں اور یہ ۸۰ صفحات پر مشتمل تھا۔ یہ نمبر بے حد مقبول ہوا اور جلد ہی اس کی تمام کاپیاں فروخت ہو گئیں۔ معلوم ہوتا ہے مدیر نقوش کو خود بھی یہ توقع نہیں تھی کہ یہ نمبر اتنی مقبولیت حاصل کرے گا۔ محمد طفیل تیسرے ایڈیشن کے طبع میں لکھتے ہیں :

بکلی عمر کی بات ہے کہ جب مجھے معاملات حسن و عشق کا کچھ بھی پتا نہ تھا رپتا تو خیر اب بھی نہیں ہے، میں نے ایک بڑی خوبصورت کاپی خریدی تھی اور اس کے پچھلے صفحے پر لکھا تھا ۔

کھلتا کسی پہ کیوں مرے دل کا معاملہ شعروں کے انتخاب نے بروکھا مجھے

بعد کے صفحات میں وہ تمام اشعار لکھے تھے جو مجھے کسی کسی وجہ سے پسند آ گئے تھے۔ بچپن کی قلت نے بڑھاپے میں بھی پیچھے نہ چھوڑا، اور ۱۹۵۴ء میں میں نے غزل نمبر کے نام سے نقوش کا ایک نمبر شائع کر دیا جو خلافتِ اُمید آنا مقبول ہوا کہ میں حیران رہ گیا یہ معلوم ہوا اسی میری طرح کے صاحبانِ دل موجود ہیں۔ جی بہت خوش ہوا۔

طفیل نے نمبر ۱ اس خیال سے شائع کر دیا تھا کہ غزل اُردو کی ایک اہم صنفِ شعر ہے لیکن ادبی رسالوں کے اس شور و شغب نے لہو بہ در زنگ کا ہے، خود انہیں بھی کچھ نہ کچھ متاثر کر رکھا ہو گا اور وہ دل ہی دل میں سمجھتے ہوں گے کہ اب غزل، ماضی جیسی مقبول نہیں رہی مگر یہ بات درست نہیں تھی۔ لے بٹھارو گ غزل کو دل و جان سے چاہتے ہیں اور وہ صنفِ غزل میں ایسی خصوصیات موجود ہیں کہ کوئی دوسری صنفِ شعر مقبولیت میں غزل کو نیچا نہیں دکھا سکتی یہی وجہ تھی کہ نقوش کا نمبر مقبول ہوا، اور نقوش کا غزل نمبر پر ایک خصوصیت، اس کے شائع ہونے والے نیز گنگ جلال، اور نقوش کے غزل نمبر بھی مقبولیت میں پیچھے نہیں رہے بلکہ غزل کے جو بھی انتساب کتاب یا رسالے کی شکل میں شائع ہوئے ہیں ہمیشہ نسبتاً جلد فروخت ہو گئے ہیں۔ بہر حال اشاعتِ اول کی مقبولیت نے محمد طفیل کو احساس دلایا کہ صنفِ غزل اُردو شاعری کی مقبول ترین صنف ہے۔ اس لیے غزل نمبر کو اور زیادہ توجہ اور محنت سے ترتیب دے کر شائع کرنا چاہیے نتیجہ ہوا کہ دوسری اشاعت (مطبوعہ ۱۹۵۶ء) میں بہت سے شعراء کا کلام ایڑا دیکھا گیا شعراء کی تعداد تین سو اٹھارہ سے بڑھ کر تین سو چھیالیس ہو گئی۔ پھر شعراء کی تعداد میں اضافہ نہیں ہوا بلکہ نمبر کو معتبر بنانے کے لئے بڑا کارآمد قسم کا نشر کا حصہ بھی شامل کر دیا گیا۔

پھر فیبر ایڈیشن ۱۹۶۰ء میں نکلا۔ یہ شمارہ پہلی دوزن اشاعتوں سے زیادہ منہم تھا اور اس میں چار سو ستر شعراء کا کلام موجود تھا، گویا ایک سو سے زائد غزل گو شعراء کے کلام کا اضافہ ہوا۔ ۱۹۸۵ء میں سفید کاغذ پر چوتھی اشاعت منظر عام پر آئی تو فیبرے ایڈیشن میں کوئی رد و بدل نہیں کیا گیا تھا صرف صفحات کی از سر نو ترتیب لگانے کی وجہ سے صفحات کے نمبر تبدیل ہو گئے۔ اس کے علاوہ ترتیب اور چوتھے ایڈیشن میں کوئی فرق نہیں۔ یہ بات بظاہر بڑی حیران کن ہے کہ پچیس برسوں کے بعد شائع ہونے والا ایڈیشن زرمیم و اضافہ سے قطعی محروم نہ، حالانکہ پچیس برسوں میں ایک نئی نسل جوان ہو جاتی ہے اور نوجوان شعراء پختہ کار ہو جاتے ہیں۔ اس کا احساس محمد طفیل کو بھی تھا۔ وہ چوتھے ایڈیشن کے طوط میں رقمطراز ہیں :-

”اس نمبر کا پہلا ایڈیشن ۱۹۵۴ء میں چھپا تھا۔ اس وقت جو شعراء اپنی شاعری کے ابتدائی مراحل میں تھے وہ آج بفضلِ خدا نمایاں شاعر ہیں۔ بڑا مرتبہ رکھتے ہیں۔ مزہ دوت تھی کہ آج کے حالات میں، آج کی تارخوں میں نیا غزل نمبر ترتیب دیا جاتا، سو وہ کام بھی ہم نے کر رکھا ہے مگر اس کی ضخامت خاصی بڑھ گئی ہے مان شاء اللہ تعالیٰ وہ مجرم بھی صنفِ شاعری میں قابلِ ذکر مقام رکھے گا، مگر وہ نمبر موجودہ نمبر سے خاصہ مختلف ہو گا، بہر نام بھی چاہیے،

بس ذرا صبر“

چوتھی اشاعت پر سب بڑا اعتراض بھی ہو سکتا تھا جس کا شافی جواب محمد طفیل نے دے دیا۔ واقعی غزل نمبر میں اضافہ کرنے رہنے سے بہتر یہ ہے کہ جدید غزل کا ایک الگ نمبر شائع ہو اور محمد طفیل مرحوم نے یہ منصوبہ بنایا تھا مگر انفسوس موت نے انہیں اتنے مہلت نہ دی کہ یہ جدید غزل نمبر چھپ کر ہمارے ہاتھوں میں پہنچ جاتا۔ تاہم قارئین نقوش کی طرح میری بھی یہ خواہش ہے کہ سو عودہ نہ

جلد شائع ہو کر منتظر عام تک لگے۔

نقوش کے غزل نمبر کی مختلف اشاعتوں پر الگ الگ اظہار کرنے کی بجائے زیادہ مناسب یہ ہو گا کہ اس کی چوتھی اشاعت ہی پر گفتگو کی جائے۔ اس کی سب سے بڑی وجہ یہ ہے کہ یہ اس کام کی تکمیلی صورت ہے اور اب اس میں اضافہ بھی نہیں ہو گا اس لیے غیر مکمل اشاعتوں سے قطع نظر کرنا ہی مناسب ہے۔ خصوصاً اس لیے بھی یہی بہتر ہے کہ پہلی اشاعت سے چوتھی اشاعت تک غزل نمبر میں کوئی بنیادی تبدیلی نہیں ہوئی۔

غزل نمبر کی ترتیب میں جو چیز سب سے نمایاں نظر آتی ہے وہ یہ کہ بعض شعراء کی دسٹ غزلیں، چند ایک کی چھ، کچھ کی دواڑ بہت سے شعراء کی محض ایک غزل نمبر میں شامل کی گئی ہے، تاہم گنتی کے چند شعراء ایسے بھی ہیں جن کی کوئی مکمل غزل درج نہیں کی گئی بلکہ محض متفرق اشعار دیئے گئے ہیں۔ بعض جگہوں پر بھی ہے کہ دو یا تین غزلیں ہیں جو یہاں منتخب اشعار درج کر دیئے گئے ہیں۔ ان میں سے بیشتر شعراء قدیم کے اساتذہ ہیں اور مکمل غزل درج نہ کرنے کی وجہ غالباً یہ ہے کہ قدیم تذکروں میں عموماً متفرق اشعار لکھ دیئے جاتے ہیں اور مکمل غزلیں دستیاب نہیں ہوتیں۔ لیکن بعض غیر رہنما تذکروں اور تلاش کتابے تو ان میں سے بیشتر شعراء کی مکمل غزلیں مل سکتی ہیں اور جن کی مکمل غزلیں نہیں ملتی وہ عموماً تیسرے درجے کے ہیں یا غیر معروف شعراء ہیں جن کو تنظیم نہ کرنے میں تو جگہ دی جاسکتی ہے مگر نقوش کے غزل نمبر میں ان کا نام نہ بھی درج ہو تو کوئی فسر ق نہیں پڑتا۔

دس چھ اور دو ایک کی تعداد یہ ظاہر کرتی ہے کہ شعراء کی درج بندی میں کیا فرق ہے۔ ظاہر ہے جن شعراء کی دسٹ غزلیں مندرج ہیں وہ اہم اور رجحان ساز شعراء ہیں۔ انھیں ناقدین نے تسلیم کیا ہے اور قارئین نے سراٹھکوں پر بٹھایا ہے۔ دس کے لے کر آٹھ لکھنوی تک پینتیس شعراء کا کلام اس حصے میں درج ہے۔ میر، سودا، ورد، غالب، مومن، ذوق، آتش، داغ، امیر، حالی، اکبر، اقبال، حسرت، اصغر، نائی، جگر، فراق، حفیظ جالندھری اور یگانہ جیسے شعراء کا کلام تو اس حصے میں نہ پایا جائے کہ اس کو اساتذہ غزل کا عنوان دیا گیا ہے۔ مگر معنی اور میر حسن کا کلام ان دونوں غیر مطبوعہ تھا۔ انھیں اس حصے میں جگہ دینا اس بات کا ثبوت ہے کہ مدیر نقوش کی رسانی غیر مطبوعہ کلام تک بھی تھی۔ نظیر اکبر آبادی کو اس حصے میں شامل کرنا اور بھی زیادہ خدا اعتماد کا ثبوت ہے کہ نظیر غزل گسے کے طور پر کم معروف ہے۔ امیر کے شاگردوں میں ریاض خیر آبادی کی خصوصی اہمیت ہے اور ان کا ایک منفرد رنگ ہے اس لیے انھیں اپنے استاد کے دوش پر پیش پیش کرنا باعث حیرت نہیں۔ مجھے ذاتی طور پر اس بات سے بھی اتفاق ہے کہ داغ کا کوئی باقاعدہ شاگرد اس حصے میں شمولیت کا مستحق نہیں سمجھا گیا۔ البتہ میر خیال یہ ہے کہ جعفر علی اثرکی اس حصے میں شمولیت ضروری نہیں تھی۔

جہاں تک غزلیات کے معیار انتخاب کا تعلق ہے۔ اس میں بیک وقت دو احساس کام کرتے ہوئے نظر آتے ہیں۔ ایک تو یہ کہ منتخب غزلیں معیاری ہوں، دوسرے یہ کہ جہاں تک ممکن ہو مستقبل عام غزلوں کو انتخاب میں ضرور جگہ دی جائے۔ چنانچہ میر کی غزل سے

یارو مجھے معاف رکھو میں نشتے میں ہوں

اب جام دو تو خالی ہی دو میں نشتے میں ہوں

یا غلب کی غزلیں ۛ
کئی اُمید برنسیں آتی کوئی صورت نظر نہیں آتی
دلِ نادان تجھے ہر اکیا ہے آخر اس درد کی دوا کیا ہے
یا اقبال کی غزل ۛ

ترے عشق کی آہٹ چاہتا ہوں
مری سادگی دیکھ کیا چاہتا ہوں

ان شعراء کی بہترین غزلیں نہیں ہیں، البتہ زبانِ زوہام ضرور ہیں۔

البتہ بعض شعراء کا انتخاب ہر اعتبار سے بہت اچھا ہے مثلاً سودا، درد، مومن، ظفر، شفیقہ، حالی، حسرت، اصغر، ذائق وغیرہ۔ اٹا، ناسخ اور اکبر کا انتخاب ان کے کلام کی صحیح نمائندگی نہیں کرتا۔ ان کا رنگ انتخاب کلام میں پوری طرح جھلک نہیں دکھا سکا۔ علامہ اقبال کے انتخاب میں بال جبریل کی دو غزلیں دی گئی ہیں۔ حالانکہ اقبال کا صحیح رنگ سخن اسی کتاب میں ظاہر ہوتا ہے۔ اس لیے میری دانست میں آدمے سے زیادہ کلام بالی جبریل سے ہرنا چاہیے تھا۔

دوسرے حصے کو ”منتزلیں جدید“ کا عنوان دیا گیا ہے۔ اس میں چھبیس شعراء شامل کیے گئے ہیں اور ہر شاعر کی چھ چھ منتخب غزلیات درج کی گئی ہیں۔ اس حصے میں ان شعراء کو نمائندگی دی گئی ہے جو عہدِ اقبال کے بعد نمایاں ہوئے یا ان میں کہا جاسکتا ہے کہ حسرت، اصغر، فانی وغیرہ کے دور کے عروج کے بعد جن شعراء نے کھٹنا شروع کیا جو قیامِ پاکستان سے پہلے معروف نہ تھے۔ اور قیامِ پاکستان کے بعد ان کی شعریہ پروانچسم بن کر چلے۔ اس حصے کے بعض شعراء غزل کے ساتھ نظم میں بھی بلند مقام کے حامل ہیں مثلاً فیض، اختر، شیرانی، احسان، دانش، شاد، عارفی، مجاز، احمد ندیم قاسمی، ظہیر، کشمیری، ساحر، احیاء، ایوب، اٹا وغیرہ۔ چند شعراء نے غزل میں میں تخصص حاصل کیا ہے مثلاً ناصر کاظمی، قتیل شفائی، عدم، سیف، جذبی وغیرہ البتہ اس حصے میں بعض نام ایسے ہیں جو بہتر ہوتا کہ ”غزلِ جدید“ کے حصے میں شامل کیے جاتے، جو اس نمبر کا چوتھا حصہ ہے اور جن میں شامل شعراء کی دو دو غزلیں منتخب کی گئی ہیں مثلاً سناغ، نغمی، اختر، انصاری وغیرہ۔

اس حصے کے انتخاب میں عدم اور قتیل کا بہت اچھا کلام شامل کیا گیا ہے۔ تاہم، سالک (عبدالحجید)، عابد، مل، عابد، چراغ، حسرت، مجاز، جذبی اور احمد ندیم قاسمی وغیرہ کی غزلیات بھی ان کے کلام کی مناسب نمائندگی کرتی ہیں۔ البتہ فیض، احسان، دانش اور ناصر کاظمی کی غزلیات پڑھتے ہوئے یہ احساس ہوتا ہے کہ آج سے تیس برس پہلے یہ انتخاب یقیناً اچھا تھا مگر چونکہ یہ شعراء بعد میں بھی اچھی غزل کہتے رہے اس لیے ان کی جبر پور نمائندگی نہیں ہو سکی۔

تیسرا حصہ ”اساتذہ غزلِ دہلی“ کے زیر عنوان شریطہ شعرا کی دو دو غزلیں اپنے دامن میں لیے ہوئے ہے۔ اس میں سراغ اور مجاہد آبادی سے لے کر تکر، چند، محروم تک کی غزلیں شامل ہیں۔ اس حصے میں عاتم اور منظر سے شروع ہو کر میر، سودا کے معاصر شعراء سے ہوتے ہوئے کھٹو کے درجہ دم کے شعراء کا کلام پیش کرتے ہوئے بیسویں صدی کے شعراء کا انتخاب کلام آجاتا

ہے جس میں وہ تمام شعراء شامل ہیں جن میں سے بعض داغ و اسیر کے شاگرد ہیں، چند ایک بنیادی طور پر نظم نگار ہیں اور کچھ شعراء دہلی اور کنہنوں کے مراکز سے دور کسی اور مرکز ادب کی نمائندگی کرتے ہیں، مثلاً رضا علی وحشت، عندلیب شاہدانی، علی اختر حیدر آبادی، نوک چند محروم بالترتیب لکھنؤ، ڈھاکہ حیدر آباد اور پنجاب کے دور افتادہ مغربی علاقے میں بیٹھ کر شعر کہتے رہے۔ بہر حال یہ حصہ مختلف اور متضاد انداز رکھنے والے ہر قسم کے غزل گو شعراء کی نمائندگی کرتا ہے۔ جہاں اس میں دہلی اور کنہنوں کے خالص اُردو کے نمائندے موجود ہیں۔ وہیں اس میں ایسے شعراء کی بھی کمی نہیں جو اصلاً نظم نگار ہیں مگر کبھی کبھی غزل بھی کہتے تھے۔ چوتھا حصہ متغزلین جدیدہ ۲۰ کے زیر عنوان ہے۔ اس میں وہ تمام شعراء ہیں جنہیں مرتب نے دوسرے حصے میں شمولیت کے قابل نہیں سمجھا یا ان کو کہا جاسکتا ہے کہ یہ دور حاضر کے وہ شعراء ہیں جو اس نمبر کے مرتب کے نزدیک دوسرے درجے میں شمولیت کے مستحق ہیں۔ اس میں جوش ملیح آبادی، مرثیہ میاں، آنند رائے، جلال الدین اکبر جیسے شعراء بھی ہیں جو رنگ قدیم سے زیادہ قریب ہیں، صراج الدین نقوی، باقی صدیقی، شہرت بخاری وغیرہ بھی ہیں جو کلاسیکی غزل کی حدود میں کچھ وسعت پیدا کرنے میں کوشاں ہیں اور زیادہ تر دور حاضر کے شہر نظم نگار شعراء ہیں، جنہوں نے مغزلیں بھی لکھی ہیں مثلاً میراجی، مختار صدیقی، یوسف نظیر، قیوم نظر، مجید امجد، ضیاء جالندھری، احمد ریاض، جعفر طاهر وغیرہ۔ اس حصے میں اکتالیس شعراء کی دودو مغزلیں منتخب کی گئی ہیں۔ اگرچہ اب تیس برس گزر چکے ہیں اور اس حصے میں بھی رد و بدل ضروری معلوم ہوتا ہے مگر اس زمانے کا خیال کیجئے، تو بہت حد تک منتخب شعراء کے اسامہ اور ان کا انتخاب درست معلوم ہوتا ہے۔

پانچواں حصہ "غزل قدیم" کے زیر عنوان ایک سو نو شعراء کی ایک ایک غزل کے انتخاب تک محدود ہے کلاسیکی انداز میں لکھنے والے جو شعراء اس سے پہلے لکھی تھیں یا انہیں پانچ دہائیوں میں موجود ہیں مگر اس میں متعدد ایسے شعراء بھی شامل ہیں جن کی ایک ایک غزل مکتبہ غزل مرتب کو دستیاب نہیں ہو سکی۔ اس لیے ان کے متفرق اشعار شامل کر کے کام چلایا گیا ہے کئی شاعر کی غزلوں میں بھی چند اشعار کی تین غزلوں میں بھی چھ یا سات اشعار اور کسی کے چھ یا سات اشعار الگ الگ غزلوں میں سے چنے گئے ہیں میرا خیال ہے کہ ان تذکروں کی مزید رد و گردانی کی جاتی تو ان میں سے متعدد شعراء کی ایک ایک غزل مکتبہ غزل تلاش کی جاسکتی تھی۔ اس حصے میں شامل کئے جانے والے بیشتر شعراء محسن تبرک کی حیثیت رکھتے ہیں۔ مرتب نے غالباً یہ محسوس کیا ہے کہ جس شخص نے بھی کسی دور میں صنعت غزل کو اپنا خون بھر دیا ہے اسے نظر انداز نہ کیا جائے۔

چھٹا حصہ "غزل جدید" کے عنوان سے ہے جس میں دور جدید کے وہ تمام شعراء شامل کر لیے گئے ہیں جو "متغزلین جدیدہ ۲۰" والے حصے میں شامل نہیں کئے گئے۔ اس میں بائیس شعراء کی ایک ایک غزل شامل ہے متعدد ناقدین جو کبھی کبھی شعر بھی کہتے ہیں۔ اس حصے میں خلوصی طود پر جلوہ افروز ہیں، جیسے وحید قریشی، خلیل الرحمن اعظمی وغیرہ یا وہ شعراء جن کی شاعری کا اُس زمانے میں آغاز تھا۔ جب یہ نمبر مرتب کیا گیا اور اب ان میں سے بعض شعراء اتنے مشہور ہو چکے ہیں کہ شاید "متغزلین جدیدہ" والے حصے میں شامل کیے جانے کے مستحق سمجھے جائیں جیسے احمد فراز۔

ساتواں حصہ مینائے غزل کے زیر عنوان ہے اس میں ماضی و حال کی سترو شاعرات کی ایک ایک غزل درج ہے۔

تیس سال بعد صوبہ سے نامکمل حتمہ۔ یہ معلوم ہوتا ہے۔ کیونکہ اس طرح سے میں بہت سی شاعرات نے نمایاں مقام حاصل کر لیا ہے۔
 آطراف اور آفری حتمہ "اختتامیہ" کے عنوان سے ہے اور اس میں ایک سو باون جدید و قدیم شعراء کی ایک منتخب غزل دی گئی ہے۔ ان میں سے متعدد شعراء یقیناً اس قابل ہیں کہ انھیں بہتر مقام دیا جانا مثلاً بے نظیر شاہ جن کا کھیت اب شائع ہو چکا ہے۔ جو اس وقت موجود نہیں تھا یا عزیزِ حامد دہنی جو نظم نگار ہیں مگر ان کی غزلیں بھی اتنی کم نہیں ہیں کہ وہ اس سے میں شامل کیے جاتے جو غزل نبر کے شعبے کی حیثیت رکھتا ہے۔ بعض ناموں کی تکرار بھی ہو گئی ہے مثلاً قاضی محمد صادق اختر کی ایک غزل دو جگہ موجود ہے غالباً قصداً اور مختلف شعراء سمجھا گیا ہے۔ علاوہ ایک ہی شخص ہے۔ اس سے یہ بھی بعض شعراء کی ایک ایک منتخب غزل کی بجائے چار سات متفرق اشعار دیئے گئے ہیں۔

"غزل نبر کے مختلف حصوں کا ایک سرسری جائزہ قارئین کے سامنے آچکا اب سوال یہ پیدا ہوتا ہے کہ مندرجہ بالا ترتیب میں کیا غزلیں اور خامیاں ہیں؟ مفقود قارئین یہ کہیں گے کہ اس نبر میں نہ تو تاریخی ترتیب ہے جس سے اردو غزل کا ارتقاء پیش نظر ہو جائے اور نہ ہی دور بندی ہے کہ غزل کے عہد بعد تحولات بیک نظر سامنے آجائیں مگر موجودہ ترتیب میں بھی ایک منطقی موجود ہے جو اس کا کافی جواز مہیا کرتی ہے۔ اور وہ منطقی یہ ہے کہ اس میں بڑے اور چھوٹے شعراء کا فرق واضح کیا گیا ہے۔ جن شعراء کی دس دس غزلیں منتخب کی گئی ہیں وہ اردو غزل کی تاریخ کے رجحان ساز شعراء ہیں یا کم از کم مرتب نے انھیں ایسا ہی سمجھا ہے۔ چھ چھ غزلیں ان شعراء کی ہیں جو عہدِ حاضر کے رجحان ساز شعراء ہیں۔ دو دو غزلیں سے اردو غزل کی نمائندگی کرنے والے دوسرے درجے کے شعراء ہیں اور ایک ایک غزل والے تیسرے درجے کے شعراء سمجھے گئے ہیں۔ محمد عقیل نے اس سلسلے میں تحریر کیا ہے،

"اس نبر میں بعض شعراء کی دس دس غزلیں بھی ہیں، چھ بھی، دو بھی اور ایک بھی۔ اس سے مقصود یہ نہیں کہ ایک غزل والا شاعر ہر حال میں چھ غزلیں والے شعراء سے کمتر کہنے والا ہے۔ بلکہ بعض مجبوریاں ایسی تھیں جن کی بناء پر ایسا کرنا پڑا۔ دلیے ہماری کوشش یہ ہے کہ متقدمین اور متوسلین میں سے دلی، امیر، سہا، درد، ایبے، اقل کے شعراء کے ساتھ دورِ متاخرین کے درجہ اول کے شعراء اقبال، حسرت، حنیف اور فراق تک کو ایک ساتھ جگہ لے تاکہ ان کا شعری مرتبہ پہچاننے کے ساتھ ساتھ اردو غزل کی ارتقائی منزلوں کا بھی سراغ مل سکے۔ اس طرح ہم نے درجہ دوم اور سوم کے مرتبے کے شعراء کو ایک ساتھ لانا چاہا۔"

اگرچہ محمد عقیل نے احتیاط کو ملحوظ خاطر رکھتے ہوئے یہ لکھ دیا ہے کہ ایک غزل والا شاعر ہر حال میں چھ غزلیں والے شعراء سے کمتر نہیں بلکہ حقیقت یہ ہے کہ درجہ بندی اور غزلیں کی تعداد میں کمی بیشی اسی بات کو ملحوظ رکھ کر کی گئی ہے کہ شعراء اول، دوم اور سوم درجوں میں اپنے اپنے مقام کے مطابق تقسیم کر دیئے جائیں اور اس میں کوئی قباحت بھی نہیں ہے۔ البتہ اس حد تک اختلاف رائے کی گنجائش موجود ہے کہ کس شاعر کی کتنی غزلیں ہونی چاہئیں اور اسے کس درجے میں

شاعر کیا جانا چاہیے۔ اسی امکان کو تسلیم کرتے ہوئے یہ لکھا گیا ہے کہ ایک غزل والا شاعر ہر حال میں چھ غزلوں والے شعراء سے کمتر نہیں۔ لیکن اس قسم کی اشتقاقی سوچیں بہت کم ہیں اور یہ تقسیم اور درج بندی بہت حد تک اطمینان بخش ہے۔ قدیم شعراء کی حد تک تو اس درج بندی سے بہت ہی کم اختلافات کیا جاسکتا ہے۔ البتہ دورِ حاضر کے شعراء کی درج بندی سے اختلاف ہونے کی سب سے بڑی وجہ یہ ہے کہ گزشتہ قیس برسوں میں زندہ شعراء میں سے بعض کے مقام میں خاصی کمی مٹی ہو چکی ہے۔ مثلاً حمید امجد، انجم رومانی، منیر نیازی، احمد فراز وغیرہ اس وقت یقیناً اس قابل سمجھے جاتے ہیں کہ ان کی چھ غزلیں شامل کی جائیں۔ اس نمبر میں بعض شعراء کی عدم موجودگی بھی میرے لیے قدرے تعجب کا باعث بنی ہے۔ ظفر اقبال، احمد شائق، حبیب جالب، مشتق خاں، علاء الدین کلیم، منیر جعفری، شکیب جلالی وغیرہ کا نام سرے سے موجود نہیں۔ منیر جعفری مزاحیہ شاعری کے علاوہ بڑی کامیاب غزل کہتے ہیں۔ ظفر اقبال، احمد شائق، شکیب جلالی اور مشتق خاں کا ۱۹۵۷ء کی اشاعت میں شامل نہ ہونا تو سمجھ میں آتا ہے مگر ۱۹۶۰ء کی اشاعت میں ان کا موجود نہ ہونا یقیناً کوتاہی ہے۔ علاء الدین کلیم کا بیشتر کلام غیر مطبوع تھا مگر ان کی بعض بڑی اچھی غزلیں ”صحیفہ“ میں فائدہ علی عابد کی زیر ادارت شائع ہو چکی تھیں۔ حبیب جالب کا مجرہ برگ آواز چپ مچا تھا۔ اسے بھی بحیر نظر انداز کرنا مناسب معلوم نہیں تھا۔

مجھے غزل نمبر کے متعلق جس بات سے زیادہ اختلاف ہے وہ تاریخی ارتقاء کی پوری طرح پابندی نہ کرنا ہے۔ اس میں تو کوئی حرج نہیں کہ شعراء کو مختلف زمرا میں تقسیم کیا گیا ہے اور غزلوں کی تعداد ان کے شعری مقام کے مطابق دی گئی ہے مگر ہر نمبر میں شعراء کی ترتیب کسی منطق کی پابندی نہیں کرتی۔ یہ ترتیب نہ تو عروض تہجی کے مطابق ہے، نہ ہی سنہی سے سنیں کی پیروی کرتی ہے۔ یہ بے ترتیبی متغزلین جدید (۲)، غزل قدیم، غزل جدید، مینائے غزل اور اختصار میراے حصول میں اور زیادہ نمایاں ہو جاتی ہے۔ مثلاً متغزلین جدید (۲) میں پہلا نام آئندہ نرائن ملا کا ہے جن کا سال ولادت ۱۹۰۱ء ہے جب کہ جوش ملیح آبادی ان کے بعد آئے ہیں جو ۱۸۸۷ء میں پیدا ہوئے ہیں۔ اسی طرح ذوالفقار بھاری (ولادت ۱۹۰۵ء) بعد میں درج ہیں جب کہ سراج الدین ظفر (ولادت ۱۹۱۲ء) بسف ظفر اور قیوم نظر (ولادت ۱۹۱۴ء) پہلے آگئے ہیں۔ ”غزل قدیم“ والے صفحے میں شیر علی انور سے پہلے اسماعیل میرٹھی موجود ہیں۔ عارف الدین عاجز جو کئی دور کے شاعر اور سراج اورنگ آبادی کے معاصر ہیں۔ سو سو سال بعد پیدا ہونے والے شعراء کے بعد درج کئے گئے ہیں۔ ”مینائے غزل“ میں زہرہ نگاہ کم از کم نصف صدی پہلے پیدا ہونے والی شاعرات سے پہلے آگئی ہیں۔ اختتامیہ والا حصہ ترتیب سے بالکل آزاد معلوم ہوتا ہے۔

اس غزل نمبر کا اسی شکل میں بار و مجر چھپانا ناہولہ میری درخواستیں ہیں کہ اس کے مختلف حصوں میں شامل کیے جانے والے شعراء کو سنیں ولادت و وفات کے مطابق ترتیب دیا جائے۔

غزل کے موجودہ ایڈیشن میں تقریباً دو سو صفحات کا حصہ نشر شامل ہے۔ یہ حصہ نشر چار ذیلی حصوں میں تقسیم ہے۔ حداثہ میں منف غزل اور اس کے ارتقاء پر مختلف ناقدین کی آراء پیش کی گئی ہیں۔ مقدمہ شعر و شاعری کے ایک طویل اقتباس سے

یہ حصہ شروع ہوتا ہے۔ پھر غزل پر لکھنے والے مشہور ناقدین کی تحریروں کے اقتباسات دیئے گئے ہیں۔ ناقدین میں کچھ سکتے ہندوؤں کے لکھنے والوں مثلاً ڈاکٹر یوسف حسین، سید عبداللہ، اعجاز حسین، آل احمد سرور، حکیم الدین احمد اور اشتیاق حسین کے دوش بدوش نہیں اور علی سردار جعفری اور سید باقر حسین کی آراء بھی موجود ہیں۔ بنیاد پر غزل نمبریں ان آراء کی ضرورت محسوس نہیں ہوتی، تاہم اگر یہ آراء ضروری تھیں تو حسرت موہانی، عندلیب شادانی، عابد علی عابد اور حمید احمد خاں کے خیالات کے بغیر یہ حصہ مکمل نہیں کہا جاسکتا۔

دوسرے حصے میں اساتذہ غزل کے بارے میں تذکرہ نگاروں کی آراء پیش کی گئی ہیں مناسب ہوتا اگر فارسی کے متن کا اردو ترجمہ دیا جاتا۔

تیسرا حصہ غزل کے مستقبل پر ایک سمپوزیم ہے جس میں چراغ حسن حسرت، عبدالمجید سالک، حنیف جالندھری، صوفی تبسم، احمد ندیم قاسمی، احسان دانش، انیسویں صدی کی جیسے شعراء کے ساتھ ابواللیث صدیقی، وقار عظیم اور عبادت بریلوی جیسے سکتے ہندو لفظ بھی موجود ہیں۔ مگر زیادہ تر بحث کسی مرکزی خیال سے بے نیاز اور حرا دھر پھیلتی جاتی ہے۔

آخری حصہ غزل نمبر میں شامل کئے گئے شعراء کے حالات زندگی پر مشتمل ہے۔ ان میں سے بیشتر شعراء کے حالات محمد اسلم پانی پتی نے تحریر کیے ہیں۔ لیکن شعراء کے حالات محمد عبداللہ قریشی نے لکھے ہیں حالات کی ترتیب میں سب سے بڑی خامی یہ ہے کہ یہ پوری طرح حروف تہجی کی ترتیب سے ہیں اور نہ غزل نمبر کے مختلف حصوں کی ترتیب کے مطابق۔ ان میں حروف تہجی کی ایک ڈھیلی ڈھالی ترتیب ہے۔ جس کی وجہ سے کسی شاعر کے حالات کی تلاش آسان نہیں۔ بیشتر شعراء کے حالات اختصار سے لکھے گئے ہیں اور یہ بات نہایت مناسب ہے مگر بعض جگہ واقعات و سنیں کی غلطاط بھی موجود ہیں۔

”غزل نمبر“ کی کسی آئندہ اشاعت میں اگر ترتیب میں کوئی تبدیلی نہ کی جائے تب بھی میری شدید خواہش ہوگی کہ کم از کم شعراء کے حالات والے حصے کی ترتیب مکمل طور پر حروف تہجی کے مطابق کر دی جائے تاکہ کسی شاعر کے حالات تلاش کرنے میں قاری کا زیادہ وقت صرف نہ ہو۔

مجھے ”غزل نمبر“ کی موجودہ ترتیب سے بہت مددگار اتفاق ہے۔ خصوصاً جو حصے بنائے گئے ہیں اور ان میں جن جن شعراء کو شامل کیا گیا ہے۔ ان سے اختلاف کی گنجائش بہت کم ہے۔ چار سو ستر قدیم و جدید شعراء کے کلام کا انتخاب اور ترتیب بڑا پیچیدہ اور دشوار کام ہے۔ ناممکن ہے کہ اتنے بڑے اور پچھلے ہوئے کام میں دو افراد ہی ایک دوسرے سے پوری طرح متفق ہو سکیں۔ اس لیے چند شعراء کی درجہ بندی سے اختلاف کرنا غزل نمبر کی اہمیت کو کسی طرح بھی کم نہیں کرتا۔ اس قسم کا انتخاب کوئی بھی کرتا۔ اس سے اختلافات ضرور پیدا ہوتا۔ نقوش کے غزل نمبر کی سب سے بڑی خوبی یہ ہے کہ اس سے محض جنوری اختلافات کیا جاسکتا ہے، اتفاق رائے کے مواقع بہت زیادہ ہیں۔ اذواق میں اختلافات کا ہونا فطری بات ہے۔ لیکن یہ بات غزل نمبر کے قریب محمد طفیل کے عمدہ نقدی شعر کی بہت بڑی شہادت ہے کہ بے شمار ناقدین اور تارنیں بیشتر غزلوں کے انتخاب سے پوری طرح

معلن ہیں اور بہت کم اختلاف کی ذہن آتی ہے۔

’نقوش‘ کے غزل نمبر کی اشاعت کے زمانے میں غزل بے شک انحطاط کا شکار نہ تھی۔ حسرت، اشعر، فانی، فراق اور جگر جیسے غزل گو شعراء کا دور انھیں دلوں اپنے اختتام تک پہنچ رہا تھا۔ تازہ تر دجانات کا آغاز ہر چکا تھا، تاہم نظم نگاری نے غزل گئی کو حیرت سے ماند کر رکھا تھا۔ اقبال کا دور گزرے زیادہ عرصہ نہیں ہوا تھا۔ ان کی نظمیں فصاحت و بلاغت کی نظر میں تھیں۔ تحریک پاکستان اور اس کے بعد حصول پاکستان نے ان کی نظموں کو اتنی مقبولیت عطا کر دی تھی جو غزل کی مقبولیت کے کسی بڑے بڑے دور کی کامیاب حریف بن چکی تھی۔ مولانا طغیانی خان کی منگامی نظموں کی بازگشت ابھی فصاحت و بلاغت جو ش کی روحانی اور انقلابی نظمیں بہت سے لوگوں کو دلیر بنا رہی تھیں۔ اختر شیرانی نے روحانیت کی بجلی جوازیں کے دلوں میں اس طرح لگا دی تھی کہ ان کی نظمیں کاجوں میں یکدیش بن چکی تھیں۔ پھر فیض کا غلغلہ بلند ہوا۔ رادہ پسندی سازش کیں نے ان کی نظموں کی مقبولیت میں اور اضافہ کر دیا۔ دوسری عالمی جنگ سے ذرا پہلے جو عظیم اقتصادی بحران پیدا ہوا، اور پھر دوسری عالمی جنگ نے جس طرح دنیا کی تباہی کے غم کو ذہنوں پر مستطع کر دیا اور اس نے ایک خاص قسم کے ڈر سے لکھے جملے میں داستان اور پیرامی کو مقبول بنایا۔ حلقہ اباب ذوق کے شعراء میں قیوم نظر مختار صدیقی، اور منیر، جالندھری اسلوب اور ہئیت کے مختلف تجربات سے نظم کی حدود میں افتخار اور عمدی پیلاؤ پیدا کرنے لگے۔ مختصر یہ کہ غزل کبھی مری تو نہیں تاہم یہ تاثر تقریباً ہر ذہن میں پیدا ہونے لگا تھا کہ غزل کا دور ختم ہوا۔ اب مستقبل کی شاعری نظم ہی میں ہوگی خواہ آزاد نظم میں ہو یا پابند نظم میں۔ ان دلوں ”غزل نمبر“ کی طرح ڈالنا اور اتنے بڑے منصوبے پر کام کرنا محمد طفیل ہی کا کام ہو سکتا تھا۔ اگرچہ وہ تسلیم کرتے ہیں کہ انھوں نے یہ کام اکیلے نہیں کیا۔

”اگر اس نمبر کے سلسلے میں حبیب اشعر، ملک اسلم، یحییٰ حسن کلیم، محمد عبداللہ قریشی اور ڈاکٹر وحید قریشی نے میری ہمدردی اعانت نہ کی ہوتی تو یہ کام مجھ اکیلے کے بس کا نہ تھا۔“

میں نے چند دن پہلے ڈاکٹر وحید قریشی سے پوچھا تھا کہ انھوں نے نقوش کے غزل نمبر میں کس قسم کی اعانت کی تھی؟ ڈاکٹر صاحب نے بڑی صاف گوئی سے جواب دیا کہ میں نے صرف بعض شعرائے حالات مرتبہ کے دئے تھے۔ یقیناً محمد عبداللہ قریشی نے بھی اسی قسم کی مدد فراہم کی ہوگی۔ حبیب اشعر اور یحییٰ حسن کلیم نے بعض شعرائے دوادین وغیرہ متیا کیے ہوں گے۔ البتہ ملک اسلم نے کسی قسم کی مدد کی؟ اس کے بارے میں میں کہہ نہیں سکتا۔ انھیں یہی کہتے ہیں کہ غزل نمبر کی پوری ترتیب اداس کا تقریباً تمام تر انتخاب محمد طفیل نے خود ہی کیا تھا اور وہ یقیناً اس کام کے اہل تھے۔ اگر وہ بقل خود کچھ عمر میں غزل کے من پسند اشعار جمع کرنے کے لیے ایک خوبصورت بیاض خرید سکتے تھے۔ تو اس بات پر بھی تعجب نہیں ہونا چاہیے کہ انھیں عمر بھر غزل کے اشعار سے محبت رہی ہوگی۔ اس محبت کا عملی ثبوت نقوش کا غزل نمبر ہے جس نے عام قاری کو دوبارہ غزل کی طرف مائل کیا اور خواص کو اس بات کا یقین دلایا کہ ”غزل“ کا دور گزرا نہیں ہے بلکہ غزل آدھ شاعری کی واحد صنف ہے جو ہر دور میں مقبولیت کی معراج پر وہی اور آئندہ بھی رہے گی۔

نقوش، شخصیات نمبر

ڈاکٹر صدیق جاوید

ایک انگریزی کتاب اقوال کے دو مقامات، محمد طفیل مرحوم اور رسالہ نقوش کے حوالے سے بڑے موزوں اور برعمل نظر آتے ہیں عام طور پر اقوال، اشعار اور محاورات دانائی اور حکمت کے مجرد استعارے دکھائی دیتے ہیں چونکہ دانش و ہنر کے یہ استعارے ان گنت صدیوں کا سفر طے کرنے والی انسانی نسلوں کے عقلی و نقلی تجربات کا جو سرہوتے ہیں۔ اس لئے اگر انہیں عام زندگی کی تفہیم کے لئے یا کسی خاص شخصیت کے سیاق و سباق میں رکھ کر دیکھا جائے تو یہ آئینہ معنی بن جاتے ہیں۔ اور پرچہ دو اقوال کی طرف کیا گیا ہے، ان میں سے ایک قول کو اردو کے کم و بیش مندرجہ ذیل الفاظ میں بیان کیا جاسکتا ہے۔

خدا کے پاس ہر ایک کے لئے کچھ کرنے کا کام ہے۔ یہ اسطوری حکایت (امریکہ کے شہر پینز برگ میں بریشیر ہوم پر کندہ ہے، کہیں ستاروں کے بچے ایک کام منتظر ہے جو سوائے تمہارے دنیا میں کوئی دوسرا نہیں کر سکتا۔

اس قول کی عالمگیر صداقت کی تصدیق اور تائید صحائف، تواریخ و سوانح کی کتب سے لے کر تمام زبانوں کے ذخیرہ محاورات اور اشعار و رموز سے ہوتی ہے۔ مثلاً فارسی میں اسی مفہوم کے لئے زبان زد عام درج ذیل مصرع موجود ہے

عمر ہر کے را بہر کارے ساختند

تاریخ عالم کے صفات پر مختلف زمانوں کی زندگی کے ہر شعبہ پر نظر دوڑا کر دیکھا جاسکتا ہے کہ ہر شعبہ حیات میں کاربائے نمایاں کسی فرد واحد کی ذات اور شخصیت کے حوالے ہی سے یادگار بنتے رہے ہیں۔ شعروادب میں قاور الکلامی اور معنوی میں اسلوب اسی طرح دوسرے نمون میں ہمارت فن اور انفرادیت کی خصوصیات یا ایجاد و اختراع کی صلاحیتیں قدرت کا وہ انعام ہے جو مخصوص لوگوں کو عطا ہوتا ہے اس کی ایک مثال محمد طفیل مرحوم تھے جن کا مقصود اور مقدر نقوش کا اجرا و اشباع اور اس رسلے کی ادارت تھا گویا خدا نے محمد طفیل کی تخلیق ہی نقوش کی ادارت کے لئے کی تھی۔ محمد طفیل کا مقدر نقوش کے روپ میں واصل جانا، معنی مولوی عبدالحق کے قلم کی شرفی زلفی۔ مجھے تو محسوس ہوتا ہے کہ طفیل مرحوم نے مذکورہ رمز کو اپنے باطن کی گہرائی میں محسوس کرنے کے بعد ہی اس لقب کو قبول کیا تھا۔ کیونکہ وہ جذب و مستی عشق معرفت اور احساس ذات کا استعارہ تھا۔

انصاف کا تقاضا یہ ہے کہ حق و ادا کو اس کا حق منور دیا جائے مذکورہ الفاظ سے بیشتر تارین کو اردو تنقید یا ادبی جائزوں میں حق تعالیٰ اور نا انصافی کے مروج و طیرے کا خیال منور آئے گا جس کے مطابق بعض مخصوص مفادات یا گردہی تعصبات کی بنا پر کہ پڑی کئی دوسرے کے صرمانہ نے کاپلن عام ہو گیا ہے سوال پیدا ہوتا ہے کیا احمد علیک نامی اور ہجرہ مشرق نقوش کے بلانی تھے وہ پڑھیں یہ پڑھیں کہ تاقی صحت

ہر دور نے نقوش کی بنیاد پر ایک نئی نقوش کا پہلا جلد دوسرے مرحلے میں پروفیسر وقار عظیم نے ان بنیادوں پر کچھ روئے رکھ کر انہیں اردو انچاکیا اور تیسرے مرحلے میں محمد طفیل نے عمارت آساری جسے بلند کرتے ہوئے اس نے اُسے وسیع اُشان کر دیا۔ تعمیر کے مراحل میں ہر مرحلہ کی تکمیل ضروری اور لازمی ہے۔ کبھی یوں بھی تو ہوتا ہے کہ بنیادیں کھدی کی کھدی رہ جاتی ہیں یا دیواروں کو چوکنے نصیب نہیں ہوتے یہ سب کچھ بھی ہو جائے تو دیواریں چھت کو ترستی رہ جاتی ہیں۔ منزلوں پر منزلیں استوار کرتے پہلے جانا اور سکاٹی سکریچ بنانا، محنت کا دولت کا اور محنت کا گویا دل گردے کا کام ہے۔ اردو رسالوں کے محل اور جلیاں تو کئی لوگوں نے تعمیر کیں مگر یہ ناقابل تردید حقیقت ہے کہ اردو رسالوں کے ناشرین اور مدیرین میں سب سے پہلا سکاٹی سکریچ محمد طفیل نے بنایا دوسرا کب بنتا ہے اور کون بنا رہا ہے؟ یہ تو آئندہ نسلوں کے دیکھنے کی بات ہے البتہ پہلے سکاٹی سکریچ کو برقرار اور بحال رکھنے کا کام قدرت نے جاوید طفیل کو تفویض کر دیا ہے یہ حقیقت اپنی جگہ برقرار ہے کہ محمد طفیل کو ادبی شہرت اور یادگار مقام نقوش کی بدولت نصیب ہوا۔ اور نقوش کو ادبی جہلات کی تاریخ میں جو شہرت عام اور بقائے دوام حاصل ہوئی وہ نقوش کے تاریخی بہروں کی مرہون منت ہے اور ان تاریخی بہروں کی شہادت اور حسن ترتیب کے پیچھے محمد طفیل مرحوم کی متحرک اور خیال پرورش شخصیت کا فرما تھی۔ طفیل صاحب کے سوا کوئی دوسرا آدمی ہوتا تو نقوش کے تیسرے دور میں اس کی ادارت کا منصب سنبھالنے کے بعد عام رواج کے مطابق مول ROUTINE کے پرچے زیادہ سے زیادہ سالانہ یا افسانہ نمبر وغیرہ شائع کرتا رہتا۔ یہاں پراگیزی کا وہ دوسرا حکایت ناقول نقل کرنا ضروری ہو جاتا ہے جس کا اس معنوں کے آغاز میں ذکر ہوا تھا اس کے مطابق:-

ایک دن ٹائیکل اینبلو رافیل کے سٹوڈیو میں آیا اور رافیل کی ابتدائی ڈرائنگوں (ڈرائنگز) میں سے ایک پر نظر ڈالی۔ پھر اس نے چاک کا ایک ٹکڑا لیا اور اس ڈرائنگ کے آر پار لکھ دیا۔ "ایمپلیس" (AMPLUS) جس کا مطلب ہے زیادہ بڑا۔ "عظیم تر۔" رافیل کا پلان بہت ہی سہما ہوا اور تنگ (محدود تھا) خدا ہمارے زندگی کے پلان پر نظر ڈالتا ہے اور یہ جانتے ہوئے کہ آدمی کے اندر کیا (صلاحیت) ہے اس کے پلان پر لکھ دیتا ہے۔ "ایمپلیس" زیادہ بڑا۔ "عظیم تر۔"

طفیل مرحوم نے نقوش کی ادارت سنبھالنے کے بعد معمول کے تین چار شمارے شائع کئے معلوم ہوتا ہے اسی زمانے میں خود شناسی کے کسی وجدانی لمحے میں اس نے ایک غبی آواز سنی۔ ایمپلیس۔ یعنی آئندہ نقوش کے شمارے "عظیم تر" کوئی اہم موضوع کوئی عظیم منصوبہ۔ چنانچہ طفیل مرحوم اسی وجدانی کیفیت کے تحت تھوڑے تھوڑے وقتوں کے بعد عظیم سے عظیم تر کی دھن پر غامس انہیں نمبر نکالتے چلے گئے۔ بیسویں صدی کی چھٹی دہائی میں حاضر اردو افسانہ کی دسویں نقوش کا شمارہ ۲۵ - ۲۶ افسانہ نمبر کے نام سے موسم ہوا شمارہ ۲۹ - ۳۰ سچ سالہ نمبر قرار پایا شمارہ ۳۲ - ۳۳ بھی افسانہ نمبر۔ "اصلیہ زمانہ جدید" اردو افسانے کے عروج اور نئے افسانے کی تولید کا زمانہ ہے۔ طفیل مرحوم نے اردو افسانے کے قاری کی فیاضیت میں اور اردو افسانے کے مورخ کے لئے اس زمانے کے تازہ مگر یادگار اردو افسانوں کو نقوش کے صفحات میں محفوظ کر دیا اس کے بعد شمارہ ۳۱ - ۳۲ غزل نمبر نمبر غالب قیاس یہ ہے کہ غزل نمبر سے طفیل نے نقوش کے لئے عظیم تاریخی منصوبہ بندی کا آغاز کیا مین مرحوم نے فیصلہ کیا کہ نقوش کے نمبر یادگاری

نوعیت اور تاریخی اہمیت کے حامل ہوا کریں گے۔

بقول ڈاکٹر شاد احمد فاروقی :-

”نقوش کا شمار (۱۹۴۴ - ۱۹۴۵) ایک ایسا مہتمم بالذات کا نام تھا جو اردو زبان میں پہلی بار کسی رسالے نے انجام دیا۔ پہلی کوشش عموماً ناقص اور خامیوں سے پرہیز کرتی ہے۔ لیکن یہ اس کے برعکس بڑی ہی جامع، منفرد اور عجیب و

غریب تھی جس نے اچانک اردو والوں کو اپنی طرف متوجہ کر لیا۔ میری مراد شخصیات نمبر سے ہے۔“ ۰۰۰۰۰

یہ نمبر بے حد مقبول ہوا۔ اس نے نقوش کو زندہ جاوید کر دیا اور اس کے مرتب محمد طفیل کو بھی

ڈاکٹر فاروقی کے علاوہ بھی بہت سے اصحاب علم نے شخصیات نمبر کو قابل قدر تصور کیا ہے اور اسے مرتب کا ایک اہم کارنامہ

قرار دیا ہے۔ ان اصحاب میں مولوی عبدالحق، مولانا غلام رسول مہر، فیض محمد ملک اور عبدالسلام خورشید وغیرہ شامل ہیں۔ ایک آدم

صاحب کے نزدیک شاید شخصیات نمبر بس ایک نمبر تھا۔ غالباً انہیں اس کی اہمیت کا اندازہ نہیں ہو سکا۔ مثلاً ہمارے ایک دوست

نے اپنے مضمون بعنوان ”نقوش - منزل بہ منزل“ میں نقوش کے ان خاص نمبروں کی فہرست تیار کی ہے جنہوں نے دنیا کے ادب

میں بالخصوص غفلت پیدا کیا۔ مگر اس میں شخصیات نمبر کا نام شامل نہیں کیا گیا۔ بہر حال زیر بحث نمبر کو پسند یا ناپسند کرنے والوں

نے بہ وجہ اس پر کچھ زیادہ اظہار خیال نہیں کیا

گزشتہ پیرا گراف میں کہا گیا ہے کہ طفیل مرحوم نے منزل نمبر سے تاریخی اہمیت کے نمبر شائع کرنے کا ڈول ڈالا۔ راقم الحروف

کا غائب احساس ہے کہ اس نمبر کی کامیابی کے ساتھ ہی مرحوم کو یہ خیال ضرور آیا ہو گا کہ منزل نمبر ایک جدید انتخاب ہی تو ہے اس لئے

مدیر نقوش نے غور و فکر کے بعد آئندہ شماروں کے لئے ایسے موضوعات اور ان کی ترتیب و تدوین کے راہنما خطوط مرتب کئے جائیں جن

سے اردو ادب کا وہ خلا پُر ہو جائے جو اردو زبان و ادب کی ترقی اور بین الاقوامی سطح کی زبانوں سے برابری کے دعوے کے باوجود

قائم ہے یہاں ہماری مراد انسائیکلو پیڈیا کی ادب سے ہے۔ مدیر نقوش قابل مد ستائش ہے کہ اس نے تنہا نقوش کے خاص موضوعاتی

نمبر شائع کئے جو دائرہ مانے معارف علمیہ و ادبیہ کے قائم مقام قرار دیئے گئے۔ بقول ڈاکٹر عبدالسلام خورشید -

”یہ نمبر اپنے اپنے موضوع پر انسائیکلو پیڈیا کی حیثیت رکھتے ہیں۔ ان میں مناسبت کو محدود کرنے کی کوئی

شوری کوشش کی جاتی تو ان کی جامعیت میں فرق آ جاتا۔ مناسبت اور مواد کے اعتبار سے یہ مستقل تصانیف

اور تالیفات کا مقام حاصل کر چکے ہیں جو کام نقوش نے کر دکھایا ہے وہ ایک معجزے سے کم نہیں۔ کتاب

انسائیکلو پیڈیا اور مجلے کو ایک جگہ سو کر اور اسے حسن بخش کر ”نقوش“ نے جملاتی صفا کو چار چاند لگا دیے ہیں

اور ثابت کر دکھایا ہے کہ کام کرنے کی نیت ہو، خلوص اور لگن ہو، تو جو کام بڑے بڑے ادارے نہیں کر

سکتے وہ فرد واحد سرانجام دے سکتا ہے۔

یہ ناقابل تردید حقیقت ہے کہ دنیا کی ترقی یافتہ زبانوں کے ادب میں انسانی کھوپڑیاں اور بیاگرافیکل ڈکشنریاں عام معلومات تعلیم و تدریس اور تحقیق و تنقید کے لئے ایک بنیادی لوازم کی حیثیت رکھتی ہیں۔ ان کا تو ذکر ہی کیا، اردو تو ابھی مستند جامع جدید لغات اور ادبی تاریخ کو ترستی ہے۔ اردو ادیبوں کی بیاگرافیکل ڈکشنری کہاں سے آجاتی۔ اندر میں حالات نفوس کے دونوں شخصیات نمبر جدید اردو ادب کے میٹر شعرا و ادبا کے باب میں سوانحی لغات کی ضرورت کو بڑی حد تک پورا کرتے ہیں۔ اس اعتبار سے یہ ایک بڑا علمی کارنامہ ہے بہر حال یہ تو انقلابیت کے لحاظ سے اس خاص نمبر کا زائد اور اضافی پہلو ہے اردو ادب اور بالخصوص نفوس کے عام قارئین نے یقیناً انادی نقطہ نظر سے شخصیات نمبر کی پذیرائی نہیں کی تھی انہیں تو جمالیاتی قضاائد و زی، دلچسپی اور ادبی چاشنی سے سروکار تھا۔ ان شخصیات نمبروں نے یہ دلیفہ بدرجہ اتم سرانجام دیا کیونکہ اس کے مرتب محمد طفیل تھے جنہیں اپنے قارئین کے ادبی ذوق اور ان کی ادبی خواہشات (LITERARY CRAVINGS) کا بخوبی علم تھا۔ اردو کے ادبی بحالات کے مدیران میں شاید قارئین کا محمد طفیل سے بڑا مزاج دان اور ریسرشنر شناس پیدا نہیں ہوا۔ راقم المعروف کا یہ دعویٰ بغیر استدلال اور ثبوت کے نہیں ہے مگر اس کے لئے کسی قدر تامل کرنا پڑے گا۔ بہر طور یہ ثبوت شخصیات نمبر کی اشاعت کے محرکات کے آخری محرک کے ضمن میں پیش کیا جائے گا۔

یہ مسلمہ حقیقت ہے کہ ہر فکر و عمل کا ایک یا ایک سے زیادہ محرک ہوتے ہیں۔ سوال یہ ہے کہ شخصیات نمبر کی اشاعت کے خیال یا منصوبے کا محرک یا محرکات کیا تھے؟ اس سلسلے میں بنیادی بات یہ ہے کہ ہر خیال جو بلا ہر ایک فلیش یا ایک کوندے کی لپک کی صورت معلوم ہوتا ہے دراصل بہت سے شعوری غیر شعوری اور تحت اشوری عوامل، گوناگوں تاثرات اور تسامحات کا جوہر ہوتا ہے اور کسی بھی لمحے کسی داخلی یا خارجی رد عمل سے متحرک ہو جاتا ہے طفیل صاحب کو شخصیات نمبر کا خیال کیوں کر سوچا؟ اس کا حال تو خدا کو معلوم ہے اور ممکن ہے مرحوم نے کسی جگہ کسی پیرائے میں اس کا اظہار کیا ہو مگر وہ بھی تاحال پردہ نقایہ میں ہے تاہم علمی تفتیش اور تحقیقی جستجو کے لئے اس طرح کے چند قیاسات کئے جاسکتے ہیں۔

۱۔ طفیل صاحب کی شخصیت اور خاکہ نگاری سے فطری رغبت۔

۲۔ اردو ادیبوں کی ڈکشنری آف بیاگرافی کی ضرورت کا احساس۔

۳۔ دوران مطالعہ یا مکالمہ شخصیات نمبر کی تحریک۔

۴۔ نٹو کی کتاب مجھے فرشتے اور احمد بشیر کے مختلف تھلی خاکوں کا چرچا اور ان کا گہرا تاثر۔

۵۔ آذر زوہبی کے بنائے ہوئے باری میگزین، صوفی تبسم، فیض اور ممتاز نسفی وغیرہ کے مجسمے۔

۶۔ نفوس انسا نہ نمبر شمارہ ۲۵-۲۶ ستمبر ۱۹۵۲ء میں عصمت و شاد پور، مرتبہ اخلاق احمد دہلوی اور بلونت سنگھ

ہر قاری کی ایک عجیب نفسیاتی ضرورت ہے اس میں ہیر و ورشپ کا جذبہ تکلیف کا طالب ہوتا ہے وہ اپنے پسندیدہ اور محبوب ادیبوں اور شاعروں کی شخصیت سے بالخصوص اور دوسرے ممتاز ادبا اور نامور شعراء سے بالعموم واقفیت کا تمنا کی اور تعارف کا شیدائی ہوتا ہے۔ اس تعارف کا شوق کچھ قارئین ادب سے ہی مخصوص نہیں ہے لوگ اپنے اپنے شوق اور دلچسپی کے ہر شعبہ کے ممتاز اور شہرت یافتہ افراد سے روحانی انداز میں وابستگی محسوس کرتے ہیں دیکھنے میں آئیے کہ ادیبوں، شاعروں، معصوموں، صوفیوں، مولویوں، دانشوروں، سیاست دانوں، کھلاڑیوں، کھ باڑوں، پہلوانوں، موسیقاروں، گلوکاروں اور فلمی ستاروں کے پر دلنے موقع بے موقع اپنی عقیدت و محبت کا اظہار کرتے ہیں۔ انہیں اپنے مدد معین کے عام انسانی اعمال و انحال میں بھی ایک سحر ساد دکھاتی دیتا ہے انہیں اپنی پسندیدہ شخصیتوں کی نشست و برخاست، ان کے اوضاع و اطوار، روزمرہ کے معمولی اور حقیر باتوں میں بھی ادائے و لغزری اور حسن و زیبائی نظر آتی ہے۔ انسان بھی عجیب مخلوق ہے انکار و اقرار نفعت سے اسے کون روک سکا ہے؟ بہر حال پرستاروں اور پردانوں کا یہ جذبہ خود سیر دی ہی تو ہے کہ وہ کوئی خونی رشتہ اور کوئی نسلی تعلق نہ ہوتے ہوئے کبھی اپنے ہیروز کی تصویریں اپنی المیہ میں چسپاں کرتے ہیں تو کبھی اپنے سنڈی روم اور ڈرائینگ روم کی دیواروں پر آویزاں کرتے ہیں۔ ادیبوں اگر دیکھا جائے تو دلدادگان ادب و فن کے روحانی جذبہ کی تکلیف کے لئے مختلف شعبہ ہائے زندگی سے متعلق رسائل و جرائد گوناگوں انداز میں طبع ہوتے ہیں۔ دنیا کی مختلف زبانوں میں لاکھوں سوانح عمریاں، آپ بیتیوں اور خطوط و مکاتیب کے مجموعے، (یورپی ملکوں میں ہر چوک میں ایسا وہ مجسمے) کچھ شوق آئینہ داری کا کرشمہ ہیں اور کچھ اس بات کا ثبوت کہ بطل پرستی انسان کا جہلی اور فطری جذبہ ہے؟

نقوش کے شخصیات نمبر کی اہمیت کا ایک بہت ہی نمایاں پہلو یہ ہے (غالباً پہلے بھی کہیں ادب اس پہلو کی طرف اشارہ ہو چکا ہے) کہ اس نمبر کی اشاعت اور کامیابی نے محمد طفیل کو نئے نئے موضوعات پر مخمخ نمزیش کرنے کا حوصلہ بخشا۔ موضوع کی جدت اور عنوان کی تازگی و ندرت میں قاری کے لئے جو کشش ہوتی ہے وہ اہل نظر سے مخفی نہیں۔ نئے چہرے اور نئے نام میں جو دلکشی اور دلچسپی ہے وہ جادو کا سا اثر رکھتی ہے۔ ادھر اردو ادب کے قاری نقوش کے زیر بحث نمبر کے سحر و طلسم میں گزرتا ہوئے۔ ادھر اس نمبر نے طفیل مرحوم کو ادب کی نئی سرزمینوں کی دریافت اور سیاحت پر آمادہ کیا اور عظم و نظری کی چوٹیوں کو سر کرنے کا جنوں دیا۔ نقوش کا اسم اعظم طفیل کے ہاتھ میں تھا۔ سحر زدہ قاری طفیل کے قدم پر قدم رکھ کر چلنے لگا۔

اور اب آخر میں اردو ادب کی تاریخ میں نقوش شخصیات نمبر کی لازوال علمی اہمیت کا ذکر ناگزیر اور ضروری معلوم ہوتا ہے اور دو خاکہ نگاری کی تاریخ میں جنوری ۱۹۵۵ء کا مہینہ ناقابل فراموش ہے کہ اس میں نقوش کا شخصیات نمبر شائع ہوا یہ نمبر یقینی طور پر اردو خاکہ نگاری کی تاریخ کا سنگ میل ہے۔

بادی النظر ہی میں یہ بات سامنے آ جاتی ہے کہ کئی دوسری ادبی اصناف کی طرح اردو میں خاکہ نگاری بھی ایک نئی صنف ہے اس کی تاریخ اور روایت زیادہ پرانی نہیں اس لئے اس کے متعلق قدیم و جدید کا کوئی جھگڑا یا الجھاؤ نہیں ہے اس باب میں ڈاکٹر میٹھل کا مہل بیان بہت جامع ہے وہ لکھتے ہیں:-

”اردو میں خاکہ نگاری کا فن، باقاعدہ طور پر، بیسویں صدی کی پیداوار ہے یوں کوئی چاہے تو اسے کیچنگ کر تذکرہ نگاری

کے دور اور خاص طور پر مولانا محمد عین آزلو کی آب حیات اور انشا کے مزاجوں تک لے جا سکتے ہیں لیکن واقعہ یہ ہے کہ بالخصوص خاکہ نگاری کی طرف توجہ بیسویں صدی میں بھی زیادہ نہیں رہی۔
اردو خاکہ نگاری کا کل سرمایہ دسمبر ۱۹۵۴ء تک انگلیوں پر گنا جا سکتا ہے۔ اس فہرست میں کم و بیش مندرجہ ذیل نام ہی آئیں گے۔

نذیر احمد کی کہانی (فرحت اللہ بیگ) گنہائے گرامیہ (رشید احمد صدیقی) چند ہم عصر (مولوی عبدالحق) مردم دیدہ (چراغ حسن یار خان) بہن (محمد امجد سالک) گنجیہ گوہر (شاید احمد دہلوی) شیش محل (شوکت تھانوی) خد و خال (نکرتوشی) دلی کی چند عجیب ہستیاں (اشرف صبری) آگئے فرشتے (سعادت حسن منٹو) اس دور میں رسائل میں چھپنے والے اکا و کاشہور خاکے یہ ہیں۔ ووزخی (صحت چٹائی) سورما، بازیگر (احمد بشیر) بلونت سنگھ (ڈاکٹر عبادت ریوی) عصمت و شاد (طیفہ خلاق احمد دہلوی) وغیرہ
اردو میں خاکہ نگاری کا پس منظر درپیش منظر پس ہی کچھ تھا کہ محمد طفیل نے جنوری ۱۹۵۵ء میں نقوش کا ششماہی نمبر نکالا۔ اور اپنے ادارے (جس کا مستقل عنوان طلوع ہے) میں لکھا۔

”اس نمبر کی شان نزول، میاں اور افادیت کے ضمن میں سوائے اس کے کچھ نہیں کہنا چاہتا کہ اتنے اچھے موضوع پر اب تک جتنا کام ہوا ہے وہ دوسری ہفتاد ادب کے مقابلہ میں نہ ہونے کے برابر ہے۔ اگر گئے چنے اہل قلم بھی اس طرف توجہ نہ کرتے تو اس صنف ادب کا الٹ ہی حافظ تھا۔“

۱۹۵۵ء میں محمد طفیل نے اپنی پہلی کتاب کے ابتدائے میں اپنی خاکہ نگاری کا سبب بیان کرتے ہوئے لکھا تھا۔

”.... مجھے بھی جب شخصیت نگاری کا میدان قریب قریب سنان نظر آیا تو میں نے شخصی مضامین لکھے۔“

مندرجہ دونوں اقتباسات سے بیسویں صدی کی چھٹی دہائی میں جو صورت حال تھی وہ ہمارے سامنے آتی ہے سو اس حوالے سے شخصیات نمبر کی افادیت اور اہمیت کا اندازہ کیا جا سکتا ہے۔ پہلک کی طرف سے اس شمارے کے پروجیکٹ غیر مقدم سے بیک وقت تارپن اور ادبوں کو احساس ہوا بلکہ انہوں نے شعری سطح پر محسوس کیا کہ ایک یا خاکہ بھی ایک مؤثر صنف ادب ہے۔ جس کو کسی شخصیت کے حوالے سے مختلف خیالات اور تصورات کے اظہار و ابلاغ کے لئے بھی بروئے کار لایا جا سکتا ہے۔ اس کے بعد تو خاکہ نگاری ایک ادبی فیشن اور تخلیق و بیان بن گیا۔ اور جلد ہی خود طفیل نے اس نمبر سے انسپائر ہو کر اپنے خاکوں کے مجموعے پرجم کی طرح نمایاں کئے تو لوگ ساتھ آنا شروع ہو گئے اور کارواں بنتا چلا گیا۔ ڈاکٹر صاحبہ سید نے اپنے پی ایچ ڈی کے تحقیقی مقالہ بعنوان ”اردو ادب میں خاکہ نگاری“ میں محمد طفیل پر ”شخصیت خاکہ نگار جو باب“ لکھا ہے۔ وہ اس میں محمد طفیل کے خاکوں کے پانچ مجموعوں کے تصدیق کے دوران ایک جگہ لکھتی ہیں :-

”ان مجموعوں کے علاوہ بھی طفیل صاحب نے اپنے رسالے نقوش کا ایک خاص نمبر بھی اس صنف

کے لئے مخصوص کیا جس میں کئی ادبی اور غیر ادبی شخصیتوں پر خاکے اور سوانحی مضامین شامل ہیں۔ یہ ضخیم نمبر سات سو صفحات پر مشتمل ہے جو ۱۹۵ تا ۱۹۵۹ء میں شائع ہوا ہے اگر طہیل صاحب اس خاص نمبر کو مرتب کرنے کے علاوہ کچھ بھی نہ لکھتے تب بھی اس نمبر میں ان کا جمع شدہ سرمایہ اتنا تھا جو ان کے نام کو اس صنف کے پر دان چڑھانے والوں میں ممتاز حیثیت عطا کرنے کے لئے کافی تھا۔

ڈاکٹر صاحب نے تذکرہ اقتباس کی آخری سطور میں مرتب نقوش کی خاکہ نگاری کے باب میں بجا طور پر ان کی حیثیت اور خدمت کا ذکر کیا ہے مگر اس موقع پر ضرورت اس بات کی تھی کہ پہلے اطمینان کے ساتھ خاکہ نگاری کی صنف کے فردوغ اور ترقی میں نقوش کے اس نمبر اور مرتب نقوش نے جو کردار ادا کیا ہے اس کا جائزہ لیا جاتا لیکن یہ سہل انداز میں اور سرسری طور پر کرنے کا کام نہیں ہے نقوش کے ذریعہ بحث شمارے کے اثرات اور خدمات کا تعین جدید ادب کی تاریخ کا ایک تشہ اور ناممکن باب ہے جس کی تکمیل کا منصب، اردو کی اصناف ادب کی مستند تاریخ قلم بند کرنے والا مورخ، ادا کرے گا اور اس مورخ کا محنت، مشکل پسندی، ذہانت اور دیانت داری کے اوصاف سے متصف ہونا ضروری ہے بہر حال ایک بات پہلے اعتماد کے ساتھ کہی جا سکتی ہے کہ ہمارا مورخہ مورخ خواہ کی روشنی میں اسی نتیجہ پر پہنچے گا کہ نقوش کے شخصیات نمبروں نے اردو میں خاکہ نگاری کی روایت کو اتنا مستحکم کیا کہ اسے ایک باوقار اور معتبر صنف ادب ہونے کا داعی بنادیا۔ بلکہ حق بات تو یہ ہے کہ خاکہ نگاری (شخصیات نگاری) کو صنف کا پایہ نقوش شخصیات نمبر کے طہیل نصیب ہوا۔

زیر نظر مقالہ میں نقوش کے شخصیات نمبروں کے شمولات، دائرہ اجات کا فنی حماکہ دائرہ بحث سے خارج رکھا گیا ہے کیونکہ ان تحریروں کی تنقید و تمجید کے لئے ایک الگ دقیق تنقیدی مقالہ کی ضرورت ہے تاہم اجمالاً جائزہ لیتے ہوئے کہا جاسکتا ہے کہ ان شماروں میں شامل فنی طور پر ہموار اور یکساں معیار کے نہیں ہیں۔ اس کا دیر نقوش کو بھی احساس تھا۔ وہ شخصیات نمبر کے طلوع میں لکھتے ہیں۔

”اس نمبر میں زیادہ تر اسکیچ ہیں اور یہی ہمارا مقصد تھا صوف چند مضامین ایسے ہیں جو اسکیچ کی بجائے سوانحی صورت اختیار کر گئے ہیں۔ چونکہ ایسے مضامین سے بھی شخصیات کے حدود خالی جا کر ہوتے ہیں اس لئے موضوع کی مطابقت کے پیش نظر انہیں بھی شریک اشاعت کر لیا گیا ہے۔“

تذکرہ سطور کی اشاعت کے کوئی پورے دو سال بعد شخصیات نمبر ۲ کے طلوع میں بھی لکھا۔

”اس پرچے میں چند ایک مضمون اصل موضوع سے ہٹ گئے ہیں اور بعض ایسے بھی ہیں جو محض طوطی پر مکمل نہیں کہے جاسکتے۔ مگر میں نے ان کی شمولیت معین وجہ سے ضروری سمجھی۔“

بہر حال طلوع کی ان سطور کا اثر یہ ہوا کہ خاکہ نگاری کے فنی اصول و ضوابط کا لحاظ اور اس کی منفی و مثبت شرائط

کی پابندی کا خیال خاکہ نگاری کے دستور کی بنیادی شقیں قرار پائیں ان سطور نے تحریک پاکر ناقدین نے خاکہ نگاری کے فن پر غور و فکر کرتے ہوئے اپنے نتائج منکر پیش کئے اور خاکہ نگاروں نے فنی اصولوں کی پیروی کو اپنا مطمح نظر جانا مگر اس کا مطلب یہ نہیں کہ خاکہ نگاری فنی جود اور تقلید کا شکار ہو گئی۔ آج تک ادب و فن میں جدت طرازی پر کوئی فرد یا جماعت پہرہ نہیں بٹھاسکی کیونکہ ایجاد اور لذت ایجاد کو ہستی کی پیشہ کی طرف اپنا راستہ خود بنا لیتے ہیں مگر ایک بات ضرور ہے کہ روایت سے ہٹ کر اور بنیادی فنی تقاضوں سے بے نیاز رہ کر ادب و فن میں کوئی تجربہ کار کامیاب نہیں ہوتا روایت شکن انقلاب پسند اور جدت کو شش بھی کسی نہ کسی دستور قانون اور ضابطہ کی آغوش میں پروان چڑھے ہیں۔ روایت اور تجربے کا معین استخراج ضابطہ پسندی اور بناوٹ کا مستعمل اہتمام ہی ترقی کا ضامن ہے۔ یہ ترقی کسی فرد کی ہو، کسی قوم کی ہو یا کسی صنف ادب کی۔ بہر حال زندگی کو روایت اور تجربے کے تال میل سے ہی قوت نو حاصل ہوتی ہے۔

محمد طفیل کے خاکوں میں جو زندگی اور توانائی ہے وہ اس میار کی وجہ سے ہے جو اس نے اپنے پیش نظر رکھا تھا۔ اُس نے نقوش کے شخصیت نگاروں کو بتا دیا کہ جنہوں نے یہ میار پیش نظر نہیں رکھا۔ ان کے خاکے معنوں نگاری کے ذیل میں آتے ہیں۔

اب بہ طرز خاتمہ کلام نقوش کے شخصیت نمبروں کی آخری اور سب سے بڑی کنٹری بیوشن یہ ہے کہ اس کی اشاعت نے

قاری اور ادیب میں دوری اور فاصلے کو کم کر کے دونوں کے درمیان قربت اور یگانگت پیدا کی۔ ان شماروں کے مندرجات سے قارئین کو نہ صرف زعماء و اعلیٰ کے طرز احساس کو سمجھنے اور ان کی انفرادی کادشوں کو جاننے کا موقع ملا بلکہ انہیں مجموعی تاثر کے نتیجے میں مختلف ادبی رجحانات مختلف ادبی تحریکوں اور مختلف ادبی زمانوں سے واقفیت ہوئی۔ گویا ان شخصیات نمبروں کی بدولت نہ صرف عام قارئین بلکہ خود ادیبوں کو دوستانہ علمی و ادبی فضا میں سانس لینے کا موقع ملا۔

منو، نقوش اور ہم

ڈاکٹر سلیم اختر

۱۲ - جولائی ۱۹۸۱ء

جس — شدید جس — ایسا جس کو پسینہ جسم کے ساتھ بھیگی رُوئی بن کر چپک رہا ہے، نہ سوچنے کی ہمت، نہ بولنے کی تاب، وزیر اطلاعات کے اس بیان کے بعد چرچے ہو رہے ہیں جس میں موصوف نے فرمایا کہ ٹیلیوژن کے اشتہارات میں سے عورتیں خارج کر دی جائیں گی۔ اسی طرح ریڈیو کے اشتہارات میں سے بھی عورتوں کی آوازیں جلاوطن کر دی جائیں گی۔ جس، شدید جس، ایسا جس کہ لو کی دُعا مانگنے کو پسینے میں بھیگے ہاتھ بھی نہیں اُٹھتے — کیا ہاتھ سو گیا ہے سر ہانے دھرے دھرے! اخبار میں ایک وزیر کی تقریر درج ہے۔ ادیبوں کو ان کے فرائض سمجھانے گئے ہیں، ادیب معاشرے کا حساس ترین فرد ہوتا ہے، اسے عوام کے مسائل کا شعور ہونا چاہیے، اسے اپنی تحریروں سے عوام میں آگہی بیدار کرنی چاہیے — جس، شدید جس، بوجھل ہوا جسم کے ساتھ تیل بن کر چپک رہی ہے، جس نادیدہ ہاتھ بن کر دل کو مسل رہا ہے۔

میں آج سے ۲۵ برس قبل نقوش کا 'منو نمبر' کھولے بیٹھا ہوں۔ اس جس نے طبیعت ایسی بد مزہ کر رکھی ہے کہ لکھنے پڑھنے کو بھی جی نہیں چاہتا، چنانچہ بے دلی سے یوں ہی منو نمبر کی ورق گردانی کر رہا ہوں۔ کسی افسانہ کا عنوان دیکھ لیا، کہیں سے کوئی سطر پکھلی، کوئی پیرا سونگھ لیا،

"اس نے سنا تھا سنگیا کمانے والوں کے مُنہ سے جھاگ نکلتے ہیں، قشچ کے دوڑ پڑتے ہیں، بڑا کرب ہوتا ہے مگر اسے کچھ بھی نہ ہوا۔ ساری رات وہ موت کا انتظار کرتا رہا، مگر وہ نہ آئی۔ صبح اُٹھ کر وہ اس دکاندار کے پاس گیا جس سے اس نے سنگیا خریدی تھی اور اس سے پوچھا: بھائی صاحب! یہ آپ نے مجھے کیسی سنگیا دی ہے کہ میں ابھی تک نہیں مرا!" دکاندار نے آہ بھر کر بڑے افسوسناک لہجے میں کہا: کیا کہوں، میرے بھائی! آج کل ہر چیز نقلی ہوتی ہے۔ یا اس میں تلاوٹ ہوتی ہے۔" (افسانہ: تلاوٹ)



نقصہ: انور! میری کشتی پاش پاش ہو چکی ہے۔ پینڈے اور پتواریوں کے بغیر اسے کئی برس منجد حار میں کھیتی رہی ہوں، اب میں اپنے ساتھ قبر میں لے جاؤں گی — انور — کیا وہاں اس کی مرمت ہو جائے گی؟

اس کے یہودیہ کہ ملاوٹ اور غربت کی بیچارگی جیسے موضوعات پر قلم اٹھا رہا ہے، لیکن پھر سوچتا ہوں یہ آخری عمر کی تحریریں ہیں اور اتنی جلدی میں کبھی ہیں گریباہ موت کے قدموں کی چاپ سن رہا ہو اور موت سے دور بھاگنے کی سعی میں یہ افسانے نقش پا کی صورت اختیار کرتے گئے پھر اچانک نظر ایک اور افسانہ کی اختتامی سطروں پر پڑتی ہیں تو میری جان میں جان آتی ہے:

”آپ کو تو خدا سمجھائے گا۔ میں یہ کہنے آئی تھی کہ آپ پتلون پہن کر اس کے بٹن بالکھنی میں بند

ذکیا کریں ہمسایوں کو سخت اعتراض ہے یہ بہت بڑی بدتمیزی ہے۔“ (افسانہ، بدتمیزی)

افسانہ پڑھتا ہوں مگر کچھ بات نہیں بنتی، جیسے پھل پڑی سیلی ہو گئی، ہوائی شرٹی بن گئی ہو۔ یہ منٹو کو کیا ہو گیا تھا؟ یہ تو اس کا انداز نہ تھا۔ اس کے تو ایک ایک فقرے میں برقی رو دوڑتی تھی جی تو افسانہ پڑھ کر ۴۴ م دولت کا جھٹکا لگتا تھا۔ ہرچند کہ اس کے افسانوں پر وہ ڈیڑوں اور کھڑی کی روایتی تصویر نہ بنانی جاتی تھی پھر بھی اخلاق کے آرٹھتوں کو اس کے افسانوں پر سُرخ روشنائی سے جل حروف میں ”خطہ“ لکھا نظر آتا تھا۔ مگر نقوش کے منٹو نمبر کے فی روم فی افسانہ میں تو ایسی کوئی بات نظر نہیں آتی — نہایت ہی بے ضرر افسانے — ایسے بے ضرر کہ بین ایچ زلڈ کیوں کا بھی کچھ نہ جگڑے۔

۲

نقوش (منٹو نمبر) میں منٹو کے خود منتخب کردہ جو افسانے شامل ہیں ان کے عنوانات یہ ہیں:

ہتک، موزیل، مٹی، بابو گوی ناٹھ، کالی شلدار، ٹو بٹیک سنگھ۔

اس منجد حار میں (ڈرامہ) نیا قانون، شہید ساز (مضمون) اور سیاہ حاشیے — اس میں اگر بو، نفرو، خوشیا، پھندے اور رشتہ کے کنارے کو بھی شامل کر لیا جائے تو میرے نقطہ نظر سے یہ فہرست تقریباً مکمل ہو جاتی ہے۔ اب یہ اہم بات ہے کہ منٹو کے ہر قاری اور نقاد نے اپنے اپنے نقطہ نظر سے اپنے پسندیدہ افسانوں کی اہم اہم فہرستیں بنا رکھی ہیں لیکن مندرجہ بالا افسانے ایسے ہیں کہ ان کے بغیر منٹو کے فن اور اس کے فنی مقاصد کو سمجھنا آسان نہیں — یہ افسانے خود منٹو ہی کے نہیں بلکہ اردو کے بھی بہترین افسانوں میں شمار کیے جاسکتے ہیں۔ تکنیک، اسلوب، کردار اور ان سب کے مجموعی تاثر سے جنم لینے والی زندگی کی وژن کے لحاظ سے ان میں سے ہر افسانہ اپنی انفرادی حیثیت برقرار رکھنے کے ساتھ ساتھ MICROCOSMIC بھی قرار پاتا ہے۔

آئیے! منٹو سے پوچھتے ہیں:

”منٹو، لیکن میں زندگی کہ جیسا دیکھتا ہوں اُس کا ویسا اظہار نہیں کرتا بلکہ میں زندگی کو جیسے دیکھنا چاہتا ہوں

لے جب میرے اہل انداز کے درمیان منٹو نمبر چاہنے کی بات چیت ہوتی تھی تو میں نے کچھ منتخب تخلیقات کی شمولیت پر بھی زور دیا تھا اس وقت انھوں نے جی جی کہانیوں کے نام بتائے وہی پیش کی جا رہی ہیں، سوائے ”نیا قانون“، ”شہید ساز“ اور ”سیاہ حاشیے“ کے چند لطیفوں کے۔ (محمد طفیل)

اس کا اظہار کرتا ہوں — اور یہی آرٹسٹ کا نقطہ نظر ہونا چاہیے۔ میں نے اپنے افسانے ”خوشیا“ میں ایک بھڑوے کی کہانی لکھی۔ اسٹیک نے کہا بھڑوا ایسا نہیں ہوتا، میں نے اسے جواب دیا کہ ممکن ہے ایسا نہ ہو لیکن یہ ضرور ممکن ہے کہ اسے پڑھنے کے بعد تم بھڑوے بن جاؤ — یہ بھی ممکن ہے کہ بھڑوا میں ہی ہوں۔ افسانہ نگار کی بڑائی اس میں ہے کہ وہ ایک چیز لکھے اور وہی آپ کو زندگی میں بھی مل جائے اور وہ ہر کی کو UP-۱۱۷۱ کرتا چلا جاتا ہے۔“

سوال یہ ہے کہ منٹو کو معاشرہ اور اس کے حوالہ سے زندگی میں چیز کی کمی محسوس ہوتی تھی جسے اس نے ”خوشیا“ یا اس نوع کے دیگر افسانے لکھ کر UP-۱۱۷۱ کرنے کی کوشش کی۔ اس سوال کا جواب ہیں خود منٹو کی زبان سے مل سکتا ہے اور یہ وہ زبان ہے جو وہ اپنے کرداروں کے لیے استعمال کرتا ہے — جس زبان میں وہ لڑتے ہیں، جھگڑتے ہیں، مجتہ کرتے ہیں، نفرت کرتے ہیں، بیوپار کرتے ہیں، دھوکہ دیتے ہیں اور دھوکہ کھاتے ہیں۔ ان کرداروں کی بعض اوقات پھر اور بالعموم بے باک عنفیات سے وہ ”موزیک“ تیار ہو جاتی ہے جسے منٹو کے کلام سے تعبیر کیا جاسکتا ہے، ”جب وہ بوہنی کرتی تھی تو دوسرے گنیش جی کی اس مورتی سے روپے چھوڑا کر اور پھر اپنے ماتھے کے ساتھ لگا کر انہیں اپنی چولی میں رکھ لیا کرتی تھی اس کی چھاتیاں کوئیکہ کافی ابھری ہوئی تھیں اس لیے وہ جتنے روپے بھی اپنی چولی میں رکھتی تھی محفوظ پڑے رہتے تھے البتہ کبھی کبھی جب مادھو پونے سے چھٹی لے کر آتا تو اسے اپنے کچھ روپے پلگ کے پانے کے نیچے اس چھوٹے سے گڑھے میں چھپانا پڑتے تھے جو اس نے خاص اس کام کی غرض سے کھودا تھا۔ مادھو سے روپے محفوظ رکھنے کا یہ طریقہ سوگندھی کو نام لال دلال نے بتایا تھا۔ اس نے جب یہ سنا تھا کہ مادھو پونے سے آکر سوگندھی پر دعا داتا ہوتا ہے تو کہا تھا — اس سالے کو تو نے کب سے یار بنایا ہے؟ — یہ بڑی انوکھی عاشقی معشوقی ہے! — سالہ ایک چمپہ اپنی جیب سے نکالتا نہیں اور تیرے ساتھ مزے اڑاتا رہتا ہے، مزے اگ رہے تھے سے کچھ لے بھی مرتا ہے۔ سوگندھی مجھے کچھ دال میں کالا کالا نظر آتا ہے۔ اس سالے میں کوئی بات فرد ہے جو تجھے بھاگیا ہے — سات سال سے یہ دھنداکر رہا ہوں، تم چھو کر یوں کی سب کز و دیاں جاتا ہوں۔“ (”ہنسک“)



ترہن اچھی طرح محسوس کرتا تھا کہ موذیل کو اس سے نفرت نہیں، اگر ایسا ہوتا تو وہ اس سے کبھی نہ

لطی، برداشت کا مادہ اس میں رتی بھر بھی نہیں تھا وہ کبھی دو برس تک اس کی صحبت میں نہ گزارتی دو ٹوک فیصلہ کر دیتی۔ انڈریور اس کو ناپسند تھے اس لیے کہ ان سے اس کو الجھن ہوتی تھی۔ ترلوچن نے کئی بار اس کو ان کی اشد ضرورت سے آگاہ کیا، اس کو شرم و حیا کا واسطہ دیا مگر اس نے یہ چیز کبھی نہ پہنچی۔ ترلوچن جب اس سے حیا کی بات کرتا تھا تو وہ چڑ جاتی، یہ حیا دیا کیا بکواس ہے۔ اگر تمہیں اس کا کچھ خیال ہے تو آنکھیں بند کر لیا کرو۔ تم مجھے یہ بتاؤ کہ کون سا لباس ہے جس میں آدمی شگاہ نہیں ہو سکتا۔ یا جس سے تمہاری تنگائی میں پار نہیں ہو سکتیں۔ مجھ سے ایسی بکواس نہ کیا کرو۔ تم ساتھ ہو۔ مجھے معلوم ہے تم پتلون کے نیچے ایک پتلی سا انڈریور پہنتے ہو جو نیکر سے ملتا جلتا ہے۔ یہ بھی تمہاری دادرسی اور سر کے بالوں کی طرح تمہارے مذہب میں شامل ہے — شرم آئی جا ہے تمہیں، اتنے بڑے ہو گئے اور ابھی تک یہی سمجھتے ہو کہ تمہارا مذہب انڈریور میں چھپا بیٹھا ہے! (مؤذیل)



”چوڑا بستر پر لیٹا تھا۔ ایسا معلوم ہوتا تھا کہ وہ ایک لمحے کے لیے بھی نہیں سویا تھا، میں نے اس سے مٹی کے بارے میں پوچھا تو اُس نے مسکرا کر کہا،
”چلی گئی — صبح کی گاڑی سے اسے پونہ چھوڑنا تھا۔“
میں نے پوچھا،
”مگر کیوں؟“

چوڑے کے لیے میں تلخی آگئی، حکومت کو اس کی ادائیں پسند نہیں تھیں۔ اس کی وضع قطع پسند نہیں تھی، اس کے گھر کی مٹھلیں اس کی نظر میں قابل اعتراض تھیں اس لیے کہ پولیس اس کی شفقت اور محبت بطور رِغمال کے لینا چاہتی تھی۔ وہ اس کو مان کہہ کر ایک دلال کا کام لینا چاہتے تھے۔ ایک عرصے سے اس کا ایک گیس زیرِ تفتیش تھا آخر حکومت پولیس کی تحقیقات سے مطمئن ہو گئی اور اس کو تڑی پار شہر بدر کر دیا — وہ اگر قبہ تھی دلالہ تھی — اس کا وجود سوسائٹی کے لیے ہلک تھا تو اس کا خاتمہ کر دینا چاہیے تھا — پونے کی غلامت سے یہ کیوں کہا گیا کہ تم یہاں سے چلی جاؤ اور جہان پا ہو ڈھیر ہو سکتی ہو — چوڑے نے بڑے زور کا قہقہہ لگایا اور تھوڑی دیر خاموش رہا، پھر اس نے بڑے جذبات بھرے لیے میں کہا ”مجھے افسوس ہے مثلاً کہ اس غلامت کے ساتھ ایک ایسی پاکیزگی چلی گئی ہے جس نے اس رات میری ایک بڑی غلط اور نجس ترنگ کو میرے دل و دماغ سے دھو ڈالا — لیکن مجھے افسوس نہیں ہونا چاہیے — وہ

پونے سے چلی گئی۔ مجھ ایسے جوانوں میں ایسی نفس اور غلط ترنگیں وہاں بھی پیدا ہوں گی جہاں وہ اپنا گھر بنائے گی۔ میں اپنی مٹی ان کے سپرد کرتا ہوں۔ زندہ باد مٹی۔ زندہ باد۔ چلو غریب نواز کو ڈھونڈیں۔ رورور کو اس نے اپنی جان ہلکان کر لی ہوگی۔ ان حیدر آبادیوں کی آنکھوں کا نشانہ بہت کمزور ہوتا ہے۔ وقت بے وقت ٹپکنے لگتا ہے۔ میں نے دیکھا چٹے کی آنکھوں میں آنسو اس طرح بہہ رہے تھے جس طرح مقتولوں کی لاشیں۔“ (مٹی)



”پہلے تو میں یہ کہنا چاہتا ہوں کہ میرا یہ خیال کہ وہ پرلے درجے کا چند ہے غلط ثابت ہوا۔ اس کو اس امر کا پورا احساس تھا کہ سینڈو غلام علی اور سردار وغیرہ جو اس کے مصاحب بنے ہوئے تھے، مطلبی انسان ہیں، وہ ان سے چھڑکیاں گایاں سب سُنا تھا لیکن حقے کا انہار نہیں کرتا تھا اس نے مجھ سے کہا: ”موصاحب! میں نے آج تک کسی کا مشورہ رد نہیں کیا۔ جب بھی کوئی مجھے رائے دیتا ہے میں کہتا ہوں سبحان اللہ۔ وہ مجھے بے وقوف سمجھتے ہیں لیکن میں انہیں عقلمند سمجھتا ہوں اس لیے کہ ان میں کم از کم اتنی عقل تو تھی جو مجھ میں ایسی بے وقوفی کو شناخت کر لیا جن سے ان کا اُتو سیدھا ہو سکتا ہے بات دراصل یہ ہے کہ میں شروع سے فقیروں اور کنجروں کی صحبت میں رہا ہوں“ مجھے ان سے کچھ محبت ہی ہو گئی ہے، میں ان کے بغیر نہیں رہ سکتا، میں نے سوچ رکھا ہے جب میری دولت بالکل ختم ہو جائے گی تو کسی تکیے میں جا بیٹھوں گا۔ رنڈی کا کوٹھا اور پیر کا مزار۔ بس یہ دو جگہیں ہیں جہاں میرے دل کو سکون ملتا ہے۔ رنڈی کا کوٹھا تو چھوٹ جائے گا اس لیے کہ جیب خالی ہونے والی ہے لیکن ہندوستان میں ہزاروں پیر ہیں کسی ایک کے مزار پر چلا جاؤں گا۔“ میں نے اس سے پوچھا: ”رنڈی کے کوٹھے اور تکیے آپ کو کیوں پسند ہیں؟“ کچھ دیر سوچ کر اس نے جواب دیا: ”اس لیے کہ ان دونوں جگہوں پر فرش سے لے کر چھت تک دھوکا ہی دھوکا ہوتا ہے، جو آدمی خود کو دینا چاہے اس کے لیے ان سے اچھا مقام اور کیا ہو سکتا ہے۔“ (بابو گوپی ناتھ)



”بے شمار ریل کی پٹریاں بھی ہوتی تھیں۔ دھوپ میں لوہے کی یہ پٹریاں چمکتیں تو سلطانہ لپٹنے ہاتھوں کی طرف دیکھتی تھی جن پر نیلی نیلی رگیں بالکل ان پٹریوں کی طرح ابھری رہتی تھیں۔ اس

بے اور کھلے میدان میں ہر وقت انجن اور گاڑیاں چلتی رہتیں کبھی ادھر کبھی انجنوں اور گاڑیوں کی چمک چمک
چمک چمک سدا گونجتی رہتی تھی۔ صبح سویرے جب وہ اٹھ کر بالکنی میں آتی تو ایک عجیب سا نظارہ آتا۔
دھندلے میں انجنوں کے منہ سے گاڑھا گاڑھا دھواں نکلتا اور گدے آسمان کی جانب بڑے اور سب سے
آدیموں کی طرح اٹھتا دکھائی دیتا تھا۔ بجاپ کے بڑے بڑے بادل بھی ایک شور کے ساتھ پڑیوں سے
اٹھتے اور آگے چھپنے کی دیر میں ہوا کے اندر گھل مل جاتے تھے۔ پھر کبھی کبھی جب وہ گاڑی کے کسی ڈبے کو
جسے انجن نے دھکا دے کر چھوڑ دیا ہو اکیلے پڑیوں پر چلتا دیکھتی تو اسے اپنا خیال آتا وہ سوچتی کہ اسے بھی
کسی نے زندگی کی پٹری پر دھکا دے کر چھوڑ دیا ہے اور وہ خود بخود جا رہی ہے دوسرے لوگ کانٹے
بدل رہے ہیں اور وہ چلی جا رہی ہے۔ نہ جانے کہاں۔۔۔ پھر ایک روز ایسا آئے گا
جب اس دھکے کا زور آہستہ آہستہ ختم ہوگا اور وہ کہیں رگ جائے گی کسی ایسے مقام پر جو اس کا
دیکھا بھالا نہ ہوگا۔ (کالی شلوار)

○

”جب بشن سنگھ کی باری آئی اور واہگہ کے اس پار متعلقہ افسر اس کا نام رجسٹر میں درج کرنے لگا
تو اس نے پوچھا:

”ٹوبہ ٹیک سنگھ کہاں ہے؟ — پاکستان میں یا ہندوستان میں؟“

متعلقہ افسر ہنسا:

”پاکستان میں۔“

یہ سن کر بشن سنگھ اچھل کر ایک طرف ہٹا اور دھڑکراپنے باقی ماندہ ساتھیوں کے پاس پہنچ گیا۔
پاکستانی سپاہیوں نے اسے پکڑ لیا اور دوسری طرف لے جانے لگے مگر اس نے پلٹنے سے انکار کر دیا۔
”ٹوبہ ٹیک سنگھ یہاں ہے۔“ اور زور زور سے پلانے لگا۔ اوپر دی گرا گڑا ای ایکس دی ہے
دھیلنا دی منگ دی دال آف ٹوبہ ٹیک سنگھ اینڈ پاکستان۔“

اسے بہت سمجھایا گیا کہ دیکھو اب ٹوبہ ٹیک سنگھ ہندوستان میں چلا گیا ہے۔ اگر نہیں گیا تو اسے
خوار ہاں بھیج دیا جائے گا مگر وہ نہ مانا جب اس کو زبردستی دوسری طرف لے جانے کی کوشش کی گئی۔
تو وہ درمیان میں ایک جگہ اس انداز میں اپنی سوچی ہوئی ٹانگوں پر کھڑا ہو گیا جیسے اب اسے کوئی
حفاظت وہاں سے نہیں ہلا سکے گی۔

آدمی جو کہ بے ضرر تھا اس لیے اس سے مزید زبردستی نہ کی گئی اس کو وہیں کھڑا رہنے دیا گیا اور
تبادلے کا باقی کام ہوتا رہا۔

سورج نکلنے سے پہلے ساکت و صامت لشن منگو کے حلق سے ایک فلک شکاف چنچ نکلی —
ادھر اُدھر کئی افسردہ آئے اور دیکھا کہ وہ آدمی جو پندرہ برس تک دن رات اپنی ٹانگوں پر کھڑا ہوتا
اوندھے منہ لیٹا ہے، ادھر غار دار تاروں کے پیچھے ہندوستان تھا — ادھر ویسے ہی تاروں کے پیچھے
پاکستان — پنج میں زمین کے اس ٹکڑے پر جس کا کوئی نام نہیں تھا — ٹو بڑے ٹیک سنگھ پڑا تھا:
(”ٹو بڑے ٹیک سنگھ“)



”مشہد روم تیر گورے نے ادھر ادھر سٹ کر استاد منگو کے وزنی گھونسلوں سے بچنے کی کوشش کی
اور جب دیکھا کہ اس کے مخالف پروگرام کی کسی حالت طاری ہے اور اس کی آنکھوں میں سے شرارے
برس رہے ہیں تو اس نے زور زور سے چلانا شروع کیا۔ اس چنچ دپکار نے استاد منگو کی بانہوں کا کام
اور بھی تیز کر دیا۔ وہ گورے کو جی بھر کر پیٹ رہا تھا اور ساتھ ساتھ یہ کہتا جاتا تھا:
”پہلی اپریل کو بھی وہی اکڑ فوں — پہلی اپریل کو بھی وہی اکڑ فوں — اب ہمارا راج ہے
بچہ!“

لوگ جمع ہو گئے اور پولیس کے دو سپاہیوں نے بڑی شکل سے گورے کو استاد منگو کی گرفت سے
چھڑایا۔ استاد منگو ان دو سپاہیوں کے درمیان کھڑا تھا۔ اس کی چوڑی چھاتی پھولی ہوئی سانس کی دھڑ
اوپر نیچے ہو رہی تھی، منہ سے جھانک بھر رہا تھا اور اپنی مسکراتی ہوئی آنکھوں سے حیرت زدہ مجمع کی طرف دیکھ کر
وہ ہانپتی ہوئی آواز میں کہہ رہا تھا:

”وہ دن گزر گئے جب غیل غاں فاخرا اڑایا کرتے تھے — اب نیا قانون ہے میاں —
نیا قانون!“

اور بچہ گورا اپنے بگڑے ہوئے چہرے کے ساتھ بیوقوفوں کی مانند کبھی استاد منگو کی طرف دیکھتا تھا
اور کبھی ہجوم کی طرف۔

استاد منگو کو پولیس کے سپاہی تھانے میں لے گئے، راستے میں اور تھانے کے اندر کمرے میں
وہ ”نیا قانون“، ”نیا قانون“ چلاتا رہا۔ مگر کسی نے ایک نہ سنی۔

”نیا قانون، نیا قانون کیا بک رہے ہو۔ قانون وہی ہے پرانا۔“ اور اس کو حالات میں
بند کر دیا گیا۔ (”نیا قانون“)



ان افسانوں کے انسان ہم آپ جیسے ہی ہیں لیکن اس کے باوجود وہ ہمیں خاصے مختلف اور اسی لیے کافی سے زیادہ

تجیر خیز بھی نظر آتے ہیں۔ آخر ایسی کیا بات — خوں یا خامی — ان میں ہے کہ یہ ہمیں متاثر بھی کرتے ہیں اور متعجب بھی، یا غٹو کو عام مردوں اور عورتوں میں کس چیز کی نظر آتی تھی جسے اپنے الفاظ کے بموجب وہ FILL-UP کرنے کی سعی کرتا رہا۔ افسانہ کے بعد افسانہ — مرد کے بعد مرد — محنت کے بعد محنت — کیا وہ اپنے ان کرداروں کی کچی کی تصویر کشی کے ذریعہ نارمل مرد اور عورتوں کو آئینہ دکھا رہا تھا یا علاج باطل کے اصول کے مطابق کچی سے کچی کے زہر کا تریاق فراہم کر رہا تھا۔ گندگی سے گندگی دُور کر رہا تھا اور جنس سے جنس گزریہ کا لکھتا جسس کر رہا تھا۔

آئیے مندرجہ بالا افسانوں کی روشنی میں اس سوال کا جائزہ لیں۔ سوگندھی، جی، باہو گونی ناتھ، سلطانہ، موزیل، بشن سنگھ اور استاد منگو۔

سوگندھی اور سلطانہ جسم فروش ہیں جبکہ موزیل فری لانس ہے۔ جی دلال ہے، بشن سنگھ پاگل ہے تو استاد منگو کو چوان اور ان سب سے الگ تھک بے حد امیر اور شریف باہو گونی ناتھ — ان میں سے باہو گونی ناتھ اور کسی حد تک استاد منگو کی استثنا سے قطع نظر باقی تمام کردار ان افراد پر مشتمل ہیں جنہیں معاشرہ نے مسترد کر دیا ہے لیکن غٹو ان منومہ چیزوں کی طرف نکل جاتا ہے۔ کسی مہم جو سیاح کی مانند انہیں EXPLORE کرتا ہے اور پھر ہمیں وہاں کی تجیر افزا چیزیں دکھاتا ہے جو اگر SHOCKING ہیں تو مرث SHOCK TREATMENT کے طور پر! ہر معاشرہ اور پھر اس معاشرہ کے مختلف طبقات کی POCKETS کی اپنی اپنی اخلاقیات ہوتی ہے۔ ایسی اخلاقیات جس کا تعلق کسی مابعد الطبعی تصور سے نہیں ہوتا بلکہ یہ اسی پیشہ کے تعاضدوں اور ان سے وابستہ نفع و نقصان کی میزان کا نتیجہ ہوتی ہے۔ چنانچہ اس پیشہ سے متعلق فرد کی کامیابی اور تحفظ کا یہ تعاضد ہوتا ہے کہ وہ اقدار کے اسی نظام سے منسلک رہے جو اس پیشہ کی مخصوص نوعیت نے مقرب کر رکھا ہے۔ پورا اگر انہیں اقدار کو چھوڑ کر چوکیدار کی اقدار پر عمل پیرا ہو گا تو بطور چور وہ زندگی بسر نہیں کر سکتا، لہذا اقدار کا مثبت یا منفی ہونا اضافی امر ہے۔ ہم چور کو بُرا کہتے ہیں اور چوری مجرم بھی ہے۔ یہ سوچ ہمارے اندازِ زیست کی پیدا کردہ ہے۔ لیکن چور اگر بطور چور ہی زندگی بسر کرنا چاہتا ہے تو اس کے لیے چوری سے وابستہ تمام اقدار کو ملحوظ رکھنا لازم ہے۔ اس عمومی مثال کو ذہن میں رکھیں تو غٹو کے منفی کرداروں میں مثبت کی جو زیریں رونمائی ہے اسے با آسانی سمجھایا جاسکتا ہے۔

سوگندھی کو صرف ایک مجرم فروش ہونا چاہیے اس سے زیادہ کچھ نہیں، لاکھوں کو صرف لاکھ ہی سمجھنا چاہیے جس طرح سودا منگادے کر بھی ڈنڈی دانا دکان داری کی اقدار میں سے ہے اسی طرح لاکھ سے زیادہ سے زیادہ پیسے وصول کرنے کے بعد بھی اسے کم سے کم اپنا پیش کرنا مجرم فروش کی اخلاقیات کا بنیادی اور مسئلہ اصول ہے۔ ایک اور بنیادی اور مسئلہ اصول یہ ہے کہ لاکھ صرف لاکھ ہے اس سے زیادہ کچھ نہیں۔ لہذا اس کے ساتھ ہر نوٹ کے جذباتی رشتوں کی استواری خطرناک ہے اور اسی لیے شجر منومہ — جس طاعت نے اس شجر منومہ کا پھل چکھا وہی خراب و خوار ہوئی۔ اور یہی خرابی سوگندھی میں بھی تھی کہ اسے بھی شجر منومہ کے سایہ کی تمنا تھی۔ درحقیقت سوگندھی اتنی چالاک

نہیں تھی جتنی کہ خود کو گناہ پر کرتی تھی اس کے گاہک بہت کم تھے غایت درجہ جذباتی لڑکی تھی۔ یہی وجہ ہے کہ وہ تمام گزشتہ یاد تھے اس کے دماغ میں سے پھیل کر اس کے پیٹ میں آجاتے تھے۔ دوسری خرابی نے بھی اس پہلی خرابی۔ جنم لیا ہے۔ سونگندھی دماغ میں زیادہ رہتی تھی لیکن جو تھی کوئی نرم و نازک بات — کوئی کوئل بول — اس کہتا تو جھٹ پھل کر وہ اپنے جسم کے دوسرے حصوں میں پھیل جاتی گو مرد اور عورت کے جسمانی ملاپ کو اس کا دماغ باغ و فصل سمجھتا تھا مگر اس کے جسم کے باقی اعضا سب کے سب اس کے بہت بڑی طرح قائل تھے۔ بحیثیت جسم فروش غلط بات ہے۔ یہ اس کے پیشہ کے مخصوص تقاضوں کے منافی ہے اسے اپنے پاس آنے والوں سے جذباتی سطح پر کسی کا رابطہ نہ رکھنا چاہیے حتیٰ کہ ہم بستری کے وقت بھی ان سے جذباتی سطح پر منقطع رہنا چاہیے بلکہ اس وقت تو بطور خاص منقطع رہنا چاہیے کہ یہی لمحات خطرناک ترین ہوتے ہیں اور عورت صرف اسی وقت VULNERABLE ہوتی ہے مگر سونگندھی۔ پیشے کی مسئلہ اقدار کی خوف ہے اس لیے کہ ”پریم کر سکنے کی اہلیت اس کے اندر اس قدر زیادہ تھی کہ ہر اس مرد سے اس کے پاس آتا تھا وہ محبت کر سکتی تھی اور پھر اس کو نباہ بھی سکتی تھی اب تک چار مردوں سے اپنا پریم نباہ ہی تو رہی تو چاہنے اور چاہے جانے کی یہ خواہش ہی بس کی گانٹھ ہے اسی لیے تو وہ ماحوس سے محبت کرتی ہے اور اس کی اصلیت سمجھتے ہوئے بھی جان بوجھ کر دھوکے کھاتی جاتی ہے اور اس کے باوجود اسے ”میرا مرد“ بھی کہتی ہے۔ درحقیقت یہ مجھ اور یہ میرا مرد ہی کے احساسات ہیں جنہوں نے اس کی خودی بیدار کر دی اور یوں وہ گاہک سے ”اونہ“ من کر ہنسکھو کرتی ہے مگر وہ دیگر جسم فروشوں سے اسی بنا پر ممتاز بھی ہو جاتی ہے کہ وہ عزت نفس کے اس احساس سے عاری نہ یوں دیکھیں تو سونگندھی نے اپنے پیشے کے تقاضوں کی منافی اقدار اپنا کر اپنی ذات میں استحکام پیدا کر کے بحیثیت عورت اپنی وقعت کا احساس پیدا کر لیا — جسم فروش کو تو ”اونہ“ کہہ کر مسترد کیا جاسکتا ہے مگر عورت کو نہیں۔ ایسی عورت کا ایک مرد بھی ہے ان تمام احساسات کا محک بننے والا مرد! اور اسی لیے آخر میں وہ ہنسکھو کا ختمہ!۔ مرد پر آمادہ کر اس کی بے عزتی کرتی ہے۔

اسی انداز پر اگر دیگر کرداروں کا جائزہ لیں تو وہ سب کے سب اپنے پیشے کی اخلاقیات اور اپنی زندگی کے بڑے سانچے سے انحراف کر کے اپنے لیے ایک طرح کی پناہ گاہ تلاش کر لیتے ہیں۔ لیکن یہی منفی طرز عمل ان کے اندر مثبت کی لہر بھی بیدار کر دیتا ہے۔ اب یہ دوسری بات ہے کہ آخر میں انہیں اس کی خاصی بھاری قیمت بھی ادا کر پڑتی ہے۔ موزیل جان فے جاتی ہے، سلطانہ بیوقوف بنتی ہے، بابو گوپی ناتھ نے خالی حبیب کسی تکیہ میں جا دینی ہے، استاد منگو جیل پہنچتا ہے اور می شہر بدر کر دی جاتی ہے — حتیٰ کہ پاگل لکشی سنگھ بھی آگئی قیمت ادا کرتا ہے۔ منٹو کے بیشتر اہم کرداروں میں منفی سے اثبات کی طرف مراجعت کا یہی انداز کارفرما نظر آتا۔ اور میں سمجھتا ہوں اسی منٹو کے کرداروں کی کشش کا راز یہاں ہے۔

۳

محمد طفیل ایک رُخنے ذہن کا انسان ہے اس سے بڑھ کر اس کا ثبوت اور کیا ہو سکتا ہے کہ وہ محمد طفیل سے محمد نقوش بن کر رہ گیا۔ یہی نہیں بلکہ وہ اس پر خوش بھی ہوتا ہے کبھی کبھی تو اس پر اس کی خوشی مجھے ایسی لگتی ہے جیسے برجٹ ہارڈٹ صرف B B بن جانے پر خوش ہو۔

اب نقوش کی تیس سالہ زندگی درجنوں خاص نمبروں اور ہزاروں صفحات کی اشاعت کے بعد یہ کہنا کہ محمد طفیل نے ادب کی بہت خدمت کی ہے، اور نقوش کے نمبر اور ادب کے طلبہ، اساتذہ، ناقدین، محققین اور مورخین کے لیے ناگزیر حوالہ کی چیز بن چکے ہیں تو یہ محض واضح کو اجاگر کرنے کے مترادف ہوگا اور پھر ہر صغیر میں اردو ادب کی ایسی کون سی فتہ آور شخصیت ہوگی جس نے محمد طفیل اور اس کے نقوش کو غیر مشروط طور پر سراہا نہ ہو۔ میں تو ابھی کوئی خاص قد آور بھی نہیں! نقوش کے خاص نمبروں کی اگر درجہ بندی مقصود ہو تو انھیں شاعری، افسانہ اور تاریخ (جیسے شخصیات نمبر، مکاتیب نمبر، لاہور نمبر) میں تقسیم کیا جاسکتا ہے۔ نمونہ نمبر اصل ایک طرح کا افسانہ نمبر ہی ہے کہ نمونہ کی شخصیت اور فن کی صورت میں اردو افسانہ ایک خاص سمت میں تخلیقی جست لگاتا نظر آتا ہے۔ نمونہ سے پہلے افسانہ کہاں تھا اور انتقال کے وقت اس نے افسانہ کو کس مقام پر چھوڑا، اس کی بطور خاص مراحت کی ضرورت نہ ہونی چاہیے کہ ایک لحاظ سے ہم سب خود بھی افسانہ کی اس تخلیقی جست میں شامل ہیں۔

محمد طفیل کا کارنامہ یہ ہے کہ اس نے نقوش کے نمونہ نمبر کی صورت میں اس تخلیقی جست کی تصویر محفوظ کر لی ہے۔ اسی میں نقوش کی اہمیت مضمر ہے اور اسی میں محمد نقوش کی انفرادیت۔

۴

نمونہ نمبر کے اداریہ کی اختتامی سطریں:

”اگرچہ یہ واقعہ ایک برس پہلے کا ہے لیکن میں آج بھی یہ نمونہ کی زندگی ہی میں شائع کر رہا ہوں اس لئے کہ نمونہ کسی اور کے خیال میں مرا ہو تو مرا ہو، میرے نزدیک نہیں مرا۔“

— اور مجھے بھی محمد طفیل سے اتفاق ہے!

میں نمونہ نمبر پڑھنا شروع کرتا ہوں تو موزیل سوگندھی، می، سلطانہ ان سب عجیب و غریب عورتوں سے ملاقات ہوتی ہے ان کا جنس، عجیب و غریب باتیں، اندھنی منطق اور ان سب پر مستزاد نمونہ کے اعصاب میں پچھڑ کرتے فقرات! اچانک یوں محسوس ہوتا ہے گویا بند کھڑکی کھل گئی ہے اور اس میں سے تازہ ہوا کے ٹنڈے ٹنڈے جھونکے آ رہے ہیں۔ فضا پر سے جس کے غم آلود ہاتھوں کی گرفت کم ہو رہی ہے، سینہ پر سے نادیہ ہاتھ سر کے جاتے ہیں۔ اپنا پس لینے میں شراہٹی میں ہی اچانک ۱۲ جولائی ۱۹۸۱ — ۱۲ جولائی ۱۹۸۱ نہیں رہتی، کھڑکی پوری طرح کھل چکی ہے!

نقوش، مکاتیب و خطوط نمبر

عبد القوی د سنوی

یہ مرزا اسد اللہ خاں غالب کی خوش بختی تھی کہ انہیں شیونرائٹ آرام جیسا مجلس اور ان کے مکاتیب کا قدردان مل گیا، جس کی خطوط غالب کو جمع کر کے شائع کرنے کی آرزو جب پوری ہوئی، تو غالب کے مکاتیب ”اُردوئے معلّٰی“ اور ”عود ہندی“ کے پیکر میں جلوہ افروز ہوئے اور ایسے مقبول کہ بار بار چھپتے رہے اور مختلف کتابوں کی صورت اختیار کرتے رہے اور مختلف کتابوں میں اپنے لیے جگہ بنتے رہے۔ ان خطوط کی اہمیت اور قدر و قیمت کا اس سے اندازہ ہوتا ہے کہ انہوں نے نہ صرف غالب کی شخصیت عظمت، اہمیت اور مقبولیت سے آگاہ کیا بلکہ ان کے ماحول، معاشرہ، ان کے دور کے رسم و رواج مسائل اور تعلّٰی اور اچھائیوں، باتوں سے واقف کرایا۔ ان کے دونوں اور قدر و دائروں سے ملاقات کرانی، ان کے عزیزوں سے متعارف کرایا۔ ان کے رنج و غم ان کی خوشیوں اور مسرتوں، ان کی کامیابیوں اور ناکامیوں ان کی مصروفیتوں اور کوتاہیوں سے بھی باخبر کیا اور ان کی تربیت میں شریک ان کی مسرتوں سے سُرور کیا، ان کے ساتھ ہنسایا، ان کے دکھ درد میں رنجیدہ کیا۔ خطوط کی یہ خوبی اور خصوصیت، اہمیت رکھتی ہے۔ ایسے ہی خطوط مکتوب نگار کے دلوں کی دھڑکن ہیں منسلک ہیں اور اس پر حادثات اور واقعات کے رد و عمل سے آگاہ کرتے ہیں۔

غالب خطوط غالب کی اشاعت کے بعد ہی سے اُردو میں خطوط کو کبھی کرنے اور مرتب کر کے شائع کرنے کا رواج عام ہوا، چنانچہ بے شمار خطوط کے مجلے منظر عام پر آئے اور آتے جا رہے ہیں، ان میں کہیں ایک ہی شخص کے خطوط ایک ہی شخص کے نام کبھی کر دیے گئے ہیں، کہیں ایک شخص کے خطوط کئی اشخاص کے نام جمع کر دیئے گئے ہیں۔ لیکن مختلف اشخاص کے خطوط مختلف اشخاص کے نام پیش کئے گئے ہیں، جن کے مطالعہ سے مکتوب نگار اور مکتوب الیہ کے رشتہ کو سمجھنے میں نہ صرف مدد ملتی ہے۔ بلکہ خود ان دونوں کو جاننے پہچاننے میں آسانی ہوتی ہے۔ ان کے زمانے کی اُوپر نیچ سے آگاہی ہوتی ہے۔ علمی ادبی، سیاسی، سماجی تاریخ مرتب کرنے میں بھی مدد ملتی ہے۔ بہت سی سچائیاں، جرمی کے دھندلوں میں غم سرچکی تھیں، ان سے باخبر ہوتی ہے۔ بہت سی غلط فہمیاں دور ہوتی ہیں۔ بہت سے شکوک رفع ہوئے ہیں، لیکن مختلف علمی، ادبی، سیاسی شخصیتوں کے خطوط کو یکجا کر کے رسائل کے نمبر نکالنے کا خیال غالباً اُردو میں سب سے پہلے ماسٹر ”آج کل“ کے مدیر جوش ملیح آبادی کو آیا، جنہوں نے سب سے پہلے اس ماسٹر کا خطوط نمبر آج سے بیس سال قبل اپریل ۱۹۵۷ء میں شائع کیا۔

۶۳ صفحات پر مشتمل آج کل دہلی کا یہ مختصر خطوط نمبر اس لیے اہم ہے کہ اس کے سرورق پر گاندھی جی کا مولانا بریلوی کے نام ایک اُردو خط کا عکس شائع کیا گیا ہے۔ جس سے گاندھی جی اور مولانا بریلوی کے تعلق کے مطالعہ ان کے اندازِ فکر سے آگاہی ہوتی ہے اور عام لوگوں کو اس بات کا بھی علم ہوتا ہے کہ گاندھی جی اُردو لکھنا پڑھا جانتے تھے اور اس زبان میں اظہارِ خیال کرنے میں ہچکچاتے نہ تھے۔ اس نمبر کی ابتدا ڈاکٹر خواجہ احمد فاروقی کے مختصر مضمون ”اُردو کے مکتوباتی ادب پر ایک نظر“ سے ہوتی ہے۔ اس کے بعد مختلف

عزائمات کے تحت جان عالم وابد علی شام کے مظلوم خطوط، غالب، مفتی صدر الدین آزاد، قمر جان شہری، سید سلیمان ندوی، اکبر حسین آبادی، آزاد، مکتبہ صنفی مکتبہ صنفی، جلیل، ہنگ پوری، حامد حسن قادری، عبدالحلیم شرر، مولوی سجاد حسین، آلی احمد سرور، تاجو، نجیب آبادی، سہا مجدی کے خطوط شائع ہوئے ہیں۔

درمیان میں بارہ صفحات پر داغ دھڑی، فانی بدایونی، حکیم محمد علی خاں، جلال مکتبہ صنفی، نظم طباطبائی، سہا مجدی، امیر اللہ تسلیم، راجندر پرشاد، لالہ لاجپت رائے، آزاد، مکتبہ صنفی، مولانا حالی، اکبر الہ آبادی، مولانا محمد علی، علامہ اقبال، جلیل، ہنگ پوری، عبدالحلیم شرر، فضل حق آزاد، منشی دیانرائن، نظم، حامد حسن قادری، اور اختر شیرانی کے خطوط کے عکس پیش کیے گئے ہیں۔ سوائے ایک مختصر خط آل احمد سرور کے باقی تمام خطوط مرحومین کے ہیں۔

اس کے باوجود کہ یہ نمبر مختصر ہے اس لیے اہمیت رکھتا ہے کہ اس میں اردو کی اہم شخصیتوں کے بعض ایسے خطوط محفوظ ہو گئے ہیں جن سے ان شخصیتوں کے بچنے میں اور ان کے مخاطب کو جاننے میں مدد ملتی ہی نہیں ہے۔ بلکہ ان سے متعلق بعض ایسی باتوں کا علم ہوتا ہے، جن کا جاننا ان شخصیتوں کو بچنے کے لیے ضروری تھا۔

لیکن اس نمبر کے بعد آجکل دہلی نے پھر کبھی خطوط نمبر کی اشاعت کی طرف توجہ نہیں دی اور نہ ہندوستان میں اردو کے کسی دوسرے رسالہ کے مدیر کو ہی اس کا خیال آیا۔ خیال آیا، تو لاہور کے محمد طفیل کو جس کے زمانہ ادارت میں اس وقت تک نقوش کے افسانہ نمبر (ستمبر ۱۹۵۲ء) پنج سالہ نمبر (فروری ۱۹۵۳ء) افسانہ نمبر (جنوری ۱۹۵۴ء) غزل نمبر (دسمبر ۱۹۵۴ء) شخصیات نمبر حصہ اول (جنوری ۱۹۵۵ء) منٹو نمبر (۱۹۵۵ء) افسانہ نمبر دو جلدیں (دسمبر ۱۹۵۵ء) شخصیات نمبر حصہ دوم (اکتوبر ۱۹۵۶ء) جیسے وسیع اور مختصر خصوصی نمبر شائع ہو چکے تھے اور اہل اردو میں مقبول ہو چکے تھے اور جنہوں نے نقوش کی اہمیت اور قدر و قیمت کو قارئین کے دلوں پر نقش کر دیا تھا اور جس کے محمد طفیل محمد نقوش کا درجہ پانے میں کامیاب ہونے لگے تھے۔ غالباً ان نمبروں کی کامیاب اشاعت کے تجربوں نے طفیل صاحب کے دل میں مکاتیب نمبر نکالنے کی خواہش پیدا کی بلکہ عملی میدان میں اترنے کا انہیں حوصلہ دیا۔ یہ بات کون نہیں جانتا کہ جب محمد طفیل کسی کام کو کرنے کا ارادہ کر لیتے ہیں اور عملی میدان میں اتر جاتے ہیں تو پھر اس کام کو انجام تک پہنچانے بغیر کسی اور کام کی طرف توجہ نہیں دیتے بلکہ یوں کہتے ہیں کہ وہ ساری دنیا سے کسی حد تک بے تعلق ہو کر اسی کام سے ذہنی اور عملی طور پر متعلق ہو جاتے ہیں۔ اور پھر ایک دن اچانک وہ اپنے اس کام کو نقوش کے لباسِ فاخرہ میں ملبوس کر کے، اہل نظر کی خدمت میں پیش کر کے، سب کو حیران اور اپنا مداح بنا کر نکلتا اہل نظر دیکھتے ہیں اور لطف اندوز ہوتے ہیں۔

مکاتیب نمبر کا بھی یہی ہوا۔ وہ اس کام کو جسے عام حالات میں دس سال کی مدت میں کرنا چاہیے تھا۔ دو سال میں مکمل کر کے نومبر ۱۹۵۷ء میں اسے دو خوبصورت اور قیمتی حصوں میں پیش کرنے میں ایسے کامیاب ہوئے کہ اہل نظر دیکھنے کے دیکھتے رہ گئے۔ اور اہل ادب سمجھنے کے سوچنے رہ گئے۔ کتابت، ترتیب، توہین، سرودق، تصاویر، عکس خطوط سب کچھ اس انداز سے اس حصے کے ساتھ جلوہ افروز ہوئے کہ ہر طرف سے نعرہ ہٹے تعین بند ہونے لگے۔

یہ دو حصے ایک بڑا آئینہ صفت پر پھیلے ہوئے ہیں جس کی ابتداء میں خطوط سے متعلق مشہور اہل قلم کے حسب ذیل تین

نہ اس نمبر کی ضخامت عکس خطوط کے ساتھ ۱۰۰ صفحات پر مشتمل ہے، لیکن اس نمبر کے آخری صفحہ پر ۱۰۲ نمبر پر (دستوی)

مضامین ہیں۔

علم و ادب میں خطوط کا درجہ
اردو خط نگاری
اردو کے منفرد مکتوب نگار
غلام رسول مہر
ڈاکٹر سید عبداللہ
ملک رام

اور آخر میں محمد طفیل کی تخلیق شہیرا ادب (سوانح) شامل ہے۔ ان مضامین کے مطالعہ سے خط نگاری کے فن، خطوط کی قدر قیمت اور اہمیت سے آگاہی ہوتی ہے۔ اردو ادب میں خط نگاری کی مختلف منزلوں کا علم ہوتا ہے۔ مختلف خط نگاروں کی خط نگاری کی خصوصیات اور خوبیوں سے واقفیت ہوتی ہے

مکتوب نگاروں کی مختصر سوانح حیات کے مطالعہ کا موقع ملتا ہے اور ۲۱ اہل قلم کے خطوط کے بڑے ذخیرے ان کو سمجھنے اور جاننے میں معاون ہیں اور ان کے عہد سے آگاہ ہونے میں مدد دیتی ہے
اس ضخیم نمبر کی ابتداء میں چالیس اہم مکتوب نگاروں کی تعادیریں اور مضامین کے بعد ۵ صفحات پر شاہد کے ۵۵ خطوط کے عکس ہیں جن کا مطالعہ ایک عجیب و غریب لطیف دیتا ہے اور عجیب کیفیت پیدا کرتا ہے۔

اس کے بعد ۳۸ صفحات پر اردو کے ۵ مشہور و معروف شعراء وادباء کے ۱۳۱۳ قیمتی خطوط شائع کیے گئے ہیں۔ جیسا کہ اوپر لکھ چکا ہوں۔ ایک اہم بات یہ ہے کہ جن خطوط کے مجموعہ کو ترتیب دینے میں عام حالات میں دس سال لگتے اے محمد طفیل دو سال یعنی ۱۹۵۵ء میں شروع کر کے نومبر ۱۹۵۸ء میں مبین اور پرکشش نمبر کے لباس میں پیش کرنے میں کامیاب ہوئے ہیں۔ دس سال کی مدت کے کام کو دو سال کے مختصر وقت میں سیٹھ کی ہمت اور محنت محمد طفیل ہی کر سکتے تھے۔ اس لیے کہ اردو کے ادبی صحافیوں میں محنت یہ طبع اور شعور قدرت کی طرف سے محمد طفیل ہی کے کر آئے ہیں ورنہ دس سال کو ہمارے یہاں آسانی سے پندرہ بیس سال تک بھیجے کا طبع عام ہے۔ اکثر نمبروں کا اعلان کرتے کرتے اتنے تعکس جاتے ہیں کہ پھر ان میں نمبر نکلنے کی سکت ہی ختم ہو جاتی ہے۔

اس نمبر کے بدلے میں اس نمبر کی ابتداء میں محمد طفیل صاحب اس طرح "طلوع" ہوتے ہیں :

"... میں نے یہ خطوط دن رات ایک کر کے جمع کیے ہیں۔ واضح رہے دن رات والا فقرہ میں نے بطور مجاہدہ استعمال نہیں کیا ہے۔"

"میں نے ان خطوں کے لیے کیا کچھ نہیں کیا۔ شہر شہر گھوما۔ گھر گھر صدا دی کسی نے میرے شوق کو سینے سے لگایا، کسی نے بات بھی نہ چوچی۔ یوں امید و بیم کے دو پہرے پر چلتا چلتا جگمگا رہا، مگر جنوں میں کمی واقع نہ ہوئی۔"

بچھنے میں چوری کی ہو، تو کی ہو۔ اس عمر میں تو نہیں کی تھی۔ اس کم محنت شوق میں یہ کام بھی کیا۔"

”... مجھے یہ چھوٹا سا دھوئے کر لینے دیجئے کہ میری اس کاوش سے نوسالہ علمی و ادبی سماجی اور سیاسی تاریخ مرتب کی جاسکتی ہے یا مرتب کرنے میں مدد مل سکتی ہے۔“
اور تصریحات کے تحت اس نمبر کے خطوط سے متعلق لکھتے ہیں :
”اپنی دانست میں ہم نے تمام خطوط غیر مطبوعہ جمع کیے ہیں۔ لاعلمی میں چند ایک خطوط مطبوعہ بھی پیش ہو گئے ہوں، تو کچھ کہہ نہیں سکتے۔“
”ہم نصابی طرف سے پوری جہاں بین کی ہے کہ اس نمبر میں جتنے بھی خطوط چھپیں وہ اصل کے معین مطابق ہوں جس کے بارے میں شبہ نہواہا سے ہم نے خالق ہی کر دیا۔“
”اس نمبر میں صرف روحین کے خطوط ہیں۔“

”ہم نے کوشش کی ہے کہ ایسے خط و چھپیں جو کسی کی بھی دل آزاری کا موجب نہ بنے ہوں یا جو کچھ ہی اس غرض سے گئے ہوں کہ ذرا دیکھیں تو۔ یا ایسے خط جن میں دل کے کچھ نازک معاملات رقم ہوں۔ یہیں اس امر کی تجد نوشی ہے کہ ہم نے سنسنی خیز کتابت کی اشاعت سے پرہیز کیا ہے۔“
”بعض خطوط کو پڑھنا بے مدشکل تھا، کوشش کے باوجود بعض الفاظ نہیں پڑے جاتے، وہاں ہم نے جگہ خالی چھوڑ دی۔“

”ان خطوط کو کسی حد تک زمانی اعتبار (بہ لحاظ کتاب نگار) سے ترتیب دیا گیا ہے۔ مندرجہ خطوط کو بھی تاریخ وار پیش کیا گیا ہے جن خطوط پر تاریخ نہیں ملتی وہ اس حصہ کے آخر میں درج کر دیے گئے ہیں۔ البتہ کئی خطوط کے سلسلے میں زمانی ترتیب قائم نہ رکھ سکے۔“

”... .. جذبات ہیر کے خطوط کو مزورنا (REDUCE) کر کے پیش کیا گیا ہے۔“
ادھر محمد طفیل صاحب نے اگرچہ اعلان کیا ہے کہ ”اس نمبر میں صرف روحین کے خطوط ہیں“ وہ یہ بھی کہتے ہیں :
”ترتیب میں اس نمبر کو تین حصوں میں تقسیم کیا گیا ہے۔“
”نمبر ۲ میں صرف چند زندہ ادیبوں کا ایک ایک خط شامل کیا گیا ہے تاکہ یہ نمبر بھی اپنی جگہ مکمل ہو جائے۔“
پھر یہ اعلان بھی کرتے ہیں۔

”پر دیگر اہم کے مطابق زندہ ادیبوں کے خطوط کا ایک الگ نمبر پیش کیا جائیگا۔ اس کے بعد ہر روحین کے خطوط کی تیسری جلد پیش کی جائے گی۔ چوتھی جلد تمام مکاتیبی سرمایہ کے انتخاب پر مشتمل ہوگی۔“
گویا اس طرح محمد طفیل نے مکاتیب نمبر کی اشاعت کے ساتھ ہی مزید تین خطوط نمبر پیش کرنے کا اعلان کر دیا تھا
خطوط کے اس مجموعہ کا سب سے پرانا خط غالب کا ۲۵ دسمبر ۱۸۸۷ء کا لکھا ہوا ہے اور سب سے قریب تر زمانے کا خط یزدادہری کا ۳۰ اپریل ۱۹۵۱ء کا ہے۔ اس طرح یہ خطوط تقریباً پچاس سال کی مدت کے دوران میں لکھے گئے ہیں۔ البتہ

خطوط کی زمانی ترتیب میں کہیں کہیں بے ترتیبی محسوس ہوتی ہے۔
پھر مکاتیب بزرگ اشاعت کے تقریباً دس سال بعد اپریل مئی ۱۹۶۸ء میں نقوش کی بیسویں سالگرہ پر طفیل صاحب نے
حسب اعلان قارئین نقوش کو خطوط نمبر کا اگر اندر تحفہ ۲۲۵۲ غیر مطبوعہ خطوط پر مشتمل تین حصوں میں پیش کیا۔
پہلا حصہ جس میں تصاویر کے علاوہ ۹۶ صفحات خطوط کے عکس کے لیے دہت ہیں اور ۴۹۲ صفحات پر ۶۴ خطوط پہلے
ہوئے ہیں۔ جس کے ”طالع“ میں محمد طفیل اطلاق دیتے ہیں :
”جنگ تیز سے تیز تر ہوتی گئی۔“

توپوں کی دھمک اور شعلوں کی لپک میں جب میں نے سوچا تھا کہ یہ خطوط کہیں ضائع نہ ہو جائیں
تو میرا دل ڈوبنے لگا تھا۔ مگر ان ہی دنوں جب یہ بات دھیان میں آئی تھی کہ میرے بچوں کا کیا ہوگا، تو میں
بڑے حوصلے میں تھا۔

اللہ کا ہزار ہزار شکر کہ وہ گھڑی نہ آنا مٹی نہ آئی۔ آئی بلائی۔ یہ تو ملک کے بقا کی بات تھی اور
سنہ تھا ۱۹۶۵ء جہاں تک خطوط کا معاملہ ہے، اس کے متعلق آج ۱۹۶۸ء میں سوچتا ہوں کہ میں بھی کیسا انا
ہوں کہ جسے بچوں سے زیادہ خطوط عزیز تھے۔ یہ سوچ کر کبھی ٹھنک نہیں ہوتا تھا ہوں کسی خوش !
بات یہ نہ تھی کہ محمد طفیل محب وطن نہ تھے یا شفق باپ نہ تھے بلکہ وہ وطن سے محبت کرنے اور اولاد سے شفقت برتنے کے
ساتھ ساتھ نقوش سے کسی لمحہ کے لیے غافل نہیں رہ سکتے تھے۔ خطوط کی فکر مندی نقوش کی لیے فکر مندی تھی اس لیے کہ وہ
نقوش کے لیے سب کچھ تھے اور ہیں دونوں کو ایک دوسرے سے الگ دیکھنا نہیں جاسکتا اس کے ہر صفحہ پر اس کی
ہر سطر پر اس کے ہر لفظ پر محمد طفیل کے ذہنی رد کے عکس ہیں تفکر و تخیل کے نقش ثبت ہیں اور وقتِ عمل کے جوہر
نمایاں ہیں۔

”اس شمارے میں“ کہتے ہوئے محمد طفیل بتاتے ہیں۔

”یہ خطوط ان خطوط سے مختلف ہیں جو پہلے مکاتیب نمبر میں چھاپ چکا ہوں یہ
”قائمہ اعظم اور اقبال کے خطوط کے بعد پہلے کی باقی طرابتدا“ قدیم خطوط اور عصیوں سے ہوتی ہے جو تقریباً سو
سو سال پرانی ہیں۔ پرانے ہیں مگر ہیں فانی ہیں۔ ان کے پیش کرنے کی وجہ دو ہیں۔ ایک یہ کہ کچھ تاریخی نوعیت کے مسئلہ
کا علم ہو جائے۔ دوسرے اس زمانے کی خطوط نویسی کا انداز معلوم ہو جائے۔“

”غالب پرانا کام ہوا ہے کہ کوئی حد نہیں۔ اس کے باوجود ہم نے غالب کے غیر مطبوعہ خطوط ڈھونڈ لکے ہیں
ان کے ذریعہ غالب کا ایک نیا مکتوب الیہ بلا اور اسی طرح غالب کا ایک نیا مکتوب نگار۔“

”قاضی عبدالجلیل جنوں بریلوی غالب کے شاگرد تھے۔ ایسے شاگرد جن کا کلام (غالباً) خود غالب نے اپنے قلم سے
لکھنا پسند کیا۔ اصلاح بھی دی جنوں کا کلام تذکرہ میں بھی چند شعروں سے زیادہ نہیں ملتا۔ موجودہ شمارہ میں اچھا

خاصاً محفوظ ہو گیا۔“

”علاء الدین علائی کے خطوط میں مرزا غالب کے بارے میں۔ کچھ نئی باتوں کا علم ہوتا ہے، اسی طرح خود علائی کے حالات سے بھی پردے اٹھتے ہیں۔“

”... سرسید کے ۲۸ غیر مطبوعہ خطوط پیش کر رہے ہیں۔ پھر اس غلط فہمی کا بھی ان خطوط سے ازالہ ہو گا جو ان دنوں پھیلائی جا رہی ہے کہ حیات جاوید مولانا حالی کی لکھی ہوئی نہیں ہے بلکہ منشی سراج الدین کی لکھی ہوئی ہے۔“

”نواب وقار الملک کا کیا طعنہ تھا... .. مگر ان خطوط کے ذریعے یہ جان کر دکھ ہو کہ ان کی گھر ٹیوڈ زندگی اذیت ناک تھی۔“

”مولانا عبدالحلیم شستر کو مورخ اسلام کہا جاتا ہے، مگر اس مورخ اسلام کو مالی آسودگی نہ ملی۔ وہ اپنے گھر والوں کو خط لکھتے ہیں، جیسے ”بھی ہو گوارہ کرو میں کچھ نہیں بھیج سکتا۔“ یگانہ کے خطوط ہم سب کے ”محسن سلوک کا نوحہ ہیں۔“

”... مرزا داغ دہلوی کے خود نوشت حالات کی جستجو کی تھی، جو نہیں ملے تھے۔ ایک خط میں... وہ مشکل بھی حل ہوئی۔“

”شاہ دیگر اور قمر زانی کی خط و کتابت ایک تاریخی مذاق ہے... قمر زانی کے روپ میں نیاز فتح پوری

تھے۔“

اس نمبر (پہلی جلد) کی ابتدا میں راجندر پرشاد اور قائد اعظم کے انگریزی خطوط اور ان کے ترجمے شائع کیے گئے ہیں۔ پھر اقبال کے خطوط ہیں اور صاحب طرز خط نگار غالب، شبلی، ابوالکلام آزاد، مہدی اخادی اور محمد علی مدد لوی کی ہاتھ سے بنی تصویروں۔ ۹۶ صفحات پر پھیلے ہوئے غالب کے ۸ خطوط کے عکس، جنون شاگرد غالب کے کلام کے ۱۲ صفحات کے عکس، سرسید کے تین خط کے عکس اور حالی، شبلی، محمد علی، شوکت علی، محمد طیب علی (علی)، نواب وقار الملک، ابوالکلام آزاد، ڈاکٹر انصاری، انگریزی، محسن الملک، سید علی بلگرامی، سید حسین بلگرامی، عزیز کھنوی، رام بابو سکسینہ، ریاض خیر آبادی، سلیمان ندوی، سر عبد القادر، حبیب الرحمن خیر دانی، مولوی عبدالحق، عبد الرحمن بخاری، مولوی ممتاز علی، اکبر الہ آبادی، احمد علی شوق، عبدالحلیم شرر، نصیر حسین خیالی، حسرت موہانی، قاضی عبدالغفار، آرزو کھنوی، غلام عباس، نواب بہادر یار جنگ، فانی بدایونی، جگر مراد آبادی، رضا علی وحشت، دل شاہ جہانپوری، عبد المجید سالک، عید اللہ سندھی، اسلم جیل چوری، عشر کھنوی، قطبہ تاریخ وفات، ذاکر حسین یاس، حامد حسن قادری، محمد شفیع، شوکت تھانوی، مرزا یگانہ، اثر کھنوی، اختر شیرانی، شاہ دیگر، قمر زانی کے ایک ایک خط کے عکس ہیں۔ ان میں مصنفین کو اپنی تحریروں میں پڑھنے میں نطف آتا ہے اور انہیں سمجھنے میں مدد ملتی ہے۔

پھر صفحہ ۶۵ سے ۷۱ تک غالب کے ۱۶ خط اور غالب کے نام ۲ خط محفوظ کر دیے گئے ہیں۔ جنون وغالب کے تحت غالب کی

ہفتہ کی تحریروں کا ایک مجموعہ صفر ۷۶ء سے ۹۰ء تک پیش کیا گیا ہے۔ ۱۲۸ سرسید کے خطوط صفر ۹۱ء سے ۱۵۰ء تک پھیلے ہوئے ہیں، بنام سرسید، خطوط ہیں۔ نواب وفار الملک کے ۴۴ خطوط ہیں۔ نواب علاء الدین علائی کے ۴ خطوط ہیں اور مولانا شبلی کے ۱۰، محسن الملک ۲۰، عبدالحکیم شرر کے ۵۱، مرزا یگانہ کے ۲۳، شاہ ولیک کے ۳۴، قزاقی کے ۱۵، عبداللہ سندھی کا ایک خط درج ہیں، متفرق خطوط کے تحت سائل، داغ، محمد علی جوہر، اکبر الہ بادی، عبداللہ، سید علی بگرامی، سید حسین بگرامی، سید مختار علی، حسرت موہانی، وفار الملک، عبدالرحمن بجنوری، حبیب الرحمن شروانی، شیخ عبدالقادر، سرسار جنگ وغیرہ کے خطوط ہیں۔ اسی جلد کے دوسرے حصے میں متفرق خطوط (عطیہ نادیم سینا پوری، صفر ۳۳۶ء سے ۳۴۸ء تک پھیلے ہوئے ہیں۔

اس کے بعد نواب بہادر یار جنگ، مولانا ابوالکلام آزاد، سید سلیمان ندوی، شوکت علی فانی، غالب، داغ، امیر مینائی، حالی، باب سراج الدین احمد خاں سائل، اقبال، بنام حبیب، افساد (انگریزی)، عبداللہ، رشید احمد صدیقی، امیر مینائی، رام بابو سکینہ، شوق ندوائی، برجوبن، تاتاریہ کیفی، رضا علی حسرت، جگر، نیاز، اسلم جریہ پوری وغیرہ سلیم تھنائی کے دیے ہوئے متفرق خطوط ہیں، عطیہ نادیم، امیر مینائی، چٹنہ میں بھی بہت سے اہم خطوط ہیں۔
خطوط نمبر حصہ دوم کی صفحات ۵۹۹ صفحات ہے۔ طبع میں محمد طفیل لکھتے ہیں۔
”محمد طفیل نے محمد قدش سے کہا۔

ارے میاں! تو کیا کر رہا ہے؟ کہیں اپنا وقت ضائع کر رہا ہے؟ کہیں اپنا اور اپنے بچوں کا دشمن بنا ہوا ہے؟

جب تو نے خطوط کی دو جلدیں پہلے چھاپی تھیں، تو کون سے قوم نے سرخاب کے پر لگا دیے تھے، جو ثواب پھر اکٹھی تین جلدیں پیش کر رہا ہے۔ یہ دس گیارہ برس جو تو نے خطوط اکٹھے کرنے پر صرف کئے ہیں۔ اس کی بجائے اگر تو ”اسپورٹ ایکسپورٹ“ کا ہی کام کر لیتا، تو زیادہ فائدے میں رہتا اور کچھ نہیں کر سکتا تھا، تو قوم کا لیڈر ہی بن جاتا۔

قوم کے لفظ سے یاد آیا۔ یوں دیکھ ہے جیسے یہ قوم بہ ظاہر زندہ ہو بہ باطن مردہ، یہ زندہ باد کے نعرے لگا رہی ہے، مگر زندہ باد کا ماحول پیدا نہیں کر سکتی۔ یہ ہر ایک کی کارگزاری پر یہ فرمانے کی عادی ہے۔ کچھ نہیں! متاع ہنر کی قیمت کیا پڑی؟ دو کوڑی بھی نہیں، خون کے چراغ جلا کے بھی دیکھ پیے، اندھیرا جوں کا توں یوں معلوم ہوتا ہے، جیسے دلوں کا اندھیرا بصارت کو بھی نکل گیا ہو۔
ایسے عالم میں کوئی کیا کرے؟

ایک تو یہ ہو سکتا ہے کہ آدمی ایفون کی گولی کھا کر بیٹھ رہے، دوسرے یہ ہو سکتا ہے کہ کچھ مذمت کے شوق میں اپنی جان اور کی بازی لگائے۔

محمد قدش سے محمد طفیل نے کہا،

راہیں دونوں کٹھن ہیں۔ ایک باخیمبر کے لیے دوسری بے خیمبر کے لیے !
 بلاشبہ اس تحریر کا ایک ایک لفظ سچائی کی تصویر ہے اور محمد طفیل کے دل کے بچے جذبات کی ترجمانی کر رہا ہے۔ قوم کی حالت
 ویسی ہے جیسی انہوں نے بتائی ہے۔ اس میں رہ کر دیوانگی کے ساتھ کام کرنا۔ محمد طفیل جیسے دیوانے ہی کا کام ہے۔ اسی لیے وہ تیغ سے
 تیغ تجربات کے باوجود قوم کے لیے نقوش کے خوب سے خوب تر نمبر نکالنے میں مصروف ہیں اور اپنی زندگی کی ٹیئوں میں اضافہ کرتے
 جا رہے ہیں۔
 ”محمد نقوش“ جو ٹھہرے۔

اس جلد کے ”اس شارے“ میں ”کے“ مطالعے سے اندازہ ہوتا ہے کہ انہوں نے جمال میاں فرنگی علی سے کس طرح مشرقی پاکستان
 بار بار سفر کر کے ”خطوط بنام مولانا عبدالباری فرنگی علی“ جو اس جلد کے شروع میں مولانا غلام رسول مہر کے ایک تعارفی نوٹ کے ساتھ
 شائع کر دیے گئے ہیں، جس میں وہ لکھتے ہیں:

”..... خطوط کا مرکز و مرجع مولانا عبدالباری مرحوم فرنگی علی کی ذات گرامی تھی، جو دیرینہ خانانی
 عظمت و تقدس کے وارث ہونے کے علاوہ خود بھی علم و فضل، زہد و تقویٰ اور درویشیت و محبت اسلامیت کے
 اعتبار سے بہت سے ممتاز و نمایاں شخصیت کے حامل تھے۔ آپ ہی کے پاس مختلف درمندا اصحاب کے
 اضطراب و گرجوشتی کے یہ نادرتقلی منظر ہرے محفوظ رہ گئے، جو ہماری ملی سرگلاشت کا ایک نہایت قیمتی متقی
 ہیں۔“

ان میں مولانا عبدالباری فرنگی علی کے خطوط بنام موتی لال نہرو اور مسٹر گاندھی کے علاوہ خود ان کے نام حکیم اعلیٰ، محمد علی جوہر،
 مولانا ابوالکلام آزاد، مولانا فخر علی خاں، موتی لال نہرو، مہاراجہ کرشن پرشاد، لالہ لاجپت رائے، سوامی شرادھانند، مولانا شوکت
 علی، مفتی کھایت اللہ، ڈاکٹر انصاری، شعیب قریشی، سیٹھ عبداللہ ہارون، مولانا محمود حسن، مولانا حسین احمد، ڈاکٹر سید محمود، ڈاکٹر
 سیف الدین کچلو، بیگم حسرت موہانی، حسرت موہانی، شبلی نعمانی، آناؤ شہبازی، حبیب الرحمن خاں، شہ فانی، عبدالحی دہلوی، مولانا محمد
 مونگیری، ابوالاعلیٰ مودودی، غلام حبیبک نیرنگ، نواب علی حسن خاں اور نواب چغتاری کے خطوط اہم ہیں۔ یہ خطوط ص ۹ سے ص ۲۷
 تک پھیلے ہوئے ہیں۔ اس کے بعد خطوط نواب بہادر یار جنگ کا سلسلہ ص ۲۸۲ سے ص ۳۲۵ تک ہے۔ ان خطوط سے پہلے
 اختر جمال صاحبہ کا تعارفی نوٹ ہے۔ پھر عزیز کھنوی، احمد علی شوق، جلیل امک پوری، صفی کھنوی، اثر کھنوی، سید سلمان ندوی،
 عبدالحی، حسرت موہانی، عبدالحیدر مالک، فتح ناردی، بیگم پطرس، شوکت تھانوی، شاد عارفی، میراجی، مولانا ابوالاعلیٰ مودودی، جگر
 مراد بادی، بخش ملیح آبادی، رشید احمد صدیقی، قاضی عبدالغفار، مولانا عبدالمجید دیا بادی اور غلام رسول مہر وغیرہ کے خطوط ہیں
 ان خطوط کی تعداد آٹھ سو پینسٹھ ہے۔ جو ۸۸ صفحات پر پھیلے ہوئے ہیں۔

خطوط نمبر حصہ سوم میں خطوط کی تعداد ۶۸ ہے۔ جن میں عبدالستار صدیقی، امتیاز علی عیسیٰ، مالک رام، غلام رسول تہر
 عبدالمجید دیا بادی، رشید احمد صدیقی اور بخش ملیح آبادی وغیرہ کے اہم خطوط کے علاوہ بہت سے ایسے دوسروں کے بھی ہیں

جو ابھی ادب کے میدان میں بقول محمد طفیل ”انٹے عمر رسیدہ نہیں“

”اس شمارے میں“ کے مطالعہ سے ایک خوش خبری یہ بھی ملتی ہے کہ:
”قرۃ العین حیدر نے ہمیں بڑے قیمتی خطوط بھجوائے۔ مگر وہ بروقت نہ ملے۔ وہ خطوط سجاد حیدر

یلدرم کے نذر سجاد حیدر کے نام اور نذر سجاد کے خطوط یلدرم کے نام تھے ان کے علاوہ
ان دونوں شخصیتوں کے نام دیگر شاہیر ادب کے بھی متعدد خطوط ہیں جن سے سر سید احمد خان سے لے کر
موجودہ دور تک کے ادبی، سیاسی اور سماجی حالات پر روشنی پڑتی ہے، اب وہ سرمایہ مع تفصیل حواشی کے آئندہ
پیش کریں گے۔“

اور اس کا اعتراف کرتا ہے۔

”کہیں زندوں میں مرحومین اور کہیں مرحومین میں زندہ لوگ آگئے، میں۔ اس سے کھلیلی تو مٹی مگر میری
جان قدرے عافیت میں رہی، ترتیب کی اس گڑبڑ کا سلجھاؤ بس میں اس لیے نہیں رہا کہ خطوط وقتاً فوقتاً ملے جو
بعد میں ملے انہیں ترتیب میں پہلے کیسے لاتا ہوں؟“

مجموعی حیثیت سے خطوط نمبر کی تعداد ۲۲۵۳ ہے جو ۱۹۵۰ء سے ۱۷۰۰ صفحات کے درمیان پھیلے ہوئے ہیں
آج یہ کہا جاسکتا ہے کہ غالب کے خطوط کی اشاعت کے تقریباً سو سال بعد اردو ادیبوں کو محمد طفیل مل گئے۔ جنہوں نے
بے شمار ادیبوں اور شاہیر کی جیتی جاگتی زندگیوں کو، جو ان کے خطوط میں پوشیدہ تھیں۔ نفوس کے مکاتیب و خطوط نمبر میں نہ
صرف محفوظ کر لیا، بلکہ اہل علم کو محققوں اور ناقدوں کو تحقیق و تماشوں اور نقد و نظر کے لیے ایک میدان فراہم کر دیا ہے۔ اب ان
خطوط کے ذریعہ شاہیر علی، فضل، ادبا، سیاست دانوں، سماجی خدمت گزاروں کے بعض ان افکار و خیالات، حالات اور واقعات،
آراء و نظریات اور الجھنوں، نا کامیوں اور کامیابیوں سے آگاہی ہوگی جن سے سب بے خبر تھے، یہ خطوط قلمبہ برقراس بھی ہیں اور انیسویں
سے فم بھی ہیں اور نکلنا گیز بھی ہیں۔

ان میں شعراء کے کلام پر اصلاحات بھی ہیں، تخلیقات اور دوسرے ادبی کاموں پر تبصرے بھی ہیں، شعراء کے ایسے کلام
بھی ہیں، جواب آسانی سے دستیاب نہیں ہو سکتے۔ یہ خطوط مختصر بھی ہیں، طویل بھی، بہت پرلے بھی ہیں، قریب تر زمانے
کے بھی ہیں، ننگنہ اور تروتازہ بھی ہیں، تلخ و ترش بھی ہیں۔

آخر میں میں یہ ضرور کہوں گا کہ مجھے کیا کسی سے کوئی پوچھے کہ اردو کا سب سے باوزن، بھاری بھر کم ادبی رسالے کا نام
کیا ہے، تو جواب ملے گا محمد طفیل کا ”نفوس“ ہے۔

آج اگر پوچھا جائے اور مستقبل میں ایک طویل مدت کے بعد بھی، کہ وہ کون سا ادبی رسالہ ہے جس کے عام شمارے بھی خاص
نمبروں سے بڑھ کر ہوتے ہیں تو جواب ملے گا محمد طفیل کا ”نفوس“ اگر دریافت کیا جائے کہ وہ کون سا ادبی رسالہ ہے جس کے خاص
شمارے اور نمبراتے محترم اور معتبر ہیں کہ گذشتہ تیس تیس سال سے برصغیر کے محققین کی رہنمائی کر رہے ہیں۔ ناقدین کو متاثر کر رہے
ہیں۔ قلم کاروں کو آگے بڑھا رہے ہیں اور نئی سمتوں کی طرف متوجہ کر رہے ہیں اور نئی نئی جولانگاہیں فراہم کر رہے ہیں۔ مؤلفین

کی معاوضت کر رہے ہیں۔ تحقیقی کام کرنے والوں کی تسکین کا سامان ہم پہنچا رہے ہیں، قارئین کو دلچسپ، فکر خیز، معلومات افزا مواد مطالعہ کے لیے پیش کر رہے ہیں تو پھر جواب ملے گا۔ محمد طفیل کا ”نقوش“ اگر یہ دریافت کیا جائے کہ اردو کے ادبی رسائل کے مدیروں میں زیادہ محترم، معتبر اور متحرک کون ہے تو جواب ملے گا۔ ”نقوش“ لاہور کے ”محمد نقوش“ جنہوں نے افسانہ نمبر سے رسول بھٹیکر، مختبروں میں معتبر اور مختصیوں میں ضخیم قافلوں نمبر پیش کر کے اردو ادب کا وزن بڑھایا اور اردو والوں کا مزاج بنایا ہے۔

لیکن ان سب سے زیادہ سچی بات تو یہ ہے کہ نقوش کی عظمت، یہ اہمیت، یہ قدر و قیمت اس لیے ہے کہ اسے محمد طفیل مل گئے۔ اس کے اٹھارہ شمارے احمد ندیم قاسمی، باجرہ سرور اور سید وقار عظیم کی ادارت میں نکلے اور بہت خوب نکلے لیکن جب نقوش کو محمد طفیل کا مضبوط ہاتھ لگا، تو نقوش کے نقوش نمایاں ہو گئے۔ چمک اٹھے، شکل و صورت پر وقار ہو گئی، سیرت اور خصوصیت ملتی، تائیں بن گئی اور اس کی انادیت بھی چند بڑھ گئی۔

کہتے ہیں کہ ۱۹۴۸ء میں محمد طفیل بیمار پڑ گئے، تو انہوں نے خدا کے حضور میں دمانا مگی:

”اس دنیا میں جیسے آیا تھا، ویسا ہی چلا جا رہا ہوں، کسی کو بھی میری ذات سے کوئی فائدہ نہ پہنچا۔

مہلت دے دیجئے“

دعا قبول ہوئی اور پھر:

”صحبت یاب ہوا، تو میں نے سوچا۔ خدا سے بہت بڑا وعدہ کر چکا ہوں۔ مگر وسائل؟ صحن دل اُمسگوں سے معمور تھا، مگر حالات خندہ زن تھے۔ اس ماحول میں ذہن نے کئی چٹتیاں کھائیں۔ غرض وسائل کی غریبی میں بھی ایک بات سوچ گئی۔ وہ یہ: اگر تو جھلسا دینے والی گرمیوں میں پیاسوں کو پانی پلاتا رہے گا، تو بھی اپنے خدے شرمندہ ہو گا۔“

”دل مطمئن ہو گیا“

اور۔۔۔ ”جب سے ادب کی کڑی دھوپ میں پیاسوں کو پانی پلا رہا ہوں۔“

ایسے پاکیزہ جذبوں کے ساتھ جو لوگ خدمت کے لیے آگے بڑھتے ہیں، وہ زندگی کے ہر موڑ پر، ہر حال میں کامیاب ہوتے ہیں۔ چنانچہ محمد طفیل اردو کے کامیاب ترین ایڈیٹر بن گئے۔ ادب کے جس دیرانہ کی طرف ہاتھ بڑھایا، اسے چمن زار بنادیا، سرسبز و شاداب کر دیا۔ لیکن ان کی کامیابی کا ایک مادی بھی ہے کہ آنا کچھ حاصل کرنے کے باوجود وہ یہ سوچتے ہیں۔

”میری کارگزاری کو سبھی نے سراہا، اس ضمن میں بڑے بڑے نام گنوائے جاسکتے ہیں۔ اس کے باوجود میں ہر وقت اس غوف سے لرزتا رہتا ہوں کہ اپنی مستعار زندگی کے بدلے میں نے جو اپنے خدا سے حمد کیا تھا وہ بھی پورا ہو رہا ہے یا نہیں؟“

یہ محمد طفیل کی کامیابی کا مادہ ہے، جو دوسرے کو بھی ان کی طرف متوجہ کرتا ہے، اور ہم جیسوں کو ان سے یہ کہنے کی جرات پیدا کرتا ہے کہ ابھی خطوط کے فریال کا وعدہ پورا نہیں ہوا ہے۔ ابھی ہزاروں خطوط نقوش کی تحویل میں محفوظ ہیں جو اگر مقرر عام پر نمبروں کی صورت میں آجائیں تو اس صدی کے ادیبوں اور فنکاروں کی زندگی کے بہت سے تاریک گوشے بے نقاب ہو جائیں اور بہت سی حقیقتیں محفوظ ہو جائیں اور ایک بار پھر تاریخ اور ادب کا دامن انمول خزانہ سے مالا مال ہو جائے۔ اور پھر ایک بار محمد طفیل اپنی مسکراہٹوں کے پیچھے سے شائقین ادب کو اپنی طرف متشکر نگاہوں سے حیرت زدہ دیکھیں۔

محمد طفیل کے نام

فکر قومی

مجھ پر آفت یوں ٹوٹی دیہاں آفت کو معصیت کے معنوں میں بھی استعمال کیا جاسکتا ہے، محمد طفیل آفت نقوش دجھے شاید غلط فہمی سے شرفاء میں شمار کرتے تھے، چونکہ وہ خود بھی شرفاء میں سے تھے۔ اس لیے میں نے ان کی غلط فہمی کو دور کرنے کی ضرورت محسوس کی۔ حالانکہ ادب میں خاص شرافت نفس کا ذکر لغات فیروز کی تک میں موجود نہیں ہے، میں اپنے اس دعوے کی تصدیق نوے فی صدی اودو ادیبوں سے کروا سکتا ہوں۔

ایک مرتبہ انہوں نے نقوش کا مجھ و شمیم طرز و مزاج نمبر شائع کیا، تو مجھے بھی ارسال کر دیا۔ حالانکہ ہندو پاک دونوں باہمی جنگوں کے عادی ہو چکے تھے اور جنگیں شرافت نفس کا قریح خانہ ہوتی ہیں، لیکن محمد طفیل کی شرافت نفس کا وہ کچھ بگاڑ نہیں سکیں اور طرز و مزاج نمبر مجھ تک پہنچ گیا۔

عشق اور خلوص شامل حال ہو، تو جنگیں دو شرفاؤں کے دلوں میں رخنہ نہیں ڈال سکتیں، چاہے وہ دونوں فریقین کے ریڈیو اور ٹیلی ویژن لاکھ بجھتے چلتے ہیں (تو کیا ہوا) بلا سے جیتنے چلتے رہیں (

المیہ نمبر دو یہ ہو کہ اس طرز و مزاج نمبر کی صرف دس بارہ مخصوص و محدود کاپیاں ہی لاہور سے دہلی پہنچیں۔ کیونکہ دونوں ممالک میں آزادی فکر و نظر کو بھی محدود کر دیا گیا تھا۔ کیوں؟ کیونکہ جڑ

راز شاہاں، شاہاں بداند

نتیجہ یہ کہ اس وقت دہلی میں دس بارہ انسان ہی اپنے آپ کو شرفاء میں شمار کرتے تھے۔ وہ شرفاء میں تھے یا نہیں۔ اس کا فیصلہ خود محمد طفیل کرتے تھے۔ بڑے دیدہ و دانشمندان تھے۔ مٹا ہے اس دیدہ وری میں ان کے کچھ آئینے بھی شامل تھے۔ شرفاء میں اگر دیدہ وری بھی شامل ہو اور کچھ دشواریاں بھی تو ان کا یہی حشر ہوتا ہے۔

بہر کیف وہ طرز و مزاج نمبر میری تحویل میں آیا، تو دہلی کے اہل فکر و نظر تاک میں تھے۔ دانش و بینش ان کے نصیب میں تھی اور میرے متعلق وہ جانتے تھے کہ حسن سلوک اس شخص کے بھی نصیب میں ہے۔

چنانچہ ایک صبح وہ صاحب میرے پاس واپس ہوئے، جن کا میں نام نہیں لینا چاہتا اور سو فی صدی لجاجت سے بولے،
”فکر صاحب! سنا ہے آپ کے پاس نقوش کا طرز و مزاج نمبر تشریف لایا ہے؟“

”لایا ہے“ میں نے کہا۔ لیکن آپ چونکہ وہ نمبر طلب فرمائیں گے۔ اس لیے میرا جواب ہے کہ وہ تشریف نہیں لایا۔
انہوں نے میرے اس جواب کو ایک مزاحیہ جملے سے زیادہ اہمیت نہیں دی۔ کم از کم اسے میرے حسن سلوک سے تعبیر نہیں کیا

تیسم بہ لب بولے، میں سمجھتا ہوں، آپ دروغ بیانی سے کام لے رہے ہیں اور دروغ بیانی آپ کا مسلک کبھی نہیں رہا۔ لہذا زیادہ سے زیادہ ایک ہفتے کے لیے وہ نمبر مجھے عنایت کر دیجئے، لوٹا دوں گا۔

”میں نے کہا، لوٹانے کی خصلت ہماری تہذیب میں نہیں ہے“
”خدا قسم! اگر حسبِ وعدہ نہ لوٹایا، تو آپ جو چاہیں مجھے سزا دے دیجئے“

”سزا کی تحریر آپ کی اپنی طرف سے آنی چاہیے“
”آپ مجھے آدمِ دجوا کی طرح جنت سے نیچے زمین پر پھینک دیجئے گا۔ میرا مطلب ہے سزا الہیاتی ہونی چاہیے۔“
چنانچہ میں نے دائرہ کُندم یعنی نفوس کا طرز و مزاج نمبر ان کے حوالے کر دیا۔

یہ صاحبِ صوبہ سندھ کے صاحبزادے تھے۔ خوش وضع، خوش پوش اور خوش مزاج تھے۔ میں یہ ساری صفات ان سے صرف اس لیے وابستہ کر رہا ہوں۔ کیونکہ وہ اردو ادب کے قریب مجزمانہ حد تک دیوانے تھے اور اہلِ نمبر میں یہ کرد و ادب میری کمزوری تھی۔ تیسیم ملک کے بعد جو بھی اردو زبان کا اہل ذوق کہیں مجھے بل جاتا، تو میں سمجھتا چلا

یہ بھی کم بخت ترا چاہنے والا نکلا
یہ صاحب فرماتے تھے کہ میں سندھ کے ایک بہت بڑے سرمایہ دار تاجر کا فرزند ہوں۔ ایک تو سرمایہ پھر تاجر۔ مجھے ان کے والد صاحب کچھ مشکوک نظر آئے۔ مگر فرزندِ مذکور کا ذوقِ علم و ادب ان کے مشکوک والد صاحب سے قدرے مختلف نظر آیا۔ لیکن ”ماں پر بُوت، پتا پہ گھوڑا“ کا محاورہ بھی میرے دل کی تہوں میں مجھے ڈراتا رہا۔ لیکن پھر یہ سوچ کر کہ اردو اس محاورے سے کہیں زیادہ قوت بخشن ہے۔ سرمایہ اور تجارت دونوں کو زیر و زبر کر سکتی ہے۔

ہر کیفیت ایک ہفتہ گزر گیا۔ لیکن فریقِ ثانی کی خاموشی مجھے میں اپنے حسنِ سلوک کی بدولت برداشت کر گیا۔
دوسرا ہفتہ۔ خاموشی، مزید برداشت۔

تیسرا ہفتہ۔ ٹیلی فون پر ان کی بیوی بی، جو کسی سرکاری دفتر میں بہت بڑی افسر تھیں، ان دنوں بڑے افسروں میں جھوٹ بولنے کا رواج کم تھا، بلیں؛

”وہ ایک کلچرل پروگرام کے سلسلے میں بی بی گئے ہوئے ہیں۔ ایک ہفتے تک لوٹیں گے
ایک ہفتے کے بعد مجھ سے ایک خواہ مخواہ کی گفتیش ہوئی۔ ایک دوست سے پوچھ بیٹھا :
”یار! ہمارا وہ ایک دوست تھا نا؟“

”کونسا دوست ہے؟“

”وہ سی سندھی اشلپھول دنام پھر پھیپا۔ حماقت کی حد ہے، ایک انگریزی روزنامہ کے ایڈیٹر کی شاف میں تھا، کئی ہفتوں سے نظر نہیں آیا۔ کوئی سٹہ بچہ؟“

”اے! اس کشمی سالے کی بات کر رہے ہو۔ وہ ایک عیبِ وقتِ باغ و نابالغ حسین لڑکی کے ساتھ بی بی میں گھومتا پھرتا

تھا۔ مگر تم کیوں پوچھتے ہو؟

”یار مجھ سے نفوش کا طرز و مزاج نمبر عاریتاً لے گیا تھا۔ ابھی تک لوٹا یا نہیں؟“
 ”مہنس کر بولا: ”وہ اب اس وقت تک نہیں لے گا، جب تک اس بیک وقت بالغ و نابالغ حیدر اپنے سندھی یار کا مراقبہ نہیں کرتی۔ تمہارا پرچہ اسی دلنوازلہ کی کے پاس میں نے دیکھا تھا۔ بڑی اہل ذوق ہے ظالم!“
 ”مگر مجھے تو کسی نے بتایا تھا کہ کشمی کسی کچول پر دو گرام کے سبلے میں گیا ہوا ہے۔
 ”وہی وہی۔ بات ایک ہی ہے، لہجہ ذرا مختلف ہے۔ اس کچول پر دو گرام کا دہی مطلب ہے۔ جو ہنی مون سے پہلے ہوا کرتا تھا۔ اور مت بھولو کہ وہ طرز و مزاج نمبر بھی سلسلہ عشق کی ایک کردی تھا۔“
 ”تمہارا مطلب ہے، جیسے غزل میں مصرع طرح تھا؟“
 ”اور قطع کب ہوگا؟“

”یہ اللہ کے اختیار میں ہے، ہمارے تمہارے بس کا روگ نہیں۔“
 بہر کیف میں خوش ہوا کہ میرے نفوش کا وہ طرز و مزاج نمبر سلسلہ عشق بڑا کار آمد ثابت ہوا۔ اگرچہ میرے لیے یہ بت بڑی قربانی تھی، لیکن جنگ ہو یا عشق، قربانی تو دینا پڑتی ہے اور تمہارے قربانی کرنے والوں کی چتاؤں پر ہر برس میسے لگتے ہیں۔ مگر مجھ میں اس جراتِ زندان کی کمی تھی کہ کامریڈ محمد طفیل کو خط لکھ دینا کہ سلسلہ قربانی مجھے طرز و مزاج نمبر کی ایک اور جلد بھجوا دو۔ ایک ہزار صفحات کا نمبر۔ اور وہ قربانی کوئی اتنی جانگیر بھی نہیں تھی۔ ہر تھو خیر عشق کرتا ہے۔

بہر کیف میں خاموش ہو گیا۔ خاموشی ایک لازوال دولت ہے، جسے نصیب ہو جائے، وہ ولی ہو جاتا ہے۔
 مگر پانچ چھ مہینے بعد اچانک ایک دن اسی سندھی کشمی سے کافی باؤس میں ملاقات ہو گئی۔ ہر ناکام اور دنیا سے مایوس انسان کافی باؤس میں مل جاتا ہے۔ کشمی کے چہرے پر کچھ اداسی تھی۔ سوچا: بچا رہے ہنی مون سے پہلے کچھ بیت گیا ہے۔ میں نے اس کے کندھے پر ہلکی سی پٹکی دی۔ وہ مسکرایا۔ مسکراہٹ بھوٹ موٹ کی سی تھی۔ پوچھا: ”پوزیشن!“
 ”سوری! وہ طرز و مزاج نمبر بے حد دلکش تھا۔“

”تمہاری اس مجبوری کی طرح؟“

بھوٹ موٹ بے تکلف ہونے کی کوشش کرتے ہوئے بولا: ”در اصل تاخیر ہو گئی۔ میں نے وہ نمبر تو دیکھا ہی نہیں۔ وہی سنگر مجھ سے چھین کر لے گئی تھی۔ میں بھی سوچا، یہ چین لڑا کی بھی اس نمبر کی طرح بڑی تم گہے۔ اگر اس نمبر کے ذریعے میری مضطرب مزاج کو کچھ تسکین مل جائے۔ تو آپ سے معذرت طلب کروں گا۔ یہ نمبر وہ مجھ سے نہیں لے رہی، بلکہ

”... .. بلکہ عشقیت غزل کا مصرع طرح کہ گئی ہے۔ مگر یہ بتاؤ مجھے اس نمبر کی چیتا نہیں۔ تاریخ میں کبھی کسی ایسے خوبصورت واقعات بھی رد نما ہو جاتے ہیں، مگر یہ پوچھنا چاہتا ہوں۔ تم دونوں نے بل کر اس مصرع طرح پر غزل لکھ ڈالی؟“
 ”وہ سر دواہ بھر کر بولا۔ ”غزل... غزل... نہیں جناب! المیہ یہ ہوا کہ گزشتہ ہفتے ایک بہت بڑے لیڈر کے

بیٹے کے ساتھ اس کی شادی ہو گئی۔ میں غریب تھا۔ وہ امیر یعنی خالص کلاس دار۔

مگر یا غزل کا مقطع لکھ ڈالا گیا اور تمہارے بچے کسی اور نے لکھا، لیکن میرے اس نمبر کا مقطع بھی کلاس دار کا شکار تو نہیں ہو گیا۔

میں نے شادی سے ایک ہفتہ پہلے وہ نمبر اس سے واپس لے لیا تھا۔ کل آپ کی خدمت میں پیش کر دوں گا، حالانکہ وہ آخری دم تک مصر رہی۔ کہ یہ نمبر اس کے جہیز میں شامل کر لیا جائے۔ مگر میں نے کہا جہیز کا پابلیم تمہارے باپ کا ہے، فکر تو نسوی کا نہیں اور وہ تو ویسے بھی جہیز کے خلاف ہے۔

دوسرے دن اس نے مجھے وہ نمبر واپس کر دیا۔ مگر اس حالت ناگفتہ بہ میں کہ :

۱۔ کہ نمبر کا آرٹسٹک سر رنگا سر دق بقول اس کے اس کی بے وفا محو بہ بنے کاٹ کر اپنے پاس رکھ لیا تھا۔ دہنلے محبوبہ پر یہ اتہام تھا یا کیا تھا،

۲۔ اور اس نمبر میں عاشق محمد غوری کی دو تقریب سر و ڈیاں تھیں، وہ غائب تھیں۔ غالباً انہوں نے اپنے عشق اول و آخر کو عبرتناک بنانے کے لیے خود بھاڑ لی تھیں۔ اعتراف نہیں کرتے تھے۔ کون کرتا ہے؟
اس میں سے ایک پر وہی کے کچھ مصرعے یوں تھے :
او دلیس سے آنے والے بتا

برسات میں دلدل جھٹے، میں سب کو چھو د بازار اب کے نہیں
کیچڑ میں لت پت ہوئے ہیں پر اسی اور شلوار اب کے نہیں
دو چار قدم جو چلتا ہے، گر تباہ ہے دس بار اب کے نہیں

او دلیس سے آنے والے بتا

میں نے اسے خواہ مخواہ شحاتت ہمایہ کے ڈر سے یہ نہیں کہا کہ دراصل تمہارا اور اس بے وفامحبوبہ کا عشق ہی نمبر کی بدولت زندہ رہے گا۔ اس نے ٹائٹل بیچ چرا کر ہمارے آرٹسٹک نقوش اپنے قبضے میں کر رکھے ہیں اور تم نے اس کے قبیضہ و شلوار کو لت پت کر کے اپنا اوڑھنا بھجوا بنا لیا ہے۔

ایک ڈائلاگ

”جناب فکر تو نسوی ! کیا آپ کو معلوم ہے کہ نقوش لاہور نے ایک مرتبہ طنز و مزاح نمبر نکالا تھا۔

” نکالا تھا۔ ” میری رال ٹیک پڑی۔ اس کی خبر اللہ کو ہوگی، کہ یہ رال طنز و مزاح نمبر کب مجھے اپنے قبضہ اقتدار میں بہنے پر لپکتی تھی یا اس بظاہر کنواری دلخیز مگر باطنی دو مرتبہ کی بیوہ کے بدستور شک پر نکل تھی؟

” حاصل میں اس نمبر کی تلاش میں بہت جھکی ہوں مگر آپ اس شہر کے واحد پہلے اور آخری پتے آدمی ہیں جو اعتراف کریں گے کہ وہ نمبر آپ کی تحویل میں ہے۔“

” ہاں، تحویل میں ہے۔ ” دسپانے کے لیے آدمی کیا کچھ نہیں کرتا

” حقیقت یہ ہے کہ یہی طنز و مزاح پو پی آپ کی ڈی کرنا چاہتی ہوں اور اس نمبر کے بغیر میرا تعیس مکمل نہیں ہو سکتا۔

”کیا آپ ... ؟“

”نہر دیکھیے۔ اس نمبر کی کچھ چیزیں مجھ سے جدا نہیں ہونا چاہیں گی۔“

”اب خدا پر یقین رکھتے ہیں؟“ — ”نہیں“

”تو پھر مجھ پر یقین رکھنے کے لیے آپ کو اس نمبر کی ایک ایک سلب اپنی اداریجی حالت میں لٹا دوں گی۔“

”کیا مطلب؟“ کہ آپ اس نمبر کو سلب کر کے پڑھیں گی اور سلبوں کا وہ مجموعہ ...“

”نہیں نہیں، میرا مطلب یہ تھا کہ اس کا ایک بھی صفو ضائع نہیں کر دوں گی۔ اُسے یوں سنبھال سنبھال کر رکھوں گی جیسے ...“

”جیسے کوئی عاشق اپنی محبوبہ کو سنبھال کر رکھتا ہے؟“

اور اس پر ایک زریب تبسم! ہائے! فوجان کنواری بیوہ کا زریب تبسم بھی کیا غضب ڈھاتا ہے (مجھ پر) اور پھر محترم اور مقصد تقسیم یعنی طنز و مزاح پر ڈاکٹر ٹیٹ کرنا۔ لہذا حماقت ناگزیر ہو جاتی ہے اور میں نے اس کا فرائد اگر وہ نمبر یوں احترام سے پیش کر دیا، جیسے کوئی عقیدت مند دیوالاڈی دیوی کی مورتی کے چہرے میں پھولوں کا چھپا بسینٹ کرتا ہے تو یونینے بعد اس سے تفصیلی ملاقات ہوئی۔ تو یونینے جب کسی بیوہ کے بھی کچھ پیدا ہو جاتا ہے (استثنائی طور پر) اس سے پہلے بھی وہ ملتی رہی مگر زریب تبسم کی حد سے ہم دونوں آگے نہ بڑھ سکے۔ لیکن جس دن تفصیلی ملاقات ہوئی۔ اس دن وہ اتنی زیادہ خوش و خرم تھی کہ عضو عضو سے شہ باب پھوٹا پڑتا تھا، وہ غریب خانہ پر تشریف لائیں، نتوش کا وہ طرز و مزاج نمبر اس کے نرم و گرم ہاتھوں میں تھا مجھے دیتا سمجھ کر اس نے وہ نمبر میری نذر کیا۔ میں نے پوچھا:

”کیا ہوا؟“

”میں نے اسی نمبر کی بدولت ڈاکٹر ٹیٹ کر لی، البتہ قسم! اگر یہ نمبر میرے پاس نہ ہوتا تو ...“

”اس کے لیے کلمہ خیر یعنی مبارک باد پیش کی جائے۔“

”مبارک باد دینے کے لیے تو حاضر ہوتی ہوں۔“

”غلط آدمی کے پاس آئی ہیں، آپ؟ طرز و مزاج کی یہ تاریخی دستاویز محمد طفیل نے مرتب کی ہے۔ مبارک باد

اُسے بھیجئے۔“

”میں ان سے ملاقات کی پیاسی ہوں۔“

”پاس لیے پھر وہ مگر وہ دروین صفت شہ قاسم سے ہے۔ کافر اوٹوں سے نہیں ملا سکتے۔ ان

کی جھوٹا کیفیت میں غلط پڑتا ہے۔ ہر کیف ان کی اس کیفیت کے طفیل آپ نے ڈاکٹر ٹیٹ کر لی یہ ان

کے عزوں کی تکمیل اور فیض ہے۔ میں آپ کی مبارکباد ان تک پہنچا دوں گا۔ لائیے، وہ نمبر۔“

اور اس نے جب وہ طرز و مزاج نمبر لے دیا۔ یہ سمجھ ہے کہ اس نے نمبر پہنچنے کی جلد چڑھا دی تھی۔ مگر میں نے اندر کے صفحات

دیکھے، تو ڈار و قتل و رو دیا، نمبر سلب سلب تو یوں ہوا تھا، لیکن ہر صفحے پر ان طرز و مزاج نے کیرن نشان، زاد بے اور صفر اور نوٹ

ایسے کر دیسے تھے جیسے وہ نمبر ایک ایسی اچڑی پھڑی بیوہ ہو جس کا خاندان زندہ ہو۔

ایک خط، کئی خط —————

ایک مشہور نقاد نے دم از کم وہ اپنے آپ کو مشہور کہتا تھا۔ مجھے ایک خط لکھا:

”نقوش کا معینم و محیم و محیم طنز و مزاح نمبر میں آپ سے لے گیا تھا۔ شرافتِ انصاف نے مجھے ترتیب دی لہذا آپ کو لوٹا رہا ہوں۔ میں نے اچھٹی نگاہوں سے اس کا مطالعہ کیا۔ کیونکہ مجھے یہ وہ تاب و توان نہیں کہ اس کی شرفِ نظم کے مضمون کو عمیق گہرائیوں سے پڑھوں، یورپ اور امریکہ کے علم و ادب کو اس قدر زیادہ چاٹ چکا ہوں کہ بطور نقاد اب وہ تاب و توان ہی نہ ضرورت کہ اردو ادب میں اب ڈوب ڈوب جاؤں۔ ڈوب جانا غارین کا کام ہے، ہم نقادوں کا نہیں۔

اگرچہ بظاہر مجھے گفتگو، گو محمد طفیل بڑے بڑے نمبر نکالنے کی عادت اور صلاحیت اور خوب بلکہ شوق بے پایاں کے خوگر بھی ہیں اور زیادہ تر آنے والی نسلوں کے مفاد کی خاطر شائع کرتے ہیں۔ اس لیے بظاہر مجھے گفتگو کہ آنے والی نسلوں کا مفاد کوئی خاص پڑا شغل نہیں۔

مجھے افسوس ہے کہ اس نمبر میں ”پینچ“ کے دور کے پنڈت ترجمانی نامہ پھر کا ایک مضمون ”نفس کی ترنگ“ میں سے ایک دو صفحات غائب تھے۔ شاید کسی حاجت مند کی رضا ہوگی، اس نے کاٹ کر رکھ لیے۔ سمجھ میں نہیں آتا کہ پنڈت ہجر کی تحریر دو در دو حاضر ہیں کس نالائی کو پسند آتی ہوگی۔ بہر کیف رضائے دیگران سے مجھے کیا نسبت؟

معدرت خواہ ہوں، اس نمبر میں مجھے جس چیز نے زیادہ متاثر کیا، وہ بڑے بڑے جہازی ساز کے رائٹر کے کارٹون تھے۔ جس اتفاقِ ملاحظہ فرمائیے کہ میرے پوتے کو بھی پسند تھے۔ اس لیے بالی ہٹ کر کے اس نے اکبر الہ آبادی اور کنہیا لال کپور کے کارٹون اس نمبر میں سے نکال لیے۔ اسے ایسی قبیح حرکت نہیں کرنی چاہیے تھی۔ لیکن اس نے کی۔ بال ہٹ کا کیا ملاح؟ میں اپنی اور لہجے کی طرف سے اس آرٹسٹ کو بدیہ تہنیت پیش کرتا ہوں قبول فرمائیے؛ ایک دوسرے نقاد نے مجھے ایک خط تحریر فرمایا:

”جناب فکر صاحب! نقوش کے طنز و مزاح نمبر کے حیلے کا شکریہ۔ شکریہ ہر یا طنز و مزاح کی صنعتِ سخن۔ اس کی نگارشات کو کائنات کے زیرِ دہم میں رکھ کر اگر دیکھا جائے، تو انسان کی باطنی سرکشی اور لالچاالی پن کی قشرِ سچات کو ممکنات میں بھی سمجھا جاسکتا ہے اور ناممکنات میں بھی۔ میں نے اسطو اور افلاطون کے تبرکات کو سامنے رکھ کر جب اس نمبر کو جانچا تو میری نظران بگولات پر جا پڑی، جس سے یہ دنیا عبارت ہے۔

اگرچہ آپ نے مجھے یہ نمبر میرے تبصرے کے لیے عنایت نہیں کیا تھا۔ لیکن اپنی خصلت (جس میں آپ صحیح الدماغ اور رسیدہ ذہن نقاد نظر آئے) کے باعث مجھ پر مذہبِ بلا تبصرہ ارسال کر رہے ہیں۔ تبصرے پر برا ماننے کی ضرورت نہیں کیونکہ میں نے خود بیان نہیں مانا۔

یونکہ ملک میں ابھی فوٹو سٹیٹ کارواج نہیں پڑا۔ اس لیے مجھے مجید لاہوری، عبد المجید سالک اور اے حمید کے ایک دو

مضامین نظم و نثر پسند آئے، لہذا اکاٹ لیے اور نوں بھی کئی نیکو یا مضمون مجھے پیش کرنا پڑا، تو ان کے حوالے سے سکون گا، کہ یہ بھی ایک خدمتِ علم و ادب ہے۔

یہ خیال ہے، محمد طفیل صاحب نے بھی خدمتِ علم و ادب کے لیے ہی یہ خاص نمبر نکالا ہے۔
ایک قلمبرے نقاد صاحب کا خط بھی ملاحظہ ہو:-

”جناب فکر:- نقوش کا یہ طنز و مزاح نمبر؟ تھو تھو تھو قیمتی وقت کو رائیگاں کرنے کی یہ ترکیب میرے پتے تو نہیں پڑی۔ جیسا اس میں سوائے اس چالبازی کے اور رکھا ہی کیا ہے کہ پہلے سے ہی لکھی اور پڑھی جا چکی تحریروں کو ایک نمبر میں اکٹھا کر دیا گیا۔ میں اسے کوئی کارنامہ نہیں سمجھتا۔

بلکہ بذاتِ خود طنز و مزاح کو تو میں ادب میں ہی شمار نہیں کرتا۔

میں نے ایک تنقیدی مضمون محمد طفیل صاحب کو ارسال کیا تھا۔ اگر وہ اس نمبر میں شامل ہوتا، تو اہمیت کافی حد تک اس نمبر کا وقار بھی بڑھ جاتا۔ اور وقت بھی بڑھ جاتی۔

آپ نے جو نمبر مجھے عطا کیا تھا، اس کا وقار اور وقت اس حالت میں بھی شاید بڑھ جاتی مگر وہ بڑی ریختہ اور کستہ حالت میں مجھے نہ دینا کہ تنقیدی حصے کے صفحے خالی رہے۔ بچانے یہ کس کس کا رکی کارستانی تھی۔ مجھے شبہ ہے کہ اتنی غائب شدہ صفحات میں میرا وہ مضمون بھی شامل ہو۔

نظیر اکبر آبادی کا مکمل آدمی نامہ کی مجھے مدت سے جستجو تھی۔ کم بخت کہیں سے مل ہی نہیں! اہتہا اس نمبر میں آدمی نامہ بڑ نظر پڑ گئی۔ بے ساختہ اُسے اپنے قبضہ اقتدار میں لے لیا۔ اس قبضہ اقتدار کے لیے آپ کا بے حد شکریہ۔

ادب اب ایک خط بلیک مار کیٹھے گا۔

محترم فکر تو نسوی صاحب!

اس مدت ایک دعوتِ ناؤ نوش میں آپ نے ماہنامہ ”نقوش“ کے طنز و مزاح نمبر کا ذکر کیا۔ نہ صرف ذکر بلکہ اس کی

زیادت بھی کرا دی۔

لیکن اب خلیفہ آپ حیران اور پریشان بلکہ سرگرداں بھی ہوں گے، کہ وہ نمبر کہاں گیا؟ کون نطفہ حرام اُسے لے گیا۔

لیکن مصافحہ کیجئے میں کہ ایک بلیک مار کیٹھا شمار ہوتا ہوں (اور کافی حد تک ہوں بھی)، اپنے آپ کو نطفہ حرام ڈیکلر کر کے بڑے مجبور آداب اور صدق و صفائے احتراف کرتا ہوں کہ وہ نمبر میرے پاس ہے، آپ کی نظر چکی اور میں نے مال غائب کر دیا۔

میری کمزوری۔ طنز و مزاح ہے اور پھر ہٹے رے ہٹے! اتنا جلدی بھر کم طنز و مزاح نمبر کا مجموعہ! چراتا نہیں، تو اور

کوئی جھک مارتا۔

پورے نمبر میں دو پورا نہیں، بلکہ جگہ سے جگہ کئی چوروں نے کچھ چرایا ہے، اگرچہ ہم بلیک مار کیٹروں پر طنز کیا گیا

ہے۔ لیکن کس دہلرانہ اسلوب میں۔ میں تو اس بات میں یقین رکھتا ہوں کہ اس دنیا کے ہوں میں بلیک مار کیٹ بھی چلتی رہے اور طنز و

مزاح بھی میرے اور پرچہ قلم نگاروں کے، وہ خالص ادب ہے۔ ہم نہ ہوتے، تو شاید یہ خالص ادب بھی تخلیق نہ ہوتا۔ انسان میں مثبت و منفی دونوں کا درنا ہے۔

الغرض یہ کہ اب وہ نمبر میں آپ کو واپس نہیں لے رہا۔
پچیس روپے کا ایک چیک حاضر خدمت ہے۔ یقیناً گیش ہو جائے گا۔ کیونکہ ہم کالے دھن اور سفید دھن دونوں کے مالک ہیں۔

پہلے سوچا تھا، چیک پچاس روپے کا بھیج دوں، لیکن نمبر کا نصف حصہ شاید آپ پہلے ہی کسی بلیک مارکیٹس کو فروخت کر چکے ہیں۔ اس لیے بقیہ نصف کے لیے پچیس روپے ہی موزوں ہیں۔
اگر آپ نہیں چاہتے کہ اس نمبر سے آپ کو قطعی محروم رکھا جائے، تو پانچ دس روپے مزید بھیج دوں گا، لایع منت کیجئے گا کہ بڑی بلا ہے۔
اور اگر آپ پھر بھی بغور رہے، تو کرتے رہیے سند۔ میں وہ نمبر قطعی واپس نہیں کر دوں گا۔ اطلاعاً عرض ہے کہ آپ کے علاقے کا تھانہ دار میرا بھتیجا ہے۔
شہرت کی خاطر۔

وہ ایک انٹلیکچوئل تھا۔ میں اس سے نفرت کرتا تھا یا نہیں؟ اس کے متعلق اس نے کبھی پوزیشن واضح نہیں کی تھی۔ بڑی بلاغت تھی اس میں۔

وہ آناؤڈ و فہم تھا کہ اردو زبان و ادب کے متعلق اس نے فوراً فیصلہ کر لیا تھا کہ تقسیم ہند کے بعد اب یہ زبان و ادب صرف استحصال کے اہل رہ گئی ہے جیسے یہ زبان منڈی کی ایک جنس ہو جسے وہ اپنے بھاد تاؤ پر فروخت کرنے کی حکمت رکھتا تھا۔

اور صحابی اقتدار صرف اسی لئے اس چرب زبان کا ساتھ دیتے تھے شاید میں اسی لیے اس سے نفرت کرتا تھا، لیکن شاید وہ جانتا تھا کہ فقط نفرت، خالص نفرت کی دو کوڑی قیمت نہیں منڈی میں۔ بلاغت کی حد ہے۔

ارباب اقتدار کی وساطت یا کمزوری سے جہاں جہاں بھی اردو کو سیاسی اور معاشی اور مذہبی ادارے قائم کرنا پڑتے۔ اس انٹلیکچوئل کو صوبہ اول میں مقام دیتے۔ تاریخ کی ٹیبلٹ ہی نے اسے یہ مقام دلایا تھا۔

ایک مرتبہ ایک محفل میں اس سے ملاقات ہو گئی۔ میرے دونوں کندھوں پر اپنا پورا محبت بھرا ڈیوٹیٹ بازو ڈال کر بولنے لگا صاحب! واہ وا! شکریہ ہے۔ آپ سے یہاں ملاقات ہو گئی۔ درندہ میں تو تین چار مہینوں سے آپ کی تلاش میں تھا، غیر قہر غصہ غصہ یہ کہ کیا آپ شہرت حاصل کرنا چاہتے ہیں؟

میں نے کہا: کیسی شہرت؟ جیسے ہمارے گاؤں کے سداچور کو بھی کر گاؤں کی دو شیرائیں بھی اس کا نام لے کر ہی چلتی چلنے کا آغاز کرتی تھیں۔

یہ سن کر اس کے بازو کی گرفت میرے کندھے پر زیادہ مستحکم ہو گئی۔ بغل ہر ٹھٹھا لگا کر بولے : واہ جی واہ کیا تکنتہ مارا ہے اگرچہ سہ دو میری سمجھ میں نہیں آیا۔“
 ”نہیں آیا ہو گا، کیونکہ وہ چور تھا، آپ کی طرح اٹل چھول نہیں تھا، بہر کیف فرمائیے :
 ”کیا آپ تہہ نشہ ہفتے ہر دو دن کی باترا پر گئے تھے؟“
 ”اور کیا کرتا؟ جب سے یہاں اردو پر کراسس آئے ہیں۔ میں بڑا مضطرب رہتا تھا۔ اس لیے سوچا، گنگا جل کے مقدس پانی میں غسل کر کے دیکھوں کہ شاید اس اضطراب اور کراسس سے نجات لے۔
 ”اوائے بھولے بادشاہو! اردو ادب اب بھی آپ کو نشانِ امتیاز عطا کر سکتا ہے۔ مگر ایک شرط پر کہ کیا آپ کے پاس نقوش کا طرزِ دمراج ممبر ہے؟“

”نہ ہوتا، تو آپ مجھ سے پوچھتے بھی نہیں۔“
 تالی بجا کر بولے : بس بس بس! آپ دو چار دنوں کے لیے وہ نمبر مجھے عنایت کر دیجئے۔ میں ٹیلی وژن پر آدھ گھنٹے کے لیے طرزِ دمراج پر ایک پروگرام پیش کرنا چاہتا ہوں۔ پروڈیوسر مجھے ہی سمجھئے اور آپ اس پروگرام میں ایک اہم اور نمایاں شخصیت کے طور پر شامل ہوں گے۔ بس پھر شہرت ہی شہرت۔ ہندوستان بھر میں آپ کی شہرت کا ڈنکا بج جائے گا۔
 میں شہرت کا بھوکا تھا یا بس شرافت کا ازیں شکار کہ ہاں کر بیٹھا۔ مگر اتنا ضرور کہہ دیا کہ آپ کی یا کسی کی بھی شہرت کا ڈنکا تو ضرور بجے گا، کیونکہ وہ نمبر ایک تاریخی دستاویز ہے۔ مگر معاف کیجئے ڈنکا پورا نہیں بج سکے گا، آدھا بجے گا، کیونکہ جس خستہ اور خجستہ حالت میں وہ نمبر میرے پاس موجود ہے اسے آدھا ہی بھیجئے۔

مگو ان کا خیال مختلف تھا کہ ہم اس آدھے سے ہی پورا پروگرام مرتب کر لیں گے۔ کیونکہ اس پروگرام میں کچھ ہماری تختی قدر و قیمت کی آمیزش بھی تو ہوگی۔ بہر کیف وہ نمبر جب ایک ہفتے سے دوسرے ہفتے میں گیا۔ یعنی ٹکڑوں سو سے سہ سو کے ہفتے میں۔ تو میں نے اپنے سلسلے ہی اس کی تکرر ہیوت ہوتے دیکھی۔ یعنی ایک طرف چند طرزِ نگاروں کے پورے کارٹون اس نے کاٹ لیے کہ ان پر ٹیلی وژن کا کیمرو مین اپنا کیمرو چلائے گا۔ چند طرزِ نگاروں کے طماز فقرے قہقی سے کاٹ کر ٹیلی وژن کے ذریعے عوام تک پہنچائے۔ کئی ایک طرزِ نگاروں کی دو چار نقلیں، دو شیراز موسیقاروں سے گوائیں۔ کئی ایک کی سطور کے نیچے پکیریں لگا کر ادا کاروں سے کہا کہ انھیں یوں بول کر دکھاؤ۔ جیسے چراغِ صنِ حسرت پطرس بناری یا میر تقی میر بولا کرتے تھے اور ان سب کا اجتماع ایک ڈرامائی قہر کی شکل اختیار کر جائے۔

اور میری عالیگ شہرت کے لیے دو چار فقرے رنگ کو مینٹری کے لیے وہ فقرے بزمِ خود میں نے یوں کہے۔ جیسے اگر میں نے محمد طفیل پر احسان کیا ہے۔ یاری دوستی والا احسان۔

بہر کیف وہ پروگرام اتنا زیادہ کامیاب ہوا کہ جب وہ طرزِ دمراج نمبر اپنی پوری قطع و برید کے ساتھ مجھے واپس عطا کیا گیا، تو میں اسے اسی طرح نہیں پہچان سکا جیسے ہیر و شیما اور ناگاساکی پر ایٹم بم گرنے کے بعد، کوئی انسان دوسرے انسان کو

نہیں پہچان سکتا تھا۔ چاہے وہ دونوں انسان ایک دوسرے کے ساتھ ہی نمون جگ منچکے ہوں۔
میں نے اس اٹلکچھول سے عرض کیا۔ ”آپ یہ کونسی چیز میرے حوالے کر رہے ہیں۔“
وہ نقوش کا طرز و مزاج نمبر

.....

”خدا قسم! دھوم مچا دی، اس پر دگر ام نے۔ اور صرف اسی نمبر کے طفیل“
میں نے کہا۔ ”اب آپ رکھیے اپنے پاس۔ آئندہ بھی شاید ایکسپلانیشن کے لیے آپ کے کام آئے۔ میں نے آپ کو ایک
زندہ حقیقت دی تھی۔ لیکن اب آپ کا مقبرہ میرے حوالے کر رہے ہیں۔“
میرے فقرے میں تمہنی تھی۔ مگر شاید کسی بھی قسم کی تمہنی سے آگاہ ہونے کی صلاحیت نہیں رکھتے تھے، اس لیے خاموش رہے
میرے لیے بس یہ شے اطمینان بخش تھی کہ میں اپنی بیسی شرافت سے محروم نہیں ہوا، اور اس اٹلکچھول سے میری جو نفرت تھی،
وہ اور بھی بڑھ گئی۔ وہ نمبر عظیم تھا۔ مگر میں اس سے بھی عظیم نکلا۔ سد و چور کی طرح عظیم، جس کا نام لے کر دو ڈیزائیں گیوں کی پکٹی
چلا یا کرتی تھیں۔

محمد طفیل کے نام

طفیل بھائی! میں آپ کو یہ خط بڑی بے تکلفی سے لکھ رہا ہوں۔ بلکہ کہیں کہیں بے تکلفی کے ساتھ اس میں بے احتیاطی بھی
شامل ہو گئی ہے۔ بے تکلفی کے تعلق میرا عقیدہ یہ ہے کہ اس میں اگر بے احتیاطی بھی شامل ہو جائے، تو وہ دو آتشہ ہو جاتی ہے۔
(میرے عقیدے سے تم اختلاف کر سکتے ہو)

میں نے تمہیں خط لکھتے وقت طفیل بھائی سے مخاطب کیا۔ تم چاہو، تو طفیل بھائی کے ساتھ تم لفظ ”صاحب“ بھی جوڑ سکتے
ہو۔ مجھے اس پر کوئی اعتراض نہیں ہوگا۔ البتہ ایک اعتراض ضرور ہوگا کہ اس سے تم اور زیادہ معزز بن جاؤ گے۔ جتنے معزز تم اب
نہیں بن چکے ہو۔ وہ نہایت موزوں اور مناسب ہے اور زیادہ معزز بننا ضرور سال ہوتا ہے بلکہ غیر ضروری ہوتا ہے میرے
اس اعتراض میں جو کرب ہے۔ اس پر سنجیدگی سے غور کرو۔ سنجیدگی جو خداوند تعالیٰ کا ایک مخصوص عطیہ ہوتا ہے، جسے وہ محض اپنے
محمد طفیلوں کو دیتا ہے۔

تم نے ”نقوش“ کے جتنے خاص نمبر نکالے، وہ بڑے کڑے فرسے نکالے۔ لفظ کو دفر میں ایک شاہی مزاج پایا جاتا ہے اور
میں شاہیت کے متواتر غلاف رہا ہوں، مگر یہ دیکھ کر شاید تمہیں بھی عجیب لگے کہ کو دفر تم میں کبھی نہیں رہا کہ تم نے طبع دیشہ
پائی ہے، مگر ان نمبروں میں کو دفر موجود ہے۔ اس سے مجھے نفسیاتی تسلی توں ہوئی کہ ایک فلسفی اسطو تھا یا افلاطون (خیر ہوگا
کوئی)، اس نے فرمایا تھا کہ سلطنت کے بادشاہ میں دو صفات از بسکہ موجود ہوں کہ ایک تو وہ نیک نیت ہو، اور
دوسرے بہادر ہو۔

محمد طفیل ادبی سلطنت کا ایک ایسا ہی بادشاہ ہے کہ مزاج میں درویشی بھی ہے اور شاہیت بھی!

اور جیسی مجھ پر یہ راز کھلا کہ تمہیں دنیا میں اللہ نے شاید بھیجا ہی اسی مقصد سے تھا کہ جاؤ اور اردو ادب کو فلاں فلاں خاص نمبروں سے آباد و شاداب کرو (اردو ادب سے اللہ کو کچھ زیادہ ہی دلچسپی ہے)

ادب جبکہ نظم اسطیق خاص نمبروں کے رابطے سے ایک اور خاص نمبر شائع کر رہے ہو تو مجھے یوں لگتا ہے تمہیں پھر کوئی وحی اتری ہے (میرے ایسے کفر بڑا مان کے منہ سے یہ فقرہ نکل آتا...؟ مگر میں اسے واپس بھی تولے سکتا ہوں) تم نے مجھے حکم دیا ہے کہ نقوش کے طنز و مزاح نمبر پر کچھ لکھ بھیجوں، تمہارے حکم میں التجا تھی یا التجا میں حکم تھا۔ تمہاری شخصیت نے دونوں میں فرق ہی مٹا دیا ہے۔ بہر کیف مجھے اس نمبر کی جو کافی آپ نے بھیجی تھی۔ اس پر اتنی وار و آس گزریں کہ آج اس نمبر کی قطع و برید کو دیکھ کر ہنسنا بھی ہوں اور روٹنا بھی ہوں، مگر یہ نمبر ایک بے ساختہ جنوں کی پیداوار تھا اور وہ اتنا پُرکشش تھا کہ اہل جنوں کی ایک بہت بڑی تعداد اس پر ٹوٹ پڑی۔ مگر ٹوٹ تو پڑی۔ میرے لیے یہی شرمناک دمانی کافی ہے۔

اور طفیل بھائی! تم تو شاید دمانی کو اپنے اہل ہی نہ سمجھو کہ مزاج شاہانہ رکھتے ہو، مگر عمل درویشانہ!۔

نقوش کا لاہور نمبر

میں زادیب

صبح طلوع ہوئی ابھی کچھ زیادہ دیر نہیں گوری تھی کہ لاہور کے اردو بازار کے سامنے سرکلر روڈ پر ایک پکیلی کلا آ کر رک گئی انہیں میں سے ایک دروازہ در چھریں نے جسم کا آدمی نکلا جو ایک ایسے انداز سے چیت مدڈ کی طرف قدم اٹھانے لگا جیسے جلد سے جلد ایک اہم فریضہ ادا کرنے لکھنے بیاب ہے اس کے تھقی سوٹ کا تقاضا تھا کہ اس کے چہرے پر افسرانہ شان کا وقار پرتو انگن ہو۔ وقار اس کے چہرے پر تو یقیناً تھا پر یہ وقار اشرافیت کی نشان دہی کی بجائے خود اعتمادی کی علامت بن کر رہ گیا تھا۔ یہ شخص چیت مدڈ پر پہنچ کر نقوش پر بس کے بالمقابل ایک دولہوں کے لئے رکھا اور پھر برس کے اندر داخل ہو گیا۔ محمد طفیل اپنے چھوٹے سے کمرے میں اپنی صدیوں پرانی کرسی پر بیٹھے کسی مضمون کی نوک پلک درست کرنے میں ہمت تن مصروف تھے۔ طفیل صاحب کے اس مختصر کمرے کی ہر ہر دیوار سے کبھی برس رہی ہے۔ ایک صاحب نے کسی زمانے میں کہا تھا کہ اگر یہ کمرہ مہاتما بدھ کے قریبی دور میں ہوتا تو اجنہ کے نقاش اسے پہاڑ کی کھوکھ بھج کر اس کی دیواروں پر ضرور نقش آرائی کرتے۔ جہاں تک نقش آرائی کا تعلق ہے طفیل صاحب بھی اس کو شش سے باز نہیں آئے ہاں یہ ایک الگ بات ہے کچھ اپنے غار کی دیواروں پر نہیں، کاغذوں پر صحن نقوش محفوظ کرتے رہتے ہیں۔ ان نقوش کا تعلق کسی صنیعتی شخصیت سے نہیں، زندگی کے موجودہ عمرانی، تہذیبی اور نفسیاتی کوائف سے ہوتا ہے اور ان کے نقاش برصغیر کے مختلف حصوں میں رہتے ہیں۔

طفیل صاحب نے سر اٹھا کر دیکھا تو اپنے سامنے ایک دھیمے اور خوبصورت شخص کو کھڑے پایا۔
”کیسے جاب! طفیل صاحب مؤدبانہ کھڑے ہو گئے۔“

”مجھے نقوش کا لاہور نمبر چاہیئے، آنے والے نے خیر فریت دریافت کرنے یا اپنی خیر فریت بتانے سے گریز کرتے ہوئے کہا۔“

”نہیں مل سکتا“ طفیل صاحب نے حسب عادت مختصر جواب دیا۔

”مجھے اس کی نعمت ضرورت ہے۔“

”مجھے اس سے انکار نہیں ہے۔“ طفیل صاحب مڑانے لگے تھے۔

”دیکھئے صاحب! مجھے اسکی اتنی ضرورت ہے کہ اس کے لئے دوسری رقم بھی خرچ کر سکتا ہوں۔“

”اس میں کوئی شک نہیں کہ آپ خرچ کر سکتے ہیں۔“

”چار سو۔“

”میں نے عرض کیا لاہور نمبر کی ایک کاپی بھی دفتر میں ہو چکی ہے جو میں آپ کے یا کسی اور کے حوالے کر سکوں۔“

”پانچ سو۔ اور نیٹے طفیل صاحب! مجھے اس نمبر کی اپنے لئے نہیں ایک قومی کام کے لئے ضرورت ہے۔“
 ”قومی کام کے لئے جان حاضر ہے۔“ طفیل صاحب سوچنے لگے کہ ایسے موقع پر کوئی مناسب شعر ناسی۔ انہیں ایک شعر یاد آ گیا۔ شعر غالب کا ہے۔

جان دی دی ہوئی اسی کی تھی حق تو یہ ہے کہ حق ادا نہ ہوا
 مگر اس سے پیشتر کہ وہ شعر اپنے ملاقاتی کو سناں وہ صاحب طفیل صاحب کو دین لے گھور کر دیکھنے کے بعد دفتر میں سے نکل گئے اور اتنی جلدی غائب ہو گئے کہ طفیل صاحب انہیں آواز بھی نہ دے سکے۔

یہ واقعہ ایک ایسے دن گزرا تھا جب سورج کو ضیا افروز ہونے کے زیادہ دیر نہیں گزری تھی۔ سوال یہ ہے کہ کیا طفیل صاحب کے پاس نوش کے لاہور نمبر کا کوئی نسخہ موجود تھا بھی۔ یا کوئی نسخہ موجود تھا تو وہ اسے جدا کرنے پر رضامند نہیں تھے۔
 وہ صاحب اس نمبر کے لئے پانچ سو کی رقم بھی دینے کے لئے آمادہ ہو گئے تھے حالانکہ فردی ۱۹۴۲ء میں جب یہ شائع ہوا تھا تو اس کی مقررہ قیمت صرف پندرہ روپے تھی علاوہ ازیں یہ بات بھی ہے کہ ان صاحب نے پابرجہ رکھا تھا کہ مجھے اس نمبر کی اپنے لئے نہیں ایک قومی کام کے لئے ضرورت ہے اگر ان کے پاس کوئی جلد تھی تو اس کی تین گنا کیا پانچ گنا قیمت وصول کر لیتے مگر طفیل صاحب نے تو پانچ سو کی رقم بھی لینے سے انکار کر دیا تھا۔

اس ایک واقعہ سے ایک نہیں کئی واقعات جڑ پکڑتے ہیں۔ لیکن ان کا ذکر میں بعد میں کروں گا اس وقت مجھے نوش کے لاہور نمبر کے بارے میں کچھ کہنا ہے۔ اور یہ بھی میں بڑے اختصار کے ساتھ کہوں گا۔

کھنے والے کہتے ہیں کہ نوش کے جتنے نمبر اب تک شائع ہو چکے ہیں انہیں الماریوں میں بند کر کے رکھا دیا جائے تو ایک اچھی خالصی بری بن سکتی ہے۔ یہ رائے کسی صورت میں بھی بالکل اچھی نہیں ہے۔ نوش کے مخیم نمبروں نے موضوعات کے تنوع اور رنگارنگی سے واقعی ایک لائبریری کی صورت اختیار کر لی ہے اور یوں بھی کہا جاسکتا ہے کہ یہ مصلوات اچھتر مصلوات ایک ایسا دائرہ مداف بھی ہیں جس کی جلدیں سو سے اوپر پہنچی ہیں اور ان میں مستحلاً اضافہ ہوتا رہتا ہے۔

نوش کا ہر شمارہ - قطع نظر اس امر کے کہ شخصیت یا ایک خاص موضوع سے متعلق ہے، یا کئی شخصیتوں اور مختلف موضوعات پر محیط ہے اور ادب کا ایک قیمتی سرمایہ ہے، میں ان شماروں کی جائز اہمیت کم کے بغیر نوش کے لاہور نمبر کو محمد طفیل صاحب کا واقع ترین کارنامہ سمجھتا ہوں اس کی ایک جذباتی اور شخصی وجہ بھی ہو سکتی ہے اور وہ وجہ یہ ہے کہ میرا غیر اسی لاہور کی خاک سے اٹھایا گیا ہے اور ایک روز میں اسی خاک کے پردے میں چھپ جاؤں گا۔ ذاتی وجہ کی بات اپنی جگہ کتنی ہی اہم کیوں نہ ہو، میں نوش کے کم دبیش تمام شماروں کا حوالہ کرنے کے بعد اس نتیجے پر پہنچا ہوں کہ مرتب

لاہور نمبر نے اس نمبر کی ترتیب و تدوین میں شب دروز مسلسل محنت کی ہے اور اس نمبر میں اس نے ایسے علمی، تحقیقی اور معلومات افزا نوادرات جمع کر دیئے ہیں جن کی اہمیت کسی دور میں بھی کم نہیں ہوگی۔ اس میں کوئی شک نہیں کہ نئے علمی اکتشافات سے لاہور سے متعلق نسل انسانی کی معلومات میں متواتر اضافہ ہوتا رہے گا یا ان میں ترامیم بروئے کار آتی رہیں گی تاہم جو مقالات، مضامین، تصاویر لاہور نمبر میں فراہم کر دی گئی ہیں ان کی اپنی اپنی انفرادی انا دیت کبھی مجرد محسوس نہیں ہوگی۔

لاہور نمبر کے ابتدائی حصے میں لاہور کی مختلف تاریخی عمارتوں کی درجنوں کے حساب سے تصویریں دی گئی ہیں۔ تصویروں کے بعد اس نمبر کے بارے میں لکھا گیا ہے: ”لاہور کی سیاسی، ثقافتی اور علمی و ادبی تاریخ“۔ یہ گویا ایک اشاریہ ہے نقوش کے لاہور نمبر کا اس سے آگے چلے، تو لاہور کی ترتیب سامنے آتی ہے جو تیرہ صفحات پر پھیلی ہوئی ہے۔

ترتیب پر پہلی نظر ڈالتے ہی احساس ہو جاتا ہے کہ لاہور نمبر واقعہ لاہور کا انسائیکلو پیڈیا ہے۔ جب سے لاہور وجود پذیر ہوا اور اب تک کہ لاہور ان گنت صدیوں میں سے گزر چکا ہے۔ اس دوران میں لاہور کی سرزمین پر جو کچھ ہوا، جو کچھ کیا گیا اور جس جس نے کیا۔ یہ ساری روداد کہیں مختصر اور کئی متعلقہ جزیات کے ساتھ بارہ صفحات کے اس لاہور نمبر میں سو دی گئی ہیں۔

اس سے پیشتر کہ میں لاہور نمبر کے بعض پہلوؤں کے بارے میں کچھ عرض کرنے کی کوشش کروں طفیل صاحب کے ادارے طلوع کی چند سطریں درج کرنا چاہتا ہوں تاکہ یہ بھی معلوم ہو جائے کہ جس شخص کی بے پناہ جدوجہد نے اس نمبر کو زندگی کی روشنی اور حرارت دی ہے وہ خود اپنے اس کارنامے کے متعلق کیا کہتا ہے طفیل صاحب اپنے دہائی محنت کا انداز میں لکھتے ہیں۔

”اگر میں اس نمبر کے بارے میں کچھ بھی باتیں بھی کہوں گا تو ایسے فقرے ضرور یاد با جائیں گے جن سے کچھ میری تعریف اور کچھ اس نمبر کی اہمیت کے پہلو نکلیں گے۔ ایسی صورت میں سب ہی یہ کہیں گے۔ بنتا ہے، اس نے مناسب یہ سمجھا ہوں کہ خاکساری کا وہ انداز اختیار کروں جو سب ہی کو چھلے۔ سو بندہ پرور! اس پنج زبان کی طرف سے عرض ہے کہ اس عاجز، ناچیز اور پرتعیر انسان نے جو یہ کارنامہ سرانجام دیا ہے اسے بے چارے وجود کی زوئیں لاکر آپ کو بڑا کرنے کا ارادہ نہیں ہے۔“

میری ادنیٰ سی کوشش یہ تھی کہ یہ نمبر اپنے مواد کے اعتبار سے لاہور پر موجود کتابوں سے زیادہ وسیع زیادہ جامع اور زیادہ متنوع ہو اب دیکھ لیجئے کہ میں اپنی کوششوں میں کہاں تک کامیاب ہوا ہوں۔ تکمیل کا دعویٰ مجھ ایسے ادارتی گنہگاروں کو کرنا زیب نہیں ہوتا۔

میں نے کہا ہے کہ طفیل صاحب کا اپنا انداز بڑا مضحکہ خیز ہوتا ہے۔ وہ خاص ہونا بھی پیش کریں جب بھی ان کے نوک تلیم پر یہ الفاظ

جاری ہوں گے۔ میرے عزیز دوستو! خاک چھانتا رہا ہوں، کچھ ذرے ذرے روشن دل گئے ہیں، بھی پیش خدمت میں۔
طفیل صاحب کی خاکساری کے علاوہ ایک اور خوبی بھی بہت متاثر کرتی ہے اور وہ ہے ان کی انسانیت پہلے تو آپ کے دورہ کر گھنٹوں
کریں گے پھر یکا یک آپ محسوس کریں گے کہ اس خاکسار نے تو اپنی بائیں آپ کے گلے میں ڈال دی میں اور اس طرح آپ سے باتیں کئے جا
رہے ہیں آپ اور اس کے درمیان میں تو کاکوئی پردہ ہی نہیں ہے اپنے اس طلوع میں بندہ پردہ کر کہہ کر انہوں نے اپنی اس پرانی عادت
کا ثبوت دے دیا ہے یا یوں کہنے کو آدودہ منہ استعمال کیا ہے یہ عاجز، ناچیز اور پرتقصیر انسان آگے چل کر لکھتا ہے۔
میرا خیال ہے کہ اللہ تعالیٰ میرے سارے گناہ صاف کر دے گا اس لیے کہ جتنی سزا مجھے خاص نمبروں کی ترتیب کے سلسلے
میں ملتی ہے وہی میرے گناہوں سے زیادہ ہے گناہ ضرور ہوں مگر اتنا بھی نہیں۔

سرمد احمد خاں نے کہا تھا: جب خدا مجھ سے قیامت کے روز پوچھے گا کہ کیا لائے ہو تو میں کہوں گا میں نے حالی سے سدا کھوائی
تھی؟ میرا خیال ہے بروز حشر جب نفسی نفسی کی پکارچی ہوگی، اللہ محمد طفیل سے یہ استفسار کرے گا تب تم نے خود اپنے پرتقصیر انسان مجھ کا
احتراف کر لیا ہے تو تمہیں کیوں نہ سزا دی جائے اس وقت یہ بندہ عاجز جو اپنے معاملات میں بڑا ہوشیار اور کامیاب ہے بے تکلفانہ کہہ دے گا
اللہ میاں! آپ نے میرا پورا ادارہ نہیں پڑھا۔ میں نے آگے چل کر یہ بھی تو کہا ہے کہ جتنی سزا مجھے خاص نمبروں کی ترتیب کے سلسلے میں ملی ہے
وہی میرے گناہوں سے زیادہ ہے اب مجھے مزید سزا کیا دیں گے۔
دیئے اللہ اور اس کے بندے کے معاملے میں ہونے والا کون؟ مگر دل کہتا ہے جس طرح دنیا میں طفیل صاحب لوگوں کو متاثر کرنے
کا ڈھنگ خوب جانتے ہیں، اللہ میاں کا دل بھی جو گلیں گے۔
اداریہ کی آخری ڈوسٹریں ضرور نقل کر دوں گا۔

یوں تو ہر شہر شہر ای ہے۔ مگر بعض شہر اپنی آغوش میں رہنے بسنے والوں کی پوری تہذیب و ثقافت کے امین ہوتے ہیں،
لاہور بھی انہی شہروں میں سے ایک ہے، نفوس نے لاہور کا تاریخی اور تہذیبی سرمایہ محفوظ کر کے کی کوشش کی ہے؟
”نفوس“ کے اس بے نظیر نمبر کی فہرست پر ایک سرکاری نظر ڈالنے ہی سے اس بات کا اندازہ ہو جاتا ہے کہ لاہور اپنے بچنے والوں
کی جس تہذیب و ثقافت کا امین ہے اس کا ہر بردار، ہر ہر پلو اور ہر ہر گوشہ نفوس کے صفحات میں محفوظ ہو گیا ہے۔
فہرست مشتمل ہے کم و بیش بیسیس ابواب پر اور ہر باب اپنی جگہ لاہور کی تہذیب کا پس منظر و پیش منظر کی مفصل روداد سامنے لگاتی ہے
میں صرف چند ابواب کے صرف عنوانات پیش کر دوں گا اور انتہائی اختصار کے ساتھ ان کے بارے میں کچھ کہوں گا۔

پہلا باب ہے ”لاہور۔ تاریخ قدیم کی نظریں“ اس کے مصنف لیفٹنٹ کرنل خواجہ
عبد الرشید ہیں۔ یہ وہی خواجہ عبدالرشید ہیں جنہوں نے پنجاب کے فارسی گو شعرا کا تذکرہ لکھا ہے
اور جن کے کتب خانے میں کچھ لمبے گوارے جائیں تو ایسا محسوس ہوتا ہے جیسے ہم تو س قریح کی دنیا

میں آنکھیں ہیں۔ مہدی حسن نے نازنینانِ حرم کے جس لباسِ حریر کا فرسے لے کر ذکر کیا ہے وہ لباسِ حریر خواجہ صاحب کی کتابوں کو بھی زینت بخش رہا ہے۔
خواجہ صاحب نے ماضی کے کشفِ اندھیروں میں اتر کر پانے لاہور کے خدو خال پہچاننے کی سٹی بلینج کی ہے پھر بھی انہیں عرفی کا بیشتر لکھ دیتے ہیں۔

برائے سنگ پر وہ نام معلوم گرو
کر یاراں و گمراہ را می پرستند

بہت سے پردے تو خواجہ صاحب نے اٹھا دیئے ہیں مگر انہیں احساس ہے کہ ابھی اور پردے بھی اٹھیں گے انہوں نے بالکل درست کہہ دیے کوئی پردہ بھی آخری پردہ نہیں ہوتا۔
پروفیسر ڈاکٹر محمد باقر نے لاہور کی تاریخِ تاسیس اور تسمیہ کے بارے میں سیر حاصل بحث کی ہے۔ ڈاکٹر صاحب نے اس سلسلے میں چوتھی صدی ہجری سے آغاز تحقیق کیا ہے اور بتدریج آگے بڑھتے چلے گئے ہیں۔

لاہور کی سیاسی اور ثقافتی تاریخ۔ نقوش کے لاہور نمبر کا طویل ترین باب ہے۔ اس باب کا آغاز غزنوی دور سے ہوتا ہے اور اختتام ہوتا ہے لاہور کے حاکموں، ناطوں اور نائبِ اسطیلت لوگوں کی فہرست پر۔
اس سات آٹھ سو سال کی مدت میں لاہور کی سیاسی فضا نے کیا کیا رنگ بدھے اور سیاسی اقتدار پر کن کن شخصیتوں نے قبضہ کیا۔ لاہور کے افق پر کیسے کیسے آفتاب چمکے اور پھر کس کس طرح یہ آفتاب گہناٹے گئے۔ یہ ساری داستان ضروری جزئیات کے ساتھ الگ الگ ذیلی سرخیوں اور عنوانوں کے ساتھ بیان کر دی گئی ہے۔ یہ حقائق واقعات و احوال مبالغہ و مبالغہ دہی سے

دوسرا باب آثار یعنی لاہور کے باغات و مزارات سے متعلق ہے۔ یہ اس باب کا پہلا حصہ ہے اس کے دوسرے حصے کا عنوان ہے 'شبابِ لاہور عہدِ منلیہ میں'۔ اس باب کے دونوں حصوں میں مزارات اور باغات کے تفصیلی کوائف درج کئے گئے ہیں۔ شاید ہی کوئی ایسا سرائے کسی بزرگ کا یا ایسا باغ ہوگا جو کبھی تھا اور اب بھی اس کے آثار مل جاتے ہیں جس کا ذکر نہیں کیا گیا یہ باب انہی دو حصوں میں اختتام پذیر نہیں ہوتا بلکہ اگلے دو ابواب میں بھی ذکر چلتا ہے اس کے بعد جو باب آتا ہے اس میں لاہور کے علماء کرام اور دینی مدرسوں کو موضوعِ فکر بنایا گیا ہے۔ ساجد کا باب کافی طویل ہے اس باب میں لاہور کی کم و بیش ان تمام مسجدوں کے تعمیری کوائف دیئے گئے ہیں جو ماضی میں بنائی گئی تھیں۔ ان مسجدوں کا دائرہ اذکار عہدِ غزنوی سے شروع ہوتا ہے اور زمانہ حال تک جاری رہتا ہے۔

کتب خانے کے باب میں لاہور کے کتب خانوں ذاتی اور پبلک کا مفصل حال بیان کیا گیا ہے۔
شاہی قلعے کے لئے ایک الگ باب متین کیا گیا ہے اسی طرح عجائب گھر کا بھی اپنا ایک الگ باب ہے عجائب گھر کا ذکر ہوا اور چڑیا گھر کو نظر انداز کر دیا جائے، یہ ممکن نہیں چنانچہ ایک باب چڑیا گھر کے لئے وقف کر دیا گیا ہے۔

لاہور کے دروازے تاریخی حیثیت رکھتے ہیں۔ ایک باب میں لاہور کے تیرہ دروازوں کی کیفیت بیان کی گئی ہے۔

ایک خاصا طویل باب لاہور کے اکھاڑوں پر محیط ہے۔ اس باب میں مرحوم سرسراج نظامی نے لاہور کے تمام معروف اکھاڑوں اور ان اکھاڑوں کے ساتھ جو نامی گرامی پہلوان وابستہ تھے ان سب کے حالات کو اپنی تحریریں سمیٹ لیا ہے ہر اکھاڑے کی ایک زندہ روایت تھی اور اس مضمون میں یہ ساری روایتیں درج کر دی گئی ہیں۔

مجھے خند ہے کہ اگر میں خود فرداً ابواب کا ذکر کرتا ہوں تو صفات کے صفات نہرست سازی ہی میں صرف ہو جائیں گے مختصر طور پر بلکہ بہت مختصر طور پر یہ عرض کروں گا کہ طفیل صاحب نے لاہور کی اجتماعی زندگی کے کسی پہلو سے بھی صرف نظر نہیں کیا۔ یہاں تکیوں کا بھی ذکر ہے، میلوں شیلوں کا بھی، ڈرائے اور تھیر کا بھی اور اس کے ساتھ فلم کا بھی۔ اس کے باب میں ان تمام مشہور اہلکار کا بھی ذکر ملتا ہے جو عہد مغلیہ سے لے کر موجودہ دور تک اپنی اپنی زندگی میں طب کی ترقی و فروغ میں کوشاں رہے تھے۔

سرزمین لاہور کو یہ فخر بھی حاصل ہے کہ اس کی گود میں فارسی کے کئی جلیل القدر شعرا نے پرورش پائی ہے۔ ایک باب میں ان تمام معروف فارسی گو شعرا کے حالات زندگی اور نمونہ کلام دیا گیا ہے لیکن اس پر اکتفا نہیں کیا گیا۔ فارسی شاعری میں جہاں جہاں بھی لاہور کا ذکر آیا ہے اس کی نشان دہی بھی کر دی گئی ہے۔ لاہور کے ادیبوں، صحافیوں اور مضمون کی نہرست بڑی طویل ہے اور ہونی بھی چاہیے لاہور کی خاک سے ایسے ایسے نامور اداکار اٹھے ہیں جنہوں نے اپنے تخلیقی کارناموں سے جبریدہ عالم پر شہرت و دام حاصل کر لی ہے لاہور کو صرف یہی امتیاز حاصل نہیں کہ اس کی اپنی خاک خاصی مصنف خیز واقع ہوئی ہے بلکہ اسے جائزہ طور پر یہ فخر بھی حاصل ہے کہ اس نے باہر سے آنے والے اہل علم و ادب کو انتہائی خلوص کے ساتھ گلے سے لگایا ہے۔ لاہور کا یہ کردار برا اعتبار سے قابل صد تعجب ہے آج کتنے اہل علم و فن ہیں جنہیں اپنے دیس میں کوئی پوچھتا بھی نہیں تھا۔ وہ لاہور میں آئے اور لاہور کی علم پرور اور ادب پرور فضاؤں نے انہیں پیدا کر دیا۔

طفیل صاحب نے لاہور کے گانے والوں، گانے والیوں اور گانوں کی طرزیں بنانے والوں کو بھی اپنے رسالے میں جگہ دی ہے اس طرح کلاڑے نوازوں، بیانو نوازوں نے نوازوں اور سرود نوازوں کا بھی خیر مقدم کر کے انہیں اپنی مغل میں شامل کر لیا ہے یہاں قوالوں کا بھی ذکر ملتا ہے اور غالب کی ستم پیشہ دمنی کی بھائیوں، بھتیجیوں، پوتیوں اور نواسیوں کا حال بھی کچھ بات یہ ہے کہ طفیل صاحب نے نقوش کے لاہور نمبر میں جو وسیع دلائل لکھائے ہیں اس کا کوئی پیڑ کوئی پودا اور کوئی پھول ایسا نہیں ہے جسے خالقو یا بے کار سمجھا جائے ہر پیڑ کی اپنی شان ہے ہر پودے کی اپنی بہار ہے اور ہر پھول کا اپنا رنگ اور اپنی بو ہے۔ اور پھر پہلی بات سے بھی زیادہ صحیح بات یہ ہے کہ ہر پیڑ پودے اور پھول نے گلستان کے مجموعی حسن میں ایسا اضافہ کیا ہے کہ یہ گلستان رنگ ارم بن گیا ہے۔

استاد ذوق کی طرح یہ بھی کہہ سکتا ہوں۔

گلابائے رنگا رنگ سے ہے زینت چمن
اے ذوق! اس چمن کو ہے زرب اختلاف سے

نفوش کے اس دقیق شمارے کا تصویری حصہ بھی بڑا شاندار ہے۔ یہ سب کی سب تصویریں تاریخی عمارتوں کی ہیں۔ پہلی تصویر شاہی مسجد کی ہے اور آخری تصویر شاعر مشرق علامہ اقبال کے مزار کی۔ بقول عبدالرحمن چغتائی کے اقبال اور نگ زیب کی بنائی ہوئی مسجد کی شیرھیں کے نیچے آج بھی سلطان غازی کے قدموں کی چاپ کا انتظار کر رہا ہے۔

پہلے داتنے کے تین روز بعد پھر وہی چکیلی کار اردو بازار کے سلسلے سڑک پر رک گئی ہے اور اس میں سے وہی نستعلیق، خوبو اور خوش وضع صاحب اسی تیزی سے نفوش کے دفتر کی طرف قدم بڑھاتے ہیں جس تیزی کا مظاہرہ انہوں نے پہلے کیا تھا۔ طفیل صاحب تنہا سر جھکائے بیٹھے ہیں۔ انہیں اس حالت میں دیکھ کر مہاتما بدھ کے اس زلنے کا خیال آ جاتا ہے جب وہ دنیا داری سے الگ ہو کر ایک بڑے پشیر تلے گیان دھیان میں ڈوب گئے تھے۔

”طفیل صاحب! میں آج ہر قیمت پر نفوش کا لاہور نمبر وصول کر کے جاؤں گا۔“

طفیل صاحب تعظیماً کھڑے ہو گئے ہیں۔

”کیا آپ سمجھتے ہیں کہ لاہور نمبر کی کوئی قیمت بھی ہو سکتی ہے؟ طفیل صاحب مسکرا کر پوچھتے ہیں۔“

”میں سمجھتا ہوں، یہ انمول چیز ہے۔“

”جب انمول ہے تو آپ مول کیا دیں گے؟“

دونوں صاحب مسکرانے لگتے ہیں۔

طفیل صاحب دفتر کے لمبے کمرے میں جاتے ہیں اور غاک رنگ کے ایک بڑے سے ٹھکانے میں پٹی ہوئی ایک شے لے آتے ہیں۔

”لیجئے صاحب۔“

”یہ کیا ہے؟“

”جو آپ طلب فرما رہے ہیں، یہ میرے ریکارڈ کا آخری پرچہ ہے جو پیش خدمت کر رہا ہوں۔“

آنے والے صاحب جمیب میں ہاتھ ڈالتے ہیں۔

اس کی ضرورت نہیں اپنا ہاتھ جمیب کی گزرت سے آزاد کر دیں اسے میری طرف سے تحفہ محبت سمجھ کر قبول کر لیں۔“

”مگر کیوں طفیل صاحب؟“ ان صاحب کے چہرے پر حیرت و مسرت کے مافر اثرات چھلنے لگے ہیں۔

”یہ اس لئے کہ آپ کی طرح میں نے بھی آواز دوست سن لی ہے۔ فرق یہ ہے کہ آپ نے پہلے سنی اور میں نے بعد میں۔“

ایک تہقہ بلند ہوتا ہے اور وہ صاحب پرچہ لے کر دفتر سے نکل جاتے ہیں طفیل صاحب پوچھنا چاہتے ہیں کہ آپ کو اس

پرچے کی خاص طور پر ضرورت کیا ہے۔ مگر وہ لوگوں کے ہجوم میں سے تیر کی طرح چلے جا رہے ہیں اور کہیں سے کہیں جا پہنچتے ہیں۔

چند نپتے بدکاوا قہر ہے۔

دہی چکیلی کار لاہور کے عجائب گھر کے سامنے سے گزر رہی تھی اس میں ایک تودہ صاحب بیٹھے تھے جو دمرتہ نقوش کے دفتر میں نقوش کا لاہور نمبر حاصل کرنے کے لئے آئے تھے اور ان کے پہلو میں طفیل صاحب بیٹھے تھے۔

دونوں خاموش تھے اور کار درمیانی رفتار سے آگے بڑھ رہی تھی۔

ریگل سیماسے آگے بڑھ کر کار اس مقام کے قریب رُک گئی، جہاں مسجد شہداء زیر تعمیر تھی۔
”آئیے طفیل صاحب؟“

طفیل صاحب کاریں سے اتر کر ان کے ساتھ ادھر جانے لگے بعد تعمیر کا کام ہو رہا تھا۔
”طفیل صاحب! وہ صاحب چند لمحے خاموش کھڑے رہنے کے بعد طفیل صاحب سے مخاطب ہوئے۔
”جی فرمائیے۔“

”میں نے بڑے اصرار سے لاہور نمبر حاصل کیا ہے۔“
”پیلے یونٹی ہی۔“

میرا اصرار بالکل بجا تھا۔ اور جب آپ کو اصل حقیقت معلوم ہو جائے گی، تو آپ میرے اس اصرار کو بالکل حق و بجانب سمجھیں گے۔ طفیل صاحب، یہ آپ دیکھ رہے ہیں، مسجد شہداء زیر تعمیر ہے۔ اس کی تعمیر کی ذمہ داری میرے سپرد کی گئی ہے، اس کی بنیادیں میں ایک ایسی چیز رکھنا چاہتا تھا جو ہر طرح اللہ کے گھر کے شایان شان ہو، اور یہ اللہ کی کتاب کے علاوہ اور کیا چیز ہو سکتی ہے۔ تو میں نے یہاں قرآن پاک کی ایک بہت خوبصورت جلد رکھ دی تھی۔ اور اس کے ساتھ آپ کے نقوش کا لاہور نمبر بھی۔ جو لاہور کے ماضی اور حال کو اپنی گود میں لئے ہوئے طفیل صاحب۔ خاموشی سے یہ الفاظ سن رہے ہیں۔

”مسجد کی بنیادیں ایسے مصلحے استعمال کئے گئے ہیں کہ صدیوں پر صدیاں گزر جائیں قرآن پاک اور نقوش کا ایک موصوفی واعدار نہیں ہوگا۔ کیا آپ سمجھتے ہیں نقوش کے لاہور نمبر کا یہ مصرف غیر مناسب ہے؟ صدیوں بعد ہو سکتا ہے، اس کی کھدائی ہو اس وقت بھی یہ دونوں چیزیں بالکل محفوظ ہوں گی۔“
طفیل کے ہنٹ تھرتھرانے لگتے ہیں۔

”مختار مصدق صاحب! آپ مصرف کی بات کرتے ہیں۔ آپ نے تو آج مجھے وہ کچھ دے دیا ہے، جس کا میں کبھی تصور بھی نہیں کر سکتا تھا۔ آپ نے لاہور نمبر کے بدلے میں ساری دنیا میری جھولی میں ڈال دی ہے یہ سادت، یہ سرفرازی، یہ عظمت، عظمت کا یہ اجر جو مجھے مل گیا ہے، میرے خواب و خیال سے بھی بہت

زیادہ ہے۔ مسجد کی بنیاد میں میرا پرچہ رکھا جائے، یہ تو میری انتہائی خوش قسمتی
ہے۔ میرے پرچے میں میرا دل بھی دھڑکتا رہے گا۔ اللہ کا شکر ادا کرنے کے
لئے میرے پاس نفل نہیں ہیں۔“

اُردو طفیل صاحب کو نفلوں کی ضرورت بھی نہیں تھی۔ کیونکہ فرطِ شکر سے
اُن کی آنکھوں سے آنسو نکل کر زخاروں پر بہنے لگے تھے۔

"نقوش" کا آپ بیتی نمبر — محمد طفیل کا ایک مجلہ کارنامہ

ڈاکٹر انور سلوید

جون ۱۹۶۴ء میں جب نقوش کا ۱۹۶۴ صفحات پر مشتمل آپ بیتی نمبر شائع ہوا تو محمد طفیل کو اس عظیم ادبی پرچے کی ادارت سنبھالنے کا قریباً تیرہ سال پہلے تھے اور اس کے ۷۷ خاص شمارے (اکیس ہزار صفحات) جن میں غزل نمبر، شخصیات نمبر، مضمون نمبر، مکاتیب نمبر، طنز و مزاح نمبر، دس سالہ نمبر، پطرس نمبر، ادب عالیہ نمبر، لاہور نمبر، شوکت تھانوی نمبر، انسان نمبر ۱۹۵۲ء پنچ سالہ نمبر ۱۹۵۳ء، انسان نمبر ۱۹۵۴ء، خاص نمبر ۱۹۵۹ء، انسان نمبر ۱۹۶۰ء اور سالنامہ ۱۹۶۲ء شامل ہیں منظر عام پر آکر ادب کی مہمائی دنیا میں انقلاب برپا کر چکے تھے۔ اتنے ضخیم نمبروں کی اشاعت کے بعد بظاہر نظر آتا تھا کہ اب کوئی موضوع ایسا باقی نہیں رہا جس پر ذبیحہ مضامین میں خاص نمبر پیش کیا جاسکے لیکن جن لوگوں نے محمد طفیل کو کام کرتے ہوئے دیکھا ہے وہ جانتے ہیں کہ ان کی جنرل سامانی ہمیشہ نئے جاوے تلاش کر لیتی تھی۔ اپنی اس انفرادیت کا شاید انہیں اپنی زندگی میں ہی عرفان ہو گیا تھا۔ چنانچہ ایک دفعہ انہوں نے نقوش کے ایک خاص نمبر میں اس کی تفصیل وضاحت بھی کر دی کہ

"میں نے چیزیں ٹیوں کر دیکھا کہ وہ ایک قطار میں ایک دوسرے کے پیچھے چلی جا رہی ہیں اور چلی ہی جا رہی ہیں۔ یوں قطار میں چلنے والی چیزیں ٹیوں سے مجھے کبھی بھی دلچسپی پیدا نہیں ہوتی۔ بلکہ ان کا دُکا چیزیں ٹیوں سے دلچسپی رہی جو قطار سے الگ مخالف سمت چلی جا رہی ہوں۔ میں نے اپنی ادارت ذمہ داریوں کے باب میں قطار میں چلنے والی چیزیں ٹیوں کا ساتھ نہیں دیا۔ بلکہ ان کا دُکا اداس پریشان، مگر حالات سے ہنرد آنا ہونے والی چیزیں ٹیوں کا ساتھ دیا جو انجام سے بے خبر ہوں تو ہوں۔ مگر اس بات سے بے خبر نہیں کرتی منزلوں کا سرخ لگانے کے لئے ضروری ہے کہ نامعلوم وادیل کا رخ کیا جائے۔" (۱)

محمد طفیل کی یہی روش تھی جس نے انہیں اس بات پر غور کرنے کی اجازت نہ دی کہ

"چراغ لے کے کہاں ملنے والے چلے"

اور وہ ہر آدمی کا رخ دیکھ بغیر ہی نئے نئے چراغ جلانے میں مصروف رہے۔

"آپ بیتی" نمبر کی اشاعت بھی ایک ایسا ہی منصوبہ تھا جس پر اردو ادب میں اس سے پہلے اتنا مربوط کام نہیں ہوا تھا لیکن ٹھہریتے، مجھے اپنے اس بیان میں تھوڑی سی ترمیم کر لینے دیجئے۔ آپ بیتی نمبر اگرچہ موضوع کے اعتبار سے ایک یا منصوبہ

تھا لیکن نوعیت کے اعتبار سے یہ مکاتیب نمبر اور شخصیات نمبر کے سلسلے کی ہی ایک کڑی تھا۔ فرق یہ کہ خطوط نمبر میں مصنفین کی ذات کی قاشیں بھری ہوتی تھیں۔ ایک دل کے ٹھوڑے ہزار ہوتے تھے۔ کوئی یہاں گرا تھا، کوئی وہاں گرا تھا اور انہیں جمع کر کے انہیں مربوط بنایا یہ میں ڈھالنا بے مدشکل تھا۔ دوسری طرف شخصیات نمبر میں سوانح اور سیرت نگاری کا فریضہ مصنف کے بجائے ان کے احباب نے اہتمام دیا۔ یہ کام سوانحی نوعیت کا ضرور تھا۔ لیکن بیشتر مصنفین نے اپنے مدد میں کو تخیل آمیز زادیں سے دیکھا اور ان کی روشن تصویریں بنانے کی کوشش کی۔ خود نوشت سوانح میں مصنف اپنا محاسبہ خود کرتا ہے اور اپنی ذات کے ایسے گوشوں کو بھی منظر عام پر لے آتا ہے جن تک مصنف کے دوستوں کی رسائی بھی نہیں ہوتی۔ میرا خیال ہے کہ شخصیات نمبر اور مکاتیب نمبر کے تجربے سے محمد طفیل کو مصنفین کے باطن میں جھانکنے کا جوشوق پیدا ہوا تھا اس لیے ان کو مصنفین اور نامورانِ عالم کی اس صورت کو دیکھنے کی ترغیب بھی دی ہوگی جو خود ان کے اپنے آئینہ قلم سے منکس ہوتی تھی اور جسے اصطلاح ادب میں آپ بیتی کہا جاتا ہے۔ آگے بڑھنے سے قبل کچھ اس کی ذنی وضاحت —

آپ بیتی کیا ہے؟ — اس کی تعریف محمد طفیل نے مختصر لفظوں میں یوں کی ہے

”آپ بیتی کسی انسان کی زندگی کے تجربات، مشاہدات، محسوسات، نظریات اور عقائد کی ایک مربوط داستان ہوتی ہے۔ جو خود اس نے بے کم و کاست اور راست راست قلم بند کر دی ہو۔ جسے پڑھ کر اس کی زندگی کے نشیب و فراز معلوم ہوں۔ اس کے نہاں خانوں کے پردے اٹھ جائیں اور ہم اس کی خارجی زندگی کے سوا اس کی داخلی کیفیات کے مجھ سے میں بھی جھانک کر دیکھ سکیں: (۱)

آپ بیتی کے لئے شخصیت کا بڑا ہونا بہت اہم ہے لیکن اس سے بھی زیادہ ضروری بات یہ ہے کہ خود نوشت سوانح پیش کرنے والی شخصیت نے بھرپور زندگی گزاری ہو اور وہ اسے صداقت سے پیش کرنے کا حوصلہ رکھتا ہو۔ وجہ یہ کہ زندگی کو جب اندر سے ٹٹولا جائے تو اس میں سلسلہ سلسلہ ناکامیوں کے سوا اور کچھ نہیں رہتا اور ناکامیوں کی تلخی میں شرکت کرنا عام لوگوں کو قبول نہیں ہوتا۔ چنانچہ جارج آردیل نے کہیں لکھا ہے کہ خود نوشت سوانح پر صرف اسی وقت اعتماد کیا جاسکتا ہے جب اس میں کوئی بڑی خوفناک حقیقت پیش کی گئی ہو۔ ۲ حقیقت کی خوفناکی کو آشکار کرنے کا عمل بالواسطہ زندگی کے عمل کے ساتھ ہی وابستہ ہے۔ محمد طفیل نے اس عمل کو نسبتاً مختلف زاویے سے دیکھا اور لکھا کہ

”میرے نزدیک کسی کامرنا اور جینا اس کے مقاصد اور اس کے کام پر منحصر ہوتا ہے جتنے لوگ چل پھر رہے ہیں، مجھے انہیں زندہ سمجھنے میں تامل ہے اور جتنے لوگ مرے اھتے ہیں مجھے انہیں مرد

۱۔ محمد طفیل۔ نقوش آپ بیتی نمبر۔ تعریحات۔ ص۔ ن۔ لاہور ۱۹۶۴

۲۔ بحوالہ ڈیرک شینفورڈ۔ ہفت روزہ شیٹھین۔ ۱۶ مئی ۱۹۸۵ء۔ کراچی

سمجھنے کا کوئی حق نہیں: (۱)

بظاہر اس اقتباس سے یہ نتیجہ اخذ کرنا درست ہو گا کہ جو لوگ بے مقصد زندگی گزارتے ہیں وہ سانس لینے کے باوجود زندوں میں شمار ہونے کے قابل نہیں اور جس شخص نے کسی بڑے مقصد اور عظیم نصب العین میں زندگی گزار دی وہ بساط حیات سے اٹھ جانے کے باوجود زندوں میں شمار ہونے کا حقدار ہے۔ انہیں لوگوں کی آپ بیتی در حقیقت زندگی کے حقیقی تجربات کی عکاس اور مستقبل کی راہنما ہوتی ہے۔ مجھے یقین ہے کہ محمد طفیل کا مقصد انہیں لوگوں کو منظر عام پر لانا تھا۔ اس ضمن میں محمد طفیل کا مندرجہ ذیل اقتباس بھی آپ بیتی نمبر کی اشاعت کے مقصد کی طرف تبلیغ اشارہ کرتا ہے۔

”زندگی تو بڑا ایک دستور العمل ہے کہ آتی ہے اور گزر جاتی ہے۔ جو لوگ گزرے ہوئے لمحات کو پھٹنے کی اہمیت نہیں سمجھتے ان کی نہ تو زندگی زندگی ہوتی ہے اور نہ مستقبل کوئی مستقبل۔ ویسے اس دنیا کے رہنے والے بڑی دلچسپ چیز ہیں — ان کے نزدیک اچھا آدمی وہ ہے جو رچکا ہو یا وہ جو ابھی پیدا ہی نہ ہوا ہو۔“

بالفاظ دیگر آپ بیتی انہیں لوگوں کی دل نشیں ہوتی ہے جنہوں نے زندگی کے دستور العمل سے پھٹنے کی کوشش کی ہو اور جن میں یہ اہمیت بھی ہو کہ وہ گزرتے ہوئے لمحات کو پڑھ کر ان کا تجزیہ بھی کر سکیں۔ مولانا غلام رسول ہارنے فیض علی حریف کے حوالے سے لکھا ہے کہ

”کاگاہ آفرینش میں انسان کے لئے تحصیل عبرت سے بڑھ کر قیمتی سرمایہ کوئی نہیں ہے۔ یہی سبب ہے کہ دانشمندان اور وقت کی قدر و قیمت پہنچانے والوں میں سے ایک گروہ نے کتب تاریخ کی تدوین اور احوال نیک و بد کی تحریر و تسوید میں اوقات حیات صرف کیے۔ خود میں نے اپنی سرگزشت پر نظر باز گشت ڈال تو اسے فائدہ عبرت سے خالی نہ پایا۔“

میرا خیال ہے کہ محمد طفیل کا ایک مقصد تو یقیناً ایسا سوانحی سرمایہ جمع کرنا تھا۔ جس سے عبرت کے علاوہ زندگی کے سابقہ تجربات کا تجزیہ بھی کیا جاسکے اور یہی وجہ ہے کہ محمد طفیل نے آپ بیتی نمبر کو چار سو سالہ شخصی تاریخ کی دستاویز شمار کیا ہے۔ ان کا ایک اور مقصد یہ تھا کہ ۲۴ عظیم شخصیات کے خوردنوشت سوانح سے ان شخصیات کے نقطہ نظر، طرز حیات، نظریات اور سبکی زندگی سے نبرد آزما ہونے کے اسلوب کا سراغ، ان کے حسن و قبح کا تجزیہ اور ان کی کامرانی یا ناکامی کا ادراک پیدا کیا جاسکے۔ چنانچہ نقوش آپ بیتی نمبر کی ایک منفرد خصوصیت مجھے یہ نظر آئی ہے کہ اس میں دوسروں کے عظیم شخصیتوں کی انجمن سماجی گئی ہے۔ یہ انشوراء عالم آپس میں متصادم نہیں ہوتے بلکہ اس اسلوب حیات کو آشکار کرتے ہیں جسے قبول کر کے انہوں نے جدید عالم پر مستقل نقوش

۲ محمد طفیل۔ تصنیفات۔ آپ بیتی نمبر۔ ۱۹۶۴ء۔ لاہور

۳ مولانا غلام رسول ہار۔ آپ بیتیوں کی اہمیت۔ نقوش شمارہ ۱۰۰۔ ص ۳۶

قائم کر دیئے تھے اور اب اپنی اپنی آپ بیتیوں میں اپنے تجربات کی زمیں کا منہ ہمارے سامنے کھول رہے ہیں۔ یہاں سوال پیدا ہوتا ہے کہ زندگی میں کامرئیاں حاصل کسے اور بحیرہ زندگی گزارنے کے بعد ان زحما کو اپنی داستان حیات قلم بند کسے کی ضرورت کیوں محسوس ہوتی؟ کیا اس کی وجہ یہ ہے کہ ہر شخص کی زندگی میں داستان یا افسانے کا کوئی عنصر موجود ہوتا ہے اور ہر شخص اس کہانی کو سننے کا آرزو مند ہوتا ہے؟ — اس ضمن میں ڈاکٹر وزیر آخان نے لکھا ہے کہ

”اپنی تمام تر انکساری کے باوجود ہر شخص خود کو ”مرکز و عالم“ سمجھتا ہے اور چاہتا ہے کہ اپنی شخصیت کو جھاڑ پونچھ کر اس طور پیش کرے کہ وہ پراسرار یا کرشماتی نظر آنے لگے!“ (۱)

مولانا علم الدین سالک نے خیال ظاہر کیلئے کہ

”آپ بیتی افسانے کا رنگ رکھتی ہے۔ مگر افسانہ نہیں ہوتی۔ افسانہ خیالی ہوتا ہے اور حقیقت

ہوتی ہے۔ اس میں محبت واقعات کا خاص خیال رکھا جاتا ہے۔ البتہ اس میں لکھنے والے کی خواہش یہ ہوتی ہے

کہ وہ اسے اس انداز میں لکھے کہ یہ آئٹ کا دکش مرقع بن جائے۔“ (۲)

مولانا علم الدین سالک نے آپ بیتی میں حقیقت کو ذوقیت دی ہے۔ لیکن عملی طور پر حقیقت کی نقاب کشائی ایک خاصہ

مشکل عمل ہے۔ چنانچہ ڈاکٹر سید عبداللہ نے اس راہ کے کاشوں کو سیٹھتے ہوئے لکھا ہے کہ

”سوانح لگا پلٹنے ہیرو کے کردار کا ج بن سکتا ہے۔ اس کی کمزوریوں کا شمار بھی کر سکتا ہے۔

لیکن آپ بیتی میں اپنی محبت اور دوسروں کا غصہ و رقت دامن گیر رہتا ہے۔ وہ ناپے گنا ہوں کی صبح

ہرست پیش کر سکتا ہے ناپنا صبح، ج بن سکتا ہے۔ آپ بیتی میں اگر گویم زباں سوزد“ کی مغفوت ہر ہر گام پر

زنجیر با بن جاتی ہے۔ سچ کہانیوں میں مشکل ہے مگر اپنے سچ کہنا دعویٰ ہی دعویٰ ہے بصفت یا تو سب کچھ

چھپا جاتا ہے یا بہت بننے کی کوشش کرتا ہے اور بلانے سے کام لیتا ہے۔“ (۳)

خود نمائندگی کی جو صورتیں خود نوشت سوانح اور آپ بیتی میں در آتی ہیں۔ ان کی توضیح ڈاکٹر وزیر آخان نے یوں کی ہے

”بعض لوگ جن کی زندگیوں میں سیاست ایک اہم کردار ادا کرتی ہے پٹی بھائی ستاتے ہوئے دہر دہر

یہ بتا رہے ہوتے ہیں کہ تاریخ میں ان کا کیا مقام ہے۔ بعض دوسرے اپنے کردار کی اس سختی یا توانائی کو

بیان کرتے ہیں جس کے طفیل وہ زمین سے متصادم ہو کر فضا سے آفتاب بن گئے اور کچھ لوگ ایسے بھی ہیں

جسے باکی اور صاف گوئی کا پناہ مسک قرار دیتے ہوتے اپنے کردار کے ان پہلوؤں کو منظر عام پر لاتے ہیں جو

۱۔ ڈاکٹر وزیر آخان۔ ”شام کی منڈیر سے“ (آپ بیتی) کتبہ فکر و خیال۔ ۸ جلد ۱۸۔ ص ۷۰۔ لاہور ۱۹۸۷

۲۔ مولانا علم الدین سالک۔ نقوش شمارہ ۱۰۰۔ آپ بیتی نمبر۔ ص ۶۰

۳۔ ڈاکٹر سید عبداللہ۔ حلالہ ایفا۔ ص ۶۱

خلق خدا کی نظروں میں گردن زنی قرار پا سکتے ہیں۔ مقصود ان کا بھی شخصیت کو ابھارنا ہی ہوتا ہے۔ گو وہ یکدم

بظاہر اپنی شخصیت کی نفی سے سراخام میتے ہیں۔ (۱)

نقوش کے آپ جی نبر میں اپنی کہانی سنانے کے یہ تمام زاویے مختلف صورتوں میں ہمارے سامنے آتے ہیں اور ان کا کیا جلتے تو بعض حیرت انگیز نتائج مرتب ہوتے ہیں۔ اس ضمن میں سب سے پہلے اس بات کو مد نظر رکھنا ضروری ہے کہ آپ بیتی صوفیہ اور ادبیہوں کا سوانحی رقع نہیں۔ بلکہ اسے نامزدانِ عالم کا شخصیت نامہ بنانے کی کاوش کی گئی ہے۔ چنانچہ اس میں میر تقی میر، گدگانی، طہیلین، یار، گلبدن، بگم، واجد شاہ، سر سید احمد خان، حضرت قائد اعظم، علامہ اقبال جیسے لوگوں کے نقوش حیات موجود ہیں تو ہر، سولینی، چرچل، نہرو، ملکہ الیزبتہ، ٹرائسکی، رادھا کرشنن، برنارڈشا، دنگ چے، ہندی کو غلو، جان پائٹیک، گورکھ من تھنا تھ گپت کو بھی اہمیت دی گئی ہے۔

اس خاص نبر میں سب سے پہلے جو دو رویے سامنے آتے ہیں وہ مشرق اور مغرب میں زندگی گزارنے کے رویے ہیں اور انہیں سے خود نوشت سوانح لکھنے کے دو مختلف اسلوب بھی آشکار ہوتے ہیں۔ مثال کے طور پر مغرب میں چھوٹی چھوٹی حقیقتوں بے کراں ستریں سمیٹنے کا انداز نمایاں ہے۔ مغرب کے دانشمندی کے نزدیک حال کا لمحہ ستر افزا اور خوشیوں سے لبریز ہے اور یہ انہیں جہاں بھی نظر آتی ہے۔ مغرب کے لوگ اسے اپنے اوپر بچھاؤ کر لے اور پھر اس میں شرابہ ہو جانے کی کوشش کرتے ہیں۔ اس میں منہ نہ ڈیل اقتباسات ملاحظہ کیجئے۔

”مجھے یاد نہیں کہ میں نے ستر پر کبھی اعتبار کیا ہو۔ اگر یہ اب گزند کی ہوتی ساقحتی میں موجود

نہیں تو میں اسے اس کے باہر کہیں امد تلاش نہیں کر دوں گا۔ مجھے گزرتے ہوئے لمحے سے زیادہ اور کئی چیز نہیں چوں لگاتی۔ ڈوبتا ہوا لمحہ ہمیشہ میری ذہنی کیفیت بحال کر دیتا ہے۔ یا اگر ایک چڑیا میری کھڑکی کے سامنے آجائے تو میں اس کی زندگی میں شریک ہو جاتا ہوں اور اس کے ساتھ مل کر زمین پر روانہ دنگا چلنے لگتا ہوں“ (۲)



”گاؤڈنٹل ایک“ کے آخری صفحے کے آخری پیرا گراف کے آخری جملے کے آخری لفظ کی نگارش میری اس وقت تک کی تخلیقی زندگی کا سب سے زیادہ طمانیت بخش تجربہ ہے۔ اپنے کام سے میں ”ٹوبیکو روڈ“ سے بھی زیادہ خوش تھا۔ اس وقت اپنی زندگی میں پہلی بار میں نے محسوس کیا کہ خود کو ہمیشہ ورنال لگا رہ سکتا ہوں۔“ (۳)



۱۔ ڈاکٹر ذریعہ آغا۔ ”شام کی منڈیر سے“۔ ص ۷

۲۔ جان کیٹس۔ آپ بیتی نبر۔ نقوش۔ شمارہ ۱۰۰۔ ص ۹۷

۳۔ ایرسکن کا ڈویل۔ حوالہ ایضاً۔ ص ۹۱

” اسی دور کا خوش گوار واقعہ ہے کہ ایک لڑکی مس میری ہیٹنگٹن سے ملاقات ہوئی۔ چند ہی روز میں یہ بھی سی ملاقات ہم دونوں کے جذبات کو گدگدانے لگی۔ ملاقاتیں بڑھیں اور ہم راو زلیست کے ہم سفر ہو گئے۔ آج وہ لڑکی میرے چار بچوں کی ماں ہے۔ ہم مایاں بیوی ابھی جوان تھے۔ ہمارے دولہے بھی پڑیا تھے۔ میری بیوی میری زندگی کی ہی نہیں میرے ذوق، میرے خطا اور میرے مشاغل کی بھی ہم رکاب تھی۔ ہم دونوں نے ایک برس تک آکسفورڈ انجینڈر کے رسن سکول میں ٹیٹائیگ اور فزین لطیفہ کی تعلیم حاصل کی اور ہم واپس امریکہ چلے گئے۔“ (۱)

برصغیر پاکستان اور ہندوستان کے دانش ور دوں میں لمحے سے خطا ٹھٹھانے کا رجحان نسبت کم ہے۔ یہاں معاشرہ مقصد کا کوئلہ سرانجام دیتا ہے اور دانشور اپنی تمام تر آزاد خیالی کے باوجود معاشرے سے غورزدہ نظر آتا ہے اور بقول سید عبد اللہ نہ اپنے گناہوں کی صریح ذہرت تیار کر سکتا ہے اور نہ اپنے اعمال و افعال کا منصف بن سکتا ہے۔ نقوش کے آپ بیتی نمبر سے یہ حقیقت عیاں ہو جاتی ہے کہ بہت سے ادیبوں نے صرف وہی باتیں لکھنے یا کہنے کی سی کی ہے جنہیں معاشرہ بلاتامل قبول کر سکتا ہے اور جن میں خوف و فساد خلق کا خطرہ موجود نہیں۔ اس سلسلے میں آزاد کی فکر و نظر کے ایک ٹسے علمدار جناب نیاز فتح پوری کا مندرجہ ذیل اقتباس طلحہ کیجئے

” میری زندگی تمام تر خطرات ہی میں بسر ہوئی ہے۔ یہاں تک کہ میرا پاکستان آجانا بھی ایک ایڈنچر ہی ہے جس میں محرت اور مولوی کے علاوہ بہت سی اور باتیں بھی شامل ہیں..... آپ کو کیا خبر کہ اس وقت تک میں نے کتنے گناہ کئے ہیں اور ان سے زیادہ کتنے ناکردہ گناہوں کی حسرت اب بھی دل میں لٹے ہوئے ہیں..... کیا ان سب کو اپنی سوانح سے صلیحہ کر دوں اور اگر ایسا کروں تو پھر مجھ میں کیا رہ جاتے

———— پروردانہ ہوں ”نیمہ دلیخ و نیمہ خاکستر“ اسی حال میں اسے رہنے دیجئے۔ جھپٹتے نہیں!“ (۲)

نیاز فتح پوری کی زندگی واقعی داستان ہوشربا تھی لیکن نقوش کے آپ بیتی نمبر میں انہوں نے اس داستان کا جواب رقم کیا ہے اس میں ہوشربا حاتم قطعاً موجود نہیں ہیں نتیجہ یہ ہے کہ حقیقی نیاز فتح پوری اپنی اس آپ بیتی میں بھی نظریے اور جمل رہتا ہے مشرق کی خود نوشت میں حقیقت کے نوکیلے کنارے ابھارنے، واقعہ کو مخصوص صورت دینے اور حقیقی کرداروں سے آشکار کرنے کی بجائے غزل کے اشعار کی طرح اسے عمومی رنگ لے لیا اور اجمال کی بیضوی صورت میں پیش کرنے کا رجحان نمایاں نظر آتا ہے۔ اس کی مثال رشید احمد صدیقی کی خود نوشت سوانح کے مندرجہ ذیل اقتباس میں ملاحظہ کیجئے۔

” رہنے بہنے، لکھنے پڑھنے اور کھیل کود کا زمانہ اسکول میں بڑے لطف سے گزرا۔ اچھے ساتھی، ان سے اچھے استاد اور سب اچھے ماں باپ، بھائی بہن — سبھی تو مجھے عزیز رکھتے تھے۔ ان سب کی

محبت نے دل میں اپنی وقعت کچھ اس طرح سے روشن کر دی تھی اور دوسروں کی محبت اور خدمت کر کے کا ایسا حوصلہ پیدا کر دیا تھا کہ تمام عمر کسی حال میں ادنیٰ حرکت کر نہ سہر طبیعت مائل نہ ہوئی: (۱)

ماحول کی جبریت اور تنقید و تجویس بے جا کا ایک زلویہ عصمت چٹائی کی آپ بیتی سے بھی نمایاں ہوتا ہے۔ اقباس دیکھئے

”دو حیا والوں کا خیال تھا کہ میں پریم پورہ اپنی نہیال والوں پر گئی ہوں۔ ٹھوٹے شیخ پتلی دال کھانے والے۔ مگر نہیال والوں کو یقین تھا کہ میں سرفیصدی دو حیا والوں پر پڑی ہوں۔ وہی اپنی پھوپھی جیسا تہا اور گز بھر کی زبان۔ چنگیز خان کی اولاد سے اور کیا امید کی جاسکتی تھی۔ لیکن اگر کوئی ماں کو پوچھتا کہ ”بہٹی گو کیا ہو گیا ہے؟“ تو وہ ٹھنڈی سانس بھر کر کہیں: ”دو حیا والے قصور نہ خیال کا۔ سب سب نصیب کا پھیر سے۔“ ایسی صورت میں کس کا نام لے دوں۔ وہ بیچ جس سے میری ممتی وجود میں آئی۔ قطعی ٹیڑھا نہ تھا۔ فردرہا نے پرستے میں کوئی چرک ہوئی:“ (۲)

محمد طیل نقوش کے آپ بیتی نمبر میں شرق اور مغرب کے مشاہیر کی آپ بیتیوں کو ایک ساتھ شائع نہ کرتے تو شاید کہہ بالا قسم کے تجربے کا امکان معدوم ہو جاتا اور اس قسم کے مطالعے کے لئے متعدد کتب خانے کھنگلنے پڑتے۔

نقوش کا آپ بیتی نمبر مشاہیر کے شخصی مطالعے میں جو مواد دست فراہم کرتا ہے اسے شخصیات کی سماجی حیثیت کے مختلف زاویوں سے بھی دیکھا جاسکتا ہے۔ اس خاص نمبر میں سربراہان مملکت (قائد اعظم، ایوب خان، یار، ٹراٹسکی، جمال عبداللہ، رضا شاہ پہلوی وغیرہ)، ادلیا و صوفیہ (دانا گنج بخش، مجدد الف ثانی، شاہ محمد غوث، امیر خسرو، غوث علی قلندر، مولانا اشرف علی تھانوی، علامہ اشرف جلال محدث دہلوی، مولانا حسین احمد مدنی، عبداللہ جلدویا، پادی، ابلہ علی مودودی، مودبغ (ملا عبدالقادر بدایونی، جسٹس امیر علی، مولوی کریم الدین، لالہ سری رام، عبدالرزاق کانپوری وغیرہ)، مصطفیٰ و سیاسین (دستگیر احمد خاں، گاندھی، محمد علی جوہر، علامہ اقبال، رفیع خضر خان، ڈاکٹر اشرف شورش، کشمیری وغیرہ)، ادب و شعراء (دوسر، دستووی، میر تقی میر، غالب، شبغتہ، محمد حسین آزاد، آغا حشر، حسرت سربانی، کرن چندر، منٹو، شکیلہ بانو، ممتاز مفتی، نثار احمد فاروقی، کہنیا محل کپور، شاہد احمد دہلوی وغیرہ) کو شامل کیا گیا ہے چنانچہ ان شعبہ ہائے حیات کے مختلف نقوش ان کے کرداروں سے اخذ کرنے کا موقع بھی اس ایک نمبر کے مطالعے سے ہی مل جاتا ہے اس ضمن میں سب سے پہلے قائد اعظم کے کردار کی ایک جھلک ملاحظہ کیجئے

”بہٹی کے محکمہ جوائیش کے انچارج سرچارلس رولینٹ کی ہندوہ سوسائٹی پر ماہوار گائیڈ کی مستقل ملازمت کی پیش کش ٹھکرا دینے کے دو سال بعد جب سرچارلس انگلستان سے واپس آئے جہاں وہ نیشن پارک جا چکے تھے تو اداہیٹ کلب کے ایک جلسہ میں اتفاقاً میری ملاقات ان سے ہوئی۔ خود اٹھ کر میرے پاس آئے

۱۔ رئیس احمد صدیقی۔ نقوش آپ بیتی نمبر۔ ص ۱۰۰۔

۲۔ عصمت چٹائی۔ ایضاً۔ ص ۱۰۴۔

اور پوچھا۔ کیسے گذرتی ہے؟ میں نے کہا۔ خدا کا شکر ہے! پوچھا۔ آمدنی کا کیا حال ہے؟ میں نے کہا۔
 ”دو ہزار روپیہ سے زیادہ کمایا ہوں۔“ یس کر بہت خوش ہوتے اور کہنے لگے
 شاباش مجھے مسرت ہے کہ تم نے میری پیش کش ٹھکرا دی۔“ (۱)

ادرا ب پنڈت نہرو کے کردار کی ایک جھلک دیکھتے

”اگرچہ مجھے بدیسی حاکموں کا ہونا اور ان کا برتاؤ بہت برا لگتا تھا لیکن جہاں تک پیارے افراد کی
 حیثیت سے مجھے انگریزوں سے کوئی کد نہیں تھی۔ میں سیم استانیوں کی نگرانی میں رہ چکا تھا اور ابا جان کے انگریز
 دوستوں کو گھر میں آتے جلتے دیکھتا تھا۔ کچھ پوچھتے تو میں انگریزوں کو اچھا بھاتا تھا۔ بعض اوقات میں پردے کے
 پیچھے سے جھانک کر انہیں اور ان کے دوستوں کو دیکھا کرتا تھا۔..... مجھے اپنے والد کی طرح ہمیشہ جوا کھینے کا
 شوق رہا۔ پہلے روپے کا داؤد لگاتا تھا۔ پھر زندگی کے بڑے بڑے مقاصد کی بازی لگانے لگا۔“ (۲)

نقوش چونکہ ادبی پرچم ہے اس لئے اس میں ادبا کو غالب حیثیت دی گئی ہے اور زمون قدیم ادبا کی آپ بیتیاں شامل
 اشاعت کی گئی ہیں بلکہ عصر حاضر کے بہت سے معروف ادبا سے ان کے خود نوشت سوانح حیات بھی لکھواتے گئے ہیں۔ اہل ادب
 جانتے ہیں کہ اردو ادیبوں سے نشر لکھنا کتنا مشکل کام ہے۔ محمد طفیل نے محبت کی اس مشقت کو نہ صرف قبول کیا بلکہ مسلسل یاد دہانی
 سے متعدد ادب سے ان کے سوانح حیات حاصل بھی کئے البتہ اس کے لئے انہیں آپ بیتی نمبر میں ادبا کے مقام اور مرتبہ اور
 قدیم و تانیر کے آداب کو غیر بادیہا ضروری ہو گیا۔ تصریحات میں اس شکل کی طرف اشارہ کرتے ہوئے محمد طفیل نے لکھا ہے کہ

”اس نمبر کی ترتیب یہ ہے کہ کوئی ترتیب نہیں — جیسے جیسے مضمون ملتے گئے۔ ہم انہیں

چھاپتے رہے۔ اگر اس امر کا انتظار کرتے کہ ہر مضمون اپنی جگہ پر آئے تو اس کے لئے ابھی اور کئی مہینے انتظار
 کرنا پڑتا۔ چونکہ محاط انتظار اور صبر کی حدود پھانڈ چکا تھا اس لئے عموماً ایسا کرنا پڑا۔ یہی وجہ ہے کہ بیشتر اہم
 مضمون آخر میں چلے گئے۔ اب تو ترتیب موت فہرست میں ملے گی۔“ (۳)

اس تکنیکی مجبوری سے قطع نظر آپ بیتی نمبرنگالی، فارسی، عربی، گجراتی، انگریزی، فرانسیسی، روسی، چینی، ترکی، ہمبریو
 اور ولندیزی زبانوں کے ادیبوں کے سوانحی حالات کی خود نوشت ہیں۔ غیر ملکی زبانوں کو تراجم کے ذریعے مرتع اردو میں اس
 طرح منتقل کیا گیا ہے کہ یہ اردو ہی کی تخلیقات معلوم ہوتی ہیں۔ ایک اور خوبی یہ کہ اردو میں آپ بیتی نمبر کی اشاعت تک جتنی
 آپ بیتیاں موجود تھیں ان سب کے لئے اس خاص نمبر میں مناسب جگہ نکالی گئی ہے۔ مختصر آپ بیتیاں سن و سن چھاپ دی

۱۔ قائد اعظم محمد علی جناح۔ نقوش آپ بیتی نمبر۔ ص ۲

۲۔ جواہر لعل نہرو۔ ایضاً ص ۹۶۲

۳۔ محمد طفیل۔ تصریحات۔ حوالہ ایضاً۔

گئی ہیں اور ضخیم آپ بیتیوں کی تلخیص شامل اشاعت کی گئی ہے اہم بات یہ ہے کہ بعض آپ بیتیاں جن میں محمد دین فوق کی آپ بیتی بالخصوص قابل ذکر ہے خطوط کی صورت میں دستیاب ہوئی۔ محمد طفیل نے آپ بیتی نمبر میں اس قسم کے ذادرات کو بھی نمایاں جگہ دی ہے۔ اس نمبر کو جامع، باہمی اور نمائندہ بنانے کے لئے بعض نامور ادباء جن میں علامہ اقبال، مولانا سلیمان ندوی، شیخ عبد القادر بالخصوص اہم ہیں کی سوانح عمریاں ان کے خطوط، سفر ناموں اور مضامین سے اس طرح اخذ کی گئی ہیں کہ انہیں بجا طور پر ان ادبا کی خود نوشت قرار دیا جاسکتا ہے۔ یہ سب اجراء آپ بیتی نمبر کو گرانقدار اور قیّع بنانے میں معاونت کرتے ہیں اور انہیں تلاش بیکار کے بعد اس ایک نمبر میں جمعیت کرنے میں محمد طفیل نے جو محنت کی ہے اس کی داد نہیں دی جاسکتی۔ تاہم میری نظر میں ان کا اصل کارنامہ یہ ہے کہ انہوں نے زندہ ادیبوں سے بھی اپنی سوانح خود ان کے قلم سے لکھوائی اور انہیں اپنے بارے میں کچھ پہلے کا ایک موقع فراہم کیا۔

یہ بات شاید مشفق خواجہ نے لکھی تھی کہ: ”آپ بیتی لکھنا آسان بھی ہے اور مشکل بھی۔ آسان اس لئے کہ جھوٹ بولنا بعض لوگوں کے لئے بانیں ہاتھ کا کام ہوتا ہے شکل اس لئے کہ کچھ بولنا اور وہ بھی اپنے بانی میں دنیا کا مشکل ترین کام ہے۔“ (۱)

نقوش کی آپ بیتیاں کی تجزیہ کیا جائے تو ایسا معلوم ہوتا ہے کہ زندہ ادیبوں نے بیشتر انکسار سے کام لیا ہے اور تین و تھیں ذات کی کاوش بہت کم کی ہے لیکن اس کا یہ مطلب ہرگز نہیں کہ سب اردو ادبا زندگی کی کارناموں ہی سے سرشار ہوتے اور انہیں ناکامیوں اور یادیں کا سامنا ہی نہیں کرنا پڑا۔ اس آپ بیتی نمبر میں متعدد ایسے لوگوں کی سوانح بھی موجود ہیں جنہیں عمر بھر ناکامیوں سے ہی پالا پڑتا رہا لیکن جب ان ناکامیوں کے ذکر کا موقع آیا تو انہوں نے ہمدردیوں کے انالے کی کوشش بہت کم کی ہے اور آپ بیتی کو واقعات حیات کا عکس بنانے کی پوری کوشش کی گئی ہے۔ اور زندگی کی ظاہری سطح کو ہی آشکار نہیں کیا گیا بلکہ اپنے داخل تک رسائی حاصل کرنے کی سعی بھی کی گئی ہے اور بعض انکشافات تو اتنے دلچسپ ہیں کہ ان کے مطالعے کے بعد ادبا کی تحریریں ایک نیا تناظر ہمارے سامنے مرتب کر دیتی ہیں۔ سب سے پہلے ایک مثال نمٹو کی آپ بیتی سے ملاحظہ کیجئے۔ صیف واحد فائز میں نمٹو کی خود انکشافات —————

”جب بھی اس نے کوئی مضمون لکھا پہلے صفحے کی پیشانی پر ۸۶ ضرور لکھا جس کا مطلب ہے اللہ — اور یہ شخص جو اکثر خدا کا منکر نظر آتا ہے کا فخر پر مومن بن جاتا ہے۔ یہ وہ کاغذی نمٹو ہے جسے آپ کاغذی بادلوں کی طرح صرف انگلیوں ہی میں توڑ سکتے ہیں۔ درود لہے کے متحدہ سے بھی ڈٹے والا آؤ نہیں۔ اب میں نمٹو کی شخصیت کی طرف آتا ہوں۔ جو چند القاب میں بیان کئے دیتا ہوں — وہ چھوڑ ہے — جھوٹا ہے — دغا باز ہے — اور جمع گیر ہے — اور اس نے اکثر اپنی بیوی کی عظمت سے

فائدہ اٹھاتے ہوئے کئی کئی سو روپے اڑاتے ہیں۔ ادھر آٹھ سو لاکھ سے ادھر چار لاکھ سے دیکھتا رہا کہ اس نے کہاں رکھے ہیں اور دوسرے دن اس میں سے ایک سبزہ غائب کر دیا وہ ایک ایسا پالانڈا ہے جو خود کو جھاڑنا پھکنا رہتا ہے۔! (۱)

منٹو کی اس آپ بیتی میں اگرچہ صداقت کا عنصر موجود ہے لیکن یہ بھی حقیقت ہے کہ ایک بڑے افسانہ نگار کی حیثیت اس نے حقیقت کو افسانہ بنانے کی کاوش زیادہ کی ہے اور اس طرح منٹو پڑھنے والوں کو اپنی طرف متوجہ کرانے میں کامیاب ہے۔ چنانچہ جب وہ لکھتا ہے کہ منٹو ایک مجمع گیر ہے تو اس کا یہ انکشاف حقیقت سے بعید نظر نہیں آتا لیکن اس سے منٹو بت کم نہیں ہوتی بلکہ وہ ایک ایسا فطری انسان نظر آتا ہے جسے رحمت اللہ علیہ کی کھوٹی پر لٹکانا ممکن نہیں۔

میرزا ادیب کا ذہن روانی خوابوں کا خزانہ ہے۔ آپ بیتی لبریں انہوں نے اپنے ایک ایسے خواب سے ہی عمر رفتہ کر دی ہے۔ ملاحظہ کیجئے۔

”جب میں نے دشا ہی قلعے کی، میرٹھوں کے نیچے شڑک پر قدم رکھا تھا تو دند سے بانسری کی آواز سنئی تھی۔ بانسری گھر پر گہرا اثر کرتی ہے۔ عجیب درد ہوتا ہے اس کی آوازیں۔ میں چلا جا رہا تھا اور یہ آواز کانوں سے ہوتی ہوئی میرے دل کی گہرائیوں میں اتر رہی تھی۔ اپنے خیالوں میں ڈوب رہا ہوں قدم اٹھا رہا تھا کہ یکایک ایک بڑی میٹھی، مترنم اور دلآویز آواز لہرائی۔ ”تو کیا صحراوند دی کوئی؟“ میں نے چونک کر سانس دیکھا۔ سبلی کے کھجے کے نیچے ایک لڑکی چہرے سے نقاب ہٹاتے اپنی آہلی سے مخاطب تھی اس نے مجھے دیکھا اور لگا ہیں جھک لیں۔ لگا ہیں اٹھائیں۔ مجرب ہی۔ ایک بار پھر دیکھا اور چہرے پر نقاب پھیلادیا۔ اہدیت کے سمندر سے ایک موج اٹھی اور مجھے بہا کر نہ جانے کہاں لے گئی۔ ایک نغمہ بلند ہوا اور افنی تا افنی میری کائنات پر چھا گیا۔ ایک ستارہ فضا میں چمکا اور میری مدح میں سما گیا: (۲)

اس خواب نے میرزا ادیب کو صحرائند کے خطوط لکھنے پر مائل کیا۔ وہ لڑکی عمر بھر میرزا ادیب کا تعاقب کرتی رہی اور ایک وہ خود بھی صحرائند بن گئی۔ اس ضمن میں ان کا یہ انکشاف کتنا مصروفانہ اور بے ضابطہ ہے کہ

”میں نے زندگی بھر صحرائند نہیں دیکھا۔ صحرائند ایک طرف کبھی کوئی گھنا جھگڑ بھی نہیں دیکھ سکا یہ محض تخیل کی پرواز تھی کہ مجھے صحرائند میں لے گئی۔ میں نے ”صحرائند کے خطوط“ کی بیشتر کہانیاں قلعے کی پڑھیں کے اوپر لودھے کے جھگڑے کے پاس بیٹھ کر لکھی ہیں۔“ (۳)

۱۔ منٹو۔ آپ بیتی نمبر۔ ص ۱۳۹۲

۲۔ میرزا ادیب۔ نقوش آپ بیتی نمبر۔ ص ۱۱۸۷

۳۔ میرزا ادیب۔ حوالہ ایضاً ص ۱۱۸

رومانی غلاب سے بے رحم حقیقت کی طرف آئیں تو محمد طفیل ہماری ملاقات ڈاکٹر محمد حسن سے کرتے ہیں۔ ڈاکٹر محمد حسن نے زمینداروں کے گھرانے میں جنم لیا اور پرانی معاشرت میں آنکھ کھول تھی۔ زمیندار، احسان اور مدینہ کے مطالعے نے انگریز دشمنی کا تصور دل میں پیدا کیا اور مسلم لیگ سے بھی دلچسپی پیدا ہوئی۔ لیکن ۱۹۴۷ء میں انہیں صرف اشتراکیت میں روشنی نظر آنے لگی۔ یہ روشنی عملی زندگی میں علم لوگوں کو کسی راہنمائی لازم کر رہی تھی اس کا احوال ڈاکٹر محمد حسن کی زبانی سنئے۔

”اس تشکیک اور بے یقینی کے دور میں میں کیونسٹ پارٹی سے اور زیادہ قریب ہوا۔ اس کا عمل کارکن بنا کر خیال ہی تھا کہ یہ میلا میدان نہیں ہے۔ انقلاب آجاتے تو پھر کسی گوشے میں بیٹھ کر لکھوں پڑھوں گا۔ ہندوستان گیریلو سے ہڑتال کی آواز بلند کی گئی اور یاروں کا خیال تھا کہ ۱۹۰۵ یا ۱۹۱۷ء کے روس کی صورت حال پیدا ہو جائے گی۔ ۲۷ مارچ کی شام کو عجیب صورت حال تھی۔ ہم میں سے ہر شخص صبح قیامت کا انتظار کر رہا تھا۔ رات بھر ہم اپنے دوستوں کے ہاں چھپے پڑے رہے۔ اجنبی گیلوں میں ریلوے کو اڑھڑوں میں پھڑپھڑا گھروں کے پیچھے والے چٹھوں میں — صبح کو معلوم ہوا کہ کہیں بھی ہڑتال نہیں ہوئی۔ گویا اشتراکی سیاست محض ہوائی قلعے بنا رہی تھی۔“ (۱)

اس قسم کے واقعات آپ بیتی نمبر میں سیکٹروں کی تعداد میں موجود ہیں اور اس نمبر کو اصلے کی طرح لذیذ اور کہانی کی طرح لطافت آفریں بنانے میں معاونت کرتے ہیں آپ بیتی نمبر پڑھتے ہوئے یوں محسوس ہوتا ہے جیسے ہم ان عظیم شخصیات کے تجربے سے استفادہ ہی نہیں کر رہے بلکہ ان کے سفر حیات میں بھی شریک ہیں۔ ہر آپ بیتی دوسری آپ بیتی سے مختلف ہے ہر مشاہدہ نیا تجربہ سامنے لاتا ہے۔ ہر تجربے سے جدا کا نتیجہ اخذ ہوتا ہے۔ اور زندگی کی گرہ جب اپنا کھل جاتی ہے تو محمد طفیل کے لئے دل سے دعا نکلتی ہے کہ انہوں نے خلق خدا کی راہنمائی کے لئے دنیا کے عظیم انسانوں، خیال نگاروں، مفکرین، دانشوروں اور کشور کشادوں کی میخزل آراستہ کی اور ثابت کر دیا کہ بڑے لوگ مرا نہیں کرتے بلکہ اپنے کارناموں میں زندہ رہتے ہیں۔ نقوش کا آپ بیتی نبران کی اس عظمت کا ہی اثبات ہے۔

میرے لئے طمانیت کی بات یہ بھی ہے کہ محمد طفیل نے آپ بیتیاں شائع کرنے کی جو روایت قائم کی تھی اسے مستقبل میں صرف فروع حاصل ہوا بلکہ سرگزشت (عبدالمجید سالک)، جہان دانش (احسان دانش)، عشرت فانی (عشرت رحمانی)، یادوں کی بارات (جوش طبع آبادی)، مٹی کا دیا (میرزا ادیب)، گردِ رواہ (اختر حسین بلتے پوری)، شام کی منڈیر سے (ڈاکٹر وزیر آغا)، کھوئے ہمدوں کی جستجو (شہرت بخاری)، سرگزشت (ذوالفقار بخاری)، رومی سے رشتہ عمر (عبدسلام خود شید)، آشفٹہ بیانی میری (رشید احمد صدیقی)، جیسی اعلیٰ پائے کی خود نوشت سوانح عمریاں کتابی صورت میں بھی منظر عام پر آئیں۔ اردو رسائل نے شان الحق، محمد یونس احمد، ڈاکٹر سید عبداللہ، ڈاکٹر عبادت بریلوی، محمد احمد بزوری، قدوس مہبائی، خدیجہ مستور، نعر اللہ خان

جابرعلی سید جیسے ادبا کی آپ بیتیاں شائع کیں۔ میں سمجھتا ہوں کہ یہ فیضانِ نقوش کے آپ بیتی نمبر ہی کا ہے کہ اتنے ادیبوں کو اپنی زندگی پر نگاہ باز پس ڈالنے کا خیال پیدا ہوا اور اس غزالِ آشنا صنف پر جیسے بہار آگئی۔ اہم بات یہ بھی ہے کہ خود محمد طفیل کو بھی اپنی آپ بیتی لکھنے کا خیال پیدا ہو گیا اور انہوں نے یہ کام اپنی زندگی میں ہی سرانجام دے دیا اور اب جس زاویے سے بھی دیکھتے نقوش کا آپ بیتی نمبر درجِ ادب کا ایک عظیم واقعہ نظر آتا ہے۔ یہ نمبر پہلے بھی بے مثال تھا اور شاید آئندہ بھی طویل عرصے تک اس موضوع پر اتنا ضخیم ادبیاتِ ادبیاتِ ادبیات نہ ہو سکے اور نقوش کا یہ آپ بیتی نمبر بے مثال ہے۔

نقوش اور مطالعہ غالب

ڈاکٹر سید معین الرحمن

(۱۱)

۱۹۰۱ء میں شیخ عبدالقادر (۱۸۷۴ء-۱۹۵۰ء) کی زیرِ ادارت "مخزن" (لاہور) کے اجراء سے بیسویں صدی میں اردو کے ادبی رسائل کے ایک مہتمم ایشان دور کا آغاز ہوا اور پھر ۱۹۲۱ء میں دو اور رسائل نے اپنا نقش جمایا اور بڑا اعتبار پایا۔ ایک مولوی عبدالحق کا رسالہ "آردو" اور دوسرا نیاز فتح پوری کا رسالہ "نکار"۔ ان دونوں رسالوں کی اشاعت کا سلسلہ مولوی عبدالحق (۱۸۷۰ء-۱۹۶۱ء) اور نیاز فتح پوری (۱۸۸۴ء-۱۹۶۶ء) کے انتقال کے بعد اور باوجود اب تک کسی نہ کسی شکل میں چلا آتا ہے، اگرچہ ان دونوں رسائل کا بعدِ زریں تقسیم ہند کے ساتھ تمام ہوتا ہے۔

قیامِ پاکستان کے چھ ماہ بعد رسالہ "نقوش" (لاہور) کے اجراء (مارچ ۱۹۴۸ء) سے اردو کے ادبی رسائل کا ایک مجلہ نئی دور شروع ہوا۔ ابتداً کوئی دو برس (شمارہ ۱-۱۰) ہجرہ مسرورہ اور احمد زید قاسمی کا نام بطور مدیر "نقوش" پر درج ہوتا رہا۔ محمد طیفی پرنٹر اور پبلشر تھے۔ اُس وقت ہجرہ مسرورہ عزیز کے انیسویں، طیفی صاحب پچیسویں اور احمد زید قاسمی انیسویں برس میں تھے۔ "نقوش" کے شمارہ نمبر ۱ اور نمبر ۲ کا طلوع (اداریہ) ہجرہ مسرورہ نے لکھا ہے۔ شمارہ نمبر ۳ کا اداریہ احمد زید قاسمی کے زورِ ظلم کا نتیجہ ہے۔ "نقوش" کے ایک ابتدائی پرچے میں سعادت حسن منٹو (۱۹۱۲ء-۱۹۵۵ء) کا ایک افسانہ "کھول دو" شائع ہونے کی یادداشت میں "نقوش" کی اشاعت پر چھ ماہ کی باندی عائد کر دی گئی۔ اس باندی کے بعد شمارہ نمبر ۵، مارچ اپریل ۱۹۴۹ء کے مشترکہ شمارے کے طور پر پچھلے دسمبر ۱۹۴۹ء میں بعض ناسازگار حالات کی بنا پر "نقوش" کی اشاعت پھر رک گئی اور مئی ۱۹۵۰ء میں یہ پھر نکلا۔ مئی ۱۹۵۰ء میں تیسرا شمارہ عظیم (۱۹۰۹ء-۱۹۷۷ء) کے مدیر ہوئے۔ انہوں نے "نقوش" کی شدت کو ملائمت سے بدلا اور اس طرح "نقوش" انتہا پسندی کی روش کو ترک کر کے اعتدال کی روش پر گامزن ہوا۔ مارچ ۱۹۵۱ء کے بعد سید وقار عظیم کو پنجاب یونیورسٹی کی انتظامیہ سے، جہاں وہ فروری ۱۹۵۰ء سے شعبہ اردو میں بحیثیت استاد امور تھے، اجازت میں توبیخ کرنے کے باعث "نقوش" کی ادارت سے علاحدہ ہونا پڑا۔

اپریل ۱۹۵۱ء میں شمارہ ۱۹-۲۰ سے محمد طیفی (ولادت ۱۳- اگست ۱۹۲۳ء) کی زیرِ ادارت "نقوش" کے مسعود اور طویل عہدِ نو کا آغاز ہوا۔ طیفی صاحب کا عہدِ ادارت اُن کے انتقال (۵ جولائی ۱۹۸۶ء) تک کوئی بیس برس (یعنی ایک تہائی صدی سے متجاوز) مسلسل ادبی فتوحات اور میلانات کے سلسلہ ہائے دراز و بلند کی ایک ناقابلِ تسخیر اور قابلِ رشک مثال اور روایت کے طور پر چلا اور ان کی ادارت میں "نقوش" کا ہر نقش و نگار، نقوشِ قدیم سے بہتر اور برتر ثابت ہوا۔

اچھے صفحات میں "نقوش" کے مجموعی کٹے یا کاٹنے سے قطع نظر، صرف غالبیات کی مذکورہ "نقوش" کے اختصاص و کردار کا

اختصار کے ساتھ جائزہ لینا مقصود ہے یعنی "نقوش" اور مطالعہ غالب کی روایت یا "نقوش" میں ذخیرہ غالبیات کی نشاندہی کو اس جائزے کی مدد و کار سمجھنا چاہیے۔

(۲۱)

"نقوش" کے ابتدائی دور (شمارہ ۱-۱۰) میں غالب سے متعلق صرف ایک سرسری سی تحریر (شمارہ ۶، صفحہ ۲۴-۲۹، ۱۲۹) قلم محمد صفدر المتی ہے جس کا عنوان ہے "اے غنیمت! گلشنِ نا آفریدہ"۔ پیرایہ بیان یہ ہے :

"میں تجھے تیرے اشعار سننے نہیں آیا ہوں میں تجھے یہ بتانے آیا ہوں کہ جہاں گزراں نے ہم کو بھی ایک ایسی ہی منزل، ایک ایسے ہی موڑ پلا ڈالا ہے جس منزل سے اور جس موڑ سے تجھ کو گزرنا پڑا۔ ہمارے مسائل الگ ہیں لیکن ہماری کیفیت وہی ہے۔" (شمارہ ۶، صفحہ ۲۹)

یہ خطبہانہ اور صحافیانہ مزاج کی تحریر انجمن ترقی پسند مصنفین، کراچی کے زیرِ اہتمام "یوم غالب کی تقریب (۲۰ مارچ ۱۹۴۹ء)" میں پڑھی گئی اور یہی ہے "نقوش" کے دورِ اول میں سلسلہ غالبیات کی کل متاع اور بلوچی !

"نقوش" کے دوسرے مختصر تر دور میں (شمارہ ۱۱-۱۸) جب تہذیب و ثقافت کا غلبہ اس کے مدیر رہے، دو مضامین غالب سے متعلق "نقوش" میں چھپے۔ شمارہ نمبر ۱۴ میں "غالب کی تصویریں" کے تحت خیر مہرودی کا مضمون (جسے دراصل ڈیڑھ صفحے کا مراسلہ کہنا چاہیے) اور شمارہ ۱۵، ۱۶ میں ممتاز حسین کا تنقیدی مضمون "غالب کا نظریہ عشق" (صفحہ ۴۶-۵۱) یہ مضمون، نظر ثانی کے بعد ڈاکٹر مختار الدین احمد کے مضامین "تقدیر غائب" (علی گڑھ، ۱۹۵۶ء-۱۹۸۰ء) میں شامل ہوا۔ ان دو نگارشات کے علاوہ طفیل صاحب کے "نقوش" کی ادارت پر نائز ہونے تک غالب سے متعلق "نقوش" میں اور کوئی چیز مجھے دکھائی نہیں دیتی۔

(۳)

"غائب" کو "نقوش" کے خوانِ ادب کا جز و لازم دراصل محمد طفیل ہی نے بنایا طفیل صاحب نے خود ایک موقع پر لکھا ہے کہ :۔۔۔۔۔ "غالب سے میرا ذہنی ربط سی شعور سے تھا۔" (شمارہ ۱۱، ص ۵)۔ اس ربط کا نتیجہ ہے کہ "نقوش" میں مطالعہ غالب کی ایک ایسی ریت اور روایت پڑی اور یاس و درجہ حکم اویار اور موہنی کہ اب اسے "نقوش" کے ایک قابلِ رشک شعبے اور ایک ناقابلِ تغیر امتیاز کی حیثیت حاصل ہو گئی ہے۔

محمد طفیل کے عرصہ ادب (اپریل ۱۹۵۱ء سے جولائی ۱۹۸۶ء تک) کے پینتیس برسوں میں "نقوش" کی تین اشاعتیں (کوئی دو ہزار صفحات کے قریب) غالب سے مخصوص ہوئیں۔ "نقوش" کا چوتھا غالب نمبر (کوئی ایک ہزار صفحات پر مشتمل) طفیل صاحب ترتیب دے چکے تھے لیکن یہ ابھی منظرِ عام پر نہیں آیا۔

"نقوش" کا پہلا غالب نمبر (شمارہ ۱۱۱) اپریل ۱۹۶۹ء میں سامنے آیا (صفحہ ۸۴)۔ اس میں ۳۲ مضمون نگاروں کے ۵۹ مضامین شامل ہیں (چھ اصحاب کے بعد محاشات شامل ہیں)۔ اس شمارہ عام کے بارے میں خود طفیل صاحب نے لکھا ہے کہ :

”اس نمبر کا ہم یا تو غالب نمبر ہو سکتا یا ڈاکٹر نمبر کیوں کہ اس نمبر میں ہمیں

ڈاکٹر ویل کے مضمون ہیں۔“ (صفحہ ۵)

طفیل صاحب نے یہ بات اپریل ۱۹۶۹ء میں کہی تھی، اب اس پر اٹھارہ برس گزر گئے۔ اس عرصے میں میرے علم اور یقین کی حد تک ”نقوش“ کے زیر نظر غالب نمبر کے مزید پانچ مضمون نگار ادب کے ڈاکٹر ہوتے ہیں: ڈاکٹر نجم الاسلام، ڈاکٹر سید حسین الرحمن، ڈاکٹر انور سید، ڈاکٹر محمد ایوب قادری اور ڈاکٹر وفاراشدی۔

اس بات کو اور بڑھایا جائے تو کہا جاسکتا ہے کہ ”نقوش“ کے اس غالب نمبر کے مضمون نگاروں میں درج ذیل گیارہ اصحاب کبار بھی شامل ہیں جو خود اگرچہ ادب کے ڈاکٹر نہیں بلکہ کئی گروہوں میں متعدد اہل علم تھے ڈاکٹر سیٹ کی اسناد و فضیلت پائیں یا بجائے خود ان کی خدمات جلیلہ ڈاکٹر سیٹ کا موضوع بنیں:

پروفیسر عبدالقادر سردی، مولانا غلام رسول، مولانا امتیاز علی عروسی، قاضی عبدالودود، پٹانہ چنگیز، فراق گورکھپوری، پروفیسر سید وفار عظیم، محمد قتی صدیقی، پروفیسر عبدالغفور، دمنوی، مالک رام اور عبدالرحمن چشتی۔

مضمون نگاروں کے بانیہ علمی کی وجاہت اور ثقاہت کے حوالے سے ”نقوش“ کے اس غالب نمبر کو جو امتیاز حاصل ہے، اس کی کوئی دوسری مثال کسی رسالے کے کسی غالب نمبر سے پیش نہیں کی جاسکتی۔ طفیل صاحب نے شاید کہا ہے کہ ”نقوش“ کے اس غالب نمبر کے مضمون نگاروں میں جو ادب کے ڈاکٹر نہیں ہیں وہ بھی اپنی جگہ بھاری بھرپور ہیں۔ ایسے غالب شناس کہ جن کے نام ہی اس امر کی ضمانت ہیں کہ بات میں وزن ہے، معاملہ مستند ہے۔ اس شان سے میں پاک و ہند کے نقوش نامہ تمام بڑے ادیبوں نے لکھا ہے۔ اس حد تک ضمایہ تعاون شاید ہی کسی دوسرے رسالے کو نصیب ہو۔

غالب پر اتنا کام ہوا ہے کہ نئے گشتے تلاش کرنا بڑا مشکل تھا لیکن طفیل صاحب نے بجا طور پر بخوشی کا اظہار کیا ہے۔ کہ اس نمبر میں بہت سی باتوں پر پہلی بار غور کیا گیا ہے۔ بہت سی باتیں پہلی بار منظر عام پر آئی ہیں جن میں کچھ ریاضتیں، کچھ دریا فطیں، کچھ انکشافات، کچھ انکشافات (شمارہ ۱۱۱ ص ۵)۔

لے طفیل صاحب نے جن ہمیں ڈاکٹر ویل کے مضامین کی جانب التفاد کے ساتھ اشارہ کیا ہے ان کے اسماء یہ ہیں:

ڈاکٹر اعجاز حسین، ڈاکٹر اختر امینوی، ڈاکٹر انوار افتخار حسین، ڈاکٹر سید عبداللہ، ڈاکٹر حفیظ الحق، ڈاکٹر شوکت بزداری، ڈاکٹر گیلان چغتہ، ڈاکٹر غلام مصطفیٰ خان، ڈاکٹر وحید قریشی، ڈاکٹر ذریعہ آغا، ڈاکٹر خلیق انجم، ڈاکٹر نبی بخش قاضی، ڈاکٹر محمد عقیل، ڈاکٹر عبداللہ بن صدیقی، ڈاکٹر محمد حسی، ڈاکٹر وارث کوانی، ڈاکٹر فرمان فتح پوری، ڈاکٹر خواجہ احمد مدنی، ڈاکٹر سبیل بخاری، ڈاکٹر اے ڈی نسیم، ڈاکٹر عبدالسلام نور شید اور ڈاکٹر اکبر حیدری

”نقوش“ کا یہ غالب نمبر طفیل صاحب کے جمالیاتی ذوق کا بھی اچھا نمونہ ہے۔ اس نمبر میں کہیں کہیں آرائشِ جمال کے لیے غالب کی غزلیں بھی لکھ دی گئی ہیں یہ تعداد میں نہیں جیتی ہیں اور انھیں اس کم کمال نے رنگوں اور خطوں سے آراستہ کیا ہے۔ اس نمبر میں غالب کی ایک تصویر بھی شامل ہے جو چغتائی کے متوہم کا شاہکار ہے۔

غالب کی شبیہ (عمل چغتائی) کا تعارف کرتے ہوئے ڈاکٹر خان نے بتایا ہے کہ غالب کی یہ شبیہ قیام پاکستان سے پہلے کی تخلیق ہے۔ یہ شبیہ محض مقصور کے مطالعے اور کمالِ فنی کی وضاحت نہیں کرتی بلکہ مقصور کے اس تصور کی بھی ترجمان ہے جس کے ذریعے اس نے رنگوں اور خطوں کے ذریعے ایک کردار پیش کیا ہے۔ چغتائی نے مزید ہی، ترتیب اور رنگوں کے استعمال میں اس ہنرمندی کا تمام کمال ثبوت دیا ہے جو شبیہ نگاری کی سسٹم لازم ہے۔

مختصر یہ کہ ”نقوش“ کا یہ غالب نمبر اپنے نادر مشمولات کی بنا پر ایک قیمتی دستاویز کا درجہ رکھتا ہے۔ یہ ایک دہندگی تحفہ یونیورسٹی میں ایم۔ اے اردو کے تعلیم کے زائد مطالعے کے لیے نصابیات میں تجویز ہوتا ہے اور اس کے کئی ایڈیشن چھپ چکے ہیں۔ اس اعزاز میں بھی شام ہی کسی دوسرے رسالے کا کوئی غالب نمبر ”نقوش“ کا ہم دوش ہو!

”نقوش“ کا یہ غالب نمبر جو بہہ صفات پر مشتمل ہے طفیل صاحب کے لیے قطعاً سلسلہ شوق نہیں تھا۔ اپنے ادارتی نوٹ میں انہوں نے یہ نوید دی کہ:

”آئندہ شمارہ بھی غالب ہی سے متعلق ہوگا اور وہ شمارہ موجودہ شمارے سے مختلف ہوگا۔ موجودہ شمارے

میں غالب کی شخصیت و فنی پر دوسرے نامور اہل قلم کے مضامین شامل ہیں۔ آئندہ شمارے میں صرف غالب کی

تقریریں ہوں گی۔ کچھ کیا اب، کچھ کیا اب، کچھ غیر مطبوعہ! غالب نمبر کا دوسرا حصہ بھی تقریباً مکمل ہے۔ وہ بھی

ابھی دونوں پیش خدمت ہوگا۔ مارچ میں دہری میں بھی۔“ [ش ۱۱، ص ۱۱]

(۳)

”نقوش“ کے غالب نمبر کا ”حصہ دوم“ نو دریافت بیاض غالب لکھنے غالب کے ساتھ شمارہ نمبر ۱۱۳ کے طور پر اکتوبر

۱۹۶۹ء میں شائع ہوا (صفحات ۲۷۲)۔ اس غالب نمبر کا حصہ غالب بیاض غالب پر مبنی ہے۔ غالب مددی کی اس اہم ترین

دریافت کو ”نقوش“ کے ذریعے ختم شدہ شہود پر لانے کا اعزاز اور افتخار، محمد طفیل کا شاید سب سے بڑا کارنامہ ادب قرار پائے۔

طفیل صاحب اس نمبر کے بارے میں لکھتے ہیں کہ:

”میں نے دوسرے حصے کے سلسلے میں اعلان یہ کیا کہ اس میں صرف غالب کی کیا اب، کیا اب اور

”نقوش“ کے اس غالب نمبر پر اپریل ۱۹۶۹ء کی تاریخ درج ہے جبکہ ”مارچ“ میں نہ ہی اپریل میں بھی کے الفاظ سے

خیال ہوتا ہے کہ وہ یہ بات مارچ یا اس سے پہلے لکھ رہے ہیں۔ ”نقوش“ کے اس غالب نمبر کی تقریباً لاہور میں ۳۰ مارچ ۱۹۶۹ء کو ہوئی۔

غیر مطبوعہ تحریریں پیش کروں گا۔ میرے اس اعلان کو جب ایک غالب شناس نے پڑھا تو انہوں نے لکھا :
 ”غالب کی تو ایک ایک سطر چھپ چکی ہے۔ اس لیے اب آپ دوسرے حصے میں کیا چھاپیں گے؟
 قدرت کو میرے اطلاق اور جنبے کی لاج رکھنا تھی، سو گئی۔ وہ کام جو قریب قریب ناممکن تھا ممکن ہو گیا۔
 اور اب اگر میں یہ کہوں کہ پوری ایک صدی میں غالب پر جو کچھ چھپا ہے، اس میں یہ سب سے قیمتی دستاویز
 ہے تو اس میں قطعاً کوئی مبالغہ نہ ہوگا۔ کیوں کہ اس ہنزہ میں غالب کی اولین بیاض کو پہلی بار عکس صورت
 میں پیش کیا جا رہا ہے۔“ (۳ : ۱۱۳)

بلاتین غالب کے نو دریافت دیوان اردو کا یہ نسخہ، جو غالب کے اپنے قلم سے لکھا ہوا ہے غالب صدی کا بیش قیمت خزینہ اور یہ پہلا
 انجینہ ہے جسے بقول نئے ”کنج شایگان“ کہنا چاہیے۔ مولانا غلام رسول مہر لکھتے ہیں: ”میرا اس میں یہ ہے کہ یہ مرزا غالب کے متعلق آخری
 بڑی دریافت ہے کیوں کہ بظاہر یہ مرزا کے مستند اردو کلام کا پہلا مجموعہ ہے جس کے بعد وہ فارسی کی طرف متوجہ ہو گئے اور اردو میں کتنی
 کی نئی غزلوں کے سرا کچھ نہ کہہ سکے۔“ (۱۴ : ۱۹۴)

پروفیسر سید ذکا عظیم کی رائے یہ ہے کہ ”نقوش“ کے ایک دو نہیں کبھی شمار سے ہماری سہیلی ہوئی دولت کے پیش بہا جا رہی ہیں
 اور بلاشبہ سب سے بڑی قیمت والا، غالب کے ہاتھ کا لکھا ہوا، ان کا وہ دیوان اردو ہے جس کے مطالعے سے نکر، متعقاد و نقیض کے نئے
 باب کھلیں گے اور ہمارے دل سے اس جاہ کے حق میں دعائیں نکلیں گی جس کی مٹن اور دلچسپی کی بدولت یہ گوہر ابدار ہم تک پہنچا۔“
 (۵۰۱ : ۱۱۴)

یہ نادر نسخہ اپریل ۱۹۶۹ء کے شروع میں بھارت کے شہر بھوپال میں دریافت ہو کر اردو بہرہ بینچا۔ محمد طفیل نے پاکستان میں ”نقوش“
 کی اشاعت اکتوبر ۱۹۶۹ء میں اسے جس طباعت کے شالی میار کے ساتھ شائع کیا۔ اس اشاعت خاص کی افتتاحی تقریبات اعلیٰ پیمانے
 پر لاہور میں (۲۹ نومبر ۱۹۶۹ء) اور لاہور (۶ دسمبر ۱۹۶۹ء) میں سنائی گئیں۔
 ”نقوش“ کے اس دوسرے غالب ہنزہ میں، غالب کی نو دریافت بیاض کے بارے میں پروفیسر شاد احمد فاروقی کا ایک تعارفی مضمون
 اور تصدیقات بھی شامل ہیں۔ فاروقی صاحب نے خود اس مضمون کے بارے میں ایک دوسرے موقع پر لکھا ہے کہ:

”مضمون کی تردید بہت مختصر مدت میں ہوئی اور بوجہ اس پر نظر ثانی نہ ہو سکی اس لیے بعض غلطیاں رہ گئیں
 جن کی تصحیح یا وضاحت ضروری ہے۔ مضمون میں لکھا گیا ہے کہ اس نسخے کے ذریعے ۱۹ غیر مطبوعہ غزلیں اور ۱۳
 رباعیاں پہلی بار سامنے آئی ہیں۔ یہ تعداد درست نہیں ہے۔ افسوس میری محبت کے باعث یہ غلطی رہ گئی۔“

سید پروفیسر سید ذکا عظیم نے بھی دوسرے کے ساتھ لکھا ہے کہ یہ چیز ”ہماری نظر میں واضح“ ہے کہ ”انہیں غزلیں اس نسخے
 میں نادر ہیں“ (مقدمہ گل رعنا، عابدی، ص ۲) لیکن ظاہر ہے کہ عابدی صاحب کا یہ بیان درست نہیں حقیقت یہ ہے کہ اس نسخے میں
 نادر غزلوں کی صحیح تعداد ۲۵ ہے۔

(در اصل اس نکتے میں ۲۵ غزلیں اور ۱۴ رباعیاں غیر مطبوعہ ہیں۔ ان کے علاوہ ۲۲ مفرد اشعار ہیں۔ یہ سب کلام "نقوش" کے "بیاض غالب بنبر" میں شامل ہے۔ ان میں سے صرف چند غزلوں کی اور ایک رباعی کی نشاندہی نہ ہو سکی تھی۔"

(نقوش، شمارہ ۱۱۴، جولائی ۱۹۷۰ء، صفحہ ۲۰)

جن ۲۲ مفرد اشعار کو نثار احمد فاروقی نے غیر مطبوعہ بتایا ہے، ان میں ایک یہ شعر بھی درج ہے:

ذوقِ مرثا سے بے پردہ ہے طوفاں میرا

موجِ خمیازہ ہے ہر رخسہ نمایاں میرا

(نقوش ۱۱۴، م ۲)

یہ شعر، نقوش "بیاض غالب" کی اتالیسیوں غزل کا دوسرا شعر ہے (ص ۸۸، ۸۹) اور غیر مطبوعہ نہیں ہے۔ یہ دیوان غالب اردو نسخہ عثمانی (۱۹۵۸ء) کے صفحہ ۲۱، دیوان غالب نسخہ حمید یہ (حمید احمد خاں، ۱۹۶۹ء) کے حاشیہ صفحہ ۸۱ اور نسخہ شیرانی (مطبوعہ ۱۹۶۹ء) کے صفحہ ۲ الف پر موجود ہے۔

اسی طرح ڈاکٹر نثار احمد فاروقی نے اس شعر کو بھی غیر مطبوعہ قرار دیا ہے:

مرتا ہے گل، جنونِ تماشا کہیں ہے

گلدستہ نگاہ، سویدا کہیں ہے

(نقوش، جولائی ۱۹۷۰ء، ص ۲۲)

اس شعر کا صرف پہلا مصرع نیا ہے درز یہ نسخہ عثمانی، نسخہ حمید یہ اور نسخہ شیرانی، یہاں تک کہ غالب کے مرثعہ و متداول دیوان

تک میں بصورتِ ذیل موجود ہے:-

حسرت نے لار کھاتری بزمِ خیال میں

گلدستہ نگاہ، سویدا کہیں ہے

میرے مطالعے کے مطابق غالب کی اس بیاض میں غیر مطبوعہ کلام کی صحیح کیفیت یہ ہے:

۱ : پچیس اردو غزلیں، تعداد اشعار : ۱۴۲

ب : رباعیات اردو : ۲

ج : رباعیات فارسی : ۱۲

د : متفرق مفرد اشعار (اردو) : ۲۵

ه : مصرعے (سات اردو اور ایک فارسی) : ۸

غزلیں اور رباعیات (اردو، فارسی) وہی ہیں، نثار احمد فاروقی جن کی قدسوں میں نشاندہی کر چکے۔ ۲۲ میں سے دو مفرد اشعار کے بارے

میں حنفیس فاروقی صاحب نے غیر مطبوعہ بتایا ہے وہ نئے نہیں ہیں مطبوعہ ہیں۔ یہاں "نقوش" کی اس بیاض غالب سے بھی ایسے شعر

کئے جاتے ہیں جو پہلی بار اسی بیاض کے ذریعے سامنے آئے ہیں لیکن جو فاروقی صاحب کی تعریف میں نہیں آسکے:

۱- نہیں ہے حوصلہ پا مرد کثرت تکلیف
جنون ساختہ سحر ز فسون دانائی
[غزل نبر ۱۹۲، شعر نبر ۴، نقوش، بیاض غالب، ص ۲۳۴-۲۳۵]

۲- پچھے ہے کیا عاشق جگر نقش گاہ خاک
جول شمع آپ وہ اپنی خدا اک ہو گئے
[۱۹۳: ۵، ص ۲۳۴-۲۳۵ (ماشیا)]
۳- نقش، رنگینی سچی قلم مانی ہے
ہر کمر دامن صد رنگ گلستاں زدہ ہے
[۲۰۲: ۳، ص ۲۴۲-۲۴۵]

نقوش، بیاض غالب میں دو شعر مزید ایسے ہیں جن میں بنزلہ نو دریافت خیال کرتا ہوں گو یہ نسخہ حمید یہ میں الفاظ کی تبدیلی کے ساتھ موجود ہیں :

۱- اسد پہ گوشہ چشم عنایت لے آتا
کہ یہ مرثکب چشم افتادہ، گو ہر ہو
[نقوش، صفحہ ۱۸۲-۱۸۳]

۲- صدف کی ہے تیرے نقش قدم میں کیفیت
مرثکب چشم اسد کیوں نہ اس میں گو ہر ہو
[نسخہ حمید یہ، ص ۱۶۶]
جنوبی عیش ہے یارب سر و سامان آزادی
کروں یک گوشہ دامن ترا گر آبِ بہتِ ریا ہو
[نقوش، ص ۱۸۲-۱۸۳]

ہر قدر حسرت مل چاہیے ذوقِ معاشی بھی
بھروں یک گوشہ دامن، گر آبِ بہتِ ریا ہو
[نسخہ حمید یہ ص ۱۶۷]

لے حمید احمد خاں لکھے ہیں کہ عیش، کوکات کو ذوق، کر دیا ہے (نسخہ حمید یہ ۱۶۸)۔ یہ شعر نسخہ شیرانی میں بھی شامل ہے۔ شیرانی کے متن میں ”ذوق“ کے بجائے ”عیش“ درج ہے (ص ۵، الف)۔

نسخہ حمید یہ میں ان اشعار کا نظر ثانی شدہ متن شامل ہے۔ اصلاح کے بعد یہ اتنا بدل گئے اور لطیف ہو گئے ہیں کہ ان کی اولین روایت جو "نقوش" کے ذریعے اب سامنے آئی ہے بالکل اجنبی اور مختلف معلوم ہوتی ہے۔

طفیل صاحب نے غالب کی اس بیاض کو اہل علم کے لیے پیش کرتے ہوئے اس بات پر زور دیا ہے کہ 'مروجہ دیوان اور بیاض میں زمین آسمان کا فرق ہے۔ بلاشبہ اس بیاض کی فضیلت اس میں بھی ہے کہ اس کی شری روایت، تصادول دیوان کی شعری روایت سے مختلف ہے۔ یہ فرق اور اختلاف، اصلاحات غالب کا نتیجہ ہے۔ ان اصلاحات کے نتیجے میں جہاں تنہا شعرا و مصرعے معنوی یا لفظی ترقی پا کر اتنا بدل گئے ہیں کہ شعرا مصرعے کی پہلی اور دوسری متبادل قرات، تازہ شعرا مصرعے کا لطف بہم پہنچاتی ہے یہاں اس طرح کے آٹھ "نئے" مصرعے (سات اردو اور ایک فارسی) پیش کیے جاتے ہیں۔ یہ تبدیلی، ان اشعار کے مصرعے مانے اولیٰ میں ہوئی ہے جو بجائے خود ایک جداگانہ قابل لحاظ پہلو ہے :

(۱) غنچے کا دل نول ہو، لیکن زباں بیدار کی

گل ہوا ہر ایک زخم سینہ پر خواہاں داد

(نقوش، ص ۱۱۲-۱۱۳)

ہم نے سوز خیم جگر پر بھی زباں بیدار کی

گل ہوا ہے ایک زخم سینہ پر خواہاں داد

(نسخہ حمید، ص ۹۷)

(۲) نورِ خواباں سے یہ بیضا ہے آج

درد نہ تھا خورشید یک دست سوال

(نقوش، ص ۱۴۳-۱۴۴)

نورِ حیدر سے ہے اس کی روشنی

درد نہ ہے خورشید یک دست سال

(نسخہ حمید، ص ۱۳۳)

(نسخہ شیرانی، ص ۸۲ ب)

لے حمید احمد خاں لکھتے ہیں کہ : یہ مصرعے یوں بدلا ہے :

نور سے تیرے ہے اس کی روشنی

اس اصلاح کا عالم یہ ہے کہ مجسمہ غالب کی تقریر معلوم ہوتی ہے، (نسخہ حمید، ص ۱۳۳، حاشیہ) نسخہ شیرانی کے متن میں حمید

کی اصلاحی شکل درج ہے نسخہ عرشی میں بھی مصرعے کی یہی صورت ضبط میں آئی ہے یعنی "نور سے تیرے ہے اس کی روشنی" ص ۵۱

- (۳۰) حسرت لے گا غزو انجام سیہ شام شباب
ماہ کی مانند کاہش روز افزوں ہے مجھے
(نقوش، ص ۲۱۰-۲۱۱، ۲۱۲-۲۱۳)
- (۴۱) دیکھ لی جوش جوانی کی ترقی بھی کہ اب
بدو کی مانند کاہش روز افزوں ہے مجھے
(نسخہ حمید، ص ۲۲۲ نسخہ شیرانی، ص ۸۳ ب)
- اسد کو کیوں نہ ہو امید لطف بندہ نوازی
علی ولی اسد اللہ جانشین نبیؐ ہے
(نقوش، ص ۲۲۳-۲۲۵)
- امام ظاہر و باطن، امیرِ صورت و صفی
علی ولی اسد اللہ جانشین نبیؐ ہے
(نسخہ حمید، ص ۱۹۰)
- نسخہ شیرانی، ص ۶۶ ب
- (۵) کرتا ہے گل، جنون تماشا کہیں جسے
گلدستہ نگاہ، سویدا کہیں جسے
(نقوش، ص ۲۳۸-۲۳۹)
- حسرت نے لارکھتری بزم خیال میں
گلدستہ نگاہ، سویدا کہیں جسے
(نسخہ حمید، ص ۱۹۰)
- نسخہ شیرانی، ص ۶۶ ب
- (۶) طراوت جوشی طوفان آب و گل سے ممکن ہے
کہ ہریک گرد باؤ گشتاں گرداب ہو جاوے
(نقوش، ص ۲۵۶، ۲۵۹)
- زبس طوفان آب و گل ہے غافل کیا تعب ہے
کہ ہریک گرد باؤ گشتاں گرداب ہو جاوے
(نسخہ حمید، ص ۲۳۳، شیرانی، ص ۸۹ ب)

(۷) در طلسم عاجزی لے اضطراب آرام کو

پر فشانے با فریب خاطر آسودہ ہے

[نقوش، ص ۲۷۲-۲۷۳]

دام گاہ عجز میں سامانِ آسائش کہاں؟

پر فشانے بھی فریب خاطر آسودہ ہے

[حمید، ۲۳۹، شیرانی ۸۶ الف]

(۸) شاہیم و جنوں مازمکیں دل تنگ

داریم بہ بجز و برز و حشت آہنگ

مرجان درویم زارہ پشت نہنگ

برکوه زینم سکتہ از داغ پتنگ

[فارسی دہلی نمبر ۱۱، نقوش ص ۲۹۷-۲۹۸]

شاہیم زبانتہ از داغ اورنگ

داریم بہ بجز و برز و حشت آہنگ

مرجان درویم زارہ پشت نہنگ

برکوه زینم سکتہ از داغ پتنگ

[دیوان غالب فارسی، طبع اولی، ص ۴۹]

بیاض غالب کا امتیاز یہ ہے کہ اس کی روایت، غالب کے مرد و دیوان کی شعری روایت سے مختلف ہے۔ ہر دو کے تقابلی مطالعے سے غالب کے ذہنی التماس کو سمجھنے میں مدد ملتی ہے اور کہ یہ روایت دستیاب متون میں قدیم ترین بھی ہے اس لیے اس کی مدد سے کلام غالب کی تاریخی حیدریت اب زیادہ متعین بنیادوں پر ممکن ہو گئی ہے اور سب پر مستزاد بہت سا غیر مطلوبہ کلام "دل دادگان غالب کے لیے نعمت غیر مترقبہ کی حیثیت رکھتا ہے۔

بیاض غالب کی اس غیر معروف روایت کو پڑھ لینا محلات میں سے نہ سہی، لیکن یہ کچھ ایسا آسان بھی نہیں تھا۔ محمد طفیل نے صفحہ بہ صفحہ تجلّی غالب متن کو، تسلیق قرأت میں پیش کرنے کا اہتمام کو کے اس سے استفادے کے دائرے کو عام اور اہل علم کیلئے آسان بنا دیا ہے اُن کی اس سعی بلند اور کثرت فی اور اتہامی اشاعت پر بے اختیار دل سے آفرین نکلتی ہے۔

بیاض غالب صرف اسی لیے متبرک یا اہم نہیں ہے کہ یہ ایک ایسے عظیم شاعر کی خود نوشتہ بیاض ہے جو ہمارے تہذیبی ورثے کا امین اور "ہندوستانی تمدن کا آخری ترجمان" تھا بلکہ اس سے ہٹ کر اور بڑھ کر اس بیاض سے غالب کے فنی شعور، اُن کے ذوقِ سخن اور ان کی عظمت شاعرانہ کے فہم و ادراک میں بڑی مدد ملتی ہے۔ ڈاکٹر فرائی فتح پوری نے بالکل ٹھیک کہا ہے کہ اس بیاض کی اہمیت محض تاریخی نہیں ہے یعنی وہ صرف اس وجہ سے اہم نہیں کہ غالب کے ہاتھ کا ایک قدیم خطوط ہے بلکہ اس کی دریافت سے غالب کے تحریر شعری اور ادعاتِ فن کے ثبوت میں بعض تاریخی اور نئی تادیلیں بھی ہاتھ آتی ہیں۔" (نقوش، غالب نمبر ۳، ص ۲۶۷)

دیوانِ غالب بچھڑ غالب پر مبنی یہ بیاض ۸۱۶ / ۱۲۳۱ھ کی مکتوبہ ہے۔ یہ کیسا عجیب اور نادر حسن اتفاق ہے کہ یہ نسخہ لکھے جانے کے ڈیڑھ سو برس سے بھی زیادہ تک گوشہ گمنامی میں محفوظ رہنے کے بعد بھوپال میں نمودار ہوا، وہاں سے اردو بہ کو منتقل ہو گیا۔ لیکن اسے ہر خاص و عام کے سامنے پیش کرنے کی سعادت اور نفیق ارض لاہور کے حصے میں آئی۔ محمد نے اس خواہش کا اظہار کیا ہے کہ :

چونکہ یہ بیاض سب سے پہلے لاہور میں چھپی ہے اس لیے میری خواہش ہے کہ اسے نسخہ لاہور

کے نام سے یاد کیا جائے ۔ (۱۱۴، ص ۴)

طفیل صاحب نے اس گوہرِ آبدار کو غالب دوستوں اور ادب شناسوں کے لیے عام کر کے جو احسان کیا ہے اس کو ادنیٰ اعتراف کی ایک صورت یہ بھی ہو سکتی ہے کہ اس بارے میں ان کی خواہش کا احترام کیا جائے اور اس دیوان کو نسخہ لاہور یا اس سے بھی بڑھ کر نسخہ نفوش کہا اور لکھا جائے۔

بیاضِ غالب (نسخہ لاہور / نفوش) نے سال کے ابتدائی ۱۲ صفحات گھیرے ہیں نفوش کے اس غالب نمبر میں اس نے کے علاوہ چند اور اہم مضامین بھی شامل ہیں طفیل صاحب ہی کے بقول ”بیاض کے علاوہ جو چند مضامین اور اس نمبر کا زینت ہیں وہ بھی اپنی جگہ بڑے قیمتی ہیں، بڑی اہمیت والے ہیں اور غالبیات کے سلسلے میں نادر ہیں۔“ (۱۱۳، ص ۴) ان مضامین کی صورت یہ ہے :

۱۔ دیوانِ غالب کا ایک نادر انتخاب	مولانا قیاز علی خاں عرشی ص ۳۱۳ - ۳۲۶
۲۔ گل رعنا بچھڑ غالب (عکسی)	ڈاکٹر سید محسن الرحمن ص ۳۲۴ - ۳۳۳
۳۔ غالب کے نام دو غیر مطبوعہ خطوط	ڈاکٹر سید حامد حسین ص ۳۳۴ - ۳۳۸
۴۔ غالب : مرغیۃ الطالبین (عکسی)	جلال الدین ص ۳۳۹ - ۳۴۷
۵۔ میخانہ آرزو سرا خاتم (عکسی)	مسلم ضیائی ص ۳۴۸ - ۳۵۱
۶۔ غالب کے سات فارسی خطوط (عکسی)	وزیر الحسن عابدی ص ۳۵۶ - ۳۷۱

(مکتوبہ الیہ کی بیاض سے)

غالب کے اشعار پر مبنی صدائیں کی زیر تصویریں بھی اس نمبر کی ”زینت“ ہیں۔ ”نفوش“ کے اس غالب نمبر (نسخہ نفوش) کی معنوی قدر و قیمت اپنی جگہ مسلم لیکن یہ طاعت و تزیین کے اعتبار سے بھی بے مثل ہے اور درباؤ خاص یہ :

”کہاں کا نسخہ بھوپال اور کہاں کا نسخہ اردو بہ، یہ خطوط ۱۹۶۹ء میں ظاہر ہوا اور ۱۹۷۰ء میں پھر زیر زمین چلا گیا (ڈاکٹر گیان چند نفوش ۱۱۶، ص ۳۸۰) اب اس نسخے سے عام استفادے کا واحد ذریعہ ”نفوش“ کا غالب نمبر ہی رہ گیا ہے۔

محمد طفیل کے اپنے سابقہ معیارات و کمالات پر سبقت لے گیا ہے۔ ڈاکٹر اعجاز بٹالوی کے لفظوں میں:
 ”بیاض غائب، بنج غائب کی اشاعت لاہور، ایک تاریخ ساز واقعہ ہے اور اس کا چھپنا
 غالبیات میں ایک سنگ میل کی حیثیت رکھتا ہے۔“ (۱۱۴، ص ۳۵)
 (۵)

محمد طفیل کی ادارت میں نقوش ”کاتیسرا غائب نمبر ۶۲۸ صفحات پر مشتمل شمارہ ۱۱۶ کے طور پر ۱۹۷۱ء میں آیا۔ اس کے مشمولات کی کیفیت یہ ہے:

۱۔ اس عہد کے شاعروں کا غائب کے بارے میں اظہار خیال: صفحہ ۱-۳۲

جوش ملیح آبادی، حفیظ جالندھری، فراق گرجپوری، احمد ندیم قاسمی، ادا جعفری
 ۲۔ انکشافات:-

- | | |
|---|----------------------------|
| ۱۔ غائب اور نواب حسام الدین حیدر نامی | ڈاکٹر اکبر حیدری، صفحہ ۷ |
| ۲۔ غائب اور تذکرہ بجز ذخائر | ڈاکٹر شاد احمد فاروقی، ۴۳ |
| ۳۔ نواب الہی بخش معروف کا غیر مطبوعہ کلام | ڈاکٹر محمد ایوب قادری، ۵۹ |
| ۴۔ مرزا غائب اور فن تاریخ گوئی | ڈاکٹر اکبر حیدری، ۷۲ |
| ۵۔ قادر نامہ غائب | عبدالقوی دسنوی، ۸۳ |
| ۶۔ مرزا محمد عظیم بیگ شاگرد غائب اور سوط | ڈاکٹر اکبر الدین صدیقی، ۸۸ |
| ۷۔ غائب کے نو دریافت خطوط | آفاق احمد، ۹۵ |
| ۸۔ شادال بلگرامی کی غیر مطبوعہ شرح غائب | سید احمد رضا بلگرامی، ۱۰۰ |
| ۹۔ رخصت شروانی شاگرد غائب کی خود نوشت تحریریں | نادم بیتا پوری، ۱۱۱ |
| ۱۰۔ کلیات غائب پر غائب کی تحریر | عطیہ خدا بخش لائبریری، ۱۱۵ |
| ۱۱۔ یوان غائب کا حصے پر غائب کی تحریر | عطیہ خدا بخش لائبریری، ۱۱۶ |
| ۱۲۔ صوفی میری کے کلام پر غائب کی تحریر | عطیہ اطہر شیر، ۱۱۷ |
| ۱۳۔ ایک لفظ نے پر غائب کی تحریر | عطیہ اطہر شیر، ۱۱۸ |
| ۳۔ عہد: | |
| ۱۴۔ غائب کا عہد | ڈاکٹر انور سعید، ۱۶۷ |
| ۱۵۔ غائب تہذیبی سنگم پر | سلطان صدیقی، ۱۸۰ |

۴۔ فن و شخصیت :

- ۱۱۹ رشید احمد صدیقی ،
۱۳۲ رشید احمد صدیقی ،
۱۹۱ ڈاکٹر وارث کرمانی ،
۲۰۳ مولانا غلام رسول جہر ،
۳۳۲ ڈاکٹر ممتاز حسن ،
۲۱۵ ڈاکٹر شہزاد احمد فاروقی ،
۲۲۲ ڈاکٹر شوکت سبزواری ،
۲۳۱ ڈاکٹر سید عبداللہ ،
۲۴۵ مسلم ضیائی ،
۳۴۵ علی سردار جعفری ،
۲۶۴ ڈاکٹر سید محمد عقیل ،
۲۷۱ ڈاکٹر عبدالمعنی ،
۲۸۶ سید رفیع حسین فاضل ،
۲۹۲ ڈاکٹر مسیح الزماں ،
۳۵۷ یوسف جمال نصاری ،
۲۹۷ افتخار احمد فخر ،
۳۰۷ گلن ناتھ آزاد ،
۳۲۷ عبدالرؤف عروج ،

- ۱۶۔ غالب کی شخصیت
۱۷۔ غالب کی شاعری
۱۸۔ غالب کی شخصیت اور فن
۱۹۔ اشاریہ غالب از : ڈاکٹر سید معین الرحمن
۲۰۔ غالب - ایک انفرادیت پسند شاعر
۲۱۔ مطالعہ غالب کے نئے امکانات
۲۲۔ غالب کا فنی ارتقا
۲۳۔ غالب کا نارسیدہ کلام
۲۴۔ سرگز گلستا اور مہاشعی نامہ
۲۵۔ دیوان غالب کی شاعری کا ہندی ترجمہ
۲۶۔ غالب کے تنقیدی نظریات
۲۷۔ عظمت غالب کی حقیقی بنیاد
۲۸۔ مشکل پسند غالب
۲۹۔ غالب اور جبرائیل
۳۰۔ غالب، غمگین اور غالب
۳۱۔ غالب کی دقت پسندی اور فارسیت
۳۲۔ غالب اور اقبال
۳۳۔ غالب سے متعلق کچھ تاریخی قلمے

۵۔ بیاض غالب :

- محمد طفیل ، مالک رام ، توپقی احمد ، ۳۷۳
مالک رام ، ڈاکٹر گیان چند ، ۳۷۵
عبدالقوی دسنوی ، ۳۷۳ - ۳۷۸
ڈاکٹر گیان چند ، ۳۷۹
عبدالقوی دسنوی ، ۴۰۵
ڈاکٹر فرمان فتح پوری ، ۴۶۵

- ۳۴۔ چند صفات بلا تہرہ
۳۵۔ بیاض غالب کی اصلاحیں
۳۶۔ بیاض غالب (نسخہ مجموعہ پال ٹائی)
۳۷۔ غالب ، نو دریافت بیاض کی روشنی میں

ڈاکٹر سلیم اختر، ص ۴۷
ڈاکٹر گیان چند، ۵۱۹

۳۸۔ بیاض غالب کا تجزیاتی مطالعہ
۳۹۔ کیا نو دیافت بیاض کا کاتب غالب ہے؟
۶۔ تقریبات پر سلسلہ بیاض غالب؛

نواب زادہ شیر علی خاں، ۴۹۴
پروفیسر سید وقار عظیم، ۴۹۹
کرنل محمد خاں، ۴۹۶
سید ضمیر حفصی، ۵۰۲
قیوم نظر، ۵۰۷
مولانا غلام رسول مہر، ۵۰۹
ڈاکٹر وحید قریشی، ۵۱۵

۴۰۔ پہلی تقریب خطبہ صدارت

۴۱۔ غالب کی تلاش
۴۲۔ بہ تقریب افتتاح غالب نمبر
۴۳۔ نقوش طفیل / طفیل نقوش
۴۴۔ دوسری تقریب ابتدائی کلمات
۴۵۔ بیاض غالب کی دریافت
۴۶۔ غالب نمبر حقہ دوم کے بارے میں

۷۔ تبصرے

ڈاکٹر گوپی چند نارنگ، ۵۹۹
ڈاکٹر گوپی چند نارنگ، ۶۰۰
پروفیسر سید وقار عظیم، ۶۰۲

۴۷۔ غالب، حیات اور خطوط (دلف رسل، خورشید اسلام)
۴۸۔ گل رعنا (مرتبہ مالک دم)
۴۹۔ غالب شاہ و امروز و فردا (ڈاکٹر زمان فتح پوری)

”نقوش“ کا یہ تیسرا غالب نمبر بھی موضوعات کے تنوع، قیمتی اور نادر مواد اور انکشافات، ترتیب کے حسن، بحیثیت مجموعی اپنے مشمولات و مندرجات اور معنوں و نغموں کے وزن و وقار کے اعتبار سے بے حد موقع ہے اور ادب غالب میں طفیل صاحب کی مستقل یادگار کے طور پر ہمیشہ حوالے کا کام دے گا۔

(۶)

میں نے ایک برس کی جدوجہد سے غالب نمبر (حصہ سوم) مرتب کیا تھا کوئی تیرہ صفحات کے لگ بھگ۔ جب (چھ سو سے زائد) صفحات چھپ گئے تو نیوز پرنٹ آرگنائزیشن جاری ہو گیا۔ اس لئے مجبوریوں کا چھنڈا ”نقوش“ کے گلے میں بھی ڈال دیا گیا۔ (کہا گیا) کہ عتبنا پر چرچ چھپ چکا ہے اتنا ہی بازار میں لے آؤ۔ میرے نزدیک اس نمبر کو دو حصوں میں تقسیم کرنا ایسا ہے جیسے کوئی ایک جسم کے دو ٹکڑے کر دے۔ اسی کاوش و دہیم کو لے کر حاضر خدمت ہو رہا ہوں۔ باقی معاملہ یہ کہ یا زندہ صحبت باقی!

[محمد طفیل، غالب نمبر ۳، التوحاح]

— ایک نہیں اکٹھے تین (جو تھا بھی آ رہا ہے) غالب نمبر چھاپ ڈالے نہیں اپنے ان نمبروں

کے مندرجات کے بارے میں ”کہہ دے کوئی بڑھ کر سہرا“ والی بات کہوں گا اور ”یہ تاب یہ
مجال، یہ طاقت نہیں مجھے“ کبھی نہ کہوں گا۔“

[محمد نقوش، غالب نمبر ۳، اس شمارے میں]

طفیل صاحب کی زندگی میں نقوش کا جو آخری سالنامہ (شمارہ نمبر ۱۲۳) جون ۱۹۸۵ء میں آیا، اس میں انہوں نے لکھا کہ:

”دو نمبر: ایک آقبال پر جو ان کی غیر مطبوعہ تحریروں پر مشتمل ہے۔ اور دوسرا نمبر غالب پر

جو ان کی غیر مطبوعہ اور کیا ہی تحریروں پر مشتمل ہے۔ یہ دونوں نمبر کتابت شدہ صورت میں

ہمارے پاس موجود ہیں۔ پوری کوشش ہوئی کہ انہیں جلد نظر عام پر لایا جاسکے“ (ص ۳۵)

نقوش کے اس موعودہ غالب نمبر (حصہ چہارم) کے سات سو صفحات کی کتابت شدہ کاپیاں میری نظر سے گزری ہیں۔
اس نمبر کا بیشنر کام وہ ۱۹۷۳ء تک مکمل کر چکے تھے۔ غالب کی غیر مرتب نگارشات کا اشاریہ انہوں نے مجھ سے حاصل کیا تھا۔ غالب
صدی پر ۱۹۷۳ء تک چھپنے والی بھارت اور پاکستان کی کتابوں اور رسائل کے غالب نمبروں کا جائزہ نقوش کے اس نمبر کے لیے
میرے اور ڈاکٹر عابد رضا بیدار کے قلم سے ہے۔ ایک اچھا مضمون اس میں کوئی ۴۵، ۵۰ صفحات کا مضمون نیازی کا ہے جس میں
انہوں نے تذکروں میں غالب کے تذکرے/ترجم فراہم کیے ہیں کوئی دس برس بعد۔ ۱۹۸۴ء میں طفیل صاحب نے اس
نمبر کا جمع جتنا نکالا اور اسے تازہ مصادر سے مرصع کرنے کے لیے مجھ سے فرمائش کی ہیں نے دو جائزے مرتب کئے:

۱۔ غالبیات کا سرمایہ: عصر غالب سے سال غالب ۱۹۹۹ء تک

۲۔ غالبیات کی دوسری صدی: ۱۹۷۰ء سے ۱۹۸۴ء تک کا جائزہ

پہلا جائزہ انہوں نے سالنامہ ۱۹۸۵ء میں شائع کر لیا اور دوسرا نسبتاً طویل مقالہ انہوں نے غالب نمبر حصہ چہارم کے
لیے بچا لیا۔ انہوں نے یہ غالب نمبر جس کے سات سو صفحات وہ کتابت کرا چکے تھے اور کوئی تین سو صفحات مزید کتابت کے
لیے تیار تھے وہ اپنی زندگی میں شائع نہ کر پائے۔

(۷)

”نقوش“ کی مستقل اشاعتوں سے قطع نظر جو غالب سے مخصوص اور منسوب ہوئیں، طفیل صاحب نے ”نقوش“ کے

بعض عام پرچوں میں غالب سے متعلق خصوصی گوشے قائم کیے۔ یہاں ہی اس کی صرف دو مثالیں پیش کروں گا۔ شمارہ ۱۰۱

(نمبر ۱۹۶۴ء) میں مقالات کے بعد انہوں نے ”عصر غالب“ کے زیر عنوان غالبیات کے بارے میں کارآمد مطالعات
پیش کئے ہیں۔ مقالہ نگاروں میں، لکھنؤ، مولانا امتیاز علی عرشی اور اکبر علی خاں عرشی زادہ ایسے غالب شناس
شامل ہیں۔

شمارہ ۱۱۴ (جولائی ۱۹۷۰ء) کے اولین سیکشن کا عنوان ہے: ”ضمیمہ غالب نمبر“ اور اس کے تحت یہ چیزیں

شامل ہیں:

- ۱۔ اس شمارے میں (پچھلے شمارے غالب نمبر ۲ کی باتیں)
- ۲۔ خطبہ صدارت (غالب نمبر ۲ کی افتتاح تقریب کا)
- ۳۔ بیاض غالب کے بارے میں
- ۴۔ بیاض غالب کی تصحیح :
- ۵۔ لاہور نامہ (سلسلہ بیاض غالب)
- ۶۔ دیوان غالب کا نسخہ لاہور
- ۷۔ اخباری کالم : لاہور نامہ
- شہر سرائے
- سرگرمیاں
- شہر خیال
- ۸۔ تبصرے :
- ۹۔ خبریں :
- ۱۰۔ 'بیاض غالب' کے افتتاح کی چند تصویریں چھپکیاں۔

محمد طفیل
جنرل شیر علی خاں
ڈاکٹر نثار احمد فاروقی
مباک علی گیلانی / لطیف عارف
انتخاب حسین
ڈاکٹر اعجاز حسین شاہی
مشرق، ۹ دسمبر ۱۹۶۹
امروز، ۷ دسمبر ۱۹۶۹
اخبار خواتین، ۱۸ دسمبر ۱۹۶۹
نوائے وقت، ۸ دسمبر ۱۹۶۹

امروز، جنگ، مشرق، پاکستان ٹائمز
پاکستان ٹائمز، جنگ، مشرق، امروز، نوائے وقت، نوائے وقت

یہ سب مواد کسی نہ کسی شکل میں غالب اور غالب کی بیاض (نسخہ لاہور / نقوش) کی دریافت سے متعلق ہے اور اچھا ہوا کہ نقوش کے ان صفحات میں طفیل صاحب کے ہاتھوں محفوظ ہو گیا۔ بیاض غالب کی دریافت و اشاعت نے تحقیق کے مذاق کو عام اور اونپاک کیا۔ سلسلہ غالب کے اس گنج شایگان پر بہت کچھ لکھا جا چکا ہے اور ابھی اس کے بارے میں بہت کچھ کہا اور لکھا جائے گا۔

نسخہ لاہور / نقوش کی اشاعت کے بعد ہی کے صرف نقوش کے تین پرچوں میں اس نسخے کے تحسینی، تنقیدی اور تحقیقی مباحث کے بارے میں مجموعی طور پر تین سو سے زیادہ صفحات میں علمی مضامین شائع ہو چکے ہیں اور لکھنے والوں میں پاک ہند کے ممتاز غالب شناس اور اہل نظر شامل ہیں۔

(۸)

”نقوش“ کے غالب نمبروں یا بعض عام نمبروں میں غالب کے لیے مخصوص گوشے قائم کرنے کے علاوہ نقوش کے متفرق شماروں میں بھی جہاں جہاں طفیل صاحب غالب کے بارے میں اہم مضامین شائع اور شائع کرتے رہے۔ اس سلسلے کے چند منتخب حوالے یہاں بے عمل نہ ہوں گے :

غالبیات سے متعلق فیصل الدین ٹنسی، ڈاکٹر خواجہ احمد فاروقی
اور ڈاکٹر حفیظ الدین احمد کے مضامین -

قاضی عبدالودود کا جہانِ غالب	۲- شمارہ ۴۵ - ۴۶
غالب کی مقبولیت کے اسباب (شیخ محمد اکرم)	۳- شمارہ ۶۱ - ۶۲
متفرقات کے تحت قاضی عبدالودود کے اشارات۔	
غالب کی شاعری (عطا محمد شعلہ)	۴- شمارہ ۶۷ - ۶۸
غالب اور جدید شاعری (آفتاب احمد)	۵- شمارہ ۶۹ - ۷۰
متفرقات قاضی عبدالودود۔	
تلافی غائب پر ڈاکٹر نثار احمد نارتھی کا مضمون	۶- شمارہ ۷۷ - ۷۸
دیوانِ غالب کا نادر مخطوطہ / نسخہ بدایوں (امتیاز علی عرشی)	۷- شمارہ ۸۱ - ۸۲
غالب اور حادثہ اسیری۔ ڈاکٹر گوپی چند نارنگ	۸- شمارہ ۸۳ - ۸۴
شمشیر تیز تر (قاضی عبدالودود)۔	۹- شمارہ ۸۹
حادثہ اسیری اور غالب (ڈاکٹر نثار احمد نارتھی)	۱۰- شمارہ ۹۴
نکات و رقعات غالب (اکبر علی خاں عرشی زادہ)۔	۱۱- شمارہ ۹۵
زادِ غالب (ڈاکٹر نثار احمد نارتھی)	۱۲- شمارہ ۹۶
غالب اور مرتبہ نگاری (سید مرتضیٰ حسین بلگرامی)	۱۳- شمارہ ۹۷
غالب کی نئی خارجی تحریریں (امتیاز علی خاں عرشی)	۱۴- شمارہ ۱۰۳
غالب کے قصائد (ملک اطمین حسن خاں)۔	۱۵- شمارہ ۱۰۶
قدیم ترین نسخہ دیوانِ غالب کی دریافت (جلال الدین)	۱۶- شمارہ ۱۱۲
قانع بربان کی حمایت میں (اکبر حیدری کاشمیری)	۱۷- شمارہ ۱۲۰
اقبال اور غالب کے ذہنی رشتے (ڈاکٹر عبدالحق)	۱۸- شمارہ ۱۲۱
میر، غالب اور اقبال (مولانا حامد حسن قادری)	۱۹- نقوش (نیرنگ)
غالبیات کا مطالعہ (ڈاکٹر سید معین الرحمن)	۲۰- شمارہ ۱۳۲
شعر اور لاشعور کا شعر (نمبر میرزا ادیب)	
فیض اور غالب (ڈاکٹر آفتاب احمد)	

”نقوش کے ان متفرق شماروں کے علاوہ نقوش کے دس سالہ نمبر، ادبِ عالمیہ نمبر، آپ بیتی نمبر، نکاتِ نمبر، خطوطِ نمبر اور ادبی معرکے نمبر میں بھی غالب کی نگارشات یا غالب کے بارے میں مقالات و مضامین شامل ہیں۔

”نقوش کے ان پروجیکٹوں میں غالبیات کے سلسلے کے اہم مطالعات نے جگہ پائی ہے۔ یہ تحریریں اپنے نفسِ مضمون اور اپنی معنویت، اپنے سلیقہ اخبار اور یکے کے خود مضمون نگاروں کی وجاہت علمی انتقامت ادبی کے اعتبار سے بے حد وسیع ہیں اور غالب

کے کسی بھی اچھے سے اچھے تحقیقی یا تنقیدی انتخاب میں لیے جانے کے قابل ہیں۔

(۹)

”نقوش“ کے غالب نمبروں کو ایک نظر دیکھیں یا ”نقوش“ کے دیگر شماروں میں موجود غالب سے متعلق کادشوں پر نظر ڈالیں تو یہ تحقیق تلاش، محنت، جانکاہی، منفرد مسلک اور حسن انتخاب اور مصوری محاسن کی ان ساری خوبیوں سے آراستہ و پیراستہ اور صاف بستہ دکھائی دیتی ہیں جو اب نقوش اور طفیل صاحب کا امتیاز اور ویژہ بن چکا ہے۔ یہ سب کچھ دیکھ کر حبش سجاد احمد جان نے ایک موقع پر طفیل صاحب سے بے اختیار یہ سوال کیا کہ ”آپ یہ سب کچھ کیسے کر پاتے ہیں؟“ اُن کا بے ساختہ جواب تھا کہ ”اسے پاگل بن کھج لیجئے!“ حبش سجاد احمد جان نے بالکل صحیح کہا ہے کہ اس بے ساختہ جواب میں طفیل صاحب کی ساری شخصیت عکس ہو گئی ہے ”پاگل پن“ کے لفظ کو محضوں کی مناسبت سے جنوں ”میں تبدیل کر دیں تو حقیقت کے زیادہ قریب ہو گا۔“

”میں جب ہتھیہ کر لیتا ہوں کہ یہ کام کرنا ہے تو وہ کام میرے رگ و ریشے میں پروست ہو جاتا ہے۔ دنیا و مافیہا سے بے خبر نہیں اس میں منہمک ہو جاتا ہوں۔ سود و زیاں کا احساس غالب ہو جاتا ہے۔ لگن، بے کل رکھتی ہے کہ کسی طرح یہ کام خوش اسلوبی سے پایہ تکمیل کو پہنچ جائے۔“ (محمد طفیل، نقوش، ۱۱۳، ۷۱)

”ادب کا رشتہ بھی کیا رشتہ ہے۔ زمان و مکان سے آزاد! غالب نے بھی بھلا یہ کب سوچا ہو گا کہ میرے عشق میں پنجاب کا متسی محمد طفیل بھی ہو گا، جو یوں میرے لیے اپنی جان بھلا کر دے گا۔!“

(محمد نقوش غالب نمبر ۳، اس شمارے میں)

اسی لیے ہیں یہ کہتا ہوں کہ طفیل صاحب نے ”غائب“ کو ”نقوش“ کے خزانِ ادب کا جزو لازم بنایا اور ان کے باقیوں ”نقوش“ میں مطالعہ غالب کی ایک ایسی ریت اور روایت پڑی امد یہ اس درجہ محکم امد بار آور ہوئی کہ اسے ”نقوش“ کے ایک قابلِ رشک شعبے اور ایک ناقابلِ تسخیر امتیاز کی حیثیت حاصل ہو گئی ہے۔ اور ہم عصر ادبی مسائل پر اس کے خوشگوار اثرات واضح طور پر دکھائی دیتے ہیں ادب غالب میں نقوش کی حیثیت عہد ساز کی بھی ہے اور روایت ساز اور روایت آفرین کی بھی!

محمد طفیل اور "نفقوش" کے اقبال نمبر

رفیع الدین ہاشمی

"موت سب کچھ چھین لیتی ہے، مگر وہ کسی سے اُس کے کارنامے نہیں چھینتی" (محمد طفیل "طلوع" نیز مجلہ خیال اقبال نمبر)

اسی وفات سے نو برس پہلے، "طلوع" کی یہ آخری سطر لکھتے ہوئے مرحوم کو شاید احساس نہ تھا کہ وہ ایک ایسی بات کہہ گئے، کہ اگرچہ انھوں نے تو بات عمومی انداز میں کہی مگر وفات کے بعد انھیں ہی کی ذات اس کا مصداق ٹھہرے گی۔ موت نے محمد طفیل کو ہم سے اور دنیائے علم و ادب سے چھین لیا، مگر نفقوش کی صورت میں ان کا کارنامہ زندہ ہے اور ایک ایسا یادگار اور لازوال کارنامہ، جو محمد طفیل کو ہمیشہ زندہ رکھے گا۔

ایک عہد ساز جریدے کی حیثیت سے، اردو زبان و ادب کی تاریخ میں "نفقوش" کی کوئی مثال نہیں ملتی، اگر "نفقوش" کی عمومی اشاعتوں کو نظر انداز کر دیا جائے اور اگرچہ یہ عمومی اشاعتیں بھی، بعض دیگر ادبی جرائد کی خصوصی اشاعتوں اور سالناموں کے برابر، بلکہ اکثر صدقوں میں ان سے بڑھ کر ہیں۔ کیا یہ لحاظ معیار اور کیا یہ لحاظ ضخامت، اور قارئین کی نوعیت کے حامل، اس کے خاص نمبروں پر نظر ڈالی جائے تو یقین نہیں آتا کہ یہ کسی ایک شخص کا کام ہے۔ اساتذہ نمبروں سے لے کر رسول نمبروں تک میں سطور تصاعد ہے، تو آپ اسے متزعج بھی کہہ سکتے ہیں، کہ کسی ایک رُخے شخص یا معمولی ایڈیٹر کے لیے اس تصاعد سے عہدہ برآ رہنا ممکن نہیں۔ یقیناً غیر معمولی صلاحیتیں رکھنے والا کوئی بڑا ایڈیٹر ہی یہ کارنامہ انجام دے سکتا ہے۔

محمد طفیل غیر معمولی شخص تھے اور ایک بڑے ایڈیٹر!

"نفقوش" اور محمد طفیل کا معاملہ تو سن شدی، من تو شدم والا معاملہ تھا۔ وہ محمد طفیل سے محمد نفقوش ہو گئے۔ "نفقوش" محمد طفیل کی فنا فی النفقوش شخصیت اور محمد نفقوش کے ادبی کارناموں پر جو کچھ اب تک لکھا گیا ہے، اس سے بہت کچھ آئندہ لکھا جائے گا۔ مگر، کتنی جانیں گی کتاب دل کی تفسیریں بہت — فی الوقت ہمارے پیش نظر نفقوش کے اقبال نمبر ہیں، مختصر یہ جائزہ لینا مقصود ہے کہ "نفقوش" کے ان اقبال نمبروں نے اقبال لیاقتی ادب کو کس حد تک باخبریت و مایہ دار بنایا اور اقبالیت میں جناب محمد طفیل کی پیش کردہ ان خاص اشاعتوں کا کیا مقام ہے۔ اقبال لیاقتی ادب میں جرائد کے اقبال نمبروں کا ایک خاص مقام ہے۔ اس روایت کا آغاز علامہ اقبال کی زندگی میں ہوا۔ "نیز مجلہ خیال" نے ۱۹۳۲ء میں پہلا اقبال نمبر شائع کیا۔ اولیت کا اعزاز بھی کم نہیں ہوتا، مگر یہ نمبر، اس سے قطع نظر بھی، اقبال نمبروں کی تاریخ میں ایک سنگ میل کی حیثیت رکھتا ہے۔ پہلا سنگ میل — !

اقبال کی وفات کے معاً بعد چار اقبال نمبر شائع ہوئے ،

(۱)	علی محمد میگزین	علی محمد	اپریل ۱۹۳۸ء ،
(۲)	جوھر	دہلی	۱۹۳۸ء ، ۲۲۶ ص
(۳)	سب رس	حیدر آباد دکن	جون ۱۹۳۸ء ۱۸۰ ص
(۴)	اُردو	دہلی	اکتوبر ۱۹۳۸ء ۲۲۰ ص

یہ چاروں نمبر علی اعتبار سے انتہائی دقیق اور مستقل قدر و قیمت کے حامل تھے۔ چنانچہ سنا تا آج دوبارہ ، یکے سے بارہ بھی چھاپے گئے۔ وفات اقبال (۱۹۳۸ء) سے اقبال صدی (۱۹۷۷ء) تک ۳۹ برس کی اقبالیت پیش رفت میں ، اقبال نمبروں کی یہ روایت بھی فروغ پذیر رہی اس عرصے میں چھوٹے بڑے مبینہ یکے سیکڑوں اقبال نمبر منظرِ عام پر آئے۔ ان میں سے بعض نمبر اپنے محتویات کی بنا پر نسبتاً زیادہ اہمیت رکھتے ہیں۔

(۱)	پیغام حق	لاہور	۱۹۴۶ء	۲۹۸ ص
(۲)	نویس صبح	سرگودھا	۱۹۵۲ء	۱۴۷ ص
(۳)	نکارِ پاکستان	کراچی	۱۹۶۲ء	۱۲۳ ص
(۴)	خیابان	پشاور	۱۹۶۲ء	۱۶۰ ص
(۵)	لوبی دنیا	لاہور	۱۹۶۳ء	۲۶۳ ص
(۶)	ستیارہ	لاہور	۱۹۶۳ء	۲۲۲ ص
(۷)	ماو لہ	لاہور	۱۹۷۰ء	۲۶۲ ص
(۸)	منیاد بار	سرگودھا	۱۹۷۳ء	۲۴۰ ص
(۹)	صحیفہ اڈل	لاہور	۱۹۷۳ء	۳۱۱ ص
(۱۰)	صحیفہ دوم	لاہور	۱۹۷۴ء	۱۴۵ ص
(۱۱)	اسلامی تعلیم	لاہور	۱۹۷۴ء	۲۰۳ ص
(۱۲)	راوی	لاہور	۱۹۷۴ء	۲۶۰ ص
(۱۳)	ہیک	بجراوالہ	۱۹۷۵ء	۲۹۶ ص

نقوش کا اقبال نمبر جولاءِ اکتوبر ۱۹۷۷ء ، ۷۶ ص) اس لمبی منظر میں طسوج ہوا۔ اپنے پیش رو اقبال نمبروں کے مقابلے میں یہ ضخیم تر تو تھا ہی ، معنوی اعتبار سے بھی ان سب پر فائق تر ثابت ہوا۔ صرف تین ماہ بعد جناب محمد طفیل نے ایک اور ضخیم تر نمبر

لے طبع جدید۔ انجمن ترقی اردو کراچی ۱۹۷۷ء (ادارہ)

۷۷ اس فہرست میں اقبال صدی (۱۹۷۷ء) میں شائع ہونے والے رسائل کے اقبال نمبر شامل نہیں ہیں (ادارہ)

پیش کیا (جلد دوم دسمبر ۱۹۷۷ء، صفحہ ۶۵۳) — دونوں جلدوں میں شامل جملہ تحریریں نوعی اعتبار سے تین حصوں میں

تقسیم کی جاسکتی ہیں۔
(۱) سوانحی احوال و کوائف (۲) تنقیدی معنائیں (۳) علامہ کے فرمودات و محفوظات

”حیات نامہ اقبال“ میں علامہ کی زندگی کے تقریباً تین سو اہم واقعات کی تاریخ اور ماہ و سال کے تینوں کے ساتھ نشانی ہے (ایک طرح سے یہ حیات اقبال کا بنیادی خاکہ ہے) پروفیسر عبدالقوی دسوی نے حیات اقبال کے عنوان سے علامہ کے وطن، اسلام آباد، پیدائش، تعلیم اور ملازمت وغیرہ کے بارے میں اپنی تحقیقات پیش کی ہیں۔ مگر تحقیقی اعتبار سے (جلد دوم میں) اقبال کی تاریخ ولادت پر بڑے صغیر کے دو نامور محققوں ڈاکٹر وحید قریشی اور ڈاکٹر اکبر حیدری کا شمیری کے مقابل زیادہ تر اہم ہیں، جس کے مطابق اقبال کی ولادت ۱۸۷۳ء میں ہوئی۔ یہ عین وہ زمانہ تھا جب سرکاری طور پر ۱۸۷۷ء کو علامہ کا سن پیدائش قرار دیا جا چکا تھا اور اسی حساب سے صد سالہ جشن ولادت منایا جا رہا تھا۔ جن دنوں نقوش کی جلد دوم منظر عام پر آئی، انہی ایام میں ۲-۸ دسمبر ۱۹۷۷ء لاہور میں اقبال پر سب سے بڑھ کر بین الاقوامی کانگریس منعقد ہو رہی تھی۔ اس صورت حال میں مقالہ نگاروں کی جرأت مندی کے ساتھ نقوش کی جاسٹ آفیسر بھی لائقِ داد تھی۔ تاریخ ولادت کے مسئلے پر یہ دونوں معنائیں محاورے کی زبان میں پتھر پر لکھ کر ثابت ہوئے اور آج تک کسی سے ان کا کوئی جواب نہیں بن پڑا۔ یہ بات نقوش کے لیے باعث افتخار و اعزاز ہے۔

جلد اول کے تیسرے حصے میں اقبال کے سوانح اور شخصیت سے متعلق بہت سا لازمہ جمع کیا گیا ہے، خصوصاً علامہ کے سفرِ مدراس دن اور علی گڑھ سے متعلق تفصیلات۔ محمد حنیف شاہ کے معنوں اقبال بحیثیت محقق سے علامہ اقبال کی زندگی کا ایک ایسا پہلو سامنے آتا ہے، جس کی تفصیلات سے اقبال پر سوانحی کتابیں خالی نظر آتی ہیں، مگر علامہ نے مختلف ریٹروٹول کے امتحانی پر چہرے تلب کے اور جوابی کا پیاں جانچیں۔ اس ضمن میں قابلِ ذکر بات یہ ہے کہ بحیثیت محقق، اقبال کا بڑے حد درجے کے لاگ اور مصفاہ تھا۔ ایک بار حافظ محمد شیرانی اور مرید القادری ایم اے خان کی کے ایک طالب علم کو لے کر اقبال کے ہاں گئے، مقصود یہ تھا کہ اس طالب علم کے پرچے میں دو پارہ بڑھادیے جائیں تاکہ سٹیٹ سکالرشپ، اس کے برعکس ہندو طالب علم کو مل جائے مگر علامہ کا جواب آج کے طالب علموں اور محققوں کے لیے ایک لمحہ ٹھکریہ ہے، فرمایا:۔

”جو مستحق ہے اسے یہ سکالرشپ ملنا چاہیے۔ میرے کچھ اصول ہیں، جن پر کاربند ہوں اور اپنے افعال کا جواب دہ

ہوں۔ اخلاق اعتبار سے بھی میں ایسا کرنے سے قاصر ہوں، امید ہے آپ مجھے معاف فرمائیں گے۔“

عبدالرشید طاق ایک بار علامہ کی خدمت میں حاضر ہوئے تو وہ کسی امتحان کے پرچے کا سطر کر رہے تھے۔ علامہ کے پرچے جانچنے کے طریقہ اور معیار کا ذکر کرتے ہوئے راوی بتاتے ہیں کہ وہ پرچے دیکھتے ہوئے بڑے خود سے ایک ایک لفظ پڑھتے، جوابات پر کھتے، پھر کہیں جا کر نمبر لکھتے۔

جلد دوم میں بعض اصحاب کی یادداشتوں پر مشتمل معنائیں بعض نئی سوانحی معلومات سامنے لاتے ہیں خصوصیت سے

خواجہ عبدالوہید کا روزنامہ اور میاں عبدالعزیز مالواڑہ کا انٹرویو۔ ان میں بعض باتیں بالکل نئی ہیں مثلاً گرامی سے اقبال کے تعلقات کا آغاز اور اقبال کے فاسی کلام پر گرامی کی اصلاح وغیرہ۔ — الا آباد میں علامہ کے دوروزہ قیام (۱۹۳۰ء) سے متعلق مختلف اصحاب کی یادداشتوں پر مشتمل مختار دہن کا مضمون (جلد اول) سوانحی اہمیت رکھتا ہے۔ پروفیسر عمر الدین کے نام غیر مطبوعہ خطوط (جلد دوم) اور شیخ دی محمد کے نام غیر مطبوعہ خط (پیش کردہ، ارشد میر، جلد اول) دستاویزات کے باب میں ایک اضافہ ہیں۔ تنقیدی مضامین کے بیشتر موضوعات نئے ہیں اور نادرو ہیں۔ ان پر پہلے کسی نے شاذ و نادر ہی قلم اٹھایا ہوگا بلکہ دیکھنے والے اہم تر۔۔۔۔۔ مولانا امتیاز علی عری (اقبال اور عراقی)، اقبال اور رزوی (نایافت)، ڈاکٹر سید محمد عبدالقد (اقبال اور ابن عربی)، ڈاکٹر یوسف حسین خاں (اقبال اور حافظ)، رشید احمد صدیقی (اقبال اور شاعری)، پیر احمد ڈار (اقبال اور سنائی)، ڈاکٹر رضی الدین صدیقی (اقبال کا نظام فکر)، ڈاکٹر شمس الدین صدیقی (اقبال کا نظریہ تاریخی)، پروفیسر یحییٰ خاں آزاد (اقبال کی لپٹے کلام پر نظر ثانی)، پروفیسر اسلوب احمد انصاری (عابدیہ نامہ کا ایک پہلے ڈاکٹر نجم الاسلام (اقبال اور سالہ محافت)، پروفیسر گوپی چند نارنگ (اقبال کی شاعری میں سویتاتی نظام)، ڈاکٹر عبدالحق (اقبال اور غالب)، اسی طرح ڈاکٹر غلام مصطفیٰ خاں، ڈاکٹر تہذیب احمد، کرنل خواجہ عبدالرشید، میکیش اکبر آبادی، ڈاکٹر وزیر آغا، ڈاکٹر فرمان فتح پوری، محمد ہادی حسین، سید نذیر نیازی، پروفیسر محمد نور ظہار انصاری، ڈاکٹر عالم خوند میری، ڈاکٹر انور سدید، محمد طاہر فاروقی اور بہت سے دوسرے جید نقاد ادھار ملے اقبالیات اپنے حاصل تحقیق و تنقید کے ساتھ موجود ہیں۔ اس دور کے اقبال نمبروں میں (اور ماضی کے نمبروں میں بھی) ہیں مضامین و مقالات کا نیا پن نظر آتا ہے۔ ذیلیات متفرقہ اور ذاتی جڑی نقد ادب نامور ناظیل کا ایسا بڑا اجتماع ہے جتنا یہ نقوش کے ان نمبروں کا خاص امتیاز ہے۔

اقبال کے فرمودات و ملفوظات کا ایک حصہ وہ ہے، جسے محمد صنیف شاد بہتے پیر اخبار انقلاب اور زمیں سندان کے چرلے شماروں سے حاصل کر کے مرتب کیا ہے (جلد اول)، فرمودات کا ایک اور حصہ جلد دوم میں شامل بعض اصحاب کی یادداشتوں پر مشتمل ہے۔ یہ سب اقبالیات کے بنیادی نوازے کا حصہ ہیں۔

نقوش کے اقبال نمبروں کے بیچ میں جناب محمد طفیل نے ادارہ نقوش کی جانب سے نیز مجب خیال کا تاریخی اقبال نمبر تہذیب کے طور پر پیش کیا۔ ۱۹۳۲ء میں شائع ہونے والا یہ نمبر نایاب تھا اور نادر اقبالیات میں شمار ہوتا تھا۔ اس نمبر کے قلم کاروں میں رابع الحسن، محمد عبدالرشید فاضل، چودھری محمد حسین، ممتاز حسن، صفی تبسم اور نذیر نیازی کے نام نظر آتے ہیں اس وقت شاید یہ نام نئے ہونگے، مگر بعد ازاں کم و بیش یہ سارے اہل قلم بحوالہ اقبالیات نامور ہوئے اور اقبالیاتی ادب میں دینی اصناف کا سبب بنے۔ طفیل صاحب اس یادگار دستاویز کو نئے پیر میں آراستہ کر کے، دوبارہ عام کے لیے سامنے لائے۔ مگر اس سے زیادہ اہم بات یہ ہے کہ اس طبع ثانی میں نیز مجب خیال کے مختلف شماروں میں شائع شدہ مضامین اقبالیات "اضافہ" کے تحت جمع و ترتیب کیے گئے۔ خاص نمبر میں ۲۸ مضامین تھے۔ نئے مضامین کی تعداد ۳۲ ہے یعنی بقول محمد نقوش: "اصل زر سے سونہ بڑھ گیا"۔ لکھنے والوں میں ایک ایک بڑھ نمایاں اور نامور ادیب اور نقاد شامل ہیں۔ پروفیسر لوزانی، مولوی عبدالحق، ڈاکٹر یوسف حسین خاں، پیر بس بخاری، ڈاکٹر سید عابد حسین، ڈاکٹر یوسف حسین خان، ڈاکٹر تاثیر نجیب، شرن ندی،

تکبیر کا نغمہ دہاؤ۔ یہ سب اُس وقت بھی علماء اور جہادِ اہلِ قلم میں شہرہ پاتے تھے اور آج بھی ہماری علمی دنیا ان مکش ناموں اور ان کی ادبی نزعات سے جھجکا رہی ہے۔ ”نیرنگ خیال“ کے متفرق اِقتداروں سے معنائیں کے اخذ و تلاش کے سلسلے میں جناب محمد طفیلؒ سمیت ہیں۔

میں نے نیرنگ خیال کی فائیں اُٹھائیں، گرد بھاڑی، انھیں چُوبا، دوق ورق دیکھا۔ وہ مضامین جو مجھے ناولوں میں اجڑا کر بکھرے نظر آئے۔ انھیں بھی، اس نمبر کی زینت بنا ڈالا۔۔۔۔۔ محمد طفیل مطمئن ہو گیا۔ ٹیٹا خرم ہو گیا۔
طفیل صاحب نے سارے صفحے کو دو قین سطروں میں لٹا دیا، حالانکہ معاملہ اتنا آسان ہے، نہ ایسا مختصر۔ ترتیب و تدوین کی راہ بہ ظاہر آسان، مگر فی الحقیقت بہت دشوار گزار اور پُر صعوبت ہوتی ہے۔ تلاش و گفتیش ایک طرح کی آزمائش ہے۔ محمد طفیل نے ہر کام کو ایک امتحان سمجھ کر کیا اور ہر آزمائش میں پورے اُترے، اقبال نمبروں کی تاریخ میں، اس پہلے نمبر کی اشاعت پھر ریح اضافات، کا اہتمام کر کے محمد طفیل صاحب نیرنگ خیال، اور حکیم یوسف حسن کے ساتھ اپنی بقا کا سامان بھی کر گئے۔

نقوش کے دوسرے نمبروں کی طرح، اقبال نمبر بھی دستاویزی اہمیت کے حامل ہیں۔ بعض چیزیں بلاشبہ بُنیادی نفاذ کی حیثیت رکھتی ہیں، اس اعتبار سے اقبالیات پر تحقیق کرنے والوں کے لیے ان سے رجوع و دستفا وہ ناگزیر ہو گا۔ تنقید کا صحیح اہمیت یہ ہے کہ پامال اور ردائتی موضوعات کے بجائے فکر اقبال کے بعض نئے پہلو سامنے آتے ہیں کسی مدبر کے لیے اقبال شناس حضرات کو اتنی بڑی تعداد میں جمع کر لینا آسان نہیں۔ یہ محمد طفیل کے حسن اِدارت ہی سے ممکن ہو سکا۔ اس کا ایک پہلو یہ بھی ہے کہ جلد دستاویزات و معنائیں کو جس مہر مندی کے ساتھ پیش کیا گیا ہے۔ شاید اس سے بہتر ترتیب ممکن نہ تھی۔

پہلی جلد کے ادارے میں طفیل صاحب نے لکھا تھا :

”ایک امتحان کل (غالب صدی پر) درپیش تھا۔ ایک امتحان آج (اقبال صدی پر) درپیش ہے۔“

وہ اس آزمائش سے بھی سرخرو ہو کر نکلے۔ اُن کا پرچہ جوابات نقوش کے اقبال نمبروں کی صورت میں ہمارے سامنے موجود ہے۔

دسمبر ۱۹۷۷ء کی دوسری جلد کے بعد بھی انھوں نے ”نقوش“ میں اقبالیات پر بہت سی چیزیں شائع کیں مثلاً جنوری ۱۹۷۹ء کے شمارے میں اقبالیات کے مختلف پہلوؤں پر ترجمیر کے چودہ نامور اہلِ قلم کے معنائیں شامل ہیں پھر اقبالیات نقوش ایک الگ جائزے کا موضوع ہے۔

طفیل صاحب کسی خاص موضوع پر نادر و نایاب تحریروں کے کھوج لگا کر، اُن تک رسائی اور پھر اُن کے حصول کا کُر جلتے تھے۔ انھوں نے اقبالیات سے متعلق ایسے بہت سی چیزیں جمع کر لی تھیں۔ جلد دوم میں انھوں نے بتایا تھا کہ ہمارا

کام ابھی ختم نہیں ہوا۔ ابھی ایک جلد اور پیش کر رہے۔ وہ جلد ملازمہ اقبال کی دستاویز است اور ان کے ذرا دولت سے متعلق ہر گز اور شامائے
وہ جلد بھی جلد پیش کر دی جائے گی یہ ظاہر ہے کرنے والے کے لیے کام بھی ختم نہیں ہوتا۔
طفیل صاحب نقوش کے تر کے میں یہ جلد بھی چھوڑ گئے۔
برادر مہاراجہ طفیل صاحب اکتھے ہیں، جانے والے کا قرض چکانے میں تاخیر نہیں کرنی چاہیے۔

مزید اقبال نمبر (ادارہ)

البیان، اترت سر ۱۹۴۲ء ص ۸۸۔ نگار، رام پور ۱۹۶۳ء ص ۴۸۔ جام نوکراچی ۱۹۶۷ء ص ۱۹۰۔
راوی، لاہور، ۱۹۷۴ء ص ۱۵۲۔ القز، لائل پور ۱۹۷۳ء ص ۱۵۲۔ اقرا، لاہور ۱۹۷۵ء ص ۲۸۰۔

دیکھو جدھر اک باغ لگا ہے اپنے رنگیں خیالوں کا

ڈاکٹر تحسین فراقی

(۱۱)

۱۔ ط جہاں سے دیکھئے اک شہر شورانیگز نکلے ہے

۲۔ ے جلوہ ہے مجھی سے لب دریا ئے سخن پر
صد رنگ مری موج ہے میں طبع رواں ہوں

۳۔ ے سرو لب جو، لالہ و گل، نسرین دامن ہیں، شگوفہ ہے
دیکھو جدھر اک باغ لگا ہے اپنے رنگیں خیالوں کا !

۴۔ ے تبعیت سے فارسی کے جویں نے ہندی شمع پرکے
سارے ترک بچے ظالم اب پڑتے ہیں ایران کے بچ

۵۔ ے رفتہ رفتہ ہندستان سے شعرا ایران گیا

۶۔ ط ادلی تو میں سند ہوں، پھر یہ مری زباں ہے

۷۔ ے مستند ہے میرا فرمایا ہوا

۸۔ ے پڑتے پھری گئے گلبروں میں ان ریختوں کو لوگ
دت رہیں گی یاد یہ باتیں ہساریاں !

۹۔ ے "ما حشر جہاں میں مرا دیوان ہے گا !

یہ اور اس طرح کے متعدد اظہارات تیر کے یہاں ملتے ہیں جنہیں عرف عام میں قلمی کہا جاتا ہے لیکن جنہیں تیر کے باب میں قلمی کہنا مثلاً
ظلم کے مترادف ہو میر نے جو کچھ کہا ہے سچا کہا ہے۔ "کلمات الشعراء" کے آخرین خاتمہ کے زیر عنوان ریختہ کی چند قسمیں بیان کرتے
ہوئے انہوں نے چھٹی قسم کا نام "اندازاً" بتایا ہے:

"ششم انداز است کہ ما اختیار کردہ ایم دان محیط ہمہ منتہا است، تجنیس، ترمیم، تشبیہ، صفات

گفتگو، فصاحت، بلاغت، ادابندی، خیال وغیرہ۔ ایں بہادر ضمن میں است و فقیر ہم از میں و تیرہ مخلوطم۔

گویا میر کی شاعری مضائقہ بدائع کے جملہ محاسن کی حامل ہے۔ واقعہ یہ ہے کہ ان کی شاعری میں حسن و عشق کی ہزار رنگ کیفیتیں بھی ہیں، زمانے کی نیرنگیاں اور شجودہ کاریاں بھی۔ فنا اور زوال کے مضامین بھی ہیں اور ان کو سہارنے اور زندگی کرنے کے متوازن سلیقہ بھی۔ ان رنگارنگ کیفیتوں اور ان پہلو دار جذبول اور حقیقتوں کو میر نے ایک ایسے اسلوب میں بیان کیا ہے جس پر ان کی ہمہ گیر شخصیت کی مہر لگی ہے۔ یہی وجہ ہے کہ ہر عہد کے ارباب نظر ان سے متاثر ہوئے ہیں۔ لاهوریت یا ہر عہد کی معاشرت — یہ میر کی شاعری کا امتیاز خاص ہے اور اس ہمہ عصر روح شاعری کے عقب میں ان کے عشق اور تصور عشق کی کار فرمائی صاف دیکھی جاسکتی ہے جو بیک وقت جسمانی بھی ہے اور روحانی بھی ۱۰ پنے والد سے روایت کرتے ہوئے میر نے لکھا ہے کہ کہا کرتے تھے ”اے شاہ عشق اختیار کر، عشق ہی اس دنیا میں برسر کار ہے، اگر عشق نہ ہو تو قیہ کائنات قائم نہ رہ سکتی۔ عشق کے بغیر زندگی و بال ہے اور عشق کا دل باختہ ہونا کمال ہے۔ عشق نیا تا بھی ہے، جلالتا بھی ہے۔ کائنات میں صرف او صرف عشق ہی کا ظہور ہے۔ آگ سوئے عشق کا نام ہے تو پانی رقتا عشق کا، خاک قرار عشق کا نام ہے تو ہوا اضطراب عشق کا۔ موت مستی عشق کا نام ہے تو حیات ہشیاری عشق کا؟

میر کے درج ذیل اشعار انہی حقائق کی تفسیر ہیں: —

عشق معشوق عشق عاشق ہے یعنی اپنا ہی بہتلا ہے عشق
عشق ہی عشق ہے جدھر دیکھو سارے عالم میں بھرا ہے عشق

شہرہ عالم اسے یمن محبت نے کی ورنہ مجنوں ایک خاک افتادہ دیوانہ تھا

کھانیا شتر سرنیز جگر دل دونوں رات کی سینہ خراشی میں ہنر ہم نے کیا

بشرے کی اپنے رونق لے میر عارضی ہے جب دل کو خوں کیا تو چہرے پر رنگ آیا

اس کا بحر حسن سراورج مروج و تاملسم ہے شوق کی اپنے نگاہ جہاں ہم جاوے بوس کن رہے آج
ایک طرف میر کی شخصیت میں عشق اور اس کی ہمگیری کا کال دھاؤ تھا تو دوسری طرف اس کے پس منظر میں فارسی شاعری کی ملک بوس ہادت کھڑی تھی جس میں کہنا چاہیے کہ مسلم تہذیب کا عطر کھینچ آیا تھا۔ میر کی غزل منفرد ہوتے ہوئے بھی فارسی غزل کے اسالیب و اثرات سے آزاد نہیں ہے۔ آخر کیا وجہ ہے کہ میر نے نہ صرف فارسی شاعری کے اثرات کو قبول کیا بلکہ کمال دو سال تک صرف فارسی ہی میں کہتے رہے اور بعد کے سالوں میں بھی کبھی کبھار یہ فعل جاری رکھا۔ ان کے بعض شعر بمعنی فارسی اشعار کا ٹیٹھڑا کر دیا ہے۔ دہلان مطالعہ ان کے بعض شعرو معروف فارسی اشعار کا ترجمہ نظر آئے ذیل میں درج کئے جاتے ہیں:

اس گلِ ترکِ قبائے کہیں کھولے تھے بند رنگوں مگر گے ناخن ہے معطر اپنا میر
فارسی شعر:
ناخن تمام گشت معطر ز بربگِ گل بندِ قبائے کیست کہ وادیِ کینم ما — ؟

ہمتی اپنی ہے بڑے میں پردہ ہم نہ ہو دی تو پھر حجاب کہاں میر
فارسی شعر:
میانِ عاشق و معشوق بیچِ حائل نیست تو خود حجابِ خودی حافظِ از میاں بر نیز
خوبی یہی نہیں ہے کہ اندازِ داز ہو معشوق کا ہے حسن اگر دلتا ز ہو
فارسی شعر:

خوبی ہمیں کہ شہِ دنازد خرام نیست بسیار شیوہ است تباں را کہ نام نیست
پھر میر کی وہ مشہور غزل: ”مے کی تعظیم کرو شیشے کا اکرام کرو۔“ ذہن میں لائیے اور اندازہ کیجئے کہ اس پر حافظ کی وہ مشہور غزل
معاشران ز حریفانِ رشتہ یاد آرید

اور

معاشرانِ گرہ از زلفِ یار باز کنید
کا فیضان کس قدر واضح ہے۔ بہر حال کہنا صرف اس قدر ہے کہ میر کی تہ دار شاعری میں ان کی طبیعتِ نرمیت اور تمہیجت
تینوں کا ہاتھ ہے۔
میر کی ذہنیت اور طبیعت ادبِ خورہ دل تھی۔ یہی وجہ ہے کہ ان کی شاعری ایک قد آدمِ ایمنہ ہے جس میں ہر دیکھے والے
کو اپنا چہرہ نظر آتا ہے۔ ذرا دیکھئے آج کی، مادیت میں گردن گردن ڈوبی انسانیت کے بارے میں میر کا اعلان کس قدر دلہاز؟
فکرِ تعمیرِ دل کسی کو نہیں ایسی ویسی بناٹیں کیا کیا ہیں
لیکن وہ جو تعمیرِ دل اور تہذیبِ نفس کر چکے ہیں ان کی غفلت کا اعلان بھی میر نے منفرد انداز میں کیا ہے:
رتے ہیں ہم تو آدمِ خاکی کی شان پر اللہ سے دعا ہے کہ ہے آسان پر

ہیں مشتِ خاک لیکن جو کچھ ہیں میر ہمیں مقدور سے زیادہ مقدور ہے ہمارا

ہم آپ ہی کو اپنا مقصود جانتے ہیں اپنے سوائے کس کو موجود جانتے ہیں

حقیقت یہ ہے کہ میر کی شاعری اور بالخصوص ان کی غزل اردو شاعری کا معجزہ ہے اور سب سے زبردست مظہر نہیں کرتے، البتہ ان کے ذریعے نئے نئے چراغ ضرور جلتے رہتے ہیں۔ میر کی غزل نے اپنی خاص شاعری ہی کو نہیں جدید ترین اردو غزل کو بھی متاثر کیا ہے جو اپنی جگہ ایک تفصیل طلب موضوع ہے اور جس سے یہاں صرف نظر کیا جاتا ہے اور تو اور دو چار جگہ تو اقبال کے یہاں بھی میر کی آواز سنی جاسکتی ہے کیا اقبال کے درج ذیل دو شعر میر کے اشعار کی یاد نہیں دلاتے؟

۱۔ حاضر ہیں کیساں کباب دئے ٹنگوں مسجد میں دھرا کیا ہے بجز موعظہ و ہند اقبال

۲۔ اک جزو ہے کہ باشعور بھی ہے ————— اک جزو ہے کہ باشعور نہیں ”

۳۔ محمود شراپوں سے کبابوں کے سب دیر ————— مسجد میں ہے کیا شیخ پیالہ نہ نوالہ میر

۴۔ خوش ہیں دیوانگی میر سے سب ————— کیا جزو کر گیا شعور سے وہ ”

البتہ یہ کہا جاسکتا ہے کہ مشرق میں شعور سے جزو کرنے کا تصور نیا نہیں ہے اس لئے میر و اقبال دونوں نے گویا ایک ہی سرچشمے سے استفادہ کیا ہے۔ میر و اقبال کے یہ دونوں اشعار بیدل کا یہ شعر یاد دلاتے ہیں :

باہر کمال اند کے اشتغالی خوش دست

مہر چند عقل کل شدہ بے جنل عباس

حافظ کے کلام کے بارے میں مشہور ہے کہ لوگ ان کے دیوان سے فال لیتے تھے۔ میر کا کلام بھی فال اور احوال کی چیز ہے اور اس میں گذشتہ موجود کا حال ہی نہیں استقبال کا حال ہی موجود ہے۔ بعد کے آنے والوں نے نہ صرف ان کے اسلوب واداک کی تقلید کی بلکہ بعض نے تو اپنے ادبی کارناموں کے نام بھی میر کے اشعار سے اند کئے۔ ”تلاش میر“ (نثار احمد فاروقی) اور ”آخر شب“ (سیفی اعظمی) کی ترکیبیں میر کے ذیل کے دو شعروں سے ماخوذ ہیں۔ (یہ مسئلہ صرف دو کتب کے ناموں تک محدود نہیں) :

تلاش میر کی اب میگوں میں کاش کریں کہ مسجدوں میں تو وہ خانان خراب نہیں

دل جلتے کچھ بن نہیں آتی حال بگڑتے جاتے ہیں جیسے چراغِ انرفست ہم لوگ بھڑکتے جاتے ہیں

(۲)

میر کی شاعری کی اسی ہمہ گیریت کا نتیجہ ہے کہ میر پر اب تک متعدد کتب لکھی جا چکی ہیں، ان کے مکرر و فی پرکھی خصوصی شمارے شائع ہوئے ہیں اور ان کی شاعری کے متعدد منتخبات (خصوصاً مولوی عبدالحق اور محمد حسن عسکری کے انتخابات میر) طبع ہو چکے ہیں اگرچہ میر جیسے بڑے شاعر کا کوئی انتخاب بھی جامع نہیں کہلا سکتا۔ ان کی شاعری کی شرح نگاری سے بھی کسی قدر احتیاط کیا گیا ہے اور اس باب میں شمس الرحمن فاروقی کی کاوشیں قابلِ داد ہیں۔ میر کی شاعری پر اہم کتب میں ”میر تقی میر حیات اور شاعری“ ”تلاش میر“ ”تقدیر“ اور ”محمد تقی میر“ وغیرہ کے نام لیے جاسکتے ہیں۔ جہاں تک ان کے فن و فرہنگ پر خصوصی شاعروں کا

تعلق ہے اس باب میں نیز جنگ خیال (رامپور) کے تیسرے نمبر ۱۹۲۸ء ساتھی کے تیسرے نمبر ۱۹۵۸ء اور دلی کالج کے تیسرے نمبر (۱۹۶۲ء) کے نام ذہن میں آتے ہیں۔ لیکن خصوصی نمبروں کے سلسلے میں بہت اہم کارنامہ نقوش کا میر تقی میر نمبر ہے جو تین جلدوں میں شائع کیا گیا ہے، جس کے بعض شمولات پہلی دفعہ منظر عام پر آئے ہیں اور جن کی وجہ سے میر شناسی کے بعض نئے الجواب کھلنے کا امکان ہے۔ ذیل میں اس کی تینوں جلدوں کا مختصر تعارف اور ان پر نمبرہ پیش کیا جاتا ہے۔

نقوش کا میر نمبر جلد اول میر کی زندگی میں لکھے گئے نسخہ، محمود آباد (مخطوط ۱۲۰۳ھ) کے متن، غزلیات میر کے انتخاب (از محمد طفیل) اور فرہنگ کلیات میر پر مشتمل ہے۔ نسخہ محمود آباد ڈاکٹر اکبر حیدری کا شمیمی کی دریافت ہے جسے اصلاً تو ڈاکٹر صاحب موصوف نے پاکستان میں نقوش ہی کی جانب سے اشاعت کے لیے مرتب کیا تھا لیکن اس زمانے میں (۱۹۷۷ء) پاک و ہند کے تعلقات بہت کشیدہ ہو گئے۔ رسل و رسائل کے ذرائع محدود ہو گئے چنانچہ ڈاکٹر صاحب کو اسے مجبوراً سریگر سے شائع کرنا پڑا۔ البتہ پاکستان میں یہ نسخہ پہلی بار ادارہ نقوش ہی کے توسط سے منظر عام پر آیا۔ فاضل مرتب کی تحقیق کے مطابق راجہ صاحب محمود آباد کے نادر کتب خانے میں دیوان میر کے متعدد طبعی نسخے موجود ہیں۔ ان میں سے سب سے قدیم نسخہ ۱۲۰۳ھ کا مکتوب ہے۔ یہ نسخہ میر سوز کے شاگرد موتی لال حیف کا لکھا ہوا ہے۔ مرتب کا قیاس ہے کہ یہ نسخہ میر کی نظر سے بھی گزرا ہو گا کیونکہ یہ میر کی زندگی ہی میں لکھا گیا اور میر اس کی کتابت کے بعد ۲۳ سال تک زندہ رہے۔ مرتب نے زیر نظر نسخہ کا کئی پرانے فلمی اور مطبوعہ نسخوں سے تقابل کر کے اسے مرتب کیا ہے۔ اس نسخے کا صرف یہی امتیاز نہیں کہ یہ میر کی زندگی میں لکھا گیا بلکہ اس میں سلیکڑوں ایسا شمار بھی موجود ہیں جو سب کے سب غیر مطبوعہ تھے اور جو اپنے اندر ویسی ہی شہریت رکھتے ہیں جس کے لئے میر کے بہتر نشتر مشہور ہیں۔ نسخہ محمود آباد کے توسط سے میر کا جو کلام پہلی دفعہ منظر عام پر آیا ہے اس میں میر کی ہندو غزلیں، ایک ٹٹوری، دو قصیدے اور آٹھ رباعیات شامل ہیں۔ علاوہ ازیں مرتب نے مختلف تذکروں، نسخہ تصفیہ اور دیگر مختلف مخطوطات سے بھی میر کے تین سو کے قریب غیر مطبوعہ اشعار اس مخطوطے میں شامل کئے ہیں۔ اب سوال یہ پیدا ہوتا ہے کہ میر نے یہ مخطوطہ کس سن میں مرتب کیا۔ اس ضمن میں مرتب کا موقف یہ ہے کہ نسخہ محمود آباد میں میر کا وہ کلام درج ہے جو انہوں نے ۱۱۶۵ھ سے قبل دلی میں ترتیب دیا تھا۔ ان کی روانگی لکھنؤ سے قبل دلی میں یہی دیوان مروج تھا۔ اس بات کا دافر ثبوت خود میر کے تذکرہ شعرا، نکات الشعرا سے ملتا ہے جس میں میر کا اپنے اشعار کا تمام تر شامل کردہ انتخاب نسخہ محمود آباد سے ماخوذ ہے۔

مخطوطے کے متن سے پہلے فاضل مرتب نے کم و بیش ڈیڑھ سو صفحات میں میر کے حالات زندگی، ان کے بارے میں تذکرہ نویسوں اور اساتذہ کی آراء، الحاقی کلام، دیوان میر کے فلمی نسخے، کلیات میر کے مطبوعہ نسخے اور آخر میں موجودہ نسخے کی اہمیت جیسے مضامینات پر پیر حاصل روشنی ڈالی ہے۔ انہوں نے بہت وقت نظر سے زیر نظر مخطوطے کا متداول نسخوں سے تقابل کر کے اختلاف نسخ واضح کیا ہے۔ کلیات میر کے مطبوعہ نسخوں کی خصوصیات بھی انہوں نے خوبی سے واضح کی ہیں۔ اس باب میں انہوں نے کلیات میر کے نسخہ عبادت بریلوی کا بھی ذکر کیا ہے جو بے حد حیرت خیز ہے۔ جناب عبادت بریلوی کے تلمذ تہجد بانگ دھوؤں

کے علی الرحمہ کہ انہوں نے کلیات میر کی ترتیب و تدوین میں تمام مطبوعہ طبعی نسخوں کو دیکھا ہے اور یہ کہ کتب خانہ رامپور، کتب خانہ سالار جنگ، کتب خانہ انجمن اور کتب خانہ محمود آباد کے خطوط خاص طور پر ان کے پیش نظر رہے ہیں ہواقتہ یہ ہے بقول ڈاکٹر اکبر حیدری کہ عبارت صاحب نے کلیات میر مرتب کرنے میں کوئی تحقیق کام نہیں کیا ہے بلکہ یہ نسخہ آسی کی ہو ہو نقل ہے۔ جو خامیاں آسی کے یہاں رہ گئی ہیں وہ سب کی سب اس میں موجود ہیں (صفحہ ۱۵۴)۔ کم و بیش ایسا ہی حال کلیات میر مرتبہ ظل عباس عباسی کا ہے جس میں مرتب نے اسے نسخہ کلکتہ (۱۸۱۱ء) سے تقابل کے بعد شائع کرنے کا بے بنیاد دعویٰ کیا ہے حالانکہ یہ بھی نسخہ آسی کی نقل ہے اور وہ بھی نامکمل۔

ایک بات جس کی جانب خاص مرتب کا دھیان نہ ہوا یہ ہے کہ ان کا زیر تعارف خطوط میر کی زندگی ہی میں لکھا گیا تھا اور میر اس کی کتابت کے بعد متصل تیس ۲۳ سال تک زندہ رہے۔ اب ان کی نظر خصوصاً شاعر یا شعری تحقیق علی سے وقف لوگ جانتے ہیں کہ شاعر کا ایک دفعہ کا کہا گیا کلام حرف آخر نہیں ہوتا بلکہ وقتاً فوقتاً نظر ثانی اور نظر ثالث کی کھالی سے گزرتا رہتا ہے۔ میر جو زیر نظر خطوط کی کتابت کے بعد کم و بیش ایک سو تھائی صدی جیسے کیا انہوں نے اس طویل عرصے میں اپنے سابقہ کلام پر نظر ثانی نہ کی ہوگی۔ یقیناً کی ہوگی کیونکہ اسی کے باعث متبادل نسخوں میں متون کا اختلاف سامنے آتا ہے۔ (اگرچہ اس کی وجہ میں کاتب کے تصرفات کو بھی نظر انداز نہیں کیا جاسکتا)۔ ایسی صورت میں صرف وہی نسخہ اہم ترین قرار دیا جاسکتا ہے جو آخری نظر ثانی کے بعد شائع ہوا ہو۔ کیا اس اعتبار سے نسخہ کلکتہ سب سے بڑھ کر قابل ترجیح نہ ہو گا گو کہ کتابت کی غلطیوں سے وہ بھی پاک نہیں۔ اس ضمن میں کمری منہاس کا قابل قدر مضمون میر کی اصلاحیں، جلد سوم میں ملاحظہ کیا جاسکتا ہے۔ مثال کے طور پر مرتب کے زیر تعارف نسخے اور کسی متبادل نسخے (مثلاً نسخہ سردار جعفری) میں سے متن شعروں کا تقابل ملاحظہ ہو :

نسخہ محمود آباد
آتش بلند دل کی نہ ہوئی ورنہ لے کلیم
یک شعلہ برقی خرمین صد کوہ طور تھا
صدائے آہ جی کے پار ہوئی تیر سی شایہ
کسو بے درد نے کھینچا کسی کے دل سے پیکان کو
جبیں سجدہ کرتے ہی کرتے تھیں
حق بندگی ہم ادا کر چلے !

نسخہ سردار جعفری
۱۔ آتش بلند دل کی نہ تھی ورنہ لے کلیم
یک شعلہ برقی خرمین صد کوہ طور تھا
۲۔ صدائے آہ جیسے تیر، جی کے پار ہوتی ہے
کسو بے درد نے کھینچا کسو کے دل سے پیکان کو
۳۔ جبیں سجدہ کرتے ہی کرتے تھیں
حق بندگی ہم ادا کر چلے !

پہلے شعر کے تقابل سے اندازہ کیا جاسکتا ہے کہ نسخہ سردار جعفری میں آتش بلند دل کی نہ تھی ۔ الخ نہ جبکہ نسخہ زیر تعارف میں یہ ہوئی ہے ۔ !؟ ہے اب دیکھئے کہ نسخہ جعفری میں مصرعے کی بندش کس قدر چست ہے اور اس کے مقابل میں ہوئی کا داؤ جب تک قریب قریب ساقط نہیں کر دیا جاتا، مصرعہ مذکور میں نہیں پڑھا جاسکتا۔ اسی طرح دوسرے شعر کے تقابل سے بھی

نسخہ زیر تعارف کے شعر کا عیب واضح ہوتا ہے کیونکہ مدائے آہ جی کے پار ہوئی تیر... انہ سے متاخر کا عیب بھڑتا ہے جس سے نسخہ جعفری والا شعر پاک ہے۔ تیسرے شعر کے تقابلی سے بھی ترجیح نسخہ جعفری کے شعری کو دی جا سکتی ہے کیونکہ حق بندگی تو کافلاتھی اما ہو سکتا ہے جب جہیں سجدہ کرتے کرتے مدوم ہو جائے چنانچہ ”جہیں سجدہ کرتے ہی کرتے گئی“ میں جو بلاغت ہے وہ ”جہیں سجدہ کرتے ہی کرتے گھسی“ میں ہرگز نہیں۔

لیکن اس اختلاف سے قطع نظر یہ بھی واقعہ ہے کہ زیر تعارف مختصر طے کا متن متداول نسخوں کے متن کی نسبت زیادہ قرین صحت ہے خصوصاً صحت کلمات کے حوالے سے، غیر مطبوعہ کلام اس پر مستزاد۔

اس جلد کے آخر میں کلیات میر مرتضائی سے فرہنگ لے کر کجی شال کر دی گئی ہے جس سے جہاں میر فرہی میں آسانی ہو گئی وہیں میر کی نغلیات کی وسعت اور نزوع کا بھی بخوبی اندازہ ہوتا ہے۔

نقوش کے میر غفر کی جلد دوم میں میر کے مفرد فن و حالات اور شخصیت پر ۳۲ مضامین شامل ہیں۔ اس جلد کو اگر میر پر لکھے گئے سیکڑوں مطبوعہ مضامین میں سے بعض اہم مضامین کا منتخب گلدستہ قرار دیا جائے تو غلط نہ ہوگا۔ یہ مضامین جن کتب یا رسائل میں سے منتخب کئے گئے ہیں ان میں سے چند کی نشاندہی کی جاتی ہے۔ کلیات میر (نسخہ آسی) حدیث میر تقی میر تلاش میر، انسان اور آدمی، بہترین مقالے — حلقہ ارباب ذوق، دلی کالج میر، کلیات میر (مرتبہ ظل عباس عباسی) رسالہ اردو کراچی، اور محارف اعظم گڑھ وغیرہ۔ یوں زیر نظر جلد کے کم و بیش نوے فی صد مضامین مطبوعہ ہیں۔ تازہ کھدائے گئے مضامین میں کسری منہاس کا مضمون ”میر کے شاگرد“ اور میرزا ادیب کا مضمون ”میر کا مرثیہ دلی“ شامل ہیں۔ ڈاکٹر جمیل جالبی کا طویل اور قابل تدریس مضمون ”مطالعہ میر“ بھی غیر مطبوعہ ہے۔ بعد ازاں یہی مضمون کتابی شکل میں محمد تقی میر کے نام سے بھی شائع ہوا اور جالبی صاحب کی تاریخ ادب اردو جلد دوم کا حصہ بھی بنا۔ اصلاً یہ انجمن ترقی اردو میں دیئے گئے دو بابائے اردو یادگار لیکچر تھے۔ ان پر کسی قدر محکمہ آئے چل کر ہوگا۔ ان منتخب ۳۲ مضامین میں سے جو مضامین خصوصیت کے ساتھ میر شناسی کے باب میں اہم ہیں وہ ہیں: دیباچہ کلیات میر (آسی)، انتخاب میر (عبدالحمید) میر کا مدفن (نام)، میر کے مطالعہ کی اہمیت (آل احمد سرور)، میر کا رنگ طبیعت (سید عبداللہ) میر اور ہم (مجنوں گورکھپوری)، میر کی شاعری کے چند پہلو (فراق)، میر تقی میر (امرناتھ جھما)، مدت رہیں گی یاد یہ باتیں ہاریاں (شبیبہ الحسن فونہروی)، میر کی عشقیہ مثنویاں لاگیاں (میر کا میر قزوینی) سلامت اللہ خان، میر کی بھوجی شاعری (اندر راہی)، میر تقی میر (ناصر کاظمی)، عبد میر کی زبان (احمد الدین سلیم) میر کی فارسی شاعری (الہامیٹ حدیثی)، میر کا فارسی کلام (اختر تلہری) اور مطالعہ میر (جمیل جالبی)۔ چونکہ ان مضامین کا فرداً فرداً محاکمہ ممکن نہیں اس لیے ان میں سے چند پر اجالا نگار کی جاتی ہے۔

میر کا مدفن میں نام سیتا پوری نے میر کے قبر کے سلسلے میں مختلف اوقات میں ہونے والے قیاسات کی دلچسپ تفصیل فراہم کی ہے لیکن نتیجہ یہ نکالا ہے کہ آج تک میر کی قبر کی صحیح نشاندہی نہیں ہو سکی میرز ابوالہ ہے کہ میر کو اپنی زندگی ہی میں اس کا احساس ہو گیا تھا تبھی انہوں نے اس امر کی پیش قیاسی کردی تھی:

مت تو مت میر کو مشاؤ
رہنے دو غریب کا نشان تو

ہم رہو ان راہ فنا میں برہم عمر
جاویں گے ایسے کھوج بھی پایا نہ جاسے گا

فراق صاحب کا مضمون "میر کی شاعری کے کچھ پہلو" زیر نظر دوسری جلد کا اہم مضمون ہے۔ اس مضمون میں فراق نے کمال پر اس بات پر زور دیا ہے کہ میر کے دکھ اور درد ہی پر نہیں بلکہ ان کی بصیرت اور بلند نگری پر بھی زور دینے کی ضرورت ہے کیونکہ کلام میر سوچنے اور غور کرنے کی دعوت بھی دیتا ہے۔ یہی وہ اہم پہلو ہے جس کا ذکر سید عبداللہ نے بھی اپنے مضمون "کلام میر میں فکری عنصر" میں کیا ہے۔ فراق صاحب نے اپنے مضمون میں میر کو اپنے وقت کے ہندوستان کا سب سے بڑا انسان قرار دیا ہے اور لکھا ہے کہ اردو ہی نہیں دنیا بھر کے لوہ میں شاید دو چار ہی شاعر ایسے گزرے ہوں جو اپنی شاعری میں اپنی تصویر کھینچ سکے ہوں۔ فراق کے بقول میر کے زمانے میں کسی شخصہ زندگی میں کوئی بڑا آدمی تھا ہی نہیں۔ اصل میں تاریخی تنقید کی یہی سب سے بڑی ٹھوکرہ ہے کہ اس کی بعض اوقات ایسی جذباتی و ضد پیدا کرتی ہے کہ سائنس کی چیز بھی دکھائی نہیں دیتی۔ اول تو دنیا بھر کے ادب کے عرفان کا دعویٰ ہی بڑی بات ہے دوسرے جس زمانے میں شاہ ولی اللہ جیسی شخصیت موجود ہو جس نے مسلم فکریات میں انقلاب برپا کر دیا اور جس کے عمرانی نظریات دیگر قوموں کے لئے بھی رہنما اصول کا کام دے سکتے ہیں۔ اس دور کے بارے میں کہنا کہ اس میں کسی بھی شخصے میں کوئی بڑی شخصیت نہ تھی اصلاً تاریخ ناستی کی کھلی علامت ہے۔ پھر آئے جل اقبال کی معاصر دیوں شخصیات کو اقبال کی شخصیت سے زیادہ وزنی قرار دینا اور میر کی آفاقیت کے مقابلے میں اقبال کو ملیت اور خودی کا پرچارک قرار دے کر انہیں ایک چھوٹی شخصیت قرار دینا بھی عراق کی تنگ نظر ذہنیت کا آئینہ دار ہے۔ دراصل اقبال بہت سوں کی طرح فراق کی بھی چڑھیں تجربہ یہ ہے کہ فراق جیسے بہت سے خط

آپ اپنی آگ کے خس و خاشاک ہو گئے۔

آگے چل کر فراق، غائب اور میر کے غم کا تقابل کر کے بتاتے ہیں کہ غائب کا غم غائب کا غم معلوم ہوتا ہے جبکہ میر کا غم کا ایک دردناک لاج کا بھی غم ہے اور پوری انسانیت کا بھی غم ہے۔ اگرچہ یہ تقابل ذات خود بہت حد تک قابل بحث ہے لیکن اصل لطیفہ آگے چل کر ہوتا ہے جب فراق کہتے ہیں کہ "غائب کے قریب جب غائب نہ ہو قطعاً مافوق کہی جس کا ایک شعر یہ ہے: داغ فراقی صمیت شب الخ تو غائب کا غم آفاق غم بن جاتا ہے۔" حالانکہ یہ بات اب متحقق ہے کہ غائب نے یہ پوری غزل ۲۹ سال کی عمر میں ۱۸۶۶ء میں لکھی۔ بہر حال اس مضمون میں فراق نے بعض بہت پتے کی باتیں بھی کی ہیں مثلاً یہ کہ شاید ہی اردو کا کوئی شاعر احساس حسن کے معاملے میں ان منتخب خارجی مناظر کی مصوری میں اتنے جیلے حاس غم کا ثبوت دے سکا ہو جس کی مثالیں میر کے بہا ملتی ہیں۔ مزید یہ کہ بقول فراق میر اپنی تمام باتوں کو کم کر کے بلکہ خاموشی کے قریب قریب خاموش رہے کہ بات کو بہت بڑھا دیتے تین

موتے لوہے کو باریک کر کے یعنی لوہے کی مقدار کم کر کے وہ دھار پیدا کی جاتی ہے جسے ہم ششیریت کہتے ہیں۔ ہر میٹھی میں Dilution دھاتوں کی قوت کو سیٹھوں ہزاروں لاکھوں گنا تک بڑھا دیتا ہے۔۔۔۔۔ میرے اشعار کی کم گوئی قیمت کا اثر رکھتی ہے دلچسپ بات یہ ہے کہ ڈاکٹر جیل جالبی نے بھی میر کی غزل کو میٹھی کے حوالے سے سمجھایا ہے اگرچہ ان کا تفسیر یہ ہے کہ میر کے غم کا اثر ایک کامیاب میٹھی کا سا ہوتا ہے۔۔۔۔۔ یا آخر میٹھی کی دھاتی طرح ہوتا ہے جو مرعہ کو بڑھا کر اس کا علاج کرتی ہے)

محزون گورکھ پوری نے اپنے معنوں میں اور ہم میں ثابت کیا ہے کہ میر کا یاس پرستی سے کوئی تعلق نہیں۔ ہاں میر کی آواز انتہائی شائستگی اور وقار کے ساتھ اپنے سارے کرب اور اضطراب کو ظاہر کرتی ہے۔ آگے چل کر محزون اس امر کا اعتراف کرنے کے باوجود کہ میر مصنف اور درویشوں کے گھرانے میں پیدا ہوئے اور بن شعور کو پہنچے، یہ دعویٰ کرتے ہیں کہ ان کی شاعری میں مصنف اور معرفت کوئی خاص اہمیت نہیں رکھتے۔ حالانکہ حقیقت اس کے برعکس ہے۔ میر کے یہاں متصوفانہ مضامین بھی موجود ہیں اور ان کے اشعار سے وہ طرز زبانت بھی پھوٹا پڑتا ہے جس کو تصوف کے ساتھ ایک نسبت خاص ہے تصوف میر کے لیے بڑے شعر گفتن خوب است نہیں تھا بلکہ ایک طرز زبانت تھا۔ یہ طرز زبانت میر کے گھٹ میں اتر چکا تھا اور اسی لیے انہوں نے ایسے اشعار کہے جو قال نہیں حال معلوم ہوتے ہیں۔ صرف چند شعر ملاحظہ کریں۔

مٹنے والوں پھر مٹے گا وہ ہے عالم دیگر میں میر فقیر کو مسکر رہے یعنی مستی کا عالم ہے اب

خوب کیا جوابی کرم کے جور کا کچھ نہ خیال کیا
ہم جو فقیر مٹے تو ہم نے پہلے ہی ترکِ سواں کیا

ثباتِ قہر و دروہامِ بختِ دگر کتنا عمارتِ دل درویش کی رکھو بنیاد

مشوفا فل اوقات رادر نظر دار کہ وقت است چون سیفِ قاطعِ خبر دار

یہ دو ہی صورتیں ہیں یا عکس ہے عالم یا عالم آئینہ ہے اس یا خود نما کا

آبِ حیات وہی نا جس پر خضر و سکندر مرتے تھے
خاک سے ہم نے بھرا وہ چشمہ بھی ہماری ہمت ہے

جس طرح محزون نے بتایا ہے کہ میر کا یاس پرستی سے کوئی تعلق نہیں، سو اسی خیال پر ڈاکٹر سلامت اللہ خاں نے بھی ایک اچھا معنوں بتایے۔ ان کے خیال میں میر کا غم بیشتر بنی نوع انسان کا غم ہے ادا ہم تربات یہ ہے کہ میر کبھی زندگی سے یا اس نہیں ہونے علاوہ ازیں وہ جس فرائض سے اپنے آپ پر ہنسنے میں وہ اردو غزل میں نئی اور قابلِ ملاحظہ بات ہے۔

میری رائے میں زیر نظر جلد کا اہم ترین مضمون ناصر کاظمی کا "میر تقی میر" ہے۔ اصل میں ایسی تخلیقی تنقید میر سے شدید جذباتی ربط و ذہنی وصلی کے بغیر کھسی ہی نہیں جاسکتی تھی۔ میر پر لکھنے والے عموماً میر کے عہد کی سیاسی - سماجی اور تہذیبی شکست و ریخت کا ذکر ضرور کرتے ہیں۔ ناصر کاظمی نے بھی ایسا کیا ہے لیکن ایک نئی شالی اور نئے آہنگ سے: "شمشیر و سناں کی جگہ طاؤس درباب نے لے لی تھی۔ علم و ہنر کی رسم اٹھ چکی تھی۔ جانے والے تخت طاؤس، کوہ نور کا ہیرا - عقیق درمیان کی ٹہنیاں اور عصمت کے پھول چن چن کرے گئے۔ خون کی ہولی اور زرد چہروں کی لسنت چھوڑ گئے۔"

آئیے چل کر میر کی الم پرستی کی نفی کرتے ہوئے انہوں نے جو بے پنے کی بات کہی ہے کہ غم اور خوشی، امید اور ناامیدی ایک دوسرے کی سموت نہیں بلکہ زوجین ہیں اور بڑے شاعر کا احساس الم، غم پرستی نہیں بلکہ خود کا ہی اور زندگی کا پیام ہوتا ہے۔ میر کی شاعری کس طرح اپنے زمانے کی تصویر بن گئی ہے اس کا ذکر کرتے ہوئے ناصر کاظمی لکھتے ہیں کہ میر نے اپنے زمانے کی تصویر کشی کے لیے اپنے مقطعوں سے بھی خوب کام لیا ہے۔ انی مقطعوں میں بے حد وسعت ہے چنانچہ میر کا تخلص محض میر تک محدود نہیں تھا بلکہ پورے معاشرے کا استعارہ بن جاتا ہے۔ اسی مضمون میں ناصر نے میر اور اقبال کے متحد المعانی مضامین کی نشاندہی بھی کی ہے میر اور اقبال کی ایسی فکری و اسلوبی مماثلتیں میر سے خیال میں پہلی بار ناصر ہی کے قلم سے ظاہر ہوئی ہیں لیکن کیا میر بعض اصناف سخن مثلاً داسوخت، شلخت، امر لیل اور تعصین کے راجد بھی تھے جیسا کہ ناصر کا خیال ہے، یہ دعویٰ ہرگز درست معلوم نہیں ہوتا۔

زیر نظر جلد کے دیگر اہم مضامین میں ڈاکٹر غلام مصطفیٰ خاں کا "میر کی مثنوی دریا ئے عشق کا ایک ماخذ" میر کا فارسی کلام (اختر علی تہری) اور مطالعہ میر (جیل جالبی) شامل ہیں۔ ڈاکٹر غلام مصطفیٰ خاں نے اپنے مضمون میں مولانا راشد برہان لوری کے یہاں ایک غلطوہ مثنوی بنام "قضا و قدر کی خفایتی" کے بارے میں سوائے چند اختلافات کے وہی قصہ نظم کیا گیا ہے جو بعد ازاں میر نے اپنی مثنوی کے لئے چنا۔ مثنوی قضا و قدر ۱۱۳۳ھ میں کتابت کی گئی۔ لیکن اس کے لکھنے والے کا نام یا تخلص معلوم نہیں۔ فنی اعتبار سے بھی یہ مثنوی کمزور ہے اور مصنف نے بعض جگہ تو فوقانی تک کام بھی خیال نہیں رکھا۔ ہو سکتا ہے یہ مثنوی میر کی مثنوی کا ماخذ وہی ہو لیکن میر کے خیال میں اس بات کا بھی تو امکان ہے کہ یہ قصہ بطور قضا و قدر اس زمانے میں مشہور ہوا اور دونوں شعرا نے اسے اپنے اپنے طور پر نظم کیا ہو۔ بہر حال یہ بات ابھی تک تحقیق طلب ہے۔

زیر نظر شمارے میں میر کی فارسی شاعری پر تین مضامین شامل ہیں۔ ابواللیث صدیقی نے اپنے مضمون "میر کی فارسی شاعری" کا اچھا تعارف کرایا ہے۔ البتہ مضمون کی ابتداء میں انہوں نے بتایا ہے کہ اب تک میر کے دو فارسی کاغذے عام طور پر متعارف تھے یعنی نکات اشعار اور ذکر میرؒ ذکر میرؒ کی تہ میں بقول مصنف میر کے "مدہ گیس جذبات کی شدید رجحانیت صاف نظر آتی ہے حالانکہ یہاں معاملہ کا نہیں۔ یہ درد اور گداز تو اتنا ظاہر و باہر ہے کہ میر کی یہ آپسیتی حزن و گداز کا قائم کردہ گنتی ہے۔ پھر سلم الثبوت اساتذہ کے ذکر میں ابواللیث غالب کا ذکر کرتے ہیں اور ایک پیش پا افتادہ کیشتے کو دہراتے ہوئے کہتے ہیں کہ غالب تو اپنے فارسی کلام ہی پر فخر کرتے ہیں اور اردو کو اپنے لیے باعث ننگ سمجھتے ہیں۔ حالانکہ یہ محض نیم صداقت ہے۔ اگر غالب اپنے فارسی کلام شاعری پر فخر کرتے ہوئے اردو شاعری کو اپنے لیے سبب ننگ کہا ہے (باعث ننگ نہیں) تو یہ غالب اپنی اردو شاعری کے بارے میں ایک موقع پر یہ بھی تو کہتے ہیں جس کی طرف معلوم نہیں ابواللیث صاحب کا ذہن کیوں متقل نہ ہو سکا۔

جو یہ کہے کہ ریختہ گیر مگر ہر شے ایک مناسبت

گفتہ غالب ایک بار پڑھ کے اسے سنا کہ یوں

اسی مضمون میں دنیا کی بے شباتی کے ذکر میں انہوں نے انشائے کے مشہور شعر ”اب تو گھبرا کے یہ کہتے ہیں...“ کو غالب سے منسوب کر دیا ہے مگر ان تمام تر تسامحات کے باوجود لیت صاحب کا یہ مضمون بحیثیت مجموعی میر کی فارسی شاعری کو بطریق احسن متعارف کرانا ہے انہوں نے اس مضمون میں سلم بن زید برقی کے سہانہ انداز سیکشن میں موجود میر کے فارسی شاعری کے منطوطے کا تعارف کرایا اور ان کی فارسی شاعری کا کہیں کہیں ان کی اردو شاعری کے بعض مضامین سے تقابل کیا ہے۔

مصطفیٰ نے اپنے تذکرے ”معدن ثریا“ میں تیر کی فارسی شاعری کے ذکر میں لکھا ہے کہ چونکہ ریختہ کے فن میں میر کو شروع ہوئی ناموری حاصل ہو چکی تھی اس لئے اپنی فارسی شاعری پر انہیں اتنا غر نہیں اگرچہ ان کا فارسی کلام ریختہ سے کم رتبہ نہیں۔ مصطفیٰ میر سے روایت کرتے ہوئے لکھتے ہیں کہ انہوں نے دو برس تک ریختہ کا ضل موقوف رکھا تھا اور اس زمانے میں قرینا دو ہزار فارسی اشعار پر مشتمل دیوان تیار ہو گیا تھا۔

ممکن ہے ابتدا یہ دیوان دو ہزار اشعار ہی پر مشتمل ہو جبکہ اصل یہ تین ہزار اشعار سے متجاوز ہے جس سے قیاس ہوتا ہے کہ میر اس کے بعد بھی وقتاً فوقتاً فارسی میں شعر کہتے رہے ہوں گے۔ بہر حال جس طرح مصطفیٰ نے میر کے فارسی کلام کی اہمیت کا احساس دلا ہے اسی طرح اختر علی لہری نے بھی اپنے مضمون ”میر کا فارسی کلام میں ان کی فارسی شاعری کو منفرد قرار دیا ہے۔ اس ضمن میں انہوں نے فارسی میں میر کی ترکیب تراشی کا بھی خوبی سے حکم کیا ہے۔

زیر نظر جلد کا ایک وراجم اور شاید اس شمارے کا طویل ترین مضمون ڈاکٹر جمیل جالبی کا ”مطالعہ میرؔ برے جو دو حصوں پر مشتمل ہے پہلے حصے میں جالبی صاحب نے میر کے سنی ولادت کا تعین کیا ہے اور اس سلسلے میں میر کے نسخہ محمود آباد کے دیوانی چہارم سے استناد کیا ہے خان آندو کے باب میں نکات اشعار اور ذکر میر کے باجم متعارض بیانات کی چھان پھٹک کی ہے اور تاہم، میر حسن، عشقی، قاسم اور صاحب نواز اور اکلہ کے بیانات سے استنباط کو کہ بتایا ہے کہ میر نے خالی آندو سے ایک مدت تک تحصیل علم کی گو ذکر میر میں میر اس کا اعتراف نہیں کرتے حالانکہ ذکر میر تک میں متعلق فارسی محاورات پر خالی آندو کے فیضان کی گواہی ملتی ہے۔ اسی بیچ میں جالبی صاحب نے میر کے ذہن کی ساخت کا بھی بصیرت افروز مطالعہ کیا ہے۔

پہلے کا حوالہ دیتے ہوئے انہوں نے لکھا ہے کہ میر کا دماغ ایسا تھا جو قتل ہو جانے پر آمادہ ہو :

بڑی بلا ہیں ستم کشہ محبت بھی

جو تیغ بر سے نو سر کو نہ کچھ پسند آکر

جالبی صاحب نے اپنے اس مضمون میں میر کی عمر و وقت بے دماغی کے عام تاثر کو بھی ایک طرف بتایا ہے مگر ان کے خیال میں میر اپنا پرست ضرور تھے لیکن وہ زمانے کی کشمکش سے الگ تھلک رہ کر اپنے ہی مضمون میں محو نہیں رہے بلکہ وہ اس دور کے یہ واقعات کے عینی شاہد اور ان میں کسی قدر شریک تھے۔ یہ بات بھی بقول مصنف قابل غور ہے کہ میر سے زیادہ سفر اس دور

کسی شاعر نے نہیں کیا۔ اہل میں میر کی بے دماغی یا بڑا مافی کا دور ۴۲-۴۱، ۴۰ کے بعد شروع ہوتا ہے جب وہ عمر کہ سکر مال کے بعد دلی آکر خانہ نشینی ہو گئے تھے۔

مضمون کے دوسرے حصے میں میر کی شاعری سے مفصل بحث کی گئی ہے۔ میر کی شاعری کے بارے میں معروف حوالے "سینٹس بنایت پست" الخ کا ذکر کرتے ہوئے جالبی صاحب نے بڑی فکر افروز بات کی ہے اور وہ یہ کہ ہر بڑے شاعر کے کلام میں پست اور بلند میں ہر تعلق ہوتا ہے جس سے اس کے تخلیقی عمل کے ارتقار کو سمجھنے میں بڑی مدد ملتی ہے۔ زیر نظر مضمون میں جالبی صاحب نے زبان کے سلسلے میں میر کی خدمات کا جائزہ بھی مرتب کیا ہے۔ یوں اس مضمون میں تحقیق و تنقید ہاتھ میں ہاتھ ڈالے جلتی نظر آتی ہیں۔

یوں تو نفوس کے میر تقی میر بزر کی پہلی دو جلدیں بھی اہم ہیں لیکن اس کی تیسری جلد میری نگاہ میں اہم ترین ہے۔ اس حصے میں دس مضامین شامل ہیں۔ اس جلد کا آغاز امتیاز علی خاں عروسی کے مضمون "کلیات میر کا ایک نادر نسخہ" سے ہوتا ہے اور اس کا آخری مضمون کسریٰ مہناس کا "میر کی اصلاح میں" ہے۔ عروسی صاحب نے اپنے مضمون میں رفا لاٹیری راجپور میں موجود میر کی کلیات کے ایک بہت اچھے نسخے "کا تعارف کرایا ہے۔ اس نسخے کا ایک امتیاز یہ ہے کہ اس میں میر کی مثنوی دریائے عشق کا فارسی مترن (مسبح و مقفی) خلاصہ بھی درج ہے جس کا عنوان ہے "نثر مثنوی دریائے عشق"۔ بظاہر تو یہ لگتا ہے کہ یہ نثری خلاصہ بھی میر کی ہی قلم سے ہے مگر اس باب میں فاضل مضمون نگار نے کوئی وضاحت نہیں کی۔

اگرچہ اس جلد کے دیگر مضامین بھی شلا میر کے دیوان سوم کا ایک نادر مثنوی نسخہ (ڈاکٹر حنیف نقوی) اور میر کا دیوان چہارم نسخہ محمود آباد (اکبر حیدری) قابل قدر ہیں لیکن اس جلد کا اہم ترین مضمون دراصل منظر علی سید کا "میر کی فارسی سخن گوئی"۔ برصغیر کے تہذیبی پس منظر میں "بے حیکہ تحقیقی حوالے سے اس جلد میں خطوط دیوان فارسی (نسخہ رضوی) اور میر کے کلیات فارسی (مخطوطہ حیدر آباد دکن) کے عکس کے شمول سے اس جلد کی قدر قیمت بے انتہا بڑھ گئی ہے۔

واقعہ یہ ہے کہ میر کو جس طرح اپنی ادب و شاعری پر ناز تھا۔ اسی طرح وہ اپنی فارسی شاعری پر بھی بجا طور پر متفخر تھے چنانچہ خود کہتے ہیں :

دوش بر شعر ترے در رقص آمد جان ما

چوں نظر کر دیم بود آں شعر دیوان ما

دیگر

گذشت از بت قدسی و صاحب و طعنا

دیں زماں ہمہ دیوان میر ہمی خوانند

چنانچہ اسی فارسی کلام کے حوالے مخطوطہ دیوان فارسی "نسخہ رضوی" کا تعارف مسعود حسن رضوی ادیب کے فرزند ڈاکٹر نیر مسعود نے لکھا ہے اور انہی کے توسط سے یہ نسخہ پہلی بار منظرِ نظر پر آیا ہے۔ آج سے سنیٹھ چھاسٹھ برس قبل ادیب صاحب کو کھنڈر ہی سے میر

کی غیر مطبوعہ اور نہایت کم یا تصانیف کا جو مجموعہ ہاتھ لگا تھا، انہی میں میر کا دیوان بھی شامل تھا۔ ڈاکٹر نیر مسعود نے ڈاکٹر شاد احمد فاروقی کی فراہم کردہ خطوط راجپور کی نقل اور جزوی طور پر خطوط ادبیات اردو (ن ۲) سے تقابل کر کے نسخہ رضوی ادیب مدون و مرتب کیا ہے۔ ادبی دنیا کو ڈاکٹر نیر مسعود اور محمد طفیل مدبر نقوش کا ممنون بننا چاہیے کہ ان کے توسط سے میر کی پانچ سو بائیس فارسی غزلیات، ایک سو چار دیباچات، ایک ٹٹری (اے صبا گر سونے دی بگڑ دی) اور ایک سس (تزیج بند) پہلی بار سامنے آئے ہیں۔ پھر ڈاکٹر نیر مسعود نے اس فارسی دیوان کا اشاریہ اور فرہنگ اضافہ کر کے اس کی افادیت کو مزید بڑھا دیا ہے۔ اس طبع سر محمد اکبر الدین صدیقی بھی ہمارے شکریے کے مستحق ہیں جن کے تعاون سے میر کی کجیات ناری کے خطوط، ادارہ ادبیات حیدر آباد دکن کا مکمل مکتب فراہم ہوا اور جو زیر نظر نیری جلیلی موجود ہے۔ اس طرح تحقیقی کے لیے ڈاکٹر نیر مسعود کے تیار کردہ نسخہ رضوی کے مقبضہ اور اکبر الدین صدیقی کے فراہم کردہ مکتب کا تقابل کرنا ممکن ہو گیا ہے۔ میر سے خیال میں میر کے فارسی کے شعری کلام کے پہلی دفعہ منظر عام پر آنے سے میر شناسی کے ایک نئے دور کا آغاز ہو گا۔

جناب مظفر علی سید نے میر کی فارسی سخی گوئی کا برصغیر کے تہذیبی پس منظر کا بڑی شرح و بسط سے جائزہ دیا ہے۔ اس ضمن میں انہوں نے برغیم کے فارسی گوؤں کے اسالیب اور بالخصوص سبک ہندی کا بھی ذکر کیا ہے جو اصلاً ایران ہی سے شروع ہوا تھا۔ انہوں نے یہ اہم سوال بھی اٹھایا ہے کہ جس وقت ہمارے یہاں میر مسعود کا دور دورہ تھا اور ہمارے شاعر بیدل اور ناصر علی کی روش پر پٹنے کی بجائے ریختہ میں فارسی کے کلاسیکی شعرا کا معیار سخن قائم کرنے کی کوشش کر رہے تھے تو اس معیار کی طرف ان کے رہنا کون ہوئے؟ خان آرزو، مرزا مظفر شاہ گلشنی، سید صاحب خان آرزو کی رہنمائی کو تو یکسٹم خارج از امکان قرار دیتے ہیں کیوں کہ ان کا تدریسی انداز نقد اور ایران کی معاصر شاعری سے بے اعتنائی کسی تخلیقی تحریک کو جنم نہ دے سکتے تھے۔ باقی دو کے باب میں سید صاحب خاموش ہیں چنانچہ میر خیال ہے کہ ان باقی دو کو وہ تخلیقی محرک کے طور پر قبول کرتے ہوں گے۔ خود اتنا بال تک اس بات کے قائل تھے کہ جہدستان میں کلاسیکی فارسی ذوق شری کی آبیاری بہت متک مرزا مظہر جان جاناں کی خریطہ جو اس کے چہرہ منت ہے۔ رہا شاہ گلشنی کا معاملہ تو ان کا دل کو مشورہ آسانی سے نظر انداز کئے جانے کی چیز نہیں۔

مظفر علی سید کا موقف میر کی فارسی شاعری کے نقادوں مثلاً اختر علی تھری، نیر مسعود اور ابوالیث صدیقی وغیرہ کے برعکس یہ ہے کہ میر نے فارسی دیوان میں ان کی اردو شاعری سے متاثر سو سوا سو شعرا میں پچیس غزلوں کے علاوہ (جو ان کی اردو شاعری سے متاثر ہیں) بہت کچھ ایسا مراد یہ موجود ہے جو اپنی ایک شان رکھتا ہے۔ انہوں نے میر کی فارسی گوئی کے محرکات پر بھی چشم کشا بحث کی ہے اور بتایا ہے کہ ان کی مآخذ تہذیبی اور درہندہ فارسی غزلیں ان کے باب میں فارسی گوئی کی شدید داخلی ضرورت کا احساس دلائے بغیر نہیں رہ سکتیں۔ پھر انہوں نے اپنے اس قابلِ قدر مضمون میں متاثر فارسی شعرا اور میر کے کلام کے امتیازات کی بھی نشاندہی کی ہے۔ اپنے اس مضمون میں انہوں نے میر کی فارسی دیباچات سے بھی اعتنا کیا ہے۔ انہوں نے فراق صاحب پر بھی جائزہ گرفت کی ہے۔ انہوں نے شعر کے کلام کی تہذیب کو خوبی سے آئینہ کیا ہے اور ان کی فارسی شاعری کا جائزہ عموماً کیا ہے۔ یہ کام شاید مظفر علی سید ہی کر سکتے تھے۔

آخر میں ایک اور مضمون کا ذکر بھی ضروری سمجھا ہوں جو دراصل رالف رسل اور پروفیسر خورشید الاسلام کی مشترکہ کاوش ہے۔
 — رالف رسل اور خورشید الاسلام کے اس مضمون کا اردو ترجمہ ”میر کی حقیقت شاعری“ کے عنوان سے خالد اقبال یا سر نے کیا ہے اور بطور
 بڑی محنت سے رواں دواں اسلوب میں کیا ہے لیکن واقعہ یہ ہے کہ ان حضرات کی اس مشترکہ کاوش میں بہت سے پہلو قابل بحث ہیں۔
 مثلاً انہوں نے بڑھیکہ کے معاشرے میں پردہ اور بانڈیوں کا ذکر اس انداز سے کیا ہے گویا یہ ایک غیر مذہب اور اکثر معاشرہ تھا۔
 حالانکہ مشرق کا طرزِ زیست بالعموم اور بڑھیکہ کا بالخصوص اپنے اندر استعارہ کی ایسی تہذیبی رکھتا تھا جسے سب کا ران ساحل سمجھ ہی
 نہیں سکتے۔ اس طرزِ زیست میں وہ عناصر موجود تھے جو پردہ اور چادر دیوادی کے ذریعے محبوب و محب دونوں کی شخصیات میں گلہ
 اور اس کی کامل طلبِ ماہیت کا سامان کرتے تھے یہ اپنی بالید الطبیعیاتی جہت میں عشقِ حقیقی کا عکس تھا کیوں کہ محبوب مجازی کی طرح
 محبوب حقیقی بھی شاہِ رنگ سے زیادہ قریب ہونے کے باوجود نگاہوں سے اور محال رہتا ہے اور سالکانِ راہِ طریقت کی خواہش و صل کو
 بھڑکاتا ہے اور یہی آتشِ افروزی شاعری اور دیگر فنونِ لطیفہ کی زبردست محرک بنتی ہے۔ میرا خیال ہے کہ مشرق کا تصور عشق دراصل
 وصل سے زیادہ ہجر کے اصول پر قائم تھا اور اسی کا منظر وہ خاندانی نظام تھا جس میں پردہ اور نام نہاد ”سوشل میمور“ کی ایک بنیادی ماہیت
 ہے۔ کاش رالف رسل صاحبِ میر کے اس مصرعے کی معنویت سمجھ سکتے اور اس کا اطلاق معاشرتی مظاہر پر کر سکتے :

طریقیں رکھے ہے ایک معنی چار چار تیر

مختصر یہ کہ میر پر نقوش کی تذکرہ بالائینوی جلدیں اردو میں تحقیق، تنقید اور تحسین کی وہ مطالعاتی تثلیث میں جن پر اردو کا تعلقاتی

ادب عرصے تک نازاں رہے گا۔

نقوش کا ادبی معر کے نمبر

ڈاکٹر نجیات چند

تیسری سال کے شروع میں جب طلبہ بی ایچ ڈی میں داخلہ چاہتے ہیں تو ان کے لئے نیا موضوع پیدا کرنے کے لئے دماغ کی سطح کو ہلکا کر دینا اور کھرچنا پڑتا ہے میں نے ایک موضوع تلاش کیا اُردو کے تعینی و ملی ادارے، بھوپال میں ایک صاحب کو یہ موضوع دیا لیکن انہوں نے کام کر کے دیا میں جہاں گیا اس موضوع کا ذکر کرتا رہا میرے جوں چھوڑنے کے بعد ایک صاحب دیویدر کمار گپتا نے اس موضوع پر بی ایچ ڈی کی ڈگری لی، تعینی اداروں سے ہمارے ذہن میں فورٹ ولیم کالج، دلی کالج، سرسید کی سائنٹفک سوسائٹی، عثمانیہ یونیورسٹی، انجمن ترقی اُردو، ہندوؤں ملکوں کے ترقی اُردو بورڈ اور مجلس ترقی ادب لاہور وغیرہ کو نہ جاتے ہیں جو اہل قلم سے کتابیں تصنیف و تالیف کراتے ہیں۔ لیکن ایک ادارہ ایسا ہے جس نے سیکڑوں کتابیں (مجموعے) لکھائیں، مدون کیں، شائع کیں لیکن اس کا نام اداروں کی فہرست سے نظر انداز ہو جاتا ہے، شاید اس لئے کہ یہ ادارہ معنی ایک فرد پر مشتمل ہے۔

اس ادارے کا نام نقوش اور اس کے کارساز کا نام محمد نقوش ہے۔ اُردو کے ادبی رسالوں کے جو مدیر مثلاً اُردو مکتبہ علی کے حسرت موہانی، اُردو اور ہماری زبان کے مولوی عبدالحق اور نگار کے نیاز فتح پوری اپنے نام کے جھنڈے گاڑ گئے ہیں ان کی اہمیت اور ان کی مدیری سے زیادہ تعینی کے سبب تھی، وہ مصنف پہلے تھے ایڈیٹر بعد کو۔ انہوں نے اپنے پریچوں میں جو کچھ اپنے قلم سے لکھ دیا اس کی تاریخی اہمیت ہے لیکن محمد طفیل نے مدیر اور مصنف کے خالوں کو الگ الگ رکھا۔ خاکہ نگار کی حیثیت سے ان کا اہم مقام ہے لیکن اس سے ہٹ کر وہ ایڈیٹری کے تلو کوہ پر ایک دیوتا کی مسمیٰ کی طرح یوں استادہ ہیں کہ برعظیم کے ہر گوشے سے دکھائی دیتے ہیں نقوش میں خود مضامین نہ لکھنے کے باوجود اسے چوٹی کا رسالہ بنا دیا وہ خالص مدیر ہیں۔

انہوں نے رسالے اور کتاب کی تفصیلیں منہدم کر دیں۔ رسالے کو وہ تن و نقوش اور گراں ڈلی عطا کی کہ کتابیں احساس کمتری کا شکار ہو گئیں اُردو کی ادبی صفات کا شمار سالہ نقوش ہے، پہلے کے اُردو رسالوں اور نقوش کا مقابلہ کر کے دیکھئے تو اس کے مقام کا اندازہ ہو گا۔ رسالوں میں یہ کیفیت اور کیفیت پہلے کب تھی اس کا عام شمارہ جیسا ہوتا ہے دوسرے رسالوں کو دیا خاص شمارہ بھی نصیب ہو جائے تو نہیں مہاتے پھر اس کا خاص شمارہ داستان امیر حمزہ کے دفتر پر چمک زن ہوتا ہے طفیل صاحب ایک ہی جلد کے خاص شمارے پر اکتفا نہیں کرتے بس اوقات و ذریعہ جلدوں تک پہنچ جاتے ہیں۔

اور ایک عظیم شخصیت کے بارے میں وہ تیسرا جلدوں کی قلموں کو رسالے کا شمارہ کہہ کر پیش کر رہے ہیں، میں نے جائزہ تو نہیں لیا لیکن ظن غالب یہی ہے کہ دنیا کی کسی زبان میں کسی رسالے کا اتنا ضخیم نمبر نہ نکلا ہو گا انہیں چاہیے کہ وہ گلیفرز کی عالمی ریکارڈ کی کتاب میں اس شمارے کی تفصیلات پیش کر کے اسے نمایاں مقام و لاویں خاص نمبر نہ لکھنے کے لئے انہیں جو انوکھے

موضوعات سوجھے، مثلاً شخصیات لاہور خطوط، آپ ہتی، ادبی سرکے رسول، اس سے پہلے کسی رسالے کے ایڈیٹر کو سوجھے ہوں گے؟
 بدین دوسروں نے بھی نفوس کی تقلید کی اس جیسے خاص نمبر نکالنے چاہیے لیکن وہ بات نہ آسکی۔ محمد طفیل اردو کی ادبی صفات کے
 مولوی مدن ہیں۔

بعض حضرات مضامین بالخصوص سیناروں کے مضامین کے مجموعے مرتب کرتے ہیں۔ ان میں ایک آدھ مضمون ان کا بھی ہوتا
 ہے اور وہ ایک کتاب کے مؤلف بن جاتے ہیں۔ محمد طفیل نے مضامین کے ایسے کتنے مجموعے مرتب کر دیے، ایسے مجموعے جن کے مضامین
 پہلے سے لکھے ہوئے موجود نہ تھے بلکہ جو فرائض اور تقاضائے بیاد کر کے لکھائے گئے غالب اور اقبال پر کئی کتابیں ایسی ہیں جن میں
 مختلف حضرات کے مضامین ہوتے ہیں، محمد طفیل کو کیوں غالب، اقبال، میر، انیس وغیرہ پر کتابوں کا مؤلف نہیں سمجھا جاتا نفوس کے
 ڈیڑھ سو سے کچھ کم شمارے دراصل کتابیں ہیں جنہیں طفیل صاحب نے مدون کیلئے دیکھا جائے تو طفیل صاحب ادبی صفات کے
 سب سے بڑے مدیر ہی نہیں، اردو کے سب سے بڑے مؤلف بھی ہیں۔

طباعت اور اشاعت کا ایک انتظامی پہلو بھی ہوتا ہے ہندوستان کے بڑے بڑے اداروں نے قائم الحروف کی کتابوں کو
 مسودہ قبول کرنے کے بعد نو دس سال میں چھاپا۔ پاکستان میں بھی ایک کتاب کی طباعت چھ سال میں سر ہوئی نفوس کے شمارے
 بڑے سائز کی خفی کتابت میں لکھے ہوتے ہیں۔ ضخیم کتاب سے بھی زیادہ مولد پر حاوی۔ اس کے باوجود پچھلے تیس سال میں تقریباً ڈیڑھ
 سو جلدیں شائع ہو چکی ہیں۔ اتنے بڑے بڑے دفتر اتنی جلدی جلدی چھاپنا ایسے شخص ہی سے ممکن ہے جس نے گربار، یار دوست
 دنیا بھر کے شوق تیاگ کر دیے، اپنے شب و روز مفس ایک جنوں کو وقف کر دیے ہوں کتابوں میں غلط نامے ہوتے ہیں، غلط نامے
 نہیں ہوتے تو اغلاط کتابت ہوتی ہیں۔ نفوس میں اغلاط کتابت آٹے میں نمک کے برابر ہوں تو ہوں اس سے زیادہ نہیں طباعت و
 اشاعت پر اس عبور کو دیکھتے ہوئے مدیر نفوس کو اردو کا ممتاز طابع اور ناشر مانا پڑتا ہے۔

اب اگر میں اس تنہا فرد کو ایک ادارہ کہوں تو کوئی مبالغہ نہیں مبالغہ ہے

وہ اپنی ذات میں ایک انجن ہیں

میں طفیل صاحب کے لئے اس میں ترمیم کرتا ہوں۔

وہ اپنی ذات میں ہیں ایک ادارہ

میں نے نفوس کے رسول نمبر کی زیارت نہیں کی لیکن ایمان بالغیب کے مصداق اسے دیکھ بیڑ اس کی قدر و قیمت کا تصور
 کر سکتا ہوں۔ جیسی عالی مرتبت شخصیت ہے، اسی کے شایان شان ہے۔ ایسی ذات سے متعلق نمبر نکالنے کے بعد لکھنے لکھانے کے
 لئے اور کیا بچتا ہے فراز سے نشیب کی طرف کو کیوں ڈھلیں۔ بجا ہے اگر طفیل صاحب اپنا قلم توڑ کر بیڑ جانیں کہ اب اور کچھ تفسیر
 کرنے کو بچا ہی نہیں۔

نفوس کے اکتسابات کا بیان کرنے کے لئے ایک معینہ درکار ہے۔ مجھے اس کا سرور برگ نہیں، میں بس ایک خصوصی شمارے
 کی حکایت سرائی کیا چاہتا ہوں ایسا شمارہ جو علم کا گنجینہ ہے لیکن اس کے جوہر و گہر ہر دور و جہ میں کی گئی جو شل غائب نمبر یا اقبال
 نمبر پر کی گئی میرا مطلب ادبی سرکے نمبر سے ہے میں پی ایچ ڈی کے ایک مقالے کا مضمون تھا جس کا موضوع ادبی سرکے تھا لیکن

وہ ایک دور کے شعری معرکوں پہنچنے تک نقوش کا نمبر گیارہ سو صفحوں کی دو جلدوں پر پھیلا ہوا ہے، گاڑھے مغز سے بھرپور صفحات اس خصوصی شمارے میں ایک دوہینس دس تحقیقی مقالوں کا سامان ہے۔ بیچ کہا ہے محمد نقوش نے جلد دوم کے تعارف میں۔

”مجھے تو ایسا محسوس ہوا ہے کہ ہم جس سے کوئی خواہ کتنا بھی پڑھا کھا ہوا وہ اس نمبر کے مطالعے کے بعد مزید پڑھا کھا کھلا سکے گا کیونکہ اس نمبر میں جو کچھ درج ہے وہ سب کچھ ہر ایک نہیں جانتا تھا۔ حقیقت یہ ہے کہ جو اس نمبر کے کسی ایک شے کا ماہر ہو وہ بھی اپنے موضوع سے متعلق پڑھے گا تو اس کے علم میں کچھ نہ کچھ، بلکہ بہت کچھ، اضافہ ہو گا۔ میں خود کو فرسودہ ادب اور دنیاوی موضوعات کا طالب علم سمجھتا ہوں۔ اس شمارے میں ان موضوعات کو دیکھ کر ایک بار پھر اپنی دلچسپی مدافنی کا عرفان ہوا، اردو ادب بحرِ خاں ہے اس کا قدیم ادب بھی ایسا دریائے ناپید اگتا ہے کہ اس کے کسی ایک شے پر مجبور پالنے کے لئے عمر خضر درکار ہوگی۔

ادبی معرکے نمبر کیا ہے؟ افلاطون کی اکادمی، شیخ الرئیس کا کتاب خانہ ہے انوس! میں اس بزم سے باہر رہا۔ میں نے اپنا صفحہ دہلی اور مکتوب کی زبان کا معرکہ دیر سے بھیجا۔ بس چوٹ چکی تھی میرے مزخرفات کو اس میں جگہ نہ ملی۔

جب ادبی معرکوں کی بات چھڑ جاتی ہے تو ماضی ہماری آنکھوں کے سامنے منیر و مرزا، انشا و معنی، آتش و ناسخ، انیس و دہر اور کلکبست و شرر گوم جاتے ہیں لیکن مدیر نقوش کی آنکھ زیادہ کٹا دھ ہے، ان کے لئے معرکوں کا منظر نامہ وسیع تر ہے انہوں نے ایسے موضوعات کو جگہ نکالے جن پر مختلف قلم کاروں نے مختلف زاویوں سے نظر کیا۔ ان کی مختلف الرائے تحریریں ایک قسم کا سپر وزیم ہیں شمارے کی پہلی جلد اسی پر مشتمل ہے شخصی معرکے دوسری جلد میں انشائے گئے ہیں۔ پہلی جلد کو پانچ حصوں میں تقسیم کیا گیا ہے۔

باب اول۔ زبان کے نام پر معرکے

باب دوم۔ بر سلسلہ زبان، صوبوں کے نام پر معرکے

باب سوم۔ تحقیق کے معرکے

باب چہارم۔ شعر و ادب کے معرکے

باب پنجم۔ موضوع زیر بحث پر مقالے

دوسری جلد میں حسب ذیل مشمولات ہیں

ادبی معرکوں پر تبصرہ (ادارہ)

شخصی معرکے (۱)

شخصی معرکے (۲) معرکہ سخن

معرکہ آرائی پر ایک ابتدائی کتاب

دونوں جلدوں میں عموماً اور دوسری جلد میں خصوصاً مضامین اس ترتیب سے نہیں جیسے فہرست مضامین میں دیے ہیں بہت میں موضوع وار گردہ بندی ہے تاریخی ترتیب ہے، متن میں ایسا نہیں اس کی متول وجہ یہی ہو سکتی ہے کہ مضامین جیسے جیسے وصول ہوتے گئے، ویسے ویسے ان کی کتابت کرا دی گئی لیکن فہرست مضامین میں ترتیب درست کر دی گئی اب جلد دوم کی

فہرست میں ۲۸ کے معنون کے بعد ۴۰۲ کا معنون ہے اور پھر ۴۰ کا۔ علیٰ ذلہ انقیاس۔ یہی بہترین حل تھا۔ اگر جلد مضامین کے موصول ہونے کے بدگفتہ کی جاتی تو مزید ایک سال کی تعمیق ہوتی۔ یہی وجہ ہے کہ پہلی جلد میں موضوع بحث پر تین نظریاتی مقالے کو پانچویں باب میں رکھنا پڑا۔ مدیر کو ان کے خلط مقام کا احساس ہے۔ بڑے بھروسے کن اکابر احمد دہلوی کے روزمرہ میں جملہ بنائے گئے ہیں اس باب کو ابتدائیں آنا چاہیے تھا۔ چونکہ یہ سالہ پڑھے کھے لوگوں کا ہے اور اہل علم کو رہنمائی کی کم تائید کی ضرورت ہوتی ہے اس لئے یہ جگہ بھی مناسب جگہ معلوم ہوتی۔

یہ غدرِ لنگ ہے حالانکہ اس کا سیدھا سادا حل وہی تھا جو دوسری جلد میں بروئے کار لایا گیا کہ متن میں معنون کہیں بھی ہو فہرست میں ٹھیک مقام پر پہنچیں فہرست کی حد تک ترتیب میں کچھ تبدیلیاں تجویز کرتا ہوں۔ جلد اول کا آخری باب پنجم ذیل کے تین مقالوں پر مشتمل ہے۔

۱۔ ادبی معرکوں میں روایت۔ ڈاکٹر محمد یعقوب

۲۔ ادبی معرکوں کی کہانی امیر حسن نورانی

۳۔ فارسی شعرا کی معرکہ آرائیاں ڈاکٹر عبدالحمید یزدانی

دوسری جلد کا پہلا معنون۔ ادبی معرکوں پر تبصرہ، ادارہ کی طرف سے ہے فہرست کا آخری موضوع معرکہ آرائی پر ایک کتابچے بخاری شہر اشیر حوزین اور خان آرنو سے متعلق ہے۔

نظریاتی اور عمومی مضامین پہلے آنے چاہئیں۔ چونکہ فارسی کو اردو پر تقدم زمانی حاصل ہے اس لئے فارسی شعراء کے معرکوں کا بیان اردو شعراء سے پہلے ہونا چاہیے۔ اس طرح جلد اول کے باب پنجم کے دو مضامین اور جلد دوم کے پہلے معنون کو ملا کر پہلی جلد کا پہلا باب بنانا چاہیے تھا بہ تفصیل ذیل۔

جلد اول، باب اول

۱۔ ادبی معرکوں پر تبصرہ ۲۔ ادبی معرکوں میں روایت ۳۔ ادبی معرکوں کی کہانی دوسری جلد میں سب سے پہلے فارسی شعراء کے معرکے درج کئے جاتے۔ بہ تفصیل ذیل۔

الف۔ فارسی شعراء کے معرکے

۱۔ فارسی شعراء کی معرکہ آرائیاں ڈاکٹر عبدالحمید یزدانی

۲۔ معرکہ آرائی پر ایک ابتدائی کتاب قول فیصل حوزین، آرنو، مصباحی

قول فیصل اور اس کا پس منظر ڈاکٹر سید محمد اکرم اکرام

ب۔ اردو شعراء کے معرکے

ترتیب کی مزید تبدیلی کی تجاویز مضامین پر تبصرے کے ضمن میں پیش کی جائیں گی۔ اب مختصر مضامین کا جائزہ لیا جاتا ہے۔

باب اول کا عنوان ہے، زبان کے نام پر معرکے، اس میں اردو، ہندی، ہندوستانی نیز اردو اور دیوناگری رسم الخط

کے بارے میں اٹھ مضامین ہیں ان مضامین میں مختلف عائدہ کے نظریات کو اکثر انہیں کے الفاظ میں پیش کیا گیا ہے لیکن یہ انتخاب و ترتیب کس نے کیا یہ واضح نہیں کیا گیا۔ کیس کیس مرتب یا رادی کے الفاظ بھی ہیں مثلاً دوسرے اور تیسرے مضامین کی ابتدا میں یہ جملے ملتے ہیں۔

”مسٹر کرم چند گاندھی نے جن کو ہندو قوم بہاتا کے نام سے یاد کرتی ہے“ ص ۲۹

”مسٹر موہن داس کرم چند گاندھی آپہنائی ہندو قوم کے سب سے بڑے رہنما تھے“ ص ۴۸

یہاں صرف گاندھی جی یا جناب گاندھی لکھنا کافی تھا، مندرجہ بالا جملوں کے اوصافی فقرے ادب نہیں، سیاست ہیں، اہل ہند کسی ہندو قوم سے واقف نہیں۔ بہاتا گاندھی نے فرقہ وارانہ خدات کے طوفان کے بیچ اس لئے مرن برت رکھا کہ حکومت ہند پاکستان کو ۵۵ کروڑ روپیہ زر نقد ادا کرے۔ انہوں نے روپیہ دلایا جس کی پاداش میں ایک مقصوب ہندو کے اہتوں شہید مجھے اور یہ صاحب ہیں، کہ بہاتا گاندھی کو ہندوؤں کا لیڈر گردان کر خوش ہو رہے ہیں، ادبی تحریروں میں سیاست کی پٹ لانے کی کیا ضرورت ہے۔ یہ ماننا مشکل ہے کہ مختلف مضامین کی تشکیل و ترتیب کا کام اپنی تمام مصروفیت کے باوجود، خود طفیل صاحب نے کیا ہے انہوں نے اداریے میں بتایا ہے کہ اس نمبر کی تکمیل میں جناب کسری منہاس، مجدد عالم مختاری، ڈاکٹر وحید قریشی اور ڈاکٹر محمد زکریا نے ان کی مدد کی۔ اگر یہ واضح کر دیا جاتا کہ کس باب کی تخلیق و ترتیب کسی ناٹل نے کی تو تحقیقی صحت کا حق بہتر طریقے سے ادا ہو جاتا۔ یہ بھی ہوسکتا ہے کہ زیادہ کام خود طفیل صاحب نے کیا ہو اور بار بار اپنا نام لکھنا پسند نہ کیا ہو۔

پہلے باب کا پہلا مضمون ہے، ”اُردو کیوں اُد کہاں پیدا ہوئی“ اس بحث کا مناسب مقام باب دوم تھا جہاں یہ بحث ہے کہ اُردو کس صوبے میں پیدا ہوئی بہر حال مرتب نے ص ۱۵ پر سید سلیمان ندوی کے موقف کو انہیں کی تلوار سے کاٹا ہے۔ اس نے کہیں سے ندوی صاحب کا جولائی ۳۳ء کا مضمون برآمد کیا جس میں انہوں نے اعتراف کیا تھا کہ پنجاب میں پنجابی، گجرات میں گجراتی اور دکن میں دکنی پیدا ہوسکتی ہے، اُردو نہیں۔ اس دلیل کا اطلاق ندوی صاحب کے موقف پر کیا جائے تو نتیجہ نکلے گا کہ سندھ میں جو زبان پیدا ہوئی وہ اُردو نہیں، سندھی ہوگی۔

یہ مضمون تاریخی لسانیات کا ہے لیکن مضامین نمبر ۲، ۳، ۴، ۵، ۷، ۸، اُردو، ہندی، ہندوستانی کی بحث سے تعلق رکھتے ہیں ان سے اس بحث کے بارے میں معلومات یکجا ل جاتی ہیں اور مسکد زبان کے تعلق سے قبل تقسیم کے ساٹھ ستر سال کی تاریخ نظر کے سامنے سے گذر جاتی ہے۔ مولوی عبدالقدوس ہاشمی نے کتنی دیدہ وری سے فرمایا ہے۔ ”زبان ہندوؤں اور مسلمانوں کی نہیں ہوا کرتی بلکہ کسی ملک یا دیس کی ہوتی ہے۔۔۔۔۔۔ نہ آپ کے تصور میں یہ بات آسکتی ہے کہ بنارس کے مسلمان عربی اور ہندو سنسکرت بولتے ہوں گے کیونکہ ایسا ہونا عقل کے خلاف ہے اور فطرت انسانی کے اتفاق کے بالکل منافی۔ ہر ملک کی زبان وہ ہوتی ہے جس میں اس ملک کے رہنے والے، چاہے وہ کسی مذہب سے تعلق رکھتے ہوں، بات چیت کیا کرتے ہیں اور وہی زبان ان کے پڑھنے اور تمام ضروریات میں استعمال کی جاتی ہے۔ پھر یہ کیا صاف جھوٹ اور کتنی غیر حقیقی بات ہے کہ اُردو مسلمانوں کی اور بھاشا کو ہندوؤں کی زبان قرار دیا جائے؟“ ص ۷

اس باب میں ایک مضمون ہے، ”اُردو اور اہل زبان، جس میں کسی جھول الاسم شیر پنجاب نے دہلی اور کھنڈو کے شاعروں کی زبان میں کیڑے ڈالے ہیں۔ مضمون اس انداز کا ہے جیسے انیسویں صدی میں شاہ فیصلہ و ذوق کے بیچ یا بیسویں صدی میں چکبست و شرر کے درمیان

اعراض و جواب کی ہنگامہ آرائی ہوئی تھی۔ اس مضمون کو پیش کرنے والوں کی بڑی چوک ہے کہ انہوں نے یہ نشان دہی نہیں کی کہ یہ مضمون کہاں سے لیا گیا ہے اور اسے کس نے لکھا ہے اگر ان کو شیر پنجاب کی نقاب پوش شخصیت کا علم رہا ہو تو اسے فاش کرنا ضروری تھا شیر پنجاب کی تحقیق کا متنبہ ہے۔

”ہم کو ایک بہت معتبر بزرگ کی زبانی معلوم ہوا کہ ولی ہندوستان میں ٹوٹے پھوٹے شرمزور کمر لیا کرتے تھے لیکن یہ دیوان ان کا کہا ہوا نہیں بلکہ ناصر علی سرہندی کا ہے ولی نے چند شہدوں کے ذریعے سے ناصر علی کا دیوان اڑوایا اور خود مالک بن بیٹے۔“ ص ۶۶
گویا ادبی تحقیق کا صحیح مقام دانش گاہ نہیں چاند و خانہ ہونا چاہیئے۔
بلکہ مراد آبادی کی بڑی مترنم غزل ہے۔

بے خواب ہے، بے تاب ہے، معلوم نہیں کیوں دل ہا ہی بے آب ہے، معلوم نہیں کیوں ؟
دیکھتا تھا کبھی خواب سا، معلوم نہیں کیا اب تک اثر خواب ہے، معلوم نہیں کیوں ؟
تیسیم ملک سے پہلے سلم یوزرشی علی گڑھ کے ایک شاعر نے بی کسی من چلے اس زمین کی اپنی غزل میں یہ شعر داغ دیا۔
”لو پی بھی ہے، سہی پی بھی ہے، بنگال بھی، لیکن اک صوبہ پنجاب ہے، معلوم نہیں کیوں ؟
پنجابی طلبہ نے بڑا ہنگامہ کیا۔ دور حاضر میں یہ بحث بے معنی ہے کہ پنجاب کی زبان مستند ہے کہ نہیں، اقبال، فیض، کرشن چندر، منٹو، بیدی اور مالک رام وغیرہ کے بعد کوئی اہل پنجاب کی اُردو کے دھپلے آتا ہے تو وہ اگلے دفتوں کا ہوگا۔ اب لاہور اور کراچی دلی و گھنٹے بڑے اُردو کے مرکز ہیں۔ کون اہل زبان ہے اور کون نہیں، اس کی تحقیق کر کے اُردو کو جامع مسجد دہلی کی سیڑھیوں اور چوک گھنٹوں کے دروازوں کے نیچے محصور و محدود کر دیا جائے تو یہ اُردو کی کون سی خدمت ہوگی۔ اُردو کو ہم اللہ کے گنبد میں نظر بند کرنے والوں کو جاننا چاہیے کہ اُردو کے محلے میں مغربی پنجاب دکر اچھی، یو پی ودلی سے منزلوں آگے نکل گئے ہیں۔

باب دوم کا عنوان ہے ”بہ سلسلہ زبان صوبوں کے نام پر معرکے، اور پھر پنجاب، دکن، بھارت، مدراس، دلی، بہار، بنگال اور میسور میں اُردو کی ذیلی تفصیلات ہیں۔ عنوانات سے معلوم ہوتا ہے کہ کچھ لسانی مناظرے ہوں گے، پھل جھڑیاں چھٹیں گی، لیکن اس کے مشمولات کو پڑھ کر ناامیدی ہوتی ہے۔ پہلے دو مضمونات کے اس جزو میں معرکوں کا کوئی ذکر نہیں، ان علاقوں میں محض زبان و ادب کے ارتقا، کی مختصر کہانی ہے، پنجاب میں اُردو کی فصل میں محمود شیرانی کا ایک طویل اقتباس تو دیا ہے، کسی نے یہ زحمت نہیں کی کہ کتاب پڑھ کر اپنے الفاظ میں اُن کے پُر زور دلائل دے دیتے۔ دکن میں اُردو کی فصل میں خیال رکھا گیا ہے کہ جو لے سے بھی اس دعوے کا ذکر نہ آجائے کہ اُردو دکن میں پیدا ہوئی۔ اس باب کی ابتدا میں غیر متعلق طود پر پنجابی کی بحث بھری ہوئی ہے، بعد میں دکن میں اُردو کے ارتقا کا ذکر ہے ص ۱۴۲ پر ایک اقتباس کے بعد یہ جیلہ نظر آیا، حالانکہ نہ تو جیولز ہلاک نے یہ نظریہ پیش کیا اور نہ میں نے۔

اب یہ نہیں لکھتا کہ یہ میں کون صاحب ہیں۔ پیچھے کی طرف منحنی الٹ کر دیکھا تو ص ۱۴۱ پر معمولی باریک خط میں یہ جملہ ملا۔
اُردو نے مولیٰ (دسیات نمبر) جلد سوم، شمارہ ۴-۵ کے ص ۵۹ پر اُردو کی ابتدا کے عنوان سے ڈاکٹر سید علی الدین قادری

زور کا خیال ہے“

اور اس کے بعد اس رسالے کے ص ۸ تا ۱۲ یعنی ۱۳ صفحات نقل کر دیئے گئے ہیں اقتباس میں دس جگہ واوین کھلتے اور بندہ ہوتے ہیں بیچ میں ایک نہایت جلی عنوان 'اردو ادب کا آغاز نظر آتا ہے اگر اتنا طویل اقتباس دینا تھا تو اس کے اوپر کم سے کم اتنا ہی جلی عنوان دینا چاہیے تھا۔ عجیب بات یہ ہے کہ ڈاکٹر زور کے اس اقتباس کا مرکزی موضوع دکن ہی نہیں، پنجابی اور ہریانہ ہے، چاہیے یہ تھا کہ دوسرے باب کے مرتب یا مرتبین 'اردو کے آغاز کے مختلف نظریوں کی مزاحمت اور مخالفت میں دلائل کا خلاصہ اپنے الفاظ میں دے دیتے کہیں کہیں مختصر اقتباسات دیئے جاسکتے تھے لیکن مرتبین نے سہولت اس میں دیکھی کہ کتابوں میں نقصان لگا کر کاتب کے حوالے کر دیا اور اس نے صفحے کے صفحے نقل کر دیئے۔

چونکہ اس پورے باب دوم میں معرکوں کا بیان نہ ہونے کے برابر ہے اس لئے نقوش کے اس شمارے میں اس کے شمول کا ہوازا نہیں۔ 'اردو زبان یا ادب کی تاریخ پیش کرنا تو مقصود تھا نہیں۔ اس سخت گیری کے باوجود میں اعتراف کروں گا کہ اس باب کی مختلف فصلوں میں معلومات بھری پڑی ہیں بالخصوص صفحہ مراکز کے سلسلے میں۔

باب سوم تحقیق کے نام پر معرکے، ہے اس میں چار مضامین ہیں پہلا نواح دہلی کی 'اردو کی دو قدیم کتابیں اور تیسرا مرزا محمد حسن قسطل کا وطن' خالص ادبی تحقیقی ہیں جن کے پڑھنے سے ان موضوعات پر روشنی ملتی ہے۔ 'بحری و میسوی تاریخوں کی مطابقت' کے عنوان سے نئی ہمیش پرشاد کا مفید علمی مضمون ہے جس کے بدشمس اللہ قادری نے ستم کے طور پر چند کتابوں کے ناموں کا اضافہ کیا ہے۔ اس ستم میں تنقید یا معرکے کا دور دور تک شامل نہیں۔ اصل مضمون اور ستم کی انادیت مسلم لیکن ادبی معرکے نمبر میں کیوں جگہ دی گئی۔ 'ملتان سے کنسٹو' نام کا مضمون منتشر تحریروں پر مشتمل ہے اور موضوعاتی اعتبار سے دو تخت ہے۔ اس میں رباعی کے اوزان کی بحث اگلے باب کے ذیل میں آنی چاہیے تھی۔ ملتان کی عمارتوں کی بحث کو ادب سے کوئی تعلق نہیں۔ وہ تاریخ یا آثار قدیمہ کی چیزیں ہیں۔

اس باب کے بعقہ ۱۳ مضمون زبان محاورہ، روزمرہ، فن شعرا، بلاغت، عروض، ادبی استفسارات اور جوابات وغیرہ نقل کیے ہیں مضامین نہیں خالص سونا ہیں، لعل والماس ہیں ان میں بیویں صدی کے نصف اول کی شری ولسانی ہمیش بھری ہوئی ہیں ہر مضمون اتنا پر مغز ہے کہ ہر قاری کی معلومات میں تھوڑا نہیں، بہت کچھ اضافہ کرے گا۔ ماضی کے شعور فن زبان سے متعلق یہ مسئلہ مایسا گہرا ہے جو ہمارے دور کی نظروں سے اوجھل ہو گیا ہے نقوش کا یہ باب یونیورسٹیوں کے نصاب میں داخل کر دینا چاہیے اس کی جگہ بحثیں آتی پر مغز ہیں کہ مجھے ان کے بارے میں لب کشائی کی بہت نہیں۔ دور حاضر میں زبان کے نکات اور فن شعرا کا زائد سمجھ کر نظر انداز کیا جاتا ہے لیکن ان میں اب بھی ہمارے استفادے کا بہت کچھ سامان ہے۔ ان بحثوں کو پڑھیے، ان پر سوچیے اور جو کچھ کام کا پائیے اسے گرہیں باندھ لیجئے ادبی معرکے کی دونوں جلدوں میں یہ باب بیت المنزل ہے اس کی جس قدر بھی داد دی جائے کم ہے۔ نقوش نے ان آثار گم شدہ کی بازیافت کر کے کتنی بڑی خدمت انجام دی ہے۔

اس جلد کا آخری حصہ باب پنجم ہے جس میں ادبی معرکوں سے متعلق تین مضامین ہیں پہلا مضمون 'اردو میں ادبی معرکوں کی ہدایت ڈاکٹر محمد یعقوب کا ہے' انہوں نے اس موضوع پر پی ایچ ڈی کی ہے۔ میں ان کے مقالے کا متعجب تھا۔ بہت بعد میں معلوم ہوا کہ وہ میرے ہم وطن ہیں یعنی میو مارہ ضلع بمجرور کے رہنے والے تھے۔ انہوں نے اپنے مضمون میں پہلے فارسی شعرا کی معرکہ آرائیوں کا ذکر کیا ہے

پھر اردو شعراء کا۔ امیر حسن نورانی بجا طور پر محض اردو شعراء تک محدود رہے ہیں تیسرا مضمون ڈاکٹر خواجہ حمید یزدانی کا ہے فارسی شعراء کی باہمی محرکہ آرائیاں۔ اس میں مجھ جیسے اردو قارئین کے لئے دلچسپی اور علم افزائی کا دافتر سامان ہے ان مضامین کی ترتیب کے بارے میں پیچھے عرض کیا جا چکا ہے۔

دوسری جلد کی ابتدا میں ادارے کی طرف سے ایک طویل مضمون ادبی معرکوں پر تبصرہ ہے یہ ظاہر نہیں کیا گیا کہ اس کا مصنف کون ہے۔ مضمون کے دو حصے ہیں پہلا حصہ فارسی شعراء سے متعلق ہے، دوسرا اردو شعراء سے۔ جب معمول فارسی کا حصہ میرے لئے زیادہ مفید ہے۔ اردو حصے کے بیشتر مندرجات آپ حیات سے ماخوذ ہیں دوسرے کاغذ سے جو کچھ لیا گیا ہے وہ بھی بیشتر سے مجھے معلوم تھا۔ ان چاروں مضامین میں ادبی معرکوں کی عہد بہ عہد مثالیں دی ہیں۔ معرکوں کے بارے میں ایک عمومی نظر باقی مضمون کی کمی محسوس ہوتی ہے اس مضمون میں معرکہ آرائیوں کی نفسیاتی وجہ تلاش کی جاتی۔ ان کے اخلاقی و سماجی پہلو پر تبصرہ کیا جاتا، جو اور معرکہ آرائی کے بیچ مماثلت اشتراک و اختلاف کی نشان دہی کی جاتی۔ معرکوں کے آئینے میں اس دور کے تنقیدی پیمانوں کا جائزہ لیا جاتا ان سے زبان و ادب کو جو سود و زباں ہوا تعلیل و اجتہاد پر جو اثر ہوا اس پر نظر ڈالی جاتی۔

دوسری جلد میں ادارے کے مضمون کے بعد شخصی معرکوں کا بیان شروع ہو جاتا ہے۔ پہلی جلد میں معرکے نہیں، مباحث تھے اگر کچھ معرکہ آرائی تھی تو وہ زبان اور فن کے بارے میں زیادہ ادب کے بارے میں کم تھی۔ یہ جلد ان مطالب پر مشتمل ہے جنہیں ہم اور آپ ادبی معرکے کہتے ہیں۔ متن میں مضامین شعراء کی تاریخی ترتیب سے نہیں فہرست مضامین میں ہیں ہم فہرست کے مطابق جائزہ لیتے ہیں۔ ”میر کے معرکے“ کے عنوان سے ڈاکٹر محمد یعقوب نے دو مضامین لکھے ہیں۔ دونوں بھرپور اور جامع ہیں، میر کے حریفوں میں سے کوئی نظر انداز نہیں ہوا۔ میر کے اکثر مخالفوں کے معرکوں کے بارے میں ہم بہت کچھ جانتے ہیں لیکن ڈاکٹر یعقوب کے بیان سے ہر جگہ کچھ نہ کچھ نئی باتیں معلوم ہوتی ہیں، بالخصوص بقا، خاکسار اور یقین کے بارے میں۔ سودا کے معرکوں پر ڈاکٹر خلیق انجم نے ۲۷ صفحات لکھے ہیں۔ دہڑا کے اہل بیت جلد معرکوں پر اچھی تحقیق کے بعد لکھا ہے، ان میں فاخر مکین اور ضحاک کے ساتھ معرکے خاص طور سے قابل ذکر ہیں۔ مصطفیٰ کے سلسلے میں دو مضامین ڈاکٹر تبتم کا شمیری نے لکھے ہیں پہلے میں کلیات سودا کے آخر میں مصطفیٰ کے طویل مجرہ یہ قصیدے کا تحقیقی تجزیہ کیا ہے اور اس کے زمانے کا تین کیا ہے۔ دوسرے مضمون میں مصطفیٰ اور انشا کے معرکوں کا تفصیل ذکر ہے اس سلسلے میں آپ حیات میں کافی مواد ہے لیکن ڈاکٹر تبتم نے اس پر کچھ اضافہ کیا ہے۔ ہندوستان میں ڈاکٹر عثمان لال کا لڑا عابد پشاور میں نے اپنی کتاب ”انشا“ کے حریف و حلیف میں اس سے کہیں زیادہ تفصیلی تحقیق کی ہے دراصل انشا کے معرکوں پر علیحدہ سے ایک مضمون ہونا چاہیے تھا جس میں انشا اور مصطفیٰ کے تخیل کے ساتھ ساتھ انشا اور غلام بیگ کے معرکے کو بھی سمیٹ لیا جاتا۔ ویسے یہ کمی شروع کے ادارہ دی مضمون سے پوری ہو گئی ہے۔

غالب کے ادبی معرکوں پر جناب ملک رام نے فلم اٹھایا ہے۔ ان سے موزوں ترکون ہو سکتا تھا معرکوں میں اہم ترین دوسری کلکتہ کا اور برہان قاطع کا جن پر ملک رام صاحب نے بڑی قدت کے ساتھ لکھا ہے۔ غالب نے قاطع، القاطع کے مصنف ابن الدین دہلوی پر ازالہ حیثیت عربی کا مقدمہ دائر کیا تھا۔ ملک رام صاحب نے اس کی جلد تفصیل دی ہیں جن سے کم از کم راقم الحروف

کے علم میں بہت اضافہ ہوا انہوں نے کلب علی خاں سے چپقلش کا ایک انوکھا عنوان قائم کیے تمام مدارفات کا احصا کر لیا۔ ذوق اور شاہ نصیر کے معرکوں پر ڈاکٹر تنویر علوی نے لکھا ہے کہ وہی اس کے ماہر ہیں اس کا بیشتر مواد آب حیات میں ملتا ہے۔ لیکن صاحب نے ان کا اور دیوان ذوق مرتبہ آزاد کے مقدمے کے بیان کا تقابلی مطالعہ کیا ہے اور یہی ان کا اضافہ ہے۔ ناسخ کے معرکوں پر ڈاکٹر بشیر الحسن نوہرہوی نے لکھا ہے انہوں نے ناسخ ہی پر پی، اپج ڈی کی ہے۔ ناسخ پر ان سے زیادہ کون ہے۔ آب حیات میں آتش و ناسخ کے معرکے معروف عام ہیں لیکن بشیر الحسن نے ناسخ کے چند ایسے معرکوں کی تفصیل دی ہے جن کا عام پر علم نہیں۔ انہوں نے ناسخ و آتش کے تعلقات پر بھی ایک عارف کی طرح لکھا ہے ڈاکٹر محمد صدراحتی نے عبدالنور قلیخ کے معرکوں پر ہے چونکہ یہ بحث انیس و دہیر کے مرثیوں کی تنقید سے متعلق ہے اس نے فہرست مضامین میں اسے انیس و دہیر کے بعد دینا چاہیے تھا۔ کیا جناب میر ناسخ و ناسخ کی حسرتی و مضمونی ممانت کا لحاظ کر گئے۔ ناسخ نے انیس و دہیر کے مرثیوں پر اعتراضات کو انتخاب نقص، کے نام کے کتابچے میں پیش کیا اس کے جواب اور جواب الجواب میں تبصیر الادب ناسخ، التناخ، رد ناسخ و جواب انتخاب نقص، سنان خراش گستاخی صاف و ابراداب ناسخ، تنفیص، تردید، الایرادات لکھے گئے، مضمون میں ان سے ضروری اقتباسات پیش کئے گئے؛ قاطع برہان اور انتخاب نقص وہی کتابوں کے معرکوں کو یہ فضیلت حاصل ہے کہ ان کے سلسلے میں کئی مناظراتی کتابیں لکھی گئیں ناسخ کے سلسلے کا پہلا کام ڈاکٹر مسیح الزماں مرحوم نے اردو تنقید کی تاریخ، جلد اول میں پیش کیا تھا ڈاکٹر محفوظ الحق نے مزید تفصیل سے لکھا ہے 'العارض دند کے دور کی پرمغز بحث ہے۔

انیس و دہیر کے معرکوں پر دو مضامین موازنہ انیس و دہیر اور میزان کے اقتباسات سے تشکیل دیئے گئے ہیں اردو میر سب سے مشہور اور سب سے لمبے عرصے تک چلنے والا معرکہ چمکت و شرر کا ہے اس کا خلاصہ پیش کیا گیا ہے۔ چونکہ اس معرکے پر ایک پوری کتاب موجود ہے اس لئے مضمون میں کوئی نئی بات نہیں ہو سکتی تھی لیکن ادبی معرکوں کے شمارے میں اس کا خلاصہ تو بہر حال دینا ہی تھا۔

اس کے بعد کے صفحے میں جن معرکوں اور چٹمکوں کا بیان ہے وہ معروف عام نہیں اس لئے خصوصی دلچسپی کے حامل ہیں۔ کسریٰ مناس کا مضمون ایک نرے موضوع پر ہے، جلال، کسیم اور دلا کی معرکہ آرائی و تاریخ گوئی کے آئینہ میں (دقیق عالما، مباحث ہیں۔ الف، عمدہ وہ، تائے مدورہ اور یائے تستانی جزوہ دار کے اعداد جیسے اخطائی مسائل پر بھرپور روشنی ڈالی ہے۔ حالی و شبلی کا صاعرانہ چٹمک کے معرکہ آراؤں کے نام شبلی حالی اور ایم مہدی حسن ہیں مضمون میں مثنوی ڈاکٹر نذیر احمد کا ذکر بھی آگیا ہے۔ یہ مراحت نہیں کی گئی کہ ادارے کی طرف سے یہ مضمون کس نے لکھا۔ بہر حال جس پائے اور مراتب کے یہ بورگ تھے اسی پائے اور مراتب کا یہ مضمون ہے۔ ادبی معرکوں میں زیادہ سے زیادہ اس حد تک چٹمک کی اجازت ہونی چاہیے 'داغ خطوط کی روشنی میں' کے مرتب کا نام بھی حسب۔ معمول حذف کر دیا گیا ہے اس میں پہلے پنڈت کیفی کا اس عنوان کا مضمون ہے بعد میں اس پر تبصرے کا مضمون کچھ داغ سے متعلق ہے، یہ کہیں ظاہر نہیں کیا کہ یہ کس کا مضمون ہے اور کہاں سے لیا گیا ہے۔ م۔ ۲۰۴ کے ایک فٹ نوٹ کے آخر میں لکھا ہے جس سے اندازہ ہوتا ہے کہ اس مضمون کے مصنف تمکین کاظمی ہیں اس مضمون میں معرکہ تو برائے نام ہے بیشتر صفحے میں داغ سے متعلق معلومات دی ہیں

لیکن میں یہ نئی اور دلچسپ۔

محمد عبداللہ قریشی نے اقبال کے ادبی معرکے کے عنوان سے دو مضامین لکھے ہیں اس کا پہلا حصہ اقبال کے مضمون 'اردو زبان پنجاب' میں، دوسرا مضمون اکتوبر ۱۹۰۲ء۔ باز جامعہ اقبال کے نثری انکسار مرتبہ ڈاکٹر عبدالغفار تشکیل دتی ۱۹۰۴ء پر مبنی ہے کسی نے کسی رسالے میں تنقید ہمدرد کے قلمی نام سے اقبال کی زبان پر کچھ اعتراض کئے تھے جن کا جواب اقبال نے اپنے مضمون میں دیا ہے اعتراض دو جواب کی تفصیل جناب جگن ناتھ آزاد نے اپنے مضمون 'اقبال کی اپنے کلام پر نظر ثانی'، مغلز نقوش، اقبال نمبر شمارہ ۱۲۱، ستمبر ۱۹۰۷ء میں بھی دی ہے اور جناب عبداللہ قریشی نے مغلز بلا مضمون میں بھی لیکن کسی نے یہ نہیں لکھا کہ تنقید ہمدرد کے نام سے کون لکھتا تھا اور کس رسالے میں۔ ڈاکٹر اکبر حیدری نے اپنے مضمون "اقبال کا سفر کٹھن حقیقت یا افسانہ؟" مغلز ہمارے زبان دلی بابت ۵۱ مئی ۱۹۰۸ء میں ص ۲ پر راز فاش کر دیا ہے۔

حسرت موہانی ۱۹۰۳ء سے ساہ سال تک اقبال کی نظم و نثر پر اپنے رسالے میں "تنقید ہمدرد" کے فرضی نام سے تاثر توڑ چلے کرتے تھے اور کہا کرتے تھے کہ اقبال اردو کو اٹھی پھری سے ذبح کرتے ہیں، (اردو نے منلی فردری ۱۹۰۴ء ص ۱۲)

معلوم ہوا کہ وہ ۱۹۰۳ء سے نہیں ۱۹۰۲ء ہی سے اعتراض کرتے ہوں گے تب ہی تو اقبال نے اکتوبر ۱۹۰۲ء کے مضمون میں جواب دیا محمد عبداللہ قریشی کا دوسرا مضمون "حیات اقبال" کی گم شدہ کڑیاں، معرکہ اسرار خودی ہے اس میں اسرار خودی سے متعلق تمام مضامین اور اقبال کی صراحتیں درج کی ہیں۔ یہ مضمون تصوف اور اسلام کے موضوع پر معلومات کا گنجینہ ہے اور نقوش کے اس شمارے کے بہترین مضامین میں سے ہے اقبال سے متعلق تیسرا مضمون "شہرہ شعر" ہزاروں سال نرگس.... پر ہے اس میں مختلف علماء پر ادب نے اس کے معنی پر بحث کی ہے۔ مضمون میں کوئی معرکہ آرائی نہیں۔

"ریاضی خیر آبادی کے بسن یا دو گار ادبی معرکے" یہ مقبول احمد جعفری کے ایک مضمون سے ماخوذ ہے۔ نہایت دلچسپ، نہایت مفید مجھے اس کے کسی جزو سے واقفیت نہ تھی اس مضمون کو پڑھ کر ایک ذمہ تو مذاق پھیل جاتا ہے کہ اردو کا لطف ملتا ہے تو داغ اور شاگردان داغ کی زبان کی شاعری ہی میں ان اہل زبان بلکہ آقا یان زبان کی تحریروں کے آداب دیکھیے کہ اعتراض اور جواب میں بھی کیا تہذیب کیا نرمی، کیا انشاکوٹ کوٹ کر بھری ہے۔ ریاض سے متعلق دوسرا مضمون ان کے ایک مصرع پر متند و شعرا کی گرجوں پر مشتمل ہے

اکلا مضمون ڈاکٹر محمد رضوان الحق ندوی کا "جلال لکھنوی اور شوق نیوی کے ادبی معرکے" ہے، طویل مضمون ہے جس میں الفاظ اور زمرہ کی بحثیں ہیں۔ نقوش کے اس شمارے کو دیکھنے سے قبل مجھے اس بحث کا قطعاً علم نہ تھا اس مضمون سے یہ بھی اندازہ ہوا کہ شاید کوئی بھی اہل زبان ایسا نہیں جس کے ہاتھ پر ہیئت کر لی جائے۔ جلال جیسے ماہر زبان لکھنوی کی غلیباں دیکھنے سے طسم لکھنوی کی حقیقت فاش ہو جاتی ہے۔ اس کے آگے ڈاکٹر غلام حسین ذوالفقار کا مضمون "ظفر علی خاں کے ادبی معرکے" ہے۔ آدے سے زیادہ صفحات میں ظفر علی خاں کی شاعری کے فن اور ہیئت کی خوبیوں کو اجاگر کیا ہے۔ اس سے کو معرکے سے دور دور تک کوئی علاقہ نہیں مضمون کے دوسرے حصے میں ان کی طنزیہ نکلیں درج ہیں جو عیطرہ معرکے ہیں، نکلیں بہر حال دلچسپ ہیں۔

ابوسلمان شاہ جہاں پوری نے مولانا آزاد اور مولانا عبدالماجد بادی کی مگر پر ۲۷ مضمون کا مضمون لکھا ہے ۱۹۱۳ء میں

کے علم میں بہت اضافہ ہوا انہوں نے کلب علی خاں سے چپقلش کا ایک انوکھا عنوان قلم کے تمام معارف کا احصاء کر لیا ہے۔ ذوق اور شاہ نصیر کے معرکوں پر ڈاکٹر تنویر علوی نے لکھا ہے کہ وہی اس کے ماہر ہیں اس کا بیشتر مواد آب حیات میں ملتا ہے۔ لیکن تنویر صاحب نے ان کا اور دیوان ذوق مرتبہ آزاد کے مقدمے کے بیان کا تقابلی مطالعہ کیا ہے اور یہی ان کا اضافہ ہے۔

ناسخ کے معرکوں پر ڈاکٹر بشیر الرحمن نوہرہوی نے لکھا ہے انہوں نے ناسخ ہی پر پی، اپج ڈی کی ہے۔ ناسخ پر ان سے زیادہ کون جانتا ہے۔ آب حیات میں آتش و ناسخ کے معرکے معروف عام ہیں لیکن بشیر الرحمن نے ناسخ کے چند ایسے معرکوں کی تفصیل دی ہے جن کا عام طور پر علم نہیں۔ انہوں نے ناسخ و آتش کے تعلقات پر بھی ایک عارف کی طرح لکھا ہے ڈاکٹر محمد صدراہقی نے عبدالغفور قسح کے معرکوں پر لکھا ہے چونکہ یہ بحث انیس و دہرے مرثیوں کی تنقید سے متعلق ہے اس لئے فہرست مضامین میں اسے انیس و دہرے کے بعد دینا چاہیے تھا۔ لیکن جناب مدیر ناسخ و ناسخ کی حسرتی و موزنی مماثلت کا لحاظ نہ کر گئے۔ ناسخ نے انیس و دہرے کے مرثیوں پر اعتراضات کو انتخاب نقص کے نام کے کتابچے میں پیش کیا اس کے جواب اور جواب الجواب میں تبصیر الامام ناسخ، ناسخ و ناسخ، جواب انتخاب نقص، شان و دل خراش گستاخی معارف و ابراداد ناسخ، تنقیح، تردید المایرادات لکھے گئے، مضمون میں ان سے ضروری اقتباسات پیش کئے گئے ہیں تا طبع برہان اور انتخاب نقص وہی کتابوں کے معرکوں کو یہ فضیلت حاصل ہے کہ ان کے سلسلے میں کئی مناظراتی کتابیں لکھی گئیں ناسخ کے سلسلے کا پہلا کام ڈاکٹر مسیح الزماں مرحوم نے اردو تنقید کی تاریخ، جلد اول میں پیش کیا تھا ڈاکٹر محفوظ الحق نے مزید تفصیل سے لکھا ہے اعتراض دہد کے دور کی پرمفروض بحث ہے۔

انیس و دہرے کے معرکوں پر دو مضامین موازنہ انیس و دہرے اور المیزان کے اقتباسات سے تشکیل دیئے گئے ہیں اردو میں سب سے مشہور اور سب سے بے عریسے تک پہنچنے والا معرکہ کچکیت و شرر کا ہے اس کا خلاصہ پیش کیا گیا ہے۔ چونکہ اس معرکے پر ایک پوری کتاب موجود ہے اس لئے مضمون میں کوئی نئی بات نہیں ہو سکتی تھی لیکن ادبی معرکوں کے شمارے میں اس کا خلاصہ تو بہر حال دینا ہی تھا۔

اس کے بعد کے حصے میں جن معرکوں اور چشمکوں کا بیان ہے وہ معروف عام نہیں اس لئے خصوصی دلچسپی کے حامل ہیں۔ کسریٰ مناس کا مضمون ایک نرالی موضوع پر ہے، جلال، کینم اور دلا کی معرکہ آرائی (تاریخ گوئی کے آئینہ میں) دقیق علامتہ مباحث ہیں۔ الف مدودہ، تائے مدودہ اور یائے تحتانی حمزہ دار کے اعداد جیسے اختلافی مسائل پر بھرپور روشنی ڈالی ہے۔ حالی و شبلی کی مصاصرانہ چشمک کے معرکہ آراؤں کے نام شبلی حالی اور ایم مہدی حسن ہیں مضمون میں مضمنا ڈاکٹر نذیر احمد کا ذکر بھی آگیا ہے۔ یہ مصراحت نہیں کی گئی کہ ادارے کی طرف سے یہ مضمون کس نے لکھا۔ بہر حال جس پائے اور مقامات کے یہ بورگ تھے اسی پائے اور مقامات کا یہ مضمون ہے۔ ادبی معرکوں میں زیادہ سے زیادہ اس حد تک چشمک کی اجازت ہونی چاہیے داغ خطوط کی روشنی میں کے مرتب کا نام بھی حسب۔

عمول حذف کر دیا گیا ہے اس میں پہلے پنڈت کیفی کا اس عنوان کا مضمون ہے بعد میں اس پر تبصرے کا مضمون کچھ داغ سے متعلق ہے، یہ میں ظاہر نہیں کیا کہ یہ کس کا مضمون ہے اور کہاں سے لیا گیا ہے۔ ص ۲۰۴ کے ایک فٹ نوٹ کے آخر میں لکھا ہے جس سے اندازہ آتا ہے کہ اس مضمون کے مصنف تمکین کاظمی ہیں اس مضمون میں معرکہ توبرائے نام ہے بیشتر حصے میں داغ سے متعلق معلومات دی ہیں

لیکن ہیں یہ نئی اور دلچسپ۔

محمد عبداللہ قریشی نے اقبال کے ادبی معرکے کے عنوان سے دو مضامین لکھے ہیں اس کا پہلا حصہ اقبال کے مضمون 'اردو زبان بچا' میں، (مشمولہ مخزن اکتوبر ۱۹۰۲ء۔ باز لطافت: اقبال کے نثری افکار مرتبہ ڈاکٹر عبدالغفار شکیل دلی ۱۹۷۷ء) پر مبنی ہے کسی نے کسی رسالے میں تنقید مجدد کے قلمی نام سے اقبال کی زبان پر کچھ اعتراض کئے تھے جن کا جواب اقبال نے اپنے مضمون میں دیا ہے اعتراض و جواب کی تفصیل جناب جگن ناتھ آزاد نے اپنے مضمون 'اقبال کی اپنے کلام پر نظر ثانی'، (مشمولہ نقوش، اقبال نمبر شمارہ ۱۲۱ ستمبر ۱۹۷۷ء) میں بھی دی ہے اور جناب عبداللہ قریشی نے مولو بلا مضمون میں بھی ٹیکن کسی نے یہ نہیں لکھا کہ تنقید مجدد کے نام سے کون لکھتا تھا اور کس رسالے میں۔ ڈاکٹر اکبر حیدری نے اپنے مضمون 'اقبال کا سفر کشف حقیقت یا افسانہ؟'، (مشمولہ ہماری زبان دلی بابت ۱۵ مئی ۱۹۸۰ء) میں ص ۲ پر راز فاش کر دیا ہے۔

حسرت موہانی ۱۹۰۲ء سے ساہا سال تک اقبال کی نظم و نثر پر اپنے رسالے میں 'تنقید مجدد' کے فرضی نام سے مابڑ توڑ حملے کرتے تھے اور کہا کرتے تھے کہ اقبال اردو کو انٹی پھری سے ذبح کرتے ہیں، (اردو نے مصلیٰ فروری ۱۹۰۴ء ص ۳۷)

معلوم ہوا کہ وہ ۱۹۰۳ء سے نہیں ۱۹۰۲ء ہی سے اعتراض کرتے ہوں گے تب ہی تو اقبال نے اکتوبر ۱۹۰۲ء کے مخزن میں جواب دیا محمد عبداللہ قریشی کا دوسرا مضمون 'حیات اقبال' کی گم شدہ کڑیاں، (محرکہ اسرار خودی) ہے اس میں اسرار خودی سے متعلق تمام مضامین اور اقبال کی صراحتیں درج کی ہیں۔ یہ مضمون تصوف اور اسلام کے موضوع پر معلومات کا گنجینہ ہے اور نقوش کے اس شمارے کے بہترین مضامین میں سے ہے اقبال سے متعلق تیسرا مضمون 'بشیر اختر' ہزاروں سال نرگس.... پر ہے اس میں مختلف عمائدین ادب نے اس کے معنی پر بحث کی ہے۔ مضمون میں کوئی محرکہ آرائی نہیں۔

"ریاض خیر آبادی کے بعض یادگار ادبی معرکے" سید عقیل احمد جعفری کے ایک مضمون سے ماخوذ ہے۔ نہایت دلچسپ، نہایت مفید مجھے اس کے کسی جزو سے واقفیت نہ تھی اس مضمون کو پڑھ کر ایک دفتر تو مذاق پھسل جاتا ہے کہ اردو کا تلف ملتا ہے تو دلخ اور شاگردانِ داغ کی زبان کی شاعری ہی میں ان اہل زبان بلکہ آقیانِ زبان کی تحریروں کے آداب دیکھیے کہ اعتراض اور جواب میں بھی کیا تہذیب کیا نرمی کیا انشاکوٹ کوٹ کر بھری ہے۔ ریاض سے متعلق دوسرا مضمون ان کے ایک مصرع پر مستند و شعرا کی گرہوں پر مشتمل ہے

اکلا مضمون ڈاکٹر محمد منوان الحق ندوی کا "جلال لکھنوی اور شوق نیوی کے ادبی معرکے" ہے، طویل مضمون ہے جس میں الفاظ اور رد و مزہ کی جنٹیں ہیں۔ نقوش کے اس شمارے کو دیکھنے سے قبل مجھے اس بحث کا قطعاً علم نہ تھا اس مضمون سے یہ بھی اندازہ ہوا کہ شاید کوئی بھی اہل زبان ایسا نہیں جس کے ہاتھ پر ہیئت کمری جائے۔ جلال جیسے ماہر زبان لکھنوی کی فطیلاں دیکھنے سے طسم لکھنوی کی حقیقت فاش ہو جاتی ہے۔ اس کے آگے ڈاکٹر غلام حسین ذوالفقار کا مضمون 'تغز علی خاں کے ادبی معرکے' ہے۔ آدھے سے زیادہ صفحات میں تغز علی خاں کی شاعری کے فن اور ہیئت کی خوبیوں کو اجاگر کیا ہے۔ اس حصے کو معرکے سے دور دور تک کوئی علاقہ نہیں مضمون کے دوسرے حصے میں ان کی طنزیہ نکتیں درج ہیں جو یہ طعنے معرکے ہیں، نکتیں بہر حال دلچسپ ہیں۔

ابو سلمان شاہ جہاں پوری نے مولانا آزاد اور مولانا عبداللہ جلیلی آبادی کے مکر پر ۲۷ مضمون کا مضمون لکھا ہے ۱۹۱۳ء میں

مولانا عبدالمجید نے اپنی کتاب فلسفہ جذبات میں سزا و کرب کے الفاظ استعمال کئے تھے۔ مولانا آزاد نے ان کے بجائے لذت و الم کو موزوں ترجمہ کیا اتنی سی بات پر اتنا لبا سناقتہ کھڑا ہو گیا۔ میرے اور میرے بعد کی نئیں اس بحث سے بالکل بے خبر ہیں۔ یہ ابوسلمی صاحب کی دریافت اور بازیافت ہے۔

ایک نہایت گاڑھا معرکہ، اثر نکھنوی کی ایک غزل ہے جس میں مرزا جعفر علی اثر، نیاز اور دوسرے دو صاحبوں نے حصہ لیا۔ یہ نقوش کے اہم صفوں پر پھیلا ہوا ہے۔ یہ زیادہ تر عروض سے تعلق رکھتا ہے لیکن آخر میں دوسری مثنوی بھی آگئی ہیں۔ ہمیشہ نہایت پُر مغز اور اسی قدر غیر دلچسپ ہیں۔ معرکہ زیادہ پرانا نہیں۔ میں نے نگار کے صفات پر اس کی چند تمطیلات پڑھی تھیں۔

ان نہایت پُر مغز غزلانہ مثنویوں کے بعد دو ادوہ پانچانہ معرکوں کو دیکھئے، پہلا چراغ حسن حسرت اور ڈاکٹر محمد دین تاثیر کا ہے پورے شمارے میں یہ واحد منظوم معرکہ ہے جس میں حسرت اور تاثیر دو اہم فریق تھے لیکن ساتھ ہی ان کے حلیف شعرا نے بھی حصہ لیا۔ یہ معرکہ سودا و خلیف اور انشا و مصحفی کی نظموں کا جدید ذوق پیش کرتا ہے۔

شخصی معرکوں کے سلسلے کا آخری معرکہ جوش اور شاہد دہلوی کا ہے۔ دو بے نیل معنوں میں جوش ملیح آبادی کا ضرب شاہد بفرق شاہد باز اور شاہد احمد کا تہ جنی نہ دخول جیتے یہ دو بڑے آدمیوں کا معرکہ ہے لیکن اس میں علی ہمیشہ بالکل نہیں ذاتیات کا معرکہ ہے اور اس نے بہت پُر لطف ہے شاہد احمد کے معنوں میں روزمرہ اور محاورے کا ایسا لطف ہے کہ بول کر پڑھئے۔ تو ہنٹ چاٹتے رہ جائیے۔

مولانا عبدالباقی اسی اپنے رسالہ مخمور میں ایک باب معرکہ سخن کے نام سے لکھتے تھے جس میں شعرا کے مناظرے و اعتراضات اور جوابات دیتے تھے اور آخر میں ہر اعتراض کے متعلق بطور حکم اپنی رائے درج کرتے تھے بعد میں ان مطالب کو جمع کر کے ۲۸۴ صفحات کا تذکرہ معرکہ سخن، شائع کر دیا۔ نقوش میں اس تذکرے کی مثنوی ہے جس کے بعد علامہ اطہر ہا پڑوی اس ترکیب میں داؤد کہاں سے آئے گی؟ کا معنون، ملکہ معرکہ سخن ہے جس میں انہوں نے مولانا اسی کے بعض فیصلوں سے اختلاف کیا ہے۔ دونوں مضامین ۵۰ صفحوں کو محیط ہیں۔ ان میں قدیم نقطہ نظر سے فن و شعر کے سیکڑوں نکتے محفوظ ہیں جنہیں پڑھنا دور حاضر کے ادیبوں کے لئے بھی مفید ہو گا خواہ وہ اس کی تقلید کریں یا نہ کریں۔

فہرست کے آخر میں ایک فارسی معرکہ کا بیان ہے۔ غلام آزاد نے شیخ علی حویں کے کلام پر اعتراضات کر کے رسالہ تنبیہ انصافین لکھا۔ امام بخش مہبائی نے آزاد کے اعتراضات کا جواب "قول فیصل" کے نام سے لکھا۔ نقوش نے چاہا کہ قول فیصل کا اردو ترجمہ کر کے چھاپ دیں۔ پروفیسر وزیر الحسن عابدی نے ترجمہ شروع کیا لیکن مکمل کرنے سے پہلے انتقال کر گئے۔ یہ نامکمل ترجمہ ۵۲ صفحات پر ہے اس سے اٹھارویں صدی کے وسط کی شریات کا اندازہ ہوتا ہے۔ ترجمہ پورا ہو جاتا تو اور مفید ہوتا گو اس دور میں فارسی شاعری سے دلچسپی لینے والے کم ہیں۔

یہ ایک جھلک ہے نقوش کے ادبی معرکہ نمبر کی جس کو کتابی شکل میں ڈھالا جائے تو تین ضخیم جلدوں میں سمائے گا ان معرکوں میں نثر نگاروں کی نمائندگی تقریباً نہیں کے برابر ہے عالی و شبلی ہی اس کی کوپور کرتے ہیں، ابوالکلام آزاد

اور عبدالماجد دریا بادی ہیں، تو نظر نگار لیکن ان کی بحث محض دو نغموں کے ترجمے تک محدود ہے۔ تخلیقی نثر میں سب سے مشہور معرکہ باغ و بہار، فسانہ عجائب، سروش سخن اور شمع حیرت کا ہے میں نے اسی پر ایک مضمون بھیجا تھا لیکن وہ شمارے کی طباعت کے بعد پہنچا۔ اسی سلسلے کی ایک بحث سروش سخن کے مصنف سنی اور صیغہ لڑائی کا تھی علی میں پریم چند کے تعلق سے ہندوستان میں کچھ معرکہ لڑائی ہوئی ہے کچھ نہیں نقوش کی اشاعت ۱۹۸۱ء تک وجود میں آچکے تھے بقیہ بعد میں شائع ہوئے۔

شاعروں اور شاعری سے متعلق کچھ معرکے چھوٹ گئے ہیں ۱۹۲۵ء کے لگ بھگ غزل کے بارے میں ایک مباحثہ ہوا جس کی تحریک غنیمت اللہ خاں کی غزل میزبانی سے ہوئی اس میں جوش ملیح آبادی، عندلیب شادانی اور نہ جانے کس کس نے حصہ لیا۔ آزاد نظم کا معرکہ فرقت کا کو رو کی کتاب دادا میں محفوظ ہو گیا ہے فراق کے معرکے بھی چھوٹ گئے ہیں جو جعفر علی خاں، ثر اور سردار جعفری سے ہوئے تھے ۱۹۷۰ء میں دیوانی غالب بھٹ صاحب کی بحث صداقت کے تعلق سے جو متعدد تقریریں وجود میں آئیں وہ نقوش ہی کے غالب نمبر میں موجود ہیں۔

اس نمبر کا دوسرا باب معرکوں پر مشتمل ہیں بقیہ مضامین میں بھی بعض جگہ ایسے مطالب آگئے ہیں جن میں معرکہ آرائی کا ہنگامہ نہیں بلکہ ایک نکتے پر مختلف راہوں کا اظہار ہے لیکن ہمیشہ مجموعی اس شمارے میں لسانیات، زبان و بیان اور قدیم شعریات کے اتنے خویئے بھرے پڑے ہیں کہ یہ علم و فن کا ایک گنج قارون بن گیا ہے جو ہمیں گنج باور و ادب کی طرح گھر بیٹھے بیٹھے مل گیا ہے، اس کی ترتیب میں ادارے کو کتنی تحقیق و تدبیر اور کتنی دیدہ ریزی کرنی پڑی ہوگی اسے پڑھنے سے نئی نئی معلومات کا ایک درہنہ ہزار در کھل جاتے ہیں۔ کتنے ایسے معرکے ہیں اور کتنی ایسی منظراتی کتابیں ہیں جن کا مجھ کی سیج مدان کو علم نہ تھا۔ نقوش کے عالی شان نمبروں کے کئی فرنگ بیسے تانے میں بے شک رسول نمبر دو میری نظر سے نہیں گزرا، معلومات کے لحاظ سے سرفہرست ہوگا لیکن اس کے بعد ادبی معرکے نمبر اور لاہور نمبر کو رکھیں گے۔ رسول نمبر تو مذہبی صحائف کی طرح معترم ہے اس سے ہٹ کر، میری جاں بخشی کی جائے تو میں کہوں گا کہ جملہ خصوصی نمبروں میں ادبی معرکے نمبر سب سے زیادہ بیش بہا ہے کم از کم مجھ جیسے سادہ لوح، کم مایہ، بیچ مدان شخص اپنی انقباض طبع کی وجہ سے تمام نمبروں میں اسی کو سب سے اہم پر رکھے گا۔ خدا اس کے عوطف محمد طفیل صاحب کا دونوں جہاں میں بھلا کرے۔

نقوش کا میرا س نمبر

کسری منہاس

مارچ ۱۹۴۸ء سے مارچ ۱۹۵۱ء تک نقوش کے اٹھارہ شمارے جناب احمد ندیم قاسمی، محترمہ ہاجرہ مسرور اور سید وقار عظیم نے مرتب کیے۔ یہاں سے جناب محمد طفیل نے نقوش کی ادارت کا کام سنبھالا۔ پہلا شمارہ (نمبر ۱۹-۲۰) ہے جس کے وہ تہنید پر بھی ہیں اور پرنٹر اور پبلشر بھی۔ لیکن بعض حلقوں نے دبی زبان میں طفیل صاحب کے اس اقدام کو حیرت کی نظر سے دیکھا یہاں تک کہ نقوش کے مستقبل سے بھی ہمدردی ہو گئی۔ لیکن طفیل صاحب مطمئن تھے۔ انہیں اپنی صلاحیتوں پر پورا پورا اعتماد تھا۔ جب نقوش کا نمبر (۱۹-۲۰) منظر عام پر آیا تو ان لوگوں کی آنکھیں کھل گئیں۔ ان کی حیرت کا ٹھکانہ نہ رہا۔ جب انہوں نے اس نمبر کا ”طلوع“ پڑھا تو ان کی حیرانی میں مزید اضافہ ہوا۔ ”طلوع“ کے الفاظ کچھ اس طرح ہیں:

”نقوش کی ترتیب کا باراب میرے ذمہ ہے۔ اس راہ میں جن جن ذمہ داریوں اور نراکتوں کا سامنا کرنا پڑتا ہے میں ان سے آشنا بھی ہوں اور متاثر بھی۔ اس لیے لمبے چوڑے دھوکے کرنا میرے بس کی بات نہیں رہی اور پھر جب یہ احساس دامنگیر ہو کہ اس سے قبل ہم سے غلطیاں بھی سرزد ہوئیں تو میں اس کی اچھائیوں پر خوش ہونا اور اس کی کمزوریوں پر افسوس کرنا نہیں چاہتا۔ اس لیے کہ اس کی باگ ڈور ہمیشہ انسانی ہاتھوں میں رہی ہے۔ پھر جیتے جی فرشتہ بننے کو دل نہیں چاہتا۔

احمد ندیم قاسمی، ہاجرہ مسرور اور وقار عظیم نے اسے اپنی خدا دادِ علمیت اور قابلیت کے بل پر زندہ جاوید بنا دیا ہے۔ مجھ میں علمیت اور تعلیمت دونوں کا فقدان سہی لیکن میں پاکستان اور ہند کے بڑے بڑے ادیبوں اور شاعروں کے غلوں امدان کے بھرپور تعاون پر اعتماد رکھتے ہوئے بولی نکھر رہا ہوں کہ ان شاء اللہ نقوش کے ادبی معیار کو کبھی ضعف نہیں پہنچے گا جس کا حسین اظہار زیرِ نظر شمارہ بھی ہے۔

اردو ادب کی یہ بد نصیبی ہے کہ آج یہ مختلف نظریات اور مختلف گروہوں کی زد میں آکر بے جان اور بے آبرو ہو رہا ہے۔ میری یہ خواہش ہو گی کہ نقوش ایک مخصوص قسم کے دائرے کے اندر گھٹ گھٹ کر نہ جائے بلکہ اس کی اڑان وسیع تر اور واضح ہو۔ اسے کرشن چندر، احمد ندیم قاسمی اور عصمت چغتائی کی تخلیقات پر بھی ناز ہو اور اس کے ساتھ ساتھ قیدی اس حقیقت کو بھی نہ بھولے کہ عزیز احمد، قسار مفتی اور قرة العین حیدر کی نگارشات کو بھی اردو ادب میں ایک قابلِ فخر

مقام حاصل ہو۔ اس لیے نقوش اردو کے ہر صاحبِ بصیرت ادیب و شاعر کو اپنے سینے سے لگا لگا۔ وقت خود گھرے کھوٹے کی پہچان بڑی آسانی سے کر لیتا ہے۔ جس قلم کار کی تحریر میں خلوص اور حسن ہوگا اسے اہل علم دل اور آنکھوں میں جگہ دے لیں گے اور جن کی تحریریں صرف ذہنی تعیش کی پرچائیاں ہوں گی وہ خود بخود بے اثر رہ جائیں گی اور میں آپ سے وعدہ کرتا ہوں کہ بحیثیت "امین" کے خامس کار ثابت نہیں ہوں گا۔

آج سے قبل جب میں نے نقوش کا کوئی نمبر شائع کیا ہے تو میرا سرسرت سے ذرا بلند سا ہو گیا ہے لیکن نتیجہ میں جب جب پر ہاتھ رکھا تو خاصی ہلکی پانی..... اس لیے خیال تھا کہ نقوش کا یہ "الوداعی نمبر" چھاپ کر چپ سادہ لوں لیکن اس خبر سے سبھی کو دکھ ہوا۔ ادباً و شعراً نے لکھا کہ خدا نخواستہ نقوش بھی بند ہو گیا تو پھر ہم کس کے لیے لکھیں گے۔ قارئین نے کہا کہ ادب کا یہ روشنی ستارہ بھی ڈوب گیا تو آسمانِ ادب پر کسی اور کا دو ٹوٹی بھی جھلکانا مشکل ہے۔

میں نے سبھی دوستوں کی باتیں سنیں لیکن میری بات کوئی نہیں سنے گا۔ اور وہ یہ ہے کہ — نقوش میرے علاوہ آپ کا بھی ہے۔ جتنی ذمہ داریاں مجھ پر ہیں اتنی آپ بھی تو عموماً سوس کریں۔ تنہا میری کوششیں اسے کب تک سہارا دے سکیں گی، اس کے بناؤ سنگسار اور معیار کو برقرار رکھنے میں میں نے بہت کچھ صرف کیا ہے اب تو آپ کے خونِ جگر اور غلصانہ تعاون کی مزید ضرورت آ پڑی ہے۔ خون کا مطالبہ میرا ادب و شعرا سے ہے۔ وہ اپنے خونِ جگر سے لکھے ہوئے شاہ پاروں سے نقوش کو برابر نوازتے رہیں تاکہ کوئی یہ نہ کہہ سکے کہ نقوش کی ہر سطر اور ہر لفظ میں جو خونِ دل تھا اس میں حسبِ ضرورت سُرخ نہ رہی۔

قارئین چاہیں تو (مستقل خریدارین کو) اس کی مالی حیثیت اتنی مضبوط بنا سکتے ہیں کہ اس میں کبھی ہلکا سا جھکاؤ بھی پیدا نہ ہو سکے۔ اور اگر عین شباب کے عالم میں اس کی تروتازہ اور پاک و مصفا روح مر جھا کے رہ گئی تو کیا آپ بھی مستقبل کے قاری سے میری طرح شرمسار نہ ہوں گے۔ ہمارا ارادہ ہے کہ اب پھر نقوش کو باقاعدہ ہر ماہ شائع کیا جائے۔ ایسی صورت میں آپ کا پُر خلوص تعاون بڑا مضبوط سہارا ہی سکتا ہے۔

محمد طفیل

یہ الفاظ تھے جو طفیل صاحب نے قارئینِ نقوش اور ادب و شعرا تک صاف لفظوں میں پہنچاتے۔ انہوں نے اپنے لائحہ عمل اور اپنی منزل کی نشان دہی کر دی۔ انہوں نے (۱۹-۲۰) شمارہ سے جس ادبی و علمی سفر کا آغاز کیا تھا اس کی وقت کے ساتھ ساتھ افادیت و اہمیت بڑھتی گئی اور یہ باغِ ہر موسم میں پھولتا پھلتا رہا۔ اہل نظر نے دل و جان سے اس کی پذیرائی کی،

اس کو سراہا اور مجلاتی صحافت میں اسے اونچے سے اونچے مقام پر نوازا۔ اس کے عام نمبروں کو بھی خاص نمبروں کی طرح پُر وقا سمجھا۔ اہل دانش نے اس کی قدر کی اور اردو ادب کی تاریخ میں اسے سنگ میل قرار دیا طفیل صاحب کو خراج عقیدت پیش کیا اور ان کی انتھک کوششوں کی زریں الفاظ میں تشہیر کی۔

۱۹۵۱ء میں جس سفر کا آغاز ہوا تھا وہ پھر و خوبی نومبر ۱۹۸۱ء تک پہنچا اور یہی سال "میر انیس نمبر" کی اشاعت کا ہے۔ اس دوران فقوش کے بہت سے عمومی اور خصوصی نمبر چھپ چکے ہیں جن کی تعداد ایک سو دس (۱۱۰) تک پہنچتی ہے اس میں خصوصی و عمومی اشاعتیں شامل ہیں۔ عمومی اشاعتوں میں عام شمارے، خاص شمارے، خاص نمبر، بیچ سالہ دس سالہ خاص نمبر وغیرہ وغیرہ شامل ہیں۔ خصوصی اشاعتوں میں بعض موضوعات سے متعلق میں مثلاً افسانہ نمبر، غزل نمبر، شخصیات نمبر، طنز و مزاح نمبر، ناولٹ نمبر، لاہور نمبر، ادبی معرکے نمبر وغیرہ یہ سب اشاعتیں اپنی اپنی جگہ وقیع، محققانہ، دلچسپ، جامع و مستند ہیں۔ ان ایک سو دس (۱۱۰) نمبروں میں چند اشاعتیں ایسی بھی ہیں جن کا موضوع شخصی ہے۔ مثلاً منٹو نمبر، پطرس نمبر، شوکت نمبر، غالب نمبر، اقبال نمبر، میر نمبر، انیس نمبر، یہ سب نمبر شخصی اشاعتیں ہیں اور ان میں وہ سب کچھ ہے جو ایک فنّان شخصیت کے لیے دوسری ممتاز شخصیتیں اظہار خیال کر سکتی ہیں۔ ان شخصی نمبروں کی فہرست مع ضروری کوائف ذیل میں درج کی جاتی ہیں :

شمارہ	سال اشاعت	عنوان	صفحات
۴۹ - ۵۰	۱۹۵۵ء	منٹو نمبر	۳۸۴
۷۵ - ۷۶	ستمبر ۱۹۵۹ء	پطرس نمبر	۶۴۰
۹۹	ستمبر ۱۹۶۳ء	شوکت تھانوی نمبر	۶۲۴
۱۱۱	فروری ۱۹۶۹ء	غالب نمبر (۱)	۸۴۰
۱۱۳	اکتوبر ۱۹۶۹ء	غالب نمبر (۲)	۳۸۸
۱۱۶	ستمبر ۱۹۷۱ء	غالب نمبر (۳)	۶۱۲
۱۲۱	ستمبر ۱۹۷۷ء	اقبال نمبر (۱)	۵۵۷
۱۲۲	نومبر ۱۹۷۷ء	اقبال نمبر (دیرنگ خیال نمبر)	۶۰۰
۱۲۳	دسمبر ۱۹۷۷ء	اقبال نمبر (۲)	۶۵۴
۱۲۵	اکتوبر ۱۹۸۰ء	میر نمبر (۱)	۶۳۲
۱۲۶	نومبر ۱۹۸۰ء	میر نمبر (۲)	۶۴۰
۱۲۸	نومبر ۱۹۸۱ء	انیس نمبر	۷۶۸

مذکورہ اشاعتوں میں آخری اشاعت شمارہ (۱۲۸) میر انیس نمبر ہے۔ اس نمبر کی اشاعت کے موقع پر

”اس شمارے میں“ کے عنوان کے تحت طفیل صاحب فرماتے ہیں :

”ایک دی سوچا، میر، غالب، اقبال کے بعد چوتھا شاعر کون ہے؟ ذہبی نے جھٹ فیصلہ کر لیا — میر انیس۔ اگر موصوع کی پاکیزگی اور ہندی کو دھیان میں رکھیں تو میر و غالب کٹ جاتے ہیں اقبال اور انیس میدان میں رہ جاتے ہیں۔ پہلے تین شاعروں پر ادارہ فتوش بساط بھر کام کر چکا ہے۔ باقی رہ گئے میر انیس۔ ان کے بارے میں کچھ کرنے کا خیال ضرور تھا۔ مگر محض نمبر چھاپنا تو کوئی بڑی بات نہ تھی۔ بڑی بات یہ تھی کہ کچھ ایسا نایاب مواد چھاپا جاتا جو زندہ رہنے والا ہوتا۔ لیکن وہ آرزو بھی پوری ہوئی ایک صدی سے زیادہ عرصہ کی تحریریں مل گئیں اور کاغذ پر زندہ لفظوں کی سبیلیں لگ گئیں۔“

(انیس نمبر ص ۶)

میر انیس نمبر جیسا کہ فٹ نوٹ (۱) سے ظاہر ہوتا ہے پہلے ہندوستان میں چھپا جس کے مرتب ڈاکٹر اکبر حیدر کشمیری ہیں۔ حیدری صاحب ہی کی خواہش پر یہی نمبر فتوش کے انیس نمبر کی شکل میں آج ہمارے سامنے ہے۔ اس میں کیا ہے؟ اس پر ہم کلی سی روشنی ڈالتے ہیں اور ڈاکٹر اکبر حیدری کی محنت کاوش تحقیق و جستجو کو ہدیہ تبریک پیش کرتے ہیں۔

فہرست مضامین پر جب نظر ڈالیں تو پروفیسر سید مسعود حسن رضوی کا وہ مضمون سامنے آتا ہے جس میں انہوں نے میر انیس کی زندگی کے حالات، ان کی شخصیت اور فن کے مختلف پہلوؤں پر روشنی ڈالی ہے۔ میر انیس کا شجرہ نسب بھی دیا ہوا، جس سے ان کا یہ فرمانا عر

پانچویں پشت ہے شبیر کی مداحی میں

کا تذکرہ بھی ملتا ہے۔ میر انیس۔ مختصر تعارف، میر انیس کی استعداد، میر انیس کی سیرت، میر انیس کی خوش بیانی، خوش آوازی اور مرثیہ گوئی، میر انیس کے چشم دید حالات، میر انیس کے حقیقت مند رفیق کا بیان، میر انیس کے استاد، سفر حیدر آباد، میر انیس کی وفات۔ ان عنوانات سے میر انیس کے حالات زندگی سمجھنے میں دشواری نہیں ہوتی۔ دوسرا مضمون ’مطالعہ انیس‘ پروفیسر سید احتشام حسین کا ہے جس میں میر انیس کی شانوارہ بصیرت، فنی صلاحیت، تخلیقی

لے مجھے تو ایسا غموس ہو رہا ہے کہ ڈاکٹر اکبر حیدری اپنے نامکمل کاموں کو میرے سپرد اس لیے کرتے ہیں کہ انہیں گل میں کروں یا بنا سنوار کر پیش کروں۔ یہی وجہ ہے کہ یہ نسخہ اس نسخے سے بہتر نظر آئے گا جو ہندوستان میں چھپا۔ پھر اس نسخے میں مزید غیر مطبوعہ کلام بھی موجود ہے۔

جو مرثیے یا بند غیر مطبوعہ ہیں ان کی فوری پہچان کے لیے میں نے اسٹار (★) کا نشان بنا دیا ہے۔ اس لیے کہ اردو آدمیوں سے ایک شخص کی دیدہ ریزی بھلی !

م۔ ط

بہر حال ڈاکٹر اکبر حیدری کا جو احسان اردو ادب پر ہے — وہ تو ہے۔“

قوت اور قدر ہے۔ بیان کا اظہار نہایت عالمانہ طور سے کیا گیا ہے۔ مرثیوں میں ایک کی تلاش، ایک میں معنوی حیثیت سے اعلیٰ مقاصد، بلند اخلاقی، خیر و شر کی کشمکش، اچھے اور بُرے نمونوں کی نمائش، انسانیت اور بہیمیت کا مقابلہ، ہیمنہ قوتوں کی صفت آرائی اور ناقابلِ بیان مصائب کے عجز میں امام حسینؑ اور ان کے رفقاء کی بلند بی کردار، مرثیے میں ڈرامائی عناصر کی فراوانی اور ٹریجڈی سننے کی وہ ساری صلاحیتیں موجود ہیں۔ ان عنوانات سے اندازہ ہوتا ہے کہ بروقیہیر احتشام حسینؑ کا مقالہ کتنی محنت اور مطالعہ کے بعد لکھا گیا ہے اس مقالہ سے مرثیہ کی عظمت اور حضرت امام حسینؑ کے صبر و استقلال کا بھی پتا چلتا ہے اور دشمنانِ اہلبیت کی شقاوت کا اظہار بھی۔

میر انیس نمبر میں ستائیس تصاویر بھی شائع کی گئی ہیں۔ ان تصاویر کا مختصر تعارف مرزا امیر علی جوہری کی پُر غلوں کو شش کے جملے میں لکھا گیا۔ ان کی محنت اور جانفشانی کی داد کہاں تک دی جائے۔ ان تصاویر میں تیسویں تصویر انیس کے پر پوتے سید علی احمد دانش کی ہے۔ چھبیسویں تصویر مقبرہ قدیم جو میر رئیس کی وفات کے بعد حضرت نفیس اور چند رؤسائے لکھنؤ نے تعمیر کروایا تھا جو بعد میں چند برس قبل کارکنانِ انجمن یادگار انیس کمیٹی لکھنؤ نے میر انیس کے ممتاز افراد کے تعاون سے اسے دوبارہ تعمیر کرایا۔ تصویر چھبیسویں نو تعمیر مقبرہ انیس کی ہے۔ چھبیسویں تصویر میر انیس کی نشست گاہ ہے جہاں احباب سے ملاقاتیں اور شعر و سخن پر بحثیں بھی ہوتی تھیں۔ ستائیسویں تصویر میر انیس کے صاحبزادے میر نفیس کی ایک یادگار مجلس کی تصویر ہے۔ شروع کی بائیس تصاویر میر انیس کے خاندان کی تصاویر ہیں جن میں میر انیس کے پردادا امیر غلام حسین ضلعک، میر انیس کے دادا غلام حسن، میر انیس کے والد میر حسن علی، میر انیس کے بھائی میر انس، میر رئیس، فرزند میر نفیس، میر سلیم، میر انیس کے پوتے دولہا صاحب عروج اور میر انیس کے خاندان کی دوسری ممتاز شخصیتوں کی تصاویر بھی اسی نمبر کی زینت ہیں۔ جن میں مانوس، فائز، جلیس، رشید، سلیم، شائستہ، وحید اور دوسرے نامور افراد خاندان کی تصاویر بھی شامل ہیں۔ ان تصاویر کا تعارف مختصر مگر جامع الفاظ میں پیش کیا گیا ہے۔ جو محضات میر انیس اور ان کے خاندان کے حالات معلوم کرنا چاہیں ان کے لیے یہ مضمون بہت کارآمد و مفید ہے۔ میر انیس کی شان میں دُور باعیاں شمس العلماء مولوی الطاف حسین حالی نے لکھی ہیں۔ مولانا حالی کے خط میں ان دنوں رابعوں کا عکس بھی میر انیس نمبر میں چھپا ہے۔ مولانا حالی کی تحریر وہ بھی ان کے ہاتھ کی لکھی ہوئی تبرک کا درجہ رکھتی ہے۔

دُور باعیاں یہ ہیں :

(۱)

اُردو گوراج چار سُو تیرا ہے

شہروں میں رواج کو بکو تیرا ہے

پر جب تک انیس کا سحر ہے باقی

دُکھ لکھنے کی سدا د لکھنے ۱۶

(۲)

دلی کی زباں کا سہارا تھا انیس
اور لکھنؤ کی آہ لکھ کا تارا تھا انیس

دلی اُجڑی تو لکھنؤ اس کی بہار

دونوں کو دعویٰ کہ ہمارا تھا انیس

میر انیس ایک نابھہ روزگار شخصیت تھے جس کے نام سے انیس نمبر منسوب کیا گیا ہے وہ مزاج اہلیت رسول تھے۔ خود ان کے خاندان میں مرثیہ نگاری اور شاعری کی زبردست روایتیں مختلف تذکرہ میں ملتی ہیں۔ انیس کے مورث اعلیٰ پوشا پھان کے زمانے میں ایران سے ہندوستان آئے۔ اپنی علمیت اور فضیلت کی وجہ سے تین ہزاری منصب پر سرفراز ہوئے۔ وہ بھی کبھی کبھار شعر کہتے تھے۔ میر انیس کے پردادا میر ضاحک صاحب دیوان اور اپنے وقت کے سربراہ اور شاعر میں شمار ہوتے تھے۔ میر ضاحک کے فرزند میر حسن، میر انیس کے دادا صاحب دیوان اور ثنوی سحرالبیان کے مصنف تھے۔ اس ثنوی کا ہادو آج تک چل رہا ہے۔ اسی طرح میر حسن کے بیٹے اور میر انیس کے والد میر خلیق کا رتبہ شاعری اور زبانی میں مشہور ہے ان کا شمار اساتذہ فن میں ہوتا تھا۔ فیض آباد کے دوران قیام میں محمد خاں رند اور علی اوسط رشک میر خلیق کے حلقہ تلامذہ میں شمار ہوتے تھے۔ میر خلیق کے تینوں فرزند انیس، انس اور تونس مرثیہ گوئی میں اپنے ہم عصروں میں ممتاز مرثیہ گو مانے جاتے تھے۔ لیکن جو عظمت، فضیلت اور مقبولیت میر انیس کو حاصل تھی۔ وہ کسی دوسرے کے حصے میں نہیں آتی۔ میر انیس کا کلام محاسن شعری کا مرقع ہے۔ جو بلند پروازی، رعنائی خیال اور اسلوب بیان کی شگفتگی قاری کو میر انیس کے کلام میں ملتی ہے دوسروں کے ہاں خال خال نظر آتی ہے۔ یہی وجہ ہے کہ انیسے اور دوسرے تاریخ ادب میں رہ کر معدوم ہو گئے لیکن انیس کی گویائی کے ڈنکے آج بھی بج رہے ہیں۔ یہ سب کچھ انھیں نچتہ پاک کی مدح کے صلے میں ملا ہے۔ وہ خود فرماتے ہیں :۔

ہے زیور عروس سخن پنج تن کی مدح زینت کلام کی ہے رسولِ زمن کی مدح
ہے لذتِ زباں شبہِ خیبر شکن کی مدح آرامِ جان و دل ہے حسینِ حسن کی مدح

ہر دم یہ ذکر باعثِ عیش و سرور ہے

دل کی جو روشنی ہے تو آنکھوں کا نور ہے

شعر کہتے وقت میر انیس کن باتوں کو پیشِ نظر رکھتے تھے۔ انہوں نے خود کہا ہے :۔

روزمرہ مشرفا کا ہو، سلاست ہو وہی لب و لہجہ وہی سارا ہو، مانت ہو وہی

سامعین جلد سمجھ لیں، جسے صنعت ہو وہی یعنی موقع ہو جہاں جس کا عبادت ہو وہی

لفظ بھی چست ہوں، مضمون بھی عالی ہوئے

مرثیہ درود کی باتوں سے نہ خالی ہو وے

بزم کا رنگ جدا ، رزم کا میدان ہے جدا یہ چمن اور ہے زخموں کا گلستاں ہے جدا
فہم کا مل ہو تو ہرنا سے کا سواں ہے جدا محض پڑھ کے رُلا دینے کا سماں ہے جدا

دبدب بھی ہو مصائب بھی ہوں توصیف بھی ہو

دل بھی معظوظ ہوں ، رقت بھی ہو ، تعریف بھی ہو

مرثیہ میں رونے اور رُلانے کا بیان اکثر ملتا ہے اور کوئی مرثیہ ان سے خالی نہیں ہوتا۔ رونے رُلانے کے علاوہ
میر انیس فقہ نقطہ نظر کو بھی اہمیت دیتے ہیں مذکورہ بندوں میں شرفا کے روزمرہ ، موقع و محل کے مطابق الفاظ کا انتخاب ،
چست بندش اور مضامین کی بلندی ، رزم اور بزم دونوں کے تقاضے الگ الگ ہیں۔ بقول ان کے مرثیہ کا ہر میدان
دوسرے مرثیے سے جدا ہے مراٹھ انیس میں غم کے مدارج بھی جدا جدا ہیں ، کہیں ماں کا غم ، کہیں باپ کا غم ، کہیں بہن بھائی
بٹے کا غم مراٹھ انیس میں غم کے مختلف مدارج دیکھنے میں آتے ہیں اور ہر جگہ اظہار بیان کے طریقے جدا جدا ہیں۔ مرثیوں میں
انیس کے شخصی غم کی غم انگیز جھلکیاں بھی ملتی ہیں۔ چنانچہ ذیل کا بند اس کیفیت کا اظہار ہے :

آئے خرواں گلوں پہ تو ہو پھر بہارِ عزم تازہ ہوا سے آہ سے ہوں برگ و بارِ غم
داغوں کے گل کھلیں تو گلوں میں ہوں خارِ غم آنسو بہیں تو پھولے پھلے شاخسارِ غم

گچھیں نسیم غم ہو الم باغباں بنے

نالہ ہو عذیب تو دل آشیان بنے

میر انیس مجلس عز میں خود بھی روتے ہیں اور دوسروں کو بھی رُلاتے ہیں اور ان کے مراٹھ میں یہ ایک منفرد
مقام ہے جس سے ان کی شاعری مالا مال ہے۔

میر انیس کے کلام میں وہ ایسی غویاں موجود ہیں جن کا ایک جگہ ہر ناظر ہر محال ہے۔ اول درد انگیز اور موثر
طرز بیان جس میں رونا رُلانا آتا ہے۔ اس کا مرثیہ نگاری کے ساتھ گہرا تعلق ہے۔ دوسری خوبی یہ ہے کہ شجاعت کے بیان میں
جس زور اور طنطنے کی ضرورت ہے وہ بھی میر انیس کے کلام میں بدرجہ اتم موجود ہے اس وصف کا تعلق اصل میں
رزم نگاری سے ہے۔ لیکن عظیم شاعر وہ ہے جو مختلف اوصاف کو گھلا ملا کر یک جان کر دے ، جیسا کہ انیس نے کر دکھایا ہے۔
چنانچہ حضرت عباسؓ کی شجاعت کا نقشہ پیش کرنا منظور ہو تو انیس کا زور بیان اپنی انتہا کو چھو لیتا ہے۔ جس فاحشہ
شان کے ساتھ عباسؓ میدان جنگ سے دریا تک پہنچتے ہیں۔ میر انیس اس کا نقشہ اس طرح کھینچتے ہیں :

اللہ رے رعب آمد عباسؓ عرش قدر سینوں میں دل چھپے ہوئے ہیں جوشنوں میں صد

غل ہے قریب تر ہے سپہر وفا کا بدر زہرے ہیں آب گھاٹ سے بھاگے ہیں اہل غدر

آتا ہے ابن ضعیفیم یزداں لڑائی کو

شیروں نے ڈر کے چھوڑ دیا ہے ترائی کو

تھا فوج قاہرہ میں تھلاسم کہ الحذر تھیں موج کی طرح سب رادھر کی حقیقت اُدھر
چکر میں تھی سپاہ کہ گردش میں تھا بجنور پانی میں تھے نہنگ ابھر تے نہ تھے مگر
فوجیں فقط نہ بھاگی تھیں منہ موڑ موڑ کے

دریا بھی ہٹ گیا تھا تراتی کو چھوڑ کے

میدان میں حضرت عباسؓ کی آمد سے لشکر میں ہل چل کا پڑ جانا، اشقیاء کا ہراساں ہونا، گھوڑے مرتجز کی
اڑان اور ذوالفقارِ حمیدی کی کاٹ، یہ ایسے اشارے ہیں جس سے میرا نیس کی رزم آرائی کی شان نمایاں ہے یہ سب
کچھ مولا کی غلامی کے طفیل ہے جس پر میرا نیس کو ناز ہے۔

کلامِ انیس کے بعض پہلو پرانی باتیں اور ماضی کے دھندلائے ہوئے نقوش معلوم ہونے لگتے ہیں نہ یہ کہ بعض
معاورے اب غمرِ مودہ ہو چکے ہیں بلکہ معاشرتی لحاظ سے بہت سی ریں بھی ختم ہو گئی ہیں جی کا ذکر میرا نیس نے اپنے دور
میں بڑی آب و تاب سے کیا ہے۔ اب تو مجلسی فضا بھی بدل چکی ہے اور وقت کے ساتھ ساتھ بدلتی جائے گی لیکن
یہ کلامِ انیس کے اصلی جوہر نہیں۔ کلامِ انیس میں جو اخلاقی اور روحانی اقدار ہیں وہ لازوال اور غیر فانی ہیں۔ وقت گزرتا
ہی کیوں نہ بدل جائے۔ دور کتنے ہی کیوں نہ گزر جائیں زبان کے سانچے یہاں تک کہ خود زبان میں تبدیلی آجائے۔ پھر بھی
کلامِ انیس کے اصلی جوہر پر حرف نہیں آ سکتا۔ اخلاقی اور روحانی اقدار جیسے ہیں ویسے ہی رہیں گے۔ وہ ہر معاشرہ
اور ہر دور کو پیغام دیتے ہی رہیں گے جو کچھ بدل سکتا ہے وہ زمانے کا بہن سہن اور زبان کا استعمال ہوتا ہے۔ عارضی
قدریں تبدیل ہوتی رہتی ہیں۔ معاشرتی تبدیلیاں واقعہ کرلا سے لے کر انیس کے دور تک جس طرح رونما ہوتی رہی ہیں اسی
طرح انیس کے بعد اور آئندہ زمانے میں بھی ہوتے رہنے کا امکان ہے، جو چیز باقی رہے گی وہ اخلاقی جوہر ہے
جو غیر متبدل ہے۔ زبان کو لیں انیس نے ہزاروں الفاظِ ادب کو دے۔ سپاہ گری کا فن، سپاہ گری کے آلات، عاریت
کی جھوٹو تصویر اور ان سے متعلقہ الفاظ کسی دوسرے شاعر کے کلام میں آپ نہ پائیں گے۔ بہت سے مردہ الفاظ و
محاورات کو انیس کی نکتہ بندی اور قادر الکلامی نے زندہ جاوید کر دیا۔ آمد اور آوروں میں کیا فرق ہے! میرا نیس کے
کلام سے جانچا جاسکتا ہے۔ اردو کو اگر میرا نیس کا شعور اور ان کی نکتہ آفرینی اور معجز بیانی نہ مل جاتی تو اردو ادب کی
ارتقائی تاریخ پر نہ ہوتی جو آج ہے۔ میرا نیس کا کلام گلدستہ ہزار رنگ ہے جس کی رنگینیاں ہمیشہ فردوسِ نظر
رہیں گی۔ میرا نیس کثیر الجہات شاعر ہیں چند سطروں میں ان کے کلام کے محاسن محدود نہیں کئے جاسکتے۔ وہ
اپنی دعائیرِ نظم میں کہہ گئے ہیں،

گلدستہ معنی کوئے ڈھنگ سے باندھوں

اک پھول کا مضمون ہو تو سوزِ رنگ سے باندھوں

باقیاتِ انیس (انیس نمبر) جسے ہم آئندہ فسقہ لکھنؤ کے نام سے موسوم کریں گے۔ ڈاکٹر اکبر حیدری کشمیری

مترتب ہے جو جون ۱۹۷۹ء میں محمدی پبلشرز کی جانب سے شائع ہوا۔ اس کے صفحات ۳۷۰ ہیں جن میں دس صفحات غلط نامے کے بھی شامل ہیں۔ اس میں چھپیس مرثیے چھپے ہیں جبکہ نسخہ لاہور کے صفحات کی تعداد ۲۸۷ ہے جو آفسٹ پیپر پر چھپا ہے جس کی کتب اور طباعت معیاری اعدادیدہ زیب ہے۔ اس میں مراٹھی کی تعداد انیس (۲۹) ہے۔ اسے ادارہ فروغ اردو لاہور نے نومبر ۱۹۸۱ء میں نہایت اہتمام سے اہل نظر کے سامنے پیش کیا ہے جس کی تفصیل یہ ہے:

تفصیل مراٹھی

- ۱۔ غیر مطبوعہ مرثیے ۱۷
 - ۲۔ تلاش کیے گئے ۲
 - ۳۔ مطبوعہ مگر غائب مطبوعہ ۸
- جو غیر مطبوعہ مرثیے ہیں وہ مختلف بیاضوں سے دستیاب ہوئے ہیں۔
- جو مرثیے تلاش کیے گئے ہیں ان کی صورت یہ ہے کہ دو مرثیے مونس کے ایک مرثیہ رئیس کا اور ایک مرثیہ انس کا شامل ہے جو غلطی سے ان کے نام شائع ہو گئے ہیں۔ اصل میں یہ مرثیے میر انیس کے ہیں۔
- جو مرثیے مطبوعہ ہیں ان میں ۲۶۹ غیر مطبوعہ بند ہیں۔ یوں یہ مطبوعہ مرثیے بھی موجودہ صورت میں غیر مطبوعہ ہیں۔ (نقوش، انس نمبر، ص ۴)
- مذکورہ تفصیل کے متعلق چند ضروری وضاحتیں حاضر ہیں۔
- ۱۔ کھولا علم جو خسرو زریں کلاہ نے یہ مرثیہ جس کا پہلا مصرع اوپر لکھا گیا ہے میر انیس کے نام سے شائع ہوا ہے لیکن یہ میر انس کا ہے۔
 - ۲۔ ہند آتی ہے زنداں میں بڑے جاہ و حشم سے یہ مرثیہ میر انیس کی جلدوں میں طبع ہوا ہے یہ مرثیہ بھی میر مہر علی انس کا ہے۔
 - ۳۔ سب سے جداروش میرے بارغ سخن کی ہے یہ مرثیہ میر انیس کے نام سے طبع ہوا ہے یہ بھی میر انس کا ہے۔
 - ۴۔ خورشید فلک عکس دُرِ تاج علی ہے یہ مرثیہ یحسان غم میں میر انس کے نام سے چھپا ہے حالانکہ یہ مرثیہ میر انیس کا ہے۔
 - ۵۔ تاج سبر سخن ہے شبہ لافٹ کی مدح یہ مرثیہ میر انیس کا ہے لیکن میر مونس کے نام سے مونس جلد دوم میں چھپا ہے۔

اگر نقوش کا انیس نمبر طبع نہ ہوتا تو اُنس کے مرثیے میر انیس کے نام، میر انیس کے مونس کے نام اور میر انیس کے مرثیے میر انیس کے نام مطبوعہ ہی ملتے۔

نسخہ کھنڈ میں صحت نامہ دس صفحوں پر مشتمل ہے۔ نسخہ لاہور میں بڑی دیدہ ریزی سے ان اخلاط کی تصحیح کی گئی۔

اب یہ نسخہ کھنڈ کے نسخے سے بہتر ہو گیا۔ لاہور نمبر کا بیشتر حصہ نسخہ کھنڈ کے متن پر مبنی ہے۔ چنانچہ نسخہ لاہور میں بھی ان کتب خانوں کا ذکر موجود ہے جن میں میر انیس کے ہاتھ کے لکھے ہوئے مرثیے پائے جاتے ہیں یا اُنس زلمے کے کسی کا تب کی تحریر ہیں۔ قلمی مراٹھی ملوکہ سید محمد رشید، قلمی مراٹھی انیس کتاب خانہ راجہ محمود آباد اور مراٹھی انیس قلمی امیر علی جونپوری۔ ان کی تعداد ۱۵۱، ۲۲۹، ۳۰ علی الترتیب ہے جن کی مجموعی تعداد چار سو دس (۴۱۰) ہے۔ قلمی مراٹھی کا اثر یہ بھی مرتب کیا گیا ہے جس کا گوشوارہ اس طرح ہے،

نمبر شمار۔ مطلع۔ بند۔ نسخے۔ کتب خانہ مہاراجکار۔ کتب خانہ رشید صاحب۔ کتب خانہ امیر علی۔ کیفیت گوشوارے کے ان عنوانات سے قلمی مراٹھی انیس کی جو فہرست مرتب ہوئی ہے اس سے میر انیس کے

بہت سے مراٹھی کے متعلق واقفیت ہم پہنچ سکتی ہے۔ "میر انیس کے غیر مطبوعہ اور نایاب مرثیے" کے عنوان سے چند مرثیوں کا تعارف بھی ملتا ہے۔ یہ سب کچھ نقوش کے میر انیس نمبر میں دیکھا جاسکتا ہے۔ میر انیس نمبر میں ان فرد گزاشتوں اور اسقام کو دور کر دیا گیا ہے جو مطبوعہ نسخوں میں پے در پے چلے آ رہے تھے۔ میر انیس جناب طفیل کے پسندیدہ شاعر تھے وہ اس نمبر کے بعد کسی وقت بھی میر انیس کا سارا کلام (چار جلدوں میں) شائع کرنے کا پختہ ارادہ رکھتے تھے جس کا اظہار انہوں نے "میر مختصر" کے عنوان سے اسی نمبر کے صفحہ ۱۵۶ پر کیا ہے۔

میر انیس صدی کے موقع پر پاک و ہند میں خاصی تعداد میں میر انیس نمبر طبع ہوئے جن میں اردو (سہ ماہی) ماہ نو، سیب، نگار، پیام عمل، سرفراز کھنڈ اور آج کل، دہلی شامل ہیں جو اپنی اپنی جگہ سب موقع ہیں لیکن نقوش کے میر انیس نمبر کی شان سب سے زالی ہے۔ بقول میر انیس،

مینا سے رقومات ہنر چاہیے اس کو
سودا ہے جواہر کا نظر چاہیے اس کو

نقوش کا رسول نمبر

ڈاکٹر محمد یوسف گورایہ

سیرت رسول پر سب سے پہلی اور مستند ترین کتاب قرآن ہے، حضرت عائشہؓ نے یہی فرمایا ہے۔ کان خلقہ القرآن۔ اس وقت جدید ترین کتاب سیرت، طفیل صاحب کے رسالہ نقوش کے دس ہزار صفحات پر مشتمل تیرہ جلدیں ہیں، جسے انہوں نے صدیوں زندہ رہنے اور عاشقانِ رسولؐ کی صف میں سب سے آخر میں کھڑا ہونے کے لیے مرتب کیا ہے یہ جلدیں اپنے اعلیٰ ائمہ کاغذ، خوشخط کتابت، عمدہ طباعت، مضبوط جلد سازی کے ساتھ واقعی کتب خانوں میں تادیر محفوظ رہیں گی۔ سیرت نگاروں کی یہ متفہم رائے ہے کہ دنیا کی کسی زبان میں سیرت کے موضوع پر اتنا بیجا وسیع مواد موجود نہیں، یہ اعزاز پاکستان کو اور اس کی قومی زبان کو حاصل ہوا کہ سیرت مقدسہ پر سب سے مفصل اور جامع کام اردو میں ہوا۔

قرونِ اولیٰ توسط اور دورِ حاضر کی کتب سیرت کے ساتھ تقابلی مطالعہ سے ظاہر ہوتا ہے کہ مضامین کے تنوع، دلائل کی کثرت اور مواد کے احاطہ کے اعتبار سے یہ جامع ترین کوشش ہے یہی وجہ ہے کہ ابراہن علی ندوی، سید صباح الدین، عبدالرحمن، سید احمد اکبر آبادی، عبدالقصد، شامی، نعیم صدیقی، ڈاکٹر محمد سلیم، منظر صدیقی کے بابے کے قری اور بین الاقوامی ماہر سیرت نگاروں نے متفہم طور پر اسے سیرت کا انسائیکلو پیڈیا قرار دیا ہے انسائیکلو پیڈیا وہی ہوتا ہے جس میں اسکاں حد تک موضوع متعلقہ کے اصول اور فروع کا احاطہ کیا گیا ہو رسولِ نبیؐ میں اس کا التزام موجود نظر آتا ہے عظمت و اعتراف کا مسلمہ پیمانہ یہ ہے کہ وہ مابین ہمیں خود مان ہو۔

برصغیر پاک و ہند میں دارالمصنفین اعظم گڑھ، ندوۃ المصنفین، لکھنؤ اور دارالعلوم دیوبندہ ادارے ہیں جنہیں منفرد اور قابلِ فخر ناشرین سیرت کا مقام حاصل ہے انہوں نے رسولِ نبیؐ کی عظمت کا اعتراف کیا ہے یہ معمولی بات نہیں صرف ایک مثال کافی ہے علامہ شبلی اور سید سلیمان ندوی کی سیرت الہی کو چھ جلدوں میں اب تک مکمل سمجھا جاتا رہا یہ رسولِ نبیؐ کو کریدٹ جاتا ہے کہ اس کے ذریعے اس کی ساتویں جلد کا انکشاف ہوا اور وہ اس نمبر کی زینت بنی قیام پاکستان سے اب تک صحت و سند کے التزام اور زبان و فن میں کمال و مہارت کے سبب ہمارے دارالعلوم انہیں ہندی اداروں کی اسلامی کتب، قارئین کے مطالعہ اور ناشرین و کتب فروشوں کی نفع اندوزی کا ذریعہ بنی رہیں کیونکہ ہمارے ہاں قبل از تقسیم ہند اس کی روایت نہ تھی اور بعد از قیام پاکستان اس کی بنیادہ کوشش نہ کی گئی پاکستان میں بہت سے اسلامی تحقیقات کے ادارے قائم ہیں مگر ان کے محققین جتنے اپنے قارئین سے ہزار نظر آتے ہیں اس سے زیادہ محققین کی تحقیقات سے بیزار معلوم ہوتے ہیں اکثر اوقات بچاس فیصد سے زیادہ رعایت کے باوجود ان کی تحقیقات فروخت نہیں ہوتیں مگر دمول میں کرم خوردنی کے سبب، ایک دفاتی وزیر صاحب کو انہیں مفت تقسیم کرنے کا حکم جاری کرنے کی زحمت گوارا کرنا پڑی یہ قومی سرمایہ اختیار ہے کہ تذکرہ ہندی اداروں نے رسولِ نبیؐ کے حوالے سے سیرت پر پاکستان کی علمی، تحقیقی اور تصنیفی حیثیت اور

غفلت کو مان لیا ہے وہ اس کے مزاح اور معترف ہیں، بے شک انسانیکلو پیڈیا آف اسلام کے اردو ترجمہ کے وسیع ادارے دائرۃ المعارف الاسلامیہ پنجاب یونیورسٹی کو بہت بڑا کریڈٹ جاتا ہے جس نے علم و تحقیق کی دنیا میں اعلیٰ مقام حاصل کیا ہے ہماری تاریخ میں خلافت و ملکیت کی بحث عام ہے۔ رسولِ نبیر میں اسلامی ریاست کے موضوع پر تحقیقی مضامین میں اس پر سیر حاصل بحث کی گئی ہے۔ خلافت چند برس چلی، ملکیت صدیوں سے چل رہی ہے ابھی کچھ مدت مزید چلنے کی امید ہے علم و سائنس کے اس دور میں اگر ملکیت بیسویں صدی کے آخری پندرہ برس مزید چل جائے تو بڑی بات ہے کیسویں صدی شاید اس کی تکمیل نہ ہو سکے مسلمانوں کو ان پندرہ برسوں میں خلافت سنبھالنے کی تیاری کر لینی چاہیے ملکیت میں اسلامی تحقیقات کے سرکاری ادارے خداداد ملکیت کے محافظ و نگہبان ہوتے ہیں امت کی فلاح و بہبود ناگوری و جزوی حیثیت رکھتی ہے، مجتہد، محقق اور مفکر کے لئے ایسے اداروں میں گنجائش نہیں ہوتی حریت فکر، اجتہادی قوت، تازہ افکار مسائل کا آزادانہ تجزیہ منوع نہیں تو محدود ضرور ہوتا ہے خلافت میں علم و تحقیق کے سرکاری ادارے مقاصد امت کے قائد اور پاس بان ہوتے ہیں۔ مفاد ملی کو اولین ترجیح دیتے ہیں، اخوت، مساوات، حریت کے نقیب و علمبردار ہوتے ہیں۔ خلافت راشدہ میں حریت کے اصول میں عرب کے ناخاندانہ لوگ خلفاء راشدین کی پالیسیوں پر تنقید کرتے تھے حتیٰ کہ آزادی فکر اور حریت کی فضا میں خواتین ناقص العقل نہیں ہوتی تھیں بڑھی اور ضعیف العمر خاتین اہم ترین آئینی اور قانونی امور پر غرق فاروق اعظم جیسے خلیفہ راشد کی رہنمائی کرتیں اور وہ متعلقہ امور میں اپنے تصور فہم کو ماننے اور ان کے صحیح فہم کا اعتراف کرتے۔ ملکیت کے قیام کے بعد امام جعفر صادق علیہ السلام، امام احمد بن حنبل جیسے ائمہ مجتہدین کے لئے سرکاری اداروں میں گنجائش نہ رہی کیونکہ ان کے اجتہادات، امت کے موافق اور ملکیت کے مخالف تھے۔

ان کے افکار و نظریات میں اتنی قوت تھی کہ ہزار بارہ سو سال گزرنے کے باوجود ان کے ناموں پر قائم فقہی مذاہب، آپ حکم قائم ہیں۔ مگر وہ ملکیت کے مخالف تھے اس لئے ان کے اجتماعات نہ ان کے اور نہ عصر حاضر کے ملک کے موافق ہیں۔ البتہ ان کے شاگردوں نے سرکاری اداروں میں ملازمت اختیار کر لی، جنہوں نے معیشت، سیاست، معاشرت کے بنیادی معاملات میں اپنے اساتذہ کے اجتہادات کے خلاف فتوے دیئے جو امت کے خلاف اور ملکیت کے مفاد میں ثابت ہوئے امام ابوحنیفہ کا مسلک مذہب ہے کہ زمین تہائی چوتھائی وغیرہ حصوں پر موارعت پر دینا باطل ہے۔ قال ابوحنیفہ المزاعرۃ بالثلث والربیع بالثلث (الحدایہ کتاب المزاعرۃ) اس کے خلاف امام ابوحنیفہ ہی کے شاگردوں امام ابو یوسف اور امام محمد نے فتویٰ دیا کہ مزارعت جائز ہے، قالاجازۃ، چنانچہ شاگردوں کا فتویٰ مان لیا گیا اور نافذ کر دیا گیا اس کا نافذ و ملکیت نے کیا تھا اور جب تک ملکیت رہے گی یہ فتویٰ نافذ رہے گا البتہ جب کبھی مسلمانوں کو خلافت نصیب ہوگی حنفی فقہ کے امام اعظم ابوحنیفہ کا فتویٰ خود بخود نافذ ہو جائے گا۔

رسولِ نبیر کی جلد سوم میں فلاحی معاشرہ اور اقتصادی نظام اور ملکہ و نظم میں اسلامی ریاست کا مالی انتظام کے تحت شائع کردہ مضامین اسلام کے زرعی اور معاشی نظام کو سمجھنے میں کافی مدد گار ثابت ہو سکتے ہیں۔ اسی پس منظر میں غیر سرکاری اداروں کی اہمیت کتنی بڑھ جاتی ہے۔ بالخصوص ادارہ نقوش کے بقاد و دام کے لئے اہل علم و دانش کے دل سے دعا نکلتی ہے جس نے کئی سرکاری اداروں بورڈوں اور اکیڈمیوں سے زیادہ تن تنہا یہ عظیم کارنامہ انجام دیا۔ رسولِ نبیر کا شاعت کے واسطے میں مرتب نے کہا میرے نزدیک ضرورت یہ تھی اور ہے کہ میرے ملک کا معاشرہ بگڑ رہا ہے اسے سیرت النبیؐ کی روشنی میں سنوارا جائے قوم کی سوچ کا چلن بدلا

جائے اور وہ چلن وہ چوکن کا درس ہمیں محمد رسول اللہ نے دیا تھا (ج ۱۳ ص ۶۷۱) واقعی یہ سب سے بڑا تقویٰ منصوبہ ہے جو ہر ملے نہ ملے کی منصوبہ بندی کے لئے گہرے غور و خوض اور عمیق تخلیق کی ضرورت ہوتی ہے۔ مدیر نقوش نے ذاتی طور پر جو تفکیر کی یہ فیروزہ اس کی تعمیر کے جلد اول کے ابتدائی ۸ صفحات سے ظاہر ہوتا ہے کہ مدیر نے آخری نتیجے تک پہنچنے کے لئے کھلے دل و دماغ سے سید ابوالحسن علی ندوی اور قاری محمد طیب جیسے اپنے ہم عصر جدید علماء مفکرین اور مصنفین کے خیالات و افکار سے بھرپور استفادہ کیا ہے جن کا اظہار انہوں نے جلد اول میں اپنے مضامین ”پندرہویں صدی ماضی و حال کے آئینہ میں“ ”سیرت نگاری کی ذمہ داریاں“ ”سیرت کی جامعیت کے چند بنیادی اصول“ میں کیا ہے۔ جو مدیر نقوش کے لئے رہنما اصول بنے۔ سیرت کے اس وسیع ذخیرہ میں موضوعات کی تخلیق، مواد کی تدوین اور مضامین کی ترتیب میں یہ اکابرین، مدیر کی فکر کو صحیح سمت پر لے جانے میں ان کے ساتھی معلوم ہوتے ہیں۔

بگڑے ہوئے معاشرے کو سیرت الہی کی روشنی میں سنوارنا فرمان الہی ہے۔ ”لقد کان لکم فی رسول اللہ اسوۃ حسنۃ“ تحقیق تمہارے لئے رسول اللہ میں بہترین نمونہ ہے۔ اسوۃ حسنۃ عالم انسانیت کی متوازن و معتدل گردش کا مدار و محور ہے۔ نظام اجرام فلکی کی تیز ترین گردش اپنے اپنے مدار پر قائم رہنے کی ہر ہون منت ہے، نظام ارضی بھی اس وقت تک حرکت و گردش پر قائم ہے، جب تک وہ اپنے محور پر چلنے کے اصولوں کا پابند ہے، نظام معاشرت کا وجود و قیام بھی چند مسلمہ اور متفق علیہ معیاروں اور پیمانوں کا محور ہون منت ہے ناپ تول اور وقت کے مسلمہ پیمانوں کے ساتھ معاشرہ کا شیرازہ منسلک ہے میٹر، لیٹر اور گھنٹہ ہمارے جانے پہچانے پیمانے ہیں جنہیں بین الاقوامی سطح پر ناپ تول اور وقت کی مقدار کا اندازہ لگانے کے لئے تسلیم کیا گیا ہے، ان پیمانوں کا ایک ایک میاری پیمانہ نمونے کے طور پر محفوظ کر لیا گیا ہے، تاکہ رفتہ تازہ کے لئے اس کی طرف رجوع کیا جاسکے۔ ذرا غور فرمائیے اگر جہاں فلکی اپنے اپنے مدار سے اور نظام ارضی اپنے اپنے محور سے ہٹ جائیں تو اس کا نتیجہ کیا ہو گا؟ وہی ہو گا جس کا ذکر قرآن نے کیا۔ آسمان پھٹ پڑے گا پہاڑ روئی کے گالوں کی طرح اڑ جائیں گے اور زمین ریزہ ریزہ ہو جائے گی۔

اسی طرح اگر ناپ تول اور وقت کے مسلمہ پیمانوں کو بھڑکا کر جعلی چھوٹے پیمانے وضع کر لئے جائیں تو زراعت، صنعت، تجارت اور معاشرت، معیشت، سیاست اور تہذیب و تمدن کے تمام جزا کھڑ جائیں۔ انتشار، افتراق اور انفکاک کی تباہ کن صورت حال پیدا ہو جائے گی۔ قدرت نے مجیبہ اجرام فلکی اور نظام ارضی کی حرکت و گردش کے لئے مدار اور محور بنائے اور نظام معاشرت کو چلانے کے لئے ’مسلمہ پیمانے‘ بنانے کی ہدایت کی، ایسے ہی ضرورت تھی، کہ عالم انسانیت کو صحیح رخ پر چلانے صراطِ مستقیم پر قائم رکھنے اور اس سے تخلیق، تعمیر اور تحقیق کا کام لینے کے لئے اعمال و افعال اور اقوام کا ایک میاری نمونہ دیا جائے، جب تک انسان اس نمونہ کو سامنے رکھ کر اذمان و قلوب کے عکری اور فلسفیانہ افعال انجام دے اور اعضاء و جوارح کو حرکت میں لاکر عملی اعمال پر عمل پیرا رہے وقت تک وہ مسلسل تزکیہ و تقویٰ، خیر و صلاح، ترقی و عروج، توازن و اعتدال کی راہ پر گامزن رہے گا اور جب اس نمونہ سے ہٹ کر جعل و کذب کی راہ اختیار کرے گا تو شر و فساد، ظلم و عدوان، انتشار و افتراق کا شکار ہو کر ہلاکت و بربادی کے انجام کو پہنچے گا۔ انسان میں فہم اور تقویٰ کی دونوں قوتیں ودیعت کی گئی ہیں۔ ”نا لھما فورا و تقویٰ“ اب فور کو اختیار کر کے یا تقویٰ کو اپنانے کا ارادہ دار اس بات پر ہے کہ انسان تقویٰ کی طرف لے جانے والے نمونہ کی پیروی کرتا ہے یا فور کی راہ

دکھانے والے اصولوں کو اپنا تا ہے۔ چنانچہ وہ نمونہ جو انسان کو انفس و الخاق کی تسخیر کے دوران یا تعمیر اخلاق اور تکمیل کردار کے مراحل میں تقویٰ کی طرف لے جائے اسے قرآن نے رسول اللہ کا اسوۂ حسنہ قرار دیا ہے جو عالم انسانیت کی ہمارا متوازن اور معتدل حرکت اور گردش کا مدار محور اور مسلہ پیمانہ ہے۔

رسول نمبر کے مرتب نے عہد حاضر کے نظریاتی، معاشی، معاشرتی، سیاسی، تہذیبی اور تمدنی مسائل کے بگاڑ کو اسوۂ حسنہ کی روشنی میں سلجھانے کی غلغلہ کو کشش کی ہے اس نمبر کی مختلف جلدوں کے مطالعہ سے واضح ہوتا ہے کہ عصر جدید کے مختلف مسائل کا کافی حد تک احاطہ کیا گیا ہے مثلاً جدید معاشرتی مسائل ہیں۔ اصلاح معاشرہ اور سیرت نبوی، عظمت انسانی کا نقیب ہمارے رسولؐ، فلاحی معاشرہ اور اقتصادی نظام اخلاقی، اصلاح اور ہمارے رسولؐ علوم انسانی کے فروغ میں ہمارے رسولؐ کا اثر رسول نمبروں میں ہر موضوع پر کئی کئی مضامین شامل اشاعت ہیں

یہ مسلہ اس ہے کہ معاشرہ کے بناؤ و بگاڑ میں ریاست کو مرکزی حیثیت حاصل ہے۔ ایک مثالی اسلامی ریاست اس نمبر کا خاص موضوع ہے پوری جلد پنجم اس کے لئے مختص ہے۔ اس کے دونوں مضمون اسلامی ریاست و ریاست پر اعلیٰ تحقیق کا نمونہ ہیں انفس مضمون کے ساتھ حراشی میں حوالہ دینا کا جدید طریق تحقیق اپنا یا گیا ہے۔ "عہد نبوی میں ریاست کا نشو و ارتقاء" والے مضمون میں نبوت نبوی کے وقت دنیا کا سیاسی نظام "تاسیس ریاست"، "توسیع ریاست"، "اتکام ریاست"، "انظام ریاست" کے عناوین کے تحت نامطلوبہ بحث کی گئی ہے اس طرح ریاست کی نمکری بنیادیں "اہم بحث ہے جس میں ایمان باللہ، ایمان بالملائکہ، ایمان بالرسالت ایمان بالکتب، ایمان بالآخرت کو اسلامی ریاست کی بنیادوں کی حیثیت سے پیش کیا گیا ہے۔ عہد حاضر میں سرمایہ دارانہ نظام میں محنت کا جذبہ محرکہ ذاتی ملکیت کے ذرائع پیداوار اور منافع میں بے حد حساب اضافہ ہے یہ نظام ذاتی محنت، محنت کش اور مزدور کی محنت و قوت کو ذاتی ملکیت میں اضافے کے لئے استعمال کرنے کا نام ہے جس کا لازمی نتیجہ طبقاتی معاشرے کا قیام ہے اشتراکیت میں ذرائع و وسائل پیداوار کو اجتماعی ملکیت کی شکل دے کر ہر فرد کو پیداوار میں شریک کرنے کا جذبہ کار فرما ہے، جسے غیر طبقاتی نظام قرار دیا جاتا ہے۔ سرمایہ دارانہ نظام میں صنعت و کھیت مزدور کی محنت کے اتصال کا ذکر ہوتا ہے اور طبقاتی کشمکش اجبرتی ہے اشتراکی نظام میں ہر فرد کو بنیادی ضروریات زندگی کی فراہمی کے بعد محنت کش میں مزید محنت کا جذبہ محرکہ ماند پڑنا بیان کیا جاتا ہے۔ اس تناظر میں اہم سوال یہ ہے کہ اسلامی ریاست میں ذرائع پیداوار کو امت کی مشترکہ امانت قرار دینے والے اور امت کی کفالت عامہ کے تصور کو اپنانے کی صورت میں محنت کے جذبہ محرکہ کو کیسے برقرار رکھا جاسکتا ہے اس ضمن میں رسول نمبر کے ہمزکرہ مضمون میں ایمانیات کی بحث مفید ہے۔

اس جلد کا دوسرا مضمون عہد نبوی میں تنظیم ریاست و حکومت ہے اس موضوع پر زیادہ جامع اور مبسوط ہے اس میں مصنف نے علی تحقیق کے ساتھ تحقیقی کا مظاہرہ کیا ہے "اسلامی ریاست کا ارتقاء مرحلہ وار دکھایا گیا ہے جو اسلام کے اصولی تدریج کا ثبوت ہے قبائل عرب اور اسلام" بہت قیمتی بحث ہے غور اسلام کے وقت جزیرہ عرب میں قریش مکہ، مغربی قبائل، مشرقی قبائل، شمالی قبائل، جنوبی قبائل، پرانہ قبائل کی تاریخ، ان کا سیاست عرب پر اثر اور اسلام کے ساتھ ان کی کشمکش اور ان پر غلبہ اسلام ایسے مباحث ہیں جنہیں سمجھے بغیر اسلامی ریاست کے قیام کو سمجھنا ممکن نہیں۔ رسول نمبر کی پانچویں جلد کے مضامین "فوجی تنظیم

عہد رسالت میں اور اسلامی ریاست کا شہری نظم و نسق سیرت النبی کے موضوع پر قابل تدر و تحقیقاتی اضافہ ہیں۔ اس مضمون میں اسلامی ریاست کا مالی انتظام دور حاضر کے افراط و تفریط پر مبنی سرمایہ دارانہ اور اشتراکی نظاموں کی موجودگی میں اسلامی مساوات کی عمدہ تصویر کشی ہے، خلافت راشدہ، خلافت علیہ السلام، خلافت ابوبکرؓ کی عملی توسیع ہے۔ خلیفہ راشدہ اول حضرت ابوبکرؓ صدیق اکبر نے اسلام میں نظام تقسیم دولت میں تسویہ یعنی مکمل مساوات کے اصول کو اپنایا، چھوٹے بڑے، مرد و عورت آزاد و غلام سب کو یکساں اور برابر حصہ دیا۔ اس پر اعتراض یہ ہوا کہ آپ نے اہل تقدم، اہل فضل اور اہل سوابق (ALNIERMOST MERITORIOUS SERVICES OR SUPERIOR MOST) والوں کا لحاظ کئے بغیر سب افراد کو یکساں معاشی درجہ دے دیا ہے بہتر ہوتا کہ آپ SERVICES OR SUPERIORITY، SENIORITY کے اعتبار سے معاشی درجہ بندی کر کے، ان کے مراتب و درجات کے مطابق نظام تقسیم دولت اپناتے۔ حضرت ابوبکرؓ نے فرمایا میں تقدم (SENIORITY)، فضل (SUPERIORITY) اور سوابق (SERVICES) کی حقیقت سے خوب واقف ہوں۔ کیونکہ وہ سب سے پہلے اسلام لائے تھے اور ان کی فضیلت و مسابقت فی الخیرات کے کارناموں پر خود قرآن گواہ ہے اس لئے آپ نے فرمایا اسلام میں اولیت، فضیلت اور مسابقت وہ چیزیں ہیں، جن کا اجر اللہ کے پاس ہے۔ ”فذک شئ اجرہ علی اللہ“ جہاں تک نظام تقسیم دولت کا تعلق ہے یہ معاش کا مسئلہ ہے لہذا معاش میں مساوات، ترجیح سے بہتر ہے۔ ”ثلا سوتہ فیہ فیہ من الاثرۃ“ حضرت ابوبکرؓ کی اس فیصلہ کن دلیل سے تمام صحابہ کرام مطمئن ہو گئے مدینہ کی مجلس شوریٰ کے متفق علیہ اور اجتماعی فیصلہ کے مطابق عہد خلافت راشدہ میں نظام تقسیم دولت تسویہ یعنی کامل مساوات کے اصول پر قائم ہوا حضرت عمرؓ نے تسویہ کی جگہ تفضیل یعنی درجہ بندی کی پالیسی کو چند سال آزما کر دیکھ لیا کہ اولیت، فضیلت اور مسابقت کے پیش نظر معاشی درجات اور طبقات پیدا کرنا خطرناک ہے اس لئے انہوں نے عملی تجربہ کے بعد درجہ بندی اور طبقاتی پالیسی سے رجوع فرما کر پھر تسویہ کی پالیسی کو اپنانے کا اعلان کر دیا۔ حضرت علیؓ نے اپنی پوری مدت خلافت میں تسویہ میں تسویہ کو اپنائے رکھا اس سے ثابت ہوتا ہے کہ ایمان باللہ اور ایمان بالآخرۃ اسلامی مساوات کی تعلیم میں محنت کا ایسا جذبہ محرکہ ہے جو محنت کش کو امت کی اجتماعی خیر و فلاح اور ترقی و نشوونما کے لئے اسلامی کفالت عامہ کے نظام کے تحت مسلسل جوش و عمل پر آمادہ رکھتا ہے وہ!

شہادت ہے مطلوب و مقصود مومن نہ مال غنیمت نہ کشور کشائی

کے جذبہ کے تحت پوری محنت، اہلیت اور دیانت سے کام لیتا ہے۔ عہد رسالت کی روشنی میں ترتیب پانے والا خلافت راشدہ کا نظام تسویہ دور حاضر کے انتہا پسندانہ نظاموں میں آیہ رحمت ثابت ہو گا۔

رسولؐ نمبر میں شالی اسلامی ریاست کے موضوع پر جتنا مواد شائع کیا گیا ہے وہ جدید طرز تحقیق اور منہاج تصنیف کے معیار پر پورا اترتا ہے۔ ڈاکٹر نثار احمد کے مضمون عہد نبویؐ میں ریاست کا نشو و ارتقاء کے صرف حاشی و حوالہ جات ۱۱۰ صفحات پر مشتمل ہیں، اسی طرح ڈاکٹر محمد طیلین مظہر صدیقی کے مضمون عہد نبویؐ میں تعلیم ریاست و حکومت کے حاشی و حوالہ جات تسنن زیادہ تھے کہ پانچویں جلد ان کی مشتمل نہ ہو سکی اور انہیں بارہویں جلد کے ۲۲۱ صفحات پر شائع کیا گیا ہے۔ تعلیقات، حاشی اور حوالہ و

سند کے التزام کو جدید نہاج تحقیقی میں بنیادی اہمیت حاصل ہے رسولؐ نمبر کے یہ مضامین اس ضرورت کو کا حق پورا کرتے ہیں اور انہیں اعلیٰ تحقیقی و معیاری تحقیقات کی صفِ اول میں شامل کرتے ہیں۔

رسولؐ نمبر نے موجودہ بگاڑ کو سنوارنے کے لئے اسلامی ریاست کے دو اہم ترین وظائفِ عدلیہ اور انتظامیہ پر خصوصی توجہ دی

ہے اسکی گیارہویں جلد میں ایک مضمون عہدِ رسالت میں عدلیہ اور انتظامیہ اور تیرہویں جلد میں خلافت راشدہ میں عدلیہ اور انتظامیہ شامل کئے ان مضامین کی قدردانیت پر ضرر آتا واضح کر دینا کافی ہے کہ پاکستان کی سپریم کورٹ کے سابق پانچ چیف جسٹس ان کی صحت و صداقت پر اپنے فیصلے دے چکے ہیں، مرحوم چیف جسٹس ڈاکٹر ایس اے رحمان کی رہنمائی اور نگرانی میں ان کا اصل مسودہ تیار ہوا مرحوم چیف جسٹس جناب محمد ارحمن نے لکھا ہے کہ ہماری چودہ سو سالہ تاریخ میں اس موضوع پر یہ سب سے جامع، مفصل اور مستند کام ہے اور یہ ہمارے موجودہ عدالتی نظام کو اسلامی عدالتی نظام میں دھلنے میں رہنما ثابت ہوگا چیف جسٹس جناب اے آر کانولیس کی تحنن روزنامہ جنگ میں جسٹس، جناب چوہدری یعقوب علی خاں کی تشریف روزنامہ نوائے وقت میں اور چیف جسٹس جناب شیخ انوار الحق کی توصیف روزنامہ امروز کے خصوصی نمبروں کے کئی کئی صفحات پر چھپ چکی ہے۔ ان مضامین نے ثابت کیا ہے کہ ہمارے رسولؐ نے دنیا کو سب سے پہلا تحریری آئین عطا کیا آپ کی ریاست مدینہ ایک دن بیز آئین نہیں رہی آپ دنیا میں پہلے مکران میں جنہوں نے اپنے آپ کو عام شہری کی طرح آئین کا پابند بنایا۔ آپ نے متعدد بار اپنی ریاست کے عام شہریوں کے سامنے جہاد ہی کی آپ نے ان لوگوں کو آئین دیا جو خود آئین سے ناواقف تھے۔ آپ کے عہد میں انتہا درجے کے ہنگامی حالات پیدا ہونے مگر انسانیت کے آئینی حقوق ایک لمحہ کے لئے مسطل نہ ہوئے رسولؐ نمبر کے یہ مضامین ہمیں اپنا ماضی یاد دلانے میں ہیں اور اپنا حال اس کے مطابق بنانے کی دعوت دیتے ہیں۔ تحقیقی کام میں موضوع متعلقہ کے مصادر و ماخذ کو اصلی، اساسی اور بنیادی اہمیت حاصل ہوتی ہے رسولؐ نمبر کی جلد اول "سیرت نبویؐ کا بنیادی مواد کے عنوان سے سیرت کے مصادر و ماخذ کے لئے مختص ہے اس میں منجملہ دیگر نوادرات کے یہ نذر شامل ہے کہ تہذیب قرآن در شان محمدؐ کے عنوان کے تحت ایک اچھوتا موضوع شامل اشاعت کیا گیا ہے۔ اس میں فاضل مقالہ نگار ڈاکٹر غلام مصطفیٰ خاں نے احمد سے دان س تک پورے قرآن کو سیرت کے نقطہ نظر سے پیش کیا ہے جتنے بھی واقعات قرآن پاک کی سورتوں میں آئے ہیں ان کا مرکوز اور محوری نقطہ سیرت النبی کے ساتھ ملا کر پیش کیا گیا ہے یہ سیرت کو پیش کرنے کا سب سے مستند طریقہ ہے۔

مصادر سیرت کی بحث میں "سیرۃ ابن اسحاق" کی دریافت اس کی ترکی میں طاعت اور اس کے اردو ترجمے کی رسولؐ نمبر کی گیارہویں جلد میں اشاعت ایک حیرت ناک کارنامہ ہے تیسروں سال تک اس کا ذکر ہوتا رہا مگر یہ کیوں دستیاب نہ تھی، واقعی بقول طفیل صاحب یہ سعادت کوئی معمولی سعادت نہیں جو ہمارے حصے میں آئی۔ اس نمبر کی چوتھی جلد میں ایک قابل توجہ موضوع "ہمارے رسولؐ غیر مسلموں کی نظر میں" شامل اشاعت کیا گیا ہے، جس میں ان غیر مسلم سیرت نگاروں کا ذکر ہے جنہوں نے ہمارے رسولؐ کی عظمت کو تسلیم کیا ہے۔ سیرت پر مواد کے ضمن میں "مستشرقین اور مطالعہ سیرت" عہد حاضر کا بہت ضروری موضوع ہے سیرت کا کوئی کام اس کے تجزیہ و تحقیق کے بغیر مکمل تصور نہیں ہوتا۔ مستشرقین یہود و نصاریٰ نے مختلف ادوار میں مختلف قومی تقاضوں کے پیش نظر سیرت پر کتابیں لکھیں، ابتدا

میں سخت معاذرت و مخالفت کو اپنایا گیا جس کے نتیجے میں صلیبی جنگیں لڑی اور ہاری گئیں و میدان میں سامراجی معاہدے کے تحت مستشرقین نے اپنی اپنی اقوام کو آگاہ کرنے کے لئے ایک دوسرے کے زادیہ نگاہ سے اس موضوع کو اپنایا اور اب تیسرے دور میں جب مغربی سامراج کم از کم سیاسی طور پر عالم اسلام سے پسپا ہو چکا ہے ایک نئے انداز میں سیرت پر لکھا جا رہا ہے۔ ان مختلف ادوار میں مستشرقین نے سیرت پر جو کچھ لکھا اگرچہ عام مسلمان تاری کے لئے اس کا مطالعہ ضروری نہیں البتہ محققین کے لئے اس پرورے مواد سے واقفیت تحقیق کی ایک ناگزیر ضرورت ہے رسولِ نمبر کی گیارہویں جلد میں اس ضرورت کو پورا کرنے کا بڑے سلیقے اور عمدہ طریقے سے اہتمام کیا گیا ہے۔ ڈاکٹر شہزاد احمد نے بڑی محنت سے اس موضوع کو تعارف، تاریخ، تجزیہ اور فہرست کے عنوانات کے تحت پیش کیا ہے محققین سیرت کے لئے جہاں سیرت کے اسلامی مصادر و مآخذ کو جاننا ضروری ہے وہاں جس زبان میں اس موضوع پر جو کچھ لکھا گیا ہو اس سے واقفیت حاصل کرنا اہم ہے۔ رسولِ نمبر نے جہاں اور موضوعات کو نہایت جامعیت کے ساتھ پیش کیا ہے وہاں ہر زبان میں سیرت کے مصادر کو یکجا کر کے اس موضوع کی بڑی خدمت انجام دی ہے طالبانِ دین و محققین دونوں یکساں طور پر اس سے مستفید ہوتے رہیں گے ڈاکٹر محمد حمید اللہ جیسے عالمی شہرت یافتہ سیرت نگار کی پوری کتاب محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم موادِ سیرت میں عظیم اضافہ ہے۔

مصادرِ سیرت میں ذخیرہ حدیث کو بنیادی حیثیت حاصل ہے مگر ہماری تاریخ کا یہ دلچسپ تضاد ہے کہ محدثین نے جس محنت و دیانت اور قابلیت سے مجموعہ احادیث میں سیرت مرتب کی۔ مسلمانوں نے بالعموم اسے سیرۃ کے نقطہ نظر سے اہمیت نہ دی۔ فقہی مسائل اور اخلاقی تعلیم کی خاطر تو ان کی طرف رجوع کیا جاتا ہے، مگر انہیں سیرت کی کتابیں بہت کم تسلیم کیا جاتا ہے حالانکہ تمام محدثین، مورخین اور ماہرینِ فن اسرارِ رجال جانتے ہیں کہ ابن اسحاق ابن ہشام و اتدی و دیگر سیرت نگاروں نے محنت و سند کا وہ التزام نہیں کیا جو محدثین کا طرہ امتیاز ہے بخاری و مسلم و دیگر صحاح ستہ کی کتابیں مدون ہونے سے پہلے سیرت سے متعلق بہت سی بے بنیاد او بے سرو پا روایات عام ہو چکی تھیں محدثین نے چھان پھٹک کے میاری اور مسلمہ اصول وضع کر کے امکانی حد تک صحیح روایات پر مبنی سیرت پر کتابیں لکھیں مگر غلط اور بے بنیاد روایات اتنی عام ہو چکی تھیں کہ وہ آج تک رائج ہیں۔ رسولِ نمبر کی جلد ششم میں فن حدیث اور اقوال رسول کے مضامین اسی تناظر میں بڑی اہمیت کے حامل ہیں۔

غزوات کی دینی اور تاریخی اہمیت مسلم ہے البتہ ان کے محرکات و زیو بحث دہے ہیں رسولِ نمبر کی گیارہویں جلد کا ایک مضمون بنوی غزوات و سرایا کی اقتصادی اہمیت اس موضوع پر انفرادیت کی حیثیت رکھتا ہے۔ مقالہ نگار نے اس مضمون میں قدیم و جدید نظریات کو پیش کر کے ان کا عالمانہ تجزیہ کیا ہے جو محققین اس پر مزید کام کرنا چاہتے ہوں ان کے لئے بنیادی اصول وضع کر دیئے گئے ہیں۔ اسلام و سیرت کے ہر طالبِ علم کا جی چاہتا ہے کہ وہ مکہ اور مدینہ کی قدیم تاریخ جانے رسولِ نمبر میں اس پر انٹیس مضامین شائع کئے گئے ہیں جنہیں تاریخی بڑی دلچسپی سے پڑھیں گے سیرت النبی کے حوالے سے کتابانِ وحی کا موضوع نہایت ہی اہم ہے ان پاکستانیوں کی کھینچ مکانات اور انہیں تفصیل کے ساتھ مرتب کرنا معمولی کام نہیں۔ سیرت کی قدیم و جدید کتب ان کے حوالے

نقوش اور محمد نقوش

کتابیات

سید جمیل احمد رضوی

رسالہ نقوش“ مارچ ۱۹۴۸ء کو جاری کیا گیا۔ محمد طفیل اس کے ناشر تھے۔ پہلے اٹھارہ شمارے باجرہ مسرورہ احمدیہ قادیان اور سید وانا ظفر نے مرتب کیے۔ اپریل ۱۹۵۱ء میں شمارہ ۱۹-۲۰ شائع ہوا۔ اس کو طفیل صاحب نے مرتب کیا۔ اس طرح پرچہ کی اداسیت کے فرائض بھی انھوں نے سنبھال لیے۔ ان کی زندگی میں آخری شمارہ ۱۳۶ جون ۱۹۸۶ء میں منظر عام پر آیا۔ اس طرح وہ ۳۵ سال سے بھی زائد مدت تک میرا دُورداروں کو احسن طریقے سے ادا کرتے رہے۔ شروع ہی سے انھیں رسالے کا معیار کا خیال رہتا تھا اور غلبے سے غلبہ نرکی تلاش میں سرگرم عمل رہتے تھے۔ ”نقوش“ میں ان کی پہلی تحریر عرض ناشر کے عنوان سے دسمبر ۱۹۵۰ء کے شمارے ۱۵-۱۶ میں شائع ہوئی، اس کو پڑھنے سے بخوبی اندازہ ہو جاتا ہے کہ مدیر کے ساتھ ان کو رسالے کا معیار بہتر بنانے کے لیے سخت محنت کرنا پڑتی تھی۔ ذیل کا اقتباس واضح طور پر اس پر دلالت کرتا ہے:-

”نقوش“ میری آرزوؤں کا حاصل، آپ کے سامنے ہے۔ لیکن ہے آپ اسے ادھر ادھر سے اُلٹ پلٹ کر یہ کہہ دیں کہ ————— ”اں اچھا ہی پرچہ ہے۔“ آپ کے اس خیال سے قطع نظر مجھے صرف اتنا ہی عرض کرنا ہے کہ میں نے ہمیشہ ”نقوش“ کے ہر نر کو اپنے خونِ جگر سے سینا ہے، کیونکہ شروع سے میری یہ خواہش رہی ہے کہ اُردو ادب میں معیار کے اعتبار سے ”نقوش“ وہ بلند پایہ قائم پیدا کر لے جو کسی دوسرے کو نصیب نہ ہو، اور اسے حال کے علاوہ مستقبل میں بھی نمایاں کیا جائے۔ میں نہیں کہہ سکتا کہ مجھے اپنے مقصد میں کہاں تک کامیابی نصیب ہوئی ہے۔ لیکن یہ حقیقت ہے کہ میں اسے اپنی طرف سے، اب تک اسی دلاویز خواہش کے ماتحت شائع کر رہا ہوں۔ یہ اور بات ہے کہ ”نقوش“ کے ادبی معیار اور نگار کا تنہا ذمہ دار مدیر اور صرف مدیر ہی ہے۔ لیکن ان کے معادن کی حیثیت سے جتنی کاوش اور جدوجہد مجھے کرنا پڑتی ہے، اسے کچھ میرا ہی دل جانتا ہے۔ ایسی مشترک مساعی کا نچوڑ آپ کے سامنے آتا ہے، جب کہیں جا کر آپ صرف اتنا کہہ پاتے ہیں کہ ————— ”اں اچھا ہی پرچہ ہے۔“

اسی تحریر میں انھوں نے اس حقیقت کا اظہار بھی کیا ہے کہ ”نقوش“ سے انھیں کوئی منفعت حاصل نہیں ہوئی، بلکہ الٹا نقصان ہوا ہے، لیکن ان کے لیے یہ بات اطمینان کا باعث تھی کہ کچھ احباب اس ”زندگی آمیز اور زندگی آموز ادب کے نمائندے“ کے منظر رہتے تھے۔ ان کے الفاظ میں:-

”نقوش“ کو اب تک ہزاروں کا نقصان ہوا ہے، لیکن اس کے ساتھ ہی اس نے ہزاروں ہی دلوں

میں اپنے لیے ایک جگہ بھی پیدا کی ہے۔ اس سے کوئی مالی فائدہ تو حاصل نہ ہو سکا، لیکن مجھے اس کا علم ہے کہ نقوش“ کے ہر نئے شمارہ کے کچرہ یا شعور و احباب دل و جان سے منتظر رہتے ہیں۔ اسے ہی میری گامی سمجھئے اور اس کو مستقبل کے نقاد کی تحقیری پوچھی۔“

نمبر ۱۹۵۲ء کے شمارہ ۲۷-۲۸ میں بابائے اردو کا ایک خط شائع ہوا جس میں انھوں نے محمدطین کو محمد نقوش کے نام سے خطاب کیلئے نام ان کو اتنا پسند آیا کہ اس کو بھی اختیار کر لیا اور رسالے میں ایک صفحہ بعنوان ”اس شمارے میں“ اسی نام سے لکھتے رہے۔ اگرچہ ان کے اپنے الفاظ میں بھی اس نام سے ایک یادداشت ہے، لیکن اس کی ایک توجیہ یہ بھی کی جاسکتی ہے کہ نقوش“ کے ساتھ ان کی محبت کا شدید جذبہ بھی اس کا محرک بنا۔ سید وقار عظیم نے اپنے مضمون ”نقوش اور طین“ میں اسی جانب اشارہ کیا ہے،

”..... اور اب مجھے محمدطین اور محمد نقوش میں کوئی فرق نظر نہیں آتا۔ ہم دونوں کے ممنون احسان ہیں ایسی نسلیں بھی اس احسان کا بار عروس کریں گی اور دونوں نقوش جو باہم ایک دوسرے کا عکس بن گئے ہیں، ہمیشہ قائم رہیں گے.....“ (شمارہ ۱۱۰، ص ۱۲)

محمدطین مرحوم کا انتقال ۵ جولائی ۱۹۸۶ء کو ہوا، ہمارے دل پر روایت ہے کہ کسی شخصیت پر تحقیق اس کی وفات کے بعد شروع کی جاتی ہے۔ اب ”نقوش“ اور محمد نقوش دونوں پر تحقیقی منصوبے بن رہے ہیں اور بننے بھی رہیں گے تحقیق کا سفر عاظم پرنالوی مآخذ سے شروع کیا جاتا ہے اور بنیادی مآخذ کی جانب رواں رہتا ہے۔ کتابیات BIBLIOGRAPHY ان مصادر کی جانب و سہاکی کا فریضہ سرانجام دیتی ہے۔ یہی وجہ ہے کہ عصر حاضر میں کتابیات اور اشاریے نے بہت اہمیت حاصل کر لی ہے۔ ان کی ترتیب و تنظیم کے لیے جدید ٹیکنالوجی کا استعمال بھی شروع ہو چکا ہے۔ کمپیوٹر کے استعمال سے اس شعبے میں بہت سی تبدیلیاں نہایت تیز رفتاری سے رونما ہو رہی ہیں۔ ان تمام وسائل سے کام لے کر تحقیق کرنے والوں کا بہت سا وقت بچایا جاسکتا ہے۔ وطن عزیز میں بھی کتابیات اور اشاریے کی اہمیت و انا دیت کے شعور کی وسعت میں اضافہ ہو رہا ہے۔ موضوعات اور اخبار کے متعلق بیوروگرافیاں چھپ رہی ہیں۔ رسائل و جرائد کی اشاریہ سازی کی جانب بھی توجہ دی جا رہی ہے۔ اس کے نتیجے میں تحقیقی عمل کو تیز رفتاری سے آگے بڑھانے میں مدد ملے گی۔ اس پس منظر میں زیر حوالہ کتابیات مرتب کی گئی ہے۔ اس میں ایسا مواد شامل کیا گیا ہے جو نقوش“ میں شائع ہوا، اور اس کا تعلق نقوش“ اور محمد نقوش“ دونوں سے ہے۔ دسمبر ۱۹۸۶ء میں چھپنے والے شمارے ۳۴ تک کے متعلق اندراجات اس میں شامل ہیں۔ اس میں ادارے شامل نہیں ہیں۔ کتابیات میں درج ذیل عزرائیلا قائم کیے گئے ہیں :-

(۱) مقالات لٹریچرل معنائیں

(ب) خاکے (لٹریچرل شخصیات)

(ج) خطوط

(د) سیمپوزیم

(۵) تبصرے (بشمول خبریں اور اخباری کالم)

(۶) متفرقات

(۷) اشاریے (بشمول متعلقات)

ان عنوانات میں محمد طفیل مرحوم کی تحریروں کو ترتیب میں چلے رکھا گیا ہے اور دوسرے کھنے والوں کو بعد میں۔ اندراجات کھنے والے کے نام سے الضمائی ترتیب میں ہیں۔ ان کے عناصر ترکیبی اس طرح ہیں؛ کھنے والے کا نام، عنوان تحریر، نقوش کا شمارہ، خاص نمبر کا نام (اگر موجود ہے) تو سین میں شمارے کی تاریخ اشاعت اور آخر میں صفحہ یا صفحات جن پر وہ تحریر پیش کی ہے۔ یہ سبہزیم کو عنوان کے تحت درج کیا گیا ہے۔ عنوانات کے شروع میں چند اقتباسات بھی شامل کر دیئے گئے ہیں۔ یہ نقوش سے لیے گئے ہیں۔ ان کے آخر میں تو سین میں نقوش کے متعلقہ شمارے کا احوال مع صفحہ نمبر دے دیا ہے۔

مقالات

اس عنوان میں ۳۴ اندراجات شامل ہیں۔ ان میں سے سات محمد طفیل کے ہیں، باقی ۲۷ دوسرے مقالہ نگاروں کے ہیں۔ مدیر نقوش کی تیسری کتاب ”آپ“ چھپی تو ان کے احباب نے اس کے متعلق خطوط لکھے۔ ان میں کتاب کے بارے میں اظہار خیال کیا گیا۔ محمد طفیل مرحوم نے ان کو مرتب کر کے ”نقوش“ میں شائع کر دیا اور اس کا نام ”تبصروں پر تبصرہ“ رکھا۔ اس کا ابتداء نیز خود لکھا۔ اس کو ذیل میں درج کیا جاتا ہے:-

یہ مضمون، مضمونوں پر مضمون کی حیثیت رکھتا ہے یا غلوں پر خط کی حیثیت، جو ایہ کہ کبھی کبھار کھنے پر مجبور ہو جاتا ہوں۔ یہ ایک ٹکڑے کی طرح لگتا ہے! نتیجے میں کچھ مضمون ہو جاتے ہیں۔ پھر یا دوست درغلالتے ہیں کہ تو تو بڑا کھنے والا ہے۔ لہذا ان مضمونوں کو جلد سے جلد چھپوا دے ورنہ ہوگا یہ کہ ادب تیرم ہو کے رہ جائے گا، کھنے والے بھی خوب کہتے ہیں۔ سننے والے بھی خوب کان دھر کے سنتے ہیں۔ تھمتہ کو تاہ صاحب! میں نے اپنی تیسری کتاب چھپوائی کسی ال بل کے بغیر نام اس کا رکھا۔ ”آپ“ دوست مجھے روز مضمون بھیجا کرتے تھے میں نے سوچا کہ آج موقع ہے کہ میں بھی انھیں نواز ”سکوں۔ چنانچہ میں نے بھی کتاب کا ایک ایک نسخہ یا رول کو بھیج دیا ظاہر ہے کہ دوست، دوست ہی ہوتے ہیں۔ جو بٹ موٹ بھی تعریف کریں گے۔ لہذا آپ ان کی باتوں میں نہ آئیں۔“

(شمارہ ۱۰۸ ص: ۹۵۴)

مقالات میں سیدنا علیہم السلام کا ایک مضمون شامل ہے۔ اس میں انھوں نے نقوش اور مدیر نقوش محمد طفیل کے متعلق بڑے عالمانہ انداز میں تبصرہ کیا ہے۔ نقوش کے خاص نمبروں کا ذکر کیا، اردو ادب میں ان سے جو اضافہ ہوا، اس کی طرف اشارہ کیا۔ مدیر نقوش کی پرچے کے ساتھ محبت اور گہری لگن کا اظہار کیا، اس مضمون کا عنوان ”نقوش اور طفیل ہے“ اس میں مضمون نگار نے بتایا ہے کہ نقوش کا پہلا شمارہ مارچ ۱۹۴۸ء میں شائع ہوا۔ اسی سال محمد نقوش سخت بیمار پڑ گئے۔ اللہ نے شہادی رحمت یابی پر انھوں

دوسرا طفیل مدبر نقوش ہے۔ جب یہ کرسی ادارت پر ہوتے ہیں تو ان کا دماغ عرش پر ہوتا ہے۔ اس وقت انہیں بڑے سے بڑے علامہ کی تخلیق میں بھی نقائص نظر آتے ہیں۔ اپنے ذہن کی اسی عزائی کی بنا پر کبھی بڑے بڑے مکھنے والوں کی چیزیں ناقابل اشاعت قرار دے کر واپس کر چکے ہیں۔“

(شمارہ نمبر ۷۹ - ۸۰، ص: ۱۲۵۹)

رسالے کے ساتھ اپنی محبت کا بیان ان الفاظ میں کرتے ہیں :-
 ”انہیں اپنے رسالے اور اس کے کام سے اتنا عشق ہے کہ کہ کیا کسی عاشق کو اپنے محبوب سے ہر گاہ -
 بلا مبالغہ انہوں نے اپنے ایک ایک نمبر پر اتنی اتنی محنت کی ہے کہ ان کی جان پر بن آئی ہے۔ آپ باور
 کریں یا نہ کریں، جن دنوں کوئی خاص نمبر زیر ترتیب ہوتا ہے تو ان کا دس بارہ پونڈ وزن کم ہو جاتا ہے۔ نبوت
 پر کھانا کھانا۔ نہ سونا، دن رات کام، صبح کے جتنے جتنے اگر رات کے بارہ ایک یا دو تین بج گئے ہیں تو بھی نہیں
 کچھ پروا نہیں، بلکہ محں ہیں۔ مست ہیں۔“

(شمارہ ۷۹ - ۸۰، ص: ۱۲۶۰)

وہ اللہ تعالیٰ کی عطا کی ہوئی توفیق کو اپنے مخصوص انداز میں بیان کرتے ہیں اور ساتھ ہی اس انفرادیت کا اظہار بھی کرتے ہیں
 مدبر کی حیثیت سے انہوں نے اپنے کام میں اختیار کی اس صلاحیت کو تشبیہ زبان میں درج ذیل اقتباس کے دوسرے پیرے :-
 بیان کرتے ہیں :-

”میں اپنی زندگی کے ان لمحات کو بڑا قیمتی جانتا ہوں جو ادب کی مذمت کے سلسلے میں، تدرت مجھ سے حول
 کئی ہے۔ یقین کیجئے میں نے آج تک جو کچھ بھی کیا یا مجھ سے جو کچھ بھی ہر سکا، اس کے لیے میں اپنے آپ کو داد کا
 مستحق نہیں سمجھتا۔ بلکہ مجھے تو یہ غمگس ہوتا ہے کہ کوئی طاقت ہے جو مجھ سے یہ کام لے رہی ہے۔
 اپنے ذہنی زرخ کی نشاندہی کے سلسلے میں میں نے اسی پرچے میں لکھا ہے،

”میں نے چیرٹریوں کو دیکھا کہ وہ ایک قطار میں، ایک دوسرے کے پیچھے چلی جا رہی ہیں اور چلی ہی جا رہی ہیں،
 یوں قطار میں چلنے والی چیرٹریوں سے مجھے کبھی بھی دلچسپی پیدا نہیں ہوئی بلکہ ان اکاؤنٹ چیرٹریوں سے دلچسپی رہی جو
 قطار سے الگ، مخالفت سمت چلی جا رہی ہوں۔“

میں نے اپنی ادارتی ذمہ داریوں کے باب میں قطار میں چلنے والی چیرٹریوں کا ساتھ نہیں دیا بلکہ ان اکاؤنٹ،
 آداس، پریشان، محرکات سے نبرد آزما ہونے والی چیرٹریوں کا ساتھ دیا جو انجام سے بے خبر ہوں تو ہوں
 مگر اس بات سے بے خبر نہیں کہ نئی منزلوں کا سراغ لگانے کے لیے مزدوری ہے کہ نامعلوم وادیوں کا رخ
 کیا جائے۔

(شمارہ ۱۰۱، ص: ۲۹ - ۳۰)

مقالات از محمد طفیل :

۱۔ ادب کی عدالت میں گواہی ، ۱۱۲ (اگست ۱۹۶۹)

۱۵۸ - ۱۶۰

۲۔ شب بیداری — ناصر کاظمی کے کلام پر نیم خوابیدے

تاثرات - ۲۵ - ۴۶ (ستمبر اکتوبر ۱۹۵۳ء)

۲۵۷ - ۲۶۰

۳۔ مضمون ، ۱۰۱ (نومبر ۱۹۶۴) ، ۲۹ - ۳۰

یہ مضمون جشن نقوش کی تقریب میں پڑھا گیا ،

۴۔ موجد اپنے فن کے خود ہی موجد ، ۱۳۲ ، سالنامہ

(جن ۱۹۸۵ء) ۳۸۶ -

۵۔ مہند رناتھ کی شخصیت (خطوط کے آئینے میں) ۱۲۰

(جنوری ۱۹۷۶ء) ۴۶۰ - ۴۶۶

۶۔ محمد طفیل (مرتب) : عطیات ، ۶۵ - ۶۶

مکاتیب نمبر، جلد دوم (نومبر ۱۹۵۷ء) ۱۰۳۱ - ۱۰۳۲

اس عنوان کے نیچے میں خطوط کے عطیات دینے والی

کے نام اور خطوط کی تعداد درج کی گئی ہے۔

۷۔ تبصروں پر تبصرہ ، مدیر نقوش کی تیسری کتاب "آپ"

پر بڑے ادیبوں کی آراء تفصیلی بھی، مختصر بھی ۱۰۸

(ستمبر ۱۹۶۷ء) ۵۹۳ - ۶۱۵

دوسرے مقالہ نگاروں کے مقالات :

۱۔ اختر ادریس ، ڈاکٹر : نقاش و نقوش ، ۷۹ - ۸۰

ادب عالیہ نمبر (اپریل ۱۹۶۰ء) ۱۳ - ۱۵

۲۔ ادارہ : بیان غالب کی تصحیح ، ۱۱۳ (جولائی ۱۹۷۰ء)

۲۶ - ۳۰

۳۔ ادارہ : چند حقائق ، بلا تبصرہ ، ۱۱۶ ، غالب نمبر ۳

(۱۹۷۱ء) ۳۷۵ - ۳۷۸

۴۔ افتخار حسین آغا : آپ (تبصرہ) ، ۱۰۸ (اکتوبر ۱۹۶۷ء)

۵۹۶ - ۵۹۹

یہ دراصل ایک مضمون کی حیثیت رکھتا ہے۔ اس

میں محمد طفیل کی خاکہ نگاری کے فن کو زیر بحث لایا

گیا ہے۔

۵۔ انور سدید : آندو میں خاکہ نگاری ، ۱۱۵ (دسمبر

۱۹۷۰ء) ۲۶۶ - ۲۷۹

۶۔ جاوید طفیل : سفر نقوش اور محمد نقوش ، ۱۳۴

(دسمبر ۱۹۸۶ء) ۲۶۹ - ۲۷۳

۷۔ جاوید طفیل : میرا والد میرا دوست ، ۱۳۳

(ستمبر ۱۹۸۶ء) ۳۱۶ - ۳۱۸

۸۔ خدیجہ منظور : نقوش کے خاص نمبر ، ۱۱۰ ، افسانہ نمبر

(نومبر ۱۹۶۸ء) ۱۶ - ۱۸

۹۔ خورشید ، ڈاکٹر عبد السلام : مجلاتی صحافت میں

"نقوش کا مقام" ، ۱۳۰ ، رسول نمبر، جلد ۱۳

(جنوری ۱۹۸۵ء) ۷۶ - ۷۳۰

۱۰۔ خورشید ، عبد السلام : مجلاتی صحافت میں نقوش

کا مقام ، ۱۱۰ ، افسانہ نمبر (نومبر ۱۹۶۸ء) ۱۶ - ۱۸

۱۱۔ شاہد احمد دہلوی : مضمون ، ۱۰۱ (نومبر ۱۹۶۴ء)

۲۰ - ۲۲ ، جشن نقوش کی تقریب میں پڑھا گیا۔

۱۲۔ شہاب الدین ، خواجہ : خطبہ صداقت ، ۱۱۰

افسانہ نمبر (نومبر ۱۹۶۸ء) ۷ - ۵

۱۳۔ صاحب کے بعد جناب ، ۸۹ (اگست ۱۹۶۱ء)

۶۸ - ۷۹ — لکھنے والوں کے نام درج ذیل

- ۲۰۔ مہر غلام رسول، نقوش کے بارے میں میرے تاثرات، ۷۹ - ۸۰، ادب عالیہ نمبر ۱ (اپریل ۱۹۹۰ء) ۱۱ - ۱۳،
- ۲۱۔ نثار احمد فاروقی، اردو میں خاکہ نگاری، ۳۱ (مئی ۱۹۵۹ء) ۷۴ - ۱۰۸،
- ۲۲۔ نثار احمد فاروقی، محرم، ۱۱۵ (دسمبر ۱۹۷۷ء) ۲۸۰ - ۲۸۶،
- ۲۳۔ نثار احمد فاروقی، نقوش کے خاص نمبر، ۷۹۔ ادب عالیہ نمبر ۱ (اپریل ۱۹۹۰ء) ۱۴ - ۲۳،
- ۲۴۔ وحید قریشی، ادب اور ادیب، ۶۔ خاص نمبر (اکتوبر - دسمبر ۱۹۶۶ء) ۳ - ۴،
- یہ مضمون جشن نقوش کی تقریب منعقدہ ۲۵ جولائی ۱۹۶۵ء کے موقع پر پڑھا گیا۔
- ۲۵۔ وحید قریشی، ڈاکٹر: غالب نمبر حصہ دوم کے بارے میں، ۱۱۶، غالب نمبر ۳ (۱۹۷۱ء) ۵۱۵ - ۵۱۸،
- ۲۶۔ وقار عظیم، نقوش اور طفیل، ۱۱۰، افسانہ نمبر (نومبر ۱۹۶۸ء) ۱۱ - ۱۳،
- ۲۷۔ یوسف حسن، حکیم، مضمون، ۱۰۱ (نومبر ۱۹۶۳ء) ۱۸ - ۱۹،
- آپ جی نمبر کی تقریب جشن نقوش کے موقع پر پڑھا گیا
- ۱۔ علی عباس حسینی، کرشن چندر ماڈل - احمد، ۱۴۔ منیر جعفری، سید: نقوش طفیل، ۱۱۶، غالب نمبر (۱۹۷۱ء) ۵۰۲ - ۵۰۶،
- ۱۵۔ کرشن چندر: صاحب کے بعد جناب، ۸۹ (اگست ۱۹۶۱ء) ۶۹ - ۷۱،
- محمد طفیل کی خاکہ نگاری کو زیر بحث لایا گیا ہے۔
- ۱۶۔ محمد حسن، ڈاکٹر: طفیلیات، ۱۲۲، سالنامہ (جنوری ۱۹۷۷ء) ۲۳ - ۱۲۵،
- ۱۷۔ محمد طفیل، ڈاکٹر سید: محمد طفیل - ایک خاکہ نگار، ۱۱۵ (دسمبر ۱۹۷۷ء) ۲۵۹ - ۲۶۵،
- ۱۸۔ مستقبل کی اردو کے بارے میں کھلی چٹیاں بنام مدیر نقوش، ۹۸ (جولائی ۱۹۶۳ء) ۵ - ۳۱، جین کی چٹیاں شامل ہیں، ان کے نام مع صفحات درج ذیل ہیں :-
- شاعر احمد دہلوی ۵ - ۱۲، ڈاکٹر گیان چند ۱۳ - ۱۴، سیل بخاری ۱۵ - ۲۳، ل احمد ۲۳ - ۲۵، ڈاکٹر عبدالسلام بخاری ۲۵ - ۲۸، اختر جمال، ۲۹ - ۳۱۔
- ۱۹۔ مہر غلام رسول، بیاض غالب کی دریافت، ۱۱۳ (جولائی ۱۹۷۰ء) ۱۱ - ۱۸،
- اس میں طفیل صاحب کے بارے میں بھی اپنے تاثرات بیان کئے ہیں۔

خاکے (بشمول شخصیات)

”نقوش“ میں جو خاکے محمد طفیل نے لکھے، ان کے اندراجات کی تعداد ۶۱ - ۶۲ (جنوری - فروری ۱۹۵۷ء) میں لاہور کی چند شخصیتوں کے عنوان کے تحت ۱۴ مختصر خاکے لکھے ہیں۔ اس طرح خاکوں کی تعداد ۴۹ بنتی ہے۔ ان میں ان کا پانا:

میں اترے ہوئے ہیں اور لام ہندی کے سترو سال گزارنے کے باوجود خفق سے باہر نہیں نکلتے۔ اگر میرا بس چلے تو اس سے پوچھوں کہ تم یہ فہرہ کس طرح سے نکالتے ہو؟ اور لوگ بھی فہرہ نکالتے ہیں، لیکن ان کے فہروں میں وہ کچھ نہیں ہوتا جو تمہارے فہروں میں ہوتا ہے۔ جیسے سلاجیت اور سپاہیوں سے بھی نکلتی ہے لیکن چلاس کے پہاڑوں کی سلاجیت بیٹھے ہی نہیں دیتی۔ کیا کوئی بہت بڑا لیرج سکا لیریا داسرا یہ چھوڑ کر مر گیا ہے اور اس کی کوٹھڑی کا بند راستہ اس علی بابا پر ہوا ہو گیا ہے یا سلیمانی ٹوپی والے جنوں اور مولوں کو اس کام پر لگا دیا گیا ہے کہ وہ اردو کی دنیا سے ایسے دھنیے کھود کر لاتے رہیں اور محمد طفیل کے جاغاز تلے جمع کرتے رہیں کہ صبح نماز فجر کے بعد جب وہ دایاں کو اٹھائے تو کاتب کو فید کرنے کے لیے سات دن کا مواد وہاں رکھا ہو یا پھر یہ سارے فہرہ جو اس ہیں اور محمد طفیل نے اجتماعی نظر بندی کر کے ہم سب کو بخود بنا رکھا ہے۔ میں نے اس پر بڑا غور کیا ہے اور یہاں سے جانے کے بعد پھر غور کرنا شروع کر دوں گا مگر مجھے اس گتھی کا ابھی تک ایک سرا بھی نہیں ملا۔

(شمارہ ۱۲۹، ص: ۱۱-۱۲)

مسلحہ محنت محمد طفیل کی زندگی کا شعار تھا جب وہ نقوش کا کوئی فہرہ مرتب کر رہے ہوتے تو اپنی تمام صلاحیتوں کو بروئے کار لاتے تھے۔ خوب سے خوب تر کی تلاش میں پورے اسماک سے مصروف رہتے۔ اگر نقوش کے شماروں کا زمانی اعتبار سے مطالعہ کیا جائے تو یہ حقیقت کھل کر سامنے آجاتی ہے۔ اسی کا ذکر پروفیسر محمد عثمان نے اپنے خاکے محمد طفیل میں کیا ہے۔

”محنت اور لگن محمد طفیل صاحب کی شخصیت کا نمبر ہے۔ محنت بے شمار لوگ کرتے ہیں۔ خود شاعروں اور ادیبوں میں ایسوں کی کمی نہیں، جو سراپا محنت ہوتے ہیں، سراپا لگن ہوتے ہیں، مگر دیکھنے میں آیا ہے کہ ان میں بعض کو محنت نکل جاتی ہے، وہ دن رات محنت کرتے ہیں مگر اس محنت سے نکلتا کچھ بھی نہیں۔ وہ محنت میں ڈوبتے ہیں اور محنت ان کو لے ڈوبتی ہے۔ تھوڑے ایسے خوش قسمت ہیں جن کی محنت ٹھکانے لگتی ہے، جن کی لگن ان کے کام آتی ہے۔ طفیل صاحب ان خوش نصیبوں میں ہیں جن کی محنت رائیگان نہیں جاتی، جو محنت کے ساتھ تابہیت، مہارت اور دور اندیشی کو اس طرح کام میں لاتے ہیں کہ کام کا رونا مرہ بن جاتا ہے۔ طفیل صاحب نے نقوش کے جو درجن نمبر فہرہ نکالے ہیں، ان کو دیکھ کر کوئی شخص اس جہت زندگی سے نکل نہیں سکتا کہ یہ کسی انجمن یا ادارے کا نہیں بلکہ ایک شخص کی محنت کا ثمر ہے۔ ہر نمبر کے لیے اتنے دقیق اور بلند پایہ مضامین کا لکھنا اور انہیں یکجا کرنا، کتابت و طباعت کے لیے خوبصورت معیار کو قائم رکھنا اور ہر نمبر سے مواد کو ایسا حسین و جمیل پیر عطا کرنا کہ خوش ذوق انسان دیکھتے ہی دیکھتا رہ جائے۔ یہ عظمت کا ریدہ برادرانہ مہارت، یہ سلیقہ، یہ ہنرمندی اردو رسائل کی تاریخ میں جتنی اور جیسی طفیل صاحب کو نصیب ہوئی شاید ہی کسی اور کے حصے میں آئی ہو۔“

(شمارہ ۱۲۹، ص: ۱۴)

ڈاکٹر سلیم اختر نے بھی محمد طفیل کا خاکہ لکھا۔ اس کا عنوان آج کا قلم ہے۔ اس میں بھی انھوں نے مرحوم کے اس سزا کا محقر طور پر ذکر کیا ہے جو انھوں نے محمد طفیل سے محمد نقوش کی منزل تک پہنچنے میں طے کیا۔ دراصل یہ جذبے اور لگن کی صداقت کا نتیجہ تھا۔ ان کے الفاظ یہ ہیں:-

”محمد طفیل کی شخصیت بلکہ زیادہ بہتر تو یہ کہ اس کی مدبرانہ شخصیت پر بہت کچھ لکھا گیا ہے اور وہ اتنا اچھا بھی ہے کہ میں اس میں مزید اضافے کی ضرورت محسوس نہیں کرتا اور پھر اس سے بڑھ کر بھلا اور کیا کہا جاسکتا ہے کہ وہ محمد طفیل سے محمد نقوش بن گیا اور اس پر خوش بھی ہے۔ تو من شدم کی اس سے بہتر مثال اور کہاں ملے گی! تاہم ”نقوش“ کے خاص ممبروں کے سلسلہ میں سامنے کی ایک بات کی طرف اشارہ کرتا چلوں کہ محمد طفیل نے خاص ممبر خواہ روایتی موضوعات پر نکالے، جیسے اضافہ، غزل، غالب، اقبال، میر اور انیس کے بارے میں خاص ممبر یا پھر غیر روایتی ممبروں کی طرح ڈالی، جیسے لاہور، مکتب، آپ بیتی اور یہ تازہ ادبی معرکہ نمبر لیکن ہر صورت اس نے ایک کام ضرور کیا اور وہ یہ کہ بہترین مواد کو خوبصورت ترین انداز میں پیش کیا۔ لیکن میں سمجھتا ہوں کہ اس سے بھی بڑھ کر اور اہم ترین بات یہ ہے کہ اس تمام مواد کی ترتیب اور پیشکش کے ”چھپے بطور محرک ایک خاص سوچ، دماغی ذہن کے خواب اور ان کے ساتھ ساتھ ایک خاص“

— زاویہ نگاہ بھی زیریں لہروں کی مانند موجیں مارتے نظر آتے ہیں۔ ہر ادبی پرچہ کی انفرادیت اس کے مدبر کی شخصیت اور زاویہ حیات کا عکس ہوتی ہے اگر یہ نہیں تو پرچہ محض مقالات، اضافوں اور شعری کا مجموعہ بن کر رہ جاتا ہے۔ ہر قسم کی تخلیقی سوچ سے عاری محض مطبوعہ ادراک!“ (شمارہ ۱۲۹، ص: ۱۶-۱۷)

رجیم گل نے محمد طفیل کا خاکہ ”ایک زندہ شخص“ کے نام سے لکھا۔ اس میں انھوں نے ان کی منصوبہ بندی اور رفتار کار کو مندرجہ بحث بنایا ہے۔ وہ اپنے منصوبوں کو مسلسل محنت کے ساتھ پروان چڑھاتے تھے۔ ان کا طریقہ کار یہ تھا کہ وہ باتیں کم اور کام زیادہ کرتے تھے۔ رجیم گل نے اسی صلاحیت کا ذکر ان الفاظ میں کیا ہے:-

”محمد طفیل مجھے آدمی نہیں ہے۔ مجلس میں بیٹھ کر لوگوں کو اپنی طرف متوجہ کرنے کے فن سے بھی نااہل ہے، لیکن وہ اعلیٰ عظیم منصوبہ باز ہے کہ وہ لوگ، جو چرب زبانی اور محض آرائی میں ثانی نہیں رکھتے، محمد طفیل کی منصوبہ بندی کے ہشت پہلو نتائج دیکھ کر اپنا سامنے لے کر رہ جاتے ہیں۔ میں نے کسی مصنف میں محمد طفیل کو ادب کی دیل مچلی کہا تھا۔ یہ دیل مچلی منل گوشت، منل چربی اور منل خون کے حساب سے ادبی نوادرات کیٹھے ہوئے ہے۔!“

لگ کام نہیں کرتے مگر محض جملتے ہیں، محمد طفیل کام کرتا ہے پھر محض جاتا ہے۔ وہ گھوڑے کی طرح جتا ہوا ہے۔ پچیس تیس برس سے دوڑ رہا ہے، صبح سوئی شام سوئی، دن بھر کام کرتا ہے، کام کام اور مسلسل دوڑتا ہے۔ نہ ٹھکتا ہے نہ سانس لیتا ہے، منصوبہ بنتا ہے پروان چڑھاتا ہے۔ لوگ ایک بار محالہ کی چوٹی سر کرتے ہیں، اس نے کئی بار پہاڑ کی چوٹی سر کی ہے۔ (شمارہ ۱۲۹، ص: ۲۱)

ملی کام کرنے والوں پر ماحول کا اثر بھی ہوتا ہے، پریسکون ماحول بہتر کام کرنے میں مدد و معاون ثابت ہوتا ہے۔ محمد طفیل کا دفتر پہلے نقوش پریس والی عمارت میں تھا۔ ۱۹۸۵ء میں ان کا نیا دفتر اسی عمارت کی پہلی منزل میں منتقل کر دیا گیا۔ اس میں نسبتاً پریسکون فضا تھی۔ پہلے دفتر کے ساتھ ہی پریس کی مشینیں بھی چلتی تھیں، نتیجہً شور ہوتا تھا۔ وہ اسی ماحول میں اپنے کام میں مصروف رہتے تھے۔ سلمان بٹ نے ان کے خاکے میں اس پہلو کو مورد بحث بنایا ہے۔

”وہ زیادہ تر اپنے پریس میں پائے جاتے ہیں، جس کمرے میں ان کا دفتر ہے وہاں دن بھر پریس کی شینریز سے متعلق بھیانک قسم کی آوازیں آتی رہتی ہیں، وہاں مسلسل بجھتا ہی جان جو کھوں کا کام ہے چ جائیکہ وہاں بیٹھ کر تخلیقی کام بھی کیا جاسکے۔ میں تو جب بھی وہاں گیا ہوں وہاں اپنی کمر درد کی ٹیکہ ضرور کھاتی ہے لیکن محمد طفیل صاحب اسی ماحول میں اتنے بڑے بڑے کام کیے کر لیتے ہیں۔ کم از کم میری سمجھ سے تو بالاتر ہے۔ اسی باعث تو مجھے شبہ بر گزرتا ہے کہ وہ انسان نہیں بلکہ جن ہیں اور جن بھی نہایت طاقت ور نسل کے۔“
(شمارہ ۱۳۰، سول نمبر جلد ۱۳، ص ۶۵۶)

خاکے از محمد طفیل

- ۱۔ آپا (ایکھ)، ۸۳-۸۴ (اگست ۱۹۹۰ء)
- ۲۔ آغا بابر رخاگ، ۱۳۳، سالنامہ (جون ۱۹۸۵ء)
- ۳۔ اختر صاحب، ۱۰۲ (مئی ۱۹۶۵ء) ۴۵۶-۴۴۵
- ۴۔ اسرار الحق مجاز، ۵۵-۵۶ (مارچ ۱۹۵۶ء)
- ۵۔ بیگمات نے کہا، ۹۹، شوکت نمبر (ستمبر ۱۹۶۳ء)
- ۶۔ تصویریں، ۱۰۱ (نومبر ۱۹۶۴ء) ۳۷-۳۸
- ۷۔ جوجو صاحب، ۳۳-۳۴ (اگست ۱۹۵۳ء)
- ۸۔ جناب پطرس، ۷۵-۷۶، پطرس نمبر (دسمبر ۱۹۵۹ء)
- ۹۔ جناب سالک، ۷۷-۷۸، خاص نمبر (دسمبر ۱۹۵۹ء)
- ۱۰۔ جوش صاحب، ۱۰۴ (جنوری ۱۹۶۶ء) ۱۱۷-۱۲۲
- ۱۱۔ حنیف ہوشیار پوری، ۱۱۸ سالنامہ (جولائی ۱۹۶۳ء) ۱۲۰-۱۲۱
- ۱۲۔ حکیم صاحب، (دیرینہ جنگ خیال)، ۱۱۰، افسانہ نمبر (نومبر ۱۹۶۸ء) ۱۴۹-۱۴۰
- ۱۳۔ خدیجہ مستور، ۱۱۷ (مئی ۱۹۶۲ء) ۳۶۲-۳۷۴
- ۱۴۔ روز ڈویار سے (کتاب اور صاحب کتاب پتھر)، ۱۲۴ سالنامہ (جنوری ۱۹۷۹ء) ۱۵۵-۱۶۳
- ۱۵۔ ۲۱۶-۲۰۷
- ۱۶۔ ۳۰۵-۳۱۲
- ۱۷۔ ۸-۷
- ۱۸۔ ایک ملاقات کا حال نہایت مختصر خاکے کے انداز میں لکھا ہے۔
- ۱۹۔ ۴۲۶-۴۱۱
- ۲۰۔ تصویریں، ۱۰۱ (نومبر ۱۹۶۴ء) ۳۷-۳۸
- ۲۱۔ نقیر الدین اٹھی کے منتقل ہے۔
- ۲۲۔ جوجو صاحب، ۳۳-۳۴ (اگست ۱۹۵۳ء)

یہ کتاب عطار الحق تاسمی کی ہے۔

۱۵۔ ریم گل، ۱۲۹، عصری ادب نمبر (ستمبر ۱۹۸۲)

۸۳۲-۸۳۰

۱۶۔ زمزم صاحب، ۱۳۴، (دسمبر ۱۹۸۶ء) ۵۶۲-

۵۶۹-

۱۷۔ شاہد صاحب، (۱۲ اگست، ۱۹۶۹ء)

۳۲۶-۳۵۶

۱۸۔ شوکت تھانوی، ۳۷-۳۸ (جنوری ۱۹۵۴ء)

۴۴۴-۴۴۹

۱۹۔ شیخ صاحب، ۱۲۴، سالنامہ (جنوری ۱۹۷۹ء)

۱۳۶-۱۵۴

۲۰۔ صادقین، ۱۱۸، سالنامہ، (جولائی ۱۹۷۳ء)

۳۱۵-۳۲۵

۲۱۔ عابد صاحب، ۴۷-۴۸، شخصیات نمبر (جنوری

۱۹۵۵) ۳۳۷-۳۴۲

۲۲۔ فراق صاحب، ۳۵-۳۶، (اکتوبر، نومبر ۱۹۵۳ء)

۲۴۰-۲۴۳

۲۳۔ قاضی عبدالستار، ۵۵-۵۶ (مارچ ۱۹۵۶ء)

۴-۵

ایک ملاقات کا حال بہت مختصر خاکے کی صورت میں

لکھا ہے۔

۲۴۔ لاہور کی چند شخصیات، ۶۱-۶۲، سالنامہ (جنوری،

فروری، ۱۹۵۷ء) ۳۵۶-۳۷۱

یہ دراصل ان شخصیات کے مختصر خاکے ہیں :-

ڈاکٹر محمد باقر، حمید احمد خان، میرزا ادیب، بزنسنگو،

عشرت رحمانی، ظہیر کشمیری، قدرت اللہ شہاب

قیم نقر، ابراہیم جلیس، حبیب الدین سیف، اے عید

اشفاق احمد، اختصار حسین اور نادر کاظمی۔

۲۵۔ مختار مسعود، ۱۱۹، افسانہ نمبر (ستمبر ۱۹۷۷ء)

۳۶۰-۳۶۸

۲۶۔ مدیر نقوش (خاکہ)، ۷۹-۸۰، ادب عالیہ نمبر،

(اپریل ۱۹۶۰ء) ۱۲۴۹-۱۲۷۰

۲۷۔ مفتی صاحب (خاکہ)، ۱۱۵، دسمبر ۱۹۷۷ء) ۲۸۷-

۳۰۹

۲۸۔ منٹو صاحب، ۳۱-۳۲ (مئی، جون ۱۹۵۳ء)

۱۹۷-۲۰۷

۲۹۔ منٹو صاحب، ۷۹-۸۰، ادب عالیہ نمبر (اپریل

۱۹۶۰ء) ۵۲۸-۵۴۳

۳۰۔ منٹو کا ایک خط، ۴۹-۵۰ (۱۹۵۵ء) ۳۵۸-

۳۱۔ مولانا گوشتیازی، ۱۱۹، افسانہ نمبر (ستمبر ۱۹۷۷ء)

۲۳۵-۲۳۶

۳۲۔ مہذرتا تھاکر کی شخصیت (خطوط کے آئینے میں) ۱۲۰-

(جنوری ۱۹۷۶ء) ۴۶۰-۴۶۶

۳۳۔ میرزا ادیب، ۱۲۲، سالنامہ (جنوری ۱۹۷۷ء)

۵۸۴-۵۸۷

۳۴۔ ندیم صاحب، ۳۹-۴۰ (مارچ ۱۹۵۴ء) ۱۹۹-

۲۱۱

۳۵۔ نیاز صاحب، ۹۸، (جون ۱۹۶۳ء) ۲۹۹-۳۱۴

۳۶۔ بیگم مجنزی، ۵۵-۵۶ (مارچ ۱۹۵۶ء) ۷-۷۷

ایک ملاقات کا حال بہت مختصر خاکے کے انداز

میں لکھا ہے۔

محمد طفیل کے متعلق خاکے

- ۱۔ احسن ماروقی، ڈاکٹر: صاحب طرز شخصیت نگار، ۱۱۲ اگست ۱۹۶۹ء (۱۳۸-۱۵۵)
- ۲۔ اشفاق احمد: عجیب و غریب شخص، ۱۲۹، عصری ادب نمبر (ستمبر ۱۹۸۲ء) ۱۱-۱۲
- ۳۔ رحیم گل: ایک زندہ شخص، ۱۲۹، عصری ادب نمبر (ستمبر ۱۹۸۲ء) ۲۰-۲۲
- ۴۔ سلمان بٹ: محمد طفیل (خاکہ)، ۱۳۰، رسول نمبر، جلد ۱۳ (جنوری ۱۹۸۵ء) ۶۵۵-۶۵۸
- ۵۔ سلیم اختر: ڈاکٹر، آج کا عالم، ۱۲۹، عصری ادب نمبر (ستمبر ۱۹۸۲ء) ۱۵-۱۹
- ۶۔ شہاب: قدرت اللہ: طفیلیانِ کرام، ۱۱۲، اگست ۱۹۶۹ء (۱۳۱-۱۳۲)
- ۷۔ کرشن چندر: ہم قلم، ۱۲۰، (جنوری ۱۹۷۶ء)
- ۸۔ مجنوں گورکھپوری: ایک جدید شخصیت نگار، ۱۱۲، (اگست ۱۹۶۹ء) ۱۳۹-۱۴۱
- ۹۔ محمد عثمان، پروفیسر: طفیل صاحب، ۱۲۹، عصری ادب نمبر (ستمبر ۱۹۸۲ء) ۱۳-۱۴
- ۱۰۔ ممتاز مفتی: شخصیت نگار کی تلاش، ۱۱۲، اگست ۱۹۶۹ء (۱۴۳-۱۴۷)
- ۱۱۔ ندیم قاسمی: احمد: طفیل صاحب، ۱۱۲، (اگست ۱۹۶۹ء) ۱۳۳-۱۳۸
- ۱۲۔ وزیر آغا، ڈاکٹر: یاروں کا یار، ۱۱۲، (اگست ۱۹۶۹ء) ۱۵۶-۱۵۷
- ۱۳۔ دفا عظیم: سید: نقوش اور طفیل، ۱۱۰، اضافہ نمبر (نومبر ۱۹۶۸ء) ۱۱-۱۳

خطوط

اس عنوان کے تحت دس خطوط محمد طفیل کے ہیں اور باقی بنام محمد طفیل ہیں۔ دوسرے حصے کے خطوط کی زیادہ تعداد آپ بیتی نمبر اور رسول نمبر جلد ۱۳ میں شامل ہے۔ کچھ ایسے بھی ہیں جن کو کھلے خطوط کا نام دیا گیا ہے۔ مدیر نقوش کے دو خطوط گوپی چند نارنگ کے نام ہیں۔ پہلا خط ۹ جولائی ۱۹۶۲ء کو لکھا گیا۔ اس میں مزاج کا عنصر غالب ہے اور تحریر کا اسلوب لکھنے والے کی شگفتہ مزاجی پر دلالت کرتا ہے خط کو ذیل میں نقل کیا جاتا ہے:-

برادر، تسلیات!

”آپ کی شکایت بجا کر میں آپ کو خط نہیں لکھتا۔ مگر میں کیا کروں میں تو انہیں خط لکھتا ہوں، جو میرے خط پڑھ کر ہمزہ نہیں ہوتے۔ آپ کے تو اپنے خطوں میں غالب کے خطوں کی سی شٹاس ہوتی ہے۔ یہ کم محنت غالب بھی بہت بُرا تھا۔ جن کی وجہ سے لوگ آج تک شرمندہ ہو رہے ہیں۔ نہ وہ پیدا ہوتا، نہ آپ کو مجھ سے شکایت پیدا ہوتی کہ میں خطوں کے جواب نہیں دیتا۔ قصور غالب کا، آپ کا، میرا تو نہیں۔ میں تو بالکل قصور ہوں۔“

آج آپ کی کتاب ”آرڈو مشنریاں“ ملی۔ اسے پڑھیں گا۔ پھر اس میں سے چوری کر دیں گے۔ تحقیقی کاموں میں چوریوں کا ایسا سلسلہ جلتا ہے کہ پھر ختم ہونے کا نام نہیں لیتا۔ جو جتنا بڑا چور ہوگا۔ وہ اتنا ہی بڑا محقق ہوگا۔ آپ چاہتے ہیں کہ لوگوں کو بتاؤں کہ میرا بار نازنگ سارے ہی چوروں سے بازی لے گیا۔ میرے نام نکال میں دوستوں کی بھڑی نہ ہی لکھی جاتی تو اچھا ہوتا۔

آپ نے صاحب پر نہیں نہیں جناب پر تبصرہ کر کے بھرا ہی دیا۔ دیکھتے اب میں وعدہ کرتا ہوں کہ آئندہ کچھ نہ لکھوں گا۔ اگر آپ نے خدا کو حاضر ناظر جان کر تبصرہ کیا ہوگا تو میرے لیے ڈوب مرنے کا مقام ہوگا۔ یاری بھائی ہوگی تو آپ کے لیے ڈوب مرنے کا مقام ہوگا۔ لہذا میں آئندہ ایسا کوئی موقع نہ ملے گا کہ میں سے کوئی ایک بھی ڈوبے۔ ابھی ہم نے دنیا کا سلطنت ہی کون سا اٹھایا ہے کہ بے موت مر جائیں۔ آپ کا مضمون ”ایک چادر میلی سی“ پڑھا۔ میرا خیال تھا کہ آپ کو ناول، افسانے کا کچھ تا نہ ہوگا جیسے ہمارے اور محققوں کو علم نہیں، مگر آپ تو چومکھی لڑکھتے ہیں۔ آپ جیسا شریف زادہ، اور یہ سب کچھ، اے لہذا میں کیا دیکھ رہا ہوں۔

آپ نے جو پچھلی صدی میں وعدہ کیا تھا کہ آئندہ صدی میں ایک مضمون بھیجوں گا۔ وہ اب مکمل ہو ہی گیا ہوگا۔ وہ بھیج دیجئے۔ تاہم میں انتظار کر رہا ہوں۔ صرف وعدہ ور کی ذیل میں لا کر مار دیجئے۔

پیشہ آپ نے پڑھ لیا۔ اس لیے اسے بچاڑ دیجئے۔ میں نہیں چاہتا کہ کسی نا محرم کے ہاتھ پڑے۔

محمد طفیل

(شمارہ ۱۰۹، خطوط نمبر، جلد سوم، ص: ۳۶۸-۳۶۹)

دوسرے خط میں بھی بذلہ نسخی اور نکتہ آخرتینی کا بھرپور اظہار ہوتا ہے۔ اس کو بھی ذیل میں نقل کیا جاتا ہے۔ یہ بھگونی چند ناننگ کے نام ہے۔

جناب اب خط لکھنے کا وعدہ تھا۔ خط لکھ نہ سکا۔ لیون تو خط یہ بھی ہے مگر میں یہ کہنا چاہ رہا ہوں کہ خط جلد نہ لکھ سکا۔ آپ کو بھی کیا پورا ہوگی۔ میں اپنی جگہ بلاوجہ شرمندہ ہو رہا ہوں۔ اتنے میٹھے انسان کے ہاں دوستوں کی کیا کمی ہوگی۔

اس وقت میں بڑے خستے میں ہوں۔ ابھی ابھی ایک صاحب نے موٹو غراب کر دیا ہے۔ چوڑی خط لکھنا شروع کر چکا تھا۔ اس لیے اب اسے کہیں ہی پڑے گا۔

آج کل سالنامہ کے پیچھے پڑا ہوا ہوں۔ دیکھتے کیا ہوتا ہے۔ سو نہ لکھا ہے، دو تین سیر دن کم ہو جاتے گا، اپنے آپ سے بیزار ہواؤں گا۔ بری ایک بار پھر مجھے رو لے گی۔

آپ کا بڑا اچھا مضمون میرے پاس ہے۔ اس میں وہ بچے گا۔ اپنی تصویر بھی بھیجیں (سر نہا کھڑا) ایک

تخلیق اور صاحب تخلیق دونوں کو رسوا کرنے کا ارادہ ہے۔ تخلیق تو خود بخود رسوا ہو جائے گی۔ صاحب تخلیق کریں رسوا کروں گا۔

یہ ٹھیک ہے کہ میں دلی آیا تھا۔ چند دن، چند گھنٹے ثابت ہوتے۔ جانا اتنا اچانک ہوا تھا کہ اتوار کی صبح ٹرک کال آیا۔ دلی پہنچو۔ اسی دن بارہ بجے چل پڑا۔ پھر لاہور سے ٹرک کال پہنچا۔ لاہور پہنچو۔ اسی دن لاہور کے لیے چل پڑا۔ یہ تو ہوا اس غریب کے ساتھ۔ بجائے ہمدردی کے آپ ناراض ہوتے ہیں۔ ہے ناستم! — رسید حاضر ہے۔ خود غینہ حاضر ہوں۔

(شمارہ ۱۰۹، خطوط نمبر، جلد سوم، ص ۱۲۶۹)

محمد طفیل کے خطوط

- ۱۔ ایک خط بنام نامعلوم مکتوب الیہ، ۷۹-۸۰ء ادب ٹالیہ نمبر (اپریل ۱۹۹۰ء) ۱۲۶۷-۱۲۶۸
- ۲۔ ایک خط بنام اختر انصاری، ۷۹-۸۰ء ادب ٹالیہ نمبر (اپریل ۱۹۹۰ء) ۱۲۶۸-۱۲۶۹
- ۳۔ ایک خط بنام شورش کشمیری، ۵۷-۵۸
- ۴۔ ۲ خطوط بنام ڈاکٹر گوپی چند نارنگ، ۱۰۹، خطوط نمبر، جلد سوم (اپریل ۱۹۶۸ء) ۲۶۸-۲۶۹
- ۵۔ ۵ خطوط بنام اکبر حیدر کشمیری، ۱۲۵، میر تقی میر نمبر (نسخہ لاہور)، (اکتوبر ۱۹۸۰ء) ۷-۸

خطوط بنام محمد طفیل

- ۱۔ آغا خان: ایک خط، ۱۰، آپ بیتی نمبر، حصہ اول (جون ۱۹۶۲ء) ۲۱
- ۲۔ آفتاب حسین، شیخ: ایک خط، ۱۳۰، اصل نمبر، جلد ۱۳ (جنوری ۱۹۸۵ء) ۶۳۱
- ۳۔ آئرن آدر، جزل: ایک خط، ۱۰، آپ بیتی نمبر، حصہ اول (جون ۱۹۶۳ء) ۶۳۱
- ۴۔ ابن اثنا: ایک خط، ۴۹-۵۰، منظر نمبر ۳۷۹ (۱۹۵۵ء)
- ۵۔ ابوسلمہ شاہجہان پوری: ایک خط، ۱۳۰، رسول نمبر، جلد ۱۳ (جنوری ۱۹۸۵ء) ۶۳۵
- ۶۔ اثر کمسنوی: ایک خط، ۶۱-۶۲، سالنامہ (جنوری، فروری ۱۹۵۷ء) ۳۷۲-۳۷۳
- ۷۔ اعشام حسین، سید: ایک خط، ۴۹-۵۰، منظر نمبر (۱۹۵۵ء) ۳۷۵
- ۸۔ احسن فاروقی، محمد: ایک خط، ۷۵-۷۶، پطرس نمبر (ستمبر ۱۹۵۹ء) ۱۸
- ۹۔ احمد، ال: ایک خط، ۲۷-۲۸، (نومبر، دسمبر ۱۹۵۲ء) ۱۰
- ۱۰۔ احمد، ال: بکلی چٹھی، ۹۸ (جون ۱۹۶۳ء)
- ۲۳-۲۵ (بکلی چٹھی) مستقبل کی آواز کے بارے میں ہے

- ۹۰۲ - ۹۰۱
۲۴ - آپ بیتی، ایلیا: ایک خط، ۱۰۰، آپ بیتی نمبر،
حصہ اول (جون ۱۹۶۴) ۱۹
۲۵ - ایک خط، ۲۷ - ۲۸ (نومبر دسمبر ۱۹۵۲) ۱۸
۲۶ - ایک خط، ۷۹ - ۸۰، ادب عالیہ نمبر (اپریل ۱۹۶۰)
۱۲۶، ایک خط، ۱۰۰، آپ بیتی نمبر، حصہ اول
(جون ۱۹۶۴) ۲۵ -
مکتوب نگار: سینی سفیر
۲۷ - ایک خط، ۱۰۰، آپ بیتی نمبر، حصہ اول (جون
۱۹۶۴) ۲۶
مکتوب نگار: انفارمیشن منسٹر، اٹلی
۲۸ - ایک خط، ۱۰۰، آپ بیتی نمبر، حصہ اول (جون
۱۹۶۴) ۲۶
مکتوب نگار: امریکی سفیر
۲۹ - ایک خط، ۱۰۰، آپ بیتی نمبر، حصہ اول (جون
۱۹۶۴) ۲۷
مکتوب نگار: فیض احمد فیض
۳۰ - ایک خط، آپ بیتی نمبر، حصہ اول (جون ۱۹۶۴) ۲۸
مکتوب نگار: سفیر متحدہ عرب جمہوریہ
۳۱ - ایک خط، ۱۰۰، آپ بیتی نمبر، حصہ اول (جون
۱۹۶۴) ۲۸
مکتوب نگار: سفیر سعودی عرب
۳۲ - ایک خط، ۱۰۰، آپ بیتی نمبر، حصہ اول (جون
۱۹۶۴) ۲۸
مکتوب نگار: ترکی سفیر
۳۳ - ایک خط، آپ بیتی نمبر، حصہ اول (جون

- ۱۱ - احمد جمال پاشا: ایک خط، ۱۰۸ (ستمبر ۱۹۶۷)
۹۰۶ - ۹۰۵
۱۲ - احمد فاروقی، خواجہ: ایک خط، ۲۷ - ۲۸
(نومبر، دسمبر ۱۹۵۲) ۷
۱۳ - احمد فادتی، خواجہ: ایک خط، ۳۹ - ۵۰،
منٹو نمبر (۱۹۵۵) ۲۷
۱۴ - اختر جمال، اکیلی چٹھی، ۹۸ (جون ۱۹۶۴)
۲۹ - ۳۱
یہ چٹھی مستقبل کی اُردو کے بارے میں ہے۔
۱۵ - ادیب، میرزا: ایک خط، ۳۱ - ۳۲ (اگست ۱۹۶۰)
۴ - ۵
۱۶ - ادیب، سید مسعود حسن رضوی: ایک خط، ۳۹ - ۵۰
منٹو نمبر (۱۹۵۵) ۳۷ - ۳۷
۱۷ - ادیب، سید مسعود حسن رضوی، ایک خط، ۱۰۸
(ستمبر ۱۹۶۷) ۶۱۳
۱۸ - اسعد گیلانی، سید: ۲ خطوط، ۱۳۰، رسول نمبر،
جلد ۱۳ (جنوری ۱۹۸۵) ۶۳۷ - ۶۳۷
۱۹ - اظہر، منظور احمد، ایک خط، ۱۳۰، رسول نمبر، جلد
۱۳ (جنوری ۱۹۸۵) ۶۳۹
۲۰ - اعجاز جمیل، ڈاکٹر سید، ایک خط، ۳۹ - ۵۰،
منٹو نمبر (۱۹۵۵) ۳۷
۲۱ - اکبر حیدری، ڈاکٹر: ایک خط، ۱۳۰، رسول نمبر،
جلد ۱۳ (جنوری ۱۹۸۵) ۶۵۱
۲۲ - اکبر الدین صدیقی، محمد: ایک خط، ۱۳۰، رسول نمبر،
جلد ۱۳ (جنوری ۱۹۸۵) ۶۴۳ - ۶۴۵
۲۳ - انجم، خلیق احمد: ایک خط، ۱۰۸ (ستمبر ۱۹۶۷)

۳۲ - ایک خط، ۱۰۰، آپ بیتی بنبر، حصہ اول (جون

۳۳ (۱۹۹۲ء)

مکتوب نگار، آسٹریلیا

۳۳ - ایک خط، ۱۰۰، آپ بیتی بنبر، حصہ اول (جون

۳۴ (۱۹۹۲ء) مکتوب نگار، آسٹریلیا

۳۴ - ایک خط، مدیر نقوش کے نام، ۱۱۷ (۲۷، ۱۹۹۲ء)

۳۸۷ - ۳۸۹

۳۵ - ایلیٹ، ٹی - ایس: ایک خط، ۱۰۰، آپ بیتی بنبر

حصہ اول (جون ۱۹۹۲ء) ۲۰

۳۶ - برقی، غلام جیلانی: ایک خط، ۱۳۰، رسول بنبر،

جلد ۱۳، (جولائی ۱۹۸۵ء) ۶۴۰

۳۷ - بروکس، وان ریک، ایک خط، ۱۰۰، آپ بیتی بنبر،

حصہ اول (جون ۱۹۹۲ء) ۲۴

۳۸ - بیدی، راجندر سنگھ، ایک خط، ۲۷ - ۲۸

(نومبر، دسمبر ۱۹۵۲ء) ۸ - ۷

۳۹ - پاؤنڈ، ایڈرا، ایک خط، ۱۰۰، آپ بیتی بنبر،

حصہ اول (جون ۱۹۹۲ء) ۲۰

۵۰ - پطرس، احمد شاہ بخاری: ایک خط، ۷۵ - ۷۶

پطرس بنبر - (ستمبر ۱۹۵۹ء) ۷ - ۷

۵۱ - تاج، سید امتیاز علی: ایک خط، ۷۵ - ۷۶،

پطرس بنبر (ستمبر ۱۹۵۹ء) ۷ - ۷

۵۲ - تھرنز، جینر، ایک خط، ۱۰۰، آپ بیتی بنبر حصہ

اول (جون ۱۹۹۲ء) ۲۳

۵۳ - ٹمکیس، کانگی، ایک خط، ۷۵ - ۷۶، پطرس بنبر،

(ستمبر ۱۹۵۹ء) ۱۹

۵۴ - جالبی، ڈاکٹر جمیل، ۲۰ خطوط، ۱۳۰، رسول بنبر،

۲۹ (۱۹۹۲ء)

مکتوب نگار، لبنان سفیر

۳۲ - ایک خط، ۱۰۰، آپ بیتی بنبر، حصہ اول (جون

۲۹ (۱۹۹۲ء)

مکتوب نگار، سوڈانی سفیر

۳۵ - ایک خط، ۱۰۰، آپ بیتی بنبر، حصہ اول (جون

۲۹ (۱۹۹۲ء)

مکتوب نگار، برازیلی سفیر

۳۶ - ایک خط، ۱۰۰، آپ بیتی بنبر، حصہ اول (جون

۳۰ (۱۹۹۲ء)

مکتوب نگار، سفیر یوگوسلاویہ

۳۷ - ایک خط، ۱۰۰، آپ بیتی بنبر، حصہ اول (جون

۳۱ (۱۹۹۲ء)

مکتوب نگار، برطانوی ڈپٹی کمشنر

۳۸ - ایک خط، ۱۰۰، آپ بیتی بنبر، حصہ اول (جون

۳۱ (۱۹۹۲ء)

مکتوب نگار، سفیر عمان

۳۹ - ایک خط، ۱۰۰، آپ بیتی بنبر، حصہ اول (جون

۳۱ (۱۹۹۲ء)

مکتوب نگار، ڈپٹی کمشنر کینیڈا

۴۰ - ایک خط، ۱۰۰، آپ بیتی بنبر، حصہ اول (جون

۳۲ (۱۹۹۲ء)

مکتوب نگار، سفیر بھیم

۴۱ - ایک خط، ۱۰۰، آپ بیتی بنبر، حصہ اول (جون

۳۳ (۱۹۹۲ء)

مکتوب نگار، سفیر سربیا

- جلد ۱۳ (جنوری ۱۹۸۵ء) ۶۴۱ -
- ۵۱ - جوش ملیح آبادی: ایک خط بنام محمد طفیل، ۹۱-۹۲ سالنامہ (جنوری، فروری ۱۹۵۷ء) ۱۵۷
- ۵۱ - جوگند رپال: ایک خط، ۱۰۸ (ستمبر ۱۹۶۷ء) ۸-۹
- ۵۷ - جیلانی بانو: ایک خط، ۴۹-۵۰، منظر نمبر، ۱۹۵۵ء (۶) ۲۸۰
- ۵۸ - جیلانی بانو: ایک خط، ۱۳۰، رسول نمبر، جلد ۱۲ (جنوری ۱۹۸۵ء) ۶۴۳
- ۵۱ - چرچل، سرولسن: ایک خط، ۱۰۰، آپ بیتی نمبر، حصہ اول (جون ۱۹۶۴ء) ۱۸
- ۶۰ - حجاب امتیاز علی: ایک خط، ۴۷-۴۸، (نومبر، دسمبر ۱۹۵۲ء) ۱۶
- ۶۱ - حجاب امتیاز علی: ایک خط، ۴۹-۵۰، منظر نمبر، ۱۹۵۵ء (۶) ۳۷۸-۳۷۹
- ۶۲ - حجاب امتیاز علی: ایک خط، ۱۰۸ (ستمبر ۱۹۶۷ء) ۹۰۸-۹۰۹
- ۶۳ - حسن عسکری، محمد: ایک خط، ۲۷-۲۸، (نومبر، دسمبر ۱۹۵۲ء) ۹
- ۶۴ - حمید اللہ محمد، ۲ خطوط، ۱۳۰، رسول نمبر، جلد ۱۳ (جنوری ۱۹۸۵ء) ۶۴۶
- ۶۷ - حنیف لغوی، ڈاکٹر: ایک خط، ۱۳۰، رسول نمبر، جلد ۱۳ (جنوری ۱۹۸۵ء) ۶۴۳
- ۶۶ - خورشید، عبدالسلام، کھل چٹھی، ۹۸ (جون ۱۹۶۳ء) ۲۵-۲۸
- چٹھی مستقبل کی آرزو کے متعلق ہے۔
- ۶۷ - دیوبند رستخیزی: ایک خط، ۲۷-۲۸،
- (نومبر، دسمبر ۱۹۵۲ء) ۱۰
- ۶۸ - ڈل ہونک، لاڈو: ایک خط، ۱۰۰، آپ بیتی نمبر، حصہ اول (جون ۱۹۶۴ء) ۲۰
- ۶۹ - رادھا کرشنن، ڈاکٹر: ایک خط، ۱۰۰، آپ بیتی نمبر، حصہ اول (جون ۱۹۶۴ء) ۲۱
- ۷۰ - راز بردانی، کمال خط، ۱۰۳، (مئی ۱۹۶۵ء) ۴۹۴-۴۹۵
- ۷۱ - راشد، ن، م: ایک خط، ۷۵-۷۶، پطرس نمبر (ستمبر ۱۹۵۹ء) ۱۳
- ۷۲ - رام لعل، ایک خط، ۱۰۸، (ستمبر ۱۹۶۷ء) ۶۰۹-۶۱۰
- ۷۳ - رحمن، ایس۔ اے: ایک خط، ۴۹-۵۰، منظر نمبر ۱۹۵۵ء (۶) ۳۷۷
- ۷۴ - ریل، برٹریڈ: ایک خط، ۱۰۰، آپ بیتی نمبر، حصہ اول (جون ۱۹۶۴ء) ۱۹
- ۷۵ - رشید احمد صدیقی، ایک خط، ۲۷-۲۸، (نومبر، دسمبر ۱۹۵۲ء) ۶
- ۷۶ - رشید احمد صدیقی، ایک خط، ۴۹-۵۰، منظر نمبر، ۱۹۵۵ء (۶) ۳۷۵
- ۷۷ - رشید احمد صدیقی، ایک خط، ۷۵-۷۶، پطرس نمبر (ستمبر ۱۹۵۹ء) ۱۶
- ۷۸ - رمضان اللہ آروی: ایک خط، ۱۳۰، رسول نمبر، جلد ۱۳ (جنوری ۱۹۸۵ء) ۶۵۲
- ۷۹ - ریاض پراچ، ایک خط، ۷۵-۷۶، پطرس نمبر، (ستمبر ۱۹۵۹ء) ۱۱
- ۸۰ - سالک، عبد المجید: ایک خط، ۴۹-۵۰، منظر نمبر

(۶۹۵۵) ۳۷۴

- ۸۱ - شیش ترا : ایک خط ، ۱۰۸ (ستمبر ۱۹۶۷) ۶۱۲
۸۲ - سر دآل احمد : ایک خط ، ۱۰۸ (ستمبر ۱۹۶۷) ۴
۹۰۱ - ۹۰۰

۸۳ - سلام محلی شہری : ایک خط ، ۲۷۰ - ۲۸ (نومبر ۱۹۵۲) ۱۲ - ۱۵

۸۴ - سبیل بناری : کھلی چٹھی ، ۹۸ (جون ۱۹۶۳) ۱۵ - ۲۳

یہ چٹھی مستقبل کی اُردو کے متعلق ہے۔

۸۵ - سٹیرن سن ، اے ، ای : ایک خط ، ۱۰۰ ، آپ بیتی بنبر
حصہ اول (جون ۱۹۶۳) ۲۲

۸۶ - سعید احمد اکبر آبادی : ایک خط ، ۱۳۰ ، رسول بنبر
جلد ۱۳ (جنوری ۱۹۸۵) ۶۳۱ - ۶۳۳

۸۷ - شاد عارفی : ایک خط ، ۳۹ - ۵۰ ، منظر بنبر
۳۷۸ (۱۹۵۵)

۸۸ - شاہد احمد : ایک خط ، ۸۳ - ۸۴ (اگست ۱۹۶۰) ۲ - ۳

۸۹ - شاہد احمد دہلوی : کھلی چٹھی ، ۹۸ (جون ۱۹۶۳) ۱۲-۵
یہ چٹھی مستقبل کی اُردو کے بارے میں ہے۔

۹۰ - شور منظور حسین : ایک خط ، ۲۷ - ۲۸ (نومبر دسمبر ۱۹۵۲) ۱۸

۹۱ - شرکت قناری : ایک خط ، ۲۷ - ۲۸ (نومبر دسمبر ۱۹۵۲) ۸

۹۲ - شرکت قناری : ایک خط ، ۷۵ - ۷۶ ، پطرس بنبر
(ستمبر ۱۹۵۹) ۱۷

۹۳ - صباح الدین عبدالرحمن ، سید : ایک خط ، ۱۳۲ ،

سالنامہ (جون ۱۹۸۵) ۶۹۷ - ۶۹۹

۹۴ - صباح الدین عبدالرحمن ، سید : ایک خط ، ۱۳۰ ، رسول بنبر
جلد ۱۳ (جنوری ۱۹۸۵) ۶۳۵

۹۵ - صلاح الدین ، محمد : ایک خط ، ۱۳۰ ، رسول بنبر جلد ۱۳
(جنوری ۱۹۸۵) ۶۳۷

۹۶ - منیر جعفری ، سید : ایک خط ، ۱۳۰ ، رسول بنبر جلد ۱۳
(جنوری ۱۹۸۵) ۶۴۲

۹۷ - طفیل محمد میاں : ایک خط ، ۱۳۰ ، رسول بنبر جلد ۱۳
(جنوری ۱۹۸۵) ۶۴۲

۹۸ - طلحہ حسین ، ڈاکٹر : ایک خط ، ۱۰۰ ، آپ بیتی بنبر
حصہ اول (جون ۱۹۶۳) ۲۲

۹۹ - ظفر اللہ خان ، سر : ایک خط ، ۷۵ - ۷۶ ، پطرس بنبر
(ستمبر ۱۹۵۹) ۷

۱۰۰ - فیہ احمد صدیقی ، پروفیسر : ایک خط ، ۱۳۰ ، رسول بنبر
جلد ۱۳ (جنوری ۱۹۸۵) ۶۳۷

۱۰۱ - عارف ، خالد محمود : ایک خط ، ۱۳۰ ، رسول بنبر جلد ۱۳
(جنوری ۱۹۸۵) ۶۴۳

۱۰۲ - عبد ، پروفیسر عبدالرحمن : ایک خط ، ۱۳۰ ، رسول بنبر
جلد ۱۳ (جنوری ۱۹۸۵) ۶۵۳

۱۰۳ - عبدالحق مولوی : ایک خط ، ۳۱ - ۳۲ (مئی جون ۱۹۵۳) ۴

۱۰۴ - عبدالحق مولوی : ایک خط ، ۲۷ - ۲۸ (نومبر دسمبر ۱۹۵۲) ۴

۱۰۵ - عبدالحق مولوی : ایک خط ، ۴۹ - ۵۰ ، منظر بنبر (۱۹۵۵)
۳۷۳ - ۳۷۴

۱۰۶ - عبدالحق مولوی : ایک خط ، ۱۳۰ ، رسول بنبر جلد ۱۳

(جنوری ۱۹۸۵ء) ۷۲۱

۱۰۷ - عبدالرحمن چغتائی: ایک خط ۲۸۳ (نومبر ۱۹۵۲ء) ۷-۷
۱۰۸ - عبدالرحمن چغتائی: ایک خط، ۷۵-۷۶، پطرس نمبر
(ستمبر ۱۹۵۹ء) ۲۰

۱۰۹ - عبدالستار، قاضی: ایک خط، ۱۰۸ (ستمبر ۱۹۶۷ء)
۴۱۳ -

۱۱۰ - عبدالقدوس اشقی: ایک خط، ۱۳۰، رسول نمبر جلد ۱۳
(جنوری ۱۹۸۵ء) ۶۳۸

۱۱۱ - عبدالقوی دستوی، ۲ خطوط، ۱۳۰، رسول نمبر جلد
۱۳ (جنوری ۱۹۸۵ء) ۶۳۸-۶۵۱

۱۱۲ - عبدالحاجد دریابادی: ایک خط، ۱۰۸ (ستمبر ۱۹۶۷ء)
۵۹۶ -

۱۱۳ - عبدالمغنی: ایک خط، ۱۰۸ (ستمبر ۱۹۶۷ء) ۶۰۳

۱۱۴ - مدم، عبدالحمد: ایک خط، ۶۱-۶۲، سالنامہ،
(جنوری، فروری ۱۹۵۷ء) ۳۷۶-۳۷۸

۱۱۵ - مرثی، امتیاز علی: ایک خط، ۴۹-۵۰، منٹو نمبر،
(۱۹۵۵ء) ۳۷۴-۳۷۵ -

۱۱۶ - عصمت چغتائی: ایک خط، ۷۵-۷۶، پطرس نمبر،
(ستمبر ۱۹۵۹ء) ۱۳

۱۱۷ - علی عباس حسینی: ایک خط، ۱۰۸ (ستمبر ۱۹۶۷ء)
۶۱۳ -

۱۱۸ - غلام عباس: ایک خط، ۲۷-۲۸ (نومبر ۱۹۵۲ء)
۷۹ -

۱۱۹ - غلام عباس: ایک خط، ۴۹-۵۰، منٹو نمبر (۱۹۵۵ء)
۳۷۷ -

۱۲۰ - غلام عباس: ایک خط، ۷۵-۷۶، پطرس نمبر (ستمبر)

(۱۹۵۹ء) ۱۳ -

۱۲۱ - غلام مصطفیٰ خاں، ڈاکٹر: ایک خط، ۱۳۰، رسول نمبر،
جلد ۱۳ (جنوری ۱۹۸۵ء) ۶۳۹ -

۱۲۲ - فارغ بخاری: ایک خط، ۴۹-۵۰، منٹو نمبر،

(۱۹۵۵ء) ۳۷۹

۱۲۳ - فراسٹ، رابرٹ: ایک خط، ۱۰۰، آپ بیتی نمبر حصہ
اول (جون ۱۹۶۴ء) ۲۲

۱۲۴ - فراق گورکھپوری: ایک خط بنام محمد طفیل، ۳۳-۳۴
(اگست، ستمبر ۱۹۵۳ء) ۷-۷

۱۲۵ - فراق گورکھپوری: فراق کے خطوط بنام محمد طفیل پر
نقوش، ۷۹-۸۰، ادب عالیہ نمبر اپریل ۱۹۶۰ء)
۳۵۱-۳۶۶

۱۲۶ - فراق گورکھپوری: میری گزارش ایک خط بنام
محمد طفیل، ۳۵-۳۶ (اکتوبر، نومبر ۱۹۵۳ء)
۲۴۰-۲۴۳ -

۱۲۷ - فرح دیبا پٹوی: ایک خط، ۱۰۰، آپ بیتی نمبر،
حصہ اول (جون ۱۹۶۴ء) ۲۱

۱۲۸ - محرقونسی: ایک خط، ۴۹-۵۰، منٹو نمبر،
(۱۹۵۵ء) ۳۷۹

۱۲۹ - فیض، فیض احمد: ایک خط، ۸۳، ۸۴، اگست
(۱۹۶۰ء) ۳

۱۳۰ - فیض، فیض احمد: ایک خط، ۱۰۰، آپ بیتی نمبر حصہ
اول (جون ۱۹۶۴ء) ۲۷

۱۳۱ - قادیالین احمد: ایک خط، ۱۳۰، رسول نمبر جلد ۱۳
(جنوری ۱۹۸۵ء) ۶۳۷-۶۳۸

۱۳۲ - قرۃ العین حیدر: ایک خط، ۷۵-۷۶، پطرس نمبر

۱۳۵۔ محمد عبد الغفار: ایک خط، ۲۷، ۲۸،

دسمبر ۱۹۵۲ء

۱۳۶۔ محمد علی راولی: ایک خط، ۲۷، ۲۸،

دسمبر ۱۹۵۲ء (۱۷-۱۸)

۱۳۷۔ محمد ملک کاندھلوی: ایک خط، ۱۳۰، رسوا

جلد ۱۳ (جنوری ۱۹۸۵ء) ۶۳۳-۶۳۴

۱۳۸۔ محمد نواز سید: کچھ خط، ۱۰۷، (مئی ۱۹۷۷)

۲۱۱-۲۱۶

یہ ایک خط ہے جس میں حنیف ہوسٹیاں!
منظوم مکتوب شامل ہیں۔ ان کا اور کلام بھی
گیا ہے۔

۱۳۹۔ مختار صدیقی: ایک خط، ۳۹-۵۰،

(۱۹۵۵ء) ۳۸۰

۱۵۰۔ مرتضیٰ حسین فاضل سید: ۲ خطوط، ۱۳۰،

جلد ۱۳ (جنوری ۱۹۸۵ء) ۶۳۴-۶۳۵

۱۵۱۔ مشفق خواجہ: ۲ خطوط، ۱۳۰، رسول

جنوری ۱۹۸۵ء (۶۴۲)

۱۵۲۔ منظور سبزواری: ایک خط، ۱۳۰، رسوا

جلد ۱۳ (جنوری ۱۹۸۵ء) ۶۳۵-۶۴۰

۱۵۳۔ منظر صدیقی، ڈاکٹر محمد الیاس: ایک خط، ۳۰،

جلد ۱۳ (جنوری ۱۹۸۵ء) ۶۴۵

۱۵۴۔ معین، محمد: ایک خط، ۱۰۰، آپ بیتی نمبر:

(جون ۱۹۶۴ء) ۲۵

۱۵۵۔ معین الدین احمد ندوی: ایک خط، ۳۹،

نمبر (۱۹۵۵ء) ۳۷۶-۳۷۷

۱۵۶۔ ممتاز شیریں: ایک خط، ۲۷-۲۸،

(ستمبر ۱۹۵۹ء) ۱۳

۱۳۳۔ کپور گنبھالال: ایک خط، ۷۵-۷۶، پطرس نمبر

(ستمبر ۱۹۵۹ء) ۱۷

۱۳۴۔ کرشن چندر: ایک خط، ۴۹-۵۰، منٹو نمبر،

(۱۹۵۵ء) ۳۷۶

۱۳۵۔ گیلن چند، ڈاکٹر: کھلی چٹھی، ۹۸، (جون ۱۹۶۳ء)

۱۲-۱۳

یہ بچے مستقبل کی اردو کے بارے میں ہے۔

۱۳۶۔ مالک رام: ایک خط، ۴۹-۵۰، منٹو نمبر،

(۱۹۵۵ء) ۳۷۵

۱۳۷۔ مالک رام: ایک خط، ۱۳۰، رسول نمبر، جلد ۱۳

(جنوری ۱۹۸۵ء) ۶۴۰

۱۳۸۔ ہائم، ڈبیرا ایس: ایک خط، ۱۰۰، آپ بیتی نمبر،

حصہ اول (جون ۱۹۶۴ء) ۲۳

۱۳۹۔ ہائم سرسٹ: ایک خط، ۱۰۰، آپ بیتی نمبر،

حصہ اول (جون ۱۹۶۴ء) ۲۴

۱۴۰۔ عجیب، عجیب اللہ: کچھ خط، ۱۰۲، (مئی ۱۹۷۵ء)

۴۹۷-۴۹۹

۱۴۱۔ محمد اشرف، آغا: ایک خط، ۴۹-۵۰، منٹو نمبر،

(۱۹۵۵ء) ۳۷۸

۱۴۲۔ محمد اشرف، آغا: ایک خط، ۷۵-۷۶، پطرس نمبر،

(ستمبر ۱۹۵۹ء) ۱۲

۱۴۳۔ محمد ایوب خان، فیڈ مارشل: ایک خط، ۱۰۰،

آپ بیتی نمبر حصہ اول (جون ۱۹۶۴ء) ۱۷

۱۴۴۔ محمد خان، کرنل: ۲ خطوط، ۱۳۰، رسول نمبر، جلد ۱۳

(جنوری ۱۹۸۵ء) ۶۴۶-۶۴۷

دسمبر ۱۹۵۲ء ۱۱-۱۳

- ۱۵۷- ممتاز مفتی: ایک خط، ۱۰۸ اکتوبر ۱۹۶۶ء ۶۱۱
 ۱۵۸- ممتاز مفتی: ایک خط، ۱۳، رسول نمبر، جلد ۱۳،
 جزوی ۱۹۸۵ء ۶۲۳
 ۱۵۹- منصور، فیض اللہ: ایک خط، ۱۳، رسول نمبر، جلد ۱۳
 (جزوی ۱۹۸۵ء) ۶۵۳
 ۱۶۰- مہر غلام رسول: ایک خط، ۷۵-۷۶، پطرس نمبر،
 (دسمبر ۱۹۵۹ء) ۱۵
 ۱۶۱- میکین، میرٹھ: ایک خط، ۱۰۰، آپ بیتی نمبر،
 حصہ اول (جون ۱۹۶۴ء) ۱۸
 ۱۶۲- نثار احمد فاروقی: ایک خط، ۱۳۰، رسول نمبر، جلد
 ۱۳، (جزوی ۱۹۸۵ء) ۶۴۰-۶۴۱
 ۱۶۳- ندوی، ڈاکٹر مسعود الرحمن: ۲، خطوط، ۱۳۰،
 رسول نمبر، جلد ۱۳، (جزوی ۱۹۸۵ء) ۶۴۱
 ۱۶۴- ندوی، سید ابوالحسن علی: ایک خط، ۱۳۰، رسول نمبر،
 جلد ۱۳ (جزوی ۱۹۸۵ء) ۶۲۵-۶۳۶
 ۱۶۵- ندیم قاسمی، احمد: ایک خط، ۲۷-۲۸ (نومبر)
 دسمبر ۱۹۵۲ء ۱۷
 ۱۶۶- نصیر الدین ہاشمی: ایک خط، ۲۷-۲۸ (نومبر)
 دسمبر ۱۹۵۲ء ۱۶
 ۱۶۷- نعیم صدیقی: ایک خط، ۱۳۰، رسول نمبر، جلد ۱۳
 (جزوی ۱۹۸۵ء) ۶۳۲
 ۱۶۸- ننگا زہرہ: ایک خط، ۲۷-۲۸، (نومبر،

دسمبر ۱۹۵۲ء ۱۶

- ۱۶۹- نوکو کو، والدے میر: ایک خط، ۱۰۰،
 آپ بیتی نمبر، حصہ اول (جون ۱۹۶۴ء)
 ۷۲۵
 ۱۷۰- نیاز فتح پوری: ایک خط، ۲۷-۲۸
 (نومبر، دسمبر ۱۹۵۲ء) ۵
 ۱۷۱- نیاز فتح پوری: ایک خط، ۳۱-۳۲
 (مئی، جون ۱۹۵۳ء) ۴
 ۱۷۲- نیاز فتح پوری: ایک خط، ۴۹-۵۰
 منٹو نمبر (۱۹۵۵ء) ۳۷۳
 ۱۷۳- نیاز فتح پوری: ایک خط، ۷۷-۷۸،
 خاص نمبر (دسمبر ۱۹۵۹ء) ۸
 ۱۷۴- وزیر آغا: ایک خط، ۷۵-۷۶،
 پطرس نمبر (ستمبر ۱۹۵۹ء) ۱۸
 ۱۷۵- اجڑہ سرور: ایک خط، ۳۹-۴۰ (مارچ)
 ۱۹۵۳ (۲۰۶)
 ۱۷۶- ہاشم رضا ستید: ایک خط، ۷۵-۷۶،
 پطرس نمبر (ستمبر ۱۹۵۹ء) ۱۵
 ۱۷۷- ہرجن چاولہ: ایک خط، ۱۰۸ اکتوبر ۱۹۶۶ء ۶۱۴-۶۱۵
 ۱۷۸- بھٹے، الدوس: ایک خط، ۱۰۰، آپ بیتی نمبر،
 حصہ اول (جون ۱۹۶۴ء) ۲۳
 ۱۷۹- ہیر شولٹ: ایک خط، ۷۵-۷۶،
 پطرس نمبر (ستمبر ۱۹۵۹ء) ۱۰

سمپوزیم

اس میں مذاکرے اور انٹرویو شامل ہیں نقوش نے ادبی موضوعات پر مذاکرے منعقد کروائے۔ رسول نمبر کے

بارے میرا بس نہ اگر وہ بھی منعقد ہوتیں۔ اس نمبر کے متعلق محمد طفیل مرحوم کے انٹرویو بھی اس میں شامل ہیں۔ محمد نقوش کے لیے : حاصل حیات نمبر تھا۔ ذیل میں چند اعتبارات درج کئے جاتے ہیں۔ سوالات اسد اللہ غالب نے کیے، جوابات محمد طفیل نے دیئے۔

”..... اس نمبر کی تیاری میں کیا قیامیں ٹوٹیں؟“

”اس نمبر کے سلسلے میں قیامت کا لفظ استعمال نہ کریں۔ اس مہم میں جو کچھ پیش آیا اسے مشکلات کا نام نہ دیں۔ وہ سب راحوں کے مرحلے تھے، وہ سب قرب حضور کی منزلیں تھیں۔ میں تو راہ حبیب میں دوڑتا چلا گیا منزل قریب آتی گئی۔ میں نے تو ایسے ایسے تن آسان علماء سے معافی مانگ لی کہ وہ ایسے جوابات لفظ لکھنے کے بعد اللہ میاں سے پوچھا کرتے تھے دوسرا لفظ لکھوں یا نہ لکھوں یقیناً جانتے تھے تو یوں لگا کہ جیسے میرے ہاتھ اسم اعظم لک گیا ہو میں نے جو چاہا وہ ہو گیا۔ یہ برکتیں موضوع کی تھیں؟“

”پہلے چار جلدوں کے سلسلے میں آپ کی پذیرائی ہوئی۔ اس سے آپ مطمئن ہیں؟“

”پہلی بات تو یہ ہے کہ میں نے یہ کام کسی دنیاوی لالچ کی خاطر نہیں کیا تھا، بلکہ میرا تو یہ خیال تھا کہ اتنا ضخیم کام میری زندگی میں چھپ نہ سکے گا۔ بے شک میں نے یہ کام تیرہ برسوں میں انجام دیا۔ ان تیرہ برسوں میں جن کے جیسے ۱۵۶، دن ۴۴۵، گھنٹے ۱۱۳۸۸، اور منٹ ۶۸۳۲۸۰ ہوتے ہیں۔ یہ حساب یہی ہے اس لیے کیا کہ میں نے یہ کام منٹوں کو ذہن میں رکھ کر کیا۔ برسوں کو نہیں، اگر ایسا نہ کرتا تو یہ کام نہ ہو سکتا تھا۔ میں نے زندگی کے معمولات بدل ڈالے۔ جس تقریبات کو چھوڑ سکتا تھا وہ چھوڑیں، جن رشتہ داروں کی شادیوں میں عدم شرکت سے گزارہ ہو سکتا تھا، وہ وقت بچایا۔ بلکہ یہاں تک کہ اس مرحلے میں جو مجھے چھوٹے موٹے عارضے لاحق ہوئے ان پر بھی میں نے خدا سے کہا، مجھے رسولؐ نمبر چھانپنے کی مہلت دیجئے، اس کے بعد تیری رضا۔ مجھ سے زیادہ خوش قسمت کون ہوگا کہ جس کی آرزو اس کی زندگی میں پوری ہوگئی، وہ بھی سب سے بڑی آرزو.....“

(شمارہ ۱۳۰، رسولؐ نمبر جلد ۱۳، ص ۹۹۹ - ۹۷۰)

حسن رضوی نے سوال کیا؟ کن کن ادیبوں نے آپ کی رسولؐ نمبر کے سلسلے میں مدد کی؟

”اس کا جواب یہ ہے کہ سارے پاکستان اور سارے ہندوستان کے علماء و فضلا جس کا ذکر میں نے اپنے ادراقی نوٹ میں کیا ہے، ایسا میں نے ہر نمبر کے بارے میں لکھا البتہ یہ ہے کہ ہر شخص ہر موضوع کا پارکھ نہیں ہو سکتا اس لیے میرے کرم قرائل کا حلقہ متنوع اور وسیع ہے جو بڑھ کر اب ساری دنیا پر محیط ہو گیا ہے۔“

(ایضاً ص : ۹۸۱)

اسد اللہ غالب نے پوچھا: ”کوئی پیغام؟“

”مجھ اپنے اہل وطن سے یہ کہنا ہے کہ ابتداء سے لے کر اب تک میں نے زندگی ان کے نام کھدی تھی، اب وہ میرے لیے دُعا کریں کہ مجھے میرا مقصود ملے۔ وہ یہ کہ دوبارِ رسالت کی آخری صفت میں جو آخری آدمی کھڑا ہو وہ محمد طفیل ہو۔“

(ایضاً، ص: ۶۷۲)

حصہ لینے والے،

۱۔ آغا سہیل، ڈاکٹر، افسانہ، ۱۳۲۰، سالنامہ،

(جون ۱۹۸۵) ۳۲ - ۵۱

محفل میں حصہ لینے والے۔

محمد طفیل بیلانی کامران، آغا سہیل، سلیم اختر،
ڈاکٹر وحید قریشی، اشفاق احمد، احمد ندیم قاسمی۔

۲۔ اُردو افسانہ کے مسائل، ۱۱۰، افسانہ نمبر (دسمبر ۱۹۶۸)

۶۰۱ - ۶۶۸

حصہ لینے والے۔

سید وقار عظیم، احمد ندیم قاسمی، خدیجہ مستور،
میرزا ادیب، انتخا حسین، اعجاز حسین بٹاوی،
ڈاکٹر اعجاز نقوی، اور سجاد، ڈاکٹر میمونہ الصاری
اور محمد طفیل،

۳۔ اُردو افسانے میں روایت اور تجربے، ۳۷ - ۳۸،

(جنوری ۱۹۵۳) ۴۶ - ۵۰

حصہ لینے والے۔

سید وقار عظیم، ڈاکٹر عبادت بریلوی، سعادت حسن
منٹو، احمد ندیم قاسمی، ہاجرہ مسرور، خدیجہ مستور،
انتخا حسین، حمید اختر، شوکت علی تھانوی اور
محمد طفیل،

۴۔ اُردو افسانے میں روایت اور تجربے (سمپوزیم)

۵۳ - ۵۴، افسانہ نمبر، جلد دوم (دسمبر ۱۹۵۵)

۱۰۷۲ - ۱۰۷۲

سعادت حسن منٹو، احمد ندیم قاسمی، سید

وقار عظیم، ڈاکٹر عبادت بریلوی، ہاجرہ مسرور

خدیجہ مستور، انتخا حسین، شوکت علی تھانوی،

حمید اختر اور محمد طفیل۔

۵۔ اُردو غزل کا مستقبل (سمپوزیم)،

۴۳ - ۴۴ (جولائی، اگست ۱۹۵۴)، ۲۳۳ - ۲۴۷

حصہ لینے والے۔

چراغ حسن حسرت، عبد المجید سالک،

الوالیث صدیقی، وقار عظیم، عبادت بریلوی،

حفیظ جالندھری، حامد علی خاں، صوفی تبسم،

احمد ندیم قاسمی، سبط حسن، احسان دانش، ظہیر

کاشمیری، حبیب اشعار اور محمد طفیل۔

۶۔ جنگِ فورم کے تحت ایک خصوصی نشست کی روداد،

۱۳۰، رسول نمبر، جلد ۱۳ (جنوری ۱۹۸۵)، ۶۷۳

۶۷۸ -

تقریر و میزبانی، رصنا شاہ، حسنیٰ

شکرا، آغا سہیل، اسد بیلانی، ڈاکٹر عظیم

حفیظ نائب، ڈاکٹر ظہور احمد ظہیر سید محمد متین قاسمی

۷۔ دُعا (ظفر زار پورٹر)، نقوش کا رسول نمبر، ۱۳۰،

رسول نمبر، جلد ۱۳، (جنوری ۱۹۸۵)

۶۸۷ - ۶۹۵

۶۸۴ - ۶۸۳

۱۱۔ محمد طفیل سے گفتگو، ۱۳۰، رسول نمبر، جلد ۱۳،

(جنوری ۱۹۸۵ء) ۶۷۹ - ۶۸۳ -

سوالات حسن رضوی

۱۲۔ نوائے وقت فورم کے زیر اہتمام منعقد ہونے والے

مذاکرے کی تفصیل، ۱۳۰، رسول نمبر جلد ۱۳،

(جنوری ۱۹۸۵ء) ۶۵۹ - ۶۶۸

شرکاء مذاکرہ: بیدار سرمدی، مولانا ملک گاندھوی،

ڈاکٹر محمد یوسف گودایا، نعیم صدیقی، محمد طفیل،

ڈاکٹر معین الرحمن، پروفیسر محمد منور اور حافظ سلیم تابانی۔

۱۳۔ وحید قریشی، ڈاکٹر: عصری تنقید، ۱۳۲، سالنامہ

(جون ۱۹۸۵ء) ۸ - ۲۳

شرکاء بحث:

ڈاکٹر وحید قریشی، محمد طفیل،

احمد ندیم قاسمی، اشفاق احمد جیلانی کامران

اور آغا سہیل -

اس تقریب کے شرکاء مذاکرہ: انشد میر

میرزا ادیب، صاحبزادہ خورشید احمد گیلانی، ڈاکٹر

محمد یوسف گودایا، ڈاکٹر ظہیر احمد اظہر، احمد سعید

کرماتی، مولانا سید اسماعیل گیلانی، مولانا سید محمد متین

ہاشمی، محمد طفیل، مولانا سعید احمد اکبر آبادی اور

ڈاکٹر محمد افضل -

۸۔ سلیم اختر، ڈاکٹر: خاکہ نگاری، ۱۳۲، سالنامہ (جون

۱۹۸۵ء) ۵۲ - ۶۳ -

بحث میں حصہ والے :-

احمد ندیم قاسمی، آغا سہیل، تجبین فراتی، ڈاکٹر

سلیم اختر، ڈاکٹر رفیع الدین ہاشمی اور محمد طفیل،

۹۔ سوالات اسد اللہ غالب کے جوابات محمد طفیل

کے، ۱۳۰، رسول نمبر جلد ۱۳ (جنوری ۱۹۸۵ء)

۶۶۹ - ۶۷۲

۱۰۔ فاروق، ارشاد احمد: نقوش رسول بزرگ تعارفی تقریب

۱۳۰، رسول نمبر، جلد ۱۳، (جنوری ۱۹۸۵ء)

تبصرے (بشمول خبریں اور اخباری کالم)

محمد طفیل نے نقوش کے مختلف شماروں میں سات تبصرے لکھے۔ ان کا اندراج پہلے کیا ہے۔ دوسرے اندراجات کو دیگرے تبصرے اور مقالات کے تحت رکھا ہے۔ اس حصے میں محمد نقوش کی کتابوں پر تبصرے شامل ہیں۔ نقوش کے مختلف نمبروں کے متعلق تبصرے، خبریں اور اخباری کالم رکھے ہیں۔

خود کش کشمیری نے اپنا مجموعہ کلام "گفتنی ناگفتنی" تبصرے کے لیے دیا۔ ایک خط کی صورت میں اس پر نہایت مختصر تبصرہ کیا، لیکن صاحب تخلیق اس سے خوش نہ ہوئے، چنانچہ طفیل صاحب نے اس کتاب پر بھی تبصرہ کیا۔ اس سلسلے میں خود کش کے نام خط کو یہاں پر درج کیا جاتا ہے :-

خود کش بھائی!

آج آپ نے مجھ پر ظلم کیا — کا ہے کو مجھے اپنا شعری مجموعہ "گفتنی ناگفتنی" بے گئے!

جب سے کتاب ملی ہے اسی میں ہم ہوں۔ میرا خیال ہے کہ جنہیں یہ دعویٰ ہے کہ ہم نقاد ہیں، وہ آپ کا دیباچہ نہ پڑھیں اور جنہیں یہ دعویٰ ہے کہ ہم سخن فہم ہیں، وہ آپ کے شعرا نہ پڑھیں ورنہ وہ اپنی اپنی حیثیتوں کو غیر معتبر سمجھنے لگیں گے۔
ابتدائی میں نقاد کا ذہن اور فن کار کا خلوص ہے شعروں میں ظفر علی خاں کی گونج گرج اور مطالعہ کے ساتھ ان کی عظمت!
محمد طفیل

(شمارہ ۵۵-۵۶، ص: ۲۳۷)

شورش کشمیری کی پانچ کتابوں: نورتن، مولانا ظفر علی خان، حمید نظامی، میاں افتخار الدین اور سید عطاء اللہ شاہ بخاری پر بھی تبصرہ کیا ہے۔ اس کا عنوان ہے: پانچ کتابیں — ایک مصنف اس میں کہتے ہیں:۔

شورش صاحب نے ابوالکلام آزاد سے قول حاصل کیا۔ ظفر علی خاں سے سیاسی شور اور عطاء اللہ شاہ بخاری سے خطابت۔ یہی وجہ ہے کہ میں انہیں سہ آتشہ کہتا ہوں۔ ابوالکلام ہی کی طرح ان کے ہاں الفاظ کا شکوہ ہے۔ ظفر علی خاں ہی کی طرح، ان کے ہاں سیاسی پھڑک ہے اور عطاء اللہ شاہ بخاری ہی کی طرح کی جادوگری!

شورش صاحب کھلے دوست اور کھلے دشمن ہیں۔ مجھے ان کی سبھی ادائیں پسند ہیں اور بعضوں کو ان کی سبھی ادائیں پسند ہیں۔

..... میں شورش کشمیری کو ادب و صحافت کا محمد حسین آزاد سمجھتا ہوں۔ یہ لوگ اتنے بڑے جادوگر ہیں کہ جسے

چاہیں آسمان پر بٹھادیں اور جسے چاہیں تخت اثری میں گرا دیں۔ آزاد کی نوازش صرف شاعروں اور ادیبوں تک تھی، ان کا دائرہ وسیع ہے۔ ادیبوں اور شاعروں کے ساتھ ان کے رشتے میں سیاسی شخصیتیں بھی ہیں۔ یہی وجہ ہے کہ ان کا قلم دیشم کی سی نرمی کے ساتھ تلوار کی سی کاٹ بھی رکھتا ہے۔ پھر فقرہ کی جھمن بھی ایسی کہ دہلائی.....

الفاظ کی آمد کا میسا جادو یہ جگاتے ہیں، وہ بہت کم لوگوں کے حصے میں آیا۔ تحریر و تقریر کا یہ خاص انداز اس دور میں اپنی کا حصہ ہے۔ ورنہ مجھے کوئی اور نام بتائیے؟ (عطاء اللہ شاہ بخاری کے بارے میں لکھتے ہیں):۔

کالی داس نے عورت کے روپ کی تصویر کھینچتے ہوئے کائنات کی جن تقویٰ اور نظری خوبصورتیوں کو یکجا کیا ہے، ان تمام خوبصورتیوں کا مرتع شاہ جی کی خطابت ہے۔ رعد کی گونج، بادل کی گرج، ہوا کا فرژا، فضا کا ستارہ، صبح کا اجالا، چاندنی کا جھلا، ریشم کی جھلکا، ہڑا کی سرسراہٹ، گلاب کی مہک، مزے کی لہک، آبشار کا بہاؤ، شاخوں کا جھکاؤ، طوفان کی کڑک، سمندروں کا فردش، پہاڑوں کی سجدگی، صبا کی چال، اوس کا نم، چنبیلی کا پیرا، تنواری کا بوجھ، بانسری کی دھن، عشق کا بانچہ، حسن کا اغماض اور کہکشاں کی صبح اور موقع عبارتیں انسانی آوازیں ڈھلنے ہی خطابت کی صورت اختیار کر لیتی ہیں، اس کا جیتا جاگتا مرتع شاہ جی کی ذات ہے۔

تبصرے کو اس طرح ختم کرتے ہیں۔

بات طول پکڑتی باقی ہے، قصہ مختصر، یہ کتابیں بصیرت دیتی ہیں، شعور دیتی ہیں، اسلوب دیتی ہیں، علم دیتی ہیں، یہ میری رائے ہے آپ بھی تصدیق کر دیں تو سبحان اللہ!
(شمارہ ۱۰۹، خطوط بنبر، جلد سوم، ص: ۶۱۳ - ۶۱۵)

تبصرے از محمد طفیل

۴۔ مکر سخن، ۱۱۹، اضافہ نمبر (ستمبر ۱۹۷۴ء) ۵۷۱۔

۵۷۲۔

یہ کتاب صدیق کلیم کے معنائین کا مجموعہ ہے۔
۵۔ گفتنی، ناگفتنی (تبصرہ)، ۵۷۱-۵۸، (جون

۱۹۵۶ء) ۲۳۷-۲۳۸

زیر تبصرہ کتاب شورش کشمیری کا مجموعہ

کلام ہے۔

۶۔ مقالات سرسید، ۱۱۱ (نومبر ۱۹۶۴ء) ۵۶۶۔

۵۶۸۔

۷۔ مکتوبات سرسید (تبصرہ)، ۷۷-۷۸، خاص نمبر

(دسمبر ۱۹۵۹ء) ۳۹۰-۳۹۱

مکتوبات سرسید کو شیخ محمد اسماعیل بانی تہی نے مرتب کیا۔

۱۔ پانچ کتابیں۔ ایک مصنف (تبصرہ)، ۱۹۹،

خطوط نمبر، جلد نمبر ۳ (اپریل مئی ۱۹۶۸ء) ۶۱۳۔

۶۱۵۔

شورش کشمیری کی پانچ کتابوں پر تبصرہ ہے، ان کے نام یہ ہیں۔

نورتن، مولانا ظفر علی خاں، حمید نظامی، ہمسایاں
افتخار الدین اور سید عطار اللہ شاہ بخاری۔

۲۔ خون جگر ہونے تک (تبصرہ)، ۶۷-۶۸،

دس سالہ نمبر (جون ۱۹۵۸ء) ۲۵۲-۲۵۳

یہ کتاب فضل احمد کریم فاضل کا ناول ہے۔

۳۔ شب بیداری، ۲۵۰-۲۶ (ستمبر، اکتوبر ۱۹۵۴ء)

۲۵۷-۲۶۰

دیگر تبصرے و تعلقات

۱۔ مول، نمبر، جلد ۱۳ (جولائی ۱۹۸۵ء) ۶۹۸-۶۰۲

۵۔ انجمنِ رحیمین شاہی: دیوانِ غالب کا نو لاکھ روپے

رجولائی، ۱۹۷۰ء) ۳۳-۳۵

بیاض غالب کے بارے میں ریڈیو پاکستان، لاہور سے

۱۳ جنوری ۱۹۷۰ء کو نشر ہوا۔

۶۔ افتخار حسین، آغا، آپ، ۱۰۸ (ستمبر ۱۹۶۶ء) ۵۹۶

۵۹۹

۷۔ اہم کمال، دس دروازے والی شہر، ۱۳، ریکل نمبر

جلد ۱۳ (جولائی ۱۹۸۵ء) ۷۰۶-۷۰۸

۸۔ انتصارِ رحیمین، لاہور نامہ، ۱۱۳، (جولائی ۱۹۷۰ء)

۱۔ اثر کھنوی، صاحب پر تبصرہ، ۵۷۱-۵۸،

(جولائی ۱۹۵۶ء)

یہ تبصرے کا اقتباس ہے جو ٹائٹل کے اندر ہی

تھے پر درج ہے۔

۲۔ احمد، صاحب کے بعد جناب، ۸۹ (اگست

۱۹۶۱ء) ۷۱-۷۹

اس میں صاحب اور جناب پر تبصرہ کیا گیا

ہے، ان دونوں کا تعاقبی جائزہ بھی پیش کیا ہے۔

۳۔ احمد جمال پاشا: آپ، ۱۰۸ (دسمبر ۱۹۶۶ء) ۶۰۶-۶۰۷

۴۔ ادیب میرزا، نقوش، مولیٰ نمبر ایک نظریں، ۱۳۰،

۱۸۔ عقیق انجم، آپ، ۱۰۸ (ستمبر ۱۹۶۷ء) ۶۰۲-۶۰۱

۱۹۔ عقیق انجم، ڈاکٹر: نقوش کا رسول نمبر، ۱۳۰، اصل نمبر،

جلد ۱۳ (جزی ۱۹۸۵ء) ۷۱۰ - ۷۱۱

۲۰۔ رام لعل، آپ، ۱۰۸ (ستمبر ۱۹۶۷ء) ۶۰۹-۶۱۰

۲۱۔ رسول نمبر پرمصدق جدید کا تبصرہ، ۱۳۰، رسول نمبر جلد ۱۳

(جزی ۱۹۸۵ء) ۷۰۹ - ۷۱۰

۲۲۔ رسول نمبر کی لغات فی تقریب، ۱۳۰، رسول نمبر جلد ۱۳

(جزی ۱۹۸۵ء) ۷۸۷

۲۳۔ تنقیش تبر: آپ، ۱۰۸ (ستمبر ۱۹۶۷ء) ۶۱۲

۲۴۔ سجاد، عطارد، اللہ، ادبی معرکے — ایک مضبوط تاریخ،

۱۲۹، عصری ادب نمبر (ستمبر ۱۹۸۲ء) ۹ - ۱۰

۲۵۔ سرگرمیاں، ۱۱۳۰ (جولائی ۱۹۷۰ء) ۳۱ - ۳۱

بیان غالب کی تقریب کے بارے میں اخبار خواتین

۲۷ دسمبر ۱۹۶۹ء کا کالم۔

۲۶۔ شریانی، ۱۱۳۰ (جولائی ۱۹۷۰ء) ۳۱ - ۳۳

بیان غالب کے متعلق نولتے وقت ۸ دسمبر ۱۹۶۹ء

کا کالم۔

۲۷۔ شہر سرا، ۱۱۳۰ (جولائی ۱۹۷۰ء) ۳۷ - ۳۹

اخباری کالم امروز، ۷ دسمبر ۱۹۶۹ء، بیان

غالب کے متعلق ہے۔

۲۸۔ مبارک الدین عبدالرحمن، سید: تبصرہ (رسول نمبر جلد

۱۱ (۱۳۷۱)، ۱۳۲، سالنامہ (جون ۱۹۸۵ء) ۶۹۷ -

۶۹۹

۲۹۔ خیر احمد صدیقی: نقوش کا رسول نمبر، ۱۳۰، رسول نمبر

جلد ۱۳ (جزی ۱۹۸۵ء) ۶۲۷ - ۶۲۸

یہ اشعار ہیں۔

۳۱ - ۳۲

یہ کالم بیان غالب کے متعلق ہے۔

۹۔ انصار حسین، لاہور نامہ، ۱۱۳ (جولائی ۱۹۷۰ء)

۳۶ - ۳۶

بیان غالب کی تقریب کے متعلق ہے۔

۱۰۔ افسر سید، ڈاکٹر: نقوش کا رسول نمبر، ۱۳۰،

رسول نمبر، جلد ۱۳ (جزی ۱۹۸۵ء) ۷۰۲ - ۷۰۵

۱۱۔ پاکستان میں اومین بیان غالب کی اشاعت کا غیر مقدم

۱۱۳ (جولائی ۱۹۷۰ء) ۵۳ - ۵۴

یہ خبر روزنامہ امروز، لاہور میں ۷ دسمبر ۱۹۶۹ء

کوشائع ہوئی۔

۱۲۔ تبصرو (بیان غالب) ۱۱۳ (جولائی ۱۹۷۰ء)

۳۶ - ۳۶

یہ تبصرہ مشرق میں شائع ہوا۔

۱۳۔ تبصرہ (بیان غالب) ۱۱۳ (جولائی ۱۹۷۰ء)

۳۷ - ۳۷

یہ تبصرہ جنگ میں شائع ہوا۔

۱۴۔ تحسین فراقی: نقوش، رسول نمبر ۱۲۰، ۱۳۰ -

ایک جائزہ، ۱۳۳، سالنامہ (ستمبر ۱۹۸۶ء)

۳۳۵ - ۳۳۵

۱۵۔ تبصرہ (بیان غالب) ۱۱۳ (جولائی ۱۹۷۰ء)

۳۶ - ۳۶

یہ تبصرہ امروز میں شائع ہوا۔

۱۶۔ جگند پال، آپ، ۱۰۸ (ستمبر ۱۹۶۷ء) ۶۰۸

۱۷۔ جبری (اور تبصرے کے تراشے مختلف اخبارات)،

۱۱۳ (جولائی ۱۹۷۰ء) ۳۱ - ۵۶

- ۳۰۔ عبدالجبار ریابادی، ایک خط، ۱۰۸ (ستمبر ۱۹۶۷ء)
۵۹۲-۵۹۵
- ۳۱۔ عبدالغنی، آپ، ۱۰۸ (ستمبر ۱۹۶۷ء) ۶۰۳
- ۳۲۔ علی عباس حسینی، صاحب کے بعد جناب،
۸۹ (اگست ۱۹۶۷ء) ۶۸-۷۹
- اس میں صاحب پر تبصرہ کیا گیا ہے۔
- ۳۳۔ غالب کی تحقیقات آج بھی نئی ہیں، ۱۱۳ (جولائی ۱۹۶۰ء) ۵۱-۵۲
- بیاض غالب کی تقریب کے متعلق یہ خبر روزنامہ جنگ
راولپنڈی میں ۳۰ نومبر ۱۹۶۹ء کو شائع ہوئی۔
- ۳۴۔ فقی، ڈاکٹر محمد صلیف، محمد ادوکیں یا محمد پاکستان
۱۳۲، سالنامہ (جولائی ۱۹۸۵ء) ۷۵-۷۷
- ”محمد نقوش“ پر تبصرہ ہے۔
- ۳۵۔ کپڑا، کنسیالال، صاحب، ۵۵-۵۶، (مارچ ۱۹۵۶ء) ۹۶-۱۰۰
- ۳۶۔ کوثر نیازی، قابل قدر دینی اور ملی خدمت (رسول نمبر
پر تبصرہ)، ۱۳۰، رسول نمبر، جلد ۱۳ (جنوری ۱۹۸۵ء)
۶۵۸-۶۵۹
- ۳۷۔ محمد زکریا خواجہ، محبی، ۱۲۹، عصری ادبیہ (ستمبر ۱۹۸۲ء)
۸۵۶-۸۶۰
- ۳۸۔ محمد عقیل، سید، آپ، ۱۰۸ (ستمبر ۱۹۶۷ء)،
۶۰۳-۶۰۵
- ۳۹۔ محمد منور، پردیسر، لاثانی شخصیت کو لاثانی انداز
میں پیش کیا، ۱۳۰، رسول نمبر، جلد ۱۳ (جنوری ۱۹۸۵ء)
۶۹۷-۶۹۸
- ۴۰۔ مرزا غالب، ذمہ بر صغیر، بلکہ دنیا کے عظیم شاعروں
میں سے ہیں، ۱۱۳، (جولائی ۱۹۶۰ء) ۵۵
- بیاض غالب کی تقریب کے بارے میں یہ
خبر زمانے وقت، لاہور میں، دسمبر ۱۹۶۹ء
کو شائع ہوئی۔
- ۴۱۔ نعیم مدنی، آپ، ۱۰۸ (ستمبر ۱۹۶۷ء) ۵۹۹-۶۰۰
- ۴۲۔ نقوش، سالنامہ ۱۹۶۶ء (تبصرہ)، ۱۰۶، خاص نمبر
(اکتوبر - دسمبر ۱۹۶۶ء) ۷-۷
- روزنامہ ”امروز“ (۲۰ جولائی ۱۹۶۶ء) میں شائع ہوا۔
- ۴۳۔ نقوش، سالنامہ ۱۹۶۶ء (تبصرہ)، ۱۰۶، خاص نمبر
(اکتوبر - دسمبر ۱۹۶۶ء) ۷
- روزنامہ ”وقت“ (۱۹ جولائی ۱۹۶۶ء) میں شائع ہوا۔
- ۴۴۔ نقوش، سالنامہ ۱۹۶۶ء (تبصرہ)، ۱۰۶، خاص نمبر
(اکتوبر - دسمبر ۱۹۶۶ء) ۷-۸
- یہ تبصرہ ”اخبارِ خواتین“ (۳۰ جولائی ۱۹۶۶ء)
میں الزا اختر احمد صاحبہ نے لکھا۔
- ۴۵۔ نقوش، سالنامہ ۱۹۶۶ء (تبصرہ)، ۱۰۶، خاص نمبر
(اکتوبر - دسمبر ۱۹۶۶ء) ۸
- روزنامہ ”تعمیر“ راولپنڈی نے اپنی ۶ نومبر
۱۹۶۶ء کی اشاعت میں لکھا۔
- ۴۶۔ نقوش کے غالب نمبر کا افتتاح، ۱۱۳، (جولائی ۱۹۶۰ء)
۵۶
- یہ خبر زمانے وقت، راولپنڈی میں ۳۰ دسمبر
۱۹۶۹ء کو شائع ہوئی۔
- ۴۷۔ نقوش کے غالب نمبر کی انتہائی تقریب، ۱۱۳،
(جولائی ۱۹۶۰ء) ۵۶
- زمانے وقت، لاہور، (۳۰ نومبر ۱۹۶۹ء)
- ۴۸۔ وزیر اطلاعات نے نقوش کے ”غالب نمبر“ کا
افتتاح کیا، ۱۱۳، (جولائی ۱۹۶۰ء) ۵۲

۵۳- Khaled Ahmad : Naqoosh :
Rasul Number, Monumental
Work of Homage.

۱۳، رسول نمبر، جلد ۱۳ (جنوری ۱۹۸۵ء) ۷۱۲-۷۱۵

۵۴- Publication of Diwan-i-Ghalib
launched.

۱۱۳ (جولائی ۱۹۷۰ء) ۵۵

یہ خبر روزنامہ پاکستان ٹائمز میں (۶ دسمبر ۱۹۶۹ء)
کو شائع ہوئی۔

۵۵- Rare 'Nuskha' of Ghalib laun-
ched.

۱۱۳ (جولائی ۱۹۷۰ء) ۵۱

بیاض غالب کے منتخب یہ خبر پاکستان ٹائمز،
راولپنڈی میں ۳۰ نومبر ۱۹۶۹ء کو شائع ہوئی۔

۵۶- Siddiqui, M.A. : A Historic
Feat.

۱۱۳، رسول نمبر، جلد ۱۳، (جنوری ۱۹۸۵ء)

۷۱۸-۷۱۹

یہ خبر روزنامہ مشرق لاہور میں ۳۰ نومبر ۱۹۶۹ء
کو شائع ہوئی۔

۵۹- ہرچرچن چاولہ، آپ، ۱۰۸ (ستمبر ۱۹۶۷ء) ۶۱۳-
۶۱۵

۵۰- یوسف حسن، حکیم، "آپ" ۱۰۸، (ستمبر ۱۹۶۷ء)
۵۹۵-۵۹۷

حکیم صاحب نے محمد طفیل کی خاکہ نگاری کے
متعلق بات کی ہے۔ آخر میں آپ کے بارے میں
اپنی رائے کا اظہار کیا ہے۔

۵۱- The Diwan in Ghalib's own hand
publication being launched today.

۱۱۳ (جولائی ۱۹۷۰ء) ۵۳

یہ خبر پاکستان ٹائمز لاہور میں ۶ دسمبر ۱۹۶۹ء
کو شائع ہوئی۔

۵۲- Ghalib's New Found Diwan.

۱۱۳ (جولائی ۱۹۷۰ء) ۴۶-۵۰

یہ تبصرہ پاکستان ٹائمز میں (۱۲ اپریل ۱۹۷۰ء)
کو شائع ہوا۔

متفرقات

محمد طفیل کی متفرق تحریریں

۲- التماس، ۱۳۰، رسول نمبر، جلد ۱۳ (جنوری ۱۹۸۵ء)

۶۳۰- (رسول نمبر کے متعلق ہے)

۱- ابتدائی، ۱۳۰، رسول نمبر، جلد ۱۳، (جنوری

۱۹۸۵ء) ۶۲۹- (رسول نمبر کے بارے میں)

۸۔ عرض ناشر، ۱۵-۱۶، سالنامہ (دسمبر

۱۹۵۰ء)

یہ محمد طہیل مرحوم کی پہلی تحریر ہے، جو
'نقوش' میں بحیثیت ناشر شائع ہوئی۔
اس میں پرچے کے معیار کے متعلق بات کی
گئی ہے۔

۹۔ فراق صاحب [ایک ملاقات]، ۳۵-۳۶

(اکتوبر، نومبر، ۱۹۵۳ء) ۲۳۵-۲۳۹

۱۰۔ معروضات، ۱۰۶، خاص نمبر اکتوبر، دسمبر

(۱۹۶۶ء) ۲-۳

ان کو جس 'نقوش' کی تقریب

منعقدہ ۲۵ جون ۱۹۶۵ء کے موقع بد پیش

کیا گیا۔

۳۔ التوا، ۱۱۶، غالب نمبر ۳ (ستمبر ۱۹۷۱ء)

یہ تحریر اس شمارہ میں 'کے بعد والے صفحے

پر ہے۔

۴۔ ایک گواہی، ۱۱۹، اضافہ نمبر دسمبر ۱۹۷۴ء) ۸

۵۔ نمک، ۱۰۰، آپ بیتی نمبر، حصہ دوم (جون ۱۹۶۴ء)

۱۸۵۲

آپ بیتی نمبر کے بارے میں لکھا ہے۔

"یہ پرچہ ۱۹۶۴ء میں چھاپا ہے۔ اس لیے ہم
نے التزام یہ رکھا کہ اس نمبر کے بھی ۱۹۶۴ء صفحات

ہوں (ص ۱۸۵۲)

۶۔ دردمخ خود را بتناہی، ۱۱۵، (دسمبر ۱۹۷۰ء) ۲۵۸

۷۔ طوع، ۱۰۱، (نومبر ۱۹۶۴ء) ۳-۳۶

آپ بیتی نمبر کی تقریب (جسٹ نقوش) کی یاد تازہ

دیگر متفرق تحریریں

مخطوط ۱۲۰۳ء بہ حیات تیر (مع غیر مطبوعہ کلام)

۴۔ انجمن ادبی رسائل پاکستان، ۳۵-۳۶، اکتوبر، نومبر

(۱۹۵۳ء) ۲۳۴-۲۳۵

۵۔ ایک تقریب، یہ سلسلہ نقوش، ۱۰۶، خاص نمبر،

(اکتوبر-دسمبر ۱۹۶۶ء) ۱-۸، یہ دراصل

آٹھ اوراق ہیں۔

۶۔ بھٹو، ذوالفقار علی: پیغام (جسٹ نقوش کے موقع پر)

۱۶ (نومبر ۱۹۶۴ء) ۳۰

۷۔ خدا بخش، ملک: صدارتی خطبہ، ۱۰۶، خاص نمبر،

(اکتوبر-نومبر ۱۹۶۶ء) ۶

جسٹ نقوش کی تقریب منعقدہ ۲۵ جون ۱۹۶۵ء

۱۔ احمد شجاع، حکیم، تقریر، ۱۰۶، خاص نمبر اکتوبر دسمبر

(۱۹۶۶ء) ۲-۵

یہ تقریب نقوش کی تقریب منعقدہ ۲۵

جون ۱۹۶۵ء کے موقع پر کی گئی۔

۲۔ احوال ایک تقریب کا، ۱۱۰، اضافہ نمبر ۱۹۶۸ء)

(۲-۱)

'نقوش' کی بیسیں سالگرہ کی تقریب منعقدہ

۱۱ مئی ۱۹۶۸ء

۳۔ اکبر حیدر کا شمیری: حرفے چند بطور معذرت، ۱۱۵

میر تقی میر نمبر (نسخہ لاہور) (اکتوبر ۱۹۸۰ء)

۸-۷

کے موقع پر دیا گیا۔

- ۸۔ حنیف جالندھری، اعتراضات، ۱۲۹، عصری ادب نمبر
(ستمبر ۱۹۸۲ء) ۸
۹۔ حنیف جالندھری، تقریر، ۱۰۱، نومبر ۱۹۶۴ء ۲۴-۲۵
۲۵۔

جشن نقوش کے موقع پر کی گئی۔

- ۱۰۔ رسالہ نقوش کے متعلق صدر پاکستان جنرل محمد ضیاء الحق
کی تقریر کا اقتباس، ۱۳۰، رسول نمبر، جلد ۱۳،
(جنوری ۱۹۸۵ء) ۶۲۸
تقریر ۲۸، نومبر ۱۹۸۲ء
رسالہ نقوش کے متعلق صدر پاکستان جنرل محمد ضیاء الحق
کی تقریر کا اقتباس، ۱۳۰، رسول نمبر، جلد ۱۳،
(جنوری ۱۹۸۵ء) ۶۲۸

تقریر ۱۸، دسمبر ۱۹۸۳ء

- ۱۲۔ سالک، علم الدین، تقریر، ۱۰۱، (نومبر ۱۹۶۴ء)
۱۲-۱۴
آپ بیتی نمبر کی تقریب (جشن نقوش) کے موقع
پر کی گئی۔

- ۱۳۔ سجاد احمد جان، غالب کی یادیں، ۱۱۳، غالب نمبر، حصہ
دوم، ص ۱ (زودیافت، بیاض غالب، بخط غالب)،
(اکتوبر ۱۹۶۹ء) ۵-۸
۱۴۔ شخصیات نمبر کے بارے میں احباب کے تاثرات، ۴۹-
۵۰، نمبر (۱۹۵۵ء) ۳۴۳-۳۸۱

ابتدائیہ محمد طفیل کی تحریر ہے۔ باقی ان کے

احباب کے خطوط پر مشتمل ہے۔

- ۱۵۔ شمس اللہ قسیمی، تقریر، ۱۰۱، (نومبر ۱۹۶۴ء) ۲۶

یہ تقریر جشن نقوش کے موقع پر کی گئی۔

- ۱۶۔ شہاب الدین، خواجہ، خطبہ صدارت، ۱۱۰، افسانہ نمبر
(نومبر ۱۹۶۸ء) ۵-۷
خطوط نمبر کی تقریب پر پڑھا گیا،

- ۱۷۔ شیرعل خاں، جنرل، خطبہ صدارت، ۱۱۳،
(جولائی ۱۹۷۰ء) ۹-۱۰

بیاض غالب کا بھی اس میں ذکر ہے۔

- ۱۸۔ عادل رشید، تقریر، ۱۰۱، (نومبر ۱۹۶۴ء) ۲۲-۲۴
۲۴۔

یہ تقریر جشن نقوش کے موقع پر کی گئی۔

- ۱۹۔ علی احمد تالپور میر، صدارتی خطبہ، ۱۲۹، عصری ادب
نمبر (ستمبر ۱۹۸۲ء) ۵-۷
۲۰۔ بی کاروں نے کھاراج احباب سے معذرت کے ساتھ،

۲۱-۲۲ (مئی ۱۹۵۲ء) ۲۵۷-۲۶۱

- کھنڈے والے :- ڈاکٹر ذاکر حبیبی، رشید احمد صدیقی،
قاضی عبدالغفار، ڈاکٹر یوسف حسین، محی الدین درویش،
خواجہ احمد فاروقی، آل احمد سرور، افتخار حسین،
ممتاز شیریں، شیخ محمد اسماعیل پانی پتی، حامد علی خاں،
اثر کمسنوی، وحشت گلکھوی، شورش علیگ، شاد عارفی،
حمود جالندھری، بکھوڑنوی، تاجور سامری، بھٹی ناقد
آزاد، شاعر گلکھوی، کرشن چندر، عزیز احمد، راجندر
بیدی، خواجہ احمد عباس، قدرت اللہ شہاب، تسنیم
سلیم چٹاری، بونت سنگھ، مندر سنگھ، اورنگزاد
صدیقی، عشرت رحمانی، محمود آٹھی، زاہد قطیف، فیض سلطانہ
۲۱۔ فوزی انجیل، تقریر، ۱۰۱، (نومبر ۱۹۶۴ء) ۲۷-۲۸
یہ تقریر جشن نقوش کے موقع پر کی گئی۔

۲۶۔ مختار احمد صدیقی : تعارفی کلمات ، خاص نمبر

(اکتوبر دسمبر ۱۹۶۶ء) ۱-۲

جشن "نقوشے" کی تقریب منعقد

۲۵ جون ۱۹۶۵ء کے موقع پر کیے

گئے۔

۲۷۔ مسعود مفتی : بیسویں سالگرہ پر ، ۱۱۰ ، افسانہ نمبر ،

(نومبر ۱۹۶۸ء) ۸-۱۰

۲۸۔ نظر ، قیوم : ابتدائی کلمات ، ۱۱۶ ، غالب نمبر ۳

(۱۹۷۱ء) ۵۰۷-۵۰۸

۲۲۔ محمد اویب خاں ، فیڈ مارشل : پیغامِ جشن نقوش کے

موقع پر (۱۰ نومبر ۱۹۶۴ء) ۳۰

۲۳۔ محمد خاں ، کرنل ، سلیوٹ ، ۱۱۰ ، افسانہ نمبر (نومبر

۱۹۶۸ء) ۱۹-۲۰

۲۴۔ محمد ضیاء الحق بھٹل : ادبی سفر کے نمبر کی تقریب میں ،

۱۲۹ ، عصری ادب نمبر (دسمبر ۱۹۸۲ء) ۱-۲

۲۵۔ محمد یحییٰ وٹو : تقریر ، ۱۰۱ (نومبر ۱۹۶۴ء) ۳۱-۳۴

یہ تقریر آپ بیتی نمبر کی تقریب جشن نقوش کے موقع پر کی گئی۔

اشائے (شمول متعلقات)

۳۔ 'نقوش' کا شاعری خاکہ ، ۱۳۰ ، رسول نمبر ، جلد ۱۳

(جنوری ۱۹۸۵ء) ۷۲۲-۷۲۵

۴۔ نقوش کی دس سالہ تحریروں کی ممکن فہرست ، ۷۹۔

۸۰ ، ادب عالیہ نمبر (اپریل ۱۹۹۰ء) ۱۲۰۹-

۱۲۴۵

۵۔ ادارہ 'نقوش' میں شائع ہونے والی تخلیقات

خاکہ (۱۹۳۸ء سے ۱۹۵۸ء تک) ، ۶۷-۶۸

دس سالہ نمبر (جون ۱۹۵۸ء) ۳-۳

۶۔ 'نقوشے' میں شائع ہونے والی تخلیقات

خاکہ (۱۹۳۸ء سے ۱۹۵۸ء تک) ، ۷۹-۷۸

۸۰ ، ادب عالیہ نمبر (اپریل ۱۹۹۰ء) ۱۲۴۶-

۱۲۴۷

۱۔ احمد نواز ملک : اشاریہ رسالہ نقوش (مصنف دار)

شمارہ آتا ۱۰۸ ، ۱۰۹ ، خطوط نمبر ، جلد ۳

(اپریل مئی ۱۹۶۸ء) ۵۶۷-۵۱۱

صفحہ ۵۶۷ پر ایک وضاحتی نوٹ ہے کہ یہ

اشارہ صرف مضامین کی حد تک ہے ، لیکن اس میں

خطوط کو بھی شامل کیا گیا ہے۔

۲۔ جمیل احمد رضوی ، سید : اشاریہ نقوش رسول نمبر ، جلد ۱۴

۱۳۰۱۲ ، رسول نمبر جلد ۱۲ (جنوری ۱۹۸۵ء) ۲۹۳-

۸۲۰

یہ اشاریہ پانچ عنوانات کے تحت مرتب کیا گیا

ہے — مقالہ نگاران ، مقالات ، موضوعات ،

مقامات اور کتب ۔

ظهور

طلوع

۲۰۶۱۹

نقوش کی ترتیب کا بار اب میرے ذمہ ہے۔ اس راہ میں جن جن ذمہ داریوں اور نزاکتوں کا سامنا کرنا پڑتا ہے، میں ان سے کٹھن بھی ہوں اور متاثر بھی۔ اسی لیے مجھے چوڑے دعوے کرنا میرے بس کی بات نہیں رہی۔ اور پھر جب یہ احساس بھی دامن گیر ہو کہ اس سے قبل ہم نے غلطیاں بھی سرزد ہوئی ہیں تو میں اس کی اچھائیوں پر خوش ہونا اور اس کی کمزوریوں پر اندس کرنا نہیں چاہتا۔ اس لئے کہ اس کی باگ ڈور ہمیشہ انسانی ہاتھوں میں رہی ہے۔ پھر جیسے جی فرشتہ بننے کو دل بھی تو نہیں پاتا۔ احمد ذوق قاسمی، ہاجرہ مسرور اور وقار عظیم نے اسے اپنی خدا واد علمیت اور قابلیت کے بل پر زندہ جاوید بنا دیا ہے۔ مجھ میں علمیت اور قابلیت دونوں کا فقدان ہے لیکن میں پاکستان و ہند کے بڑے بڑے دیوبند و شاعروں کے خلوص اور ان کے بھرپور تعاون پر اعتماد رکھتے ہوئے یہ بڑے بول لکھ رہا ہوں کہ ان شاء اللہ نقوش کے ادبی معیار کو کبھی کوئی منصف نہیں پہنچے گا جس کا حسین اظہار زیر نظر شمارہ بھی ہے۔

اردو ادب کی جیسی ہے کہ آج مختلف نظریات اور مختلف گروہوں کی زد میں آکر بے جان اور بے آہو ہو رہا ہے۔ میری یہ دلی خواہش ہوگی کہ نقوش ایک مخصوص قسم کے دائرے کے اندر گھٹ گھٹ کر نہ بیٹھے بلکہ اس کی اڑان وسیع تر اور واضح ہو۔ اسے کرشن چندر، احمد ذوق قاسمی اور عصمت چشتی کی تخلیقات پر بھی ناز ہو اور اس کے ساتھ ساتھ یہ اس حقیقت کو بھی نہ بھولے کہ عزیز احمد، ممتاز مفتی اور فرقہ بین کی تحریکات کو بھی اردو ادب میں ایک قابل فخر مقام حاصل ہے۔ اس لیے نقوش اردو کے ہر صاحب بصیرت ادیب و شاعر کو اپنے سینے سے لٹائے گا۔ دقت خود کھڑے کھڑے کی سچان بڑی آسانی سے کر لیتا ہے جس قلم کار کی تحریر میں خلوص اور حسن ہوگا، اسے اہل علم دل اور آنکھوں میں جگڑے لیں گے اور جن کی تحریریں صرف وہی قیغش کی پرچھائیاں ہوں گی وہ خود بخود بے اثر ہو کر رہ جائیں گی اور میں آپ سے وعدہ کرتا ہوں کہ بحیثیت "امین" کے خامکار ثابت نہیں ہوں گا۔

آج سے قبل جب بھی میں نے نقوش کا کوئی نمبر شائع کیا ہے تو میرا سرمہ سے ذرا بند سا ہو گیا۔ لیکن تب تو میں جب جب پر ہاتھ رکھا تو خاصی ہلکی پائی..... اسی لئے خیال تھا کہ نقوش کا یہ الوداعی نمبر چھاپ کر چپ سلاخوں لیکن اس خبر سے سبھی کو دکھ ہوا۔

ادباً و شاعرانے لکھا کہ اگر خدا نخواستہ نقوش بھی بند ہو گیا تو پھر ہم کس کے لیے لکھیں گے؟
قارئین نے کہا کہ اگر ادب کا یہ روشن ستارہ بھی ڈوب گیا تو آسمان بلب پر کسی اور کا دو ٹوکری بھی جھلکانا مشکل ہے۔

میں تے سبھی دوستوں کی باتیں سنیں لیکن میری بات کوئی نہیں گئے گا اور وہ یہ کہ — نفوس میرے علاوہ آپ کا بھی ہے۔ جتنی ذمہ داریاں مجھ پر ہیں، اتنی آپ بھی تو محسوس کریں۔ تنہا میری کوششیں اسے کب تک سہارا دے سکیں گی۔ اس کے بناؤ شکھار اور معیار کو برقرار رکھنے میں میں نے بہت کچھ صرف کیا ہے۔ اب تو آپ کے خونِ جگر اور مخلصانہ تعاون کی مزید ضرورت پڑی ہے۔ خون کا مطالبہ میرا ادباً و شہراً سے ہے۔ وہ اپنے خونِ جگر سے کھے ہوئے شاہیدوں سے نفوس کو برابر توازن تے ہیں تاکہ کوئی یہ نہ کہہ سکے کہ نفوس کی ہر سطر اور ہر لفظ میں جو خون رواں دواں تھا اس میں حسب ضرورت تسخیر نہیں رہی۔

تاریکین چاہیں تو (مستقل خریداری کر) اس کی مالی حیثیت اتنی مضبوط بنا سکتے ہیں کہ اس میں کسی بھگاسا جھکاؤ بھی پیدا نہ ہو سکے اور اگر مین شباب کے عالم میں اس کی تردادہ اور پاک و مصفا روح مرجع کے رہ گئی تو کیا آپ بھی مستقبل کے قاری سے میری طرح شرسار نہ ہونچے؟ ہمارا ارادہ ہے کہ اب پھر نفوس کو باقاعدہ ہر ماہ شائع کیا جائے۔ ایسی صورت میں آپ کا ہر مضمون تعاون بڑا مضبوط سہارا بن سکتا ہے۔

محمد طفیل

۲۲۶ ۲۱
مئی ۱۹۵۲ء

ہمیں نفوس کے موجودہ شہادہ کی ادبی حیثیت کے متعلق تو کچھ بھی کہنا نہیں ہے، جو کچھ بھی آپ کی دیانتدارانہ رائے ہو، وہی واقع ہے، وہی ہماری رائے ہے۔ ہم نے اعلان کیا تھا کہ اُندہ نفوس ماہ بہ ماہ باقاعدگی کے ساتھ شائع ہوا کرے گا لیکن تاخیر پڑنا خیر اس لیے ہوتی رہی کہ جو معیار ہمارے ذہن میں تھا اس کی تسکین نہ ہوتی تھی۔ ہمارے نزدیک تو نفوس کی اشاعت کا مقصد بھی کا دوبارہ نہیں ہے بلکہ معیار اور صرف معیار ہے۔ ایسی صورت میں اپنے نظریات کی لاچ رکھنے کے لیے خون کو پانی بھی بنا کر پڑتا ہے اور ستم کی بات تو یہ ہے کہ ہمارے فنکار بھی اپنی اپنی اقتصادی الجھنوں میں ایسی بری طرح جکڑے ہوئے ہیں کہ کچھ نہ پوچھتے۔ ہم اور آپ ان کی تخلیقات کی دلاویزیوں پر دواہ وا تو کر سکتے ہیں۔ لیکن کون ہے جو ان کے پیٹ اور ذہن کی عبور پیل پر آہ آہ کرتا ہو۔ اب آپ ہی فیصلہ کر لیں کہ کوئی کیسے کھے اور کوئی کیسے چھاپے۔

آج قومی زبان (اُردو) کا مسئلہ پاکستان کے لئے بڑا ہی اہم مسئلہ ہے۔ یوں معلوم ہوتا ہے کہ یہ مسئلہ الجھا نہیں بلکہ الجھا یا گیا ہے اب تو یہ مسئلہ زبان کے مسئلے سے بڑھ کر سیاست کا روپ دھار چکا ہے مصلحت آمیز سیاست دانوں سے کون کہے کہ یہ معاملہ بڑا نازک ہے اور اس نازک سے موڑ پر صرف تدبیر کی ضرورت ہے، اپنے جذبات کو مقصد پر قربان کر دینے کی ضرورت ہے۔ یہ مسئلہ لیڈر این کرامے طے نہ ہوگا بلکہ اس مسئلے کو صرف زیرک ماہرین تعلیم اور ادبا ہی دلوں میں کشادگی اور وسعت پیدا کر کے سمجھا سکیں گے۔

آج کل پاکستان اور بھارت کے سلسلہ زبانی دوسرے بھائیوں کی کتابیں بلا روک ٹوک چھاپ رہے ہیں۔ یہ لائنز کسی ایک ملک کے سلسلہ زبانی کے برعکس نہیں تو چھاپا جاسکتا۔ اس لئے کہ اس دیہہ دلیری میں دونوں ملکوں کے (بعض) پبلشروں میں سے کوئی بھی اپنی پاکہ امنی کا دعویٰ نہیں کر سکتا۔ ضرورت ہے کہ دونوں حکومتیں ایک مشترکہ قسم کا لاپرائٹ قانون بنائیں اسب سے بڑا قانون تو اخلاقی قانون ہے

بشرطیکہ اسے محسوس کیا جائے (تاکہ مصنفین کے حقوق کی پہنچوں کے حقوق کی اور اخلاقی قدروں کی حفاظت کی جاسکے۔ ہمارے وزیر برصغارت نے مشرقی پاکستان اور مغربی پاکستان کو قریب تر کرنے کے سلسلے میں جو قدم اٹھایا ہے وہ اپنے اندر بعض اوقات کے ساتھ ساتھ کچھ عجیب و غریب کا پہلو بھی رکھتا ہے۔ یکم اپریل سے پہلے کتب، اخبارات اور رسائل کی ترسیل میں کافی سہولتیں تھیں۔ مثلاً پہلے کتابیں آٹھ آنے فی سیر کے حساب، یہاں سے مشرقی پاکستان بھیجی جاتی تھیں۔ آج پانچ روپے فی سیر کے حساب سے جاتی ہیں۔ یوں سمجھئے کہ اگر دور درپے قیمت کی کتاب ہے تو اب اس پر ڈھائی روپے کے قریب محصول ڈاک صرف ہوتا ہے۔ یہی حال اخبارات اور رسائل کی دھواڑوں کا ہے۔ اگر اس علی، ادبی، تہذیبی اور ثقافتی رشتے کو یوں گراں کر کے ختم کر دیا گیا تو مشرقی پاکستان کے رہنے والے بھائی ہمارے قطعی قریب نہ ہوں گے بلکہ اور دور ہو جائیں گے۔

نفوس کے زیر نظر شمارہ میں محترم آرتھوگنوسی نے جناب فراق گورکھپوری کی ایک نظم (امریکی بنجارہ نامہ) پر تبصرہ فرمایا ہے۔ ہمیں اس سلسلے میں ہر دو احباب سے معذرت کرنا ہے۔ آرتھو صاحب سے اس لئے کہ ہم نے ان کے بعض تیز تر نقروں کو قدرے معصوم بنا کر پیش کیا ہے۔ اور فراق صاحب سے اس لیے کہ ان کی شاعری محض امریکی بنجارہ نامہ ہی کا نام نہیں ہے بلکہ ان کی شاعری نام ہے ان غزلوں، نظموں اور باعیات کا جن کی یاد سے آج بھی ذہن جھوم جھوم جاتے ہیں۔

محترم ممتاز شیریں صاحبہ نے اس شمارہ کے لئے چند ایک بڑی کام کی چیزیں عنایت فرمائیں، جن کے لئے ہم ان کے شکر گزار ہیں۔ غلام عباس کا افسانہ، سلام پھلی شہری کی نظم اور سلیم احمد، شان الحق حقی، تابش دہلی، انجم اعظمی کی غزلیں آپ ہی کی عنایات کا نتیجہ ہیں۔ ہم کوشش کر رہے ہیں کہ آئندہ شمارہ افسانہ نمبر ہو۔ اگر ہمیں اس نمبر کی اہمیت کے پیش نظر کوئی دھواڑ پیش آئی اور یہ خاطر خواہ مرتب نہ ہو سکا تو ہم افسانہ نمبر سے قبل مختلف موضوعات پر ایک اور پرچہ پیش کریں گے۔

محمد طفیل

۲۳، ۲۴

جولائی ۱۹۵۲ء

یوں تو نفوس ہمیشہ اردو دان طبقہ کا محبوب رسالہ رہا ہے لیکن قارئین نے جس گرجو شجی سے اس کے سابقہ دو شماروں کا استقبال کیا وہ ہمارے لئے باعث تسکین ہی نہیں، باعث عزت بھی ہے لیکن باعث افتخار نہیں۔ اس کا سبب شاید یہ ہو کہ ہمارے نزدیک اسے ابھی وہ مقام حاصل نہیں ہوا جس کی آرزو ہمارے دلوں میں پل رہی ہے۔ ویسے تو آپ کی دعائیں شامل حال ہیں۔ یہی وجہ ہے کہ پہلا شمارہ (۱۹، ۲۰) چھپتے ہی نایاب ہو گیا تھا۔ بعض دکانداروں نے اس کی مقبولیت سے غلط قسم کا فائدہ بھی اٹھایا اور اسے اصل سے نازل قیمت پر فروخت کیا۔ ممکن ہے میں سنی سنائی باتوں پر یقین نہ آتا لیکن جو بات خود اپنے دل پر بھی بیت جائے اس میں تو شک و شبہ کی گنجائش ہی نہیں رہتی۔ کراچی میں بھی کو صوف ایک پرچہ کی ضرورت آئی ٹی ٹی متحدہ دکانوں پر دیکھا جاتا۔ لیکن معلوم یہی ہوتا رہا ہے کہ صاحب ہاتھوں ہاتھ بک گیا۔ بڑی کوشش کے بعد معلوم ہوا کہ غلام صاحب کے ہاں نفوس پائی گیا ہے۔ میں بھی حیرت منگواؤں اور عرض کیا کہ حضرت نفوس چاہئے۔ میرے اس استفسار پر پہلے تو وہ دیر تک خاموش رہے۔ پھر اطمینان سے، مگر سرگوشی کے انداز میں بولے میرے پاس نفوس کی صرف ایک کاپی ہے اور وہ کسی تعداد ان کو دینا چاہتا ہوں۔ یہ ہزار وقت انھیں یقینی لایا

کہ میں بھی اس کا قدردان بننے کی کوشش کروں گا۔ تو وہ کچھ سوچنے پر آمادہ ہوئے اور پھر لمحہ بھر بعد میرے کالوں میں صرف اتنی آواز سمرزائی۔ پانچ روپے۔ میں نے اس وقت تو ان سے کچھ نہ کہا لیکن اب آپ سے کہہ رہا ہوں کہ میں اس ادیب پروری کے غلاف ضرور کچھ نہ کچھ کہتا اگر میرے اندر ہی سے ایک جذبہ اٹھ کر مجھے یہ مہم کی نہ دے دیتا کہ ادبی خدمت کی داد اس عنوان سے بھی ملتی ہے۔

دوسرے شمارے (۲۰۲۱) کو تو اس سے بھی عزیت حاصل ہوئی۔ اس کا پہلا ایڈیشن ایک ہی ہفتہ میں ختم ہو گیا تھا۔ دوسرا ایڈیشن بھی چھپ چکا کہ ختم ہو چکا ہے اور اب بعض دکاندار "قدردان" ڈھونڈ رہے ہیں۔ اخبارات اور رسائل نے بڑے اچھے اچھے بصرے کئے۔ قارئین نے مٹیا تو یعنی خطوط لکھے۔ اب ہم حیران ہیں کہ ان سب کی محبت اور خلوص کا جواب کس طرح سے دیں۔ اگر ہم اس سلسلے میں صرف اتنا کہہ دیں کہ ہم اپنے تمام کرمفراؤں کے شکر گزار ہیں تو بھی کیا بات ہوئی۔ ارادہ ہے کہ جب سادھیں۔ اگر ظلم اور زبان خاموش بھی رہیں تو بھی اس کا یہ مطلب نہیں کہ ہم اپنے کرمفراؤں کی عنایتوں کا کچھ بھی جواب نہ دے سکیں اعلان کے مطابق اس شمارے کو افسانہ نمبر ہونا چاہیے تھا۔ افسوس کہ ایسا نہ ہو سکا۔ اصل میں مددواہ کی مدت افسانہ نمبر کی ترتیب اور آرائش کے لیے قطعی ناکافی ثابت ہوئی۔ جوں جوں ہمارے قدم اس منزل کی طرف بڑھتے اور پلکتے گئے معلوم ہی ہوا ہنوز دلتی دور استنا ہم نے اپنی رفتار اور تیز کر دی ہے۔ نہیں معلوم یہ ادبی کارواں کہاں جا کر دم لے گا۔ اگر خدا خواستہ منزل پر نہ بھی پہنچ سکا تو منزل کی نشان دہی تو کر ہی دے گا۔ ہم چاہتے ہیں کہ نقوش کا یہ نمبر افسانوی ادب میں صرف خانہ بُری کی حیثیت نہ رکھے۔ بلکہ اردو افسانہ کا معیار و میزان ہو۔ تاکہ ہم اور آپ کہہ سکیں۔ یہ ہے اردو افسانہ۔ اور اس کے ساتھ جب یہی ارادہ ہو کہ دوسری زبانوں کے بعض اہم افسانوں کے تراجم بھی پیش کریں تو یہ کام اور بھی کشن ہو جاتا ہے۔ بہر حال جو کچھ بھی بن پڑا وہ آئندہ شمارہ کی صورت میں آپ کے سامنے ہو گا تھوڑی سی دشواری اس وجہ سے بھی پیش آئی کہ ہمیں یہ ایک وقت افسانہ نمبر اور موجودہ شمارہ کے لئے کام کرنا پڑا۔ پھر بھی خیال ہے کہ ہم دو کشتیوں میں پاؤں رکھ کر بھی گرتے پڑتے پار اُتر ہی جائیں گے۔ ایشی شائندہ۔ چلتے چلتے ایک طیفن سن بجے۔ چند دن ہوئے ایک صاحب ملے اور کہنے لگے کہ "نقوش تو پھر ترقی پسند بن گیا" اس کے کچھ ہی دنوں بعد ایک اور صاحب سے ملاقات ہوئی تو انہوں نے شکایت کیا کہ "آپ نے تو پرچے کو ایک دم رجعت پسند بنا دیا"۔ یا اللہ یہ رجعت پسندی اور ترقی پسندی کیا ہے! ملا ہو دو کیوں ہم ایک دوسرے کی باتیں سننے کے لیے دلوں میں کشادگی پیدا نہیں کرتے۔

محمد طفیل

۲۶۰۲۵

ستمبر اکتوبر ۱۹۵۲ء

افسانہ نمبر حاضر ہے، اب آپ کی رائے کا انتظار ہے۔

آج کل افسانے بہت کم لکھے جا رہے ہیں، اسی لیے ہم نے افسانہ نمبر پیش کرنا چاہا۔

ہمیں افسوس ہے کہ اس نمبر کی ترتیب کسی اصول اور ضابطہ کے ماتحت نہیں۔ وجہ یہ ہے کہ ہمیں بعض کہانیاں بہت دیر سے ملین
نفوس کی اس بزم میں ترقی پسند "غیر ترقی پسند" نے اور پرانے بھی افسانہ نگاروں کو ساتھ ساتھ لا بٹھایا ہے۔ ہمارے نزدیک
تو یہ بھی اس شمارے کی ایک خصوصیت ہے۔

حصہ تراجم پر بھی خاص طور سے توجہ کی گئی ہے۔ پھر بھی یہ دعویٰ نہیں ہے کہ ہم نے ہر زبان کی بہترین کہانی پیش کر دی۔
عرض صرف یہ کرنا ہے کہ ہم نے معیاری کہانیاں پیش کی ہیں۔

اس شمارے میں بعض نئے لکھے والوں کی کہانیاں بھی شامل ہیں۔ مثلاً ضمیر الدین احمد، ابو الخطیب، خلیل احمد اور ابن الحسن۔
حصہ تصاویر میں ہم نے اب کے خواتین افسانہ نگاروں کی تصویروں کو نمایاں جگہ دی ہے۔ اس سے قبل نفوس کے آزادی نمبر
۱۹۴۷ء میں اسی اہتمام کے ساتھ نامور ادبا و شعرا کی تصویریں شائع کی جا چکی ہیں۔

چند ایک پیاری سی منظوم کہانیوں کو (بادل خواستہ) روک دینا پڑا۔ اس لئے کہ جن جن دوستوں سے اس سلسلے میں درخواست
کی تھی۔ ان سب کی نگارشات برکت نہ مل سکیں۔ بلکہ کسی سے نہیں البتہ ان محوز شعرا سے محدث ضروری ہے۔ جن کی کہانیاں
بروقت مل گئی تھیں۔ اب یہی شاپا سے آئندہ شمارے میں شامل کر دیے گئے ہیں۔

اس پرچے کی قیمت کچھ زیادہ معلوم ہوتی ہے۔ ارادہ تھا کہ اتنے ہی صفحات کی قیمت تین روپے رکھیں گے لیکن کاغذ ایک دم ڈیڑھی
قیمت پر آنے کے علاوہ نایاب ہو گیا۔ بس غنیمت جائے کہ موجودہ حالات میں یہ اتنا ضمیمہ نمبر چھپ گیا۔

محمد طفیل

۲۸ ۶ ۲۷

ستمبر، اکتوبر ۱۹۵۲ء

اب کے اس عنوان کے ماتحت، ہم نے چند مقتدر اہلِ قلم کو بھی شریک کر لیا ہے۔ تاکہ یہ خشک سا موضوع بھی دلچسپ بن جائے۔
افسانہ نمبر پیش کیا، تو یہ دھڑکا تھا، کہ نہ جانے چار روپے کا پرچہ کیے گا بھی یا نہیں، جنہیں نے سنا کہ نفوس کی قیمت پانچ روپے
ہوگئی۔ وہ غمناک دماغی دبا لیتے تھے اور کہتے تھے۔ اتنی زیادہ! اور حیرت من سا کہتے تھے کہ پرچہ زیادہ سے زیادہ مکمل بنے۔ خواہ صفحات
کتنے ہی کیوں نہ ہوں۔ ہم اپنی محنت اور اس نمبر کے معیار سے مطمئن تھے۔ معیار سے اطمینان اس میں نہیں، کہ اس میں کوئی کسر باقی
ہی نہ رہی تھی۔ بلکہ اس میں کہ آج جیسا کہ افسانہ دوبہ زوال ہے۔ ایسے سے جہاں افسانہ، افسانہ سے قطعی مایوس ہونے والوں کے
دھارے میں جھپٹتا ہو رہا ہے۔ ہر طرف سے وہاں ہوئی۔ بھائی خوب کچھ دوست خفا بھی ہیں، انہی خشکی اس نمبر کی تقریباً موت اگر خفا بھی ہوں تو ان خشکی کی
پردہ انہیں کرنی چاہیے۔ دوست جو ہوئے۔ یہ تو کھلی ہوئی بات ہے کہ اس نمبر کی کامیابی کا دار و مدار صرف ہماری کوششوں پر نہیں
بلکہ ان تمام ادیبوں کے تعاون پر ہے۔ جنہوں نے ہماری درخواست کبھی بھی رد نہیں کی۔ بلکہ شریک بنے۔ علاوہ مدد کی۔ ورنہ ہم تنہا کیا کر
لیتے۔ یہی وجہ ہے کہ بابائے اردو و محرم فی کثر عبدالحق صاحب نے ادیبوں کے اس بھرپور تعاون کی طرف اشارہ کرتے ہوئے اپنے

ایک گرامی ہمیں فرمایا:-

انجن ترقی اردو

مورخہ ۱۲ اکتوبر ۱۹۵۲ء

مکرم و کرم فرما! تسلیم!

آپ کا خط کراچی سے ہوا ہوا مجھے یہاں ملا۔ آپ کی شکایت بہا ہے۔ لیکن جب آپ کے نقوش کے لیے اچھے اور بھارت کے بہترین نقاش اور ادیب حاضر نہیں تو پھر آپ کو شکایت کا کیا موقع؟ آپ کو ایسے اچھے لکھنے والے گئے ہیں (یہ حسن اتفاق ہے یا آپ کی سعی) کہ میں ان کے مقابلے میں کوئی چیز ایسی پیش نہیں کر سکتا جو آپ کی پسند پھر میں جینٹیلوں بھرا کتاب ہوں۔ کام کا بار زیادہ ترجمہ پر آ پڑا ہے۔ ایسی حالت میں کوئی ایسا مضمون لکھنا جو کے قابل ہو ممکن نہیں۔ مجھے انجن کے رسالوں ہی کے لیے لکھنے کا وقت نہیں ملا۔ آپ کا شکریہ گزارا ہوں کہ آپ پر عنایت فرماتے ہیں اور مجھ سے حسن ظن رکھتے ہیں۔ یہ آپ ہی کی قیمت ہے کہ اس زمانے میں اتنا غنیم اور اتنا اچھا رسالہ آپ قلم کے ساتھ شائع کرتے ہیں۔

یہ رسالہ جو مجھے آپ نے بھیجا ہے فساد نمبر ہے۔ اگر گزشتہ نمبر ممکن ہو تو بھیج دیجئے جس میں علمی و ادبی مضامین ہیں تاکہ میں اس پر تبصرہ کر دیا جائے۔

خیر طلب

عبدالحمق

۲۹ - ۳۰

فوری مایچ ۱۹۵۳ء

رسالہ نکات عام سی بات ہے۔ لیکن اچھا رسالہ شائع کرنا عام سی بات نہیں ہے۔ اب تک ان گنت رسالے بند ہوئے۔ ان میں سے اکثر رسائل کا کوئی نام بھی نہیں جانتا۔ بعض ایسے بھی تھے جن کی اہمیت اور افادیت آج بھی بڑھتا ہے۔ نقوش بھی ان بے شمار شائع ہونے والے رسالوں میں سے ایک رسالہ ہے۔ کون کہہ سکتا ہے کہ مستقبل کا انعقاد اس کے نام اور کام کو یاد بھی رکھ سکے گا یا نہیں۔ بہر حال اپنی کوشش تو یہی ہونی چاہیے کہ اردو رسائل کی تاریخ میں اگر نام سر فہرست نہیں ہو سکتا۔ تو پھر بھی اس کا اپنا ایک الگ مقام ضرور ہو۔ اسی جذبے کے ہمارے اب تک چل رہے ہیں۔ رہا تو کسی اردو بھی بڑا ہے گی۔

آج نقوش اپنے پانچویں پڑاؤ پہ آسپنا۔ اس راہ کی پوری تفصیل دہرائی جائے تو آپ لمبا درجہ بے کیف ہو جائیں گے۔ مناسب یہی ہے کہ دو لفظوں میں بات ہو جائے۔

کبھی برادر ام احمد ندیم قاسمی ریڈیو پاکستان پشاور میں بھی ملازم تھے۔ یمن لاہور میں تھا۔ خطا کے ذریعے ملے۔ پایا کہ ایک خالصتاً علمی و ادبی پرچے کی بسم اللہ کی جائے باہمی مشورے سے ادارت کے لیے مخترمہ باجرہ مسرود اور احمد ندیم قاسمی کا نام تجویز ہوا۔ ان دونوں بہن بھائیوں نے توقع سے زیادہ محنت کی۔ یہی وجہ تھی کہ چند ہی دنوں میں نفوس پڑھے لکھوں کا محبوب پرچہ بن گیا اپنی حکومت نے بھی تیسرے ہی شمارہ پر دوا دی۔ اور اس خالص علمی و ادبی جریدہ کی اشاعت تالان چھ ماہ کے لیے روک دی۔ اس ساخت پر بدیر کا حال خدا جانے۔ مجھے اتنا صدمہ ہوا کہ شدید بیمار ہو گیا۔ بیمار کی ہوا مرنے مرنے بچا — جب کسی پرچے کو بغیر کسی جرم کے سزا دی جاتی ہے تو اس کا وہی حال ہوتا ہے۔ جو نفوس کا ہوا۔ پہلے نفوس کے مدیر بھونک بھونک کر قدم رکھتے تھے۔ پھر تو وہ یوں بے حرکت پلے کہ جیسے اب تک کی گم شدہ منزل کا سران خود حکومت نے انہیں دے دیا ہو۔ یہ تقاضا قدرتی تھا مگر اس کی کتنی — یہ آپ جانیں!

اس کے کچھ عرصہ بعد میرے اور مدیران نفوس کے درمیان، ادبی نظریات کے سلسلے میں اختلاف ہو گیا۔ میں نے دوستانہ انداز میں ان کی خدمت میں چند تجویزیں پیش کیں جو قبول نہ ہوئیں۔ یوں میری نالائق سے یا معاملہ نہیں سے نفوس ان لائق مدیروں سے ہاتھ دھو بیٹھا۔ مین منجر صدامین برادر مخترم سید وقار عظیم مدد کو پہنچے۔ انہوں نے نفوس کو اپنی بے پناہ مصروفیات کے باوجود نبھالادیا نفوس پھر ایک ڈھرسے پہل نکلا تھا کہ یونیورسٹی کی سیاست اڑے آئی اور خود دستار صاحب نے مناسب نہ سمجھا کہ پہلے سال کی طرح اب کے پھر یونیورسٹی سے نفوس کی ادارت کے لیے اجازت حاصل کی جائے۔

اب کے تو میں ایسے کیلارہ گیا کہ کوئی یار و مدد گاہ نہ ملا۔ اپنی اس بیمارگی پر راتوں کی نیند اچاٹ ہو گئی۔ میں نہیں جانتا تھا کہ جس تصویر میں احمد ندیم قاسمی، باجرہ مسرود اور سید وقار عظیم نے پیارے پیارے رنگ بھرے ہوں۔ اور حبيب و قاصد یو جی حسین سے حسین تر بن گئی ہو تو پھر کسی وجہ سے اُس تصویر کے حسن و جمال میں ذرا سا بھی فرق آنے پائے یہی سبب ہے کہ میں نے مجھے مجھے ہی پیاری سی تصویر میں ملے جگے سے رنگ بھر دکھائے۔ اپنی طرف سے، اسے اب تک اپنے لٹھ اور اپنے ذہن کی نفوس سے بیمار ہا ہوں۔ پھر مجھ آپ ہی بتائیں کہ وہ تصویر ہے ان تین نامور فن کاروں نے ایک مثال کی صورت بخش دی تھی کہیں خراب تو نہیں ہو گئی۔

محمد طفیل

۳۱ - ۳۲
مئی، جون ۱۹۵۳ء

ڈاکٹر مولوی عبدالحق صاحب نے لکھا:-

مکرمی محمد نفوس صاحب ملکہ

آپ نے مجھے نفوس کا آخری نمبر عنایت فرمایا تھا میں اسے دیکھ کر دنگ رہ گیا۔ اور ہاتھ لگاتے ہوئے ڈر لگتا تھا۔ اتنا بڑا اتنا ضخیم اور ضخیم رسالہ! کیا پورا تو پختہ نہ ہے۔ پھر مختلف اور متنوع مضامین سے بھر پور لکھے والوں میں ایک سے ایک بڑھیا۔

باوجود ان تمام خوبیوں کے مجھے کسی پورا پڑنا نصیب نہ ہوا۔ جب باوجود شوق کے پورا نہیں پڑ سکتا تو حیرت ہے کہ آپ اتنے سارے اور اتنے اچھے مضمون کیونکر لکھ سکتے اور انہیں مرتب کرتے اور چھاپتے اور شائع کرتے ہیں۔ اور اس زمانے میں جبکہ ہر شے کی حرمانی کے ساتھ کاغذ بھی گراں ہو گیا ہے!

آپ کو اپنے صاحبزادہ نقوش سید کی پانچویں سالگرہ مبارک ہو۔ یہ ایسا خوب صورت، بہرہ ناز، مٹا نازہ گبد و سلسلے کے دیکھے سے نظر لگتی ہے۔ خدا اس کو نظر بد سے اور مجھے آپ کے تقاضوں سے بچائے۔

خیر طلب عبد الحق

نیاز فچیوری صاحب نے لکھا :-

مکرمی! تازہ نقوش مل گیا اور تازہ باسی پر کیا موقف ہے۔ نقوش جب بھی ملتا ہے۔ میں اس کو دیکھ کر حیران رہ جاتا ہوں کہ آپ اتنا اچھا، اتنا ضخیم، اس قدر خوب صورت و دلکش پرچہ نکالنے میں کیوں کر کامیاب ہو جاتے ہیں۔ اگر اس کے خریدار اتنے ہیں کہ تمام مصارف پورے ہو جاتے ہیں تو یہ یقیناً نقوش کا معجزہ ہے۔ اگر یہ نتیجہ صرف آپ کی باطنی قوت و ہمت کا تو آپ کے ولی ہونے میں شک نہیں اور اگر آپ محض ایشیائے کام لے کر یہ سب کچھ کر رہے ہیں تو پھر آپ اپنے وقت کے حاتم بھی ہیں اور غالباً دہائی کے لحاظ سے فارون بھی! پھر ایسے پرچے کے متعلق جو بھائے خود ایک معجزہ ہوا درجن کے نکالنے والے تھکاپا بدال کی حیثیت رکھتے ہوں۔ آپ میری رائے کیا پوچھتے ہیں۔

ایں قدر آئینہ نتوان شد کہ حیرانم ما!

نیاز

۳۳ - ۳۴

اگست، ستمبر ۱۹۵۳ء

گذشتہ دو شماروں سے ایک بحث اسلامی ادب کے بارے میں چل رہی ہے۔ اس کی ابتدا فراق گورکھپوری صاحب نے کی۔ جواب میں ڈاکٹر احسن خاؤقی صاحب کا مقالہ شائع ہوا۔ اب کے آفتاب احمد صاحب کا مضمون شریک اشاعت ہے اور ایک خط فراق صاحب کا بھی۔

یہ مسئلہ بڑا اہم ہے۔ اسی لئے ادارہ نقوش نے اس پر سنجیدگی سے اظہار رائے کی دعوت دی تاکہ یہ بحث نتیجہ خیز ثابت ہو سہا نا خیل ہے کہ اس بحث کے خدوخال زیر نظر شمارہ سے زیادہ واضح ہوں گے۔

اس ضمن میں ادارہ نقوش اپنی رائے درمیان میں نہ لڑھکائے گا۔ بلکہ کوشش یہ ہوگی کہ مختلف نظریات کو من و عن پیش کر دیا جائے تاکہ بات کسی نتیجے پر پہنچے جن نظریات میں خلوص اور صداقت ہوتی ہے۔ وہ خود بخود قبول کر لئے جاتے ہیں۔ ورنہ کوئی فیصلہ کسی پر ٹھونسا نہیں جاسکتا۔

ہم نے کچھ نمبر سے شخصیات پر ایک نیا سیکشن قائم کیا ہے۔ جیسے پسند کیا گیا، بلکہ اصرار ہو کہ اس سلسلے کو ہمیشہ قائم رکھا جائے۔ ایک تو اس نوع کی چیزیں اردو ادب میں بہت کم ہیں۔ دوسرے ہر ایک کو یہ ٹوہ ہوتی ہے کہ ہم فن کے ساتھ ساتھ فن کار کو بھی پڑھیں۔ یہ کام جتنا اہم ہے۔ اتنا ہی نازک بھی۔ ہماری کوشش ہو گی کہ اس نازک سے کام کو بھی خوش اسلوبی کے ساتھ انجام دیں اس سلسلے میں جتنی چیزیں شائع کی جائیں گی۔ ان میں توازن اور مخلص شرط ہوگا۔ ہم یہ نہیں چاہتے کہ یہ سیکشن ہماری بھر کم قسم کا ہو۔ بلکہ اسے زیادہ سے زیادہ ہلکا پھلکا بنانے کی کوشش کریں گے۔ یہ خوبی یا خرابی شعوری ہے۔

آئندہ شمارے میں ہم مولانا حالی کا ایک غیر مطبوعہ مضمون پیش کرنے کا مشرف حاصل کریں گے اور اس کے ساتھ قاضی عبدالودود کا غالب کے متعلق ایک نیا سلسلہ، غالب پر اتنا کچھ لکھا جا چکا ہے کہ الامان والعفیظ! پھر بھی اگر کوئی بات نئے دھنگ سے کہی گئی ہو تو اس کی ضرورت آج بھی ہے اور کل بھی۔

ادبِ عالیہ کے نام سے نقوش کا انتخاب ہو رہا ہے۔ ہماری کوشش ہے کہ کچھ پانچ برسوں میں جو نواندہ چیزیں بھیجیں۔ وہ سب یکجا ہو جائیں کہنے کو تو یہ ذرا سی بات ہے لیکن یہ ذرا سی بات جب عمل کی صورت میں سنانے آئی۔ تو معلوم ہوا اور سٹ سر کرنی ہوئی۔ بہر حال اس مشکل کو آسان بنائیں گے اور جلد ہی ایک خوبصورت کتاب، جو صورت و منی کے اعتبار سے بے مثال ہو، ادبِ عالیہ کے نام سے پیش کر دیں گے۔

جب انڈیا میں اردو پروار ہوتا ہے تو پاکستان کا بچہ بچہ جیج اٹھتا ہے کہ ہائے ظلم ہو! پاکستان میں اردو پر جو بیت رہی ہے وہ بات شاید اس قابل بھی نہیں ہوتی کہ اس پر افسوس ہی کر لیا جائے۔ مشرقی پاکستان میں اردو کا جو حشر ہوا۔ وہ سب کے سامنے ہے۔ سید سلیمان ندوی ایسے عالم کو اردو کی حمایت ہی کے سلسلے میں تحریری معافی مانگتی پڑی۔ مرکز سے پاکستان کی واحد قومی زبان تسلیم کرنے کے لئے تیار نہیں۔ پنجاب میں میٹرک اور میٹرک کے بعد ذریعہ تعلیم اردو کے بجائے انگریزی ہوگا۔ سندھ اور سرحد کی بات جانے دیجئے۔ جب اس نوع کا مسئلہ ان کے سامنے آیا تو وہ پنجاب سے بھی دو ہاتھ آگے ہوں گے۔ ہم کہتے ہیں کہ ہر علاقائی زبان کی ترویج و ترقی کے لیے کوشاں رہئے لیکن پاکستان کی سرکاری زبان ایک ہو۔ اور وہ اردو ہو۔ یہی دلیل دہرا رہے تو پاکستان کے بجائے انڈیا میں اردو کا مستقبل زیادہ درخشاں ہوگا۔

مردوق پر جگر صاحب کے کیچ کے لیے ہم پاکستان کے مشہور آرٹسٹ اور کسٹمنڈ ہیں۔ اس انداز کے خطوط سے تصویر میں زندگی بھرنے کے لیے کن کن منزلوں سے گزر کر میٹائی کی فوٹ آتی ہے۔ یہ کچھ اہل فن ہی جانتے ہوں گے۔

محمد طفیل

۳۶ - ۳۵
اکتوبر، نومبر ۱۹۵۳ء

ہماری کوشش تھی کہ ہم آپ کے سامنے، اب انسانہ نمبر ہی پیش کرتے لیکن کچھ اس کام کے پھیلاؤ اور کچھ افسانہ نگاروں کی بے توجہی نے ہمارے ارادوں کو ناکام بنا دیا۔ اب یہ وعدہ آئندہ شمارہ کے لئے سہی!

اس شمارہ میں جوش صاحب کی ایک نظم "نکستِ زنداں" پیش کی جا رہی ہے! اچھا، اگر اس پر جوش صاحب نے نوٹ لکھ کر، (ترقی پسند دوستوں سے) اپنی اور ہماری یوزنیٹی صاف کر دی۔ ورنہ غلط فہمیوں کا احتمال تھا۔

ارادہ تھا کہ اب کے اسلامی ادب کی بحث ختم کر کے، کسی اور اہم موضوع کو چھیڑا جاتا۔ لیکن افسوس کہ ہمیں وہ مقام مضامین موصول نہ ہوئے۔ جن کی روشنی میں یہ بحث کسی نتیجے تک پہنچ پائی۔ اب یہ مسئلہ افسانہ نمبر کے بعد دالے شمارہ میں لکھانے کی کوشش کریں گے۔

پچھلے۔ دنوں لاہور ہی سے یہ آواز سننے میں آئی کہ اردو کو راجی کے جہاجروں کی زبان ہے۔ اس لئے ہر سرکاری زبان کا درجہ حاصل نہیں کر سکتی۔ اردو کو پنجاب نے پالا پوسا ہے۔ اس لیے اردو پنجاب کی زبان ہے۔ بالکل اسی طرح جیسے پنجابی، بلکہ ہمیں اردو سے اس لیے بھی زیادہ محبت ہے کہ اس میں پاکستان کی قومی زبان بننے کی زیادہ سے زیادہ صلاحیتیں ہیں۔

آج کل کی تنقید نے بڑی عجیب صورت اختیار کر لی ہے کہ ہر پارٹی، اپنی پارٹی کو۔ ہر رسالہ، اپنے معنوں نگار کو اور ہر معنوں نگار، اپنے دوستوں کو سراہ رہا ہے۔ اگر یہ صورت برقرار رہی تو اردو ادب کو بڑا نقصان پہنچے گا۔

پچھلے دنوں انجمن ادبی رسائل (پاکستان) کا قیام عمل میں آیا ہے۔ تاکہ مشترکہ جدوجہد سے تمام ادبی رسائل زندہ رکھیں۔ خدا کرے یہ انجمن اپنے مقاصد میں کامیاب ہو۔

پاکستان بھر میں اچھی کوالٹی کا نقد قلمی نایاب ہے۔ یہی سبب ہے کہ نفوس کی ظاہری ٹیپ ٹاپ میں فرق آگیا ہے۔ ورنہ ہم اس کی ظاہری آراستگی سے غافل نہیں ہیں۔

ہم آپ سے وعدہ کرتے ہیں کہ افسانہ نمبر کی صورت میں جو کچھ ہم پیش کرنے والے ہیں سو پہلے افسانہ نمبر سے وضع ہوگا۔

محمد طفیل

۳۷ - ۳۸

جنوری ۱۹۵۴ء

یوں تو پورا ادب ہی انحطاط پذیر ہے لیکن سب سے زیادہ زوال جس صنفِ ادب پر آیا، وہ افسانہ ہے۔ ۱۹۴۷ء سے پہلے کتنی ادبی پر نظر دوڑائیے۔ تو آپ کو آج کا افسانوی ادب بڑا بے جان اور بے روح نظر آئے گا۔ گو کھٹے ولے آج بھی وہی ہیں لیکن ان سب کے ظلم کچھ تھکے تھکے سے ہیں۔ بیشتر لکھنے والوں نے ماحول سے بھوتہ کر کے لکھنا ہی ترک کر دیا ہے۔ ایسے ادب کش ماحول میں ہمارا یہ نیکو مجوزہ ہی تو ہے جو غزے کے لفظ سے ہم قہقہے کا الزام نہ دھریے گا، جب کہ ہم آج بھی یہ سمجھتے ہیں کہ "ابھی عشق کے امتحان اور بھی ہیں۔"

بہت سے دوستوں کے افسانے روکنے اور تراجم کے حقے کو بالکل ہی حذف کر دینے کے بعد بھی اس کی ضمانت کا یہ حال ہے۔ اگر ملکی حالات سازگار ہوتے، تو ہم آپ کی خدمت میں اس سے قبل پرچہ پیش کرتے۔ اب بھی اگر یہ شمارہ اپنے جلد میں کچھ رنگارنگیاں سمیٹے ہوئے ہے، تو اسے ہماری شب بیداریوں کی ایک داستان سمجھئے۔ وہ داستان جہاز بھی ہمارے لئے تعبیر طلب ہے۔

سنائے کہ آج صدائقوں اور اچھا ٹیل کے اظہار کے لئے بھی ڈھنڈورا پیٹنے کی ضرورت ہوتی ہے۔ ورنہ کوئی کان ملک نہیں دھرتا۔ اب کوئی کان دھرے یا نہ دھرے، ہم سے تو ڈھنڈورا نہیں بٹتا۔ اس نمبر میں افسانوں اور خاکوں کے علاوہ ایک اور اہم چیز بھی ہے۔

میری مراد اُردو افسانہ کے متعلق سمجھو نہ سمجھو ہے۔ اسے افسانوی ادب کی تاریخ کہہ بیٹے تو بھی بات غلط نہ پڑے گی۔ اس میں پورے افسانوی ادب کے علاوہ افسانہ نگاروں تک کا تجزیہ موجود اور پھر دلچسپ آہنی کہ افسانوں سے زیادہ جی لگے۔

اب ایک جملہ مترضہ بھی، کہ ہم نے نقوش کی اتنی زیادہ قیمت کیوں رکھی۔ پہلی بات تو یہ کہ ہم نے اب تک نقوش کے عشق میں جو جو مالی مددے اٹھائے، اس کی میزان میں اب تک توازن پیدا نہ کر سکے۔ دوسرے کاغذ کی نایابی بھی سببِ راہ۔ اس پر بھی پاپ ہماری طرف سے قیمت کی زیادتی کی وجہ سے بدگمان ہوں تو ہمیں دکھ ہوگا۔

لیجئے میرا وعدہ پورا ہوا۔ وہ یہ کہ زیرِ نظر شمارہ ہمارے سابقہ افسانہ نمبر کے کسی طرح دیکھ نہیں رہا۔ اور میری آپ سے مرزوقی، اس نمبر میں حصہ لینے والے تمام دوستوں کی بدولت ہے۔

محمد طفیل

۳۹ - ۴۰

مارچ ۱۹۵۴ء

ہم نے افسانہ نمبر پیش کیا۔ آپ نے اسے پسند کیا۔ اس طرح ہماری محنت ٹھکانے لگی۔ البتہ سمجھو نہ سمجھو ہے اور ساتھ ہی خوب لے لے ہوئی۔ کچھ احباب نے اس نئی چیز کو اتنا پسند کیا کہ سرشار ہو گئے بعض دوست ایسے بھی نکلے کہ خفا ہو گئے۔ حالانکہ بات صرف اتنی تھی کہ چند دوستوں کی گفتگو کو تعمیند کر کے پیش کر دیا گیا تھا۔ کیا کسی ادبی مسئلے پر سب کے سب لکھنے والوں کا متفق ہونا ضروری ہے؟ خدا کرے کہ وہ دن نہ آئے جب ہم ادبی تخلیقات پر سب کے سب متفق الرائے ہونے لگیں غلط اور صحیح کی جستجو ہی سے تالاب زہدہ ہے اور رہے گا۔

اس مسئلے پر یوں بھی سوچئے کہ ایسی تحریریں کہاں سے آئیں جن پر تمام حضرات کو کھلی اتفاق ہو۔ اگر اس سے پہلے ادب میں ایسے فیصلے ہوئے ہوں تو اس سے پہلے مطلع فرمایا جائے۔ ہم نے تو یہی دیکھا ہے کہ ہمیشہ کھنے والوں کو چھنی رہی ایک دین ایک لکھنے والا دیکھ لکھنے والوں کو صلواتیں ہی سناتے سدھارا۔ سودا اسی کے سہارے سینے۔ غالب اور ذوق میں یہی ہم عصری مصیبت بنی رہی۔ محمد حسین آزاد نے مومن تک کو نظر انداز کرنے کی کوشش کی مگر کچکست و شرر سب کے سامنے کی بات ہے۔ بظلمات اس کے ہم نے جو سمجھو نہ سمجھو پیش کیا تھا۔ وہ ایسی دھاندلی سے یکسر پاک تھا۔ چلیے یہ بھی مانا کہ وہ رائے سمجھو نہ سمجھو کے غلط مطالعے کا نتیجہ تھی۔ لیکن اس غلط رائے میں بھی جانبداری کی بجائے علوم کو دخل تھا۔ یہی وجہ ہے کہ اُس میں بعض افسانہ نگاروں کی موجودگی میں ان کی فنی خامیوں کی طرف اشارہ کئے گئے۔ اور کئی ایک کے فنی کو دوہرہ نہ ہونے کے باوجود سراہا گیا۔

ہم اس کا کئی بار اظہار کر چکے ہیں کہ ہم ادب میں جانبداری کو ایک ناقابلِ معافی جرم تصور کرتے ہیں۔ اسی مقصد کو لے کر ہم آگے بڑھ رہے ہیں اور تمہیں گئے۔ ہماری سوچی ہوئی راہیں غلط ہو سکتی ہیں۔ ہمارے بعض فیصلے غلط ہو سکتے ہیں۔ لیکن ادب کی ترویج و ترقی کے باب میں ہماری جدوجہد بے داغ ہونے کے علاوہ چڑھتے سورج کی دلیل ہے۔ اس پر بھی شک ہے۔

خدا کے واسطے اس کو نہ ٹوکو یہی اک شہر میں قافلہ رہا ہے

اب کے مضامین کا سیکشن اسلامی ادب کی بحث کے لیے مختص ہے۔ اس بحث میں ہر نقطہ نظر کے کھنے والوں کو دعوتِ فکر دی گئی۔ یہی وجہ ہے کہ آپ کو اس بحث کے مندرجات سے اختلاف بھی ہوگا اور اتفاق بھی، تاریکینِ کرام پر کوئی فیصلہ ٹھوسنا ہمارا کام نہیں ہے۔ ہمارا کام صرف اتنا ہے اور جزا چاہیے کہ ہم کسی مسئلے پر موافق اور مخالف آرا کو اکٹھا کر دیں۔ نہ جانے ہم اس میں کہاں تک کامیاب ہوئے ہیں بہر حال اس بحث کو ختم کیجئے اور آئندہ شمارہ کے لئے ایک نوید سنئے۔ وہ یہ کہ ہمارا آئندہ شمارہ غزلِ ہرگا۔ اس میں دلی سے لے کر موجودہ دور تک کے تمام نمایاں غزل گو شعرا کا انتخاب شامل ہوگا۔ ہماری کوشش ہوگی کہ تمام شعرا کی ایسی نمائندہ غزلوں کو پیش کیا جائے جن میں ان کا اسلوب اور ان کے فن کی تمام لطافتوں کو برقرار رکھا جاسکے۔ شاید اس طرح ہمارا یہ کام ایک یادگار بن کر اہلِ علم حضرات کے دلوں میں جگہ پا سکے۔

محمد طفیل

۴۱ - ۴۲

مئی جون ۱۹۵۴ء

شعروں کے انتخاب کا معاملہ ہر ماہ غزلوں کے انتخاب کا معاملہ اس کامیاب ہمیشہ ذاتی پسند رہا ہے۔ یہی وجہ ہے کہ کوئی کسی کے انتخاب سے شعرِ مملکت نہیں ہر سکتا۔ شعری انتخابات کے مسئلے میں بعض نقادوں نے ہماری رہنمائی بھی کی اور بعضوں نے ہمیں گمراہ بھی کیا۔ یہ گمراہی اور یہ رہنمائی صرف ذاتی پسند کی بدولت ہوئی۔ جب مولانا یار فتح پوری موتی کو غالب سے بڑا شاعر مانتے ہیں۔ تو ہمیں ان کی نیت پر شک نہیں کرنا چاہیے۔ وہ بہ غلوں تمام ایسا ہی سمجھتے بھی ہوں گے۔ یہ ذکر تو الگ رہا کہ موتی غالب سے بڑا شاعر تھا یا غالب موتی سے۔ کلیم الدین احمد نے تو اس صنفِ سخن ہی کو نیم وحشی قرار دے دیا۔ ہم ایسے تمام جھگڑوں سے اپنا دامن بچانا چاہتے ہیں۔ ہمیں تو نقادوں سے صرف اتنی شکایت ہے کہ ان میں سے بیشترِ حکمران کے فقرِ غنہ میں پوری مصلحت مندی کا ثبوت دیتے رہے ہیں۔ یہی سبب ہوا کہ جو بعض اچھا کہنے والے مر گئے تو بس مر ہی گئے۔ حالانکہ شرفِ نگاہ نقاد کے پاس میٹائی کی پوری پوری صلاحیتیں ہوتی ہیں وہ اگر چاہے تو مرے ہوئے اچھے شاعروں کو زندہ کر سکتا ہے۔ ہم میں سے بعضوں کو اتنا بھی علم نہیں ہے کہ یہ غزل ہے

گئی یک بیک جو ہر اہلٹ نہیں دل کو میرے قرار ہے

کردن غم ستم کا میں کیا بیاں میرا غم سے سینہ فگار ہے

نظمر کی نہیں ہے۔ بلکہ ایک اُمتی شاعرِ حساس کی ہے۔ ہم میر و غالب کو جانتے ہیں۔ لیکن یہ نہیں جانتے کہ بعض شاعر ایسے بھی تھے۔ جنہوں نے ایسے ایسے شعر بھی کہے ہیں۔

جس گھر دی تیرے آستان سے گئے

ہم نے جانا کہ دو جہاں سے گئے (اصت)

میں نے آنکھوں سے لے لیا اس کو

چہل جو دستِ باخیاں سے گما (میر تقی میر)

آیا جو میکشی کو چمن میں وہ بادہ نوش

ہر ایک گل کے ہاتھ میں اک جام مے گیا (میر انانی اسد)

اس نمبر میں جتنے بڑے بڑے شعرا ہیں۔ ان کی غزلوں پر بیشک جھوم جھوم جائیے۔ لیکن ان شعرا کو ضرور پڑھئے جن کی ایک ایک یاد دو غزلیں پیش کی جا رہی ہیں۔ انوس کہ اتنے مختصر وقت میں ہمیں ایسے شعرا کا زیادہ کلام دستیاب نہیں ہو سکا۔ ورنہ ہم اپنی تلمذ توجہ اس حصہ پر صرف کر دیتے۔ ضرورت ہے کہ کوئی اُن زندہ رہنے والے گنام شاعروں پر کام کرے۔ جب مجھ ایسا شعر دیکھ بھی اس کام کی افادیت سے منکر نہیں ہو سکا۔ توارضو شاعری پر کام کرنے والے کیوں خاموش ہیں۔

ہم نے اس نمبر کی ترتیب میں کئی کئی امور کا خیال رکھا اور کیسے کیسے ممبرانہ مراحل سے گزرنے اور کون کون سے تذکرہ سے استفادہ کیا، اس کی کہانی کافی لمبی ہے۔ ہم یہاں صرف ایک امر کی طرف اشارہ کرنا چاہتے ہیں کہ ہم نے زیادہ سے زیادہ موجودہ شعرا کی بھی نئی صلاحیتوں کو آپ کے سامنے پیش کرنے کی کوشش کی ہے۔ یہی وجہ ہے کہ ہم اس حصہ میں اتنا اُگے بڑھ گئے کہ منزل ہی دیکھ رہ گئی۔ بعض شاعروں کو ہم اس نمبر میں شامل بھی کرنا چاہتے تھے۔ لیکن وقت کی کوتاہی کے باعث ہماری دسترس ان کے کلام تک نہ ہو سکی۔ اس لئے بادلِ نخواستہ انھیں چھوڑنا پڑا۔ نہ جانے ہم اتنی احتیاطوں کے باوجود کہاں تک کامیاب ہوئے۔

اس نمبر میں بعض شعرا کی دس غزلیں بھی ہیں، چھ بھی، دو بھی اور ایک بھی۔ اس سے تقوید یہ نہیں ہے کہ ایک غزل والا شاعر ہر حال میں چھ غزلوں والے شعور سے کتر کہنے والا ہے۔ بلکہ بعض مجبوریاں ایسی تھیں جن کی بنا پر ایسا کرنا پڑا۔

ہمیں انوس ہے کہ باوجود انتہائی کوشش کے تصویروں کے لیے آرٹ پپر حاصل نہ کر سکے۔ مجبوراً معمولی کاغذ پر انھیں چھاپنا پڑا۔ کاغذ کی نایابی ہی کا یہ سبب ہے کہ ہم دو برس سے کوئی کتاب ہی نہ چھاپ سکے۔ اور ہماری برسوں کی محنت اکارت جا رہی ہے۔ اس شمارہ کا سرمدق عبدالرحمن جتائی کی فکارانہ صلاحیتوں کی ایک تازہ مثال ہے جس کے لیے ہم ان کے شکر گزار ہیں۔ اگر اس نمبر کے سلسلہ میں حبیب شعر، ملک، اسلم، گلین، احسن، اکیم اور ڈاکٹر وحید قریشی نے میری بھرپور اعانت نہ کی ہوتی تو یہ کام مجھ اکیلے کے بس کا نہ تھا۔

محمد طفیل

۴۳ - ۴۴

جولائی - اگست ۱۹۵۴ء

غزل نمبر

جتنی بھی کاوش ہمارے بس میں تھی۔ اس سے کام لے کر ہم نے غزل نمبر پیش کیا تھا اور یہ کچھ کر پیش کیا تھا کہ یہ کوئی حرفِ آخر قسم کی چیز نہیں ہے، جب ایسے نازک موضوع پر کوئی بھی حرفِ آخر قسم کی چیز پیش نہیں کر سکتا تو ہم اتنا بڑا دعویٰ کیسے کر سکتے تھے، یوں بھی ہمارے ہاں یہ دستور ہو گیا ہے کہ ہر بھی چیز کی مخالفت کی جائے تاکہ دوسروں کو چھٹکا یا جاسکے اور اپنی اہمیت بڑھائی جاسکے۔ ہم نے

تو غزل کی صنف میں کام کرتے والوں کو ایک راستہ دکھایا ہے۔ اگر کوئی ارد اس سے بہتر کام کر دکھائے گا تو ہمیں سب سے زیادہ خوشی ہوگی۔ اس لئے کہ جس دشوار گزار راستے کو ہم نے کانٹوں اور جھاڑیوں سے اپنے ہاتھ لہو لہان کر کے صاف کیا تھا۔ اس پر اب دو مسروں کے لئے چلنا آسان ہو گیا ہے۔

ہمیں ایسے بھی مینا مخلوط موصول ہوئے جن میں یہ اقرار تھا کہ پورے ارد و ادب میں اس نوعیت کی کوئی چیز نہیں۔ ممتاز اہل علم نے بھی ہماری اس کرشمش کو بڑی قدر کی نگاہ سے دیکھا لیکن بعض دوستوں نے پرچے کی ترتیب پر اعتراض کیا۔ ہمیں اس کا انسوس ہے کہ ترتیب کے بارے میں ہم اس نمبر میں کچھ نہ لکھ سکے، ہمارا خیال یہ تھا کہ متعدد میں اور متوسلین میں سے وئی، میر، سودا اور درد ایسے درجہ اول کے شعرا کے ساتھ، دور متاخرین کے درجہ اول کے شعرا، اقبال، حسرت، حفیظ اور فرات تک کو ایک ساتھ جگہ ملے تاکہ ان کا شعری مرتبہ پہچاننے کے ساتھ ساتھ ارد و غزل کی ارتقائی منزلوں کا بھی سراغ مل سکے، اس طرح ہم نے درجہ دوم اور درجہ سوم کے مرتبہ کے شعرا کو ایک ساتھ لانا چاہا۔ یہاں یا عتراف کر لیا جائے تو بہتر ہوگا کہ پرانے شعرا سے اس حد بندی میں ہم سے ضرور زیادتی ہوتی ہے، لیکن حتی الامکان موجودہ شعرا کے ساتھ پورے دیاندارانہ خلوص سے کام لیا گیا ہے اگر ہماری اس مخلصانہ جدوجہد میں بھی کسی کے ساتھ زیادتی ہوئی ہے تو ہم معذرت خواہ ہیں۔

ضمیمہ غزل نمبر:

موجودہ شمارہ میں غزل سے متعلق جتنی چیزیں پیش کی جا رہی ہیں وہ غزل نمبر میں ہی آ رہی تھیں، لیکن کاغذ کی کمی اور وقت کی کوتاہی کے پیش نظر ہم انھیں پیش کرنے سے قاصر رہے تھے۔ غزل پر جتنے شاہیر اور شعرا پر جتنے تذکرہ نویسوں کی آرا ہم اکٹھی کر سکے، انہیں ایک ساتھ پیش کر رہے ہیں، تاکہ غزل پر ایک ہی جگہ زیادہ سے زیادہ مبادل کے بعض اہم تصانیف میں سے ہم کچھ نہ لے سکے، مثال کے طور پر شمس کی شعرا ہم میں صرف نادری غزل پر بحث ہے، اس لیے وہ ہمارے موضوع سے ہٹتی ہوئی چیز ہے، اسی طرح بعض اہم نقادوں کی آراء کو بھی شامل نہ کر سکے۔ اس لئے کہ انہوں نے غزل پر کچھ لکھا ہی نہیں یا کم از کم ہمیں نہیں ملا۔

افسانہ نمبر کی طرح اب کے بھی غزل سے متعلق سمجوزیم پیش کیا جا رہا ہے۔ لیکن اب کے سمجوزیم میں ذرا سی احتیاط یہ کی گئی ہے کہ ہر شاعر کا الگ الگ ذکر نہیں کیا گیا (کیونکہ اس سے بہت سے دوست ناراض ہو جاتے) بلکہ غزل کے مستقبل پر چند باتیں پیش کی جا رہی ہیں۔ یہیں یہ تسلیم ہے۔

محمد طفیل

۴۵ - ۴۶

ستمبر، اکتوبر ۱۹۵۴

زیر نظر شمارہ ہمیں اتنی افرا تفری میں پیش کرنا پڑا کہ کچھ نہ بوجھ سکی اپنی طرف سے ہم شخصیات نمبر کی تیاریوں میں مگن تھے کہ اپنا ایک

لے یہ ایک مجبوری تھی، اس لیے کہ باوجود انتہائی کرشمش کے بعض اہم شعرا کے بھی معاذین ہی نہیں ملے تھے۔

اپنا بیتراد بنا پڑا۔ وہ یوں کہ میں اس قبر کے لیے وہ تمام چیزیں نہ لی سکیں جن کی توقع تھی، یا جو جو دوسرے تھے۔ اچانک اپنے عہد سے بٹھے اور ادھر ادھر ہاتھ مارا۔ کچھ پٹیلے مسودات کام آئے۔ کچھ دھتورں نے ہمارے "نادر شاہی حکم" کی لاج لگی۔ اس طرح ہم اس قابل ہوئے کہ یہ پرچہ بھی پین کر سکیں۔ پھر بھی ترتیب کی گڑبڑ سے اپنا دامن نہ بچا سکے۔

ہمارے نزدیک شخصیات ایک بڑا ہی اہم اور اچھوتا موقوفہ ہے۔ یہ بھی خوش فہمی ہے کہ یہ نمبر ہمیشہ زندہ رہے گا۔ خوش فہمی اس لیے ہے کہ اس میں جن شخصیتوں کا ذکر ہوگا۔ وہ زندہ رہنے والی ہیں۔ اس سلسلے میں ہم نے اتہام یہ کیا ہے کہ بیسویں صدی کی تمام علمی و ادبی شخصیتوں کو لے آئیں۔ انشاء پردازوں میں اگر شبلی، آزاد اور ندیم احمد ہوں تو شعرا میں حالی، اقبال اور رفیق سہاسی سے اس کا آغاز کریں۔ صحافیوں میں اگر ابوالکلام، نظیر علی خان اور عبد الحمید سالک ہوں تو مزاح نگاروں میں مرزا فرحت اللہ بیگ، پطرس اور رشید احمد صدیقی ہوں۔ نقادوں میں اگر جموں، آل احمد سرور اور حکیم الدین احمد ہوں تو افسانہ نگاروں میں پریم چند، یلدرم اور نیاز سے اس نمبر کی ابتدا کیے اس مدد تک کی تمام بڑی بڑی ادبی شخصیتوں کو لے آئیں۔ یہ پہاڑی شکل، ہوتے بہتے ہی آسانی ہوگی۔ بہر صورت اب آپ کو زیادہ انتظار نہیں کرنا پڑے گا۔ ہمارا آئندہ شمارہ شخصیات نمبر ہی ہوگا۔

اردو ڈرامہ

ہمارے ہاں ڈرامے کو سرے سے کوئی اہمیت ہی حاصل نہیں ہے۔ اس کا ایک سبب تو یہ ہے کہ ہمارے ہاں اچھے ڈرامے لکھے ہی نہیں گئے۔ ورنہ اردو ڈرامے سے اس قدر بیزاری کا اظہار نہ ہوتا۔ اگر کوئی اچھا ڈرامہ لکھا گیا ہے تو لوگوں نے اس کی قدر بھی کی ہے۔ انادکلی کی مثال ہمارے سامنے ہے۔ آغا حشر کے ڈرامے اپنی اپنی طرز کے باوجود آج بھی سراہے جاتے ہیں۔ ڈرامے کو مقبول بنانے کے لئے یہ ضروری ہوگا کہ اچھے ڈرامے لکھے جائیں اور انھیں بڑے اہتمام سے چھاپا جائے۔ ورنہ عوام سے اس صنفِ ادب کے مقبول نہ ہونے کا گلہ بے کار ہے۔ ہم اس باب میں کچھ نہ کچھ خدمت کا وعدہ کرتے ہیں۔

مکاتیب

ہم نے "ان کی باتوں میں گلوں کی خوشبو" کا ایک سلسلہ عرصہ ہوا شروع کیا تھا۔ جو دو تین نمبروں کے بعد مک گیا تھا اب پھر اسے شروع کر رہے ہیں تاکہ کچھ نادر علمی و ادبی خطوط، محض ذاتی کیفیت بن کر نہ رہ جائیں۔ بلکہ ان سے ادب کو بھی فائدہ پہنچے۔ احباب سے درخواست ہے کہ وہ اس سلسلے میں ہماری مدد فرمائیں۔

ایک نیا سلسلہ

ہمارا خیال ہے کہ خود ادیبوں سے بھی اپنی ذات کے بارے میں کھونا چاہئے کہ وہ خود کو کس میں تک سے دیکھتے ہیں۔ اس شمارے میں نمبر ۱۲ اپنے بارے میں کچھ فرمایا ہے۔ ان کا طمع کہ بڑا بے باک ہے۔ اس لئے وہی بے باکی انہوں نے اپنے

بارے میں بھی اختیار کی ہے۔ ویسے یہ بڑی ہمت کی بات ہے کہ جس طرح ان کا قلم دوسروں کے بیٹے بے لگام "ہے وہی قلم اپنے لئے بھی اتنا ہی بے رحم ہے۔ بہر حال اس عنوان کے تحت کچھ نہ کچھ پیش کرتے دیں گے اور شخصیات نمبر کے بعد بعض اور بھی نئی چیزیں قارئین کو دیں گے۔

محمد طفیل

۴۸ - ۴۷
جنوری ۱۹۵۵ء

ان ابتدائی صفحات میں کیا کہوں اور کیا نہ کہوں — کچھ کہنا بھی چاہوں گا۔ تو سوائے مفسرین کے اور کوئی بات ہی ذہن میں نہ آئے گی مگر اس نمبر کی ترتیب و تدوین اور مشکلات کے بارے میں کچھ کہتا ہوں۔ تو مجھے یوں محسوس ہوتا ہے۔ جیسے کسی کو بھی پہنچ دی نہ ہوگی اس لئے مناسب یہ ہوگا۔ کہ چند ایک ضروری باتیں کہہ کے چپ ہو جاؤں۔

جی چاہتا ہے کہ شخصیت کے موضوع پر بھی چند سطریں لکھوں۔ پھر خیالی آتا ہے کہ موضوع مشکل ہے۔ دوسرے بعض اہل قلم نے مضمون اس موضوع پر زیر نظر شمارہ میں بہت کچھ دیا ہے۔ اس لئے کہنے کی تھی بات کہاں سے لاؤں گا۔ لہذا یہ بات بھی گئی۔

اب لے دے کے اس پرچے کی ترتیب کے بارے میں کچھ عرض کرنا باقی رہ جاتا ہے بلکہ ہے کہ اس کام کے لئے کوئی بھی مجھ سے بہتر ثابت نہ ہو۔

اس نمبر کی شان نزول معیار اور افادیت کے ضمن میں سوائے اس کے کچھ نہیں کہنا چاہتا کہ اتنے اچھوتے مضمون پر اب تک جتنا کام ہوا ہے۔ وہ دوسری اصنافِ ادب کے مقابل میں نہ ہونے کے برابر ہے۔ اگر مجھے چھتے اہل قلم ہی اس طرف توجہ نہ کرتے۔ تو اس صنفِ ادب کا اشد ہی حافط تھا۔

آج سے اسی تو بے برس بعد ہم میں سے کوئی بھی اس بھری دنیا میں زندہ نہ ہوگا۔ جیسے آج سرسید اور آزاد کے دور سے پہلے کا کوئی بھی دیدہ و درموج نہیں ہے، جو ہمیں یہ بتائے کہ غالب ایسے تھے اور موسیٰ ایسے تھے۔

یہ تسلیم کہ تذکروں، مکاتیب اور اکاؤنٹ مضمین سے اُن مشاہیر کی شخصیت کو آج بھی کچھ کچھ سمجھا جاسکتا ہے لیکن کسی شخصیت کے بارے میں غلط فہمی عین اور ذاتی مشاہدہ، جتنا اس شخصیت کو اجاگر کر سکتا ہے۔ وہ تذکروں، مکاتیب اور مضمین سے ممکن ہی نہیں۔ اسی کی کے شدید احساس نے مجھ سے یہ کٹمن کا کام لیا ہے۔

سر سید سے لے کر موجودہ دور تک کے مشاہیر پر شخصی نوعیت کے مضامین انہی کے دوستوں اور عزیزوں سے لکھوائے گئے ہیں۔ سر سید سے اس نمبر کو اس لئے شروع کیا ہے۔ کہ یاد اب کی زندگی میں ایک مرثیہ کی حیثیت رکھتے ہیں۔

بعض مجاہدوں کی بنا پر اس پرچے کی کوئی باضابطہ ترتیب نہیں رہی۔ اس لئے کہ بعض وہ مضامین، جو ترتیب کے اعتبار سے ابتدا میں آنے چاہئیں تھے۔ وقت بہت بدل سکے۔ جو وقت پرمیٹ لگتے تھے۔ انہیں ترتیب کے ساتھ پیش کر دیا گیا ہے۔

پہلے حصہ میں صرف مرحومین کو رکھا ہے۔ خواہ وہ آج سے پچاس برس پہلے ہم سے رخصت ہوئے ہوں۔ خواہ ایک برس پہلے، پھر بھی اس حصہ میں زمانی ترتیب موجود رہے۔ ان شاہد کی شمولیت اس حقیقت کی دلیل ہے کہ ان سب کی ادبی حیثیت مسلمہ ہے۔

دوسرے حصہ میں وہ اہل قلم شامل ہیں۔ جو اپنی ایک مستقل ادبی حیثیت بنا چکے ہیں۔ تیسرے حصہ میں آج کے نقاد، شاعر اور افسانہ نگار ہیں۔ جن میں سے بیشتر کی ادبی خدمات کو تسلیم کئے بغیر جا رہے کا نہ ہوگا۔ بہت ممکن ہے۔ اس حصہ میں کچھ نام مشکوک ہیں۔ لیکن میں نے ان کی بے پناہ صلاحیتوں اور خدا داد ذہانت کے خوف سے شامل کر لیا ہے۔ اس لئے کہ اس کا بڑا امکان ہے کہ وہ چند ہی برسوں کے بعد اپنے پیشروؤں سے پیچھے نہ رہیں۔ چونکہ اس نمبر کی آج کے لیے کم اور کل کے لیے زیادہ اہمیت ہے۔ اس لئے ان سب کی شمولیت ناگزیر تھی۔

اس حصہ کے بعد ایک بڑی ہی اہم شخصیت آئندہ کے مرکزوں یعنی لائبریری، لکچر اور سینما اور ادبی کی کچھ نمایاں ادبی شخصیتوں کے بارے میں ہے جو مکمل بھی ہو سکیں۔ اس لئے کہ ان کا ادبی شخصیت کی گئی ہیں اور ان میں اس لیے کسی ایک اہل قلم سے یہ توقع رکھنا مناسب نہیں کہ وہ شخصی طور سے سب اپنے ادبی پرائز کا جانتا ہو۔ یہ حصہ اس لحاظ سے بھی بڑا کارآمد ہے کہ بعض اہم ادبی شخصیتوں کا بھی ذکر آگیا ہے۔ جن پر الگ الگ مضامین حاصل کرنا میرے بس میں نہ تھا۔

آخری حصہ انتظار ہے۔

اس حصہ میں بعض مضامین ایسے ہیں۔ جو بڑی مشکوک سے ملے۔ تاخیر کا سبب بھی یہی مضامین ہوئے۔ ان مضامین کی عدم اشاعت، اس نمبر کی نمایاں خامی ہوتی۔ اتنی تاخیر بھی گوارا کی اور مقبلی انسانی کوششیں ہو سکتی تھیں۔ ان سے بھی کام لیا۔ پھر بھی کچھ شخصیتوں پر مضامین حاصل نہ ہو سکے۔ خانے جاتا تو اس کمی کو آئندہ پورا کر دیا جائے گا۔ اس حصہ کی ترتیب بھی حسبِ سابق ہے۔ پہلے مرحومین ہیں۔ جو سرسید سے شروع ہو کر میراجی پر ختم ہوتے ہیں۔ پھر وہ اہل قلم ہیں۔ جن کے قلم کی سو کاریوں سے موجود ادب مالا مال ہے۔ یہ حصہ ظفر علی خاں سے غلام رسول جہت تک ہے۔ ان کے بعد نئے قلموں سے گہری وابستگی رکھنے والے نقاد اور افسانہ نگار ہیں۔ میرے خیال میں شوکت تھانوی اور حجاب احتیاری کی اس سے پہلے حصہ میں آنا چاہیے تھا۔ لیکن یہ دونوں مضامین اتنی تاخیر سے ملے کہ میں انہیں اس جگہ رکھنے پر مجبور ہو گیا۔

کچھ مضامین تاخیر سے ملنے کے سبب شامل اشاعت نہ سکے۔ ان میں اصف گوڑوی، مسعود حسن رضوی، بیگناہ، احتشام حسین اختر حسین رائے پوری، مجاز، جذب کی اور اختر انصاری ہیں۔ یہ سب کے سب اہل قلم آئندہ ادب میں مسلمہ حیثیت کے مالک ہیں۔ اس لیے ان کی عدم شمولیت میرے لیے بھی بارگزداری ہے۔

مولانا ابوالاعلیٰ مودودی اور علامہ مہر شری پر بھی (صرف ان کی ادبی حیثیت کے پیش نظر) مضامین حاصل کئے تھے۔ جنہیں دوسرے مضامین کے ساتھ آئندہ پیش کر دیا جائے گا۔

اس نمبر میں زیادہ تر اسپکچر ہیں اور یہ ہماری مقصد تھا۔ صرف چند مضامین ایسے ہیں۔ جو اسپکچر کی بجائے سوانحی صورت اختیار کر گئے ہیں۔ چونکہ ایسے مضامین سے بھی شخصیت کے خدوخال اجاگر ہوتے ہیں۔ اس لئے موضوع کی مطلقیت کے پیش نظر انہیں بھی شریکِ اشاعت کر دیا گیا ہے۔

بعض مضامین بھی انگریزی اور ہندی میں موصول ہوئے۔ ان کا اردو ترجمہ پیش کرنے کے سلسلے میں مکین احسن کلیم اور پرکاش پٹیل کا شکر گزار ہوں۔ جوش ملیح آبادی اور مولانا صلاح الدین احمد پر مضامین ڈاکٹر عبادت بریلوی اور حالی۔ سرسید پر مضامین شیخ محمد اسماعیل صاحب پانی پتی کی وساطت سے ملے۔ میں ان حضرات کا بھی شکر گزار ہوں۔

آخر میں مجھے آپ سے پھر یہی کہنا ہے کہ میری کوتاہیوں سے درگزر فرمائیں۔ جن شخصیتوں پر مضامین نہیں چھپ سکے۔ ان سے تو مندرت ضروری ہوتی۔ لیکن میری سلوگی ملاحظہ ہو کہ میں ان سے بھی مندرت خواہ ہوں۔ جن کے ذکر سے اس نمبر کی زینت ہیں۔ بہت ممکن ہے کسی کو اپنا تذکرہ نزدیکہ کراد کسی کو دیکھ کر انہیں ہو۔ ان تصریحات اور اعتراف مجھ کے بعد اس نمبر کو ملاحظہ فرمائیں۔

محمد طفیل

۴۹ - ۵۰
ماہ و سال قیام نہیں

”یار منٹو نمبر نکالو۔“

”جی!“

”میں کہتا ہوں۔ نقوش کا منٹو نمبر نکالو۔“

”آج یہ آپ کی باتیں۔“

”تمہارا خیال یہ ہے کہ میں نشہ میں ہوں اور بکواس کر رہا ہوں۔“

”آخر اتنی جلدی کیا ہے چھپ جائے گا۔“

”میں اس کا انتظار نہیں کر سکتا کہ پہلے مر کے دکھاؤں۔ پھر نمبر چھپے۔“

”مرنے کا نام نہ لیئے۔ ابھی آپ کی بڑی۔“

”اب جی کر بھی کیا کروں گا۔ اب تو میں خود مرنے پر راضی ہو گیا ہوں۔“

”اچھا یہ بتائیے، اس نمبر میں کیا کیا ہوگا؟“

”اب تک جتنی گالیاں ملی ہیں۔ وہ سب سے پہلے چھپیں گی اور جتنے بیوقوفوں نے میری تفریق کی ہے وہ سب سے آخر میں چھپے گی۔ پنج میں میرے تین چار غیر ملکہ فسانے اور اسپکچر ہوں گے۔ بہر حال تمہیں زیادہ فکر کرنے کی ضرورت نہیں۔ یہ نمبر

”تمہیں میں مرتب کر دوں گا۔“
 ”اگر آپ مرتب کر دیں گے۔ تو میں کیا کر دوں گا؟“
 ”تم جھک مانا۔“
 ”اس صورت میں تو آپ خود ہی ایک مجبور مرتب کریں اور اسے کتابی صورت میں چھاپ دیں۔“
 ”میں چاہتا ہوں۔ نقوش کا نمبر نمبر نکلتے۔“
 ”تو پھر آپ کا اس نمبر کی ترتیب تقدیر سے کوئی تعلق نہ ہوگا۔ میں کسی کی رائے تک برداشت نہیں کر سکتا۔“
 ”تو اپنے آپ کو سمجھنا کیا ہے کیا تو مجھ سے زیادہ قابل ہے۔“
 ”قابلیت کو چھوڑ دیجئے۔ یہ معاملہ ذمہ داری کا ہے۔“
 ”ذمہ داری کو چھوڑ دو۔ یہ معاملہ قابلیت کا ہے۔“
 ”اس معاملہ میں مجھے آپ کی قابلیت سے انکار ہے۔“
 ”اچھا تو تم پھر جیسی میری مدد کرتے بنائی چاہتے ہو۔ میری زندگی ہی میں بنا ڈالو؟“

اگرچہ یہ واقعہ ایک برس پہلے کا ہے، لیکن میں اب بھی یہ نمبر ٹھنکا زندگی ہی میں شائع کر رہا ہوں۔ اس لیے کہ نمبر کسی اور کے خیال میں مرا ہو تو مرا ہو، میرے نزدیک نہیں مرا۔

محمد طفیل

۵۱ - ۵۲

جولائی ۱۹۵۵ء

اب کے عام شمارہ پیش کر رہے ہیں تاکہ نقوش کی ”رسلیت“ کو برقرار رکھا جاسکے۔
 اردو کے دوسرے رسائل افسانے، نظیوں اور مضامین چھاپتے رہتے ہیں لیکن ہم نے اپنے لئے اس سے مشکل راستہ پسند کیا۔ ایک موضوع پر پُرچہ پیش کرنا، جتنا مشکل کام ہے۔ اس کا اظہار اتنا آسانی نہیں ہے کہ دو مضمونیں مل کر جو جائے۔
 نقوش کا آئندہ شمارہ مقام افسانوی اوب کا انتخاب ہوگا۔ ابتدا سے اب تک یہ کام نہ صرف بے حد مشکل ہے۔ بلکہ حد درجہ ذمہ داری کا بھی ہے۔ یہی وجہ ہے کہ اس اہم کام کو ہم نے رو روئی میں نہیں کیا ہے۔ بلکہ مسلسل ایک برس سے کرتے چلے آ رہے ہیں۔ اور اب جا کر اس قابل ہوئے ہیں کہ آئندہ نمبر کی صددت میں اسے پیش کر سکیں۔
 شخصیات نمبر (حصہ دوم) بھی زیر ترتیب ہے۔ ابھی اس کا بہت سا کام باقی ہے۔ ہم نہیں چاہتے کہ دوسرے حصہ کے بعد ہی تیسری جلد کی ضرورت سمجھی جائے۔ اہل قلم سے درخواست ہے۔ کہ وہ بھی اس کام کی اہمیت کے پیش نظر ہماری پوری پوری مدد کریں تاکہ

کوئی آپ سب کی موجودگی میں یہ نہ کہہ سکے۔ اب بھی یہ مذکرہ ناممکن ہے۔

بڑے بڑے کھنے والوں کا انتقال ہوا۔ لیکن چراغِ حقِ حشر کے انتقال سے یوں محسوس ہوا کہ جیسے ایک ادیب کا انتقال ہو گیا ہو۔
کھنے والے پیدا ہوتے رہتے ہیں اور مہلتے رہیں گے۔ لیکن حشرت ایسی ہمہ گیر طلیت کے مالک کا مفذ میلا آماں ہے۔
حشرت سما فی مزارِ نگار، تاریخِ دان اور بلند پایاِ نشا پرداز تھے۔ اور ان اصناف میں ایک طرزِ خاص کے موجد، ان کے انتقال سے ہر ی خاوند سے اور بچے باپ کی شفقت سے محروم ہو گئے۔ لیکن کوب کے جتنے شبے ان کی ذات سے پہلے رہے تھے وہ ٹیم ہو گئے ہیں۔
محمد طفیل

۵۳ - ۵۴

دسمبر ۱۹۵۵ء

کھاتے پیتے کھرانے میں ایک پتھر پیدا ہوا۔ جو بے حد ذہین، مٹا تازہ اور ساتھ ہی بڑا باتونی تھا۔ وہ اپنی تو قلی زبان میں جب باتیں کرنے پر اتر آتا تو چپ ہونے کا نام ہی نہ لیتا تھا۔ اس کی وہ تمام اکھڑی اکھڑی اور سلسلہ در سلسلہ باتیں آج بھی سب کو یاد آتی ہیں مگر طریقہ ہی یہ کہ شروع ہی سے اس بچے کو اپنی ماں کا دودھ نصیب نہ ہوا۔

جب بیچہ کچھ بڑا ہوا اور اس کا شعور بھی کچھ بچہ ہونے لگا تو اسے اپنے تمدن اور اپنی معاشرت سے بے حد انسیت پیدا ہوئی۔ شاید یہی وجہ تھی کہ اُس نے قدرے سہل کی اپنے مسائل کے بارے میں سوچنا شروع کر دیا۔ اب اس کی باتوں میں وہ پہلی سی یا وہ گوئی نہ رہی۔ قدرے اختصار کے ساتھ ایک ٹھہراؤ تھا، ایک تسلسل تھا اور ایک قطع نظر تھا۔ لیکن ان تمام باتوں کے باوجود وہ مطمئن نہ تھا۔

اسی بے منزلی میں اس نے، اپنے ملک سے دور، مغرب کے بچوں سے یارانہ کاٹھا۔ کیونکہ وہ اس سے زندگی میں کئی قدم آگے تھے۔ یہاں بیٹھے ہی بیٹھے اُس نے انھیں اپنا ذہنی امام تصور کر لیا۔ اور اس کی باتوں کو اپنے الفاظ میں ہر ادبِ اکبر بہت کچھ سیکھا۔ مغربی بچوں کی دیکھا دیکھی جب اُس نے اسی انداز میں یہاں زندہ رہنا چاہا۔ تو اپنی چال بھی بھول گیا۔ نہ اُن بچوں والی کوئی بات پیدا ہو سکی اور نہ اپنی ہی انفرادیت باقی رہی۔ یہی وجہ ہوئی کہ وہ جو کچھ کہنا چاہتا تھا، کہہ نہ سکا۔ کچھ بولکھلا سا گیا۔ بعضوں کو اس کی یہی بولکھلاہٹ پڑی عزیز ہے۔

مذہب کی یہ کیفیت اُس پر زیادہ عرصہ طاری نہ رہی۔ وہ بچے جن سے وہ بہت زیادہ مرعوب تھا اور جن سے واقعی اس نے بہت کچھ سیکھا تھا۔ ان سے بھی اسے آنکھیں چار کرنے کی ہمت پیدا ہوئی۔ اور اس کا یہ ٹھنڈ کچھ زیادہ غلط بھی نہ تھا۔

آپ کو کس کج ریت ہوئی کہ وہ بچہ جو بعد میں باغ ہو کر جو ان بھی ہوا آج مذہبِ حالِ طرازِ ندی کے دن گذار رہا ہے۔
یہ کہانی اردو دانسنے کی تھی۔
محمد طفیل

۵۵ - ۵۶

افسانہ نثر کی ضخامت اور قیمت کو ذہن میں رکھ کر خیال یہ تھا کہ ادب کی خدمت کے شوق میں مارے جائیں گے۔ بان تھوڑے سے
ہیر پیر کے ساتھ لپڑی ہوتے ہوتے رہ گئی۔

تقریباً سہوا کہ سجاد ظہیر کے افسانہ (نیز نہیں آتی) میں چند ایسے فقرے چھپ گئے تھے جو واقعی کسی صورت میں بھی نہیں چھپنے چاہئیں تھے
سہوا جو کچھ ہوا اس کی مددِ دل سے معذرت!

اس پڑھنے کا نام "برپا ہو گیا۔ اگر اس" ہنگامے کی تہ میں صرف محبِ رسولؐ اور خدائے قدوس کی محبت ہی شامل ہوتی تو میرے
دل میں اپنے دوستوں کی عزت بڑھ جاتی۔ اب بھی ممنون!۔ اگر برادرم شورش کا شیراز (ایڈیٹر شیان) اور محترم حمید نظامی (ایڈیٹر
نوائے وقت) بروقت مدد نہ کرتے تو بہت ممکن تھا کہ ادب کے اس خدمت گزار کو ذاتی رنجشوں ہی کی بنا پر ہمیشہ کی نیند سلا دیا جاتا۔
بفضل خدا، آج جبکہ وہ ہنگامہ قریب قریب ختم ہو چکا ہے، میں اکثر سوچا کرتا ہوں کہ جن دوستوں نے میری اس نادستہ
کو تاہی کو اتنی ہمدادی تھی۔ کیا وہ مجھ سے زیادہ مسلمان ہیں؟۔ اور کیا ان کے دل میں مجھ سے زیادہ خدا اور رسولؐ کی محبت ہے؟
— اس کا جواب اس دنیا میں مناسک ہے۔ اس کا فیصلہ خدا و رسولؐ ہی کی بارگاہ میں ہوگا۔ جن کا نام لے کر یہ سب کچھ ہوا۔ یا
ہونے والا تھا۔

بعض دوستوں نے محض کاروباری رقابت کے شوق میں مجھے گالیاں مارنے کی کوشش کی کہ کوئی نوٹ نہ کر، خدا رب وطن بنا کر اپنے اپنے دلوں
کی جڑا سن کال لی۔

صد چاہئے مزا میں عقوبت کے واسطے
آفرین ہ گارہوں کا فر نہیں ہوں میں

موجودہ شمارہ

قارئین سے معذرت خواہ ہوں کہ میں اس نمبر کو ویسا نہ بنا سکا جیسا کہ میں چاہتا تھا۔ کام کے بہت سے دن ذہنی پریشانیوں میں گزر
گئے۔ اس کے باوجود میں نے اس عام نمبر میں بھی یہ التزام رکھا ہے کہ مختلف موضوعات پر مضامین چھاپنے کے بجائے چند مضامین مخصوص
موضوع پر ضرور ہوا کریں۔ اس کی ابتدا ڈپٹی نذیر احمد سے ہوئی ہے۔ اس طرح (یکے بعد دیگرے) اردو کے عہدِ پرمسلس دس دس بارہ
مضامین پیش کرنے کا ارادہ ہے۔ منزلِ گلشن، مگر حصولِ ناممکن نہیں۔

ایسے سلسلہ مضامین میں اختلافات کے بہت سے پہلو ممکن تھے ہیں۔ (سچیدہ اختلافی مضامین کو بھی نقوش خندہ پشانی کے ساتھ
پیش کرنے کا) ان نزاکتوں کے باوجود میں یہ چاہتا ہوں کہ کچھ کارآمد تقسیم کا مواد ہم برابر پیش کرتے ہیں۔

پچھلے دنوں اردو کے کئی نامور لکھنے والے انداموں کو پیارے ہو گئے اور ایسے ایسے تلم کے دھنی چل دیئے جن کی عدم موجودگی

ہمیشہ رُلائے گی۔ سعادت حسن منٹو، چراغِ حسنِ حسرت کے بعد۔ داتا گنج بخش، خواجہ حسن نظامی، قاضی عبدالغفار، یگانہ اور مجاز
افسانہ نمبر کی تکمیل کے شوق میں مجھے کچھ دنوں ہندوستان بھی جانا پڑا اور ان چل بسے والوں میں سے قاضی عبدالغفار، یگانہ اور مجاز
کی باتیں اب بھی میرے ذہن میں گھوم رہی ہیں۔

قاضی عبدالغفار

سخت بیمار تھے۔ چل چلاؤ والی بات تھی۔ اس پر اخلاق ملاحظہ فرمائیے کہ کارڈ بھیجنے پر بڑا لایا۔ نجف و نزار، کمیوں کے سہارے پڑے تھے۔
بات تک کرنے میں بھینٹ بھینٹ ہو رہی تھی۔ مگر جب کمرے میں بیٹھا ہوں تو قد سے اٹھ کر ہاتھ ملانے کی کوشش کی اور دک رک باتیں کرتے
رہے۔ باتوں کا زیادہ تر موضوع یہ رہا کہ کام کرنا چاہتا ہوں مگر صحت کی خرابی کی وجہ سے بے بس ہوں۔ صحت کا جو حال تھا وہ تو پہلے ہی عرض کر
چکا ہوں کہ بس سانس چل رہی تھی۔ مگر ہمت ملاحظہ ہو کہ اس حالت میں بھی کچھ فائلیں اور کچھ کاغذات ارد گرد رکھے ہوئے تھے۔ بالکل وہی نقشہ
گو ہاتھ میں جنبش نہیں آسکھوں میں تو دم ہے
رہنے دو ابھی ساغر و مینا سرے آگے

بھلا سوچئے تو کہ موت سامنے لیج رہی ہے اور یہ اس سے آنکھیں جرا کر کچھ نہ کچھ کئے جا رہے ہیں۔
کہتے تھے کہ میں سان پر مرنا نہیں چاہتا۔ چاہتا ہوں کہ زندگی کی ریل گاڑی میں جتنا ہوا مرؤں۔ بات حرف بہ حرف پوری ہوئی۔
جس دن ان کے انتقال کی خبر پہنچی اسی دن مجھے ان کا ایک خط بھی ملا۔

باتوں باتوں میں اس پر بے مہ افسوس کرتے رہے کہ اکثر ادیب اور شاعر فکرِ معاش سے مجبور ہو کر فلم کمپنیوں میں جا رہے ہیں اور اپنے
جوہروں کو فلم کمپنیوں کی چار دیواریوں میں دفن کر رہے ہیں۔ جب وہ یہ باتیں کر رہے تھے تو مجھے محسوس ہوا تھا کہ اگر ان کا بس
چلے تو یہ ان تمام ایڈیٹوں اور شاعروں کو اکٹھا کر لیں اور اپنے سے کبھی میدانہ ہونے دیں۔ نہ ان کا بس چلانہ ان کا ارمان پورا ہوا۔
میں نے پوچھا۔ قاضی صاحب آج کل کوئی کتاب بھی زیرِ تصنیف ہے؟

”جی ہاں! طویل بیماری کی وجہ سے میں نے لیٹے ہی لیٹے اپنے ذہن میں تو کئی کتابیں لکھ لی ہیں۔ اگر میرے ہاتھ نے ذہن کا ساتھ
دیا تو جلد ہی تین چار کتابیں مکمل ہو جائیں گی۔“

”مجھے آپ کی کتاب ”آثارِ جمالِ الدین الغسانی“ بڑی عزیز ہے۔“

”مجھے بھی اپنی وہی کتاب پسند ہے۔ اس کتاب کے سلسلے میں میں نے یورپ کا سفر کیا اور ڈاکٹر براؤن نے میری بڑی مدد کی۔
اتفاق دیکھئے کہ جب میں لندن پہنچا تو ڈاکٹر براؤن سخت بیمار تھے۔ میں نے خط لکھ کر اپنا مقصد عرض کیا اور ساتھ ہی ملاقات
کی اجازت چاہی، بلا لیا۔ ان کی بیگم نے استقبال کیا اور ساتھ ہی مجھے ہدایت کی کہ آدھ گھنٹے سے زیادہ نہ بیٹھئے گا۔

باتیں شروع ہوئیں تو میں معلومات کے جرم میں گھر کے رہ گیا۔ اٹھنا بھی چاہا تو ڈاکٹر صاحب نے روکا۔ گھنٹوں باتیں ہوئیں۔
واپس آنے لگا تو یہ دیکھ کر بڑی حیرت ہوئی کہ ایک دوسرے کمرے میں میرے کام کی جتنی بھی کتابیں ہو سکتی تھیں وہ سب میز پر پھیلا رکھی تھیں

— خوب استفادہ کیا۔ بہت سے دوستوں کے نام ڈاکٹر صاحب نے خط بھی لکھ دیئے۔ میں ان سب سے ملا اور ڈاکٹر صاحب کی وجہ سے سب نے میری بڑی مدد کی۔

اس کے بعد میں مصر پہنچا۔ ڈاکٹر رشید رضا سے ملنے، کیونکہ مفتی محمد عبیدہ کی بدولت ان سے جمال الدین افغانی پر بڑا مواد مل سکتا تھا۔ انھیں تین چار خط لکھے اور اپنے ہندوستان سے آنے کی غرض بتائی۔ جواب تک نہ دیا۔ خود ملنے گیا تو ملاقات سے انکار کر دیا۔ مجھے بڑا غصہ آیا اور ایک خط لکھ کر واپس ہندوستان آ گیا۔

میرے ہم سفر حکیم اجمل خاں بھی تھے۔ میں تو پہلے مصر پہنچ گیا تھا وہ بعد میں آئے۔ ان کے رشید رضا سے دوستانہ مراسم تھے۔ جب حکیم صاحب رشید رضا سے ملے تو انہوں نے میری شکایت کی کہ ہندوستان سے عبدالغفار آئے تھے۔ میں ان سے نہیں ملا تو برا بھلا خط لکھ کر چلے گئے۔

قاضی صاحب نے اس سارے واقعہ پر یوں بھی تبصرہ کیا: ”جن کا جمال الدین تھا انہوں نے میری کوئی مدد نہ کی۔ جن کا جانی دشمن تھا انہوں نے میری رہنمائی کی۔“

اس پر میں نے قاضی صاحب سے عرض کیا: ”آپ کو اس کتاب کی خاطر بڑی زحمت اٹھانی پڑی۔“
 ”جی ہاں مجھے اس ایک واقعہ پر کہ جمال الدین افغانی کو زہر دے دیا گیا یا وہ طبعاً موت مرے تھے، کئی چینیہ ریسرچ کرنی پڑی۔ جب جمال الدین افغانی کے معالجی ڈاکٹر سے خود پوچھ گچھ کر کے تسلی نہ کر لی، میں نے قلم کو روک رکھا۔“
 ”قاضی صاحب کو میں نے بے حد ماضی، ماضی، سادہ اور دامن کا بچا پایا۔ اگر اہل دین، قدرے مہیا تھ، چھوٹی سی ڈالھی، چہرے پر جھریاں اور باتوں میں شرٹھ ملتے دیکھے۔“

یگانہ چینگیز می

یگانہ اکھڑتی ہوئی سانسوں میں ہڈیوں کا ڈھانچہ۔

ایک کمرے میں بند، چند ٹوٹی چھوٹی اور بے ترتیب سی چیزوں کی موجودگی میں میرزا صاحب ایک چار پائی پر بیٹھے باتیں کرتے رہے۔ اپنے باکمال شاعر کو یوں خستہ حال دیکھ کر بڑا صدمہ ہوا۔

ان کو اس حالت تک پہنچانے میں زیادہ تر ان کی اپنی ہی کوششوں کو دخل ہے۔ وہ اس وقت بھی غالب کے بڑی طرح عذیب بنے بیٹھے تھے اور غالب کی شاعری کو ذہنی آوارگی کا درجہ دیتے تھے۔ اقبال کو مرے سے شاعر ہی نہیں مانتے تھے۔

میرا تو خیال یہ ہے کہ وہ مدت سے اپنے حالات کے فطری انہماق ہونے کی وجہ سے اپنا ذہنی توازن کھو بیٹھے تھے جیسا کہ کبھی تو خدا پر برستے تھے کبھی غالب کو آوارہ شاعر کہتے تھے اور کبھی اقبال کی عظمت کے منکوبتے تھے۔ ان کمزوریوں کے باوجود، ان کو غزل میں اپنے اساتذہ کے تنہا مالک!

بیٹھے بیٹھے ہنسنے لگے اور ہر جگہ سے پوچھا: آپ نے میرا جلوس دیکھا تھا؟

”کیسا جلوس؟“

”اجی وہی جس میں مجھے جوتوں کے ہار پہنائے گئے تھے۔ میرا منہ بھی کالا کیا گیا تھا اور گردے پر سارا کر کے مجھے شہر بھر میں گھمایا گیا تھا۔“

”اللہ کا شکر ہے کہ میں نے وہ جلوس نہیں دیکھا۔“

”واہ صاحب واہ! آپ نے تو ایسے اللہ کا شکر ادا کیا ہے جیسے کوئی گھٹیا بات ہو گئی ہو۔ سوچو تو یہی کہ آخر کونسا آدمی اس میں“

صوف بھی کو اپنی شاعری کی وجہ سے اس اعزاز کا کیوں مستحق سمجھا گیا؟۔ جبکہ یہ درجہ عاقبت تک کو نصیب نہ ہوا۔ تیر تک کو نصیب نہ ہوا۔ میں جانتا تھا کہ میرزا صاحب اس کیفیت سے قصہ کہہ نہیں سکتے تھے۔ مگر وہ غصے سے لے کر بیان کر رہے تھے جیسے انہوں نے کوئی بہت بڑا کارنامہ سر انجام دیا ہو اور اس کے بدلے یہ گزافہ راہ نام پایا ہو۔

یہ واقعہ بیان کرنے کے بعد فردا دو غزلہ کے موڑ میں گئے۔ ”جی ہاں جناب! آپ کے لاہور میں بھی گرفتار ہوئے تھے۔“

”وہ قصہ کیا تھا؟“

”جناب قصہ یہ تھا کہ میرزا یگانہ چنگیزی یہاں سے کراچی کا پاسپورٹ لے کر چلے گئے اور لاہور پہنچ کر اپنے ایک دوست کے رہنے کو اجازت مانگی۔ وہاں پہنچ کر گرفتار کر لیا گیا (ایک دم مجھ سے واسطہ کے صفحے پر آ گئے) اکیس مئی جیل میں بند رہا۔ تھکڑی لگا کر عدالت میں لایا گیا۔ پہلی پیشی پر مجسٹریٹ صاحب نے نام پوچھا۔ میں نے بڑھی ہوئی دائی صوفی پر ہاتھ پیر کر بڑی شان سے بتایا۔“

ساتھ کھڑے ہوئے ایک وکیل صاحب نے بڑی حیرت سے مجھ سے سوال کیا: ”یگانہ چنگیزی؟“

”جی ہاں جناب!“

یہ سننے ہی پر مجسٹریٹ صاحب نے (غالباً آفتاب احمد نام بتایا تھا) میری رہائی کا حکم صادر فرما دیا۔

جب رہا ہو گیا تو جاتا کہ مرزا اور پریشان ہو گیا۔ مجسٹریٹ صاحب نے میری پریشانی کو پڑھ لیا۔ میں نے ان سے عرض کیا۔ جناب میرے تمام روپے تو خزانے والوں نے جمع کر لیے تھے۔ اب مجھے وہ دلوادیچھے تاکہ یہاں سے کراچی جاسکوں۔

انہوں نے کہا۔ درخواست لکھ دیجئے۔ میرے پاس پھوٹی کوڑی نہ تھی۔ کاغذ کہاں سے لانا اور کیسے درخواست لکھنا۔ اس پر بیکال شفقت مجسٹریٹ صاحب نے مجھے ایک آنہ دیا اور میں نے کاغذ خرید کر درخواست لکھی جس پر مجھے فوراً روپے مل گئے۔ آپ لاہور جاؤ تو آفتاب احمد صاحب کے پاس جا کر میرا سلام ضرور عرض کریں۔ اور ہاں آپ بھی لاہور جا کر اب یہ کہیں گے کہ یگانہ سے ملے تھے۔ آپ یگانہ سے کہاں ملے ہیں۔ یگانہ کو گوشت پوست کے ڈھانچہ میں دیکھنا غلط ہے۔ یگانہ کو اس کے شعروں میں دیکھنا ہوگا۔ یگانہ کو آٹو ٹوٹی ہوئی چارپائی پر دیکھنے کے بجائے اس منہ پر دیکھنا ہوگا جس پر وہ آج سے پچاس برس بدبٹھا جاتا ہے۔“

میں نے میرزا صاحب کو خود سر۔ مفروضہ ان کے ہاگ۔ صرف خود کو خدا سے نکلے ہوئے دالے۔ زمانہ کی تقدیر کے سخت شاکی (جس میں شیخ متھے کے حل پر انعام نہ ملنا بھی شامل ہے)۔ اپنے غلط نظریات پر اتالیان رکھنے والے۔ خود کو باہمی تصور کرنے والے۔ ان تمام باتوں کے باوجود مجھے یہ ظلم کہ میں ایک ایسے صاحب فنی کی خدمت میں حاضر ہوں جس پر مجھے فخر ہونا چاہیے۔ کاش زمانہ ان

ساتھ دیتا اور وہ اپنے ذہن کی غلط روش سے بچنے لگتے۔

اکبر، بن، چوٹی، ناک، کالا رنگ، کین شیو، بھڑکی شکل و صورت دلسے کا ایک خوبصورت شعر یہ بھی ہے۔

امید ویم نے مارا مجھے دورا ہے پر

کہاں کے دیر و عرم گھر کا راستہ نکلا

اسرار الحق مجاز

آل احمد صاحب سرور نے کافی ہاؤس چلنے کے لیے کہا، پیچھے، سامنے کی میز پر ایک صاحب کو پہچاننے کی بڑی ناکام سی کوشش کی۔

سرور صاحب نے پوچھا ”جماڑے سے تعارف ہے؟“

”جی ہاں! کئی بار ملاقات ہوئی ہے۔“

سرور صاحب کے اس سوال پر میں نے ذہن کو کئی جھٹکے دیئے۔ تب جا کر پہچانا کہ سامنے کی میز پر مجاہد ہی تو ہیں۔

تھوڑی دیر کے بعد وہ خود اٹھ کر ہماری میز پر آئے اور آتے ہی پوچھا ”کب آئے ہیں آپ؟“

یہ وہ مجاز تھے جن کے بارے میں مشہور ہے کہ بڑی پیتے تھے ڈسب ڈسب کہتے تھے۔ وہ مجھ سے زیادہ باہوش تھے۔ نہ صرف

پہچانا بلکہ اخلاق میں بھی (ہماری میز پر آکر) سبقت لے گئے۔

پہلے سے زیادہ دُبلے۔ پہلے سے زیادہ خستہ حال۔ پہلے سے زیادہ سنجیدہ۔ پہلے سے زیادہ چپ چاپ!

میں نے خیریت پوچھی تو راشد کے شکر کا اقرار کیا۔ شعر و شاعری کی بات کی تو اپنے ہاتھ ہونے کا یقین دلایا۔ وجہ پوچھی تو چپ ہو گئے۔

— جیسے کہہ رہے ہوں کہ جناب تو جیسے بیوقوف ہیں۔

اس حالت میں بھی کوئی نہ کوئی بات کر گزرتے تھے جس سے ان کی ذہانت پر ایمان لا کر مسکراتا پڑتا تھا۔ یہ ملاقات بڑی مختصر رہی۔

دوسرے دن کے لیے پھر کافی ہاؤس ہی میں ملنے کا وعدہ کر کے چلے گئے اور یہ بھی کہہ گئے۔ کل خوب باتیں ہوئی گی۔

حسب وعدہ وہ دوسرے دن موجود تھے۔ میں انہیں دیکھتے ہی ڈرا کہ لیجئے آج تو خوب باتیں ہوئی گی۔ ڈرا اس وجہ سے کہ میں ادلی

درجہ کا بات چید ہوں۔

یہ اکیلے ہی ایک میز پر براجمان تھے۔ کافی سامنے رکھی ہوئی تھی۔ میرے پیچھے سے پہلے، میرے حصہ کی لمبی کافی منگوا رکھی تھی۔ خود ہی بیٹے تھے

اور میرا انتظار کر رہے تھے۔

ہماری ڈیڑھ گھنٹہ کی گفتگو کا خطہ ہم جس کی ابتدا میں نے کی۔

”خیریت؟“

”جی ہاں!“

”چپ چپ کیوں ہیں؟“

”یہ نہی!“

اب مجاز صاحب: ابھی تو آپ کچھ دلی رہیں گے؟

”جی ہاں!“

”آپ بولتے کیوں نہیں، کیا بات ہے؟“

”یہ نہی!“

”اچھا!“

”جی ہاں!“

”کھنڈ دیکھا؟“

”کچھ کچھ!“

”کافی کیسی ہے؟“

”کڑوی!“

”شربت کھاؤں؟“

”بسم اللہ!“

”اچھا یہ بتائیے اس رفتار سے آپ واقعات تک کب پہنچیں گے؟“

یہ تھے وہ تمام مکالمے جو کوئی سوا گھنٹہ کی نشست میں ہوئے کبھی میں بات کر کے ڈوب جاتا تھا کبھی وہ، آخر ان کے ایک دوست نے آکر ہم دونوں کو لیے بسی سے نجات دلائی۔ کوئی پندرہ منٹ اور نشست رہی ہوئی کہ مجاز صاحب نے پھر دوسرے دن گھر پر آنے کی دعوت دی۔ مگر میں جانہ سکا۔ آج وہ جس گھر میں وہاں خود کسی کو بلاتے ہوئے جکھپاتے ہوں گے۔

لیجے قد اکیس شیر، سالوے رنگ، لیے بال، تدریس خوبصورت خند خال والے مجاز ہی کا تو یہ شعر ہے۔

اس محفل کیف و سستی میں اس انجمن عرفانی میں

سب جام بکف بیٹھے ہی رہے ہر پئی بھی گئے جھلکا بھی گئے

محمد طفیل

۵۸ - ۵۷

جون ۱۹۵۶ء

دو چار شعر سنئے گا؟۔ مگر خدا ٹھہریے۔ پہلے میں ”سمان“ تو ہاندہ ہوں۔

ایسے ہی ادیب گزرے جو اچھے شعروں کو، اپنی نثر میں بدل لینے کے لیے ہی نثر لکھا کرتے تھے۔ ان کا یہ سرب کچھ بھی نہیں آتا تھا۔

آج کچھ کچھ سمجھ میں آیا ہے۔ جبکہ اسی شمارہ کے چند اچھے شعروں کی خاطر یہ صفحہ کالا کروں گا۔ شعر گینا اور شعروں کو اظہار کا ذریعہ بنانا، دونوں یکساں مقصود ہیں، مگر غیر صحت مندانہ نہیں۔ ایک نام نہ تھا کہ جب شاہی صرف ذہنی قیثش ہی کا سامان تھی۔ گردہ دگر گر چکا۔ آج تو شہر تلوار کا کام تیتے ہیں۔

حق بات کہوں گا عمر اسے جرأت اظہار
جرات نہ کہنی ہر وہی بات نہ کہہ دوں

یہ شمارہ آزاد فضا میں پیدا ہو رہا ہے۔ مارشل لا جو ختم ہوا۔ گو مارشل لانے اور یہی اور ادب پر بظاہر کوئی پابندی عائد نہیں کی تھی۔ مگر ہم لوگ سب سے پہلے ضرورت تھی۔ ڈرتے تھے کہ اگر ہمارے قلم سے کوئی ناواقف بھی ایسی بات نکل گئی جو سرکار کو پسند نہ آئی تو کیا ہو گا؟ ایک بھی ایک نقشہ سامنے آجاتا تھا۔ دیکھا جائے تو بعض حیثیتوں میں ایک اور ادیبوں کو جتنا فائدہ اس مارشل لانے پہنچا۔ اس سے پہلے کے جو کہ "دیوتاؤں نے نہیں پہنچایا تھا۔ مگر مارشل لا، مارشل لا ہی ہے۔ ایک خطرناک کھیل۔ عوام کے لیے بھی، سربراہوں کے لیے بھی اور

اک چیل دی لیکن اس کے بازی جہاں میں نام ہیں دو
بارے تو بنا دت کہلاتی ہے جیتے تو نبوت ہوتی ہے

ادیب اس چکر میں پڑنا نہیں چاہتے کہ اچھا ہوا تھا کرنا، بہر حال موجودہ فضا ادب کے لیے پہلے سے زیادہ سازگار ہے۔ ہم لوگ اب آزادی سے سوچ سکتے ہیں۔ آزادی سے کہہ سکتے ہیں۔ گو پہلے بھی ہماری گردنوں پر کوئی تلوار نہیں لٹک رہی تھی، مگر ہمیں اس کا احساس تو تھا کہ تلوار کا وجود ہے احساس ہی تو ادیب کی کل کائنات ہوتی ہے۔ سرمایہ خن بھی، سرمایہ حیات بھی، بہر حال وہ دور خوش اسلوبی سے گزر گیا۔ جس کا آج ماتم فضول ہو گا۔ جو ہوا سو ہوا۔ گراب۔

ہاں آنکھ نہ جھپکے کہ ہے تھراؤ کی زد پر
یہ کارگر شیشہ گراں جاگتے رہنا

ادیب بھوکا پیاسا جیتا چلا آیا ہے۔ وہ اب بھی جی لے گا۔ گردہ آزادی رائے کو اپنا ایمان سمجھتا ہے حاصل نہیں تو جیتے جی موتا رہے گا۔ وہ نہیں جانتا کہ اس کے قلم پر پہرے بٹھائے جائیں۔ خواہ وہ دور کوئی بھی ہو جمہوری شاطروں کا ہوا صدارتی ناخداؤں کا، ہماری تو مرثیت یہ ہے۔

ہم نے خود اپنے آپ زمانے کی ہیر کی
ہم نے قبول کی نہ کسی رہنما کی شرط
یہ صفوں نے صرف شعروں کی خاطر ہی کالا کیا ہے۔ ورنہ آپ کو تو علم ہے کہ میں مصرع طرح کا نا ہی ہی نہیں
محمد طفیل

۶۰ - ۵۹

اکتوبر ۱۹۵۶ء

۱۹۵۶ء میں شخصیات نمبر کی پہلی جلد پیش کی گئی تھی اور اپنی ۱۵۱ ویں ممبری جلد اس وقفے میں جتنے بھی دن مات گزرے، میں ان

میں اس نمبر کی ترتیب و تدوین سے غافل نہیں رہا۔

جس طرح پہلی جلد کے بعد دوسری جلد کا اعلان کر کے میں نے آج سرفروٹی حاصل کی ہے۔ اسی طرح اب تیسری جلد کا بھی عزم ہے تاکہ میری جدوجہد کے باوجود جو نمایاں شخصیتیں رہ گئی ہیں۔ وہ سب آجائیں۔
اس ضخیم نمبر میں ایک دو مطبوعہ مضمون بھی شامل ہیں۔ کھنے والوں سے زیادہ انتظار نہ ہوا۔ ادھر ہر پرچہ جلد مکمل نہ ہو سکا۔ دونوں کی پیریا سے آپ درگزر فرمائیں۔

اس پرچے میں چند ایک مضمون، اصل موضوع سے ہٹ گئے ہیں اور بعض ایسے بھی ہیں جو صحیح طور پر مکمل نہیں کہے جاسکتے۔ مگر میں نے ان کی شمولیت بعض وجوہ سے ضروری تھی۔ ترتیب وہی ہے جو پہلے صفحے کی تھی۔
نقوش کا آئندہ شمارہ عام نمبر ہوگا۔ اس کے بعد مکاتیب نمبر!

محمد طفیل

۶۱ - ۶۲

جنوری، فروری ۱۹۵۷ء

نقوش اب کے خامی تاخیر سے آ رہا ہے۔ اس کی یوں تو کئی وجوہ ہیں۔ ان میں سے دو ایک یہ بھی ہیں کہ میں پچھلے دنوں خاصا بیمار رہا۔ علامت بھی دل کے ڈوبنے کی۔ جس میں رات کو سونے وقت صبح زندہ اٹھنے کی امید کم ہوا کرتی ہے۔ خیر یہ مسئلہ سراسر ذاتی ہے۔ ممکن ہے اس سے آپ کو کوئی دلچسپی نہ ہو۔

دوسری بات یہ تھی کہ شخصیات نمبر جلد دوم میں کچھ زیادہ ہی شمارہ ہو گیا۔ میں اپنی دد برس کی محنت کو جب بانٹا رہا میں لایا تو ادب کے پرستاروں کو نیند آ گئی۔ یہ بھی ہو سکتا ہے کہ میری وہ جانکاہی قاریوں کے نزدیک تفسیر اوقات کی حیثیت رکھتی ہو۔ میرے نزدیک تو وہ نمبر اردو ادب کا ایک ضروری باب ہے۔

اب مکاتیب نمبر کو میری آنڈوؤں کا حاصل سمجھئے۔ جسے بھی نمبر میں نے اب تک پیش کئے ہیں۔ ان میں افادیت کا اعتبار سے شاید اسی کو اہمیت کا درجہ حاصل ہو۔ اگر یہ نمبر میری آنڈوؤں کے مطابق مرتب ہو گیا تو میری زندگی کا مقصد پورا ہو جائے گا

اس شمارہ میں جتنی تخلیقات شامل ہیں۔ وہ سب کی سب معیار پر پوری نہیں اتریں گی۔ مگر اس میں ایسی چیزیں ضرور موجود ہیں۔ جن سے استفادہ بھی کیا جاسکتا ہے اور ذہن کی گریں بھی کھولی جاسکتی ہیں۔ ہوتے ہوتے یہ عام شمارہ بھی سامنا مہربان کیا۔ نہ جانے آپ کے نزدیک یہ بات خوشی کی ہے یا افسوس کی۔

کلمہ آدین احمد، امتیاز علی تاج، شیخ محمد اکرام اور ماجد زناقتہ شید اپہلی بایزم نقوش میں تشریف لائے ہیں۔ میں ان کے استقبال کے لیے اٹھتا ہوں۔

اتفاق سے ہمیں مشورہ مرام کا ایک غیر مطبوعہ لفافہ مل گیا ہے۔ جسے آپ کی خدمت میں پیش کر رہے ہیں۔ چونکہ یہ لفافہ اس وقت لا

جب پرچے کا بہت سا حصہ چپ چکا تھا۔ اس لیے ترتیب میں یا اپنے صحیح مقام سے محروم رہا۔ یہ فائدہ کچھ مرحوم کے اپنے حالات پر بھی روشنی ڈالے گا۔ اس لئے بھی اس کی آج بڑی اہمیت ہے۔

ابھی کل کی بات ہے کہ منٹو ہم میں موجود تھا۔ اُسے دُور گئے ابھی دو ہی برس ہوئے ہیں۔ ادیبوں محسوس ہو رہا ہے جیسے سب اُسے جھول گئے ہوں۔ پچھلے برس تو اس کی برسی پر کچھ حضرات اکٹھے ہو گئے تھے۔ اب کے تو اس کی بھی ضرورت نہیں سمجھی گئی۔ مولانا ظفر علی خاں بھی چل دیئے۔ ایک اور تنہا گرا۔ یہ ضابطی پُر ہونے والا نہیں ہے۔ یہ اردو ادب کی بد قسمتی ہے کہ جتنے صاحب طرز اور زندہ رہنے والے ادیب تھے وہ ایک ایک کر کے رخصت ہو رہے ہیں۔ نئے لکھنے والوں سے کچھ زیادہ شاندار مدد ایا کی امید رکھنا، اپنے آپ کو فریب دینے کے مترادف نظر آ رہا ہے۔ سوچتا ہوں کہ مکاتیب نمبر سے پہلے اسی طرح کے ایک دو اور پرچے پیش کر دوں تاکہ مکاتیب نمبر میں میرے نزدیک کوئی کسر نہ رہے۔

محمد طفیل

۶۳ - ۶۴

جون - ۱۹۵۷ء

اب کے کچھ ایسی بے دھب مصروفیت رہی کہ کچھ نہ پوچھے۔ یہ چند سطر ہی لاہور سے پشاور جاتے ہوئے ٹرین میں لکھ رہا ہوں۔ اس شمارہ کی تدوین کے بارے میں، اگر میں یہ عرض کروں کہ یہ میری جدوجہد سے زیادہ اہل قلم کی حمایتوں کا مرہونِ منت ہے تو کچھ بے جا نہ ہوگا۔

فراق صاحب کی خدمت میں مجھے یہ گزارش کرنی ہے کہ میں نے آپ کا وہ خط نہیں چھاپا، جو آپ نے اثر صاحب کے بابے میں لکھا ہے اور نہ آئندہ اثر صاحب کا کوئی (اس نوعیت کا) خط چھپے گا۔

فراق صاحب اور اثر صاحب جب دونوں ہی میرے کرم فرما ہیں تو کیوں نہ ان کی خدمت میں گزارش کروں کہ اس سلسلے کو ختم ہی کر دیں اور مصحفی و انشا کی یاد پھر تازہ نہ کریں جب کہ ہم اُس حادثہ کو بھی وقعت کی نگاہ سے نہیں دیکھتے۔

نقوش کا آئندہ شمارہ مکاتیب نمبر ہوگا۔ جو کچھ میں دوڑھائی برس میں کر سکا۔ وہ پیش کر دوں گا۔ دت سے آرزو تھی کہ نقوش اپنا پریس قائم کرے۔ الحمد للہ کہ اب یہ شمارہ نقوش پریس میں چھپ کر آپ تک پہنچ رہا ہے۔ ممکن ہے ہم پڑھنے کے معیار میں بھی کچھ اضافہ کر سکیں۔

ابھی میں نے یہ چند سطر ہی لکھی ہیں کہ ایک صاحب نے کہا ہے: مہربانی کہ کے لائٹ آن کر دیجئے۔

محمد طفیل

۶۶ - ۶۵
نومبر ۱۹۵۷ء

جناب، السلام علیکم

جی جانتا ہے کہ آپ سے روایتی ہی انداز میں یوں بات شروع کر دیں۔ یہاں سب خیریت ہے اور آپ کی خیر و عافیت خداوند کریم سے نیک مطلوب؟ آپ کی خیریت بے شک مطلوب ہے مگر یہاں سب خیریت ہے۔ اس کا مجھے کچھ علم نہیں، اپنی سمدھ بڑھ ہی کہاں ہوتی ہیں آپ سے وعدہ کیا تھا کہ مشامیر کے خطوط جلد پیش کروں گا۔ جلد پیش نہ کرنے کی وعدہ خلافی ہوئی۔ شرمندہ ہوں۔ جیسے جیسے دن گزرتے گئے۔ میری پریشانیاں بڑھتی گئیں۔ اگر آپ کو یقین آئے کہ تو میں یہ عرض کروں گا کہ میں نے خطوط دن رات ایک کر کے جمع کئے ہیں۔ واضح رہے دن رات والا فقرہ میں نے بطور محاورہ استعمال نہیں کیا ہے۔

میں نے ان خطوں کے لیے کیا کچھ نہیں کیا۔ شہر شہر گھوما، گھر گھر صدا دی۔ کسی نے میرے شوق کو سینے سے لگایا کسی نے بات بھی نہ سنی۔ یوں امید و بیم کے دریا بہے بہت جلتی نیم جان ہو گیا۔ مگر جیون میں کمی واقع نہ ہوئی۔
بچنے میں چوری کی ہو تو کی ہو۔ اس عمر میں تو نہیں کی تھی۔ مگر اس کجست شوق میں یہ کام بھی کیا۔ بعد اپنی خاطر نہیں۔ آپ کی خاطر اگر میں نے یہ چوری اپنی ذات کے لئے کی ہو تو مرتے وقت مگر نصیب نہ ہو۔

چاہئے تو یہ ہے کہ میں آپ کی خدمت میں جتنے خطوط پیش کر رہا ہوں۔ ان سب سے بارے میں آپ سے کچھ عرض کروں۔ واقعی یہ ضروری بات ہے مگر اس ضروری بات کی وضاحت کے لیے کم از کم بھی پچاس صفحے درکار ہوں گے۔ اتنی ضمانت میں اور پچاس صفحوں کا اضافہ کروں۔ یہ بات مجھے پسند نہیں جبکہ مجھے یہ بھی معلوم ہو کہ میرا مخاطب خوب پڑھا لکھا ہے اور اسے میری کی ضرورت نہیں خطوط کے اب تک کئی مجموعے چھپ چکے ہیں۔ گویا یہ صنفِ ادب کچھ زیادہ مرده نہیں ہے۔ غالب، سرسید، محمد حسین آزاد، محمد الیاس، رفقا الملک، شبلی، حالی، جہدی، فاضل، اقبال، نیاز، فقہوری اور ابوالکلام کے مکتب کے مجھ سے آپ کے سامنے ہیں۔ ان میں میری بھی یہ ایک مخلصانہ کوشش شامل کر لیجیے۔

خطوط صرف ادب و انشائیہ کے آئینہ دار نہیں ہوتے۔ بلکہ اس سے علمی، ادبی، سماجی اور سیاسی تاریخیں بھی مرتب کی جاسکتی ہیں۔ میرا یہ دعویٰ غلط نہیں ہے۔ اگر آپ نے خطوط کو اس نظر سے دیکھا، تو آپ کو ان میں بڑا مواد ملے گا۔ اس اعتبار سے مجھے یہ چھٹا سادو ملی کر لینے دیجئے کہ میری اس کاوش سے سوسالہ علمی، ادبی، سماجی اور سیاسی تاریخ مرتب کی جاسکتی ہے۔ یا مرتب کرنے میں مدد مل سکتی ہے میرے نزدیک خطوط کو دلچسپی کے اعتبار سے اولیت کا درجہ حاصل ہے۔ مجھ سمیت کوئی بھی یہ دعویٰ نہیں کر سکے گا کہ اس نے لوگوں کے خط جلدی چھپے نہ پڑے ہوں۔ باپ نے بیٹے کے خط پڑھے، بیٹے نے باپ کے خط پڑھے۔ ماں نے بیٹی کے خط پڑھے، بیٹی نے ماں کے خط پڑھے۔ اور ویسے خط اس نے نہیں پڑھے۔

یہ ٹھیک ہے کہ میں نے اس کام پر دوسرے حرف کر دیئے ہیں۔ مگر اٹھارہ سو برس کا تھا۔ جسے میں نے دوسرے میں کیا ہے اگر مجھے غیر مستعار یا اعتبار ہوتا، تو میں آپ کی ناراضی کی پٹانہ نہ کھتے ہوئے اس کام پر دس ہی برس صرف کرتا۔ تاکہ میری اس سنی یاد

دُعا رس بندستی، اس سے زیادہ سکون نصیب تو را مگر زندگی کا اعتبار ہی کیا۔
لیجئے اب اجازت دیجئے۔ میری یادہ گوئی تو ختم ہوئی۔ کچھ اپنی بھی تر کجئے۔

آپ کا
محمد طفیل

۶۷ - ۶۸

جون ۱۹۵۸ء

یوں تو بات، کل کی معلوم ہوتی ہے لیکن حقیقت یہ ہے کہ نقوش کی اشاعت کو، دس برس ہونے کو اُسے ہیں۔ بلکہ اب تدم گیا تو میں ہے۔ ان دس برسوں میں ہم نے جو کچھ پیش کیا وہ سب آپ کے سامنے ہے۔ اس کا معیار بھی، اس کی اہمیت بھی۔
نقوش کا پہلا شمارہ ۱۹۵۷ء میں نکلا تھا۔ اس وقت اس کے لائق مدیر اجرو مسرور اور احمد ندیم قاسمی تھے۔ کبھی ہوئی بات کو پھر دہراتا ہوں کہ انہوں نے اپنی خدا داد صلاحیتوں سے نقوش کو صاف اول کا جریہ بنایا ہی نہیں بلکہ منوایا بھی۔
۱۹۵۷ء میں مید قمار عظیم نے اس کی ادارت کے فرائض سنبھالے جس حسن و خوبی کے ساتھ انھوں نے نقوش کو مناسبات اور میانہ روی کا انداز سکھایا، دسی انداز اب اس کی روایت ہے، اس کی جان ہے۔

اس کے بعد نقوش کی ادارت میرے حصہ میں آئی۔ یقین کیجئے میں اس کا خواہاں نہ تھا بلکہ نقوش ہی نے مجھے اپنے لیے منتخب کر لیا تھا۔ مجھ سے جو کچھ ہو سکا وہ بھی آپ سے ڈھکا چھپا نہیں، عیاں ہے۔

ادبی سالہ چھاپنا نہ پہلے حالہ جی کا گھر تھا نہ اب ہے۔ ایک اہمکن پہلے بھی تھا ایک امتواں اب بھی ہے مگر اب دن بہ دن خشکیں بڑھ رہی ہیں۔ نہ کھنے والوں میں وہ پہلا سا ذوق و شوق ہے نہ پڑھنے والوں میں ایسی وجہ ہے کہ میں ادب کی موجودہ رفتار سے بڑی حد تک دل برداشتہ ہوں۔ کچھے دلوں میں نے تمام ادیبوں کو اس ضمن کا خط لکھا تھا:

”اچھی تخلیقات کے حصول میں جتنی مشکلیں آج ہیں پہلے نہ تھیں۔ اہل قلم میں بھی وہ پہلی سی تخلیقی لگن نہیں رہی۔ قاری کا ذہن واروان ادب سے پوری طرح مطمئن نہیں ہیں۔ یہی وجہ ہے کہ ادبی رسالے دم توڑ رہے ہیں۔ جو حال خال رہ گئے ہیں ہمیں انھیں نو کسی طرح زندہ رکھنا چاہیے۔ کیا ہم سب مل کر کبھی چند اچھے پرچوں کو زندہ نہیں کر سکتے؟ میری بے انتہا خواہش رہی ہے کہ بارہویاری اور نئی تخلیقات ہی کو پیش کرتا رہوں۔ مگر تازہ تخلیقات کو لاؤں کہاں سے؟ یونہی سا پرچہ چھاپنا مجھے پسند نہیں۔ یہی وجہ ہے کہ میں مجبوراً مستقل موضوعات پر کام کر کے نقوش کی زندگی کو کچھ نہ دے رہا ہوں۔ اگر اہل قلم کی بے توجہی کا یہی عالم رہا تو مجبوراً چند اہم موضوعات پر کام کر کے نقوش کو زندہ کرنا پڑے گا۔ بھانسنے اس کے کہ نقوش بھی دوسرے مشہور ادبی پرچوں کی طرح اڑیاں رگڑ رگڑ کے مرے، میں اسے پسند نہ کروں گا کہ یہ اپنے عہد شباب ہی میں ایک برادری رخصت ہو جائے۔“

ایسے حالات میں نہیں بہنے اردو ادب کو کچھ نہ کچھ دیا ضرور ہے۔ ان دس برسوں میں ہم نے ۱۵۱۵ مقالے، ۹۰۴ اضافے، ۲۱ ڈرائے، ۶ ناول، ۴۶ نظمیں اور ۱۳۳۳ غزلیں دی ہیں۔ یہ بیشتر ایسے ادیبوں کی تخلیقات ہیں جو اپنے دور کے نائنو ادیب ہیں جن کا نہ نام ملے گا نہ کام۔
محمد طفیل

۶۹ - ۷۰

اکتوبر ۱۹۵۸ء

یوں معلوم ہوتا ہے، جیسے حالات نے ادیبوں کے ہاتھ سے علم چھین لئے ہیں۔ ذہن چھین لیا ہے۔ ادل تو کوئی کھٹا ہی نہیں۔ اگر کوئی ادیب لکھتا ہے تو وہ اپنی ہی گزشتہ تحریروں کے سامنے شرمسار نظر آتا ہے۔
اب غالب و اقبال، آزاد و تاج احمد کے تو پھر پیدا ہونے کے زمانے لد گئے۔ چلنے صاحب صبر کر لیا۔ مگر یہ کیا قیامت ہے کہ ہم نے ادب کے رشتے سے، جو کچھ ورثا پایا تھا۔ اس میں بھی کوئی قابل ذکر اضافہ نہ کر سکے۔
پچھلے برسوں میں، اوسط درجے کے ادب کی بے شک دکان چلنی ہے۔ مگر اس میں باقی رہنے والا ادب کتنا ہے کوئی مجھے اس کا تو حساب لگا کر بتائے۔ اگر گاڑی یوں بھی چلتی رہتی تو بھی غنیمت تھا۔ کتنے ادیب ادب بھگتے ہیں۔ چونکیں گے تو بالواسطہوں کے بلکل چھٹ جائیں گے۔ مگر ادھر تو کچھ موت کا سامنا ہے۔

آج کے ادیبوں کو سوچنا چاہیے کہ انہوں نے اب تک جو کچھ لکھا ہے۔ اس میں سے کتنا ایسا ہے جو باقی رہے گا اگر کسی ادیب کو یہ اطمینان ہے کہ اس نے آج کچھ پیش کر دیا ہے کہ وہ اب کچھ بھی نہ لکھے تو بھی یادوں کے چراغ لے کر ڈھونڈنے والے اس کا سراغ لگالیں گے، تو وہ بے شک کچھ نہ لکھے۔ مگر جن کی تحریریں دس بیس برس کی ماری نہیں کھا سکتیں، انہوں نے کیوں قلم رکھ دیئے ہیں؟
ادب جب سے تفریح طبع کا سامان بنا ہے۔ اس کا برباد پر بن آئی ہے۔ پہلے کے لکھنے والے، لکھنے ہی کو اپنی زندگی کا مقصد بنا کر جیتے رہے۔ مرتے رہے۔ آج کا ادیب اس کے لئے جیتے اور مرنے کے لیے تیار کیا ہوگا۔ ادب کے لیے تھوڑی سی محبت ہی اپنے دل میں پیدا کرے تو بھی بہت ہے۔ اگر کوئی اپنے آپ کو ادیب کہلوانے میں فخر محسوس کرتا ہے تو اسے اپنی ادیت کا سکہ، آج کے بھی سوچا پس برس بعد تک تو منوانا ہی چاہیے ورنہ۔

تقصیر مختصر، آج کے ادبا و شعرا کوئی ایسی صورت ضرور پیدا کریں جس سے اس دور کے ادیبوں کی لاج رہ جائے۔
— کہیں یہ ارادہ تو نہیں کہ ادب کا جنازہ ہمارے ہی کندھوں پر اٹھے؟

محمد طفیل

۱۔ حالات جیسے ہیں ان میں بھی یہ جہد کرنا ہر دن کہیں باہمی طرف سے پوری کوشش کروں گا کہ آئندہ پرچے کو ہر دور سے جیتنے پوری، باقاعدگی کے ساتھ پیش کرتا رہوں۔ ۲۔ مجموعی طور پر ہم نے اب تک ۱۳۷۷ صفحات پیش کئے ہیں۔

۷۱ - ۷۲

جنوری فروری ۱۹۵۹

میں اپنی اس ناچیز کوشش کو پطرس مرحوم کے نام معنون کرتا ہوں جن کی زندگی کا آغا ناب ہوا ہے۔
محمد طفیل

خاکساری بتتے بتتے، بال سفید ہو گئے ہیں۔ کسی نے کہا: خوب ہیں آپ کے قبرؔ تو ہم مارے نکسار کے کہتے ہیں۔ ”جی کس قابل ہیں؟
غرض جھوٹ بولتے بولتے یہ دن آگئے ہیں۔ جی جاتا ہے کوئی ہیں اب لاکھ بڑھ چکے ہیں ہم بھی اپنے جرم کا اقرار کریں۔“ جی ہاں! ہم نے
خوب نمبر نکالے ہیں۔“

”تکلف سے یار نہ نہیں رہا تو اس کا مطلب یہ بھی نہیں کہ ہم کسی ایسی بات میں پکڑے جائیں جس پر سچے ہی سچ کا اطلاق ہوا اور جس
سے سچی بات ہی کوئی نہ ہو۔ ہم اپنے نمبروں کے بارے میں یہ نہیں کہتے کہ ہم نے کوئی ایسا کام کیا ہے جو کوئی دوسرا نہیں کر سکتا۔
کہنا ہے تو صرف یہ کہ۔ اب ہم کسی نے کیا نہیں۔“

اچھے رسالوں نے بے شک اچھے نمبر نکالے ہیں مگر ان کے موضوعات محدود رہے، جیسے کسی ایک شاعر یا ایک ادیب پر،
یا پھر کسی مختصر موضوع پر اس کام کی اندایت سے انکار مجھے بھی نہیں مگر یوں کسی ایک بڑے موضوع کو چن کر اسے ٹیٹے میں کسی نے
ہیں اتارا۔

اقرار کرتے ہی حقیقت یہ کہ یہ الزام عائد نہ ہو کہ ہم کسی کو خاطر ہی میں نہیں لاتے۔ ”مگر مخزنِ ادبی، دنیا، نیرنگ خیال، ہالوں
ساقی۔ عالمگیر اور ادبِ لطیف نے اپنی اپنی جوانی میں کام کے نمبر نکالے ہیں اور ان سب کا باوا آدم بے نگار۔“ یہ ہماری رائے
ہے۔ آپ کو اختیار ہے مابین نہ مابین۔ ان میں سے اگر کسی سے ڈر لگتا بھی ہے تو میرنگار ہی سے، جسکی ہے وہ یہ کہہ دیں
کہ نکالیے تو جناب! آپ نے میرے پایہ کے کون کون سے نمبر نکالے ہیں؟

”برجم خود“ یہ نمبر بھی ایک طرح سے طنز و مزاح کی تاریخ ہے۔ جب سے اس نے ٹھنڈی چٹا سیکھا، اس وقت سے
لے کر اس کی جوانی تک کا تمام کچا چٹھا۔ کچا چٹھا کا لفظ، زیادہ تر ہمیں سودا، جرات، زلمیں، اناٹ اور مصیقت کے ساتھ پہنچتی گئی
شعرا کی وجہ سے لکھا پڑا ہے ورنہ یہ موضوع بذاتِ خود شریفانہ بھی ہے اور صحت بخش بھی۔

طنز و مزاح چیزیں پڑھتے پڑھتے، خواہ خواہ کچھ شوخ قسم کے فقرے قلم کی زبان پر آگئے ہیں ورنہ مجھ یا انکسار یا بیکے
کہہ سکتے ہیں کہ میں نے وہ کام کیا ہے جو کسی اور سے نہیں ہوا۔ ہاں اتنی دعا آپ بھی کریں کہ میں انی موضوعات پر بھی کام کر سکوں جن کے
یہ میرا دل انگڑائیاں لیتا رہتا ہے تاکہ اس وقت کی چھوٹی بات، کل کلاں کو سچی ہو جائے۔

جب سے دنیا بنی ہے پریٹینوں سے چھڑکار کوئی نہیں پاسکا۔ بادشاہ ہوتو، فقیر ہوتو، وزیر ہوتو، غریب ہوتو، کوئی سلطنت

کے عشق میں روتا رہا، کوئی اپنی دال روٹی کے غم میں۔ یہ سب کچھ ازل سے چلا ہے، ابد تک چلے گا۔ ایسے میں انسان، اگر اپنے لئے ہنسی خوشی کے چند لمحے بھی نہ نکال سکتا تو پھر کیا ہوتا۔ سوچے نہیں، غش آ جائے گا۔
ہمارے لیے بھی مناسب یہ معلوم ہوتا ہے کہ جھٹ پٹ بقرطانیہ قسم کی باتیں چھوڑ، اصل موضوع پر جائیں ورنہ کہیں واقعی وہ بات نہ ہو جائے جو ادھر لکھ آئے ہیں۔

یعنی جناب! یہ نبرہ ۱۲ اعزات کے تحت مکمل ہوا ہے۔ اب اس کی ترتیب کے بارے میں حسب وعدہ جلدی جلدی باتیں سن لیں اور ہمیں بھی دیں۔

۱۔ مصفاہین۔ اس عنوان کے تحت اب تک جتنے بھی کارآمد مضمون چھپے تھے وہ سب برآمد کئے۔ جو گوشتے تشنہ رہے ان پر نئے مضمون لکھوائے۔ اب یہ حصہ مکمل ہے کہ اس موضوع پر اس سے بھی زیادہ کیا ہوتا۔ اس حصہ میں کلیم الدین احمد جیسے بڑے لکھے انتہا پسند بھی ہیں (جو میں نہ مانوں، میں نہ مانوں قسم کی تنقید کے امام ہیں) ڈاکٹر خورشید الاسلام ایسے نکتہ شناس بھی اور ڈاکٹر اسماعیل حسین ایسے اعتدال پسند بھی اور پروفیسر محمد علی الدین سالک ایسے عالم بھی۔ عرض اس حصہ میں جتنے بھی مقالہ نگار ہیں انہوں نے اس موضوع کو پانی کر دیا ہے۔ واضح رہے ہم نے پانی پھیر دیا ہے، نہیں کہا۔

۲۔ دنیا کی بڑی زبانوں کا طنزیہ و مزاحیہ ادب۔ ہمارے بعض مزاح نگار بنام ہیں کہ انہوں نے غلام انگریز مصنف کا ترجمہ اپنے نام سے کر ڈالا۔ غلام نے غلام فرانسسی ادب کی تخلیق کو اپنے الفاظ میں ڈھال دیا۔ غلام فارسی کے مصنف کا لفظی ترجمہ غلام صاحب نے کر ڈالا۔ یہ باتیں سچی ہیں یا جھوٹی، اس بحث میں خواہ مخواہ الجھ کر کیوں دودھ کا دودھ اور پانی کا پانی کرنے کی ٹھانیں۔ میں عرض صرف یہ کرنا ہے کہ انگریزی اور فارسی کا اردو مزاح نگاری پر بڑا اثر ہے۔ بڑا ہی اثر ہے۔ ہمارے ادب ان زبانوں سے متاثر ہوئے ہیں۔ یہی وجہ ہے کہ ہم نے انگریزی نگاری اور فرانسسی کے علاوہ دنیا کی دیگر بڑی بڑی زبانوں کے بھی علوم پیش کر دیے ہیں تاکہ یہ تراجم پس منظر کا کلمہ دیں یا نہ دیں دنیا کے طنزیہ و مزاحیہ ادب کا تو ہلکا سا تصور سامنے آ جائے۔

۳۔ طنزیہ و مزاحیہ ادب کے ابتدائی نمونے۔ یوں تو شروع سے لے کر اب تک سینکڑوں ہی مزاحیہ پرچے نکلے ہیں بلکہ ایک ملامہ نے تو یہاں تک کہہ دیا ہے کہ اودھ پنچ سے بھی پہلے ڈیڑھ سو سے زیادہ پنچ اخبار نکلا کرتے تھے۔ بہر حال ہم نے بھی محنت سے کچھ ابتدائی نمونے اکٹھے کیے ہیں۔ ان سے پس اتنا ہی اندازہ ہو سکتا ہے کہ پہلے پہل شرمیں کس معیار کی چیزیں لکھی جاتی تھیں۔ ان میں سے کچھ تو نمونے اودھ پنچ سے پہلے کے ہیں، کچھ اُس دور کے۔

۴۔ اودھ پنچ کا دور۔ اودھ پنچ سے اردو مزاح نگاری کا باقاعدہ سلسلہ شروع ہوتا ہے۔ یہ سن معیار کا مزاحیہ پرچہ تھا اُس معیار اور انداز کا کوئی دوسرا پرچہ اب تک نہیں نکلا۔ اس پرچے کا کام کوگوں کو صرف ہنسنا ہنسانا نہ تھا بلکہ سیاسی اعتبار سے بھی بیدار کرنا تھا۔ ہمارے نزدیک تو اس پرچے کا زیادہ تر مقصد سیاسی بیداری ہی تھا مگر اس نے آؤلی طنز و طراقت کی۔ اودھ پنچ کے اب تک جتنے انتخابات چھپے ہیں ہم نے ان سے مدد لی۔ اس کے علاوہ خود بھی اودھ پنچ کی نائیلوں میں خطوط ز ر سے۔ ہمارے اس انتخاب میں دوسرے انتخابات سے زیادہ مواد ملے گا اور پھر مختلف۔ ہم نے انتخاب ہی انتخاب پر زیادہ زور نہیں دیا بلکہ اس

پر کہ معلوم ہو سکے کہ اس پرچے کا عام معیار اور انداز کیا تھا اور اس میں کیا کچھ چھپتا تھا کہ کسی کو ہمارے علاوہ اب تک کسی نے پورا نہیں کیا — اس اخبار کے بارے میں اودھ پنچ ہی کے شاعر کا کہنا، یہی ہے ۷

مزا عجب ہے کچھ اس پرچے میں کہ صورتِ نقل
جوانِ دہیر کے منہ سے ٹپک رہی ہے رال

۵۔ قنٹہ اور عطر قنٹہ: یہ پرچے ریاض خیراوی نے لکھے اور اودھ پنچ سننے سے پہلے یہ پرچے اودھ پنچ کی فکر کے تھے مگر ریاض کی شگفتہ مانیوں ان کی حیثیت کو منوا ضرور لیا۔ اودھ پنچ کے ساتھ تو لکھنے والوں کی ایک بہت بڑی نیم تھی، یہی اس کی حیت بھی تھی، ورنہ اکیلے سجاد حسین کیا کرتے، مگر اودھ قریب قریب ریاض اکیلے ہی تھے۔ ان پرچوں کے بارے میں بھی ہماری یہی کوشش رہی کہ ان پرچوں کے انتخابات سے زیادہ اس پرچے کے عام معیار اور روش کا اندازہ ہو سکے۔ بہر حال طنز و مزاح کے سلسلے میں ان پرچوں کو کوئی بھی نظر انداز نہیں کر سکتا۔ جب خضر صورت ریاض نے اپنے آپ کو بھی نہ بخشا ہو تو اوروں کی قربات ہی جانے دیں۔ اگر آپ نے ریاض کی تصویر دیکھی ہے، تو پھر ان کا یہ شعر بھی دیکھیے ۷

بڑے نیک طینت بڑے عاق باطن

ریاض آپ کو کچھ ہمیں جانتے ہیں

۶۔ شبیرازہ - اودھ پنچ سے زیادہ سنجیدگی اور رکھ رکھاؤ قنٹہ اور عطر قنٹہ میں تھا اور قنٹہ، عطر قنٹہ سے زیادہ شیرازہ میں — چراغِ حسنِ حسرت جیسے بالغ نظر اور بذلکہ نسخ اس کے مدیر تھے۔ یہ پرچہ اودھ پنچ کے کوئی نصف صدی کے بھی بعد نکلا اتنا نکھار اور انکھن، کچھ تو دیا و تھے نے اور کچھ حسرت صاحب کی عبقریت نے۔ اس پرچے میں زیادہ تر حسرت صاحب ہی چھائے رہے۔ اگر قنٹہ، عطر قنٹہ ریاض کی وجہ سے مقبول ہوا تو شیرازہ حسرت صاحب کی وجہ سے۔ بہر حال اسے یہ امتیاز ضرور حاصل رہا کہ اس کی ہر بات میں قنٹہ اور اس کی ہر چیز میں نئی اور طبعی شائستگی تھی۔ حسرت صاحب شاعر کی حیثیت ہی سے زیادہ اُبھرے مگر جب کسی وہ نظم میں کچھ کہہ گئے ہیں تو وہ بھی خیرے کی چیز ہو گئی۔ مثلاً اتحاد پارٹی کی شان میں ۷

تیرے گورے گورے گال اتحاد پارٹی

تیرے لمبے لمبے بال اتحاد پارٹی — وغیرہ

۷۔ طنزیہ و مزاحیہ ادب کا دور - جس ادیب نے بھی نثر میں لکھا ہے اس کے ہاں دھونڈے سے شگفتہ، طنزیہ اور مزاحیہ چیزیں مل ہی جاتی ہیں جب معصوم غم علامہ راشد الجیری کے ہاں بھی اس نوع کی چیزیں مل جاتی ہیں تو پھر سبلا اور کون پیچھے رہا ہوگا ہم نے اس سلسلے میں غائب سے شروع کیا ہے اور یہ چاہا ہے کہ جن کی تحریر دل میں اس موضوع سے متعلق نمایاں حصہ ہو صرف انہی کو دیا جائے۔ اس حصے میں بڑے بڑے ادیبوں کے نام سامنے آتے ہیں مگر سب کے سب باقاعدہ قسم کے طنز نگار یا مزاح نگار نہ تھے۔ اگر ہم ان میں سے کچھ کچھ پڑھتے تو اس موضوع کا ارتقا کی کڑیاں ملانے میں دشواری ہوتی۔ بہر حال اس حصے میں جو کچھ ہے وہ سب کا سب بہتر نہیں ہے، کام کی چیز ہیں۔ انہی سے بعد کے مزاح نگاروں کو نئی راہیں ملی ہیں۔

۸۔ طنزیہ و مزاحیہ ادب کا زریں دور۔ ہم چاہے خود اس دور سے گزر رہے ہیں، یہی دور ہے شاید کہ ہم اپنے سے ذرا پہلے ہو۔ کوئی طنزیہ و مزاحیہ ادب کا زریں دور سمجھتے ہیں۔ جب اس دور میں پطرس، فرحت اللہ بیگ، عظیم بیگ چغتائی، چراغ حسن حسرت، عبدالمجید سادک، امتیاز علی تاج اور شوکت خانوی ہوں تو ہم کیوں نہ اس دور کو زریں دور کہیں۔ یہ حصہ پطرس سے شروع ہو کر زمانہ حال کے کھنے والوں تک آجاتا ہے۔

۹۔ اردو کے طنزیہ و مزاحیہ شاعر۔ حصہ نظم کے بارے میں ماضی متاثرہ نگار محمد عبداللہ قزوینی نے ابتدا ہی میں اس کی ترتیب کے بارے میں سب کچھ لکھ دیا ہے اس لئے میں چپ بھی رہوں جب بھی حرج کچھ نہیں۔ اردو نثر سے پہلے اردو نظم میں ہی طنزیہ و مزاحیہ چیزیں ملتی ہیں انہیں۔ پھر جو شاعروں نے گل کھلائے وہ سب ہم پیش کر دیتے تو ذریعہ تھا کہ بعض تسلیتِ قلم کے دوست کہہ دیتے "ہمارے شاعر بڑے بدعاش تھے" ہم نے حتی الامکان بیگ، پورچ اور نقوشوں سے اس حصہ کو بچا پایا ہے اور پھر زمانہ حال کے شاعروں سے زیادہ مرحوم شعرا پر پوری توجہ دی۔ موجودہ شعرا پر غیر جانبداری سے کام کرنے کا یہ موقع ہے مجھے بھی نہیں۔ کون بڑی بلی تائیں گئے۔ آخر میں اس حصے کے بارے میں یہ بات اور کئی لیں۔ خوب ہے یہ چیز!

۱۰۔ مزاحیہ کردار۔ جب تک کوئی بڑا کھنے والا نہ ہو وہ کسی کردار کو زندہ جاوید بنا ہی نہیں سکتا۔ یہی وجہ ہے کہ سینکڑوں مزاح نگار پیدا ہوئے مگر وہ سینکڑوں زندہ کردار نہ دے سکے۔ کچھ تان کر آپ زیادہ سے زیادہ چھ سات کردار پیش کر سکتے ہیں جیسے خوجی، حاجی بھول، چچا چکن، میرزا جی اور قاضی جی، بس! — مجید لاہوری کے کئی کرداروں کو روشناس کرنا چاہا مگر وہ زیادہ کردار روشناس کرنے کی دھن میں مارے گئے۔

۱۱۔ مزاحیہ کاظم۔ شروع سے لیکر اب تک اخباروں میں یہ روایت چلی آرہی ہے کہ اس کا ایک کاظم تو ضرور مزاحیہ ہو۔ بیشمار اخبارات نے بیشمار ہی مزاحیہ کاظم لکھے گئے۔ اگر ان سب کے مزاحیہ کالموں کو یہاں درج کر دیتے تو وہ بھی ہزاروں صفحوں میں بھیتے۔ ہم صرف چند نمایاں اخباروں کے مزاحیہ اور طنزیہ کالموں کی جگہ یہاں لکھتے ہیں کہ یہ کئی کئی گز بڑھیں نہ ہوگی، وہ یہ کہ یہ کالم بڑے بڑے ادیب ہی لکھتے رہے ہیں۔ ہر کسی کے بس کی بات نہ تھی نہ ہے۔

۱۲۔ اویسوں کے لطائف۔ یہ موضوع بھی بڑا لمبا چوڑا ہے مگر ماضی مضمون نگار شیخ محمد اسلمیل بانی پتی نے تو نمایاں اویسوں کے اچھے اچھے لطیفے جمع کر دیے ہیں۔ اگر ہمارا پرچہ پہلے ہی زیادہ ضخیم نہ ہو جاتا تو اس موضوع پر اور بھی کچھ پیش کرتے۔

آخر میں مجھے ان چیزوں کے انتخاب کے بارے میں یہ اعتراف کرنا ہے کہ یہ ضروری نہیں ہے کہ میں نے جتنی چیزیں چنی ہوں وہ سب اس موضوع پر لکھنے والوں کی شاہکار ہی ہوں۔ میں نے انہیں صرف اپنی عینک سے دیکھا ہے۔ اگر میری عینک کا ممبر عینک نہیں ہے تو اس پر آپ بے شک تلم لیں۔ بہر حال یہ چیزیں مجھے کسی نہ کسی وجہ سے پسند ضرور ہیں۔ پسند کے علاوہ ایک مجبوری کو اور بھی پیش نظر رکھا جائے۔ وہ یہ کہ بعض کھنے والوں کی سب کی سب خفیات میرے سامنے نہ تھیں۔ ایسا ممکن ہی نہ تھا۔ اللہ کی شان! یوں ٹھوکر کھانا بھی میری ہی نالائقیوں میں شمار ہو گا۔

کچھ نام ایسے ضرور نکل آئیں گے جن کا اس نمبر میں آنا ضروری ہو مگر میں کیا کروں، اس نمبر کی صفحات کے اقدوں پر وہ صورت میں بھی پریشان ہوں، جب تو ادھر پریشان ہوتا۔ اور تو اور میں نے خود اس نمبر کے لیے ایک بڑا ”معرکہ الار“ معنون لکھا تھا مگر وہ جگہ نہ ہونے کی وجہ سے روکنا پڑا۔ اور تو کسی کا ذکر ہی کیا۔ پنجابی میں ایک مثل ہے ”طاح و آخر سدا ای سکا“ محمد طفیل

۷۳ - ۷۴

مئی ۱۹۵۹ء

طرز و مزاج نمبر چھاپا۔ اہل علم نے جی ہر کے داد دی۔ بکا بھی خوب، پہلے ہی ہفتہ میں ایڈیشن ختم محبوبیت کی یہ شان، کاہے کو کسی اور کو نصیب ہوئی ہوگی۔ نقوش کی ہر ولع و نری پڑھارا سرسبز ہی اندک با نگاہ میں جھکا ہے۔

بعض دوستوں کی طرف سے یا عرض ہوتا ہے کہ نقوش کے نمبروں نے اس کی رسالت کو ختم کر دیا ہے اور یرسائے کی حدود سے نکل کر کتاب بن گیا ہے۔ یہ بات، یوں تو بطور مخالفت کہی جاتی ہے۔ مگر وہ لوگ ابھی میں باری بڑائی کا اقرار کرتے ہیں۔ اس لیے کہ رسالے کو مستقل کتاب کا درجہ دینا نقوش کے سوا، اور کسی کو نصیب نہیں ہوا۔

”دوستوں“ کو یہ بھی دکھ ہے کہ اس کا شوق کی نگاہوں سے کیوں استقبال ہوتا ہے۔ ان میں بعض ”دوست“ تو وہ ہیں جن کی نگارشات ”نقوش“ میں نہیں جھپٹیں۔ بعض وہ جو خود رسالہ نکالتے ہیں۔ یہ سب لوگ ایسے ہیں جو سورج کی روشنی میں اپنی آنکھیں بند کر کے یہ سمجھ لیتے ہیں، ابھی سورج چڑھا ہی نہیں۔

ہم یا عرض بھی سنتے ہیں کہ نقوش نے لوگوں کے ذہنوں کو بل ڈالا ہے۔ اس لیے دوسرے پرچے بھی، اس کی روش پر چلنے کے لیے مجبور ہو رہے ہیں۔ دیکھیے، سیکڑوں پرچے اکیلے نقوش کو اپنے ڈھب پر نہ لاسکے۔ مگر اکیلے نقوش کی وجہ سے سیکڑوں پرچے اکی ڈھب پر نہ ملنے چاہتے ہیں۔ آؤ کیوں؟ اس لیے کہ اب تاہی زیادہ ہوش ہے۔ وہ نقوبات کو پسند نہیں کرتا۔ اب تو وہی پرچے چلیں گے۔ جن میں کوئی نہ کوئی خاص بات ہوگی۔ آج اپنا اقدار کا وقت ادب کا ہم سے بے کوفتالی کر دینا، ادب کی کوئی خدمت نہیں۔

یہ بات بھی سننے میں آتی ہے کہ ادب حاصر کی تعلقات پر ہمارا زیادہ دھیان نہیں ہے۔ بلات یہ ہے کہ اول تو سیکڑوں پرچے ادب حاصر کی کوشش کرتے ہیں۔ ہم زیادہ دھیان نہ بھی دیں، تو کیا موجودہ ادب ڈوب جائے گا؟ ہم جو کام کر رہے ہیں۔ وہ کسی اور کے بس کا نہیں رہا۔ اس لیے ہماری زیادہ تر ترجیحات ادب کے بنیادی مسئلوں پر ہے۔ ہم چاہتے ہیں کہ ادب کے ہر موضوع پر تاریخی دستاویزی، بطور روش چھڑ جائیں ایسے کام حکومتوں کے کرنے کے ہیں۔ یا ان اداروں کے جن میں حکومت لاکھوں روپیہ دیتی ہے مگر ان اداروں میں یا تو اتنی صلاحیت نہیں یا ہمت نہیں۔

لیے ہم ادب حاصر کی ارتقائی نشوونما سے کبھی بھی غافل نہیں رہے۔ ہم بڑا تازہ ادب بھی پیش کرتے رہتے ہیں۔ اگر کوئی ایسا مذہبی اسکالم اور یہ دیکھے کہ ہم سال بھر میں، کتنے نئے افسانے، نغمے، غزلیں اور مٹلے (بہ لحاظ، تعداد بھی، معیار بھی) پیش کر دیتے ہیں تو وہ آپ نے طاح و آخر سدا ای سکا ہے۔

اس نتیجے پر پہنچ سکتا ہے کہ اس باب میں بھی نقوش کا کوئی حریف نہیں۔ اب موجودہ شمارہ ہی کو دیکھ لیجئے۔ کیا آج کل میں کسی دوسرے رسالے نے اپنا ایسا شاندار مہم پیش کیا؟۔ ہم تو چپ ہیں۔ اس لیے کہ ذاتی مصنفین، غیر فانی کاموں کے سامنے، ہمیشہ سر بہ سجود ہی ہوتی ہیں۔

محمد طفیل

۷۶ - ۷۵
۱۹۵۹ء
پطرس نمبر

جنرالی۔ بخاری صاحب کا انتقال ہو گیا۔ جی ڈوب سا گیا۔ ذہن ماضی کی طرف ہٹا۔ کوئی مجھ سے مخاطب تھا۔
مشغفی و کرمی، سلام مسنون!

ارادہ تھا کہ چندوں کے لیے لاہور ضرور آؤں گا۔ اور منجملہ ادراہاب کے آپ سے بھی تہنیت یاد کروں گا۔ لیکن افسوس کہ بوجہ یہ تہنیت پوری نہ ہو سکی۔ آج شام واپس یورپ جا رہا ہوں اور وہاں سے امریکہ، ان شاء اللہ

آپ کے کرم اور بخشش سے آپ کا رسالہ اکثر مل جایا کرتا تھا۔ اور امید ہے کہ آپ کا یہ فیض اب بھی جاری رہے گا۔ البتہ میرا تا اب پاکستانی مشن نیویارک نہیں بلکہ یونائیٹڈ نیشنز نیویارک ہے سب سے بہتر تو یہ ہو کہ آپ مجھے صرف مرکز اطلاعات اقوام متحدہ کراچی کے پتے سے مجھ کو آدیا کریں۔ محصول میں بھی بچت رہے گی۔ کراچی کا مرکز اطلاعات آگے بھیجئے گا خود ہی انتظام کر دے گا۔

آپ کی مہربانیوں کا بے حد شکریہ اور کیا عرض کروں۔ یار زندہ محبت باقی۔

غاکسار

احمد شاہ (نوابی)

میرے نام بخاری صاحب کا یہ پہلا خط تھا۔ جو اچانک چلا آیا تھا۔

معاذین پھر کی کی طرح گھونٹنے لگا۔ بڑے آدمی کا انتقال۔ بڑے ادیب کا انتقال۔ بڑے عالم کا انتقال۔ بڑے مفکر کا انتقال۔

بڑے غصے کا انتقال۔ بڑے جیلے کا انتقال۔

”شیطان“ نے ہبکایا۔ اٹھو اور فراخ عقیدت پیش کرو۔ پطرس بڑے نکالو۔

فوراً ذہن نے تردید کر دی۔ یکام نہ کرنا۔ لوگ سو سو باتیں بنائیں گے۔ جنہ ذہن اتنے ختمیے۔ کوئی کہے گا اچھا کام کیا۔ کوئی کہے گا۔

یہ تو اسی دلی کے انتظار میں تھا۔

بالآخر دل و دماغ نے یہ فیصلہ کیا۔ اگر تجھے پطرس سے محبت ہی ہے تو چپکے سے رو لے اور بس۔
یہ فیصلہ تمہاری ہی تھا کہ بخاری صاحب کا دوسرا خط میرے سامنے آیا۔ خط کیا خود پطرس نے مجھ سے یا کسی کی:
مشفق و مکرری۔ سلام مسنون!

آپ کا گرامی نامہ۔ پڑھنا گیا خوش تھا گیا۔ مگر خط کی آخری تین جابر سطر میں میرے لیے بہت بڑا سوالیہ
نشان بن گئیں۔ ہاں کرتا ہوں تو یہ ڈر ہے کہ میری تحریر کی کسی جنبش سے اگر آپ کی دکانداری ہوئی تو مجھے
کتنے نفل کا ثواب ملے گا۔ انکار کرتا ہوں تو نہ یہ خوش مذاقی کی ذیل میں آتا ہے اور نہ شرافت کی ذیل میں۔ اگر
آپ دل کو کڑا کر لیں اور میں جو کچھ آپ کی کتاب پر کچھ دوں اُسے قبول کر لیں تو بے شک پروف بھیدیں۔ میں بخاری
مقدمہ لکھ دوں گا۔

دیے مقدمہ نویسی میرے لیے ہمیشہ آزمائش کا وقت ثابت ہوئی ہے۔ میں اس سے اس طرح بھاگتا ہوں
جس طرح عورت تپ چھنے سے۔ مگر کہیں احباب کے کام سے متاثر ہو کر مقدمہ لکھا کیجی احباب کی دوستی کے ڈر سے
آپ کس خانے میں جائیں گے۔ یہ کتاب پڑھنے کے بعد معلوم ہو گا دیے میں نے آپ کے دو تین مضمون اس سے
پہلے پڑھے ہیں۔ اس لیے جرات کر کے لکھ رہا ہوں کہ شاید آپ بدمزہ نہ ہوں۔
میرا بیان قیام دس پندرہ روز کا ہے۔ اس لیے صفتی جلدی ممکن ہو۔ پروف بھیج دیجئے در نہ پھر فرصت کے
دن نصیب نہ ہوں گے۔

لاہور کے احباب کو میرا سلام کہہ دیجئے گا

خاکسار (بخاری)

جس دن بخاری صاحب کا یہ خط ملا تھا۔ دل ناچ اٹھا تھا۔ اتنا اترا کہ میں نے یہ خط اپنے کئی دوستوں کو سنایا تھا۔ سرتوں کی
برات کے ساتھ، جلدی جلدی صاحب کے پروف تیار کر ڈالے۔ رتبہ ٹری کر کے بجوائے۔ مگر پروف بھیجنے کے دوسرے دن بخاری
صاحب کا ایک اور خط ملا۔ جو بڑا مختصر تھا۔ لکھا تھا،

مشفق و مکرری، سلام مسنون

آپ کے پروف اب تک نہ ملے مگر میرے جانے کا وقت آ گیا۔ میں آج ہی ایک لمبے دورے پر جا رہا ہوں۔
نہ جانے امریکہ کب پہنچوں۔
مجھے اس کا اندیشہ رہے گا کہ میں آپ کی کتاب پر کچھ نہ لکھ سکا۔

خاکسار

(بخاری)

یہ مضمون خط میرے ذہن پر گہرا سوار ہو گئے۔ سوار ہوتے چلے گئے۔

پطرس سے میرا کوئی یا راز نہ تھا یہی خط و کتابت نہ تھی۔ رتبہ ایک نہ تھا۔ ایک عالم فاضل، دوسرا جاہل مطلق، ایک بین الاقوامی شہرت کا مالک، ایک کنوین کا مینڈک، کوئی خوبی، کوئی خرابی، میری ایسی نہ تھی جو پطرس کے دل میں جگہ بناتی۔ خیالات اُڑتے رہے۔ کئی پٹے کھائے۔ پطرس نے کیوں خط لکھنے میں پہل کی تھی۔ کیوں میری باتیں مانی تھیں۔ یہ متنا سوجھا، اتنی ہی پطرس کی عظمت میرے دل میں بڑھتی۔

پطرس کی عظمت کے چکر میں گم تھا کہ ایک بار ذہن پھر پڑی سے اُترا۔
سنو میاں اب لوگوں کی پروا نہ کر دو۔ پطرس نمبر ضرور چھاپو۔ یوں ڈرتے رہے تو زندگی بھر سلتے کا کام نہ کر سکو گے۔
خیالات میں تصادم رہا۔ کبھی یوں۔ کبھی وکوں۔

بالآخر جی کڑا کر کے، کچھ نیم دلی کے ساتھ، میں نے پطرس کے دوستوں کی نصرت بنائی۔ خط و کتابت کی۔ اس سلسلے میں میری تہنی مرآت ہوئی۔ وہ سب یہاں درج کرتا ہوں۔ سوائے ان باتوں کے جو ذاتی ہیں اور اخلاقی ہیں۔ میرے خطوں کا معنی یہ تھا۔ پطرس پر کھینچے اور ہمیں بتائیے کہ وہ بحیثیت انسان کیسے تھے اور بحیثیت ادیب کیا مقام رکھتے تھے۔
بڑے بڑے ادیبوں کے، میرے نام ہزاروں خط آئے ہوں گے۔ جن میں سے کچھ ضائع ہو گئے۔ کچھ کو دیکھا چاٹ گئی۔ کچھ ہیں۔ مگر مجھے ان کی اشاعت کا کبھی خیال نہ آیا۔ ان خطوں کو اس لیے پیش کر رہا ہوں کہ ان سے پطرس کی شخصیت کچھ اور نکھرے گی۔ اور پھر مملکت!

یہ خط تبصرے کے بغیر ہی ملاحظہ فرمائیں۔ میرے لیے ابھی اس نمبر کی ترتیب و تدوین کا بہت سا کام باقی ہے۔ زرا اسے سمیٹ لوں اگر کہیں لقمے کی ضرورت پڑی تو کچھ عرض کر دوں گا۔ ورنہ ضرورت ہی کیا۔

محمد طیفیل صاحب تسلیم!

آپ کے ارشاد کی تعمیل میں بخاری مرحوم کے چند خطوط اربالہ خدمت ہیں۔ میرے نام اُن کے اکثر خطوط ایسے ہیں جنہیں بہت زیادہ ذاتی قرار دیا جاسکتا ہے۔ اُن میں سے مقابلہ زیادہ دلچسپ اور عجیب زیادہ عزیز و خطوط ہیں۔ جو مجھ میں اُن میں کوئی کشیدگی پیدا ہو جانے کے بعد اُنہوں نے مجھے بھیجے۔ لیکن اُن میں بعض دوسرے دوستوں کا تذکرہ اور اُن کے طرزِ عمل پر بے تکلفاً اس قسم کی رائے زنی ہے جسے کسی رسالے میں چھاپنا یا پھر شایدا نہیں مرغوب نہ ہو۔ اس لیے انہیں شائع کرنے کے لیے دنیا مجھے قرین مصلحت معلوم نہیں ہوتا۔ پھر کئی خطوط میں جا بجا اس قسم کے حوالے اور اشارے ہیں۔ کہ جب تک اُن کی مکمل تشریح نہ کی جائے کسی کے پتے کچھ نہیں پڑ سکتا اور اُن حوالوں اور اشاروں کی تشریح لکھنا آسان کام نہیں۔ اس لیے تعمیل ارشاد میں چند ایسے خط بھیجنے کے سوا چارہ نہیں۔ جو مکمل کے مکمل یا بہت تھوڑی سی قطع و برید کے بعد عام دلچسپی کے قرار دیئے جاسکتے ہیں۔ انہوں نے کہ ایسے خطوط میں نے زیادہ احتیاط سے نہ رکھے۔ ادھر ادھر کھجے ہوئے ہیں۔ جو اس وقت دل لگے۔ اربالہ خدمت ہیں۔

ان خطر طے کے ساتھ جنہا لیے مضامین بھی بھیج رہا ہوں۔ جو ادبی رسائل پڑھنے والوں کی نظر سے شاید گزرے ہوں اس قسم کے کئی مضامین ہوں گئے تھے کہ بخاری صاحب حسب معمول مجھے اپنے ساتھ کہیں باہرے جانے کے لیے آئے۔ دیکھا کہ اخبار کا کاتب انتظار میں بیٹھا ہے۔ اور میل س کے لیے مضمون لکھنے کے تردد میں دفتر سے نہیں اٹھا۔ میری امداد کے لئے بھیجے یا جلد از جلد اپنے ساتھ لے جانے کے خیال سے انہوں نے مجھے تیار ہونے کے لئے گھر میں بھیج دیا۔ اور میری بجائے خود مضمون لکھنے بیٹھ گئے۔ میں شیوخل وغیرہ سے فارغ ہو کر اور کپڑے بدل کر واپس آیا تو تیار مضمون میرے سامنے کر دیا۔ ایسے مضامین جو ظلم بدداشتہ کہتے تھے اور ایک ایسے مضامین ہی کیا۔ جو مضمون بھی لکھ بیٹھ جاتے۔ اُسے عموماً ایک ہی نشست میں ختم کر کے لکھتے تھے۔ عجلت کا شے چھٹتے بھی نہ تھے۔ ابستہ لکھنے کے بعد مضمون پڑھ کر سنتے ضرورت تھی۔ اُس میں کہیں کوئی لفظ بدلنے کی ضرورت محسوس ہوتی تو کبھی نہ جھوٹے مضمون کی سننے کے بعد وہ لفظ بدل دیتے۔ مگر ایسی تبدیلیاں اتنی کم ہوتی تھیں کہ مسوہ نقل کرنے کی ضرورت کبھی محسوس نہ ہوتی تھی۔

تہذیب نسوان اور بھول میں نہ جانے اُن کے لکھے مضامین اسی طور چھپ گئے بعض ”بطور“ کے نام سے مضمون زیادہ خاطر خواہ نہ ہو سکا۔ تو کسی اور فرضی نام سے ”رذائل نامہ“ اسی قسم کے مضامین میں سے ایک ہے۔ نظم دلی کی سیر انہوں نے بھول کے کسی سالگرہ منبر کے لیے بھیجی تھی۔ اخبار میں نقلوں کی کمی تھی انھیں اسی قسم کی کوئی انگریزی نظم یاد آئی۔ اُسے ذہن میں رکھ کر دلی دیر میں یہ نظم کہہ دالی تھی۔

”کاغذی روپے کا مضمون بچوں کے لیے اقتصادیات کی ایک کتاب کا باب ہے۔ یہ کتاب انہوں نے مجھے بتائے بغیر دارالاشاعت پنجاب لاہور کو عنایت فرماتے کے لیے کھنی شروع کی تھی۔ ایک روز اس کے دو تین باب لے کر میرے پاس آئے اور کہنے لگے ارادہ تھا کہ کتاب ختم کر کے چھاپنے کے لیے تمہیں دول گا۔ مگر بعض دوسری اہم معرفتیں نظر آئی ہیں۔ نہ معلوم ان سے کب فراغت ہو اور جب فراغت ہو تو کتاب ختم کرنے کا جوش باقی رہے یا نہ رہے۔ یہ چند باب GETTING OUR LIVING کو سامنے رکھ کر از سر نو لکھے گئے ہیں کتاب اب خود مکمل کر لو۔ یہ کتاب میں اب تک مکمل نہیں کر سکا۔ شاید یہ کہنا زیادہ صحیح ہو کہ اسے مکمل کرنے کی ضرورت اب تک محسوس نہیں ہوئی۔ اب پہلی فرصت میں اسے مکمل کر ڈالنا چاہتا ہوں۔

میرے دارالاشاعت پنجاب کے اکثر شائق میں وہ مخلصانہ ہمدی کے ساتھ میرے شریک رہتے تھے۔ ایک بار مجھے تہذیب نسوان اور بھول اور دارالاشاعت پنجاب کی مطبعات کے پوسٹر تیار کرتے دیکھا۔ تو اگلے روز خود تین پوسٹروں کا مضمون تیار کر کے لے آئے۔ ان کی عبارت بھی ارباب خدمت

ہے شاید آپ کے تائبین کے لیے دلچسپی کا موجب ہو مثلاً:-
"عورتوں اور بچوں کے لیے مڑوں اور عورتوں کے لیے

بڑھوں اور بچوں کے لیے
ہم ہوئے تم ہوئے کہ میر ہوئے
سب کے لیے

بہترین کتابوں کا ذخیرہ
دارالاشاعت پنجاب لاہور ۱۹۵۰ء ریلوے روڈ - لاہور
تصنیف را۔ توخیر مصنف نیکو کہنہاں
غلامی نفاست کے ہم دم دار ہیں

اور باقی چیزیں خود ہوید

باقی بخاری پر مضمون کہنے کے لئے طبیعت فی الحال کسی طرح مائل نہیں ہوتی۔ اُن کے میرے تعلقات مکملہ
میں شروع ہوئے تھے۔ اس وقت وہ نئے نئے پشاور سے گورنمنٹ کالج لاہور میں آئے تھے۔ اُس زمانے میں
ان کی شخصیت کی رعنائی بقول بیدل مرحوم کے اُن کی "بدویت" سے ظہور رکھتی تھی۔ ۳۵ سال تک بہت کم دن ایسے
گزرے ہیں کہ وہ لاہور میں لاہور میں ہوں اور ہم نے سہ پہر سے رات تک کا وقت اکٹھے نہ گزارا ہو۔ البتہ ۲۵
کے بعد جب وہ آل انڈیا ریڈیو میں دہلی چلے گئے۔ تو تعلقات کی صورت کچھ اور بن گئی لیکن تقریباً سترہ اٹھارہ سال
کا زمانہ جو لاہور میں اکٹھا گزارا۔ اُس کی پوری داستان بیان کرنا کچھ آسان نہیں گھومنا پھرنے کا اپنا۔ دلچسپیاں۔
تفریحیں، ملاقاتیں سب کچھ تھا۔ مختلف مشاغل کے دور آئے اور گزر گئے۔ کئی جنون سر پر سوار ہوئے اور رخصت ہو گئے
وقت اور واقعات نے عجیب عجیب تلبسے دکھائے۔ اتنے لمبے ساتھ میں سے چند آہیں چن کر لکھتا دو تھی کی
داستان سے بے نصافی معلوم ہوتی ہے۔ سوجھ بوجھ ہوں تو خیال ساتھ نہیں دیتا۔ کچھ سوجھتا ہے تو کہنے میں
تکلیف محسوس ہوتی ہے۔ دل البتہ یہ ضرور کہتا ہے کہ کوئی وقت ایسا آئے گا کہ اپنے اور بخاری کے تعلقات
پر کچھ لکھنے بیٹھوں گا تو بھولے میرے واقعات آپ سے آپ زندہ ہو کر سامنے آجائیں گے۔ اُن مصلوں اور
صحبتوں کی وصال سی تصویر کھینچ سکوں گا۔ جن کی جان بخاری تھی اور تناسب کو مد نظر رکھتے ہوئے مرحوم کی تقریر
کے مختلف پہلوؤں پر روشنی ڈالنے کا دشوار کام اس حد تک: سراسر انجام دے لوں گا۔ کہ جو لوگ انھیں نہ جانتے
تھے انھیں عہد حاضر کی اس عظیم الشان شخصیت کی دلکشی اور رعنائی اور طباعی کا تصور اس اندازہ ضرور ہو جائیگا

(سید اقیاض علی تاج) خاکسار احمد علی تاج

بیگ۔ ۱۵ جون ۱۹۵۹ء

مکرمی۔ السلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ

حقیقت یہ ہے کہ بخاری کی ذہنی پرواز مجھ جیسے زمین پیمائوں کی نظروں سے بہت بلند تھی۔ میں اس موضوع پر کچھ کہنے کا اہل نہیں لیکن عمیل ارشاد میں چند سطری گزارشِ خدمت ہیں۔ ممکن ہے آپ انھیں قابلِ التفات پائیں۔

بخاری کے خط تو میرے نام بہت سے آئے خصوصاً اس زمانے میں جب وہ اقوام متحدہ کی پاکستان کے نمائندہ تھے لیکن میں جواب دینے کے بعد خط تلف کر دیتا ہوں اس لئے افسوس ہے اب میرے پاس ان کا کوئی خط محفوظ نہیں۔ والسلام

خاکسار
(میر ظفر اللہ خاں) حفیظ الرحمن

UNITED NATIONS — NATIONS UNIES
NEW YORK

PU 113 (4)

26 June 1959

Dear Mr. Tufail,

Thank you for your letter and for your thoughtfulness in asking me to write a few words about Ahmed Bokhari.

It was a pleasure for me to accede to your request and I send you my contribution enclosed.

Yours sincerely,



Dag Hammarskjöld
Secretary-General

PAKISTAN MISSION TO THE UNITED NATIONS

**PAKISTAN HOUSE
12 EAST 65th STREET
NEW YORK 21, N. Y.**

AD/64-59

16 June 1959

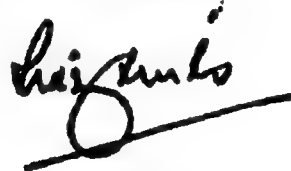
Dear Sir :

Your letter of 13th May, 1959 addressed to the Ambassador of Pakistan in Washington. D.C. has been forwarded to us for disposal.

We have sent you by separate post copies of Professor Bokhari's speeches listed below :-

- 1) The Tunisian Question
- 2) Speech on South Africa, delivered before the Ad Hoc Political Committee of the U. N. General Assembly on November 13, 1952.
- 3) Keynote address delivered to the model General Assembly held at Barnard College on April 7, 1952.

Very truly yours,



**Riaz Piracha
First Secretary**

برادر محضیل صاحب السلام علیکم
آپ کا ۲۲ اپریل کا خط عمان پر تھا جو نیویارک میں لا۔ میرا کلام عثمانی میں ۱۵ اپریل کو ختم ہو گیا تھا۔
وہاں سے براہ لندن اپریل کے آخر میں نیویارک اپنے مستقر پر واپس آ گیا۔ لندن آٹریا آفس لاٹریری

میں اس مرتبہ متعدد کوششوں کے بعد مولانا آزاد کے سنٹرل ایشیا اور دوس کے سفر کے حالات مفصل مل گئے۔ اب ان کا یہ سیاسی مشن ایک مستقل مغالہ بن سکتا ہے۔ میں نے اس پر کام شروع کر دیا ہے اور ایشیا گسٹ ہنگ اسے مکمل کر لوں گا۔

پروفیسر بخاری کی تقریریں پاکستانی نمائندے کی حیثیت سے سٹیڈ میں ختم ہو گئی تھیں۔ اس کے بعد باقوس متحدہ کے انڈر سکرٹری ہو گئے تھے۔ اور جو انہوں نے کہا وہ مجھے کسے لیے کہا البتہ ان کی ایک تقریر جو سان فرانسسکو میں ہوئی تھی لا جواب تھی۔ میں اس کی نقل آپ کے لیے حاصل کرنے کی کوشش کر رہا ہوں۔ اگر صرف یہی شائع ہو جائے تو سب سے عمدہ رہے گی۔ جو تقریریں انہوں نے پاکستانی نمائندے کی حیثیت سے کیں انہیں بھی جمع کر رہا ہوں۔ مگر اس میں ذرا دیر لگے گی۔ بہر حال بطرس نمبر کے لئے یہ مواد اچھا ہے۔ نیویارک ٹائمز نے ان کی وفات پر جو افتتاحیہ لکھا تھا اسے ضرور شائع کیجئے۔ ایسکی فنل S15 کے لاہور کے دفتر سے مل سکتی ہے۔ مرحوم کاما مان سنا ہے کہ واپس پاکستان چلا گیا۔ آپ ان کے صاحبزادے یا ان کی بیوی سے مل کر دریافت کیجئے کہ سامان میں تقریروں کے مسودے آئے ہیں یا نہیں۔ یہ مسودے بہت حفاظت سے رکھتے تھے اور ان کی اپنی تصاویر کا البم مہایت مکمل تھا۔ اس سے بھی آپ نائدہ اٹھا سکتے ہیں۔

سنابہ کہ یہ اپنی سوانح عمری بھی لکھ رہے تھے۔ خدا جانے اس کا مسودہ سامان کے ساتھ کیا ہے یا نہیں اس کے متعلق ضرور دریافت کیجئے اور پھر مرحوم کے ذاتی خطوط بے شمار ہیں۔ ان کا آخری خط جو مرنے سے ایک مہینہ قبل انہوں نے مجھے لکھا تھا میں آپ کو دے سکتا ہوں۔ آپ نے غالباً ماہ نو کے ستمبر ۱۹۵۹ء نمبر میں بطرس پریمر ضمنی پڑھا ہوگا۔ اس میں بھی میں نے اس خط کا ذکر کیا ہے۔

خاکسار

(آغا محمد اشرف) اخفش

VICE-CHANCELLOR
D.A. HASHMI, M.A., M.Ed., LL.D.

UNIVERSITY OF KARACHI
KARACHI

حضرت سلامت

آپ کا دالانہ اور بھارتی نقوش وصول ہوئے شکر یہ کوئی چندہ بیس سال ہوئے قلم ہاتھ سے چھوٹ گیا اور پھر توفیق نہ ہوئی کہ اسے سنبھالوں۔ بہر حال انتہائی کوشش کر دوں گا کہ ایک آدھ صفحہ خدمت عالی میں ارسال کروں۔

پچھلے چندہ سے مصروفیات پیچیدہ اور مسلسل ہیں اور یہ سلسلہ ابھی باقی ہے۔ گزارش رکھی نہیں دیتی

چہ لیکن باوجود ان سب باتوں کے کچھ نہ کچھ ارسال کرنے کی کوشش کروں گا۔ آخری تاریخ سے مطلع فرمائیے کہ وہ مد نظر رکھوں۔
میرے پاس خط ہوتے تو کبھی کے پیش خدمت کر دیتا۔ میں خط پڑھنے کے بعد چاک کر دینے کی عادت کا شکار ہوں۔ ڈاکٹر اقبال اور قاضی اعظم کے خطوط بھی اسی لا پرواہی کے باعث ضائع کر دیئے میری بے مائیگی۔

(محبشیر راشی)

UNITED NATIONS - NATIONS UNIES

کراچی - ۲۶ مئی ۱۹۵۹ء
مکرمی - سلام نیاز۔ گرامی نامہ ملا اور نقوش کے دہ شمارے بھی۔ "نقوش" کے لئے لکھنے میں آپ کے ساتھ "مراسم کی کمی" عامل نہیں ہے۔ مشکل یہ ہے کہ صفا فی قسم کی انشا پر وازی سے نائب ہو چکا ہوں۔ بخاری مرحوم کے بارے میں آپ کی یا کسی اور کی فرمائش پر جو کچھ لکھوں گا۔ اس کی قیمت صفا ہنگامی سے زیادہ کیا ہوگی؟ "عالمانہ" مضمون لکھنے کے لئے وقت دیکار ہے۔ اور عالمانہ مضمون لکھنے کے قابل بھی خود کو نہیں پاتا ہوں۔ اس لیے معذرت قبول فرمائیے۔ آپ کی عالی ہمتی کا ہمیشہ قائل رہا ہوں کیونکہ "نقوش" جیسا رسالہ اس بات کا مدلل کے ساتھ شائع کرتے رہنا، اپنے آپ پر ہزار جبر کے مترادف ہے! والسلام آپ کا مخلص
(ام۔م راشد)

طفیل صاحب تبسم

قطعی زیادتی ہے کہ آپ مجھ سے زبردستی مضمون لکھوا ہی لیتے ہیں۔ میں پطرس کو بہت ہی کم جانتی تھی۔ مگر اس پر بھی آپ نے پطرس پر لکھنے کے کیا کیا جواز نکالے۔ میرے پاس جو کچھ متبادل سوچ بچے کچھ دیا ہے۔ آپ جانیں۔

شاید عرصے سے کہہ رہے ہیں کہ آج تک نقوش کے تھنے غبر بکھے ہیں۔ طفیل صاحب سے مشکراؤ۔ مجھے یہ فرمائش کرتے، تحفہ سا ہوتا ہے۔ جس پر شاہد کہ اور بھی جلیں ہوتی ہے۔ کیا خیال ہے آپ کا شاہد کی اس ہٹ حمری کے بارے میں؟

اچھا ایک جہرانی کیجئے کہ نقوش کا ایک پرچہ مندرجہ ذیل پتا پر بھیج دیں۔ میری جانب سے۔

(عصمت چغتائی) خاک رصحت۔

کراچی

۸ جون ۵۹ء

عزیزم طیف صاحب

پطرس پر ابھی میں نے مضمون مکمل نہیں کیا۔ اور آپ ہیں کہ حسب معمول ہمارے گھوٹے پر سوار ہیں، اور اپنے تائیدی خطوں سے حواس مختل کیے دیتے ہیں۔ بھیا مضمون آپ کو ۲۵-۲۶ جون سے پہلے نہیں مل سکتا۔ پچھلے ایک مہینے سے میری صحت اچھی نہیں۔ ڈاکٹر نے مکمل آرام کا مشورہ دیا ہے۔ مگر مرحوم سے جو عہدیت مجھے عجز رہی ہے، وہ مجھے مضمون لکھنے پر مجبور کر رہی ہے ورنہ ان دنوں میں کہاں اور لکھنا کہاں، لہذا صبر کیجئے، یا پھر جی کرڈا کر کے اپنی سکیم سے نکال دیجئے۔

آپ کا

(غلام عباس) عبا کر

کراچی

۱۸ جولائی ۵۹ء

محترمی تسلیم

۱۔ مجھے انوس ہے کہ مرزا محمد سید صاحب سے پطرس کے متعلق مضمون حاصل کرنے میں کامیابی نہیں ہوئی۔ وہ بہت ضعیف ہیں اور ان سے اصرار کرنا اچھا بھی نہیں لگتا۔ ان کے پاس پطرس کے خط بھی محفوظ نہیں ہیں۔ ائمہ مجید ملک کے نام پر خط بھیج رہی ہوں۔ اگر پطرس فہر کی ترتیب مکمل نہ ہو لگتی ہو تو شل کر لیجئے۔

۲۔ پطرس نے میرے والد کے انتقال کے موقع پر انگریزی میں ایک مضمون ان کے متعلق دہلی کے انگریزی اخبار STATESMAN میں لکھا تھا۔ وہ مضمون انگریزی میں ان کی بہترین تحریروں میں شمار کیا جاتا ہے۔ اگر آپ کو کشش کر کے کہیں سے وہ حاصل کر لیں تو اس کا ترجمہ چھاپ سکتے ہیں۔ اس کے لیے دلی خط لکھنا پڑے گا کہ STATESMAN دے ۴۳ کے فائل نکال کر اس میں سے وہ مضمون تلاش کریں۔ مجھے اس کی تاریخ اشاعت کا بھی علم نہیں۔ اسٹیٹس مین کے نمائندے جو کراچی میں جتے ہیں اسلحہ یہاں موجود نہیں ورنہ میں ان سے کہتی۔

پطرس نمبر کتب تک نکل آئے گا؟ امید ہے آپ بخیر ہوں گے۔ والسلام

خلص

مقرۃ العین

(قرۃ العین حیدر)

کراچی

۲۶ مئی ۱۹۵۹ء

محترمی، سلام مسئولی، حسب فرمائش بخاری مرحوم کا خط مغفوف ہے۔ جس ملاقات کا انہوں نے ذکر کیا ہے وہ میری ان سے پہلی اور آخری ملاقات تھی، جب میں نے دیباغی میں ان کی خدمت کی خبر سنی تو نشاے میں آگیا، ایسے دانائے راز اور زندہ دل صدیوں میں ایک دوسری پیدا ہوتے ہیں اللہ انہیں اپنے جوار رحمت میں جگہ دے۔

مستدعی ہوں کہ یہ خط مجھے واپس بھیج دیا جائے، خدا کرے آپ کا خراج بخیر ہو۔

مخلص
(سید ہاشم رضا) ہاشم رضا

باسمہ سبحانہ

برادر محترم تکلیف فرمائی کے بیٹے شکریہ میں نے گزشتہ دس روز میں دو دفعہ آپ کے دارہ فریخ اردو کی زیارت کی۔ آپ نے لے اور دے پھر آیا۔

بطرس کے تعلق میری معلومات زیادہ نہیں۔ اگرچہ ابتدا ہی سے خاص تعلق رہا۔ فی الحال وعدہ نہیں کرتا۔ خدا فوری کاموں سے فارغ ہو جاؤں تو سوچوں گا۔

ہاں بھائی، غالباً مولوی عبداللہ قریشی نے ایک مرتبہ ذکر کیا تھا کہ آپ کے بچے کو کچھ تکلیف ہو گئی تھی۔ میرے جانے کا مقصد یہی تھا کہ اس کے تعلق پہنچوں۔

ملاقات کو بہت دلی ہو گئے۔ یہ دعوت تکلف نہیں۔ محض اظہار آرزو ہے۔

آپ کا

(م)

(غلام رسول مہر)

ذکا دانش روڈ۔ یونیورسٹی علی گڑھ

۶ جولائی ۱۹۵۹ء

محترمی۔ تسلیم

نقوش کے بطرس نمبر کے لیے مضمون کا تقاضا موصول ہوا تھا۔ جو کچھ بن پڑا کھڈالا ہے۔ دو چار دن میں مکمل کر کے ٹائپسٹ کو دے دوں گا۔ اس میں شاید آٹھ دس دن اور لگ جائیں۔ اعلازہ ہے کہ میں مضمون کم بیش ۸-۱۰ صفحے آپ کے رسلے کے لے لے گا۔

امید ہے آئندہ آپ مضمون کے لیے اس طرح اصرار نہ فرمایا کریں گے مضمون وغیرہ کھنڈے کو جی نہیں پاتا۔

یہی صورت حال کیا کم الحیف وہ ہے کہ وہ تنہا اور عزیزوں کی فرائض نہ پوری کرنے پر اپنے اوپر نفری کرنے کا فرض بھی ادا کرنا پڑے۔

یہ ممبر بھی (طنز و مزاح ممبر) اپنے پیٹھوں کی طرح حسب توقع خاطر خواہ نکلا۔ خاص ممبر شائع کرنے میں آج شاید آپ کا کوئی ہمسفر نہیں۔ آپ یقیناً اپنے کارناموں پر فخر کر سکتے ہیں اور ہمارے شکریے کے مستحق ہیں۔ امید ہے آپ بخیریت ہوں گے۔

فیہ طلب

(رشید احمد صدیقی) وسیع مصرعہ

کشمیری محلہ لکھنؤ

۴ جون ۱۹۵۷ء

بیاد طفیل۔ تمہارے حکم کی تعمیل میں پطرس کے مضامین پر ایک مختصر سا مضمون حاضر ہے۔ ایک اور مضمون تیر پر ڈاکٹر سید عبداللہ صاحب کے جواب میں بھی تیار ہے۔ اگر تم چاہنا گوارا کرو تو وہ بھی بھیج دوں۔ مگر طویل اور ڈاکٹر صاحب کے خیالات کے تعلق میری تردید میں ہے۔ میں بہت زیادہ تباہ ہوں اور موت کا منتظر۔ خدائے کو سلامت اور شاد کام رکھے۔ والسلام (اثر لکھنوی) تمہارا اثر

برادرم، نسیم وغیرہ

آپ کے خط کا جواب دینا ضروری تھا۔ آپ کے احکام کی تعمیل بھی ضروری تھی۔ میں سید ذوالفقار بخاری کے پاس گیا۔ ان نے وعدہ لیا۔ اور وعدے کے علاوہ ایک تصویر بھی حاصل کر لی۔ آپ فائیلوس پر چکے ہوئے گئے اور میری اس خاموشی کو طرح طرح کے معنی پہنچا رہے ہوں گے، مگر میں بڑے بخاری پر ان کے شایان شان چیز دکھا رہا ہوں۔ جو آپ کو امروز فردا میں مل جائے گی۔ طفیل! خدا کی قسم اب اس مرد جنگ سے جی گھبرا گیا ہے۔ جو میرے اور تمہارے درمیان جاری ہے اس مفروضہ جنگ پر نظری محبت حاوی ہونے کی کوشش کر رہی ہے۔ میرا جی چاہتا ہے تم کو گلے لگانے کو ہذا ختم کر دے یہ بیہودگی اور گلے لگ جاؤ بخاری صاحب کا مضمون اور اپنا مضمون جلد ہی بھجوں گا اور کوئی حکم۔

نیاز مند شوکت

(شوکت تھانی)

برادرم طفیل صاحب!

جے نقوش۔ پطرس پر مضمون حاضر ہے۔ پیر و مرشد۔ مرحوم کی یاد میں "اس لیے نہ لکھا کہ یہ مرحوم کے

ایک مزاحیہ مضمون کا عنوان ہے۔ پطرس پریسکلوں مضامین لکھے جائیں گے لیکن اس مضمون میں آپ کو چند نئی باتیں اور واقعات ملیں گے قبیل اشاد حسب معمول دیر سے کر رہا ہوں۔ امید ہے حسب سابق آپ فراخ دل سے صاف کر دیں گے۔

نقوش کا ”مطر و مزاج“ نمبر بہت پسند آیا۔ کارٹون اس نمبر کی جان کہے جاسکتے ہیں۔ مجھے اپنا کارٹون اتنا پسند آیا کہ ہر واقف ناواقف کو دکھانا چھڑا ہوں۔ میری طرف سے کارٹونسٹ کو مبارکباد دیجئے اور اس کا نام اور تپا بھی تحریر فرمائیے۔ بخدا یہ شخص لائق تقدیر کا رہے۔

مضمون کی رسید سے مطلع فرمائیے گا بخاطر جواب نہ دینا یا بہت دیر سے دینا میری پرانی عادت یا خباثت ہے۔ مجھے آپ کے خط ملے تھے۔ طویل اور بھرمانہ خاموشی کے لیے معذرت خواہ ہوں۔

”آج کل“ دہلی میں میرا ایک مضمون ”پطرس“ پر چھپا تھا۔ انوس کہ وہ میرے پاس نہیں ملا ہورہی رہ گیا تھا۔ اگر کسی لائبریری سے (جہاں کہ آج کل کی پرانی ٹائلیں ہوں) پتا کریں تو شاید مل جائے ویسے شیشیانی حال چیف ایڈیٹر ”آج کل“ آپ کے ماحول میں سے ہیں۔ اگر انھیں لکھیں۔ تو پرانی فال میں سے یہ مضمون نقل کروا کر آپ کو بھیجی سکتے ہیں مضمون پر انہیں تھا۔ پطرس نے اسے خود مل رہا تھا۔

کنہیا لال کپور
(کنہیا لال کپور)

۶ بلاک II سی - انظم آباد - کراچی

۲۲ مئی ۱۹۷۷ء

بھائی طفیل صاحب۔ السلام علیکم
منی کا نقوش ملنے کے بعد۔ آپ کو کئی خط لکھے۔ مگر یقیناً ان میں سے کوئی بھی آپ کو نہ ملا ہوگا کیونکہ ان میں سے کوئی بھی میال سے ربط نہ ہو سکا۔

خیر وہ سب خط آپ کو ایک ساتھ بھیجے دے رہا ہوں :-

نمبر ایک ”مطر و مزاج“ نقوش ملا۔ برابر لکھتے رہنے کا وعدہ۔ لاہور آنے کا ارادہ

نمبر دو ”مطر و مزاج“ پطرس نمبر۔ اس کے لیے لکھنے کا ارادہ

نمبر تین ”مطر و مزاج“ مضمون حسب ذیل

میں اردو کے خراجہ نگاروں پر لکھ رہا ہوں۔ ایک مضمون مزاج اور مزاحیہ نگاری لکھا۔ وہ ماہ نوولے

خدا ان کو نیک ہدایت دے دوسرے دیکھے ہیں۔ دوسرے مضمون غالب کا مزاج شورش تو ہوگی مگر ختم ہونے کو نہیں آتا۔ تیسرا مضمون ”پطرس کا ہیومن“ غالب والے مضمون کو چھوڑ کر اسے پہلے لکھ ڈالا تاکہ پطرس نمبر

میں آگے۔ اب آگے آپ جانیں آپ کا کام جانے!

مضمون منسلک دستاویزہ اس ہے۔ فقط

(ڈاکٹر احسن فاروقی) محمد احسن فاروقی

از دزیر کوٹ سرگردھا

۸ جون محترمی طفیل صاحب

آپ کا خط مل گیا تھا۔ تاخیر سے جواب دے رہا ہوں جس کے لیے معذرت خواہ ہوں۔ دراصل اس دوران میں آپ ہی کے لیے مضمون حاصل کرنے کی تک دو دو میں تھا۔ لاہور میں بڑی کوشش کے باوجود ایڈیٹر راوی سے مطلوبہ مضمون حاصل نہ کر سکا کیونکہ وہ خود پطرس نمبر نکالنے کی تیاری میں مصروف ہیں

اب صورت یہی باقی ہے کہ کوئی تازہ مضمون کھ دوں۔ اگر آپ مجھے دس بارہ روز کی ہلت دے سکیں تو قرض ہے کہ بسکدوش ہو سکتا گا۔ دوسری طرف اگر آپ کو ضروری مضامین مل گئے ہوں اور آپ کا پرچہ اس سے قبل ہی آ رہا ہو تو پھر آپ میرے مضمون کی شمولیت کو قطعاً کوئی اہمیت نہ دیں آخر اس سے فرق ہی کیا پڑے گا؟

آپ کے جواب کا انتظار رہے گا۔ والسلام
مخلص
(ڈاکٹر دزیر آغا)

مکرمی!

پطرس پر مضمون، آپ کو پسند آیا، غنیمت ہے میں نے بڑی تکلیف میں اس مضمون کو لکھا ہے۔ سانس کی تکلیف الگ تھی اور خون کا دباؤ تھا، جواب بھی ہے۔

اصل قصہ یہ ہے کہ عبدالمعظم سعیدی میرے ایک دوست تھے جو حال میں کراچی پہنچ کر لٹلڈ کو بارے ہو گئے۔ انہوں نے آسکر وائیٹلڈ کے ایک ڈرامے کو اردو میں منتقل کرنا شروع کیا جب ٹیوڈ چلا تو مجھے بھی شریک کر لیا اور ہم دونوں نے شتم و شتم اسے ختم کر کے چھپوا ڈالا، غلطیاں خاصی تھیں۔ اس پر محمد دین تاثیر نے ایک سخت تنقید کی جو مخزن (جسے حیف نواز نکالتے تھے) میں چھپی، میں نے اس کا جواب لکھا تو پنجاب کے پرچوں نے تاثیر کے خلاف ہرنے کی وجہ سے شائع کرنے سے انکار کر دیا، انھیں دلوں لوپی سے ایک نیا پرچہ نکلا تھا اس میں یہ جواب میں نے چھپوا دیا۔ جو جواب کم اور سب و شتم زیادہ تھا، اس پر محمد دینی بھڑے۔ انھیں دلوں میرے مزاحیہ مضامین کا مجموعہ چھپنے شائع ہونے لگا۔ تو میں نے اس مضمون کو بھی اس مجموعہ میں شریک کر دیا اور عبدالمعظم سعیدی نے اس کتاب کے مقدمے میں بعض چوٹیں بعض لوگوں پر لیں، اتفاق سے انھیں دلوں میری خط و کتابت پطرس سے ہوئی تو انہوں نے اس قصے کو حیرش میں نے اعتراف کر دیا کہ غلطیاں واقعی خاصی ہیں اور اگر ان غلطیوں کی فہرست وہ بنا دیں تو میں آئندہ اس میں ترمیم کروں گا چنانچہ پطرس نے بڑی مہربانی سے اصل ڈرامے سے اس

کا مقابلہ کر کے ایک مضیم فہرست ان فطیلوں کی بنادی اور مشورہ دیا کہ اب اس کا دوسرا اڈیشن نکالنے کے بجائے اسے نام اور ذرا سے کوڑا بدل کر ”ارداد“ چنانچہ میں نے ایسا ہی کیا ہے۔
غیر تبسم پر مقدمہ تعارف وغیرہ کوئی ایک چیز لی تھیں انھیں دیکھ کر ڈاکٹر تاثیر نے تبسم وغیرہ چند احباب کو ساتھ لے کر غنچہ تبسم پر ایک مضمون لکھا جو اس کی من لطف میں تھا، یہ مضمون نیز نگ خیال میں نیاز مندان لاہور کے نام سے طبع ہوا۔ مبرا خیالی ہی تھا کہ پطرس اور ساکات بھی اس میں شریک ہیں مگر پطرس نے مجھے لکھا کہ میں اس مضمون سے واقف ضرور ہوں اور اس کی تحریر کی اطلاع مجھے ضرور دینی مگر ان کے لکھنے میں شریک نہیں ہوں۔

یہ ایک ہی مضمون میرے اور غنچہ تبسم کے خلاف نیاز مندان لاہور کے نام سے چھپا ہے، اب نہ تو یہ مضمون ہی میرے پاس ہے اور نہ اس کا سنہ ہی یاد ہے چونکہ اس کا جواب لکھ کر میں نے نیز نگ خیال میں چھپوانا چاہا اور نیز نگ خیال نے اس کے چھاپنے سے انکار کر دیا اس لیے میں نے نیز نگ خیال میں لکھنا تھا، چھوڑ دیا احمد جمال پاشا نے حال ہی میں پطرس پر ایک مضمون قومی زبان کراچی میں لکھا ہے جس میں انہوں نے غنچہ تبسم کے خلاف نیاز مندان لاہور والے مضمون کو پطرس کا بتایا ہے، چونکہ خود پطرس نے مجھے لکھا تھا کہ اس سازش میں وہ شریک نہیں ہیں اس لیے میں نے اس مضمون کو پطرس کے مضامین میں شمار نہیں کیا۔

آپ کا
تعلیم کاظمی، سیکرٹری

کرمی طفیل صاحب، سلام مسنون
میں مکرر کو یہ خط لکھنے کا ارادہ کر رہا تھا کہ نقوش برسوں سے خاص نمبر نکال رہا ہے۔ اور خاص نمبر نکالنے میں بڑے بڑے سالوں پر بوقت لے گیا ہے۔ اگر ممکن ہو سکے تو ایک نمبر میری تجویز پر ترتیب دیا جائے اور وہ نظم نمبر مواد اس میں ساری دنیا کی بہترین نظمیں ہوں۔

میں پطرس نمبر کا ٹائٹل ضرور بناؤں گا۔ آپ سے تمہی صفت خاطر ہے اور پطرس سے بھی زندگی بھر کا ساتھ تھا۔ ہو سکا تو مضمون بھی لکھ دوں گا۔ مگر ادھر میری کچھ دنوں سے طبیعت بڑی خراب ہے۔
آپ کی نوازش کا شکریہ۔ کہ آپ ہر موقع پر مجھے یاد رکھتے ہیں اور ہمارے لیے آپ کے رسلے ادبی سربراہ ہیں جو ہم حاصل کرتے ہیں۔

آپ کا
عبدالرحمن چغتائی

لے اچھا، صاحب اپنا طوطا کو دج سے محروم نہیں کر سکے۔ مگر انہوں نے پطرس کی شخصیت اور فن کو اپنے لفظوں میں خطوط کے ذریعہ ظاہر کر دیا ہے۔ نقوش کا مرقع

خطوط پڑھ لیے آپ نے، اچھا ہوا۔ نہ چھپنے سے ان کا چھینا بہتری ہوا ہوگا۔ وہ باتیں جو ان کی عدم اشاعت کے باعث معلوم نہ ہیں اب آپ کو معلوم ہو گئیں۔ اگر آپ نے ان خطوط کی اشاعت سے کچھ پایا ہے تو میں مسرور، ورنہ مجرم تو ہوں ہی، یہ اعزاز مجھ سے نہ بچا جاسکتا ہے۔

مرحوم کے کئی قریبی دوست لاہور میں تھے۔ ان سے خط و کتابت نہیں ہوئی۔ باتیں ہوئی ہیں۔ ایک دفعہ ویریں خط کی صورت میں ملی تھیں۔ وہ پیش کردہ ٹی ٹی ہیں۔ ان حضرات سے جو جوابیں ہوئیں۔ وہ اس نمبر کی صورت میں آپ کے سامنے ہیں۔ مشوروں کی صورت میں، غیر کی صورت میں، تبصیر کی صورت میں۔

اس پرچے کی ابتدا پطرس شخصی نوعیت کے مضامین سے ہوتی ہے۔ ان مضامین پر الگ الگ لکھنا طرعات کا باعث ہوگا۔ لیکن اس حصہ میں کوئی بھی مضمون ایسا نہیں۔ جو محض مضمون ہوا اور کچھ نہ ہو۔ ان میں سے ہر مضمون میں پطرس سے ملاقات ہوتی ہے۔ مرحوم کو اپنی انگلیوں سے دیکھتے ہیں۔ اور یہ بھی کہ مرحوم احباب سے بھلا کام ہیں اور احباب مرحوم سے۔ اس سے زیادہ مضمون اپنا کر شہرہ کیا دکھائے تھے اس کے بعد پطرس کے فن پر چار چلے پہلے مضمون ہیں اس حصہ کو ہم نے جان بوجھ کر بھاری بھرکم نہیں بنایا۔ اس لیے کہ مرحوم کے فن پر اب تک بہت کچھ لکھا گیا ہے بہت کچھ لکھا جائے گا۔ اصل میں ہم چاہتے ہی نہ تھے کہ جو کلام آئندہ ہو سکتا ہو۔ اسے بھی آج کر کے اپنے کام کو اور بڑھائیں۔ اس نے اپنے ذمہ کام لیا۔ جو آئندہ چل کر مشکل ہو جائے۔ پھر بھی مرحوم کے فنی محاسن پر یہ مضامین کار نامہ ہیں اور اس نمبر میں ان کی اسی حد تک ضرورت تھی۔

یہاں تک تو جو کچھ پیش کیا گیا۔ وہ یا تو مرحوم کی شخصیت پر تھا یا فن پر اب مرحوم کے فن پاروں کا آئنا نہ ہوتا ہے، ابتداً مرحوم کی مشہور تصانیف سے ہوئی۔ مرحوم نے اردو میں بھی شعر کہے، فارسی میں بھی، کہا بہت کچھ، مگر شاعری کو کوئی خاص اہمیت نہ دی۔ یہی وجہ کہ ہا اور ضائع کر دیا۔ بعض شعری گزائے صرف تفریح طبع کا سامان بنے اور بس۔ چند ایک چیزیں جو محفوظ ہو گئیں۔ وہ پیش کر دی گئی ہیں۔ ایسا معلوم ہوتا ہے۔ مرحوم اردو سے زیادہ اچھے فارسی میں شعر کہتے تھے۔ بیل شاہ جہاں پوری مدیر مخزن نے ۱۹۳۱ء میں لکھا تھا۔

”ایک غیر زبان خوش نوا کا ہم صغیر ان گم ہونا اور اجنبی نہ سمجھا جانا اگر آئینہ حیرت ہے تو یہ نظم قطعاً مستحق ہے کہ معجزہ ادب کہی جائے۔ سید احمد شاہ ہمدانی میرے جذبات دوستی کی آرزو دار اعترافِ قابلیت کا ایمان ہیں۔ اس لیے بجائے حقیقت غنائی کے یہ مناسب معلوم ہوتا ہے کہ خدا باب کیف کے ذوقِ سلیم کو

وہ بارہ اس شعر کے اثر لطیف سے متوجہ کروں۔

نشانِ سبھ کا مل پہ نظر را آساں باشد

کہ زیرِ سبھہ ہائے شرقی سناں آستان گم شد

منظومات کے بعد وہ تمام مضامین پیش خدمت ہیں۔ جو مرحوم کا زندگی بھر کا سرمایہ ہیں۔ انہیں یکجا اور اکٹھا کرنا بے حد مشکل کام تھا۔ اس لیے کہ آج کسی بھی لائبریری میں اچھے اچھے رسائل کی بھی جلدیں محفوظ نہیں۔ ہم نے پہلے تو لائبریریوں سے مراد حاصل کیا۔ مگر وہ بے لسلہ پطرس ایسا دینے نہ تھا جو آپ حضرات کے سامنے پیش کر سکتے۔ چنانچہ ذاتی لائبریریوں کی خاک چھائی بھی، پھاٹکی بھی، لاہور میں

بھی، لاہور سے باہر بھی، اس کام کے سلسلے میں سیلاب سے بھی واسطہ پڑا۔ کہیں انکے، کہیں بیٹے، کہیں بچنے، کہیں تیرے، غرض جیسے مجھ ہی پڑا یہ کاغذ سرانجام دیا ہے۔ ہم مرحوم کی اس سے بڑی کوئی خدمت نہیں کر سکتے تھے۔ ہم نے ان کے تقریباً سارے کام کو یکجا کر دیا ہے۔ ورنہ تاریخ کے ذہن میں تو مرحوم کی بس ایک چھوٹی سی کتاب تھی۔ یہ ٹھیک ہے کہ یہ ساری چیزیں مرحوم کے تسلیم شدہ معیار کے مطابق نہیں ہیں۔ مگر ان سے بیحد پتا چلتا ہے کہ یہ صرف مزاح نگار نہ تھے۔ بلکہ ادب کے ہر موضوع پر نہ صرف لکھ سکتے تھے بلکہ اس میں ڈوبے ہوئے تھے۔

بعض کتابیں ایسی بھی ہیں جن کا ترجمہ تو مرحوم ہی نے کیا تھا۔ مگر وہ ان کے نام سے نہیں سمجھی تھیں جن میں ”تعلیم خصوصاً اعلیٰ تعلیم میں“ اور ”نوع انسان کی کہانی“ اور دیہات میں بولنے اسکاؤٹ کا کام“ ہیں۔ ایسے کامل کا سرانجام لگانا آسان کام نہ تھا۔ مگر ہم نے یہ کام بھی کیا یہ کتابیں بچوں کے لیے ٹیکسٹ بک کمیٹی پنجاب نے ترجمہ کرائی تھیں۔ ان کا ریکارڈ موجود ہے۔ اس نمبر میں ان کتابوں میں سے بھی چند نمونے دے دیئے گئے ہیں۔

مرحوم کے تنقیدی اور فنی مضامین بڑی اہمیت کے حامل ہیں۔ خواہ وہ دیباچوں کی صورت میں ہوں۔ خواہ مضامین کی صورت میں متوجیز بات کرنے میں، فن کی بابیکیوں اور اس کی تنقید پہنچنے میں، جیسی نظران کی تھی۔ مگر کسی کو نصیب ہوئی۔ زیرِ نظر شمارہ میں دیکھنے تو کیا کچھ ہے اور کتنے پائے کا ہے۔

ڈرامے سے بھی مرحوم کا چولی دامن کا ساتھ رہا۔ اچھے ڈراموں کے ترجمے کیے۔ ڈرامے ڈائریکٹ کیے۔ ڈراموں میں کام کیا مادِ خوب خوب ادا حاصل کی۔ گورنمنٹ کالج لاہور کی ڈرامنگ کلب کے نگار ہیں ان کا بڑا ہاتھ رہا۔ چند ڈرامے اس نمبر کی بھی زینت ہیں۔ یہ ڈرامے کافی پر بھی خوب ہیں۔ جب یہ شائع ہوئے ہوں گے اور خود بخاری صاحب اسٹیج پر موجود ہوں گے۔ نہ جانے اس وقت کیا قیامت برپا ہوئی ہوگی۔

اس پرچے میں ایک نمونہ کے لیے بات بھی ہے۔ وہ ہے نیاز مندان لاہور کا سلسلہ، پہلی بات تو اس میں نمونہ کے لیے یہ ہے کہ بعض حضرات ان تحریروں کو صرف بخاری صاحب کی ماننے کے لیے تیار نہیں۔ میں ایک اور نمونہ بھی عرض کر چکا ہوں کہ یہ ٹھیک ہے کہ صلاحِ خود سے کی حد تک، سالک صاحب، تاثیر صاحب اور امتیاز صاحب شریک ہے۔ مگر ان میں لکھا پطرس ہی نے۔ چند ایک اسی نوع کی چیزیں ڈاکٹر تاثیر نے بھی لکھی تھیں۔ مگر ہم نے انھیں پیش نہیں کیا۔ ہم جو تین مضمون پیش کر رہے ہیں۔ یہ یقیناً پطرس ہی کے ہیں تفصیل میں کیا جائیں۔ ایک آدھ کا تو اصل مسودہ موجود ہے۔ دوسرے حکیم یوسف حسن ایڈیٹر ”نیرنگ خیل“ اس کی شہادت دیتے ہیں (بھلا ایڈیٹر کو مضمون نگار کا پتا نہ ہو) پھر مرحوم کے قریبی دوست بھی میری ہی بات کی تصدیق کرتے ہیں۔ مثلاً سالک صاحب، تاج صاحب۔

”غنیہ تبسم“ کے مصنف نے ایک بات پطرس کے حوالے سے کہی ہے کہ وہ مضمون میرا لکھا ہوا نہیں۔ میرے نزدیک یہ حوالہ لغزش سے زیادہ مشیت نہیں رکھتا۔ اس مضمون پر ایڈیٹر کا نوٹ بھی تھا،

”جس ذریعے سے ہمیں یہ مضمون ملا ہے۔ اس سے اور مضمون کی گراں قدری سے ہمیں چار احوال پر شک ہو سکتا ہے۔

پروفیسر بخاری، سید امتیاز علی تاج، پروفیسر تاثیر اور قبلہ سالک صاحب۔ ان چار پر اس لیے کہ ایسا واقعہ مضمون لکھنے والے

”نیاز مند“ ہی اعلیٰ عناصر ہو سکتے ہیں۔ الگ الگ ٹک کے درجہ ہیں (۱) تاثیر صاحب اس سے قبل ٹیکس کاغذی صاحب کے

واحد کے ڈرامے کے ترجمہ پر لکھ چکے ہیں۔ جس کا آج تک جواب نہیں دیا جاسکا (۲) سلاست اور روانی تاج کی سی ہے

(۳) ادبی تنقید اور زبان و ادبیات کی لکھنے والی ہیں۔ (۴) شوخی کلام اور انداز بیان تیار اور شاہ بخاری کی جہلی لکھا ہے ہیں۔ بلکہ کئی فقرے تو مضامین پطرس میں سے لئے گئے معلوم ہوتے ہیں۔ مضمون کی ہم آہنگی اور نگارش کی یکسانیت سے ظاہر ہوتا ہے کہ جہاں کا کام نہیں۔ ایک ہی علم کی تراوش ہے۔ حقیقت کچھ ہر ہمارے لشکرک ان چاروں کو گھیرے ہوئے ہیں۔ بخاری صاحب کو زیادہ، امتیاز، سالک اور تاثیر کو کم۔

ایڈیٹر طفلی پتیزوں کے ساتھ واضح اشارے تو کرتے ہیں کہ یہ مضمون پطرس ہی کا لکھا ہوا ہے۔ اس پر بھی کسی کو شک ہو تو کیا جائے۔ میں اس بحث میں چڑنا نہیں چاہتا کہ یہ مضمون کھڑک بخاری صاحب نے اچھا کیا تھا یا نہیں۔ مجھے تو ان کے بارے میں یہ عرض کرنا ہے کہ کم از کم یہ تین مضمون پطرس ہی کے ہیں۔ بس۔ زیادہ وضاحت میں گیا یا اپنی رائے کو دخل دیا تو گتہ گتہ ہوتے کے بڑے امکانات ہیں۔

مرحوم اعلیٰ پایہ کے مقرر بھی تھے۔ بلاشبہ ان کی تقریروں کے بارے میں یہ کہا جاسکتا ہے:

دیکھنا تقریر کی قدرت کہ جو اس نے کہا

میں نے یہ جانا گویا یہ بھی مرغل میں ہے

یہاں بخاری صاحب کی دو ایک تقریریں پیش کی جا رہی ہیں تاکہ ان کی سانی خوبیوں کا بھی اندازہ ہو سکے۔ یہ تو آپ کو معلوم ہی ہو گا کہ یو۔ این۔ او میں تقریر کرنا کیا معنی رکھتا ہے۔ ساری دنیا گوش بر آواز ہوتی ہے۔ جس کے سامنے کچھ کہنا ہوتا ہے۔ وہ مانے ہوئے مذہب ہوتے ہیں۔ ایسے گھاگ قسم کے لوگوں کے سامنے اپنی بات کہنا اور کچھ منوانا خالص جی کا گھر نہیں۔ اپنی ایک تقریر کے بارے (جو ہم بھی پیش کر رہے ہیں) مرحوم ہی نے ایک خط میں لکھا تھا۔

”پیرس آیا۔ مسئلہ توں میں متفرق رہا۔ خدا نے اس بارے میں مجھے ایسا سرخرو کیا کہ ناشکری کا کوئی

بھی تو حیلہ باقی نہ رہا۔ ہر کہ کے اخباروں نے وہ مجھے سر پر اٹھایا کہ شاید ہی یو۔ این۔ او میں کسی کو نصیب ہوا

ہو۔ ابھی تک تقریری خطوط کا تانا بٹا ہوا ہے اور ریڈیو اور ٹیلی ویژن والے ہر وقت میرے تعاقب میں

رہتے ہیں۔“

اس نمبر میں مرحوم کی اگلی ٹرمر کے الٹا کتاب پطرس کے مضامین بھی شامل کر دی گئی ہے۔ یہ ظاہر اس کا شائستگی کا عجیب سا گھٹا ہے کہ ہم نے اس نمبر کو مرحوم کے تمام تر کارناموں سے متوازن کرنے کا فیصلہ کیا تھا۔ اس لیے اس کی بھی اشاعت ناگزیر تھی۔ دوسری بات یہ کہ منشر مضامین کو کیا کرنے کے بعد ہمیں یہ خیال گذرا کہ ان مضامین سے، مرحوم کی اتنی عظمت کا احساس نہیں ہوتا۔ جتنا کہ پہلے سے موجود ہے (اس لیے کہ اس میں تو نرم گرم کچھ موجود ہے) اسی خوف سے کہ کوئی مرحوم کے ان ہی منشر مضامین کو سامنے رکھ کر غلط رائے قائم نہ کرے۔ اس کتاب کو شائع کیا گیا۔ تیسری بات یہ تھی کہ مرحوم کا سکہ فراعنہ بخاری کے سلسلے میں واقع ہے۔ جن منشر مضامین میں مزاحیہ انداز کی چیزیں کم تھیں۔

لے یوں ہر دو قسم کا نمبر پیش کرنے کے سلسلے میں ادارہ نقوش مولانا عبدالحی سالک کا شکر گزار ہے کہ انہوں نے بعض شرائط کے ساتھ ہمیں بیگ پطرس سے مضامین کی اشاعت کی اجازت دلا دی۔ اگر ہمیں مولانا سالک اور بیگ پطرس کا تقاضا حاصل نہ ہوتا۔ تو یہ نمبر بھی ہی نہیں نکلتا تھا۔ ادارہ مخزنہ بیگ صاحب کا بے حد ممنون ہے۔

سیاست دان میں جو غریباں ہوتی چاہئیں۔ وہ احمد شاہ بخاری میں موجود نہیں۔

بنجاری صاحب مغل سازی اور مغل آرٹس میں فروغ تھے۔

یطرس نے اردو میں سب سے کم سرمایہ جمیڑا۔ مگر کتنا اونچی مقام پایا۔

احمد شاہ بخاری کی موت علم و ادب اور خلوص و محبت کی موت ہے۔

پطرس کی ڈرامہ پر بڑی نظر تھی۔ کسی حد اے میں خود کام کیا تو اپنی ایکٹنگ کا بھی لوہا منوایا۔

نجمی کی حیثیت صرف استاد کی نہ تھی بلکہ وہ طالب علموں کے مشفق رہنما اور دوست تھے۔

۔ نہ جانے کیوں پلٹس بجائے اور ایک جان چھوڑ، ہزار جان سے ان پر عاشق ہو گئے۔

بجاری صاحبِ عالم بھی تھے، ادیب بھی، استاد بھی، ہم جلس بھی، بذلہ سنج بھی، خوش گوار بھی۔ سخت گیر

آخر میں مدبر اور صاحب ریاست بھی۔

محمد طفیل

۷۸ - ۷۷
 (خاص نمبر)
 دسمبر ۱۹۵۹ء

میں آج آپ سے طبی چٹری باتیں نہ کروں گا۔ کی بھی کب ہیں۔ یامیں کرنا بھی تو ایک آرٹ ہے۔ جو مجھے نہیں آتا۔
 پہلے آپ کی ایک ضروری سسٹم کی طرف توجہ دلانی چاہتا ہوں اور وہ سسٹم ہے احتمالی پرچول کا۔ میری مراد ان رسائل سے ہے جو
 ادھر ادھر سے مطبعہ مجزی ڈھونڈھا کر اپنا آئو سیدھا کرتے رہتے ہیں اور دوسروں کے لیے پریشانی کا باعث بنتے رہتے ہیں۔

فدا یوں سوچیں کہ میں کرشن چندر یا عصمت چغتائی سے - نیازہ فقہوری یا رشید احمد صدیقی سے - جوش ملیح آبادی یا جگر ملاد آبادی سے ہزار قبروں سے ایک چیز کھواتا ہوں اور اُسے پیش کیے ابھی چند دلی گزرتے ہیں کہ دھڑا دھڑی مضمون آتا

پرچوں میں چھپ جاتے ہیں۔ یہ لوگ نہ مضامین نگار سے اجازت لیتے ہیں اور نہ چھاپنے والوں سے اس کا نتیجہ کیا ہوتا ہے؟ وہ دسائے جو پوری زندگی کے ساتھ ادیبوں سے نئی چیزیں کھواتے ہیں۔ ایسے پے بہ پے محلوں سے پریشان ہو جاتے ہیں۔ ادبی پرچے جو پہلے ہی سسک رہے ہیں۔ وہ اس دھاندلی کی وجہ سے بھی دم توڑے دے رہے ہیں۔ محنت کوئی کرے اور نائدہ کوئی اٹھائے۔ یہ مسئلہ صرف میرا نہیں ہے بلکہ میرا تو کسی حد تک ہے ہی نہیں بلکہ اُن تمام ادبی رسائل کا ہے۔ جنہوں نے ماضی میں بڑا کام کیا۔ مگر آج نکھال ہیں اور کوئی پرانی حال نہیں بیاں پرچوں کا، جن کی اٹھان ابھی ہے مگر انہیں یہ فیصلہ ہی پرچے ختم کیے دے رہے ہیں۔ میرا قارئین سے یہ مطالبہ ہے کہ وہ ایسے چوری کے مضامین چھاپنے والے پرچوں کی قطعاً حوصلہ افزائی نہ کریں اور ادیبوں سے یہ درخواست ہے کہ وہ ایسے پرچوں سے کسی قسم کا تعاون نہ کریں۔ ورنہ آج نہیں تو کل انتخابی پرچے نتائج کے اعتبار سے منسلک ہٹی ثابت ہوں گے۔

یہ اعتراض ادارہ نقوش پر لمبی ہو سکتا ہے کہ اس نے بھی تو چھپی ہوئی چیزوں سے فائدہ اٹھایا ہے تسلیم، مگر ہمارے ہاں کاتا اور لے دوڑی والی بات نہیں ہے۔ ہم نے اگر استفادہ کیا بھی ہے تو حال کی چیزوں سے زیادہ ماضی کی تخلیقات سے کیا ہے اور ایسی چیزوں کا حصول نئی چیزوں کے حصول سے کچھ زیادہ ہی مشکل ہے۔ پھر ہمارے سامنے ایک پروگرام ہوتا ہے۔ ایک موضوع ہوتا ہے اور ہم چاہتے ہیں کہ متعلقہ موضوع پر ادب کی دو ڈھائی سو سالہ تاریخ مرتب ہو جائے اگر انتخابی پرچوں کو چھپی ہوئی چیزیں ہی چھاپنے کا شوق ہے تو وہ آئیں اور ہماری طرح اپنے آپ کو انگلوں پر لوٹا سکیں۔ ابھی ادب کے بڑے موضوعات تشنہ ہیں اور ان موضوعات کو ہمارے حوصلے کی ضرورت ہے۔

(۲۱)

بطرس نمبر کے بعد میرا فداستانے کا ارادہ تھا۔ کام کی زیادتی سے آدمی تنگ بھی تو آ جاتا ہے۔ کہہ لو کہ بیل کی طرح مجھے رہنا مقبولیت میں تو نہیں۔

میں نے کڑھی چند کرو ایک خط لکھا اور یہ رونا دہا کہ اردو افسانہ کا جنازہ نکل رہا ہے۔ مگر آپ چُپ ہیں۔ خدا مجھے تباہیں تو مارجا کیا ہے؟ میری شامت اعمال کہ انہوں نے کام کی تباہی لکھ کر بھیج دیں۔ اب مجھے یہ چل کہ یہ خط چھپ جائے۔

سوچتا رہا۔ سوچتا رہا۔ کہ یہ خط کس انداز سے چھاپوں۔ ذہن نے کئی رستے بھلے۔ بالآخر یہ طے پایا کہ صرف انسان ہی تو رو بہ نکال نہیں ہے۔ پورے ادب ہی کا یہ حال ہے۔ اس لیے کیوں نہ اس موضوع پر ایک سپریم ہو جائے چنانچہ صاحب اک روشن چند کا جواب میرے اس خاص نمبر کا تحریر ہے۔ ورنہ بخدا میرا ارادہ ایک عام نمبر ہی کا لکھنے کا تھا۔ آپ کی بڑی جہربانی ہو گی۔ اگر آپ اسے بھی عام نمبر ہی سمجھیں۔ ہر چند کہ ٹائٹل پر خاص نمبر لکھا ہوا ہے۔

سپریم کے سلسلے میں میں نے اہتمام کیا ہے کہ جہاد ادب پر لکھنے میں نام پا چکا ہے۔ وہ اگر رائے دے تو صرف اپنے ہی موضوع پر تا کہ ننگار کے بھی جذبات و خیالات کا علم ہو۔ اس ضمن میں ہر صنف ادب پر ایک ایک تفصیلی مضمون ہے اور باقی آراء۔ افسانہ پر تفصیلی مضمون قوالین حیدر کا ہے۔ شاعری پر جوش طبع آبادی کا اور تنقید و تحقیق پر ڈاکٹر نذیر احمد کا۔ اس پنج پر میں تو

مطمئن ہوں کہ میں نے وقت کے ایک ضروری مسئلہ پر (غور و فکر کے لیے) کام کا مواد پیش کیا ہے۔ اور اپنی رائے سے تصدّقاً گریز کیا ہے۔ سخی سب کی ہیں۔ کہی کوئی سنہیں کچھ کہوں گا تو دوستوں کی گھر کی کاڑھ ہے۔

(۳)

کرشن چندر نے جہاں مجھے اس نمبر کے سلسلے میں غلط راستے پر ڈالا۔ وہاں ایک مصیبت اور بھی کھڑی کر دی وہ یہ کہ ایڈیٹر لگے نئے لکھنے والوں کی حوصلہ افزائی نہیں کرتے۔ میرا خیال ہے کہ میرے سوا یہ کام سارے ایڈیٹر کرتے ہیں مگر میں نے اس سے تصدّقاً پہلو ہتی کی اور یہ چاہا کہ نقوش کا معیار ہی اتنا بلند ہو کہ جو کوئی نیا لکھنے والا اس میں نظر آئے۔ اس کے بارے میں یہ سمجھا جائے کہ اس میں ضرور کوئی نہ کوئی بات ہوگی۔ مدعا دونوں کا ایک ہے تو مصنفی جملے لکھنے والوں کا بھی اور میرا بھی کوئی لکھ کر اس کا اظہار کر دیتا ہے اور کوئی نہ لکھ کر اس کا اظہار کرنا چاہتا ہے۔

اگر تعداد فی جملوں سے نئے لکھنے والے کی کلاں کو بڑے ادیب بن سکتے ہیں تو بچے میں آج ہی سے تو مصنفی جملے بانٹنے کی بسم اللہ کیے دیتا ہوں۔ بخل کیسا! مگر مجھے کوئی جائزہ لکھنے والا نظر آئے۔ جو چرکا کرے۔ اپنی طرف توجہ کرے۔ میں نے ہر شمارہ میں تین چار نئے لکھنے والوں کو پیش کیا ہے۔ بے شک نقوش کا کوئی سا پرچہ اٹھا کے دیکھ لیں۔ انسانی حسد میں اب کے پھر دو نئے لکھنے والوں کو لایا ہوں۔ پہلے ہیں طاہرہ، بنگال کی رہنے والی، انہوں نے مجھے بڑا معصوم سا خط لکھا۔ ساتھ ہی افسانہ بھیجا۔ میں دونوں ہی پیش کر رہا ہوں۔ خط نہ پیش کرتا تو افسانے کا بھی اتنا لطف نہ آتا۔ خیر افسانہ تو کوئی بڑا افسانہ نہیں ہے۔ مگر اُن کا اردو زبان سے جو لگاؤ ہے۔ وہ ہے قابلِ تہذیب و نگہ زبان میں لکھے ہوئے ناول اور افسانے اردو کے ناولوں اور افسانوں سے کسی طرح جھپٹے نہیں ہیں۔ بلکہ ناول تو اردو کے کچھ آئے ہی ہیں۔ اگر طاہرہ بھی ہیں بنگال کی زندگی کے بارے میں کہانیاں لکھ کر دیں اور محنت سے لکھ کر دیں تو عجب نہیں۔ ان کا نام بھلا یا نہ جائے۔

دوسرے ایوب جاوید ہیں۔ انہوں نے جو افسانہ لکھا ہے۔ وہ واقعی افسانہ ہے اور ایسا افسانہ ہے جسے مانے ہوئے افسانہ نویس بھی پڑھیں تو چنکیں ضرور، ہُما شام کا تو ذکر ہی کیا۔ ان کا شمارہ بختہ اور تشبیہات نادر ہیں اور ایسی نادر کہ بڑے بڑوں سے پانی بھووا لیں۔ پھر افسانہ کنینک پر بھی دسترس، قیادہ ہے اگر انہوں نے سنجیدگی کے ساتھ افسانے لکھے تو چوٹی کے افسانہ نویس ثابت ہوں گے۔ میں نے انہیں ایک خط میں لکھا تھا کہ جنسی موضوعات سے اپنے آپ کو قہنی جلد کن ہو چکے ہیں۔ مگر یہ تو نفسیاتی افسانہ ہے۔

لاحول ولاقوة!

مضمون نگاروں میں ایک صاحب ہیں شاد احمد فاروقی، پہلے انہوں نے نقوش میں شخصیت نگاری پر ایک مضمون لکھا تھا۔ دوسرا مضمون یہ ہے۔ بلکہ نہیں یہ میسر مضمون ہے جس نے پہلے دو مضمون پڑھے ہیں۔ وہ میری بات کی تصدیق کریں گے کہ ان کے لب و لہجہ میں ٹھنک ہے۔ مواد کو لہ میں درک ہے۔ جہاں کئی لکھنے والوں کو نصیب نہیں۔ آپ حضرات میری بات لکھیں کہ فاروقی صاحب اپنی ریاضت سے اپنے جنونی سے ایک زامک دلی اپنا لود ضرور خورالیں گے۔ میں چاہتا ہوں ایمان لانے والوں میں میرا نام سرفہرست آئے۔

(۴)

پطرس نمبر پر حسبِ معمول واہ دا ہوئی جی تو چاہتا ہے کہ اس ضمن میں آئے ہوئے ڈیروں خط چھاپ دوں۔ پھر پوچھتا ہوں بات ذرا ملکی

رہ جائے گی۔ چلتے صرف ایک خط آپ پڑھ لیں۔ باقیوں کو میں خود دوبارہ پڑھا ہوں۔ کیا کہوں، انا کو کسی طرح تو لکھیں لے رہے
 "طفیل صاحب، لاڈ لکڑی کی جب تاج محل دیکھے اگر گئے تو ان کی پوری لمبی ساڑھے تھیں۔ انہیں
 "تاج دیکھ کر اپنے شوہر سے کہا۔ اگر مجھے یہ یقین ہو جائے کہ میں یہاں دفن ہو سکتی ہوں تو اسی وقت مرنے کے لیے تیار ہوں۔"
 پطرس نمبر دیکھ کر میں نے بھی دل میں کہا کہ اگر طفیل صاحب میرے لیے بھی کوئی ایسا ہی خصوصی نمبر
 نکالنے پر آمادہ ہو جائیں تو میں اسی وقت مرنے کے لیے تیار ہوں۔"

نیا زنجبوری

ادب عالیہ نمبر

۸۰ - ۷۹

اپریل ۱۹۶۰ء

ادب کی برائیاں، اس سے پہلے بھی چڑھی ہیں اور بڑے دھوم دھڑکوں کے ساتھ چڑھی ہیں۔ ماضی کی یادوں میں غم ہو جائے گا
 تو ششائیل کی آوازیں، آج بھی سنائی دیں گی۔

اور لاڈلوں کی طرح، نقوش بھی اس دنیا میں آیا۔ پہلے اس کی پرورش کے فرائض میرے بڑے بھائی احمد یحیٰ قاسمی اور چھوٹی
 بہن باجرہ مسرور کے سپرد ہوئے۔ میلنے کہتے ہیں۔ بچپن کی تربیت ہی پر مستقبل کی نشان دہی ہوا کرتی ہے۔

پھر نقوش میرے سب سے بڑے بھائی ایدقار عظیم کی آغوش میں پتا رہا۔ کسر کس نے میں نہ اٹھا رکھی۔ سبھی نے لاڈ پیار سے دکھا۔

ابھی نقوش تین ہی ماہ کا تھا کہ سخت بیمار ہو گیا۔ اصل میں بات یہ تھی کہ شراقتی بچوں کو اس کی پسینہ جاتی نہ تھی۔ انہوں نے

ایسی چال چلی کہ یہ بے جا راجھ ماکہ بے سہ چہا رہا۔

جب نقوش کھینے اور ٹوٹوں ٹال کرنے لگا تو اس کی پرورش میرے سپرد ہوئی۔ بیمار ہی سمیت اس وقت اس کی عمر کوئی ڈھائی

برس ہو گئی۔ یہ بہت بڑی ذمہ داری۔ میری راتوں کی نیند اچٹ گئی۔ میں سوتھا تھا آنا خوب صورت سا اور ہونہار بچہ، اگر میری نگرانی میں
 پنپ نہ سکا تو کتنی جگہ ہنسائی ہوگی۔ میں تو لاجوں مزار رہا۔

میرے مالی حالات بھی زیادہ اچھے نہ تھے۔ مگر میں چاہتا تھا اسے ولایت تک بھیجوں۔ جو صلے تھے، وسائل محدود اللہ کی بارگاہ
 میں دن رات دعا میں مانگیں۔

پھر تو کرنا خدا کا یہ ہوا۔ نقوش نے اپنے پائے کامی موہ لیا۔ وہاں سے یہاں تک پہنچنے کے لیے اتنی محنت کی اور اتنے خلوص

سے کی کہ اس نے ایک ایک سال میں، دو دو تین تین امتحان دینے شروع کر دیے اور خدا کی مہربانی سے اچھے نمبروں سے پاس ہوتا رہا۔
 اس کے لئے ہونے پرچے آج پاکستان اور ہندوستان کی کسی بھی یونیورسٹی میں مکہ کے کچھ لیں۔ اس شان سے کوئی بھی پاس نہ ہوا ہوگا۔

اس کی قابلیت نے، اس کے بہت سے حاسد بھی پیدا کر دیے ہیں جو اس سے لہی غلام رکھتے ہیں۔ گو یہ کوئی نئی بات نہیں۔ مگر

اس سے دل دکھتا ہے۔ حالانکہ یہ اپنی ہی دھن میں دیواندار چلا رہا ہے۔ کسی سے کچھ غرض نہیں۔ مگر لوگ ہیں کہ اسے کنکریں مارنے سے باز

نہیں آتے۔ اس کے باوجود اس کے دل میں اتنا غم کا جذبہ نہیں۔ یہ بخشش کی بازی کو بھی جھٹلے سے جیتنا چاہتا ہے۔

ماشاء اللہ نقوش اب جرانی میں قدم رکھ رہا ہے۔ کوئی اس کا بائپن تو دیکھے۔ ڈرتا ہوں کہیں اسے میری ہی نظر نہ لگ جائے۔ اللہ آپ میری باتوں پر یقین نہ کریں۔ اسے میری نظروں سے نہ نکھیں۔ میں تو دیوانہ ہوں۔ دیوانہ نہ ہوتا تو آج نقوش کو یہ مرتبہ نصیب نہ ہوتا۔ مگر مجھے آنا ہوش ہے۔ آج میرے بھی لاڈلے کی برات چڑھی ہے۔

محمد رفیع

۸۲ - ۸۱

جون ۱۹۶۰ء

آجے آج اسی شمارے کی باتیں کریں —

میری خوش قسمتی کہ اب کے نقوش کا عام شمارہ نکل رہا ہے۔ خاص نمبر لگانا اور بطور کی دعا پر چلنا، میرے نزدیک ایک ہی بات ہے ارادہ ہے کہ ابھی دو چار ایسے ہی مغربیانہ قسم کے عام شمارے نکالوں۔ تاکہ درناستوں اور اس قابل ہونکوں کو اپنے ادبی گنہوں کا کفارہ پھر کسی اہم ہز کی صورت میں ادا کر سکوں۔

۱۹۵۴ء کی بات ہے کہ ہمارے ہاں، مسودات کے انبار میں ایک افسانہ "بوسے" بھی پڑا تھا۔ اسے پڑھا تو صادق حسین سے ملاقات ہوئی۔ وہ افسانہ چھپ گیا۔ چھوٹا سا سیدھا سادا، مگر اچھا افسانہ تھا۔ غالباً یہ ان کا پہلا ٹھوس کا افسانہ تھا۔ اس وقت مجھے یہ پتا نہ تھا کہ ایک دن ایسے فسانے لکھیں گے کہ نقوش، ان کی اشاعت پر سینہ تالی سکے گا۔

ہمارے ہاں یہ دستور ہے کہ جب تک کفنے والا صورتاً مرنے کے قابل نظر نہ آئے۔ اسے کوئی پوچھتا ہی نہیں۔ اس لیے میں چاہتا ہوں کہ اب کے ذرا قلمروں سے پوچھوں کہ آپ صادق حسین کے افسانے پڑھ رہے ہیں یا نہیں؟ اگر نہیں پڑھ رہے تو میری بات سن لیں۔ یہ نئے افسانہ نگاروں میں تو ممتاز نظر آ رہے ہیں۔ پرانے کفنے والوں سے ان کے افسانوں کا تقابل، احتراماً مقصود نہیں۔ بہر حال ان کے اکٹھے ہیں افسانے پیش کئے جا رہے ہیں۔

اپنے ادب کا دامن جیسی وسیع ہوگا۔ جب ہم دنیا کے بڑے ادب میں سے بھی اپنے وہاں کچھ نہ منتقل کرتے رہیں۔ فرقہ ایسی حیدر نے ہمیں چاہنی ڈرامے کی ایک خاص صنف سے روشناس کرایا ہے اور ظروف میں چند ایک صفحے، بطور تہئید مکھ کر، بڑی معلومات فراہم کر دی ہیں۔ ضرورت ہے سوچو بوجھ رکھنے والے ادب (معاف کیجئے گا، ہر ادب کے حصے میں سوچو بوجھ نہیں آیا کرتی) برابر آدو میں ایسی چیزیں منتقل کرتے رہیں۔ ان کا ادب پر احسان ہوگا۔

مکتے کا "فرز" اور منفرد ادیب جناب نیاز فتح پوری ۱۹۶۱ء کو کھٹوسے لاہور پہنچے۔ ادارہ نقوش میں لاہور کے اشرف نے ان کا استقبال کیا۔ خوب خوب باتیں ہوئیں۔ مزے مزے کی چوٹیں ہوئیں۔ اب میں کیسے ان قہقروں میں آپ کو شریک کر دوں؟ اور کیسے بتاؤں کہ زبان و ادب کے کیسے کیسے اوق مٹے مٹشوں میں پانی چرے۔ بہر حال چند تصویریں اس محفل کی یادگار ہیں۔ جو تصویریں مضمون کی صورت میں پیش کی جا رہی ہیں۔

آج سے پندرہ بیس برس پہلے راجہ مہدی علی خاں کی نطیں پڑھنے کو ملتی تھیں۔ پھر نہ ملیں۔ چنانچہ میں نے راجہ مہدی علی خاں کے نام کے ساتھ مرحوم کا لفظ بھی لگا رکھا تھا۔ مگر پچھلے دنوں ان کے تین خط آئے۔ پھر ایک زندہ قسم کی نظم بھی ملی۔ اب میں کیسے تعین کروں کہ راجہ مہدی علی خاں مر چکے تھے

محمد طفیل

۸۲-۸۳
اگست ۱۹۶۰ء

لڑائی جھگڑوں سے مجھے کوئی دلچسپی نہیں۔ بعض کام مشغول یہ بھی ہے۔ میں نے انتخابی پرچوں کے بارے میں اصولی باتوں کو چھیڑا تو کراچی کا ایک پرچہ بدک اٹھا۔ میں نے اس ضمن میں جو کچھ لکھا تھا۔ اس کا مخاطب کوئی ایک رسالہ نہ تھا۔ بلکہ وہ سارے ہی رسالے تھے جو صرف انتخاب چھاپا کرتے ہیں۔ مگر ”موصوف“ نے بے قابو ہو کر واضح اشاروں کے ساتھ ان غریب نقوش کو ہرا بھلا کہہ ڈالا۔ دیکھی سیدہ زرداری ہارٹی بتی ہمیں سے میاؤں، یعنی ایک توہاری اجازت کے بغیر چیزیں چھاپیں۔ اٹا ڈائٹیل بھی۔ ہم تو کسی سے بھی اٹھنا نہیں چاہتے، نہ ہمیں کسی ایک رسالے سے کوئی سروکار ہے۔ نہ ہم اس بحث کو ذاتی بحث بنانا چاہتے ہیں۔

یادوں نے کلبھیران رسائل نے (کہ کسی طرح انتخابی پرچوں کی دبا کو روکا جائے۔ ورنہ ایک دن ایسا آئے گا کہ ہمارے پیچے بند ہو جائیں گے، اس لیے کہ ہم نے بعض مضمین حاصل کرنے کے لئے اُن تک محنت کرتے ہیں اور انتخابی پرچے بکا کر لیں گے) اس لیے کہ انہوں نے دو درپے کی تپنی خرید لی ہے۔

اسی ضمن میں، میں نے ایک آدھ بار پہلے بھی لکھا تھا۔ یہی وجہ ہے کہ آج میں اپنے ساتھ چند دوستوں کو بھی لایا ہوں۔ پہلے آپ اُن کی باتیں سن لیں ہیں تو کھرکا آدمی ہوں۔ میری باتیں تو آپ روز سنتے ہیں:

برادرم سلیم مسنون۔ آپ کا ایک خط دس بارہ دن پہلے آیا تھا اور میں عجب پر کمزور میں پڑ گیا کہ کیا جواب دوں؟ اس سے چھوٹنے نہ پایا تھا کہ ایک اور خط آیا اور اب پھر دو دن جواب سوچنے میں گزر گئے۔

برادر عزیز! مجھے اپنی دونوں آنکھیں پیاری ہیں۔ آپ بھی مجھے عزیز ہیں اور شمس صاحب بھی۔ آپ کی شکایت کو رفع کرنے کے لئے میں نے شمس صاحب سے کہہ دیا تھا کہ جو مضمون نقل کریں اس کی اجازت پہلے مضمون نگار سے حاصل کر لیں۔ دوسری بات یہ کہ نقوش کے تازہ پرچے سے کوئی مضمون فوراً نقل نہ کریں۔ تیسرے یہ کہ جس مضمون کا لاپی رائٹ صاحب رسالہ کے پاس ہو اُسے یا تو نقل نہ کریں یا صاحب رسالہ سے اجازت لے کر نقل کریں۔ میری اور آپ کی گفتگو میں یہی باتیں ملے ہوتی تھیں شمس صاحب نے ان تمام شرائط کو منظور کر لیا اور ان پر عمل بھی کرنے لگے۔ اب میں اُن سے کیا کہوں؟ میرے خیال میں تو کسی قسم کا نقصان نہیں پہنچ سکتا۔ نقوش کا تصدیق تو نقوش ہی فریضے گا۔ وہ اس کا انتظار نہیں کرے گا کہ نقوش کے اچھے افسانے جب نقوش میں چھپ کر آئیں گے تو ٹوٹے لے گا۔

نقوش اپنی جگہ پر ایک بھاری پتھر ہے، بلکہ مہاڑ ہے جسے کوئی نہیں ہلا سکتا۔ لہذا آپ حشمت پوشی سے کام لیجیے۔ باسی روٹیاں ٹوکٹوکوں
ہی میں جگہ پاتی ہیں۔
خاکسار شاہ احمد

فیض صاحب اس وقت یہی اشعار ذہن میں ہیں جو سمجھتا ہوں، جہاں تک مجھے یاد ہے غالباً ابھی تک شائع نہیں ہوئے
انتخابی پرچوں کا مسئلہ خالص کاروباری مسئلہ ہے، میں کاروباری اعتبار سے انھیں تعیناً غیر مستحق سمجھتا ہوں لیکن اس بارے میں آپ
کی رائے زیادہ وسیع ہے۔ فقط

فیض احمد فیض

”انتخابی“ رسائل میں ادبی تحقیقات کی پلے در پلے اشاعت ایک مسئلہ بن چکی ہے۔ ہر جہت سے مختلف معیاری ادبی رسائل کے مضامین
نظم و نثر کا انتخاب چھاپنے والے اصحاب کے پاس اگر اپنے اس فعل کا کوئی جواز ہے تو صرف یہ ہے کہ یوں ہمارے ملک کے بڑے
لکھے طبقے کا ادبی اور جمالیاتی ذوق نکھرتا ہے۔ ادیبوں اور شاعروں کی مقبولیت میں اضافہ ہوتا ہے اور ان کے قارئین کا حلقہ وسیع تر
ہو جاتا ہے۔ ظاہر ہے کہ انتخاب کے سہارے چلنے والے رسالے اپنے فعل کا یہ جواز پیش کر کے درپڑہ یہ کہنا چاہتے ہیں کہ ہم تو ایسا
کر کے ادیبوں اور شاعروں پر احسان کرتے ہیں اور انھیں ہمارا ممنون ہونا چاہئے اور اس لیے انھیں حرف شکایت زبان پر نہیں لانا چاہیے۔
ان اصحاب میں سے کسی نے بھی یہ سوچنے کی تکلیف گوارا نہیں کی (اور اگر سوچا ہے تو اس کا اظہار کرنا مناسب نہیں سمجھتے) کہ اگر پاکستانی
فن کاروں کے افسانے اور اشعار ”وے اشاعت پر اشاعت“ کے مستحق ہیں تو ہر اشاعت کے معقول معاوضے کے بھی تو مستحق ہیں و مگر
کو بزعیم خود ان کی جیبوں کے بوجھ سے چھٹکارا دلا کر اپنے سرمائے میں اضافہ کرنے والے چاہے محل کھڑے کر لیں۔ مگر ہمیشہ عجیب
کترے ہی کہلا نہیں گئے۔ اگر بعض حضرات کو ”ڈائجسٹ“ قسم کے رسالے چھپنے کا شوق ہے تو انھیں اس حقیقت کو بھی تو ”ڈائجسٹ“ کرنا
چاہئے کہ اگر اپنی عقلیت صرف ایک رسالے کو اشاعت کے لیے دیتا ہے اور اس کے بعد سب تحقیقات کو اس موقع
کے ساتھ مجموعوں میں جیں کر دیتا ہے کہ ادب کے قارئین انھیں ہاتھوں ہاتھ ضرور خریدیں گے۔ اگر ”انتخابی“ رسالے چھاپنے والے اصحاب
کو لوگوں کا ادبی ذوق نکھارنے، ادیبوں اور شاعروں کی مقبولیت میں اضافہ کرنے اور ان کے قارئین کا حلقہ وسیع تر کرنے کے مقاصد ایسے
ہی عزیز ہیں (اور تعیناً یہ بڑے مبارک مقاصد ہیں) تو وہ یوں کریں کہ معیاری ادبی کتابوں کی پیش از پیش خریداری کی ملک گیر تحریک چلائیں
اس کام کے لئے وہ رسائل میں سے مضامین چپکے سے اُچک لینے کے بجائے ہر جہت سے نئی ادبی مطبوعات کی ایک جامع اور خوب صورت فہرست
شائع کیا کریں۔ یوں وہ ادب اور ادیب کی بے مثال خدمت کریں گے۔ مگر کیا وہ ایسا کریں گے، جبکہ اس مابانہ فہرست کتب کو بہت
ہی کم لوگ خریدیں گے اور انھیں بہت ہی کم آمدنی ہوگی۔ ثابت ہوا کہ اصل مقصد ادب کی خدمت ہے اور نہ ادیب کی (اخلاقی امداد۔
اصل مقصد حصولِ نفع ہے۔ اس صورت میں پاکستانی ادیبوں اور شاعروں کا فرض ہے کہ وہ اپنے اس ہمہ گیر استحصال کو متحد ہو کر روکیں۔

ملے بھائی شاہ کا مابانہ نقوش سے علا کوئی تعلق نہیں۔ صرف مدیر نقوش سے دوستی ہے جس کا اظہار اس خط سے بھی ہوتا ہے۔
ملے سنا ہے کہ یہ حضرات دس روپے فی غزل اور بیس روپے فی افسانہ کے حساب سے ادیبوں کو ٹرخا رہے ہیں۔

جن ادیبوں اور شاعروں نے ان "انتخابی" رسائل کو اپنی تخلیقات مفت میں چھاپنے کے "دوامی" اجازت نامے دے دیئے ہیں وہ بیجا رت کا واپس لے لیں اور صرف اس صورت میں اجازت دیں جب یہ رسالے انھیں معقول اور مناسب بلکہ پہلی اشاعت سے ڈگنا معاوضہ لینے کو تیار ہوں۔ آخر ادیبوں اور شاعروں کو اپنی کتابوں کے پانچ دس ہزار مستقل قارئین سے ہاتھ دھوئے کی اجرت تو ملنی چاہیے۔

احمد ندیم قاسمی

کیا ہمارے ہاں کوئی صحیح قسم کا ادبی ڈائجسٹ چھپ رہا ہے، صحیح قسم کا ہیں نے اس لیے کہا ہے کہ کوئی بھی شریفانہ کام ہوا اس کے چند آداب ہوتے ہیں۔ اگر یہ آداب ملحوظ رکھے جائیں تو طبع، مارکیٹ، تجارت اور سرقہ بھی فنی کہلانے گا۔ ہمارے اکثر انتخابی پرچے انتخاب کے کسی معقول معیار سے محروم ہیں مگر یہ تو ان ذاتی معاملہ ہے لیکن ہے ان کے نزدیک انتخاب کا یہی معیار معقول اور مقبول ہو۔

انتخاب کے معاملے میں تو ادیب کے لئے لی جاتی ہے نہ اجازت اور نہ معاوضہ کی ادبی کی مانند کسی معاوضہ سے رکھا جاتا ہے ادیب کو صرف اس اعلیٰ قسم کا سے خوش کر دیا جاتا ہے کہ اسکی قیمتی انتخاب میں آگئی ہے۔ بھلا خوشی سے بڑا معاوضہ اور کیا ہو سکتا ہے؟ انتخابی جوائڈ ادیب کو خوشیوں کے معاوضے سے مالا مال کرتے ہیں، اور اُن کو ادبی رسائل کا شکر یہ بھی ادا کر دیتے ہیں جن کی چیزوں سے اپنے پرچے کو مالا مال کرتے ہیں۔ شکایت کا کسی کو بھی موقع نہیں دیا جاتا۔ مگر مشکل یہ ہے شکر یہ اور خوشیوں کا معاوضہ دونوں بڑے ہنگامے پڑ رہے ہیں انتخابی رسائل ان پرچوں کا گھاگھوٹ رہے ہیں جو ہزاروں قارئین کے بعد ادیب کو معاوضہ ادا کر کے اپنے آپ کو نلتے سنوارتے ہیں۔ مگر ان کا شمار ابھی اپنے قارئین تک ڈھنگ سے پہنچنے بھی نہیں پاتا کہ انتخابی جریدے ان کا پھوڑ حاصل کر کے استعمال پر پہنچ جاتے ہیں۔ لکھا لکھا سامان لگ گیا چھاپ کر سستے داموں بیچ ڈالا۔ اور قاری کا یہ رویہ کہ انتخاب کا انتخاب ہو رہا ہے۔ جتنے ادبی رسائل کون خریدے۔ بد یہ بارہ آنے خرچ کر کے ملک کے تمام رسائل کے ادب کا پھوڑ پڑھ لیا گیا۔ اس سے کوئی واسطہ نہیں جتا کہ اس انتخاب میں واقعی پھوڑ ہے یا نہیں۔ ان باتوں کا نتیجہ یہ نکلا ہے کہ ادبی رسائل کے مالک سوچنے لگے ہیں کہ کیوں نہ وہ بھی آسان ترکیب استعمال کریں مجھے ایک اچھے خدشا شفیق انداز سے کہ باہر میں معلوم ہے کہ پہلے اس نے ایک ادبی پرچہ چھاپنے کا ارادہ کیا تھا مگر بعد میں ادبی ڈائجسٹ شائع کرنے کا فیصلہ کر لیا۔ دراصل ہمارے ملک کا محل اہمی ادبی ڈائجسٹ کے لیے مناسب نہیں ہے۔ پڑے لگے باذوق پاکستانیوں کی تعداد کم ہے۔ اچھے ادبی رسائل بھی دو چار ہی شائع ہوتے ہیں معقول کتابوں کی منڈی بھی محدود ہے۔ اگر ادبی رسائل اور کتب کا حصول انتخابی جریدے سے سن سال لیں تو انجام ظاہر ہے۔

خدیجہ مستور

برادر طفیل صاحب! اس وقت مسئلہ پیشِ نظر یہ ہے کہ یہ جو "...." اور "....." وغیرہ اردو کے موقوف الیہوں رسائل و جرائد میں سے متعلق چیزیں لے کر شائع ہو رہے ہیں تو ان کے اس اتمام سے نتائج کیا برآمد ہوتے ہیں اور ہم اس سے کن صورتوں میں اور کہاں تک متاثر ہوتے ہیں! میں یہاں دو حقیقتوں سے اخبار خیال کروں گا۔ میری پہلی حقیقت ایک مصنف کی ہے ایک ایسے مصنف کی جو کچھ تجارتی رمز بھی جانتا ہے۔ یہ بات واضح ہے کہ ایک مصنف رسائل و جرائد میں جو کچھ لکھتا ہے اس نقطہ نظر سے

لکھا ہے کہ ایک دن اس کی بیوی ذہنی کاوشیں جب ہو کر ایک مستقل صورت یعنی کتابی شکل اختیار کر لیں گی اور وہ نامتحریر سے اس کتاب کے عوض ایک معقول معاوضہ حاصل کرنے کا حقدار ہو جائے گا۔ اب اگر کسی مصنف کی تعلیمات کتاب میں تشکیل پذیر ہونے سے پیشتر دو تین مرتبہ منظر عام پر آچکی ہیں تو لازماً اس کے پڑھنے والوں کا حلقہ محدود ہو جائے گا، اور نتیجہ کتاب زیادہ فروخت نہیں ہو سکے گی جس کا اثر براہ راست مصنف کی ذات پر پڑے گا۔ اس لیے میں سمجھتا ہوں کہ مرقومہ بالا پرچوں کی روش، تجارتی اعتبار سے ہر مصنف کے لیے نقصان دہ ہے۔

میری دوسری حیثیت ایک ایڈیٹر کی ہے۔ ایک ایسے ایڈیٹر کی جس کی زندگی کے کم و بیش سو سال ایک ادبی ماہنامے کے ادارتی فرائض ادا کرتے ہوئے گزر گئے ہیں۔ میں جانتا ہوں کہ ادارت کتنی محنت شاقہ کی مقتضی ہے اور میرا رسالہ کو اپنا رسالہ زندہ رکھنے کے لئے کیا کچھ کرنا پڑتا ہے۔ پڑھنے والوں کے سامنے جو مضامین نظم و نشر کئے ہیں وہ عموماً اس انداز میں نہیں آتے جس انداز میں مصنفوں نے انہیں لکھا ہے۔ ایڈیٹر بسا اوقات ٹھٹھوں محنت کر کے ان کی نوک بند درست کرتا ہے۔ ان کے حصول کی خاطر اپنی قلم سے طویل مراسلت کرتا ہے بعض مضامین پر معاوضہ بھی دیتا ہے اور نہ جانے کیا کچھ کرتا ہے جب کہیں جا کے رسالہ چھپ کر تیار ہونے کے سامنے پیش ہوتا ہے۔ ایسی صورت میں کیا ایک ایڈیٹر کے لیے یہ صریحاً انصافی نہیں کہ ہر طریق پر محنت تو وہ کرے اور نامہ اس کے اپنے پیسے کی بجائے ان رسالوں کو پہنچ جائے جس کے دیوانی کام وقت کا بہت مختصر حصہ صرف کر کے مختلف رسالوں کے منتخب مضامین نظم و نشر بعض نشان لگائے گا تبوں کے حوالے کر دیں اور ان کے رسالے اشاعت پذیر ہو کر مارکیٹ کے پیشتر جسے پر غائبانہ قبضہ کرتے ہیں؟

یہ ایک ایسی امر ہے کہ جو پرچہ ہر ماہ ہمارے معیاری جریدوں کی نمایاں چیزیں اپنے دامن میں میٹاتا رہا ہے اس کا خیر مقدم ان پرچوں کے مقابلے میں زیادہ گرجویشی سے کیا جاتا ہے جن سے وہ زندگی حاصل کرتا ہے۔ اور یہ ہمارے پرچوں پر ایک ناقابل برداشت ظلم ہے۔ ان نیابتی کرنے والے پرچوں کے خلاف متفقہ طور پر قدم اٹھانا نہایت ضروری ہے۔ اور اس ظلم کے خلاف جو آواز بھی بلند ہوگی اسے اقل ظلم اور دیوانی رسائل و جرائد کی پر جویشی تائید حاصل ہوگی۔

میرزا ادیب

اردو میں ڈائجسٹ طرز کے رسائل کا سوال، اردو ادب میں ایک لمحہ مکر رہ گیا ہے۔ سب سے اوّل ہمیں دیکھنا چاہیے کہ یہ بدعت جہاں سے آئی ہے وہاں اُن کا طرز عمل کیسا ہے۔ یورپ اور امریکہ میں جو ڈائجسٹ رسائل شائع ہو رہے ہیں۔ وہ دو قسم کے ہیں۔ ایک تو وہ ہیں جو صرف شائع شدہ کتب اور مضامین کا خلاصہ تیار کر کر شائع کرتے ہیں۔ کسی جیسے ناول یا مضمون کا خلاصہ یعنی بعض مضمون کسی قابل اہل قلم سے چند صفحات میں تیار کر لیا جاتا ہے اور مرتب کنندہ کو اس کا معاوضہ دیا جاتا ہے۔ اس سے اصل کتاب یا مضمون یا افسانہ کو کسی قسم کا نقصان نہیں پہنچتا بلکہ جو لوگوں کو یہ پسند ہو یا اُن کے مذاق کی چیز معلوم ہو وہ اصل کتاب یا مضمون حاصل کر کے ان کا مطالعہ کرنا ضروری سمجھتے ہیں۔ اس سے رسائل اور کتب کی اشاعت میں مدد ملتی ہے۔ دوسری قسم کے وہ ڈائجسٹ رسائل ہیں جو ہر ماہ اپنی پرائیڈ سے اجازت حاصل کر کے ان کے حوالہ سے مضمون لکھ کر شائع کرتے ہیں۔ پاکستان کے اردو ڈائجسٹ رسائل کتابوں، افسانوں یا مضامین کا خلاصہ تیار نہیں کرتے کیونکہ یہ کام تو اصل سے زیادہ مشکل ہوتا ہے اور اس پر خرچ بھی زیادہ ہوتا ہے۔ بلکہ وہ دوسرے رسائل کے مضامین کو اکثر بلا اجازت نقل کر کے شائع کر دیتے ہیں۔ یہ تو دوسری بات ہوئی، ہیٹک

لگے نہ چٹکری اور رنگ چکھائے۔

ہمارے ہاں یہ بدعت کوئی نئی نہیں ہے۔ اس سے قبل بھی ایسا ہوتا رہا ہے میرے عزیز دوست اختر شیرانی مرحوم نے اسی قسم کا ایک رسالہ انتخاب کے نام سے جاری کیا تھا۔ جو چند مہینے شائع ہونے کے بعد بند ہو گیا۔ اس رسالہ کے تمام مضامین دوسرے رسائل سے نقل کیے جاتے تھے اور کتابت، طباعت بہترین ہوتی تھی اور مضامین پر اختر صاحب کے لکھے ہوئے تعارفی نوٹ عالمانہ اور عقائد ہوتے تھے۔ اس کے باوجود پبلک نے اس رسالہ کو سخت ناپسند کیا تھا۔ بلکہ بعض تو اٹھا کر پھینک دیتے اور کہتے کہ وہ اس میں تمام مضامین مطبوعہ ہوتے ہیں۔ اس زمانہ میں مطبوعہ معنون چھاپنا ایک گالی تھی اور کسی اخبار یا رسالہ کی یہ سب سے بڑی شک کی بات تھی کہ وہ کوئی شائع شدہ مضمون نقل کرے۔

میں ۳۸ سال سے نیرنگ خیال کو شائع کر رہا ہوں۔ کیوں کر اور کیسے؟ اس کی واردات کھوں تو خونِ جگر اور آنسوؤں، آہوں اور چیخ و پکار کی داستان ہوگی۔ ہم لوگ ایک مضمون حاصل کرنے کے لئے کیا کچھ کرتے ہیں سب نے مانے ہیں مضمون دس بیس سو پچاس سے نہیں ملتے تھے۔ اب قلم معاوضہ لینا گناہ اور ہتک سمجھتے تھے۔ وہ اگر لکھتے تھے تو شوق سے، اپنے نام کے لیے، خدمتِ رفیق کے لیے۔ ادب کے لیے۔ عوامِ افہام کیلئے۔ اس کے لیے ایڈیٹروں کو اب قلم سے ذاتی مدد سنا تعلقات پیدا کرنے پڑتے تھے۔ اس سلسلہ میں خاکسار نے ہندوستانی کے دفترِ سفیر کے، دہلی، علی گڑھ، آگرہ، بکنور، کلکتہ، حیدرآباد اور بمبئی تک خاک چھانی۔ میرا دورہ قریباً ہر سال ہوتا تھا اور اس کا مقصد جدید صرف اب قلم سے ذاتی تعارف و تعلق پیدا کرنا ہوتا تھا۔ اب آپ اندازہ کیجئے کہ آج کے معاوضہ سے جو بعض اصحاب حاصل کر رہے ہیں یہیں اس میں اس سے زیادہ رقم خرچ کرنی پڑتی تھی اور اس کے ساتھ زحمت سفر مستزاد۔

ایک واقعہ سن لیجئے۔ سید امتیاز علی تاج نیرنگ خیال میں لکھا کرتے تھے ان سے ایک مضمون حاصل کرنے کے لیے مجھے کتنی پریشانی اور وقت ہوتی تھی۔ اس کا اندازہ ٹائمن کرام نہیں کر سکتے۔ ہر اہل قلم مدد گاہ کا مزاج اور انفرادی ساخت رکھتا ہے۔ امتیاز صاحب مجھے ایک انصاف میں جیسے کی ٹانگ دو کے بعد ملا۔ یقین کیجئے کہ یہ چیز اٹھائیسویں جکر میں ملی تھی۔ ایک ایڈیٹر ۱۴ بار کوشش کرنے کے بعد ایک مضمون حاصل کرتا ہے۔ اس نے کتنا وقت اس کے لیے دیا اور تا نگہ (سواری) کے اخراجات کیا ہوئے۔ کیونکہ وہاں جب بھی جانا پڑتا۔ دوسری مسافت کی وجہ سے بغیر سواری کے نہ جاسکتا تھا۔ یہ افسانہ نیرنگ خیال میں شائع ہوا تو میرے دوست اختر صاحب نے اسے انتخاب میں نقل کر لیا۔ چند دن بعد وہ میرے ہاں تشریف لائے تو میں نے انھیں کہا کہ اختر صاحب دوسروں پر آپ کا کدو تھیں۔ وہ کہنے لگے کیسے! میں نے کہا آپ نے نیرنگ خیال سے جناب تاج صاحب کا جو افسانہ نقل کر لیا ہے اس کا معاوضہ اختر صاحب نے کہا۔ واہ حضرت! دیکھئے افسانہ نقل کیا اور ملاحظہ سے نقل کیا اور حوالہ بھی دیا اور نوٹ بھی لکھا۔ کیا آپ نے تاج صاحب کو کچھ معاوضہ دیا تھا؟ میں نے کہا معاوضہ تو نہیں دیا نہ وہ مجھ سے معاوضہ لیتے ہیں۔ لیکن تین ماہ کی کوشش کے بعد اٹھائیسویں پھرے میں یہ افسانہ ملا تھا۔ اب آپ اندازہ کر لیجئے کہ آپ نے

لے اس شمارے میں مجبور گو رکھواری کا ایک طویل افسانہ "تہائی" چھپ رہا ہے۔ خود معروف کا خط پڑھ لیجئے اور دیکھ لیجئے کہ جس ایک افسانہ حال کر کے لیے کتنے برس صرف کر دیئے ہیں۔ (ادب)

اُسے نقل کر کے نیرنگ خیال کی انفرادیت، تقاریر اور شہرت کو نقصان پہنچایا۔

حقیقت حال کا صحیح اندازہ کرنے کے بعد انہوں نے سر جھکا لیا اور کہنے لگے: ”حکیم صاحب میں نے اس بات کا تو اندازہ ہی نہیں کیا تھا، ہماری تنہی بے پناہ ظلم کر رہی ہے اور اس کے ساتھ بیک بھی پرچے سے نفرت کرتی ہے اور کہتی ہے کہ اس میں تو حجابِ شرع افسل شدہ (مصنوعی) ہوتے ہیں۔ اس مقصد میں مجھے کامیابی نہیں ہوئی، یہ پرچہ تو خود بخود بند ہو جائے گا۔“ اور آخر انتخاب بند ہو گیا۔

آج میں سید امتیاز علی صاحب کا مضمون اس لیے شائع نہیں کر سکتا کہ بوڑھا اور ضعیف ہو جانے کی وجہ سے ۲۸ جکران کی کوشی کے ٹھکانے کی سکت اور محنت اپنے میں نہیں پاتا

وہ رسائل جو نقل شدہ مضامین کے بل بوتے پر تجارت کر رہے ہیں انہیں معلوم ہونا چاہیے کہ مضامین کا حصول کتنا دشوار اور سببِ مبالغہ مسئلہ ہے اور نقد معاوضہ سے زیادہ اہمیت تعلقات اور مضمون حاصل کرنے کی جدوجہد کو ہے۔ پھر کسی ایڈیٹر کی فیملی یا لالہ نسل کا نشانہ اُسے اپنے پرچے کی زینت بنائے تو کیا یہ ظلم نہیں ہوگا؟
حکیم یوسف حسن
میرا اندازہ یہ ہے کہ اب تک کسی نے بھی اس مسئلے کے تمام تر پہلوؤں پر سوچا ہی نہ تھا۔ بنیاد پر تو یہاں ناخواب ہے مگر اس کی تعبیر بے حد خوف ناک۔

ارادہ نہ تھا کہ اس مسئلے میں اجاب کو بھی زحمت دینا پھر سوچا مشورے کی حد تک حرج ہی کیا ہے اطلاع دی تو وہ پہلے ہی بھڑے چلے گئے۔ ساتھ پہلے۔ اب میں اس سلسلے کو پوری مقبولیت کے ساتھ اور اُس کے بڑھاؤں گا۔ پاک و ہند کے سارے ادیب میرے دوست ہیں میرے بھائی ہیں۔ وہ میری بات سنیں گے اور ہماری جائز مشکلوں میں ہمارا ساتھ بھی دیں گے۔

سب سے پہلے تو انتہائی پرچوں پر یہ چوٹ پڑی کہ انہیں مصنفین کو بھی معاوضہ دینا پڑ گیا۔ ورنہ صاحب پہلے کون بوجھنے والا تھا۔ میں نے اس مسئلے کو اٹھایا۔ رائٹرز گزٹ نے غور کیا۔ نتیجہ معاوضے کی حد تک مصنف کے حق میں نکلا۔

سوال یہ ہے کہ کیا معاوضہ مل جانے پر مصنف کے حقوق کی پوری پوری حفاظت ہو جاتی ہے۔ اس سلسلے میں اجرو مسرور صحت کا ایک انٹرویو قابلِ توجہ ہے جو ہفت روزہ نصرت (۲۴ اپریل ۱۹۷۶ء) میں چھپا تھا :-

”در اصل افسانے کے تنزل کا پراسٹینڈا کرنے میں کسی حد تک ہمارے نثریوں کا بھی ہاتھ ہے۔ وہ کہتے ہیں کہ افسانوں کا مجموعہ اب تک ہی نہیں لہذا اسے شائع کرنا خسارے کا سودا ہے۔ وہ لوگ بھی ایک حد تک سچے ہیں۔ اگر آج ایک افسانہ کسی پرچے میں چھپتا ہے تو دوسرے رسالے اُسے نقل کر کے حسبِ توفیق استفادہ کرتے ہیں۔ پھر وہی سہی کسر ہمارے چند ایک ریڈر ڈائجسٹ قسم کے پرچے نکال دیتے ہیں۔ میرا اپنا ایک افسانہ ”مول تول“ اب تک چھ دفعہ شائع ہو چکا ہے۔ اس طرح ایک افسانہ قاری کی ایک بڑی تعداد کی نظر سے گزر جاتا ہے۔ اور جب ایک مصنف کے ایسے ہی افسانے بھرے کی شکل میں شائع ہوتے ہیں تو قاری انہیں پہلے ہی متعدد بار پڑھ چکا ہوتا ہے۔ چنانچہ وہ مجموعہ خریدنے

میں پوری دلچسپی نہیں لیتا۔

بعض دوست یہ سمجھتے ہیں کہ اگر ہمارا افسانہ پانچ دس پروجیکٹس میں نقل ہو جائے گا تو اس سے ہماری پبلیٹی میں اضافہ ہوگا۔ یہ بات ایک مبتدی کے لیے تو شاید سودمند ہو۔ مگر جس ادیب کا ادب میں کوئی مقام ہے اور اس کی کتابیں بھی چھپتی ہیں۔ اس کے لیے یہ سودا قطعاً سودمند نہیں۔ اس ضمن میں اجود مسرور صاحب کا تجویز بہر صورت قابل غور ہے۔ اگر انتخابی پروجیکٹ کی روشنی میں رہی تو نوبت یہاں تک پہنچنے کا خطرہ ہے کہ ادیب کو اپنی دائمی زندگی برباد رکھنے کے لیے خود اپنی گروہ سے اپنی کتابیں چھپوانا پڑیں گی۔

رسائل قادی اور مصنف کے درمیان ایک طرح کا رابطہ ہوتے ہیں۔ آج جتنے بھی بڑے بڑے ادیب نظر آتے ہیں۔ انہوں نے پہلے پہل رسائل ہی میں لکھنا سیکھا۔ کسی نے نیرنگ خیال میں، کسی نے ادب لطیف میں، کسی نے ساقی میں (وغیرہم) رسائل ہی کے ذریعے ادیب نامور ہوئے اگر نئے اور ذہین لکھاروں کی ذہنی کاوشوں کو یہ رسالے منظر عام پر نہ لاتے تو آج کئی بڑے ادیبوں کا وجود ہی نہ ہوتا۔ وہ اپنی تلم تر قابلیتوں کے باوجود گوشہ گشتا میں ہی پڑے رہ جاتے۔ ظاہر ہے کہ ادب کی بقا اور نشوونما کے لیے اچھے اچھے ادبی رسالوں کا وجود بے حد ضروری ہے جو اچھے لکھنے والوں کے جہروں کو اور بھی بنا سنوار کے تاریخ کے سائے میں چیں کریں اور جو بالکل مبتدی ہوں۔ ان کی اس انداز میں تربیت کریں کہ وہ مستقبل کے ایسے ادیب بن سکیں۔ جن پر ادب فخر کرے۔ بے شک ہر نیا ادیب اپنی ہی صلاحیتوں سے چمکتا ہے۔ مگر اس میں مدد پرانہ دہلی کا جانتی بھی شامل ہوتی ہے۔ میرے نزدیک تو اچھے رسائل، نئے ادیبوں کے لیے نیرنگ اسکرول ہوتے ہیں۔

اب سوال یہ ہے کہ وہ رسائل جو ادب کی ترویج و ترقی کی بنیاد ہیں۔ وہ آج انتخابی پروجیکٹ کے ہاتھوں اپنی ابرو ٹوٹ رہے ہیں اس لیے کہ ہمارے یہ دوست محض ذاتی تجارت کی خاطر ہر پچے سے پانچ دس چیزیں اڑا لیتے ہیں۔ نتیجہ یہ ہوتا ہے کہ جو پچے صحیح معنوں میں ادب کی خدمت کر رہے ہیں وہ سخت پریشان ہیں۔ ان کی اشاعت پر یہ پچے اثر انداز ہو رہے ہیں اور ایک وقت آئے گا کہ جن کے دم سے اردو ادب کی ترویج و ترقی کی روایات وابستہ ہیں۔ وہ سب دم توڑ دیں گے۔ آج انتخابی پروجیکٹ کی حوصلہ افزائی کا بالکل ہی مطلب ہے کہ ادب کی جہروں کو کاٹ کر رکھ دیا جائے اور شاخوں اور پتوں کی نشوونما ہی کو ادب کی ترویج و ترقی سمجھ لیا جائے۔

بعض دوست یہ کہتے ہیں کہ ادارہ نقوش نے بھی تو تین چار نمبر صرف انتخابات پر پیش کیا ہے۔ جی ہاں، یہ جرم گنہگار ہو چکا ہے نقوش نے اپنی تیرہ سالہ زندگی میں، صرف چار نمبر افسانہ نمبر، نثر نمبر، مزاح نمبر اور آخر میں خود نقوش ہی کا انتخاب ادب عالیہ بنوا لیا ہے چھاپے ہیں۔ جو لوگ موجودہ انتخابی پروجیکٹ سے ان کا مقابلہ کرتے ہیں۔ وہ بڑے بے درد ہیں۔ اس لیے کہ میں نے ایک ایک نمبر پر برسوں ہی محنت کی۔ اگر میں اور مجھ سے پہلے کچھ اور باہمت حضرات ایسا نہ کرتے تو آج نہ کوئی تذکرہ ملتا اور نہ اردو ادب کی تاریخ ہی کا کوئی سراغ ملتا دوسرے میں نے آج کے پروجیکٹ کو اٹھا کر لالچیل سے نشانی نہیں لگا دیئے تھے۔ جو کسی پر زور پڑتی۔

آج انتخابی پروجیکٹ چھاپنے والے، کسی نہ کسی حیثیت میں پہلے نئی چیزیں ہی حاصل کر کے اپنے رسالے چھاپا کرتے تھے۔ وہ کام ٹھمن تھا۔ محنت طلب تھا سبھر بوجھ جاتا تھا۔ اس لیے یہ لوگ اس انتخابی میں پورے نہ اترے۔ مائیکسٹ میں ان کے پروجیکٹ کو کوئی اہمیت حاصل نہ ہوئی۔ اس طرح جب نقصان ہوا تو انہوں نے تعمیری کام کرنے والے پروجیکٹ پر توجہ بول دیا اب ان کی تہنیتی سجادہ ہم یہ راجہ مسائل کی محنتوں کا غن!

اس مہم میں میں اکیلا نہیں ہوں۔ دیران رسائل میرے ساتھ ہیں۔ ادیب میرے ساتھ ہیں۔ اس لئے ہم اپنے اُن دوستوں کو ضرور سمجھا سکیں گے۔ جو اس وقت اپنی ذاتی مصنفیت کی بنا پر علم و ادب کی خدمت کا دھڑکی کر رہے ہیں۔
محمد طفیل

افسانہ نمبر ۸۵ - ۸۶ نومبر ۱۹۶۰ء

میں نے ایک مشہور افسانہ نگار سے کہا۔ ”افسانہ نمبر کے لئے کہانی لکھ دیجئے۔“ انہوں نے بڑی سنجیدگی سے جواب دیا۔ ”آخر اس کا نامہ؟“

مجھے کوئی جواب نہ سوجھا۔ مگر میرے ذہن میں بھی یہ بات آئی۔ میری بھی اس جانکاہی کا کیا فائدہ؟
وہ اپنی جگہ سوچتے رہے۔ میں اپنی جگہ!

میرا ذہن آئے ہوئے افسانوں کی طرف نکل گیا۔ راجندر سنگھ بیدی کا ناولٹ، معرکے کی چیرہ۔ قیام پاکستان کے بعد تو انہوں نے دو چار ہی چیزیں لکھی ہیں اور ان میں بھی یہ سب سے جائدار، چھپتے ہی مزدور واہ داہوئی اور حبیبی پنجاب کے کچھ سے دلچسپی ہوئی وہ تو داری شادی ہو ہو جائیں گے۔

پھر ایک دم خیال آیا۔ منٹو کا بھی ایک اُدھر غیر مطبوعہ افسانہ، کہیں رکھا ہوا ہے۔ اس سے بھی نوڈ منٹو ڈا۔ جاسکتا ہے مگر وہ کہاں لکھا ہوا ہے یہ سوچ کر پایا ہوا خزانہ چھتا ہوا نظر آیا۔ اسے وہ بھی کیا دن تھے۔ جب منٹو روز ہمارے دفتر آیا کرتے تھے اور وہیں بیٹھے بیٹھے افسانہ لکھ دیا کرتے تھے۔ پھر وہ افسانہ بھی تو بڑا خوب صورت تھا۔ بے شک وہ ان کے اسلوب خاص سے ہٹا ہوا تھا۔ مگر تھا تو بے حد نازک اور لطیف!۔ پھر اس افسانے کی اہمیت یوں بھی تھی کہ وہ مرحوم کا آخری افسانہ تھا۔ انہیں تو نظر ثانی کا موقع بھی نہیں ملا تھا۔ کوشش چند نے بھی بڑی سیاری سی کہانی بھیجی ہوئی تھی۔ جس کے جواب میں میں نے انہیں لکھا تھا کہ واقعی اچھی کوشش کا آرٹ زبڈ ہے اور ناقابل تنبیہ، دوسرے یہ بھی کہ اگر آپ میرے پاس ہوتے تو میں آپ کو چوم لیتا۔

احمد ندیم قاسمی بھی اپنے چھوٹے بھائی کو خوش کرنے کے لئے ایک شاندار کہانی لائے تھے۔ یوں تو انہوں نے قیام پاکستان کے بعد بھی کہانیاں لکھی تھیں۔ ایک سے ایک بڑھ کر کبھی تھی۔ مگر اس کہانی سے وہ خود کتنے خوش تھے۔ کتنے مطمئن تھے۔ میں ہی تو جانتا ہوں۔
عصمت چغتائی نے جو کہانی بھیجی تھی۔ اس میں اُن کا قلم اور ذہن دونوں ہی تیار ہیں تھے۔ پہلے کبھی کسی ایسا بھی ہوا تھا کہ ان کے قلم اور ذہن میں تصادم ہوتا تو کبھی قلم جھیل گیا اور کبھی ذہن، مگر اس میں مدلل چاقی و چوندرت تھی۔ پھر عصمت کا آرٹ، جو کسی حالت میں بھی اپنا دبا مندا لئے بغیر نہیں رہتا۔ وہ بھی موجود تھا۔

ایک سیدھی سی کہانی شکیلد اختر کی بھی تھی۔ یہ بھی ایک عجیب روانوی اور ایک عجیب معاشرتی کہانی ہے۔ اچھی خاصی لمبی کہانی ہے، مگر کیا مجال کہ یہ کہانی ختم نہیں ہوئے۔ ہر چند کہ اس میں ہماری الفاظ کھٹے ہیں مگر علاقائی طے بڑی بات تو نہیں۔

واحدہ قسم کے کہانی میں مجھے اپنے تاثر اور غلو کی بنا پر بڑی ہی بائزار دکھتی تھی۔ غرض مجھے کہیں کوئی کہانی تیار کرنے ملی، کبھی کوئی۔
— پھر چند نئے کھنے والوں کی بھی تو اچھی کہانیاں تھیں۔ چند بڑے افسانہ نگاروں کے وعدے بھی یاد آئے کہ کہانیاں لکھ کر دیں گے۔ ان
میں قدرت اللہ شہاب، باجرہ مسرور، خواجہ احمد عباس اور جیلانی باڑہ تھیں۔

غرض میرا ذہن کبھی اچھل نہیں ہی ہوتا تھا کہ میرے اسی افسانہ نگار دوست نے کہا: اچھا تو میں افسانہ لکھ دوں گا؟
میں نے بھی سوچا، کچھ ہی ہو۔ اُردو افسانے کی ترویج دہائی میں میری ایک اور عمارت نہ کرکٹش ہوئی ہی چاہیے۔
اس کے بعد وہ پھر اپنی بیکر سوچنے لگ گئے۔ میں اپنی جگہ، جیسے ہم نے کوئی غلط فیصلہ کر لیا ہو۔

محمد طفیل

۸۷

فروری ۱۹۶۱ء قرارداد رائٹرز گلڈ مغربی پاکستان

”اذاکین کا خیال عموماً یہ تھا کہ انتخابی پرچوں کی موجودہ روش سے اُردو کے سب رسائل کی اشاعت پر اثر پڑ رہا ہے اور یہ صورت
حال رسالہ نکلنے والوں کے علاوہ ادب کی اشاعت اور ترقی کے نقطہ نظر سے بھی اچھی نہیں لیکن چونکہ یہ بات براہ راست ادیبوں کا مسئلہ نہیں
اس لیے یہ تجویز باتفاق رائے منظور ہوئی۔“

یہ طے ہوا کہ گلڈ چار ادیبوں کی جماعت ہے اس لیے اس مسئلے کے صف اس پہلے کے متعلق کوئی فیصلہ کرنا چاہیے جس کا تعلق براہ راست
ادیب سے ہے اور یہ طے پایا کہ انتخابی رسائل سے کہا جائے کہ وہ کسی ادیب کی تحریر اس کی اجازت کے بغیر کسی رسالے سے نقل نہ کریں
اور اسے حسب طلب رائٹش کے طور پر معاوضہ بھی دیں۔ ہر تحریر کے لیے الگ اجازت نامے کی ضرورت ہوگی۔ عام اجازت حاصل کر لینا
کافی نہیں۔“

(۲)

تمام انتخابی پرچوں کے نام سیکرٹری رائٹرز گلڈ مغربی پاکستان کا مکتوب

گلڈ کے ایک ممبر نے ہمارے پاس ایک تحریر بھیجی ہے جس میں کہا گیا ہے کہ انتخابی پرچے ان ادیبوں کی تحریریں شائع نہ کریں جن کے اس
تحریر پر تخط ہیں۔ میں نے یہ تمام درخط کیے ہیں۔ ان کی نقل آپ کی خدمت میں رسالہ خدمت ہے۔ امید ہے کہ آپ ادیبوں کی اس غمناک
کا احترام کریں گے۔ مجھے معلوم ہے کہ آپ کا نقطہ نظر بھی یہی ہے کہ کسی کی چیز اجازت کے بغیر نہ چھڑیں۔ اس لیے یقین ہے کہ اس کی طرف
توجہ فرمائیں گے۔

محمد طفیل

۸۸

مئی ۱۹۶۱ء

مختصرات کرنے کی عادت پہلے ہی تھی۔ مگر اب کے تو کچھ مجبوری بھی ہے۔
ہو ایوں کہ ۲۱ مارچ کو 'ابھی نظم' ہاتھ ہی میں تھا کہ ایک دم بے ہوش ہو گیا۔ چند منٹوں تک اس دنیا سے بے تعلق رہا۔ جو کچھ گزری
میں جانتا ہوں۔

احباب مرثیہ ڈال کے ہسپتال سے گئے۔ بارہ دقیقہ ہسپتال میں رہا۔ کاغذ قلم اور دوات کے عاشق کو دواؤں، انجکشنوں اور
نرسوں سے واسطہ پڑا۔

ڈاکٹروں نے مشورہ دیا۔ بچل آرام کیجئے۔ جب سے اب تک آرام ہی کر رہا ہوں۔ اس آرام میں میرے لیے بڑی ہی بے قدریاں ہیں۔
زندگی رہی تو آپ سے بائیں، اگلی ہی صحبت میں ہوں گی۔ ابھی بڑھال سا ہوں۔

محمد طفیل

۸۹

اگست ۱۹۶۱ء

نون لاج، فیلڈ نمبر ۲

پنڈی پرائمنٹ، مری

عزیم، سلام منوں!

اب کے پرچہ کو بغیر طور کے چٹنے دیجئے۔ کچھ فرق نہ پڑے گا۔ کوئی نہیں جو اس صفحہ کے لیے بہتیار ہو۔

میں بیار کیا ہوا۔ پرچہ کبھی "بیار" ہو گیا۔ معلوم ہوا وہ خول عاشق ہی تھا۔ جو اس میں رواں دواں تھا۔

پرچہ مجھے جان کی طرح عزیز ہے۔ مگر میرے عزیزوں کو، پسے سے زیادہ میری جان عزیز، یہی سبب ہوا کہ ایک پروگرام کے تحت، مجھے
یہاں بھیجا گیا۔ یہاں بیٹھ کر، میں جو کچھ بھی اپنے "محبوب" کے لیے کر سکتا تھا کر گزرا۔ مگر کچھ اس طرح کہ اب کے انکمیں جھک ہی گئیں۔ مگر ایسا
بھی نہیں کہ مارے شرم کے سر ہی نہ اٹھا سکوں۔ حصہ نظم ہی تو کمزور ہے۔ آج میں حصہ نظم کو رو رہا ہوں۔ کل مجھے تمام اصناف ادب کے بارے
میں دونا پڑے گا۔ اس لیے کہ اچھی چیزوں کا حصول اب روز بہ روز ناممکن بنتا جا رہا ہے جیسی چیزیں آج کبھی جاری ہیں۔ دوسری آج کے پانچویں
برس بعد کبھی نہ پاسکیں گی۔ میرے نزدیک یہ زوال مسلسل ہے (چند تجربے مزور ہوئے جن کی بدولت خندا فاسانے، چند نظیوں اور ایک آدھ
نعلوں میں نے سیرسلہ ادیبوں کے سامنے کٹی بار دکھا ہے۔ عرض کرتے کرتے قلم اور زبان گھس گئی۔ مگر کون سنتا ہے۔ پہلے لکھنے والے آپ
ہوتے تھے۔ آج کے لکھنے والے بے ترقی ہیں۔

آپ مجھ سے مری کے بارے میں کچھ نہ پوچھیں۔ ادب کی طرح اخلاق کا بھی حال تپا ہی ہے۔ یہاں پر پاکستان بھر کے فیشن زندہ کوگ پہننے
ہوئے ہیں۔ عورتیں ہیں کہ وہ اپنے آپ کو ہر انداز میں دکھانا چاہتی ہیں۔ مرد ہیں کہ انہیں ہر انداز میں دیکھ لینا چاہتے ہیں۔ میں تو مال دودھ پانگھیں

جھکائے گزرتا ہوں کہ جیسے سامنے کوئی میری ہی ماں مہین ننگی چلی آ رہی ہو۔ میں آج تک اس دہم میں مبتلا رہا کہ میں ایک متوازن ذہن رکھتا ہوں۔ اس لئے کہ تو میں مولانا عبدالمجید دیا بادی جیسے مومن ہوں اور نہ منٹو جیسا نہ! اس پر بھی میں نے بار بار مان لی۔
الہی توبہ!

آخری عمر میں، انسان بڑا نازی اور پرہیزگار بن جاتا ہے۔ نازی بن پڑتا ہے۔ روزے رکھتا ہے۔ بالکل اسی طرح میں بھی چاہتا ہوں کہ ادب کی جائے ناز بچاؤں اور کچھ نیک کلام کرباؤں۔ یعنی اپنے سامنے ہی ادھر سے خوابوں کی تعبیر اپنی آنکھوں کے سامنے دیکھ لوں۔ میری مراد اس کام سے ہے جس پر محنت کر چکا ہوں۔ یا جن کے بارے میں سوچتا رہا ہوں۔ اُن کاموں میں، تنزی بنبر، لاہور بنبر، مکاتیب (حصہ دوم) صحافت بنبر اور ڈرامہ بنبر ہیں۔ لاہور بنبر پر بہت سا کلام ہو چکا ہے۔ مزید دو تین جینے کے لیے اس نمبر میں خود کو کھودینا ہوگا۔ مجھے بڑی خوشی ہوئی اگر میں اپنی جنم بھومی کے بارے میں ایک کام کی چیز پیش کر جاؤں۔ لاہور جو شاہنشاہوں کے دلوں کی دھڑکن بنا رہا۔ لاہور جو ادب کا مکہ اور دینہ ہے۔ لاہور جو حسن اور خوب صورتی کا کعبہ ہے۔

یہاں پہ میں نے جو کچھ بھی کیا ہے۔ وہ اس پرچے کے علاوہ تنزی بنبر ہی کے بارے میں کیا ہے۔ میرے خیال میں یہ نمبر بھی بڑے کام کا ہوگا۔ بڑے بڑے مشہور شعرا کی ایاب و کرایہ مطبوعہ مثنویاں، اس نمبر کے ذریعے سامنے آجائیں گی۔ جو ان جوں اس نمبر کے بارے میں کام کرتا جاتا ہیں۔ لطف آ رہا ہے۔ اُسے ہائے مثنوی بھی کیا لطیف صنف تھی ہے ہمارے شرا بھی کیا خرے کے تھے۔ عشق کو تے تھے شہر کتے تھے۔ جانے ان کی عاقبت کیا ہوئی۔ مگر ہمارا ادب مالا مال کر گئے۔

امید ہے اس شمارہ کے سلسلے میں، اب میری ضرورت نہ پڑے گی۔ سارا ہی کام ٹھیک چل رہا ہے۔ دڑا اٹکے تو بلا لیں۔ بندیوں سے بستنیوں کی طرف لوٹ آؤں گا۔ (زیادہ موزوں توبہ کہ "بستنیوں سے بندیوں کی طرف لوٹ آؤں گا") میرا سب سے سلام عرض کریں۔
اخلاق سلسلہ کی صحت اب اچھی ہے۔ یہ غریب پہلے ہی پہلوان تھا۔ اب کے اور مہین ہو گیا۔ والسلام

محمد طفیل ۱۸/۹

۹۰

اکتوبر ۱۹۶۱ء

میں اس وقت لاہور اسٹیڈیم میں ہوں۔ دھوپ میں بڑی چمک ہے۔ ۱۰ سے سی سی (ہندوستان) اور ایگلنس (پاکستان) کے درمیان جو کرکٹ میچ ہو رہا ہے۔ وہ دیکھ رہا ہوں۔ ابھی ابھی پاکستان نے تین وکٹوں پر ۲۹۶ رز بنا کر ڈکلیئر کر دیا ہے۔ سامے کھلاڑی واپس پلٹنے کی طرف جا رہے ہیں۔

کھلاڑیوں کے آنے میں ابھی کچھ وقت لگے گا۔ میں نے سوچا، اس وقت طلوع کھ ڈالوں۔ جیب ٹٹولی تو ڈاکٹر کا ایک نسخہ کاغذ اور ایک کوئی "ریدیہ پوزہ" بن گیا۔ یہ چند اکھراہی کی پشت پر لکھ رہا ہوں۔

مشہور ہے کہ نیند سولی پہ آجاتی ہے کچھ اسی طرح، کھنے والے کے لیے بھی، جگہ اور موقع عمل کی کوئی قید نہیں ہوتی مصیبت

ہے کہ میں بھی شاعروں کی طرح آمد کا منتظر رہتا ہوں۔ عموماً سفر کرتے، پیدل چلتے، ہڑل میں بیٹھے، میرے طلوع ممکن ہوتے ہیں۔ میں نے طلوع میں، کبھی بھی آفاقی مسائل پر گفتگو نہیں کی اور نہ مجھے کبھی اپنی قابلیت محمد نے کا شوق چلایا۔ میں نے کبھی بات کی ہے تو اپنے ادب کی بات کی ہے۔ یا پھر اپنے پرچے کی — یا اپنی ذات کی۔ سنائیے گا۔ میں اپنی ذات کو پرچے اور ادب سے کوئی الگ چیز نہیں سمجھتا آپ بھی مجھے اس خوش فہمی کے سہارے جی لیجئے دیں۔

اس شمارہ میں دو مضمون، سب سے زیادہ طویل ہیں۔ مختصراً انہی کے بارے میں عرض ہے۔ ایک مضمون ہے ”عظیم بہ زبان کلیم ٹھوس اور جادو مضمون“ میرے نزدیک اتنے لمبے چوڑے مضمون کی اشاعت سے دو مقصد متعاضد نہیں (ہیں)۔ ایک تو یہ کہ کلیم صاحب نے آج تک کسی کو شاعر اور ادیب مانا ہی نہیں (اس سلسلے میں ان کا تقریباً سارا ہی ریکارڈ بے دان ہے) جسے مانہ ہے۔ اس کے بارے میں ایک ناقد کی رائے کیا ہے؟ — دوسرے یہ مضمون محمد علیے طالب علموں میں شریکینے اور پرکھنے کی اہمیت پیدا کرے گا۔ میں مانتا ہوں کہ شعور وہ ہوتا ہے جو خود بخود دل و دماغ میں اُتر جائے۔ مگر ہر فن کے کچھ اصول اور ضابطے ہوتے ہیں۔ انہی کی طرف اس میں اشارے کیے — پھر یہ مضمون دو نامور ادبی پہلوؤں کی ذہنی کشش ہے۔ قاری کو استادانہ داؤں پر لطف تو آنا چاہیے۔

دوسری چیز ہے ”دوب ڈوب کے ابھری ناؤ“۔ یہ نہ افسانہ ہے۔ نہ مضمون اور نہ ہرگز ناٹھ اس کے باوجود میں نے اس کے لئے بہ طور خاص گنجائش نکالی۔ مجھے یہ تاثر یہ حیرت ناک حد تک اپنی بے باکی اور صاف گوئی کی بنا پر پسند ہے۔ ایک خاتون اور اس کا ظلم اتنا بہادر جب یہ مضمون میرے مطالعہ میں آیا تو میں نے جان بوجھ کر ان حصوں کو نہ چھیڑا۔ جہاں نگارندہ، مردوں سے اپنی نفرت کا اظہار، ”ہمیں قلم“ کرتی چلی گئیں۔ اس کی وجہ سے مضمون کا لڑن بگڑا۔ مگر مجھے ایک خاتون کے ”جذبات کا قتل“ منظور نہ تھا۔

میں لاہور میں پیش کرنے کے لیے بے قرار ہوں۔ خود کو اس وقت پوری فارم میں سمجھتا ہوں۔ توار کی دھار پہ ایک بار پھر چلنے کا ارادہ ہے۔ چاہتا ہوں کہ جلد سے جلد اہل ہنر کو اپنے جوہر دکھاؤں۔ یہ الگ بات ہوئی کہ آتے ہی میری دھڑل اُڑ جائے۔ کرکٹ اور ادارت میں بڑی مہارت ہے۔

لیجئے کھلڈی آگئے ہیں۔ باقی باتیں پھر کر لیں گے۔ پنجابی کی ایک ضرب اشل کے مطابق :-

کیڑا مرزا ملک گیا اسے، یا سہ نگی ٹٹ گئی اسے

محمد طفیل

انسان جو کچھ چاہتا ہے ضروری نہیں کہ وہ ہو بھی جائے۔ قدرت اچھے بُرے سبھی قسم کے کاموں میں روٹے اٹکا سکتی ہے بے نیاز جو

لے مغرب کے اقتدار سے اس کا تجربہ یوں ہو گا۔ یاد زندہ محبت باقی :- یہ تمیں مرنا صاحبان کے بارے میں ہے۔ ترجمہ یوں سمجھئے :-
مرزا (نقصہ) ختم ہوا ہے نہ ساز (سدا کی) ٹوٹا ہے۔

شہری - زیادہ عطا و فطرتوں میں - ہر کام کا ایک وقت مقرر ہے -

اس عاجز نے ناک چوٹی زور لگایا کہ اب کے لاہور نمبر کی اپنی سعی و کوشش کا حاصل بنا کر، نذر کروں مگر یوں نہ ہو سکا - اپنی علامات کی پچھاڑی کیلئے وجود میں نے اپنی جان کے ساتھ کوئی رعایت نہ برتی - سبھی پاڑے بیلے، کوچر قریب میں بھی جانا پڑا تو سر کے بل گیا - مگر "بی منزل" دور کھڑی مسکراتی رہیں -

"ماریخ میرا موضوع نہ تھا - بیٹھے بٹھائے دو گنگا میٹھا - اب بجکت رہا ہوں اُسے - ادب میں تو یہ ہوتا ہے تاکہ انسانے کا پلاٹ اگروں نہ پہن تو نہ سہی، کام چل گیا - مضمون پٹھو سے اتر گیا ہے تو اتر جائے، بات رہ جائے گی - نظم سمجھ سے بالا تر ہو گئی ہے تو ہو جائے - بڑی نظم قرار پائے گی - مگر تاریخ کی نزاکتیں ہی اور ہیں - اس میں رعایت کی کوئی گنجائش نہیں - اگر کوئی شخصیت ظالم سن اور ملتان تاریخ اللہ کو پیاری ہوئی ہو، تو ہم لاکھ کوشش کر لیں - اُسے ایک دو دن ادھر ادھر نہیں مارتے -

ستم بہ ستم یہ کہ دس بیس، سو پچاس برسوں کی الاہوری کی آئینہ پیش کرنا ہوتی تو اتنی خصلتیں نہ آتی - ہم نے کام کا آغاز اس وقت سے کر دیا ہے جب سے لاہور کا سرخٹنے لگتا ہے یعنی کہ جب لاہور پھر تھا - اس عرصہ میں ہزاروں ہی شخصیتیں سامنے آتی ہیں ہزاروں ہی کامیابے انجام پائے - سیکڑوں ہی آثار تاریخ کے باب بنے - ان سب کی جستجو اور ان کے بارے میں صحیح معلومات ایک مہم ہے اور اس میں پادِ اُترنا، ایک معجزہ، خدا اگر توفیق دے، تو عجیب نہیں کہ اس چودھویں صدی میں معجزے گنگا دروں سے بھی مرزد ہوئے لگیں - شاید کچھ ایسی ہی ڈھارس پہ مجھے اپنی ولایت کا بھی سے یقین ہونے لگے -

میں چاہتا ہوں کہ آئندہ پرچہ لاہور نمبر ہی ہوتا کہ دوزدوز کی مندروں کا تو مٹنا ختم ہو -

آپ تو لحاف میں بیٹھ کے خوسے سے یہ پرچہ پڑھیں گے - مگر آپ کو کیا علم کہ یہ چھوٹا سا پرچہ بھی پیش کرنے کے لیے میرے کیسے کیسے پسینے نہ چھوٹے - جب میں نے یہ دیکھا کہ لاہور نمبر کام کے پھیلاؤ کی وجہ سے اس ماہ نہ آسکے گا - تو بستی ٹم ہو گئی - دوستوں کو مدد کے لیے پکارا - اپنی بے وقوفی اور مصیبت سے انھیں آگاہ کیا - سبھی ہنسے، مگر علم و دات نے گرو بیٹھ گئے - اگر یوں نہ ہوتا تو یہ پرچہ چھپ چکے آجاتا - مجھے اپنے اس شمارہ کے بارے میں کچھ بھی نہیں کہنا - جو کچھ لاہور نمبر کے بارے میں کہہ چکا ہوں - اُسی سے ٹپا پن جھلکے ہے -

محمد طفیل

لاہور نمبر

۹۲
فروری ۱۹۶۲ء

آج میں اس قابل ہوا ہوں کہ آپ کی خدمت میں لاہور نمبر پیش کر سکوں - الحمد للہ! اگر میں اس نمبر کے بارے میں کچھ سچی باتیں بھی کہوں گا تو ایسے فقرے مزدواہ پا جائیں گے جن سے کچھ میری تعریف اور کچھ اس نمبر کی اہمیت کے پہلوئیں گے - ایسی صورت میں سمجھیں یہ کہیں گے - بنتا ہے - اس لیے مناسب یہ سمجھتا ہوں کہ خاکساری کا وہ انداز اختیار کروں جو سمجھ کو بھائے - سو بندہ پروردہ! اس پیچہ ان کی طرف سے عرض ہے کہ اس عاجز، ناچیز اور پرتقصیر انسان نے

جو یہ کا زمانہ سراپا نام دیا ہے اُسے لمبے چوڑے دعوؤں کی زد میں لا کر آپ کو بھڑا کرنے کا ارادہ نہیں۔

میری ادنیٰ اسی کوششیں یہ تھیں کہ یہ نمبر اپنے مواد کے اعتبار سے لاہور پر موجود کتابوں سے زیادہ وسیع، زیادہ جامع اور زیادہ متنوع ہو۔ اب دیکھ لیجئے کہ میں اپنی کوششوں میں کہاں تک کامیاب ہوا ہوں۔ تکمیل کا دعویٰ مجھ ایسے ادارتی کنبھگوار کو زیب نہیں دیتا۔

اس نمبر میں جتنی بھی چیزیں پیش کی جا رہی ہیں۔ وہ سب کی سب غیر مطبوعہ ہیں۔ اگر چند مطبوعہ نظر آجائیں تو اپنے اس زاویہ کو معاف کر دیجئے گا۔ اس لئے کہ میں اس مجرم میں اپنی حکم کا شریک نہیں ہوں۔

پہلے میں نے مکتب نمبر پیش کرتے ہوئے تو یہ کی تھی یا اب یہ نمبر پیش کرتے ہوئے کی ہے۔ مکتب نمبر کا تو یہ تھا کہ اہل دل (جن جنوں میں امروں نے اہل دل ہونے کا ثبوت دیا تھا وہ ابھی میرے پاس محفوظ ہیں) اور اہل ظلم کے چھوٹے چھوٹے ٹکڑوں کو جمع کرنا تھا۔ اس نمبر کے سلسلے میں ضمانت طلب موضوعات کو سمیٹنا تھا۔ جو موضوعات جسے دوبارہ وہیں ٹھٹک گیا، میں وہیں اٹک گیا۔

میرا خیال ہے کہ اللہ تعالیٰ میرے سارے غماز معاف کر دے گا۔ اس لیے کہ جتنی مزاحجے خاص نمبروں کی ترتیب کے سلسلے میں تھی ہے وہی میرے گناہوں سے زیادہ ہے۔ گنہگار ضرور ہوں مگر اتنا بھی نہیں!

میں آج ادب کی وادیں سے بچ کر تائید کے میدان میں آئے بیچا ہوں۔ بے شک راہیں پُر پیچ اور آن جاتی تھیں۔ مگر میرے جنون نے ہار ماننے سے انکار کر دیا یا سب یہ فیصلہ وقت کرے گا کہ جنون اور تائید کے اس مرکز میں کون جیتا، کون ہارا۔

یوں تو ہر شہر، شہر ہی ہے۔ جگہ جگہ شہر اپنی آغوش میں رہنے بسنے والوں کی پوری تہذیب و ثقافت کے امین ہوتے ہیں۔ لاہور بھی انہی شہروں میں سے ایک ہے۔ نفوس نے لاہور کا تاریخی اور تہذیبی سرمایہ محفوظ کرنے کی کوشش کی ہے۔ دوسرے تاریخی شہر بھی، دیوانوں کا منہ رک رہے ہیں۔

محمد طفیل

چھ طویل کہانیاں

۹۳

مئی - ۱۹۶۳

یقین کیجئے کہ اب کے کچھ بھی لکھنے کو دل نہیں چاہتا۔ اپنے آپ کو آمادہ بھی کیا۔ مگر دل ہی کہتا رہا۔ چھوڑو میاں، کچھ کہہ کے کیا کر لے۔ تمہاری سنا کون ہے!

مجھے کسی سے شک نہیں۔ اس لیے کہ میں بھی کسی کی نہیں سنتا۔ مگر بعض باتیں ایسی ہوتی ہیں کہ آپ کو بھی سی لینی چاہئیں اور مجھے بھی۔

میرا ارادہ تھا کہ میں نفوس کے سلسلے میں کچھ نئے تجربات کرنا اور آپ میرا ساتھ دیتے۔ میں نے ایک تجربہ لاہور نمبر کی صورت میں کیا۔ مگر آپ نے میرا ساتھ تو دیا مگر کچھ بے دل کے ساتھ۔

ہمارے دوسرے نمبروں کے تو کئی کئی ایڈیشن نکلے۔ مگر اس کا پہلا ایڈیشن ہی میری تجرباتی حس کو شرمندہ کئے دے رہا ہے میں نہیں سمجھتا کہ اس میں تصور میرا ہے یا آپ کا؟۔ جہاں تک اس نمبر کی اہمیت کا تعلق ہے۔ بینر نفوس کے پہلے نمبروں سے زیادہ دفن تک ہے گا۔

تو پھر سوال یہ ہے کہ آپ نے کیوں میرے جذبات کا ساتھ نہیں دیا؟

”تمت زیادہ ہے صاحب“

”اجی یہ بھی کوئی مرضیہ ہے!“

مجھے آپ کی ایسی شکایتوں کا پہلے ہی سے اندازہ تھا۔ اس کے باوجود اس حماقت کا ترکیب ہوا۔ میری صحت اور حسیب، اگر مجھے اس سے بھی زیادہ حماقت کی اجازت دیتی تو میں آپ کو اس سے بھی زیادہ ناراض کر لینے کا ارادہ رکھتا تھا۔ اس لیے کہ اس منبر کے سلسلے میں ابھی میرا اسای پورا نہیں ہوتا۔

میں نے آج تک آپ کے جذبات کا خیال رکھا تھا۔ یہ پہلا موقع آیا تھا کہ آپ بھی میرے جذبات کا خیال رکھتے مگر آپ نے ایسا نہیں کیا پھر میری آپ کی دوستی کیا ہوئی؟۔ باقی رہا میری تجرباتی جس کا ماتم، سو اُس میں میں آپ کو اپنا شریک نہیں بناتا۔ میرے لیے تو اس غم میں بھی سوراخیں ہیں۔ اس لیے کہ میں سمجھتا ہوں۔ میں نے اپنا دقت ضائع نہیں کیا۔ بلکہ تانتے کے اور اوراق میں اپنا نام درج کرانے کی ایک کوشش تھی وہ!

محمد طفیل

۹۴

جولائی ۱۹۶۲ء

دو چار شعر سنئے گا؟۔ مگر ذرا ٹھہریے۔ پہلے میں ”سمان“ تو باندھ لوں۔

ایسے ہی ادیب گزرے، جو اچھے شعروں کو، اپنی خرمیں سب لینے کے لیے ہی شرمکھارتے تھے۔ ان کا یہ حربہ کچھ سمجھ میں نہیں آتا تھا۔ آج کچھ کچھ سمجھ میں آیا ہے۔ جب کہ اس اشارہ کے چند اچھے شعروں کی خاطر یہ صفحہ کالا کروں گا۔ شرمکھنا اور شعروں کو اظہار کا ذریعہ بنانا، دونوں باتیں معصوم ہیں، مگر غیر صحت مندانہ نہیں۔ ایک زمانہ تھا کہ جب شاعری صرف ذہنی تعیش ہی کا سامانی تھی۔ مگر وہ دور گزر چکا۔ آج تو شعر تلوار کا کام دیتے ہیں۔

حق بات کہوں گا مگر اے جرأت اظہار

جرات نہ کہنی ہو دہی بات نہ کہہ دوں

یہ شاہد آزاد فضا میں پیدا ہوا ہے۔ مارشل لا جو ختم ہوا۔ گو مارشل لانے اور بوں اور ادب پر پہ ظاہر کوئی پابندی عائد نہیں کی تھی۔ مگر ہم لوگ ہرے ضرورت تھے۔ ڈرتے تھے کہ اگر ہمارے ظم سے کوئی نادانستہ بھی ایسی بات نکل گئی جو سکار کو پسند نہ آئی تو کیا ہوگا؟ ایک بھیا تک نقشہ سامنے آجاتا تھا۔ دیکھا جائے تو (بعض مشیتوں میں) ملک اور لوگوں کو قبضہ فائدہ اس مارشل لانے چنایا۔ اس سے پہلے کے جبروری دیتاؤں نے نہیں چنایا تھا۔ مگر مارشل لا، مارشل لا ہی ہے۔ ایک خطرناک کھیل۔ عوام کے لیے بھی سربزاہوں کے لیے بھی!

اک چال وہی لیکن اس کے بازی جہاں میں نام ہیں دو

ہارے تو بغاوت کہلاتی ہے، جیتے تو تہمت ہوتی ہے

ادیب اس چکر میں پڑنا نہیں چاہتے کہ اچھا ہوا تھا کہ بُرا، بہر حال موجودہ فضا ادیب کے لیے پہلے سے زیادہ سازگار ہے۔ ہم لوگ اب آزادی سے سوجھ سکتے ہیں۔ آزادی سے لکھ سکتے ہیں۔ گو پہلے بھی ہماری گردنوں پر کئی تلوار نہیں لٹک رہی تھی۔ مگر ہمیں اس کا احساس تو تھا کہ تلوار کا وجود ہے احساس ہی تو ادیب کی کل کائنات ہوتی ہے۔ سرمایہ فنی بھی، سرمایہ حیات بھی۔ بہر حال وہ دُور نورث اسلوب سے محروم رہا۔ جس کا آج ماتم فضول ہو گا۔ جو ہوا سو ہوا۔ مگر اب۔

ہاں آنکھ نہ جھپکے کہ ہے پتھر اڑی نہ پر
یہ کارگر شیشہ گراں، جاگتے رہنا

ادیب بھوکا پیاسا جیتا چلا آیا ہے۔ وہ اب بھی جی لے گا۔ مگر وہ آزادی ملے گا اپنا ایمان سمجھا ہے۔ یہ حاصل نہیں تو جیتے جی مزار ہے گا۔ وہ نہیں چاہتا کہ اس کے علم پر پہرے بٹھائے جائیں۔ خواہ وہ ڈور کوئی بھی ہو۔ جمہوری شاطروں کا ہویا صدارتی نافذ اڈن کا، ہماری تو مرثیہ یہ ہے۔

ہم نے خود اپنے آپ زلمے کی میر کی
ہم نے قبول کی نہ کسی رہنما کی مشروط
یہ صفحہ میں نے صرف شعروں کی خاطر ہی کالا کیا ہے۔ ورنہ آپ کو تو علم ہے کہ میں مصرع طبع کا نائل ہی نہیں۔
محمد طفیل

۹۵

اکتوبر ۱۹۶۲

بچہ کی یادیں، اتنی نا پختہ نہیں ہوتیں کہ دماغ سے محو ہی ہو جائیں۔ البتہ وہ دُور ایسا ہوتا ہے کہ اس میں جنوں کی کہانیاں پریوں کی کہانیاں اور جادو کے قصے بڑے پیارے معلوم ہوتے ہیں۔

اپنی عمر کے اُسی دہر میں، میں نے بنگال کے جادو کے بارے میں بھی بہت کچھ سنا تھا کہ وہاں آدمی کو یوں مکھی بنا دیا جاتا ہے اور یوں مکھی کو آدمی بنا دیا جاتا ہے۔ سن شعور کو پہنچا تو یہ بھی سنا کہ بنگال میں داخل ہونے کے تو کئی راستے ہیں۔ مگر واپسی کا کوئی نہیں۔

اس دلچسپ مرزبان سے ملاؤ تو ہر امر تھا۔ بنگال کا جادو کیا ہے۔ یہ وہاں کے نسائی حسن کی تعریف ہے۔ جیسے جیسے بال، سیاہ مگر غزالی آنکھیں، نیلے نقش، تھر کے جسم اور ٹوٹ کر محبت کرنے والی دیوی کے مختلف روپ۔ جادو نام پائے۔

پھر سبز ہی سبز، پانی ہی پانی، مناظر ہی مناظر اور ان میں بسنے والے غریب، مخلص احساس اور سادہ دلی بندے! ایسے دماغ والے اور ایسے دل کش خطے کے بارے میں یہ بھی اُنے دن سنتے رہتے ہیں کہ وہاں غولی چل گئی۔ اتنے زخمی اور اتنے شہید ہوئے۔ ایسی خبریں قطعاً خوشی والی نہیں۔ مگر ایسی خبریں، اس لحاظ سے خوشی والی ضرور ہیں کہ وہ لوگ کسی مقصد کی خاطر جان دینے کو کوئی بڑی بات نہیں سمجھتے۔

اچھے ادیب کی تحقیق کے لیے جمعوں کا ہمیز کام دیتے ہیں۔ وہ سب الہ بنگال کے لیے انداز ہیں۔ جادو!۔ شدت

احساس!۔ بیاسی بیاری!۔ اور قلم کی عصمت!۔ یہی وہ وجہ ہیں کہ بنگلہ ادب میں جان ہے۔ وقیع ہے۔ میں نے جب بھی کوئی ترجمہ، نظم، افسانہ یا ناول پڑھا۔ متاثر ہوا۔ اگر میں یہاں تھوڑی سی جرأت سے کام لے کر کچھ کہہ دوں تو یہ کہہ سکوں گا کہ جہاں تک غلشن کا تعلق ہے بنگلہ ادب اردو ادب سے کہیں آگے ہے۔

جغرافیائی اعتبار سے پاکستان کے یہ دونوں حصے ایک دوسرے سے دور ہیں۔ مگر جغرافیائی دوری اتنی پریشان کن نہیں۔ جتنی ملکوں کی دوری، یہ بڑے دکھ کی بات ہے کہ ہم اب تک ایک دوسرے کے دکھ درد کو اپنا نہ سمجھ سکے۔ پیار کی جوت جگہ ہی نہ سکے۔ بہر حال وقت کا فیصلہ اب یہ ہے کہ جو کام بھٹوٹے سیاست دانوں سے نہ ہو سکا۔ اسے اب اپنی قلم ہی پورا کریں۔

محمد طفیل

سالنامہ

۹۶
جنوری ۱۹۶۳ء

نٹ کوئی بھی ہو، بڑی ہوتی ہے۔ اگر کوئی نٹ ملی نہ ہو۔ تو زردلی کا لطف بھی کیا۔ اس اعتبار سے خوش بخت ہوں کہ ایک چھوڑ گئی کئی لٹیں لگا رکھی ہیں۔

پچھلے دنوں دوست احباب تعزیت کے لیے آئے گئے۔ ”مجھے کیا بات ہے۔ اب کوئی خاص غمیر نہیں آ رہا؟“۔ میں جواب دیتا رہا۔ ”بہت ہو چکی تھک گیا ہوں، کوئی موضوع بھی تو ہو۔ جن جن غمروں کا ڈول ڈال رکھا ہے۔ وہی مکمل نہیں ہوتے۔ کیا کروں؟“۔ میں تو خود شوق اور بے بسی کے درمیان معلق ہوں۔“

یاروں نے مشورہ دیا۔ اور کچھ نہیں تو ہر سال ایک سالنامہ ہی نکال دیا کریں۔“

چلو، یہ بات، اس نمبر کے نکلنے کے لیے سہارا بن گئی۔ وہی نٹ والی بات!

یوں تو نقوش کے پیسے بھی سالانہ سے نکلے۔ مگر یہ پہلا نمبر ہے۔ جسے میں خود سالنامہ سمجھ کر پیش کر رہا ہوں۔ ایک ادھ دفعہ کے علاوہ، پہلے تو یہ ہوا کہ بغیر کسی پلان کے اکثر زیادہ چیزیں جمع ہو گئیں تو احاطہ نہ پڑے کہ بیانی پر سالنامہ کا لفظ کھ دیا۔ اب کس ایسا نہیں ہوا۔ اچھا یا بُرا، جو کچھ بھی ہوا۔ خوب سوچ سمجھ کر ہوا۔ خدا آپ بھی تو دیکھیں کہ اس سالنامہ پر نہ دیکھیں صرف ہوا ہے یا کثیر خرچوں دل، یا کچھ بھی نہیں؟۔ میں اپنی طرف سے کیا کہوں، چھڑا ہو چکا ہوں۔ اگر کچھ بھی سکت ہوتی، تو باتیں کرنے کی بجائے، آسانی سے اور تارے نہ توڑ لانا۔ اب خدا اطمینان ہے تو یہ کہ میرا قلم کنگ بھی ہوا تو نقوش کے صفحات بولیں گے۔

منظر کما کرتے تھے۔ ”جب تک میرا کما ہوا افسانہ چھپ نہیں جاتا۔ میں یہی سوچتا ہوں میرے ہاں میت رکھی ہے۔ میں بھی اپنی اولیٰ نے روتوں کی کا دشوں کو جب تک آپ کے حوالے نہیں کر لیتا۔ یہی نہیں پڑتا۔ یہی کہتا ہوں۔ جان سہل پر تلگتی رہتی ہے۔“

اٹوہ!۔ خرچ دل کی سبیل گانا بھی کتنا دشوار ہے!

محمد طفیل

مارچ ۱۹۶۳ء

آپ بھی دل میں کشادگی پیدا کریں تاکہ کہا سنا بڑا نہ لگے۔

اردو بھی کیا ابھی زبان ہے۔ اردو ہی پر کیا منحصر دنیا کی ساری بڑی زبانیں، اپنے اندر دوسری زبانوں بلکہ مقامی بولیوں تک

کے الفاظ اپنانے کی صلاحیتیں رکھتی ہیں۔ وہ زبان کیا ترقی کرے گی جو اپنے اندر رجحوت چھات رکھتی ہو۔

ایک زمانہ تھا کہ کھنڈ اور دلی کی زبان سند کے طور پر پیش کی جاتی تھی۔ یہ الگ بات کہ زبان کے معاملے میں یہ دونوں فرق بھی کبھی مطمئن نہ ہوئے۔ لکھنؤی کچھ کہتے رہے۔ دہلوی کچھ کہتے رہے۔ جو چیز کھنڈ سے مؤثر ملتی تھی وہ دلی پہنچ کر مذکور بن جاتی تھی۔

زبان کے اعتبار سے، آج کھنڈ نہ وہ لکھنؤ ہے۔ نہ دلی وہ دلی ہے۔ اس لئے اردو کے طالب علم اب کدھر جائیں ہسکے اپنا امام تسلیم کریں؟ سندس سے پائیں؟۔ امیر و دانش سے؟ آزاد و مسرت سے؟ چھوڑیے صاحب! یہ لوگ اپنی عظمتوں کے باوجود اپنا وقت گزرا چکے۔ ان کے سامنے آج کا ماحول نہ تھا۔ ان کے سامنے اردو کو اپنے گھر سے دھکے مار کر نہیں نکالا گیا تھا۔ ان کے سامنے پاکستان اردو کے لیے پناہ گاہ نہیں بنا تھا۔

آج جبکہ اردو کا مسکن صرف مغربی پاکستان ہے تو پھر سوچئے کہ پاکستان میں آئندہ چل کر اردو کا ڈھانچہ کیا ہوگا؟ اس میں بننے والے سرحدی ہیں، پنجابی ہیں، سندھی ہیں، بلوچی ہیں۔ اگر آج ہم نے اس اردو کو رواج دینے کی کوشش کی۔ حجاز دوتے معلیٰ کہلاتی تھی تو بابت نہ بنے گی۔ مستقبل کی اردو کے خط و خال کچھ اور ہی ہوں گے۔ جس میں پشتو، پنجابی، سندھی اور بلوچی کے الفاظ کو بھی جگہ دینا ہوگی۔ آج اگر کوئی یہ اعتراض کرے کہ میں نے جانا ہے۔ غلط ہے۔ تو وہ کوئی دانشمندی کا ثبوت نہ لے گا۔ آج اردو کو اہل پنجاب کے مزاج کا ساتھ دینا ہوگا۔ نہ صرف اہل پنجاب کا، بلکہ اہل سرحد کا، اہل سندھ کا اور اہل بلوچستان کا بھی، ان سارے خطوں کے خیر سے جو اردو دینے لگی۔ وہی مستقبل کی اردو ہوگی۔ لہذا۔۔۔ بادشاہو! ناراضی ہونے کی ضرورت نہیں!

میرا فقرہ ادھ کچری اردو کو رواج دینا نہیں ہے۔ بلکہ مؤدانہ گزارش صرف اتنی ہے کہ اس خود رو پوسے کی نشرو نمائیں غیر نظری باڈیں نہ لگائی جائیں۔ آپ اگر کسی طرح صدی نصف صدی کے بعد پھر اس دنیا میں آئیں تو دیکھ لیجئے گا کہ آپ کو اردو اسی طرح غیر مانوس نظر آئے گی جس طرح آج ہمیں دکنی اردو نظر آتی ہے۔ مرکز بدلنے سے زبانیں بھی بدل جایا کرتی ہیں اور اس نظری امر کو خوش فہمیوں کی نقوش میں رد کر دینا بلکلے گا۔

اردو دو لال قلعہ کی زبان ہے اسے آج مغربی پاکستان کے ٹکڑی کو چوں کی زبان بننا ہوگا۔ ورنہ جب۔ ورنہ اس ڈولی کا بوجھ ہمارے کندھ سہارہ نہ لگیں گے۔

آج میری باتوں سے ایسا معلوم ہوتا ہے۔ جیسے میں اردو جیسی بیاری اور متعلق زبان کے معاملے میں سیریلی ماں کا مار دل ادا کرنے نکلا ہوں۔ یہ بہت تسلیم، مگر میں نہیں چاہتا کہ مٹی کے سے بے جا پونچھوں سے اس غریب کا مستقبل ہی تباہ ہو جائے۔ مٹی ماں نے جو کچھ مشرقی پاکستان میں اردو کے ساتھ کیا وہ سب کے سامنے ہے۔

میں اردو دشمنی "بی کرجی لوں گا۔ مگر یہ چاہتا ہوں، بہ صمد خلوص چاہتا ہوں کہ۔ اردو کی ہائٹ کا سینور رنہ لکھے!
محمد طفیل

۹۸

جون ۱۹۶۳ء

اے آج چھ نعلی بات کریں۔

علی نے بلا الف خطبہ دیا۔ فیضی نے بغیر نقطہ تفسیر لکھی۔ دبیر نے بے نقطہ مرثیہ لکھے۔ انشائے
کا بھی ایسا کلام ہے۔ واللہ ایہ لوگ کتنے فاضل تھے۔ ہم ذرا سی پابندی پہ عاجز۔
سابقہ طلوع پر واویلا مچا ہے۔ یاروں کو اپنی اپنی کہنے دیجئے۔ میں تو ابھی چپ رہوں گا
انگریز کو کتنے سزاوار سال ہوئے۔ مگر ابھی ہمارے ذہن نہیں بدلے۔ انگریزی ہارنے میں مشاق کہتے ہیں
اردو ہارنے سے دانستہ کتراتے ہیں۔ اپنی روایات، اپنا تمدن، اپنا کچھ۔ یہی علامتیں زندہ قوموں کی ہیں۔
دوستوں کو میرا یہ مشورہ ہے۔ بلا وجہ جو کوئی انگریزی ہارے۔ چپ سا دلیں، جواب نہ دیں۔
اے آج ہم بھی قرین جلائیں۔

محمد طفیل

شوکت نمبر

۹۹

ستمبر ۱۹۶۳ء

بیچئے، وہ صاحب بھی مر گئے۔ جو مجھم زندگی تھے۔

شوکت صاحب کی شخصیت میں، کچھ ایسی مہذب تھی کہ انھیں دیکھ کر اُپارنے کا سوال ہی پیدا نہیں ہوتا تھا۔ بلکہ جی چاہتا تھا کہ زندگی
کی ساعتیں طویل تر ہو جائیں۔

گھر کی کوئی چیز ٹوٹ جاتی ہے تو اس کا بھی ہمتوں تعلق رہتا ہے۔ پھر یہ تو شوکت تھا توڑی تھے۔ ایک ایسی بھرپور ہستی، جسے میں اس
دکھی دنیا کیلئے خدا کی طرف سے عطیہ سمجھتا ہوں۔ انھوں نے ہزاروں کو زندگی سے پیار کرنے کا درس دیا۔ مگر جب ان سے پیار کر لے لوں
کی تعداد بڑھی تو یہ چپکے سے محبت کی انگلی پکڑے دوڑ نکل گئے۔

میں یہ نہیں کہتا کہ شوکت صاحب صرف میرے دوست تھے۔ نہ ہی یہ دعویٰ کروں گا کہ انھیں جتنا میں جانتا تھا اُتنا کوئی اور
واقف نہ تھا۔ اتنی "بے تعلقی" پر بھی، میرا ان سے جتنا بھی رابطہ مضبوط رہا۔ اُس کی بنا پر، مجھ سے اُساں ہونے کا حق کوئی بھی نہیں چھین سکتا۔
بیماری کے دنوں میں، شوکت صاحب اپنے دوستوں کو دیکھ کر رو دیا کرتے تھے۔ زندگی بھر ہنسنے ہنسنے والا انسان میں ٹپ
ٹپ آنسو بہا گئے اچھا نہ لگتا تھا۔ مگر انسانی زندگی پر شوکت صاحب کا یہ خاموش طنز بھی بھولنے والی بات نہیں۔

ہم سب کتنے عاجز ہیں کہ زندگی رونے کی آواز سے شروع ہو کر درود کی آواز پر ختم ہو جاتی ہے۔
شکوہ صاحب کی عمر ۵۹ برس کی تھی۔ مگر عروق کربسوں کے اعتبار سے اپنا نہیں چاہیے۔ عمر اُن کی زیادہ ہوتی ہے جو کام زیادہ کرتے ہیں۔ آپ اُن لوگوں کے باسے میں سوجیں جو دفن ہونے سے پہلے مریلتے ہیں اور ایسے بھی لوگ ہوتے ہیں۔ جو دفن ہونے کے بعد بھی نہیں مرتے۔

محمد طفیل

آپ بستی نمبر

۱۰۰
جون ۱۹۶۴ء

میں سوچ بھی نہیں سکتا تھا کہ میرا پاگل پن، کبھی مجھے اس حد تک بھی رسوا کرے گا کہ جمہوریت میں بیٹھ کر مصلوں کے خواب دیکھوں گا۔
خاک را حجاب کی خدمت کا مدعی ہے۔ اب کے بادشاہوں کے حضور جا پہنچا۔ وہی بات ہوئی۔ کہاں راجہ بھوج، کہاں ٹنگو اتلی! یقین کیجئے آپ کے اس ٹنگو اتلی کو دہر جانس بگن کی وہ بات پسند ہے کہ جب اس سے سکندر اعظم نے پوچھا تھا کہ۔
”بتاؤ کیا چاہتا ہے؟“

تو اُس نے جواب میں کہا تھا۔ ”وہ دھوپ مجھ تک پہنچنے دیجیے۔ جو آپ نے روک رکھی ہے۔“

چلو، چھوڑیں اس بات کو، میں تو کہنے یہ چلا تھا کہ اس گنہگار ادب نے اب کے بڑے ادیبوں کے ساتھ بڑے لوگوں سے بھی ملی مدد چاہی۔ یہ کوئی انہونی بات تو نہیں کہ ادبی بادشاہوں کے ساتھ دنیاوی بادشاہوں سے بھی ملاقات کر لی جائے۔ بادشاہ تو بادشاہ، میں تو اس نمبر کے لیے اللہ میاں سے بھی ممنون گھومنے کا ارادہ کرتا۔ بشرطیکہ اس بہتدرت رکھتا۔
ایک طفلانہ سی بات یاد آئی۔

آپ نے سنا ہی ہوگا کہ ایک معصوم سے قلم چمچنے نے اپنی ماں سے پوچھا تھا۔ ”اماں میرے آبا کہاں ہیں؟“
”اللہ میاں کے پاس!“

چنانچہ اس بچے نے اپنے آبا کو خط اللہ میاں کی معرفت بھیجا تھا۔ ایمان سے کہتا ہوں کہ میرا بھی دل چاہتا تھا کہ اس نمبر کے سلسلے میں اس قلم چمچے والی معصومیت کو شعوری صورت دے دیتا۔ لوگ نادان ہی تو کہتے۔

اب جبکہ یہ نمبر آپ کے ملاحظہ میں آ رہا ہے۔ میں آپ سے ایک سوال کرتا ہوں:

”کیا اس نمبر کی تکمیل کے سلسلے میں اللہ میاں نے میری کوئی مدد نہیں کی؟“

چنانچہ آپ کا جواب کیا ہے۔ مگر میں بارگاہ رب العزت میں اپنا سر جھکا دینا چاہتا ہوں۔

محمد طفیل

نومبر ۱۹۶۴

انسان کا خواب سے رشتہ بڑا پرانا ہے۔
خواب ہی تو ہیں جن سے انسان کی زندگی میں کچھ دکھنی باقی ہے۔ جب یہ اس بھی ٹوٹ جاتی ہے تو انسان یا تو پاگل ہو جاتا ہے
یا پھر خود کشی کر لیتا ہے۔

ادب کے سلسلے میں، میں نے اس کے ٹوٹنے کے باوجود خود کشی نہیں کی۔ شاید یہی وجہ ہے کہ میری دیوانگی ہمیشہ
کم رنگ رہی ہے۔

سوال یہ ہے کہ میں نے خود کشی بھی نہیں کی اور یا گل بھی نہ ہوا۔ تو کیا میں اپنے خوابوں کی تکمیل کے لیے زندہ ہوں؟ ۱۹۶۴ء
یہ دل بھی کیسا خوبی خنک کر مینے والا دل تھا۔ بلا وجہ ٹپ ٹپ کرنا، عادت جو ٹھہری۔
اس تاریخ سے بھی پہلے مجھے بھائی عشرت رحمانی نے یہ بتایا تھا کہ انجمن ادبی رسائل نقوش کے آپ بیتی نمبر کے سلسلے میں ایک
جشن منانا چاہتی ہے۔ آپ کو کوئی اعتراض؟

”چی ہال! مجھے اعتراض ہے۔ اس لئے کہ خاکسار انجمن کا نائب صدر ہے۔ اس لیے مناسب نہیں۔“
”آپ نائب صدر ہیں تو ہوا کریں۔ میں سیکرٹری ہوں۔ اس لیے میں بھی معاملات کو سمجھتا ہوں۔ پھر آپ سے بھی بڑے عہدے اور
کراچی میں بیٹھے ہیں۔ میں اُن کو گول سے بھی بات چیت کر چکا ہوں۔“

”جی وہ باتیں جو راولپنڈی میں ہوئی تھیں بڑی مہمی تھیں۔ شرمناک حاضری میں، ہال کو رضا مندی نہ بکھا جائے۔“
”پھر اس مناسبت کا فائدہ؟“

فائدہ آپ کو ہو یا نہ ہو۔ انجمن کو تو ہوگا۔ اس لئے کہ کئی سال سے اس کا کوئی جلسہ نہیں ہوا۔ اس سہولت نے ایک دفعہ پھر انجمن کی
زندگی کا ثبوت لی جائے گا۔“

”بات یہ ہے جناب! مجھے بھی انجمن سے لچپی ہے۔ مگر انجمن کی زندگی کے لیے، میں قربانی کا بکرا بننا نہیں چاہتا۔“

”نو مجھی! آپ کو قربانی کا بکرا کون بنا رہا ہے۔ ہم تو آپ کو بات کا وہ لہا بتا رہے ہیں۔“

”ہے دو یا دو لہا! زندگی میں جو ایک بار دوہا بنے تھے، اُس پر آج تک بچتا رہے ہیں۔“

”ذرا ایک منٹ خاموش رہیے۔ پہلے میرا پروگرام سن لیجیے۔“

”اچھا صاحب! سنا لیجیے۔ ایک منٹ چھوڑ، دو منٹ کے لئے چپ ہو گیا۔“

”صدر پاکستان فیضانِ نعل محمد ایوب خان، اس جشن کا افتتاح کریں گے۔ مرکز کے ذریعہ تعلیم اس کی سہولت کریں گے۔ پاکستان اور

ہندوستان کے ادیب اور یہ اس میں شرکت کریں گے۔ یہ سب کچھ کہہ کر عشرت صاحب نے میری طرف داد و طلب نظروں سے دیکھا۔

”ہو نہ ہو! دو منٹ نہیں گزرے تھے، اس لیے میں خاموش رہا۔ پورے دو منٹ کے بعد میں نے ہنستے ہوئے کہا: ”ماشا اللہ! پروگرام

شامدا ہے۔ مگر جناب نے جو یہ فرض کر لیا ہے کہ آپ کے کچھ پر سب دوڑے آئیں گے، یہ سب خوش فہمیاں ہیں۔ اسمان پر نہ اکیسے۔ زمین پر بھی رہا کیجئے۔ میں بھی خواب دیکھنے کا عادی ہوں۔ پراتے بھی نہیں۔
 ”آپ کو اس سے کیا۔ میں آسمان پر اڑوں یا زمین پر رہوں۔ آپ بیکہ باتوں میں وقت ضائع نہ کریں۔ آپ کی اطلاع کے لئے عرض کر دینا آج میں نے صدر پاکستان کو جرنل نقوش کے افتتاح کے لئے خط بھی لکھ دیا ہے۔“
 ”خط لکھ دیا ہے؟“

”جی ہاں!“

”بھی غضب کر دیا۔ پہلے سارے دوستوں کو بلاتے۔ ان سے مشورہ کرتے۔ پھر چلے ہوتا وہ کرتے۔ یہ تمہیلی پرسوسوں جمانے والی بات ٹھیک نہیں۔“

”میں نے سارا آپ کے سب سے بات کر لی تھی۔ لہذا اب تو یہ بتائیے کہ پروگرام کیا کیا ہو۔“
 ”آپ نے پروگرام تو پہلے ہی بتے ہیں بتا دیا تھا۔ اب مجھ سے کیا پوچھتے ہیں۔ اب تو میں یہ دعا کروں گا کہ خدا میری عزت رکھے۔“
 ”اور ہماری رکھے نہ رکھے۔“

”آپ نے تو خود ہی آئیں مجھے مار وال بات کی۔“

”بہر حال اب تو قدم اٹھا دیا ہے۔ لہذا پیچھے نہ ہٹے گا۔ اگر آپ اس ضمن میں کوئی دلچسپی لینا نہیں چاہتے تو نہ لیں۔ مگر کل کلاں کو کوئی شکایت نہ کیجیے گا کہ یہ بات مناسب نہ ہوئی۔ وہ بات مناسب نہ ہوئی۔“
 ”میں عجیب الجھن میں گرفتار تھا۔ کچھ کہتا تو سب ہوتا۔ چپ رہتا تو سو خطرے نظر آتے۔ اس لئے مجبوراً یہ ظاہر ہے تعلق سارا کر، دلچسپی لینے لگا۔ اس لیے پوچھا۔“ جناب اتنے شاندار پروگرام کے لیے روپیہ کہاں سے آئے گا؟“

”آئے گا۔“

”آخر کہاں سے؟“

”بس جو میں کہوں۔ وہ کرتے جلیے۔“

”شک آپ اگر یہ کہہ دیں کہ اتنے ہزار کے نوٹ اپنے پس میں چھپا دیجیے۔ تو یہ میں کیسے چھپاؤں گا؟“

”آپ پرس میں نوٹ نہ چھپائیں۔ گرانٹا تو کر سکتے ہیں کہ میں جسے کہوں اُسے ٹی فون کر دیں۔ باقی میں جازوں اور میرا کام!“
 اُس وقت میں نے یں سبھا کہ عشرت صاحبہ جن میں نے بیٹھ پائی جانا اب مرد مجھ سے دیکھ میں کریں گے یا کرائیں گے۔ مگر بعد کے واقعات نے ثابت کر دیا کہ وہ اس معاملے میں غلط تھے۔

چنانچہ عشرت صاحبہ نے مجھے جو حکم دیا۔ وہ کیا اور جو نہ کیا وہ سب انہوں نے خود کیا۔ روپے کا بھی انتظام ہوا۔ جلسہ بھی ہوا۔

اب آئیے میں آپ کو پارک میٹروڈی ہٹل لیے چلتا ہوں جہاں یہ منگام ہوگا۔

میں وقت مقررہ پڑھ لکھنا دیکھا، بہر حال میں شبانہ کر سائی بھی ہیں۔ ایک طرف چائے کا انتظام ہے۔ دوسری طرف سننے سنانے کا، اس وقت قریباً ساری کرسیاں خالی پڑی تھیں۔ کچھ آدمی کھڑے ضرور تھے۔ گروہ زیادہ سے زیادہ پندرہ بیس ہوں گے۔ میں دود کے آگے بڑھ کر کھڑے ہو گیا۔ کون بھڑک اٹھا۔

سازے پانچ کا وقت تھا۔ چھ بجے کے قریب احباب آتے دکھائی دیے۔ پھر تو آتے ہی چلے گئے ڈھارس بندھ گئی۔

میں نے اس خیال سے دیکھا کہ کون کون آن پہنچا تو مجھے ادیبوں میں مولانا صلاح الدین احمد، میاں بشیر احمد، حامد علی خان، رفیع تھاکر، پانی پتی، مولانا ظالم الدین، سالک، ابوالخیر مودودی، جوش ملیح آبادی، حفیظ جالندھری، شیخ منظور الہی، ندیم مستور، حجاب، امتیاز علی مختار، شہد احمد دہلوی، امتیاز علی تاج، حکیم یوسف حسن، صادق حسین، مولانا ذائق الیقینی، ڈاکٹر وحید قریشی، عشرت رحمانی، احمد یحیٰ، نقیل شغائی، حبیبہ ہاشمی، ظہیر بار، میرزا ادیب، مسعود مفتی، علول رشید، قیوم نظر، یوسف ظفر، محمد عبداللہ قریشی، کسری منہاس، حبیب اللہ، اوج، ظہور نظر، اشرف صہجی، قاسم محمود، ڈاکٹر عبداللہ محمد رشید، یحییٰ حسن حکیم، انتظار حسین، عطاء حسین، کلیم اور انجم رحمانی۔ نکلنے اس کے بعد میں بھی ایک کونے میں جا کر بیٹھ گیا۔

تھوڑی دیر کے بعد مجھے کسی نے بتایا۔ وزیر تعلیم آئے ہیں۔ اس لیے ان کے استقبال کے لیے اٹھو۔ میں نے کہا۔ میرا ان سے شخصی تعارف نہیں ہے۔ اس لیے مجھے کیوں اٹھاتے ہو۔ مگر تھوڑی سی رد و کد کے بعد مجھے اٹھنا پڑا۔ مصروف اپنی موٹر سے اتر کر جلسہ گاہ کی طرف آ رہے تھے۔ راستے میں ان سے ملاقات ہوئی۔

”میرا نام محمد طفیل ہے۔“

”بہت خوب، آپ سے ملنے کو جی چاہتا تھا۔“

”واقعی؟“

”بیک کہہ رہا ہوں۔“

اس کے بعد اور دو گوں نے بڑھ بڑھ کر وزیر تعلیم سے مصافحہ کرنا شروع کر دیا اور میں بھی پھٹ گیا اور پھر جا کر اپنی اُسی کونے والی کرسی پر بیٹھ گیا۔

عشرت رحمانی صاحبہ ایک کے سامنے آئے۔ اعلان کیا جلسے کی کارروائی شروع کی جاتی ہے۔ میں میاں محمد حسین وٹو وزیر تعلیم مغربی پاکستان سے درخواست کرتا ہوں کہ وہ کوئی صدارت پر تشریف لائیں۔

جب مسکاتے ہوئے میاں صاحب کرسی پر جا کر بیٹھ گئے تو سیکرٹری صاحب (عشرت رحمانی صاحب) نے پھر اعلان کیا۔ اب میں جناب ظالم الدین مالک سے درخواست کروں گا کہ وہ تشریف لاکر خطبہ استقبالیہ ارشاد فرمائیں۔

سالک صاحب نے فی البدیہہ کہنا شروع کر دیا۔ خوب رواں دواں بیان میں، بڑی مملواتی اور عالمانہ تہیں کہیں۔ خوب خوب اہلے۔ خوب خوب برے، نہیں نہیں۔ خوب خوب ہمالی دھڑ سے نہ برے، ورنہ سالک صاحب جی لپٹی رکھنے والے نہیں۔ وہ جہرے جا رہے تھے کہ کھانے بھی کھڑی کہہ گئے۔ والدین میں سے ہیں۔

انہوں نے بڑے پیار سے وزیر معارف کو بکھیا کہ آپ جس عہدے پر ہیں۔ اس کی بڑی ذمہ داریاں ہوا کرتی تھیں۔
پھر اردو رسالوں کے بادر آدم جناب حکیم یوسف حسن ایڈیٹر ننگ خیل تشریف لائے۔ جو ریڈیو سے ہر گز نہیں۔ ٹھیک سے دکھائی بھی
نہیں پڑتا یہی وجہ ہے کہ وہ اپنے کلمے کو بھی ٹھیک سے نہیں پڑھ سکتے تھے۔ ان کی محذوریوں پر دیکھ ہوا۔ اپنا بھی انجام نظر آ گیا۔ انہوں
نے اپنی جراتی میں ادب کے لیے کیا کچھ نہیں کیا تھا۔ مگر آج اتنی استطاعت نہیں رکھتے کہ اپنے پرچے کو کالیائی کے ساتھ چلا سکیں۔ مجبوراً
غیر ادبی دھندے کرتے ہیں۔ اس سے جو کچھ کماتے ہیں۔ پرچے کو کھلا دیتے ہیں۔ کیا یہ افسوس کا مقام نہیں کہ اردو ادب کا یہ پوڑھا سپاہی آج
اپنا ادبی کارگزاریوں کی بنا پر زندہ بھی نہیں رہ سکتا؟۔ اردو ادب تندر باد!

اس کے بعد اردو کے جیلے ادیب بڑے ادیب کے پوتے، جناب شاہد احمد دہلوی تشریف لائے۔ دل دھڑک رہا تھا کہ جانے کیا
کہہ دیں۔ ”سوت“ والا معاملہ جو تھا۔ پھر ایک بار قدرے محکم تھا کچھ ہو چکی تھی۔ اگر کسی سے انتقام لینا ہو لہذا اسے ایسا موقع مل جائے
تو اسے چوکنا بھی نہیں چاہیے۔ پھر شاہد صاحب کا قلم جتنا بے گلام ہے وہ بھی دھکی چھپی بات نہ تھی۔ ان کا کلیہ یہی ہے کہ خاکساری برتی جائے
تو دنیا بے وقوف سمجھتی ہے۔ اس لیے یہ زمانہ جو تہہ رنے کا ہے۔ مگر اللہ کا شکر کہ انہوں نے مجھ سے پیارا رشتہ بنایا۔ میری
حوصلہ افزائی فرمائی اور ادبی رسالوں کی حالت زار کا جو نقشہ کھینچا۔ وہ بڑا دلورز تھا۔ شاہد صاحب کی نبال میں جو شھاس ہے اس نے
معالے کی ساری باتوں میں شیشی کھول دی۔ ہم لاکھ کوشش کر لیں ہماری تحریروں میں مولوی من والی بات پیدا نہیں ہو سکتی۔ خدا کی
اس دین سے انہوں نے ہمیشہ فائدہ اٹھایا۔ جائز بھی ناجائز بھی اجازت اصول کی بنا پر ناجائز تانتی کی بنا پر، یہ انہیں تو انہی کی تھی۔
اس لیے سامنے حق ادا کر گئے۔

پھر عادل رشید صاحب کچھ کہنے کے لیے کھڑے ہوئے۔ مضامین کی اشاعت کے سلسلے میں ان سے بھی حرج و مرج ہو چکی تھی۔
لہذا میرا سنبھل کے بیٹھنا اتنی بات تھی۔ مجھ اسیا ٹھکر جیسا بھی کوئی نہ ہو۔ مگر اس وقت وہاں، وہ عادل رشید کھڑے نہ تھے جو مشہور
ناول نگار ہیں بلکہ ہندوستانی ادیبوں کے نمائندہ عادل رشید کھڑے تھے اور ان دونوں ہیوں میں فرق تھا۔
مگر صاحب! انہوں نے چند بڑی اہم باتیں کہیں اور دور رس نتائج والی باتیں کہیں۔ جن میں خلوص تھا معاملات کی نزاکت کا
احساس تھا۔ انہوں نے جو کچھ بھی کہا۔ وہ ایک ہندوستانی ادیب ہی کہہ سکتا تھا۔ اس لیے کہ ہمارے مسائل متحرک ہوتے ہوئے بھی ملکی فیصلہ
کن بنا پر مختلف ہیں، ہندوستان نے اعلانِ خود سے بیزار کا اعلان کیا۔ ہم نے دانستہ اسے کوئی مقام نہ دیا۔ اسے ختم کرنے کے سوچے وہاں
بھی ہوئے۔ سوچے یہاں بھی ہوئے۔ چونکہ جاذبِ بالوں کے مقد میں لکھا ہوتا ہے کہ انہیں کوئی بھی مٹا نہیں سکے گا۔ اس لیے یہ یہاں بھی
لوگوں کے دلوں پر راج کر رہی ہے۔ وہاں بھی لوگوں کے دلوں پر راج کر رہی ہے۔

اکبر الہ آبادی بھی کیا منہ کے آدمی تھے۔ وہ ہندی کی ”وقت“ کے سلسلے میں کچھ کہہ گئے ہیں۔ وہ سن لیجیے۔ بے موقع بھی مگر لطف
سے خالی نہیں :

دوستو تم کبھی ہندی کے مخالف نہ بنو
بعد مرنے کے کلمے لگا کر ہے یہ کام کی بات
بس کہ تمنا نامہ اعمال مرا ہندی میں
کوئی پڑھ ہی نہ سکاں گئی فوراً ہی نجات

ویسے ہی یہاں اردو کے رسم الخط کو تبدیل کر کے اکبر الہ آبادی کے فیصلے کی روشنی میں نجات کا راستہ ڈھونڈنا حیار ہے۔ آپ کو یاد ہوگا۔ ایک بار رومن رسم الخط کاغذ لگا تھا۔ اسی طرح آج کل ایک اور لغو دیہرل کی کیشنگ میں ہے۔

ہاں تو میں بات عادل رشید صاحب کی کر رہا تھا۔ اُن کی سوچوں کو سراہ رہا تھا۔ ایک تو انہوں نے میرے خلاف کچھ نہ کہہ کر اپنی بڑائی کا ثبوت دیا۔ دوسرے ہندوستانی کے ادیبوں کی طرف سے مجھے قلم تختہ دے کر نوانا۔ شیفر کاہر سیٹ یوں تو تین ساڑھے تین سو روپے کا ہوگا۔ مگر میرے نزدیک اس کی قیمت لاکھوں سے زیادہ ہے۔

بغیر سوچے، بغیر پوچھے، عشرت صاحب نے پروگرام میں خدیجہ بہن کا نام کہہ دیا تھا کہ وہ اپنی آپ بیتی پڑھیں گی۔ جب پروگرام ان کے پاس پہنچا تو انہوں نے مجھے ٹیلیفون کیا۔ ”یہ کیا حرکت ہے؟“

”کونسی حرکت؟“

”بغیر پوچھے میرا نام کیوں لکھا؟“

”یہ عشرت صاحب سے پوچھیے۔“

”میں عشرت صاحب سے نہیں پوچھوں گی۔ آپ سے انتقام لوں گی ادب تو میں جیسے میں بھی شریک نہ ہوں؟“

”ہاں صاحب انتقام لینے کا اس سے بہتر موقع نہیں ملے گا۔ ضرور انتقام لیجیے۔ میں حاضر ہوں!“

میرے اس جواب پر خدیجہ بہن کھٹکھٹا کوسن دیں۔ کہنے لگیں۔ ”بھلا یہ کیسے ہو سکتا ہے کہ میں طفیل بھائی کے سلسلے میں جو تقریب منائی جا رہی ہو اس میں شرکت نہ کروں۔ میں آؤں گی اور اپنی آپ بیتی پڑھوں گی۔“

چنانچہ خدیجہ بہن آئیں۔ انہوں نے بٹے ہی پیار سے انداز میں اپنی آپ بیتی پڑھی چھا لگیں۔ ایک تو کہنے کا انداز اچھا پھر بٹے کا انداز اچھا۔ مشاعرہ ”ٹوٹ لیا۔“

اس کے بعد میں جوش صاحب کے پاس پہنچا۔ عرض کیا۔ ”جناب! یہیے اپنا مسودہ، اب اپنی آپ بیتی پڑھو ڈالیے اس لیے کہ پروگرام میں یہی لکھا ہے۔“

”بٹے بے حاش ہو۔ خوب پھانسا۔“

اعلان ہوا تو انہیں اٹھنا پڑا۔ مایک پر جا کر کہا۔ ”طفیل صاحب نے مجھے پہلے نہیں بتایا تھا کہ مجھے بھی اپنی آپ بیتی کہنا ہے مگر مجھے معلوم ہوتا تو اپنے لئے کو ایک نظر بھر دیکھ لیتا کہ مجھے اپنی بیتی میں سے کونسا حصہ پڑھنا ہے بہر حال عرض کرتا ہوں۔“

چنانچہ انہوں نے نثر میں شاعری کی۔ ٹکٹ آیا۔ مگر میں نے دیکھا کہ اکٹھے ہونے انداز میں پڑھ رہے ہیں۔ جیسے مجھے سمجھا رہے ہیں بچھا۔ اب تو پچھن گیا ہوں یہاں سے نہٹ لوں۔ پھر تم سے بھول گا۔ مگر میں نے انہیں سوچنے سمجھنے کا موقع نہ دیا۔ شام ہو رہی تھی میں نے پاس جا کر کہا۔ ”اب آپ کی عبادت کا وقت ہو چلا ہے۔ اس لئے اُٹھیے۔“

”ہاں چلو، ورنہ جان سے مار دوں گا۔“

میں جوش صاحب کو ہوش کے ایک کمرے میں لٹکا کر واپس چلا آیا۔ یہ تو آپ کو معلوم ہی ہوگا کہ قبل اور جوش آپس میں بٹے پار ہیں۔

مجھے حیفنا جانند حری صاحب نے جوش صاحب کے پڑھنے کے دوران ہی بلا کر یہ کہہ دیا تھا۔ ”اب مجھے بھی جلدی سے پڑھو اور مجھ ایک مزدوری کام کے سلسلے میں جانا ہے۔ اور یہ بات میں نے سیکرٹری صاحب تک پہنچا دی تھی۔“
چنانچہ جوش صاحب کے ذرا بعد حیفنا صاحب کو زحمت دی گئی۔ جوش صاحب کو سکے میں جا ہی رہا تھا کہ حیفنا صاحب نے ایک دو فقرے جوش صاحب پر کس دیئے۔

جوش صاحب نے مجھ سے پوچھا۔ ”یہ بڑھا بچہ میرے بارے میں کچھ کہہ رہا ہے؟“
”نہیں نہیں!“

”سُنا تو وہ کچھ میرے ہی بارے میں کہہ رہے ہیں؟“

”وہ تو کہہ رہے ہیں کہ تم تو یو۔ پی والوں کی استاد مانتے ہیں۔ مگر۔ آپ کوئی اُستاد ہیں؟“
”ہاں اُستاد تو ہیں۔“

”تو پھر آپ ہی کے بارے میں کہہ رہے ہیں۔“

”اتنی بڑی ہم دور نکل آئے۔ اور پھر یہ زبدا صفا بھی بہت دُور نکل گئے ہوں گے۔“

جب میں واپس آیا تو حیفنا صاحب کی باتیں جو وہ تقریر کی صدمت میں بیان فرما رہے تھے، جاری تھیں۔ وہ ایک فقرے مجھے بھی متاثر کر کے لڑھکا دیئے۔ میں تو ان کا پرانا نیاز مند ہوں۔ جو بھی کہیں۔ سمرائے کھول پڑ پھر وہ میری تعریف ہی تو کر رہے تھے۔ بُرا کیوں لگتا۔

مے کچھ ایسا تھا کہ بیرونی سفارت خالوں کے مانند سے بھی اپنے اپنے ارشادات کا اظہار، بہ سلسلہ فقرہ نش کر رہے گئے۔ چنانچہ پہلے ایرانی سفارت خانے کے اتالی ’حسن اللہ صاحب نے چند کلمات فارسی زبان میں کہے۔ جدید فارسی ابوزیرانی ہم سے عزیز، الفاظ طویل مٹولی کر رہ گئے۔

پھر ترجمہ عرب جو یہودی کے مانند سے جب فوڈی تحلیل نے جو کائے اپنی زبان (عربی) میں کچھ کہنے کے انگریزی میں تقریر کی، تاکہ زیادہ سے زیادہ لوگ سمجھ سکیں۔ بڑی پاٹ دار آوازیں، جو کچھ انھیں کہنا تھا کہا۔ نہ جانے انھیں فقرہ نش کے بارے میں اتنی معلومات کیسے تھیں۔ ضرور انھوں نے یہاں کسی سے دریافت کیا ہو گا۔ انگریزی بولتے بولتے، ایک دم عربی بولنے لگے۔ ترجمہ کے فرائض روڈی سر جو خود نے ادا کئے۔ انگریزی میں انہیں جو کچھ کہا وہ فقرہ نش کے بارے میں تھا۔ عربی میں جو کچھ کہا وہ اسی کہنے والوں کے رسائل اور اخبارات کے بارے میں تھا۔

اس کے بعد اسی خاکسار کا نام پکارا گیا تاکہ چند باتیں میں بھی کہوں۔ تحریر و تقریر کا چور! مگر دھڑلایا گیا۔ کوئی بھی تو آلا بالا کام نہ آیا

مجبوراً اٹھنا پڑا اور وہ چند کلمات کہے۔ جو کچھ کہے گیا تھا۔ اس میں سے بھی ایک پسرا نہ پڑھا۔ کسی اور کو پتا نہ تھا کہ میں نے کیا پڑھا اور کیا نہ پڑھا۔ جو کہ میری بیوی کو علم تھا۔ اس لئے تنی گئیں۔

”جناب نے وہ پسرا نہ پڑھا جو میرے متعلق تھا۔“

”بیکار کی تعریف سے کیا فائدہ؟“

”بیکار کی تعریف؟۔ اگر میرا وعدہ نہ ہوتا تو آج فقرہ نش بھی اس مقام پر نہ ہوتا۔“

”اچھا جی!“

”جی ہاں!“

”بھئی میں نے تو انتہائاً وہ حصہ نہ پڑھا۔ اس لیے کہ جب ہم یہاں آ رہے تھے تو آپ نے مجھے نروس کرنے میں کوئی کسر اٹھانہ رکھی تھی۔ یہ آپ ہی کے تو الفاظ ہیں کہ آپ کے قراچی سے ہوائیاں اڑ رہی ہیں۔“
پھر مجھے وزیر تعلیم کی وساطت سے، چند قیمتی تحائف دیئے گئے۔ جس کے لیے میں اپنے کو مفرطوں اور سیکرٹری انجمن ادبی رائل کاشمیر گزار ہوں۔

اس کے بعد فیڈر مارشل محمد ایوب خاں صدر پاکستان اور وزیر خارجہ ذوالفقار علی بھٹو کے چیمات پڑھ کر سنائے گئے۔
پھر جناب محمد یاسین ڈو (وزیر تعلیم مغربی پاکستان) نے اپنی صلاحتی تقریر اچھے آمازمین کی جس کی میں امید نہ تھی۔ میرے سامنے ہی تھی کہتے تھے کہ وزیر موصوف کیا کہیں گے۔ مگر انہوں نے جو کہا خوب کہا۔ ہر چند کہ ان کی تقریر نے سب سے زیادہ وقت یا مگر تقریر میں دکشی ایسی تھی کہ سبھی تامل ہو گئے۔

اور ہاں یہ تو کہنا بھول ہی گیا کہ انہوں نے انجمن سے خوب صورت وعدے بھی کیے تھے۔ مثلاً:

”ہمارے ہاں اردو میں اچھے لکچر کی اشد ضرورت ہے۔ اس لحاظ سے عمدہ اور میاری رسائل ہمارے ادب اور معاشرہ کی نہایت بیش قیمت خدمت سر انجام دے رہے ہیں۔ ایسے رسائل کی حوصلہ افزائی کی اشد ضرورت ہے۔ اگر ہمارے تعلیمی ادارے اس قسم کے رسائل کو باقاعدگی سے اپنی لائبریری میں منگوا کر طلبہ میں لکھی کے مطالعہ کا شوق پیدا کریں تو اس سے نہ صرف طلبہ و طالبات کو ایسا لکچر مہیا ہوگا جو ان کی شخصیت و تربیت کی تشکیل میں مدد ہوگا۔ بلکہ اس سے رسائل و جرائد کو اپنا شمار بلند کرنے کا موقع بھی ملے گا۔ ہماری پوری کوشش ہوگی کہ ایسے رسائل تعلیمی اداروں میں لگائے جائیں جہاں ان کا مطلب کے لیے مناسب لائحہ عمل پر خود کیا جا رہا ہے۔“

اس کے بعد سیکرٹری صاحب نے اعلان کیا کہ جلسے کی پہلی نشست ختم ہوتی ہے۔ اب آپ حضرات چائے کے لئے تشریف لے سکیں۔

اور چائے کے بعد مشاعرہ ہوگا۔

چائے کے پینے کے بعد تو میں نے چاروں طرف اپنے پیاروں اور اپنے دوستوں کو دیکھا۔ پہلی عرض کی ہوئی نہرست میں ایسوں کا بھی اضافہ ہو چکا تھا اور دوستوں کا بھی، مگر بھرٹھے چھوٹے دائروں کی صورت میں بیٹھے ہوئے احباب پر نظریں دوڑانا جبکہ وہ چائے پی رہے ہوں۔ بھلا نہ لگا۔ غرض خوب رونق تھی۔ جملہ جمل کا ساماں تھا۔ وہ دن اس اعتبار سے کہ میرے بہت سے دوست امیری نظموں کے سامنے تھے۔ میرے لیے حد درجہ خوشیوں کا باعث تھا۔ یہی وجہ تھی کہ بعض حضرات نے یہ کہا: ”ایسا مرتبہ تو کسی کو مرنے کے بعد بھی نہیں ملتا جو طویل کاپی نمک میں مل گیا۔“ یہ حرا حق تھا یا نہیں۔ اس کا فیصلہ آج کیا ہوگا۔ میرے فیصلے کے لیے ہمیشہ وقت کا انتظار رہا ہے۔ ہو سکتا ہے کہ وہ وقت میری زندگی میں نہ آئے۔

چائے کے بعد مشاعرہ ہوا۔ پہلے ہی سے صرف چند شعرا سے پڑھانے اور انہیں زیادہ سے زیادہ سنے کا پروگرام تھا۔ چنانچہ مختصر نظر، جو نے

شاعروں میں نمایاں مقام رکھتے ہیں۔ ان سے بزم سخن کا آغاز ہوا۔ مجتبیٰ شنائی نے خوش گئی اور خوش گوئی سے حاضرین سے داد پائی۔ اس کے بعد احمد ندیم قاسمی نے جی بھر کے سنایا اور سامعین سے بھی جی بھر کے داد پائی آخر میں حضرت جوش ملیح آبادی نے اپنے کلام سے نوازا۔ سبھی بشار ہوئے سبھی جھوم اٹھے۔

اس شب کے کوئی پندرہ دن بعد ریڈیو پاکستان لاہور نے بھی جتنی نقوش پر ریکارڈ کی ہوئی تقریروں کے اقتباسات سنائے۔ بیانات ہرگز اور اس تقریب کی غرض دغایت بیان کی — اور اس کے ساتھ وہ شاعرہ نشر کیا۔ جس کا ابھی ذکر ہوا ہے۔

یہیے جلسہ ختم ہو گیا۔ اس کے تعلق باتیں بھی ختم ہوئیں۔

اب میں سوچ رہا ہوں۔ اگر وقت ٹھہر سکتا تو میں اس سے پوچھ لیتا کہ تو بھلا دے دینے کا علوی کیوں ہے؟ اور کیوں تو بادشاہ سے لے کر فقیر تک سب سے مذاق کرتا ہے؟

بھلاہوں کو جیسے زبان مل گئی۔ اگر ہمارا وجود نہ ہوتا تو اس دنیا میں سولے پام سیول کے اور کچھ نہ ہوتا۔ میں بلاوجہ پریشان تھا۔ بھلاہوں کا وجود ضروری ہے۔

محمد طفیل

(۲)

جشن نقوش کے سلسلے میں جو تقریر ہوئیں یا جو مضامین پڑھے گئے۔ ان کے اقتباسات پیش کیے جاتے ہیں۔

مولانا علم الدین ساکلت

صدر گرامی، خواتین و حضرات!

سب سے پہلے یہ میرا خوشگوار فرض ہے کہ انجمن کی طرف سے میں آپ حضرات کا خیر مقدم کروں۔ یہ میں دل سے کہہ رہا ہوں۔ اس میں کسی قسم کی منافقت نہیں۔ آپ نے زحمت فرمائی، تشریف لائے، وقت دیا اور وقت کو تقویراً سا برابر بھی کیا اس لیے کہ ہم سب وقت پر کسی چیز کو شروع کرنے کے علوی نہیں ہیں۔ اس کے بعد مجھے چند باتیں کہنی ہیں اور وہ میں نہایت اختصار کے ساتھ آپ کی خدمت میں پیش کر دوں گا۔

ادبی جرائد میں نمبروں کا رواج جہاں تک حالات سے معلوم ہوتا ہے سب سے پہلے سلاطین میں شایع ہوا۔ بعد میں ہندو مت کی تخت نشینی پر مغرب نے نکالا تھا اور اس کا حجم تقریباً ڈیڑھ تھا اس پرچے سے جو عام طور پر شائع ہوتا تھا۔ اس کے دو برس بعد رسالہ ”زمانہ“ نے اکبر اعظم پر ایک خاص نمبر نکالا اور سنایا وہ پہلا موقع تھا جس سے متاثر ہو کر جوش ملیح آبادی نے اس بات کی کوشش کی کہ اکبر کی عزت وگوں کے دلوں میں ہے اس کے سلسلے میں کچھ ایسا کام ہونا چاہیے کہ اس پر سب طرف سے گالیوں کی بھجڑ ہو۔ چنانچہ اس مقصد کے لیے سب سے پہلے کرنل میڈلسن کو آزاد کیا گیا۔ اس نے روزنامہ ”انڈیا سیریز“ میں ایک مختصر مبالغہ لکھا اس کے بعد سب سے اہم کام جس کے اندر حکومت نے بہت کچھ مدد کی وہ دس ہتھوڑی کتاب تھی ”اکبر دی گریٹ مغل“۔ حالانکہ انہی ایام کے اندر ایک جرمن کتاب کا بھی ترجمہ ہوا تھا۔ اکبر دی گریٹ کیزر: انبارہ کہ اس

کے اندر وہ باتیں نہیں بتائیں جو سمجھنے ڈھونڈ ڈھونڈ کر نکالیں۔ تو یہ حال اس پہچے کو آپ کہہ سکتے ہیں کہ وہ پہلا انقلابی پرچہ تھا جس نے کسی حد تک یہ جان پیدا کیا۔

اس کے بعد جنگ عظیم شروع ہوتی ہے جنگ عظیم کے ختم ہونے کے بعد بہت کچھ حالات میں اور کچھ معاشرے میں انقلاب آیا۔ روس کے انقلاب نے لوگوں کو سمجھنے پر آمادہ کیا کہ عوام کی بھی قوت ہوا کرتی ہے اور اس کے بعد روس کے اثرات ملک میں پھیلنے شروع ہوئے۔ انھیں ایام کے اندر کچھ رسائل ملے جس میں میرزا خیال ہے کہ غالباً حکیم محمد یوسف حسنی کا نیز نگ خیالی پہلا رسالہ ہے جس نے خاص نمبروں کو ایک خاص حیثیت دی اور میں سمجھا ہوں کہ اُن کی یہ طرح ہے اور یہ بدعت ہے کہ جس کو بدعتِ حسنہ کہتے ہیں۔ جس پر اکثر رسائل نے آگے چل کر وہی راستہ اختیار کیا۔ جو نیز نگ خیالی نے اختیار کیا تھا۔

اس کے بعد دوسرا بڑا انقلاب جو آیا وہ ۱۹۴۷ء کا تھا جب ملک کا بٹورا ہوا۔ جب ضرورت اس امر کی تھی کہ اس کے بعد ذہنی انقلاب پیدا کرنے کی کوشش کی جاتی۔ ذہنی انقلاب کے بعد ہی دل کے اندر انقلاب پیدا ہوا کرتا ہے تاکہ دلوں کے اندر ہم آہنگی پیدا ہو جائے۔ اس کے بعد کسی قوم کا باہم ترقی پر پہنچنا آسان کام ہوا کرتا ہے۔ لیکن افسوس یہ ہے کہ اس کے بعد ہمارے ہاں جو روایات پیدا ہوئیں ان پر ہم کبھی بھی فخر نہیں کر سکتے۔ ہم نے اس ملک کے نقطے کو اس واسطے مانگا تھا کہ ہادی کچھ روایات ہیں۔ ہم ان روایات کا تحفظ چاہتے ہیں اور ہم ان روایات کو جاری کرنا چاہتے ہیں۔ اس ضمن میں میں اپنے نوجوانی وزیر سے درخواست کرنا چاہتا ہوں کہ وزیرِ معارف کے بڑے بڑے فرائض ہوا کرتے تھے۔ ان کی دیرا بخششوں سے ملک کے اندر انقلاب آیا اور ادب اس مقام پر پہنچا کہ آج ایران طرنا و کرنا اُس ادب کا اعتراف کرتا ہے کہ جو ہم نے ہڑتاً کے اندر پیدا کیا اور آج میں فخر کے ساتھ سر بلند کر کے کہہ سکتا ہوں کہ یہ وہ ادب ہے جس کی مثال آپ کو اُس ادب میں نہیں مل سکتی جو ایران کے اندر تھا۔ کیونکہ اس میں خانقاہوں کا ہاتھ ہے، فیضی کا ہاتھ ہے، ابوالفضل کا ہاتھ ہے اور مغلوں میں سب سے اُن پڑھ شہنشاہ اکبر کا ہاتھ ہے اُس نے نہ صرف یہ کہ ادب کی سرپرستی کی بلکہ اُس نے تعلیم کے نئے نئے نظریات پیش کئے۔ اگر ان کا مطالعہ کیا جائے تو آپ کو معلوم ہوگا کہ آج جو انقلاب آپ تعلیم کے اندر پیدا کرنا چاہتے ہیں خاص کو بچوں کی تعلیم کے ضمن میں وہ اکبر کی اُن اصلاحات کی صدائے بازگشت ہے جو اس زمانے سے تقریباً چار سو برس پہلے ہوئے۔

شروع سے آخر تک وزرا کے یہاں، جہاں یہ چیز تھی کہ وہ جنگوں کے اندر بہادری کے کارنامے دکھایا کرتے تھے۔ وہاں ان کا سب سے عظیم اُتار ان کا زنا میر ہوا کرتا تھا کہ وہ ادب کی سرپرستی کیا کرتے تھے شعرا کے مکانات پر جاتے، اور بولوں سے چیزیں لکھواتے اور معمولی معمولی بات کہ لاکھ روپیہ نہیں دیکھا لاکھ روپیہ بخش دیا کرتے تھے۔ آج اُن روایات کو آئے بڑھانے کی ضرورت ہے۔ یہ ملک اس وقت صحرائے عظیم ہے۔ جہاں تک علم کا تعلق ہے میں کہہ سکتا ہوں کہ نہ یہاں علم ہے نہ ادب ہے نہ اس کا کوئی معیار ہے۔ آپ شکایت کس بات کی کرتے ہیں کہ صاحبِ دلوں کو یہ معلوم نہیں کہ محمد بن قاسم کس طرف سے آیا جب آپ ٹھیک سے پڑھائیں گے نہیں تو یہی کچھ ہوگا۔ اور یوں محمد بن قاسم بیٹھی کے راستے بھی ہندوستان میں داخل ہو سکتا ہے۔

اگر علمی روایات کو زندہ رکھنا ہے تو اس ضمن میں ہمارے رسائل کا بھی یہ فرض تھا اور ہے کہ وہ بھی اس سلسلے میں ہم درجہ

لیکن میں دیکھتا ہوں کہ ان کے سامنے ایک مسئلہ تھا اور وہ مسئلہ استاد ازل نے اُن کے دماغ میں ڈالا اور میر وہ ان کے اندر جاگزیں ہوا۔ اور وہ مسئلہ سیکس (SEX) تھا حالانکہ یہ کوئی پائلم اس ملک کے لیے نہیں ہے۔ لیکن آپ دیکھ لیجئے کہ حسرت لافانی کی طرح چیزیں کھسی گئیں۔

۱۹۴۵ء کے اندر نقوش نے جنم لیا۔ اُس نے جو کچھ کیا وہ آپ کے سامنے موجود ہے۔ سولہ برس کی مدت تو مول کی لہجہ میں کوئی مدت نہیں ہوتی لیکن ہمارے ملک کے اندر رسائل اور جرائد کی عمر کے اندر یہ ایک بہت لمبا عرصہ ہے۔ اس عرصے میں اس نے مختلف نمبر نکالے۔ ان میں سے بعض نمبر ایسے ہیں جو ہمیشہ زندہ رہیں گے۔ جو کام آپ نے کرنا تھا وہ نقوش نے کر دیا۔ یہ حکومت کے فرائض میں ہونا چاہیے تھا کہ مہاجر جب لٹ چڑھ کر رہے تھے تو اُن سے آپ بیتیاں لکھواتے، اُن کے حالات کا جائزہ لیتے تاکہ وقت کا متدرج جب قلم اٹھاتا تو وہ چیز موجود ہوتی جس سے اُس ذہنیت کا اندازہ لگایا جاسکتا جو کج نہڑستان کے کم و بیش ہر فرد کے اندر کلام کر رہی ہے۔

نقوش کا مکتب نمبر سب سے زیادہ اہمیت رکھتا ہے۔ اُس نمبر کو پڑھنے کے بعد آپ ملک کی اُن سماجی، علمی، ادبی روایات اور اس کے ساتھ ہی سیاسی روایات کا بھی اندازہ لگا سکتے ہیں جو روایات بیسویں صدی کے اندر اس ملک میں قائم ہوتی رہیں۔ اس کے بعد انہوں نے شخصیات نمبر نکالا۔ بہت سے لوگ گوشہ گمنامی میں پڑے ہوئے تھے جن کی خدمات موجود تھیں مگر لوگ اُن کو بہت کم جانتے تھے۔ نقوش نے اُن لوگوں کو زندہ کیا یہ ان کا دوسرا نمبر کا زمانہ تھا۔ آپ جب یہاں کے سیاسی انقلاب کی تاریخ لکھیں گے تو یہ نمبر آپ کو کافی مدد دے سکتا ہے۔

غزل ہمارے فن سخن کے اندر ایک خاص اہمیت اور خاص مقام رکھتی ہے۔ قیمتی سے غلامانہ ذہنیت کے بنا ہوا نگہ بند کے ایک اشارے پر اندر انگریز مصنفین کے کہنے پر ہم نے اسے بہیمیت کا نمونہ سمجھا۔ کتابیں لکھیں اور کہنے والوں نے جو کچھ لکھا وہ خود سراپا غزل ہے۔ ایک پیرے کا دوسرے پیرے کے ساتھ تعلق نہیں۔ ایک بات کا دوسری بات کے ساتھ تعلق نہیں جس چیز کی وہ سب سے زیادہ ذمت کرتے ہیں وہ چیز خود ان کی تنقیدی کتابوں کے اندر پائی جاتی ہے۔ نقوش نے غزل نمبر نکالا۔ ایک چیز آپ کے سامنے پیش کر دی۔ اب وہ لوگ جو غزل کی حمایت کر رہے ہیں یا جو غزل کو اپنے کچھ ثقافت یا تہذیب کا ایک ایسا جز دیکھتے ہیں کہ جسے طبع نہیں کیا جاسکتا وہ غزل نمبر کو سامنے رکھ کر کچھ چیزیں تدوین تو کر سکتے ہیں جس سے ان تمام باتوں کا اندازہ ہو سکے جو غزلی مصنفین نے ہمارے ذہنوں میں ڈالی ہیں۔

لاہور جو ایک بہت بڑا مرکز ہے ہمارے علم کا، ہماری تعلیمی سرگرمیوں کا، ہماری ثقافت کا، پاکستان کے اندر بھی ایک شہر ہے جس کا ہماری تاریخ کے ساتھ بہت زیادہ تعلق رہا۔ اس کے بارے میں بھی بڑی مختصر سی چند کتابیں تھیں جو زائد المیہ ہو چکی تھیں۔ نقوش نے لاہور نمبر نکالا۔ اب میرا خیال ہے کہ آج اس نمبر کو سامنے رکھ کر لاہور کی تاریخ کی تدوین آسانی ہو سکتی ہے۔ اور ہونی چاہیے، اگر بگرام جیسے قصبے، لاہور جیسے قصبے کی تاریخیں لکھی جاسکتی ہیں تو یقینی طور پر لاہور کا بہت بڑا حق ہے۔ لاہور نے ہمدی فن تعمیرات میں، ادب میں، ثقافت اور معاشرے میں بڑے بڑے انقلاب دیکھے اور اُن انقلابات کو کبھی کرنا ضروری ہے تاکہ

جوسلیس آرہی ہیں اس کو بڑھیں اور اُن کے دل و دماغ میں ایک ذہنی انقلاب پیدا ہو۔

اب وہ آپ کے سامنے آپ بیتی نمائش کر رہے ہیں۔ آپ بیتی دلچسپ چیز ہوا کرتی ہے۔ بسا اوقات سیاسی لوگ اپنی غلط کاریوں کو اسی آپ بیتی کے رنگ کے اندر چھپا لیا کرتے ہیں لیکن بعض لوگ ایسے بھی ہوتے ہیں جو حق و صداقت کہہ دیا کرتے ہیں مثلاً برٹش امپیرزم کی تائید جب آپ کہیں گے تو بے شک بڑے بڑے گورنر جنرلز کو چھوڑ دیجئے۔ وہ جو کچھ کہتے ہیں سیاست کے رنگ میں کہتے ہیں معمولی نقشہ سپاہی یا عام آدمی جو ہے، جب وہ اپنی ڈائری لکھتا ہے اپنی آپ بیتی بیان کرتا ہے تو اس میں حقیقت نظر آتی ہے اور اس قسم کی چیزیں انٹرل جایا کرتی ہیں۔ ہمارے علوم و فنون کی تاریخ کے تدوین کرنے میں جو آپ کے ہاں ٹریلرز آئے اُن کی بڑی ضرورت پیش آیا کرتی ہے۔ میں نے ایک واقعہ پڑھا اور دو متوں سے بھی بیان کیا کہ جبکہ کائنات ۸۴ لاکھ کے اندر ہندوستان آتا ہے۔ ذریعہ تینٹلسٹ تھا۔ جڑی بوٹی کی تحقیق کے لیے، ہمارا جرنلٹ سنگھ کی چٹھی لے کر شیمیر جاتا ہے وہاں پر وہ لکھتا ہے کہ اٹھ سو گھرانے ایسے ہیں جن کا ذریعہ سمٹا کتابت ہے اور ۱۲ لاکھ کے اندر جب ہم نے وہاں مجلس میلاد منعقد کرنے کی کوشش کی تو کتابت کو تلاش کرتے تھے اور کتاب نہیں ملتا تھا۔ ایک بوڑھا کتاب ڈل۔ اُس نے کہا کہ میرے تو ہاتھ کا پتہ ہیں۔ دیکھا آپ نے کہ تو مومن کو کس طرح مٹایا جاتا ہے اور کس طرح اُن کے دماغوں پر اوروں پر غلامی کی مہر ثبت کر دی جاتی ہے۔ آج اس چیز کی ضرورت ہے کہ آپ آپ بیتیوں کو یکساں کرنا۔ جو جو کسی پر گزری ہو لکھ ڈالتے اور بے باکی کے ساتھ لکھ ڈالتے۔ بعد میں یہ چیزیں بڑے کام کی ثابت ہوں گی۔ اس واسطے یہ مبرا اہمیت رکھتا ہے۔

اب مجھے ایک چیز کا اعلان کرنا ہے کہ میرے بعد کچھ حضرات اور بھی تعاریر فرمائیں گے۔ غالباً وہ زیادہ مربوط ہوں گی۔ زیادہ کام کی باتیں کہیں گے۔ اُن میں سب سے پہلے حکیم یوسف حسن ہوں گے۔ نیرنگ خیال کے ایڈیٹر۔ پھر اس کے بعد شاہد احمد دہلوی جن کا تعلق ایک بہت بڑے انسان کے ساتھ اور ایک بہت بڑے گھرانے کے ساتھ ہے جن کی خدمات کو ہم فراموش نہیں کی سکتے۔ اس کے بعد ایرانی اور عرب سفارت خانہ کے نمائندے کچھ فرمائیں گے۔ اس کے بعد ہمارے مہمان عزیز جن کے لیے ہمارے دل میں احترام ہے اور وہ عادل رشید صاحب ہیں جو ہندوستان سے تشریف لائے ہیں۔ جو وہاں کے ادب کی طرف سے طفیل صاحب کی خدمات کو اور نقوش کی خدمات کو سراہیں گے اس کے بعد صاحب صدر تقریر فرمائیں گے۔

حضرات! آپ کا شکریہ کہ آپ نے میری شہیدہ بیانی کو سنا

علم الدین سالک

حکیم یوسف حسن

مترجم صدر و حاضرین

عبد حاضرہ کے معروف ادبی رسالہ نقوش کی نمائندگی اشاعت کی تقریب پر ہم بدینہ تبریک پیش کرنے کے لیے یہاں مجھ پر بھیجا۔ ادب کی تشہیر کے لیے ادیبوں کے علم اور رسائل کی افادیت مسئلہ ہے۔ چنانچہ دنیا میں ادب کے لیے آج کا اجتماع ایک نئی اہمیت رکھتا ہے۔

یہاں ہمارے صاحب نے اپنے دستِ محکمہ نقوش کی کوٹھیل کو بھی مڑا۔ تقریب صاحب ہمارے ہاں گزشتہ ساڑھے چار برس سے کام کر رہے تھے۔ سالک صاحب کے ساتھ ساتھ مجھے بھی ان کی بلبلانہ محنتوں اور غصانہ طبعوں کا اظہار کرنا تھا (محمد طفیل)

پاکستان کو جو کچھ ادبی ورثہ ملا ہے وہ وہی ہے جو ہندوستان میں گزشتہ صدی کے اہل قلم ادباہل دانش کے غم و تہمت کا نتیجہ ہے۔ ادب کی ایک معزز جماعت نے اس میں حصہ لیا۔ چنانچہ اس صدی کے آخری نصف میں مخزن، ہمایوں، عصمت، نیزنگ خیال، ساقی اور تہذیب نے جو ادب پیش کیا وہ یقینی طور پر بے مثال اور لازوال ہے۔ یہ ادب کسی بھی غیر ملکی زبان کے ادب کے مقابلہ میں فخر سے پیش کیا جاسکتا ہے۔ اب دیکھنا یہ ہے کہ گزشتہ سولہ سال میں ہم نے اس ادبی ورثہ کی حفاظت اور ترقی میں کیا کچھ کیا اور ہم کہاں تک پہنچے ہیں!

گزشتہ پندرہ سولہ سال میں پاکستان میں ادب پر کیا کچھ گزری۔ اس کی داستان ایک المیہ ہے۔ یہ زمانہ ہمارے ادبی بھٹا کا دور ہے۔ اس لیے ہمیں تلاش کرنا ہے کہ موجودہ ادبی انحطاط کے اسباب و علل کیا ہیں۔ اگر ہم اس کو معلوم کر سکیں تو پھر علاج کچھ مشکل نہیں رہ جاتا۔

حقیقت یہ ہے کہ آج سے ۲۵-۳۰ سال قبل اہل قلم ادبی مشاغل میں گہری دلچسپی لیتے تھے یہ اصحاب اخبارات اور رسائل میں ایک پاکیزہ جذبہ کے تحت کھینے پڑھنے کا شغل جاری رکھتے تھے۔ ان کی بے لوث سرگرمیوں سے رسائل کے وقار اور ادب کے رجحانات میں اضافہ برآضادہ تھا چلا گیا۔ اس جذبہ کے تحت ہمارا قیمتی ادب مرتب ہوا۔ لیکن دور انحطاط میں جو کچھ ہوا ہے وہ ملکی تقسیم کے نتیجہ میں مسافروں میں ریل ٹیکٹ، آفا دھانی، مکان اور معاش کی تلاش میں جدوجہد ہے۔ ملک کے بیشتر مسائل صرف نوٹ کھسوٹ جلب منفعت اور زراعت و زنی کی نذر ہو گئے۔ ہمدردی طبیعت کا تمام رجحان کاروباری ہو گیا اور ادبی قدیمی نظروں سے اچھل کر گئیں۔ عوام و خواص کی اس نئی مصروفیت کے تحت ادبی قدریں بھی کاروباری صورت اختیار کرتی چلی گئیں۔ پرانے کھنے والے جو صرف ذوق ادب کے لیے وقف تھے گزشتہ تین ہو گئے۔ اصرہ نئے کھنے والوں نے ادب کو ذریعہ معاش بنالیا۔ میں اس ذریعہ معاش کے طلاف نہیں جلد یا دیر اس نے ہمارے ملک میں جنم لینا تھا اس نے جنم لیا۔ مگر پیش از وقت ہمارے دیہوں کی خاصی تعداد اس زمین بگئی جس کی وجہ سے ادب میں انحطاط کے آثار پیدا ہو گئے۔ مضمون ہو یا افسانہ نظم ہو یا غزل۔ جب معاشرہ کے تحت کھس جاتی ہے تو اس کا ہلک پھیکا ہوتا ہے۔ وہ گہرائی اور مغز سے خالی ہوتی ہے۔ اس میں سطحیت پائی جاتی ہے۔ آج کل جو ادب ہم پیش کر رہے ہیں وہ محب رتی مصروفیت سے زیادہ کچھ نہیں۔ ادب کا مقصد بہت بلند والا ہے۔ آپ نے کبھی کسی بنگلہ کے محفہ یا بیچے کے سخن و بناوٹ پر بھی غور فرمایا ہے جس میں صاحب خانہ اپنے ہاتھ سے پھولوں، پودوں اور کھیلوں کی زمین و ترتیب میں مصروف کار نظر آتا ہے۔ اس کا انماک ایک روحانی مسرت سے لبریز ہوتا ہے جس کے تحت وہ ان کی پرورش کرتا اور ان کی رنگینوں اور نفاثوں سے لطف اندوز ہوتا ہے۔ یہاں فنون لطیفہ ملی اور روحانی مسرتوں کے لیے کارفرما ہوتا ہے۔ اس سے سودا بازی یا تجارتی مفاد وابستہ نہیں ہوتے۔ یہاں فن برائے فن اور مسرت برائے حقیقت ہوتی ہے۔ یقین کیجیے کہ اہل قلم جب ادب کی تعلیم کے لیے لکھتا ہے تو اس کی شان کچھ اور ہی ہوتی ہے گزشتہ سولہ سال میں ہم ادب اور زبان کی تعمیر و ترقی کے سلسلہ میں بہت نیچے چلے گئے ہیں۔ اس کی ذمہ داری ہم پر عاید ہوتی ہے حقیقت یہ ہے کہ ہماری دوسری مصوفیات اور دلچسپیوں نے ہمیں کہیں کا نہیں دکھا حکومت تو ملک کی ترقی اور استحکام میں اپنے قابل تعریف کاموں سے مقبل ہو رہی ہے۔ وہ ملک کی صلاح اور ترقی کے کاموں میں بے حد مصروف اور متحرک ہے اس کے باوجود اس

نے ادب کو اپنے دائرہ عمل سے باہر نہیں نکھا۔ وہ ایسوں کے مسائل سے بے خبر نہیں رہی۔ لسانی اور ادبی مسائل حکومت کے زیرِ غور ہیں جن پر برابر ہمدردانہ غور کیا جا رہا ہے۔ لیکن سب سے زیادہ اس مسئلہ میں عوام کو دلچسپی لینی چاہیے۔

آج کی مجلس اس سلسلہ میں بڑی اہمیت رکھتی ہے۔ وہ اس بات کا ثبوت ہے کہ تحفظ کے اس دور میں بھی ادبی رسائل نے ہمت نہیں ہاری۔ اور وہ کچھ نہ کچھ کہنے رہے ہیں۔ ادبی رسائل کی انجمن کے نامور رکن محترم محمد طفیل صاحب مدیر نفوس نے بساطِ ادب پر عظیم غبروں اور ادبی کارناموں کے امٹ نشان کندہ کیے ہیں اور یہ ثابت کر دکھایا ہے کہ ادب کو زندہ اور پُر وقار بنانے کے لئے عوام اپنے اندر بڑا جذبہ رکھتے ہیں جس کا مقتدر نشان نفوس کا آپ بیتی نمبر ہے۔ اس رسالہ کی کامیابی نے ادبی رسائل میں حیات نو پیدا کر دی ہے اور ایسا معلوم ہوتا ہے کہ برسوں کا جمود اور سکون حرکت و زندگی میں تبدیل ہو گیا ہے۔ اس طرح ہم پھر ایک بار کامیابی کی منزل کی طرف رواں نظر آتے ہیں۔ ایسی حالت میں اگر میں کہوں کہ۔ ہوتا ہے جادو یا جادو کا رداں ہمارا۔ تو اسے مبالغہ نہ سمجھائیے گا۔

(سعید یوسف حسن)

شاہد احمد دہلوی

ہمارے لیے یہ نہایت خوشی کا موقع ہے کہ نفوس اپنے کامیاب سولہ سالہ دورِ حیات کے بعد اپنا ۱۱۰ واں شمارہ پیش کر رہا ہے یہ کامیابی دو گونہ ہے۔ ایک تو یہ کہ نفوس پانچویں وقت کے ساتھ بڑی آب و تاب سے شائع ہوتا رہا دوسرے یہ کہ جس مقصد سے نفوس جاری کیا گیا تھا اُسے پورا کرنے میں بھی اسے کامیابی حاصل ہوئی۔ میری مراد اس کی اعلیٰ ادبی اور علمی خدمات سے ہے، جن کا اعتراف بعض ایسے لوگوں نے بھی کیا ہے جو کسی اچھے کام کو سراہنا اپنے لیے کمرِ شان سمجھتے ہیں۔

قیامِ پاکستان سے پہلے ہمارے ادبی رسالے اپنے عروج پر تھے۔ ہم میں سے بیشتر حضرات کو یاد ہو گا کہ اس زمانے میں عصمت نگار، ہالوں، نیزنگ خیال، عالمگیر، خیالات، نیرنگ، سب رس، ادب لطیف، ادبی دنیا، شاہکار، سیر اور ساتی شائع ہوتے تھے۔ ان سب رسالوں نے اردو ادب کو ترقی دینے میں معتد بہ حصہ لیا اور سیکڑوں نئے ادیبوں اور شاعروں کو روشناس کرایا۔ مگر تقسیم ملک کے وقت جو افراتفری ہوئی اُس کی لپیٹ میں ہمارے کئی رسالے آ گئے۔ ادب کے لیے اساتذہ گرامحالات نے ادبی رسالوں کا دھڑوڑ دیا۔ جو سخت جان تھے۔ سبک سبک کر جیتے رہے مگر طے

یہ مینا ہے، یہ کوئی زندگی ہے؟

لیکن یہ ادبی رسالوں کے اڈیٹر بڑے مرنچلے ہوتے ہیں۔ اپنا رسالہ جاری رکھنے کے لئے 'نن'، 'من'، 'حسن' کی بازی لگا دیتے ہیں۔ یہیں لاہور میں ایک بزرگ مدیر بھی جنھوں نے طے کر لیا ہے کہ اپنا سارا اثاثہ البیت اپنے رسالے پر لگا دیں گے۔ مگر کون ہے جو ان کے اس جنونِ خدمت کی قدر کرے؟ طے

خدا رحمت کند این عاشقانِ پاکِ طینت را

ایک اور بہت پرانے اڈیٹر ہیں جن کے رسالے نے اب سے پچاس سال پہلے دھوم مچا رکھی تھی، اب بھی اپنا وہی رسالہ شائع

کرتے ہیں اور ہر کچھ اور دوسرے کماتے ہیں رسلے پر لگا دیتے ہیں۔ عمر ستر سے تجاوز کر گئی ہے۔ ایک آنکھ کی بصارت زائل ہو گئی ہے صحت کو ذیابیطس کا ٹھنٹک گیا ہے مگر رسالہ کو نہیں چھوڑتے، یا شاید رسالہ انہیں نہیں چھوڑتا۔ لیکن دفعہ یہ بھی تو ہوتا ہے تاکہ مکمل لکھی آدھی کو نہیں چھوڑتا۔

ان تو تقسیم ملک کے بعد ادبی رسالوں پر یہی عجیبی وقت پڑا تھا کہ اسی شہر کے ایک جیلے سوت محمد طفیل نے نقوش کے نام سے ایک ادبی رسالہ نکال دیا اور اس شان سے نکالا کہ بے اختیار اس کے لیے درازی عمر کی د عادل سے نکلی۔ ان محمد طفیل کا نام اس سے پہلے کبھی نہیں سنا تھا۔ معلوم ہوا کہ لاہور کے اور سیکڑوں چھوٹے ناشروں کی طرح ان کا بھی ایک ادارہ فروغ اُردو ہے نقوش کی ادارت میں احمد قدیم قاسمی کا نام درج تھا۔ ان کا نام ہی اس کی کافی ضمانت تھا کہ اس رسالے میں کوئی دوسرے درجے کی چیز شائع نہ ہو سکے گی۔ مگر جو کچھ دشمن دامن دل کو پہلی نظر میں اپنی طرف کھینچ لیتا تھا وہ تھا اس کا ظاہری روپ۔ صاف تسخیری کتابت و طباعت جو آنکھوں میں ٹھہری جاتی۔ سرورق سادہ و بیکار جس کے جگہوں کے امتزاج سے خوش نہ تھی بلکہ تکتی تھی۔ غرض نقوش کی ظاہری اور باطنی خوبیوں نے ایک ہی جہت میں اسے صفِ اول میں پہنچا دیا۔

طفیل صاحب نے بہت بڑا خطرہ مول لیا تھا کہ ایسے ناگفتہ بہ معاشی حالات میں ایک عمدہ ادبی رسالہ جاری کر دیا۔ اندیشہ یہی تھا کہ منصفہ نشود پر جلوہ گر ہونے کے بعد ہی ہمیں شاید یہ کہنا پڑے گا کہ ط۔
خوش در غمشید وئے شعلہ مستعلی بود

مگر شکریہ کہ ہمارا اندیشہ غلط نکلا اور نقوش دقِ دونی اور راتِ چوگنی ترقی کرتا رہا۔ پھر یکا یک اس سے ایک جھٹکا لگا احمد نعیم قاسمی بعض وجوہ کی بنا پر اس کی ادارت سے علیحدہ ہو گئے۔ ان کی جگہ ادیب شہیر سید وقار حلیم کو سونپ دی گئی۔ پاکستان کی جلد سے جلد بدلنے والی حکومتوں کی طرح اُسی زمانے میں نقوش کی ادارتیں بھی بدلتی رہیں۔ یہاں تک کہ خود محمد طفیل صاحب نے نقوش کی ادارت سنبھال لی۔ ادارتی تبدیلیوں سے نقوش کی آہن میں کوئی فرق نہیں آیا بلکہ ضخیم خاص منبر اچھوتے موضوعات پر شائع کے نقوش تمام ادبی رسالوں سے ادا سی لے گیا۔ افسانہ نمبروں کے علاوہ غزل، نثر، شخصیات، منبر، مضمون، پطرس، منبر، مکتوبات، منبر، ادب، عالمی منبر اور لاہور منبر جیسے منبر شائع کر کے طفیل صاحب نے اپنی دھاک بجا دی کہ ان کا اس میدان میں کوئی حریف نہیں ہو سکتا۔ پطرس مرحوم کا فقرہ نقوش کے منبر پر ادا کیا داتا ہے کہ ان کا ہر پتھر ایک خاص منبر ہوتا ہے اور عام منبر خاص خاص مرقعوں پر شائع ہوتے ہیں۔ ہمیں اپنے ایک اور دوست غلام عباس کا فقرہ بھی اکڑا داتا ہے کہ نقوش شاپے کا مریض ہو گیا ہے۔ جب اور سارے ادبی رسالے سوکھے کے مریض ہو گئے ہیں تو نقوش کا مشاپے کھلے ہو جانا۔

این سعادت بنور بازو نیست

تا نہ بخشد خدائے بخشندہ

نقوش کی تمام تر ترقی اس کے مالک و مدیر محمد طفیل صاحب کی مہربانی و منت ہے۔ کام کرنے کے معاملے میں وہ جتن ہیں اتنی منت ہم جیسے دیوار ڈیڑھوں سے مل کر بھی نہیں ہو سکتی۔ انہیں بس ایک ہی دمن ہے کہ نقوش زندہ رہے قوت و توانائی کے ساتھ

اور اردو ادب کا بول بالا کرنے کے لیے تنہا خاص نمبر شائع کرتا رہے۔ اسی سلسلے کی ایک کڑی یہ مدد شمار قریب ہے جس میں ”آپ بقی نمبر“ پیش کیا جا رہا ہے۔ اس خاص نمبر کی دستاویزی اور فادوی حیثیت اسے ہمیشہ زندہ رکھے گی۔ ہم سب کو جناب طفیل کا شکر گزار ہونا چاہیے کہ انہوں نے نہادہ کام کیا ہے جو ہمارے حکومت سے بڑی جی امدادی نہیں پانے والے، اردو کے ترقیاتی ادارے انجام نہ دے سکے۔ انجمن ادبی رسائل، پاکستان کو اس پُرغیر ہے کہ نقوش کی مدد شدہ قریب کا اہتمام اس انجمن نے کیا۔ میں انجمن کے تمام ممبروں کی طرف سے آپ حضرات کی شرکت کا شکریہ ادا کرتا ہوں کہ آپ حضرات کی کرم فرمائی سے ہماری عزت افزائی ہوئی۔

شاہد احمد دہلوی
(سکرٹری جنرل) انجمن ادبی رسائل پاکستان

عادل رشید

جناب صدر، معزز خواتین و حضرات!
میں انجمن ادبی رسائل پاکستان کا اتہائی ممنون ہوں کہ اُس نے مجھے یہ خوشگوار لمحہ عطا فرمایا ہے کہ میں آپ جیسی معزز اور ادب نواز ہستیوں کے سامنے کھڑے ہو کر اپنے خیالات و جذبات کا مختصر طور پر اظہار کر سکوں۔

میرے لیے انجمن ادبی رسائل پاکستان کی یہ پُر خلوص دعوت اس بات کا واضح اور کھلا ہوا ثبوت ہے کہ ادیب ہمیشہ ایک ہوتے ہیں۔ خواہ اُن کا تعلق کسی ملک کسی قوم اور کسی نسل سے کیوں نہ ہو۔

ادب خواہ وہ کسی ملک، کسی قوم اور کسی زبان کا ادب کیوں نہ ہو ادیب ہوتا ہے۔ اور وہ انسانیت، بھائی چارہ، دوستی، پیارا اور اخلاق کی تعلیم میں دیتا ہے۔ اور ادب ہمیں وہ سب کچھ عطا کرتا ہے جو بھلا ہوتا ہے اور بُرا ہرگز نہیں ہوتا۔
انجمن ادبی رسائل پاکستان یقینی طور پر کتابی تلاش و قابل مبارکباد ہے کہ اُس نے اپنے ملک کے ادبی رسائل کی دشواریوں کو سمجھنے کی کوشش کی ہے اور ہمیشہ یہ کوشش کی ہے کہ اپنے ملک کے ادبی رسائل کی دشواریوں اور مشکلات کو اپنی حکومت کے سامنے رکھے اور اپنی حکومت سے اپیل کرے کہ وہ ادبی رسائل کے لیے وہ ذرائع پیدا کرے، جس سے کہ وہ پُر وقار بنیں اور ادب کی خدمت کے لئے ہمیشہ ہمیشہ زندہ رہیں۔

”نقوش“ آپ کے ملک کا ایک ایسا ادبی جریدہ ہے جس نے اپنی زندگی کی سوریہاں بڑی آب و تاب اور شان و شوکت کے ساتھ طے کر لی ہیں اور آج ہم سب انجمن ادبی رسائل کی قلبیت میں ”نقوش“ کو اس کی اس کامیابی اور ترقی پر کہ اُس نے اپنے سوشل رول کے لیے ادب کی بیش از بیش خدمات انجام دی ہیں دلی مبارکباد دینے کے لیے مجھ پرستے ہیں۔

”نقوش“ یقینی طور پر ایک ایسا ادبی ماہنامہ ہے جسے اس کی ادبی خدمات کے صلے میں یہ اعزاز ملنا چاہیے تھا۔ اور خوشی کی بات یہ

ہے کہ آج اُسے اس کا یہ اعزاز مل رہا ہے۔

قرآن اور مذہب و قوم وہ ہوتی ہیں جن کا ادب میاں دے رہا ہے اور جو اپنے ادب کو ٹھوس صلاحیتوں کا مالک بنا سکیں۔
میں ذاتی طور پر ہمیشہ کسی ملک اور کسی قوم کی جندی اور برتری کو اس کے ادب کے ذریعہ جانچتا اور پرکھتا ہوں۔

آپ کے ملک پاکستان کا ادب یقینی طور پر معیاری، صاف ستھرا اور پُر وقار ہے۔ آپ کے ملک سے ایسے ایسے ادبی ماہر ملے شائع ہوتے ہیں، جنہیں دیکھ کر ہمیں رشک آتا ہے اور ساتھ ہی ساتھ دلی خوشی بھی ہوتی ہے۔ اس لیے کہ یہ ہماری زبانِ اُردو کے ہونے میں جنہیں میں ہمیشہ اُردو ادب کے ہی رسالہ کہوں گا۔ اور آپ بھی اُردو ادب کو اردو ہی ادب کہیے۔ آپ اس ادب کو پاکستانی ادب کا خطاب دے کر اسے پاکستانی اور ہندوستانی ادب کے دو خانوں میں نہ بانٹیے۔ اسے اُردو ہی ادب کہنے دیجیے۔ اُردو ادب، اُردو ادب ہے۔ وہ پاکستانی ادب یا ہندوستانی ادب کبھی نہیں بن سکتا۔

آپ کا ملک معیاری اور خوب صورت اخبارات و رسائل کا گہوارہ ہے۔ کوشش کیجئے کہ آپ کے ملک کے یہ اخبارات و رسائل اتھوٹ، بھائی چارہ اور انسان دوستی کے علم کو اور مضبوطی کے ساتھ لے کر اس امانت سے آگے بڑھیں کہ ساری دنیا کا نالوں کو اس سے فائدہ پہنچے۔ اُردو اپنے سارے تخلیقات بھول کر ایک دم سے سگے دل جائیں۔

میں ذاتی طور پر آپ کی حکومت کو بھی خراج عقیدت پیش کروں گا جو اپنے ملک کے ادبی رسالے اپنے ملک کے ادب اور اپنے ملک کے ادیبوں کی سرپرستی اور دلجوئی فرماتی ہے اور انہیں بھولنے بھلنے اور ترقی کرنے کے مواقع بہم پہنچاتی رہتی ہے۔ یقیناً وہ حکومتیں قابلِ مدد رشک ہیں اور قابلِ تعریف ہیں جو اپنے ملک کے ادب کو آگے بڑھانے اور اسے تابندگی بخشنے میں اپنے یہاں کے ادبی تانلوں کی رہنمائی فرماتی ہیں اور انہیں ادب کے آسائوں کو چھو لینے میں عملی طور پر مدد دیتی ہیں۔ میں اپنے ملک کے ایک اُردو ادیب کی حیثیت سے "نقوش" اور ادارہ "نقوش" کو ان کی اس کامیابی اور ان کی اس توانائی پر دلی مبارکباد پیش کرتا ہوں اور ساتھ ہی ساتھ یہ بھی اعلان کرتا ہوں کہ میری یہ دلی مبارکباد جو کہ "نقوش" کے لیے ہے، محض میری ہی مبارکباد نہیں ہے بلکہ اس میں میرے ملک کے سارے اُردو کے ادیب شامل ہیں۔

سب سے آخر میں کہیں اپنے اور اپنے ملک کے تمام اُردو ادیبوں اور شاعروں کی طرف سے "نقوش" کے مدیر محترم جناب طفیل صاحب کی خدمت میں اُن کی ادبی کاوشوں کو سراہتے ہوئے ایک تاجِ تہذیب پیش کرنے کی تہی خوشی حاصل کر رہا ہوں۔ یہ تحفہ بھی ادیبوں کی طرف سے ایک معیاری ماہنامہ کے مدیر کے لیے ہے اور ادیبوں کے پاس سوائے قلم کے اور کچھ نہیں ہوتا۔ لہذا ادب کے ایک نگران اور محافظ کو ہم ہندوستانی ادیبوں کا یہ تحفہ مبارک ہو۔

اگر جناب طفیل صاحب نے ہم ادیبوں کا تحفہ قبول فرمایا تو ہم اسے اپنی سب سے بڑی خوش قسمتی اور کامیابی سمجھیں گے۔

خدا حافظ۔ السلام علیکم

عادل رشید

حفظ جان دھری

صاحبِ صدر! معززہ خواتین، میرے دوستو اور بزرگو!

تقریریں ہوئیں۔ میں نے بھی مبین اور جو مقصدی تقریروں کا تھا۔ اسے بھی سمجھنے کی کوشش کی۔

میرا نام آپ بتی میں کھا گیا ہے۔ اس لیے ایک بتی میں نے بھی کھکھ کر اس آپ بتیوں کے سمندر (نقوش) میں ڈال دی ہے اسے آپ پڑھیں۔

سوانح حیات کا بیان کرنا میرے لیے بہت مشکل ہے جیسے جناب جوش نے بھی ایک بتی بیان کی ہے۔ ہر چند کہ میں اور جوش دو مخالف سمتوں میں ہیں۔ لیکن خیال میں ایک ہیں۔ جب بتی ایک واقعہ کا نام ہوتا ہے تو بہت سی بتیوں کا مجموعہ؛ بس مجھے یہی کہنا تھا۔

اب مجھے یہ کہنا ہے کہ مجھ پر طفیل کے ذریعے کیا جاتی طفیل میاں سے زیادہ محنت کرنے والا شاید ہی کوئی دوسرا ہو۔ اس کا کمال یہ ہے کہ اس نے ہر طرح سے اور ہر قیمت پر ہر کسی کو بچا پس ہی دینا ہے۔ ایک مرتبہ تو میں غزل نمبر میں پھنس گیا غزل چھو مجھ میرا فن ہے اور میری اپنی جاتی یادہ بریلو جاتی جو یہاں لاہور میں گزری۔ اب میں ان حسرتوں کا کیا ذکر کروں۔ ویسے بھی ان حسرتوں میں کوئی تذکرہ ایسا نہیں جو آپ حضرات کو لذت دے۔ وہ محو میاں میری ہیں، وہ ناکامیاں میری ہیں۔

انہوں نے ابھی تک نظم نمبر نہیں نکالا۔ وہ لوگ جو غزل کہتے ہیں۔ نظم بھی کہتے ہیں۔ اگر انہوں نے کبھی نظم نمبر نکالاتو میں اپنا نظیہ بھی ان کی خدمت میں پیش کر دوں گا۔

ایک انہوں نے لاہور نمبر نکالا تھا۔ میں نے بھی اپنی نیاز مندی کا اظہار ایک نظم کھکھ کر کر دیا تھا۔ پھر انہوں نے سیرت یا صورت نمبر نکالا۔ میری نہ صورت ابھی، نہ سیرت ابھی۔

میں نے آپ کبیتی نمبر کے لیے، اپنی بتیوں میں سے وہ بتی چنی کہ آپ اسے پڑھ کر حیران ہو جائیں گے کہ اچھا یہ اتنا بڑا شاعر اداس کے ساتھ یہ بھی بتی۔ جو کہ شاعری میں، کچھ پڑھنے لکھنے کے ساتھ، اپنے آپ کو مٹوا بھی پڑتا ہے اس لیے مشاعروں میں پڑھنا، مہرے کا موقع ہو تو سہرا پڑھ دینا۔ غرض ہر اس موقع سے غایہ اٹھانا، جس سے سبک کے سامنے آنے کا موقع ملے۔ اس سے ہم شاعر لوگ گریز نہیں کرتے۔

اگر کسی تقریب میں بھانڈوں کو بلایا جائے یا طوائف کو بلائیں تو اس پر زیادہ پیسے خرچ ہوتے ہیں۔ بھانڈے اور طوائف ہنگی ہیں۔ شاعر کستے ہیں۔ تو یہ ہم لوگوں کی کچھ ایسی ہی بتیاں ہیں۔ ان میں سے ہر بتی کے ہزاروں رنگ ہیں مجھ پر بھی یہ بتی ہے کہ

اپنی شب وصال کا اٹنا زمانہ تھا

اوپر دری تھی اد تے شایانہ تھا

مختصراً اپنی شب وصال کا اٹنا زمانہ تھا۔ اوپر دری تھی اور تے شایانہ تھا۔ میری زندگی تو اسی طرح کٹی ہے۔ یوں بڑی لمبی داستان ہے یہ۔

میں داہدیتا ہوں جناب طفیل کو، کہ یہ ایک لڑکا سا ہمارے سامنے آیا تھا۔ پتلا، مڈھا، چھریا، میرا خیال ہے کہ یہ بھی داہدیتا

کا ہے۔ کیونکہ ایسے ہی ہوتے ہیں جو کچھ کام کرتے ہیں۔ مارجی کھاتے ہیں۔ ٹم کام کرتے ہیں۔ سیالکوٹ سے تو ایک ہی آیا۔ اور اس نے ایسی ضرب لگائی کہ ہم سب سر ہلاتے رہ گئے۔ باقی بچی سے بہت سے استاد آئے۔ وہ ہم سب کے استاد ہیں۔ یہ ہم دل سے مانتے ہیں۔

طفیل چاہے تو یہ ہم سے عالم نزع میں بھی مضمون کھولے۔ اب کے اس نے مجھے ایسے وقت میں بھانا سب کہ میں ایک نہایت ضروری کام میں مشغول تھا۔ شرتوتہ ہوں لیکن وہ نقوش میں نہیں آ سکتے۔ وہ پاکستان کی تعمیر کے متعلق ہیں۔ پنجابی میں اسے راجول اور کھاڑا والا کام کہنا چاہیے۔ یعنی وہ کام جس سے تعمیر ہو۔

ہر شاعر اور ادیب اپنے اندر ایسی ایسی آپتیں رکھتا ہے کہ اگر وہ سامنے آجائیں، تو سب کی سٹی کم ہو جائے۔ اس کے باوجود ہم لوگ ایسی چیزیں دے جاتے ہیں کہ اس کی یہاں کیا تائش ہوگی۔ لاکھوں روپے بچاؤ کر کے بھی اس کا انعام کوئی نہیں دے سکتا۔ البتہ ہم سب موت کے بعد پھول چڑھانے کے مادی ہو گئے ہیں۔ اس لیے اس فراموش کار زمانہ میں یہی بہت سمجھا جائے۔

چونکہ اس کے بعد ایک مشاعرہ ہونے والا ہے۔ اور مجھے اپنے ایک مشن کے سلسلے میں جانا ضروری ہے لہذا اجازت دیجیے کہ میں نے جو چند اشعار اس موقع کے لیے کہے ہیں۔ وہ آپ کی خدمت میں پیش کر دوں۔ آج میں نے زندگی میں پہلی مرتبہ خاکساری ہتے کے برکس کچھ کہہ دیے۔ یہ شرتوتہ کے ہیں۔ یعنی اپنا قصیدہ آج پہلی مرتبہ کہہ رہے ہیں۔

یہ رنگ رنگ کی نغمہ طراز تصویریں
مرے ہی خواب کے نیزنگ کی ہیں تصویریں

شمس اللہ نعمتی

(نمائندہ سفارتی ایران)

قبل از این کہ مطالب مربوط بسپردارم، اجازہ بفرمائید از جناب آقای یاسین دتو، وزیر معتمد فرہنگ پاکستان غربی کہ ریاست این جلسہ را بہ عہدہ دارند و از مہمانان محترم و ہمچنین از جناب آقای محمد طفیل، مدیر و سرپرست مجلہ نقوش تشکر و امتنان نمایم کہ در این جلسہ حضور نمایندہ خانہ فرہنگی ایران را دعوت فرمود معتمد ساختہ اند۔

فقط سہ روز پیش از طرف جناب آقای محمد طفیل اطلاع دادہ شد کہ سہنیں جلسہ اسی بنا سبت اقتراح شادہ ہتھامی مجلہ دربار تشکیل خواہد یافت و انیکہ سخن ترائی نمایندہ خانہ فرہنگی ایران نیز جزو آن برنامه است۔ موضوع سخن ترائی تو ضیقات چندہ بادہ

لے یہاں حینظ صاحب کی ملاطمتہ اقبل سے ہے

لے پوری غزل اسی پرچے میں دوسری جگہ درج ہے۔ (م-ط)

تشریک و محلات ادبی ایران قرار گرفت۔ البتہ این یک امر بسیار مشکل بود۔ زیرا کہ در طی دو یا سه روز ممکن نبود کہ اقدام مناسب تری در این مورد بعمل آورد۔ در ہر حال، اطلاعاتی کہ اختصاراً و بارہ روز نامہ و محلات ایران تهیه گردیدہ بخوش میرسد۔
تعداد روزنامہ و محلاتی کہ اکنون در ایران منتشر میشود اگر از یک ہزار تجاوز نموده باشد کمتر ہم نیست مشہور ترین این جرائد عبارتند از:
اطلاعات روزانہ، اطلاعات ہفتگی، اطلاعات ماہانہ، اطلاعات یانوان، اطلاعات ہرمانان، اطلاعات کودکان، تہران نذرناں (دو تہران) (فرانسہ)
اطلاعات (عربی) کیہان روزانہ، کیہان ہفتگی، کتاب ماہ، کیہان ہفت روزہ، کیہان ہفت روزہ (انجلیسی) و علاوہ ہمدون نامہ ہای شعلہ،
خداک، اقدام، طلوع، پارس وغیرہ، محلات سپید و سیاہ، روشنفکر، تہران عصر، خواندنیہا، و محلات معروف ادبی مانند سخن، نیلاد، اوشان، راسخا
کتاب، اندیشہ و سبز، مجلہ دانش کہ ادبیات تہران، مجلہ دانش کہ ادبیات تبریز، مجلہ دانش کہ ادبیات اصفہان، و محلات علمی و ادبی و فزنی دیگر نیز پیش
میشود کہ اغلب آنہا در پیشرفت زبان و ادبیات فارسی و فزنی ایران خدمات بزرگ دنیائی انجام دادہ و می دہند۔ ایران خصوصاً بہ سرپرستی
دراہنہائی شاہنشاہ حلیلی و ادب دوست اعلیٰ حضرت ہالوں محمد رضا شاہ پہلوی پیشرفت نمایانی در فزنی ادبیات زبانی مادی کردہ و این
پیش رفت با رسائل بیشتر و جدید و افزایش روز بہ روز دارد۔

دبارہ مجلہ نقوش، خضار محترم این مجلہ اطلاعات بیشتری دارند و از بندہ بہتری مانند کہین مجلہ علمی پانزدہ سال انتشار خود بہ ہر مقام
نائل گردیدہ و چگونہ خدمات شائستہ و با ارزشی بہ زبان و ادبیات اردو انجام دادہ است۔ شملہ ہای اختصاصی این مجلہ از ہر حیث
بی مانند بودہ است و امید است کہ شمارہ مخصوص مجلہ نقوش کہ دارای شرح احوال بزرگان و معارف حاضر جہاں است۔ بہمنزائی
یک صحیفہ تاریخی محفوظ و مورد استفادہ علائقہ ادب و دان وستان قرار گیرد۔ در تنظیم و ترتیب این مجلہ و جمع آوری شرح احوال بزرگان و معارف
جہاں۔ مساعی جناب آقای محضیل قابل تجلیل و توصیف است۔ بندہ از طرف خانہ فزنی ایران خدمت آقای محضیل بدین تہریک و تشکر
تقدیم میکنم۔

(شمس اللہ قلمی)

FAUZI-UL-KHALEEL

ASSALAM-O-ALAIKUM :

Actually I had an impression to address you in Arabic but unfortunately because the common language which has to be understood between us all most of us cannot understand and address each other well that means the Arabic Language. But I hope in the near future, Insha-allah, and by the help of our Pakistani brethren

we will be able in our Cultural Centre to propagate the Arabic Language and to make it understood by you all, Insha Allah. And excuse me if I address you in a language which is not our own, either national or religious language, but at least it is the language with which I can express myself in a way to make you understand me. To spread culture and to spread healthy culture is a great service to the humanity and indeed all the journals and magazines which are serving this purpose are serving man-kind in a most worthy way. A shrewd author who can put before the tired world an article lucid enough to engage the attention of a reader and add something to his pleasure or knowledge is a great benevolent or benefactor whose services would in no way be under-rated or depreciated. yet it is a fact of great importance that only those magazines and journals which are able to introduce healthy and wholesome understanding and materials should be encouraged. So the journals are great power to mould the character of their readers and it should be seen that the character of the readers in the degenerated world of today be given the utmost attention that these are well-mounted. A good journal is a great asset to the library funds of the country and it gives me great delight to see Mr. Mohammad Tufail so painstaking so as to make a journal a really good asset to the library funds of this country. Mr. Mohammad Tufail really deserves our hearty congratulations and the Nuqoosh is really fortunate to have such a worthy editor and such a worthy guardian who left no stone unturned through this vast world when he has intended to publish the autobiographies of a long list of notables in all spheres and shades of life, the world over. It shall be a pleasing sight to view such a remarkable attempt and the result of such an attempt bound in a volume which it would be a delight both to read and to view. This attempt shall philosophically even bring a wide world of peoples a bit closer to each other and it shall also bring good credit to the country in which such a work has been prepared and published,; yet this Nuqoosh has no mean record in the past. Its numbers viz. the Ghazal

Number, the Afsana Number, the Shakhshiyat Number, the Tazoo-o-Mazah Number, the Lahore Number, the Minto Number, the Shaukat Number, The Pitras Number, The Maka-Teob Number, the Azadi Number, the Khas Number, the Salnamah and the Adab-i-Aliya Number-are of the features which due to their variety, solidarity, necessity and sublimity reach a mark which is well nigh enviable. This, indeed, is a proud record and all those who had a share in the making of these monumental works deserve to be proud in their great contributions which they have made for the pleasure and for the guidance of all readers of Urdu both in this country and abroad. Again these numbers which have above been enumerated were numbers quite complete in their line and the relative subjects have received a wonderfully complete treatment and have offered an exhaustive study which could remain a record to aid scholars, the artists and the historians of this country. Comparing the past with the future it may offer a better and much improved picture as is apparent from the endeavour which the enthusiastic editor of this journal is going to make it even more which may ever further enliven and make it even more useful as a pleasant reading matter and an instructive guide. I pray that the journal may flourish and be fruitful both for those who compose and those who read it—AMEEN.

مدیر نقوش

صاحب صدر دوستو، بہنواد - اور بیگم صاحبہ!

اللہ کی اس دنیا میں بھی طرح کے لوگ ہیں۔ ایک سے ایک جی، نی، ایس، ایک سے ایک ملا، ایک سے ایک بقراط! پھر ان لوگوں کی بھی قسمیں ہیں۔ ایک قسم وہ ہے جو صرف باتیں کر کر کے اپنے آپ کو علامہ اور بقراط خواہتی ہے اور ایک قسم وہ ہے جو سر جھکائے، مخالفوں کے نیز اپنے دل و دماغ پر روکتے ہوئے کچھ نہ کچھ کر گزرتی ہے۔

یہ اس بات سے ڈرتا ہوں کہ میرا شمار صرف باتیں کرنے والوں میں ہو۔

یہی اچھے اپنے ایک دوست کے ساتھ باہر گیا تھا۔ ایک بڑے متحول قسم کے افسر سے ملاقات ہوئی۔ انہوں نے مجھے جانچتے ہوئے کہا میں آپ سے جتنا متاثر تھا کہ آپ کو دیکھ کر بڑی مایوسی ہوئی۔ باتیں بھی آپ کی متاثر کرنے والی نہیں ہیں۔ پھر آپ کی پرنسپلٹی بھی کچھ دالہ سی ہوتی، کچھ مٹے تار سے ہوتے، کچھ رسیہ سے ہوتے۔ دیر و دیر وہ انسان یا کس پر میں بہت ہنسنا، اللہ سے شکوہ بھی کیا کہ جہاں تو نے انا کچھ

دے رکھا ہے وہاں قنویں ہی پہنچتی ہیں دینے تو تیرا کیا بڑوتا جیو ساتھ ہی شکر بھی ادا کیا کہ میرا شمار کسی بھی باتیں کرتے دلوں میں نہ ہوگا۔
جناب! میں تو آج باتیں سننے آیا ہوں۔ سناتے نہیں آیا۔ اس لیے کہ میں نے ایک طرح سے آپ سے بہت باتیں کی ہیں۔
غزل کی زبان میں، میں نے باتیں کیں۔ افسانوی رنگ میں، میں نے باتیں کیں۔ خط و کلام میں، میں نے باتیں کیں۔ شخصیات کی آوازیں، میں نے باتیں کیں۔ طنز و مزاح کا بیاد میں نے اڑھا۔ اپنی جنم بھومی لاہور کے بارے میں، سدا سے اتنے چتے میں نے دیے۔ اب دوسروں کو آپ بتیوں کے پس پردہ، اپنی بھی آپ بتی کھڑی ہے۔ غرض میں نے آپ سے باتیں کرنے کی ہر صورت کو اختیار کیا۔ اگر میں آپ سے باتیں کرتے کہ اتنے انداز اختیار نہ کرتا تو آج آپ مجھ سے اتنے واقف نہ ہوتے۔ اتنے قریب نہ ہوتے۔

میں اپنی زندگی کے اُن لمحات کو بڑا قیمتی جانتا ہوں جو ادب کی خدمت کے سلسلے میں قدرت مجھ سے وصول کرتی ہے یقین کیجئے میں نے آج تک جو کچھ بھی کیا یا مجھ سے جو کچھ بھی ہوسکا۔ اس کے لیے میں اپنے آپ کو داد کا مستحق نہیں سمجھتا۔ بلکہ مجھے تو یہ محسوس ہوتا ہے کہ کوئی اور طاقت ہے جو مجھ سے یہ کام لے رہی ہے۔
اپنے ذہنی رُخ کی نشاندہی کے سلسلے میں میں نے اکی پڑے ہیں لکھا ہے :

میں نے جیو ٹیول کو دیکھا کہ وہ ایک قطار میں ایک دوسرے کے پیچھے چلی جا رہی ہیں اور پہلی ہی جا رہی ہیں۔ یوں قطار میں چلنے والی چیزیں سب مجھے کبھی بھی ٹپسی پیدا نہیں ہوئی بلکہ اُن اکاؤنٹ چیزیں سب دلچسپی ہی جو قطار سے الگ، مخالف سمت جا رہی ہیں میں نے اپنی ادارتی ذمہ داریوں کے باب میں قطار میں چلنے والی چیزیں کا ساتھ نہیں دیا بلکہ اُن اکاؤنٹ کا، اُداس، پریشان مگر حالات سے نبرد آزما ہونے والی چیزیں کا ساتھ دیا جو انجام سے بے خبر ہوں تو ہوں مگر اس بات سے بے خبر نہیں کہ نئی منزلوں کا سراغ لگانے کے لیے ضروری ہے کہ نامعلوم وادیوں کا رُخ کیا جائے۔

واقعی اللہ کی اس دنیا میں، سبھی قسم کے لوگ ہیں۔ جی، نی، ایس، بی، علامہ بھی، جھڑ بھی — اور مجھ ایسے پاگل بھی! اب میں آپ سب حضرات کا شکریہ ادا کرتا ہوں اور اس کے ساتھ اپنے پاگل پن کا ایک اور ثبوت وزیر معارف کی خدمت میں پیش کرتا ہوں۔

محمد طفیل

صدر پاکستان فیلمارشل محمد ایوب خان کا پیغام

نقوش کے ۱۰۰ ویں شمارے کی اشاعت پر میں ادارے اور اس کے مدیر کو مبارکباد دیتا ہوں جنہوں نے ذاتی محنت اور مسلسل کاوش سے نقوش کو اس میار پر لاکھڑا کیا ہے کہ آج یہ جریدہ بین الاقوامی شخصیتوں کی خود نوشت سماج پیش کر رہا ہے۔

اگرچہ بعض مصروفیتوں کی وجہ سے میں اس ادبی اجتماع میں شریک نہیں ہو سکتا، لیکن دہشتی طور پر میں اس ادبی جشن میں شریک ہوں۔ میں پاکستان کے ادیبوں اور فن کاروں کا مآثر ہوں۔ اس سے ہماری بہت سی قومی امیدیں وابستہ ہیں۔ ادیب اور فنکار قوم کے

لے صدر پاکستان اور وزیر خارجہ کے پیغامات پہلے ہی شائع ہو چکے ہیں۔ مگر ان کی محنت چاہیے مگر پوری مدد کے ضمن میں ان کا دوبارہ آنا بھی ضروری تھا۔

مماں ہوتے ہیں۔ مجھے خوشی ہے کہ پاکستان کے ادیبوں نے آج تک ہم سے فتادی کا ہاتھ بڑھائے نکھا۔ یہ ایک تعمیری رجحان ہے۔ نقوش ادیبوں اور فن کاروں کا ایک نمایندہ جمیدہ ہے جو صالح اور تعمیری ادب پیش کرتا رہا ہے۔ اعلیٰ ادب پیش کرنے والے جریدوں کی تعداد ہمارے ہاں بہت کم ہے۔ اسی وجہ سے ان کی اہمیت بہت زیادہ ہے میری خواہش ہے کہ ایسے جریدے تعداد میں بڑھیں اور ملک میں بافتق عادی پیدا کریں۔

محمد ایوب خاں فیڈل مائٹل

ذوالفقار علی بھٹو وزیر خارجہ پاکستان

نقوش کے سب سے شمارہ کی اشاعت کے موقع پر پیغام بھیجتے ہوئے ان شاندار خدمات کا ذکر نہ کرنا یاد دہانی ہوگی جو اس جریدہ نے اس ملک کے ادبی ارتقا کے سلسلہ میں انجام دی ہیں۔

ایک ایسے دور میں جبکہ قیام پاکستان نے فرسودہ روایات اور پرانے رجحانات میں تبدیلی کی ضرورت پیدا کر دی تھی اس جریدہ نے ادبی ماحول میں خوشگوار صحت مند اور بروقت تبدیلی پیدا کرنے اور ادب کو نئے نئے ناویے عطا کرنے میں بہت گرانقدر کام کیا ہے یہی نہیں بلکہ اس نے ادب دوست حضرات کے ذوق کو صحت مند دھارے میں موٹنے میں بھی اہم کردار ادا کیا ہے۔ یہ خدمات ہماری ادبی تاریخ کا ایک روشن باب ہے۔

نقوش کے اس آپ بیتی "ممبر کی اشاعت پر میں آپ کو مبارکباد پیش کرتا ہوں اور تمنا ہوں کہ یہ نقوش کی زندگی میں ایک سنگ میل کی حیثیت رکھتا ہے۔

ذوالفقار علی بھٹو

محمد حسین وٹو، وزیر تعلیم مغربی پاکستان

جناب طفیل صاحب! انجمن کے عہدے دار صاحبان، خواتین و حضرات!

اہل علم، اہل علم، اہل فکر، اہل نظر بلکہ صاف لفظوں میں کہ اہل اہمیت لوگوں کی محفل میں اگر کسی خوشی نہ ہوگی۔ مجھے بھی اسی حیثیت سے یہاں آکر خوشی ہوئی۔

یہاں آتے ہی ذہنی نے ایک سوال کر دیا وہ کئی لمحات کے لیے میرے لئے الجھن کا باعث بنا، کہ یہاں جہاں سبھی اہل لوگ موجود ہیں۔ جہاں اہل علم ہیں، اہل علم ہیں، اہل فکر ہیں، اہل نظریں۔ وہاں تم کس اہمیت کی بنا پر آ گئے۔ پہلا جواب ذہن میں آیا کہ شاید اہل وزارت کی حیثیت سے، مگر تھوڑی دیر کے بعد یہاں آکے میری فکر نے بھی کچھ کام کیا۔ پھر یہ خیال آیا کہ نہیں اہل حرات کی حیثیت سے اس لیے کہ اتنے ماحول اتنے فاضلوں اور اتنے اہل فن حضرات کے پاس آکر، اور پھر ایسی قریب میں آکر جہاں یہ تحریر جو کہ خطبہ صدارتِ خلافت شخص کو دینا ہے۔ جو ان ساری اہمیتوں سے خود کو اس حیثیت سے اہل پاتا ہے کہ وہ سوچ اور فکر کے میدان میں ان کے متعلق میں جا کر کھڑا ہو سکے کہ جس میدان میں ان لوگوں نے زندگیاں بچھائی ہیں اور جو میدان اتنے عظیم اور اتنے اہم ہیں کہ جن کے مقابلے میں دنیا کی کوئی اور چیز نہیں لائی جاسکتی۔

مجھے ایسی تعاریف پر اکثر ایک ٹکڑا بلکہ منتظفین سے شکوہ رہا ہے کہ مجھے تقریر کرنے کا موقع اُس وقت دیا جاتا ہے جب اتنا وقت

صرف کیا جا چکا تو رہے کہ سامعین کسی لمبی تقریر کو برداشت کرنے کے لیے تیار نہیں ہوتے مگر آج مجھے کچھ اُس شکوکے کے لیے شکوہ نہیں۔ اگرچہ آج میں محسوس کرتا ہوں کہ بے شک یہ مجلس اور یہ محفل اس سے بھی لمبی ہو جاتی اور مجھے اس سے بھی تھوڑا وقت ملتا جو مجھے اب اس تقریر کے لیے بے گام کھڑا کر یہاں بہت قیمتی باتیں ہوئیں اور ان لوگوں کی طرف سے جن کو میں بہت قیمتی سمجھتا ہوں۔ اگر میری طرف سے ایسے موقع پر کوئی خاص بات نہ کی جائے تو یقین جانئے کہ آپ کسی عہدہ کی غیر مطمئن طور پر تشریف لے جائیں گے۔

خواتین و حضرات! کل ہی اہل کی ایک کنڈرٹ ٹڈال سے باہر نکلے ہوئے میں ایک خواجہزاہ قسم کی سورج میں ڈر گیا کہ انسان نے کتنی کتنی عظیم ایجادات کی ہیں۔ مگر ان سب میں بڑی ایجاد کیا ہے؟ اور پھر جب میں اپنے دفتر کے کمرے میں گیا تو میں کبھی حیدر آباد ٹیلیفون کر رہا تھا۔ کبھی پٹا روایت کر رہا تھا اور کبھی واپس کے ہی دفتر میں بیٹھے ہوئے کسی دوست سے گفتگو کر رہا تھا تو وہ سوال میرے ذہن میں ادا نہیں آیا اور پھر یہ سوال کچھ یوں سوار ہو گیا کہ پھر ہر بات پر اُٹھتا رہا۔ جب میں نے کبھی کے فقروں کو دیکھا تو اس سوال نے پھر مجھے پکارا کہ جواب دو کہ سب سے زیادہ اہم ایجاد انسان نے کیا کی ہے۔ میں خاصے خاصے تک اس سوال کے بارے میں سوچتا رہا اور آج جب میں آپ حضرات کی محفل میں آنے ہی والا تھا کہ میرے ذہن نے یہ جواب دیا ہے اور اس سے میں مطمئن ہوا ہوں کہ انسان کی سب سے بڑی ایجاد ”علم“ ہے۔ اس لیے کہ اگر علم نہ ہوتا اور اگر انسان قلم ایجاد نہ کر لیتا تو آج انسان کی زندگی کتنی ایجادوں سے محروم ہوتی اور اگر انسان اپنی فکر کے نتائج کو اس ایجاد کے ذریعے انسان کی مستقل میراث نہ بنا دیتا تو زندگی کتنی غریب ہوتی۔ کتنی کم ایم ہوتی۔ اس سورج نے مجھے یقین سادلا دیا ہے کہ شاید میرا جواب درست ہے اور مجھے امید ہے کہ اہل علم حضرات بھی اس بات سے متفق ہوں گے کہ میرا یہ جواب ایجادات انسانی کے بارے میں درست ہے۔

جو باتیں بھی دنیا میں سوچی جاتی ہیں، جو باتیں بھی دنیا میں کہی جاتی ہیں اُن باتوں کے سوچنے کا، ان باتوں کے کہنے کا، وہ اثر کبھی نہیں ہو سکتا جب تک کہ آپ اُن سوچی ہوئی باتوں کے پھوڑوں کو قلم کے سپرد کر کے اُسے ایسی مستقل حیثیت نہیں دے دیتے کہ جو جب چاہے آپ کی فکر کے مرتبوں سے استفادہ کرے۔ اُس وقت تک فکری ارتقا کا سلسلہ نہیں چلتا اور وہ باتیں جو آج یہاں کہی جائیں گی وہ کچھ عرصے کھلبکھری کو یاد نہیں رہیں گی۔ دنیا میں کتنے بڑے لوگ ہوئے ہوں گے۔ دنیا میں کتنے لوگوں نے کتنی عظیم باتیں کی ہوں گی۔ لیکن جن عظیم باتوں کو، جن عظیم کاموں کو، جن عظیم انسانوں کو، جن عظیم واقعات کو، عظیم علم نہیں ملے وہ باتیں عظمت کے بلند میناروں سے نیچے گر گئیں۔ ایسی بھی ان گنت باتیں ہوئی ہوں گی جن باتوں کو آپ نہیں جانتے، میں نہیں جانتا اور شاید کوئی بھی نہیں جانتا۔ اس لیے کہ قلم کا منہ اُن کے بارے میں خاموش رہا۔ میں نے دیہات میں متعدد ایسی خواتین و حضرات کو دیکھا ہے اور ایسے بھی اُن پھر بجائیں سے لاہوں جن کی باتیں کوئی نہیں سمجھ سکے گا۔ مگر ان کی باتیں یقیناً جانیے کہ سنہری الفاظ میں لکھنے والی ہیں۔ کیونکہ سوچا لکھی کی میراث نہیں۔ نکر کی میراث نہیں۔

حضرات میں اکثر اس بات کو یاد کرتا ہوں کہ میرے ایک پروفیسر نے ایک زمانے میں مجھے یہ حکم دیا تھا کہ ”تم کتنے رہتا ہے“ انہوں نے کہا کہ میں اُن کا نا اہل شاگرد ثابت ہوا کہ میں اس میدان میں بالکل کارہار گیا۔ مگر اس کے باوجود کہ میں اپنے خیالات کو کلمہ نہیں سکا اور نہ ہی زیادہ وقت ان طے، ادبی محفل میں گزار سکا۔ جس سے آپ ہر روز مغلطہ ہوتے ہیں لطف اٹھاتے ہیں، علم حاصل کرتے ہیں پھر بھی میں نے اُن نقوش کو ہمیشہ پڑھنے کی کوشش کی ہے جو نقوش ہمارے سامنے آج کے رسالے نقوش سے کہیں بڑی بڑی کتابوں کی حیثیت

ساتھ لے گئے ہیں جنگا ایک ایک کتا، شر، ایک ایک ادا، ایک ایک بات، ایک ایک زنجی، ایک ایک ٹیٹھک، ایک مطالبہ، اپنی جگہ پر کتنی کتنی کتابیں بیٹھے ہوئے ہیں اور جب میں اُن نفروش کو پڑھتا ہوں تو مجھے کتنی اور کتنی پڑھنے کی ضرورت نہیں رہتی۔ اس کے باوجود جب میں وہ باتیں جو ان نفروش سے پڑھوں ان نفروش میں دیکھوں جب تک وہ باتیں صغیر قرطاس پر نہ آجائیں اُن باتوں کا کوئی فائدہ نہیں جو سوچوں گا جو پڑھوں گا اپنے ساتھ ہی لے جاؤں گا۔ اس کا کسی کو فائدہ نہیں پہنچے گا۔ کوئی استفادہ نہ کر سکے گا۔

میں طفیل صاحب کے نفروش کا اس لیے حراج ہوں کہ اس نفروش میں اُن نفروش کے متعلق باتیں ہوں گی وہ ہمیشہ یادگار رہیں گی۔ لوگ جان سکیں گے، لوگ پڑھ سکیں گے۔ میں تو کبھی کبھی یوں سوچتا ہوں کہ سقراط اس لیے عظیم ہے کہ اس کی باتیں ظلم کے ذریعے ہم تک پہنچ گئیں۔ دوسرے موجد اس لیے عظیم ہیں کہ ظلم کے ذریعے اُن کی بڑی بڑی باتیں، اچھی اچھی باتیں ہادی میراث بن گئی ہیں۔ ہم اپنے خیالات کو نئے دوسرے دے سکتے ہیں، نئے انٹرپرائس دے سکتے ہیں۔ اور اپنے خیالات کو اُن کی روشنی میں اس حیثیت سے فائدہ پہنچا سکتے ہیں کہ ہر اپنی زندگی کی راہیں متعین کر لیں۔

میں آج بہت کچھ کہنا چاہتا تھا مگر وقت کی کمی بد بار احساس دلارہی ہے کہ جتنا کم کہوں شاید اتنا ہی اچھا ہو مگر طفیل صاحب کے متعلق چند باتیں کیے بغیر بات ختم کر دیتا بھی مناسب نہ ہو گا۔

وہ چیونٹی یقیناً قابلِ قدر ہے ایسی چیونٹیوں سے جو ایک ہی راہ پر چل رہی ہیں۔ بغیر سوچے، بغیر سمجھے کہ اُن کی منزل کیا اور کہاں ہے اور بغیر یہ جانے کہ جہاں وہ جا رہی ہیں وہ کیا پائیں گی کیا کھائیں گی یقیناً وہ چیونٹی قابلِ قدر ہے جو نئی راہیں تلاش کرتی ہے۔ لیکن ساتھ ہی یہ بات بھی ہے کہ شاید ہر چیونٹی کے لیے ملیدہ راہ تلاش کی بھی ممکن نہیں ہوتا۔ وہ چیونٹیاں یقیناً قابلِ قدر ہیں جو نئی راہیں تلاش کرتی ہیں اس لیے کہ جب وہ جوشِ عمل کے سہارے اُس میدان میں کود پڑتی ہیں تو اس کے بعد وہ کئی ایسی نئی راہیں، دوسری چیونٹیوں کے لیے تلاش کر لیتی ہیں۔ اُن راہوں پر دوسری چیونٹیاں بغیر سوچے سمجھے چل سکتی ہیں اور یوں کئی صدیوں کے لیے یا ایک لمبے عرصے کے لیے وہی راہیں متعین ہو جاتی ہیں۔ اس کے بعد ایک اور چیونٹی اُٹھتی ہے اور وہ بھی ایک اور راہ تلاش کر لیتی ہے اور اس طرح تدریجاً کرتا کا سلسلہ جاری رہتا ہے۔

طفیل صاحب نے اس سلسلے میں نئے تجربات کئے ہیں۔ نئے عمل کی راہیں تلاش کی ہیں اور ایسے کام کی ابتدا کی ہے جس سے واقعی ادبی میدان میں بہت فائدہ پہنچا ہے اگرچہ طفیل صاحب سے میری ملاقات آج زندگی میں پہلی مرتبہ ہوئی ہے مگر ان کے نفروش سے میری ملاقات بڑی پرانی ہے۔ اور پھر اُن کی ذات کے متعلق مجھے آج یہاں آنے سے بہت پہلے ایک ایسے دوست سے، جن کی رائے کو میں بہت اہمیت دیتا ہوں، بہت سی معلومات ہوئی تھیں۔ جن پر میں نے انھیں پورا پایا۔ میں ان کے اُلٹے دوست سے متفق نہیں ہوں جس نے یہ فرمایا تھا کہ اُن کی شخصیت میں کوئی کمی ہے۔ خداوند تعالیٰ نے اُن پر خاص عنایت فرمائی ہے۔ جس طرح انہوں نے اپنے طوع میں ارشاد فرمایا ہے کہ خداوند تعالیٰ ہے بھی ان کا مضمون لکھوانے کا خیال تھا۔ پھر اس کے بعد انہوں نے اپنی خوشی کا اظہار کیا ہے کہ خداوند تعالیٰ نے انھیں اس محلے میں بھی کامیابی عطا فرمائی ہے اور ابھی ابھی انہوں نے دعا مانگی تھی کہ خداوند تعالیٰ اگر انھیں شخصیت کے بارے میں بھی ٹھوسا حصہ دے دیتا تو وہ کتنی اچھی بات ہوتی۔ میں طفیل صاحب کو یقین دلاتا ہوں کہ

خداوند تعالیٰ نے ان سے شخصیت کے بارے میں بھی بخل نہیں برتا۔ یہاں اگر آپ کو دیکھ کر آپ کے خلوص کو دیکھ کر یقینی طور پر میں بھی متاثر ہوا ہوں اور دوسرے دوستوں کی زبانی جو کچھ سنا ہے۔ اس سے بھی بڑی خوشی ہوئی ہے۔

آپ نے جس چیز کی طرف اشارہ کیا ہے کہ باتیں کرنے والے تو ہزاروں لوگ ہیں، کئی اگر ہے تو کام کرنے والوں کی ہماری سوانحی میں ایک ایسی غلط بات رواج پا رہی ہے کہ لوگ یہ سمجھنے لگے ہیں کہ ہم نے ایک شخص پر ایک کام کرنے والے شخص پر اعتراض کر لیا ہے۔ اس لیے ہم اپنی ذمہ داری سے فارغ ہو گئے ہیں۔ شاید اعتراض کرنا بجائے خود وہ کئی کام سمجھتے ہیں حالانکہ اعتراض کرنا بجائے خود نہ صرف کام نہیں ہے بلکہ ایک ایسی چیز ہے جو کام کرنے والوں کی حوصلہ شکنی کرتی ہے اور اعتراض کرنے والے کو بھی بے عمل بناتی ہے۔ اعتراضات ہمیشہ کام کرنے والے لوگوں پر ہوتے ہیں سمجھتے ہیں یہ بات یاد آتی ہے کہ ایک کتاب میں سرسید احمد خاں پر لکھتے اعتراضات ہوئے تھے کتنی باتیں اس کے خلاف ہوئی تھیں لیکن آج وہ باتیں کسی کو یاد نہیں۔ سرسید بھی یاد ہے۔ سرسید کا کام بھی یاد ہے اور اعتراض کرنے والوں میں سے کوئی یاد نہیں اور اعتراض کرنے والوں کے اعتراضات بھی کسی کو یاد نہیں۔ چھٹل اور گڈر جانے کے بعد صرف سرسید اور صرف سرسید کا کام یاد رہ جائے گا اور اعتراض کرنے والوں کے متعلق دنیا بھر میں جیسے گے۔ صرف آپ جیسے مفکرین کسی پرانی کتاب میں پڑھیں گے تو ان کی بات کر لیا کریں گے۔ ورنہ دنیا میں کام یاد رہتا ہے۔ اعتراض یاد نہیں رہتا۔ آپ نے کام کیا ہے اگر آپ زیادہ باتیں کرنا نہیں جانتے تو میں آپ کا اور بھی زیادہ فائل ہو گیا ہوں کیونکہ زیادہ باتیں کرنے والے لوگ اکثر عمل کے میدان میں کمزور پائے گئے ہیں اور آج دنیا کو ضرورت، ہمارے ملک کو ضرورت اس بات کی ہے کہ کام کرنے والے لوگ متیسرے آئیں۔

میں تھوڑا سا وقت آپ کا اس سلسلے میں اور گول کا کہ مفکرین کے بارے میں، اہل قلم کے بارے میں میں کیا خیالات لکھا ہوں۔ میرے خیال میں مفکرین اور اہل قلم وہ لوگ ہیں، چاہے وہ کسی زبان میں لکھتے ہیں، کسی ملک میں رہتے ہیں۔ یہ وہ لوگ ہیں جو اپنے فکر کی بلندی کی وجہ سے ساری انسانیت کی رہنمائی کرتے ہیں۔ جیسا کہ عادل رشید صاحب نے فرمایا تھا کہ وہ کسی ملک کے حالات کا اور اس کی عظمت کا جائزہ اس ملک کے ادب سے لیتے ہیں۔ یقیناً مفکرین کی سوچ کی جو عظمت ہے وہ انسانیت کی بلندی کے لیے بھی نہ صرف اہم ہے بلکہ ایک پیغام بھی ہے۔ یہ ایک ایسا منصب ہے جس کے لیے آپ کی ذمہ داریاں باقی انسانوں سے بڑھ جاتی ہیں کیونکہ جتنا بڑا کام کسی شخص کے سپرد ہوتا ہے، اتنی ہی بڑی ذمہ داری اس سے وابستہ ہوتی ہے۔ آپ جو چاہیں گے جس طرح سوچیں گے اس کے مطابق ملک کو قوم کو اور پوری انسانیت کو دینی سہج دیں گے اس لیے جس طرح علامہ اقبال نے فرمایا ہے کہ اگر ہمیں کوئی نئی راہ اختیار کرنی ہو کسی کام کی ابتداء کرنی ہو، کوئی خاص رنگ کسی خاص سوانحی میں لانا ہو، تو اس کے لیے آپ کو کہیں اند جانے کی ضرورت نہیں۔ لوگوں کے ذہنوں کو بدلنے کی ضرورت ہے۔ جیسے کہ فرمایا ہے۔

جہاں تازہ کی افکار تازہ سے ہے نمود

کہ سنگ و خشت سے ہوتے نہیں جہاں پیدا

اور افکار تازہ آپ مفکر لوگ پیدا کر سکتے ہیں اور اس لیے آپ پر بے پناہ ذمہ داری عاید ہوتی ہے۔

میرے دوستوں نے حکومت اور ایجنسیوں کے متعلق بھی کچھ ارشاد فرمایا۔ آپ میرے ساتھ اس بات میں متفق ہوں گے کہ ہمارے محبوب صدر نے جب سے حکومت سنبھالی ہے انہوں نے ایجنسیوں کو کہیں نظر انداز نہیں کیا بلکہ ہمارے معاشرے میں اس وقت جو مقام ادب کو حاصل ہے وہ اس سے پہلے (آزادی کے بعد) کبھی حاصل نہیں رہا۔ آج کا صدر ایوب کا پیغام بھی اس بات کا شاہد ہے اور پھر ان سب باتوں سے بڑھ کر میرے دوست جنہیں اب میں دوست کہنے کا حق حاصل کر رہا ہوں اگرچہ آج پہلی ملاقات ہے ان کے ارشادات بھی آپ کے سامنے رکھ دیتا ہوں۔ میری مخلصیت صاحب سے ہے مہربانی نے یہ فرمایا ہے کہ :

”اب میں اپنے ملک کے صدر فیڈل بارشل محمد ایوب خاں کا شکریہ ادا کرنا چاہتا ہوں کہ انہوں نے اپنی انتہائی مضرتوں کے باوجود میری درخواست کی آمدورفت اور دیریں عملی تعاون فرما کر اس نمبر کی تدریجیت برعکس۔ یہ فخر بھی شاید کسی رسالے کو حاصل نہیں ہو کہ خود انہوں نے کسی رسالے کو اپنا معنوی مرحمت فرمایا ہو۔ اہل قلم کے ساتھ جوان کا واسطہ ہے، وہ ہمیشہ یاد رہے گا۔“

ہماری اپنی حکومت اور ہمارے اپنے صدر ایوب کا یہ احساس ہے کہ اہل قلم کی امداد فکر کی سوسائٹی میں اور ملک میں کیہ اہمیت ہے۔ یہی وہ احساس ہے جس کی بنا پر وہ ہمیشہ مفکرین، اہل قلم اور ایجنسیوں کو اہمیت دیتے ہیں اور جہاں کہیں ممکن ہو گلا اٹھا کر حکومت ہر میدان میں آپ حضرات کے ساتھ تعاون کرتی رہے گی۔

اب مجھے آپ کے رسائل کے متعلق بھی کچھ عرض کرنا ہے کہ ایسے ادبی رسائل کی جو ہماری سوسائٹی میں ہمارے ادب میں تہمت رکھتے ہیں، ان کے متعلق میں سمجھتا ہوں کہ صرف حکومت کا، بلکہ معاشرے کے ہر طبقے کے فرد کا یہ فرض ہے کہ وہ ایسے رسائل کو جو معیاری رسالے ہیں ہر مغربی بھی بنائیں اور جہاں کہیں ممکن ہو وہ انہیں لائبریریوں میں، اور جہاں کہیں ان کی دسترس ہو وہ ان کو خرید کر دیا چھپائیں تاکہ زیادہ سے زیادہ لوگ ان سے استفادہ کر سکیں۔ ہمارے ہاں اشد میں اچھے لکھنے والے اشد ضرورت ہے۔ اس لحاظ سے صدر اور معیاری رسائل ہمارے ادب اور معاشرے کی نہایت بیش قیمت خدمت انجام دے رہے ہیں۔ ایسے رسائل کی حوصلہ افزائی کی اشد ضرورت ہے۔ اگر ہمارے تعلیمی ادارے اس قسم کے رسائل کو باقاعدگی سے منظرِ عام پر لائیں تو اس سے نہ صرف طلبہ اور طبقات کو ایسا لکچر پڑھنا ہوگا جو ان کی شخصیت اور سیرت کی تشکیل میں مدد ہوگا بلکہ اس سے رسائل اور جگہ کو بھی اپنے معیار بلند کرنے کا موقع ملے گا۔ ہماری یہ پوری کوشش ہوگی کہ ایسے رسائل تعلیمی اداروں میں منظرِ عام پر لائیں۔ چنانچہ اس مقصد کے لیے مناسب لکچر عمل پر بھی غور کیا جا رہا ہے۔

خواتین و حضرات !

میں اب یہ سمجھتا ہوں کہ وقت آتا زیادہ ہو گیا ہے کہ آپ حضرات کو اور کچھ عرصہ کے لیے یہاں بٹھائے رکھنا زیادتی ہے جب کہ آپ چائے کا بھانڈا انتظار فرما رہے ہوں گے پھر اس کے بعد اس شاعرانہ مجلس کا بھی بے تابی سے انتظار فرما رہے ہوں گے جو چلنے کے بعد منتظر ہونے والی ہے۔

میں آخر میں طفیل صاحب کا اور باقی ختمین انجمن کا شکریہ ادا کرتا ہوں اور خاص طور سے منظور الہی صاحب کا، کہ انہوں نے مجھے طفیل صاحب سے بھی متعارف کرایا اور پھر بتانے والوں سے بھی ایک وقت ملنے کا موقع ملا۔
میں نے آپ کا بہت وقت لیا۔ اس کے باوجود آپ نے میری باتوں کو مہایت محبت اور خلوص سے (جو آپ کے چہروں سے پڑھ رہا ہوں) سنا۔ اب میں آپ حضرات سے اجازت چاہتا ہوں۔ شکریہ!

محمد یاسین وٹو

یہی وہ تقریریں بھی ختم ہو گئیں جن کے سننے کے لیے پارک میگزین ہٹل میں سیکڑوں دوست جمع تھے۔ اور یوں انجمن ادبی رسائل کا سماجی بھی سامنے آگئی۔ واہ واہی ہو گئی۔

ذاتی طور پر مجھے سامعین کا (اور اب قارئین کا بھی) اور اراکین انجمن کا ایک بار پھر شکریہ ادا کرنا چاہیے کہ انہوں نے مجھے حوصلے کے ساتھ کارروائی کو سنا (اور اب پڑھا) اس لیے کہ یہ حکایت کسی کے لیے بھی "لذیذہ نہ تھی"۔ آپ کہیں گے، یہ حکایت میرے لیے تو لذیذ ہو گئی۔ یقین جانے یہ حکایت میرے لیے بھی لذیذ نہ تھی۔ کیوں؟ وہ یوں کہ میں نے اس نمبر پر پورا ایک برس صرف کیا (یا ضائع کیا) دن رات پاگوں کی طرح کام کیا۔ احباب کو بھی تنگ کیا۔ ہزار ہا روپیہ لگایا۔ بھری کے زیور تک بیچے۔ اور انعام کے طور پر اکس ہزار نو سو اٹھائیس روپے اتیس پیسے کا نقصان اٹھایا۔

ابھی تک مجھ سے بلیک والے پوچھتے ہیں۔ آپ تو کہتے تھے کہ آپ بی بی خیر چھپ گیا تو سارا روپیہ لوٹا دوں گا۔ کیا ابھی تک آپ بی بی نمبر نہیں چھپا؟ انہیں کیا جواب دوں! یہی دن رات سوچتا رہتا ہوں۔ مگر اس سے آپ کو کیا! پوچھ چھپا تو خوب پکا۔ بیس روپے بھی قاری کے لیے امتحان کا درجہ رکھتے تھے۔ مگر اس کی قیمت لاگت سے کم تھی۔ کوئی کیا کرتا۔

میں نے نفوس کے سلسلے میں کبھی بھی نقصان کی پروا نہیں کی۔ اگر نفع نقصان کی بنیادوں پر سوچتا تو پھر کبھی کا بندھ چکا ہوتا۔ یہ تو میں نے اس وقت بھی نہیں سوچا تھا، جب مجھے مکتب نمبر میں ساڑھے آٹھ ہزار روپے کا نقصان ہوا تھا اور میں نے اس وقت بھی نہیں سوچا تھا۔ جب مجھے لاہور نمبر میں سات ہزار روپے کا نقصان ہوا تھا اور میں نے اس وقت بھی نہیں سوچا تھا جب مجھے شخصیات نمبر حصہ دوم میں تین ہزار روپے کا نقصان ہوا تھا۔ المیہ یہ ہے کہ جتنی اہم دستاویز پیش کیجئے اتنا ہی یاد و مناسخ لیجئے۔

میری نفع نقصان کی میزانی اور ہے۔ وہ یہ کہ میں نے جو کلام کیا ہے، اگر اس کی ادب میں کوئی وقعت ہے تو میں سمجھ لیتا ہوں کہ فائدہ ہو گیا۔ اگر کسی ادبی جہم میں میری کوششیں بار آور نہیں ہوتیں تو سمجھ لیتا ہوں کہ نقصان ہو گیا۔
نفع نقصان کے بارے میں، میاؤں سوچنا مجھے ڈراما لکھنے ہے۔

میں یہ باتیں مدیر نفوس کی حیثیت سے کہہ رہا ہوں۔ محمد طفیل کی حیثیت سے نہیں۔ اس لیے کہ محمد طفیل کے ادب میں سوائے مسائل میں مگر مدیر نفوس کا صرف ایک مسئلہ ہے۔ وہ یہ کہ۔ گرم سے لگائیے۔ ادھا لیجئے۔ چوری کیجئے۔ مگر پھر چٹاٹ دار چھاپیئے۔

کبھی کبھی یہ دونوں شخص "آپس میں الجھ بھی پڑتے ہیں۔ سوچیں گے تم کتنا، اندیشے دست و گریبان سود و زیاں ہم غنا! —

— غرض کبھی میر نقوش مستقبل کے گھوڑے پر سوار ہوتے ہیں اور کسی محمد طفیل کو اپنا مستقبل تاریک نظر آتا ہے۔

نتیجہ؟ "قبوۃ محمد طفیل" بار جاتا ہے اور جان بوجھ کر ہارتا ہے۔

لے دل تمام نفع ہے سودائے عشق میں

اک جان کا زیاں ہے سراپا زیاں نہیں

تصویریں

"الہ دین کا چراغ کہاں ہے؟"

یہ سوال مجھ سے ایک سنہایت ہی مہلتے پتلے ادیب نے ہی لیے آدمی نے کیا۔ جو دہلا پلا اور لمبا ہی مہا ہونے کے ساتھ ساتھ، بوڑھی ڈریوں

کا ڈھانچہ تھا

پہلے تو میں بہم کر رہ گیا۔ یا اللہ!۔ یہ کون!۔ کوئی ذی روح!

پھر محبت کر کے اپنے آپ کو نبھالا۔ جواب دیا۔ جی! وہ تو ایک جادوگر ہے گیا۔

افسوس!۔ ہم تو الہ دین کا چراغ دیکھنے کے لئے جد بآباد دکن سے چلے آئے ہیں۔ حیران نام نصیر الدین ہاشمی ہے۔

"آقاہ!"

"جی!"

"میں آپ کو دیکھ کر ڈر گیا تھا۔ میں نے سوچا کہ جو نہ ہو، میرے سامنے جو بھی کھڑا ہے۔ وہ جادوگر ہے۔"

"آپ میرا جیٹہ دیکھ کر ڈریں۔ میں آپ کے کارنامے دیکھ دیکھ کر ڈرا کرتا ہوں اور سوچتا ہوں کہ آپ کے پاس الہ دین کا چراغ ہے

جس کی مدد سے آپ جو جانتے ہیں، کر لیتے ہیں۔"

ہاشمی صاحب میرے بزرگ ہیں۔ میری پیدائش سے پہلے کے ادیب! اس لیے میں نے ان کی باتوں کو خودوں کے ساتھ، بزرگوں کی طرح مانا۔

ان سے میری خط و کتابت تھی۔ ہندو برس کی اس آدمی ملاقات میں، انہیں نے انہیں ہمیشہ غصہ پایا۔ جو بات بھی ان سے کہی۔ اُس

میں جوانوں سے بھی زیادہ مستعد تھے۔ ان کے نزدیک کسی بھی بات پر دھیان نہ دینا، حرم کا درجہ رکھتا ہے خواہ اس دھیان میں ان کے ساتھ کچھ بھی گزر جائے۔

ادب کے سلسلے میں ان کی ہمدردی اتنی کہ زندگی کا اور کوئی مقصد ہی نہ رہا۔ جو کچھ کر سکتے تھے۔ وہ کیا اور سچی بات یہ ہے کہ

اتنا کچھ کیا کہ ادیب ان کا ممنون ہے۔ خاص طور سے اپنی جرم جمہوری (دکن) کے سلسلے میں بہت کچھ کیا۔ دہال کے سارے ادیب ایک طرف

اور دیکھ لیں ذرا اسی جان کے ساتھ ایک طرف، پھر بھی سب پر بھلائی!

اب انہیں سامنے پایا تو بات بات پر دلداری شادی ہونے لگا۔ ملائم سے لہجے میں مسکرا مسکرا کر مجھ جیسے آدم پر بار آور زبان بند

مخلوق کو خوب خوب بٹرنہ کیا۔ غرض باتوں میں پیار کی چاشنی کے ساتھ محکم کی شیرینی اتنی کہ من مہرے شہقت ایسی کہ ان کا کمر پڑھنے

کو جی چاہے۔

ایک منٹ میں تے مختلف ہو جاتے ہیں۔ مگر رکھ رکھاؤ بھی اتنا کہ اپنی زندگی نچلا لے جائیں۔ مزاج نوجوانوں کا سب سے خطر، مگر احساس نیرگوں کا مصلحت شناس، ویسے سادہ لوح اتنے کہ جدھر چاہیں موٹے لیے جائیں۔ مزاجاً بھی ساتھ احساساً بھی ساتھ، زندگی پختہ پار ساجھی پختے، ان میں سے کسی ایک رُخ کو نچانا بہت آسان ہے۔ دلوں سے یاری خلائی پیغمبری "نہ سہی" انسانی پیغمبری "تو ہے۔" ہاشمی صاحب کی صاحبزادی نے اطلاع دی کہ والد بزرگوار ۲۶ ستمبر (دون کے ساتھ) مجاہدہ بنے (کو اپنے محبوبہ جنتی سے جا ملے۔) محبوبہ جنتی اپنے پاس سب کو لے جاتے ہیں کیا کیا جلے۔ سارے آئے بائے، ساری سائنس، ساری دعائیں، ساری عبادتیں ابھی تک قدرت کی اس ادا کے سامنے عاجز ہیں۔ دم بخود ہیں۔ مگر تاریخ ساز آدمیوں ادا چھے ادبوں کے سلسلے میں، میرا ایمان ہے کہ وہ کمی نہیں مریں گے۔ اس لحاظ سے ہاشمی صاحب ابھی زندہ ہیں۔

مجھے دکھ ہے تو اس بات کا کہ وہ "جادوگر" کسی اور دیس چلا گیا ہے۔ جس کا تابع نہیں بھی تھا۔

محمد طفیل

۱۰۲

مئی ۱۹۶۵ء

جب سے میں نے یہ پڑھا ہے کہ تارکیوں کے خلاف وادیا چلنے کی بجائے بہتر ہے کہ ایک چھوٹا سا دیا جلا دیا جائے۔ اس وقت سے میرا سوچنے کا آغاز بدل گیا ہے۔ میں اب یہ نہیں کہتا کہ نلاں ادارہ نے کچھ نہیں کیا — نلاں ادیب نے کچھ نہیں کیا۔ نلاں رسل نے کچھ نہیں کیا۔ بلکہ اپنے طور پر یہ چاہنے لگا ہوں کہ جہاں تک ہو سکے۔ ادب کی راہوں میں چھوٹے چھوٹے دیے جلا دوں۔

میرے ایک دوست نے کہا: "ذمگی کسی کو مہلت نہیں دیتی۔ اس لیے جلد سے جلد سب کچھ کر ڈالیں۔"

"گناہوں کا امان ہو تو اسے بھی جلد ٹپکا کر لیجئے۔ اچھے کاموں کی خواہش ہو تو انھیں بھی جلد سے جلد پورا کر لیں۔"

گہرا کر میں نے اپنے سامنے ارمانوں پر نظر ڈالی۔ جو ابھی آسودہ تھے۔

چند ارمان لینے سکے جس میں ذہن کی تسکین کے سامان نظر آئے۔ چند ارمان ایسے تھے۔ جن میں دل کی آسودگی کو چھپتے دیکھا۔ چند ارمان ایسے بھی تھے۔ جو محض خواب و خیال کی دنیا سے تعلق رکھتے تھے۔

اپنے ارمانوں کو حبیب دل و دماغ کے ترازو میں تولتا تو کبھی کوئی پٹا جھکتا ہو نظر آیا کبھی کوئی۔

میرے ذہن کے نہاں خانوں میں تو ایک دنیا بسی ہوئی تھی۔ جس سے میں کسی حد تک بے خبر تھا۔ یادوں نے ایک ساتھ پکارا تو نئے کی سی کیفیت پیدا ہو گئی۔ اس میں بانٹاڑ میں ایک خواہش کہ مدد کر کے مدد سوزی کو قزیت دینا شمل ہو گیا۔

میں نے سوچا، ذمگی مہلت دے یا نہ دے۔ کوئی مجھ سے میری آنکھوں کو تو جھین کر نہیں لے جاسکتا۔ وہ میری ساتھی ہیں۔ دونوں

جہان کی ساتھی!

میری سوچیں، ابھی مجھے پھیل ہی دے رہی تھیں کہ حق نظر ملک ایک ایک کر کے ویسے جل اُٹھے۔
اور میرا سینہ تنق گیا!

اور ادھر۔ موت کو ایک نا اُسودہ سی آرزو نے شکست دے دی!

محمد طفیل

۱۰۳

ستمبر ۱۹۶۵ء

آج ہمیں اپنے قصیدے ہی بھٹار ہا اور شاید خود ہی پڑھا رہا۔ مگر اس وقت میں اپنا قصیدہ نہیں کہہ رہا۔ بلکہ اپنے خلاف آپ کو کچھ سنوانا چاہتا ہوں۔ اب تو خوش ہو جائیے؟

دل تو بہت چاہتا ہے کہ خوب صورت الفاظ کی آڈلے کر اپنی کوتاہیوں کو بھی اس انداز سے پیش کروں کہ محمد حسین آزاد کی روح خوش ہو جائے۔ مگر سلیح آب پر نقش و نگار کا فائدہ!

الفاظ خیالات کا پردہ ہوتے ہیں۔ اظہار خیال کا ذریعہ نہیں۔ شاید یہی وجہ ہے کہ ہم زیادہ باتیں اس لیے کہتے ہیں کہ اصلی خیالات

ظاہر نہ ہوں۔

میں آپ سے کم سہم باتیں کروں گا تاکہ آپ میرے اصلی خیالات کو جان سکیں۔ یہی وجہ ہے کہ ادا رتی ذمہ داریوں کے باب میں

آج صرف ایک ہی مسئلہ پر بات کروں گا۔

سچ کہتا ہوں کہ میں خدا سے آنا نہیں ڈرتا۔ جتنا کہ ادیبوں سے ڈرتا ہوں۔ اس کے باوجود میرے دوستوں کو مجھ سے شکایتیں ہیں۔

— ایک عام شکایت یہ ہے کہ میں ادیبوں اور شاعروں کو ان کے ادبی مرتبوں کے مطابق ترتیب میں جگہ نہیں دیتا۔ یہ شکایت ایسی ہے کہ مجھے

میں تو نہیں کوئی بھی اللہ کا بندہ دُور نہیں کر سکتا، اس لیے کہ تقریباً سارے ہی کھنے والے یہ سمجھتے ہیں کہ میں ایک ہی ہی ادیب ہوں، باقی

تو سب گھاس کھودتے ہیں۔ ایسے حالات میں کوئی دیر کر بھی کیا سکتا ہے۔ سبھی کو خوش رکھنے کی نیت رکھتے ہوئے بھی کیا کر سکتا ہے؟

پھر یہ بھی ہے کہ میں دیر کم، جواری زیادہ ہوں۔ اس لیے کہ میں آخری حد تک داؤں لگانے سے گریز نہیں کرتا۔ مثال کے طور

پر اگر پچ ترتیب پا کر چھپ چکا ہو اور آخری مرحلے پر جا کر کوئی اچھا عنصر، افسانہ یا نظم مل جائے تو میں اسے شریکِ شاعت کر لینے میں

کوئی حرج نہیں سمجھتا۔ خواہ مجھے اسے آخری ہی کیوں نہ ٹانگنا پڑے۔ میرے نزدیک مقدم و موخر کا ”چکر“ نہ تو کسی تحقیق کا مترادف ٹھکانا سکتا ہے

اور نہ ہی بڑھا سکتا ہے۔

ادب و آپ تو میری یادہ گوئی میں اُلجھ کے لے اُردہ نظم تو آپ نے سنی ہی نہیں۔ جس کے بارے میں پیسے عرض کر چکا ہوں:

ضمیر و ذہن پر حلقوں کی مہریت سی قدم قدم پر سہی شاعری کی ایک دکان

ہزار دہات کا میزان معتبر ہو مگر تلے تو کیسے تلے جنس تیرے تاباں

تری نگاہ کا ہر یا سرے نفس کا قصور جلا کے دیکھ نہ تو مقبرے میں مشعل طور
میں نے اپنی زندگی کے ارد گرد احتیاطوں کے کئی حصار باندھے۔ ان میں کچھ حصاروں نے میری مشکلوں کو آسان بنایا اور کچھ حصار
ایسے باندھے جنہوں نے میری مشکلوں میں اضافہ کیا۔ مگر ایسا حصار کوئی نہیں باندھا جو بذاتی کی دنیا دلوں پر استوار ہو۔
محمد طفیل

۱۰۴

جنوری ۱۹۶۶ء

جو کوئی ہندوستان کے لیڈروں کو بُرا بھلا کہتا ہے تو مجھے اس پر بڑا غصہ آتا ہے۔ غصہ آنے والی بات نہیں تو اور کیا ہے بھلا کوئی اپنے
محسنوں کو بھی بُرا بھلا کہتا ہے۔

اگر ہندوستانی لیڈر اس روپ میں ہمارے سامنے نہ آتے اور وہ یوں ہم پر غیار نہ کرتے، اس طرح ہمیں مغربی مٹی سے مٹانے کے
منصوبے نہ بناتے تو ہم سدا مٹی کے ادا محراب بنے رہتے۔ انہوں نے ہمیں سوتے سے جگایا۔ نہ صرف جگایا بلکہ متحد کر دیا اور ہم میں خود شناسی
اور سرفروشی کا وہ جذبہ بیدار کر دیا جو عام حالات میں ناممکن تھا۔ واقعی ناممکن تھا یہ کام وہ تھا جو اللہ اپنے پیغمبروں سے لیا کرتا تھا۔
ہو کہ خدا کی ذات ہر انہونی بات پر بھی قدرت رکھتی ہے۔ اس لیے اب کے اُس نے یہ کام ہمارے دشمنوں سے لیا ہے۔ یہ وہ کترنہ تھا کہ
مجھ ایسے کئی کئی خارجی کلمہ پڑے بغیر مسلمان ہو گئے۔

میں تو یہی کہوں گا۔ اے ہندوستان ہم تیرے محسن ہیں!

اگر ہم مسلمان ہو گئے ہیں تو عاقبت سنو رہائے گی۔ خود شناس ہو گئے ہیں تو دنیا سنو رہائے گی مگر ایک مسئلہ اور بھی ہے اور وہ مسئلہ ہے
ادب کا! کئی ادیب اور شاعر ہندوستان میں رہ گئے ہیں۔ ہم سے کٹ گئے ہیں۔ کیا ان کے بغیر ہمارے ادب میں تانگی اور بائیمیں باقی رہے گا؟
اس کا جواب پاکستان کے ایسوں کو دینا ہو گا۔ یہ ظاہر بھی نظر آتا ہے کہ خونِ جگر سے کشید کیے ہوئے ہمارے الفاظ، اب اپنا رنگ جمائے
رہیں گے اور ہماری تحریروں میں چھاپ بھی اپنی جگہ۔

ہم پہلے بھی جھاکرتے تھے کہ ادیب آفاقی تصدد کا ترجمان ہوتا ہے۔ وہ علاقائی حدود میں رہ کر نہیں سوچتا۔ وہ کائنات کے ہر
فرسے لیے کھتا ہے۔ مگر اب کے اس جنگ میں ایسے طمانچے پڑے کہ ہر ش ٹھکانے ہو گئے۔ ہمیں اپنے وجود کی بقا کے لیے ٹھٹھا اڑا
اور وقتی طور پر ساری آفاقی قدیریں ہمارے دماغوں سے من سے نکل گئیں۔ ہم بھی کیا کرتے۔ ہمارا پڑوس ملک (جس کے حکام ہمارے بھائی بند
ہیں) اُدھیں بن کر ہمارے دروازے پر کھڑا تھا۔ اس کی توپوں کے گرے ہمارے پاس آ کر پھٹ رہے تھے۔ اس کے ہوائی جہاز ہمارے پتیلوں
پر بم گرا رہے تھے۔ یوں معلوم ہوتا تھا جیسے وہ ہمیں ختم کرنے پر توجہ تھا ہو، ایسے نازک موقع پر پاکستان کے فوجی کاروں کو سوجھا پڑا کہ وہ ادب کی آفاقی تدبیر

کو اپنا کلام بن جائیں یا آزادی کو برقرار رکھنے کے لیے اپنے قلم کو تہجد کی صدمت میں استعمال کریں۔
ایک فیصلہ ادب کی بقا کا تھا۔ ایک فیصلہ ملک کی بقا کا تھا۔ یوں ہم تاریخ کے دھارے پر کھڑے تھے مگر شرمسار نہ تھے کیونکہ ہمارے
فیصلے بروقت کی جرئت تھی جسے کوئی بھی محب وطن پھر سکتا تھا۔

محمد طفیل

(پہلا حصہ) مقالے

۱۰۵ (سالنامہ)

اپریل، مئی، جون ۱۹۶۶ء

میرے گرد انبار ہے ان رسائل کا، جو صدیوں پہلے لکھے تھے۔ مگر اب وہ آج تک زندہ، زلیوہ نہیں تو یہ قصہ و صدیوں کا تو ہے ہی۔
جب بھی کوئی سرچھا، کسی ادبی کام کا ڈول ڈالتا ہے تو اُسے ماضی کے ادبی کارناموں اور اس کے خالقوں کی طرف دیکھنا پڑتا ہے
نہ صرف دیکھنا ہی پڑتا ہے بلکہ انھیں اللہ ان کے کارناموں کو تو نا بھی پڑتا ہے۔

اس وقت میرے سامنے تقریباً ڈیڑھ سو برس کے رسائل بکھرے پڑے ہیں۔ آپ بھی ذرا محنت کریں اللہ ان میں سے چند ایک کو اٹھا لے
تو دیکھیں — پہلے انیسویں صدی کے رسائل پر نظر ڈالتے ہیں :

محبت ہند، انجمن پنجاب، دہلی سوسائٹی، تہذیب الاخلاق، قند، پنجاب ریلوی، دلگاز، محمد بن ایگوار، سنٹیل
کالج میگزین، ویدیا مہی، معارف، علی گڑھ، تہذیب النساء، (ادب ابلیسی صبی کے) محفلی، عصر جدید، نائے
دلی ریلوی، آندوسے معلیٰ، آندوسے فصیح الملک، تمدن، المناظر، ادیب، الہلال، العصر، معارف، آندوسے، جب سمہ
اڈیشل کالج میگزین، جملہ شاہ شاہکار، عالمگیر، شیرازہ۔

ان کے خالقوں سے تو آپ کا تعارف ہو گا ہی :

ماسٹر رام چند، محمد حسین آزاد، پیارے لال آشوب، سر سید احمد خاں، ریاض خیر آبادی، رجب علی، عبدالحکیم شرما، شبلی نعمانی،
رتن ناتھ مرشار، وحید الدین سلیم، سید متا ز علی۔ سر عبد القادر خواجہ، غلام اشغلیں، دیانرائی، نجم، مولانا ظفر علی خان، حسرت
موہانی، حبیب الرحمن شروانی، احسن مارہروی، راشد الغزوی، ظفر الملک علوی، نوبت رائے، ظفر، ابوالکلام آزاد، چلیے لک
شاکر، سید سلیمان ندوی، مولوی عبدالحق، اسلم جبر، جمہدی، ڈاکٹر محمد شفیع، محی الدین ندوی، تاجور، نجیب آبادی، حافظ محمد عالم،
چراغ حسن حسرت۔

اللہ اللہ کیا کیا ادیب تھے اور کیا کیا دیر، ادیب ایسے کہ ان کے ایک ایک لفظ پر دم جابکے کو جی چاہے امید یہ ایسے کہ اگر ان کے
کارناموں کو ذہن میں لے لیں تو میل ملی کہنے پر مجبور ہوں۔

ان میں سے بہتوں کو میں نے نہیں دیکھا۔ ان کے عہد میں پیدا نہیں ہوا۔ مگر ان کے حسب نسب، ان کے افعال و کردار اور ان کے

علم و فضل سے واقف ہوں۔ اس لیے کہ تحریریں شیعوں کے ساتھ، انکھیں بھی دیتی ہیں امداد مانگی۔ اور ان صدیقوں کی زندگی میں!
وقت بڑا بے مروت واقع ہوا ہے۔ وہ کسی بھی طرح کی غلطیوں کو بیٹھنے سے نہیں ملتا سکتا۔ یہ لوگ ادب پر رملے اگر صدیقوں کی رہا
کے بھی زندہ ہیں تو ان میں "کا کوئی نہ کوئی قرینہ ہے" جیسی تو یہ ادب کے میدانوں میں پہاڑوں کے کھڑے ہیں۔
اور میں! — پہاڑوں کی اوٹ میں کھڑا ہوں۔

محمد طفیل

(دوسرا حصہ) شاعری، افسانہ

۱۰۵ (سالنامہ)

اپریل - مئی جون ۱۹۶۶ء

آج اس ہستی نے بھی ساتھ چھوڑ دیا۔ جس نے بین السلوں کو کھنا پڑھنا سکھایا تھا۔ نیاز اور نکھار "کو بھلانا آسان نہ ہوگا۔ اس لیے
کہ ان کے ادب پر بڑے احسانات ہیں۔

صاف دلی کے ساتھ بے جھجک گفتگو نیاز صاحب کا خاص تھا۔ انہوں نے اس بات کی کبھی پروا نہیں کی کہ مال کیا ہوگا۔ وہ کافر و
زندہ بلی ٹھہرائے گئے تو بھی اپنے مسلک سے نہ ہٹے۔ وہ ادب کی اونچی مندوں پر بھلے گئے تو بھی ان میں سے بے نیاز ہی کی خوب نہ گئی۔
بہادر شخص دکان لگائے بیٹھا ہے۔ مجتہد و تمامہ کی دکانیں الگ ہیں، علوم و فنون کی دکانیں الگ، خریدار اس کے بھی ہیں، خریدار اس کے
بھی ہیں مگر خدا کا علم یہ ہے کہ ان کے خدا کو وہ نہیں مانتے اور ان کے خدا کو یہ نہیں مانتے۔ ایسے حالات میں نیاز صاحب کا وجود مخلوق ہی
تو تھا۔ اس لینے کی یہ دونوں ہی قسم کے دکانداروں کے پل جانتے تھے۔

ان کا سر ٹھانہ ہی تھا کہ "دکان دار" "چین اٹھتے۔ آہ و بکا کا ٹھوس سونائی دینے لگا۔ افواہ مڑا دی گئی کہ یہ شخص مذہب میں مداخلت
کرتا ہے۔ یہ ہو سکتا ہے کہ انہوں نے مذہب میں مداخلت کی جو مگر دین میں کوئی مداخلت نہیں کی۔ بس اس نازک سے فرق کا نام نیاز فتح پوری تھا۔
تغصب کی آگ جاہل اور ان پڑھ لوگوں کے دلوں میں پروش نہیں پاتی بلکہ ان لوگوں کے سینوں میں پروش پاتی ہے جو اپنے آپ
کو تعلیم یافتہ کہتے ہیں۔ اس اعتبار سے نیاز صاحب قطعا تعلیم یافتہ نہ تھے۔ انہوں نے ہر مسئلے کو، وہ غریب کا ہوا ادب کا، اسے ایک طالع
ہی کی حیثیت سے جاننے کی کوشش کی۔ ویسے یہ الگ بات ہے کہ وہ دنیا کے علوم و فنون مگروں کے بی چکے تھے۔

مجھے معلوم ہوا کہ انہوں نے آخری وقت تک قلم ہاتھ سے نہ رکھا۔ یہی گن اپنے مسلک سے، البتہ وہ اس بات پر بخیرہ تھے کہ
اب ضعف کی وجہ سے زیادہ دیر تک قلم سے رفاقت نہیں نبھائی جا سکتی۔ اور اس بات کا بھی انہیں افسوس تھا کہ ان کی وجہ سے
تیمار داروں کو پریشانی ہوتی ہے۔

نیاز صاحب ایسے لوگوں میں سے تھے جن کا ایمان قلم پر تھا۔ اور واقعی ایسے لوگوں میں سے تھے جو یہ کہتے ہیں کہ مروت
سے کیا ڈرنا، زندگی سے خبردار نہنا چاہیے۔

محمد طفیل

تیسرا حصہ (جنگ)

۱۰۵ (سالنامہ)
اپریل - مئی جون ۱۹۶۶ء

کشمیر کے گلی کوچے مسلمانوں کے خون سے لالہ زار ہو گئے ہیں۔ یہ خون آٹھ ماہوں دیکھ کر مستقبل کا متدبغ بھی منہ ڈھانپے کھڑا ہے۔ وہ اس بات پر حیران ہے کہ دنیا کے خمیر کو کیا ہو گیا ہے۔
کوئی اندھا بھی اتنا اندھا نہیں ہوتا کہ وہ دوسروں کی زیادتیوں کو دیکھ نہ سکے۔ پھر دنیا کی آنکھیں تو ہر آن کھلی ہیں۔ وہ سب کچھ دیکھتے ہوئے بھی نہ دیکھیں تو یہ کھل زیادتی ہے۔
یہ قدر عجیب فور ہے کہ جس نے بے ایمانی کا نام سیاست رکھ دیا۔ یہاں تو ایٹم بم بھی اس لیے بنائے جلتے ہیں تاکہ دنیا میں امن قائم رکھا جاسکے۔

ساری دنیا جانتی ہے کہ کشمیر کے عوام آزادی وطن کا مطالبہ کر رہے ہیں۔ اس کے لیے جدوجہد کر رہے ہیں۔ جیل جا رہے ہیں۔ گولیاں کھا رہے ہیں مگر سین سپر ہیں۔ ایک کے بعد دوسرا اپنا سینہ تان دیتا ہے تاکہ ظالم کو یہ شکایت نہ رہے کہ مظلوموں کی تعداد تھوڑی تھی۔ یہ پتہ ہے کہ توپ کے گزے، ہوائی جہازوں کے بم، مشین گنوں کی گولیاں دنیا کی اخلاقی امداد اور سہجہ دی سے نہیں رگ سکتیں۔ لیکن سرکٹانے کا جذبہ اس کا بھوکا پی کب ہوتا ہے۔

جب کسی قوم میں وطن کی حرمت پر سرکٹانے کا جذبہ داغ ہو جاتا ہے تو اسے دنیا کی کوئی طاقت محکوم بنانے کے نہیں رکھ سکتی۔ جہاں وسائل، کوششیں اور خوشامیثیں ناکام رہتی ہیں۔ وہاں محکم ایمان سہارا دیتا ہے۔

آج ہمیں اپنے اسی جذبہ کو بروئے کار لانا ہو گا اور اس یقین کے ساتھ عمل پیرا ہونا ہو گا کہ ایمان کی قوت ہی دنیا کی سب سے بڑی قوت ہے۔
محمد طفیل

خاص نمبر

۱۰۶

اکتوبر، نومبر دسمبر ۱۹۶۶ء

پچھلے سال میں ہم نے "مرواح رسالوں" کا ذکر کیا تھا۔ آج ایک ذمہ رسالے "کا ذکر کرنا چاہتا ہوں۔ جو عوام اور حکومت کی مدد مہری کی بنا پر مرواح بننے کا فخر حاصل کرنے والے ہیں۔ یہی مراد نیرنگ خیال ہے۔
وہ نیرنگ خیال جواب کی دنیا میں ایک میندا کی حیثیت رکھتا ہے۔

کوئی دہن ہنسنے ہوئے کہ حکیم دوسف حسن نے مجھے ایک اخبار کا تراشہ بھیجا (نیرنگ خیال کی شاندار کارگزاریوں پر شتم تھا) اور ساتھ ہی خط میں لکھا تھا کہ اب میری لڑی میں نمایاں موجودہ حالات کا مقابلہ نہیں کر سکتیں۔ عوام ناقد شناس ہیں اور حکومت بے جہل لہذا میرا اور نیرنگ خیال کا اس دور میں زندہ رہنا مشکل ہو گیا ہے۔

آخر میں یہ بھی لکھا تھا کہ اب جیب کو زندگی کی تبدیلی بخشنے ہی والی ہے تو میں نے مناسب سمجھا کہ یہ راشٹراپ کو سمجھا دوں۔ لیکن ہے اس کی کبھی ضرورت پڑ جائے۔

وہ خط اس وقت میرے سامنے نہیں، الفاظ یہ نہ ہیں گئے۔ معلوم ہو ہی تھا۔

حکیم صاحب بھی خوب جانتے ہیں کہ میں ایک مڑوہ پرست قوم میں پیدا ہوا ہوں۔ جو جیتے جی تو کسی کو نابینا نہیں بننے دے بھی محتاج دیکھ کر نہیں لے سکتی۔ مگر مرنے کے بعد اس پر لٹا ہوتا ہے کہ — ایک سو ہر قابل مرگیا ادا اس خلا کو کوئی پُر نہ کر سکے گا۔

مولانا صلاح الدین احمد کا فیصلہ لیٹے۔ انہوں نے اپنا سب کچھ بچ کر ادب کی آبیاری پر لگا دیا۔ جب تک زندہ رہے۔ کسی نے منہ نہ دکایا۔ بلکہ ایک جھڑپ میں ان کے ساتھ بڑا مناسب سلوک کیا گیا۔ مگر جب مرنا ہو گئے تو حکومت کو بھی معلوم ہو گیا کہ ایک بڑی قدر آدمی ہستی دھڑک رہی تھی ہے۔ اور اس وقت اُن کی قبر پر انعام و اکرام کی بارش کر دی گئی۔

اے اللہ! ناقدِ شناسوں کی اس دنیا میں تیرے سوا دلی بندے کہہ جائیں؟ — ادا کیا سوچ کر اپنی زندگیوں ادب کے لیے وقف کریں؟

کیا اس امید پر کہ مرنے کے بعد کسی امیدور کی طرف سے ایک بلیاں آجائے گا کہ — مرحوم کی ادب کے سلسلے میں بڑی خدمات ہیں؟
لاش صاحب اختیار لوگوں میں کوئی ایک بھی ایسا باغیر ہو جو یہ اقرار کر سکے کہ مرحوم کی صلاحیتوں کو ہم نے لکھا تھا۔ اور — ادب کے قتل میں ہمارا ہاتھ ہے۔

میرے بزرگ حکیم صاحب! یہ قوم ادا اس ملک کے صاحب اختیار لوگ تو آپ کے لیے مرنے اتنا ہی کر سکتے ہیں کہ آپ کے مرنے کا انتظار کریں اور پھر آپ کی قبر پر اپنی قدر شناسی کا بورڈ لٹکا دیں۔

محمد طفیل

۱۰۷

مئی ۱۹۶۷ء

ایوانِ حکومت سے ایک بار یہ صدا بلند ہوئی تھی کہ اگر اہل پاکستان رومن رسم الخط کو اپنا پس تو زبان کا مسئلہ حل ہو جائے گا۔ اس خبر سے یہ خاکسار بڑا خوش ہوا تھا۔ اس لیے کہ زبان کا مسئلہ حل ہو رہا تھا۔ مگر میں نے دیکھا کہ اس تجویز کے خلاف کھسکھس رہی ہوئی۔ کچھ لوگوں نے آواز بھی بلند کی۔ پھر سب چان "ہر گئی۔ نہ حکومت نے طے شدہ مسئلے پر اصرار کیا۔ نہ نپلک کو دھیان دیا کہ "مل شدہ" مسئلہ جو سیاہی الجھنوں سے چھو گیا ہے۔ فدا سوچا تو دھیان میں یہ آیا کہ کیا ہم بڑھوں کو بھی پھر سے چڑھنا ہوگا؟ اس لیے کہ ہم تو ولی آدمی کے زمانے کے ایک بوسیدہ سے رسم الخط سے واقف ہیں۔

پھر دھڑکا کہ ہمارے کلاسیک لٹریچر کا کیا بنے گا؟ ہمارے کلاسیک اسی رسم الخط میں ہے۔ جس نے مملکت کے لیے شکیلیں پیدا کر رکھی ہیں۔

پھر یوں بھی سوچا کہ ہمارے اکابر بڑے ہی سادہ لوح تھے کہ جنہوں نے خواہ مخواہ ہی اُردو زبان کی تراش خراش میں غریں گزرا ڈالیں۔ بے چارے!

پھر قائد اعظم کی سادہ لوحی کا بھی خیال آیا۔ جنہوں نے دعوں کو یہ کہہ دیا تھا کہ پاکستان کی اگر کوئی قومی زبان ہو سکتی ہے تو وہ اُردو ہے اور صرف اُردو، دوسرا رسم الخط پر نظر آن کی بھی نہ پڑی

اب پھر اپنے نہایت ہی پیارے صدر نے فرمایا ہے کہ اگر اُردو زبان میں اتنی صلاحیت نہیں کہ وہ سائنسی مضامین کے تدریسی مواد کو پورا کر سکے تو ہمیں جذباتی انداز میں نہیں سوچنا چاہیے۔ مشورہ بالکل درست ہے۔ اس لیے مرید آبادہ خوش ہو جانا لاپدی تھا۔ یہ سب کچھ سننے کے بعد میں اپنے اُنس حیدر آبادی دوست کو ڈھنڈے رباہوں۔ جس نے مجھ سے غلط بیانی کی تھی اور کہا تھا کہ نظام نے ہزاروں لاکھوں روپے صرف کر کے سائنسی اور فنی کتابوں کا اُردو میں ترجمہ کرایا تھا اور اُن تمام اصطلاحات کو بھی اُردو دیا تھا، ہمارے بے بلا و بوجہ کا ایک مسئلہ بنا ہوا تھا۔ اور پھر انہوں نے یہ بھی بتایا تھا کہ اُن ٹیکنیکل مصنفین کو اُردو میں پڑھایا تو نتائج بھی شاندار تھے۔

سننے ہیں کہ زبان کا مسئلہ ایک بار اعلیٰ ترین والوں کو بھی پیش آیا تھا۔ کیونکہ ہماری طرح وہ بھی، اپنے نازک ترین خیالات کے انبار کے لیے لاطینی زبان کو زیادہ موزوں سمجھتے تھے اور انگریزی کو اپنا اپنے لیے باعث شرم جانتے تھے مگر آج۔۔۔ آج ہم بھی اُسی دور سے پرکھ رہے ہیں۔

دوستو! ایک فقرہ ذہن میں گھوم رہا ہے۔ مگر اس کا یہاں کوئی ٹک نہیں وہ یہ کہ۔۔۔ ”انسان جب اپنے نفس کو اپنی مرضی کے خلاف کسی کام کے انجام دینے پر مجبور کر دیتا ہے تو وہ کام اکثر نیک کام ہوتا ہے“

اُسے کچھ نیکیاں ہی میٹ لیں!

محمد طفیل

۱۰۸

ستمبر ۱۹۶۷ء

میر ۱۸۲۹ء میں پیدا ہوئے، غالب ۱۸۰۹ء میں، اقبال ۱۸۷۷ء میں، یہ تھے شاعر! محمد حسین آزاد ۱۸۴۲ء میں پیدا ہوئے، مولانا حالی ۱۸۳۳ء میں، عبدالرحمن بکھری ۱۸۸۵ء میں یہ تھے نقاد! میر تقی میر ۱۷۲۷ء میں پیدا ہوئے، تقی محمد ثناء ۱۸۳۳ء میں، پریم چند ۱۸۸۸ء میں، یہ تھے کہانی نویس! فنی ساجدین ۱۸۵۷ء میں پیدا ہوئے، فرحت احمد ۱۸۸۸ء میں، پطرس ۱۸۹۹ء میں، یہ تھے مزاح نگار!

مگر ۱۹۶۷ء میں!

جو شخص ایک مصرعہ مزدوں کر لیتا ہے۔ وہ اپنے آپ کو تیر کھتا ہے، غالب کھتا ہے، اقبال کھتا ہے۔
جو شخص نہ انسانہ نگہ سکتا ہے نہ شکر کھ سکتا ہے۔ وہ اپنے آپ کو آزاد کھتا ہے، جالب کھتا ہے، مجوزی کھتا ہے۔
جو شخص اپنی نانی اماں سے کہانیاں سنا کر تا تھا۔ وہ اپنے آپ کو میرا تھی کھتا ہے، مرثا کھتا ہے۔ پریم چند کھتا ہے۔
جو شخص اپنی بے وقوفی پر نہ رو سکتا ہے، نہ ہنس سکتا ہے۔ وہ اپنے آپ کو فشی جا حسین کھتا ہے۔ رحمت اللہ بیک کھتا ہے پطرس کھتا ہے۔

آدمی ایک خائب کے سامنے، ایک آزاد کے سامنے، ایک پریم چند کے سامنے، ایک پطرس کے سامنے تو اپنے سر کو جھکا سکتا ہے
مگر اتنے خالوں، اتنے آزادوں اور اتنے پریم چندوں اور اتنے پطرسوں کے سامنے کیسے سر کو جھکائے۔
ریاکا دی، میرے نزدیک دنیا کا بدترین فعل ہے۔ مگر یہ گناہ بھی کیا جس نے کہا۔ میں اس دور کا غالب ہوں۔ میں نے حیران ہو کر
کہا ہے شک!۔ جس نے کہا۔ میں آزاد ہوں۔ میں نے سراپہ ہو کر کہا۔ بلاشبہ۔ جس نے کہا۔ میں پریم چند ہوں۔ میں نے خوف و
ہو کر کہا۔ یقیناً۔ جس نے کہا۔ میں پطرس ہوں۔ میں نے مسکرا کر کہا۔ واللہ!

بے شک، بلاشبہ، یقیناً اور واللہ میں اپنی زندگی بسر ہو رہی ہے۔ میں کھتا ہوں کہ خدا محمد ایسے ادارتی مہنگار کو کہیں نہ بخشے گا۔
چلو ادب کی خاطر یہ بھی سہی!

مگر اے غالبو! اے آزادو! اے پریم چندو! اے پطرسو! کچھ ادب کو بھی تو آگے بڑھاؤ!

محمد طفیل

بیسویں سالگرہ

(خطوط نمبر)

۱۰۹ جلد (۱)

اپریل مئی ۱۹۶۸ء

جنگ ہوئی۔ اپنی اپنی پڑ گئی۔

یہ دعا تو سب کی تھی کہ ملک دشمن سے محفوظ رہے۔ اس کے ساتھ، ہر ایک کی کچھ نگرین اور بھی تھیں، جو سانس روکے رہ رہی تھیں۔
شٹا لیدین کی نگرینوں کی نگر، جائیداد کی نگر!

نکلی تو میری بھی بہت تھیں۔ مگر ان میں نمایاں نگر، اُس صدا دہنی سرانے کی تھی جو میری تحویل میں تھا۔

وہ سر راہ کیا تھا؟ بوسیدہ اور کٹے پھٹے کاغذ کے پرزے۔

مگر ان پرندوں میں غالب کے خطوط تھے، انبال کے خطوط تھے، سر تید کے خطوط تھے، ابوالکلام کے خطوط تھے، شبلی کے خطوط تھے،
مہدی افادی کے خطوط تھے۔ ہم کہیں تک گنواؤں!

جنگ تیز سے تیز تر ہوتی گئی۔

توپوں کی دھمک اور خصلوں کی پک بھی، جب میں نے سوچا تھا کہ یہ خطوط کہیں ضائع نہ ہو جائیں تو میرا دل ڈوبنے لگا تھا۔ مگر ابھی
دلوں جب یہ بات دھیان میں آئی تھی کہ میرے بچوں کا کیا ہوگا تو میں بڑے حوصلے میں تھا۔

اللہ کا ہزار ہا شکر کہ وہ محمدؐ کی نہ آتھی نہ آئی۔ آئی بڑی۔ یہ تو ملک کے بقا کی بات تھی اور سن تھا ۱۹۶۵ء جہاں ایک خطوط کا سال ہے اس کے متعلق آج ۱۹۶۸ء میں سوچتا ہوں کہ میں بھی کیسا انسان ہوں کہ جسے تجوں سے زیادہ خطوط عزیز تھے۔ یہ سوچ کر کبھی نگیں ہو جاتا ہوں اور کبھی خوش!

محمد طفیل

ج (۲)

۱۰۹۔ اپریل مئی ۱۹۶۸ء

محمد طفیل نے محمد نقوش سے کہا۔

ارے بیان! تو کیا کر رہا ہے؟ کیوں اپنا وقت ضائع کر رہا ہے؟ کیوں اپنا اور اپنے بچوں کا دشمن بنا رہا ہے؟ جب تو نے خطوط کی دو جلیں پہنچانی تھیں تو کون سے قوم نے سرخاب کے پر لگا دیے تھے، جو تو اب پھر آسمان جلیں پٹی کر رہا ہے۔ یہ دس گیارہ برس جو تو نے خطوط اکٹھے کرنے پر صرف کیے ہیں۔ اس کی بجائے اگر تو "امپورٹ ایکسپورٹ" کا ہی کام کر لیتا تو زیادہ فائدہ میں رہتا اور کچھ نہیں کر سکتا تھا تو قوم کا ایڈریس بن جاتا۔

قوم کے لفظ سے یاد آیا۔ یوں دیکھے جیسے یہ قوم بظاہر زندہ ہو، باطن مردہ، یہ زندہ باد کے نعرے لگا سکتی ہے، مگر زندہ باد کا ماحول پیدا نہیں کر سکتی۔ یہ ہر ایک کی کارگزاری پر سیر کرنے کی عادی ہے، کچھ نہیں! متاع ہنس کی قیمت کیا پڑی؟ وہ دو کوڑی بھی نہیں۔ خون کے چراغ جلا کے بھی دیکھ لے، اندھیرا جوں کا توں، یوں علوم ہوتے ہیں جیسے دلوں کا اندھیرا بصارت کو بھی نکل گیا ہو۔

ایسے علم کی کوئی کیا کیے؟ ایک تو یہ ہو سکتا ہے کہ آدمی زمین کی گولی کھا کر چھید ہے۔ دوسرے یہ ہو سکتا ہے کہ کچھ خدمت شوق میں اپنی جان وصال کی بازی لگائے۔ محمد نقوش سے محمد طفیل نے کہا۔

محمد طفیل

راہیں دونوں کٹھن ہیں۔ ایک باضمیر کے لیے، دوسری بے ضمیر کے لیے!

ج (۳)

۱۰۹۔ اپریل مئی ۱۹۶۸ء

میرا بچپن ایسی خوشیوں کا دشمن تھا۔ جوانی آئی تو وہ بھی یوں کہ اس کی آہٹ تک نہ سہی سکا۔ اب میں ہوں اور میرا بڑھاپا۔ دھک کی آواز تیز سے تیز تر ہو رہی ہے۔

یہ پہلی باریک غرض کر چکا ہوں کہ میں ۱۹۴۵ء میں مر گیا تھا۔ وہ یوں کہ زندگی اور موت کے درمیان چند ساعتوں کا ماحول رہ گیا تھا۔ ایسے میں نے اپنے رب سے کہا: اس دنیا میں جیسے آیا تھا، ویسا ہی چلا جا رہا ہوں۔ کسی کو بھی میری ذات سے، کوئی فائدہ نہ پہنچا، بھلائی نہ پہنچے۔ اللہ تعالیٰ نے کچھ سوچا اور مجھے نئی زندگی بخش دی

صحت یاب ہو آؤں نے سوچا۔ خدا سے بہت بڑا وعدہ کر چکا ہوں۔ مگر وسائل؟

میرا دل اسٹروں سے بھرا تھا مگر حالات خندہ زن تھے۔ اس ماحول میں ذہن کے نئے نئے تجنیات کھائیں۔ غرض وسائل کی غرض میں بھی

ایک بات سوچ گئی۔ وہ یہ اگر تجملاتی دنیا کی گرمیوں میں پیاسوں کو پانی ہی پلاتا ہے گا تو یہی اپنے خدا سے شرمناک ہو گا۔

دل مطمئن ہو گیا۔

جب سے ادب کی کڑی دھوپ میں پیاسوں کو پانی پلور رہا ہوں۔

میری کارگزاری کو کبھی نے سراہا۔ اسی ضمن میں بڑے بڑے نام گنوائے جاسکتے ہیں۔ اس کے باوجود میں ہر وقت اس خوفناک لرزنا رہتا ہوں کہ اپنی مستعار زندگی کے بدلے، میں نے جو اپنے خدا سے عہد کیا تھا۔ وہ بھی پورا ہو رہا ہے یا نہیں؟

محمد طفیل

افسانہ نمبر

۱۱۰

نومبر ۱۹۶۸ء

وہ ڈرتا تھا۔ بیباک تھا مگر میرا دوست تھا۔

دوست اس معنی میں نہیں کہ میں اُس کا ہم پیالہ ہم نوالہ تھا۔ بس یہ ہے کہ ہم ایک دوسرے کو اچھا سمجھتے تھے اور ہم میں وہ خوبی نہ تھی۔ جو آج کل کے دوستوں میں ہے یعنی پیچھے پڑائی!

اتفاق کی بات کہ میرا اُس کا ساتھ زندگی کے آخری دنوں میں چُڑا۔ کوئی تھریٹر شریک نہ تھی۔ اس کے باوجود ہم ایک دوسرے کے قریب ہوتے گئے۔ جیسے جیسے قریب ہوتے گئے۔ ویسے ویسے ایک دوسرے سے ڈرنے لگے۔

میں تو اُس کی ضرورت سے زیادہ صاف گوئی سے ڈرتا تھا۔ وہ مجھ سے کیوں ڈرتا تھا۔ یہ میں نے ایک دن پوچھ ہی لیا۔
میں تیری خاموشی سے ڈرتا ہوں۔ میں تیرے من کی بات نہ جان سکنے کی وجہ سے ڈرتا ہوں۔
بھلا یہ بھی کوئی ڈرنے والی بات ہے۔

میرے نزدیک دوستی میں سب سے خطرناک جتھیا رتقل زبان ہے۔

پھر ہم اتنے قریب کیوں ہیں؟

بس ہیں۔

باتوں ہی باتوں میں وہ مجھے کبھی اتر سے جاتا۔ کبھی دلی، کبھی بمبئی، اس کی باتیں اتنی دلچسپ ہوتی تھیں کہ دل اگتا نہ تھا۔
اس میں ایک دو کمزوریاں بھی تھیں مگر وہ دل کا اتنا اچھا تھا کہ مجھے اس کی کوتاہیوں سے غرض نہ تھی۔
یونہی دن گزرتے رہے۔

بھر وہ دن آگیا۔ جب وہ مجھ سے ہمیشہ کے لیے جدا ہو گیا۔

وہ عجیب آدمی تھا۔

اُس نے انگریز کو "نیا تاقی" پڑھوایا۔ اُس نے تقسیم ملک پر "ٹوبہ ٹیک سنگھ" جیسی یادداشت چھڑی۔ اُس نے فادات کے ایسے پڑکھول دیے انکشافات کیے۔ اُس نے دیوالوں کے پانی بند ہونے پر "یزید" کو یاد کیا۔

میرادل کہتا ہے۔ اگر وہ زندہ ہوتا تو وہ خاموش نہ رہتا، وہ کسی نہ کسی طرح اس نسل کے ادیب کو بے میبری کے طعنہ سے ضرور بچا لیتا۔
محضیل

غالب نمبر (۱)

۱۱۱
فروری ۱۹۶۹ء

ایک واقعہ دہراتا ہوں :

”اودھ میں بادشاہ غازی الدین حیدر سر پٹائے سلطنت تھے اور نائب اسطنت سید محمد خان حوف
آغا میر تھے۔ انہوں نے میرزا سے ملاقات کی رمضانہی ظاہر کی مگر غالب نے شرط یہ لگائی کہ دربار
میں پہنچنے پر آغا میر کھڑے ہو کر میرا استقبال کریں۔“
میں غالب کے اس طعنہ پر خورند ہوا۔

میں نے شیخ محمد اکرام کی یہ رائے پڑھی :

”میرزا کا صرف یہی کارنامہ نہیں کہ انہوں نے ہماری نظم و شعر کے خزانے میں بیش بہا اضافہ کیا،
بلکہ ان کی عظیم الشان شخصیت اور مثالی زندگی بھی ہماری قومی روایات کا بیش بہا زیور ہے۔“
تو میں بہت خوش ہوا۔

مگر جب مولوی دکانا شد دہلوی کی یہ رائے پڑھی :

غالب کا سوال یہ ہے کہ سوائے شاعر ہونے کے کوئی خوبی اس میں نہ تھی جس سے اس قدر تھا کہ کسی کی عزت
کو نہ دیکھ سکتا تھا مثلاً ایسا تھا کہ سارے بھائی بندوں کی حق تلفی کر کے میں اس کو مار نہ تھا جس کو
ذوق مرگیا تو خوش ہو ہو کر کہتا تھا۔ آج بھٹیاردل کی بولی بولنے والا مرگیا۔ زندہ شرب ایسا تھا کہ کہا
کرتا تھا۔ مہبائی شعر کہنا کیا جانے نہ اس نے شراب پی، نہ مشقوں کے ہاتھ سے جویاں کھائیں۔ نہ جیل خانہ
میں بڑا طامع ایسا تھا کہ ایک ایک قصیدہ دس دس جگہ پچھتا تھا۔“

ظاہر ہوا غالب انا پرست تھا۔ شیخ صاحب غالب کی زندگی کو مثالی زندگی کہتے ہیں۔

مولوی صاحب کو غالب میں کوئی خوبی نظر نہیں آتی۔

تقصیر صرف اتنا ہے کہ غالب اکتا بڑا آدمی نہ تھا۔ جتنا بڑا شاعر تھا۔ لیکن اس کا کیا کیا جائے کہ جب سے اب

”مک بڑے آدمی بے شمار گزرے مگر ان سب میں غالب ایک تھا۔ ایک رہا۔“
محمد طفیل

۱۱۲
اگست ۱۹۶۹ء

عام شمار بہت دنوں کے بعد اُنرا ہے۔ ارادہ تو اب کے بھی خاص نمبر ہی چھاپنے کا تھا مگر ”ی گئے“ کیونکہ یہ سلسلہ غالب جو چرانہ میں جلانا چاہتا تھا۔ اس میں خون کی کچھ کمی تھی۔ یہ تو آپ کو معلوم ہی ہے کہ ادب میں تیل کے چراغ نہیں جلتے خون کے چراغ جلتے ہیں۔ ایک ایسے ہی چراغ کی نو کو دیکھ کر، دلی سے ایک بزرگ ادیب، جناب فیاض الدین احمد دایوئی نے لکھا :

زہے زندہ دلانِ ارضِ پنجاب جنہیں ہے عشقِ اردو سے مقرر
خصوصاً وہ طفیل ذی لیاقت کہ احسان جس کا ہے شعر و ادب پر
کیا شائع وہ غالب نمبر اُس نے ہے جس کو دیکھ کر خود عقل ششدر
کبھی جادوئے نگاہ تھا مشہور مگر لاہور ہے اب اُس سے بڑھ کر
مضامین شگفتہ باریخت عبادات درخشاں سلک گوہر
جمال شاہد، معنی عیب نا نہ ہو کیوں ہر ورق پر جلوہ گستر
کریں نگارہ ادبِ بصیرت ادب کی روح کھینچ آئی سمٹ کر

خیالِ سال تھا مجھ کو کہ دل نے
کہا ”اُٹھو، سوچو“ مگر

۲ × ۹۹۳

تھیں کی بارشیں مجھ پر بہت ہوئی ہیں اب ایسے کلمات مجھے برنمود غلط نہیں بناتے بلکہ کو بہو میں مجھنے کا مزید عزم بخشنے ہیں۔
ہندوستان سے ہی ایک اور کرمفرمانے لکھا تھا :-

”ہم نے بارہ لاکھ روپے سے غالب اکیڈمی بنا ڈالی۔ ساری دنیائے غالب شناسوں کو بلایا۔ متعدد مسائل اور اخباروں نے
غیر نکالے۔ مگر افسوس کہ نقوش حیات سالہ نہ نکال سکے۔“

کیا اس سے بڑا خراجِ پاکستان کو ادا کیا جاسکتا ہے؟
اس پر بھی دلی کا اصرار یہ ہے کہ کہہ دو۔

حق تو یوں ہے کہ حق ادا نہ ہوا

زیادہ کیا کہوں یہاں پر مشہور سنگ تراش مائیکل اینجلو کا ایک فقرہ یاد آ گیا ہے۔ جس نے کہا تھا کہ ”پتھروں میں تصویریں پیچے

سے موجود ہوتی ہیں۔ میں تو صرف فاضل حصول کو الگ کر دیتا ہوں۔
ایک سیر کی حیثیت سے، اگر آپ کو میری کاوشوں سے متعلق، میری رائے مطلوب ہے تو عرض ہے کہ میری حیثیت ریشم کے
کیڑے جیسی ہے جو اپنے لعابِ دہن سے دوسروں کے لیے ریشم تیار کرتا رہتا ہے اور جب لعاب ختم ہو جاتا ہے تو وہ اپنے ہی کو یا میں
مر جاتا ہے۔ یعنی اس کی تخلیق اس کا کفن بن جاتی ہے۔

محمد طفیل

غالبِ قمبر (حصہ دوم)

۱۱۳
اکتوبر ۱۹۶۹ء

غالبِ شناسوں سے، غالب کی روح نے چلا چلا کے کہا۔ کم از کم آپ تو میرے اشعار غلط پڑھیں، مگر ملیت کے
زعم میں کسی نے بات نہ سنی۔ یوں فریادِ فضاؤں میں ڈولتی رہی۔

غالب نے اپنی زندگی میں ایک شعر پڑا تا داویلا کیا تھا کہ اپنے میں کہا۔ اگر یہ مطلع میرا ہوتا تو مجھ پر ہزار لعنت!۔
اس کے بعد یہاں تک غلم ہوا کہ یاروں نے غالب کے نام پر جو غزلیں کہہ ڈالیں۔ (جیسے عیدالباہی، آسی) غالب کی روح
کیا کیا نہ تھلائی ہوگی۔

غالب نے اپنے شاہیں سے بھی التجا کی کہ میرے جو اشعار کچھ کچھ کہہ کر مہل بنا دیے گئے ہیں۔ انہیں با معنی بنانے کے لیے کچی
اپنی بیات نہ چھائیں، مگر شنوائی نہ ہوئی۔

جب غالب کا تڑپنا قدرت سے دیکھا نہ گیا تو اس نے بدلتھام کر دیا کہ غالب کی جو بیاض ادھر ادھر ہو گئی تھی
اُسے سب پر ظاہر کر دیا۔ شرآئینہ ہو گئے۔

اب اس آئینے میں اہلِ علم کے چہرے نئی ہیں اور غالب ہے کہ اُس کی ہنسی ہی نہیں ٹوک رہی۔
خطرہ شادی مرگ کا ہے۔ غالب کے لیے بھی! اور اُن کے لئے بھی جو غالب شناس ہیں۔

محمد طفیل

۱۱۴
جولائی ۱۹۷۰ء

اب کے جی چاہتا ہے کہ یہ صفحہ کوئی اور کھڑکے لے۔

وجہ؟

وجہ یہ ہے کہ جس قوم میں پیدا ہوا ہوں، وہ غریب سے زیادہ عجیب ہے۔ سب کچھ سمجھتی ہے مگر اپنا برا بھلا نہیں سمجھتی۔
اُدھر جو ہری اپنی اپنی دکان چمکائے ڈکار رہے ہیں۔ انہوں نے ناڑ لیا ہے کہ یہ قوم پتھر اور ہیرے کے فرق کو نہیں جانتی۔

اس لیے اسے جس بھاؤ چاہو، خرید لو۔

باہر کی منڈیوں میں بھی اس کے منہ مانگے دام لگ رہے ہیں۔ تبوریوں کھلی ہیں۔ سودے ہو رہے ہیں۔
 اور کوئی کتاب کے نام پر خیرا جا رہا ہے۔ کوئی روٹی کے عوض بک رہا ہے۔
 ستم یہ کہ جس جوہری کو دیکھو! بڑھم خدا صرف وہی ہے جو قوم کا بھوار ہے۔ باقی سب گردن زدنی!
 کوٹ لو۔ مار دو! یہ بھی جوہری فرماتے ہیں۔ یہ مل بھی جوہریوں ہی کا ہے۔ کان رہے نہ رہے، اپنا اُتو ضرور سیدھا ہو۔

اور
 یہ سوچ "بہنوں" کی بھی بے اور دشمنوں کی بھی۔ مرقعے، موقع ہے۔
 محمد طفیل

۱۱۵

دسمبر ۱۹۷۰ء

مصطفیٰ زیدی سے میری دوستی حتیٰ یا شناسائی، مجھے کچھ معلوم نہیں۔
 کہتے ہیں اُس نے خود کشی کر لی۔ ہو سکتا ہے یہی بات ہو مگر جہاں تک اُس کے مزاج کا تعلق ہے، اُس کے مطابق اُسے
 شان کے ساتھ مرنا چاہیے تھا۔

ابھی یاروں نے خود کشی کی لاش کو دفنایا نہ تھا کہ اُس میں سے ایک چیخ نکلی۔ یہ خود کشی نہیں۔ قتل ہوا ہے قتل!
 کوئی کہتا ہے وہ جذباتی تھا۔ کوئی کہتا ہے وہ حسن پرست تھا۔ کوئی کہتا ہے وہ شعلہ جوالہ تھا۔ کوئی کہتا ہے وہ بد دیا
 تھا۔ میں سبھی کی باتیں سن رہا ہوں۔ ہر ایک کا منہ تک رہا ہوں۔

میں اُن میں سے کسی بات کی تردید نہیں کر دوں گا۔ کیونکہ ابھی آنکھنے کا وقت نہیں آیا۔ وہ شعلہ جوالہ اس لیے تھا کہ غلطیوں
 پر آپسے سچا ہو جاتا تھا۔ وہ بد دیانت اس لیے تھا کہ تین ستر میں آگیا تھا۔ وہ جذباتی اس لیے تھا کہ دروند دل رکھتا تھا۔ وہ حسن
 پرست اس لیے تھا کہ شہناز گل والا ڈراما کھیلا گیا۔

غرض وہ بُرا تھا۔ بہت ہی بُرا، آپ سے اور مجھ سے زیادہ بُرا، اُس میں کوئی بات بھی ٹھکانے کی نہ تھی اور تو اور وہ شاعر بھی
 کچھ اپنی ہی طرز کا تھا۔ ایک دن مجھ سے کہنے لگا۔ میری ایک نظم سنو:-

احتساب

ہر اک زباں پہ ہے اِدّے عائنے بے گنتی
 مجھے خبر نہیں مقتول ہوں کہ قاتل ہوں
 ابھی یہ بات مجھے زیب ہی نہیں دیتی
 ابھی تو میں بھی صفِ حُجراں میں شامل ہوں

جو فرق ہے تو بس اتنا کہ دوسروں کے لیے
شب جزا دسرا ایک بار آئے گی،
مرے ہوسے بہت سی گواہیاں لینے
یہ رات ہم نغصہ بار بار آئے گی،

یہ رات میری ہر اک نظم کو طلب کر کے
کئی ہزار دونوں کا حساب مانگے گی،
مری زبان، مری تربیت، مری تہذیب
میں مر گیا بھی تو مجھ سے جواب مانگے گی،

میں اپنے ذہن کا اک اک ورق اُلٹا ہوں
ہر اک ورق کی جبین پر نشانِ عصمت ہے
کسی بیاض پہ بکھرا ہوا ہے خواب کا رنگ
وہ خواب جن میں نئے جہد کی بشارت ہے
کہیں جمال کے جہاب کی گھنی چمکیں!
کہیں خیال کے نور شید کی تمازت ہے

مری نگاہ میں ارضی عدالتیں کیا ہیں
یہ شاعری میری سبکے بڑی عدالت ہے
تازگی میں تھا۔ کہنے لگا: ایک اور نظم سنو: میں نے کہا: ابھی مجھے سنبھل تو لینے دو: کہنے لگا: کتنا ہی سنبھل لینا۔ ہار
تو میری دوسری نظم کا عنوان ہے۔

اے صبح کے غمخوارو

اے صبح کے غمخوارو اس رات سے مت ڈرنا
جس بات میں خیر ہے اُس بات سے مت ڈرنا
خوشید کے منوالو ذرات سے مت ڈرنا
چٹکیزِ نوا ادوں کی ادھات سے مت ڈرنا

ہاں شامل لب ہوگی نفرت بھی لامنتہی
یارانہ کدورت بھی دیرینہ عداوت بھی
گزرے ہوئے لمحوں کی مرحوم رفاقت بھی
قبروں پر کھڑے ہو کر جذبات سے مت ڈرنا

آباد ضمیروں کو افتادِ رسم کیا ہے
آسودہ ہو جب دل پھر بھی کھٹک گیا ہے
تدبیرِ فلک کیا ہے، تقدیرِ اُمم کیا ہے
محرم ہو تو دو دن کے حالات سے مت ڈرنا

نودادِ سہر دامن کب تک نہ عیاں ہوگی
ذکرہ گناہوں کے منہ میں تو نہاں ہوگی
جس وقت جبرائیل کی فرست بیاں ہوگی
اُس وقت حالات کے ثبات سے مت ڈرنا
لے صبح کے غوار د!

لاہور ۲۰/۱۲

نیدی جب نہیں سنا چکا تو اُس نے مجھ سے دریافت کیا: بولو مجھ پوگے؟ میرا شعر جواب تھا: نہیں اس پر اُس نے کہا تھا۔
"تو بزدل ہے۔ بھر حاضر کی سچوں کا قاتل ہے؟ بات سچی تھی۔ چپ ہو گیا لیکن میرا جی چاہتا ہے کہ وہ ایک بار پھر سامنے آئے کیسے بیٹھے اور
مجھے برا بھلا کہے۔ اگر وہ نہ آیا تو تھوڑا سا انتظار کر کے میں خود اس کے پاس چلا جاؤں گا۔" فاصلہ ہی کتنا ہے!
محمد عظیم

غالب نمبر ۳

۱۱۶
۶۱۹۷۱

دنیا نئی نئی وجود میں آئی تھی۔ ابھی اس نے چند گھڑائیاں ہی لی ہیں گی کہ قابل نے بائبل کو قتل کر دیا۔
دنیا نے آہستہ آہستہ ترقی کی۔ دھرتی اُجڑتی، سنو رتی، مٹی اور غنیمت رہی۔ غرض صدیوں کے نسلے طے کر کے ہم پتھر
کے زمانے سے مشینوں و دھڑک آئے۔ دھڑکے تھے انسان بن گئے۔ فتنے تھے علیم بن گئے۔ جاہل تھے عالم بن گئے۔

ہوتے ہوتے ہم میں ایک بار پھر قومیت کا شعور جاگا۔ ایسے میں ایک مرد قوم اُٹھ اُٹھ آیا۔ ہم کسی دوسری قوم کے ساتھ مل کر نہیں رہ سکتے۔ کیونکہ ہمارا مذہب، الگ ہے، پھر الگ ہے، کتاب الگ ہے، ہادی الگ ہے۔ ملک تقسیم ہو گیا۔ ہمارے حصہ میں دو کونے آئے۔ ایک اس سرے پر، دوسرا اُس سرے پر، خاصے کے باوجود ہم مذہب کی ڈوری لگا رہے ہیں۔ ایک ساتھ دنیا کا ساتھ دینا ہمارا چلن ہی نہیں ایمان بھی تھا۔ سیاست نے مذہب کی ڈوری کو دو ٹکڑے کر دیا جا پا۔ اپنے جنونی ہو گئے۔ اغل بغل دے بگلا بگلت تھے۔ اُن کے ارے نیارے ہو گئے۔ غرض اس کھیرے میں ہم پھر حکیم سے شقی اور انسان سے دندے بن گئے۔ سر بارنا رہے حرکت کی گئی۔ نیزوں پٹا پھالا گیا۔ بھائی نے بھائی کو قتل کر ڈالا۔ یوں ایک بار پھر قذافی خوش ہو گیا۔

محمد طفیل

۱۱۷

مئی ۱۹۷۲ء

میں پریشان ہوں۔
میں پریشان ہوں کیونکہ ہم نے یہ سوچنا شروع کر دیا ہے کہ میں پنجابی ہوں۔ میں سندھی ہوں۔ میں بلوچی ہوں۔ میں پٹھان ہوں۔ ہم پاکستانی نہیں ہیں کیونکہ ہم نے یہ سوچنا شروع کر دیا ہے کہ قومی زبان پنجابی ہونی چاہیے۔ سندھی ہونی چاہیے۔ بلوچی ہونی چاہیے۔ پشتو ہونی چاہیے۔
اگر آپ کے مطالبے پر کچھ لکھنے تو پھر پاکستان کیوں بنایا تھا؟ کیوں خوار ہوئے؟ کیوں ذلیل ہوئے؟
پاکستان کا مطالبہ تو اس لیے تھا کہ اس میں جان، زبان اور ایمان محفوظ رہے گا۔ اگر یہ کچھ ترجیح دینے کا ارادہ تھا تو پھر کمزور نہیں لٹوائیں؟ کیوں بچے کٹوائے؟
اگر اب بھی عقل سے کام نہ لیا گیا تو وہ دن آنے ہی والا ہے جس میں آپ کی ماؤں اور بہنوں کی گھٹنیں پھرنیں گی اور آپ کے بچے پھر آپ کے سامنے ذبح ہوں گے کیونکہ زبان کا چکر وہ چکر ہے جس نے مشرقی پاکستان سے بھینچوایا۔
جس دن ہم نے دو قومی زبانوں کو تسلیم کر لیا تھا۔ وہ حصہ تو اُنسی دن ہمارے ہاتھ سے نکل گیا تھا۔ باقی جو دن گزرے وہ قدرت کی طرف سے صرف ایک مہلت تھی۔

اب ہم پھر —

اب ہم پھر اسی — میں کیا کہوں؟ میں کیسے کہوں؟ میرے قلم میں اتنا بوتا نہیں کہ وہ آپ کو آپ کی بربادی کا حال سُنا سکے۔ مجھے معلوم ہے کہ میری آواز میں اتنی سکت نہیں کہ وہ آپ کو ہوش میں لاسکے کیونکہ آپ اور انی میں جنوں کی مذہک پہنچے ہوئے

ہیں۔ اب تو میرے پنجابی، سندھی، بلوچی اور پٹھان بھائیوں کو صرف اتنا بتا دو کہ حشر کی گھڑی کتنی دُور ہے؟
اے رب العالمین، اِهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ اِهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ

محمد طفیل

۱۱۸

جولائی ۱۹۷۳ء

سوچیے!

اگر کاغذ کو راہ تو اُس پر قرآن لکھایا جھپٹا جاسکتا ہے۔ کاغذ سادہ ہو تو اُس پر دیوان غالب لکھایا جھپٹا جاسکتا ہے۔
کاغذ پر کچھ لکھا نہ ہو تو اُس پر بال جبریل لکھی یا جھپٹا جاسکتی ہے۔ ویسے یہ کتنا ظلم ہے کہ کاغذ پر جو کچھ لکھایا جھپٹا گیا۔ اُس کا بیشتر
حصہ بیکار قریبوں پر منتقل ہے۔
اب لفظوں کی بات ہو جائے۔

ایک لفظ وہ ہے، جو مولانا روم کے قلم سے نکلا۔ ایک لکڑہ ہے جو سعدی کے قلم سے نکلا۔ ایک لکڑہ ہے جو ابراہیم
کے قلم سے نکلا۔ کیا یہ اندھیر نہیں کہ ہم نے لفظوں کے استعمال میں بھی بے رحمی کا ثبوت دیا۔ جو چاہا لکھ دیا۔ کیا لکھنا چاہیے، کیا لکھنا
چاہیے۔ اس پر توجہ نہ دی۔

میں آنا بڑا دعویٰ تو نہیں کر سکتا کہ نقوش کے ذریعہ جو کچھ سامنے آیا وہ سب کا سب دائمی قدروں کا حامل ہے۔ ہاں اس
میں پیش کردہ بیشتر تحریریں ایسی ہیں، جن کی ضرورت ہمیشہ بھی جائے گی۔ کیونکہ میں جانتا تھا کہ سادہ کاغذ کی اہمیت کیا ہے اور یہ بھی کہ
اُس پر اہم سے اہم تحریر جھپٹا جاسکتی ہے۔ میرے نزدیک ایک لکے کی بھی اہمیت تھی۔ کیونکہ میں اس امر سے بھی بے خبر نہ تھا کہ لفظ جب
کسی فنکار کے قلم سے نکلے گا تو وہ موتی رو لے گا۔

نقوش ۱۹۴۸ء میں نکلا۔ آج ۱۹۷۳ء رہے۔

اس رابع صدی میں لفظ کی تقدیس اور کاغذ کی حرمت کا جن میں نے خیال رکھا۔ وہ شاید اس قابل ہو کہ اہل قلم میرے اُس سچے
ریاضت کو، اُس کھاتے میں ڈال سکیں جسے قربیت کا کھاتہ کہتے ہیں۔

محمد طفیل

افسانہ نمبر

۱۱۹

ستمبر ۱۹۷۴ء

اب کے دانشور مولانا کے ایکشن خوب ہوئے۔ مرنے کا وقت زندہ ہو گئی۔ چنانچہ ان میں بڑی توجہ نکلا۔ وہ ماحر

مرکز	ہمارا گروپ	دوٹ	مخالف گروپ	دوٹ
۱۔ محمد طفیل	۲۲۹	۱۔ قتیل شفائی	۱۶۴	
۲۔ ناصر زیدی	۱۵۰	۲۔ رؤف فرخ	۱۱۰	

صوبائی اردو

۱۔ میرزا ادیب	۲۳۰	۱۔ سلطان رشک	۲۰۴
۲۔ تنید قاضی	۲۲۳	۲۔ ذوالفقار احمد بلش	۱۵۶
۳۔ زاہدہ صدیقی	۲۰۴	۳۔ امیر زہدی	۱۳۸
۴۔ محمد منشا یاد	۱۷۹	۴۔ ارشد حسین ارشد	۱۰۴

صوبائی پنجابی

۱۔ ڈاکٹر رشید انور	۲۶۰	۱۔ سلیم کاشمر	۱۷۲
۲۔ راجہ رسالو	۱۹۳	۲۔ شہباز ملک	۱۲۳
۳۔ بشیر حنڈر	۱۹۲	۳۔ منظور وزیر آبادی	۱۱۶

جناب تنیل شغائی گروپ کو یکسر متروک کر دیا گیا۔ اس لیے کہ موصوف ایک مدت سے راسخ زنگیہ قابض تھے۔ اس کے باوجود انہوں نے ادیبوں کی اطلاع کے لیے کچھ نہیں کیا تھا۔

اب جناب تنیل شغائی بیکر ٹری جنرل بننا چاہتے ہیں جنہیں اپنے گھر میں متروک کیا جا چکا ہو۔ وہ کس پرستے پر دوسرے ادیبوں کی قیادت کا حق ادا کریں گے؟ یہ سوال اہل علم سے ہے!

فقط یہ سوال!

(محمد طفیل)

۱۲۰

جنوری ۱۹۷۶ء

ہم نے دنیا کے ادب کو گھول کے پی رکھا ہے۔ بڑے متمدنی ہیں صاحب! کہتے ہیں کہ انسانی زندگی کے مدارج لیل طے ہوئے۔ شلّا مجادات، نباتات اور حیدامات!۔ داستان لیلی ہے۔ اسے نہیں چھوڑتے۔ لیکن وہ جو ایک مردِ قنبر نے سکوتِ لالہ و گل سے کلام کا مشورہ دیا تھا۔ وہ بلا وجہ نہ تھا۔ کبھی آپ نے چھوٹی مرنی کی بوٹی کو دیکھا ہے؟ غیرت کا سہل!۔ اُسے مرد چھوٹے تو وہ مارے لالہ کے مٹھیا جاتی ہے۔ محبت چھوٹے تو مزید کھل اٹھتی ہے یعنی وہ جس کشتی ہے۔ محسوس کرتا ہے۔ غیر محسوس کو برداشت نہیں کرتی۔

اسی طرح ایک پھول ہے سورج کتنی ارفاقت کا سہل!۔ وہ سورج سے توانائی حاصل کرتا ہے جب سورج طلوع ہوتا ہے تو وہ بھی سر اٹھاتا ہے۔ جیسے جیسے سورج ابھرتا چلا آتا ہے۔ وہ بھی تھکتا چلا جاتا ہے۔ صبح کو پھول کا رخ مشرق کی جانب ہوتا ہے جیسے جیسے سورج مشرق سے مغرب کی جانب سفر کرتا ہے دیے دیے وہ بھی مشرق سے مغرب کی جانب مڑتا چلا جاتا ہے اور جب سورج غروب ہونے لگتا ہے تو وہ بھی مرجھانا شروع کر دیتا ہے تا آنکہ غروب آفتاب کے وقت گردن ڈال دیتا ہے۔

آپ نے میر کے درخت کو بھی دیکھا ہوگا۔ اشد پذیر کا سہل!۔ اگر میری پہل نہ دے رہی ہو تو سورج گرہن کے دوران اس کے پاس کھڑے ہو کر، دو آدمی اگر جھوٹا ٹھٹھی بھی ملے بلی دیں یعنی ایک بیگمے کہ میری پہل نہیں دے رہی اسے کاٹ دینا چاہئے۔ دوسرا کہے نہیں کاٹنا چاہیے۔ آئندہ برس ضرور پہل دے گی تو وہ آئندہ برس پہل دینے لگ جاتی ہے۔ اس پر کٹھن کا اثر ہوتا ہے۔

یہاں پر تشکیک زدہ ذہن کچھ سوچتا ہے لیکن حجاب وہی ملتا ہے۔ ہم تو جناب بڑے تمدن ہیں۔ ہم نے تو دنیا کے علوم کو کھول کھپ کر رکھا ہے۔ اور سکوت لالہ دگل سے۔

حالانکہ ہم تو بولتی بھی نہیں۔ ہم تو پھول بھی نہیں، ہم تو درخت بھی نہیں!

محمد طفیل

اقبال نمبر

۱۲۱

ستمبر ۱۹۷۷ء

تین چہرے میرے تصور میں آج بھی زندہ ہیں۔

جو میرے تھے اور مر گئے، اُن میں سے دو چہروں کا تعلق میرے والدین سے ہوتا اور میرے چہرے کا تعلق علامہ اقبال سے! ہوا یوں کہ ایک صاحب تلنگے پر نقارہ رکھے، اُسے زور زدہ سے پٹ رہے تھے۔ جب لوگ متوجہ اور اکٹھے ہو گئے تو اگلی نشست پر بیٹھے ہوئے صاحب اُسے اور انہوں نے اعلان کیا کہ میں آپ کو بڑی دلخوش خبر سننے لگا ہوں کہ آج صبح علامہ اقبال کا انتقال ہو گیا ہے۔ جنازہ سہ پہر کے قریب میوہ ڈوسے اٹھایا جائے گا۔

اُس وقت میری عمر پندرہ برس کے لگ بھگ ہوئی۔ ایک کھلڈری عمر اس کے باوجود یہ خبر سنی تو سانس میں آگیا۔ جیسے کچھ کھو گیا ہو۔

کیا اُس عمر میں علامہ کے مرتبے سے آگاہ تھا؟ میں کچھ نہیں کہہ سکتا۔ دوستوں میں بھی کوئی ایسا نہ تھا کہ جو مجھے بتانا کہ ٹٹ گئے۔ پھر میرا دل کیوں ویسا ہو گیا؟

جب کسی کل سکون نہ ملا تو میں نے ٹھانی کہ اُس گھر چلنا چاہیے کہ جس گھر سے علامہ اقبال چلے گئے ہیں۔ چنانچہ میروہ دو ٹھہرنا۔ اُس وقت لکڑی میں صرف چند نفوس تھے۔ دو تین خواتین، دو تین مرد، تین چار بچے! بعد میں تو اتنی غفلت کہ نہ دیکھنے کے لیے یہ بچی کہ چار پائی کے ساتھ بے بیسے بٹس ہاندے گئے۔ پھر کئی کئی حدیثیں کسی کو نصیب ہوا۔ ایک عجم خیر تھا۔ حیران و پریشان!

صبح نو بجے سے لے کر دوپہر کے بارہ بجے تک میں علامہ کی چار پائی کے ساتھ ٹھہر بیٹھا رہا۔ صورت یہ تھی کہ علامہ اقبال کا چہرہ

میرے سامنے تھا اور میں اسے مسلسل کہے جا رہا تھا جیسے مگر بھری دھڑکی کا آج ہی حلیب چکانا ہوا دیں اس وقت تک ہاں بیٹھا رہا۔ جب تک کہ بچہ نہ میرا دہاں بیٹھنا محال نہیں بنادیا تھا۔

ہاں تو میں یہ کہہ رہا تھا کہ میں اس وقت علامہ کے قینا قریب تھا اور کوئی نہ تھا۔ اس کے باوجود علامہ کا مجھ سے کوئی تعلق نہ تھا۔ بالکل ویسے ہی جیسے چکور چاند کا عاشق تو تھا ہے اور چاند کو چکور کا حال معلوم نہیں ہوتا۔ جو میرے قے اور مر گئے۔ ان میں سے کتنے چہرے میرے قے میں آج بھی زندہ ہیں۔

محمد طفیل

۱۲۲

جنوری ۱۹۷۷ء

ہمارے ایک بھائی الہ آباد میں رہتے ہیں۔ وہ ہندو ہیں۔ کئی مسلمان وہ شاعر ہیں۔ نہیں مدیر ہوں۔ میرا نام محمد طفیل ہے۔ ان کا نام گھوٹی سہائے، نہیں معروف محمد نقوش کے نام سے ہوں۔ وہ معروف فراق کو گھوٹی کے نام سے۔ نوید کائن کا ایک خط لکھے: ”میرے دل و جگر بھائی طفیل، وہ دن تو آیا کہ میرے دل و دماغ اور کچھ کے جو درد ٹکڑے ہو گئے تھے جن میں سے ایک پاکستان میں رہ گیا تھا اور صرف آدھا ہندوستان میں اب وہ دونوں ٹکڑے پھر مل گئے۔ میرا دل و دماغ اور کچھ پورے کا پورا پاکستان میں بھی ہے اور پورے کا پورا ہندوستان میں بھی ہے۔ محبت ٹپے سے ٹپے سے ناسطے کی بھی نفی نہیں، شاعر اعظم شیگر نے کیا خوب کہا ہے کہ ہم کتنی ہیں اس لیے اور بھی ہم ایک ہیں۔ کیونکہ جو غلامیں ہمارے ٹکڑے ہوجانے سے پیدا ہوتی ہیں۔ انھیں ہم محبت سے بھر دیتے ہیں۔ کچھ اس سے بڑھ کر ماہی غازی پھری کا یہ مطلع ہے۔

تمہیں کثرت سے وحدت اور محو ذوق وحدت ہو

کچھ اس سے اور بڑھ جاؤ تو وحدت ہو نہ کثرت ہو

چنانچہ یہ غزل جو آج سے کئی برس پہلے دس یا بارہ اشعار پر ختم ہو گئی تھی۔ کسی فیسی سبب میرے دماغ میں پھر نمود کرائی اور کچھ کم پائیس اشعار کی غزل ہو گئی۔ اب یہ پوری غزل اپنے پیغام محبت کے ساتھ آپ کی خدمت میں نقوش کے لیے حاضر ہے۔ بھائی! اب میں موت اور زندگی کے درمیان سانس لے رہا ہوں۔

آپ کا فراق

۱۹۷۷ء میں میری آپا بھی ایک خط آیا تھا۔ آپا سے مراد صحت ختمی! بے شک میں لاہور میں تھا۔ وہ بھی میں نہیں بڑھا حاصل تھا۔ مگر اس پہلی کوئی حاصل نہ تھا۔ ذہنی قریب کی حدی اس پاس ہی ہوتی ہیں۔ انھیں دیکھنے کی آواز بھی تھی مگر جلد دیکھ نہ پایا۔ کوئی ۲۶ برس کے گئی دھیان کے بعد آپا خود ہی لاہور آ گئیں۔ پوچھا۔ کہہ طفیل کیسے ہو؟ جواب میں میں نے بھی پوچھا۔ آپ کیسی ہیں؟ میرا جواب مختصر تھا۔ مگر

آپ کا جواب پوری ایک کتاب ہے۔ جو میں لکھ لوں تو آپ کو پڑھنے کے لیے دوں۔ بس ذرا فرصت کی بات ہے۔ اس وقت تو میں آپ کے ساتھ ۱۹۷۷ء کے ایک خط کا ذکر کرتے نکلا تھا۔

”طفیل صاحب! آپ کا خط پا کر دل کی عجیب حالت ہوئی۔ کوئی کہانی غیر معمولی نہیں تھی۔ جلدی سے لکھی کہ آپ کی فرمائش کیسے بھی پوری ہو جائے بہت جلدی میں لکھی ہے۔ جی چاہتا تھا کوئی بڑی چیز سمجھتی مگر بہت نہیں ہے۔ اور سو دروازے ضرور کھلیں گے وہیں برس سے انتظار ہے۔ ہم لوگ یہاں زمین ہمارا کر رہے ہیں۔ دراصل اب تک کچھ کیا بھی تو نہیں۔ اب وقت آگیا ہے کہ دونوں ملک کوئی راستہ نکالیں۔ دونوں طرف بحث بھرے دل ہیں۔ بھرپور مذاکرات کب تک؟ پرسان حال کو سلام! پورے پاکستان کو دعا میں اور سلام۔“ عصمت خدا کرے یہ پیار کی کہکشاں سدِ سلامت رہے۔ صرف ذرا سی بات ہماری طرف سے کہ ہمیں اپنی آزادی بڑی عزیز ہے ہم دونوں ایک ہیں“ کے نعرے کا بھی ساتھ نہیں دے سکتے۔

بقول فراقی گورکھ پوری دل و دماغ اور کیلجے کے ٹکڑے پھرنے لگے ہیں۔ عصمت چنتائی کی خواہش کے مطابق دروازے کھل گئے ہیں۔ مگر میرے کرم فرماؤ! پیار کے جوڑے کھل گئے ہیں۔ اب ان باتوں سے ٹیکوں اور توپوں کا گزرنہ ہو۔

محمد طفیل

اقبال نمبر نیرنگ خیال

نومبر ۱۹۷۷ء

تین چار برس پہلے، میں نے حکیم صاحب کو اکسایا تھا۔ نیرنگ خیال کا اقبال نمبر حجاب دیکھئے۔ انہوں نے جواب میں فرمایا: بڑھاپے نے اٹھکوں کو روڑہ ڈالا ہے۔

اس نمبر کے بچانے پر میرا اصرار اس لئے تھا کہ یہ پہلا اقبال نمبر تھا۔ جو علامہ اقبال کی زندگی میں چھپا تھا۔ یہی وہ چراغ تھا جس سے بعد میں بہت سے چراغ جلے۔

جب اقبال صدی بڑا اقبال کے سلسلے میں بے چوڑے منصوبے سامنے آئے۔ سرکاری اور نیم سرکاری اداروں نے بھی اپنے اپنے پروگراموں کا اعلان کر دیا۔ ان کی موجودگی میں بھی خیرے نزدیک اس نمبر کی اشاعت نہ صرف ضروری تھی بلکہ بہت ضروری! وقت نکلا جا رہا تھا۔ وعدہ کر چکا تھا کہ نمبر چھپ جائے گا۔ جب کوئی تدبیر کارگر ہوتی نظر نہ آئی تو بابوں میں انگلیاں ڈال کے سر کو کھانے لگ گیا۔ بالآخر اپنے آپ سے سوال کیا۔ ہوارہ نفوس یہ کام کر سکتا ہے؟

اس کش مکش میں بڑا وقت ضائع ہوا۔ میرا گھٹیا پن مجھ سے کہتا، میں کیوں کسی دوسرے رسالے کو اہمیت دوں؟ میں کیوں اپنے حرفوں میں اضافہ کروں؟

سوال کا ناکیدہ ہو گیا تھا۔ چنانچہ بہت ردد و جد ہوئی۔ بہت ردد و جد! میں نے من و مژدہ کے پتھر سے اپنے آپ کو نکالا۔ سوچا! حکیم صاحب سے دوستی انہی کی اہمیت! پھر مجھ کو کسی؟ چنانچہ حکیم صاحب کو لکھ دیا۔ بندہ راضی! نفوس راضی!

راضی نامہ ہو جانے پر بھی، ذہن نے ایک بار پھونٹنی کھائی۔ مگر آخر حجاز؟ وہ کام جو حکیم صاحب نے کیا۔ اُسے میں جوں کا توں کیوں پیش کروں؟ محمد طفیل کا کیا بنے گا؟ میرے لئے بڑا آسان تھا کہ میں اس نمبر میں اپنی طرف سے نئے مضامین شامل کر کے، نمبر کر پھینٹ دیتا۔ مجھے ڈھونڈو اور حکیم صاحب کو ڈھونڈو کا مسئلہ پیدا کر دیتا (جبکہ حکیم صاحب کی طرف سے اجازت بھی تھی بلکہ اصرار بھی) مگر دل نہ مانا۔ دل تو یہ چاہتا تھا کہ حکیم صاحب کی خدمت کا ظلم جتنا اوپر اُٹھ سکے۔ اٹھایا جلے۔ بس بیچ بیچ میں شیطان دوسرے ڈال دیتا تھا۔ بہر حال ہر قسم کی این و آن کے بعد میں نے زیر نگین خیال کی غائبیں اٹھائیں۔ گرد جھاڑی، انھیں چمکا، ورق ورق دیکھا، مضمون جو مجھے نایلوں میں ادھر ادھر تکبر سے نظر آئے۔ انھیں ملی، اس نمبر کی زینت بنا ڈالا۔ اس افسانے میں بڑے مضمون نگار بھی، نظر آئیں گے اور بڑے مضمون بھی!۔ یوں محمد طفیل مطمئن ہو گیا۔ مضمون ختم ہو گیا!

ذرا سی ایک بات اور سن لیں۔ اقبال پر سیکڑوں رسالے اور ہزاروں کتابیں موجود ہیں۔ مگر یہ نمبر ہزاروں ہی میں متنازع سیکڑوں ہی پر بھاری!۔ اور یہ بھی کہ جب تک اقبال زندہ ہے۔ اس پر کام کرنے والے زندہ ہیں۔ یہ نمبر بھی زندہ! حکیم صاحب بھی زندہ! موت سب کچھ چھین لیتی ہے۔ مگر وہ کسی سے اُس کے کارنامے نہیں چھینتی!

محمد طفیل

اقبال نمبر (۲)

۱۲۳

دسمبر ۱۹۷۷ء

آپ سوچے ہیں۔ میں جاگ رہا ہوں۔ میں کیوں جاگ رہا ہوں؟ کیا اقبال سوتے نہیں دیتے؟ کیا شرف النساء سوتے نہیں دیتیں؟ یہ سوال ہیں۔ میں جواب ڈھونڈ رہا ہوں۔ شرف النساء کا تقدر یہ ہے کہ وہ پنجاب کے گورنر کی بیٹی تھیں (اب عہد شاہ عالم) قرآن اور تورات کا ماہر تھا۔ وہ کبھی نہیں کہ قرآن ہمارا قانون ہے اور تورات کی ملامت!

ترجمہ ملاحظہ ہو!

جب تصور کی دنیا میں، علامہ اقبال جنت کی طرف نکل گئے تو انھیں سب سے پہلے جو نظر آیا۔ وہ شرف النساء کا محل تھا۔ جو بل ناب سے بنا ہوا تھا جس کے صلیب آفتاب کی خوراکیاں بھی پہنچتی تھیں۔

شرف النساء تاریخ کے صفحات میں غم جو رہی تھیں۔ لیکن اقبال نے اُسے دوبارہ زندگی دے دی۔ بالکل ایسی طرح کہ جس طرح ہم بٹک رہے تھے۔ جی بار رہے تھے۔ ہمیں راستہ دکھلا دیا۔ منزل مراد تک پہنچا دیا۔

فقہ مختصر! اقبال جتنے دلی بھی جئے۔ سووں کے لیے جئے۔ خدا کی شائے کے لیے جئے۔ رسول کی رحمت کے لیے جئے!

خدا سے شکوہ بھی کیا تو قوم کے لئے۔ روتے بھی رہے تو قوم کے لیے! ان کے لئے شعر گئی تو ایک بہانہ تھی۔ ورنہ

محاطہ دوست تک تھا وہ
در دیدہ معنی نگہیں حضرت اقبال
پینگیری کرد وینے بستر نتراں گفت
محمد طفیل

(سالانہ)

۱۲۴

جنوری ۱۹۷۹ء

”آپ کو درد ہو گئے ہیں؟“

”جی ہاں! ان دنوں عشق کی فرصت نہیں ملی۔“

یہ مکالمہ جس سے ہوا۔ وہ میرا دوست تھا۔ میرے دکھ درد کا شریک میری سلامتی کا خراباں، میری عزت کا طالب، چنانچہ وہ بہت نگہرایا۔ اُسے دوسروں نے اُن کی نگہرا۔ اُسے دوسروں نے اُن کی دلوں پر، اُس نے میرے کچھ ادھر سے ادھر کچھ نیم راضی شعروں کو ٹھونڈا۔ ادھر میں اپنی لہجہ میں غصاں، اپنی سوچ کے منہ دلوں میں غرق! پھر میرا دوست طیش میں آگیا۔ اس نے مجھے بڑا بھلا کہنا شروع کر دیا۔ میں شیلیاں، میں نادم، ہنوز اس کی زبان پر جو کچھ آیا۔ اُس نے کہہ ڈالا۔

پھر اُس نے چٹکاتے ہوئے مجھ سے براہ راست سوال کر ڈالا۔ کیا ابھی تک اس مسئلے سے دل نہیں بھرا ہے؟ میں اس سوال کا جواب دینا نہیں چاہتا تھا۔ وہ مجھ سے جواب چاہتا تھا۔

میں عجیب کش مکش میں تھا جھوٹ بونا نہیں چاہتا تھا۔ پر کہہ نہیں سکتا تھا۔ بالآخر ہمت کی اور کہنے لگا۔ دل ابھی تک نہیں بھرا۔ اُس کا دھیان تو پھر وہی طرف نکل گیا۔ مزالیرا کی طرف نکل گیا۔ میرا دھیان نقوش کے خالی صفحات کی طرف نکل گیا۔ جس میں میں نے ابھی لاکھوں کروڑوں حروف بجاتے تھے۔

میرا دوست، جو میرا ضمیر تھا۔ وہ بھی حیران تھا۔ میں بھی شیمان تھا۔

میں بھی شیمان تھا۔ وہ بھی حیران تھا۔

محمد طفیل

مستقی میسر (نسخہ لاہور)

۱۲۵

اکتوبر ۱۹۸۰ء

عجس! — میں اتنی سی میری زندگی ہے۔

سن ۱۹۶۹ء آیا تو ادب کے میدان میں ایک عجیب سی ہا بھی تھی۔ جو تھا وہ یا تو غالب پر نبر حجاب رہا تھا یا غالب پر کتاب! پھر تراہٹ ایسی کر گئی کہ میں پاؤں زمین پر ٹپکتے نہ تھے۔ ایسے میں ادارہ نقوش صرف حیران ہی ہو سکتا تھا۔

اُس عالم حیرانی میں، ہم نے غالب پر تین نبر پیش کئے۔ ان میں غالب کے اپنے ہاتھ کی کھس ہوئی اُس بیان کو بھی دعوہ نہ نکالا ہو کہ

۱۸۵۷ء کی جنگِ آدابی میں اور حردھر کو گنتی تھی۔ جو انمول تھی۔
 ۱۹۷۷ء آیا تو اقبال کے مدد سالہ بین ولادت کا غنڈہ بند ہوا۔ حکومتوں نے خزانوں کے منہ کھول دیئے۔ یاروں نے ہم کو غریب پر لٹائے ہوئے قلم تارے۔ میری سوچ بخت سے یہ رہی ہے کہ جو کام دوسرے کر سکتے ہوں۔ اُسے ادارہ نقوش کیوں کرے؟ کیا کیوں نہ کسی نئی جہم پہ نکلے۔ کیوں نہ وہ عسب ویدہ کا کوئی اور امتحان دے؟
 ایسے ماحول میں بھی ہم نے اپنی ذمہ داریوں کو محسوس کیا۔ چنانچہ ہم نے اقبال پر دو نمبر پیش کئے۔ تیسری جلد بھی پیش کر رہے ہیں۔ جس میں طلسم کی نصف صدی سے بھی پرانی اور غیر مطبوعہ تحریریں ہیں۔ یہ کام بھی وہی کر سکتا تھا۔ جسے مرنے کا سلیقہ ہو۔
 اور خیالات نے پھر گڑبڑائی کہ تیر خدائے سخن ہے۔ حق ادا کرنا چاہیے۔ اور ان نقوش میں غالب اور اقبال کو سینے سے لگایا گیا۔ تیر کے ساتھ زیادتی کیوں؟ اس لئے ہم نے بھی کھد تیر میں پناہ حساب کھول دیا۔ اس بار ہم پھر تقریباً دو صدیاں پرانے، ایک ایسے خطے کو منظر عام پر لا رہے ہیں۔ جس میں یکا یک غیر مطبوعہ کلام بھی ہے۔
 آپ نہ جانے کیا محسوس کرتے ہوں۔ میں تو ایسی ادبی و سادہ ذات کی دریافت پر ایسا محسوس کرتا ہوں۔ جیسے میں نے صدیوں کو لمحہ لمبہ سیر کیا ہو۔ جیسے میرا وجود میں صدیوں پر جمیا ہو۔

اس کے! وجود!

اس کے! وجود، میں خاموشی سے اٹھتا ہوں اور — اپنی ایک اور نیکی کو دیا میں ڈال دیتا ہوں
 محمد طفیل

میر تقی میر (نمبر ۱۲)

۱۲۶

نمبر ۱۹۸۰ء

مسافر اور ستارہ!

جیسے آسمانی پرلے شمار ستارے ہیں۔ روشن بھی مدھم بھی، اُسی طرح آسمانِ ادب پر بھی متعدد ستارے ہیں۔ ویسے ہی روشن، ویسے ہی مدھم!

پہلے میر ہم نے کوشش یہ کی ہے کہ فلکِ قمر اس پر، روشن ستاروں کی ایک ایسی کمکشان بنادیں کہ جس کی روشنی تاویر ادب کو متور کرتی رہے۔

ستارے آسمانی سے ٹوٹتے بھی ہیں۔ ادب کی اصطلاح میں اُن کا مفہوم یہ ہو سکتا ہے کہ جب ایک نظریہ رد ہو جانا ہے۔ جب ایک تحقیقی غلط ثابت ہو جاتی ہے تو اہل ادب اُسے ستارہ، ٹوٹنے کا محل کہتے ہیں۔

ادب میں بھی کئی ستارے ٹوٹے۔ کئی مزید روشن ہوئے۔ بہر حال میر تقی میر وہ قطبی ستارہ ہے جو اپنی مخصوص جگہ پر قائم ہے۔

تنہا تنہا، روشن روشن!

ادب کے افق پر، اس ستارے کو ظاہر ہوئے ۲۵ برس گزر چکے ہیں۔ اس عرصے میں تو اس کی روشنی ماند نہیں پڑی۔ یہی

دجہ ہے کہ ادب کے مسافر، راستہ بھولے بغیر اپنا سفر جاری رکھے ہوئے ہیں۔
میں بھی ایک مسافر ہوں۔

۱۹۵۱ء سے، میں بھی اس قطعی ستارے کو دیکھ رہا ہوں۔ جیسے میرا اس سے کوئی رشتہ ہو!
محمد طفیل

ادبی معرکے نمبر (۱)

۱۲۷
ستمبر ۱۹۸۱ء

آج عید کا دن ہے۔ لوگ اپنے اپنے انداز میں خوشیاں منائیں گے۔ میں تو زیادہ تر وقت نقوش کی رفاقت میں گزاروں گا۔ کیونکہ میری عید اس دن ہوتی ہے جس دن نقوش کا کوئی نمبر مکمل ہوتا ہے۔ جتنی عیدیں میں نے منائی ہیں کم کسی نے منائی ہوں گی۔ کیونکہ میری توبہ ۱۲۷ ویں عید ہے۔

میں نے نقوش کی ہر پیش کش کے وقت یہ بھی سوچا کہ میں جو نمبر چاہ رہا ہوں اس کی ضرورت ہے کہ نہیں؟ یا میں اس لیے سوچتا ہوں کہ کسی طور، اگر میں اپنے پچھلے معائن کر سکوں کہ ضرورت نہیں ہے تو میں اس ذہنی کرب سے بچ سکوں گا۔ جس سے کہ مجھے دوچار ہونا پڑے گا۔ چنانچہ سوچ کے بتیے چلتے ہیں۔
"ضرورت ہے"

"ضرورت نہیں ہے"

ذہنی گھسائی میں اگر جواب ضرورت نہیں ہے والا درست لگا تو مارے خوشی کے عجیب عجیب حرکتیں کرتا ہوں۔ یہی سببات ہوں بفضل خرچ کرتا ہوں۔ کسی کو چھڑتا ہوں۔

اگر جواب ضرورت ہے والا درست لگا تو پریشان ہو جاتا ہوں۔ ادا سن خطا ہو جاتے ہیں۔ نظر آتا ہے۔ سال چھ مہینے کی سزا ہو گئی۔ وہ بھی با مشقت اور بار رو پیہ!

سوال یہ ہے کہ جب یہ کام ذہن پہ آتا بار ہے تو پھر کمیوں زندگی تجھے بیٹھا ہوں؟ جوانی نذر کر دی تو باز نہ آیا بصورتِ لٹ دی تو باز نہ آیا۔ آنکھوں کا نور دیا تو باز نہ آیا۔ آخر کیوں؟ جواب یہی نہ۔

آپ کو معلوم ہے کہ دماغ تیزی سے سوچتا ہے۔ سوچوں میں ربط بھی نہیں ہوتا۔ منٹ میں دو پلٹے گھر اور پلٹے ملک کے بارے میں سوچتا ہے تو دوسرے لمحہ امریکہ یا اردوں پہنچ جاتا ہے۔ زندگی بھر نے میں اس کا نہ تو کوئی اصول ہے اور نہ منطقی یہی وجہ ہے کہ وہ روز روشنی کو بھی گھپ اندھیرے کی صدمت میں دیکھ لیتا ہے۔

ایسے اٹ پھر کے لمحوں میں، میں اپنے طاقہ کی طرف دیکھتا ہوں۔ اپنی موم تپتی کر اپنی دیاسلائی سے روشن کر لیتا ہوں۔
محمد طفیل

۱۲۷
ستمبر ۱۹۸۱ء

ادبی معرکے نمبر (۲)

میں نے ۲۰/۱۹ ویں شمارے سے نقوش کی ادارت کا آغاز کیا تھا۔ تباہی نہ چلا کنبیوں کی پینچری ہو گئی۔ کیا کیا ہے اس پر اتنا دھیان نہیں رہتا۔ بلکہ کیا کرنا ہے۔ ساری توجہ اس پر مرکوز رہتی ہے۔ خوشیوں کی ساتھیوں میں یوں گزریں۔ جیسے خوشی کی بات نہ ہو۔ اپنا ہوش نہ رہے۔ اس کی لذت سب کہاں جانتے ہیں۔

اگر عرصہ کو دھیان میں رکھتے تو سوسر جو بلی مانتے۔ اس لیے کہ اس کبھڑے میں پڑنے میں برس سے زیادہ عرصہ گزر گیا۔ نوجوانی نے بڑھاپے کی سرحد میں قدم رکھ دیا۔ ملا نہیں بھولنے کی بھلائی لاشی لاشی میں کپڑے کا دت آ گیا۔ کہاں سے چلا تھا۔ کہاں پہنچ گیا۔

ادھر انسان کا بھی بھید نہ کھلا۔ آدمی ایک روپ سو، مدعا یہ کہ آدمی دن میں لکھی بار بدلتا ہے۔ کسی لمحہ کچھ ہوتا ہے کسی دوسرے لمحہ کچھ، ایک برا آدمی بھی سارا دن بُرا نہیں رہتا۔ یہی حال ایک اچھے آدمی کا ہے۔

بات واضح یوں ہو گئی کہ ایک آدمی ابھی کچھ ہوتا ہے۔ کوئی خبر سننے ہوئے یا ٹیلی فون کا رسیپورٹ اٹھاتے ہوئے وہ کوئی دوسرا آدمی ہی ہو سکتا ہے۔ اس آواز پر جو کہ اُسے سنائی دی۔ اس کے اچھے یا بُرے آدمی ہونے کا انحصار ہو سکتا ہے۔

تماشا یہ بھی ہے کہ دنیا کا ہر فرد، دوسرے فرد کے خلاف ہے۔ یہ ہماری مشرت کا اوتا ہے۔ اگر آپ کا رو بار کرتے ہیں تو ہر شخص آپ کے منہ سے نوالہ جھین رہا ہوگا۔ اگر آپ کسی دفتر میں ملازم ہیں تو ہر جو نیڑ آپ کی کرسی کھسکا رہا ہوگا۔ اگر آپ ادیب اور شاعر ہیں تو معاملہ زیادہ سنگین ہوگا۔ لیکن عام آدمی اور ادیب میں فرق ہوتا ہے (بشرطیکہ تعلیمی ڈیڑھ نہ ہو) عام آدمی غصہ میں آکر اپنا اور دوسروں کا نقصان کرتا ہے۔ مگر ادیب غصہ میں آکر دوسروں کا بھلا کرتا ہے۔ کیونکہ اس کی کٹ رہی نہیں جلتی۔ تلم جلتا ہے۔

تلم کی انہی جولانیوں سے یہ نمبر راسخ ہے۔ ملی ننگائیوں کی ضرب تقسیم بلکہ تفریق سے ادب کا بھلا ہو گیا۔ یہ میرا بیان ہے۔ یلہ ہے کہ ایک اچھا آدمی بھی سارا دن اچھا نہیں رہتا۔ یہ بھی میرا یقان ہے۔

محمد طفیل

انیس نمبر نسخہ لاہور

۱۲۸
نومبر ۱۹۸۱ء

میرے دل میں کاموں کا میلہ لگا ہے۔ لفظی دکانیں سچی ہیں۔ نقد میرا نام لے کر مجھے بکاتے ہیں۔ مجھے رکتا پڑتا ہے۔

لفظ مجھ سے کہتے ہیں : ہمیں اپناؤ، ہمیں اپناؤ !

میں انسان ہوں۔ میرے بس میں سب کچھ نہیں۔ اس لیے سارے فتنوں کا کہا نہیں مان سکتا۔ ایک ساتھ نہیں مان سکتا۔ لہذا

انہیں اپنے دل میں بسا لیتا ہوں۔ باری باری ان کے قریب جا کر بیٹھ جاتا ہوں۔ احوال سنا بھی ہوں۔ احوال سنا بھی ہوں۔

لفظ کہتے ہیں : ہم ایک صدی سے تمہارا انتظار کر رہے تھے۔ ہم دوسروں سے !

احسان مندی کے جذبے میری گردن جھک جاتی ہے۔

مال، اب کے جو احوال سنا تو جسم کا پھٹنے لگا۔ دل ڈوبنے لگا۔ میں نے غفلتوں سے بار بار کہا: خدا کے لیے چپ ہو جاؤ۔ خدا کے لیے چپ ہو جاؤ۔

مگر الفاظ بھند تھے۔ سنو سنو!

مجھے ایسا محسوس ہوا، جیسے وہ ملکوتی آواز، فرشتہ سی وقت میرا پس کی ہو۔ جو وہی تو قوں کی طرح اثر انداز ہو رہی تھی مگر نہ اسے سناں کا تھا نہ حضرت عباس کا تھا نہ کوئی ہنر کا تھا نہ ذکر حضرت زینب کا تھا۔ ذکر حضرت کلثوم کا تھا نہ غرض وہ ذکر سنا نہ جاتا تھا۔ لپکی طاری ہو گئی۔

جب اپنے آپ کو سمجھا لا، تب وہ الفاظ جو میں نے سنے تھے، جو غفلتوں کے ٹکٹے تھے۔ انہیں یکجا کیا۔ تاکہ دولت الٰہی کو حق داروں کے حوالے کر سکوں! وہ تو ہو گیا۔

مگر ان الفاظ کے سننے میں جو کیفیت مجھ پر وارد ہوئی۔ وہ آپ پر اس وقت طاری نہیں ہو سکتی جب تک کہ میری طرح آپ بھی غفلتوں کی کرکٹ میں کھڑے نہ ہوں۔

محمد طفیل

(عصری نمبر)

۱۲۹

ستمبر ۱۹۸۲

پرانے قفسے سُن رکھے تھے کہ بادشاہ اپنی رعایا سے یوں بھی خطاب کرتے تھے۔

”بول کیا چاہتا ہے؟“

”جہاں پناہ! مجھے کچھ نہیں چاہیے۔“

”مانگ لے جو کچھ مانگتا ہے۔“

”جہاں پناہ! بندہ کے پاس اللہ کا دیا سب کچھ ہے۔“

”آخری بار پوچھ رہا ہوں۔ تیری ہر آرزو پوری کی جائے گی۔“

”جہاں پناہ! اگر کچھ دینا ہے تو میری برادری کو دے دیجیے۔“

ایک رسالے کے مدیر نے عجیب خواب دیکھا۔ وہ دیکھتا ہے کہ ۲۴ اکتوبر ۱۹۸۱ء کو پانچ بچے، جہاں کہ

”ادبی معرکے نمبر“ کا جلسہ برپا تھا۔ ملک کا ایک وزیر بائیر صدارت کر رہا تھا کہ محفل میں اپنا ملک کا

بادشاہ آگیا۔ اس وقت رسالے کا مدیر وزیر بائیر کے ساتھ اسٹیج پر بیٹھا تھا کہ بادشاہ سلامت آگے

رعایا میں بیٹھ گئے۔ یہ واقعہ پرانے قفسے کہاں میں جیتا تھا۔

پھر بادشاہ نے کہا۔ میں بھی کچھ کہنا چاہتا ہوں؟

بادشاہ نے کہا: میں اس شخص کا قدردان ہوں۔ جو کہ ایسی پریشیا ہے۔ میں یہی کہنے یہاں آیا ہوں۔
 دیکھا پہلے حیران ہو گئی۔ پھر خوش ہو گئی۔
 جب تاریخ اپنے آپ کو دہراتی ہے تو اس سے تسلوں کے چلن میں فرق پڑتا ہے!

محمد طفیل

رسول نمبر طبعاً قل

۱۳۰
 دسمبر ۱۹۸۲ء

[یہ کواریہ میں نے زیارتِ دو مہرہ رسول سے پہلے لکھا تھا]

میں ادنیٰ گنہگار ہوں۔ ہر بار رسولِ میک کون سا جذبہ لے آیا۔ یہ میں نہیں جانتا مجھے اپنے آپ پر کوئی اختیار نہیں!
 میں نے آج تک جو کچھ بھی کیا اُس کی بھی توفیق نہ تھی۔ اس لیے کہ اہلِ نظر نے جو کچھ دیکھا وہ بھی میری سعی کا نہیں، تائید کا نتیجہ ہے۔
 میرے حصہ میں کیا آیا؟ حیرانی اور صرف حیرانی!
 آج بھی میں جو کچھ لے کر حاضر ہو رہا ہوں، یہ توفیق نہیں انعام ہے۔ کیونکہ مجھے اپنے گناہوں کا حال اوروں سے زیادہ معلوم ہے۔
 مجھ سے جو کام ملانے لینا ہے وہ لے لے رہا ہے کیونکہ میں تو اپنی ذات میں نارسائیوں کی پوٹ ہوں، اور کچھ بھی نہیں ہوں!
 میری تمہنگاری اپنی جگہ، توفیقِ یزدی اپنی جگہ۔ مگر سوال یہ ہے کہ میرے اس سفرِ شوق کا حال کچھ میرے رسول کو بھی معلوم ہے؟
 میں حاضر ہوں یا رسول اللہ!
 میں حاضر ہوں!
 میں حاضر!

محمد طفیل

رسول نمبر جلد دوم

۱۳۰
 دسمبر ۱۹۸۲ء

میں نے متعدد دن اور راتیں اس انتظار میں گزاریں کہ وہ لمحہ عالیہ آئے کہ میں اپنے تئیں سیرتِ سرور کو نہیں پیش کر سکوں۔ وہ لمحہ آیا۔
 میرے جذبات و احساسات کا اندازہ کیا جاسکتا ہے۔
 خدا نے مجھے کتنے کی صلاحیت دی ہے۔ ہزاروں صفحات کا لے کیے ہیں۔ مگر آج کچھ بیٹھا ہوں تو قلم رک رہا ہے۔ یا الہی! ماجرا؟
 ذہن نے بات سمجھائی، جس کی تعریف خدائے ذوالجلال نے کی ہو، اُن کے بارے میں تیرا قلم کیلے گا؟ میں سوچ میں پڑ گیا۔
 مقابلہ عشقِ ادرم کے دھین آں مٹہرا۔ دونوں امتحانِ سخت اُردی میں باقوان، احواس بے شکا نہ ہونے لگے۔
 قدرے ٹھیک تو با توف نے کہا: "تو خوب کا مقام ہے۔"

”ہوں!“

”جبرائیل کا مقام ہے۔“

”یا الہی! میں کیا کروں؟ حضور! میں کیا کروں؟“

میری التجا پر دوبارہ غلیظ آواز آئی: ”آج تک کوئی انسان ایسا پیدا نہیں ہوا جس نے رسول اللہ کے بارے میں کھانا ہوا خدا ان کا حق ادا کیا ہو۔“

میں ایک بار پھر نشاٹے میں آگیا۔ مجھ جھڑی لی تو میں کہہ رہا تھا: ”میں حضور کا امتی ہوں۔ میں اس کام کے لیے خود حضور کے سوا باریک کر آیا ہوں۔“

اس پر ہاتھ نہ کیا: ”تو پھر کھڑا!“

جسم تو تھکا ہوا پڑ گیا۔

تب میں نے گھر والوں سے کہا: مجھے چادر اڑھا دو کہ یہ سنت میرے رسول کی ہے۔“

محمد طفیل

رسول نمبر جلد سوم

۱۳۰
جنوری ۱۹۸۳ء

مجھے سیرتِ نفعین کا تعارف شوق نہیں۔ یہی وجہ ہے کہ مجھے ایک شہر سے دوسرے شہر جاتے ہوئے خاص پریشان ہونا پڑتا ہے۔ ملکوں ملکوں کی سیرت و مذہب کی بات ہے۔

مگر اب کے میں سعودی عرب گیا۔ ثبے شوق سے گیا۔ کیونکہ یہ ملک میرے محبوب کا ملک ہے۔ جہاں کہ وہ پلے بڑھے تھے جہاں کہ انہوں نے اپنے پیغام سے دنیا کو متوجہ کیا تھا۔

پہلے نہیں جہ گیا۔ اس کے بعد گیا۔ خانہ خدا کو دیکھا۔ جو اسود کو دیکھا کہ جسے رسول اللہ نے خانہ کعبہ میں رکھا تھا۔ پھر میں مکہ کی گلیوں اور بازاروں میں گھومتا رہا، یہ جان کر کہ شاید دوسرے میرے رسول گزرے ہوں!

اس کے بعد مدینہ گیا۔ روحہ اقدس کو دیکھا۔ منبر کی جگہ کو دیکھا کہ جہاں رسول اللہ کھڑے ہو کر خدا کا پیغام اس کے بندوں کو پہنچا کرتے تھے۔ منبر کے سامنے کھڑے ہو کر نمازیں پڑھیں یہ سوچ کر کہ شاید یہیں حضور کھڑے ہو کر خدا کی بارگاہ میں سجدے کرتے ہوں! پھر مسجد تنبا گیا جو رسول حق نے بنائی تھی۔ جو دنیا کی پہلی مسجد تھی۔ اس جگہ کو بھی دیکھا کہ جہاں سرورِ عالم کھڑے ہو کر خدا کی وحدانیت کا اعلان کیا کرتے تھے۔

خواہش صرف اتنی تھی کہ اس جگہ آسکھیں بچاؤں جہاں کہ رسول اکرم نے قدم رکھا ہو۔ اس جگہ سجدہ کوں کہ جہاں حضور نے سجدہ کیا ہو۔ بالآخر میں نے روضہ کے سامنے بیٹھ کر دعا کے لیے ہاتھ اٹھا دیئے۔ دل پر جو کچھ اتنا ہو ہی حاصل نہ ملے گا کچھ اور نہیں چاہیے! مجھے کچھ اور نہیں چاہیے!

محمد طفیل

۱۳۰

جنوری ۱۹۸۳

رسول نمبر (جلد چہارم)

میں نے ۱۹۶۲ء میں آپ بقی نمبر چھاپا تھا، جو اپنی نوعیت کے اعتبار سے منفرد اور اپنی صفات کے اعتبار سے میرا سب سے قیمتی اور قیمتی پرچہ تھا، جو ۱۹۶۲ء کی رعایت سے ۱۹۶۴ء صفحات کا تھا۔
اس نمبر میں دنیا کی تقریباً تمام بڑی شخصیتوں کی آپ بیتیاں تھیں، جو مجھے ان موجود شخصیتوں نے خود چھوٹی تھیں یا ان کے سیکرٹریوں نے، مثلاً امریکہ کے صدر آئزن ہارنر نے، ہندوستان کے صدر رادھا کرشنن نے، پاکستان کے صدر جنرل محمد ایوب خان نے ان کے علاوہ آغا خان، ایڈز پانڈے، جابرعل نہرو، برٹنڈرسل، ایلیا اہرن برگ، لاکھن نے — اور سروسٹن چرچل نے جمال عبدالنہ نے، رضا شاہ پہلوی نے، ملکہ ایڈیتھ نے۔ غرض اس نمبر میں تمام دنیاوی بادشاہوں کے مضامین تھے۔
جب وہ نمبر شائع ہوا تو گویا بھرے تو مصیبتی خطوط آئے اور مجھے یاد کر آیا گیا کہ اس سے بہتر پرچہ چھاپنا ناممکن ہے۔
مگر میرے دل میں کوئی اور ہی ارمان تھا، کوئی اور ہی خاکہ تھا۔

آج ۱۹۸۲ء میں، پورے اٹھارہ برس کے بعد اپنی محنت کے اعتبار سے، اپنی لگن کے اعتبار سے، وہ حاصل زندگی نمبر پیش کر رہا ہوں کہ جو میرا مفت تھا۔
۱۹۶۴ء میں چھپنے والا نمبر دنیاوی شخصیتوں کے بارے میں تھا۔ ۱۹۸۲ء میں چھپنے والا نمبر صرف ایک مہتی کے بارے میں ہے جو دنیا کی تمام موجود اور مرحوم شخصیتوں سے قائم ہے، افضل ہے، جو بادشاہوں کا بادشاہ ہے جس سے دین اور دنیا کا ٹانگا بڑھا ہوا ہے۔

آج میری وہ آرزو پوری ہوئی، جس کے لیے برسوں بے کل رہا۔ آج میں کہہ سکتا ہوں کہ حضور سے میری بھی کوئی نسبت ہے اس اعزاز پر خدا کی بارگاہ میں جتنے بھی سجدے کروں، وہ کم ہوں گے۔
کیوں کہ آج میں بھی کسی شاعر قطار میں ہوں!

محمد طفیل

۱۳۰

دسمبر ۱۹۸۳

رسول نمبر جلد پنجم

اہل علم نے فرمایا

نقوش کی چار جلدیں، میرے چار امتحان، ان کے متعلق نامور حضرات کے فیصلے!
شیخ آفتاب حسین (چیف جسٹس وفاقی شرعی عدالت) نے لکھا: نقوش کا رسول نمبر بلاشبہ قیمتی علمی مواد پر مشتمل ہے۔ ان شاء اللہ یہ غیر متعلقہ دوام کی مسند پر فائز ہو گا۔ آپ نے اس محنت میں نہایت مزدوں، بروقت اور صحیح اقدام اٹھایا ہے۔
مولانا سعید احمد اکبر آبادی نے لکھا: اسے نمبر کہیں کیسے، یہ تو اودھ بان کی میرتبلیغ پرانسا سیکلر پڈیا ہے۔ سبحان اللہ!

نے کیا دلکش اور دل آفرین نمبر شائع کیا ہے؟
 مولانا قسیم صدیقی نے لکھا۔ ”علامہ شبلی اور سلیمان ندوی نے سیرت نگاری کے میدان میں ایک سنگ میل قائم کیا تھا۔ اب دنیا ہی دوسرا سنگ میل، شاید کچھ زیادہ بڑا اور اونچا آپ نے قائم کیا۔“
 مولانا سید محمد حسین ہاشمی نے لکھا۔ ”سیرت پاک سے قطع مواد کا ایک ایسا گلدستہ اور مجموعہ اردو تو کیا، دنیا کی کسی زبان میں نہیں ملے گا۔ ان جلدوں کو دیکھ کر آپ کے لیے دل سے دعا نکلتی ہے۔“
 شیخ الحدیث مولانا محمد مالک کاندھلوی نے لکھا۔ ”نقوش کا رسول نمبر سیرت نبویؐ کے موضوع پر ایک عظیم ترین خدمت ہے۔ اس میں حج کردہ مضامین مستند اور بنیاد پر تحقیقی مضامین ہیں۔“
 سید صباح الدین عبدالرحمن نے لکھا۔ ”رسول نمبر دیکھ کر طبیعت خوش ہو گئی۔ کیا عجب کہ آپ کے لیے عاقبت میں زاوہ راہ سفر ہو جائے۔ یہ نمبر ظاہری اور معنوی حیثیت سے ہی راحت دل ہے۔“
 سید ابوالحسن علی ندوی نے لکھا۔ ”اس مبارک قیمتی، قابلِ قدر اور تاریخی نمبر کے دریغ آپ نے سعادت دارین کا اچھا سامان کیا ہے۔ اللہ تعالیٰ اسے قبولیت بخشے اور آپ کی محنت ٹھکانے لگے۔“
 ڈاکٹر محمد حمید اللہ نے فرمایا۔ ”رسول نمبر کی چاروں جلدیں کل شام پہنچیں۔ عنایت کے بجائے کچل گیا۔ خدا آپ کو حسانتِ الٰہیہ سے نوازے!“
 مولانا سید مرتضیٰ حسین نے لکھا۔ ”محمد طفیل کی ماجرا نواز اور مشکرانہ پیش کش کا سلیقہ اور طریقہ ان کی شخصیت و محبت، ان کا عشق اور جذبہ جو ننگ لایا ہے وہ ان کے چہرے اور لبوں سے بدل رہا ہے۔ یہ سرخروئی مبارک ہو۔“
 اب ایک جملہ اس عاجز کی طرف سے بھی، اہل علم نے سراہا، اہل دل نے لوٹا، میں ممنون! میں احسان مند!۔ مگر میرے اراک بھی پورے نہیں ہوئے۔

محمد طفیل

رسول نمبر جلد ششم

۱۳۰

دسمبر ۱۹۸۳

وہ تین تھے، چار تھے، پانچ تھے، چھ تھے کہ سات تھے اور آٹھواں ان کا گناہ۔ یہ کوئی نہیں جانتا سوائے خدا کے!
 وہ زمانہ کی چوہ و سیتوں سے تنگ اگر فار میں جا کر چھپ گئے۔ پھر انھیں زندہ لٹھی جب وہ جائے تو صدیاں بیت چکی تھیں۔
 قرآن میں ان کا ذکر کیا ہے:

أَمْ حَسِبْتَ أَنَّ أَصْحَابَ الْكَهْفِ وَالرَّقِيمِ كَانُوا مِنْ آيَاتِنَا عَجَبًا ۖ إِذْ أَوَى الْفِتْيَةُ إِلَى الْكَهْفِ فَقَالُوا رَبَّنَا آتِنَا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً وَهَيِّئْ لَنَا مِنْ أَمْرِنَا رَشَدًا ۚ فَفَتَرْنَا إِلَىٰ أَدْنَاهُمْ فَنَنفِثُ فِي الْكَهْفِ مِنْ بَيْنِ عَدَّةٍ ۖ لَا تَعْلَمُ أَعْيُنُنَا لَهُمُ السَّاعَةَ ۖ لَعَلَّهُمْ يَتَغَلَّبُونَ أَفَى الْعَزِيزِينَ أَعْيُنُنَا لَا يُلَاقُوا أَمْدًا ۚ (الکہف)

(کیا آپ خیال کرتے ہیں کہ فارو اے اور کتبہ والے ہماری نشانوں میں کچھ تعجب کی چیز تھے؟ وہ وقت قابل ذکر ہے) جب اسی نوجوانوں نے غار میں جا کر پناہ لی۔ پھر بولے، اسے پروردگار ہمارے! ہمیں اپنے پاس سے رحمت (فضل) عطا کر اور ہمارے لیے (اس) کام میں مدد کی کاسمان کر دے۔ سو ہم نے غار میں ان کے کانوں پر مالد سال تک (انیندا) پردہ ڈالے رکھا۔ پھر ہم نے انھیں اٹھایا تاکہ ہم معلوم کریں کہ ان (دو فلول گروہوں میں سے کون گروہ (اس حالت میں) رہنے کی تمنا سے زیادہ واقف ہے)

میں بھی جب غار میں جا کر کھپکھپ جاؤں گا اور صدیاں بیت جائیں گی۔ جاؤں گا تو بے شک میرے بال سفید ہو چکے ہوں گے مگر میرے پیش کردہ وہ پیچھے الفاظ جو میرے رسول کی زبان سے نکلے ہوں گے جوں کے توں ہوں گے۔

تھے الفاظ کبھی ٹوٹے نہیں ہوتے!

محمد طفیل

رسول نمبر جلد ہفتم

۱۳۰

جنوری ۱۹۸۶ء

چونٹی، ایک ننھی سی جان!

جب سلیمان علیہ السلام کی فوج ایک مقام سے گزرنے والی تھی تو ایک چونٹی نے دوسری چیونٹیوں سے کہا: اپنا بچاؤ کرو، فوج آ رہی ہے۔

یہ بات سلیمان علیہ السلام نے آسمان پر سن لی، کیونکہ وہ ایسی قدرت رکھتے تھے۔

قرآن میں یہ واقعہ یوں آیا ہے:

وَحِشْرَ لِّسَلَمٰنَ جُنُودًا مِّنَ الْجِنِّ وَالْإِنسِ وَالطَّيْرِ فَهُمْ يُوزَعُونَ ۚ حَتَّىٰ إِذَا أَتَوْا عَلَىٰ وَادِ النَّمْلِ قَالَتْ خَلَّةٌ مَّا يَأْتِيَنَّاهُمُ الْقَوْمَ الْأَعَزُّ اتَّخَذُوا سَبِيلَكُم مَّا كَانَ لَكُمْ بِهِ عِلْمٌ ۚ فَلَمَّا نَبَذُوا فَرَسَهُمْ فِي النَّارِ فَكَرِهُوا أَن يُذَقُّوا مِنْهُ فَقَالُوا إِنَّهُمْ يَقْتُلُونَهُ فَنَبَذْنَاهُمْ فِي النَّارِ فَهُمْ لَا يُفَعُّونَ ۚ (سورة النمل)

(اور سلیمان کے لیے ان کا لشکر جمع کیا گیا جن میں انسانی بھی اور پرندے بھی اور انھیں اصغر بندی کے لیے روکا جاتا تھا یہاں تک کہ ایک فترت جب وہ چیونٹیوں کے میدان میں پہنچا ایک چیونٹی نے کہا کہ اسے چونٹیوں! اپنے سرداروں میں جا گھسو کہیں سلیمان اور ان کا لشکر تمہیں روند نہ ڈالیں اور انھیں خبر بھی نہ ہو (سلیمان) اس بات پر مسکرا کر ہنس پڑے)

چونٹی کی آواز، ایک نغمت آواز، حضرت سلیمان کو آسمانوں پر سنائی دیتی ہے۔ اور جو لفظ کُن سے پوری کائنات ٹھٹھکتی کر سکتا ہو

اُس نے بھی تو اپنے بندے کی آواز سنی ہوگی!

آوازیں

”چیونٹیرو! گھس جاؤ اپنے گھروں میں۔“

محمد طفیل کی بھی التجا پوری ہو۔ اُس محمد طفیل کی کہ جو خود بہ طفیل محمد ہے! محمد طفیل

رسول نمبر جلد ہفتم

۱۳۰

جنوری ۱۹۸۴ء

مدینہ کا شہر!

مسجد نبوی کے قریب ایک چھپرے کچھ لوگ رہتے ہیں مگر اُن کی حالت یہ ہے کہ تن دھانکھنے کے لیے جو چادر ہے وہ پٹھی ہوئی اور چھوٹی ہے۔ ستر ڈھانپنا مشکل ہو رہا ہے۔ یہ حالت کسی ایک کی نہیں، سبھی کی ہے۔

کسی نے پوچھا: "یہ لوگ کون ہیں؟"

"اصحابِ صفہ۔"

"اصحابِ صفہ۔"

"ہاں، وہی لوگ جن کے بارے میں حضورؐ نے بتایا تھا: "یہ لوگ جنتی ہیں۔"

"وہ لوگ چھپرے پڑے ہیں، قرآن کو کھینے کی کوشش کر رہے ہیں، احادیث پر غور کر رہے ہیں، حضورؐ کا دیدار کر رہے ہیں۔ بس ان کا آنا ہی کام ہے۔"

قرآن مجید میں ان کا ذکر کیوں آیا ہے:

لِنَقْرَأَ الَّذِينَ أُخْرِجُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ لَا يَتَغَيَّرُوا وَهُمْ فِي الْأَنْفُسِ يَخْسِبُهُمُ الْجَاهِلُ
أَفْتِيَاءُ مِنَ التَّعَفُّفِ تَعْرِفُهُمْ بِمَا هُمْ لَدَيْكَ مُكَلِّفُونَ النَّاسَ إِلْعَافًا (البقرہ)

اسدقات کے مستحق وہ قرآن میں جو اللہ کے راستہ میں نکل کر رہ گئے ہیں۔ ملک میں ملنے پھرنے کے قابل نہیں، ذکر و ذی کما
سکیں، انہیں ان کی احتیاط کی وجہ سے ناواقف ان کو والدہ ارجمتا ہے تم ان کو ان کے چہرہ مہرہ سے پہچان سکتے
ہو وہ لوگوں سے پٹ کر سوال نہیں کرتے)

آج جب میں سیرت رسولؐ کے مطالعہ سے گور رہا ہوں دنیا کی ساری سائشیں میری گردن میں پھر بھی میرا دل جاتا ہے، کاش!
میں بھی حضورؐ کے زمانہ میں ہوتا۔

میرا شمار بھی اصحابِ صفہ میں ہوتا!

محمد طفیل

رسول نمبر جلد ہفتم

۱۳۰

جنوری ۱۹۸۴ء

جب کفار نے حضورؐ کو تنگ کیا اُس میں شدت اختیار کی تو ناچار صدر بن ابی وقاصؓ نے ایک مشرک کو اونٹ کی تہی کھینچ

ماری، جس سے اس کا سر جھٹ گیا۔ غول بننے لگا۔ موزیق کے نزدیک اسلام کی حمایت میں وہ پہلی غزنی تھی۔
دوسرے ابوسفیان سے ایک ٹھہر جڑ میں حضرت سعد بن ابی وقاصؓ نے ایک تیر چلا ہی دیا، حالانکہ جانبین میں سے کسی کا اولاد جنگ کا نہ تھا۔

یہ ذکر ایک صحابی کا تھا۔ مگر یہ جلد اُن حلیل القدر خلفائے بارے میں ہے کہ جن کے علم پر ماری دنیا نثار تھی، جن کے دہ پر ماری دنیا لرزاں تھی، جن کی شجاعت پر ماری دنیا حیران تھی، جن کے علم پر ماری دنیا ششدر تھی۔ بس یہاں اس مکتبہ پر غور فرمائیے، تربیت یافتہ کس کے تھے؟

میں نے بھی سیرت پر کلام کا آغاز کیا (آج بھی آغاز ہی ہے) نامور سیرت نگاروں سے کسب فیض کیا۔ اپنی بے لفاظی کے باوجود میں نے اپنی صبح اور اپنے انداز کا الگ سا کام کیا۔ میرے پیش کردہ موضوعات میں ایسے عوامات متعدد ہیں جن پر پہلے کام نہ ہوا تھا۔ اگر گویا تھا تو اتنی تفصیل سے نہ ہوا تھا یا کسی ایک سیرت کی کتاب میں موجود نہ تھا۔ اگر ایسا ہوتا تو میرا اس موضوع پر کام کرنے کا کوئی حواز نہ تھا جہاں کہ ہر لفظ پر دودھ چڑھ کر دوسرا لفظ لکھا پڑے۔

ذرا لڑکو، یہ کیا کہہ رہے ہو؟
چُپ رہتا ہوں تو مافی الضمیر کا اظہار نہیں کر سکتا۔ کچھ کہتا ہوں تو ڈر لگتا ہے۔ مجھے کچھ کہنا چاہیے، ورنہ جو تلاطم میرے سینے کے اندر ہے وہ مجھے بکھر دے گا۔
خاتم النبیینؐ کے صحابی سعد بن ابی وقاصؓ کے جذبات ذہن پر مسلط ہیں۔ شاید یہی وجہ ہے کہ کہہ رہا ہوں 'جذبہ سلامت ہو تو کوئی بھی پہلا تیر چلا سکتا ہے۔'
محمد طفیل

۱۳۰

رسولؐ نمبر جلد دہم

جنوری ۱۹۸۴ء

انسان عاجز ہے۔ ہر لمحہ خدا سے کچھ نہ کچھ طلب کرتا رہتا ہے، یا اللہ! مجھے یہ دے دے۔ یا اللہ! مجھے وہ دے دے۔
یا اللہ! مجھے دنیا جہاں دے دے۔
میں نے بھی جب جوشِ سنجلا تو خدا سے اتنا کچھ مانگا کہ اللہ میاں نے بھی سوچا ہو گا کہ اس شخص نے سوائے خدائی کے سب کچھ مانگا۔

میری التجاؤں میں شاید ٹوٹ پھوٹ تھی کہ وہ مستجاب ہونے لگیں۔ ایک کے بعد دوسری، دوسری کے بعد تیسری اور نہ جانے کتنی دہائیں قبل ہوئیں۔ حساب لگاؤں گا تو سارے ہندسے ختم ہو جائیں گے۔

ایک سفر میں، میں نے صبح کی نماز پڑھی، دعا کے لیے ہاتھ اٹھائے مگر دوسرے ہی لمحہ ہاتھ چھوڑ دیئے۔ دوست نے پوچھا: دعا نہیں مانگتے؟

”نہیں!“

”کیوں؟“

”ڈر لگتا ہے۔“

”کیسا ڈر؟“

”مجھے خدا نے کیا نہیں دے رکھا، جو میں اس سے مانگوں!“

”یہ بھی سنتو!“

”فرمان کی ادائیگی کے علاوہ انہیں جتنے سجدے کرتا ہوں وہ شکرگزاری کے سجدے ہوتے ہیں۔“

محمد طفیل

۱۳۰

جنوری ۱۹۸۵ء

رسول نمبر جلد یازدہم

میں غریب انسان ہوں۔ ہر طرح سے غریب، طبیعت کے اعتبار سے غریب، عمل کے اعتبار سے غریب، علم کے اعتبار سے غریب، مگر میں نے منزلِ مدد کی اور سب اونچی تخت کی۔ اپنا دامن نہ دیکھا بھولی پھیلا دی۔

دُنیا کی اس لیے کہ میرے رسول کے مناجات کرے تھے۔ نہ بے احتیاطی کو دُھل، نہ لاپرواہی کی گنجائش، حرفِ تقدس آمیز تاثر، خطاب، اونچی اس اعتبار سے کہ نیک نیت رسول سے بُنا آدمی پیدا نہ کیا۔ یا اللہ کی ایک کتاب میں نہیں لکھا ساری کتابوں میں لکھا موجود ہے اور حرا، ثبٹا امتحان، اُدھر میں اور میری نارائیاں!

میں نے سوچا کہ اس ہم میں اگر ساری دُنیا کے لوگوں کو شامل نہ کیا تو بات کچھ بھی نہیں بنے گی جیسے کلام اور اس ہستی میں بڑا حاصل رہ جائے گا۔

کوئی لاکھ متین کرے حاصل تو باقی رہے گا ہی۔ قیامت تک باقی رہے گا۔ دُنیا کے سارے دانشور، سارے اسکالرز اسے کو پاٹ نہ سکیں گے۔ پھر سبھی انا نہ قابل ذکر تو ہونا چاہیے۔

اس دُجن میں اُردو، فارسی، عربی اور انگریزی کے میر کی لوب سے ان خبروں کو سجا دالا۔ پھر کبھی کسرا ایک اپنی کی نہیں، ہزار اپنی کی رہ گئی۔ شاید کروڑوں، اربوں آنکھوں کی! کیا کروں؟ بڑی بے بسی ہے۔

غرض دُنیا کے جتنے خزانے تھے وہ سب کھردر دیے پھر میری لوب کا کوئی ایک گوشہ بھی تو پوری طرح متور نہ ہوا۔ اہلینانِ مرفا تا ہے کہ جتنا کچھ رہے اتنا کچھ اس سے پہلے موجود تھا۔

آرزوئیں بہت بے تاب ہوتی ہیں۔ یوسفؑ کی خریداری کو ایک بڑھیا بھی تو مکی تھی، وہ یوسفؑ کو خریدنے نہ سکی۔ مگر انہوں کو سزاوٹ سے گئی! مجھے راستہ دکھا گئی!

محمد طفیل

۱۳۰

رسولؐ نمبر جلد دو اندہم

جنوری ۱۹۸۵ء

میں اپنی مروج سے کام کر رہا تھا۔ انسانی کوششوں کو لوگ مراد رہے تھے، ہر طرف تحسین کے کلمات سنائی دیتے تھے میں مطمئن تھا۔ سن کی خرابیک فرشتے کو ہو گئی۔ وہ ہولناک تھا میرے پاس آیا، عجیب سی گفتگو کرنے لگا:

”سنو، سنو!“

”کیا؟“

”تو نے جیسا کام کیا ہے ویسا نہ کسی قطب نے کیا نہ کسی ابدال نے۔“

میں نے کہا: ”کفر نہ ہو، کفر نہ ہو!“

وہ بولا: ”کفر کی بات نہیں، سچ کہہ رہا ہوں۔“

انسان نامکھ ہے، پہلا دہل میں آنے والا، اس لیے کھد بدی سی لگ گئی۔ یہی وجہ تھی کہ میں نے پوچھا: ”تو کون ہے؟“

”میں دنیا میں راست گوئی کی علامت ہوں۔“

”تو کیسا راست گو ہے، جو مجھ سے جھوٹ بول رہا ہے؟“

”میں نے ہمیشہ حقا زادوں کی رہنمائی کا فرض ادا کیا ہے۔“

اگر تو رہنما ہے تو پھر منزل کون کھوئی کرتا ہے؟

میں بحث میں پڑنا نہیں چاہتا۔ میں نے دنیا کا علم گھول کے پی رکھا ہے۔ اسی بنیاد پر کہہ رہا تھا: ”نہ کسی قطب نے ایسا کام کیا نہ کسی

ابدال نے!“

ایک دم میری مدد کویز داں پہنچا، اس نے کہا: ”اپنے کان بند کر لو اور اسے دیکھو۔“

فرشتہ غائب، آگے سامنے میں اور آدم! وہ بھی غفل، میں بھی غفل!!

سیرت پر یہ میری آخری سہمہ ہے، ایسے قرآن کی بھی آخری سہمت پڑھیں!

قُلْ أَطِيعُوا اللَّهَ ۖ أَطِيعُوا النَّاسَ ۖ إِلَهِ النَّاسِ ۚ مِنْ شَرِّ مَا تُوْصَوْنَ بِهِ الْخَنَاسِ ۚ الَّذِي يُوْصِي فِي صُدُورِ النَّاسِ ۚ مِنَ الْخَبَةِ وَالنَّاسِ ۚ

اُپ بکے کر میں انسانوں کے پردہ دگار کی، انسانوں کے بادشاہ کی، انسانوں کے معبود کی پناہ لیتا ہوں تجھے ہٹ جانے والے دھڑکنے والے (شیطان) کے شر سے۔ (وہی) جو لوگوں کے دلوں میں دوسرے ٹھاتا ہے خواہ جنات میں سے ہو یا انسانوں میں سے۔)

محمد طفیل

رسولؐ نمبر جلد سیزدہم

۱۳۰

جنوری ۱۹۸۵ء

میں موت سے ڈرتا تھا۔

میں اپنے علمی، تاریخی اور ادبی کاموں سے مطمئن تھا۔ جنہیں میں نے ۳۴ برس تک عبادت کچھ کر دیا تھا۔ ۳۴ برس کے عینوں کا حساب کر لیجئے، ہفتوں کا حساب کر لیجئے۔ دنوں کا حساب کر لیجئے۔ غلوں کا حساب کر لیجئے۔ وہ سارے منٹ، وہ سارے دن، وہ سارے ہفتے، وہ سارے مہینے، وہ سارے سال، میرے اسی عشق میں گزرے۔ مگر دل پردی طرح مطمئن نہ تھا، جیسے کوئی کمی ہو۔ ایک دھڑکا سا موجود تھا!

قَالَ كُنْ لَيْسَ لَكَ فِي الْأَمْرِ شَيْءٌ ۚ سَبِّحْهُ عَشْرَ مِائَةٍ ۖ وَتَرَاهُ مُجِيبَ دُعَائِكَ ۚ وَتَلْقَاهُ لَنْ تَقُولَ ۚ قُلْ إِنِّي خَشِيتُ الْمَوْتَ ۖ فَسَبِّحْهُ عَشْرَ مِائَةٍ ۖ وَتَرَاهُ مُجِيبَ دُعَائِكَ ۚ وَتَلْقَاهُ لَنْ تَقُولَ ۚ (سورہ مؤمنون)

[(گنگناؤں سے) ارشاد ہوگا (کہ اچھا یہ بتاؤ) تم برسوں کے شمار سے کس قدر مدت زمین پر رہے ہو گے؟ وہ جواب دیں گے

ایک دن یا ایک دن سے بھی کم ہے ہوں گے (اور بڑے کم کہ ہم کو یاد نہیں) اس گننے والوں سے پوچھ لیجئے (یعنی فرشتوں سے)]

ارشاد ہوگا کہ تم (دنیا میں) مختصر ہی مدت رہے لیکن کیا خوب ہوتا کہ تم یہ بات دنیا میں سمجھتے ہو تھے؟]

بیشک اقل دن، میرے سامنے قرآن کی یہ آیت نہ تھی جس کا میں نے ابھی ذکر کیا مگر یہ احساس ضرور تھا کہ یہ جو زندگی ہے جو اللہ کی دی ہوئی ہے، یہ بے مقصد نہیں ہو سکتی۔ اس کا کوئی مفہوم ہے!

وہ مفہوم کیا ہے؟ وہ مقصد کیا ہے؟

اُسے پانے کے لیے میں ۳۴ برس سے سفر میں ہوں جب تک حالت سفر میں رہوں گا، مجھے موت بھی ڈرانے کے گی۔

میرے نزدیک صرف سجدہ ریزی کو عبادت نہیں گنا جائے گا۔ وہ ایک فرض ہے جو ادا ہوتا ہے۔ میرے نزدیک عبادت اُسے گوارا نہ آئیگا جس سے خلق خدا کو فیض پہنچا جو، جو فرض کی طرح دوسرا فرض ہو!

بیشک میری عمر متعارف کے غلوں، گھٹلوں، دنوں، ہفتوں، عینوں اور برسوں کا حساب کر لیجئے۔ میں حالت سجدہ پُرس ہوں!

محمد طفیل

(میر تقی میر ۳)

۱۳۱

اگست ۱۹۸۳ء

جب میں بزرگوں کا اور میری ملاقات اسد اللہ خاں غالب میر تقی میر اور میر بریل انیس سے ہوئی تو وہ مجھے غلوں گھٹ کے گلے میں لے کر مارے طفیل صاحب!

”قبلہ میر صاحب، قبلہ اسد اللہ خان صاحب، قبلہ میر انیس صاحب! — بندہ بھی ملاقات کا متمنی تھا۔“
”ہم بھی مشتاق تھے۔“

غائب کو ملاقات کا اشتیاق اس لیے تھا کہ میں نے اُن کی وہ بیاض و حور زرد و حنائی کے چھاپ دی تھی، جو کہ ۱۸۵۷ء کے انقلاب میں گم ہو گئی تھی۔

میر تقی میر مجھے اس لیے یاد کرتے تھے کہ میں نے اُن کا بہت سا غیر مطبوعہ کلام چھاپا جو کہ مدیلاں سے اہل فکر کے سامنے نہ تھا۔ پھر میں نے اُن کی ۲۲ غیر مطبوعہ ناری غزلیں اہل علم تک پہنچائیں۔

میر انیس کے دل میں میری چاہت اس لیے تھی کہ میں نے ان کے بہت سے شیعہ پہلی بار پیش کیے تھے۔

یہ لوگ اپنے اپنے وقت میں نامزدائے نئے تھے۔ ایک ایک نغز پر غور کرتے تھے۔ ایک ایک شعر پر جان دیتے تھے۔ مگر مجھ پر یہ کہ سمجھوں کہ ہزاروں اشعار انکھوں سے اچھل جاتے۔ تمام ازل نے چھین رکھے تھے۔

میں جواب کا جواب دیتا ہوں، مگر نگری گھو، راہ طلب میں دوستوں نے دیکھی کی۔ غائب، میرا وہ انیس کے نوادرات جمالی میں ڈال دیئے۔

لوگ مدیلاں سے سو رہے تھے۔ مگر بد میں آنے والا ایک شخص جاگ رہا تھا۔

بالآخر وہ ایک شخص بھی سو جائے گا۔

بے شک مقدر خود بنایا جاتا ہے۔ مگر مقدر کا ایک خانہ قدرت خود پر کرتی ہے۔

محمد طفیل

سالنامہ

۱۳۲

جول ۱۹۸۵ء

میں اپنی کتاب لکھتا ہوں۔

کتاب تو لکھ رکھی ہے مگر آپ کو فوق اُٹھنے پڑیں گے۔ وہ بھی ایک دو نہیں بلکہ نصف لکھ سے زیادہ صفحات۔ اُن میں لگن، تڑپ اور جان کٹی کے کئی مراحل سامنے آئیں گے!

یہ دیکھیں — جب میں نے میرت ابن اسحاق کو تیرو سو برس کے بعد پہلی بار اردو میں پیش کیا تو میرا سینہ تن گیا تھا۔ وہ تاریخی دستاویز جس کے بارے میں مشہور تھا کہ ضائع ہو چکی ہے، اس کا منہ مشہور پڑا جانا ایک اُن جونی بات کا جو جانا تھا۔ جیسے خدا کا آسمان سے زمین پر اُتر آنا۔ یہ پڑھیں — یہ غائب کی وہ بیاض ہے جو ۱۸۵۷ء کی جنگ کولہ میں گم ہو گئی تھی اُسے بھی پہلی بار نفوس کے صفحات پر ہی پڑھا گیا۔ اُس کی دریافت بھی، ایک دوسرے امر کی دریافت تھی۔

یہ دیکھیں — آپ کو میر تقی میر کا بہت سا غیر مطبوعہ کلام ملے گا۔ اس کی اشاعت بھی کسی عجوبے سے کم نہ تھی۔ میرا وہ غائب دونوں ایک دوسرے سے بڑے شاعر ہیں۔

یہ بڑھیں — آپ کو میر انیس کے متعدد غیر مطبوعہ شریعی میں گئے۔ ایک طبقہ کے مطابق تو انیس جملہ شامل سے بڑا شامل ہے۔ مگر اتنا تو ہے کہ اردو شاملی کو دوسرا انیس نہ ملا۔

یہ دیکھیں — آپ کو علامہ اقبال کی بھی خود دیغز مطبوعہ تحریریں ملیں گی۔ جبکہ ایک پورا نمبر غیر مطبوعہ تحریریں پر مشتمل جھپٹ بھی رہا ہر اقبال جو اس صدی کا بڑا شعور ہے وہ اور بھی بڑا نظارے گا۔

یہ پڑھیں — پہلے صفحے سے لے کر آخری صفحے تک یہ دیکھ اور پڑھ لیجئے کہ عصری ادب کو نقوش نے کتنی اہمیت دی۔ وہ کوئی سا بڑا ادیب ہے جو اس میں نہیں بچا، وہ کوئی کی بڑی فکرت ہے جو اس میں نہیں بچی، انفعیلہ و خفیت کو معتبر نہ کیا، متعدد غیر فانی تخلیقات چھپیں۔

یہ کہیں — اس میں آپ کو جملہ مشاہیر کے فیض مطہر شہسپاہ میں گئے۔ شہلاہر سید احمد خاں، ڈپٹی نذیر احمد، محمد حسین آزاد، علامہ

شبلی نعمانی، مولانا حالی، نواب محسن الملک، نواب وقار الملک، مولانا ابوالکلام آزاد، سید سلیمان ندوی، مولانا حسرت مولانی، ڈاکٹر کرم باہر سکسینہ، داغ دہلوی، منشی پریم چند، فانی بدایونی، امیر مینائی، مولانا گرامی، محمد علی جوہر، حکیم اہل خلیل، ریاض خیر آبادی، مولانا حبیب الرحمن شروانی، عبدالرحمن بجنوری، جمعیۃ الافادی، اکبر الہ آبادی، شہرہ کھنوی، فاضلہ عبدالغفار، نواب بہادر یار جنگ، مولانا محمود حسن، مولانا انور شاہ سر عبدالغفور، سیّد جمید یلدرم، مفتی کفایت اللہ، مولانا حسین احمد مدنی، مولانا مودودی، بطریق بنواری، رشید احمد صدیقی، مولوی عبدالحق، غفر علی کسی، شبلیہ اویس، شاہ عرار عالم کاظم، ذہن بین لائیہ، انس کی تخلیق (غیر مطبوعہ) کو نقوش میں دیکھ لیجیے کیا یہ اعزاز کسی دوسرے کو بھی حاصل ہوا؟ ادب کا قاری متاثر ہو جائے!

میں تو اپنے حوالوں ادب کے خزانے میں ایک متنقّح کرانے کو بھی بڑی بات سمجھتا ہوں، چہ جائیکہ اتنا کچھ۔ میری جگہ کوئی اور متاثر ہو وہ ادب میں خدائی کا دعویٰ کر دیتا۔ مگر میں ایسا نہیں کر سکتا کیونکہ مجھے تو بڑے خدا سے ڈر گھٹتا ہے۔

محمد طفیل

140

جب یہ وقت آیا کہ میری کاوشوں کی پذیرائی ہونے لگی، حاکمِ وقت کو بھی یہ خیال گزرا کہ شخص جو سرسبز ٹوٹے ۳۵ برس سے بلوچی جہاد میں مصروف ہے۔ اس کے بارے میں یہ تو سوچ لیا جائے، یہ تو دیکھ لیا جائے کہ وہ کس حال میں ہے !

چنانچہ حکومت کا ایک اہم کاندہ میرے پاس پہنچا اور یہ فرود ٹنڈیا کہ اب کے حکومت آپ کی خدمات کا اعتراف کرے گی اور آپ کو اعزاز سے نوازے گی۔

میں نے جواب میں کہا جہاں اتنے برے گزرتے ہیں وہاں چند سال اور گزر جانے دیجئے۔ ہم تو عالم اپنے مولا سے ملیں گے! وہ سابقہ حکمرانوں کی ہم تو بھی برحق الٰہ تھا اور یہ کہا اب کے مجھے یہ طور عام سمجھا گیا ہے کہ میں آپ سے اس امر کی اجازت لوں کہ اگر نام دیا جائے تو آپ اسے قبول کریں گے!

کلیں چپ رہا۔

اُدھر یہ خواہش کہ ہاں کر دی جائے۔
 وہ دن آیا کہ مجھے اعزاز کے لیے اسلام آباد طلب کیا گیا۔
 میں پہنچا، ہر چند کہ میری کارگزاریاں متحدہ تھیں۔ اس کے باوجود یہ خیال آیا کہ یہ انعام ہے یہ میرا حق نہیں ہے۔ جب
 انعام اور حق کے درمیان فیصلے کا وقت آیا تو میری ماں نے میرے سر پر ہاتھ رکھ دیا دل مطمئن ہونے لگا، انعام کے لیے میرا نام پکارا جا
 رہا تھا اور میں والدین کے ایصالِ ثواب کی خاطر سوردۂ فاتحہ پڑھ رہا تھا، بار بار پڑھ رہا تھا۔
 اور جب یہ کہا گیا: محمد طفیل کو ان کی ادبی کارگزاریوں کے اعتراف میں ستارۂ امتیاز کا اعزاز دیا جا رہا ہے۔ صدر مملکت میرے
 گھر میں ستارۂ امتیاز کا ہار ڈال رہے تھے اور میں کہہ رہا تھا:
 اے اماں اتیری دھامیں قبول ہو گئیں، تیری دھامیں قبول ہو گئیں۔
 میں بھی رو دیا۔
 والدہ بھی رو دیں

محمد طفیل

محمد طفیل اور نقوش عکس اور شخص

(طرح کی روشنی میں)

عبد القوی دسنوی

محمد طفیل کے بارے میں اگر کہا جائے کہ وہ نہایت شریف تھے نیک دل تھے، ہمدرد تھے، مخلص تھے، انیس تھے، سنجیدہ تھے، کم سخن تھے، پروتار تھے، عجم انکسار تھے، جذباتی تھے، انفرادیت پسند تھے، محنتی تھے، باہمت تھے، بلند مصلحت تھے، خوب سے خوب کی جستجو میں رہتے تھے۔

یا صاحب نظر تھے، سخن فہم تھے، علم دوست تھے، اچھے مدیر تھے، منفرد خاکہ نگار تھے، صاحب اسلوب تھے۔
یا صندی تھے، خود دہرے، خود پرست تھے۔
یا ادب بہت کچھ تھے۔

لیکن یہ سب کچھ کہنے کے بعد بھی اب محسوس ہوتا ہے کہ ہماری ملاقات اس محمد طفیل سے نہیں ہوئی جو ہمارے دل میں گھر کیے ہوئے ہے۔

اگر یہ کہا جائے کہ وہ اردو کے منفرد نثر نگار تھے یا محترم خاکہ نگار تھے، انہوں نے اردو کی اس صنف کو سمایا، ہنوار، اس کے دتار کو عظمت عطا کی اور اس کی عظمت کو پروتار بنایا۔ انہوں نے اس کے فن کو اپنے رنگ و آہنگ، افکار و خیالات، انداز و اسلوب زبان و بیان، کردار و گفتار سے منفرد بنایا، پرکشش کر دیا۔ اُن کی زبان کی سادگی اظہار کی جستجو اور بے باکی، ہر قسم کی مروجیت سے دوری، دل کی بے نیازی، ذہن کی پاکی اور صداقت پسندی نے انہیں مقبر اور مقبر بنا دیا تھا۔ وہ چھوٹے چھوٹے جملوں میں بڑی بات کہنے کے عادی تھے۔ وہ اپنی زبان و بیان کی جہارت سے بڑی وسعت اور ہمہ گیری پیدا کرنے کی قدرت رکھتے تھے، جہاں وہ طرز کے تیر سے نیم لہجہ بنا کر تڑپا دیتے تھے وہاں مسکراہٹ کی پھلجھڑی سے فضا اور ماحول کو شگفتہ، طعیریز، عطریز، سگوند نارا اور باغ و بہار بنا دیتے تھے۔ اُن کی نثر میں سادگی، مکر و کشی پائی جاتی ہے ہلکے پھلکے جملوں میں حیات کی تفسیر چھپی دکھائی دیتی ہے عبرت کی منزلوں سے گزرتا پڑتا ہے صداقت کی ٹھنڈی سے دو چار ہونا پڑتا ہے۔

انہوں نے سفر نامہ بھی لکھا اور چھوٹے چھوٹے خاکوں سے اسے آراستہ بھی کیا اور طویل شخصیت نگاری بھی کی جس کو ان کی تحریر کی سادگی اور شگفتگی نے نہایت پسندیدہ بنا دیا۔ بلاشبہ اردو میں خاکہ نگاری کو انہوں نے کئی کتابوں سے مالا مال کیا اور اس کی عظمت اور اہمیت کو واضح کیا۔

یقیناً یہ سب باتیں درست ہیں لیکن مجھے اجازت دیجئے ایک بار پھر میں کہوں کہ ان کی شخصیت کے ان پہلوؤں سے اگاہی کے باوجود اب بھی پورے محمد طفیل سے ہماری ملاقات نہیں ہوئی اگرچہ ان کی شخصیت پر پڑے کچھ پڑے ضرور اُٹھے تھے اس لئے کہ ان کی

شخصیت کا بڑا اذراہم حصہ نفوش کے عام شاموں اور خاص بندوں کے ادراق میں پوشیدہ بھی ہے اور عیاں بھی ہے۔ جو طلوع اور اس شام سے میں کی تحریروں سے بھی جھلکتا ہے اور محمد طفیل کی شخصیت کو مکمل کرتا ہے۔

محمد طفیل سے میری پہلی ملاقات نفوش کے ذریعہ دسٹ لائبریری میں ہوئی۔ یہ ۱۹۵۰ء کی بات ہے۔ دسٹ میرا وطن پہلے ضلع غلیم آباد کا ایک شہرہ معروف گاؤں تھا اب ضلع نالندہ کی ایک اچھڑتی ہوئی بستی ہے جو تعلیم، مخصوص تہذیب، منفرد مزاج اور بڑی روشن خیالی، اسلام دوستی اور آپس میں اتحاد و اتفاق کی وجہ سے ایک زمانہ میں بڑی مشہور و معروف رہی ہے۔ یہاں ۱۹۹۹ء میں ایک کتب خانہ کی بنیاد پڑی تھی جو رفتہ رفتہ ہندوستان کے اہم اردو کتب خانوں میں شمار کی جانے لگی تھی۔

نوجوان جب چھٹیوں میں گاؤں میں آتے تو اس کتب خانہ میں زیادہ سے زیادہ وقت گزارتے۔ یہیں نفوش منفرد شکل و صورت، مخصوص رنگ و روپ میں نظر آتا تھا، اور سب کو اپنی طرف متوجہ کیا تھا، نوجوانوں میں بہت دھن دھن مگلاں کا ذکر آتا تھا۔ اس کی مشاغل پر موقوف ہونا تھا اس کے لفظوں اور نظموں پر اظہار خیال کیا جاتا رہا تھا۔ خاص طور سے نئے ذہن کو اس نے بہت متاثر کیا تھا۔ پھر جس طرح ترقی پسند ہونا ایک نیشن ہو گیا تھا جس سے متعلق ہو کر نوجوان اپنے آپ کو عام لوگوں کے مقابلہ میں نمایاں، پڑھا لکھا ادب کا زامناں اور کاروبار سیاست کا مرد میدان سمجھتا تھا۔ اسی طرح نوجوانوں کا پڑھا لکھا طبقہ نفوش کو اپنے پاس رکھ کر اپنے آپ کو مرید محسوس کرتا تھا اس کی بات کر کے دوسروں پر وہ اپنا رعب ڈالتا تھا اور اس کی مشاغل پر اسے زنی کر کے اپنی بڑائی کا گنگہ بجاتا تھا، اور اپنا وقار بناتا تھا۔

مبئی پہنچا اور شعور زیادہ بیلارہوا تو نفوش سے قربت اس طرح بڑھی کہ بھائی صاحب پروفیسر عبدالحی رضا اس کے شمارے خرید کر لایا کرتے تھے یہ ۱۹۵۰ء کی بات ہے اس زمانے میں مبئی میں عام طور سے نفوش کے پرچے مل جایا کرتے تھے۔ دسمبر ۱۹۵۰ء کا نفوش جب سامنے آیا تو معلوم ہوا کہ اب اس کے مدیر وقار عظیم ہیں۔ احمدیہ اور باجرہ مسرور کی طرح یہ نام بھی اجنبی نہ تھا۔ وقار عظیم نے اس کی اشاعت کی تاخیر پر نفوس کرتے ہوئے اسے سائنہ مند قرار دیا تھا۔ اسی نفوش میں میری ہوش و حواس کی آنکھوں نے محمد طفیل کو تصویر کی اوٹ سے بھانکتے دیکھا تھا۔

”دوبیہ پتلے، سر پر ٹوپی لگائے، بدن پر بندروانی سبائے، حبیب میں ایک مدد و علم رکھے،
شرائے سے زیر برب مسکرائے ہوئے جو گرد آبادی کے ساتھ کھڑے نظر آئے۔ ایک اپنی
سادہ صلا حیتوں اور توانائیوں کو، اردو کے پورے کی جڑوں کو طاقت پہچانے کے لیے بچوڑ
چکا تھا، دوسرا اپنی تمام صلاحیتوں اور وسائل کو اس پر قربان کر دینے کے لیے آمادہ
تھا۔“

”عرض نامہ“ ملاحظہ کیجئے اس وقت جبکہ محمد طفیل نفوش کے محض اہم حصہ تھے اُس کے لیے کیا کیا اعزازم کہتے تھے وہ
کہتے ہیں :

”نفوش میری آرزوؤں کا حاصل آپ کے سامنے ہے، ممکن ہے آپ اسے ادا نہ کر سکیں“

الٹ پلٹ کر یہ کہہ دیں کہ۔ ”ہاں اچھا ہی پرچہ ہے۔“ آپ کے اس خیال سے قطع نظر مجھے صرف اتنا ہی عرض کرنا ہے کہ میں نے ہمیشہ ”نقوش“ کے ہر نمبر کو اپنے خوب جگہ سے سینچا ہے کیونکہ شروع سے میری یہ خواہش رہی ہے کہ اردو ادب میں معیار کے اعتبار سے نقوش وہ بلند پایہ مقام پیدا کرے جو کسی دوسرے کو نصیب نہ ہو اور اُسے حال کے علاوہ مستقبل میں بھی بھلایا نہ جاسکے نہیں کہہ سکتا کہ مجھے اپنے مقصد میں کہاں تک کامیابی نصیب ہوئی ہے لیکن یہ حقیقت ہے کہ میں اسے اپنی طرف سے اب تک اسی دلائل و خواہش کے ماتحت شائع کر رہا ہوں۔ یہ اور بات ہے کہ نقوش کے ادبی معیار اور نگار کا تہاؤ مدار مدبر اور صرف مدبر ہی ہے لیکن ان کے معادلی کی حیثیت سے معنی کا دوش اور جہد و جدوجہد بھی کرنا پڑتی ہے اُسے کچھ میلہ ہی دل جانتا ہے، ایسی مشترکہ مساعی کا پتھر آپ کے سامنے آتا ہے جب کہیں جا کر آپ صرف اتنا ہی کہہ پاتے ہیں کہ۔

”ہاں اچھا ہی پرچہ ہے۔“

محمد طفیل پہلے خوش نویس تھے پھر پبلشرین۔ اور پھر کامیاب ترین، باوقار مدیر ثابت ہوئے جس کی غفلت کا سب نے اعتراف کیا۔ جب مارچ ۱۹۴۸ء میں نقوش احمد ندیم قاسمی اور ہاجرہ مسرور کی ادارت میں نکلا تو وہ خود پس پردہ محض پبلشرین رہے لیکن یہ سبھی کہ وہ پبلشر کے علاوہ بھی بہت کچھ تھے، چنانچہ جب اس کا پہلا شمارہ منظر عام پر آیا تو احمد ندیم قاسمی کے یہ تاثرات تھے :

”جب اس کا پرچہ چھپ کر آیا تو مجھے پہلی بار احساس ہوا کہ طفیل صاحب نے تو اپنی شخصیت کے بعض پہلو مجھ سے چھپا رکھے ہیں، بات یہ ہے کہ ہجرہ بہن اور میں جب نقوش کا پہلا شمارہ مرتب کرنے بیٹھے تو اندر سے خوفزدہ تھے کہ یہ نا تجربہ کار اور سادہ مزاج نوجوان کہیں اتنی محنت سے مرتب کئے ہوئے مضامین نظم و شعر کو ایسے بھونڈے انداز میں نہ شائع کر دیں گے کہ ہم دونوں کی محنت پر پانی پھر جائے۔ مگر جب رسالہ چھپا تو اس کا صوری حسن، اس اتہار پر تھا کہ پاکستان و ہند کے ادبی حلقے حسن و سلیقہ کے اس توازن اور مزاج پر دم بخود رہ گئے۔ حیرت ہے کہ طفیل صاحب نے اپنا یہ سلیقہ مجھ سے کیسے چھپا رکھا جب کہ ہم ایک دوسرے کے مزاجوں کے بارے میں ایک ایک تفصیل سے باخبر ہونے کے علاوہ ہمارے تھے طفیل صاحب کی پوری شخصیت تو جب بھی کھل کر میرے سامنے نہ آئی، مگر ان دنوں مجھے یہ ضرور محسوس ہوا کہ اس نوجوان کی اگر اپنی صلاحیتوں کے اظہار کے لیے مناسب حالات میسر آتے تو کتابوں اور رسالوں کی اشاعت کے میدان میں تو وہ اپنی انفرادیت کے بھونڈے گاڑے کا۔“

نقوش کے ابھی دس شمارے ہی شائع ہوئے تھے کہ محمد طفیل نے محسوس کیا کہ احمد ذہیم تاحسی احمد باجوہ مسعود کے نظریات کے ساتھ نقوش کا جاری رہنا اور ترقی کرنا ممکن نہیں، تو انہوں نے نہایت خاموشی کے ساتھ خوشگوار تعلقات کے ذریعہ ان دونوں کی ادارت سے نقوش کو الگ کر دیا اور کسی قسم کی مخفی پیدا نہیں ہونے دی بلکہ مدین بھی وہی دوستی یا تو رکھی جو پہلے تھی۔ دوستی کے اس رشتہ کو ایسے نازک موقع پر بھی قائم رہنے کا سلیقہ محمد طفیل کو ان کی سادگی اور سچائی کے باوجود خوب آتا تھا، وہ موقع کی نزاکت کو بھی سمجھتے تھے احمد دوستی کی قدر و قیمت کو بھی جانتے تھے۔

پانچ شمارے و قار عظیم کی ادارت میں نکلے لیکن محمد طفیل کسی سبب ان سے بھی مطمئن نہیں ہو سکے۔ چنانچہ اپریل ۱۹۵۱ء میں خود اس کے مدیر بن گئے تو احمد ذہیم تاحسی کو نقوش کے مستقبل سے متعلق تشویش تھی، ان کا بیان ہے:

”مجھے یہ ماننے میں تامل تھا کہ نقوش کے ناشر محمد طفیل اب خود ہی نقوش کی ادارت کے فرائض بھی انجام دیں گے۔ جب یہ طے پا گیا کہ یہی محمد طفیل ’نقوش‘ کے مدیر ہیں۔ تو سچی بات ہے مجھے نقوش سے تشویش کے سلسلے میں تشویش لاحق ہو گئی ہے۔“

”نہا احمد ذہیم تاحسی نہیں تھے جو نقوش کے مستقبل کے سلسلے میں شکوک تھے بلکہ اکثر حضرات یہ کہہ کر اپنے دل کو تسکین دیتے تھے کہ خوش نویسی کہتے کرتے ادارت کرنے کی ہمت کرنا آسان بات نہیں محمد طفیل اس کی ذمہ داری کو نبھال نہیں سکتے کچھ طرز و انتہا سے بھی کام لیتے تھے۔ ظانصاری لکھتے ہیں:

”۱۹۵۱ء اختتام ہوا تھا جب اسی رسالے کے خوش نویس اور منبج نے جسے آنے جانے دل سے عرف کاتب سمجھتے تھے یہ جو اپنے کلام پر رکھ لیا اور مجبوراً رکھ لیا کیونکہ کوئی اہل قلم بلا معاوضہ اسے دل پر در دسر پالنے کا روادار نہ تھا۔“

نقوش کے جب دو چار شمارے محمد طفیل کی برائے نام ادارت میں نکلے تو رسالے اور صاحب رسالہ دونوں پر ہیبتیاں کھڑی گئیں۔ انہیں بتائیے کہ رسالے کا ایڈیٹر بھی ہوا کرتا ہے۔ ذرا بھی دیکھنا طفیل ہے یا طفیلی؟ بھائی طفیل کس کے طفیل میں ایڈیٹر بنے بھرتے ہو۔ ایڈیٹری کا شوق ہے کتابت کا اُردنی بھی اٹھنے سے جائے گی۔

یہ مضبوط دنگ چٹھے کا خوش ذوق خوش نویس اپنی مدد سے واقف تھا، اہل قلم کی سادگی و ہیبتیالیہ بھی کسی کو گت نہ خیال پذیرانی سے جواب نہ دیا۔

یہ پہلے سے بہت جلد لوگوں نے محسوس کیا کہ اس میدان میں طفیل نہایت خاموشی کے ساتھ نہایت شاندار فتوحات حاصل کر رہے ہیں اور ارداد و ادب کو وہ سب کچھ دینے میں کامیاب ہو رہے ہیں جو دوسرے کسی نے نہیں دیئے انتظار حسین نے ٹھیک ہی لکھا ہے:

”جب وقار صاحب نے ادارت چھوڑی تو پھر خود طفیل صاحب نے ادارت سنبھالی اس وقت ادیبوں نے بہت انگلیاں اٹھائیں کہ بھلا محمد طفیل ادبی رسالہ کی ایڈیٹری کریں گے مگر طفیل صاحب نے تو امری ایڈیٹری کی کہ پھر لوگ پچھلے ادیبوں کو بھول ہی گئے اور ایک اعتبار سے صحیح بھولے نقوش اپنے ابتدائی دور میں تو بالکل انجمن ترقی پسند مصنفین کا اشتہار نظر آتا تھا طفیل صاحب کی ادارت میں اگر وہ ہمدردی کا رسالہ بنالے۔“

محمد طفیل مرحوم نے اپریل ۱۹۵۱ء سے جنوری ۱۹۸۵ء تک نقوش کے غالباً ۱۳۲ عام شماروں، خاص نمبروں، ساناموں اور اہم نمبروں کو نصف لاکھ سے زیادہ صفحات پر پیش کیا۔ بلاشبہ ان کے عام نمبر بھی اردو کے بہت سے دوسرے اہم رسائل کے خاص نمبروں سے بہتر ہوتے رہے لیکن ان کے خاص نمبر اور سانامے ہمیشہ بڑی اہمیت اور قدر قیمت کے سمجھے جاتے رہے ہیں البتہ نقوش کے وہ اہم نمبر جو محمد طفیل نے اپنی خاص دلچسپی اور لگن سے مختلف شخصیات اور موضوعات سے متعلق پیش کئے ہیں ویسے موضوعات، مضامین، ترتیب، تزئین کے لحاظ سے آؤد کیو میرا تو خیال ہے بہت سی دوسری زبانیں بھی آج تک ہمیں پیش کر چکی ہیں۔ ان میں خاص طور سے شخصیات نمبر، آپ بستی نمبر، مکاتیب نمبر، خطوط نمبر، غالب نمبر، میر تقی میر نمبر، اقبال نمبر، انیس نمبر، لاجو ظہور ادبی مرکز نمبر تو اپنا جواب نہیں رکھتے، ان سے اردو کے خوانے میں پیش ہوا اضافہ ہوا ہے، ان سے اردو تحقیق و تنقید کی راہیں کھلی ہیں، کام کرنے والوں کے سامنے نئے موضوعات آئے ہیں تنقید کرنے والوں کے لئے نئے میدان جولان گاہ بنے ہیں۔ مطالعہ کرنے والوں کے پیش نظر علم و عرفان، فکر و فن اور نئے پائے تجزیوں کی ایک دنیا آگئی ہے۔

طفیل صاحب یہ سب تنہا کس طرح کر سکے ہیں، اتنا سارا مواد کس طرح حاصل کر سکے اور ان کی ترتیب و ترمیم کے لیے وقت کہاں سے لائے ہیں، حوصلہ کس طرح پیدا کر سکے ہیں انہیں نہایت سلیقہ کے ساتھ حسن نگاہی اور مضمونی سے آراستہ کر کے کس طرح پیش کر سکے ہیں۔ ان پر غور تو کیا جاسکتا ہے، لیکن انہیں دیکھ کر حیرت پیدا ہوتی ہے اس میں کمی نہیں لانی جا سکتی ہے۔

کبھی کبھی ایسا محسوس ہوتا ہے کہ شاید انہیں الہ دین کا چراغ ہاتھ لگ گیا تھا یا پھر انہوں نے کسی جن کو اپنے قبضہ میں کر رکھا تھا جس کی مدد سے وہ راہ کی تمام مشکلات پر نہایت آسانی سے قابو پا لیتے تھے اور نہ کسی تھکتے تھے نہ ہمت ہارتے تھے بلکہ ہمیشہ تازہ دم ہوتے تھے۔

لیکن آؤد کے لیے یادو والوں کے لئے اتنا کچھ کرنے کے باوجود کبھی وہ اتر لئے نہیں کسی قسم کی فاقیت کا اظہار کیا نہ سناؤ چاہا نہ ہی کسی قسم کی بے جا دلو و تحسین کے متمنی رہے۔ بلکہ اپنے کام سے غرض رکھی، اپنے مقصد کی تکمیل کے لیے کوشاں رہے اور منزل کو پہنچنے کے لئے فکر مند رہے اور بس۔

انہوں نے نقوش کی ادارت سنبھالی تو کچھ سوچ کچھ سوچ کر سنبھالی بلکہ بہت کچھ سوچ کچھ سوچ کر سنبھالی اور اسی کے ہو گئے، اسی میں کھو گئے کہ

پھر ان کی اپنی شخصیت نفوس کے بغیر نامکمل بن گئی۔ نفوس کے بغیر ان کا تصور بے معنی ہو کر رہ گیا۔ خود نفوس کا تصور ان کے بغیر مہمل لگنے لگا۔

نفوس کے ہر شمارے کی ابتدا سے تمت تک ہر ورق سے پشت ورق تک محمد طفیل کی سادگی، پاکیزگی، سچائی، خدمت گزاری اور فکارت کی جھلک دکھائی دیتی ہے اس کا ہر ورق محمد طفیل کی پہچان بن گیا ہے اس کی ہر سطر طفیل کا ترجمان ظاہر ہوتی ہے۔
نفوس کی ایک خوبی یہ بھی رہی ہے کہ اچھی ترتیب، قیمتی مواد، بہتر پیشکش کے ساتھ ”طلوع“ کی تحریریں یا ”اس شمارے میں“ کی باتیں محمد طفیل کی لکھی جوتی تھیں یہ تحریریں اگرچہ مختصر اور نہایت عام فہم زبان میں ہیں لیکن سادگی اور پرکاری کی مظہر رہی ہیں۔
محمد طفیل کم گو تھے تحریر میں بھی مختصر نویسی کو پسند کرتے تھے۔ چند سادہ جملوں میں اپنی بات، نفوس کی بات اور وہ سب کچھ کہہ

جاتے تھے جو وہ کہنا چاہتے تھے اس طرح انہوں نے ادبیہ کو ”طلوع“ کا نام دے کر ادارہ نگاری میں اپنی انفرادیت اور جدت شامل کر دی بلکہ ادارہ نگاری کو انھوں نے نیا انداز، نیا مزاج اور نئے حسی سے آراستہ کیا۔ اور ان تمام بے طلب دعوؤں اور فضول باتوں سے پھیز کرنے کی کوشش کی جن سے اداریے طویل تو ہو جاتے تھے لیکن قاری کے لیے بوجھل ثابت ہوتے تھے۔ بار بار ایک بات کا اظہار، دیر لے لے سب اور بے کسی کی کہانی، تاریکین کی بے حسی اور بے توجہی کی باتیں، اردو کا دکھڑا، اردو والوں کی بے عملی، ڈیڑھ کی پریشانیوں اور الجھنوں کی باتیں، کون کہاں تک سنے اور کیوں سنے۔ محمد طفیل نے ان سب سے دور بہنے کی کوشش کی، انہوں نے بس کام کی باتوں سے کام رکھا لیکن انداز ایسا اختیار کیا کہ ان کے چند جملے طویل ادیبوں پر بجاری پڑنے لگے۔ نفوس، محمد طفیل کی ادارت میں پہلے ہی شمارے سے اقتدار کی راہ پر چل نکلا، اس نے اپنا کوئی قصور رنگ نہیں انتخاب کیا، کسی خاص طرز فکر کو نہیں اپنایا کسی جماعت سے متعلق نہیں ہوا، اگر متعلق ہوا تو صرف اردو سے جو اب کسی کا ہوا تو صرف اردو کا ہوا، یہی طفیل صاحب کی سلامت روی تھی، ان کے جذبے کی صداقت، مقصد سے وابستہ تعلق اور انتھک محنت نے نفوس کو بہت جلد کامیابوں کی منزلوں سے ہم کنار کر دیا۔ نفوس ایک بچہ کا نام نہیں رہا تھا ایک مقصد کا نام تھا ایک نصب العین کی پہچان تھا۔

جنوری ۱۹۵۵ء میں محمد طفیل نے شخصیات نمبر پیش کیا تو ایک دنیا کی آنکھیں پٹکی کی پٹری رہ گئیں۔ نفوس سے پہلے اردو میں کسی نے اس طرح کا نمبر نکالنے کا سوچا بھی نہیں تھا۔ اس میں سرسید سے لے کر شوکت تھانوی تک تقریباً ۸۲ اشخاص کے PERSONAL SKETCHES ہیں۔ مرحومین کے بھی ہیں زندوں کے بھی ہیں۔ یہ کام بڑا مشکل تھا لیکن محمد طفیل نے اس مشکل کو اس طرح حل کیا کہ انھیں لوگوں سے یہ مضامین کھولے یا حاصل کئے، جو ان حضرات سے ذاتی طور پر واقف تھے اور دلچسپی رکھتے تھے، اس لئے یہ سارے مضامین اہم بھی رہے اور دلچسپ بھی ثابت ہوئے۔

اس نمبر میں چار مضامین اردو مراکز لاہور، دلی، کھنڈ اور جید آباد سے متعلق ہیں جو اس لحاظ سے قابل قدر ہیں کہ ان میں ان علاقوں کی بعض ایسی شخصیتوں کے متعلق بھی معلومات فراہم کر دی گئی ہیں جن کا ذکر عام طور سے نہیں ملتا۔ اتنا ہی چار دہن ادیبوں کی تصاویر بھی ہیں، جن کی وجہ سے اس نمبر کی افادیت بڑھ گئی ہے۔ سات سو صفحات کے اس ضخیم نمبر کا طلوع کتنے ہوئے محمد طفیل نے نہایت سادگی کے ساتھ اپنے ان سادہ لیکن حقیقت پر مبنی خیالات کا اظہار کیا ہے :

”آخر میں مجھے آپ سے پھر بھی کہنا ہے کہ میری کوتاہیوں سے درگزر فرمائیں جن شخصیتوں پر مضامین نہیں چھپ سکے ان سے تو معذرت ضروری ہی تھی لیکن میری سادگی ملاحظہ ہو کہ میں ان سے بھی معذرت خواہ ہوں جن کے تذکرے اس نمبر کی زینت ہیں، بہت ممکن ہے کسی کو اپنا تذکرہ نہ دیکھ کر اور کسی کو دیکھ کر نفوس ہلے۔“

شخصیات نمبر ۲ اکتوبر ۱۹۵۲ء میں آیا، جس میں ۸۴ مضامین شخصیتوں سے متعلق ہیں اور چار ادبی مراکز حیدر آباد، علی گڑھ بہار اور سرحد کا تفصیل کا نزہ ہے، ۲۲ مصنفین کی تصانیف بھی شامل ہیں اور ۸۱۵ صفحات پر پھیلا ہوا ہے۔

مختصر ”طلوع“ میں شخصیات نمبر تین کا اعلان ہے لیکن یہ نمبر کسی سبب شائع نہ ہو سکا البتہ مکاتیب نمبر کے اعلان پر کامیابی ہوئی۔ لیکن ہم آدھ والوں کے ساتھ جیسا ہوتا چلا آیا ہے نقوش کی کامیابیوں نے جہاں طفیل کے چاہنے والوں اور قدردانوں کی تعداد بڑھا دی ان کے بعض دوستوں میں حسد کا جذبہ پیدا کر دیا جس کا نتیجہ یہ ہوا کہ نقوش کی ادارت کو الٹی پانچ برس ہی گزرے تھے جس میں عام شماروں کے علاوہ تین اہم فیصلے نمبر، غزل نمبر اور نقوش نمبر شائع ہوئے تھے حاسدین کے ہاتھ سے صبر و ضبط کا دامن پھوٹ گیا، چنانچہ جیسے ہی دسمبر ۱۹۵۵ء میں افانہ نمبر منظر عام پر آیا حاسدوں نے انتقام لینے کا موقع تلاش کر لیا، ادب و محفیل کے خلاف ایک ہنگامہ مچا کر دیا، مذہم کہ کہیں نقوش اور اس کے ایڈیٹر کو زیادہ نقصان نہ پہنچ جائے لیکن محفیل کے غلوں، ان کی سپائی اور خدا پرستی نے انھیں اس بلائے ناگہانی سے محفوظ رکھا، اس سلسلے میں انہوں نے نقوش مارچ ۱۹۵۶ء کے ”طلوع“ میں تحریر کیا ہے:

”انسانہ نمبر کی ضخامت اور قیمت کو ذہن میں رکھ کر خیال یہ تھا کہ ادب کی خدمت کے شوق میں ماسے جائیں گے بات تھوڑے سے ہیر پھیکے ساتھ پوری ہوتے رہ گئی قصہ یہ ہو کہ سجاد ظہیر کے انسانہ زیند نہیں آتی میں چند فقرے چھپ گئے تھے جو واقعی کسی صورت میں بھی نہیں چھپنے چاہئیں تھے۔ سہواً جو کچھ ہوا اس کی صدق دل سے معذرت!

اس پر ہنگامہ برپا ہو گیا۔ اگر اس ہنگامہ کی تہ میں صرف محب رسول اور خدا لئے قدوس کی محبت ہی شامل ہوتی تو میرے دل میں اپنے دوستوں کی عزت بڑھ جاتی۔ اب بھی ممنون!۔ اگر بلند شوشنگ گٹھری (ایڈیٹر جیانی) اور محترم حمید نظامی (ایڈیٹر نوائے وقت) بروقت مدد نہ کرتے تو بہت ممکن تھا کہ ادب کے اس خدمت گزار کو ذاتی بکشتوں ہی کی بنا پر ہمیشہ کی زیند سلا دیا جاتا۔

پفضل خدا آج جبکہ ہنگامہ قریب ختم ہو چکا ہے میں اکثر سوچا کرتا ہوں کہ جن دوستوں نے اس نافرمانیہ کوتاہی کو اتنی ہوا دی تھی۔ کیا وہ مجھ سے زیادہ مسلمان ہیں؟ اور کیا ان کے دل میں مجھ سے زیادہ خدا اور رسول کی محبت ہے؟۔ اس کا جواب اس دنیا میں حل مشکل ہے اس کا فیصلہ خدا

اور رسول ہی کی بارگاہ میں ہو گا جن کا نام لے کر یہ سب کچھ ہوا۔ یا چونے والا تھا۔
بعض دوستوں نے محقق کا رو باری رقابت کے شوق میں مجھے گالیاں دے کر کیرنٹ کہہ کر
خدا وطن بنا کر اپنے اپنے دلوں کی بھڑاسن نکال لی۔

مرد چاہئے منزلیں عقوبت کے واسطے
آخر میں ہر گاہ ہوں کافر نہیں ہوں میں ”

رسیدہ بود بلائے بود وے خیر گزشت محمد طفیل اپنی دیانت داری اور نیکی کی وجہ سے اس بلائے ناگہانی سے صاف بچ گئے اور ان
کا بال بیکا نہیں ہوا البتہ اس واقعہ سے یہ بات ثابت ہو گئی کہ ادارت ہاتھ میں لینے کے چند ہی سال میں محمد طفیل شہرت اور مقبولیت کی
دولت سے مالا مال ہو چکے تھے اور حاسدین سے ان کی کامیابیاں دیکھی نہیں جا رہی تھیں۔

نومبر ۱۹۵۵ء میں حسب اعلان، نفوس کا کما تیب تبرہ دو حصوں میں، ایک ہزار اڑتالیس صفحات پر پیش کیا گیا جس میں خطوط
کے علاوہ خط نویس کے فن، تاریخ اور خط نویسوں کی خصوصیات اور سوانح حیات سے متعلق مضمین اور چالیس کتب نگاروں کی تصاویر
شامل کی گئیں اس میں ”طلوع“ خط کے انداز میں لکھ کر جدت کا ثبوت دیا گیا ہے جس میں محمد طفیل لکھے ہیں:

”خطوط صرف ادب اور انشا ہی کے آئینہ دار نہیں ہوتے بلکہ اس سے علمی، ادبی سماجی اور سیاسی
تاریخیں بھی مرتب کی جاسکتی ہیں۔ میرا یہ دعویٰ غلط نہیں ہے اگر آپ نے خطوط کو اس نظر سے دیکھا، تو
آپ کو ان میں بڑا مواد ملے گا اس اعتبار سے مجھے یہ چھوڑنا ساد دعویٰ کر لینے دیجئے کہ میری اس دانش
سے تو سالہ علمی، ادبی، سماجی اور سیاسی تاریخ مرتب کی جاسکتی ہے۔ یا مرتب کرنے میں مدد مل سکتی ہے۔“

میں یہ نہیں کہتا کہ اس سے پہلے کسی رسالے کا خطوط ”تبرہ“ نہیں چھپا، یا یہ اردو میں پہلی کوشش ہے۔ میں تو اس قدر کہنا چاہوں گا کہ
محمد طفیل کی اس کوشش نے اردو کے خزانے میں بلاشبہ ۱۲۱۲ خطوط کے ایک قیمتی سرمایہ کا اضافہ کیا جس سے ایک مدت تک لوگ
تحقیق کے گیسو سنوارتے رہیں گے اور تنقید کے بل درست کرتے رہیں گے۔

نفوس کا طنز و مزاح نمبر فروری ۱۹۵۹ء میں آیا اور اس شان سے آیا کہ لوگ کھلم کھلا اٹھے مسکرانے لگے، اس سے پہلے
کسی دیر نے اس موضوع پر توجہ بھی نہیں دی تھی چہ جائیکہ اس اہتمام سے ۹۲۸ صفحات پر پھیلا ہوا یہ نمبر جس کے سرورق ہی سے اس
صنف کی فنی و شیرینی جھلکتی ہے۔

فہرست دیکھتے تو جرت زدہ رہ جائیے اتنا میں اس صنف سے متعلق اٹھ مقالات، پھر دنیا کی بڑی زبانوں کا طنز و مزاح جلیب
کے گیارہ نمونے، پھر اردو میں طنزیہ اور مزاحیہ ادب کے ابتدائی دس نمونے، اور ہر پنج کا دورہ ۳۴ اندلیات، نقد اور طنز و مزاح کے متعلق

آدھ درجن مثنویات کے ساتھ شیرازہ کا دور ”گیارہ نمونے“ مشتمل۔ طنزیہ اور مزاحیہ ادب کا دور ”میں غالب سے لے کر تمکین کاظمی تک ایسی ادب پارے۔“ طنزیہ اور مزاحیہ ادب کا زرتیں دور ”پطرس سے احمد جال پاشا تک پندرہ طنزیہ مزاحیہ پارے۔“ آدھ کے طنزیہ مزاحیہ میں جعفر زبلی سے لے کر راجہ جہدی علی خان تک ۳۴ شعرا کے کلام۔ مزاحیہ کردار کے عنوان سے پانچ مزاحیہ کردار نجوی، حاجی بنگلول، چچا چکلن، مزاجی، قاضی جی، مزاحیہ کالم ہیں۔ ”بہمد دے سے لے کر نکدان تک“ کالم نگاروں کے کالم اور آخر میں لطافت کے عنوان سے اردو ادیبوں کے دلچسپ لطافت پیش کئے گئے ہیں۔ اس نمبر کی ایک اور خصوصیت یہ ہے کہ اس میں طنز و مزاح نگاروں کی تصویریں نہیں بلکہ ان کے معنی خیز کارٹون ہیں۔ جنہوں نے اس نمبر کی خوبیوں میں اضافہ کر دیا ہے اور محمد طفیل کے تذکرہ بنڈیا ہے بلاشبہ یہ نمبر محمد طفیل کی ندرت فکر کا نتیجہ ہے اس لئے بہت پسند کیا گیا، ماحصلوں ہاتھ لایا گیا، لیکن نقوش اعتراضات کا نشانہ بھی بنا۔ محمد طفیل نے نقوش مئی ۱۹۵۹ء کے عام شمارے کے مختصر طلوع“ میں ان پر اس طرح مدہشی ڈالی ہے:

”طنز و مزاح نمبر چھپا، اہل علم نے جی بھر کر داد دی، بکا بھی خوب، پہلے ہی ہفتے آڈیشن ختم ہو گیا کی یہ شان، کاہے کو کسی اور کو نصیب ہوئی ہوگی۔ نقوش کی ہر دلعزیزی پر ہمارا سر ہمیشہ ہی اللہ کی بارگاہ میں جھکے۔“

بعض دوستوں کی طرف سے یہ اعتراض ہوتا ہے کہ نقوش کے نمبروں نے اس کی رسالیت کو ختم کر دیا ہے اور یہ رسالہ کی حدود سے نکل کر کتاب بن گیا ہے۔ یہ بات یوں تو بطور مخالفت کہی جاتی ہے مگر وہ لوگ نا کجھی میں ہمارے بڑائی ہی کا اقرار کرتے ہیں۔ اس لیے کہ رسالے کو مستقل کتاب کا درجہ دینا نقوش کے سوا اور کسی کو نصیب نہیں ہوا۔

دوستوں کو یہ بھی دکھ ہے کہ اس کا شروع کی نگاہوں سے کیوں استقبال ہوتا ہے۔ ان میں بعض دوست تو وہ ہیں، جن کی نگاہ رشات ”نقوش“ میں نہیں چھپتیں، بعض وہ جو خود رسالہ سمجھتے ہیں۔ یہ سب لوگ ایسے ہیں جو سورج کی روشنی میں اپنی آنکھیں بند کر کے، یہ سمجھ لیتے ہیں ابھی سورج چڑھا ہی نہیں۔

ہم یہ اعتراض بھی سنتے ہیں کہ نقوش نے لوگوں کے ذہنوں کو بدل ڈالا ہے اس لیے دوسرے پرچے بھی اس روش پر چلنے کے لیے مجبور ہو رہے ہیں۔ دیکھئے سیکڑوں پرچے، اکیلے نقوش کو اپنے ڈھب پر نہ لاکے مگر اکیلے نقوش کی وجہ سے سیکڑوں پرچے اسی ڈھب پر نکلتا چاہتے ہیں آخر کیوں؟ اس لیے کہ اب قاری زیادہ باہوش ہے۔ وہ لغویات کو پسند نہیں کرتا۔ اب تو وہی پرچے چلیں گے جن میں کوئی نہ کوئی خاص بات ہوئی۔ آج اپنا اور قاری کا وقت ادب کا نام سے کھاتے کر دینا ادب کی کئی خدمت نہیں۔

یہ بات بھی سنتے ہیں آتی ہے ادب حاضر کی تخلیقات پر بار بار زیادہ دھیان نہیں ہے۔ بات یہ

ہے کہ اس کی کڑیوں پر ہے، ادب حاضر کشش کرتے ہیں۔ ہم زیادہ دھیان نہ بھی دیں تو کیا موجودہ ادب ڈوب جائے گا؟ ہم جو کام کر رہے ہیں وہ کسی اور کے بس کا نہیں رہا، اس کی زیادہ تر توجہ ادب کے بنیادی مسئلوں پر ہے ہم چاہتے ہیں کہ ادب کے ہر موضوع پر تاریخی دستاویزیں بطور ورثہ چھوڑ جائیں ایسے کام حکومتوں کے کرنے کے ہیں یا ان اداروں کے جنہیں حکومت لاکھوں روپیہ دیتی ہے مگر ان اداروں میں یا تو اتنی صلاحیت نہیں یا ہمت نہیں۔

دیے ہم ادب حاضر کے ارتقائی فتوے دینا کبھی بھی غافل نہیں رہے ہم بار بار ادب بھی پیش کرتے رہتے ہیں اگر کوئی ایمانداری سے کام لے اور یہ دیکھے کہ ہم سال بھر میں کتنے نئے افسانے، نئے غزلیں اور نئے اے (بہ لحاظ تعلیق بھی معیار بھی) پیش کر دیتے ہیں تو وہ بآسانی اس نتیجے پہنچ سکتا ہے کہ اس باب میں بھی نقوش کا کوئی حریف نہیں اب موجودہ عام شمارہ کی کو دیکھ لیجئے کیا آج کل میں کسی دوسرے رسالے نے اپنا ایسا سالنامہ بھی پیش کیا ہے؟ ہم تو چپ ہیں اس لئے کہ ذاتی مصلحتیں غیر فانی کاموں کے سامنے ہمیشہ سر بہ سجود ہوتی ہیں۔

ستمبر ۱۹۵۹ء میں حسب اعلان پطرس نمبر "شائع ہوا، جو بڑا اہم اور محترم تھا محمد طفیل نے بلاشبہ پطرس کا ہی حق ادا نہیں کیا اردو کا بھی حق ادا کر دیا۔ آئندہ پطرس کی قدر و قیمت کے تعین میں یہ نمبر ہر طرح مفید ثابت ہوتا رہے گا۔

اپریل ۱۹۶۰ء میں حسب اعلان ادب عالمیہ نمبر منظر عام پر آیا۔ یہ گزشتہ دس سال کے نقوش میں مطبوعات کا نہایت قیمتی انتخاب ہے جو نقوش کے ۱۲۷ صفحات پر پھیلا ہوا ہے۔ اس میں بچائے طلوع کے ترتیب کے تحت محمد طفیل لکھے ہیں :
"نقوش کی اشاعت کو آج بارہ برس ہو گئے ہیں۔ چند لفظوں میں اس کے دس سالہ کارناموں کے بارے میں کچھ کہنا آسان نہ ہوگا۔ پھر کہا سنا تو ان چیزوں کے بارے میں جاتا ہے جسے صرف لکھنے والا ہی جانتا ہو، پڑھنے اور لکھنے والا نہ جانتا ہو۔ اس سے میں کچھ زیادہ کہنا نہیں چاہتا ہوں موجودہ نمبر کی ترتیب کے سلسلے میں چند باتیں سن لیں۔

کوئی دوسرا، میرے نقوش کا یوں انتخاب کرتا تو میں سٹپٹا کر رہ جاتا اس لئے کہ نقوش میں جو کچھ چھپا ہے اس کی ادبی آبدار کوئی بھی حوف نہیں رکھ سکتا (ویسے بڑے اعتراض جو جس کا جی چاہے کہہ لے یہی وجہ ہے کہ مجھے نقوش کی ہر ہر سطر میں حس ہی حس نظر آتا ہے ایسے محبت کے لمحے کو نقوش کی دس سالہ تحریروں کا انتخاب اپنے ذمہ نہیں لینا چاہئے تھا مگر سوال ہے اگر میں یہ کام کسی اور کو سونپتا تو پھر میں خود کیسے زندہ رہتا۔ دونوں طرح اپنی موت!

مجھے نقوش کی نسبت پر اچھائی بھی منظور ہے اور ہر رائی بھی، یہی وجہ ہے کہ اس سراسر جھگڑے والے کام کو بھی میرا انجام دے کر یہی ہمیں باتیں سننے کے لئے آادہ ہو گیا ہوں اب میرے سامنے نقوش کا ایک ایک لفظ ہے اور یہ جانی نا توں!

میری مشکلوں کی نوعیت مختلف ہے ایک طرف اہل علم ہیں دوسری طرف قارئین۔ ایک سے ایک منہ زور دہل رہا ہوں نہ جانے میری اس عاجزانہ کوشش کو پسند بھی کیا جائے گا یا نہیں۔ ڈھارس صرف ایک بات کی ہے وہ یہ کہ اگر یہی کام کوئی دوسرا انجام دیتا (اللہ میاں کے سوا) تو کیا ادیب اور قاری مطمئن ہو جاتے؟ میرا خیال ہے ہرگز نہ مطمئن ہوتے۔ اطمینان تو ادبی موت کی نشانی ہوا کرتا ہے جو مجھے منظور ہے اور نہ نقوش کے قاری اور نقوش کار کو منظور ہوگا۔

یہ ہے نقوش سے صاحب نقوش کی گہری وابستگی جو شروع سے برحق چلی جا رہی تھی اور علامت نئی جا رہی تھی۔ ڈاکٹر اختر اور میری نقاش و نقوش کے عنوان سے محمد طفیل کے نقوش سے تعلق اپنے خیالات کا اظہار کرتے ہوئے نہایت دلکش انداز میں اپنے تاثرات اس طرح ظاہر کرتے ہیں :

”میرے دور کا نقاش سامع ہے یہ اپنے پڑیوں کی طرف گل و ثمر پھیلتا ہے مگر غانہ برا نہ بچن نہیں۔ بلکہ خانہ ساز بہا رہے۔ یہ ماضی کے رنگ و نمکنت کو سمیٹ کر لاتا ہے اور پرانے نقوش بہار کو حیات تازہ عطا کرتا ہے۔ یہ غزل میرا بھی ہے اور داستان گو بھی۔ اس نے شاہد ان بہار کا ایک قسم کدہ بھی تعمیر کیا ہے اور خارہ نگاہی کر کے جوئے شیر بھی لاتا ہے۔ اس نے ایک دیوارِ قہقہہ بھی بنوائی ہے وہ تصویر تباہ و حسینیانِ ادب کے خطوط جمع کر رہا ہے۔ وہ بہر و پر ہے۔ دیکھو گہاٹے تختی کی ٹوکری سر پر رکھے مالن کا بھیس بدلے چلا آ رہا ہے۔“

ڈاکٹر شاد احمد فاروقی نے نقوش کے خاص نمبروں کا جائزہ لیتے ہوئے محمد طفیل اور نقوش کے تعلق ان خیالات کا اظہار کیا ہے :

”محمد طفیل نے اپنے زمانہ امارت میں نقوش کو زندہ جاوید کر دیا ہے اور ان کی محنت نے انہیں بھی امر بنادیا ہے۔ جس طرح نگار کے ساتھ نیازِ قہجوری کا نام، انجمن ترقی اردو کے ساتھ مولوی عبدالحق کا نام، یا صلائے عام کے ساتھ ناصر علی کا نام ہمیشہ کے لیے وابستہ ہو گیا ہے اسی طرح اب نقوش اور محمد طفیل بھی ایک چیز کے دو نام ہیں یہ اُن سے زندہ ہے وہ اس سے۔ عام طور سے یہ بات تسلیم کر لی گئی ہے کہ خاص نمبروں کے میدان میں نقوش کا کوئی حریف ہندوستان یا پاکستان میں نہیں ہے۔“

خاص نمبر نکالنا بڑا دشوار کام ہوتا ہے، محمد طفیل اگرچہ نمبر نکالنے کو نکال لیتے تھے لیکن پھر کچھ دن دم لینا چاہتے تھے تاکہ تازہ دم ہو کر کسی اہم نمبر کی طرف توجہ کر سکیں۔ جون ۱۹۶۰ء کے عام شمارہ میں وہ لکھتے ہیں:

”میری خوش قسمتی کہ اب کے نقوش کا عام شمارہ نکل رہا ہے خاص نمبر نکالنا اور تلوار کی دھار پر چلنا میرے نزدیک ایک ہی بات ہے اور وہ ہے کہ ابھی دو چار ایسے ہی غریبانہ قسم کے عام شمارے نکالوں، تاکہ خدا سنا لوں اور اس قابل ہو سکوں کہ اپنے ادبی گناہوں کا کفارہ پکڑی اہم نمبر کی صورت میں ادا کر سکوں۔“

اسی شمارے میں نئے افسانہ نگار صادق حسین کی طرف نقادوں کی توجہ دلاتے ہیں۔ اکتوبر ۱۹۶۱ء کے عام شمارے کے عنوان میں ”طلوع سے متعلق اس طرح کی باتیں بتاتے ہیں:

”مشہور ہے کہ نیند سولی پر بھی آجاتی ہے پھر اسی طرح لکھے والوں کے لئے بھی جگہ اور موقع محل کی کوئی قید نہیں ہوتی، مصیبت ہے کہ میں بھی شاعروں کی طرح آدھا منتظر رہتا ہوں۔ عموماً سفر کرتے، پیدل چلتے بٹول میں بیٹھے میرے ”طلوع“ مکمل ہوتے ہیں۔

میں نے ”طلوع“ میں کبھی بھی آفاقی مسائل پر گفتگو نہیں کی اور نہ مجھے کبھی اپنی قابلیت بھمارنے کا شوق چرایا، میں نے اپنی کبھی بات کی ہے تو اپنے ادب کی بات کی ہے یا پھر اپنے پرچے کی یا اپنی ذات کی۔ معاف کیجئے گا میں اپنی ذات کو پرچے اور ادب سے کوئی الگ چیز نہیں سمجھتا آپ بھی مجھے اس خوش فہمی کے سہارے سے جی لینے دیں گے۔“

اسی شمارے میں لاہور نمبر نکالنے کی اطلاع دیتے ہوئے دلچسپ انداز اختیار کرتے ہیں:

”میں لاہور نمبر پیش کرنے کے لیے بے قرار ہوں، خود کو اس وقت پوری فارم میں کھتا ہوں تلوار کی دھار پر ایک بار پھر بیٹنے کا ارادہ ہے، چاہتا ہوں کہ جلد از جلد اہل ہنر کو اپنے جوہر دکھاؤں۔ یہ الگ بات ہوگی کہ اتنے ہی میری وکٹ الٹ جائے۔ کرکٹ اور اداات میں بڑی مماثلت ہے۔“

لاہور نمبر کا ذکر انہوں نے اگست ۱۹۶۱ء کے شمارے میں اس طرح کیا ہے:

”آخری عمر میں انسان بڑا نمازی اور پرہیزگار بن جاتا ہے۔ نمازیں پڑھتا ہے، روزے رکھتا ہے۔ بالکل اسی طرح میں چاہتا ہوں کہ ادب کے جائے نماز بچاؤں اور کچھ نیک کام کر جاؤں یعنی اپنے سامنے ہی ادھور سے خوابوں کی تعمیر اپنی آنکھوں کے سامنے دیکھ لوں، میری طر اس کام سے ہے جس پر رحمت کر چکا ہوں، یا جن کے بارے میں سوچتا رہا ہوں، ان کاموں میں غنوی نمبر، لاہور نمبر، کتاب نمبر (حصہ دوم) صحافت نمبر اور آدو ڈراما نمبر ہیں، لاہور نمبر بہت سا کام ہو چکا ہے۔ مزید دو تین

ہینے کے لیے اس منبر میں خود کو کھودینا ہوگا۔ مجھے بڑی خوش ہوگی اگر میں اپنی جنم بھومی کے بارے میں ایک کام کی چیز پیش کر جاؤں، لاہور جو شہنشاہوں کے دلوں کی دھڑکنی بنا رہا، لاہور جو ادب کا گھر اور مدینہ ہے لاہور جو حسن اور خوب صورتی کا کعبہ ہے۔“

حسب اعلان فروری ۱۹۶۲ء میں نہایت سلیقہ کے ساتھ لاہور منبر شائع ہوا، یہ منبر یقیناً ہر لحاظ سے ایک تاریخی حیثیت رکھتا ہے، کاش محمد طفیل کے ہاتھوں کچھ اور اہم شہروں کے منبر شائع ہو جاتے۔

۱۲۰۴ صفحات پر پھیلا ہوا یہ منبر لاہور سے متعلق سیاسی اور ثقافتی تاریخ، آثار لاہور (باغات و مزارات)، شباب لاہور، عہد خاندانِ محمدیہ، ۱۸۵۰ء تا حال، علما کے گرام، دینی مدرسے، بازار تا حال، مساجد، عہد غزنوی سے زمانہ حال تک، کتب خانے، شاہی قلعہ، عجائب گھر، چڑیا گھر، دروازے، انگریزی دور کی چند تعمیرات، مندر، گرجے، کالج، موسی تار، اکھاڑے، ٹیکے، میلے، ڈرامہ اور تھیٹر، اہل علم و ادب سے دور حاضر تک، اردو صحافت، فارسی گوشترا، فارسی شاعری میں لاہور کا ذکر، ادیب، مصنف، مؤرخین، چند نوجوان مناظر، سیاسی تحریکیں، فقیر خاندان کے تاریخی فلور، خوش نویس، چند بڑے ادیب، ادبی تحریکیں، مصور اور مصور لاہور جیسے موضوعات پر پھر پور تحریریں شائع کی گئی ہیں۔ ان کے علاوہ لاہور اور اس کی شاہی مسجد، مقبرہ جہانگیر، مقبرہ نور جہاں، مقبرہ آصف جاہ، شالامار، دربارہ آغا خان، بخش، دگاہ میاں میر صاحب، مسجد وزیر خان، شہری مسجد، مینار مسجد، مسجد شہید، قلعہ لاہور، دیوان خان، خرم، چوہدری، آصف جاہ، قطب الدین ایبک، مقبرہ ایاز، بارہ درہ کا مارن، گلستانِ فاطمہ، پنجاب یونیورسٹی، پنجاب پبلک لائبریری، چڑیا گھر، عجائب گھر، گنگا رام ہسپتال، فاطمہ جناح میڈیکل کالج، ہائی کورٹ، اسمبلی ہال، منگھری کال، انجمن میو ہسپتال، گریما میلوڈو، عجمہ جہانگیر، جہانگیر، سکس سلطان محمد غوری، مزار اقبال کی تصاویر بھی بہت اہم شامل کر دی گئی ہیں۔

طلوع کے تحت محمد طفیل نے اپنے ان خیالات کا اظہار کیا ہے :

”میرا خیال ہے کہ اللہ تعالیٰ میرے سارے گناہ معاف کر دے گا اس لئے کہ جتنی سزا مجھے خاص غبروں کی ترتیب کے سلسلے میں ملتی ہے وہی میرے گناہوں سے زیادہ ہے، گنہگار ضرور ہوں، مگر اتنا بھی نہیں ! میں آج ادب کی دلوں کے نکل کر تاریخ کے میدان میں آئی پہنچا ہوں، بے شک راہیں پتہ پتہ اور آئی جاتی تھیں مگر میرے جنوں نے مار مار کر دیا۔ اب یہ فیصلہ وقت کرے گا کہ جوں اور تاریخ کے اس صوفے میں کون جیتا کوئی ہارے۔“

یوں تو ہر شہر، شہر ہی ہے مگر بعض شہر اپنی آغوش میں جہنم لینے والوں کی پوری تہذیب و ثقافت کے امین ہوتے ہیں۔ لاہور بھی انہی شہروں میں سے ایک ہے، نقوش نے لاہور کا تاریخی اور جہنمی سرمایہ محفوظ کرنے کی کوشش کی ہے۔ دوسرے تاریخی شہر بھی دیوانوں کا منہ تک رہے ہیں۔

یہ نمبر ہر اعتبار سے اُردو دالوں کے لیے نہایت قیمتی ہے خاص طور سے اہل لاہور کے لئے قابلِ فکر کہ اس کے ایک فرد نے یہ اہم فریضہ انجام دیا۔

پھر شوکت نمبر اور آپ بیتی نمبر آگے کیجئے شائع ہوئے۔ محمد طفیل نے تین ہفت روزوں کی وفات پر نہایت اچھے نثر شائع کئے میرا مطلب نمبر شوکت نمبر اور پطرس نمبر سے ہے جو ہاتھوں ہاتھ لیے گئے اور قدر کی نگاہ سے دیکھے گئے۔

لیکن آپ بیتی پر نہایت خاصے کی چیز ہے، اُردو ادب میں اس طرح کا نمبر نکالنے کا آج تک کسی کو خیال نہیں آیا، یہ دو حصوں میں ۱۹۶۴ء صفحات پر مشتمل ہے جس میں ۴۲ مکتوبات اور پانچ آپ بیتیوں سے متعلق اہم مضامین کے علاوہ ۳۴ ذمہ اور مرحوم سربراہی کی اولیٰ و صوفیہ، علما، مؤرخین، مصلحین، سیاستین، غیر ملکی ادیب، ادباء و شعرا کی آپ بیتیاں ہیں، جن میں سے کچھ کی تصاویر بھی شامل کر دی گئی ہیں۔

جس قدر یہ ضخیم نمبر ہے اتنا ہی اس میں مختصر طلوع ہے۔ جس میں محمد طفیل لکھتے ہیں:

”میں سوچ بھی نہیں سکتا تھا کہ میرا پائل پی کیسی گجے اس حد تک بھی رسوا کر لے گا کہ جھونپڑے میں رہ کر محلوں کے خواب دیکھوں گا۔ خاکسار جواد ب کی خدمت کا مدعی ہے اب کے بادشاہوں کے حضور جا پہنچا، وہی بات ہوئی کہاں راجہ بھوج کہاں گنگو اتیلی؟“

اور آخر میں بڑی خوب صورت بات کہی جو ہر مومن کے لئے سرمایہ حیات ہے لکھتے ہیں:

”اب جبکہ بیزبر آپ کے ملاحظہ میں آ رہا ہے میں آپ سے ایک سوال کرتا ہوں کیا اس نمبر کی کمپن کے سلسلے میں اللہ میاں نے میری کوئی مدد نہیں کی؟ پتا نہیں آپ کا کیا جواب ہے مگر میں بارگاہ رب العزت میں اپنا سر تھکا دینا چاہتا ہوں۔“

آپ بیتی نمبر کے بعد اگلے عام شمارے، سالنامہ (تین جلدیں) اور خاص نمبر آئے۔ پھر مکاتیب نمبر کا سلسلہ خطوط نمبر کی تین جلدوں سے آگے بڑھا۔ یہ نمبر بھی نہایت قیمتی اس وجہ سے ہے کہ خطوط کا بڑا قیمتی سرمایہ اس طرح ایک جگہ جمع ہو گیا ہے ورنہ یہ اتنا ضائع ہو جاتا یا عام لوگوں کی رسائی سے باہر ہوتا۔

ایسا لگتا ہے کہ قوم کی سرد جہری، تنگ دلی ادب جسے اس احساس محمد طفیل کے اندر کسی بھی سر اٹھا تھا اور سوال کرتا تھا: ”محمد طفیل نے محمد نقوش سے کہا۔“

اے میاں! تو، کیا کر رہا ہے؟ کیوں اپنا وقت ضائع کر رہا ہے؟ کیوں اپنا اور اپنے بچوں کاوشی بنا رہا ہے؟ جب تو نے خطوط کی دو جلدیں پہلے چھاپی تھیں تو کوئی سے قوم نے سراپ کے پرگنا دیئے تھے جو تو اب اٹھتی تین جلدیں پیش کر رہا ہے یہ دس گیارہ برس جو تو نے خطوط اکٹھے کرنے پھر کر لئے ہیں، اس کے بجائے اگر تو امپورٹ اکپورٹ کا ہی کام کر لیتا تو زیادہ فائدہ میں رہتا اور کچھ نہیں

کر سکتا تھا تو قوم کا لیڈر ہی بن جاتا۔

خطوط نمبر کے دوسرے حصے سے ایک نئی بات کا انکشاف ہوتا ہے :

”یہ پہلے بھی کہیں عرض کر چکا ہوں کہ میں ۱۹۴۸ء میں مرگیا تھا وہ یوں کہ زندگی اور موت کے درمیان چند ساعتوں کا مرحلہ رہ گیا تھا۔ ایسے میں میں نے اپنے رب سے کہا : ”اس دنیا میں جیسے آیا تھا دنیا ہی جلا جا رہا ہوں کسی کو بھی میری ذات سے کوئی فائدہ نہ پہنچا، مہلت دے دیجئے اللہ تعالیٰ نے کچھ سوچا اور مجھے نئی زندگی بخش دی۔“

صحتیاب ہوا تو میں نے سوچا، خدا سے بہت بڑا وعدہ کر چکا ہوں مگر وسائل جو مجھے دل انگیزوں سے محروم تھا مگر حالات خفہ زن تھے اس مرحلے میں ذہن نے کئی چٹخیاں کھائیں عرض وسائل کی فراہمی میں بھی ایک بات سوچ گئی۔ وہ یہ کہ اگر تو جھلسا بیٹے والی گرمیوں میں پیاسوں کو پانی ہی پلاتا ہے گا تو میں اپنے خدا سے شرمسار نہ ہوگا۔ دل مطمئن ہو گیا۔

جب سے ادب کی کڑی دھوپ میں پیاسوں کو پانی پلارہا ہوں۔“

غالب صدی کے موقع پر محمد طفیل نے غالب سے متعلق نفوس کے تین اہم نمبر نکالے، پہلا نمبر فروری ۱۹۶۹ء میں پیش کیا جو ۵۸ مضامین پر مشتمل ۵۶ صفحات پر پھیلا ہوا تھا۔ غالب نمبر حصہ دوم اکتوبر ۱۹۶۹ء میں آیا، جس میں بیاض غالب کے علاوہ دس مضامین شامل کیے گئے یہ نمبر ۲۸۴ صفحات پر مشتمل ہے نفوس غالب نمبر ۳ ۱۹۷۱ء میں شائع ہوا جس میں تقریباً ۵۰ اہم تحریریں یکجا کی گئی ہیں۔ ۶۱۲ صفحات کا یہ نمبر بھی بہر اعتبار سے اہم ہے۔ اس میں ایک حصہ خاص طور سے بیاض غالب سے متعلق ہے۔

غالب نمبر ۲ کی سب سے بڑی خوبی یہ ہے کہ اس میں نسخہ بھوپال ثانی (بیاض غالب) کو شائع کر دیا گیا ہے جو مین غالب صدی کے ہنگامہ میں بھوپال میں دریافت ہوا تھا، جس کو دیکھنے اور پڑھنے کے لئے تمام غالب کے شیعانی پریشان تھے محمد طفیل نے اسے پہلی بار اس نمبر میں پیش کر کے تمام اردو دانوں کو خاص طور سے غالب کے قرد دانوں کی پیاس بجھا دی، غالب صدی کا یہ سب سے بڑا اور یادگار تحفہ تھا جو محمد طفیل کی طرف سے پیش کیا گیا۔ ان کا یہ کھنسا بجا ہے :

”..... اگر میں یہ کہوں کہ پوری ایک صدی میں غالب پر جو کچھ چھاپا ہے اس میں یہ سب سے قیمتی دستاویز ہے تو اس میں قطعاً کوئی مبالغہ نہ ہوگا۔ کیونکہ اس نمبر میں غالب کی اوّلین بیاض کو پہلی بار عکسی صورت میں پیش کیا جا رہا ہے۔ اہتمام : بے ایک صفحہ پر خط غالب عکس اور دوسرے صفحہ پر خوب صورت کتابت۔ صفحہ ب صفحہ بلکہ مصرعہ بہ مصرعہ !

اس بیاض کو نقطہ بہ نقطہ اور لفظ بہ لفظ پڑھ لینا بھی بہت بڑا کام ہے اگر اس سہی میں میں تصویر

بہت بھی کامیابی ہوئی تو اسے آسان کام نہ جانئے کیونکہ مروجہ دیوان اور اس بیاض میں زمین آسمان کا فرق ہے اور یہی فرق اس بیاض کی نفیست ہے اور اس پر طرہ یہ کہ ۱۹ غزلیں اور ۱۳ رباعیاں غیر مطلوبہ ہیں۔

نقوش کا غالب نمبر ۳ اس لئے اہم ہے کہ اس میں تحقیق تنقیدی مضامین، تقریبات پر سلسلہ بیاض غالب آدھ درجن اہم مضامین ہیں۔ اس میں بیاض غالب کے سلسلے میں محمد طفیل تحریر کرتے ہیں، ”امروہ کے ایک صاحب میں شاعرہ فاروقی وہ کہتے ہیں کہ غالب کے نو دریافت کلام کا نام نغمہ امروہ رکھا جائے۔

رام پور کے ایک صاحب ہیں اکبر علی خاں وہ اپنے والد کی رعایت سے کہتے ہیں کہ اس دیوان کا نام نسخہ عرش زادہ رکھا جائے۔

بھوپال کے ایک صاحب ہیں عبدالقوی دستوی وہ کہتے ہیں کہ اس دیوان کا نام نسخہ بھوپال ثانی رکھا جائے۔

لاہور کے ایک صاحب ہیں محمد طفیل وہ کہتے ہیں اس دیوان کا نام نسخہ لاہور یا نسخہ نقوش رکھا جائے کیونکہ پہلے پہل لاہور میں چھپا۔“

آج بلاشبہ یہ بات تسلیم کی جاتی ہے کہ غالب صدی میں محمد طفیل نے اپنی غالب دلچسپی اور برہنہ بریں کے تجربے کی وجہ سے ہند پاک میں غالبیات میں نہایت قیمتی اضافہ کئے ہیں جن کی برابری کا کوئی ادوارہ سوچ بھی نہیں سکتا۔ جولائی ۱۹۷۲ء کے سالنامہ میں طلوع کا یہ حصہ ملاحظہ کیجئے :

”میں ۷۱ تا ۷۲ دعویٰ تو نہیں کر سکتا کہ نقوش کے ذریعہ جو کچھ سامنے آیا وہ سب کا سب دائمی تقدروں کا حال ہے، ہاں اس میں پیش کردہ بیشتر تحریریں ایسی ہیں جن کی ضرورت ہمیشہ بھی جائے گی، کیونکہ میں جانتا تھا کہ سادہ کافہ کی اہمیت کیا ہے اور یہ بھی کہ اس پر اہم سے اہم تحریر چھاپی جاسکتی ہے میرے نزدیک ایک لمحے کی بھی اہمیت تھی کیونکہ میں اس امر سے بھی بے خبر نہ تھا کہ لفظ جب کسی فنکار کے قلم سے نکلے گا تو وہ موتی روئے گا۔

نقوش ۱۹۷۸ء میں نکلا آج ۱۹۷۳ء ہے۔

اس بنے صدی میں لفظ کی تقدیں اور کاغذ کی حرمت کا جتنا میں نے خیال رکھا وہ شاید اس قابل ہو کہ اہل علم میرے اس سجدہ ریاضت کو اس کھائی میں ڈال سکیں جسے قبولیت کا کھانا کہتے ہیں۔“

ستمبر ۱۹۷۴ء کے نقوش میں۔ ایک گواہی کے تحت قرۃ العین حید کے فنی پنڈت لالہ روشنی داتے ہیں:

”وہ افسانہ نگار بہت اچھا لکھتا ہے اُتنا وصدقنا وہ افسانہ نگار بہت اچھا لکھتی ہیں تسلیم، مگر جس کا دل چاہے وہ حساب کر لے کہ اس دور میں قرۃ العین حید سے بہتر کوئی نہیں لکھ رہا تاہین کی شانوریہ، ناول کی ناخداہ، افسانہ نگاری میں کالیہ، ریڈیو میں کیا یہ! ان کی تحریریں کیا ہیں؟ علم و دانش کی امیدیں ہیں، ایسی امیدیں جو لہذا ق دل پر آگہی کی پرت کھوٹی رہیں گی۔“

جنوری ۱۹۷۶ء کے نقوش میں پشت وردق کے اندر کے حصہ میں یہ تحریر ہے:

”ادب کی ولوی سے کترا کر اپنی دونوں

مدیر نقوش

ایک اور رخ سے اُردو ادب کو منور کرنے کا ارادہ رکھتا ہے۔

جب مدیر نقوش نے

لاہور دبیر پیش کیا تھا تو ان دنوں کسی کو بھی یقین نہ تھا کہ ادب کے اس طالب علم نے تاریخ کا رخ کیوں اختیار کیا۔ چونکہ وہ لاہور کا باسی ہے اس لیے اس نے اپنی جنم بھومی کے بارے میں ایک تاریخی و سادہ کو پیش کرنا اپنا فرض جانا۔

اسی طرح

وہ ایک مسلمان بھی ہے، عملاً اگر مسلمان نہیں تو دل اس کا مسلمان مزدور ہے اس لئے وہ اپنا یہ بھی فرض سمجھتا ہے کہ رسول مقبولؐ کے بارے میں جہاں دنیا جہاں کے دانشوروں نے لکھا ہے وہاں وہ بھی اس موضوع پر کام کرے اور اپنی حقیت کے اظہار کے ساتھ ساتھ اپنا فرض بھی ادا کرے۔

نقوش کا آئندہ شمارہ رسولؐ نمبر ہوگا۔

جو

اس موضوع پر سب سے اہم دینی دستاویز ثابت ہوگا جسے کسی بھی مُوردِ رخ کے لیے نظر انداز کر دینا

ناممکن ہوگا اور یہ نمبر کئی جلدوں میں ہوگا۔“

یہ غالباً نقوش میں پہلی تحریر ہے جس میں محمد طفیل نے رسولؐ نمبر کی تیاریوں کی اطلاع دی ہے۔ غور کیجئے کہ جس رسولؐ نمبر کی اشاعت کی ابتداء ستمبر ۱۹۸۲ء میں ہوئی اس کی کتابت دس برس پہلے جنوری ۱۹۷۲ء میں شروع ہو گئی تھی۔ اس سے یہ بات واضح ہو جاتی ہے کہ انہیں نبیوں کو مرتب کرنے کے لئے محمد طفیل کس قدر پیچھے سے ایک خاص انداز سے تیاری شروع کر دیتے تھے۔

جنوری ۱۹۷۷ء کے سالنامہ کے مطالعہ سے رسولؐ نمبر کے بارہ صفحات کی کتابت کی اطلاع ملتی ہے اس میں اقبال نمبر کے نکلنے

کی ولی خواہش بھی سراٹھاتی ہے محمد طفیل کہتے ہیں :

”میں اپنے طور پر رسولِ نمبر کی تیاریوں میں محنت تھا۔ مضامین لکھوائے بھی جا رہے تھے ان کی کتابت بھی ہو رہی تھی، ایک مرحلہ پر جا کر یہ بھی سوچا کہ گزہ میں جو کچھ ہے اگر اتنا کچھ بھی اہلِ فکر کے سامنے پیش کر دوں تو بھی بات بن جائے گی، مگر کسی طاقت نے مجھے روکا، اتنی جلدی کیوں؟ وہ کون سی طاقت ہے، میں نہیں جانتا، اس عادیِ عشق میں کچھ عرصہ اُدی قیام رہے یہی اذلی ہے۔

یہ وادی وہ ہے جس کی تھوہ نہیں جتنی مسافت بھی طے ہو جائے وہی نیک بختی، تکمیل کی خواہش ایسی جیسے آسمان پر تارے گئے کاشغل، بہر حال بساطِ بھر کو کشش جاری رہے گی اس وقت بارہ سو صفحات کی کتابت ہو چکی ہے کوئی چاندیوں میں یہ چاند ہو یا ہو گا۔

یہ بات تو قطعی رسولِ نمبر کی۔ اعلان ہوا ہے کہ یہ سالِ علامہ اقبال کا ہے۔ سوچا ہے کہ ساتھ ساتھ اس عاشقِ رسولؐ کے بارے میں بھی ایک نمبر پیش کرنا چاہیے یہ انسب بھی ہے اور فرض بھی، اگر ہم غالب کے بارے میں تین شمارے چھاپ سکتے ہیں (چوتھا تب شدہ رکھا ہے) تو اقبال کے بارے میں بھی بہت کچھ چھاپ سکتے ہیں۔

ستمبر ۱۹۷۹ء میں اقبال نمبر (۱)، منظرِ عام پر آیا۔ جو ۷۶ صفحات پر پھیلا ہوا ہندو پاک کے اقبالین کے مضامین پر مشتمل ہے۔

محمد طفیل نے ایک خاص انداز سے طبعِ قلم بند کیا ہے۔ اس کا ابتدائی حصہ یہ ہے :

”تین چہرے میرے تصور میں تاج بھی زندہ ہیں۔

جو میرے تھے اور مر گئے اُن میں سے دو چہروں کا تعلق میرے والدین سے ہے تیسرے چہرے

کا تعلق علامہ اقبال سے !

ہو ایوں کہ ایک صاحبِ دلنگے پر نقارہ رکھے اسے زہ زہ زہ سے پیٹ رہے تھے جب لوگ متوجہ اور اکٹھے ہو گئے تو اعلیٰ نشست پر بیٹھے ہوئے صاحبِ اُٹھے اور انہیں نے اعلان کیا کہ میں آپ کو بڑی دلخراش خبر سنانے لگا ہوں کہ آج صبح علامہ اقبال کا انتقال ہو گیا۔ جلد ہی صبرِ کفر کے قریب پروردگار سے اٹھایا جائے گا۔

اس وقت میری عمر ہندو برس کے گنگ جگ ہو گی۔ ایک کلنڈر کی عمر، اس کے باوجود یہ خبر سنی تو

سنائے میں آیا جیسے کچھ کھو گیا ہو۔

اور آخری صفحہ پر آوارہ کی طرف سے یہ تحریر شائع ہوئی :

”ہم نے بہت بڑے کینوس پر علامہ اقبال کی تصویر بنانی شروع کر دی ہے یہ غیر تصویر کی چھلانگو یا چند محکموں پر منحصر ہے باقی تصویر آئندہ نمبروں میں بنائی جائے گی۔ تب سب نمبروں کو لاکر تیار کیا جائے گا۔

کہ اس سے بہتر تصویر کس نے بنائی؟
نومبر ۱۹۷۷ء میں نیرنگ خیال کا ایک نمبر جسے حکیم یوسف حسن نے ۱۹۳۲ء میں شائع کیا تھا محمد طفیل نے اسے اضافہ کے ساتھ پیش کیا تاکہ یہ نایاب نمبر ایک بار پھر اقبال کے شیدائوں کے مطالعہ میں آ سکے۔ اس کی شاعت کے سلسلے میں ”طلوع“ میں نہایت دلچسپ افادہ اختیار کیا گیا ہے :

”تین چار برس پہلے میں نے حکیم صاحب کو اکسایا تھا، نیرنگ خیال کا اقبال نمبر چھاپ دیجئے انہوں نے جواب میں فرمایا۔ بڑھاپے نے انگوں کو رفتہ ڈالا ہے۔

اس نمبر کے چھاپنے پر میرا ارادہ اس لئے تھا کہ یہ نمبر اقبال نمبر تھا جو علامہ اقبال کی زندگی میں چھپا تھا، یہی وہ چراغ تھا جس سے بعد میں بہت سے چراغ جلے۔

جب اقبال صدی پر اقبال کے سلسلے میں لمبے چوڑے منصوبے سامنے آئے سرکاری ادنیٰ کاری اداروں نے بھی اپنے پروگراموں کا اعلان کر دیا تو ان کی موجودگی میں بھی، میرے نزدیک اس نمبر کی شاعت نہ صرف مزوری تھی بلکہ بہت ضروری!

وقت نکلا جا رہا تھا وہ کہ چکا تھا کہ نمبر چھپ جائیگا جب کوئی تدبیر کارگر ہوتی نظر نہیں آئی تو بابوں میں انگلیاں ڈال کر سرکھانے لگ گیا۔ بالآخر اپنے آپ سے سوال کیا۔ ادارہ نقوش یہ کام کر سکتا ہے؟ اس کشمکش میں بڑا وقت ضائع ہو گیا، میرا گھٹیا پی مجھ سے کہتا میں کیوں کسی دوسرے رسالے کو اہمیت دوں؟ میں کیوں اپنے حریفوں میں اضافہ کروں؟

سوال انا کا پیدا ہو گیا تھا، چنانچہ بہت روت و تھج ہوئی!

میں نے من و تو کے چکر سے اپنے آپ کو نکالا۔ سوچا! حکیم صاحب سے دوستی! نمبر کی اہمیت! پھر پھر چرکیسی؟ چنانچہ حکیم صاحب کو لکھ دیا بندہ راضی! نقوش راضی!

نقوش اقبال نمبر، دسمبر، ۱۹۷۷ء میں خطوط، تاریخ، ولادت، نکاح و فن، اقبال کے حضور، مداح و مدح، قیام و تعلق، رحلت (گمشدہ اوراق) کے تحت ۱۵ تحریروں کے ساتھ ۶۵ صفحات پر مشتمل منظر عام پر آیا۔ ”طلوع“ میں محمد طفیل فرماتے ہیں :

”آپ سو رہے ہیں، میں جاگ رہا ہوں۔ میں کیوں جاگ رہا ہوں؟ کیا اقبال سونے نہیں جیتے؟ کیا شرف الناسونے نہیں دیتے؟ یہ سوال ہیں میں جواب ڈھونڈ رہا ہوں۔

شرف الناس کا قصہ یہ ہے کہ وہ پنجاب کے گورنر کی بیٹی تھیں (بہ عہد شاہ عالم) قرآن اور لغز اراں کا اڑتھا، وہ کہتی تھیں کہ قرآن ہمارا قانون ہے اور لغز طاقت کی علامت!

مرتبطہ ملاحظہ ہو!

جب قصہ کی دنیا میں علامہ اقبال جنت کی طرف نکل گئے تو انہیں سب سے پہلے جو قصہ نظر آیا، وہ شرف الناس

کامل تھا جو لعل ناب سے بنا ہوا تھا جس کے سامنے آفتاب کی ضلالت نیاں بھی بیچ تھیں۔
پھر اس شام سے ہیں: یہ بھی لکھتے ہیں:

”اقبال کے سلسلے میں شور زیادہ ہے کام کم ہوا، چونکہ آج کل کام کرنے کا انداز یہی ہے اس لئے سوچنا ہوگا کہ کام زیادہ ہو رہا ہے بہر حال اس شور میں میرے بھی دو چار کام سامنے آ رہے ہیں!

ایک نمبر ممبروں کی سفین کی تعداد سرانمبر میں پیش کر رہا ہوں، بیچ میں ایک نمبر اور پیش کیا تھا مگر اس کا ذکر نہ کروں گا، دوستی پر حرف اُٹے گا۔ بہر حال اقبال پر ان دو میں مہینوں میں اور نقوش نے بھی اٹھارہ سو سے زیادہ صفحات پیش کر دیئے بلاتبر آنا کام کسی بھی غیر سرکاری ادارے سے نہیں کیا۔

یعنی اپنا پیٹ کاٹ کر کسی نے نہیں کیا۔ ہمارا کام ابھی ختم نہیں ہوا۔ ابھی ایک جلد آمد پیش کریں گے وہ جلد حاضر اقبال کی دستاویزات اور ان کے نوادرات سے متعلق ہوگی ساٹھ سالہ شدہ جلد بھی جلد ہی پیش کر دی جائے گی، اطمینان بھی محسوس ہی ہوگا ابھی تو منزل کے قریب پہنچ رہے ہیں۔ منزل پہ پہنچے نہیں!

اور اسی اقبال نمبر میں رسول نمبر کے لئے اعلان ہوا:

”تین جلدیں ترتیب پا چکی ہیں۔ یہ نمبر چار جلدوں میں مکمل ہوگا۔ انشاء اللہ یہ نمبر بھی جلد ہی پیش کر دیا جائے گا۔

— امداد اس موضوع پر ایک اہم دستاویز ہوگی!

جنوری ۱۹۷۹ء میں نقوش کا سالانہ آگیا تو اس کا ”طلوع“ نہایت دلچسپ اور اہم شائع ہوا جس سے محمد طفیل کی نقوش سے دیوانگی کی حد تک چاہت کا پتہ چلتا ہے۔ دیوانگی کا علم تو نقوش کے غبروں کو دیکھ کر تو اسے لیکن محمد طفیل کی زبان سے تو کچھ اور بات پیدا ہو گئی ہے:

”آپ کزد ہو گئے ہیں؟

جی ہاں! ان دنوں عشق کی فرصت نہیں ملی۔“

یہ مکالمہ جس سے ہوا وہ میرا دوست تھا، میرے دکھ درد کا شریک، میری سلاحتی کا خواہاں، میری عزت کا طالب، چنانچہ وہ بہت گھبراہٹ سے دوسروں نے آن گھیرا، اسے دہوں نے آن دلوچھا، اس نے میرے کچھ اوصاف اور نیم راضی عشق کو ٹھٹھل ڈالا۔ اور میں اپنی ملک میں غلطی اپنی سوچ کے سمندر میں غرق! پھر میرا دوست طیش میں آگیا۔ اس نے مجھے برا بھلا کہنا شروع کر دیا۔ میں پشیمان، میں مادم، غرض اس کی زبان پر کچھ آیا اس نے کہہ ڈالا، پھر اس نے پتھکارتے ہوئے براہ راست مجھ سے سوال کر ڈالا: کیا ابھی میں اس شخص سے دل بھرا نہیں؟ میں اس سوال کا جواب دینا نہیں چاہتا تھا، وہ مجھ سے جواب چاہتا تھا۔

میں عجیب کشمکش میں تھک چھوٹ رہا تھا۔ یہ کہہ نہیں سکتا تھا۔ بالآخر محنت کی اور کہہ ڈالا دل

ابھی تک نہیں بھرا۔“

اس کا دھیان تلویحیہ کی طرف نکل گیا۔ حنا یزدا کی طرف نکل گیا۔ میرا دھیان نقوش کے خالی صفحات کی طرف نکل گیا۔ جس میں میں نے بھی لاکھوں کردوڑوں عروفت بھانے تھے۔

میرا دوست جو میرا ضمیر تھا وہ بھی حیران تھا۔ میں بھی پشیمانی تھا، میں بھی پشیمانی تھا وہ بھی حیران تھا۔
اکتوبر ۱۹۸۰ء میں نقوش کا ایک اہم نمبر میر تقی میر نمبر (نسخہ لاہور) شائع ہوا جس میں ۲۰۲ کا ایک مخطوطہ (دیوان میر نسخہ محمود آباد) شائع کیا گیا ہے اور میر کے پورے کلام کا انتخاب اور فرہنگ تیسری شائع کیا گیا ہے۔
”طلوع“ کا آخری حصہ دلچسپ بھی ہے اور محمد طفیل کو سمجھنے میں معاون بھی ہے:

”اور حیرالات نے پھر ٹھوڈائی لی کہ تیر خدائے سخی ہے حق ادا کرنا چاہئے اور اتنی نقوش نے غالب اور اقبال کو تو سینے سے لگایا، تیر کے ساتھ زیادتی کیوں؟ اس لیے ہم نے کھانہ میر میں اپنا حساب کھول دیا، اس بار ہم پھر تقریباً دو صدیاں پرانے ایک ایسے مخطوطہ کو منظر عام پر لارہے ہیں جس میں میر کا غیر مطبوعہ کلام بھی ہے۔“

آپ نہ جانے کیا محسوس کرتے ہوں میں تو ایسی ادبی دستاویزات کی دریافت پر ایسا محسوس کرتا ہوں جیسے میں نے صدیوں کو لمحہ لمحہ سر کیا جو جیسے میرا دو تین صدیوں پر محیط ہو۔

اس کے باوجود!

اس کے باوجود میں خاموشی سے اٹھتا ہوں اور۔ اپنی ایک اور نیکی کو دیا میں ڈال دیتا ہوں۔

اسی شمارے میں اقبال نمبر کی دو جلدوں کی آمد کی اطلاع اس طرح دی گئی ہے:

علامہ اقبال پر دو جلدیں اور (یعنی تیسری اور چوتھی جلد) ان جلدوں میں علامہ اقبال کی غیر مطبوعہ تحریریں ہیں۔ میر نمبر کے بعد ادبی پیش کی جائیں گی اور۔ ۱۹۸۰ء میں!

ان جلدوں کے بغیر اقبال کے سلسلے میں ہمارا علم، ہماری معلومات نامکمل رہیں گی۔“

لیکن یہ تیسری اور چوتھی جلدیں آج تک کسی سبب شائع نہیں ہو سکیں۔

نومبر ۱۹۸۰ء میں میر تقی میر نمبر ۱ شائع ہوا، جس کے اس شمارے میں ”محمد طفیل لکھتے ہیں:

”میں نے بہت کم نبروں کو اس طرح مدون و مرتب کیا، جیسا کہ اس نمبر کو شائع غالب پرچہ نمبر ۱۱ کے ان کے لئے نئے مضامین کھولنے، اقبال پرچہ نمبر ۱۱ کے لئے وہ بھی سب نئے مضامین تھے مگر اس نمبر کے لئے دل نہ مانا کہ نئے مضامین کھولنے جائیں۔ اس کی وجہ یہ ہو سکتی ہے کہ میں نے محسوس کیا کہ میر کے عشق میں اہل قلم نے ان خود اتنے اچھے مضامین لکھ رکھے ہیں کہ ان کی موجودگی میں کسی نئی کسی کی ضرورت نہیں۔ اس کے باوجود وہی عنوانات کے تحت نئے مضامین کھولنے کی ضرورت تھی وہاں لکھائے بھی گئے چند مضامین میں محض اس

کی بھی ضرورت تھی۔ وہاں یہ کچھ بھی ہوتا۔

اور آخر میں اقبال نمبر کے سلسلے میں یہ بھی تحریر کیا :

ابھی مجھ پر علامہ اقبال کے سلسلے میں قرض باقی ہے۔ مزید دو شمارے مرتب کئے بیٹھا ہوں، نادر اور

نایاب مراد پر مشتمل ان شماروں میں بھی جلد پیش کر دوں گا۔ آنا عرصہ جو فلمی اعکاف کیا ہے

اس کا اظہار تو ہو گا اس کا اجر تو ملے گا۔

اجر؟

ہاں اجرا، اگر تیری تسلی امیر یقین بھی نہ ہوتا تو پھر کون کرتا؟

میر تقی میر نمبر ۳ اگست ۱۹۸۳ء میں منظر عام پر آیا۔ جسے میر صاحب کی فارسی اور اردو مخطوطات سے متعلق ایک دستاویز

قرار دیا گیا۔

لیکن اس تبصرے پر تقی میر نمبر سے پہلے ادبی مرکز نمبر (دو جلدوں میں) ، انیس نمبر، عصری ادب نمبر اور رسول نمبر کی

۱۳ جلدیں شائع ہو چکی تھیں۔

نقوش کا ادبی مرکز نمبر کی دو جلدیں ستمبر ۱۹۸۱ء میں شائع ہوئیں جن کی مشمولات کو ”زبان کے نام پر معرکے“ پر سلسلہ زبان

صوبوں کے نام پر معرکے، ”تحقیق کے نام پر معرکے“، شعروادب کے نام پر معرکے، ”موضوع زیر بحث پر مقالے“، ”شخصی معرکے“

(معرکے سخی) ، ”معرکے آرائی پر ایک ابتدائی کتاب“ جیسے موضوعات کے تحت تقسیم کیا گیا ہے۔ یہ سارے مضامین دونوں جلدوں کے

۲۸۸ صفحات پر پھیلے ہوئے ہیں۔

ادبی معرکے نمبر کے پہلے حصے کے ”ملوٹ“ میں میر تقی میر نقوش سے اپنی وابستگی پر اس طرح مدنی ڈالتے ہیں :

”آج عید کا دن ہے لوگ اپنے اپنے ادا میں خوشیاں منائیں گے میں تو زیادہ ترقوت نقوش

کی رفاقت میں گزاروں گا کیونکہ میری عید اس دن ہوتی ہے جس دن نقوش کا کوئی نمبر مکمل ہوتا ہے

یعنی عیدیں میں نے منائی ہیں کم کسی نے منائی ہوں گی کیوں کہ میری تو یہ ۱۲۷ ویں عید ہے۔

میں نے نقوش کی ہر پیشکش کے وقت یہ بھی سوچا کہ میں جو نمبر حجاب رہا ہوں اس کی ضرورت ہے

کہ نہیں؟ ایسا میں اس لئے سوچتا ہوں کہ کسی طور اگر میں اپنے آپ کو مطمئن کر سکوں کہ ضرورت نہیں

ہے تو میں ان ذہنی کرب سے بچ سکوں گا جس سے کہ مجھے دوچار ہونا پڑے گا چنانچہ سوچ کے

پھنچ جاتے ہیں۔

”ضرورت ہے۔“

”ضرورت نہیں ہے۔“

ذہنی گھسائی میں اگر جواب ضرورت نہیں ہے والا دست لگا تو اسے خوشی کے عجب عجب کرتیں

کرتا ہوں سیٹی بجاتا ہوں فضول خرچی کرتا ہوں کسی کو چھڑتا ہوں۔
اگر جواب ضرورت ہے والا درست لگا تو پریشانی جو جاتا ہوں، اور ساری خطا جو جاتے ہیں۔
نظر آتا ہے۔

سال چھ چینی کی مزا ہو گئی وہ بھی با مشقت اور بار و پیر!
سوال یہ ہے کہ جب یہ کام ذہن پر بار ہے تو پھر کیوں زندگی تجھے میٹھا ہوں؟ جو بولی نذر کردی تو باز
نہ آیا صحت ٹٹا دی تو باز نہ آیا۔ آنکھوں کا نور دیا تو باز نہ آیا۔ آخر کیوں جواب کیسی نہ ملا۔
ایک خوبی اس نبر کی یہ بھی ہے کہ ال میں ادبوں کو کارٹون کے ذریعے پیش کرنے کی کوشش کی گئی ہے جس سے یہ نمبر اور زیادہ
دلچسپ بن گیا ہے۔ دوسرے حصہ کے ”طالع“ میں کچھ اپنی کہانی سنائی ہے اور بہت کچھ آدمی سے متعارف کرنے کی کوشش کی ہے
جو مطالعہ کے لائق ہی نہیں دل میں رکھنے کے لائق ہے!

”میں نے ۱۹ / ۲۰ ویں شمارے سے نقوش کی ادارت کا آغاز کیا تھا، پتا ہی نہ چلا کہ نبروں
کی سچری ہو گئی۔ کیا کیا ہے اس پر دھیان نہیں رہتا بلکہ کیا کرنا ہے سادی توجہ اس پر مرکوز رہتی ہے
خوشیوں کی ساتیں بھی یوں گزر گئیں جیسے خوشی کی بات نہ ہو۔ اپنا ہوش نہ رہے۔ اس کی لذت سب
کہاں جانتے ہیں۔

اگر عرصہ کو دھیان میں رکھتے تو سطور جو ملی مٹاتے، اس لئے کہ اس بھیڑے میں پڑے تیس برس سے
زیادہ عرصہ گزر گیا، فوجوانی نے بڑھا چلے کی سرحد پر قدم رکھ دیا۔ تلا نہیں بھرنے کے بجائے لاشی ہاتھ میں
پکڑنے کا وقت آگیا، کہاں سے چلاتا تھا۔ کہاں پہنچ گیا۔

ادھر انسان کا بھی عہد نکلا، آدمی ایک، روپ سو، مدعا یہ کہ آدمی دن میں کئی بار بدلتا ہے کسی طرح
کچھ ہوتا ہے کسی دوسرے طرح کچھ ایک بڑا آدمی بھی سارا دن برا نہیں رہتا، یہی حال ایک اچھے آدمی کا ہے۔
بات واضح یوں ہوئی کہ ایک آدمی ابھی کچھ ہوتا ہے، کوئی خیر سنتے ہوئے یا ٹیلیفون کا ریسور اٹھاتے
ہوئے وہ کوئی دوسرا آدمی بن سکتا ہے اس آواز پر جو کہ اسے سنائی دی، اس کے اچھے یا بُرے آدمی ہونے
کا انحصار ہو سکتا ہے۔

تماشا یہ بھی ہے کہ دنیا کا ہر فرد، دوسرے فرد کے خلاف ہے، یہ ہماری سرشت کا اوتھ ہے اگر آپ
کا رد ہا کرتے ہیں تو ہر شخص آپ کے منہ سے نوالہ بھیج رہا ہوگا، اگر آپ کسی دفتر میں ملازم ہیں تو ہر جو نیر
آپ کی کرسی کھسکا رہا ہوگا، اگر آپ ایب اور شاعر ہیں تو معاملہ زیادہ سنگین ہوگا، لیکن عام آدمی اور ادیب
میں فرق ہوتا ہے (بشرطیکہ نیتوں میں میٹر نہ ہو) عام آدمی غصہ میں اگر اپنا اور دوسروں کا نقصان کرتا
ہے۔ مگر ادیب غصہ میں اگر دوسروں کا بھلا کرتا ہے کیونکہ اس کی شمار نہیں جلتی قلم چلتا ہے۔

قلم کی انہیں جولانیوں سے یہ بجز آراستہ ہے علمی ٹونگائیوں کی ضرب تقسیم بلکہ تفریق سے ادب کا بھلا ہو گیا۔ یہ میرا بیان ہے یاد رہے کہ ایک اچھا آدمی بھی سارا دن اچھا نہیں رہتا۔ یہ بھی میرا یقین ہے۔
نومبر ۱۹۸۱ء میں انیس نبر ”سحر لاہور“ شائع ہوا۔ یہ نمبر ۲۰ نایاب اور غیر مطلوبہ مضمون باقیات انیس، ترتیب و مقدمہ ڈاکٹر اکبر حیدری کا شعری تصاویر، میرا نئیس کا شعور، میرا نئیس مختصر قصات (سید مسعود حسن رضوی) قطعہ تاریخ، مطالعہ انیس (سید اہتم حسین) کے ساتھ ۲۸ صفحات پر مشتمل ہے۔ ”طلوع“ میں محمد طفیل اپنا مخصوص اور منفرد انداز اختیار کر کے دل و دماغ پر ایک خاص اثر چھوڑتے ہیں چند سطروں میں وہ سب کچھ کہہ جاتے ہیں جن کے لئے اور اق جانیس، ملاحظہ کیجیے:

”میرے دل میں کاموں کا میل لگا ہے لفظی دکانیں بھی ہیں، لفظ میرا نام لے کر مجھے پکارتے ہیں، مجھے کنا پڑتا ہے، لفظ مجھ سے کہتے ہیں۔ ہمیں اپنا ڈھیس اپنا ڈھ“ میں انسان ہوں، میرے بس میں سب کچھ نہیں اس لئے سارے لفظوں کا کہا نہیں مان سکتا یا ایک ساتھ نہیں مان سکتا، لہذا انہیں اپنے دل میں بسا لیتا ہوں، باری باری ان کے قریب جا کر بیٹھ جاتا ہوں احوال سناتا ہوں، احوال سناتا بھی ہوں۔
لفظ کہتے ہیں: ہم ایک صدی سے تمہارا انتظار کر رہے تھے ہم دو صدیوں سے! احسان مندی کے جذبے سے میری گردن جھک جاتی ہے۔

ہاں اب کے جو احوال سنا تو جسم کا پنے لگا، دل ڈوبنے لگا، میں نے لفظوں سے بار بار کہا خدا کے لیے چپ ہو جاؤ! خدا کے لیے چپ ہو جاؤ۔
مگر الفاظ بصد تھے سنو، سنو!

مجھے ایسا محسوس ہوا جیسے وہ ملکوتی آواز فردوسی وقت میرا نئیس کی ہو، جو دہری قوتوں کی طرح اثر انداز ہو رہی تھی۔

ذکر نواسہ رسول کا تھا، ذکر حضرت عباس کا تھا، ذکر علی اصغر کا تھا، ذکر حضرت زینب کا تھا، ذکر حضرت کلثوم کا تھا، غرض وہ ذکر سنا نہ جاتا تھا کیسے طاری ہو گئی۔
جب اپنے آپ کو سمجھایا، تب وہ الفاظ جو میں نے سنے تھے جو لفظوں کے نیچے تھے، انہیں کجا کیا تاکہ دولت بیدار کو حق داروں کے حوالے کر سکوں! وہ تو ہو گیا۔

مگر ان الفاظ کے سننے میں جو کیفیت مجھ پر وارد ہوئی وہ آپ اپنی وقت تک طاری نہیں ہو سکتی جب تک میری طرح آپ بھی لفظوں کے کرلا میں کھڑے نہ ہوں۔

اوداسی نبر میں صفحہ ۵۶ پر ”عمر مختصر“ کے تحت اپنے ایک نئے عزم کا اعلان کرتے ہیں:

”اس عمر مختصر میں، ابھی مجھے بڑے کام کرنا ہیں، توفیق ہوتی ہے یا نہیں، یہ مجھے نہیں معلوم! زندگی نے میری خواہشوں کا ساتھ دیا تو میں میرا نئیس کا سارا کلام (جدید جلدوں میں) چھاپوں گا۔“

اس لئے کہ جتنے نسخے ملتے ہیں، وہ بڑے ناقص ہیں، ہزاروں غلطیوں سے بھرے ہوئے ہیں، اور اس کام میں میرا ساتھ ڈاکٹر اکبر حیدری ہی دیں گے۔
اس کام کے لئے ہمارے ذہن میں جو نقشہ ہے وہ تو منفرد ہے اگر ہمیں کامیابی ہوئی تو آپ دیکھیں گے کہ اس موضوع پر دنیا کی کتبیریاں آپ کی پھولی میں ہوں گی!
نقوش کا عصری ادب نمبر ستمبر ۱۹۸۲ء میں آیا تو محمد طفیل بارگاہِ خداوندی میں شکرگزاری کے کلمات اس طرح ادا کرتے نظر آتے ہیں:
”نقوش کو یہ اعزاز حاصل ہے کہ اسے سر زبانِ مملکت نے سراہا، توصیفی کلمات سے نوازا، ذمہ ادب کا ترجمان قرار دیا۔

اعزاز یہ بھی ہے کہ اہلِ علم کے ہر طبقہ نے اس کی کارگزاریاں کو سراہا۔ پھر ایک نسل کے نہیں دو نسلوں نے سراہا، وہ جو کل بڑھے تھے، وہ جو آج جوان ہیں۔ اللہ تبارک و تعالیٰ

اس دوران میں رسولِ نمبر کی تیسرا جلدیں آئیں، رسولِ نمبر کا اعلان کئی سال سے ہو رہا تھا۔ جب یہ جلدیں آنا شروع ہوئیں تو دیکھنے والوں کی آنکھیں کھٹی کی کھٹی رہ گئیں، پڑھنے والوں کی حیرت اور خوشی کی کوئی انتہا نہ رہی، عاشقانِ رسولؐ پر عجیب کیفیت طاری ہو گئی، ہر طرف سے نواہائے تحسین بلند ہوئے، ہر طرف سے مستزین جملہ انھیں، ہر طرف سے پاکیزہ جذبات چھلنے لگے، سب نے محمد طفیل کو حقیقت اور محبت کی آنکھوں سے دیکھا، دل میں محترم جگہ دی۔ بلاشبہ اس عہد کے لوگوں کو ہمیشہ خرد ہے گا کہ اس عہد نے محمد طفیل کو پیدا کیا جس نے رسولِ نمبر کی کئی قیمتی جلدیں پیش کر کے انھیں بھی دونوں دنیا میں سرخروئی عطا کی۔ خود محمد طفیل نے اس نمبر کے لئے تحریر کیا ہے:

”رسولِ نمبر کا قصہ یہ ہے کہ یہ موضوع میرے دل کی گہرائیوں کا موضوع تھا اور ہے اس نمبر میں نے اپنے تمام غموں سے زیادہ محنت کی۔ اگر میں یہ کہوں کہ میں نے جملہ غموں پر اپنی محنت نہیں کی جتنی کہ اس پاک موضوع پر تو یہ دعویٰ غلط نہ ہو گا آپ مائیں یا نہ مائیں، میرا خدا تو جانتا ہے وہ سب کچھ دیکھتا ہے۔“

رسولِ نمبر کی اشاعت پر محمد طفیل ان خیالات کا اظہار کرتے ہیں:

”آج ۱۹۸۲ء میں پورے اٹھارہ برس کے بعد اپنی محنت کے اعتبار سے، اپنی فکر کے اعتبار سے وہ حاصلِ زندگی بہرِ بخش کر رہا ہوں کہ جو میرا منہ تھا۔

۱۹۶۳ء میں چھپنے والا نمبر دنیاوی شخصیتوں کے بارے میں تھا۔ ۱۹۸۲ء میں چھپنے والا یہ نمبر صرف ایک نبی کے بارے میں ہے جو دنیا کی تمام موجودہ اور مروجہ شخصیتوں سے تم ہے افضل ہے، جو بادشاہوں کا بادشاہ ہے جس سے دین اور دنیا کا ٹانکا جڑا ہوا ہے۔

آج میری وہ آرزو پوری ہوئی جس کے لیے برسوں بے کل رہا آج میں کہہ سکتا ہوں کہ حضورؐ سے میری کئی نسبت ہے اس اعزاز پر خدا کی بارگاہ میں جتنے بھی سب سے کر دہ کم ہوں گے۔

کیونکہ آج میں بھی کسی شہر قطار میں ہوں۔

رسول نمبر جلد ۱۳ کی اشاعت کے بعد یہ اعلان ہوا :

”رسول نمبر کی ۱۳ جلدیں چھپ چکی ہیں، مزید دو جلدیں چھپیں گی۔ اس طرح کل ۱۵ جلدیں ہونگی جن کے مجموعی صفحات ۱۲۰۰۰ سے ناڈ ہوں گے ان شاء اللہ العزیز! آخری دو جلدیں تمام عالم اسلام کے سیرتی ادب سے متعلق ہوں گی۔“

نقوش کا میر تقی میر نمبر ۳ جب اگست ۱۹۸۳ء میں منظر عام پر آیا تو محمد طفیل کہہ رہے تھے :

”میں جو ادب کا جو یا ہوں نگری نگری گھوما، راہ طلب میں دوستوں نے دھنگری کی غالب میر اور انیس کے نوادرات بھولی میں ڈال دیئے۔

وگ صدیوں سے سو رہے تھے مگر بعد میں آنے والا ایک شخص جاگ رہا تھا بالآخر وہ ایک شخص بھی سو جائے گا۔

بے شک مقدر خود بنایا جاتا ہے مگر مقدر کا ایک خانہ قدرت خود پر کرتی ہے۔“

اس نمبر میں بقیہ رسول نمبر کے سلسلے میں اپنی معرفت کی اطلاع دیتے ہوئے لکھتے ہیں :

”ان دنوں میرا بیشتر وقت رسول نمبر کی بقایا جملوں کی تیاری میں صرف ہو رہا ہے یہی وجہ ہے کہ میں ویسے ہیانے پر اس نمبر کی اشاعت کا حق ادا نہ کر سکیں گا۔ بڑی تھوڑی تعداد میں چھاپا ہے صرف مسوداتی اشاعت کے طور پر۔ دعا کیجیے کہ ایسے دیگر نوادرات کو بھی منظر عام پر لاسکوں زندگی کا کیا بھوسا پل پل کو دھیان میں رکھنے کے باوجود ابھی بہت کچھ میری تحویل میں ہے۔

بہر حال اس نمبر کی اشاعت سے مطالعہ کا ورق مکمل سمجھا جائے!“

نقوش کا سا نامہ جہاں ۸۵ء میں آیا تو اس شمارے میں ”محمد طفیل، محمد نقوش کی زبانی یہ کہتے ہوئے دکھائی دیتے ہیں :

”میں ناتواں اور بے لگتی تھا اس کے باوجود مجھ پر اللہ تعالیٰ کے بے حد حساب کرم اور احسانات

شمار کروں تو گفتی بھول جاؤں!“

رسول نمبر کی تیرہ جلدوں کے بعد یہ منظر عام پر آ رہا ہے۔ اس کے تقاضے کچھ ہیں اس کے تقاضے

کچھ تھے، جیسے ایک سوچ ہو دوسرا بھوٹ۔ مگر مجھے سمجھوت موٹ کا ادب ”بھی بے حد عزیز ہے کیوں کہ اس سے مجھے آدمی کو انسان بنایا جاسکتا ہے۔“

اور آخر میں بتاتے ہیں :

”میں اپنے اداریوں میں مرنے والے کا تم نہیں کرتا کیونکہ میرے جاننے والے، کھنے والے زندہ قہریروں کے خالق ہوتے ہیں وہ اپنے فی کی تباہیوں میں سدا زندہ رہیں گے ان کا فن آمد قہریروں میں مکس ریز رہے گا۔ فیض احمد فیض چلے گئے تو کیا وہ ہمیشہ کے لیے چلے گئے؟ نہیں ایسا نہیں، وہ اپنے عہد میں بھی زندہ تھے وہ آنے والے عہدوں میں بھی زندہ رہیں گے۔ راجندر سنگھ بیدی جو اردو افسانے کا خدا تھا وہ بھی دور ہو گیا مگر فطرت نہیں ہوا۔ جب تک اردو افسانے پر بیدی کا اثر ہے گا وہ کیسے مر سکتا ہے؟ یہ لوگ اپنا اپنا بدل ادا کر کے چلے گئے ہمیں بھی اپنا بدل ادا کرنا ہے وہ بھی اس طرح کہ کوئی ہمارا نام مشانہ سکے۔“

پہنچے دوسروں کی خاطر جیتے ہیں ہمیں بھی اس سنت پر عمل کرنا چاہیے۔“

اور نقوش کی اسی جگہ میں اپنی کتاب اس طرح ”طلوع“ میں سناتے ہیں :

”میں اپنی کتاب لکھتا ہوں۔“

کتاب تو لکھ رکھی ہے مگر آپ کو ورق اٹھنے پڑیں گے وہ بھی ایک دو نہیں بلکہ نصف لاکھ سے زیادہ صفحات۔ ان میں لگن تڑپ اور جان کنی کے کئی مراحل سامنے آئیں گے۔!

یہ دیکھیں۔ جب میں نے سیرت ابن اسحاق کو تیرہ سو برس کے بعد پہلی بار اُردو میں پیش کیا تو میرا سینہ تن گیا تھا، وہ تاریخی دستاویز جس کے بارے میں مشہور تھا کہ ضائع ہو چکی ہے اس کا منقہ شہود پر آجانا ایک ان ہونی بات کا ہو جانا تھا جیسے خدا کا آسمان سے زمین پر اترا تھا۔

یہ پڑھیں۔ یہ غائب کی وہ بیانی ہے جو ۱۸۵۷ء کی جنگ آزادی میں لڑے ہوئے تھے اسے بھی پہلی بار نقوش کے صفحات پر ہی پڑھا گیا۔ اس کی دریافت بھی ایک دوسرے امریکہ کی تھی۔

یہ دیکھیں۔ آپ کو میر تقی میر کا بہت سا غیر مطبوعہ کلام ملے گا۔ اس کی اشاعت بھی کسی عجیب سے کم نہ تھی۔ میر اور غائب دونوں ایک دوسرے سے بڑے شاعر ہیں۔

یہ پڑھیں۔ آپ کو میر انیس کے متعدد غیر مطبوعہ مرثیے ملیں گے۔ ایک طبقہ کے مطابق تو انیس جملہ شاعروں سے بڑا شاعر ہے مگر اتنا تو ہے کہ اردو شاعری کو دوسرا انیس نہ ملے۔

یہ دیکھیں۔ آپ کو علامہ اقبال کی بھی متعدد غیر مطبوعہ تحریروں میں کی جملہ ایک پورا غیر مطبوعہ تحریروں پر مشتمل چھپ بھی رہا ہو اقبال جو اس صدی کا بڑا شاعر ہے وہ اور بھی بڑا نظر آئے گا۔

یہ پڑھیں۔ پہلے صفحے سے لیکر آخری صفحے تک یہ دیکھ اور پڑھ لیجئے کہ عرصی ادب کو نقوش نے کتنی اہمیت دی وہ کون سا ادیب ہے جو اس میں نہیں چھپا وہ کونسی بستی تھی ہے جو اس میں نہیں چھپی تنقید اور تحقیق کو معتبر بنایا، متعدد فرغانی تخلیقات چھاپیں۔

یہ یکھیں — اس میں آپ کو جلد شاہد ہر کے غیر مطبوعہ شدہ بارے میں گئے مثلاً سر سید احمد خاں -
میں تو اپنے حسابوں اور بکے خزانے میں ایک درجن جین کر لے کر کبھی بڑی بات سمجھتا ہوں جو جائیداد آنا کچھ میری طاقت کوئی اور
ہوتا تو وہ ادب میں خدائی کا دعویٰ کر دیتا مگر میں ایسا نہیں کر سکتا کیونکہ مجھے تو بڑے خدے سے ڈر لگتا ہے۔"

محمد طفیل نقوش کے ذریعے اپنی داستانِ حیات پہلے ایک کتاب کے لئے کو اچانک شاید انھیں کسی اور اہم کام کی یاد آگئی اور وہ اس ناپائیدار دینے
یک بیک شخصیت ہو گئے۔ پھر تو سب شائقین نقوش اور عاشقین محمد طفیل ہوتا بکا رہ گئے، سناٹے میں آ گئے۔ ان کے کان طفیل کی کہانی سننے کے لیے بجھیں،
انھیں داستانِ حیات پڑھنے کے لئے مضطرب دل محمد طفیل کے غریب مہروں کو دیکھ کر لذتِ باب ہونے کے لیے بے کل توجہ کیا ہوا، توجہ کیا ہوا؟ یہی
سبک دہن میں گونج اٹھا اور روالہ نشان بن گیا۔ طفیلیات کے شیدائی طفیل کے لیے پریشان لے کہاں ڈھونڈیں؟ اسے کہاں پائیں؟
میں کچھ حیران و پریشان اس کی تلاش میں نقوش کی نئی پراگنی بدول کے مطالعہ میں لگ گیا کہ نقوش ان کا بچا، ساتھی تھا۔ تنہائی کا، مجلس کا، خوشی کا،
غم کا۔ امید و ناامیدی کا سہارا تھا، یقین و دل کا آئینہ تھا اور کامیابی و کارنامی کا حاصل تھا۔

محمد طفیل نے محمد نقوش بن کر واقعی بڑا کارنامہ انجام دیا اور نقوش نے محمد طفیل بن کر دنیا کے علم و ادب میں انمول خزانہ لٹا دیا۔ اس کے
”طلوع“ اور ”اس شام سے میں“ نے مختلف انداز، مختلف ماحولوں میں، مختلف خواہشوں کے ساتھ، مختلف آرزوؤں میں مبتلا جہد مسلسل کی آواز نکلی
سے گزرتے ہوئے، محنت و مشقت کو تہہ مٹے، تفکرات میں ڈوبے ہوئے غرائم سے رشاد، بندہ حوصلہ، حالات پر تابو پانے کے لیے۔ کچھ
اپنے اور بہت کچھ دوسرے کی تسکین کا سامان ہم پہچانے کی ٹنگ و دو میں، مصروف، محمد طفیل کو کبھی پیش پردہ کبھی پس پردہ مختلف حالتوں
میں بتایا، مختلف کیفیتوں میں دکھایا، اس کے ہر درجہ پر محمد طفیل کی عظمت کی کہانی بھلکتی ہے، خدمتِ ادب کے لیے اس کی ٹوپ ظاہر
ہوتی ہے اور اس کی مدیرانہ شان جھانکتی ہے اور اپنی عظمت منواتی نظر آتی ہے۔

ان کے ادارے ”طلوع“ ان کی انفرمیت اور بے مثال صلاحیت کا اعتراف کرتے ہیں۔ محمد طفیل اپنی سادہ زبان، عام فہم
الفاظ اور چھوٹے چھوٹے جملوں میں بڑی سے بڑی بات کہہ گئے ہیں، لیکن کہیں اپنی عالمانہ بڑائی کی دھونس ڈالنے کی کوشش کرتے نظر
نہیں آتے نہ اپنی کامرانیوں سے مرعوب کرتے دکھائی دیتے ہیں ان کے ادارے کبھی واقعات کے پیچھے پیچھے ظاہر ہوتے ہیں کبھی انسانی انداز
اختیار کرتے ہیں، کبھی محسوسِ ادب پارہ کا روپ دھار لیتے ہیں۔ کبھی زندگی کے اہم جوبوں کے پیچھے پیچھے اپنی بات پیش کرنے دکھائی دیتے ہیں۔
نقوش کی ابتدا سے آخر تک یہ سادہ ادارے ”طلوع“ کی صورت میں اردو کی ادبی صافیت میں مختصر ہونے کے باوجود نہایت منفرد
اور اہم ہیں، محمد طفیل نے ان کے ذریعے ادبی ادارہ نگاری میں ایک نئی راہ اختیار کی ہے۔ یہ ادارے ہر زمانے میں اپنی قدر و قیمت اور
انفرادیت کی اہمیت کو دہرے محرم کچھ جیائیں گے اس لیے یہ کہنا بجا ہے کہ ”طلوع“ نقوش سے نئی ادبی صافیت نگاری کا سورج طلوع
ہوا ہے۔ جس کی روشنی میں ہم مکمل محمد طفیل کو دیکھ سکتے ہیں پہچان سکتے ہیں۔

محمد نقوش کا اسلوب تحریر

طالع او خطوط کی روشنی میں

اکبر حیدری کاشمیری

محمد طفیل المعروف بہ محمد نقوش کی ذات محتاج کی تعارف نہیں تھی، وہ ۲۵ سال تک اردو ادب کی پر غلوس خدمت کرتے رہے۔ وہ نہ صرف ایک اعلیٰ پایہ کے صحافی اور مشہور و معروف ترین اردو رسالہ نقوش کے ایڈیٹر تھے بلکہ چوٹی کے صاحب طرز خاکہ نگار بھی اس فن میں صاحبِ جناب، آپ، محترم مکرّم، معظّم، محبی اور خودی ان کی مشہور تصانیف ہیں۔ یہ کتابیں ادب لطیف میں اعلیٰ شہکار کا درجہ رکھتی ہیں۔ مرحوم بے حد ذہین، شگفتہ مزاج اور نہایت ہی مہذب شخصیت کے مالک تھے۔ ان کا دماغ وسیع اور سلجھا ہوا تھا، نقوش کے خاص شماروں کے لئے مواد جمع کرنے میں وہ گویا معجزہ ملے تھے۔ ایسی ایسی چیزیں حاصل کرتے تھے جو دوسرے کے بس میں نہیں تھیں۔

طفیل صاحب تو خالق حقیقی سے جا ملے اور اب ہم میں موجود نہیں ہیں لیکن وہ اپنے عظیم اور شاندار کارناموں کی وجہ سے زندہ جاوید رہیں گے انہوں نے عرصہ دراز سے بڑے بڑے ادیبوں، ناقدوں اور محققوں کے دلوں پر اپنی عظمت اور کارکردگی کے گہرے نقوش مرتب کئے ہیں۔ رسالہ نقوش پہلی مرتبہ جناب احمد ندیم قاسمی اور باجرہ مسرور کی ادارت میں مارچ ۱۹۴۸ء میں جاری ہوا تھا۔ اس کے بعد یکم مئی ۱۹۵۰ء سے مارچ ۱۹۵۱ء تک جناب سید وقار عظیم مرحوم اس کے مدیر رہے تھے اپریل ۱۹۵۱ء سے مرحوم طفیل صاحب نے آخری وقت تک اس کی عمارت اپنے ماتحتوں میں بنوائے رکھی، نقوش ان کی ذاتی دلچسپی اور مساعیٰ جمیلہ کی وجہ سے خوب سے خوب تر شائع ہوتا رہا۔ انیس نقوش کے ساتھ اتنی بے پناہ محبت اور عقیدت تھی کہ اس کی بدولت وہ محمد نقوش، محمد اردو اور محمد رشک ہو گئے ہیں۔ انیس محمد نقوش کہنا بے حد پسند تھا اس لئے محمد طفیل کے بدلے وہ محمد نقوش اکثر لکھا کرتے تھے۔

اردو ادب کے لئے جتنا کام طفیل مرحوم نے کیا اس کی نظیر کہیں اور نہیں مل سکتی ہے ہم نے بڑے بڑے خوبصورت سالوں کو چھپتے دیکھا ہے لوگ ابتدائی پرچے بڑی دھوم دھام سے نکالتے ہیں۔ لیکن بہت ہی تلیل عرصے میں خود اپنی موت آپ ہی مرجاتے ہیں۔ وجہ یہ ہے کہ اس قسم کے رسائل غیر میاری ہوتے ہیں اور ان کے مالکوں میں ثبات قدم کا فقدان ہوتا ہے۔ برعکس اس کے طفیل مرحوم کے عوائظ و استقلال غیر متزلزل تھے وہ جو کہتے تھے اس پر عمل بھی کرتے تھے۔ نقوش کے خوب سے خوب تر خصوصی شماروں میں سب کچھ واؤپر لگا کر خسارے میں رہتے تھے جو ناگوں شکلات کو خندہ پیشانی کے ساتھ بھیلے تھے اور پھر جب کوئی خاص نمبر شائع ہوتا تھا تو چلو بھرنون بڑھتا تھا اور اطمینان کا سانس لینے لگتے تھے۔

طفیل صاحب میں ہمدت طرازی کوٹ کوٹ کر بھری تھی وہ ہمیشہ اس بات کے لئے کوشاں رہتے تھے کہ نقوش کا ہر شمارہ

لوگوں کے سامنے متنوع مضامین اور اعلیٰ اعلیٰ ہیئت کی صورت میں آجائے انہوں نے میری رائے میں نیرنگ خیال لاہور کے ایڈیٹر حکیم یوسف حسن سے بھی استفادہ کیا تھا حکیم صاحب نے نیرنگ خیال میں خاص نمبروں کی طرح آج سے ۵۰ - ۵۵ سال پہلے والی تھی اور عید نمبر، اقبال نمبر، تقویم نمبر اور سالنامہ کے خصوصی نمبر پیش کئے تھے۔ اقبال نمبر ستمبر اکتوبر ۱۹۳۲ء میں شائع کیا۔ اس کی اشاعت سے پورے ملک میں حکیم صاحب نے لوگوں کے دلوں پر ایسا سکھ بٹھا دیا تھا۔ اس نمبر کی ضخامت ۴۱۶ صفحات کے قریب تھی اور قیمت ۲ روپے یہ پورچ میرے پاس موجود ہے۔ اسی زمانے میں دہلی میں ایک مذہبی رسالہ "پیشوائے ملت" سے چھپتا تھا جب "پیشوا" کا رسول نمبر ۱۵ صفحات میں چھپا تو ملک کے طول و عرض میں پیشوا کا چرچا ہونے لگا۔ اس خاص نمبر کی قیمت ۸ آنے تھی مرحوم طفیل نے درجنوں دیدہ زیب اور بجاری بھر کم خصوصی نمبر شائع کئے۔ ان کا ہر خصوصی شمارہ بطور سند پیش کئے جانے کے قابل ہے۔ اگر موصوف عمر بھر کچھ نہ کرتے اور صرف رسول نمبر ہی شائع کرتے تو ان کا نام زندہ جاوید رہتا ان میں ایک خاص بات یہ تھی کہ وہ خاموشی سے کام کرتے تھے۔ انہوں نے ۱۲ سال پہلے رسول نمبر کا اعلان کیا تھا۔ اس سلسلے میں مجھے بھی خط لکھا جمع میں کئی خاص نمبر شائع کئے جن میں نیرنگ خیال، نیرنگ نمبر، ادبی معرکے، نمبر وغیرہ شامل ہیں، میں سمجھتا تھا کہ طفیل صاحب نے غالباً رسول نمبر کی اشاعت کا ارادہ ترک کر لیا ہو گا اسی لئے میں نے بھی اس کے لئے استفسار نہیں کیا۔ ایک طویل عرصے کی خاموشی کے بعد جنوری ۱۹۵۸ء میں اچانک مجھے رسول نمبر کی چار جلدیں درجنی ڈاک سے موصول ہوئیں پکیٹ پر ۶۵ روپے کا ٹکٹ چسپاں تھا اس کے بعد دو سال کے اندر اندر یعنی ۱۹۵۸ء تک اس کی مزید ۹ جلدیں شائع ہوئیں اور اس طرح تیرہ جلدیں آج تک چھپ چکی ہیں میرے خیال میں نقوش کے رسول نمبریں بریت پاک پر جتنا مواد ایک جگہ چھپا ہے دنیا کے کسی کتب خانے میں اتنا مواد دستیاب نہیں ہو گا۔ ابھی حال ہی میں انہوں نے ایک خط میں مجھے لکھا تھا کہ رسول نمبر کی مزید جلدیں وہ شائع کر رہے ہیں۔ ایک اور خط میں یہ مشرودہ بھی منایا تھا کہ انہوں نے قرآن نمبر کا ڈول بھی ڈالا تھا اب یہ سن کر بڑی مسرت ہوئی کہ قرآن نمبر کی صورت میں دس ہزار صفحات سے زائد کی مثالی کاوش جس کی تکمیل تقریباً ہو چکی ہے ان شاء اللہ جلد منظرِ پر آنے کی منتظر ہے، علاوہ برائین تنقید نمبر، شعر نمبر، لاہور نمبر، اضافہ شدہ، ادبی معرکے، نمبر، مہم، غالب، حصہ چہارم، اقبال، نمبر، حصہ چہارم، غزل، نمبر اور کئی شماروں کی صورت میں تقریباً دس ہزار سے زائد صفحات نقوش کی زینت بننے کے لئے تیار ہیں اور نہ معلوم کتنے ہزار صفحات پر ان کی غیر منسلک تحریریں نقوش کے قلاب میں دھل کر ہمارے سامنے آ جائیں گی۔

محمد طفیل کے قلم میں جادو کی تاثیر تھی۔ نقوش کے ہر نمبر میں ان کی دو اپیشیل تحریریں ہوتی تھیں (۱) طلوع (۲) اس شمارے میں ۳۔ ان دونوں تحریروں میں وہ ایسے خوبصورت اور معنی خیز چھوٹے چھوٹے جملوں کا استعمال کرتے تھے جن پر مجھے انتہائی حیرت ہوتی تھی۔ ان دونوں تحریروں کا انداز بیان دلچسپ اور حیرت انگیز ہوتا تھا طرز اسلوب کی یہ شان ان کے خطوط اور مضامین میں بھی جلوہ گر ہے اور اس فن میں وہ صاحب طرز اور منفرد ہیں۔ ذیل میں ان کے طلوع کی چند مثالیں درج کی جاتی ہیں (۱) افسانہ نمبر ۱۹۵۵ء - "کھاتے پیتے گھر لائے میں ایک بچہ پیدا ہوا جو بے مدد دین اور موٹا تازہ اور ساتھ ہی بڑا باتونی تھا۔ وہ اپنی تلی زبان میں جب باتیں کرنے پر اتر آتا تو چپ ہونے کا نام ہی نہ لیتا تھا اس کی وہ تمام اکٹری اکٹری اور سلسلہ در سلسلہ باتیں آج بھی سب کو یاد آتی ہیں۔ مگر ٹر بجڑی یہ کہ شروع ہی سے اس بچے کو اپنی ماں کا دودھ نصیب نہ ہوا۔"

۲۔ غزل نمبر طبع ثانی ۱۹۵۶ء۔ شعروں کے انتخاب کا معاملہ ہوا غزلوں کے انتخاب کا معاملہ۔ اس کا معیار ہمیشہ ذاتی پسند رہا ہے۔ یہی وجہ ہے کہ کوئی کسی کے انتخاب سے شعر شعر مطمئن نہیں ہو سکتا۔ شعری انتخابات کے سلسلے میں بعض نقادوں نے ہماری رہنمائی بھی کی اور بعضوں نے ہمیں گمراہ بھی کیا یہ گمراہی اور یہ رہنمائی صرف ذاتی پسند کی بدولت ہوئی۔ جب مولانا نیاز فتحپوری مومن کو غالب سے بڑا شاعر مانتے ہیں تو ہمیں اس کی نیت پر شک نہیں کرنا چاہیے۔ وہ بخالص تمام ایسا سمجھتے بھی ہوں گے یہ ذکر تو انگ رہا کہ مومن غالب سے بڑا شاعر تھا یا غالب مومن سے۔ کلیم الدین احمد نے تو اس منفی سخن ہی کو نیم دستی قرار دے دیا ہم ایسے جھگڑوں سے اپنا دامن بچانا چاہتے ہیں۔

۳۔ غالب نمبر ۱۹۵۱ء۔ اس شمارے میں ۱۰ ادب کا رشتہ بھی کیا رشتہ ہے۔ زمان و مکان سے آزاد۔ غالب نے بھی بھلا یہ کب سوچا ہو گا کہ میرے مشاق میں پنجاب کا مسمی محمد طفیل بھی ہو گا جو یوں میرے لئے اپنی جان ہلکان کرے گا۔ دھڑاقل کی روح بھی مجھ ایوں سے فریاد کر رہی ہے۔ آواز آرہی ہے۔ "میرا حق ادا نہ کرو گے۔ مگر اور مل کی طرح میں نے بھی اپنی آنکھیں بچی کر لی ہیں۔ کیوں کہ میں بھی اس قوم کا فرد ہوں جو صدیوں بعد جاگتی ہے۔ ہمیں ہمارا رشتہ اصحاب کہف سے تو نہیں۔ محمد نقوش ۴۔ ادبی سفر کے نبرا طلوع ستمبر ۱۹۸۱ء۔ "آج عید کا دن ہے۔ لوگ اپنے اپنے انداز میں خوشیاں منائیں گے۔ میں تو زیادہ تر دقت نقوش کی رفاقت میں گزاروں گا۔ کیونکہ میری عید اسی دن ہوتی ہے جس دن نقوش کا کوئی نمبر مکمل ہوتا ہے جتنی عیدیں میں نے منائی ہیں کم کسی نے منائی ہوں گی۔ کیونکہ یہ میری ۱۹۷۰ء عید ہے۔ میں نے نقوش کی ہر پیش کش کے وقت یہ بھی سوچا کہ میں جو نمبر چھاپ رہا ہوں اس کی ضرورت ہے کہ نہیں؟ ایسا میں اس لئے سوچتا ہوں کہ کسی طور اگر میں اپنے آپ کو مطمئن کر سکوں کہ ضرورت نہیں ہے تو میں اس مذہبی کرب سے بچ سکوں گا جس سے کچھ دوجار ہونا پڑے گا۔ چنانچہ سوچ کے پہنچے جیتے ہیں۔"

(۵) رسول نمبر اکتوبر ۱۹۸۲ء۔ طلوع۔ "میں ادبی گہنگار ہوں۔ دربار رسول تک کون سا جذبہ لے آیا۔ میں نہیں جانتا مجھے اپنے آپ پر کوئی اعتبار نہیں۔ میں نے آج تک جو کچھ بھی کیا اس کی بھی توفیق نہ تھی۔ اس لئے کہ اہل نظر نے جو کچھ دیکھا وہ بھی میری سعی کا نہیں تاثر ایزد کا نتیجہ ہے میرے جتنے میں کیا آیا حیرانی اور صرف حیرانی۔ آج بھی جو کچھ لے کر حاضر ہوا ہوں یہ توفیق نہیں انعام ہے کیونکہ مجھے اپنے گناہوں کا حال اور دل سے بھی زیادہ معلوم ہے۔ مجھ سے جو کام مولانا نے لینا ہے وہ لے رہا ہے کیونکہ میں تو اپنی ذات میں نارسائیوں کی پوٹ ہوں۔ اور کچھ بھی نہیں ہوں۔ میری گہنگاری اپنی جگہ۔ توفیق ایزدی اپنی جگہ۔ مگر سوال یہ ہے کہ میرے اس سفر شوق کا حال کچھ میرے رسول کو بھی معلوم ہے؟

میں حاضر ہوں یا رسول اللہ میں حاضر ہوں؟ میں حاضر ہوں؟

طفیل مرحوم نے ابد سے آخری عمر تک نقوش کے تمام شماروں کے طلوع اور اس شمارے میں "اپنے قلم سے کھینچے ہیں۔ نقوش کا آخری شمارہ سالانہ نمبر ۱۳۲ ان کے انتقال کے بعد ستمبر ۱۹۸۹ء میں منظر عام پر آیا انہوں نے چند صفحات اور ایک معنون کے علاوہ پورا شمارہ خود ہی ترتیب دیا تھا۔ طلوع بھی انہی کے ہاتھ کا لکھا ہوا ہے البتہ موت نے اتنی فرصت نہیں دی کہ وہ اس شمارے کا "اس شمارے میں" اپنے قلم سے لکھنے۔ اس نمبر کا "طلوع" بھی واقعی حیرت انگیز ہے۔ آپ بھی

ان کے طرزِ تحریر سے لطف اندوز ہو جائے، کہتے ہیں کہ :-

”جب وہ وقت آیا کہ میری کاوشوں کی پذیرائی ہونے لگی، حاکمِ وقت کو بھی یہ خیال گزرا کہ یہ شخص جو ستر سو پچیس ۳۵ برس سے ادبی جہاد میں مصروف ہے اس کے بارے میں یہ تو سوچ لیا جائے۔ یہ تو دیکھ لیا جائے کہ وہ کس حال میں ہے۔۔۔ وہ دن آیا کہ مجھے اعزاز کے لئے اسلام آباد طلب کیا۔ جب انعام اور حق کے درمیان فیصلے کا وقت آیا تو میری ماں نے میرے سر پر ہاتھ رکھ دیا دل مطمئن ہونے لگا انعام کے لئے میرا نام پکارا جا رہا تھا اور میں والدین کے ایصالِ ثواب کی خاطر سورۂ فاتحہ پڑھ رہا تھا۔ بار بار پڑھ رہا تھا۔۔۔۔۔ صدرِ مملکت میرے گلے میں سندھو امتیاز کا ہار ڈال رہے تھے اور میں کہہ رہا تھا۔ اے اماں۔ تیری دعائیں قبول ہو گئیں تیری دعائیں قبول ہوں گی۔

محمد نقوش، خاکہ نگاری میں بھی صاحبِ کمال تھے انہوں نے اس فن میں آٹھ کتابیں لکھ کر شائع کیں ان کے نام یہ ہیں :-
۱ صاحب ۲ جناب ۳ آپ ۴ مہرِ مہر ۵ مہر ۶ معظ ۷ جہتی ۸، مخدومی۔ یہ کتابیں ۱۵۵۸ صفحات پر مشتمل ہیں اور سب ہی کتابیں غلطی اور معنوی اعتبار سے دلچسپ اور پُر زہر ہیں ان تصانیف سے طفیل مرحوم کی اعلیٰ عزافت کے نولے بھی سامنے آ جاتے ہیں وہ جس شخصیت کو بھی اپنا موضوع قرار دیتے تھے۔ بقول مجنوں گورکھپوری اس کے قیامے اس کی حرکات و سکنات اس کی بات چیت سے اس کے دل کی گہرائیوں میں اتر جاتے ہیں۔ ان کی چند اہم شخصیتیں یہ ہیں۔

۱۔ احمد ندیم قاسمی، سعادت حسن منٹو، ڈاکٹر عبدالحق، فراق گورکھپوری، حضرت جوش ملیح آبادی، قدرت اللہ شہاب، مولانا کوثر نیازی، ہاجرہ مسرود قتیل شفائی، متا ز منفی، حفیظ جالندھری، کرشن چندر، نیاز فتحپوری، طفیل صاحب لے اب تک ۸ ۹ شخصیتوں کے خاکے مرتب کئے ہیں ان کا شمار جدید شخصیت نگار کی حیثیت سے ممتاز ہے۔

ذیل میں ان کی خاکہ نگاری کے چند اقتباسات درج کئے جاتے ہیں۔
”کھنکھتی ہوئی باتیں صاحب تذکرہ ہی سے بجلی معلوم ہوتی ہیں اہلِ حیا کے لئے واجب ہے کہ وہ اس ضمن میں اگر اشاروں سے کام چلا سکیں تو دریغ نہ کریں۔ اس لئے یہاں صرف عرض کروں گا کہ ابوالکلام کی جوانی کو حکیم (یوسف حسن) کی جوانی کا دیا چہ سمجھیں۔ د مکرم۔ حکیم یوسف حسن مراد“

۲۔ اگر شخصیت اور شخصیت نگار دونوں ہی تداور ہوں گے تو پھر بے جہاد شخصیت دم توڑے گی۔ شخصیت نگار اسے بچاؤ

دے گا۔ (جناب مراد)

۳۔ جوش ملیح آبادی کے بارے میں کیا خوب کہتے ہیں۔

”جاگیردارانہ نظام کی پیداوار، مگر خود اس نظام کے جانی دشمن، بھاری بھر کم شخصیت، بھاری بھر کم کلام، ہلکا پھلکا مزاج، ہلکا پھلکا مذاق، نہ اچھے دوست، نہ اچھے دشمن، شاعر اور نہ صرف شاعر آدمی اور نہ صرف آدمی، اس کے باوجود قابلِ احترام قابلِ تعظیم، ایک مہذب شخصیت۔“

مرحوم بڑے دل گروے والے صاحبِ کمال اور ادیب تھے۔ فنِ صحافت کو انہوں نے وقار بخشا۔ ان کا مطالعہ بے حد

وسیع تھا لوگوں کے مضامین خود پڑھتے تھے اور ان کے خطوط کے جواب خود ہی لکھتے تھے۔ پکٹیوں پر اپنی کے ہاتھ کا ایڈریس ہوتا تھا اس طرح برعکس واحدہ ایک بڑے ادارہ کی حیثیت رکھتے تھے۔ انہوں نے جان و مال کی بازی لگا کر نقوش کا سودا کیا۔ اول اول خرابے میں رہ گئے۔ لیکن بہت نہیں باری ثابت قدمی نہیں چھوڑی وہ نقوش کو بہتر سے بہتر انداز میں پیش کرنا سرمایہ حیات سمجھتے تھے۔ انہوں نے بعض ایسے شمارے شائع کیے جن کی نامت سے روٹیم لیلان، عظیم صافی، عظیم ایدین گئے۔ نقوش کی ہی بدولت نقوش بلڈنگ، نقوش پریس، حج کی سادت اور ستارہ امتیاز بھی حاصل کیا۔ اس طرح زندگی میں دین و دنیا دونوں ہاتھ آگئے۔ یعنی دنیا میں امارت اور آخرت میں جنت رسول نمبر اور قرآن نمبر کے مدد سے۔ مجھے ان کا یہ فقرہ بار بار یاد آتا ہے کہ ۱۔

”موت سب کچھ چین لیتی ہے مگر وہ کسی سے اس کے کارنامے نہیں چھینتی۔“ (ذیرنگ خیال اقبال نمبر طبع ثانی م ۵۹) ابھی طفیل صاحب بہت کچھ کرنا چاہتے تھے نقوش کے کئی خصوصی نمبرز زیر ترتیب ہیں۔ قرآن نمبر بھی ترتیب دیا ہے۔ ان کے پاس چار ہزار کے قریب غیر مطبوعہ خطوط بھی تھے اور انہیں خطوط نمبر کی صورت میں دو تین جلدوں میں چھاپنے کا ارادہ بھی تھا۔ نوادرات نمبر کا بھی اعلان کیا تھا اور مجھے کم سے کم بیس مضامین لکھنے کی فرمائش کی تھی۔ دیکھئے اب ان نمبروں پر کیا گزرتی ہے۔

ظہر آں قریح ہر شکست و آں ساقی بناند

ہمارے آپسی تعلقات صرف خط و کتابت کی بنیاد پر قائم تھے۔ ایک دوسرے کی صورت سے اجنبی اور نا آشنا۔ دونوں ایک دوسرے کے کاموں سے اتنا واقف تھے کہ لوگ یہ سمجھتے تھے کہ ہر سال ہماری دو چار ملاقاتیں ضرور ہوتی رہتی ہیں ہماری مراسلت آج سے کوئی ۱۸۔ ۲۰ سال پہلے شروع ہوئی تھی اور یہ سلسلہ ۲ جولائی ۱۹۸۹ء کو ٹوٹ گیا تھا انہوں نے مجھے مکاتیب نمبر کا پیکٹ ۲ جولائی سنہ مذکور روانہ کیا تھا۔ ٹیکٹوں پر ۱۰۴۱۔ ۱۰۴۰ C.A.M.P.P. کی مہر اور اس کے ساتھ ۲ جولائی کی تاریخ بھی ثبت ہے۔ غائبانہ ان کی زندگی کا آخری پیکٹ تھا جس پر انہوں نے اپنے ہاتھ سے میرا ایڈریس بھی حسب معمول لکھا تھا تب بھی مجھے ان کا خط یا کوئی پیکٹ موصول ہوتا تھا تو بے حد مسرت ہوتی تھی اور جب میرا کوئی تحقیقی معنون ان کو ملتا تھا تو خوشی کے مارے پھولے نہیں سماتے تھے اس لئے کہ میں ہمیشہ نقوش کے لئے سرسبز راہ وسینہ توڑ محنت سے لکھتا تھا۔ ان کے خطوط میں مجھے ہمیشہ انشائے لطیف اور اعلیٰ لطافت کے نمونے ملتے تھے اور ان میں بھی اسلوب کی وہی ہم آہنگی اور لب و لہجہ کی وہی شان ہوتی تھی جو ان کا طرہ امتیاز تھا میں نے مرحوم کے اسلوب اور بیچے میں کبھی کوئی ترشی یا تلخی نہیں دیکھی مجھے اپنی اس غلطی کا بڑا احساس ہے اور میں اس پر نادم بھی ہوں کہ چند ناگزیر حالات میں ان کے ساتھ اپنے وہ وعدے پورے نہیں کر سکا۔ یہ دونوں وعدے دیوان میر نسیم محمود آباد (مکتوبہ ۲۰۳) اور باقیات انیس کے مسودوں سے متعلق تھے۔ اگر میں ان کی جگہ پر ہوتا تو رد معلوم کیا کیا بکتا۔ لیکن اس شرافت انسانی کے مافی کے لال نے کبھی کوئی گلا تلخی سے نہیں کیا بلکہ لطیف اور نازک اشاروں سے مسکراتے مسکراتے ان غلطیوں کا احساس دلایا جس کے لئے میں نے ان سے صدق دل سے معافی مانگی جب انہیں معلوم ہوا تھا کہ مجھے راجہ صاحب محمود آباد کے نادر الوجود کتب خانے تک رسائی ہوئی تو ایک خط مردہ ۲ فروری ۱۹۹۹ء کو مجھے لکھنؤ کے پتے پر لکھتے ہیں کہ :-

”آپ کو یہ ذمہ ہاتھ لگا ہے تو سب سے زیادہ حق نقوش کا ہے۔ اردوں کے لئے رسالہ بازی مشغلہ ہے۔ میرے لئے

جان اور ایمان کا مسئلہ ہے؟

۱۹ جنوری ۱۹۷۱ء کو ایک خط میں لکھتے ہیں کہ :-

”آپ کے بھولنے ہوئے دونوں مضمون مل گئے۔ i۔ نواب حسام الدین حیدر خان ناٹکی (۲) مرزا غائب اور فن تاریخ کوئی۔
بیع میرا چلو بھرخون بڑھ گیا۔ تاریخی نوادرات کے اعتبار سے آپ بڑے امیر ہیں اور آپ مجھے نوازتے ہیں۔ اس لئے میں بھی اپنے
آپ کو کچھ کم خوش قسمت نہیں سمجھتا۔ خدا آپ کو خوش رکھے۔ میں آپ کے حصے کے پرچے اکٹھا کر رہا ہوں۔ جیسے ہی اجازت ملی بھجواؤں گا
اور دھ کی فائلوں میں جو کچھ غائب کے بارے میں ملے بھولائیے۔ انتظار کروں گا۔“

مضمون مکمل ہو چکا تھا کہ ہم اصل بات کہنا ہی بھول گئے تھے۔ بیٹھے وہ بھی عین وقت پر یاد آ گئی۔ ہم نے فیصل صاحب کو انتقال
سے قبل کچھ دن متوجہ کیا تھا کہ اردو کے بلند پایہ محقق و ناقد جناب سید مسعود حسن رموی ادیب کے پاس شاہسیر کے سینکڑوں خطوط
موجود تھے۔ مسعود صاحب کے فوت ہونے کے بعد ان میں سے اکثر و بیشتر خطوط ڈاکٹر نسیم مسعود صاحب نے مجھے عنایت کئے۔ فیصل صاحب
نے مجھے لکھا کہ وہ تمام خطوط ان کے پاس پیچھے جائیں ان کے پاس بھی ہزاروں خطوط ہیں اور یہ تمام خطوط ایک اور خط نمبر کی دو
تین جلدوں میں شائع کئے جائیں تاکہ محفوظ رہ سکیں۔ مسعود حسن رموی کے نام کے خطوط مرتب کرنے کے لئے فیصل صاحب نے مجھے نقوش
کے خطوط نمبر کی تین جلدیں پہلے اور مکاتیب نمبر کی دو جلدیں ۲ جولائی ۱۹۷۱ء یعنی مرنے سے دو تین دن قبل ارسال کیں۔ ان شماروں
کے دیکھنے سے میری حیرت کی انتہا نہ رہی کہ انہوں نے کہاں کہاں سے غائب، سر سید، حالی، محمد حسین آزاد، وقار الملک، حسن الملک،
اقبال، صفی مکنوی، آرزو مکنوی، یاس یگانہ چنگیزی، آرزو مکنوی وغیرہ کے خطوط حاصل کئے تھے۔

مکاتیب نمبر جلد اول میں غائب، سر سید، محمد حسین آزاد، امیر مینائی، مولوی بشیر الدین (ایڈیٹر البشیر) صیغہ بگرامی، نواب محمد الملک
نواب الملک، داغ و گلچین، پیر احمد، مولانا شبلی، مولانا حالی، مولانا حبیب الرحمن شروانی، شاد علی، آبادی، شہر مکنوی، امداد امام اثر، مولانا گرامی
ڈاکٹر اقبال، سر عبد القادر اکبر آبادی، مولانا راشد الخیری، مولانا محمد علی جوہر، ظفر علی خان، سید علی بگرامی، میزنا صریحی، مہدی افغانی
احسن مارہروی، داتا تریہ کیفی، خواجہ حسن نظامی، سید سجاد حیدر یلدرم، پیرم چند فرحت اللہ بیگ، حسرت موہانی، صفی مکنوی، آرزو
مکنوی، سائل دہلوی، سیما، اکبر آبادی، ڈاکٹر تاثیر، سلطان حیدر جوش اور اختر شیرانی کی عمدہ اور یادگار تصویریں بھی موجود ہیں۔
مکاتیب نمبر ان کے رہنے والے فیصل صاحب نے ۲۰-۲۲ سال کی عمر میں نومبر ۱۹۷۱ء میں دو جلدوں میں شائع کئے تھے جلد اول میں، ۱۷ اشخاص
کے نام ۱۰۰۸ اور جلد دوم میں ۷۸ کے نام ۱۹۲ خط ہیں۔ اس طرح دونوں جلدوں میں کل ۱۲۰۰ خطوط ہیں۔ صفحات کی تعداد ۳۸۰۳۷
مکاتیب نمبر کی اشاعت کے گیارہ سال بعد ۱۹۷۸ء میں محمد فیصل صاحب نے ایک بلند پایہ اور قابل فخر کارنامہ خطوط نمبر
۳ جلدوں میں پیش کیا تفصیلات یہ ہیں :-

جلد اول۔ صفحات ۴۹۶، جلد دوم۔ ۶۰۴ اور جلد سوم۔ ۶۲۰۔ تینوں جلدوں میں ۲۲۵۲ خطوط ہیں۔

مکاتیب نمبر جلد اول کے طالع میں لکھتے ہیں کہ :-

میں نے آپ سے وعدہ کیا تھا کہ شاہسیر کے خطوط جلد پیش کروں گا۔ جلد پیش ذکر کے وعدہ خلافی بھی ہوئی۔ شرمندہ

ہوں جیسے جیسے دن گزرتے میری پریشانیاں بڑھتی گئیں اگر آپ کو یقین آ سکے تو میں یہ عرض کروں گا کہ میں نے خطوط دن رات کر کے جمع کئے ہیں۔ واضح رہے دن رات والا فقرہ میں نے بطور محاورہ استعمال نہیں کیا ہے۔ میں نے ان خطوں کے لئے کیا کچھ نہیں کیا شہر شہر گھوما، گھر گھر صدای۔ کسی نے میرے شوق کو سینے سے لگایا۔ کسی نے بات بھی نہ پوچھی یوں امید و بیم کے دربارے پر چلتا چلتا جان ہو گیا۔ مگر جنوں میں کمی واقع نہ ہوئی۔

خطوط نمبر جلد نمبر ۱ کے طلوع میں لکھتے ہیں کہ۔

”جنگ ہوئی۔ اپنی اپنی پرگٹی۔ یہ دعا تو سب کی تھی کہ ملک دشمن سے محفوظ رہے اس کے ساتھ ساتھ ہر ایک کی کچھ فکریں اور بھتیں۔ جو سانس روکے دے رہی تھیں۔ مثلاً والدین کی فکر، بچوں کی فکر، جائیداد کی فکر، فکریں تو میری بھی بہت تھیں مگر ان میں نمایاں اس دستاویزی سرمائے کی تھی جو میری تویل میں تھا۔

وہ سرمایہ کیا تھا۔ بوسیدہ اور کٹے پیسے کا خزانہ پرزوں میں غائب کے خطوط تھے۔ اقبال کے خطوط تھے سرسید کے خطوط تھے۔ ابوالکلام کے خطوط تھے۔ شبلی کے خطوط تھے۔ مہدی نادی کے خطوط تھے۔ نام کہاں بہم لگناؤں۔ جنگ تیز سے تیز تر ہو گئی تو پولوں کی دھمک اور شعلوں کی پک میں، جب میں نے سوچا کہ یہ خطوط ضائع نہ ہو جائیں تو میرا دل ڈوبنے لگا تھا۔ مگر اپنی دنوں جب بات دھیان میں آئی تھی کہ میرے بچوں کا کیا ہو گا تو میں بڑے حوصلے میں تھا، اٹھ کا ہزار ہزار شکریہ کہ وہ گھڑی نہ آنا تھی نہ آئی۔ آئی بلا یہ تو ملک کے بقا کی بات تھی اور ۱۹۴۵ء۔ جہاں تک خطوط کا معاملہ ہے اس کے مشتق آج ۱۹۷۸ء میں سوچتا ہوں کہ میں بھی کیسا انسان ہوں کہ جسے بچوں سے زیادہ خطوط عزیز تھے۔ یہ سوچ کر کبھی غمگین ہو جاتا ہوں اور کبھی خوش۔

خطوط نمبر جلد دوم کے طلوع میں لکھتے ہیں کہ۔

”محمد طفیل نے محمد نقوش سے کہا ارے میاں! تو کیا کہہ رہا ہے؟ کیوں اپنا وقت ضائع کر رہا ہے؟ کیوں اپنے بچوں کا دشمن ہو رہا ہے؟

جب تو نے خطوط کی دو جلدیں ایسے چھاپی تھیں تو کون سے قوم نے سرخاب کے پر لگا دیئے تھے جو تو اب پھر اکٹھی تین جلدیں پیش کر رہے یہ دس گیارہ برس جو تو نے خطوط اکٹھے کرنے پر صرف کئے ہیں۔ اس کی بجائے اگر تو ”اپورٹ ایکپورٹ کا ہی کام کر لیتا تو زیادہ نامدے میں رہتا اور کچھ نہیں کر سکتا تھا تو قوم کا لیدر ہی بن جاتا۔

قوم کے لحاظ سے یاد آیا۔ یوں دکھ ہے جیسے یہ قوم بہ ظاہر زندہ ہو بہ باطن مردہ۔ یہ زندہ باد کے نعرے لگا سکتی ہے۔ مگر زندہ باد کا ماحول پیدا نہیں کر سکتی۔ یہ ہر ایک کی کارگزاری پر یہ فرمانے کی عادی ہے کچھ نہیں۔

متاع ہنر کی قیمت کیا پڑی؟ دو کوڑی بھی نہیں۔ خون کے چراغ جلا کے بھی دیکھ لئے۔ اندھیرا جوں کا توں، یوں معلوم ہوتا ہے جیسے دنوں کا اندھیرا بصارت کو بھی نکل گیا ہو۔

ع۔ ”ایسے عالم کا کیا کرے کوئی۔“

ایک تو یہ ہو سکتا ہے۔ آدمی انیون کی گولی کھا کر بیٹھ رہے۔ دوسرے یہ ہو سکتا ہے۔ کہ کچھ خدمت کے شوق میں اپنی جارا۔

اور مال کی بازی لگائے۔

محمد نقوش سے محمد طفیل نے کہا :-

”راہیں دونوں کٹھن ہیں۔ ایک باغیر کے لئے دوسری بے غیر کے لئے۔“
خطوط نمبر ۲ کے ”طلوع“ میں کیا گل اٹھانی کرتے ہیں۔

”میرا بچپن میری خوشیوں کا دشمن تھا۔ جوانی آئی تو وہ بھی یوں کہ اس کی آہٹ تک نہ سن سکا۔ اب میں ہوں اور میرا بڑھا ہوا۔
دشمن کی آواز تیرے تیز تر ہر ہری ہے۔

یہ پہلے بھی کہیں عرض کر چکا ہوں کہ میں ۱۹۴۸ء میں مر گیا تھا وہ یوں کہ زندگی اور موت کے درمیان چند ساتوں کا مرحلہ رہ گیا تھا ایسے میں میں نے اپنے زہب سے کہا اور اس دنیا میں جیسے آیا تھا ویسا ہی چلا جا رہا ہوں کسی کو بھی میری ذات سے کوئی فائدہ نہ پہنچا بہت دے دیجیئے اللہ تعالیٰ نے کچھ سوچا اور مجھے نئی زندگی بخش دی صحت یاب ہوا تو میں نے سوچا خدا سے بہت بڑا وعدہ کر چکا ہوں بلکہ وسائل و صمن دل اسٹکوں سے موزوں تھا مگر حالات خندہ زن تھے۔ اس ماحول میں ذہن نے کئی پیمائیاں کھائی غرض وسائل کی طرف ہی بھی ایک بات سوچ گئی وہ یہ ”اگر تو مجھ سے دلی گرمیوں میں پیسوں کو پانی ہی پلاتا ہے گا تو بھی اپنے خدا سے شرمسار نہ ہوگا۔ دل مطمئن ہو گیا۔ جب سے ادب کی کڑی دھوپ میں پیاسوں کو پانی پلار رہا ہوں۔

میری کارگزاری کو سب نے سراہا اس ضمن میں بڑے بڑے نام گوائے جاسکتے ہیں۔ اس کے باوجود میں ہر وقت اس خوف سے لرزتا رہتا ہوں کہ اپنی مستعد زندگی کے بدلے میں نے جو خدا سے عہد کیا تھا۔ وہ بھی پورا ہو رہا ہے یا نہیں؟

اب ہم تارین نقوش کے لئے محمد طفیل صاحب مغفورد مرحوم کے کچھ ملکی خطوط شامل معنون کرتے ہیں تاکہ ان کو اس بات کا بخوبی اندازہ ہو جائے کہ نقوش اور محمد طفیل میں دی ربط تھا جو روح کو جسم سے ہوتا ہے۔ بالفاظ دیگر نقوش اور طفیل میں چولی دامن کا ساتھ رہا۔ مرحوم کو ”نقوش کی خاطر کیا کیا پائپریٹیں پڑتے تھے ان کے دن کا چین اور رات کا آرام نقوش ہی کی نذر ہوتا تھا۔ نہ ٹھہری پروا اور بچوں کی پرداخت کا خیال۔ چادوں پہر نقوش کی ٹکروا سیٹگر رہتی تھی۔



برآمدہ مسنون!

اپنے جو مسودات مجھے بھجائے تھے۔ وہ پاکستان کو پہنچ گئے۔ مگر ابھی تک
مجموعہ تک نہیں پہنچے۔ چار پانچ روز میں مل جائیں گے۔

احسن علی خان جو ہندوستان گئے تھے اپنی بیوی کی انتقال کے خبر پر اہل
پاکستان دریں آنا پڑا۔ جان بیٹے ۲ انتقال ہوا۔ بعدہ خدیجہ والہ بیٹے ۲ انتقال ہوا۔
کریا میں اُن سے (اکرا محل میں) مسودات مانگنے کا بہت شکریہ۔ جو کہ وہ ہر عالم میں
اپنے ساتھ لایے ہیں۔

کلیرک ایک عزیز ہمسام آباد باری ہیں۔ وہ اُن سے مسودات لے آئیں گے۔ جنکو
میں۔ وہ تو دل سے جائیں گے۔ یا مل گئے!

نوشہ ہندوستان کے دیکر جلد کہ خوش خبری سنائی ہے۔ خوش ہو جائیں۔ ہرکے بعد
میں جانتا ہوں کہ پہلی جلد میں ہی ایک دوسرے زیادہ اشعار کے ساتھ مانے آئیں۔ ہمارے
ذرا سی کاغذی ترقی ہے۔ ہر سیک تو اب کر گزری ہے۔ پہلی جلد کی کتاب ترقی
پورے ہو چکی ہے۔

نوشہ کو میرزا کے لئے بجا مدد ملے۔ اسی سہنے میں میں پہلے ذرا ریاض
۲۔ ہر کسی ۲ کر لوت نہ دیکھا۔ ایک پیسے کو چوٹ نہ دیکھا۔ نقد ہے۔

۱۱/۱۲



ہاں! ہم سب!

ایک بجائے ہٹے مٹے ٹکڑے - یہ بات مان لے لو - یہ غلط ہو گیا - بس یہی تو
اتنا ہی چاہتا ہوں کہ یہ بات سنو اور سناؤ - انو اور سناؤ!

تین مرتبہ کے علاوہ - مدتیہ معنون بھی ہے - شیخ فرخ کی تصنیف "حفۃ الشعرا" پر معنون اور
"انسب امہ مسک" شکر گزار اور معنون!

علامہ اقبال کے خاندان پر ہر کسی بلخار ۶۰ سال بھی معلوم ہوا - یعنی مذراۃ آفتاب - اتر اش
لا - معرویات میں اضافہ ہوا - ہر حال جب ایک تصانیف کتاب صورت میں آئیں گے تو ایک دھاک ہر قدرت
ہوگا - دھاک دھاک ہر قدرت کہ جب کوئی اقبال پر جھجھلا کے تلم اٹھائے گا - خرام کے ساتھ دھاک لگی ایک صفحہ
میں ہی ج - دھڑلے کے صفحہ میں ہی ہو سکتے ہیں -

میں نے پہلے کہا ہوں - خاتون کے بیان میں غصہ کو جھٹک دیا ہوں - جبرن: ڈیڑھ پہاڑ بات
ان کی - ہر دن ایک ہر ساروں میں زیادہ اضافہ ہونا شروع ہو جائے گا - مگر یہ ہر قدرت
حافظ عبد القدوس نے ہوائے میں - شمشیر برہنہ!

ہر حال ۱۹۶۲ء یہ فضا محض مسیور ہے - ہر کوئی مصلحتی ہوں کہ تیر نشانہ پر بیٹا - یعنی ج
معنون یا صفحہ میں ہر شخص تک پہنچا تھے - پتہ ج -

ان ہر فرد کو جو چوٹ لگی تھی - ہر میں خاصا اضافہ ہے -

دیکھو کہ مضمون دعا!

میں
۱۹/۵/۶۱



ایکٹ روڈ، انارکلی، لاہور

فون - ۵۳۵۲۵

محبہ شمسہ!

ایک ۲۲ جولائی کا پراسرار نام "بے ۱۹ اگست کو" - راستے میں بہترات زنا راہ - چلے

ماتر "بات بن تو"

جن لوگوں نے ان باتیں دیکھی ہیں وہ کہتے ہیں کہ یہ "طبیعت اچھی نہ رہی" - ہر ایک جلد جواب نہ دیا۔

نکھرے اصرار سے انہوں نے زور دیا کہ "الان داخلہ" درخون مکان میں "متعدد ادوات ہوس" - اتنی
 فوٹو گرافیوں کے ساتھ کچھ نہ ہوئے - ایک روز تو باشر کے ساتھ اتنی تیز آنکھوں کی کینکریوں دھت کر گئے۔
 متعدد جیتیں اور گیس - اور اچھے دے سدا جاری ہے۔

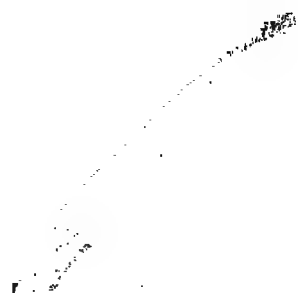
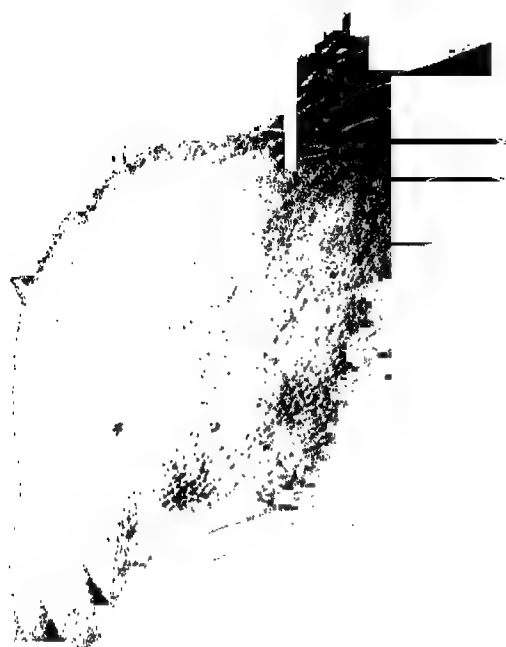
ان "جانب" ختم چند بہ طور معذرت "بھٹے" - جب کچھ ہم آئے گا - میرا راکٹر میں چپ جائے گا - پیش کرنا۔
 ادم جی طاعت کے مدد کو "میں نہیں" - البتہ ترتیب سے کچھ کی - ادویہ کے نسخہ نام میں (رائزنگ گلد)
 میں غاصت برادر "اب میں گلد" سے چلنے لے رہا ہوں تاکہ اپنے ادبی سلسلوں کو بحال کر سکیں۔

ایک بات کہیں نہ ہو - ذرا معتدل ہو جائیں - تحریر میں سے غصے کو نکال دیں - بلکہ غلامیوں
 رشتہ آتا ہے - مگر غصہ نہ کرنا ہی تو ایک سلیقہ ہے - ہر سے لڑائی "ہر سے لڑائی" ہر سے جوڑ کے اصرار پر اثر دینا
 "جنا دہ معلوم" کہنے کا مطلب یہ ہے کہ تحقیق کو تاہیں پر چھپاؤ - بن جائیں بلکہ یہ کہ پوچھنا مفہم ہر نام واضح۔
 اب کوئی نہ ہو ہی نہیں ہے اور منہم ہی!

ایک بات جواب دیں - وہ کہہ سکتا ہے میرا یہ نسخہ تقریباً دس سو بار ہے - ہر وقت تو کسی اور کچھ ہے
 کبھی اور کسویں جاتا تھا - اس طرح میں اور دلوں کے جگہ میں اور دلوں "اگر ہم نے" میں اور دلوں چاہا تو شریعت
 سے اتر جائیں گے - اس طرح اور بہت سے ان الفاظ ہیں - جیسے کہ "کون کس" اور طرح لکھا جاتا تھا آج اور طرح سے ہر حال
 نیم رنگ کو ہر نام ہی فردی ہے۔

آؤ کہہ دیجئے کہ "میں نہیں" - جو زندہ رہے۔

۱۹/۷/۵۸



برادرم

چند خطوط، چند دوستوں کے نام

مرحوم اس کتاب کو اپنی زندگی میں کتابت کو لکھے تھے مگر طبیعت کی فزیت نہ آئی۔ اب اولاد نے اسے محمد طفیل زہر کا حبیبا دیا ہے۔

اس کتاب میں زیادہ تر خطوط آدم زادوں کے نام ہیں اور
چند تھاکی بیٹیوں کے نام، مگر کتاب کا نام برادریم ہے میرے
خیال میں کچھ عروج بھی نہیں! اگر کوئی جھگڑا ہوا تو معاملہ
بددیہہ نالٹی سلجایا جائے گا۔

چھوٹی بہنو، بڑے بھائیو!

میں نے ۱۹۵۵ء میں اپنے ہاں کے بنجر صاحب سے کہا کہ جن دوستوں کو میں خطوط لکھتا ہوں۔ رجسٹر میں ان کے نام اور مختصراً کو الف بھی لکھ دیا کیجئے تاکہ کل کلاں کو یہ معلوم ہو سکے کہ میں نے اپنے فلاں فلاں دوست کو یہ یہ کچھ لکھا تھا۔

انہوں نے ستم یہ کیا کہ اس دور کے سارے ہی خطوط نقل کر کے اپنے پاس رکھ لیے۔ جب مجھے معلوم ہوا تو میں نے ایسا کرنے سے منکر دیا۔ ڈر یہ تھا کہ کہیں انھیں ساری باتوں کا علم نہ ہو جائے۔ چنانچہ آپ کے سامنے جو خطوط ہیں۔ ان کا پچاس فی صد حصہ صرف دو تین دن کی کارستانی ہے۔

جو رجسٹری سے جاتا ہے۔ میرا پھیری سے نہیں جاتا۔ یہی وجہ ہے کہ آج جو خطوط آپ کے سامنے پیش کئے جا رہے ہیں وہ زیادہ تر بنجر صاحب کی ہیل پھیری کا نتیجہ ہیں۔ اس میں میری رجسٹری کا حلیہ کچھ بھی نہیں۔ پھر بھی ہوا کہ خطوط نمبر (حصہ دوم) کی اشاعت کے موقع پر بہت سے دوستوں نے میرے ہی خطوط مجھے لوٹا دیئے کہ انھیں بھی چھاپئے ہیں جیراں!۔

بہر حال کچھ ضرورت، کچھ میرا پھیری اور کچھ خواہشوں کے نتیجے میں یہ خطوط آپ کے سامنے براہِ جان ہیں۔ میں کیا کروں!

قاعدے کے مطابق، بڑے لوگوں کے خطوط چھپا کرتے ہیں مگر یہ بات چھوٹے لوگوں کی حق تلفی کے مترادف بھی ہے۔ یہی وجہ ہے کہ میں قربانی کا بکا بن کر، چھوٹے لوگوں کی راہ میں مائل بھاری پتھر کو اپنے کندھوں پر اٹھا رہا ہوں تاکہ آئندہ کے لیے اور سب کے لیے میدان صاف ہو جائے۔

اس کتاب میں میرے بہت سے پیارے دوستوں کے نام کوئی خط نہیں۔ چونکہ یہ کتاب کسی خاص منصب کے تحت نہیں چھپ رہی اس لیے اس کتاب میں اگر اس غوی کا بھی غور نہ ہوتا تو پھر کیا ہوتا؟

اگر میں یہ کہوں کہ اس کتاب کی اشاعت میری شعوی کوششوں کا نتیجہ نہیں تو کوئی بھی یقین نہ کرے گا۔ اس لئے بہتر یہ ہے کہ اقرار کروں۔ جی ہاں! یہ جھگ میں نے ماری ہے۔ اب آپ میرے خلاف احتجاج کریں یا مجھے بخش دیں۔ یہ معاملہ آپ کے حق و اخلاق کا ہے

محمد طفیل

۱۵/۶/۷۱

دیباچہ

ڈاکٹر گیان چند ○ ڈاکٹر محمد حسن

۳۶ مالویہ نگر

بھوپال - ہندوستان

۱۰ دسمبر ۱۹۶۲ء

محبت محکم - تسلیم

آپ کا عنایت نامہ ملا۔ آپ کے خط لکھنے کے اسلوب پر اتنا رشک آیا ہے کہ میں نے ارادہ کر لیا ہے کہ جیت تک آپ جیسی نثر نہ لکھ سکوں مضمون کھنسا بیکار ہے۔ ہرگز نہ لکھوں گا۔ گھر بیٹھا بیٹھا ناشی سے مشغول رہوں گا۔ اشاعت کے لیے کچھ نہ دوں گا۔ اپنے خطوط کی نقل ضرور محفوظ رکھیے اور انہیں شائع کرائیے آپ کے مکاتیب غالب سے نیچے درج پر نہیں رکھے جائیں گے۔ آپ کے خط کا کاغذ ہی اتنا عمدہ ہے کہ جان قدر دلفریبی کاغذ کیے ہوئے، کا معاملہ ہو گیا ہے۔ آپ کی دفعہ نقوش پیپے سے بھی زیادہ جامہ زیب تھا۔ کمال ہے کہ اشتہار کے رنگین کاغذوں سے بھی آپ نے آرائش کا کام لے ڈالا۔

آپ کا معتقد : گیان چند

برادر محترم، تسلیم

آپ کا خط ملا۔ ابھی ملا۔

آپ نے سوچا، اسے خوب صورت طریقے سے رٹا دیا جائے۔ خط کی تعریف کر کے اصل معاملے کو گول کر دیا۔ اگر یہ توفیق بات نہ ہوتی تو دل چاہتا ہے کہ وہ دن قرآن جاؤں اس ادا کے باگر کیا کروں۔ میں یہ نہیں لکھ سکتا۔ میرے بھائی!۔ آپ میرے خطوط کو کوئی درجہ دیں یا نہ دیں۔ مگر اتنا ضرور کریں کہ کتب کے ایک مضمون بھیج دیں۔ اس صورت میں زیادہ خوش ہوں گا۔

اپنے خطوط کی نقل رکھ کے کیا کروں گا۔ غالب بڑا فاضل انسان تھا اور اس کے ساتھ اتنے ہی پایہ کا مسخر تھا۔ اس لیے

اس لیے اس کی عظمت اور محو کی کام وے گئی۔ مجھے کون پوچھے گا۔ نہ عالم و مسخر، ان میں سے کوئی ایک خبری تو ہوتی۔ آپ کے اس فقرے پر بہت ہنسنا۔ آپ کے مکاتیب غائب سے نیچے درجے پر نہیں رکھے جائیں گے۔ ابا بابا! میں ہر شہرہ کے لیے، سب کرکٹ کی دعوت نہیں دیتا۔ مگر جس سے درخواست کرنا ہوں۔ سوچ مجھ کو درخواست کرتا ہوں۔ اور چاہتا ہوں کہ پھر میری درخواست کی آبرو بھی رہے۔ اس ضمن میں، اب آپ کے اردو اچھے معلوم نہیں ہوتے۔ خدا خیر کرے۔ اگر آپ اتنے عالم فاضل ہونے کے بعد بھی کھٹے کی شش جلدی رکھنا چاہتے ہیں تو بقول عصمت چغتائی کے۔ ”اگر آپ لوگ شش کرنے مانگتا تو کون سلا بوم مارنے ملتا۔“

اب اجازت دیجیے۔ باتیں ہو چکیں۔

آپ کا محمد طفیل

۸/۱۲/۶۴

برادر دم۔ قیسمات

نوازش نامہ ملا یہی بچہ کی علامت کی وجہ سے آپ کو رسد نہ بھیج سکا میں آپ کے تحفے کے بیٹے سرگزار ہوں! خوس اس کا ہے کہ آپ سے ملاقات کا موقع مجھے تیسرہ آسکا۔

کتاب کھنڈ سے تو آپ واقف ہیں انہوں نے پرنٹ میرے ذمے لگائی ہے کہ ان کا ایک شمارہ میں مرتب کر دوں۔ بار بار تو آپ کو تنگ کر دوں گا نہیں لیکن اس شمارے کے لیے آپ کا ایک رنگارنگ قسم کا مضمون چاہتا ہوں عنوان میری پسند کا ”چند تصویرِ بستان“۔ شخصیتیں آپ کی پسند کی۔ جتنی چاہیں اور جن کو چاہیں لکھیے۔ ایک بار تو الٹی لکھا بہ لے کہ مضمون لکھنے والے دیگر کو رخصت قرار دیں اور باصرار۔ دیکھیے مایوس نہ کیجیے گا۔

دوسری بات یہ ہے کہ آپ کے چند خطوط جو میرے پاس محفوظ ہیں اس شمارے میں شائع کرنے کی اجازت دے گا رہے۔ پتہ وہی دہلی کا ہے۔

آپ کا محمد حسنی

برادر دم!

خط ملا۔ دلی شکریہ!

آپ دوست نہیں دشمن ہیں۔ یہی وجہ ہے کہ میرے ذاتی نوعیت کے خطوں کو چھپانے کی سوچ رہے ہیں۔ میں کہتا ہوں۔ ان خطوں میں کیا رکھا ہے کہ جو ان کی اشاعت پر من عمل پیرا۔

۔ اصل یوں تھا۔ چھاپنے مانگنا۔

ایک اعتبار سے مجھے اُن خطوں کی اشاعت پر کوئی اعتراض نہیں۔ اس لیے کہ میں کوئی مولانا ابوالاعلیٰ مودودی ہوں کہ میرے مزید کہہ اُنھیں۔ ہوں! اگر کوئی اعتراض ہے تو یکہ میں کون غالب کا بھتیجا ہوں کہ میرے خطوں کی بھی پذیرائی ہوگی۔
ہاں آپ تو پہلے دن سے میرے خطوں کے پیچھے پڑے ہوئے ہیں کہ خوب ہیں۔ اگر آپ کا واقعی یہ خیال ہے کہ خوب ہیں اسے میں ماننے کے لیے تیار نہیں! تو اُن پر ایک لمبا چوڑا نوٹ لکھ کر چھاپ دیجیے۔ اس کا فائدہ یہ ہوگا کہ خطوط نمبر کی ترتیب کے وقت جو دوستوں نے مجھے میرے ہی خطوط ڈمائے ہیں۔ انھیں اکتھا کر کے اور آپ کے نوٹ کو دیا جا کر چھاپ دیں گا۔
عذابِ ثواب آپ کی گردن پر ہوگا۔ منظور؟

مضمون لکھنا بہت مشکل ہے پیارے! میں ایک مضمون چھ ماہ سے پہلے نہیں لکھ سکتا۔ وہ بھی اس صورت میں کہ میری بیوی یا کسی کی بیوی (یعنی بھابی) مجھے یہ یاد دلاتی رہے کہ مضمون لکھنا ہے۔

آپ نے رسالہ کتاب کا ایک شمارہ مرتب کرنے کے لیے سوچا ہے۔ یہ سوچ آپ کو رُلائے گی۔ نانی یاد نہ آئی تو میرا نام بدل دینا۔ میرا خیال ہے کہ آپ اتنے گنہگار نہ تھے جو آپ کو اتنی بڑی سزا دی جاتی۔ بہر حال!

محمد طفیل

۳۰/۱۱/۶۷

فہرست

مکاتیب محمد طفیل (مدیر نقوش)

صفحہ نمبر	نمبر شمار	مکتوب الیہ کا نام	صفحہ نمبر	نمبر شمار	مکتوب الیہ کا نام
۸۹۵	۲۱	ارشد میر	۸۵۱	۱	آزاد بگن ناتھ
۸۱۰	۲۲	اشفاق احمد	۹۰۶	۲	آصف علوی
۸۶۵	۲۳	احجاز حسین، تید ڈاکٹر	۹۰۱	۳	آغا سرخوش
۸۴۸	۲۴	اعظمی، علیل الرحمن	۸۵۹	۴	آل احمد سرور
۷۹۴	۲۵	اقفار حسین آغا	۸۶۸	۵	استدراؤن ملا
۷۹۶	۲۶	اکبر حیدری کاشمیری، ڈاکٹر	۸۶۳	۶	ابن انشا
۸۳۶	۲۷	الطاف حسن قریشی	۹۱۰	۷	ابن حسن بنی
۸۸۰	۲۸	امتیاز علی عرشی	۸۶۴	۸	ابوالخیر مودودی
۸۴۱	۲۹	انتظار حسین	۸۵۲	۹	ابوالفضل صدیقی
۸۱۵	۳۰	انصار نامری	۸۸۴	۱۰	ابو محمد سحر
۸۰۳	۳۱	انور سدید	۸۳۸	۱۱	اثر جعفر علی خاں لکھنوی
۸۶۴	۳۲	ایم۔ آر۔ کیانی	۸۳۶	۱۲	احسن فاروقی، ڈاکٹر
۸۸۵	۳۳	ایوب جاوید	۸۳۹	۱۳	احمد جمال پاشا
۸۷۶	۳۴	بانو قدسیہ	۸۹۱	۱۴	احمد علی
۸۹۰	۳۵	برقی، غلام جیلانی، ڈاکٹر	۸۵۳	۱۵	احمد فاروقی خواجہ، ڈاکٹر
۹۱۲	۳۶	بشری رحمن	۸۶۲	۱۶	اختر الایمان
۸۲۹	۳۷	بیگم طفیل	۸۶۱	۱۷	اختر انصاری
۹۰۲	۳۸	پدین فاضلہ	۸۷۵	۱۸	اختر اودنیوی
۹۱۳	۳۹	پریم وارثی	۸۴۳	۱۹	اختر جمال، احسن علی خاں
۸۹۱	۴۰	تحسین کاظمی	۹۱۰	۲۰	ارتضی زیدی

صفحہ نمبر	نمبر شمار	کتوب الیہ کا نام	صفحہ نمبر	نمبر شمار	کتوب الیہ کا نام
۸۶۳	۶۵	روش صدیقی	۸۰۲	۴۱	تنویر احمد علوی
۸۸۵	۶۶	ریاض احمد	۸۷۷	۴۲	جگر مراد آبادی
۸۸۰	۶۷	زور محمد الدین، ڈاکٹر	۹۱۴	۴۳	جمیل اختر خان
۸۷۰	۶۸	ساغر لطیفی	۷۹۹	۴۴	جمیلہ ہاشمی
۷۹۸	۶۹	ساقی (ایڈیٹر ساغر)	۸۷۷	۴۵	جوش میخ آبادی
۷۹۷	۷۰	سبط حسن	۸۷۵	۴۶	جوگندر پال
۷۹۳	۷۱	سجاد احمد جان، حبش	۸۳۳	۴۷	جیلانی بانو
۹۱۱	۷۲	سحر انصاری	۸۷۷	۴۸	حافظ الدین
۸۸۰	۷۳	سرفراز صاحبہ	۸۸۹	۴۹	حامد حسن قادری
۸۹۷	۷۴	سلطان رشک	۸۵۶	۵۰	حجاب امتیاز علی
۸۵۵	۷۵	سہیل عظیم آبادی	۹۱۵	۵۱	حسن جعفری، سید
۸۰۴	۷۶	سید انور	۸۷۲	۵۲	حفیظ جالبہ صہری
۸۳۵	۷۷	شاہد احمد دہلوی	۸۷۰	۵۳	حفیظ ہوشیار پوری
۸۴۵	۷۸	شریف الدین پیرزادہ	۸۱۱	۵۴	حیدر، ڈاکٹر
۸۴۲	۷۹	شکیلہ اختر	۸۶۷	۵۵	حیرت شملوی
۸۶۸	۸۰	شور (علیگ) پروفیسر	۸۴۹	۵۶	خالد، عبدالعزیز
۸۰۲	۸۱	شوق، سمت برکاش	۸۸۸	۵۷	خدیجہ مستور
۸۵۲	۸۲	شوکت تھانوی	۸۱۶	۵۸	خلیق انجم، ڈاکٹر
۸۶۶	۸۳	شوکت بیزواری، ڈاکٹر	۸۳۱	۵۹	خواجہ احمد عباس
۸۸۳	۸۴	شوکت صدیقی	۸۹۷	۶۰	خورشید خاں امرہ پوری
۸۴۵	۸۵	شہاب الدین، خواجہ	۸۸۸	۶۱	راجندر سنگھ بیدی
۷۹۱	۸۶	شہاب، قدرت اللہ	۸۲۶	۶۲	راجہ ہمدی علی خاں
۸۲۳	۸۷	صادق حبیبی	۸۸۲	۶۳	راز مراد آبادی
۸۹۴	۸۸	صباح الدین عبدالرحمن، سید	۸۷۹	۶۴	رشید احمد صدیقی

نمبر شمار	مکتوب یا یاد نام	صفحہ نمبر	نمبر شمار	مکتوب یا یاد نام	صفحہ نمبر
۸۹	شیار احمد بدایونی	۷۹۸	۱۱۳	فراد زیدی	۹۰۷
۹۰	ضمیر جعفری، سید	۷۹۴	۱۱۴	فضل احمد کریم نقوی	۸۸۲
۹۱	طاہر فاروقی	۸۲۱	۱۱۵	نکرتونسوی	۸۶۹
۹۲	علامہ اعظم	۹۱۲	۱۱۶	فیض احمد فیض	۸۷۱
۹۳	ضمیر اختر نقوی	۸۹۶	۱۱۷	قاسمی، احمد ندیم	۸۳۸
۹۴	عبدالرحمن چغتائی	۸۱۱	۱۱۸	قرۃ العین حیدر	۸۲۲
۹۵	عبدالرحیم چغتائی	۸۹۶	۱۱۹	کرنامہ سنگھ دھانی	۸۴۴
۹۶	عبدالغنی دسوی	۹۱۶، ۸۰۹	۱۲۰	کرشن چندر	۸۸۷
۹۷	عبدالله، سید، ڈاکٹر	۹۰۷	۱۲۱	کشور ناسید	۸۹۸
۹۸	عبدالمجید دریا بادی، سرینا	۸۷۹	۱۲۲	کلیم الدین احمد	۸۶۱
۹۹	عبدالغنی پروین	۹۰۹	۱۲۳	کنہیا لال کپور	۸۰۶
۱۰۰	عبدالواحد درانی	۹۰۰	۱۲۴	گیان چند، ڈاکٹر	۸۳۷
۱۰۱	عبدالمجید	۸۶۷	۱۲۵	لطیف الزمان خاں	۸۹۲
۱۰۲	غلام مسعود	۸۹۸	۱۲۶	مالک رام	۸۲۳
۱۰۳	عصمت چغتائی	۸۸۶	۱۲۷	مجدد سلطان پوری	۹۰۸
۱۰۴	علی عباس جلالپوری	۹۰۵	۱۲۸	مجنون گورکھپوری	۸۲۸
۱۰۵	علی عباس حسینی	۸۵۴	۱۲۹	مجید امجد	۸۷۱
۱۰۶	غنیب شادانی	۸۷۸	۱۳۰	مجید ملک	۸۶۸
۱۰۷	غلام عباس	۸۸۳	۱۳۱	مختار مسعود	۹۰۸
۱۰۸	غلام مصطفیٰ	۸۴۱	۱۳۲	محمد اکرام، شیخ	۸۶۶
۱۰۹	فاردی، شاد احمد	۸۲۰	۱۳۳	محمد باقر، ڈاکٹر	۸۵۳
۱۱۰	فتح محمد ملک	۹۱۴	۱۳۴	محمد جاوید اقبال، پروفیسر	۹۰۰
۱۱۱	فرق گورکھپوری	۸۷۲	۱۳۵	محمد حسن، ڈاکٹر	۸۱۷
۱۱۲	فرمان فتح پوری، ڈاکٹر	۹۰۱	۱۳۶	محمد حمید اللہ پیرس	۹۰۵

صفحہ نمبر	نمبر شمار	کتوب الیہ کا نام	صفحہ
۷۹۱	۱۵۱ ممتاز مفتی	۱۳۷ محمد خاں کرنی	۸۱۳
۹۳	۱۵۲ منظور الہی	۱۳۸ محمد نواز سید	۹۰۶
۸۵۱	۱۵۳ حیدر ناتھ	۱۳۹ محمد یوسف قادی فاروقی	۸۸۶
۸۱۵	۱۵۴ نازنگ، گوپی چند	۱۴۰ محمد تونس پٹی لندن	۹۱۵
۸۹۴	۱۵۵ نذیر احمد پرنسپل، ڈاکٹر	۱۴۱ محمد عالم قویشی	۸۸۴
۸۵۷	۱۵۶ نعیم صدیقی	۱۴۲ محمود ہاشمی	۸۷۴
۸۵۵	۱۵۷ واجدہ مجتہم	۱۴۳ مختار زمن	۹۰۳
۸۶۵	۱۵۸ وحید قریشی، ڈاکٹر	۱۴۴ مسعود حسن رضوی، سید	۸۷۸
۸۵۰	۱۵۹ وزیر آغا	۱۴۵ مسعود مفتی	۸۰۷
۸۴۹	۱۶۰ ہاشم رضا، سید	۱۴۶ مسیح الزماں	۸۴۴
۸۹۹	۱۶۱ ہاشمی، رفیع الدین	۱۴۷ مشتاق احمد یوسفی	۸۹۴
۸۶۰	۱۶۲ یوسف حسن، حکیم	۱۴۸ خشفق خواجہ	۸۵۰
۸۴۰	۱۶۳ یوسف حسین خاں، ڈاکٹر	۱۴۹ ممتاز شیریں	۸۸۱
۹۱۶	۱۶۴ نامعلوم	۱۵۰ ممتاز مرزا	۹۰۴

قدرت اللہ شہاب

قابلِ احرام، چہرے پر شرافت لکھی ہوئی۔
 بچے نامور افسانہ نگار تھے۔ ناموری دوستی میں بھی تھی گفتگو نرم
 کرتے تھے۔ فقرے کیلئے لکھتے تھے۔ اب دوستوں سے منہ مڑ رکھا ہے
 افسانہ نگاری چھوڑ رکھی ہے۔ تو صرف اللہ تعالیٰ سے!

مجھے ملتان والوں نے کہا۔ شہاب صاحب پر مضمون لکھو۔ پتا ارادہ تھا۔ ادھر جو ممتاز مفتی کا مضمون ملا تو گرد ڈر گیا ہوا
 مضمون اچھا ہے۔ اُسے شوق سے چھاپ بھی رہا ہوں مگر میرا قلم کھونا "حشک" ہو گیا ہے۔ یہیں تو شہاب! ایک
 ادیب سے واقف تھا۔ یہ ولی اللہ شہاب کہیں رات کو اٹانہ لٹکا دیں۔ کیا کروں؟
 مجھے اپنی بھی "ولایت" پر بھروسہ تھا۔ مگر کئی "آمنی" نہیں کر زور آور بزرگوں کے منہ لگوں! پنڈی گئے کا ارادہ
 ہے۔ اس وقت دیکھوں گا کیا کروں؟ اگر میری محبت آپ کی جنگل میں غرق ہو گئی تو پھر ارادہ ترک کر دوں گا
 میری گزارش، جس نے مجھے اس خط کے کہنے پر اکسایا ہے۔ وہ یہ ہے کہ آپ کا افسانہ ابھی تک نہیں پہنچا۔ ادھر
 میں نے کام کو کافی حد تک مکمل کر ڈالا ہے۔ آج کل موسم بھی اچھا ہے۔ آپ کا قلم بھی رواں ہے پھر افسانہ کیوں نہیں ملا؟
 یہی پوچھنے آیا ہوں۔

مطفیل ۶/۲۳

ثاقب کو پیار!

ممتاز مفتی

ایک بڑا افسانہ نگار، ایک پیارا دوست، مگر ای کا پیارا رُکنا بہت
 ہے ان کی دوستی کے معیار اپنے ہیں۔ دوسروں کو اپنی دوستی کے
 جو کھٹے ہیں سجا کر دیکھتے ہیں۔ اگر کوئی اس چو کھٹے میں بن سنور کے
 بیٹھے گا تو کہیں گے سرور منہ پنہاں ڈالو۔ مجھ سے تمہارا اجلا پن

دیکھا نہیں جاتا۔

برادر محترم، سلام مسنون!

آپ کا مضمون سنا تھا مگر اُس وقت مجھے اپنا ہوش نہ تھا۔ تعریفوں کے بوجھ تلے دبا ہوا تھا۔ اس بات کو یوں مجھ کہا جاسکتا ہے کہ دوست خرمندہ کر رہے تھے۔

آج جب آپ کے مضمون کو غور سے پڑھا تو مجھ پر عجیب قسم کی کیفیت طاری ہوئی۔ میں تو آپ کے غلوں کے ہاتھوں ہلک ہو گیا۔ پڑ کیا کوئی کسی سے اس حد تک بھی پیار کر سکتا ہے۔ یہ میں سوچ بھی نہیں سکتا تھا۔ آپ مجھے زمین سے اٹھا کر آسمان پر بٹھا دیا۔ ایک بار آپ پھر بازی سے گئے۔ آپ کے سلسلے میں میری زندگی میں اتنی ادیں لکھی ہیں کہ ان کا شمار کوئی بھی نہ کر سکے گا۔

میں نے ہمیشہ اس امر کی کوشش کی کہ کہیں تو میں بھی، آپ سے زیادہ ابھر کر سامنے آ سکوں مگر آج تک کامیابی نہیں ہوئی۔ میں ادبی میدان کی بات نہیں کر رہا۔ شخصی روابط کے ضمن میں عرض کر رہا ہوں۔

خدا آپ کو خوش رکھے۔

محمد طفیل

۲۰-۹-۶۸

برادر،

میں نے اس سے پہلے خط نہ لکھا۔ اچھا نہ کیا۔ مگر میں لکھتا کیسے، حالات نے تو مجھ سے حواس چھین لئے ہیں۔ ہمیں اتنی ذلت اٹھانی پڑے گی۔ یہ تو کسی کے بھی وہم و گمان میں نہ تھا۔ حتیٰ کہ دشمن نے بھی، اس حد تک کامیابی کا، سوچا تک نہ ہو گا۔

اگر فتح و شکست کے معاملہ کو، دو گھڑی کے لیے بھول بھی جائیں۔ تو بھی انسانی جانوں کا اتنا زیاں، وہ بھی اتنی بے دری کے ساتھ، بھلایا ہی نہیں جاسکتا۔ ریوڑوں کے ریوڑوں، کو گولی کا نشانہ بنا، پھر تڑپتی لاشوں کے اعضا کاٹنا، اس کے بعد ٹکڑے ٹکڑے کر دینا۔ افرہ!

ہم اُمید یہ ہی جینے کے مادی ہو گئے ہیں۔ اسی لیے مارے گئے۔ اگر ہم میں کچھ عمل کا بھی چلن ہوتا تو یہ دن دیکھنا نہ پڑتا۔ جب ہمارا ریڈیو یہ کہہ رہا تھا کہ ہم دہاں آ گئے بڑھ گئے ہیں۔ دہاں بڑھ گئے تو میں نے ایک صبح اپنے دوستوں سے کہہ دیا تھا۔ ہم ٹٹ گئے ہیں۔ بھی میرا منہ کھٹنے لگے۔ مگر اس کے تین چار دن بعد ———

اد کیا کہوں۔ بس زندہ ہوں۔

محمد طفیل

۱۰-۱-۷۲

جسٹس سجاد احمد جان

محترم المقام،

پچھلی مرتبہ جب میں آپ سے ملا تھا تو آپ نے فرمایا تھا کہ میں لاہور سے واپس آ جاؤں تو آپ کے ہاں آؤں گا۔ میں منتظر رہا کہ میٹیفون آئے گا کہ فلاں دن پہنچوں گا مگر آپ نے سخت کیا مخلص کا رشتہ ایسا ہوتا ہے کہ اس میں نہ کوئی جج ہوتا ہے اور نہ کوئی مدیر، بلکہ دو انسانوں کے درمیان، ایک ایسا رشتہ ہوتا ہے جس پر فرشتے بھی رشک کرتے ہیں۔ آپ کے بچوں کی شادی ہوئی۔ پہلی شادی کا بلاوا بھی تھا۔ مگر میں اُن دنوں سخت بیمار تھا۔ سوچا، اس خوشی کے موقع پر، بُری خبر کیوں سناؤں۔ چنانچہ چپ رہا۔

دوسری شادی کا حال اخباروں میں پڑھا۔ آپ نے سوچا ہوگا کہ یہ نالائق آدمی ہے۔ اسے کیوں بلاؤں! اچھا جناب! ان شکایتوں اور مردِ صفت کے بعد عرض یہ ہے کہ بندہ پُر تقصیر نے غالب ممبر چھاپ ڈالا ہے۔ اس کے سلسلے میں ایک تقریب کا ارادہ ہے۔ بشرطیکہ آپ صدارت قبول کر لیں۔

تقریب کا مقصد صرف اتنا ہے کہ ہندوستان والوں نے غالب کے سلسلے میں بڑا دایلا کیا ہے۔ سرکاری طور پر، صدرِ اکبر حسین اور اندرا گاندھی سے لے کر مجھ ایسے سچے انڈین تک نے۔ مگر اپنی سرکار نے کچھ نہیں کیا۔ حتیٰ کہ پنجاب یونیورسٹی جو کچھ کرنا چاہتی تھی۔ وہ بھی حمید احمد خان کے چلے جانے سے رُک سا گیا۔ اگر کچھ ہوا بھی تو اشکِ شوئی کے طور پر!

ان حالات میں ضرورت ہے کہ بحیثیت ایک پاکستانی کے ہم اپنا اپنا کردار ادا کریں میں ایک اچھا پڑچھاپنے کی اہلیت رکھتا ہوں (خدا کی دی ہوئی توفیق سے) سو میں نے وہ کلام کر ڈالا۔ آپ کے دمتہ ملک کی دہری ہے۔ ہر شعبہ میں رہی سوا ایک شعبہ (یعنی شعبہ ادب) کی طرف، میری خاطر مجھ تو جبر فرمائیں۔

۲۹ تاریخ کو عشرہ محرم ختم ہوتا ہے۔ ۳۰ تاریخ کو ہمارے یہ تقریب ہو جائے تو اچھا ہے۔ ۳۱ کو یونیورسٹی والے کر رہے ہیں۔ ہمارے تقریب پہلے ہونی چاہیے۔ ہر ادا دمتے کے طور پر، کیا ایسا ممکن ہوگا؟

آپ کا محمد طفیل

۲۰-۲۹

محترم المقام، سلام و رحمت!

جب میں اپنے خیالوں میں گم اور اپنے کام میں منہمک ہوتا ہوں، تو بار بار ایسے میں بھی آپ کا خیال آیا اس وقت میں دوشٹ کے تیلے ظلم بکھڑا کرتا ہوں۔ آپ کے وجود نہ ہونے پر بھی آپ سے تامل کر لیتا ہوں۔ وہ گھڑیاں میرے لیے، خوشی کی گھڑیاں ہوتی ہیں۔ یہ جادو آپ کی شخصیت کا ہے۔

ادب کی خدمت کے لیے سارا ن تھے۔ جو ان حالات میں پورے ہوتے نظر نہیں آتے، کاغذِ عفا ہے۔ قلمی بیٹنگ

رہا ہے۔ پہلے شرفنا کا اور پھر چھوڑنا، ادب تھا۔ اب ادب نہیں رہا۔ کلب، ہوٹل اور عودت ہو گیا۔ ایسے میں، میں کیا کر سکوں گا۔ ایسے میں کوئی کیا کر سکے گا۔

کبھی جو آتیں ہمارے لیے روتے سکون تھیں۔ انہیں اب دماغ کا خلل کہا جا رہا ہے۔ کون دیا نہ ہے کون فرما نہ کسی بات کو پتہ نہیں چل رہا۔ جب کوئی قوم کو گمراہی کے عالم میں ہوتی ہے تو وہ وقت اُس کے لئے وقتِ دعا ہوتا ہے۔

ہمارا مذہب ہمیں یاد دہانی سے روکتا ہے۔ اسی لئے جیسے کی آرزو رکھی ہے۔ ورنہ اس قوم کے بچپن —————
ناسم میں نے آپ کو آذرہ کیا۔ ایک کپ چائے منگوا لیئے اور غم کو غلط کیجئے۔

آپ کا محمد طفیل

۱۹۳۳ء

آغا افتخار حسین

برادر دم!

آپ کا مبلغ - ۲۰/ کا چیک ملا۔ اگر اس سے میری زندگی بھر کی مالی الجھنیں دُور ہو سکتیں تو اسے ضرور بادلِ خواستہ ہی مہی قبول کر لیتا۔ اب تو یہی کہہ سکتا ہوں کہ آپ بڑے با اخلاق ہیں۔ مگر مجھے اتنا بھی بے اخلاق نہ جائیں!

میں آپ سے کچھ نہیں چاہتا۔ اگر چاہا ہے تو آئندہ نہ چاہوں گا۔ بجز جذبہٴ اپنایت کے! رشتہٴ خلوص کے!

آپ نے مجھے سمجھنے میں بڑی بے مددی کا ثبوت دیا۔ سچ جانیے آپ نے مجھے (رسالے کے یہ بیس روپے کیا پیچھے کر دیں نے انہیں اپنے لئے بیس جتے جانا!

میں نے آپ کو اپنے بہت قریب جان لیا تھا۔ بس اتنا ہی تو خطا دار ہوں!

محمد طفیل

۱۹۳۳

سید ضمیر جعفری

برادر دم، سلام مسنون!

آپ کے خط کا جواب دوں گا تو وہ رسمی بات ہو جائے گی۔ اس لئے میں یہ نہ کہوں گا کہ آپ کے خط سے بڑی خوشی ہوئی تھی۔ اس ضمن میں اگر کہوں گا تو یہ کہوں گا کہ آپ کو حبسا اچھا، آج سے پندرہ برس پہلے پایا تھا۔ ویسا ہی آج پایا۔ حالانکہ اس عرصے میں اخلاق کے سانچے بدل گئے ہیں۔ سائنس عقلی ترقی کر رہی ہے۔ انسانیت اتنی ہی زیادہ گمراہ ہو رہی ہے۔ انسان جتنا متمکن بنتا جا رہا ہے۔ اخلاقی اعتبار سے اتنا ہی گھٹیا ہوتا جا رہا ہے۔

آپ کو خطِ طبر لہذا لکھا۔ وہ تو اچھا ہی ہوا کہ پسند آگیا۔ پسند آتا تو میں آپ کا کیا بگاڑ لیتا۔ آپ مزاح نگار ہیں چنگیوں میں میری بارہ برس کی محنت کا خون بھی کر سکتے تھے لیکن سچا مزاح نگار ایسا نہیں کر سکتا۔ اس کے دل میں خوفِ خدا بھی ہوتا ہے۔

سبح! آپ کو اتنے عرصے کے بعد ملنے میں، بڑا لطف آیا۔ میں تو آپ کی صورت ہی دیکھتا رہا۔ آپ کی باتیں ہی سنتا رہا۔
اور ہاں کرنل محمد خان بھی بڑے بیٹے آدمی معلوم ہوئے۔ معصوم گنہگار سے!

محمد طفیل

۲۷ $\frac{۷}{۹۸}$

بھائی صاحب

جب بھائی لکھتے تو بڑا بھائی بھی ماننا پڑے گا۔ پھر احترام بھی کرنا پڑے گا۔ مگر احترام کب نہیں کیا ہے؟ جواب کسی قسم کے پروٹوکول سے ڈنگے۔

”نوائے وقت“ والے مضمون چھاپیں گے تو آپ ہی کے کہنے پر، کیونکہ وہ لوگ مجھ سے بلاوجہ خوش ہیں۔ وہ مجھے کیونسٹ سمجھتے ہیں اور کیونسٹ مجھے جماعت اسلامی کا نمائندہ، اصل میں آدمی کو ایک طرف ہو جانا چاہیے۔ اب میرا بڑا بھائی ہی مجھے بتائے کہ میں کلمہ پڑھوں یا مولوی؟ صرف آدمی ہی کہ اس دنیا میں گزارہ نہیں ہو سکتا۔

آپ کی نظم ملی۔ دل خوش ہوا۔ وجود مختلف ہیں۔ اُنی میں سے صرف دو یہ کہ۔ — نعم اچھی ہے۔ پیاری ہے۔ بنانگے ملی ہے اور اسے کہتے ہیں محبت!

آپ کا محمد طفیل

۲۸ $\frac{۵}{۷۶}$

بھائی،

لوگ کہتے ہیں کہ دل کو دل سے راہ ہوتی ہے۔ میں کہتا ہوں کہ ”دل دونوں کے بنتے ہیں تو بات بنتی ہے“ یہ فقرہ میں نے ”تالی دونوں ہاتھوں سے سمجھتی ہے“ کے خاندان سے سنا ہے۔

جس دن آپ نے مجھے تراشہ بھیجا۔ اُسی دن حکیم صاحب (ایوسف حسن) نے بھی مجھے وہی تراشہ بھیجا یا یہ معلوم ہوا کہ میں دونوں کے دلوں میں بتا ہوں۔ جسے میں اپنی انتہائی خوش قسمتی سمجھتا ہوں کہ ایک رسالے کا لکڑیخوار اور ایک شاعری کا لکڑیخوار خیر اندیش!

میں آپ کے ایک دوست کی آپ سے شکایت کرنی چاہتا ہوں۔ مگر آج کے خط میں نہیں وہ اچھا کام میں کسی اور شخص کی طرف سے نہیں ایک شادی میں شرکت کی غرض سے، مرنے کو اسلام آباد پہنچوں گا۔ ہندو پوش رہنا ہو تو ہو جائیں ورنہ — دندنہ

حاضر ہوں گا!

آپ کا محمد طفیل

۲۹ $\frac{۲}{۷۸}$

ڈاکٹر اکبر حیدری کا شمیمیری

برادر، سلام منوں!

آپ کا گرامی نامہ ملا۔ مضمون ملا۔ شکریہ ہی شکریہ! حشمت کا شمیمیری پر مضمون بے حد اہم ہے۔ کہنا چاہئے کہ حشمت کو پہلی بار دریافت کیا گیا ہے۔ وہ غلط روایتیں، جو تاریخ ادب اردو کا حصہ بن چکی تھیں۔ ان کا ازالہ پہلی بار ہوگا، اس مضمون کو پا کر، میں بھی خوش ہوں۔ آپ بھی خوش ہوں۔ جناب میری ایک اور گزارش پر بھی دھیانی دیں۔ وہ یہ کہ میر پر آپ کو جو کچھ ملا ہے۔ وہ میں چھاپوں گا۔ (نوٹ یعنی عکس بھی) چاہے مجھے اس کے لیے تیر نمبر چھاپنا پڑے۔ لہذا وہ سب کچھ بحق نفوش محفوظ کر لیجئے۔ اور یہ بھی کہ اُس کام کو جلد مکمل کر ڈالیں تاکہ کوئی اور نہ لے اڑے۔ ہو گیا توں؟

آپ کی کتاب مل گئی ہے (تحقیقی جائزے) میری نالائق کہ میں اس سے پہلے آپ سے واقف نہ تھا۔ آپ تو مجھے رتم نکلے۔ اگر لوگ اس سے پہلے آپ پر ایمان نہیں لائے تھے تو اب لانا پڑے گا۔ سچ!

میری آرزو ہے کہ میں اپنی زندگی میں 'غالب' کے بعد امیر اور اقبال نمبر بھی چھاپ سکوں۔ اگر نہ چھاپ سکا تو کم از کم نیت کا ثواب تو لے گا ہی!

امید کہ آپ اچھے ہوں گے۔ والسلام

محمد طفیل

۸/۶/۹۶

برادر! سلام منوں!

اگر دیوان میر چھاپا جائے تو ہندوستانی اور پاکستانی ایڈیشن میں فرق ہونا چاہیے۔ کچھ اس کے بارے میں سوچیں — اور اگر کوئی کاروباری معاہدہ ہے تو وہ بھی فرمادیں تاکہ سوچا جائے۔ کچھ کیا جائے۔

اس قسم کی طعوس علمی و تصاویرات کی قیمت ہمارے لیے اور ہم ایسوں کے لیے ہے۔ عام قاری کے لیے نہیں، آپ نے دیکھا کہ "بیاض غالب" کتنی نادر دریافت تھی۔ مگر فروخت کے اعتبار سے، نفوش کے دیگر نمبروں سے کمتر ہی نہیں لگی! — سوچ رکھا ہے کہ اس عشق میں تو یونہی ہوگا۔ اور ہوتا رہے گا۔

آپ نے بھی ہندوستان میں دیوان میر کی فروخت دیکھ لی۔ پاکستان میں معاملہ کچھ زیادہ اگلا نہ ہوگا۔ بہر حال ایک دھن پوری ہو سکتی ہے۔ ایک گن کو تسکین دی جا سکتی ہے۔

آخر ایک بار تو ایسی تخلیقات کی اشاعت کے کاروباری پہلوؤں پر بات کر ہی لینی چاہئے۔
سو یہ سودا زیادہ ترقی یافتہ کا ہے۔ دنیاوی منفعت کا نہیں۔ بہر حال کچھ فرمائیں تو!
اقبال کے بابے میں، کوئی مضمون نہ بھجوا سکیں گے؟ آج میں اقبال ہی کے سلسلے میں دو متون
کو یاد کر رہا تھا کہ آپ کو ایک دوسرے مسئلے کی طرف بھی توجہ دلا دی!
امید کہ آپ اچھے ہوں گے اور گھن!

آپ کا
محمد طفیل

۲۸/۲/۷۷

سبب حسن

برادر، سلام مسنون!

آپ کا گرامی نامہ ملا۔ غایت!

”مجلس گامش کی داستان“ تو آپ کی طرف سے، مجھے عطیہ تھا۔ اس لیے آپ مجھ
سے، اپنی ہی چیسن کی اجازت کیوں مانگتے ہیں؟ میں آج بھی بہت خوش ہوں کہ آپ
کی کرم فرمائی سے، میں نے ایک کام کا مضمون چھاپا تھا۔
لوگ تو مصنف اور مدیر کی اجازت کے بغیر سیکڑوں مضمون نقل کر ڈالتے ہیں۔
ایسے ماحول میں آپ کا اس حد تک خیال رکھنا، آپ کی مدد و برداشت اور انسانیت
ہے۔

”آثار و افکار مشرق“ چھپ جائے تو مجھے پڑھوئیے گا۔ بس لاپرواہ ہے کہ ایک اچھی
کتاب کے مطالعہ سے محروم نہ رہ جاؤں۔ ”زبردستی کی تحریریں“ بہت پڑھنے کو ملتی ہیں۔
جنہیں خود پڑھنا چاہتا ہوں۔ وہ کم ملتی ہیں۔ کیا عجز ہے۔ کیا ناچاری ہے۔

یا
امید کہ آپ اچھے ہوں گے۔
والسلام

محمد طفیل

۱/۳/۶۹

ضیا احمد یار لونی

محترم المقام، سلام مسنون!

آپ نے مجھے جس محبت سے یاد کیا تھا۔ اس کا تقاضا تھا کہ کچھ اپنا بھی حق تبا سکوں۔ سو میں نے وہ بتایا۔ اگر کبھی مجھ سے اللہ میاں نے بھی اتنی اپنیت ظاہر کی تو اُن سے بھی یہی درخواست کروں گا۔ میرے پورے دگار!

ایک مضمون؟

آپ نے اپنی مصروفیت کا جو حال لکھا ہے۔ اس کی موجودگی میں اصرار کرنے کا ابھی اپنا حق نہیں سمجھتا۔ ورنہ مصروفیت کا جذبہ میرے کرمفر مالک رام نے بھی کیا تھا۔ مگر میں نے انھیں صاف کہہ دیا تھا کہ آپ کو میرے کام سے زیادہ کوئی کام اہم نہیں ہونا چاہیے چنانچہ انہوں نے اس عالم میں بھی یعنی شرابھری میں بھی مضمون بھیج ہیٹا۔

اچھا اب غاب پر کچھ کہہ کر نہ دیجئے۔ مگر ایک وعدہ کیجئے کہ آپ جو نظام لیکچر کے سلسلے میں مقالہ تیار کریں گے۔ وہ نقوش کا ہوگا۔ اگر آپ مجھے خریدنا چاہتے ہیں تو میری اس درخواست کو قبول کر لیجئے گا۔ میں خوش، میرا خدا خوش!

آپ کا عنایت فرمایا ہوا، مکتوبات کا کوئی نسخہ مجھے نہیں ملا۔ آخر محکمہ ڈاک والوں نے بھی تو عالم فاضل بننا ہے۔ وہ یوں نہ کریں تو کیا کریں؟ ہو سکے تو یہ مجھ کو ایک بار پھر بھیج دیں۔ مگر اپنے دستخطوں سے، تاکہ جعلی نہ سمجھا جائے۔

میرا دل آنے کا قصد ہے۔ آیا تو ضرور تاروں کا یعنی نیاز حاصل کرنے کے لیے حاضر ہوں گا۔ والسلام

محمد طفیل

۶/۹

ساتی ایڈیٹر ساغر

محترم، سلام مسنون!

آپ کے مضمون نگار، جناب محسن رائے نے مضمون ہیٹ لکھ چکا کہ ڈالا۔ فیض صاحب کو برا بھلا کہنے کے لیے مجھے رگید ڈالا، یا مجھے برا بھلا کہنے کے لیے فیض صاحب کو رگید ڈالا۔

محمد طفیل اور طفیل احمد دو مختلف آدمی ہیں۔ جن کا نقوش سے تعلق ہے وہ محمد طفیل ہیں۔ لیکن میں نے ایسا کوئی مضمون نہیں لکھا جس میں فیض صاحب کو صاحب درد شاعر لکھا ہو۔ وہ مضمون طفیل احمد صاحب نے لکھا ہوگا۔ جن کا نقوش سے کوئی تعلق نہیں غالباً وہ ہیں بھی کراچی میں! وہ باڑے کے رہنے والے، میں لاہور کا!

کیا آپ اس کی وضاحت کرنا پسند فرمائیں گے؟ اگر آپ سے نیاز حاصل نہ ہوتا تو یہ درخواست بھی نہ کرتا۔

امید کہ آپ اچھے ہوں گے

نیازمند محمد طفیل

۷/۹

لے اسی طرح ایک صاحب طفیل ہوشیار پوری ہیں۔ وہ بھی کبھی کبھی میرے حق میں آجاتے ہیں۔

جمیلہ ہاشمی

یہ کسی سے لئے پائیں گی تو دن رات ایک کر دیں گی۔ اگر کسی سے خفا ہوں گی
تو ایسی گنت مگر کریں گی کہ مخاطب کا منہ کھٹا شکل چو جائے۔ چونکہ ان کا
ماحول خانقاہی امد جاگیر دارانہ ہے۔ شاید یہی وجہ ہو کہ ہر شخص خزارہ بن سکے!

میں، سلام منوں!

میں نے آج حاضر ہونے کا وعدہ کیا تھا۔ مگر میں بطور احتجاج نہ آؤں گا۔
مجھے ایسا محسوس ہوا ہے کہ جیسے آپ اپنی کچھ شان دکھلا رہی ہیں۔ میں ذہنا دیوانس کلیں کے خاندان سے تعلق رکھتا ہوں
جس کی آزد نقطہ اتنی ہی تھی کہ جناب اپرے ہٹ، جائے تاکہ جو دھوپ آپ نے روک رکھی ہے۔ وہ مجھ تک پہنچ سکے۔
میں آپ کے پاس جب بھی آیا۔ اپنا بہت دقت حرج کر کے آیا۔ اس لئے کہ میرے ہاں کا نندے نہی جو میرا کام کر دیں۔
مجھے تو ہر کام خود ہی کرنا ہوتا ہے۔ چھوٹے سے چھوٹا کام بھی، بڑے سے بڑا کام بھی، اس لیے میں بہت دقت بہت چھوٹا اور بہت
بڑا آدمی ہوں۔ مگر مجھے ناز اس بات پر ہے کہ میں چھوٹا آدمی ہوں۔ اور یہ بھی کہ بڑوں پر مجھے بہت ترس آتا ہے۔
اب میں آپ کے بلانے پر کبھی نہ آؤں گا۔ کسی دلی چاہا تو خود ہی حاضر ہو جاؤں گا۔ وہ دن کب آئے گا۔ اس ماہ میں بھی سکتا ہے۔
اس سال میں بھی آ سکتا ہے اور
اس خط کے جواب کی ضرورت نہیں۔

محضین

۲۱ ۱/۲

مترجمہ! سلام منوں!

آپ میرے نام کے ساتھ یا تو نفوس پر پس اردو بازار کھا کریں یا بھراڈیٹر نفوس ایک مدڈیوں دو گھنٹوں کو اوپر نیچے نہ دیا
کریں۔ جیسے محضین اور مدیر نفوس کو رکھا ہوا ہے۔ یہ دونوں بازار الگ یہ دونوں بڑھوا الگ!
مجھ سے خط و کتابت برائے خط و کتابت نہیں ہوتی۔ کیونکہ یہ خاص ماستانہ کام ہے اور بندہ اس سے قدرے نا آشنا۔ اس لئے
میں ممکن ہے کہ میں کوئی ایسی بات لکھ جاؤں جس کا مقصود کہ نعمت ہو اور میرے دل میں کچھ اور ہو۔ یوں میرے مسخ ہونے پر حرف آتا ہے! —
آہا! آہا! — مسخ؟

آپ کا فلسفہ تجربہ و اختیار بڑا دلچسپ ہے کہ پیاسے کی پیاس بغیر کچھ پئے کچھ جاتے ہیں یعنی نیکی کے بغیر حقت مل جائے۔ بہر حال
مجھے کیا، آپ جابن اور آپ کا فلسفہ جانے۔ اپن سے تو دماغ بھی ہوتا نہیں۔

جمیلہ فحشی، مریم، طیبہ اور بعد میں محترمہ آپ کے سلسلے میں انہی دلیلیوں میں سے گنرا میرے دماغ میں (دل میں نہیں) جو آپ کی تصویر بنی ہے وہ ایک ایسی پاکیزہ عورت کی ہے۔ جو تہجد کی نماز کے لیے اٹھتی ہے لیکن اس کا پاؤں پھسل جاتا ہے۔ بہر حال اللہ اللہ کیجئے۔ یہی ایک راستہ سکون کا ہے۔

موجودہ صورت میں تو اپنے سر وار احمد صاحب ضرور کامیاب ہو جائیں گے۔ ان شاء اللہ العزیز! — ان کی کامیابی سے مجھے بھی خوشی ہوگی۔ ہر چند کہ تو کون امیں خواہ مخواہ والا معاملہ ہے یہ۔

آئندہ خط کا جواب نہ دوں تو ناراض نہ ہو بیٹے گا۔ بس بھی بس! عاشقی کو پیار۔ ایک بار پھر پیار!

محمد طفیل

۱۲/۷

محترمہ سرفراز صاحبہ

بہن، سلام مسنون!

آپ کا گرامی نام ملا۔ اپنے وضاحتی خط کے بعد اگر آپ نے مجھے بھائی کے لفظ سے یاد نہ کیا ہوتا تو خط کا جواب ہی نہ دیتا۔ آپ کے لیے اب میرا مشورہ یہ ہے کہ نقوش پڑھنا چھوڑ دیں۔ کیونکہ اس میں آپ کے ایک پسندیدہ شاعر کا کلام نہیں چھپتا۔ میرا اصل یہ ہے کہ جو کوئی بلاوجہ روٹے۔ ہٹے روٹنے دیجئے۔ منانے کی ضرورت نہیں۔ خود کو قصور وار سمجھتا ہوتا تو کب کا منا چکا ہوتا۔ کیونکہ میں ضمیر کی طاقت برداشت نہیں کر سکتا۔

نقوش کے صفات، ہر تالیف قدر تخلیق کے لیے واپس۔ خواہ وہ تخلیق کسی کی بھی ہو۔ اس سلسلے میں دوستی کی ثنوی مدح دیتی ہے۔ آپ کا لائسنس تو اپنے بھائی کے لیے کیا لائسنس؟ کیا آپ نے لفظی بھائی بنایا ہے یا ماں جایا ایا! آپ کو معلوم ہی ہو گا کہ میری سگی بہن کوئی نہیں۔ یہی وجہ ہے کہ جب کوئی خاتون مجھے بھائی کہہ کر پکارتی ہے تو مجھے قدرت سے شکایت کم ہو جاتی ہے۔ والسلام۔

محمد طفیل

۲/۷

محترمہ!

دیکھو بھئی، مودات کو (ایک خاتون کی زبان سے) جتنی نفرت اس فقرے سے ہو سکتی ہے اتنی نفرت کسی دوسرے فقرے سے نہیں ہو سکتی کہ۔ ”وہ شخص تو فرشتہ ہے“ گویا اس کے قلم مرزا حق سبب یعنی نہ لکھا تھا کہ دیکھ سکتا ہے نہ مسکا کر بات کر سکتا ہے۔ فرشتہ جو ہوا۔ ناپچر کو تو اس فطرت سے کوئی فرق نہیں پڑے گا۔ البتہ براہ کرم اس فقرے کا استعمال کسی اور مرد پر نہ کیجئے گا۔ کیونکہ وہ اُسے اپنے حق میں کو فریاد نہیں، بلکہ شرم ہے گا۔

باقی رہا معاملہ جناب کی دیکھ بھال کا، وہ ہم نے آپ پر احسان نہیں کیا بلکہ اپنے آپ پر احسان کیا ہے۔ اس لئے کہ ایسی چھوٹی چھوٹی باتوں پر سے، جیسے کی اسٹک کو باقی رکھا جاسکتا ہے۔ دوسرے گھپ اندھیرے میں جینا مشکل ہو جائے۔

لے اسے میری طرف سے کوئی مطالبہ نہ نہیں، ظلم سے بڑی بات نکل گئی۔ بلا ارادہ اپھرا اللہ نے مجھے کیا نہیں دیا۔

جمعرات کے روز اہلیہ کی طبیعت اچانک خراب ہو گئی۔ بہرِ شس ہو گئیں۔ سب ٹھیک ہیں۔ کاڈیوگرام وغیرہ کرایا ہے۔ وہ ٹھیک نکلا۔ گیس دیس کا چکر ہو گا۔ ویسے بھی یہ دنیا ہے پکڑی، کبھی خود چکر آ جاتا ہے۔ کبھی دوسرا چکر دیتا ہے۔ آپ باری ہیں تو زندہ حاضر ہی ہو گا۔ لوٹیں کیا۔ سب کو سلام دعا اور پیار۔

محمد طفیل

۱۳
۲۳

آج ۶ ستمبر ہے۔ فتح کا دن! اس کے بعد کیا ہوا۔ جو کہا تو اپنی فتح کی ہے۔ وہی اپنی! میں کسی سے کچھ نہیں مانگتا۔ اگر کوئی میرے ساتھ دس قدم چلتا ہے تو پھر راہِ شوق کے پانچویں قدم پر، رُکے کیوں؟ آپ میں بہت سی خوبیاں ہیں۔ یاد رکھنے پر اصرار ہونا پڑے گا۔ لہذا مولانا مجاشانی کی طرح، مغربی پاکستان کو میرا شلام نہیں کہہ سکتا۔ البتہ اپنے آپ سے انا کہہ سکتا ہوں۔ خدا کو، ذرا سوچو، خدا جانو! ہو سکتا ہے کہ آپ یہ کہہ دیں۔ یہ خط مقرر ہے۔ یہ خط مقرر نہیں، میرے خیالات مقرر ہیں میری ذات کی مدد تک تو بہت سونے میرا ساتھ دیا۔ میرے خیالات کی مدد تک کم کسی نے ساتھ دیا۔

محمد طفیل

۶
۲۶

کون؟ — مجھے میں طفیل ہوں۔
سُنا۔ چٹھی ملی۔ خوش ہو گیا۔ جواب میں کیا لکھوں اور کیا نہ لکھوں۔ یہ سوچ ہے۔ میرا خیال ہے کہ میں جو کچھ نہیں کہہ سکا۔ وہ سب پڑھ ڈالو۔ جو کچھ رہا ہوں۔ وہ اس لئے کہ تیرا مان بڑھے۔ اگر ان باتوں سے یہ تحریروں سے بڑھتا ہے۔ تو یہ بھی سہی! میرا تو خیال یہ ہے کہ مان اس خلوص سے بڑھتا ہے کہ جو دلوں میں ہو۔
میں کل بہت افسردہ تھا۔ بہت افسردہ، مگر حبيب تیری چٹھی ملی تو ذرا سنبھل گیا۔ یہ بات شاعری کے طور پر نہیں لکھ رہا بلکہ حقیقت ہے۔ کیونکہ شاعری کو میری زندگی میں کوئی دخل نہیں۔ میں تو دود اور دود چار کا پرستار ہوں۔ شاعری میں محروم دود اور دود چار بھی نہیں۔ بلکہ دود اور دود چار ہزار ہوتے ہیں۔

میرے دوست کرشن چندر کا انتقال ہو گیا جسودہ ہسپتال میں تھا۔ ڈاکٹروں نے انھیں برلن سے منع کر رکھا تھا۔ جب عصمت چغتائی، پاکستان آنے لگیں، تو کرشن سے پوچھا، پاکستان کے کسی دوست کے لیے کوئی پیغام؟ تو اس نے غیف آواز میں اور رک رک کر کہا۔ طفیل کو میری طرف سے پیار کرنا۔

پھر حبيب اس سے ایک بار آں، انڈیا ریڈیو والوں نے یہ کہا کہ پاکستان کے کسی ایک دوست کے بارے میں مضمون پڑھے تو

اس نے انتخاب، میری ذات کا کیا۔ یہ سب باتیں ہیں کیسے بھول سکتا ہوں۔ ایسے میں، میں افسوس کیسے نہ ہوتا؟ میں آنکھائی کے بارے میں ہفتہ کے روز ایک تقریب کر رہا ہوں۔ تاکہ انسان انسان پر بھروسہ کر سکے!

میں نے قیرا خط کئی بار پڑھا۔ کئی بار پڑھا۔ شاید اس لئے کہ یہ خط وقت پر آیا تھا۔ شاید اس لئے کہ اس میں بہت خلوص تھا۔ شاید اس لئے کہ یہ میرے کسی اپنے کا خط تھا۔ کیا کیا تو مجھے کہوں؟

محمد طفیل

۹۳/۷۷

تنویر احمد علوی

برادرم، سلام سنوں!

آپ کے خطوط ملے۔ جب ایک دوسرے کو جان لیا جائے تو پھر رسمی خطوں کی ضرورت نہیں ہوتی۔ چوتی ہے کیا؟

پھر آپ کے پہلے خط میں، میرے بارے میں جن خوش فہموں کا اظہار کیا گیا تھا۔ وہ بھی جواب عرض کرنے میں مانع نہیں۔ کیونکہ آپ کو مجھ میں اچھائیاں ہی اچھائیاں نظر آئیں اور مجھے برائیاں ہی برائیاں نظر آتی ہیں۔ عجیب باتیں ہیں ہمارا!

ویسے تعلقات میں موجود صورت کو خوش آئند کیا گیا ہے۔ خدا کرے کہ جانیوں اسی طرح کی غلطی میں مبتلا رہیں۔ تاکہ اختلاف نہ پائیں

مجھے دلی بہت یاد آتی ہے۔ دلی میں میرے بہت سے اپنے ہیں۔ جنہیں ہر وقت یاد رکھتا ہوں۔ اب ان میں ایک اور کا اضافہ ہو گیا

یعنی دکھ بڑھ گیا۔

کبھی کبھی تو مجھے ضرور بھجوائیں۔ والسلام

آپ کا محمد طفیل

۱۵/۳

سمت پر کاش شوق

برادرم، آداب!

گراہی نامہ کا شکریہ!

ہفتوں کو غالب بنر پسند آ گیا ہے تو محنت ٹھکانے لگی۔ اپنا کام تو صرف ادب کی راہوں میں دیشے جلانا ہے۔ ان میں روشنی کتنی ہے۔ یہ دیکھنا اور جانچنا اہل نظر کا کام ہے۔

میں نے آپ کو لکھا تھا کہ فرصت میں خط لکھوں گا۔ یہ بات لکھی تو نیک نیتی سے تھی۔ مگر لکھتے وقت جانتا یہ بھی تھا کہ اپنے آپ کو فریب دے رہا ہوں۔ کہاں کی کیسوتی، کہاں کی فراغت!

اللہ سو روگ لگا دے مگر لکھی کا روگ کسی کو نہ لگائے اگر کوئی اس کا ابر ہو گیا تو جان لیجئے وہ دنیا جہان سے گیا۔ باقی سارے

تھامے ایک طرف اور یہ بی گن؟ ایک طرف!
طنزد مزاج خبر، آپ بیتی نمبر، آپ کے پاس پہنچیں گے۔ غالب نمبر تو چٹنی ہو گیا۔ پھر چھاپ رہا ہوں۔
فراق صاحب کی غزل ضرور بھیجئے۔

محمد طفیل

۲۹/۱۱

انور سدید

محترم!

غالب نمبر کے سلسلے میں، آپ کا گرامی نام ملا۔ آپ نے جس خلوص سے میرے کام کو سراہا۔ اس کے لیے ازمہ ممنون ہوں۔ اذ
ساتھ ہی یہ بھی احساس رکھتا ہوں کہ دوستوں کے تعاون کے بغیر میں کچھ کر ہی نہیں سکتا۔ میری عزت بڑھانے والے اصل میں میرے غلی مساعی
ہی ہیں۔

آپ کے گرامی نام میں جو خلوص ہے۔ اس کی بنا پر ایک بات آپ سے کہنے کو جی چاہتا ہے وہ یہ کہ کبھی کبھی آپ کے پڑھنے میں اندیم
صاحب کے بارے میں چھتے ہوئے فقرے چھتے ہیں۔ اس سلسلے کو ختم ہونا چاہیے۔ اس لئے کہ ادبی کام کرنے والوں کو ایک دوسرے کی قوت
بننا چاہئے۔ راہ کا لٹرائز نہیں بننا چاہئے۔ سوچا آپ کے خط کے جواب میں اس امر کی طرف اشارہ کر کے نیکی کمالوں۔ پذیرائی کی صورت میں ممنون
بھی ہوں گا۔

بہت سے پڑھے ایسے ہوتے ہیں جنہیں نہ تو دیکھنے کو جی چاہتا ہے اور نہ پڑھنے کو، آپ کا پرچہ ایسا ہے کہ دیکھنے کو جی نہ بھی چاہئے
پڑھنے کو چاہے ہی چاہے! بیفیلٹ کم پرچوں کے حصے میں آتی ہے۔

محمد طفیل

۲۸/۹

برادر، سلام مسنون!

آپ کا گرامی نام ملا۔ سوچا باتیں ہو جائیں۔ فرصت ہے؟
آپ نے حکیم صاحب کے خاکے کے بارے میں لکھا ہے کہ یہ خاکے سے زیادہ اغویو ہے۔ اس سلسلے میں کچھ عرض کرنا چاہئے۔
پہلی بات یہ ہے اور شاید آخری بھی یہی کہ میرے ذہن میں کسی شخصیت کے بارے میں ایک نکتہ ہوتا ہے۔ اس کے اظہار کے
لئے میں پیرلر ڈھونڈتا ہوں۔ کبھی کسی بات کو اپنی طرف سے لکھ دیتا ہوں۔ کبھی دوسرے کے نام "جڑ" دیتا ہوں۔ نہ الفاظ دوسرے کے
ہوتے ہیں مادہ بات اس طرح سے کہی ہوئی ہوتی ہے وہ تو میرا صرف ہینترا ہوتا ہے۔

اگر میں لندن کی سبائے کالا شکلا کو گویا ہوتا تو مجھے بات کرنے میں آسانی ہوتی طبیعت اٹل ہر موافق! اب پیکچا ہٹ اس لیے
ہے کہ وہ تحریر اترا ہٹ کے زمرہ میں آ جائے گی۔ اس لئے کچھ لکھنے پر جی راضی نہیں۔ ویسے ایک تلمکار کے لئے یہ بات ویسی ہی ہے کہ

جیسے کسی مسلمان سے کہا جائے کہ حج نہ کرنا، لوگوں کی نگاہوں میں آ جاؤ گے۔ غرض میری سوچیں بہت ہی اوٹ پٹا ہنگ ہیں۔
آپ نے میری کتاب (کرم) پڑھ کر، جب اپنی جان کے ساتھ ظلم کر ہی لیا ہے تو دیگر شخصیت نگاروں کی مدح میں، اس پر کلمہ بھی ڈالیں جسے نقوش کے اس شمارے میں چھاپ دوں گا۔

اپنے سہیل بخاری صاحب نے مجھے شخصیت نگار کی بجائے، انسانیت نگار کی تہمت سے نوازا ہے۔ دوستی ہے یا درد کیا عجز؟
محمد طفیل

۱۲/۸

بھائی

آپ نے ایک جگہ لکھا ہے کہ نقوش کلاسیکل ادب کے تحفظ کا سامان کر رہا ہے۔ اس کا مطلب یہ ہوا کہ مجھے موجودہ ادب۔
کوئی ٹکاؤ نہیں۔

جناب! میں نے بے شک خاص نمبر چھاپے ہیں۔ لیکن متعدد نمبر ایسے چھاپے ہیں جن کا تعلق موجودہ ادب سے ہے اور ان سے متعدد تخلیقات زندہ بھی رہیں گی۔

اگر نقوش نے اندازاً ۴۰ ہزار صفحات چھاپے ہیں تو ان میں سے ۲۰ ہزار صفحات موجودہ ادب سے متعلق ہوں گے۔
اتنی تخلیقات قابل اعتنا نہیں؟

بھائی! اگر آپ کے ہاتھ میں قلم ہے تو ادھر ادھر بھی دیکھیں۔ دوسروں نے بھی بڑی جان کھپائی ہے۔ دوسروں نے بھی ادب کو زندگی کا مسئلہ بنایا ہوا ہے۔ محض سیر کی غرض سے اس وادی میں نہیں آئی تھکے۔

بہر حال آپ جو چاہیں لکھیں۔ اپنا تو ایمان یہ ہے کہ — ہمارا کام ادب کے شیش محل میں مزید نقش گری ہے یعنی تسخیر کے حصے میں آئے گا۔ یہ فیصلہ کل ہو گا۔

ساندھ ملا (کلاسیکل ادب والا) کیسا لگا؟

محمد طفیل

۱۴/۲۴

سید انور

یہ مسکراتے کم ہیں۔ قہقہے زیادہ لگاتے ہیں۔ اگر کبھی منہ بنا لیں تو اتنے خونخوار
اور ہولناک ہو جاتے ہیں کہ پناہ بہ خدا!

لوگ کہتے ہیں کہ یہ بڑے طنسار ہیں۔ ٹیسے بڑے بار ہیں۔ بڑے با اصول
ہیں۔ بڑے سیر سے ہیں۔ ایک آدمی میں اتنی خوبیاں

برادر دم، سلام مسنون!

آپ کا گرامی نامرلا۔ میں خوش ہوا۔

مجھے اگر آپ سے کوئی شکایت تھی تو وہ خلوص پر مبنی تھی۔ میں آپ سے بھائیوں کی طرح متا رہا۔ مگر میں نے محسوس کیا کہ آپ مجھ سے مصنف اور مدیر کے رشتے سے ملنے لگے ہیں۔ چونکہ مجھے آپ کے سلسلے میں یہ رشتہ پسند نہ تھا۔ اس لئے ذہنی طور پر دُور چلا گیا۔ میرے لئے مصنفین کی کمی نہ تھی (اور یہ اہل علم کی غایت ہے) دوستوں کی کمی تھی۔ سو اس کا دکھ رہا۔

اگر آپ مجھے کبھی افسانہ بھیجتے تو میں ضرور چھاپتا۔ اس لیے کہ میرا آپ سے مصنف والا رشتہ ختم نہیں ہوا اور نہ ہوگا۔ ذاتی کھاتہ الگ ہے۔ ادبی کھاتہ الگ۔

خط اس لیے نہ لکھا کہ میں مصنف انور کا نہیں دوست انور کا متلاشی تھا۔ جب مجھے وہ دکھائی نہ دیا تو میں بھی کھویا رہا۔

آپ جیسا چاہیں گے۔ مجھے ویسا ہی پائیں گے۔ دشمن تو بے شک اچھا ثابت نہیں ہو سکتا مگر دوست اتنا برا نہیں ہوں۔

آپ کے ارشاد پر صاحب اور خباب بھجوا رہا ہوں۔ سفر نامہ چھپ رہا ہے۔

جی ہاں! میں بھی گلڈ کی مرکزی مجلس عاملہ کا امیدوار ہوں۔

محمد طفیل

۲۳/۶/۹۸

بھائی!

آپ کا خط مل گیا۔ اگر آپ سمجھتے ہیں کہ خط سے میرا گزارہ ہو سکتا ہے تو وہ ہو گیا۔

اگر آپ کا خیال یہ ہو کہ بات تو افسانہ بھیجنے ہی سے بنے گی تو پھر جلد افسانہ بھیج دیں۔ ورنہ بات رہ جائے گی۔ افسانہ نہ بچھپ جائے گا۔

آپ تو تیز رفتار طیاروں کی دنیا میں رہتے ہیں۔ پھر کیوں بیل گاڑی میں بیٹھ کر افسانہ لکھ رہے ہیں؟ جو ختم ہونے کا نام ہی نہیں لیتا۔

اپنا کام نہ سمجھنا ہے۔ دوست کی سمجھ میں آجائے تو ٹھیک نہ آئے تو ٹھیک، عاتقوں میں عقل بننے کا کام کوئی مجھ سے

لیکھے! آخا خا خا!

بھائی کو آداب نہیں، السلام علیکم!

محمد طفیل

۲۳/۶/۹۸

کنسیالال کمپور

انہیں میں نے دیکھا ہے۔ انہوں نے مجھے نہیں دیکھا۔ یہی وجہ ہے کہ میں
ان کا زیادہ قائل نہیں ہوں۔ یہ معاملہ رسم دنیا کا ہے۔
اگر اس کی اطلاع کچھ صاحب کو نہ ہو تو عرض کر سکتا ہوں کہ ان کی لکھی ہر
سطر اور ہر لفظ پڑھا ہے جو میں نے نہیں پڑھا، میں اسے ان کی تحریر ماننے کے لیے
تیار نہیں!

بھائی! میرا نام طفیل ہے۔ وہ طفیل جو آپ کا ہمیشہ بنوا رہا ہے جس نے آپ کا علیہ تک بگاڑ دیا۔ اگر اس نے
یہ سب کچھ خلوص سے کیا ہر تو؟
خیر بات تو ذرا یونہی قلم سے نکل گئی ہے۔ ورنہ میں اس سلسلے میں کچھ لکھنا نہیں چاہتا تھا، سوائے اس کے کہ پوچھوں طنز و
مزاح منبر لکھا ہوا۔ آپ نے ہمیشہ دوسروں کا مذاق اڑایا ہے۔ اگر میں نے آپ کا اڑایا تو کیا ہوا۔ بدلہ لیا ہے۔ وہ بھی پورا نہیں!
بھائی جان! اب میرے ہر شمارہ میں آپ کو لکھنا ہوگا۔ زیر ترتیب شمارہ کے لیے جلدی سے ایک مضمون بھیجئے۔
پھر اس کے ایک ماہ بعد پطرس پر کچھ آپ نے عرصہ ہوا جو مضمون پطرس پڑا، اس میں لکھا تھا اس کی بھی نقل چاہئے۔ میری ان
ساری باتوں کو بطور حکم مان لیجئے، خوشامیدیں تو اب تک بہت کی ہیں۔
اور کیا حال احوال ہیں؟ بھائی اور بچوں کا حال؟ بشرطیکہ گفتنی ہو!

محمد طفیل

۱۶/۵۹

برادر! :

آپ سے لڑوں یا کیا کروں؟ افسانہ پھوڑ، خط کا جواب گول کر دیا
آج کل پٹن والوں کا اشتہار نکل رہا ہے۔

پٹن دیکھئے

پٹن لیجئے

میں جب کہتا ہوں کہ : افسانہ دیکھئے

تو آپ کیوں نہیں کہتے : افسانہ لیجئے

کیا ہماری دوستی بازاری اشتہاروں کا سا اثر بھی نہیں رکھتی؟

سچ! مجھے آپ سے بڑی شکایت ہے۔

آپ کا محمد طفیل

۲۳/۷/۶۸

برادرِ مہتمم!

آپ کے تین چار مضمون نے تین چار تو نے حوصلہ بڑھ گیا۔ ممکن ہے خون میں چار چھٹانک بڑھا ہو۔ مگر میں نے تو لوں والی بات محض احتیاط کی غرض سے لکھی ہے۔ کیا "بنیابن" اسے ہی کہتے ہیں؟

آئندہ جنم میں محمد طفیل بننے کی آرزو نہ کریں۔ بے شک بڑی شہرت پائی۔ بڑی عزت کمائی مگر مسلسل سولی پر لٹکا رہا۔ یہ نہ ہوا وہ نہ ہوا کے پکڑے چھٹکارا نہ ملا یعنی جتنے کام کئے۔ وہ سب اودھوڑے گئے۔ یعنی سرے بھی تو اودھوڑے!

اگر قدرت نے تو بڑی سی جہالت دے دی تو اودھوڑے کاموں کو مکمل کرنے کا ارادہ ہے۔ یعنی نظر ثانی کے بعد نمبروں کی دوبارہ اشاعت کا منصوبہ! اتفاقاً سفر بھی عجیب سفر ہوتا ہے۔ آدمی برسوں کے بعد بھی وہیں کھڑا نظر آتا ہے۔ جہاں کہ پہلے دن تھا۔

جتنے لوگ یہ کہتے ہیں کہ ہمیں دل کی بیماری ہے۔ اُن میں سے تو سے فی صد لوگوں کو گیس کی تکلیف ہوتی ہے۔ کہیں آپ بھی تو ہمیں، اسی جہانے پریشان کرنا نہیں چاہتے؟

کیا آپ مجھے اپنی (بڑے سائز کی) تصویر بھجوائیں گے؟ چھاپ کر اپنا دل خوش کرنا چاہتا ہوں۔ فقط۔

آپ کا محمد طفیل

۱۲/۷/۶۸

مسعود مفتی

برادرِ مہتمم! سلام مسنون!

ایک ہفتے سے بخار و غیرہ میں مبتلا ہوں۔ اب کچھ ٹھیک ہوں۔ ویسے ہر طرح خیریت والا معاملہ نہیں۔

آپ کا میرے طلوع کے سلسلے میں گرامی نامہ ملا۔ شکریہ!

واقعی آپ کا ایک افسانہ ایسا ہے۔ جو میں چھاپ نہ سکا۔ اس میں بھی میری بزدلی کو دخل کم تھا۔ عقل کو زیادہ اچلو یہ بھی وعدہ کرتا ہوں کہ اُسے بھی جلد ہی وقت چھاپ دوں گا۔ تھوڑا سا دقت کا انتظار ہے۔ دقت کا انتظار تو رسولؐ نے بھی کیا تھا۔

میرے طلوع کے مخاطب زندہ مڑے ہیں۔ آپ ایسے دو چار دوست نہ تھے۔ قصہ فردا امد کا نہیں۔ برادری کا ہے۔ کوئی انعام کے لالچ میں پڑا ہوا ہے۔ کوئی بیرونی محاکم کی سیر کی زد میں آیا ہوا ہے۔ کوئی چپ رہ کر اپنا مستقبل سنوار رہا ہے۔

یہ تو بالکل دوسری ہی بات ہے کہ جیسے کوئی دشمن اپنے کو ایک آنہ کی کنکیا خرید دے تاکہ وہ کوشے پر سے گڑ کے۔ مروجہ حکومت نے ایدیوں کو انعام کی کنکیا خرید دی ہے تاکہ وہ اپنا ادبی مستقبل تباہ کر سکیں۔

یہ دور بڑا نازک ہے۔ حساس ذہنوں کو خودکشی سے بچانے کے لئے، بڑے تین کوٹے ٹپس لگے۔ خون کو اذراں کرنا پڑے گا۔

ورنہ اتنے گھپ اندھیرے میں، دو ایک ٹٹائی شمسیں بھی کچھ نہ کر سکیں گی۔ بڑا اندھیرا ہے بھائی! بڑا اندھیرا ہے۔
رونا صرف اتنا ہے کہ اس دور میں ادیب کے ضمیر کا سودا بہت سستا ہو گیا ہے اور کوئی دیکھ نہیں!
محمد طفیل ۳۰/۱۱/۶۸

بھائی!
ضلع کی ڈپٹی کمشنری کے ساتھ، ادب کی ڈپٹی کمشنری کا بھی خیال رکھیں۔
تازہ شمارے کے لیے افسانہ طلب کیا تھا۔ جواب تک نہیں ملا۔ کیا یہ خبر آپ کے افسانہ کے بغیر چھپے گا؟
اگر آپ کا جواب اثبات میں ہے تو کیوں نہ آپ کے خلاف "تقریرات ادب" کے سلسلے میں باز پرس کی جائے۔
اس نفوس کا جواب ایک ہفتہ کے اندر اندر ملنا چاہیے۔

بھاگ جاؤ لائل پور سے، وہ جاؤ لائل پور میں، دولوں خبریں پڑھیں۔
معلوم ہوتا ہے لائل پور میں آپ کا بڑا زور ہے۔ خدا کرے اس سے بھی زیادہ نیک نام ہوں۔ اس سے بھی زیادہ ہر دلعزیز
میں اس سے پہلے خط لکھا مگر میرے میں دم نہ بخت تھا۔ اگر غالب کی تقریرات کی تصویریں ہوں تو دکھا دیجئے۔
بھائی کو سلام کیا کھوں کبھی ملا نہیں بچوں کو پیار کیا کھوں کبھی دیکھا نہیں۔
محمد طفیل ۳۱/۳/۶۹

برادرم، سلام سنون!
آپ کا گرامی نامہ بھی ملا۔ افسانہ بھی!
جہاں آپ گئے ہیں۔ وہ جگہ سرکاری حیثیت میں شاید اتنی اچھی نہ ہو۔ مگر وہاں افسانوی مواد بہت ہے۔ جتنا چاہیں میٹ لیں
چوری، ڈکیتی، زنا اور قتل وغیرہ کی جیسی لڑنے خیز وارداتیں، اُدھر میں گی۔ حکم کہیں اور میں گی۔ اگر آپ ان ہولناکیوں کا تجزیہ کر کے
تو اُدو افسانہ کو فائدہ پہنچے گا۔ اور اگر آپ کی تحریروں میں خلوص بھی شامل ہو گیا، تو وہاں کے باشندوں پر احسان ہو گا۔
آپ مجھے جب بلائیں گے۔ پہنچ جاؤں گا۔ دوستوں کی باتوں کو غور سے سننے کو بھی میں عبادت ہی سمجھتا ہوں۔ ویسے
تک نا تو دیر کہہ دیتے کہ تعلق ہے۔ اُس سے میرا واسطہ روز کا ہے یعنی ہر روز آئینہ دیکھتا ہوں۔
خدا آپ کا حامی و ناصر ہو۔ والسلام

محمد طفیل ۲/۶/۶۹

لے غالب نمبر۔ لے ڈپٹی کمشنر، لاہور۔ لے دعوت کہ مہنچو ڈاؤ آ کے دیکھو!

عبدالقوی و سنوی

برادر دم!

مضمون کی رسید بھجوانہ سکا۔ معذرت خواہ ہوں۔

اصل میں بات یہ ہے کہ پرچے کے آخری مراحل میں جب بھی کوئی خط آیا یا مضمون، اس کا جواب دینا مشکل ہو جاتا ہے۔ رسید بھجوانا مسئلہ بن جاتا ہے۔ حتیٰ کہ اُن دنوں کسی نہ کسی وقت کا کھانا بھی گول کرنا پڑتا ہے۔

اودھل کے لیے رسالہ چھاپنا آسان ہو گا۔ میرے لئے تو مزاج بن جاتا ہے۔ عشق بھی کیا تو کس سے؟ جو نہ اپنی کہہ سکے، نہ میری سُن سکے۔ بہر حال میں اپنے آپ کو فریب دینے چلا جا رہا ہوں کہ میں قابل ذکر کام کر رہا ہوں۔ جس دن کام کی اہلیت مجھ پر واضح کر دی گئی۔ وہ دن سزا یا پنی کے بعد میری ربائی کا پہلا دن ہو گا۔

آپ کا مضمون، یہ سلسلہ غالب اہم ہے۔ چند لڑن مک غالب نیر آپ کے پاس پہنچے گا تو آپ دیکھیں گے کہ وہ مضمون غبر کی نزیت ہو گا۔ خطوط کی بات، ابھی سے کیا کروں۔ توفیق ہوئی تو خطوط پیرائے نمبر میں پیش کر دوں گا۔ والسلام

محمد طفیل

۲۱ / ۳ / ۶۹

بھائی! آداب!

آپ نے سوچا میں بھی غالب کے سلسلے میں پیچھے کیوں رہوں؟ نہ بے صاحب پیچھے، سب کے ساتھ دوڑیں۔ دم خم کا ثبوت دیکھئے۔ منزل یہ کوئی پہنچے گا یہ بات بعد کی ہے۔ ابھی تو وصفِ خلوص کا امتحان ہے۔

پچھلے دنوں آپ کا ایک چھوٹا سا مضمون ملا تھا۔ اپنے لیے اچھے مضمون رکھتے ہیں۔ یادوں کو ٹرنخاتے ہیں۔ خوب ہے صاحب یہ بھی ادا۔ "میری حدیث" یہ ہے کہ دوسروں کو اپنی ذات پر ترجیح دینا چاہیے!

یہ بتائیں کہ آپ نے اپنے مضمون میں نسخہ عرشی زلدہ سے استفادہ کیوں نہ کیا۔ اُسے بنیاد کیوں نہ بنایا؟ اس خاکسار کو کیوں نوازا؟ ویسے میں آپ کا مضمون ہوں کہ کسی ایک ہندی مہرمان نے تو میرے اس کام کا نوٹس لیا۔ ورنہ سبقت کا جتوں اس حد تک ہے کہ غلط سلط طریق سے یہ باور دلانے کی کوشش کی جاتی ہے کہ یہ کام بھی ہمارا ہے۔ وہ کام بھی ہمارا ہے۔ حتیٰ کہ یہاں تک بھی باور کرنا چاہتے ہیں کہ گالی بھی پہلے ہم نے دی تھی۔ سبحان اللہ!

محمد طفیل

۱۶ / ۱ / ۷۱

محرم، سلام مسنون!

ہمیں کرنے کو میراجی چاہتا ہے۔ کچھ کھنے کے بھی جی چاہتا ہے۔ مگر ادھر میں ادھیروں کے تنظیمی معاملات میں الجھ گیا ہوں یا سلج گیا ہوں۔

کئی اہم بنبر زیر ترتیب ہیں۔ اس کمیہ گری میں، ایک ایک دو دو آج کی کسر ابھی باقی ہے۔ یوں اہل نظر کو اپنی رائے دینے کا موقع نہیں مل رہا۔ کسی دن بہت کچھ سامنے آجائے گا۔ وہی دن میری بھی تسکین کا ہوگا۔ دہزہ امنی تک تو مور جھٹل میں تاج رہا ہے۔ علامہ اقبال پر بھی بنبر چھاپ رہا ہوں۔ کچھ اہم تحریریں بھی ہیں۔ جی چاہتا ہے کہ یہ بنبر بھی کام کا نکلے۔ لہذا کچھ سوچئے اور کچھ کیجئے۔ علامہ کا تو بھوپال سے خاص تعلق رہا ہے۔ اس لئے اہل بھوپال کا حق کم تو نہیں بلکہ سوا ہے۔

مظہم بالا خراب تک پہنچ ہی گئی۔ متعدد کتابیں بھجوائیں۔ ان میں سے ایک جا کر ملی۔ ہلال کی تحریر کا یہ حشو ہلال کی تحریر اس لئے کہ صاحب کھنڈاق ریزی ہی کا نہیں بلکہ "خون ریزی" کا کام ہے۔ مگر اس خون ریزی میں محفل اپنے آپ کو کتنا بڑھتا ہے۔

جناب جب میری تحریر پڑھتے ہیں تو چند صفحے میری طرز نگارش پر کدھ بھی دیجئے۔ میں نے شرفاً سے سلسلے کے خوشیاں بانٹتے ہیں نیکل سے کام نہیں لینا چاہیے۔ باقی آپ جانیں!

آپ کا محمد طفیل

۴/۱/۷۹

محترم، سلام مسنون!

خطوط کے جواب برابر بھجواتا رہتا ہوں۔ اس معلوم ہوتا ہے کہ جو خط رجسٹری سے نہ بھجوا۔ وہی آپ کو نہ ملا۔ ایک دفعہ ڈاک خانے کے ایک کادہ سے مجھ سے کہا کہ آپ نے فلاں شخص کو اپنے خط میں یہ لکھا اور فلاں کو یہ، تو میں پڑا حیران ہوا تھا۔ پوچھا۔ آپ کو کیسے معلوم؟ اس کا جواب یہ تھا کہ آپ کے خطوط مجھے اچھے لگتے ہیں اس لئے کھول کے پڑھا رہا ہوں؟ اب بتائیے؟

پہلو آپ کے نام، یا آپ ایسے کسی اور دوست کے نام، اگر کوئی میرے خطوط پڑھے تو کوئی عرق نہیں مگر میں ہر وقت مدد و شرف تو نہیں پڑھا رہا ہوں۔ کسی وقت کسی کو یہ بھی لکھ سکتا ہوں کہ اس دن ہر آپ نے کپڑے پہنے تھے۔ وہ مجھے اچھے لگے۔

اس قہید کی غرض و غایت یہ کہ بندہ تو خطوط کے جواب دیتا ہے۔ اگر وہ کسی دوست تک نہ پہنچے تو بندہ صد فی صد قصور وار نہیں ہوتا۔

آپ کا دوسرا مضمون بھی مل گیا تھا پہلی جلد اگست میں مکمل ہو گئی۔ دوسری اکٹوبر میں آپ کے دونوں مضمون، دونوں ہی جلدوں میں براجمان ہوں گے۔ ان شاء اللہ!

میں نے اختر مسجد خان (ایڈووکیٹ) سے کہا تھا کہ بھوپال کے دوا دمی اچھے لگے۔ ایک آپ اور دوسرے عبدالقوی و سنوی! اس پر اختر نے کہا کہ وہ تو دمنہ کے ہیں۔ اُس پر میرا جواب یہ تھا جی آپ سے اچھے نہ لگے!

آپ کا محمد طفیل

۳۰/۷/۷۷

اشفاق احمد

بھائی! میں نے جب بھی سوچا تو دماغ نے ہی کہا۔ تو اشفاق سے باتوں میں نہیں جیت سکتا۔ مگر دل نے نسلی یہ دی کہ نہیں

توجیت بھی سکتا ہے۔ بہر حال میں ابھی تک یقین اس لیے یقینی ہی کی منزل میں ہوں۔ مگر ایک بات بالکل واضح ہے کہ شفاق میرا اپنا ہے شفاق مجھے اپنا سمجھتا ہے کہ نہیں۔ میں اس سوال پر حیریں سوچتا۔ کسی نہیں سوچا۔ کسی کے لیے بھی نہیں سوچا۔ مجھے تو صرف اپنی ذات سے غرض ہے۔

میں نے سنا ہے کہ ان دنوں آپ ایرانی گئے ہوئے ہیں۔ خدا کے آپ کی پرواز اس سے بھی بلند ہو۔
ایک بار۔ میں آپ سے پھر وہی بات کہوں گا۔ جو پہلے بھی کہتا رہا ہوں۔ "تلم با تھ سے نہ رکھے"۔

محطیل

۱۴/۲/۶۹

ڈاکٹر حیدر

بھائی!

آپ کا کرم نامہ ابھی ملا۔ ہاتھ کے ہاتھ، جواب اس لئے عرض ہے کہ کہیں وقفہ، آپ کے ایک دو فقروں کی چھٹی کم نہ کر دے۔

آپ جیسا بھلا آدمی بھی یہ کہتا ہے (۱) آپ کے موڈ سے خبردار رہنا چاہیے۔ (۲) جو اکثر موقع محل دیکھے بغیر بگڑ جاتا ہے۔ اپنی یہ تعریف سن کے، مارے خوشی کے چٹوں غول اچھلا۔

میں نے اس سے پہلے خط میں لکھا تھا۔ "اب میرے پاگل پی کا علاج کوئی بڑے سے بڑا ڈاکٹر بھی نہ کر سکے گا۔ آپ کے اس خط نے میری ہی بات کی تصدیق کر دی۔ اس لئے مجھے کامیابی مل نہ رہا۔ پھر کوئی جلدی باتوں پر کرے بھی تو کیسے؟ آپ کو شاید علم نہیں کہ میں نے اپنے اس تصور کی ہمیشہ مزاحمت کی۔ بچپن سے لے کر اب تک گروں سطنی ہے اس لیے کہ مصلحت کو ش نہیں ہوں۔ اسی لئے ہر زخم پر صل مل کہتا ہوں۔

یہ مانتا ہوں کہ یہ میرا خود ساختہ اطمینان، اوروں کے نزدیک و بڑے جواز نہ بنے گا۔ مگر میں کیا کروں۔ جب دنیا میرا ساتھ دینے پر آمادہ نہ ہو تو کیا میں خود بھی اپنا ساتھ چھوڑ دوں؟ اس میل میں بس ڈرنا ہے کہ اکیلا رہ جاؤں گا۔ مگر میں اکیلا کب تھا؟ جو احباب مجھ سے ہنس بول لیتے ہیں۔ اُس کی بنا پر زندگی میں ذرا سی جھلجھل ہے۔ ورنہ میرے دل کے نہاں خانوں میں وہ وہ وقت تک (ذہنی) رقیب نہیں۔

میرے جاننے والے بہت سے ہیں۔ وید بھی ناوید بھی، مگر ان میں میرے کتنے ہیں؟ یہ سوچتا ہوں تو تعداد اکائیوں سے نہیں بڑھتی۔ اکائیوں کے ہندے بھی کون سے؟ پہلے ہی دو تین!

معاف کیجئے میں نے آپ کو بور کیا۔ ویسے بھی ایسی باتوں کی آرائش، _____ دل کے خلوت خانوں ہی میں بھلی لگے تو لگے۔ منہ در منہ کہنے نکلے گا تو اڑے ٹھہرے میں بھی کوئی کام نہ آئے گا۔ میں بھی ایسی باتیں سب سے کہاں کرتا

عموم طفیل

15/10/47

شہزادے! سلام مسنون!

آپ کا گرامی نامہ ملتا تھا — آپ نے جلد جواب نہ دے کر حوصلے کا ثبوت دیا۔ میں نے فوراً جواب لکھ کر اپنے پیشِ معلمین بڑھانا چاہا۔ میرا خیال ہے۔ اگر من کی بات کہہ دی جائے تو دل و دماغ دھل جاتے ہیں۔ کدو تیریں چھٹ جاتی ہیں۔

انتقام حال حسرت میں ہے تو گمراہ ہے بلائے نام، مجھے یاد نہیں پڑتا کہ میں نے کسی سے انتقام لیا ہو۔ میں تو درگند میں ہی عافیت سمجھتا ہوں۔ گردآپ احتجاج کو انتقام کا نام تو نہ دیں۔

میرا موڈ اسی وقت ٹھیک ہو گیا تھا۔ جب میں نے خط پوسٹ کر دیا تھا۔ اب آپ کے کہنے سے مزید تاکید ہوئی۔
غرض ”حکیم حاکم سے اطلاع پائی۔“ البتہ اب اس بات کا خیال ضرور آتا ہے کہ آپ کے مزاج کو جانتے ہوئے بھی خواہ مخواہ
اس لڑائی میں آپ کو بھی ایک فریق بنایا۔ چلو یا، بات ختم ہوئی۔ وہ بھی صرف آپ کی حد تک!

یہ سب سے اڑائی ختم ہوئی۔ وہ بھی اس ڈر سے کہ ممکن ہے آپ بھی بعد میں اپنی بیوی کا پارٹ لینے لگیں۔ ہر چند کہ اس معاملے میں آپ کے غیر جانبدار رہنے کی پوری امید ہے۔ مگر میرا یہ احساس ابھی اپنی جگہ ہے کہ میں کون ہوتا ہوں کہ ناراض ہو ہو چڑھوں۔
— دیکھیں ابھی اس جڑے میں بچوں والی حرکت سے باز رہنا چاہیے۔

دوسرے اب مجھے اس بات کا بھی احساس ہو چلا ہے کہ ساری دنیا سے میرا ذہن کیوں ٹکراتا ہے۔ ہونہ ہو میرا
 ہی کوئی تصور ہوگا۔ اس لئے ساری دنیا کو اپنی مرضی کے مطابق ڈھالنے کی بجائے بہتر یہ ہے کہ خود دنیا کی مرضی کے مطابق ڈھل جاؤں۔
 دعا کیجئے کہ بہروپ میں پورا اتر سکوں۔ آمین!

میں بڑھ چکا آدمی تو نہیں ہوں۔ مگر سوچنے سمجھنے والا دماغ رکھتا ہوں۔ یہی وجہ ہے کہ ایسے آدمی کی سیدھی سادی تپلی بھی زیادہ بھلی معلوم نہیں ہوتی۔ شمال کے طور پر مجھے کوئی یہ کہے کہ یہ دن ہے تو میرا دن ہی اس طرف جائے گا کہ یہ دن کا کونسا حصہ ہے۔ صبح کا، دوپہر کا، سہ پہر کا، چھپنے لگے۔ بس اتنا سوچنا ہی مخاطب کے لئے کیف کا باعث بن جاتا ہے اور اُسے مجھ کیلئے آدمی کا غرض بھی مشتبه نظر آنے لگتا ہے

آپ نے لکھا ہے کہ میں اپنی پسند اپنی طرز اور اپنی روایات میں اپنے دماغ کے سما۔ اپنے دل کو بھی دخل انداز ہونے نہیں دیتا۔ یہ سب بڑی خوبی ہے۔ مگر میرے نزدیک اس میں کچھ کسر ہے۔ پورا انسان بننے کے لئے دل و دماغ میں سے کسی کا بھی ساتھ نہیں چھوڑا جا سکتا۔ ہاں یہ ٹھیک ہے کہ اچھا انسان بننے کے لئے دماغ کا ساتھ زیادہ دینا چاہیے۔ مگر غریب دل کو میں فی صدمہ کہ تو Mannain دیتا ہی چاہئے۔ میرے نزدیک جو کوئی ایسا نہیں سوچتا۔ وہ ٹھیک آدمی تو بن سکتا ہے۔ بڑا انسان نہیں بن سکتا۔ آپ کہیں گے کہ ابھی یہ شخص ہوتا

تھا کہ آئندہ نہ جھگڑوں گا۔ مگر پھر جھگڑا رہا ہے۔ ہائے اللہ! میں کیا کروں! (اس خالص زمانہ فقرے کی منفردت!) آپ نے یہ کیا کھد دیا۔۔۔ "شایہ میرے خط کی ضرورت ہی نہ ہو"۔ اس کے جواب میں کچھ نہیں کہوں گا۔ جس دن آپ کو امیری طرف سے ایسا گمان، یقین کی ضرورت اختیار کر لے۔ اُس دن بے شک خط نہ کھئے گا۔ مگر اس سے پہلے ایسی بات نہ کہیں۔ مجھے تکلیف ہوتی ہے۔ میں تو یہ جانتا ہوں کہ جب تک ملا جائے۔ دُئی کے احساس کے بغیر ملا جائے۔ میں نے شروع میں لکھا تھا۔۔۔ اگر من کی بات کہہ دی جائے تو دل و دماغ دھل جاتے ہیں۔ کدوئیں چھٹ جاتی ہیں یہ بات مکتوب نگار کے لیے تو ٹھیک ہوتی ہے۔ مگر مکتوب الیہ کے لیے دوسرے پیدا کر دیتی ہے۔ سو میرا خیال ہے کہ میں بات اپنی خیرت اور آپ کی خیریت مطلوب ہے تک رکھنی چاہئے۔ اس لیے کہ جب ایک ہی مزاج کے دو آدمی مل نہ سکیں گے تو غلامی ہونے کا امکان بڑھے گا۔ اس کے ساتھ مجھے اپنے اس بھڑکا بھی اقرار ہے کہ میرے دل میں آپ کے لئے جتنی جگہ ہے۔ اگلے اظہار میرے قلم سے نہیں ہوتا ہے۔ دل غنی ہے۔ مگر قلم بخیل۔ والسلام

آپ کا محمد طفیل

۲۵/۱۱/۶۴

(ابھی آپ کے انسانی اور حیران والے فلسفے کا جواب دینا ہے) میں نے یہ خط کئی دن پہلے لکھا تھا۔ مگر پوسٹ نہ کیا۔ صرف اس خیال سے کہ طبعِ نابزک پہ گراں نہ گزرے۔ آج جل تو جھل نکو۔ کہہ کر پوسٹ کرتا ہوں

۶/۱۲/۶۴ (ط)

کرنل محمد خاں

محترم اسلام مسنون!

نفوس کی ۲۰ ویں سالگرہ پر، ایک تقریب کا انعقاد (۲۰ سالہ حال کے ٹک بھگ) ہو رہا ہے۔ میرے دوستوں نے سوچا۔ ہر شعبہ حیات کی اہم شخصیتوں سے گزارش کی جائے کہ وہ نفوس کے متعلق بات چیت کریں۔ جب "جانِ شادوں کے متعلق فیصلہ ہونے لگا تو ایک صاحب سے کہا۔ "برگیزیر گلزار احمد کو رحمت دی جائے" میں نے کہا۔ "کرنل محمد خاں سے گزارش کیجئے"۔

میری یہ رائے اس کتاب کی بنا پر ہے جو میرے ایک کو مفرا نے مجھے دی تھی۔ کتاب مصدقہ تھی، اس لیے کہ اس پر آپ کے دستخط ہیں۔ رائے میری بھی مصدقہ ہو گئی۔ اس لیے اس خط پر میرے دستخط ہیں۔

رحمت کیجئے۔ میں بھی ممنون ہوں گا۔۔۔ میرے دوست بھی آپ سے گزارش کریں گے۔

کیپٹن صدیق سالک سے میرا سلام کہہ دیں۔ اُن سے "دوبعدی" ہے۔ والسلام

محمد طفیل

۶/۲/۶۸

محترم، سلام منوں! آپ کا بڑا پیارا خط ملا تھا۔ اسے پڑھا رہا۔ خوش ہوا رہا۔ اتنا عرصہ جو خط کا جواب نہیں دیا تھا تو وہی کام کرتا رہا۔ یعنی خط پڑھتا رہا۔

آپ کا یوں ہاتھ آ جانا، میرے لیے حد درجہ خوشیوں کا باعث بنا سوچتا ہوں جب آپ ریٹائر ہو جائیں گے تب میں بھی ”پیشائے“ ہو کر اکٹھا وقت گزاریں گے مستقبل کا ساتھی، میں نے ابھی تک کسی کو نہیں سمجھا تھا آپ کو جانا ہے۔ کیوں؟ یہ میں ابھی نہیں جانتا۔ دل کھنت یہ کہہ رہا ہے۔

آپ کو میرے کام میں کچھ خوبی نظر آتی ہے تو اس کے لئے مجھے آپ کا جلدی شکریہ ادا کرنا چاہیے۔ ہو سکتا ہے کہ کل کلاں کو میرے جنوں میں کمی واقع ہو جائے۔ یا مجھے قتل ہی آجائے یا بچوں کا مستقبل ہی گمیرے۔
آپ کا محمد طفیل ۲۷/۷/۶۸

بلدر مکرم، سلام منوں
کئی دنوں سے آپ سے باتاں کرنے کو جی چاہ رہا تھا۔ مگر اوٹ پٹانگ کاموں کے نئے میں رہا۔
آج خط لکھ رہا ہوں۔ وہ بھی یہ بتانے کے لئے کہ ان دنوں نقوش کا ایک عام شمارہ چھاپ رہا ہوں منظر یہ ہے کہ اس میں خاص خاص چیزیں چھاپی جائیں۔ یہی وجہ ہے کہ آپ کے شمارہ آئی نکلا۔
کچھ آپ بالکسر سے چلیں۔ کچھ میں لاہور سے چلیں تاکہ ”قربت کا راستہ“ ادھارہ جائے!
امید کہ آپ فرسے میں ہوں گے۔

آپ کا محمد طفیل ۲۳/۴/۷۸

عبدالرحمن چغتائی

محترم المقام
آپ کا دعوت نامہ ملا۔ دلی شکریہ!
آپ کی تصویر پر تعینات منظر عام پر آ رہی ہیں۔ یہ مرثیوں کے ہزار پہلو دکھتا ہے۔
یہ آپ کی قیمتی ہے کہ آپ پاکستان میں پیدا ہوئے ہیں۔ اگر آپ کسی زندہ ملک میں ہوتے تو لوگ آپ کی پرستش کرتے۔
میں ایک ادبی رسالے کا ایڈیٹر ہوں۔ جسے جفا کفار کے ہی دن گزارنے پڑتے ہیں۔ بہر حال میرے دل میں ابھی فنکار سے محبت جاگ رہی ہے۔ سوئی بھی نہیں۔ مری بھی نہیں۔

میرا دل چاہتا ہے کہ اس تاریخی موقع پر ایک معقول رقم پیش کر کے آپ کی قیمتی تصویر میں ایک جلد حاصل کر لیا۔ مگر میں ایسا

نہ کر سکا۔ بہر حال میں ایک جلد کا پندرہ سو روپیہ پیش کرتا ہوں۔
اس سلسلے میں ٹھکانے سے تو اتنی کہ یوسف کی خریداری کے لیے اردنی کی آٹی دینے والی خاتون کا جذبہ کسی بڑے سے بڑے
پیسے والے سے کم نہ تھا۔
مجھاپنے نام کے اعلان کی ضرورت نہیں۔

آپ کا محمد طفیل

انصارِ ناصری

برادرِ مملکہ برادرِ محترم! آپ کا مضمون مل گیا۔ کیوں نہ تھا، میری جو گزارش تھی۔ پذیرائی ہونا ہی تھی۔ آپ کے مضمون سے مراد، میر صاحب قبلہ کا
مضمون! غالب نے میری گردن پھوڑی تو پھر آپ نے مفصل باتیں کروں گا، یومِ حشر جو قریب ہے (یعنی صد سالہ برسی اقصیٰ مختصر ان دنوں
بڑا حال ہے۔ کچھ چاچا جان کی وجہ سے، کچھ کر فیو بھائی کی وجہ سے! آپ نے میرے پہلے خط کا جواب نہیں دیا۔ جو کہ میں نے راولپنڈی کے احباب کے ایما پر لکھا تھا۔ جس میں رقم تھا کہ ایک مضمون
میری شخصی مال لکھیں اور ادبی کوتاہیوں کے بارے میں لکھیں۔
خدا آپ کو تندرست رکھے۔

محمد طفیل

۱/۲/۶۹

گوپی چند نازنگ

برادرِ مملکت، تسلیات! آپ کی شکایت بجا کہ میں آپ کو خط نہیں لکھتا۔ مگر میں کیا کروں۔ میں تو انہیں خط لکھا کرتا ہوں۔ جو میرے خط پڑھ کر بد نما نہیں
ہوتے۔ آپ کے تو اپنے خطوں میں غالب کے خطوں کی سی ششاس ہوتی ہے۔ یہ کینحت غالب بھی بہت بُرا تھا۔ جس کی وجہ سے لوگ
آج تک شرمندہ ہو رہے ہیں۔ نہ وہ پیدا ہوتا۔ نہ آپ کو مجھ سے شکایت پیدا ہوتی کہ میں خطوں کے جواب نہیں دیتا۔ قصور غالب کا،
آپ کا، میرا تو نہیں۔ میں تو بالکل معصوم ہوں۔
آج آپ کی کتاب آردو شغلیاں ملی۔ اسے پڑھوں گا۔ پھر اس میں سے چوری کروں گا۔ تحقیق کاموں میں چوریوں کا ایسا سلسلہ
چلتا ہے کہ پھر ختم ہونے کا نام ہی نہیں لیتا۔ جو جتنا بڑا چور ہوگا۔ وہ اتنا ہی بڑا محقق ہوگا۔ آپ چاہتے ہیں کہ لوگوں کو بتاؤں کہ میرا رازنگ،
سارے ہی چوروں سے بازی لے گیا۔ میرے نامہ اعمال میں دوستوں کی خبری نہ ہی لکھی جاتی تو اچھا ہوتا۔

آپ نے صاحب پر نہیں نہیں جناب پر تبصرہ کر کے مجھ کو ہی دیا۔ دیکھئے اب میں وعدہ کرتا ہوں کہ آئندہ کچھ نہ لکھوں گا۔ اگر آپ نے خدا کو حاضر ناظر جان کر تبصرہ کیا ہو گا تو میرے لئے ڈوب مرنے کا مقام ہو گا۔ یاری نہ جانی ہو گی تو آپ کے لیے ڈوب مرنے کا مقام ہو گا۔ لہذا میں آئندہ ایسا کوئی موقع نہ دوں گا کہ ہم میں سے کوئی ایک بھی ڈوبے۔ ابھی ہم نے دنیا کا لطف ہی کھنسا اٹھایا ہے کہ بے ہوش ہو گیا۔ آپ کا مضمون ”ایک چاندنی سی“ پر بلا جبرائیل تھا کہ آپ کو ناول، افسانے کا کچھ پتا نہ ہو گا۔ جیسے ہمارے اور محققوں کو علم نہیں۔ مگر آپ تو پچھتتی رہ سکتے ہیں۔ آپ جیسا شریف زادہ، اور یہ سب کچھ، اے اللہ میں کیا دیکھ رہا ہوں۔ آپ نے جو پچھل صدی میں یہ وعدہ کیا تھا کہ آئندہ صدی میں ایک مضمون سمجھوں گا۔ وہ اب کھل ہو ہی گیا ہو گا۔ وہ بھی دیکھئے نا۔ میں انتظار کر رہا ہوں۔ صرف وعدہ محو کی ذیل میں لا کر نہ لاریے۔

یہ خط آپ نے پڑھ لیا۔ اس لئے اسے ابھی پھاڑ دیکھئے۔ میں نہیں چاہتا کہ یہ کسی نامور کے ہاتھ پڑے۔
محمد طفیل ۹/۴/۶۲

جناب! خط لکھنے کا وعدہ تھا۔ خط لکھ نہ سکا۔ یوں تو خط یہ بھی ہے۔ مگر میں یہ کہنا چاہ رہا ہوں کہ جلد خط نہ لکھ سکا۔ آپ کو بھی کیا پردا ہو گی۔ میں اپنی جگہ بلاوجہ شرمندہ ہو رہا ہوں۔ اتنے پیٹھے انسان کے ہاں، دوستوں کی کیا کمی ہو گی۔ اس وقت میں بڑے فتنے میں ہوں۔ ابھی ابھی ایک صاحب نے موڈ خراب کر دیا ہے۔ چونکہ خط شروع کر چکا تھا۔ اس لئے اب اسے کھینچنا ہی پڑے گا۔ آج کل سانا نہ کے پیچھے پڑا ہوا ہوں۔ دیکھئے کیا ہوتا ہے۔ چوڑا کیا ہے۔ دو تین سیر وزن کم ہو جاتے گا۔ اپنے آپ سے بیزار ہو جاتا۔ بیوی ایک بار پھر مجھ رو لے گی۔

آپ کا بڑا اچھا مضمون میرے پاس ہے۔ اس میں وہ چمکے گا۔ اپنی تصویر بھی بھیجیں۔ (سوسنا مٹھرا) اب کے تخلیق اور صاحب تخلیق دونوں کو رعبا کرنے کا ارادہ ہے۔ تخلیق تو خود بخود رسوا ہو جائے گی۔ صاحب تخلیق کو میں رسوا کروں گا۔ یہ ٹھیک ہے کہ میں دلی آیا تھا۔ چند دن، چند ٹھٹھے مشابہت ہوئے۔ جاتا اتنا اچانک ہوا تھا کہ اتوار کی صبح ٹریک کال آیا۔ دلی پہنچو۔ اُسی دن بارہ بجے چل پڑا۔ پھر لاہور سے ٹریک کال پہنچا۔ لاہور پہنچو۔ اُسی دن لاہور کے لئے چل پڑا۔ یہ تو ہوا اس غریب کے ساتھ۔ بجائے ہمدردی کے آپ نالافتاح ہوتے ہیں۔ ہے نا تم! رسید حاضر ہے۔ خود فیروز حاضر ہوں۔

محمد طفیل

۲۶/۴/۶۲

جناب مکرم، آداب! آپ بہت اچھے آدمی تھے جس میں بڑی بڑی ہونے تھے۔ اب مگر کس سے کروں؟ انکو اڑی اس لئے نہیں کرتا کہ کہیں اپنا جرم و پاپ نہ ہو جائے۔

خبر دی تھی کہ نفوس اقبال نبر سچا رہا ہے۔ آپ ایسے سچے ہیں کہ جیسے اقبال سے کوئی دشمن نہ ہو۔ یہ اپنے محسنوں کا حسرت بڑا نہیں۔ کچھ خیال کیجئے جناب! "برخوردار" انظار حسین نے آپ کی کتاب پر انوں کی کہانیاں لکھ دی۔ پڑھی، بہت اچھی مگر آپ کا طفیل بڑا ہی ہے۔ پہلی فیصلتیں کتنی کم تھیں کہ ایک اور جھٹکا کاڑھ دیا۔

یار اقبال پر محسنوں جلدی سے سبجو، پلیرا

آپ کا محمد طفیل

۲۹/۲/۷۷

ڈاکٹر محمد حسن

برادر م، سلام مسنون!

آپ کا مضمون اس وقت ملا جب دو ہاڑیں بیاہ لایا تھا یعنی پرچہ چھپ چکا تھا۔ آپ کا غصہ مجھ پر ہوگا۔ میرا آپ پہ ہے۔ آپ کہتے ہیں کہ مضمون طنز و مزاح نہیں کیوں نہیں آیا۔ میں کہتا ہوں بد وقت کیوں نہیں بھیجا؟ آپ جوابات کہتے ہیں خوب کہتے ہیں۔ خواہ کوئی شرمندہ ہو یا ڈوب مرے۔ آپ نے میرے خطوط کے بارے میں لکھا ہے: "بہر حال اب طنز و مزاح میرا انتظار ہے اور اس سے کہیں زیادہ تمہارے خط کا کہ وہ بجائے خود طنز و مزاح کا شاہکار ہوتا ہے سچ کہتا ہوں مٹو کے بعد اس قدر تکیوں اور انوکھی شریکے کا انداز کسی آدمی نے پیدا نہیں کیا۔ اگر تم ایڈیٹر نہ ہوتے تو مٹو ہوتے۔"

میں اگر واقعی ایڈیٹر نہ ہوتا تو مٹو ہوتا (بقول آپ کے) اس صورت میں مجھے دنیا جان کی گالیاں ملیں۔ اندھا دھند شرب بٹا اور اپنی آخری عمر میں بے یار و مددگار مر جاتا۔ اس پکار سے کہ آخری زندگی کتنی خوش ناک تھی یہ سب دعائیں آپ میرے لئے بول مانگتے ہیں؟۔ خدا سوچے تو یہ دعائیں کس کے لئے مانگ رہے ہیں جو آپ کا جگری دوست ہے کیا آج کل حق دوستی یوں دیکھا جاتا ہے؟

بھائی کو سلام! — اور ہونے والے بچوں کو پیار

محمد طفیل ۱۸/۲/۷۹

برادر م، سلام مسنون!

میں ڈاکٹر محمد حسن کی یاد میں "دوست خاموش رہتا ہوں۔ خدا سمجھتے کرے بڑی خوبیوں کا آدمی ہے۔"

ڈراما ملا۔ مہنی مولیٰ کاٹج۔ ”ٹوٹ گئی“ اس سے بدتر چاہتا تھا۔ یہ بھی اچھا ہے۔ اُس میں فن تھا۔ اس میں شرارت ہے۔ اہمیت دونوں کی اپنی اپنی جگہ!

آپ نے میدانِ کرام کا جس خوبی سے ذکر کیا ہے۔ وہ تفریحِ طبع کے لیے تو ٹھیک ہے۔ مگر کیا واقعتاً ایسا تو بھی ہے؟ اور کیا اہلِ علم بھی ایسے ہوتے ہیں؟

جہاں تک صنفِ نازک کے معاملے میں پھسل جانے کا تعلق ہے۔ یہ کمزوری کبھی کی ہے۔ غریب مدیر ہی گزرتی کیوں؟ انٹر کو میں اس معاملے میں اتنا سنی کی حیثیت نہیں رکھتا۔ نہ میں بھی اپنی رائے عرض کرتا۔

چپ چپ! — وہ دیکھئے آسمان سے جو جھانک رہی ہے۔ وہ کہیں آماں تو انہیں؟ پہلے کھیل کا پہلی میرٹھی!

محمد طفیل

۱۰/۸/۶۲

ڈاکٹر خلیق انجم

برادر م، سلام سنو!

آپ کا خط مجھے یہاں ۱۵ اکتوبر کو ملا۔ اگر میں اُس وقت بھی جواب دے دیتا تو آپ حیدر آباد سے چل دیئے ہوتے جیسا کہ آپ نے لکھا تھا۔

مجھے ڈاکٹر گیان چند نے بتایا تھا کہ کلیاتِ سودا میں، ابھی یہ یہ ثنویاں غیر مطبوعہ ہیں۔ راوی مقبرہ تھا۔ اس لئے میں نے آپ کو لکھا۔ وہ مطبوعہ نہیں۔ جانے دیکھئے نہ عزت مہنی۔ ملال ہوا۔

حیدر آباد میں اور کون کون سی غیر مطبوعہ اور اچھی ثنویاں موجود ہیں۔ اس کے بارے میں کوئی خبر لائے ہوں تو مجھے بھی بتا دیجئے۔ سوال یہ ہے کہ آپ نے قیامِ حیدر آباد میں میرے لیے کیا کیا؟

مقامِ علمی اور مطبوعہ ثنویوں کی خبرت اُسی دقت چھانپنے کا ارادہ کر دوں گا۔ جب خود کو اچھے نمبروں سے پاس ہونے کی امید ہو جائے۔ ورنہ خود کو ننگا، خود ہی کیوں کر دوں؟

وہ دونوں پرچے سمجھا رہا ہوں۔ جس میں آپ کے مطلوبہ مضامین ہیں اور ان کے ساتھ اپنی ایک عاجزانہ سی کوشش ”جناب بھی حیرت کہ یہ کتاب آپ کو پہلے نہ بھجوائی اور آپ کو لکھنا پڑا۔ یہ بتائیے آپ کے ہاں عنود درگزر کا بھی کوئی غائد ہے کہ نہیں؟

محمد طفیل

۳۰/۶/۶۱

برادر م، آداب!

آپ کا تفصیلی خط ملا۔ دلی شکر! آپ نے میری ناپزیر تصنیف کے بارے میں جو کچھ لکھا۔ وہ حرف بہ حرف صحیح ہے (سوائے تیری تعریف کے) میں بھلا آپ سے کیوں ناراض ہونے لگا۔ مگر میں تو خوش ہوں۔ اگر آپ یہاں ہرستے تو آپ کو گلے لگا لیتا۔ یہ بھی ہو سکتا تھا کہ

چوم لیتا۔

کل یہاں بارش ہو رہی تھی۔ زوردار زور تھا بھی اکیلا، لہذا آپ کے سورا سے ملاقات رہی۔ خوب باتیں ہوئیں جیسے جیسے بارش تیز ہو رہی تھی۔ ہم ایک دوسرے کے قریب ہو رہے تھے عرض خوب گاڑی چنی۔ اتنی چنی، اتنی چنی کہ نوبت یار ہی تک پہنچی۔ اب جی یہ چاہتا ہے کہ آپ کی ریاضت سے نادمہ اٹھا کر، کیوں نہ میں سودا کا بھی ایک کچھ ڈالوں۔ صرف خود کو (لقویاً) ڈیڑھ سو برس پہلے پیدا ہونا پڑیگا اگر میں پہلے پیدا ہو سکا تو چیز خوب ہوگی۔

سودا کی تصنیف لطیف پر مبارک باد کیسے دوں؟ نہ الفاظ ساتھ دے رہے ہیں نہ نیت ہم لوگ بہت بخیل ہیں نا!۔ کسی کی تلافی جو نہیں کر سکتے۔

کیا آپ کے پاس صاحب اور جناب ہیں؟

محمد طفیل

۲۸/۷/۷۷

بھائی! اگر آپ نے شکایت کا کوئی موقع دیا ہو گا تو میں ناراض بھی ہوں گا۔ اگر ایسی کوئی صدمت نہیں تو پھر ناراضی کیسی؟ مجھے آپ کے خلوص پر اعتماد رہا ہے۔

آپ نے جن کتابوں کا ذکر کیا ہے وہ مجھے نہیں ملیں۔ یہ بھی یاد نہیں کہ آپ نے کوئی خط لکھا ہوا نہیں ہے اس کا جواب نہ دیا تو دونوں ملکوں کے درمیان ڈاک کا نظام ایسا ناقص رہا ہے کہ ایسی کتابیاں بھی بنگلہ دیش کا سبب نہیں۔

میں جاں نثار اختر سے کبھی نہیں ملا۔ اگر اُن سے کچھ ملاقات ہے تو وہ صرف ان کے اشارے کے ذریعہ، اور وہ ملاقاتیں بھی ادھوئی کا ہیں۔ کبھی کبھار ہی ان کی کوئی تخلیق نظر سے گزری۔ بے شک اُن سے شاعر کا حال معلوم ہوتا تھا۔ اس کے مزاج کا علم ہوتا تھا۔ اس کے ذہن تک رسائی ہوتی تھی۔

مجھے جاں نثار اختر کے کلام میں اچھے شاعر کی تمام خصوصیات ملیں۔ شاعری حسن بھی لا پیغام بھی لا۔ جتنا وہ عوام کے لیے توڑ پھڑے اگر اس کا عشیرہ عشر بھی اپنی رفیقہ حیات کے لئے توڑ پھڑے ہوتے تو وہ مجھے بڑے شاعر بھی نظر آتے۔ بڑے انسانی بھی نظر آتے۔ تضاد ہی کی وجہ سے ہماری شاعروں سے شاعری کی روح روٹھی ہوئی ہے۔

صفیہ اختر نے اگر جاں نثار اختر کو بخشا ہو گا تو وہ صرف اُن دنوں کی بدولت، جو کہ انہوں نے اللہ کی موت کے بعد کہیں اُن میں جتنا درد اور سوز ہے۔ وہ بے شک ان کی مغفرت کا باعث بنا ہو گا اور اگر جزا و جزا کا کوئی کتابتہ، مرحوم کے ہاں نہ تھا تو اس رُخ پر سوچنا بھی کیا!

آپ کا محمد طفیل ۱۰/۹/۷۹

اپنی پتی سے حیرا آداب کیسے!

لے اُن دنوں جاں نثار اختر کے بارے میں ڈاکٹر علی بیگ صاحب ہماری زبان کا خبر حال رہے تھے۔

نثار احمد فاروقی

برادر، سلام منو!

آپ کا تفصیل خط ابھی ملا۔ میرے تین خطوں کے جواب میں خواجہ غلام الحسینی کی آپ جی بھی ملی۔ شکریہ! آپ میرے ۸ اکتوبر والے جس فقرے سے خفا نظر آتے ہیں۔ وہ میرا مفہوم ہی نہ تھا۔ اشد جانے آپ کیلئے۔ معلوم ہوا آپ صرف کتابوں کو پڑھتے ہیں! انسانوں کو نہیں پڑھتے۔ ورنہ آپ میرے اُس فقرے سے خوش ہوتے نہ ہوتے۔ میرا وہ فقرہ "اہل دل" سے تعلق تھا۔ اہل کتاب جسے تعلق نہ تھا آئندہ سے احتیاط برتوں گا۔ اور ذہنی بچوں سے معرفت کی بات نہ کروں گا۔ اب میری ذہنی بچوں والی بات پر خفا ہو جانا، اسے اللہ میں کیا کروں؟ کہاں جاؤں؟

آپ کے خط میں بہت سے بیٹھے ہیں۔ بہت سی نصیحتیں ہیں۔ میں نہ تو بیٹھے کا جواب بیٹھے سے دے سکتا ہوں نہ ہی نصیحتیں کر سکتا ہوں۔ ویسے آپ کی بات ٹھیک ہے۔ "علیٰ بھی کیا کریں۔ بوجھ ہی زیادہ ہے۔ تویسے ہم ملی نہ ہیں کیس تو نہ سہی" ان کے بچے تو بن کے دکھادیں۔ خواہ راہ حق میں خمیدہ ہی بڑا پڑے۔ اگر پہلا کام اپنے میں نہیں تو دوسری لذت بھی کچھ کم لکھیں۔ بخش نہیں بے لگو! آپ کی دوستانہ نصیحت میں "تقانا" حلال ہے۔ چونکہ میں آپ سے بڑا عالم ہوں۔ (یعنی عمر میں بڑا ہوں) اس لئے میرا خدو زیادہ معتبر ہو گا۔ میرے ہاں یہ لفظ ابھی تک حرام ہے۔ پس لازم آ پاتا کہ مجھ سے پھر لے عالم بھی اسے حرام ہی سمجھیں۔ ورنہ طاقت کے خراب ہو جانے کا احتمال قوی ہے۔ باقی رہی گناہ کبیرہ اور صغیرہ والی بات اُسے بھی میں موقع محل کے اعتبار سے جائز قرار دے سکتا ہوں۔ مگر اصول کے طور پر نہیں۔ لہذا امر منو! اپنے سے بڑے بزرگوں کا کہا ضرور مانو، خواہ امان کی کو تاہ عقلی چھین سنی ہی کیوں نہ آئے جہاں آپ نے اسے کام اپنے سر لیے ہیں۔ ایک اور نوید! دوستوں کی آپ جی کا بھی خلاصہ کہہ دو آپ یتیموں میں یتیم خانہ کی سب سے اہم کتاب ہے۔ اسے بھی نثار احمد فاروقی کے نام کے ساتھ بھجنا چاہئے۔ غالب اور روسویہ دو چیزیں پرچے کی جالی ہوں گی۔ میرا خیال ہے اس کا بھی ترجمہ چھپ چکا ہے۔ شاید ڈاکٹر عابد حسین نے کیا تھا۔ میرا گمان ہے۔

میں آپ کے خط کا نمبر وار جواب نہ دے گا۔ ساری باتیں ذہن میں رکھوں گا۔ عمل کروں گا۔ بات یہ ہے پیارے کہ میں تو کام کے پھیلاؤ کے خوف سے ناکارہ ہو کے راجا رہا ہوں۔ یہ کرنا ہے۔ وہ کرنا ہے۔ پس اسی پکر میں ہوں۔ کیا ہو گا۔ کیا نہ ہو گا۔ کچھ معلوم نہیں کئی بار خیال آتا ہے کہ اتنا بڑا کام ہونے کے گا۔ جب بالائی اتہا کو پہنچ جاتی ہے تو میں اپنے یار سے کہتا ہوں۔ اسے خدا مجھے اس کام کی تکمیل میں مدد دے۔ چونکہ کچھ یار میرے اس دنیا میں ہی ہیں۔ اس لیے ایک بار بھرا اور سٹ سر رہی۔

بہت اچھا انگریزی کے تراجم والا کام بھی بھجوں گا۔ چھٹی سی جان پر اتنا ظلم کم ہی کسی نے کیا ہو گا اس فقرے کے بعد ہی غلام و مظلوم کا بھی صحیح مفہوم سمجھ میں آئے گا۔ مگر اس وادی میں تو مظلوم دوزوں ہی نظر آتے ہیں۔ مکتوب نگار بھی، مکتوب الیہ بھی، والسلام

آپ کا
محمد طفیل ۱/۱۱/۹۳

برادرم، سلام مسنون!
آپ کا خط ملا۔ مگر میں آپ کو خط نہ لکھوں گا۔ وجہ نمئی ہیں۔ پھرتی بھی، بڑی بھی، سربات کی ایک بات یہ کہ آپ دوستی کے میدان میں پیچھے رہ گئے۔ مجھ میں تو یہ وصف تھا ہی نہیں، لہذا شرمندگی کیسی!
بڑا رعب دیتے ہو یا راہ! — ”یا تو خط لکھو۔ ورنہ سلسلہ ختم“ آپ کا مزاج بھی اشد میاں سے ملتا جلتا ہے۔ وہ بھی کہتے ہیں ”یا تو نازیں پھٹو۔ ورنہ جہنم میں ڈال دوں گا“
سچی بات یہ ہے کہ اپن تو خدا سے بھی ڈرتے ہیں اور اُن کے آپ ایسے نامتین سے بھی!
فی الحال اپنی پیگم سے میرا سلام عرض کر دیں۔ والسلام

محمد طفیل

۹/۲/۶۸

برادرم، سلام مسنون!
آپ آئے اور چلے گئے۔ سنا تھا۔ دُور سے ہی سنا کہ چلے گئے کراچی تک آئے۔ لاہور تک نہ پہنچے۔ یعنی وضو کیا۔ ناز نہ پڑھی۔ عزت! اب وہ وعدہ یاد دلادوں؟ چون میں لاہور آؤں گا۔ دو تین ماہ رہوں گا۔ سیرۂ پرنما مکمل کام کو مکمل کر لیں گے۔ کام ہوگا۔ گپ ہوگی۔ انٹوئیو باتوں میں سے ایک پرنٹ ضروری ہے۔
جن مضامین کی کتابت کراچیکا ہوں۔ وہ خاکہ بھجوا رہا ہوں۔ آپ کے مشدے سے ان مضامین میں سے کچھ کے ساتھ دل لگی کی جاسکتی ہے۔ مگر جن مضامین کی موجودگی امزید ضروری ہو۔ اس کے لئے آپ کو سرخیا ہوگا۔ بندہ ادب الدین ہے۔ اسلام الدین نہیں!۔
غرض بندہ ایسا ہونا چاہئے۔ جیسے خود اشد میاں نے مرتب کیا ہو۔ یہ تذکرہ اس کے عجوب کا ہوگا۔ جملادہ کیسے شریک نہ ہوگا!
اب مجھے بتائیے۔ آپ کب آئے ہیں اور اپنے ساتھ کیا کچھ لا رہے ہیں۔ دیکھو یا راہ اب اس نمبر کو چھاپ ہی دینا ہے۔
اشد میاں میری صحت کو خراب کر رہا ہے۔ یعنی وہ کچھ بھارا رہا ہے۔ لہذا ارٹ!
سب کو بیار خواہ کوئی مجھ سے عمر میں بڑا ہی کیوں نہ ہو!

محمد طفیل

۱۳/۶/۶۹

طاہر فاروقی

برادرم، سلام مسنون!

آپ کہتے ہیں میں خط نہیں لکھتا۔ خط پچھو میں رسالہ ”لکھتا“ ہوں تو آپ وہ بھی پی جاتے ہیں۔ غضب خدا کا میں نے ۹۲۸ صفحے مکر اٹھوں اور فقہوں کے پیچھے تو ڈکار ہی نہ لی۔ یہ ہٹی تھوڑا نی! ایسی وجہ ہے کہ دل چاہتا ہے خود کشی کر لوں۔ یا لنگوٹی! بندہ مشکل

کا راستہ پکڑ لو۔

لاہور میں اردو کا نفرنس ہو رہی ہے۔ آپ یہاں نہیں آئے تو شرارتاً پشتو کا نفرنس منعقد کرانے کی فکر میں ہوں گے۔ تاکہ ترکی یہ ترکی جواب ملے۔ بھائی! یہ اردو کا نفرنس، اردو والوں کی شرارت سے برپا نہیں ہوگی۔ بلکہ ایک محفوف و نواز پنجابی (بہ وقت ضرورت ہڑکا) کی دیوانگی کا نتیجہ ہوگی۔ اردو آپ کی۔ دیوانے پنجابی! جہاں تک اردو کا تعلق ہے۔ جتنا ضروری ہے۔ پی اور کھٹو والوں نے، مگر شروع ہی سے پانی پڑا ہیں۔ جو ان ہوئی تو بھی دھڑے ار آپ لوگ۔ جھوٹوں دودھ پلائی، ملک کا معاوضہ بھی کسی نہ پوچھا۔ یہ ٹھاٹھ ہیں آپ حضرات کے! پشاور آئے کوچی جانتا ہے مگر جاوید اور ان کی بیگم سے اب کے چھپنا پڑے گا۔ انہوں نے شاید میرے ساتھ زیادتی کی ہے یا میں نے ان کے ساتھ۔ قصہ صرف اتنا ہے کہ وہ کراچی سے پشاور جاتے ہوئے لاہور میں مجھ سے نہیں ملے اور میں نے ایک سلسلے میں انہیں مبارکباد نہیں دی۔ اب یہ تپا نہیں چلتا۔ مجرم کون ہے؟ کبھی کوئی اچھی سی چیز ادھر بھی بیچا دیکھے۔ کئی کچھ نہ کہے گا۔

محمد طفیل

۲۱/۲/۵۹

محترم، سلام مسنون!

آپ کا گرامی نامہ ملا۔ شکریہ!

جی ہاں! اس نامہ تو چھپ گیا ہے۔ اور اس میں خط بھی چھپے ہیں۔ مگر وہ محمد طاہر فاروقی اور ہیں۔ وہ میرے دوست ہیں۔ میرے مہربان ہیں۔ آپ وہی کیسے ہو سکتے ہیں نہ دوست، نہ جہرانی! میرا خیال ہے کہ آپ نے بھی کسی اور ہی طفیل کو خط لکھا ہوگا۔ عجیب قصہ ہوا۔ نہ یہ طفیل وہ ہے۔ نہ وہ فاروقی آپ ہیں۔ خدا دونوں کو دنیاوی جنت نصیب کرے۔

محمد طفیل

۲۵/۱/۶۳

قرۃ العین حیدر

صاحب قلم بھی، صاحب علم بھی، صاحب ادراک بھی، صاحب فن بھی، صاحب صورت بھی، صاحب سیرت بھی، اور یہ سب کچھ ایک سے ایک بڑھ چڑھ کر! تحریریں لمبی عمر پانے والیں!

مقررہ، سلام مسنون!

آپ کا خط ملا تھا۔ مگر میں ان دنوں بیمار تھا، بیماری اتنی طرز و مزاج نمبر کی جس نے بڑی طرح جکڑ رکھا تھا، ذرا تباہ تھا

تو سارا تانا بانا بکھر جاتا تھا۔ یہی وجہ تھی کہ چپ رہا۔ اب فرمائیے اگر ضرورت بدستور ہو تو پرانے مسودات کو ٹٹولیں۔ الی میں سے ایک مسودہ نکالوں اور بھیجوں۔

یہ میں نے سنا ہے۔ ادیبوں کی کانفرنس کی بڑی دھوم رہی ہم ادیب ہوتے تو کوئی ہمیں بھی بلا لیتا۔ بہر حال یہ سن کر بڑی خوشی ہوئی کہ آپ نے اس کے انعقاد میں بڑی دلچسپی لی۔ اللہ کرے اب اس کے کچھ مفید نتائج بھی ہوں۔ کوشش اچھی تھی۔ مسئلہ بھی ملے گا۔ بات تو کچھ بھی نہیں۔ مگر پھر بھی ہر انسان یہ چاہتا ہے کہ اسے معلوم ہو کہ اس کے کام پر صاحب دانتے حضرات کا کیا فیصلہ ہے میں چاہتا ہوں کہ آپ طنز و مزاح نمبر پر اپنی رائے مجھے لکھیں تاکہ مجھے معلوم ہو کہ میرا تیر کس حد تک خطا گیا۔

جلدی جلدی میں ایک اچھا سا پرچہ نکالنا چاہتا ہوں۔ آپ کی شرکت ضروری سمجھتا ہوں۔ ہو سکے تو کچھ کیجئے۔ اس کے بعد پطرس پر کچھ پیش کروں گا۔ ان پر بھی کسی زاویہ سے لکھیں۔ بڑے ادیبوں کے لئے ہم امد کچھ نہیں کر سکتے تو کم از کم کٹھے ہو کر یاد تو کر لیں اور اس یاد کو کسی طرح دائمی حیثیت بخش دیں۔ میرے خیال میں اس کا ایک یہ بھی طریقہ ہے۔

محمد طفیل

۱۶/۲/۵۹

محترم، سلام مسنون!

ان دنوں خطوط میری چھپ رہا ہے۔ انہی میں آپ کے کہنے کے مطابق، صفحات خالی چھوڑے ہوئے ہیں۔ ادھر آپ کے اظہار نام کی تقریب منتقد ہو رہی ہے۔ دعوتیں ہو رہی ہیں۔ ادھر میرا کام رکا ہوا ہے۔ میں اٹکا ہوا ہوں۔ کام وہ بھی ضروری ہیں۔ کام یہ بھی ضروری ہے۔ لکھنؤ والے خطوں کے ضائع ہوجانے کا افسوس ہے۔ کتابوں کے زیاں کا بھی قلق ہے۔ پوسٹے لکھے لوگوں کو تو ان کی اہمیت معلوم ہونی چاہئے تھی۔ کسی کو اتنا بھی خیال نہ آیا کہ یہ چیزیں یدرم مرحوم کی نشانیاں ہیں! کیسے بے حسہ لوگ ہیں۔

ڈاکٹر اختر ادینی، میرے سگی بہنوئی تو نہیں مگر وہ مجھے سگسا لا ضرور سمجھتے ہیں۔ وہ لوگ سب کے سب بہت اچھے ہیں۔ انہوں نے مجھے ہمیشہ مگر فروجا، شیکلہ بھی مجھے سگی بہن سے کم عزیز نہیں۔ ہمیں ایک دوسرے پر بڑا مان ہے۔

آپ نے اختر صاحب سے مناظرہ کر ڈالا۔ اچھا کیا۔ اپنی باتیں کہیں، دوسروں کی سنیں۔ اس سے فائدہ ہوتا ہے۔ ویسے میں نے ان لوگوں سے عقائد کے بارے میں کبھی بات نہیں کی۔ نہ ہی انہوں نے کی۔ سبھی کافر! اپنی جگہ روٹے ہوئے ہیں۔

خدا کرے آپ ابھی ہوں۔

محمد طفیل

۲۵/۳/۶۸

مالک رام

اردو ادب کے چند ناخداؤں میں سے ایک ہیں تحقیق ان کا میدان ہے۔ یہی وجہ ہے کہ دوستوں پر بھی تحقیق کر رکھی ہے۔ یوں خاصے دوستوں کو "خط العوام" اور

متروک قرار دے چکے ہیں۔
غالب کے رشتہ داروں میں سے ہیں۔ زندوں کی پروا نہیں کرتے۔
مرنے والوں کو بہت یاد کرتے ہیں۔

بلد محکم، سلام مسنون!

دلی کی ایک شام آپ کو یاد ہوگی جب آپ نے مرغ 'بریاں' اٹھے، کونٹے سائے رکھتے ہوئے مجھ سے وعدہ لیا تھا کہ میں طنز و مزاح ہنر ضرور سیکھاؤں۔ لیجئے میں نے اپنا وعدہ پورا کر دیا ہے۔ آپ یہاں ہوتے تو آپ سے داد لے لے دیتا۔ اب تو آپ مصر کی گلیوں میں چپ راست کر رہے ہیں اور ہم یہاں بیٹھے آپ کے خط کا انتظار کرتے رہتے ہیں۔

دلی چھوڑنے کے بعد آپ کے دو خط ملے۔ دونوں ہی بڑے رسمی تھے۔ ان پر مجھے بڑا غصہ آیا تھا۔ یہی وجہ تھی کہ میں نے آپ کو خط لکھا اور نہ رسالہ بھیجا۔ آج جب اپنے فیصلے پر خود سوچنے لگا تو خود کو آپ کی بارگاہ میں مجرم سمجھا۔ بھلا کوئی بڑوں سے بھی خطا تو ہوتی ہے میری تنگی کا عالم عجیب ہوتا ہے۔ میں اپنے ہر دوست کا، اپنے دل میں ایک مقام معین کر لیتا ہوں۔ جب وہ اس مقام سے نیچے آکر مجھ سے باتیں کرتا ہے تو میں پائل ہو جاتا ہوں۔ میری دوستی کی توہین ہو جاتی ہے اس لئے میں خطا ہو جاتا ہوں۔ اور زیادہ سے زیادہ اپنی تنگی کا اظہار یوں کرتا ہوں کہ چپ ہو جاتا ہوں روز نہ بات کچھ بھی نہیں ہوتی۔ کوئی تجزیہ کرنے بیٹھے تو وہ یہ کہے بغیر نہ رہے گا، پانگوں کی نہ جانے کتنی عینیں ہیں؟

ابھی جب میں آپ کو یہ خط لکھ رہا ہوں تو سینے کے دائیں طرف بڑے زور کا درد ہوا ہے اور بدستور ہے۔ نہ جانے آپ کو تسانے کا بدلہ اسی دنیا میں ملنے والا ہے۔ کچھ کہہ نہیں سکتا۔ سنا ہے کہ جب بندہ معاف کر دیتا ہے تو اللہ بھی معاف کر دیتا ہے۔ لہذا آپ بھی معاف کر دیں تاکہ میرا درد بند ہو۔

دوسرا خط نہیں دیا۔ اس لیے پہلے پتا پر ہی خط لکھ رہا ہوں۔ امید ہے دونوں چیزیں مل جائیں گی خط بھی رسالے بھی۔

محمد طفیل

۱۹/۲/۵۹

بلد محترم، تسلیمات!

آپ کے مجھے دو خط ملے۔ ایک پہلے، ایک بعد میں میں نے دونوں کا جواب نہ دیا۔ اس پر معذرت خواہ نہیں ہوں۔ تقہ یہ ہے کہ آپ کا پہلا خط بڑا چٹھڑا تھا۔ میں اس کے نفروں کو پکڑتا تھا مگر وہ ذہن سے پھسل پھسل جاتے تھے۔ بس ایک یہ ذرا سا نقشہ ذہن میں ہے کہ وہ خط آمد صد سچا تھا۔ مگر میری نا اُفقوں کی داستانوں سے بھرا ہوا تھا۔ آپ نے جی کھل کے لکھا تھا۔ اس کے لئے میں آپ کا احسان مند ہوں۔

سوچتا ہوں، شاید اس خط کے دو چار فقرے یاد آجائیں۔ ہاں! غالباً ایک فقرہ تو یہ تھا کہ میں دوستی کے قابل نہیں ہوں؟۔ بخدا یہ بات صد فی صد سچی ہے۔ مگر اب تک کسی سنے کی نہ تھی۔ اس سے پہلے میں آپ کو اپنی مجبور یوں اور اپنی مصروفیات کے واسطے میں لکھتا رہا کہ

اکیلا ہوں۔ کام کی یورش ہے۔ ہر کے تو میرے سلسلے میں دوستانہ رعایت سے کام لیا کریں۔ مگر آپ کو یہ بات منظور نہ ہوئی۔
اس کے ساتھ آپ نے یہ بھی لکھا کہ میں صرف ایڈیٹر ہوں۔ یہ بات بھی غلط نہیں کہ مجھے اپنے اس کام سے عشق ہے۔ اس عشق نے
دوست چھڑائے۔ رشتہ دار چھڑائے اور ایک طے وہ بھی لے گا کہ بیوی اور بچے بھی ساتھ چھوڑ دیں گے مگر شاید میں نام اس وقت بھی نہ
ہوں گا۔ میں تو سب سے کہتا ہوں کہ میری کوتاہیوں اور نالائقیوں بہت مجھ سے محبت کو سکوت کر دے۔ کچھ کو میری یہ گزارش قبول ہے کچھ کو
نہیں۔ جنہیں قبول ہے۔ ان کا دل کی گہرائیوں سے ممنون ہوں۔ جنہیں منظور نہیں۔ ان سے نام تو ہوں مگر شکوہ نہیں۔
آپ نے لکھا۔ میں دوستی کے قابل نہیں۔ میں پریٹ لی ہوا۔ آپ نے لکھا میں صرف ایڈیٹر ہوں۔ حیران ہوا۔ تیرا فقرہ آپ
نے یہ لکھا۔ موجودہ صورت میں مجھے نفوش کی ضرورت نہیں۔ یہ ظلم مجھ پر نہ کرتے تو باقی سب ٹھیک تھا۔ آپ بے شک مجھے بھلا دیں مگر میرے
محبوب کے بارے میں کچھ نہ کہیں۔ اس کی خاطر تو میں آپ کی نظروں سے گرا ہوں۔ خدا کے لیے اس کے بارے میں کچھ نہ کہیں۔ میں مر جاؤں گا۔
بچوں کو پیار۔ عوطیل ۲۲/۹/۵۹

برادر محترم، تسلیات! آپ مجھے بے شک کمزور بندہ لکھیں۔ میں آپ کو جو آدمی لکھوں گا۔ اس لیے کہ جو پہلے دن بچا۔ وہی لکھوں گا۔ وہی بھولوں گا۔
میں آپ سے خفا نہیں ہوں۔ خفا لٹاپ میں۔ اس لئے کہ آپ نے مجھے ایک موقع پر لکھا تھا کہ آپ بڑے خود غرض ہیں۔ جب بھی خط
لکھتے ہیں۔ اپنی ضرورت سے لکھتے ہیں۔
اس کے جواب میں میں نے لکھا تھا کہ میں نے اپنی غرض سے کبھی خط نہیں لکھا۔ البتہ نفوش کے لئے خط لکھتا ہوں اور میں یہ
سمجھتا ہوں کہ نفوش سب کا ہے۔ مجھ اکیلے کا نہیں اور یہ بھی لکھا تھا کہ یہ میری بے نصیبی ہے کہ نفوش نے میری ذاتی حیثیت کو ختم کر
ڈالا کیونکہ یہ (نفوش) اتنی جہالت ہی نہیں دیتا کہ اپنے دوستوں اور بھائیوں کی باتیں سن سکوں اور ان کے دکھ و دھم میں شریک ہو
سکوں۔ یہ احمیہ وہ ہے جس پر دفنا بھی آتا ہے۔

میری اس گزارش کے جواب میں آپ قریب قریب خاموش رہے اور میں نے اپنے طور پر یہ سوچ لیا کہ اگر کبھی مجھے در
نے توفیق دی تو بھائی کی خدمت ہی کروں گا۔ کوئی غرض وابستہ نہ رکھوں گا۔ اب جو آپ کا گرامی نامہ آیا۔ جس میں یہ لکھا ہے کہ
نور الحسن صاحب لاہور پہنچ رہے ہیں اور وہ مصحفی پر کام کریں گے۔ اگر انہیں کچھ ضرورت پڑ جائے تو خیال رکھنا۔ اس خط کو پا کر
مجھے خوشی ہوئی۔ اس لئے کہ آپ نے اپنا سنت کا ثبوت دیا۔ اگر نور الحسن صاحب میرے پاس تشریف لائے تو میں انہیں غریب الیاء
ہونے کا احساس نہ ہونے دوں گا۔

آپ بقی نمبر بلیم کے پتے پر بھیجا تھا کسی سے معلوم کر لیں۔ پرچہ براہِ بھیج رہا ہوں۔ ہر چند کہ آپ نے یہ بھی لکھا تھا کہ اس کی
ضرورت نہیں۔ پرچہ جس آپ کو آپ کی ضرورت سے نہیں، بلکہ وضع داری کے طور پر بھیج رہا ہوں یا یہ سوچ کر بھیج رہا ہوں کہ مجھے بھیجا چاہیے۔
خدا کرے آپ مع متعلقین کے خوش ہوں۔ عوطیل ۲۶/۲/۶۵

راجہ مہدی علی خاں

ایک زندہ دل شخص، جو اپنی شاعری سے بھی زیادہ ہنس مکھ تھا۔ جو اپنی شاعری سے بھی زیادہ طرح دار تھا۔ جو دوستوں سے اس حد تک غلط تھا کہ انھیں گدگدانے کے لیے فرضی اسکیٹلنگ کر دیا کرتا تھا۔
اس کا میرے ساتھ وحید کا مستی کا اڑدہ تھا مگر قدرت نے بہت زد دی۔

میرے مرحوم بھائی! سلام سنو!

آپ کا عالم بالا سے کھتا ہوا خطا ہے مد پیا خطا، کئی دن سے میری طبیعت خراب ہے۔ فتر آتا ہوں۔ تھوڑی دیر بیٹھ کے چلا جاتا ہوں۔ ظلم کو ماتہ لگانے کو جی نہیں چاہتا۔ مگر آپ کا خط ملا تو جیسے طبیعت بہل گئی۔ لکھے کو جی چاہا۔ عجیب ظلم کشا خط ہے آپ کا!

دوستی تو نام ہے برداشت کرنے کا، دوست کی نالائقیوں کو برداشت کرنے کا، اگر آپ اپنے کی دوست کی کوتاہی نالائقی اور زیادتی کو برداشت نہیں کر سکتے تو آپ کی دوستی میں کچھ فی ہے۔ لہذا اس ایک آپ کی کسر کو بھی پورا کر ڈالئے اور اس کے لئے تیار رہیے کسا اگر دوست نالائقی کا ثبوت دے تو میں اسے برداشت کروں۔ معاف کر دوں۔

آپ نے مجھے کتابوں کے لیے لکھا۔ میں نے دانستہ حکم مدولی نہیں کی۔ غالباً یہ اُن دنوں کی بات ہے۔ جب میں آپ جی نبرہ میں غرق تھا۔ یقین جالیے اکیلی جان پر یہ بوجھ ناقابل برداشت تھا۔ تین من کا کچھ جوس نہ تھا۔ اس عرصے میں میں نے اپنے متحدہ فرائض سے روگردانی کی ہوگی۔ آپ کا بھی تصور وار ہوں معاف کر دیجئے۔

آپ نے لکھا ہے کہ میں نے آپ جی نبرہ میں بیٹگیوں، کنجڑوں اور جہانوں تک کو جگہ دی۔ مگر راجہ مہدی علی خاں کو بھول گیا۔ اگر میں بھول گیا تھا امداد آپ بھی اس خبر سے میں شال چنا چلتے تھے تو آپ نے ہی یاد دلایا جو تادمینا تصور دار میں ہوں۔ اتنا ہی آپ بھی ہیں۔ ہم ذہنی طور پر اتنے قریب ہیں کہ ہم ہر طرح کی بات ایک دوسرے تک پہنچا سکتے ہیں۔ سیدھی طرح کوئی نہ مانے، تو زبردستی خواہ سکتے ہیں۔ لہذا آپ نے اپنے دوسرے حق کو استعمال نہ کیا۔ پہلا حق کو یوب کی حیثیت سے تھا۔ دوسرا دوست کی حیثیت سے،

عرصے سے کئی ماہوں کہ آپ لاہور آئے دالے ہیں۔ مزد دئیے۔ اگر آپ نہ آئے تو خود ہی پہنچ جاؤں گا۔ تاکہ دوست دل کا خباہت نکال لے۔ کیا گالیاں دینے کو بہت بے قرار ہیں؟

میرے دل میں آپ کا بر حیثیت ادیب بھی اور پکا مقام ہے اور دوست کی حیثیت سے بھی، یہ لکھنے کی ضرورت اس لیے پیش آئی کہ آپ کا میری دوستی پر سے ایمان اٹھا جا رہا ہے۔ اور یہ بھی جانتا ہوں۔ خطا میری ہے۔

ادھر ڈاکیوں کی ہڑتال تھی۔ اس لیے خط اس سے پہلے نہ لکھا۔ آج ہی ہڑتال کھلی ہے۔ پہلا خط آپ کو کھر رہا ہوں۔ (بجھا یہ پہلا

خط ہے۔ (بقول آپ کے میرے ہزاروں مشوق ہیں۔ مگر دیکھ لیجئے۔ میں نے پہلے کسی مشوق کو خط نہیں لکھا۔ لکھا تو آپ کو لکھا اب تو مان لیجئے کہ میرے نزدیک سب سے بڑے..... آپ ہی ہیں!)

آپ اپنے خطوں کی نقلیں رکھا کریں۔ پتا نہیں وہ چھپ سکتے ہیں یا نہیں۔ اگر کوئی ہمت کر کے چھاپ ڈالے تو وہ خط اپنے خلوص اور بے باکی اظہار میں بہت اونچا مقام رکھیں گے اور پھر آپ کے لکھنے کا انداز ایسا ہے کہ کوئی جُرا بھی نہیں سکتا۔ بیٹے صفحہ ختم ہو گیا۔ لہذا اپنا نام تو لکھ دوں۔

محمد طفیل

۲۶/۲/۶۰

راجہ جی! سلام سنوں!

کہاں اتنی باری ہمتی کہ آپ کی طرف سے ہفتہ میں دو خط ملتے تھے۔ مگر اب اتنی دشمنی کہ خاکسار یا دہمی نہیں آتا۔ یہی وجہ ہے کہ اب ہفتوں گزر جاتے ہیں اور میں آپ کی شکل نہیں دیکھ پاتا (میرا خیال ہے کہ خطوں سے بھی ایک دوسرے کو دیکھا جاسکتا ہے) آخر قصہ کیا ہے؟

ابھی جو آپ پر مضمون ادبی دنیا میں نکلا تھا۔ اس کے بین السطور میں غالباً یہ لکھا ہوا ہوگا کہ اپنے سابقہ دوستوں کو بھلا دیجئے۔ نئے دوست بنائیے۔ چنانچہ مضمون نگار کی بات آپ پوری کئے دے رہے ہیں مگر انا تو بتائیے مر لے میں کے دن کے ہفتے کے جینے رہیں گے؟ برسوں کی بات نہ کہیے گا۔ میرا انتقال پُر لال ہو جائے گا۔

پچھلے دنوں آپ نے اتنی چیزیں کہیں، جیسے جھڑی لگ جائے۔ مگر اب اتنی خاموشی جیسے ملک بدر ہو چکے ہوں۔ کوئی انا پتا جو نہیں ملتا۔ بے شک شاعر مرڈ کا بندہ ہے مگر ہے تو بندہ، تو بکر کے بھی، لکھنے لکھانے کی طرف راغب ہو سکتا ہے۔ کوئی نظم کہی ہو تو مجھے بھیجیں تاکہ میں دیکھوں کہ آپ نے کتنی ترقی کی ہے۔

آخری جو آپ کا خط ملا تھا۔ وہ بڑا مفصل تھا۔ مشکل چرسات نظر ہوں گے اس میں، میں اپنے تئیں یہی سمجھتا رہا کہ میں ہی مختصر خط لکھنے والوں کا امام ہوں۔ مگر آپ کے خط نے میری غلط فہمی دور کر دی۔

چھڈیار! ایدر آ، چھڈیار۔

محمد طفیل

۱۹/۱۰/۶۱

آپ مجھے جان من لکھتے ہیں۔ میں سوچتا ہوں آپ کو عزیز دلم لکھا کروں۔ منظور؟ یہ منظوری صرف اسی مرتبہ کے لیے چاہتا ہوں۔ آئندہ سوچ مجھ کے لکھا کروں گا۔ اس لئے کہ آپ میرے محبوب تھوڑی ہیں۔ دوست ہیں۔ (ویسے ابھی میں نے کسی بقراء سے یہ نہیں پوچھا کہ دوست کا مرتبہ زیادہ ہوتا ہے یا محبوب کا۔)

اگر میں نے آپ کی ایک دو چیزیں نہیں چھاپیں تو آپ نے دل چھوڑنا کیوں کر لیا؟ اس کا یہ مطلب بھی نہیں کہ وہ تھوڑا کاس

تھیں۔ دیگر مدیرانِ کرام معلوم نہیں، کسی چیز کے معیار کا فیصلہ کس طرح کرتے ہیں۔ میرے ذہن میں یہ ہوتا ہے کہ میں پہلے ہی دن ہرادیب اور ہر شاعر کا اپنے طور پر ایک معیار متعین کر لیتا ہوں۔ (جو فنکار کی تخلیقات ہی کے پیش نظر ہوتا ہے اور پھر وہ فنکار کی تخلیقات ہی کے پیش نظر گھٹتا بڑھتا رہتا ہے) پھر اُن کی چیزیں، انہی کے متعین معیار سے پرکھتا ہوں۔ میں نے کبھی بھی کسی غزل گو سے یہ توقع نہیں رکھی کہ وہ مجھے فراق اور فیض کے پایہ کی غزل دے۔ اس طرح میں حضور کے کلام سے بھی متاثر ہوں۔ آپ کے ادا آپ کے کلام کے بارے میں شاق دار رائے رکھتا ہوں۔ چنانچہ میرے نزدیک آپ ہی کے معیار پر وہ دونوں نظمیں نہ اُتریں۔ مستندِ عدل سے، میرے اس فیصلے کی روشنی میں اب اپنی دونوں نظمیں دیکھ لیں۔ اگر پھر بھی قصور وار نہ لگوں تو جو چور کی سزا دے میری! آپ نے لکھا ہے کہ جب میں یعنی کہ میں بیمار تھا تو آپ مجھے روز ایک خط لکھا کرتے تھے تسلیم اور یہ تسلیم کہ میں برابر خط نہیں لکھتا۔ آپ میرا اور اپنا متابہ کر لیں کرتے ہیں؟ آپ کی یہی تو وہ ادالتی جس پر مرا ہوا ہوں۔ اب آپ نے یہ شعر بھی لکھا ہے غالب بھی خوش ہو گیا ہو گا۔

بہے کس منہ سے آؤ گے مٹھ
شرم تم کو مگر نہیں آتی

سومرن ہے کہ شرم مجھ میں تھی۔ مگر جب سے ادارت سنبھالی۔ اس "فضول چیز" کو خیر باد کہنا پڑا۔ اس لئے کہ دونوں چیزیں ساتھ ساتھ چلتی نظر نہ آئیں۔ ویسے میں نے اس شے فضول کو بھی الگ جچا کے رکھا ہوا ہے۔ جب دیکھتا ہوں کہ میرے مخاطب میں اس چیز کی کمی ہے تو پھر حضور کی سی اپنی شرم میں سے کچھ استعمال کئے لیتا ہوں۔ مجھے یقین ہے کہ اس ضمن میں آپ پر کچھ استعمال نہ کرنا پڑے گا۔

دوستی میں ڈانگ سنا "ضروری ہے۔ سو اس کے استعمال سے دینے نہ فرمائیں۔ میں حاضر، میرا سر حاضر!

محمد طفیل

۱۳/۱۱/۹۱

مجنوں کو کھپوری

محترم، سلام منوں!

مورخہ ۶۰ کو تنہائی کا کچھ حصہ لکھا تھا۔ آپ نے فرمایا تھا کہ بقایا بھی جلد مل جائے گا۔ جلد کی مدت اتنے مہینوں میں تو ختم نہیں ہوئی۔ اگر آپ بہت جلد کا لفظ لکھ دیتے تو پھر اس سے بھی ڈیڑھ سی مدت درکار ہوتی۔ خدا کرے وہ دن بھی آجائے جب آپ کا یہ لکھا ہوا پڑھوں، تنہائی کا مکمل سورہ اب آپ کے پاس پہنچ چکا ہے۔

آپ یہ فرماتے ہیں کہ میں اسے قسط وار چھاپنا کیوں نہیں شروع کر دیتا۔ مجھے آپ کے حکم کی تعمیل میں ضرر ہی کیا ہو سکتا ہے۔ بشرطیکہ اس بات کا ڈرنہ ہو کہ قارئین نقوش آپ کے تسال کی وجہ سے مجھے نہیں ماریں گے۔ پہلے ایک بار ایسا کر چکا ہوں۔ استعینتی قسم کے پڑھنے والے بھی جامد سے باہر ہوئے تھے۔ منتیں کر کے لوگوں سے جان چھڑائی تھی اب پھر اس ناولٹ کو شروع کر دوں۔ قسطیں ختم ہو جائیں اور بقایا حصہ نہ ملے تو پھر بتائیے میں کہہ جاؤں، اب تو دینے کی پابندیوں کی وجہ سے گورکھ پور تک پہنچنا بھی مشکل ہے۔

جب سے میں نے کھنے والوں کو دیکھنا اور پڑھنا شروع کیا اس وقت سے آپ کے کھنے کی رفتار بڑی سست ہے میری ادنیٰ پیدائش سے پہلے تو آپ نے بہت کچھ کھا ہے اب جا کر آپ کے تخلص کا اثر آپ کے کھنے کی رفتار پر ہوا ہے۔ خدا کے لئے کھئے، خواہ آپ کو اپنا تخلص دینا ہی پڑے۔

ای دنوں کیا آپ نے کوئی مضمون بھی نہیں کھا؟ مضمون بھی میرے پوچھے میں چھپتے ہیں۔ ناولٹ بھی چھپتے ہیں۔ جی میں ایک ناولٹ بہت زور کا رہا۔ اس کا نام بھی آپ کو معلوم ہے۔ اس کے مصنف کو میں آپ ہی جانتے ہیں۔
پطرس بیکچہ؟

محمد طفیل

۲۰/۲/۵۹

برادر محترم! سلام مسنون!

بہت سوچ بھگدے، آپ کو برادر محترم کھا ہے۔ خدا کرے کہ ہم دونوں اس رشتے کی لاج رکھ سکیں۔ کہنے نا آہنی! آج وہ دن ہے کہ جس دن آپ لاہور سے علی گڑھ کے لئے روانہ ہوئے ہیں۔ ابھی آپ کو رخصت ہوئے چند گھنٹے ہی تو چھوئے ہیں مگر طبیعت میں کچھ آداس پن چلا آ رہا ہے۔ سوچا اس کا علاج یہ ہے کہ آپ کو خط لکھنے بیٹھ جاؤں۔ مجنوں جسے دل سے ملیں۔ بھلا اس میں مجنوں پن کیوں نہ آئے؟

جس طرح آپ چاہتے تھے کہ لاہور میں بیٹھ کر، کراچی سے، بچوں کی آواز ٹیلیفون پر سنتے رہیں اور یہ سلسلہ آپ نے سوانحی کے آخری لمحے تک چلایا۔ بالکل اسی طرح میں بھی چاہتا تھا کہ دید و شنید کا سلسلہ چلے، آخری لمحے تک چلے مگر آپ کی مصروفیات کا خیا کر کے، وقت ویران کرنے کی ہمت نہ ہوئی۔ حالانکہ آج صبح بھی آپ سے بات ہوئی تھی روانگی بسے ایک سیکنڈ پہلے کیوں نہ ہوئی

تعلق ہے تو یہ! آپ کا یہ فرمانا کہ میں تو لاہور آیا تو مینا بٹی صاحب کی وجہ سے، میرے لئے بہت بڑا اعزاز ہے۔ خدا آپ کی شفقت کو قائم و دائم رکھے۔

آپ جلد جلد آیا کیجئے۔ بچوں کی خاطر، ہماری خاطر!
بیگم صاحبہ کی خدمت میں آداب کہہ دیجئے گا۔

آپ کا محمد طفیل

۲۵/۱/۶۸

بیگم طفیل

ان کے شوہر تو ذرا عجیب مزاج بھی تھے۔ مگر انہوں نے اُسے اتنا کس کے

رکھا کہ موصوف چوکر ڈی بھیل گئے۔ یہی وجہ ہے کہ وہ اتنا ناک کی سیدھ میں چلے کہ تنہی

ضرورت نہ تھی، بیگم خوش ہو گئیں۔ چاہے اللہ میاں ناراض ہو گئے ہوں۔
طفیل کے جتنے کا زمانے ہیں۔ وہ سب ان کے کھاتے میں ڈالنے چاہئیں!

بیگم صاحبہ، روزانہ خط لکھ رہا ہوں۔ دیکھا کتنا تابدار ہوں!
دوستوں کا خیال ہے کہ میں آج آداس چوں۔ ہر چند کہ بنیاد پر سچاں بننے کی کوشش کر رہا ہوں۔ وہ جواہر نے آسن علی خان صاحب نے ایک بار کہا تھا کہ میں یہاں ہوں اور روح میری لاہور میں ہے۔ تو وہ غلط نہیں کہا تھا۔ اب صورت یہ ہے کہ میں یہاں ہوں اور روح کا کول میں — نتیجہ وہی!

یہاں بڑے زوروں سے بارشیں ہو رہی ہیں۔ اندر سوتا ہوں۔ رات کو کھانا نہیں کھاتا۔ ام لے آتا ہوں۔ وہی کاٹ کاٹ کے کھاتا ہوں۔ پھر فریاد ایسی غضب کی آتی ہے کہ آنکھ صبح کھلتی ہے۔ ڈیر جو کسی کا نہ ہوا۔
ایک دن حجاب امتیاز علی نے بھی اموں کی دعوت کی تھی۔ متعدد قسموں کے آم تھے۔ بڑا مزہ آیا۔ پھر ہر مہتر انھوں نے اموں کے پتوں کی ایک ایک ٹہنی رکھی ہوئی تھی۔ جو اموں کی دعوت کی مناسبت سے بڑی بھلی لگی — حجاب صاحبہ نے بھتیس بہت یاد کیا۔

اس سے پہلے بیگم صاحبہ مجھے ملاؤ کی دعوت میں ملی تھیں۔ خدیجہ بہن بھی موجود تھیں۔ حجاب نے شکوہ کیا کہ آپ تو ہمارے ہاں آتے ہی نہیں اس پر خدیجہ بہن ویسے یہ کسی کے ہاں نہیں جاتے۔ بڑے آدمی ہیں۔ اس لیے مجھے حجاب کے ہاں جانا پڑا۔ ویسے بھی یہ لوگ بڑے اچھے ہیں۔ اب کسی دن خدیجہ بہن کے ہاں جاؤں گا تا کہ بڑے آدمیوں کے زمرے سے نکلوں۔

سب کو سلام! سب کو پیار!

محمد طفیل

۲۸/۷/۷۵

بیگم صاحبہ، سلام مسنون!

میں نے آتے ہی اپنی خیریت کا تاہر دیا تھا۔ لاہور کا۔ اس کے بعد نجمہ الطہر صاحبہ دھاکہ سے لاہور گئی تھیں۔ میں نے انھیں بھی گھر کا خبر دیا تھا کہ وہ گھر پر ٹیلی فون کر کے میری خیریت کی اطلاع دے دیں اور یہ بھی بتا دیں کہ میں ۲۱ مارچ کو لاہور پہنچوں گا۔ اس سے جلد ممکن نہیں۔ اس لیے کہ اتنی بڑی جگہ ہے یہ کہ ”گھن چکر“ بھی بن جاؤں تو بھی سب کچھ نہیں دیکھ سکتا۔ بہر حال مشرقی پاکستان کو کچھ کچھ دیکھ کر واپس آ جاؤں گا۔

میں آپ کے نام خط لکھ رہا ہوں۔ مگر وہ بھیج نہیں رہا ہوں۔ اس لئے کہ جو کچھ دیکھ رہا ہوں۔ اسے آپ کے نام خطوں میں لکھ رہا ہوں جیسے گورنمنٹ پاکستان چھاپے گی۔ لیکن آپ کا زندگی بھر کا گھر دُور ہو جائے گا کہ میں نے تمہیں کبھی اہمیت نہ دی۔ یہ کتاب اردو ادب کی دنیائی دونوں زبانوں میں چھپے گی۔

کلمات میں ایک اسٹوڈیو میں گیا تھا۔ گھر کی لاج کی شوننگ دکھی۔ تصویریں آتیں۔ اس صنعت کے بہت سے لوگوں سے تعارف ہوا۔ یہ بات بڑی خوشی کی ہے کہ یہاں یہ کام بڑے سچے ہوئے لوگ کر رہے ہیں۔ بڑے بڑے گھرانوں کی لڑکیاں اور لڑکے اس میں دلچسپی لے رہے ہیں۔ مطلب یہ کہ محل گندہ نہیں ہے۔

ابھی ہم لوگ ڈھاکہ میں ہیں، آج شام ایک بڑی میٹنگ ہے۔ اس کے بعد ہم لوگ دوسرے شہروں کی طرف جائیں گے۔ ہر شہر میں ڈپٹی کمشنر کے یہاں ہوں گے۔ خیال تو ہے کہ سفر اچھا گزرے گا۔ —————۔ حصہ پاکستان کے اُس حقے سے بالکل مختلف ہے۔ آج مذاہنت لی تو یہ خط لکھ رہا ہوں۔ دہنہ جو کچھ دیکھ رہا ہوں۔ جن سے مل رہا ہوں۔ جہاں دعویٰ ہو رہی ہیں۔ اُن کو بھی تحریر میں لانا مشکل ہو رہا ہے اس لیے کہ فرصت ہی نہیں ملتی۔ پھر آج کل میں بڑا جھگڑا ہو گیا ہوں۔ دوستوں سے لڑتا ہوں آج صبح بھی جج رنج رہی۔ ساری دنیا اتنی خود غرض ہے کہ وہ صرف اپنے مفاد کی خاطر مری جا رہی ہے۔ کسی کو اتنا خیال نہیں کہ دوسرے کے لئے بھی سوچا جائے۔ ذرا سا بھی سوچا جائے۔ —————۔ جب بھی کسی کو قریب سے دیکھا۔ چھڑا آدمی نکلا۔

کل کے بعد تو سفر کی صورت یہ ہوئی کہ ابھی یہاں ہوں اور ابھی دہاں، منٹ منٹ کا پروگرام ہوگا۔ ہذا خط نہ لکھ سکوں تو مجبوری ہوگی۔

آپ خط لکھیں تو یہ بتا۔ استعمال کر لیں۔ ہر چند کہ مسافروں کا کوئی ٹھکانہ نہیں ہوتا۔ مگر واپسی میں ایک دن کے لیے ڈھاکہ آؤں گا۔ پھر واپسی! بچوں کو پیار

محمد طفیل

الہ آباد ہونٹن۔ موتی جھیل ڈھاکہ

خواجہ احمد عباس

اپنا دوست کم، دوسروں کا دوست زیادہ، پھر دوستی اور افسانہ نگاری میں
نت نئے تجربے کرنے والا ادیب بھی ٹیڈ بھی غلمی بھی!
سر سے بال فاتح، بڑے آدمیوں میں شامل!

برادرم، سلام مسنون!

پچھلے دنوں آپ کا ایک قدم ہندوستان میں رہا، تو ایک قدم باہر خدا کے اب آپ کے پاؤں کا سینچر نکل گیا ہو ممکن ہے میری اس خواہش میں آپ کا کچھ نقصان ہو، چونکہ ہر آدمی خود غرض ہوتا ہے، اس لئے جب بھی سوچتا ہے، اپنے پچھلے کی سوچتا ہے۔ لیکن میں نے تو یہاں اپنی بھلائی کے ساتھ ادب کی بھی بھلائی پیش نظر رکھی ہے۔ آپ یہاں رہیں گے تو آپ سے رجوع کرنا، منت خواہش کر کے کچھ نہ کچھ لے ہی لیں گے۔

کہئے ان دنوں کچھ لکھا کہ نہیں، بیسویں صدی میں آپ کا ایک افسانہ نظر سے گزرا تھا۔ اور شاید یہ پرچہ ادبی لحاظ سے اونچے پایے

کا ہو مگر ادھر۔ بات کی وضاحت نہیں کرتا۔ تاکہ میرے ایک ہم پیشہ دوست کی عزت رہ جائے۔ وہ پیرچہ اچھا ہو نہ ہو، اس کا ایڈیٹر نہایت انسانی ضرور اچھا ہے۔ ممکن ہے اس خوبی نے آپ کو بھی رام کر رکھا ہو۔

مجھے ان دنوں آپ کا افسانہ چاہیے اور جلد ہی چاہئے۔ کیا یہ معجزہ ظہور میں آئے گا؟ بات یہ ہے اگر آپ ایسے بڑے لکھے والے چپ رہیں گے تو پیر نقوش میں کیا چھپے گا۔

میں اپنی طرف سے بڑی کوشش کرتا ہوں کہ نئے لوگوں کو زیادہ سے زیادہ لفٹ دی جائے مگر اس ڈر سے قدم نیچے ہٹ جاتے ہیں کہ کہیں نئے لکھے والوں کی نوج اپنی نالائقوں سے مجھے منزل سے دور نہ کر دے۔ جیسے غریب ادیب لطیف کا حشر طزد و مزاح نمبر کیا رہا؟ اسے دیکھ کر اور پڑھ کر آپ ہنسے کہ نہیں؟ اگر معاملہ برعکس ہو تو مجھے آپ سے نہیں اپنے آپ سے ہمدردی ہوگی۔

میں آپ کے افسانے کا انتظار ابھی سے شروع کئے دیتا ہوں۔

محمد طفیل

۱۶/۲/۵۹

برادر دم، تسلیم و تکریم!

آپ کا افسانہ ملا۔ پڑھا۔ اچھا افسانہ ہے یہ، آپ کی محبت کا شکریہ ادا کرتا ہوں۔ آپ سے مجھے ایک اصولی شکایت ہے۔ وہ یہ کہ (بات وہی چرائی) آپ نے ساری دنیا کو اجازت دے رکھی ہے کہ وہ آپ کی چیزیں نقل کرتے رہیں۔ بے شک آپ کے نزدیک لکھنے کا ایک مقصد ہے اور آپ کو اس کی اشاعت بھی منظور ہے۔ ساری باتیں تسلیم، مگر رونا تو یہ ہے کہ بنیادی پوچوں کی جڑوں کو کھوکھلا بنا کر، ہم کوئی خدمت انجام نہ دیں گے۔

میں نے خلوص نیت کے ساتھ انتخابی پوچوں کے بارے میں، ادیبوں کو متوجہ کیا۔ بیشتر دوستوں نے میرا ساتھ دیا۔ آپ نے انتخابی پوچوں کا ساتھ دیا۔ اگر آپ ہی کی طرح سارے دوست سوچنے لگ جاتے تو ہمارے پرچے بند ہو گئے ہوتے۔ ہمیں حکمت کوئی ایڈ نہیں دیتی۔ اپنے ہی خوبی جگر سے، ادب کے چراغ کو روشنی رکھنے میں زور مار رہے ہیں۔

میں نے سوچا تھا کہ میں ان ادیبوں کی چیزیں نہ چھاپا کروں۔ جو سب کچھ جانتے اور سمجھتے ہوئے، ہمارے ساتھ تعاون نہیں کر رہے۔ پھر خیال آیا یہ میری طرف سے ایک بھونٹی بات ہو جائے گی۔ طے کیا کہ جب تک گاڑی چلتی ہے چلائی جائے اور آخری پوچوں ادیبوں کے نام معنوی کے رسمت لے لی جائے۔ جنہوں نے انتخابی پوچوں کا ساتھ دیا ہو۔ (برسلا ہمیں دوسرے سال کی طرف سوچنے پر آمادہ کرتا ہے) دوسرے ادبی پوچوں کی نسبت، اس وقت ہماری پوزیشن بہتر ہے۔ اس بُت کو توڑنے میں ابھی وقت لگے گا۔ مگر ان پوچوں کا کیا قصور ہے کہ جو بہت کچھ کرنے کی دھن میں آگے بڑھا چاہتے ہیں۔ مگر ان کے لیے راستے مسدود بنا دیے گئے ہیں۔ یا ان پوچوں کا کیا قصور ہے جنہوں نے ماضی میں بڑا کام کیا ہو اور اب (انتخابی پوچوں کی وجہ سے بھی) ان کے حصے میں سوائے شرمندگی کے کچھ نہ آتا ہو۔ کیا آپ کو معلوم ہے کہ نیرنگ خیال، سویرا، ادیب لطیف اور ادبی دنیا سے سارے ہی انتخابی پرچے زیادہ چھپتے ہیں اور شاید نقوش سے بھی ان کی اشاعت

زیادہ ہو۔ ہم لوگ اپنے پرچوں میں، ادیبوں کے ساتھ اپنا بھی خون جگر بخوڑتے ہیں اور یار لوگ ہمارا خون بیچتے ہیں۔ اس کے ساتھ یہ بھی کہ جب بیشتر ادبی رسالے خسارے کا سودا ہیں (اب تو یوں معلوم ہوتا ہے کہ جیسے ہم پرچے صرف انتخابی پرچوں کے مالکان کی آسائشوں کے لئے یا انہیں آسانیاں ہم پہنچانے کے لئے چھاپتے ہوں۔ نہ ان کا معیار ہے نہ کچھ، نہ دیدہ وری نہ تشاوری، صرف بڑے نام انہیں مطلوب ہیں۔ جو بڑا نام جہاں سے ملا۔ ایک لیا۔ یہ ہے ان کا معیار، معنائیں کی اشاعت کے سلسلے میں ان کی بے توجہی اور لاپرواہیوں کے متعدد واقعات سامنے ہیں۔ کہانی کسی کی، نام کسی کا، اگر کسی بدلے نے کسی بڑے ادیب کی کوئی بیس سالہ پرانی چیز بھی چھاپ دی تو یا انتخابی پرچے اسے بھی نئی چیز سمجھ کے لے اڑے۔ نہ پڑھتے ہیں نہ کچھ عجیب قسم کی خدمت ادب سے یہ۔

آپ نے ایک بار یہ کہا تھا کہ اگر کچھ عرصے کے بعد انتخابی پرچے کوئی چیز نقل کرتے ہیں تو ان کا کوئی بُرا اثر بنیادی پرچوں پر نہ پڑے گا۔ میں ایسا نہیں سمجھتا۔ تاری پر نفسیاتی اثر یہ ہے کہ آج نہیں کل ہر اچھے رسالے کی بھی چیز انتخابی پرچے میں آجائے گی۔ لہذا احتیاط کر لیا جائے۔ یوں بنیادی پرچوں کو کوئی نہیں پوچھتا۔ تاری انتظار کر لینے ہی میں اپنا فائدہ سمجھتا ہے۔ میری پھر آپ سے درخواست ہے کہ انتخابی پرچوں کے بارے میں ایک بار پھر سوچیں۔ اگر ہماری مشکلیں اور دشواریاں کا خیال آجائے تو انتخابی پرچوں کو اپنی چیزوں کی اشاعت سے بذریعہ جڑ بڑھ کر خط روک دیں۔ اس کی نقل رائٹرز گلد گراچی کو اور ایک نقل مجھے بھجوا دیں اگر آپ یہ سمجھتے ہوں کہ میں جو کچھ کہ رہا ہوں۔ اس میں کوئی صداقت نہیں کوئی خلوص نہیں تو پھر مجھ پر لعنت بھیجئے۔

دو تین ماہ ہوئے ممتاز میرزا لاہور آئی تھیں۔ اُن سے آپ کا ذکر رہا۔ سبھی آپ کی تعریف کرتے ہیں۔ اس لئے آپ کو دیکھئے ملے اور باتیں کرنے کو جی چاہتا ہے۔

امید ہے آپ اچھے ہوں گے۔

آپ کا محمد طفیل

۱۴/۱۰/۶۱

جیلانی یاتو

یہ اپنی عمر کے اعتبار سے اتنی معتبر نہیں ہیں۔ جتنی کہ اپنے کام کے اعتبار سے اور جتنی کہ اپنی گفت گو اور اس کے مکھ رکھاؤ کے اعتبار سے! بعض لوگوں کو انہی دھاک بٹھانے کا شوق ہوتا ہے۔ اُن میں سے ایک یہ بھی ہیں یہ محبوب کرتی ہیں۔ لوگ مرعوب ہوتے ہیں۔ مگر یہ فیصد قطعی کہ ایک بڑی

افسانہ نگار!

ہن، آداب!

اب تو میری کہیں بڑے معرکے کے افسانے لکھتی ہے۔ سویرا میں جو افسانہ چھاپا ہے خوب ہے۔ پختگی فن کے اعتبار سے خاص طور سے، اب سوال یہ ہے کہ پختگی فن کے کہتے ہیں؟ بھی اس کا

مجھے کچھ بتا نہیں، میں نے تو یہ بات، خوب سمجھ لی کہ اپنے ذہنی ترازو کی بنا پر کہہ دی ہے پختائی فن کی تشریح تو کوئی تعداد تو کرے جسے خود چاہے ہو گا کہ فن کیا ہوتا ہے۔ آپ میری اس دریافت سے خوش ہوں تو، ناخوش ہوں تو، اپنے ہاں کے تعداد گاہ میں نے ایک اور تیر ہاں میں چھوڑا ہے، یہ شکل طنز و مزاح مبرا جب یہ نمبر یہاں سے چلا تھا تو اس وقت میں میں ہٹنے کی کئی باتیں نہیں، خدا جانے لاہور سے چھوڑا یاد تک کا راستہ طے کرتے کرتے اس کی مسکراہٹیں نامدیریں یا اور روشن ہوئیں کھلے تو کچھ بتا چلے کہ اب وہاں اسی غریب کا کیا حال ہے۔ آپ ہی بتائیں کہ میرے لاٹھے کو وہاں کے لوگوں نے کس نظر سے دیکھا؟ معلوم ہوتا ہے اب آپ میں بھی بڑے کھنے والوں کی سادی خوبیاں لگتی ہیں مثلاً ایک یہ بھی کہ وہ کہہ لیا مضمون یا افشا جائے گا مگر نہیں سمجھا جاتا یہ ٹھیک ہے کہ میں بڑا غیر حاضر دماغ آدمی ہوں مگر اتنا بھی نہیں کہ یہ بھی بھول جاؤں کہ جیلانی یا تو مجھے کچھ بھیجئے کہ کہا تھا مگر نہیں بھیجا۔

زیر ترتیب شدہ کے بعد کچھ پطرس پریشی کر دوں گا۔ اور یہ پرچہ تو میں چاہتا ہوں کہ بس چھپ ہی جائے۔ پندرہ مئی اندر اندر ہجرتانہ طور پر! قبلہ واللہ صاحب کی خدمت میں ادب!

محمد طفیل

۱۸/۲/۵۹

ہیں، سلام مسنون!

آپ کا خط ابھی ملا۔ مارے شرم کے فوری طور پر خط لکھ رہا ہوں۔ میں تو یہ سمجھتا تھا کہ نفوس جیسا پرچہ نہ کسی نے چھاپا ہے چھاپ سکے گا۔ مگر آپ نے لکھا ہے کہ ”یہ کام کوئی اور بھی کرنے کی کوشش کر سکتا ہے۔ تم کھنے کی طرف توجہ دو“

ایا! مجھے اپنی تحریروں کی اتنی تعریف منظور نہیں۔ میں نے بس کام کو عبادت کا درجہ دیا ہو، میں چاہتا ہوں کہ اس کے میں بات کی جائے۔ یا اسے اہمیت دی جائے۔

مجھے یہ معلوم ہے کہ لکھنا کیسے کہتے ہیں۔ مگر ابھی تک لکھ نہیں سکا میرا موضوع مجھے لکھنے سے باز رکھتا ہے۔ جب تک کی آغوش میں ہو تو پھر کھنے کا لطف کیا! یہی وجہ ہے کہ مجھے لکھنے کا کچھ چاہ نہیں۔

بھئی آپ نے کہا تھا۔ نفوس پر مضمون لکھوں گی۔ پھر کہا تھا۔ آپ کی کتابوں پر مضمون لکھوں گی۔ جلد لکھ دیجئے۔ اس لئے کہ ادب سے ریٹائر ہونے کا ارادہ ہے۔ ورنہ بچے بھوکے مر جائیں گے۔

خط نمبر تقریباً مکمل ہے۔ اس کے سلسلے میں بھی ایک مذاق سے گزارشوں۔ کوئی بھی شخص میری جانگاہی کا اندازہ نہیں،

اس پر بھی کہتا ہوں۔ اللہ تبارک و تعالیٰ! جس میں آپ کا ناولٹ آئے گا۔ اس شام سے کی بھی کتابت شروع کرادی ہے۔ جلد بھجوا دیجئے۔

انور صاحب سے سلام عرض کریں۔ اداسی سے کہہ دیں کہ اب ہاتھوں کی مہندی اتار کے مجھے بھی خط لکھیں۔ فرحان دیکھوں گا۔ یہ سوچا رہا ہوں۔

محمد طفیل

۱۵/۳/۶۸

بہن، آداب! آپ کا بھیجا ہوا مضمون، ایک منفرد خاکہ نگار مل گیا۔ جو کہ سوا چار کھے ہوئے صفحات پر اور پونے چار خالی صفحات پر مشتمل ہے۔ سوا چار صفحات کا شکریہ ادا کرنے پر پونے چار خالی صفحات کا شکوہ کہہ خالی کیوں؟

اپنے بارے میں کھے ہوئے مضمون کے بارے میں کیا رائے دوں؟ تعریف خدا کو بھی پسند ہے۔ تعریف مجھے بھی پسند ہے۔ یوں تو سارے قرآن میں، خدا کی وحدانیت اور ثنا کا ذکر ہے۔ لیکن ایک سورۃ میں (سورۃ رحمن میں) غالباً ہم بارہ تم خدا کی کس کس نعمت کو جھٹلاؤ گے کہا گیا ہے۔ چو کہ اس دنیا میں انسان خدا کا نائب ہے۔ اس لئے میں بھی اپنی نیکی آواز میں کہہ سکتا تھا کہ ”تم میری کس کس خوبی کو جھٹلاؤ گی؟“ مگر میں یہ کچھ نہ کہوں گا۔ اس لئے کہ میں جتنا فائز کیا گیا ہوں۔ اس کا حق دار نہ تھا۔

خدا نے انسان کو اپنا نائب تو بنادیا مگر وہ ہے کچھ بھی نہیں۔ ایک قبلہ پانی، یہی وجہ ہے کہ میں نہایت عاجزی سے یہ کہوں گا کہ میں اس قابل نہ تھا۔ کہ مہربانوں کی اتنی محبت میرے جتنے میں آتی۔ یہ حق نہیں انعام ہے۔ انسانوں کی طرف سے بھی قدرت کی طرف سے! دینے کے لیے، میں نے اسلام آباد، اپنے ایک دوست کو کوائف بھجوا دیے ہیں۔ امید کہ وہ ممد و معاون ثابت ہوں گے اور یوں آپ کو جلد کچھ سکون ملے گا۔ لہذا سلامان باندھوا اور چل دو!

انور معظم کو پیار اور بیٹے کو سلام!

محمد طفیل

۱۵/۲/۷۷

شہاد احمد دہلوی

یہ محبت کئے والوں سے ٹوٹ کر محبت کرتے تھے۔ جی سے خفا ہوتے تھے اسے بخشتے نہ تھے۔ کہا کرتے تھے بخشنا آدمی کا نہیں خدا کا کام ہے۔ ان کی ذات سے اردو ادب کی رونق ہے۔ ان کی تحریروں اور کام یاد رکھا جائے گا۔ ادب کے سلسلے میں نام ان کا زندہ، ان کے باوا دادا کا بھی زندہ!

قبلہ سلام مسنون!

چمکے دونوں آپ خوب مصروف رہے۔ ہم نے بھی ان دونوں نہ بلایا۔ مبادا ہنگامہ رانی میں کوئی کسر رہ جائے۔ اللہ کا ہزار ہزار شکر کہ آپ اس سے عہدہ برآ ہوئے۔

آج کل لاسپور کا موسم بڑا اچھا ہے۔ رادھ کرئیے۔ کونیلین مچھوٹ رہی ہیں۔ پھولوں پہ بہار آنے والی ہے۔ بابائے اردو لاہور آ رہے ہیں۔ جن کی اردو تھی، وہ کراچی میں بیٹھے کیا کر رہے ہیں۔ ایسے نا اردو کانفرنس میں، جس میں جانے اردو کی کیا گت بنے۔ جو کچھ بھی ہو۔ آپ کے سامنے تو بہرہ۔ یہ تو خطیلیں کانفرنس پہ منحصر ہے کہ اردو کے ساتھ دانشمن والاسلوک کرتے ہیں یا ندان دوست والا۔ بہر حال آج

یہ سلسلہ بڑا اہم بھی ہے اور نازک بھی۔

کسی بھی کام سے لگن کا نتیجہ ضروری نہیں کہ اچھے نتائج ہی پیدا کرے۔ بعض لوگوں کا خیال یہ بھی ہے کہ اردو کو جتنا نقصان مولوی عبدالحق نے پہنچایا، کسی اور نے نہیں پہنچایا۔ مگر شرقی پاکستان میں اردو نے جس انداز میں دم توڑ دیا اس میں مولوی صاحب کی ضد اور کام کے غلط رخ نے کھیل بگاڑا اور وہاں کے لوگ اس بات پر آمادہ ہوئے کہ زبان کے سلسلے میں تاہم اعظم تک کے فرمان کو بھی پس پشت ڈالیں۔ بہر حال مجھے مولوی صاحب کے غلوں پر کوئی شبہ نہیں۔ وہ اپنی سی کر گزرے وہ بھی اتنی لگن کے ساتھ کہ شاید واید! والسلام!

محمد طفیل

۲۰/۲/۵۹

برادر دم، سلام منوی!

آپ کا خط جب کبھی بھی ملا۔ یوں محسوس ہوا جیسے زندگی کے دو دن اور بڑھ گئے ہوں۔ آپ بیتی نمبر کے لئے مصنفوں کو ٹیڑھی سے بھیج دیجئے گا۔ خوب مزے مزے میں لکھے گا۔ موضوع جو تئید ہوا۔ اس موضوع کو کسی پر کرتے ہیں۔ کچھ دہے ہیں۔ اس لئے کہ بہانہ لگانا مہم بننا آسان نہیں ہے۔

اور ہاں! اپنے بارے میں بیشک ۲۵،۲۰ صفحے لکھ ڈالیں۔ نفوس کے صفحات آپ کا قلم نہ روکیں گے۔ کوٹے جائیے صاحب! ضرور جائیے پہلے تو اللہ میاں محمد سے بھی خوش تھے اور وہ مجھے اس کی ہمت دے دیتے تھے کہ میں بھی کسی نئے مقام پر جا کے پڑھوں مگر اب کے مزادیں گے۔ سلسلہ شوکت نمبر، سلسلہ خودنوشت سوانح نمبر! آپ کا محمد طفیل

۱/۷/۶۳

ڈاکٹر احسن فاروقی

ایک چھوٹا سا سہقہ ان کے پاس ہوتا تھا۔ شاید یہی وجہ تھی کہ ادب کو بھی قلم میں رکھ کے پیچھے تھے۔ ان کا صاحب مطالعہ کم ہی کوئی ہوگا۔ پھر سادہ لوح لگتے تھے چھٹرے نہیں تو اپنے قلم کا اظہار نہ کریں گے۔ چھڑیں گے تو قلم چھڑنا مشکل!

برادر محترم، سلام منون!

آپ کا حضور اہم لاتی تیں تو لوں کا نشہ ہو گیا۔ تین صفحے کیا ہیں میرے لیے بہت بڑا سٹیکٹ ہیں۔ میرے بارے میں اس سے پہلے بھی بہت سے دوستوں نے کہا۔ مگر آپ کے سوچنے کا انداز ہی سب سے جدا ہے۔ اسی پر میں متراہوں اور اسی پر خود جیتا ہوں۔ میں چاہتا ہوں کہ آپ مجھ پر جو دوسکیٹی اور کھٹا پاتے ہیں۔ وہ بھی لکھ دیں۔ کون مجھ سے اتنا پیار کرے گا۔

بزرگوں کی موجودگی میں میرا قلم نہالنا، بڑا مشکل کام تھا۔ ڈرتے ڈرتے جو کچھ لکھا وہ آپ ایسے صاحب دانتے اور بالکل

نقاد کو بھی پسند آیا، اور کیا چاہیے۔ ان بندگان کی تحریروں کے پس منظر میں، میرے کام کا جائزہ لیں۔ (بشپیکہ ضروری سمجھیں)
میں کتنے میں بڑی محنت کرتا ہوں شعروں کی طرح، نثر کو احتیاط سے لکھتا ہوں۔ وہ بھی پہلے منتخب میں، جسے احباب ایسٹ انس
میں پڑھ جاتے ہیں۔ میں اُسے لاکھوں کروڑوں سانسوں میں لکھتا ہوں۔ وہ بھی قلمی سانس روک روک کر تب جا کر اس میں کچھ جان پڑتی
ہے۔ تب سائے میں بھی حجم و وزن نظر آتا ہے۔

بہر حال یہ تو میری باتیں ہیں دیوانے کی باتیں۔ اپنے علم کی روشنی میں، میری حوصلہ افزائی فرمائیں۔

آپ کا محمد طفیل

۵/۱۲/۶۷

ڈاکٹر گیان چند

محترم للقام، آداب و تسلیمات!

آپ کا گرامی نامہ لا شکر گزار ہوں۔ میں اب اچھا ہوں۔ آپ کے خط سے معلوم ہوا کہ "نرس بریک ڈاؤن" ایک نسوانی بیماری ہے۔
حالانکہ میں آج تک اُسے خالصتاً مردانہ بیماری سمجھتا رہا۔ مگر اب آپ کے کلمے سے متاثر ہو گیا ہوں۔ اس لئے کہ میں نہیں جانتا کہ مجھے کوئی نسوانی
بیماری لاحق ہو۔ میں ہمیشہ سے مردانہ پسند کروں گا۔ مگر یہ نہ چاہوں گا کہ مجھے کچھ بھی مردوں بریک ڈاؤن کا عارضہ ہو۔ اگر مجھے یہ پہلے علم ہو گیا
ہوتا تو میں اسے شرم کے اس سے پہلے ہی ٹھیک ہو جاتا۔

میں تو بڑا مومن قسم کا آدمی ہوں، فرداً ایمان لے آتا ہوں۔ سچا میں تو آپ کی داستانوں والی تصنیف ہی سے مرعوب تھا
مگر آپ نے جو مجھے ثنویاں پر معلومات بہم پہنچائی ہیں۔ اُن سے توجیرت زدہ ہوں میں نے کئی "ادب کے فرماؤ" دیکھے ہیں۔ مگر آپ اُن سب
سے بازی لے گئے۔ مجھے امید نہ تھی کہ آپ اتنے پارس ہوں گے۔ میں تو اس نمبر کے سلسلے میں کہتا ہوں کہ مجھے حضرت خسرو لے گئے ہیں۔
آپ نے تقریباً پچاس قلمی ثنویوں کے بارے میں نشاندہی کی ہے۔ میرے اور آپ کے خیال کے مطابق ابھی سوا سو ڈیڑھ سو
اور قلمی ثنویاں ہوں گی۔ میں پہلے ہی اپنے گھر پر، رام پور، علی گڑھ،

حیدر آباد اور پٹنہ کی لائبریریوں میں، جو کچھ بھی اس موضوع پر ہے۔ ان کے لیے کوٹناں ہوں۔ آپ کے گرامی نامہ سے مزید روشنی ملی۔
مگر میری گزارش یہ ہے کہ ان کتب خانوں کے علاوہ ہجو چیزیں ادھر ادھر دفن ہوں، ان کے بارے میں خبریٰ کیجیے۔ میں اپنی سی
کوشش کروں گا۔

بھوپال میں جو ثنوی ہے۔ اس کی پوری ہی نقل بھجوائیں۔ میں تمام غیر مطبوعہ ثنویاں پوری کی پوری شائع کروں گا۔ میں اپنے
نمبر کو محض حوالے کی کتاب بنانا نہیں چاہتا بلکہ کوشش کروں گا کہ (زیادہ سے زیادہ قلمی اور اہم ثنویاں سائے آجائیں۔ بقول آپ کے
یہ جانی جو کہوں گا کام ضرور ہے مگر دوستوں کی عنایتوں سے کچھ ہو ہی جائے گا۔ میری آپ سے درخواست ہے کہ آپ کی مداخلت سے جتنی بھی

نفی ثنویوں کی نفس مل کے۔ دریغ نہ فرمائیں۔ میرا کام ہکا بھکا ہو جائے گا۔
آپ نے جن مضمون کا دورہ کیا تھا۔ وہ بھی تو عنایت ہو۔ ہاں میں ہر نفی ثنوی کے بارے میں تہیہ ہی نوٹ بھی پیش کر دیا گا۔ ثنوی
کے بارے میں بھی، صاحب ثنوی کے بارے میں بھی!

محمد طفیل

۲۴/۷/۶۱

جعفر علی خاں اثر لکھنوی

اتنے تسلیں، اتنے تسلیں کہ اس لفظ کو بھی پیچھے چھوڑ گئے۔ استادانہ شان رکھنے
والے مگر کسی کو استاد نہ ماننے والے۔ زبان پر جود مگر اس شان کے ساتھ کہ باقی سب بیچ!
ان کی ذات اور گفتگو میں بڑی براہیت تھی۔ اشعار بہت یاد تھے۔ دوسروں سے
زیادہ اپنے!

برادرِ محترم، سلام مسنون!

آپ کو دیکھے بہت دن ہو گئے ہیں۔ کیا کوئی ایسا پردگراں نہیں بن رہا کہ آپ ادھر اپنے عزیزوں کو دیکھے اکیائیں۔ یوں ہم بھی
آپ کو دیکھ لیں اور خوش ہو لیں۔

جب میں آخری بار آپ سے لکھنؤ میں ملا تھا تو آپ بڑی ہی محبت سے نفل گیر ہوئے تھے اور پھر جو کچھ آپ نے کہا تھا
وہ اب تک مجھے یاد ہے۔ حالانکہ میں اس بات کو یاد رکھنا نہیں چاہتا مگر وہ میرے ذہن میں چپٹ کے رہ گئی ہے۔

آپ نے فرمایا تھا: "خوب بیچنے کے طور پر شاید ملاقات نہ ہو۔" یہ فقرہ آپ کی بیماری نے آپ سے ہلوا دیا تھا یہی وجہ ہے
کہ میں خواہش مند ہوں آپ ادھر آئیں تاکہ آپ کے پاس بیٹھ کر آپ کی شفقت و محبت میں سے کچھ ہم بھی پالیں۔

"معتقد میرے اگر کوئی غزل کہی ہو تو وہ بھی عنایت ہو تاکہ تاریخی نقوش کو بھی استادانہ شان کی کوئی چیز پڑھنے کو ملے۔
بہت دن ہو گئے ہیں۔ آپ نے مجھے کچھ نہیں بھیجا۔ ایک آدھ غزل بھیج دیں۔ کرم ہوگا۔

طنز و مزاح نمبر نے بھی آپ کی صحت پر کچھ اچھا اثر ڈالا کہ نہیں؟ والسلام

محمد طفیل ۹/۳/۵۹

احمد ندیم قاسمی

برادرِ محترم، سلام مسنون!

اعزازیں آپ نے طنز و مزاح پر ریویو کیا۔ مجھے ممنون کیا۔ مگر بعض دوست کہتے ہیں کہ ندیم صاحب نے یہ ریویو اچھا نہیں کیا۔

خود مخدوہ اعتراض کیے ہیں۔ مگر میں یہ بات نہیں کہتا۔ مجھے آپ کا ہر فقرہ عزیز ہے۔ آپ کی ہر بات بھلی معلوم ہوتی ہے۔
یہ تو آپ کو معلوم ہی ہے کہ آپ کے نزدیک میری حیثیت صرف بخود ارک کی ہے۔ نہ اس سے زیادہ ہے اور نہ ہی میں نے اپنے
آپ کو اس سے زیادہ کبھی کچھ سمجھا۔ پھر بھی آپ کے رویہ کے سلسلے میں دو ایک باتیں کرنا چاہتا ہوں۔

آپ نے لکھا ہے کہ شیرازہ کے دور کو پرانے مزاج نگاروں کے دور کے بعد آنا چاہیے تھا۔ ایک لحاظ سے آپ کی بات ٹھیک
ہے۔ مگر جب میں نے مزاحیہ اخبارات کا ایک سیکشن بنادیا ہو، اس صورت میں اُسے آگے لے جانا بالکل ایسے ہوتا جیسے کوئی اپنے فافے
سے بڑبڑ جائے۔

پھر آپ نے لکھا ہے کہ حاجی لق لن کو نظر انداز کر دیا گیا ہے۔ یہ بات نہیں ہے۔ حاجی صاحب اس پرچے میں بالجماع ہیں۔
خالد ۲۴ مئی ۱۹۷۲ء پر۔ واقعی یہ بات ٹھیک ہے کہ انتخابات کے سلسلے میں اپنی پسند اور ناپسند کو بیک میں نہیں لانا چاہیے۔ ہمارا بھی طریق کا یہ ہی
ہے۔ اگر میری پسند پہ بات آتی تو شاید چالیس فی صد مزاح نگار "اس نمبر سے خارج ہو جاتے۔ بہر حال عرض یہ کرنا تھا کہ حاجی صاحب
موجود ہیں۔ ہاں اب یہ سوال دوسرا ہے کہ جتنے مطراق سے انھیں آنا چاہیے تھا، وہ نہیں آئے۔ وہ اس محفل میں موجود تو ہیں۔ اپنے اوصاف
کی بنا پر خود اکبر کے سامنے آجائیں گے۔ خود نمایاں ہو جائیں گے۔ فکر کی کیا بات ہے!

یہ بھی آپ نے لکھا ہے کہ مزاحیہ کرداروں کے سلسلے میں خوجی، حاجی فضول اور چچا چھکن کے ساتھ کسی اور کردار کا ذکر نہیں
آنا چاہیے تھا۔ دیکھیے آپ نے اپنی پہلی بات کی خود ترویج کر دی کہ انتخابات کے سلسلے میں اپنی پسند اور ناپسند کو بیچ میں نہیں لانا چاہیے۔
اب آپ فرماتے ہیں کہ اپنی پسند کو کیوں دخل نہیں دیا۔ میرا اس سلسلے میں ایک اور جواب ہے۔ وہ یہ کہ ہم مزاحیہ کرداروں کے
سلسلے میں پہلے ہی بے غصے تھے۔ اب اور بھی کیا راس خراش کرتے۔

ایک بات آپ نے یہ بھی لکھی ہے کہ اخبارات کے مزاحیہ کالموں پر ایک مضمون ضرور ہونا چاہیے تھا۔ — واقعی یہ مضمون
آجاتا تو اچھا ہی تھا۔ اور اس کے ساتھ اور بھی کئی ضمنی عنوانات تھے۔ ان پر بھی کچھ ہو سکتا تو میں دریغ نہ کرتا۔ کبھی دریغ نہ کرتا۔

یہ عرض نہ لکھ چکا ہوں تو سوچتا ہوں کہ اسے پوسٹ نہ کروں۔ مبارک میری بخود راری کی توہین ہو جائے اور اپنے دوست کی بارگاہ
میں گستاخی بھی خط لکھا ہے تو اب اسے (بادل خواستہ) پوسٹ بھی کر دوں گا۔ اسے چڑھ کر بے شک یہ کہہ لیجیے بنگلہ بے طفیل!

اچھا بھائی! — اب لڑائی جھگڑے کی بات ختم، آپ جو چاہیں کہیں۔ سر تسلیم خم ہے۔ اب انموس اس بات کا نہیں رہا کہ ایک
برس تک جو بھونک بھونک رہا تھا اس میں غرض کیوں آئی؟

آئیے، اب کچھ پیار کی بھی باتیں کریں۔ یہ بتائیے "اب اپنے نقوش کے لیے افانہ کب تک مرحمت فرمائیں گے۔ ایک اور مظلوم چیز
کا بھی خواہش مند ہوں۔ ہمیشہ کی طرح مجھے ممنون فرمایا جلتے۔ والسلام

محمد طفیل
۱۹/۲/۵۹

احمد جمال پاشا

ایک دفعہ لکھنؤ میں دیکھا۔ دوسری بار حشر میں دیکھیں گے۔ ان کا ہاتھ بھگا اور میرا گریبان بھرا

غریبان ہوگا اور ان کا ہاتھ! اس لئے کہ ہم دونوں ایک دوسرے سے ہاتھ کر رہے ہیں یعنی وہ میری
تعریف کرتے ہیں اور میں ان کی!
محبت کرنے والے ہیں۔ محبت کا خمیازہ محبت رہے ہیں!

برادر دم، سلام مسنون!

عرصے کے بعد، آپ کا خط ملا۔ میں نے کوئی خط نہیں لکھا تو جناب نے کون سے درجنوں خط لکھ ڈالے ممکن ہے صاحب!
مجھی کو آپ سے کچھ اسی قسم کی شکایت ہو۔

آپ کو میری ناچیز تصنیف پسند آگئی۔ لیجیے میں نے خود کشتی کا ارادہ ترک کر دیا۔ بھائی! یہاں تو پڑھنے سے فرصت نہیں!
لکھنا کیا معنی! امیر اڑاجی چاہتا ہے کہ اچھا پڑھ چلاؤں، اچھے مضمون لکھوں، مگر افسوس کہ دونوں خواہشیں، حسرتوں کے کھاتے میں چلی جاتی ہیں
حکم کی تعمیل میں کتابیں بھیج رہا ہوں۔ ایک کتاب دواں بھجوا دیجیے گا۔ جہاں تبصرہ چھپے۔ مگر تبصرہ چھپنے سے پہلے اس کی ایک نسل
مجھے بھی بھجوا دیجیے گا۔ بیشکی خوشی کے لیے۔

مجھے نہیں معلوم کہ یاروں نے کون کون سے مضمون ادھر ادھر بھیج دیے ہیں تاکہ مقدمہ "دائرہ سکوں" اصل میں مضمون
بھی تھے ہیں۔ جھوٹا میں ہی بنوں گا۔ اس لیے کہ ہمارے ہاں کوئی مضمون ایک سال تک اونگھتا رہتا ہے اور کوئی دو سال تک یوں
ادیب بالوس ہو کر ادھر ادھر جھبک لیتے ہیں۔ حالانکہ انہیں میرے وعدے پر اعتماد کرنا چاہیے۔ میرے ہاں بھی (اللہ ربیل کی طرح)
دیر سے اندھیر نہیں۔ چونکہ آج اعتماد بیٹے کو باپ پر نہیں۔ اس لیے میں کس کھیت کی مولی ہوں۔ بہر حال آپ کی شناخت پر
بے اعتمادوں کو پکڑوں گا۔ سب اپنے یاد میں، میری فریاد تو جیسے سنیں گے۔

آپ اپنا مضمون بھجوا دیں۔ میرے علم میں نہ آیا تو آپ کا مضمون مضمون بھی چھپ جائے گا۔ اس کے بعد گالیاں
جتنی ملیں گی اوجھی اوجھی بانٹ لیں گے۔

بیگم سرمدی جمل آپ کو تسانے کے علاوہ اور کیا کرتی ہیں۔ مطلع کیجیے۔

محمد طفیل

۲۴/۴/۶۷

برادر دم، سلام مسنون!

میں نے افسانہ نمبر چھپا۔ اس کے بارے میں بھی ہاں نہ کی۔ پسند آیا یا ناپسند ہوا۔ آخر کچھ تو بتا۔ چلے کہ کھنڈ کے ایک بقعہ
اس کے بارے میں کیا کہتے ہیں۔ مگر آپ چپ ہیں۔ جیسے رنڈہ رکھ لیا ہو۔

پرچہ کیسا چل رہا ہے۔ کچھ رنگا کہ نہیں؟ اس عشق میں بڑے بڑے امتحانوں سے واسطہ پڑتا ہے۔ امید کہ بے خطر گزریں گے۔
مگر بھائی! پی۔ ایچ۔ ڈی کر لینا آسان ہے۔ پرچے کی آبرو بنانا اور پھر اسے قائم رکھنا زیادہ مشکل ہے۔ خدا اُسے بخشے، جس نے

پہلے پہل رسالہ نکالا تھا۔ ہم ادب کو زندہ رکھنے کے لئے رسالہ نکالتے ہیں۔ مگر ادب رسالوں کو زندہ نہیں رکھ سکتا۔ عجیب ٹریڈی ہے۔ دیکھ لیجیے آپ کے باوا آدم غشی سجاد حسین کیا کیا نہ ایڑیاں رگڑ کے مرے۔ یوں سوچیں تو آج ہی سارے ایڈیٹر خود کشی کر لیں۔ مگر ہم لوگوں میں غیرت کا کچھ زیادہ ہی فقدان ہے۔ واہ وا بھی بڑی بُری چیز ہے۔ جو اس کے چکر میں پڑا مارا گیا۔

آپ کی میرے پاس جو جو کتا ہیں ہیں۔ اُن میں سے فی الحال تذکرہ خندہ گل واپس بھیجنے کا ارادہ ہے۔ ایک ماہہ بیچ کا انتخاب ہے۔ وہ فی الحال نہ بھیجوں گا۔ اس لئے کہ مجھے اس کی ضرورت رہے گی۔ کیا آپ کو اس کا ایک اور نسخہ نہیں مل سکتا؟

آپ مجھ سے یہاں کی بھی چند ایک کتا بین منگوا لیں۔ تاکہ احسان نہ رہے۔ کیا خیال ہے مولانا نے وقت کا؟ میں ہندوستان آ رہا ہوں۔ مگر کھنڈ کا دیر نہیں بنوایا۔ اس لئے کہ دل آپ ہوتے ہیں۔ بلا وجہ آپ کی مہربانیاں یاد آتی ہیں۔

آپ کا محمد طفیل

۲۵/۱۲/۶۰

غلام مصطفیٰ (پی۔ سی۔ ایس)

محترم، سلام مستنون!

میں لاہور آ گیا۔ آپ کا اخلاق بھی میرے ساتھ چلا آیا۔ اب اسے عمر بھر عزیز رکھنا ہوگا۔ آپ نے میری ذمہ داریوں میں ایک ذمہ داری اور بڑھادی اس کے باوجود یہ کہوں گا۔ خدا آپ کو خوش رکھے۔

واپسی پر بڑی پریشانی ہوئی۔ قدم قدم پر رکاوٹیں پیدا ہوئیں۔ ایسے معلوم ہوتا تھا کہ جیسے قدرت نے یہ فیصلہ کر لیا ہو کہ آج اس کج بخت کو شہادت کا درجہ دے دیا جائے۔

پہلے پشاور سے جاز ہی نہ چلا۔ معلوم ہوا فضا خراب ہے۔ اس لیے جہاز نہ چلی۔ آئی۔ اے والوں نے ٹیکسوں کا انتظام کیا۔ بس ٹیکسی میں بیٹھنا قیامت ہو گیا۔ گھپ اندھیری رات، تیز ہوا اور بارش۔ کئی جگہ ٹیکسی خراب ہوئی۔ کئی جگہ ایکسیڈنٹ ہوا۔ موت سامنے کھڑی رہی۔ مگر اُسے قریب آنے کا اذن نہ ہوا۔ وہ بھی پریشان، ہم بھی پریشان!

یہ بات بھی تو اسی صبح ۱۹/۳/۶۱ کی تھی کہ میرے ہی ایک دوست کے ہاتھ سے گولی چل گئی تھی۔ جس جگہ کھڑا تھا۔ اگر وہیں کھڑا رہتا تو۔

اب آپ کو میرا وہ فقرہ تو یاد آتا ہوگا۔ خالی بندوق سے بھی ڈرنا چاہیے۔ امید کہ آپ مع انجیر ہوں گے۔ والسلام

محمد طفیل

۲۶/۳/۶۸

انتظار حسین

برادر، آداب!

تبصرہ پڑھا۔ جو آپ کے مخصوص رنگ کا ہے۔ مخصوص شکریہ!

اس تبصرے میں ایک غلط فہمی، وہ یہ کہ آپ نے میری کتاب ”پانچیز“ کے حوالے اپنے اس تبصرے میں دے ڈالے۔ محترم کے غلط فہمی پر جو عبارت ہے اس کا اس کتاب سے کوئی تعلق نہیں۔ اس اعتبار سے آپ کے تبصرے کا جو بنیادی دھانچہ ہے۔ وہ غلط استدلال ہے۔ یوں جو چھیننے اڑے وہ بلاوجہ خلط مبعث سے اگر آپ کو خوشی ملی ہو تو مجھے اعتراض بھی نہیں۔

اگر میں نے کسی بات کو درستہ نظر انداز کیا ہے تو تبصرہ نگار کو اس پر کچھ سوچنا تو چاہیے کہ آخر ایسا کیوں کیا گیا۔ مثلاً میں نے سندھ کے لوگوں کے بارے میں تفصیلی بات نہیں کی یا وہاں کے (موجودہ) معاشرتی پہلوؤں پر بات نہیں کی۔ (ضمناً تو کچھ نہ کچھ ملتا ہی ہے) تو اس کی کچھ وجوہ تھیں۔ جو لکھی نہیں جاسکتی تھیں۔ حد درجہ تحیف وہ تھیں۔ اس کے لیے میں آپ کو نو اُسے وقت کی اس اپیل کی طرف توجہ دلاؤں گا جو وہاں کے عرب طلبہ نے حال ہی میں گورنر کو پیش کی ہے۔ وہ پڑھ لیجیے۔ پھر سوچئے کہ اس ضمن میں میرا کچھ مناسب تھا یا چُپ رہنا۔

بعض لوگوں کا خیال ہے کہ یہ تبصرہ بُرا اچھا ہے۔ اس لیے کہ انتظار حسین عیب جو ہیں عیب پوش نہیں۔ اس اعتبار سے تو مجھے آپ کا دھیروں شکریہ ادا کرنا چاہیے۔

خدا کہے آپ کا قلم چمکتا رہے۔ مداح جو ہوں۔ صرف توازن کی دعا کر دوں گا۔

محمد طفیل

۱۵/۴/۶۸

تشکیلہ اختر

بہن، سلام مسنون!

خط کا شکریہ! اطلاع عرض ہے۔ آپ کے حکم کے مطابق میں نے ”زر کثیر“ خرچ کر کے ہفتی کی صراحی خرید لی ہے تاکہ ٹھنڈا پانی پی سکوں۔

باقی باتوں پر عمل نہ کروں گا۔ ایک تو اسی چیز پہ بڑی رقم خرچ ہو گئی ہے۔ دوسرے اگر میں نے آپ کی باتوں پہ عمل کیا تو میری ساری سپاہیانہ شان ختم ہو جائے گی اور پھر یوں معلوم ہوگا۔ جیسے لکھنؤ کا بانکا، ٹھٹے سے براجمان، اپنی نسوانیت کا اعلان کر رہا ہو۔

زندگی سے زیادہ پیار بھی، ذہنی بیماری کی ایک علامت ہے۔ آئی ہے تو پھر آ جائے پسیم اللہ، ڈر کا ہے کا۔ والدہ نے جس طرح موت کا استقبال کیا تھا۔ اُس نے مجھے بہادر بنادیا ہے ان شاء اللہ میں بھی موت کا اس طرح استقبال کروں گا۔ جس طرح، کوئی اپنے پیارے کا کرتا ہے۔

آپ ایسی باتیں نہ لکھا کریں جس سے میں پانی پانی ہو جاؤں۔ میں نے آپ کی کوئی خدمت نہیں کی۔ میں قطعاً فرشتہ نہیں ہوں۔ (یوں بھی فرشتہ کا درجہ آدمی سے زیادہ نہیں) اس لئے کہ بھائی مین کا حق کسی طرح بھی ادا نہیں کر سکتا بڑی آپ ہیں مگر سمجھنا مجھے پڑتا ہے۔

ساری باتیں چھوڑیں۔ یہ باتیں۔ ورنہ انکا نہیں؟ دوسری بات یہ کہ لاہور کب تک پہنچ رہی ہیں۔ آپ کی باتیں سننے کو ترس گیا ہوں میں نے آپ سے کہا تھا۔ اب خط نہ لکھوں گا۔ بلکہ آپ ہی جلد لاہور آنے کی ٹھانیں۔ مگر چپ رہنے کے لیے بھی تو چپتے کا جگر چاہیے تھا۔ یہ معلوم نہ تھا۔

آپ کا بھائی محمد طفیل

صادق حسین

بہت تسلیتیں، بہت ہمدرد، بہت غلغلہ، گنگو متاثر کرنے والی، موڈ میں ہوں تو عظیم بیگ چستانی بھی مات! افسانہ نویسی میں ہر سچ کو ٹھیک جگہ بٹھاتے ہیں۔ دوستی میں اسی ہمارت، اور اسی لکھ رکھاؤ کے قائل! نہ افسانہ میں ایک لفظ زیادہ، نہ دوستی میں کوئی ستم!

برادر دم، سلام مسنون!

میں تو یہاں افسردہ ہوں۔ مگر آپ وہاں خوش ہوں گے۔ اس لیے کہ وہ سرزمین آپ کے خیالوں کی دنیا ہے۔ ناخوش تو یہاں میں بھی نہ ہوتا۔ بشرطیکہ مجھے آپ جتنی نبرد چاہنا نہ ہوتا۔ اس نمبر لے میرا خون نچوڑ لیا ہے میری جیب خالی کر دی ہے۔ اگر یہ نمبر مجھے ایک رُخ پہ رک پھینچتا تو سہ لیتا۔ مگر اس نے تو دودھری مار دی۔ اس بچے کا مستقبل اور میرے بچاؤ کا پہلو، اب صرف یہ ہے کہ خوب اشتہارات ملیں۔ ورنہ گناہ بے لذت والی بات ہو جائے گی۔ ہر چند کہ میں نے اپنی زندگی بے لذت اور بالذت کے چکر میں پڑے بغیر گزاری، مگر اب بڑھاپے میں سود و نیاں سے آنکھیں نہیں چرائی جا سکتیں، لیکن ہی نہیں کھیل گڑتا ہے۔ امید ہے کہ آپ اچھے موڈ میں ہوں گے۔ جو سدا رہا۔

محمد طفیل

۱۸/۳/۶۴

اختر جمال، احسن علی خاں

جب اختر جمال کو دیکھا تو قصہ جمال والا تھا۔ مگر اس خاتون کی پاکیزہ روی، اس خاتون کی بڑھیا سوچ نے حیرت میں ڈالے رکھا۔ یہ ایک ایسی خاتون ہیں۔ جن کی میرے دل میں عزت ہے۔ اگر یہ مجھے بھائی کہتی ہیں تو میرے لیے بھی اس سے بڑا انعام اور کوئی نہیں!

آخر میں، احسن بھائی! سلام مسنون!

آپ دونوں نے اپنوں سے بڑھ کر نوازا۔ اس کے لیے میں شکریے کا گھسا پٹا لفظ استعمال کرتا نہیں چاہتا۔ اُن عنایتوں کے اظہار کے لیے کوئی اور لفظ ہوگا۔ جو یا تو مجھے معلوم نہیں۔ یا ابھی عرض وجود میں نہیں آیا۔

مجھے معلوم نہ تھا کہ جنت ارضی کا ایک گوشہ کا کول بھی ہے۔ پہاڑوں سے گھرا ہوا۔ سرسبز بھی، شاداب بھی، حسین بھی، دلکش بھی یہ جگہ مجھے اپنے خوابوں ہی کی طرح حسین نظر آئی۔ مجھے تو ان لوگوں پر بھی رشک آیا۔ جو کا کول کے آس پاس ابدی نیند سو رہے تھے۔

ٹھنڈی ہواؤں میں لگنے درختوں کی چھاؤں میں!

یہ تو میں اپنی باتیں لکھ رہا ہوں۔ آپ لوگ بھی تو بتائیں کہ ہمارے جانے کے بعد کئے نفل شکرانے کے ادا کیے۔ بھی سچ بتانا!

ہم سب مرنے میں لاہور پہنچے۔ راستے میں بلادش ہو رہی تھی۔ قدرت کی قیامیال اور بھی بھائیوں۔

بچوں کو پیار اور آپ دونوں کو بھی "پیار"!

آپ کا محمد طفیل

۲۷/۸/۶۴

کرتار سنگھ دگل

بھائی، تسلیم

آپ کا افسانہ ملا۔ اسی وقت پڑھا۔ خوشی کے ساتھ۔ افسانہ اپنی جگہ بڑا پیارا ہے۔ مگر موضوع ایسا ہے کہ مجھے اس کے چھاپنے میں ہچکچاہٹ ہے۔ یہاں بھی ایسے لوگ ہیں جنہیں صرف عجیب کہا جاسکتا ہے۔

میں نے اپنی بری عادت کے مطابق کہیں کہیں افسانے میں اپنا قلم لگا دیا ہے کوئی ترمیم نہ آئے تو "رکھ" لکھیے گا۔ ورنہ جو کچھ آپ نے لکھا ہے۔ وہی مستند!

یہ افسانہ اس شرط پر واپس ارسال ہے کہ آپ مجھے جلدی سے ایک اور افسانہ بھیجیں گے۔

بھائی کو "السلام علیکم"!

محمد طفیل

۱۸/۳/۶۷

مسیح الزماں

برادر م، سلام مسنون!

آپ کا مضمون فصیح مرثیہ گو ملا۔ دل خوش ہوا۔ ذہنی مطمئن ہوا کہ ایک اچھا مضمون ملا۔ آپ نے لکھا تھا کہ اس سلسلے کے سارے مضمون نقوش میں چھپیں گے وہ وہ یاد رکھیے گا۔ اچھے لوگ زبان پر بیٹیوں تک رشتہ کر دیتے ہیں۔ یہاں تو معاملہ صرف مضامین کا ہے۔

اتوہ! میں بھی کتنا نادان ہوں کہ تخلیق کو اولاد سے کم تر نہ جانا!

آپ کے شہر میں فراق گورکھپوری رہتے ہیں۔ ان دنوں یہاں مجنوں گورکھپوری آئے ہوئے ہیں۔ دل بٹھایے اوہ یہاں چند دنوں کے لیے آئے ہیں۔ واپس پہنچنے والے ہیں۔ گورکھپور نے یہ دو آدمی خوب پیدا کئے ہیں۔ مگر اس کا کیا علاج کہ گورکھپور نے فراق کے والد عورت گورکھپوری کو بھی پیدا کر ڈالا۔ والسلام

محمد طفیل

۱۸/۱/۶۸

شریف الدین پیرزادہ

محترم، سلام مسنون!

چند برس گزرے، کراچی سے ایک خط، میرے پاس آیا تھا۔ شریف الدین پیرزادہ کی طرف سے، میری کتاب 'جناب کے لیے ہیں' ہو سکتا ہے، اوہ آپ ہوں۔ یہ بھی ہو سکتا ہے کہ وہ کوئی اور شریف آدمی ہوں۔ ان دنوں میں خطوط بنجر جناب رہا ہوں۔ آپ نے قائد اعظم کے خطوط کے بارے میں کلام کیا ہے میری گزارش یہ ہے کہ قائد اعظم کے کچھ غیر مطبوعہ خطوط آپ کی توجہ سے پاسکوں گا؟

آپ کے پاس دیگر مشاہیر کے بھی خطوط ہوں گے۔ عنایت فرمائیں۔

عرصے کی بات ہے کہ مولانا جمال میاں فرنگی علی نے انوار حیدر آباد کی وفات کے دنوں میں میرے سامنے آپ کی ٹیلی فون کیا تھا۔ مولانا کا ذکر، اس وقت اس لیے آیا ہے کہ انھوں نے بھی یہ سلسلہ خطوط اپنا سارا قیمتی سرمایہ میرے حوالے کیا ہوا ہے۔ جو ارد ہزاروں خطوط کے ساتھ خطوط بنجر کی صحت میں چھپ رہا ہے۔

آپ سے بھی درخواست ہے کہ اس تاریخی دستاویز میں "اپنا حق ڈالیں" چونکہ ایسے کام ایک دوسرے کی مدد کے بغیر ناممکن ہوتے ہیں۔ اس لیے آپ کو بھی پکارا۔

آپ مصروف آدمی ہیں۔ آپ کے سپرد بڑی اہم ذمہ داریاں ہیں۔ خدا آپ کو زیادہ سے زیادہ خدمت کا موقع دے۔

تازہ نقوش مجھ کو رہا ہوں۔ اس میں خطوط بنجر کا اعلان ہے۔ والسلام

محمد طفیل

۱۵/۱۲/۶۷

خواجہ شہاب الدین

خواجہ صاحب قلم

آپ کا محبوب رسالہ اب خطوط بنجر چھاپ رہا ہے۔

مجھے اس بنجر کی ترتیب کے سلسلے میں آپ کے خطوط بھی ملے جو آپ نے تحریک خلافت کے زمانے میں لکھے تھے۔ آپ کلاموں کے کتنے پرانے خدمت گزار ہیں۔ خدا آپ کو خوش رکھے۔

آپ کے پاس اور آپ کے مرحوم بھائی کے پاس، یہ سلسلہ خطوط بڑا ناور ذخیرہ ہو گا۔ کیا آپ ادب و تاریخ پر احسان کر کے، وہ سرمایہ مجھے غنایت فرمائیں گے۔ کہ میں اُسے پوری ذمہ داری کے ساتھ، اپنے رسالے میں چھاپ سکوں؟ تاکہ وہ محفوظ ہو جائے اور صدیوں زندہ رہے۔

آپ نقوش کے قدردان ہیں۔ اس کی قدر و منزلت بھی جانتے ہیں۔ اس لیے خطوط کی اشاعت نقوش میں مدد و جہ موزوں ہو گی۔ لہذا اُدھاکے سے خطوط کا سرمایہ پنڈی لے آئیں۔ پنڈی پہنچ کر مجھے طلب فرمائیں۔ میں پوری احتیاط اور پوری ذمہ داری کے ساتھ ان کی اشاعت کا بیڑا اٹھاؤں گا۔

وقت کم ہے۔ فردی میں پرچہ بازار میں آ جائے گا۔ اور ہاں اُس وقت آپ کو اس نمبر کے افتتاح کی بھی رحمت دول گا۔ ضرور وقت نکالیے گا۔

اس نمبر میں ایک صدی سے لے کر موجودہ دور تک کے مشاہیر کے خطوط پیش کر رہا ہوں۔ فہرست مجھ اور ہوں۔ ملاحظہ فرمائیں۔ لہذا آپ بھی اپنا حصہ ڈالیں؟ والسلام

محمد طفیل

الطاف حسن قریشی

صاحب! میں نے آپ کو ایک دن بھائی تھا کہ "سوال بڑے لوگوں سے کیے جاتے ہیں۔" اس لیے مجھ ایسے عام آدمی کو نہ چھیڑا کریں۔ مگر آپ باز ہی نہیں آتے۔ آخر یہ شد کیوں؟ اگر آپ یوں سینہ زوری سے کام لیتے رہے تو بڑے لوگوں کی محفل میں میرا دم گھٹ جائے گا۔

یا پھر سوال معنی بچوں سے پوچھتے ہیں۔ اب میری عمروہ نہیں رہی کہ وہ اتنی معنوں میں طالب علم کہلا سکوں پھر یہ مشغلہ کیوں؟ مزا آتا ہے کیا؟

آپ نے لکھا کہ سوال ہے۔ "میری زندگی کا پہلا دن" (شکر ہے کہ آپ دن تک ہی رہے) پھر یہ لکھا: یہ پانچ الفاظ، ہم سب کے لیے ایک بہت بڑا سوال ہیں صرف سوچنے کی ضرورت ہے اور آپ تو سوچتے ہی رہتے ہیں (مطلب یہ کہ جھٹلی ہیں) بھی ہم سوچتے اس لیے ہیں کہ کہیں دوسروں کی سوچیں میں نہ چھوڑ جائیں ہی دوسرے کے سب سے پہلے اپنے بارے میں سوچتے ہیں۔ پھر انہوں کے بارے میں۔ اور۔۔۔ اور سب کے بارے میں سوچنے والے لوگ تو اب پیدا ہونے بند ہو گئے ہیں۔

ان حالات میں آپ کا اصرار ہے کہ میرے سوال کے بارے میں سوچا جائے کیونکہ یہ بات زیادتی ہے۔ پھر پہلی بات تو یہ ہے کہ آپ کا سوال کچھ نہیں ہے۔ واضح نہیں۔ موجودہ صورت میں آپ کے سوال کو نہیں آپ کو حاضر ناظر جان کر کچھ کہنا پڑے گا۔ لہذا بیٹھے :-

میری زندگی کا پہلا دن (یا اہم دن) وہ تھا۔ جب میں نے اپنے نہایت ہی پیارے دوست، احمد ندیم قاسمی سے ایک ادبی معاملے میں اختلاف کیا تھا۔ دن اور تاریخ یاد نہیں مگر یہ واقعہ شک نہ کا ہے۔ اُن دنوں ترقی پسند ادب کا طوطی بول رہا تھا: نقوش،

کی ادبی پالیسی ڈانواں ڈول ہو رہی تھی۔ اسی نمبر قسم کے شمارے نکل رہے تھے۔
 ”یہ بھائی تھے“ ترقی پسند“ میں تھا ”تداوت پسند“ ہماری مدد درجہ اولیٰ قربت میں، ہمارے اس مذہبی خالصے کو کم نہ کر سکی۔
 یہی وجہ ہے کہ اپنے اس جرم کی پاداش میں، اُس گھڑی سے لے کر، اس ساعت تک اپنی سوجوں کا کفارہ ادا کر رہا ہوں۔

محمد طفیل

۲۲/۱۱/۶۷

برادرم!

ایک سرگرمیٹر جو کہ آپ نے خواتین کو کھاتا تھا۔ وہ میرے نام بھی آیا۔ اُس میں لکھا ہے کہ ”آپ پوری طرح تعاون کرتی ہیں“
 اس فقرے نے بڑا مزادیا۔ پھر آپ نے لکھا کہ ”آپ کی تحریروں نے خاتون میں ایک نیا ذوق پیدا کیا“ اگر میں اپنے آپ کو خاتون
 بھی سمجھ لیتا تو بھی یہ فقرہ میرے لیے نہیں ہے۔ اس لئے کہ مجھے تو کبھی ”آپ“ کے پرچے میں لکھنے کی توفیق نہیں ہوئی۔
 آپ نے لکھا ہے کہ اب کے موضوع ہے ”عورت سہارا دیتی ہے لیتی نہیں“۔ اچھا عنوان ہے۔ میرا جواب یہ ہو سکتا
 تھا کہ آپ اپنے اس فقرے کے دو حصے کر لیں یعنی تیس سال کی عمر تک عورت سہارا دیتی ہے۔ تیس سال کے بعد سہارا دیتی ہے۔ ویسے
 آپ اور میں عمر کے اس حصے میں ہیں کہ آپ کا فقرہ درست ہو گیا کہ ”عورت سہارا دیتی ہے لیتی نہیں!“
 میں نے سوچا کہ مرنے لانے میں تو دیر ہو جاتی ہے۔ بہانہ ہے یاد کرنے کا، اور یہ بھی بتانے کا کہ خط غلط لکھ گیا۔ کوچہ دلداد
 کی بجائے ”کوچہ یوسف“ میں پہنچ گیا۔

آپ کا محمد طفیل

۳/۹/۷۹

حافظ الدین

محترم، سلام سنون!

اب کے پرچہ کو بغیر طبع کے چنے دیکھیے۔ کچھ فرق نہ پڑے گا۔ کوئی نہ بیچ اس صفحہ کے لیے بے قرار ہو۔
 میں بیمار کیا ہوا۔ پرچہ بھی بیمار ہو گیا معلوم ہوا وہ خونِ عاشق ہی تھا۔ جو اس میں رواں دواں تھا۔
 پرچہ مجھے جان کی طرح عزیز ہے۔ مگر میرے عزیزوں کو، پرچے سے زیادہ میری جان عزیز یہی سب ہوا کہ ایک پروگرام
 کے تحت! مجھے یہاں بھیجا گیا یہاں بیٹھ کر میں جو کچھ بھی اپنے ”محبوب“ کے لیے کر سکتا تھا کر گزرا۔ مگر کچھ اس طرح کہ اب کے انکھیں جھٹ
 ہی گئیں۔ مگر ایسا بھی نہیں کہ اسے شرم کے سر نہ اٹھا سکوں۔ حصہ ”نظم ہی تو کمزور ہے“ آج میں حصہ ”نظم کو دور رہا ہوں۔ کل مجھے تمام
 اصنافِ ادب کے بارے میں رونا پڑے گا۔ اس لیے کہ اچھی چیزوں کا حصول اب بعد بہ روز نامکن بنا جا رہا ہے۔ جیسی چیزیں آج ملتی
 جا رہی ہیں۔ ویسی بھی آج کے پانچ دس سال بعد بھی نہ جاسکیں گی۔ میرے نزدیک یہ زوال مسلسل ہے۔ (چند تجربے ضرور ہوئے جن کی بدولت
 چند افسانے لے چند نظمیں اور ایک آدھ ناول) میں نے یہ مسئلہ ادیبوں کے سامنے کئی بار رکھا ہے۔ عرض کرتے کرتے تم اور زبان

گھس گئی۔ مگر کون سنتا ہے پہلے کھنے والے ادیب ہوتے تھے۔ آج کے کھنے والے بقراط ہیں۔
آپ مجھ سے مری کے بارے میں کچھ نہ پوچھیں۔ ادب کی طرح اخلاق کا بھی حال چلا ہی ہے۔ یہاں پہ پاکستان بھر کے فیشن زدہ لوگ پہنچے ہوئے ہیں۔ عورتیں ہیں کہ وہ اپنے آپ کو ہر انداز میں دکھانا چاہتی ہیں۔ مرد ہیں کہ انھیں ہر انداز میں دیکھ لینا چاہتے ہیں۔ میں تو مال روڈ پر آنکھیں جھکائے گزرتا ہوں کہ جیسے سامنے، کوئی میری ہی مال بہن ٹنگی چلی آ رہی ہو۔ میں آج تک اس دہم میں مبتلا رہا کہ میں ایک متوازن ذہنی رکھتا ہوں۔ اس لیے کہ نہ تو میں مولانا عبدالمجید ربابی جیسا عوس ہوں اور نہ ہی منٹو جیسا رند! اس پر بھی میں نے ہار مان لی۔ الہی توبہ!

آخری عمر میں، انسان بڑا نمانزی اور پرہیزگار بن جاتا ہے۔ نمانزی پڑھنا ہے۔ روزے رکھنا ہے۔ بالکل اسی طرح میں بھی چاہتا ہوں کہ ادب کی جا نمانز بچاؤں اور کچھ نیک کام کر جاؤں۔ یعنی اپنے سارے ہی ادھر سے خواہوں کی تعبیر اپنی آنکھوں کے سامنے دیکھ لوں۔ میری مراد اس کام سے ہے۔ جس پر محنت کر چکا ہوں۔ یا جن کے بارے میں سوچتا رہا ہوں۔ ان کاموں میں مثنوی نمبر لاہور نمبر ۱ مکاتیب نمبر (حصہ دوم) صحافت نمبر اور ڈراما نمبر ہیں۔ لاہور نمبر پر بہت سا کام ہو چکا ہے۔ مزید دو تین جینے کے لیے اس نمبر میں خود کو کھودینا ہو گا مجھے بڑی خوشی ہوگی۔ اگر میں اپنی جہم بھومی کے بارے میں ایک کام کی چیز پیش کر جاؤں۔ لاہور جو شاہنشاہوں کے کون کی دھڑکن بنا رہا۔ لاہور جو ادب کا کٹر اور مدینہ ہے۔ لاہور جو حسن اور خوب صورتی کا کعبہ ہے۔

یہاں یہ میں نے جو کچھ بھی کیا ہے۔ وہ اس پرچے کے علاوہ مثنوی نمبر کے بارے میں کیا ہے۔ میرے خیال میں یہ نمبر بھی بڑے کام کا ہو گا۔ بڑے بڑے شہور شعرا کی نایاب مگر غیر مطلوبہ مثنویاں، اس نمبر کے ذریعے سامنے آجائیں گی۔ جوں جوں اس نمبر کے بارے میں کام کرتا جاتا ہوں۔ لطف آ رہا ہے۔ مانے مانے مثنوی بھی کیا لطیف صنف سخن ہے۔ ہمارے شعرا بھی کیا مضامین لکھتے تھے۔ عشق کرتے تھے۔ شعر کہتے تھے۔ جانے ان کی عاقبت کیا ہوئی۔ مگر ہمارا ادب بالامال کر گئے۔

امید ہے کہ اس شمارے کے سلسلے میں، اب میری ضرورت نہ پڑے گی۔ سارا ہی کام ٹھیک چل رہا ہے۔ دھڑا اٹکے تو بلا لیں۔ بند یوں سے پستوں کی طرف لوٹ آؤں گا (زیادہ موزوں تو یہ کہ پستوں سے بند یوں کی طرف لوٹ آؤں گا) میرا سب سے سلام عرض کریں۔ اخلاق سلمہ کی صحت اب اچھی ہے۔ یہ غریب پہلے ہی پہلوان تھا۔ اب کے اور چھٹی ہو گیا۔ والسلام

محمد طفیل

۱۸/۷/۹۱

ڈاکٹر خلیل الرحمن اعظمی

برآمد، مزاج معقول!

آپ کی غزلیں مجھے بڑی پسند آتی ہیں۔ پہلے آپ کے مضمون پسند آتے تھے۔ کیا ہی اچھا ہو کہ آپ مجھے مضمون بھی غزلیں بھی دوں
ہی ایک ساتھ بھی دیا کریں تاکہ یہ اچھا۔ وہ اچھی کے چکر سے نکل جاؤں۔

ان دنوں کچھ ایسا موڑ ہے کہ جی چاہتا ہے کہ ذرا سلیقے سے کام کروں۔ کچھ اور کروں۔ کچھ اور کر جاؤں۔ بس یہی سوچ سوچ کر

بلا ہوا جا رہا ہوں۔ بات کچھ بھی سمجھ میں نہیں آتی۔ اتنی سچی، اتنی کوشش کے باوجود جہاں ہوتا ہوں۔ وہیں کھڑا رہ جاتا ہوں۔
آج صبح سے خط لکھ رہا ہوں۔ ہاتھ درد کرنے لگا ہے۔ یہ تو حال ہے عاشقِ زار کا۔ ہوگا خاک!

محمد طفیل

۳۰/۷/۶۲

عبدالغنی زرخاں

جیسا روانی ان کے شعروں میں ہے۔ ویسی روانی ان کی گفتگو میں جیسے شاعری میں کسی تانیہ کو نہیں چھوڑتے۔
سوئے گفتگو میں بھی، کسی پہلو کو نشہ نہیں چھوڑتے۔ غرض نہیں چھوڑتے، ان پر ختم!
یہ بچے شاعر ہیں۔ مگر ان کی طبیعت میں انہر زہان نہیں۔ یہ بچے شاعر ہیں۔ اس لئے بچے آئی!

بھائی! آپ مجھے اتنی محبت سے بلاتے ہیں تو میرے دور کیوں بیٹھوں!
پہلی بات تو مجھے آپ سے یہ کہنی ہے کہ اس آن پڑھ ملک میں ایسی زبان استعمال کیجیے جو زیادہ سے زیادہ لوگوں کے لئے
پڑے۔ یوں آپ کا پیغام زیادہ لوگوں تک پہنچے گا۔ زیادہ لوگ مستفید ہوں گے۔ اگر آپ یہی زبان میں چالیس برس پہلے استعمال کرتے
تو اس سے اتنی اجنبیت محسوس نہ ہوتی۔ ان دنوں کا عام فارسی بھی عربی اور فارسی کا رچا ہوا مذاق رکھتا تھا۔ آج سب کے سب ایسے
علامہ ہیں جو عربی فارسی چھوڑا کر دوہری غلط کہتے ہیں۔ لہذا نیچے اتر آئیے تاکہ آپ کی شاعری صرف دانشور یاں رکھنے والے ہی نہ سمجھیں بلکہ
سب کی سمجھ میں آئے۔ اگر آپ نے میری یہ بات نہ مانی تو پھر یہ مہینے کہ کم از کم مجھے اپنی طرف سے ادوہ فارسی، عربی کی ایک ایگے کٹھنری
ضرور بھیجیں تاکہ کلام سے محظوظ ہو سکوں۔ اس غلط رائے کے بدلہ یہ کہوں گا۔ اپنی کوئی تازہ چیز تو بھیجیں۔ شکریہ

محمد طفیل

۲۸/۱۱/۶۳

سید ہاشم رضا

براہِ محترم سلام مسنون!

دیکھئے! میں نے بہانہ ڈھونڈ ڈھونڈ لیا آپ کو یاد کرنے کا، معلوم نہیں آپ بھی مجھے یاد کرتے ہوں گے کہ نہیں؟ نہیں نہیں ایسی
ت نہیں، آپ کے دل میں آؤں یا نہ آؤں۔ ذہن میں تو آتا ہی ہوں گا۔ سنا ہے کہ اچھے آدمی دل میں جگہ پاتے ہیں اور بُرے دماغ میں
نہیں۔ مجھے اپنے آپ میں کوئی اچھائی نظر نہیں آتی۔ اس لئے اپنی حدود سے بڑھوں بھی کیوں؟ ویسے مجھے آپ کے خلوص بہ نسبتہ کرنے کا
ما کوئی حق نہیں۔

بھائی جان! آپ نے شوکت صاحب پر، جو کچھ لکھا تھا۔ اُسے ذرا بڑھا کر اپنے نقوش کے لیے بھیج دیجیے۔ میں خوش
ہوں گا شوکت صاحب کے خطوط میں توجہ بھی دیجئے۔ والسلام

آپ کا محمد طفیل

۱۵/۶/۶۳

وزیرِ آسمان

محترم، سلام منون

میں نے اوراق میں پڑھا تھا کہ آپ پرچہ بند کرنے کا ارادہ رکھتے ہیں۔ آخر کیوں؟
جہاں تک ادبی پرچوں کے مالی معاملات کا تعلق ہے۔ وہ تو آپ پر پہلے ہی دن آشکار ہوگا۔ اس لیے کہ اللہ میاں نے ادبی
پرچوں کے مقصد میں لکھ رکھا ہے کہ مالی اعتبار سے خوش نہ رکھوں گا۔
جہاں تک خوں دل ارزانی کے ساتھ بھاگ دوڑ اور سعی و کوشش کا تعلق تھا۔ اُس سے مجھے آپ خوب واقف تھے۔ اس لیے
کہ آپ کے لیے یہ کوئی نیا کام نہ تھا۔

ان جانی پہچانی دشوار بولوں کی موجودگی میں، جب آپ نے پرچہ نکالا تھا تو اُسے اب جاری بھی رکھیے۔ جیسے بھی بن پڑے۔
مجھے آپ کے پرچے کے کچھ زیادہ ہی نئے پن سے ہلکا سا اختلاف تو ہے لیکن مجھے ادا حق عزیز ہے، بہت عزیز!

محمد طفیل

۲۸/۳/۶۸

مشفق خواجہ

محترم، سلام منون

آپ کا گرامی نام ابھی ملا۔ کرم!
میں نے ابنِ انشا صاحب کو، ایک اور سلسلے میں خط لکھا تھا۔ انہوں نے مجھ پر مہربانی کرتے ہوئے دوستوں سے
بات کر ڈالی۔ میں اُن کا ممنون ہوں۔

بھائی! اختلافات تو رہتے ہیں۔ کون سب کو مطمئن کر سکا۔ جب اللہ میاں بھی جو مختار ہیں۔ اس میں ناکام رہے ہوں
تو انسان پھر انسان ہے۔ مجبورِ محض! اس سلسلے میں میری سوچ یہ ہے کہ محض بُرا کہنے کے لیے کسی کو بُرا نہ کہا جائے۔ بس!
میری کوشش یہ ہوتی ہے کہ میرے کسی فعل سے دوستوں کو شکایت نہ ہو۔ یا یہ کہ جان بوجھ کر کسی کو تکلیف نہ پہنچاؤں۔ میرا
موضوع بڑا غلط ہے۔ سوچیں بھی کیا کریں۔ یہی وجہ ہے کہ میری تحریریں، اسی مصلحت کے مجھے میں گوشتِ نظر آتی ہیں۔ اگر کہیں یوں نہیں ہوتا
تو مجھے اپنی اُس تحریر کی ناکامی پر افسوس بھی ہے۔

میں تو یہ کہتا ہوں کہ ادب سے مشفق رہنا ہی، کچھ کم سزا نہیں ہے۔ اب میں یہ کس سے کہوں کہ خطوطِ نمبر تین چار پہینے اور پہلے آجائے۔
بشرطیکہ رقم کا بندوبست کر سکتا۔ جہاز سے سامنے رکھے بیٹھا رہا مگر کندھا دینے والا نہ ملا۔

آپ نے جو کچھ لکھا ہے۔ اُس سے میری غلافی دور ہوئی۔ مجھے اپنے اس نادان دوست پر عقیدہ آیا۔ جس نے بلوچہ شورش چھڑا۔

آپ نے عرصہ بڑھا دیا اور اُسے کی فید سنا لی تھی۔ یہ بھی لکھا تھا طوں گا۔ جب سے منتظر ہوں۔ والسلام
محمد طفیل

۱/۴/۶۸

جلگن ناتھ آزاد

بعض لوگ اتنے اچھے ہوتے ہیں کہ ان کے لئے دل سے دعا نکلتی ہے۔ یا اللہ اس فرشتے کو انسان بنادے۔ چنانچہ دعا قبول ہوئی، فرشتہ انسان بن گیا اور اس نے وہ کلمہ کہنے جو انسان کہتے ہیں۔

بعض لوگ یہ بھی کہتے ہیں کہ آزاد مسلمان ہے۔ میں کہتا ہوں — ہو گا!

برادر محترم، تسلیمات!

آپ کا گرامی نامہ ملا۔ جہور نامہ کا ایک باب بھی ملا۔ مجھے ایک غزل اور نظم اور بھیجیں۔ میں انتظار کروں گا۔ آپ نے کتنا اچھا خط لکھا۔ میں خوش ہوا۔

میں آپ کے والد محترم کے بارے میں کیا لکھوں؟ اگر دو چار ملاقاتیں ہوئی ہوں تو میں انہیں بھی اپنے ذہن کی گزرتی میں سے آتا۔ نقاد ہوں نہیں جو انٹرنیشنل کلمہ ڈالوں۔ ہمارے نقاد بڑے مزے کے ہیں۔ وہ جو کچھ غالب اور حیدر کے بارے میں لکھتے ہیں۔ ویسے ہی جیسے اور ویسے ہی فیصلے مبتدیوں کے بارے میں بھی دے ڈالتے ہیں۔ خوف خدا نعلم کو نہیں! خوفِ ادب یا خوفِ خلق خاک ہو گا۔

ایک اپنے نیاز صاحب (نیاز فتحپوری) ہیں۔ وہ تو کسی کو بخشنا گناہ سمجھتے ہیں۔ ابھی غریب جگہ مراد آبادی کی خبر لے ڈالی۔ بھئی دیکھئے تو کیا جگر کی شاعری میں عیوب ہی عیوب تھے؟ محاسن نہ تھے؟ عیوب کہ مراد آبادی اور محاسن کی طرف سے آنکھیں چرانا، کیا بات ہوئی! اب باری اقبال کی ہے۔ دیکھئے اس کی علامہ کیا گت بناتے ہیں۔ یہاں معاملہ صرف شاعری کا نہیں، ایک قوم کے جذبات کا بھی ہو گا۔ بے شک ہم نے اقبال کو خدا مان لیا ہے۔ ضرورت ہے کہ اسے شاعر اور انسان کی حیثیت میں بانٹنا جائے۔ مگر یہ تو ضروری نہیں کہ ہم اپنی قابلیت کے زعم میں بہک ہی جائیں۔

میں محروم محترم کی نظمیں بچپن سے پڑھتا چلا آ رہا ہوں بچپن میں وہ سب مجھے بڑی عزیز تھیں۔ یہ تو آپ کو علم ہو گا کہ بچپن کے فیصلے بڑھاپے میں بھی جا کر بدلا نہیں کرتے۔ میں نے ان کے ہاں صاف ستھرا ذہن، سیدھی سلوی زبان، لہجے میں خلوص، انداز میں دلکشی پائی ہے۔ جی ہاں، اب میں خیریت سے ہوں اور طالبِ خیریت ہوں۔

محمد طفیل

۱۴/۱۰/۶۱

مہندر ناتھ

یہ صرف افسانہ نگار نہ تھے۔ بلکہ انسان تھے۔ جس سے لوگ محبت کرتے تھے۔

جو لوگوں سے محبت کرتا تھا۔

وہ کرشن چندر کا بھائی تھا۔ شاید یہ اثر خاندان کا ہو کہ وہ اپنا آناخیر خواہ نہ تھا۔ جتنا کہ دوسروں کا، اپنے لئے جتنا آسان ہے۔ دوسروں کیلئے تڑپنا مشکل!

برادر دم، آداب!

مدت کے بعد آپ کو یاد کر رہا ہوں۔ کاغذی یاد بے شک اب آئی ہے مگر ویسے یاد کب نہیں رکھا۔ میری چپ کی بابت آپ سے طنز و مزاح نمبر نے سب کچھ کہہ دیا ہوگا۔ اس میں کیا کہوں۔ آپ کا دہرا وقت ضائع ہوگا۔ کئی بار سوچا ویزا کٹواؤں۔ بیٹھی پہنچ جاؤں۔ زیادہ نہیں تو کم از کم آپ سے ضرور مل آؤں۔ اب یہ آرزو دل بہ دن دم توڑ رہی ہے۔ اس لیے کہ آپ کی گورنٹ، لیا نہیں جا سکتی کہ دوست، دوست کو مل سکے۔ ابھی کچھ دنوں میرے پڑوسی کا والد بیمار تھا۔ انڈیا سے تار آیا۔ بیمار سے نے درخواست دی۔ پھر تار آیا کہ حالت اناک ہے پھر بھاگ دوڑ گئی۔ تاہم والد کا احتمال ہو گیا اور بیمار چارہ دینا حاصل نہ کر سکا۔

کیا ان دنوں کوئی افسانہ لکھا ہے؟ لکھا ہو تو جلد بھیجئے، نہ لکھا ہو تو لکھیں اور بھیجیں۔ ارادہ ہے کہ ادھر ایک اچھا سا پیرچہ جلد ہی چھپ جائے۔ جیسے اللہ دین کا چراغ کوئی معجزہ کر دکھائے۔

کرشن جی کو بھی خط لکھا ہے۔ دیکھیے ان کی شان بے نیازی سے کیا ظہور میں آتا ہے۔

محمد طفیل

۱۷/۲/۵۹

شوکت تھانوی

بھائی! سلام مسنون!

اللہ کا ہزار ہزار شکر ہے کہ آپ نے پونہ پھر سے شروع کر دیا۔ ورنہ میں تو یہ سمجھتا تھا کہ ڈاکٹروں نے آپ کو بولنے سے منع کر دیا ہے۔ آپ کے تو اس میں کچھ ڈر نہ تھا۔ میں جو کبھی آپ کا دوست تھا، پریشانی رہا۔

طنز و مزاح نمبر کی رسید ملی۔ یہ بھی معلوم ہوا کہ وہ نمبر آپ کو ناپسند نہیں ہوا۔ جیسے محنت ٹھکانے لگی۔ ورنہ اپنی جوانی کا پورا ایک برس جو میں نے اس پر صرف کیا تھا بیکار جاتا۔

ایک نمبر اور خلیل صاحب کے نام بھیج دوں گا، دو تین دن میں۔ اس کی وجہ یہ کہ پہلا ایڈیشن کچھ جھپکے میں ختم ہو گیا۔ اب دوسرا تیار ہو رہا ہے۔ حکم کی تعمیل ہوگی۔ بندہ غلام جو ٹھہرا۔

آپ کو ایک صاحب بہت یاد کرتے ہیں۔ ان کا نام ہے طفیل! ۱۷/۲/۵۹

ابوالفضل صدیقی

برادر دم، سلام مسنون!

اب تک میں نے آپ کے لئے دعاؤں ہی مانگی ہیں۔ مگر اب آپ کا رویہ دیکھ کر دل نے کچھ اور ٹھان لی ہے۔

میں کام کر کے مر جاؤں اور آپ ہوں ہاے ہی نہ کریں۔ اچھا بابا، نہ بولے۔ جب ہم واقعی مرجائیں گے تو پھر بہت یاد آئیں گے۔ شاید آپ مجھ سے زیادہ واقف نہیں۔ میرا نام طفیل ہے۔ رسالہ نقوش نکالتا ہوں اور اس میں افسانے بھی چھپتے ہیں۔
مگر میں سب کو سلام! اور صرف آپ کو نہیں، اور جو سلام لکھا ہے وہ صرف روایتاً۔ اللہ مجھے معاف کرے۔

محمد طفیل

۱۶/۲/۹۴

برادر دم، سلام مسنون!

میں آپ کو اپنی کتابیں نہیں بھجوا رہا، اس لیے کہ آپ اپنی ذات کو اتنی اہمیت دیتے ہیں کہ دوسروں کا سخی ادا نہیں کر سکتے۔ جب تک آپ کے دل میں خوفِ خدا پیدا نہ ہو اس وقت تک اس موضوع پر نہ لکھیں۔
ہاں! طرزِ انشا کی وجہ سے آپ کا مضمون بھلا لگ سکتا ہے۔ (جیسا کہ ایک دو لگے) مگر سوال زیر بحث شخصیت کا ہوتا ہے۔ چند پبلیشیاں اور چند اپنی بڑائیاں اس کا نام ایسے نکال رہی ہیں!
پھر میری ذات پر مضمون لکھنا چنداں ضروری نہیں کسی دوست یا کسی بڑے افسر پر تو صغی مضمون لکھنے تاکہ آپ کا بھلا بھی ہو۔

محمد طفیل

۱۰/۶/۹۴

ڈاکٹر خواجہ احمد فاروقی

برادر دم، سلام مسنون!

پہلے آپ بڑے کھنے والے تھے۔ اب بڑے آدمی ہوئے ہیں۔ میرا بار نہ تو بڑے کھنے والوں سے رہا ہے۔ اب بڑے آدمیوں سے کیسے بھاؤں۔ کچھ سمجھ میں نہیں آتا۔ سوچ سوچ کے پاگل ہوا جا رہا ہوں۔
کیسے تو بھائی! اپنا آخری سلام عرض کروں؟ اور آپ سے رخصت ہوں؟ کہاں صاف کراؤں؟ ورنہ روزِ حشر کون ان جھگڑوں کو چکاتا پھرے گا۔ وہاں اور بہتیرے سگریٹیں یہ ہاتھ ڈالنے والے ہوں گے۔
نہ خط، نہ مضمون، نہ سلام، نہ دعا۔

محمد طفیل

۱۸/۲/۹۹

ڈاکٹر محمد باقر

برادر دم، سلام مسنون!

آپ کے خط میں اگر صرف یہی لکھا ہوتا کہ میں مضمون نہیں لکھ سکتا تو شاید میں چپ ہو جاتا، مگر اب تو جواب عرض کرنا ضروری ہو گیا۔
پہلی بات تو یہ ہے کہ میرے اور آپ کے مرنے پر کوئی بھی رسالہ نمبر نہیں نکالے گا۔ بلکہ شاید لوگ یہ کہیں، چلو اچھا ہو کہ مرا۔ البتہ

ہمارے گھروالے ہمیں روکیں گے۔ اس لیے کہ ہماری ذات سے ان کا عقاد وابستہ ہوگا۔ میری یہ بات شاید اب دل لگی کا درجہ رکھے مگر مجھے اس کے سچ ہونے پر سو فی صد یقین ہے۔ کسی کے لیے آپ دوڑا ہیں کسی کے لئے میں امیدانی البتہ الگ الگ ہیں۔ ”مردہ نمبر کی ترکیب مجھے پسند آئی۔ غالباً آپ یہ جانتے ہیں کہ حنیفہ جالندھری کی طرح زندگی ہی میں ہر اہم شخصیت کا جلوس نکال دیا جائے۔ اگر کسی کا جلوس اس کی زندگی میں نہ نکلے تو پھر بعد میں بھی نہ نکلے۔ میں اس کا قائل نہیں ہوں۔ اگر کوئی ادیب اس دنیا سے چلا جائے تو یاقین کا یہ فرض ہے کہ اسے خراج عقیدت پیش کریں۔ اس کی کئی صورتیں ہو سکتی ہیں جن میں ایک یہ بھی کہ مرحوم کے بارے میں ایک نمبر بھی پیش کیا جائے۔

دیکھیے نقوش اب اس پوزیشن میں نہیں ہے کہ بڑی شخصیتوں کی آٹھ لے کر ابھرے بلکہ اللہ کے فضل سے اس نے اپنا ایک مقام بنالیا ہے۔ وہ اگر پطرس نمبر نہیں نکلے گا تو بھی کچھ فرق نہیں پڑے گا۔ میں نے منٹو نمبر نکالا تھا اور یہ سمجھ کے نکالا کہ منٹو ایک بڑا کچھا آرٹسٹ تھا۔ اسے خراج عقیدت پیش کیا جائے۔ مگر اس پر بعض تستعین قسم کے لوگوں نے ناک بھوں چڑھائی کہ نقوش کا یہ مقام نہ تھا۔ پھر اس کا دوسرا ہلو بھی لیجئے منٹو نمبر کا پہلا ایڈیشن آج بھی بازار میں ملتا ہے مگر میرے دوسرے نمبروں کے تین تین چار چار ایڈیشن چھپے۔ عرض کرنے کا مطلب یہ ہے کہ میری یہ کوششیں صرف مالی منفعت کے باعث نہیں ہیں بلکہ ایک ادیب سے عقیدت کا اظہار ہیں۔

معاف کیجئے گا۔ میں نے اکثر یہ اندازہ لگایا کہ آپ ابھی باتوں کے بڑے پہلوؤں پر ہی سوچتے رہتے ہیں۔ یہ آپ کی خوبی بھی ہے اور بُرائی بھی۔ پڑا کرنا بھاری ہے؟ اس کا اب فیصلہ کن کہہ؟

امید ہے آپ اچھے ہوں گے۔ آپ نے ”بیاری باتیں“ لکھیں۔ میں نے ”بیاری باتیں“ سنائیں۔ والسلام

محمد طفیل

۲۲/۵/۵۹

علی عباس حسینی

برادر کرم، سلام منوں !

آپ کے دونوں مضمون نقوش میں آئیں گے۔ جو لوگ آپ سے مضمون مانگ رہے ہیں انہیں اور لکھ کے دیں۔ آپ میری دولت پر کیوں ہاتھ صاف کرنا چاہتے ہیں۔

”صاحب کا بھی ایک نسخہ آپ کے ارشاد پر بھجوا گیا ہے۔ یہ کتاب ایسی بد نصیب ہے کہ اسے جس نے بھی پڑھا ہے وہ پسند کیا۔ مگر جن مضمون ہیں وہ سب ناراض ہیں۔ سوائے دو ایک کے، منٹو پر جو مضمون ہے اس کا ایک حصہ تو منٹو کی زندگی ہی میں چھپا تھا جو مرحوم نے بے حد پسند کیا تھا۔ حالانکہ اس مضمون کا پہلا حصہ منٹو کے زیادہ حق میں نہ تھا، چونکہ وہ صاف گوئی اور بے باکی کو پسند کرتے تھے اس لیے وہ کھری کھری پر بھی ناراض نہ ہوئے۔

فراق پر جو کچھ لکھا اسے فراقی کے جاننے والوں نے تو پسند کیا خود فراقی بگڑ گئے۔ اس کتاب پر انہوں نے جو کچھ لکھا ہے

اسے کسی وقت چھاپوں گا۔ خزانے کی چیز ہے جس میں خود فراق اور بے نقاب ہوئے۔
احسان دانش پر جو مضمون ہے وہ اتنا مکمل ہے کہ برسوں ان کے ساتھ رہنے والوں نے بھی اس کی تعریف کی عجمت نے بھی
لکھا کہ یہ مضمون بڑے مہر کے کا ہے۔ ایسے مضمون اور کھئے۔ مگر احسان صاحب اس مضمون کے بعد زبانی سلام دعا تو رہی۔ دلی سلام دعا
بھی جاتی رہی۔ اس سلسلے میں منو جیسی بڑائی کا ثبوت نہ دے سکے۔

شوکت صاحب پر جو مضمون ہے وہ جب میں نے لکھا تو شوکت صاحب کو سنا دیا تھا کہ میں نے آپ پر یہ لکھا ہے اجازت
ہو تو چھاپ دوں۔ اس وقت تو مضمون کی بڑی تعریف کی۔ جب چھپ گیا تو لکھ دیا۔ ”دوستوں کا کہنا ہے کہ یہ مضمون میرے خلاف ہے“
البتہ جگر صاحب اور ذہیم صاحب پر جو مضمون میں ان پر ان صاحبوں نے رائے نہیں دی۔ البتہ جگر صاحب نے یہ فرمایا تھا کہ نفعی حساب
نے (یہ ان کے جگر دست ہیں) اس مضمون کو بڑا پسند کیا ہے اور یہ کہا ہے کہ ایسا مضمون میں بھی نہیں لکھ سکتا۔

مختصر یہ کہ یہ قصبہ گوئی کی کتاب نہیں ہے۔ جن پر یہ کتاب ہے ان کا حال لکھ دیا ہے۔ جن پر یہ کتاب نہیں ہے انہوں
نے اس پر جوے شاندار (ریا کر) دیئے اب آپ اپنی تفصیل رائے مجھے کچھ بھیجیں (مضمون کی صورت میں) امن و عن چھاپوں گا۔
دیئے میں اب اس کتاب کو ترمیم و ماننے کے ساتھ دوبارہ چھاپ رہا ہوں۔ پہلا ایڈیشن ختم ہے۔

امید ہے آپ اچھے ہوں گے۔ والسلام

محمد طفیل

۱۲/۲/۵۹

واجدہ تبسم

بہن، آداب!

آج صبح سے خط لکھ لکھ کے تھک گیا ہوں۔ حالانکہ لکھنا میری کتاب زندگی میں ہے ہی نہیں۔ مگر پھر بھی ذہن پائز پڑتا
ہے۔ ہاتھ تھک جاتا ہے۔ یہ آخری خط ہے جو آج میں لکھ کے اٹھوں گا۔ پھر بھی اسی پکڑ میں صبح سے شام کرنا ہوگی۔ آدلی تو میں خط
لکھتا ہی نہیں ہوں۔ ضروری خطوں کو بھی مضمم کر جاتا ہوں۔ جب لکھتا ہوں تو پھر باقی سارے کام مضمم — یہ میری زندگی کا سانچہ
ہے کہ میں ایک وقت میں صرف ایک ہی کام کرتا ہوں۔ دوسرے کام بیشک ہاتھ پاؤں پھیلاؤں مگر میں انہیں جھڑک دیتا ہوں۔

ادھر حیدر آباد میں بہت سے افسانے لکھ رہے ہیں۔ ان میں سے کوئی بڑا ہی خوب صورت سا افسانہ جن کر مجھے بلکہ عجمت
اس تحفہ کو پا کر بہت خوش ہوں گا۔ وہ بھی جتنی جلدی ممکن ہو۔ کاش آکھ بھیجتے ہیں میرے پاس ہو۔

اچھا بھئی باقی تین پھر ذہن بوڑھا ہو رہا ہے — ہاتھ پیچھے سے کبھی جتے جتے دیر ہو گئی ہے۔ خدا حافظ

محمد طفیل

۱۸/۲/۵۹

سہیل عظیم آبادی

برادرم، سلام منوں! آپ نہ جانے کہاں کھو گئے تھے۔ اب جا کر معلوم ہوا کہ آپ دلی میں ہیں۔ اور ریڈیو میں ہیں۔

جو آدمی دوسروں کی خیر خرد تیار ہو میرے لیے گم رہا۔ یہ دلکش سانحہ نہیں تو اور کیا ہے۔
جب تک آپ پٹنہ میں رہے، میرے قریب رہے۔ حالانکہ فاصلے کے اعتبار سے پٹنہ دلی سے دُور ہے۔ مگر دوری کا معاملہ
تو فاصلے پر منحصر نہیں ہوتا، دلوں کی قربت اور ہمدلی پر منحصر ہوتا ہے۔
اگر آپ نے افسانے لکھنے سے توبہ نہ کی ہو تو ایک اُدھ چیز ادھر بھی بھیج دیجیے۔ تارین نقوش آپ کے افسانے سے بد مزہ نہ ہوں گے،
لطف اندوز ہوں گے۔ میرا یقینی ہے۔ پھر آپ کیوں محنت نہیں؟ بتائیے تو!
مدت کے بدلے میں تو دو چار بول پیار کے بھی کہیے!

محمد طفیل

۱۸/۲/۵۹

حجاب امتیاز علی

مدم آواز میں میٹھی گفتگو کرنے والی خاتون، پھر نقروں ہی نقروں میں لطافت گھول دینا ان کا
کمال، مجلس کی جانی اور مجلس مانہ! صاف مسترا ذہن، صاف تسری زندگی، صاف مستحوا ماحول!
ایک بچی کے افسانے کی ناخدا، سب کی خیر خواہ صبا ان کے مداح!

محترمہ، سلام سنو! خدا کرے آپ کی صحت اچھی ہو۔

ان دنوں میں ایک ایسا نمبر ترتیب دے رہا ہوں جس میں آپ کے افسانے کی بڑی ضرورت ہے۔ سال ڈیڑھ سال سے آپ
کا کوئی افسانہ نقوش میں نہیں آیا، اس لیے اس مرتبہ کم کیجیے۔ کوئی بارہ روز تک جلدی جلدی میں ایک اچھا سا نمبر پیش کرنا چاہتا
ہوں۔ اس کے بعد کچھ پطرس پر بچھائیں گے۔ اس میں آپ کی اور تاج صاحب کی شرکت ضروری ہے۔ تاج صاحب قبلہ ادب
سے دُور ہٹتے جاتے ہیں۔ (میر مطلب ہے تخلیقی ادب سے، یوں تو وہ بہت کچھ کرتے رہتے ہیں) انھیں پھر سے اس وادی میں قدم
رکھنے کے لیے مجبور کر دیں۔

تاج صاحب کی خدمت میں آداب! — پطرس پر ان سے مجھے ایک مضمون ضرور کھوا دیں۔ یہی درخواست ان سے پہلے
بھی کر چکا ہوں۔ جواب میں وہ چپ ہیں۔ اگر آپ کی سفارش بھی میرے اصرار کے ساتھ شامل ہو گئی تو پھر انھیں بھانگنے کا راستہ نہ ملے گا۔

محمد طفیل ۱۷/۲/۵۹

والسلام

نعیم صدیقی

براہِ محترم، سلام سنو!

آپ کا براہِ مچسپ خط ملا تھا۔ جی چاہتا ہے کہ اس پر درود دے دوں۔ مگر اس ضمن میں دو باتیں اٹھتی ہیں۔ ایک آپ کا ادب

(یعنی لٹریچر نہیں) دوسرے آپ کا علم و فضل !
 آپ کا ادب اس لیے کرتا ہوں کہ آپ نے اپنی ذات کو اس قوم کے لیے وقف کر رکھا ہے۔ جو آپ کے خط ہی کی طرح دلچسپ ہے۔ اس سے نعرے لگوا لیجیے اسے مذہب کے نام پر کٹوا دیجیے۔ اُسے ملک کے نام پر ننگا کر دیجیے۔ یہ قوم اُن ذکر سے لگی۔
 جب آپ اس قوم سے یہ کہیں گے کہ مذہب یہ کہتا ہے۔ بھائی بھائی کا گلانا کاٹیے، ایک دوسرے کے کام آئیے۔ اخلاق اور رواداری کا مظاہرہ کیجئے تو یہ قوم حیران ہو کر منہ تکی لگی۔ جیسے پوچھ رہی ہو۔ آخر کیوں؟
 یہ بات تو بڑی قوم کی۔ اب رہنماؤں کی بات سنئے گا!

ایک رات میرے گھر کے سامنے، سیرت النبیؐ پر جلسہ تھا۔ یاروں نے جلسے کے لیے وقت وہ مننا، جو شریف آدمیوں کے سونے کا وقت ہوتا ہے۔ غیر شریف ہوتے ہوئے بھی مجھے اس بات بھی نیند آرہی تھی۔ چونکہ جلسہ سیرت پر تھا۔ جی جا ہا ٹوپ کماؤں !
 ادھر میں کرسی ٹھسیٹ کر، کھڑکی کے پاس بیٹھ گیا۔ ادھر مولوی صاحب مائیکر ذون پر ڈٹ گئے۔ انہوں نے وہ آؤٹ پٹانگ باتیں کیں۔ وہ آؤٹ پٹانگ باتیں کیں کہ حد ہو گئی۔ — خدا خدا کر کے انہوں نے ہماری جان چھوڑی۔ اس کے بعد ایک اور مولوی صاحب چٹ گئے۔ نہ وہ سبک کو چھوڑتے تھے اور نہ ہی کوئی دُعا کی بات کرتے تھے۔ بس غلط قسم کے عقیدت کے قرارے چھوڑے چلے جا رہے تھے۔ یوں میں رسولؐ کے نام پر ذہنی اذیت میں مبتلا تھا۔ آپ کا تئید جس کے بارے میں جو چاہے کہے۔ ہم لوگ گویا کر میں گئے۔ مگر رسولؐ صلع کے بارے میں ضعیف الاعتقادی روایت نہیں ہوتی۔ یہ مجھ جیسا کافر کہہ رہا ہے۔
 اللہ کا شکر کہ اُن میں ایک صاحب کام کی بھی باتیں کرنے والے تھے۔ نہ تو انہوں نے نعرہ وصول کرنے والی کوئی بات کہی۔ نہ ضعیف روایتوں پر اُترے بلکہ لہجے میں ملنڈ نہ تھا مگر باتیں منطقی تھیں۔ اوروں کی طرح وہ اسٹیج پر اچھلنے کودنے کے فن سے بھی ناواقف تھے۔ گردہ مجھے بھائے۔ اس لیے کہ اُن کی باتوں میں بناوٹ نہ تھی۔ انداز رواں، لہجہ دھیمّا اور نمک سکہ سے درست !
 — البتہ یہ سن کر ضرور افسوس ہوا کہ اُن کا نام نعیم مدلیقی تھا۔ افسوس اس لیے کہ وہ اتنے قابلوں میں پھنسے ہوئے تھے۔ ایسے ہی قابلوں کے بارے میں عدم نے کہہ رکھا ہے۔

یوں تو اس مرد معزز میں کوئی عیب نہیں

مولوی فتنہ دوراں نظر آتا ہے مجھے

خط غلط رخ پہ چلا جا رہا ہے۔ اور آپ کی باتوں کا جواب رہا جا رہا ہے۔ آپ نے کھسا ہے کہ ”یہ دو مرد اُپنی قسم کے لوگوں کا ہے“ پھر آپ نے یہ بھی لکھا کہ ”خواتین کو اُپنی شخصیت بننے کے سلسلے میں زیادہ آسانیاں ہیں۔“
 تاہم تو نہیں محض شمس ضرور ہے کہ اب آپ خواتین کی صف میں داخل ہو سکیں۔ اس لئے جس کے تو مرد آہن ہی بنئے۔ میرا ارادہ تو ”مردِ موم“ بننے کا ہے۔

آپ نے مجھے فلمی جاوگر کا خطاب دیا۔ میں ٹھپ رہا۔ میں نے آپ کو مردِ مغفل کہا تو آپ بول پڑے۔ یہ دوستی والی باتیں نہیں

میں صاحب !
کیا میں نے یہ غلط کیا تھا کہ ”آپ اسلام کا جھنڈا تھامے ہوئے ہیں۔“ میرا خیال ہے کہ ذہناً تو آپ کو میرے اس فقرے سے اختلاف نہ ہوگا۔ مگر انکساراً میں کس قابل ہوں۔ کہہ رہے ہیں۔
میں نے اجاب سے اپنی تحریر کے سلسلے میں شاذ ہی معذرت چاہی ہو۔ مگر آپ سے معذرت خواہ ہوں۔ آپ جس اُدبچی کرسی پر بیٹھے ہیں۔ اس کی وجہ سے ادب لحاظ کرنا چاہیے تھا۔ مگر میں کیا کروں۔ میں خود تو اتنا بُرا نہیں، مگر میری تحریر بُری ہے۔ موقوف نہیں۔

خط کا جواب دیر سے دے رہا ہوں۔ معذرت قبول ہوگی ؟

آپ کا محمد طفیل

۳۰/۱۱/۶۷

بندہ نواز !

آپ کا تفصیلی خط ملا۔ سوچا ایک منٹ بھی ضائع نہ کروں۔ فوراً جواب عرض کروں اور یہ بتاؤں کہ ابھی گاڑی نہیں چھوٹی۔ نیت بخیر ہے تو آپ اب بھی اس دینی گاڑی میں سوار ہو سکتے ہیں۔
آپ کیوں پہلو تہی کر رہے ہیں ؟ آپ کیوں دُور بھاگ رہے ہیں ؟ میں آپ سے وہ بات بھی کہے دیتا ہوں۔ جو نہیں کہنا چاہتا تھا۔

مجھے اپنے ۲۶ سالہ دورانِ ادب میں اتنی مشکلیں کبھی پیش نہیں آئیں۔ جتنی کہ اس فہر کے سلسلے میں، میں (جو کہ گنہگار ہوں) جس کام کو سادہ سمجھتا ہوں۔ وہ کام دین کا نام لینے والوں (جو کہ اللہ والے ہیں) کے لیے اتنی اہمیت نہیں رکھتا۔ اُن کا کلیجہ بھی منہ کو نہیں آتا۔ جب وہ یہ کہتے ہیں کہ مضمون (سیرۃ پر مضمون) نہ لکھ سکیں گے۔ اُن میں مولا نا بھی ہیں اور دوسرے عالم بھی، آخر اس سے اہم کام اور کیا ہے ؟ اس کا جواب میں حشر کے دن پوچھوں گا چلو یہی !

محمد طفیل

۱۵/۲/۷۷

محبت گرامی، سلام مسنون !

گرامی نامہ ملا۔ پانی پانی ہو گیا۔ دو ممبروں کے نام کا گزارش نامہ آپ کے پاس پہنچ گیا اور آپ کے نام کا عریضہ کسی اور کے پاس، آپ بھی حیران ہوئے وہ بھی حیران ہوگا۔ اللہ کا شکر کہ اس خطی سے آپ کو میرا حال معلوم ہو گیا۔ اللہ کا شکر یہ بھی کہ تحریری طرز پر صنف کا ادل بدل نہ ہوا۔

آپ کی طرف سے جو منظومات تقدیر میں ہوئیں وہ خوب عام خاص غریب سائنے آئیں گی۔ اگر میں نے ریب نہ نہیں بھیجی تو وہ میری نالافتی، آپ کا کرم اپنی جگہ !

قرآن نمبر کے سلسلے میں آپ میری مدد کریں گے۔ احباب بھی کریں گے۔ وہ سب میرے علم میں تھا اور ہے۔ اس لئے کہ یہ وہ کام ہے۔ جو آپ کا اپنا ہے۔ اپنا پسندیدہ ایندھ تو صرف اپنے گناہ بخشوانے کے لئے ہاتھ پیرا رہا ہے۔ ہمجو وہ بہت کثیر ہیں۔ یہی وجہ ہے کہ خوف زدہ ہوں! موت سے نہیں، اعمال سے!

میں خود حاضر ہو کر کچھ آپ سے پچھوں گا۔ کچھ آپ کو بتاؤں گا۔ یوں یہ کام مکمل پذیر ہوگا۔ یہ رسول نمبر سے بڑا امتحان ہے۔ جس سے حیران اور پریشان ہوں مگر قادر مطلق تمہیں ہر تو شکلیں آسان ہوں گی۔ امید کہ آپ اچھے ہوں گے۔ والسلام

محمد طفیل

۱۰/۳/۸۶

آل احمد سرور

قبلہ آپ کی دوستی میں اس نہیں آئی۔ میں بڑا اینٹھتا ہوں کہ میرے دوست بڑے عالم ہیں۔ بڑے فاضل ہیں۔ مگر ان کی علمیت اور "فاضلیت" کا مجھے کیا فائدہ؟ اس سے بہتر تھا کہ آپ کے پایہ کا عالم فاضل میرا دشمن ہی ہوتا۔ تاکہ وہ میرے خلاف لکھ لکھ کے میری اہمیت کو بڑھاتا رہتا۔ جس طرح رسول اللہؐ نے یہ دعا مانگی تھی کہ اے اللہ! عمر بن ابوجہل میں سے کسی ایک کو میرا بنا دے۔ اسی طرح میں آج اللہ کی بارگاہ میں یہ کہہ رہا ہوں کہ اے اللہ! آل احمد سرور یا رشید احمد صدیقی میں سے کسی ایک کو میرا تلمیذ بنادے تاکہ میں ادبی دنیا کو فتح کر ڈالوں۔

نہ جانے آپ کی مصروفیت کا عالم کیا ہے؟ میری یہ خواہش نہیں ہے کہ کہوں کہ آپ کسی نہ کسی طرح اتنے بیکار ہو جائیں کہ بیٹھے میرے ہی ایسے مضمون لکھتے رہیں مگر یہ بھی کیا غضب ہے کہ آپ میرے لیے کچھ بھی نہ لکھیں۔ آپ نے ایک نہیں بیسوں وعدے کیے کہ مضمون لکھوں گا۔ مضمون لکھ دوں گا۔ آخری وعدہ طنز و مزاح پر لکھنے کا تھا۔ وہ غریب بھی آپ کی سرپرستی کے بغیر عالم وجود میں آگیا۔ ہائے کیا کیا روزنارڈوں۔ یقین جانئے آپ کی بے مہرلوں سے دل چٹا جا رہا ہے۔ اس لیے قلم کو روکتا ہوں۔ مبادا بیگناخی پہ اتر آئے۔ گستاخی بھی ان کی شان میں جن کا وجود اتنی بے انتہائیتوں کے باوجود مجھے بڑا عزیز ہے۔ بڑا ہی عزیز ہے۔

معلوم ہوتا ہے طنز و مزاح نمبر آپ کو پسند نہیں آیا در نہ ایک خط تو اس کے بارے میں آہی جاتا اور جھوٹوں یہ بھی وعدہ ہو جاتا۔ مضمون لکھ رہا ہوں جلد بھیج دوں گا۔ اب بے شک مضمون نہ بھیجا کریں۔ میں کچھ ایسا سوچ رہا ہوں کہ میں خود مضمون آپ کو لکھ کر دے گا۔

محمد طفیل

۱۸/۲/۵۹

بلور محترم، سلام شوق!

۱۔ بھرت!

۲۔ لاہور، لکھنؤ اور حیدرآباد شہر ہیں۔ باقی سب دیہات!

۳۔ مجاز، (کافی ہاؤس)

۴۔ معصوم سا ——— نگر ایک شعلہ! (شاید مابعد دولت کے متعلق کہا تھا۔)

۵۔ لاہور کی علمی و ادبی فضا اور حیثیت

۶۔ نقوش

یہ وہ اشارے تھے۔ جن پر آپ کی لاہور میں ایک تقریر ہوئی تھی۔ میں چاہتا تھا کہ وہ باتیں ضبطِ تحریر میں بھی آجائیں تاکہ یادگار رہیں۔ مگر آپ نے تو قسم کھا رکھی ہے کہ کوئی اچھا کام کریں گے نہیں!۔ اگر کریں گے تو اس کا تعلق نقوش اور مدیر نقوش سے نہ ہوگا جسے سوچ لیا ہے کہ آپ کا ”سلاج بالٹل“ کرنا چاہیے۔ یہ آخری درخواست نہیں، بلکہ ہماری دزنگ ہے۔ اس کے بعد علاج شروع کر دیا جائیگا ”ہم دشمن“ پر دارے جبری میں نہیں کرتے بلکہ لاکر کر! سو جناب تیار! ویسے بجائی جان کی خدمت میں آداب کہہ دیجئے!

آپ کا محمد طفیل

۹/۴/۷۸

حکیم یوسف حسن

نیزم، خیال کے ذریعہ اردو ادب کو زندہ رکھنے کا چلن سکھایا۔ اپنی ذات سے زیادہ

ادب سے عشق رکھا۔ یوں پچاس برس تک اپنے مشن کو پروان چڑھایا۔

بے شک کبھی شعلہ جو لالتے۔ ان دنوں طبیعت میں محدود رجحان جاری ہے اور انسانی غربت

تمام موجود، ایک بانغ و بہارِ شخصیت!

برادرِ محترم، سلام سنون!

عید کی دو چھٹیاں تھیں۔ آج دفتر پہنچا۔ آپ کے محنت نامے کو منتظر پایا۔

میں آج جب، گھر سے دفتر آ رہا تھا تو سوچ رہا تھا کہ پہنچے ہی پہلے اپنے بڑے بھائی کو خط لکھوں گا اس کے بعد کوئی

ادب کام کروں گا۔ یہ بھی عرض کرنے کا ارادہ تھا کہ آپ کو نیا سال اور عید مبارک ہو! — میرے دل کی دل بھی میں گئی۔ آپ پھر بازی لے گئے۔

جہاں تک پرچے پر خرچ کا سوال ہے۔ وہ تو زیادہ ہونا ہی تھا۔ خرچ کرنے میں کسری کون سی چھوڑی ہے۔ اب

سوال یہ ہے کہ اتنی محنت اور اتنا ردِ پیر صرف کرنے پر یاروں کا ردِ عمل کیا ہے؟ معیار کے بارے میں گٹ آپ کے بارے میں کھیلی جی کہ نہیں؟

اگر صرف مخالفت ہو رہی ہے تو سمجھ لینا چاہیے کہ تیرا نسل پر مٹیلا۔ اگر صرف واہ وا ہو رہی ہے تو لوگ مسکے بازی

سے کام لے رہے ہیں۔ بہر حال آپ کو واہ وا سے خوش اور ٹھوٹھو سے دل برداشتہ نہیں ہونا چاہیے۔ کیونکہ فرنگِ حقائق میں

آپ کا نام بڑا اُجلا کھڑا ہے۔
ادبی صفات میں جتنے بھی سنگ میل گڑے ہیں۔ وہ زیادہ تر آپ ہی نے گاڑے ہوئے ہیں۔ یہ کارنامہ آپ کا، وہ
کارنامہ آپ کا! میں توجیب بھی ان ساتوں سے گزرتا ہوں۔ اُن نشانوں کو سلام کرتا ہوا گزرتا ہوں۔ والسلام
آپ کا محمد طفیل ۴/۱/۶۸

اختر انصاری

برادر م اختر صاحب، سلام مسنون!

آپ کی شکایت بالکل بجا ہے کہ آپ کی تمام تر تخلیقات کا انتخاب اب تک چھپ جانا چاہیے تھا۔ یہ شکایت نہ صرف سونی صد
حق بجانب ہے بلکہ حساب کی رو سے اگر وہ سونی صد بھی درست ہو سکتا تو بھی ٹھیک تھا، تو بھی غلط نہ ہوتا۔
مگر یاد کیا جاؤں، یہ جو نقوش کی بیماری میری جان کو لگ گئی ہے اس نے مجھے کہیں کا نہیں رکھا۔ میرا لاکھوں کا ادارہ
چوڑھ ہو گیا ہے۔ نہ کوئی نئی کتاب چھپتی ہے نہ کسی پرانی کتاب کا نیا ایڈیشن آتا ہے۔ کیا کروں خود بڑا پریشان ہوں کئی بار اپنے اُچے
اتنا غصہ آتا ہے (ادارہ کی حالت پر) اُجی چاہتا ہے یا تو خود کشی کر لوں یا نقوش کو بند کر دوں تاکہ میں قاعدہ کا آدمی بن جاؤں اور
وہ سب کچھ کروں جو میرے لیے دنیاوی اعتبار سے زیادہ مرمند ہو۔ یہ خیال کرتا ہوں تو نقوش مجریت کی تمام تر تڑپا دینے
والی ادافوں کے ساتھ، میرے عزائم پر برف بن کر گر جاتا ہے اور میں پھر ایک زخم خوردہ عاشق کی طرح، اس پہ داری شاری ہو جاتا
ہوں۔ بہک جاتا ہوں، مار جاتا ہوں۔

میں یہ نہیں کہتا کہ مجھے نقوش میں مالی اعتبار سے نقصان ہوتا ہے میں تو یہ کہنا چاہتا ہوں کہ مجھے نقوش کے حسن و جمال
میں مزید تابانی پیدا کرنے کے لیے اُن کچھ کرنا پڑتا ہے کہ باقی کے سارے کام ٹھپ ہو گئے ہیں۔ دیکھا جائے تو بحیثیت مجموعی یہ
سودا بڑا منہگا پڑ رہا ہے۔

میرے عشق نے جو میری حالت بنا رکھی ہے، وہ سب کچھ آپ سے کہہ دی ہے۔ اس وجہ سے میں آپ کی کتاب کی جلد تر
اشاعت سے مجبور رہا۔ اب جلد ہی آجائے گی۔ اس لیے کہ اس کا کچھ کام ہو چکا ہے۔ میں چاہتا ہوں کہ اس کتاب کا ہر ہر لفظ میری پوری
توجہ سے چھے۔ امید تو بہت ہے کہ کتاب دکھا کر اتنی ناخیر کا حق دار بن جاؤں گا۔

تازہ پرچے کے لیے۔ اپنی منتخب اور نئی چیزیں بھیجیں۔ آٹھ دس سب بچاؤں گا مگر جلدی، آٹھ دس دلی تک۔

محمد طفیل

۱۲/۳/۵۹

کلیم الدین احمد

برادر محترم، سلام مسنون!

میرا ارادہ تھا کہ میں انگریزی میں آپ کو خط لکھوں۔ مصیبت یہ ہے کہ میں انگریزی اتنی نہیں جانتا، جتنی آپ۔ اب سوال یہ

ہے کہ کیا میں اُردو اتنی جانتا ہوں جتنی آپ۔ اگر اس کا بھی جواب نفی میں ہو تو اس کا مطلب یہ ہوا کہ میں آپ کو خط ہی نہ لکھوں۔ سوچ بچار کے بعد اس نتیجے پر پہنچا ہوں کہ آپ کو پنجابی میں خط لکھوں۔ یہ یقیناً آپ مجھ سے زیادہ نہ جانتے ہوں گے۔ یہاں تک لکھنے کے بعد میں رکا۔ پنجابی القاب کا انتخاب کیا۔ ایک آدھ فقرہ سوچا مگر مضمن آگے نہ بڑھا۔ مجبوراً اُردو ہی میں آپ سے باتیں کرتا ہوں۔

طنز و مزاح میر آپ کو بھیجایا تھا۔ ملا ہو گا۔ اس میں آپ کے مضمن کے بارے میں یہ شراژنا لکھ دیا ہے کہ آپ میں نہ مانوں میں نہ مانوں کم کا تنقید کے امام ہیں۔ آپ کی تنقید میں معنی بے باکی اور بے رحمی ہے اس نے مجھ سے یہ فقرہ کہلایا۔ اگر یہ نہ لکھنا تو پتہ ہے کیا ہوتا۔ سارے ہی مزاح نگار مجھ سے ناراض ہو جاتے۔ ہر ایک ٹھہریلے جو سے دوڑتا۔ میں نے سیاست سے کام لیا۔ آپ کو ضرور ہلکا سا چوک دیا۔ مگر اردوں کو تو راضی رکھا۔

آپ کو کیا معلوم کہ اس جانب غریب پر کیا کیا بیٹھ ہے۔ آپ کا ایک مضمن احتشام حسین کے تنقیدانہ شعور پر چھاپا تھا۔ احتشام صاحب ناراض ہوئے اور اس کے ساتھ ان کے دوست، جب تک ادب میں یہ ٹولہ بازی رہے گی۔ ادب اپنی منزل کا سرسبز نہ پائے گا۔ ایک درخواست آپ سے بھی ہے کہ کتے وقت داغ سے زیادہ قلم پر قابو رکھیں۔ ورنہ ایک دلی وہ آئے گا کہ آپ اور میں ادبی دنیا میں، اچھوت بن کر رہ جائیں گے (علامہ)

محمد طفیل

۲۰/۲/۵۹

اختر الایمان

برادر مر

اگر کوئی نظم ذہن کے درپے سے جھانک رہی ہو تو اس کا قلاب کیجیے، گرفتار کیجیے، پھر اسے میرے حوالے کر دیجیے، تاکہ میں اسے مشہر کر دوں۔ آپ کا نام ہو جائے گا۔ میری کارگزاری میں اچھے کلمات لکھے جائیں گے۔ نقصان دونوں کا نہیں۔ نائدہ دونوں کا ہے۔

آپ نے مجھے کئی بار کہا کہ تاریک ستیہارہ پر ریویو کروں۔ مجھے انکار تھا نہ ہے مگر مجھے وہ کتاب تو نعر میں تبصروئے لا کر نہیں نے کتاب خرید کر تبصرہ کر دیا تو غلطی ہے اس کے پلٹر کو شکوہ گز رہے۔ لہذا میں اس چکر میں پڑنا نہیں چاہتا۔ آپ کا جب بھی کوئی خط یا نظم مٹی ہے تو یوں جان پڑتا ہے جیسے اسے آپ نے دوسرے فی ٹکٹ کی رفتار سے لکھا ہو۔ بعض اوقات الفاظ ردھ جاتے ہیں اور وہ اپنے آپ کو پڑھوانے سے انکار کر دیتے ہیں۔ جو کچھ تو اپنی قیام کی کر دیں تاکہ میں بھی آپ کے ذہن کا ساتھ لفظ بہ لفظ دے سکوں۔

خدا کرے آپ کے معاشی حالات اب کچھ بہتر ہوں۔ بظاہر تو نہیں ہوتے نظر آتے۔ اس لیے کہ آپ بہتے بہنوں میں بیٹا فکری اڑان رکھتے ہیں عرشِ مقلیٰ تک جب تک آپ عرش سے اُتر کر پہنچیں تک نہیں آئیں گے، معاشی حالات کیسے سدھیں گے۔

بہر حال میں آپ کے کرم کا منتظر ہوں۔

محمد طفیل

۱۰/۳/۵۹

روش صیدی

برادر، سلام منوں!

آپ ایسے مختصر آدمی کو، مختصر خط لکھنا چاہیے۔ مگر میں نے تو طویل طویل خط بھی لکھ کے دیکھ لیا۔ آپ جب تک سامنے ہونے میں، خلوص کے دریا بہا دیتے ہیں اور اس غلط فہمی میں ڈال دیتے ہیں کہ روش صاحب تو بس میرے ہی ہیں جب اکٹھا دیکھیں تو پھر واقف ہی نہیں بنتے۔ اللہ اللہ یہ بھی کیا ادا تھہری شاعری چونکہ غلو ہی غلو کا نام ہے۔ اس لیے میرے نزدیک آپ بہت بڑے شاعر ہیں۔ ان منوں میں، میں نے اتنے پائے کا شاعر اور کوئی نہیں دیکھا۔

سنا ہے کہ آپ ریڈیو پہ بڑے ممتاز عہدہ پر ہیں۔ کتنی خوشی کی بات ہے۔ پہلے آپ شعروں کو لے کر جو شہر بہ شہر پھرتے تھے، اس سے تو جان چھوٹی۔ مشاعروں کا آج کل کچھ ٹھیک نہیں ہے۔ لوگ اچھے شاعر کی پردا کئے بغیر ہڑنگ کی مشق جاری رکھے ہوئے ہیں۔ میں نے خود کئی اچھے شاعروں کے پاؤں تلے سے ڈانس کتے دیکھے ہیں۔

یہ بھی سنا ہے کہ آپ ہر ہفتہ کی شام کو، دلی سے مراد آباد چلے جاتے ہیں۔ اتنا معلوم ہے جاتے ہیں۔ فرض کا احساس ہو تو یوں ہو بیچوں کو بھی دیکھا، بیوی کو بھی لے پھر صبح کو اُٹھے ہو کر دفتر۔ سفر جس سے سادی دنیا عاجز ہے اس سے آپ عاجز نہیں۔

دل نہیں چاہتا کہ آپ کو بار بار یاد کیا جائے۔ مگر آپ کی باتوں کا بارود کچھ ایسا ہے کہ انسان غلطی کر ہی جیتا ہے۔ اگر غزل سے تو یہ نہ کی ہو تو ایک غزل مجھے بھی بھیج دیجیے گا۔ شکریہ گزار ہوں گا۔

محمد طفیل

۱۰/۳/۵۹

ابن انشا

برادر، سلام منوں!

میں نے نرمی تل کا انتظام کر لیا ہے۔ اب روم سے کہیے کہ وہ لپچے، میرا مطلب یہ ہے کہ میں اب ایسا پرچہ پیش کر رہا ہوں جس میں آپ کی نظم، غزل آسکتی ہے۔ سلاطین پر اس کے بعد بچا ہیں گے۔

میں نے خاص فیروں کا اتہام باہر مجبوری رکھا ہے۔ ورنہ دل نہیں چاہتا کہ عمر کے اس حصہ کو ان نعویات میں صرف کر دینا اصل میں یہ کام ان لوگوں کے ہیں، جو لب گوشتیے ہوں۔ عزیز واقارب، موت کی دعائیں مانگ رہے ہوں۔ گردن بل رہی ہو، بینائی جاتی رہی ہو۔ اُٹنے بیٹھنے سے عاجز ہوں۔ غرض جو کوئی بھی کام نہ کر سکتے ہوں۔ وہ بیٹھیوں کو رکھتی کرتے ہیں۔ جیسا کہ حق بھی پتے نہیں

کھاتے بھی رہیں ہمیں کیا!

ہائے ہائے کیفیتیں اپنے اوپر طاری کر کے کام کیے جا رہی ہیں۔ یہ سب کچھ لازم ملزوم ہے۔ یہی وجہ ہے کہ میرا بھی زندگی سے اعتماد اٹھ چکا ہے۔ سوچتا ہوں موت اب آئی کہ اب آئی۔ حالانکہ میرے یہ دن وہ سب کچھ کرنے کے لئے جراثیم لوگ کر رہے ہیں۔ زیادہ کیا عرض کروں۔ چپ ہوتا ہوں تاکہ کسی اور کو بھی یاد کروں

محمد طفیل

۹/۳/۵۹

ابوالخیر مودودی

جی لوگوں نے مجھے زندگی میں مرحوب کیا۔ اُن میں مولانا کی ذات بڑی اہمیت رکھتی ہے۔ وہ گفتگو ایسی کرتے تھے۔ جیسے آزاد کی نظر، اُن کا علم آنا تھا جتنا کہ دہلی کے مولانا عبد السلام نیازی کا، غرض آنا علم کا اتنا نہ تھے۔ درویش وہ بھی تھے۔ درویش یہ بھی تھے۔ اخلاق ایسا کہ فرشتے بھی رشک کریں!

برادرِ بزرگ، سلام منوں!

اس دن اٹھ گئے بھی تو بات ادھوری رہ گئی۔ علامہ وقت جراثیم کو مل گئے اس لئے بات آگے بڑھتی تو کیسے بڑھتی پھر بات بڑھنے کا موقع بھی کہاں آیا۔ آپ نہیں لیجے چل دیئے۔ خدا جانے اب یہ خوش قسمتی آپ کی تھی یا ہمارے! اس دن آپ نے ایک بڑے خرمے کی بات کہی کہ میں نے وہ چیزیں بھی دھونڈ نکالی ہیں جن کا علم (قبول آپ کے) آپ کے سوا کسی کو نہ تھا۔ دیکھ لیا آپ نے میں نے نقب زنی میں بھی نام پیدا کر لیا۔ باقی کام تو رہے ایک طرف۔ نقب زنی کی بات چلی ہے تو آپ کو ایک بات اور یاد دل کسی دن آپ کے ہاں بھی ڈاکہ ڈالنے کا ارادہ ہے اور آپ جتنے بھی علمی حضراتوں پر دھڑنا کر بیٹھے ہیں وہ سب اڑا لائیں گے۔ اور انھیں چھاپ دوں گا۔ چاہے آپ کچھ کہیں، ماریں تو، پیشیں تو! شخصیات نمبریں اور اس کے بعد جو آپ کے معنوں چھپے تو لوگوں نے مجھ سے پوچھنا شروع کیا تھا کہ اچھا ابوالخیر صاحب بھی براؤن کر لیتے تھے ہیں۔ اب آپ کا خزانہ چھپے گا تو لوگوں کو ایک بار پھر حیرت ہوگی۔ اچھا خزانہ بھی۔ قبلہ! میرا تو کام دیکھنا کو حیرت میں ڈالنا ہے ہی!

کسی دن آیا تو آپ کے ہاں چائے بھی نہیں گئے۔ مگر وہ چائے نہیں چوہلی سے اُترنے بھی نہ پائے اور آدمی پہنچ جائے۔ حیرت ہے کہ آپ وہ زہر کس طرح پیتے ہیں۔

میرا خیال ہے لوگوں کو اب کے پھر حیرت میں ڈالا جائے اور آپ کا ایک اٹھ معنوں چھاپا جائے۔ کیا خیال ہے؟

محمد طفیل

۲۰/۲/۵۹

ڈاکٹر وحید قریشی

برادر م، سلام مسنون

کل آپ سے اور نیک کالج میں ملاقات ہوئی۔ آپ نے کہا۔ میری صحت اچھی نہیں تو میں آپ کے تن و تش کو دیکھ کر شرمسار گیا۔ معلوم ہوا صحت کی اچھائی ڈیل ڈول پر منحصر نہیں ہوتی۔
نقاد چاہاں بیعتا ہے تنقید شروع کر دیتا ہے۔ باہر کا تو عالم یہ ہے۔ مگر کا نقشہ کیا ہوتا ہے۔ اس کا حال نقاد کی بیوی ہی جانتے
ممکن ہے اس سے بھی لوں باتیں ہوتی ہوں۔ سالی میں ملک تو ہے مگر مریج نہیں پکڑے دھوئے تو ہیں مگر سفید براق نہیں۔ بچے کو
کوٹ تو پہنا دیا ہے، مگر اس کی ناک بہ رہی ہے۔ وغیرہ وغیرہ۔

ہاں تو آپ نے کہا تھا کہ اودھ پنچ کے آخری دور کو میں نے زیادہ اجاگر نہیں کیا
تقصیر یہ ہے کہ اودھ پنچ کا اہم دور ابتدائی دور ہی تھا۔ بعد ازاں دوریں دور ضرور تھا مگر اس کی وہ بات نہ
تھی۔ دوسرے پھر اس بات کا بھی خیال تھا کہ زیادہ صفحات نہ بڑھیں۔ اگر قبضے میں نے آپ کی بات مان لی ہوتی تو سو صفحے اور بڑھ
جاتے اس صورت میں طنز و مزاح نمبر نہ ہوتا، اودھ پنچ نمبر ہو جاتا۔ پہلے ہی ایک دو صاحب کہہ چکے ہیں ”معلوم ہوتا ہے کہ آپ کو
اودھ پنچ خویا ہو گیا تھا۔“ یوں سوچیں۔ ایک آدمی کے کام کرنے کا ڈھنگ اور ہوگا، دوسرے کا اور کامیابی یا بے شغف کی ہے
جو زیادہ سے زیادہ ذہنوں کو ساتھ لے کے چلے۔

اصل میں بات تو میں آپ سے اور کرنا چاہتا تھا۔ وہ یہ کہ میری صحت کی غزل والا مضمون بھی قلمیے۔ جینے گذر گئے۔ مگر وہ وہ وہ
ہی رہا۔ میں جو چاہتا ہوں۔ وہ آپ لوگ نہیں چاہتے۔ بس یہی ساری گڑ بڑ ہے جو پرچہ جلد جلد نہیں آتا۔
یار، طنز و مزاح نمبر پیکل کے کہو اور پھر مجھ سے بھی سنو۔ ٹھٹھا ہوں۔

محمد فیصل

۲۰/۲/۵۹

ڈاکٹر سید اعجاز حسین

برادر م، سلام مسنون

آپ کے مضمون کی رسید اب بھیج رہا ہوں۔ جب پرچہ چھپ چکا اور آپ اپنا چھاپا ہوا مضمون بھی دیکھ چکے۔ جواب میں تاخیر
یوں ہوئی کہ جب آپ کا مضمون آیا تو پرچے کی اشاعت میں صرف ایک آٹھ کی کسر باقی تھی۔ باقی سب کچھ تیار تھا۔ اس وقت آپ
کے مضمون نے بڑے شش و پنج میں ڈالا۔ موضوع بڑا اہم تھا۔ چھوڑنا نہ جاسکتا تھا۔ چنانچہ میں نے اس وقت کے سب سے پہلے مضمون
کو خارج کیا اور آپ کا مضمون لایا۔ میرے نزدیک آپ کے مضمون کی یہ قیمت ٹھہری ہے۔

اصل میں بات یہ ہے کہ ایک تو وہ مضمون ہی اہم موضوع پر تھا۔ دوسرے یہ بات بھی ہے کچھ اپنے دوستوں کی ہر چیز بھی

معلوم ہوتی ہے۔ دوستوں کے سلسلے میں یہ میری کمزوری ہے جس کا آج آپ سے ذکر کر دیا۔ کسی اور سے نہ کیسے رسوائی ہوگی؟
کہ میں بھی اس پر ایمان رکھنا چاہتا ہوں کہ ادب کے معاملے میں دوستی دوستی کوئی چیز نہیں۔ مگر لغزشیں تو ہر انسان کے
میں لکھ دی گئی ہیں۔

آج کل انہوں نے کام کم ہے۔ الہ آباد یاد آتا ہے۔ آپ یاد آتے ہیں خرق اب کم یاد آتے ہیں۔ یا تو میں گھسیا آؤ
ہوں یادو بڑھیا کو لائی کے ہیں۔ یہی وجہ ہے کہ ملن ذرا کچھ سا گھیا ہے۔ مگر اس ظالم میں جو ایک بات ہے۔ شاعری کی بھین دا
وہ بہت یاد دلاتی ہے۔

محمد طفیل

۲۰/۲/۵۹

ڈاکٹر شوکت سبزواری

محترم، سلام منوں!

آپ نے لکھا ہے کہ مضمون ناپسند ہو تو واپس بھیج دیجیے۔ اب بتائیے اسے کس منہ سے واپس بھیجوں۔ آپ نے مجھالیے
لوگوں کو بڑا بڑھایا ہوگا۔ یہی وجہ ہے کہ آپ کے علم کی قمیص، گستاخی کی حد تک جا پہنچے گی۔ مگر اس سلسلے میں میرا
یہ بھی ہے کہ آپ کا اس سے اچھا مضمون اس پر ہے میں آگیا ہے۔ اس لیے ذرا ہمت سے کام لوں تو آپ اتنے خفا بھی نہ ہوگا
اچھا تو صاحب! آپ کا یہ مضمون واپس بھیج دیتا ہوں۔ آج تو ڈاک کا وقت گزر گیا۔ کل اور پرسوں دو چٹیاں چڑھا
اتر سوں یہ بات رہی۔ وہ بھی اس وعدہ پر کہ آپ جلد ہی اس کے بدلے کا مضمون بھیجیں گے اور یہ قدر نہ کریں گے، فرصت نہ ملی۔
ایک آدھ بار بنگال آنے کا ارادہ کیا مگر وہ ارادہ بس اڑدہ ہی کی حد تک رہا۔ وجہ کچھ یہ بھی ہے وہاں کے جاوہر گروں
سے ڈر لگتا ہے۔ کیا وہ واقعی حسین جگہ ہے؟ کیا واقعی وہاں کے لوگ — اوہو، یہ راز کی بات پوچھ بھی، تو ایک زائد
معصومیت کی حد ہو گئی۔

طنز و مزاح نمبر پر آپ کا، آپ کے احباب کا اور اہل (آرے) بنگال کا کیا فیصلہ ہے؟ بتا دیجیے۔ آپ کا ہر جگہ ہی کیلے
میں کسی ادھر آؤں گا اور آپ کی کلاس میں بیٹھ کر کچھ پڑھوں گا۔ والسلام

محمد طفیل

۲۱/۲/۵۹

شیخ محمد اکرام

محترم، سلام منوں

جب آپ لاہور میں ایڈیٹل چیف سیکرٹری ہو کر آئے، تو خیال تھا، میں گے اور اجاڑ لے آؤں گے کہ اب تو گورنمنٹ ہی
اپنی ہے مگر آپ نے مجھے اس کا متقہ نہ دیا اور جلدی سے کراچی چلے گئے یہ ہماری مل ٹیٹھے والی ساری اسکیم غارت ہو گئی۔

خیر یہ بات تو یونہی لکھ دی ہے مگر ہوتا یہی ہے کہ کوئی ٹٹنے والا لاہور تبدیل ہو کر آتا ہے تو میں اخبار میں ان کا نام پڑھتے

ہی پروگرام بناتا ہوں کہ ان سے ملوں گا اور جلد ملوں گا یہ پروگرام مہینوں اور بعض اوقات برسوں بنتے رہتے ہیں۔ نتیجہ یہ ہوتا ہے کہ وہ صاحب لاہور سے تبدیل ہو جاتے ہیں اور پروگرام پتہ چلتا رہتا ہے۔

قصہ یہ ہے کہ جو صاحب دنیاوی اعتبار سے بڑے ہوتے ہیں۔ ان سے ڈرنا رہتا ہے۔ سوچتا رہتا ہوں بڑے افسر ہیں۔ ملوں گا تو نہ جانے ان کا موڈ کیا ہو۔ اچھی طرح نہ ملے تو دل کی مشعل میں سے ایک کرسی خالی ہو جائے گی۔

دیکھ لیجیے۔ کافی عرصہ سے آپ کا کوئی مضمون نقوش میں نہیں آیا۔ اب تک ایک آدھ چیز آئی ہو تو وہ اتنی کافی نہیں کہ پھر کچھ نہ چھپیے۔ میرا خیال ہے کہ جلد ہی پھر کرم ہو جائے۔ ایک آدھ چیز، پھر سال پوٹڑھ سال تک صبر کروں گا۔

طنز و مزاح نمبر کے بارے میں بھی آپ کی رائے معلوم ہو جائے تو بڑا اچھا ہو۔ دیکھ لیجیے ہم آپ کی محبوب شخصیت غائب تک کو لے آئے ہیں۔ آئندہ ڈرامہ نمبر چھپانے کا ارادہ ہے۔ سوچتے ہیں کہ ڈرامہ میں بھی کسی طرح غائب کو لپیٹ لپاٹ کے لے آئیں۔ ایک صاحب نے تو مضمون لکھ ہی دیا ہے ”غائب کے خطوط میں آئندہ ڈرامے کا عکس“ والسلام

محمد طفیل

۲۱/۲/۵۹

عبد الحمید عدم

برادر محترم، سلام مسنون!

آپ لاہور سے باہر تھے تو چھپے ساتویں مہینے ملاقات ہو جایا کرتی تھی۔ اب آپ لاہور میں ہیں تو یہ سعادت بھی میرے مقدریں نہیں رہی۔ تصدیق ہے کہ جی محفلوں میں آپ بیٹھنے والے ہیں۔ میں اُن کا اہل نہیں ہوں۔ اگر زبردستی سے دو ٹکڑی اُن بھی بیٹھوں تو انگلیاں اٹھیں گی۔ یہ کیسا بد ذوق ہے۔ میں نہیں چاہتا کہ آپ کے دوستوں میں میری بد ذوقی کے چرچے عام ہوں۔ لہذا بھائی! کبھی کسی آدھ کال بھی رُخ کر لیا کریں۔ صرف یہ سمجھ کر، شاید کبھی میں بھی ”راہ راست“ پرا جاؤں۔

ایک آدھ غزل مجھے نہیں، قارئین نقوش کو دیں۔ تاکہ وہ بھی جھوم جھوم جائیں۔ اپنی قسمت میں تو جھومنا ہے ہی نہیں۔ مجھے آپ کا کچھ پتا نہیں ہے کہ آپ لاہور میں کہاں کہاں پائے جاتے ہیں۔ ورنہ آپ کو ڈھونڈ ہی نکالتا اور آپ کے خلوص کا ایک بار پھر قائل ہو جاتا۔ براہ کرم میرا یہ خط لے تو ۵۲۵ پر مجھے ٹیلیفون ہی کر لیں۔ یہ نمبر تو آپ کو نہ سمجھو لے گا۔ اس لیے کہ میں نے سنا ہے کہ جہاں ہندوؤں کی بات آتی ہے آپ کی صلاحیتیں سمجھ کر مرعوب کر لیتی ہیں۔

محمد طفیل

۹/۳/۵۹

حیرت شملوی

محترم، سلام مسنون!

آپ کوثر میں دھلی جوتی زبان میں مکی غزل کہتا ہے؛

ہر پھر کے نظر آپ پر پڑتی ہے!
اب یہ کیسے کہوں کہ تازہ غزل مجھے جلد بھیجیں۔ بہر حال منتظر ضرور ہوں۔ والسلام
محمد طفیل ۱۰/۳/۵۹

پروفیسر ششور (علیگ)

برادر م، سلام سنوں!
اگر لڑکوں کو پڑ جانے سے فرصت ملی ہو تو ایک نظم، غزل اُسے بھی پڑھا دیں جس کا کام آپ کی طرح اور دل کو
نہیں پڑھانا ہے۔ والسلام
محمد طفیل ۱۰/۳/۵۹

مجید ملک

محترم، سلام سنوں!
آپ بخاری صاحب کو ضرور جانتے ہوں گے۔ وہی بخاری صاحب جنہوں نے پطرس کے مضامین لکھے اور اپنے آخر
دنوں میں امریکہ میں تھے۔
ان کی روح کا آپ سے یہ تقاضا ہے کہ اب حق روستی ادا کریں۔ نقوش ان کی یاد میں ایک نمبر چھاپ رہا ہے۔ آپ
اس میں ان کی شخصیت پر ایک مضمون لکھیں اور میرے ساتھ مل کر اس نمبر کو اس قابل بنادیں کہ مرحوم کی بارگاہ میں یہ فخر پیش کر سکیں۔
بعض لوگوں کا یہ خیال ہے کہ پطرس مر چکے ہیں۔ اب ہمارا یہ فرض ہے کہ ہم لوگوں کو یقین دلا سکیں کہ پطرس ابھی مرا نہیں ہے۔
کبھی نہیں مرے گا۔

۱۔ آپ کے پاس مرحوم کے جتنے خط ہوں وہ بھی دیں مطلب یہ کہ اول تا آخر میرے ساتھ قدم بہ قدم چلیں تاکہ حق ادا ہو۔
۲۔ مرحوم کی جہا جی اچھی تقریریں باہر کے ممالک میں وقتاً فوقتاً جوتی ہیں۔ وہ سب آپ کے دفتر میں بطور ریکارڈ ہوں گی۔
ان کی مجھے ایک ایک نقل بھیجوائیں اگر یہ تقریریں موجود نہ ہوں تو حلوہ دیں۔ یہ بھی ضروری چیزیں ہیں۔ جن میں آپ کی مدد و توجہ کی ضرورت ہے۔
اس کے علاوہ مجھے آپ کے مزید مشوروں کی ضرورت ہے۔

محمد طفیل

۱۲/۳/۵۹

آئندہ ترائن مولا

قبلہ آداب!

بیس دو برس میں آپ کا ایک خط آجاتا ہے تو مجھ میں خوش ہو لیتا ہوں آشنا خوش کہ اس کی پوری کیفیت کا اظہار میرے بس ہیں

نہیں اور شاید کسی کے بھی بس میں نہ ہو۔ جو صاحب اپنی بیوی اور بیٹی تک کو خط نہ لکھیں ضرورت پڑے تو مار دے کہ خیریت پوچھیں، وہ اگر مجھے برس دو برس میں خط لکھ ڈالیں تو خوشی کی بات تو ہے۔

یہ بھی عجیب بات ہے کہ کوئی اور میرے ساتھ ایسا سلوک کرتا تو اب تک کب کی یاری ٹوٹ چکی ہوتی۔ میں ایسی ادا کر اپنے غلوں کی تو ہیں سمجھ کر، کب کا وہ قدم پیچھے ہٹ چکا ہوتا۔

میں نے طنز و مزاح غبر سے پہلے والے شمارہ میں آپ کی ساری ہی چیزیں ایک ساتھ چھاپ دی تھیں، یہ بھی نہیں سوچا تھا کہ پھر ایسا موقع ہاتھ نہیں آئے گا۔ اس لیے صبر سے کام لوں۔ میں نے جو سوچا تھا وہ یہ کہ ایک ایک چیز نکال کر پیش کرتا رہا تو آپ پھر پورا نڈاز میں اتنے سامنے نہ آئیں گے۔ اس لیے جو کچھ پاس تھا وہ سب داؤ پر لگا دیتا تھا نتیجے میں بازی جیتا ہوں، ہار نہیں، ہر طرف سے خوش آئند ہوئی۔ خدا کرے کہ وہ موقع پھر آئے کہ ہم ایک دوسرے کے گلے میں، زبان سے کچھ بھی نہ کہیں اور ایک دوسرے کے دل میں اتر جائیں۔ جب سے آپ اکبر الہ آبادی بنے ہیں ادھر نہیں آئے، امیرا مطلب ہے، جب سے شش بنے ہیں، اللہ کرے پھر کوئی آپ کے ادھر آنے کی صورت بنے ہمیں تو آپ کی سرکار ادھر جتنے نہیں دیتی۔

ہر کے تو ایک عدد خط لکھیے کچھ چیزیں بھیجیے۔ ایک برس تو ہو گیا ہے آپ کا دالانا نہ نہیں آیا۔

محمد طفیل

۱۲/۳/۵۹

فکر تو نسوی

محترم، آداب!

آپ کا خط ملا تھا، جو بڑا میٹھا تھا۔ مگر تھا شکایتی۔ آپ کی شکایت بالکل بجا ہے اور اس کا میرے پاس کوئی جواب نہیں ہے تصور ہے میرا، مگر میں نے ایسا دانستہ نہیں کیا۔ آپ کی ایک ادھ چیز طنز و مزاح میں ضرور آنا چاہیے تھی۔ اب مجبوری ٹھنسنے میں پر پے کو جس انداز میں مرتب کرتا ہوں، وہ بڑا عجیب و غریب ہے۔ مثلاً سو صفحے ابتدائی چھاپ لیے پھر پچاس صفحے پچ میں اپنے مقررہ پروگرام کے مطابق چھوڑ دیئے کہ ان صفحوں میں غلاں غلوں چیزوں کو لانا ہے۔ اس کے بعد آگے چلا دو سو صفحے اور چھاپ ڈالے۔ پھر سو صفحے چھوڑ دیئے اور آگے نکل گیا۔ یوں میں آخر تک چلتا ہوں۔

اگر ایسا نہ کروں تو اتنے اتنے بڑے پر پے چھاپنا ناممکن ہو جائے۔ غور کیجئے جو چیز اس صورت میں تکمیل تک نہ پہنچتی ہو اس کے پرے تانے بانے کو ذہن میں رکھنا کہ کوئی چوک نہ ہو، بڑا مشکل کام ہے۔ پھر جبکہ راستے میں چار پانچ جگہوں سے بغیر لائن کیزن کے کاٹنی چاہی ہو کچھ کا مطلب یہ ہے دوست کہ اس شیرازہ بندی میں آپ میری نظروں سے اچھل ہو گئے ورنہ میں آپ کو ضرور ساتھ لے کے چلتا۔ اگر میری اس وضاحت کے بعد آپ کا دل صاف ہو گیا ہو تو مجھے اطلاع دے دیجئے گا تاکہ میں مذکر گناہ بترازا گناہ کی ذیل سے نکل جاؤں۔ طنز و مزاح غبر پر ایک تفصیلی خط لکھ اور مجھے خوب سناؤ تاکہ جھگڑا اس دنیا میں غلط طے ورنہ مجھے اس زیادتی کے لیے جواب دہ ہونا پڑے گا۔

جو مجھ سے دانستہ مرزد نہیں ہوئی، مگر ہوتی۔

محمد طفیل

۱۲/۳/۵۹

حقیقت ہوشیار پوری

برادر دم، سلام منوں!

پچھلے دنوں آپ کے بارے میں بُری بُری خبریں آئی تھیں۔ اللہ کرے یہ ہوائی کسی دشمن نے اڑائی ہو۔ بھلا ہم ایسی خبریں سننے کے لیے کیسے تیار ہو سکتے ہیں کہ آپ کا ذہنی توازن بگڑ چکا ہے۔ جس نے شاعری کو توازن بخشا ہو، اس کے بارے میں ایسی خبریں۔ پاکستان میں بڑے بڑے شاعر ہیں۔ ایک سے ایک بڑھ کر۔ مگر غزل کا شاعر آپ سے ٹبھہ کر پاکستان میں کوئی نہیں ہے۔ میرا خیال ہی نہیں، ایمانی ہے۔

پچھلے دنوں راشدی صاحب کے ہاں آپ سے ملاقات ہوئی۔ اب راشدی صاحب بھی بیمار ہیں اور آپ بھی۔ ابی سے آپ کا خیر خبر پوچھتا ہوں تو جواب نہیں آتا۔ آپ سے ان کی خیریت پوچھتا ہوں تو ویسے کا ویسا بیٹھا ہوں۔ اب میں پوچھوں تو کس سے پوچھوں

آپ کے بارے میں تو یہ علم ہے کہ آپ خطا کا جواب دیا ہی نہیں کرتے۔ اسی وجہ سے آپ کے دوست آپ سے خفا ہیں۔ آپ کے رشتہ دار آپ سے ناراض ہیں مگر جب کوئی مسئلہ اتنی سنجیدہ صورت اختیار کر سکے کہ کبھی نہ کھولے آپ کی خیریت کے طالب ہوں، اس وقت تو ایک کاغذ کے پُرزے پر خیریت ہے لکھ کے پوسٹ کر دیا کریں۔

میرا تو خیال یہ ہے اگر واقعی آپ کی طبیعت خراب ہے تو ادھر آجائیے اور اگر دیکھیں کہ ہلکے پھلکے پھولوں پر کیسی بہا رہے۔ ہر طرف سبزہ ہی سبزہ ہے۔ آپ کی آدمی بیماری تو بور کے پیٹ فارم پر دم رکھتے ہی ختم ہو جائے گی۔ اپنے ہاتھ سے ایک تازہ غزل تو لکھ کر بھیجیں۔ ایک پیچے کا پھر ڈول ڈالے بیٹھا ہوں۔

محمد طفیل

۱۷/۳/۵۹

ساغر نظامی

برادر دم ساغر صاحب، سلام منوں!

اب کے آپ آئے تو نصف بہتر ساتھ نہ تھیں۔ اس لیے نصف ہی ملاقات ہوئی۔ ابن سائر اللہ آئندہ برس پوری ملاقات ہوگی۔ آپ بھی کہتے ہوں گے کہ کس بد ذوق کے ہاں جا کے ٹھہرا ہوں جو نہ شرفِ استقبال ہے نہ شعروں پر داد دیتا ہے۔ یہ شکایت اُردو بھی بڑے بڑے شاعروں کو مجھ سے ہے۔ قصہ یہ ہے کہ میں شعروں کو کاغذ پر پڑھنا زیادہ پسند کرتا ہوں۔ شاعر کو پڑھنے کے جو موقعے مجھے ملتے ہیں، اسے ہاتھ سے جانے نہیں دیتا جو آدمی شاعر کو پڑھ لے، اس کے لیے اس کے شعروں کی حیثیت ثانوی ہو جاتی ہے۔

آپ نے ازراہ محبت خود ہی مجھے انارکلی کے جتہ جتہ سنے۔ میں لطف اندوز بھی ہوا۔ پھر مینڈکا کچھ ایسا غلبہ ہوا کہ شکستہ لاکوئی بھی حصّہ نہ منی سکا۔ جس کی آپ نے مجھ سے بڑے ہی پیار میں شکایت بھی کی۔ مگر میرا تو انداز یہ ہے کہ شعروں کو نہ سنو، شاعر کے ذہن

میں گھس کے بیٹھو! آفریقہ ہے آپ کی دریافت (پچس گھنٹوی) پرچن سے میں نے شعر نہ سن کر ان پر بڑا غلم کیا تھا۔ نہ جانے انہوں نے وہ دن کیسے کاٹے۔ سہ سچارے کا پیٹ اچھڑ گیا۔ حتیٰ کہ نوبت یہاں تک پہنچی کہ ہم لوگ سامان باندھ اسٹیشن کی طرف چلے، اب ان سے ضبط نہ ہوا۔ انہوں نے راستے ہی میں شعر سننے شروع کر دیئے۔ دیکھا بھائی! اگر شاعر شعر سننا چاہے تو کوئی کیسے بچ سکتا ہے لطف تو اس وقت آیا، جب کہ پورا ان نے بھی کہا، میرے بھی دو چار شعر سنئے۔ اچھا تو وہ سب چیزیں سمجھیں جو میں نے کہی تھیں۔ وہ بھی جلدی!

محظیف

۱۰/۳/۵۹

مجید امجد

برادر، سلام مسنون!

ہمارے پرچے کو کچھ پڑے گئے لوگ بھی پڑھتے ہیں۔ ان کا مطالبہ ہے کہ مجید امجد کی نظم تازہ پرچے میں ضرور چھپے۔ اب سوال یہ ہے کہ آپ بھیجیں تو لوگ بھی پڑھیں۔

یاد اب کی اور آپ کی خوش قسمتی ہے کہ ابھی باوق لوگ موجود ہیں۔ ورنہ آپ کی شاعری دیوانہ کا خواب بن کے رہ جاتی۔ آپ کی شاعری کا ایک بڑا پہلو بھی ہے سوہیہ کہ سطح قسم کے لوگوں کے نزدیک آپ کی شاعری کسی کام کی نہیں۔ وہ لوگ چاہتے ہیں کہ ایسے شعروں جس میں غور و فکر کا عمل دخل نہ ہو اور جذباتی سے انداز کے شعروں سے دل کی دھڑکنوں کا آتا پڑھاؤ ہوتا رہے تو ظاہر ہے کہ آپ ایسے شاعر نہیں ہیں۔ لہذا یہ بڑا پہلو تو ہوا۔

کافی دنوں سے آپ نے لاہور کا رخ نہیں کیا۔ کیا اہل لاہور سے خواہ گئے؟ یہ دھڑکا صرف دایمہ نہیں، حقیقت ہو سکتا ہے۔ اس لیے کہ یہاں گہلوں میں بڑے بڑے ادیب اور شاعر بیٹھے بہتے ہیں اور وہ اس ملک میں بہتے ہیں کہ کوئی شاعر آئے اور اس کا کلام سنا جائے بخیرا کچھ میں آئے یا نہ آئے اور پھر آپ کا کلام تو واقعی ان کے ذہن کی حرکت سے آگے کی چیز ہے۔ امید ہے کہ آپ اچھے ہوں گے نظم کا منتظر رکھئے۔ پطرس پر بعد میں کچھ بھیجے گا۔

محظیف

۹/۲/۵۹

فیض احمد فیض

محترم، سلام مسنون!

اب کوئی آپ کو خط لکھے تو کہاں لکھے۔ جیل میں؟ میری یہ بات سمجھ میں نہیں آتی کہ آپ ایسا شریف آدمی بار بار جیل کیوں جاتا ہے۔ مزدور کوئی بات ہے جس کا علم میں نہیں ہے؟

آپ کے جیل جانے سے بہت سے نقصان ہوتے ہیں۔ بیوی بچے آپ کی شفقت و رحمت سے محروم ہو جاتے ہیں۔ احباب آپ کی صورت دیکھنے اور بیٹھی بیٹھی باتوں کو ترس جاتے ہیں۔ کیا یہ نہیں ہو سکتا کہ آئندہ یہ صدمہ کسی کو بھی نہ پہنچا پڑے۔
آپ کی نظر بندی میں ایک خوش کن پہلو بھی ہے۔ وہ یہ کہ آپ جیل جا کر شاعریں جاتے ہیں اور باہر اگر اٹریٹر، بابا، شوہر اور دوست! پہلی نظر بندی میں 'دستِ صبا' اور 'زماں نامہ' اور 'ادب کو ملا تھا۔ اب کے بھی پرستد کچھ اس لگائے بیٹھے ہیں۔ خدا کرے اب کے بھی آپ کا جیل جانا، ادب کے لیے مفید ہو۔ درنہ میری طرح اور کئی کئی لوگوں کو صدمہ ہوگا۔
اگر کوئی ممانعت نہ ہو اور آپ کوئی چیز اشاعت کے لیے بھجوا سکتے ہوں۔ تو مجھے بھی یاد رکھیں: تاکہ جنہیں آپ کی شاعری سے محبت ہے خوش ہو لیں۔ اور کیا عرض کروں۔ زیادہ باتیں کرنا شاید مناسب بھی نہ ہو۔ والسلام
محمد طفیل ۹/۳/۵۹

حفظ جالندھری

برادرِ مکرم، سلام سنوں!

کاش آپ اتنے اچھے شاعر نہ ہوتے تاکہ مجھے بار بار آپ کی خدمت میں حاضر نہ ہونا پڑتا اور جواب میں صرف خاموشی نہ پاتا۔ چونکہ مجھے اچھا پرچہ پیش کرنے کی ذمہ داری ہے اس لیے حاضر ہونا رہتا ہوں۔ چاہے آپ بیٹے سے لگائیں چاہے بھڑک دیں۔ یہ آپ پر منحصر ہے۔
آپ لاہور آتے ہیں اور گزرتے ہیں تو دیکھو! کو بھی ترس گیا۔ میں بھی سوچتا ہوں کہ صرف آپ سے یہ کہنے کے لیے کراچی آؤں۔ اسٹیشن سے آروں۔ آپ کے دفتر کے سامنے پہنچوں اور احتجاجاً واپس آجاؤں۔
مگر مجھ سے یہ بھی نہ ہوگا۔ بزورِ دار جو ہوا۔ خامیاں بھگیاں ہیں مجھ میں! اگر مجھے آپ کے آنے کا علم ہو جایا کرے تو میں آپ سے ملوں یا نہ ملوں۔ کسی طرح تو آپ کو دیکھ لیا کروں۔ تاکہ ٹھنڈک پہنچے۔

میرا خیال ہے کہ "پاک سرزمین" اور "ہم لوگ" میں جو آپ کی چیزیں چھپتی ہیں ان کے معیارِ برعمر کے کی بھینٹی کیسی ہے لی! اچھا کہ آپ کے نام سے چھاپ دیا کروں۔ یوں آپ پریشان ہو کر مجھے کچھ بھیجا کریں گے۔ درنہ تو آپ اتنے ہی نہیں آتے۔
پہلے کسی آپ کا خط یوں بھی آیا کہ اتنا تھا کہ میرے کسی نمبر پر دو حرف لکھ دیئے اب تو ہم اس سے بھی تھے۔ ممکن ہے آپ کو نمبر ہی نہ پسند آیا ہو۔ مگر معلوم تو ہوتا اس میں کون کون سی بات ناپسند ہوئی۔ تاکہ بندہ ناچیز اس کی اصلاح کر لیتا۔ بھٹیوں نے زندگی میں کچھ کام کر دکھایا مجھے ان کی باتوں کا افسوس نہیں ہوتا۔ جو صرف زبانی علامہ ہوتے ہیں ان کا منہ نوح لینے کو جی چاہتا ہے۔
شاید آپ کا خط آجائے جس میں یہ لکھا ہوگا۔ کوئی کام کی چیز ہوئی تو یحییٰ دنگا اور یوں بھر میرا جذبہ شوق ہم سا جائے گا۔

محمد طفیل

۲۴/۲/۵۹

فراق گورکھپوری

اُردو کے عظیم شاعر، ادب!

میں اس فراق سے مخاطب نہیں ہوں کبھی میرا دوست تھا، میرا بھائی تھا، بلکہ اس فراق سے غی طیب ہوں جو آج میرا بدخواہ ہے، میرا دشمن ہے۔ اللہ رے زمانہ کی نیرنگیاں!

آپ کا میرا جھگڑا تو دنیاوی چند سکون پہ ہوا تھا بلکہ اب اس فقرے کو یوں پڑھیں کہ آپ مجھ سے چند سکون پہ لڑے تھے۔ میں عرض کرتا تھا کہ میں ہندوستان میں آپ کا دوپہ نہیں بھجوا سکتا۔ میری اس مجبوری پہ آپ برہم ہو گئے۔ بعد میں آپ نے پاکستان میں تھے جس کو لکھا، میں نے دیر یا سیرا داکر دیا۔ اب جو آپ کے تھوڑے سے روپے واجب ہیں، وہ بتائیں کس کنوئیں میں ڈال دوں تاکہ آپ کے دل سے یہ خیال نکل جائے کہ میری نیت میں فتور تھا بلکہ یہ کہ اُن جناب نے ہی میرے بارے میں جو جلدی میں فیصلہ کر لیا تھا، وہ غلط تھا۔

میں نے پہلے بھی اس بات کا ذکر کیا تھا، اب پھر کیا، فقیر یہ ہے کہ آپ کی یہ بات مجھے جھوٹی ہی نہیں ہے۔ کوئی اور میرے بارے میں ایسی وارث شایگہ رائے قائم کرے تو مجھے مطلق افسوس نہ ہوتا۔ میرے منہ میں ملنا پنچ مارا تو ایسے دوست نے جو میرے بہت قریب تھا میرا تھا۔

اب آپ رینا ٹرہونے والے ہوں گے، وعدے کے مطابق ادھر ضرور آئیے گا۔ تاکہ میں دوبہ دودلو کر اپنا دل ٹھنڈا کر لوں میری یوں شکایت سے گھبرانے والی ہے۔ میرے دل میں اب بھی آپ کے لیے بڑی جگہ ہے اور یہ جگہ فراق سے کم اس کھے سے زیادہ ہے۔ دو ہاتھ اور دو پاؤں والے تو اور بھی شمار لوگ ہیں۔ مگر ان میں فراق کوئی نہیں۔ یہی وہ مقام ہے، جہاں آکر مجھ یا حساس آدمی بھی مار کھا جاتا ہے۔

طرز و مزاج نمبر کے بارے میں کچھ طنز یہ باتیں ہی کہیں۔ اور اس کے ساتھ طبعی ایک پیاری سی نظم یا ایک غزل بھی۔ پھر وہ ٹانھے والی بات نہ کیجیے گا۔ پہلے ہی بھرا بیٹھا ہوں۔

محمد طفیل

۲۳/۲/۵۹

میرے بھائی! — میرے بڑے بھائی!

آداب! آپ کا محبت بھرا خط ملا۔ اتنی خوشی ہوئی۔ اتنی خوشی ہوئی کہ سرشار ہو گیا۔ اگر دونوں حکومتوں کی پالیسی مقتدل ہوتی تو تعلقات یوں دیوانہ نہ ہوتے جیسا کہ ماضی میں ہوئے۔ نہ ملنا جلتا نہ بول پال! آپ کی اس غزل کے کچھ شعر یا تو ریڈیو یا کسی مشاعرے میں سنے تھے۔ یا کہیں پڑھے تھے۔ اب مکمل غزل پا کر اتنا سلف آیا کہ جھوم جھوم اٹھا۔ ایک غزل کے اتنے شعر اور ایسے پیارے!

ایک کرم اور فرامین۔ یوں تو آپ کی سیکڑوں غزلوں پر وجد کیا جاسکتا ہے مگر آپ میں اپنی دس نمائندہ غزلیں (بلکہ نمائندہ ترین غزلیں) سمجھائیں۔ بے شک مطلوبہ ہوں مگر ساتھ ہی شرمیں چند جملے (کم از کم دو صفحے، زیادہ سے زیادہ جتنے چاہیں) کہ وہ دس غزلیں آپ کو کیوں پسند ہیں؟ اُن کے اسلوب پر بات ہو سکتی ہے۔ اُن کی شانِ نزول پر بات ہو سکتی ہے۔

میں نقوش میں یہ ایک نیا سلسلہ شروع کر رہا ہوں۔ آپ کے بعد فیض صاحب سے کھواڈوں کا (یوں یہ سلسلہ آئندہ جا کر بہت بڑی اہمیت حاصل کرے گا۔ ہندوستانی زبان میں بسم اللہ کیجئے اور دہلی ریڈیو کے مطابق ادھماٹن کیجئے نقطہ۔
آپ کا محمد طفیل ۲۶/۸/۷۶

ایلم۔ آر کیانی

محترم، سلام مسنون!

آپ نے میری ناچیز تصنیف جناب پرائیویٹ لکچر رائٹس کمیٹی میں سپنار ہاؤس آپ کی بھی کوئی کتاب ہاتھ آئے تو میں بھی اپنے تئیں ایک عدد لکچر خط لکھنے کی سعادت حاصل کر لوں۔ مگر آپ نے مجھے اس کا اب تک دانستہ موقع نہیں دیا۔ میرے پاگل پن کی اور بھی کئی شہادتیں ہیں مگر تازہ واردات مجھ پر یہ سلسلہ لاہور گزری ہے۔ مجھے اس کی علمی، ادبی، سیاسی اور ثقافتی تاریخ کا خط سوار ہوا ہے۔ میں چاہتا ہوں کہ میں اپنے پیارے لاہور کے بارے میں ایک نمبر مرتب کر دوں۔ سوانہ شاد اللہ ایک نمبر کی تکمیل میں مجھے اپنی وہ نون خواہیں پوری ہوتی نظر آ رہی ہیں۔ ویسے ایک خواہش تو پوری ہو چکی کہ میں مر بیٹے گیا ہوں۔ نمبر بعد میں آ رہا ہے۔

اس وقت کچھ عرض کرنے کا مدعا یہ ہے کہ آپ مجھے اپنے نکتہ اور من موہنے انداز میں اپنے نہیں، میرے لاہور کے بارے میں اپنے تاثرات سے نوازیں مجھے یہ وہم ہے کہ میرا یہ نمبر عرصے تک زندہ رہے گا۔ یوں آپ کی لاہور سے محبت (غفر اللہ نہ کرے) عرصے تک زندہ رہے گی۔

مجھے آپ کی مصونیات کا خیال ہی ہے۔ اندازہ بھی، مگر میں بھی کیا کر دوں میل دل کہہ رہا ہے کہ اگر اپنے کیانی صاحب نے لاہور پر کچھ نہ لکھا تو بات نہ بنے گی۔ آپ لفظ اپنے پر نہ توچکیں اور نہ ہی میرے نام کوئی نوٹس بخورائیں۔ میں جسے پسند کرتا ہوں اسے اپنا کھتا ہوں والسلام
محمد طفیل ۱۹/۱۲/۶۱

محمود ہاشمی

پیارے بھائی!

آپ برسوں کھوئے رہے۔ اچانک باکرے حد خوش ہوا تھا۔ مگر حیرت یہ ہوئی کہ دنیا کہاں سے کہاں نکل گئی۔ مگر آپ دہلی نکلے۔ دہلی ٹی ٹی باتیں، دہلی مونا لیزا والی مسکراہٹ، دہلی اپنی ناگھیکا اعلان، دہلی تے کلفی! میں نہیں کہہ سکتا کہ آپ نے مجھے کیا پایہ دیے مجھے تو پہلے ہی اس کا کچھ علم نہ تھا کہ آپ کی میرے بارے میں کیا رائے تھی۔ چرائی گراؤ نے مجھے بلا ہوا پایا تو مجھے خوش ہو گئی۔ میں تو بدیل کا تاش ہوں۔ خواہ وہ بڑے رخ ہی کیوں نہ ہو سیکانیت خواہ وہ پیغمبری ہی کی صورت میں کیوں نہ عطا ہو۔ مجھے جی نہیں گئی۔ ہذا اب اگر آپ کو دیکھوں اور بیلوں کے ساتھ دیکھوں تو مجھے غشی ہوگی۔

آپ نے بتایا تھا کہ امیر بیار میں ہسپتال میں ہیں۔ اب کیسی ہیں وہ؟ براہ کرم ان کے بارے میں ضرور کہیں۔ ان کی صحت سے آپ کو خوشی ہوگی اور آپ کی خوشی سے مجھے خوشی ہوگی۔
میں نے آپ سے عرض کیا تھا کہ میرے دوست کے افسانوں کی کتاب بچپی ہے۔ جسے میں نے آپ کی خدمت میں پیش بھی کیا تھا۔ یقین کہ آپ کا افسانہ پسند آئے ہوں گے۔ ویسے اب مجھے آپ کی رائے پر زیادہ مجبور نہ رہیں رہا۔ پھر بھی قطعی طور پر یائوس نہیں ہوں۔
محمد طفیل

۱۴/۱۰/۶۳

جو گندریال

برادر ام اسیم
میں آپ کو ڈھونڈتا رہا۔ مگر آپ نہ ملے۔ دلی کے پتے پر رسالے بھیجے۔ جو واپس آئے۔ اب وہ پرچے نہ مانگے گا۔ اس لیے کہ ختم ہیں۔ مگر کہیں سے انہیں دیکھ ضرور لیں۔ میری شب بیداریوں کی داستان ہیں وہ! — میری مراد آپ جی "ممبر اور ادیب شہانے سے ہے۔ آپ کا افسانہ ملا۔ پسند آیا۔ دلی شکر ہے!
ایک بات آپ سے کہنے کو جی رہا تھا ہے۔ دل چاہے نہیں دل نہ چاہے نہ مانیں۔ ہوسکے تو بلا وجہ کی "منشودیت" سے بچنے کی کوشش کریں۔ ضرورتاً تو افسانہ نگار بھی مجبور ہوتا ہے۔ مگر جہاں گزارا ہو سکتا ہو وہاں سے بچنے کی کوشش کریں۔
مشریب ٹیز مجھے پسند تھا۔ اس کا موضوع ہی ایسا تھا کہ آپ وہ سب کچھ کھنے پر مجبور تھے۔ اس لیے شکایت بھی نہیں کرتا۔ مگر میں کتنی کڑا گیا تھا۔ جب وہ ایک پرچے میں جھپ گیا تو میں بھی سرفروشا۔ ورنہ اسے چھاپنا پڑتا۔ اس لیے کہ بحیثیت افسانہ اُسے نہ چھاپنے کا میرے پاس کوئی جواز نہ تھا۔
اس افسانے میں بھی آپ نے ایک دو جگہوں پر بلا ضرورت ایک دو سہی (چند الفاظ کچھ دیئے ہیں۔ چونکہ اب آپ کا فن وہاں تک پہنچ گیا ہے۔ جہاں افسانوں کے ساتھ لفظوں کی بھی باتیں ہوں گی۔ اس لیے یہ لکھ رہا ہوں۔
امید ہے کہ آپ اچھے ہوں گے۔

آپ کا محمد طفیل

۲۴/۱/۶۵

اختر اور نموی

برادر ام سلام منوی!
آپ کے بھیجے ہوئے افسانے ملے۔ ایک آپ کا، ایک میری بہن کا۔ آپ کا شکر گزار ہوں بشکریہ لاکھوں۔ واقعی نہیں آپ کے سلسلے میں ابھی احتیاط لازمی ہے ورنہ کہہ دیتا آپ کا عشق کر گزار نہیں ہوں۔ یہ کہنے کے لیے ابھی مجھے اوردقت درکار ہے

جگر مراد آبادی

برادر محترم، سلام مسنون!

آپ کو حکومت ہنس نے پانچ ہزار کے گراں قدر انعام سے نوازا ہے۔ مگر کیا کریں، آپ ادھر ہیں، ہم ادھر۔ آپ سے مٹھائی کھائیں تو کیسے کھائیں۔

پانچ ہزار کتے تو خیر کوئی چیز نہیں ہیں۔ نہ آپ کے نزدیک روپیہ کی زیادہ اہمیت ہے نہ میرے نزدیک اس میں خوشی کا جو پہلو ہے وہ یہ کہ حکومت نے اچھے ادب کی قدر کی جس حکومت کی اس صحت مندانہ علامت سے جی خوش ہوا ہے۔ کہیں وہ لڑکھچھو ڈنڈا لے کر بھاگ ہی جی اڑ کہیں یوں تدریجی، اگر میں شاعر ہوتا تو یہاں ایک کینہ سا شعر لکھتا۔

اب تک جو انعامات کے طریقے چلے آئے ہیں۔ وہ کچھ اس طرح کے ہوتے تھے کہ حکومتِ وقت کے قہیدے گاڑ اور انعام پاؤ۔ آپ لاکھ اچھے شاعر ہوں مگر قہیدے کا فن آپ کو نہ آیا۔ برعکس اس کے غزل کے نرم و نازک لہجہ میں تند و تیز تنقید ہی کی بری طرح ڈالتا۔ حکومتیں بنتی ہیں، مٹتی ہیں۔ جسکی ہے کہ کل کلاں آپ کے حکمرانوں کو کوئی بھی نہ جانے مگر یہ بات پتھر کی گیر ہو گئی اور آئندہ کاؤرخ اس بات کو نہ بھولے گا کہ جگر مراد آبادی کو اس وقت کی حکومت نے یوں بھی نوازا تھا۔

ادھر بھی اب صحت کے پٹے کاٹا نہیں۔ بد ظاہر تو یہ نظر آتا ہے کہ علم و ادب کی تندرہوگی اور صحیح قانونوں پر کام کرنے والوں کی بات پوچھی جائے گی۔ در نہ پھر فرد کو اسلام تو انعام اور خطاب کے مستحق ہیں ہی! آپ بھی اپنے دوست، یہ بھی اپنے دوست، ادھر کی حکومت آپ کو نوازتی جائے، ادھر کی انھیں، ہر جگہ ہی کیا ہے۔

میں چار دی ہوئے نفسی صاحب نے یہ خوش خبری سنائی تھی کہ جگر صاحب کے اپنے ہاتھ لکھا ہوا خط الہ کے پاس آیا ہے۔ وہ بھی خوش تھے، میں بھی خوش ہوا۔ خدا آپ کو صحت دے۔ ورنہ غزل کی امانت کون کرے گا؟ دو مجھے ہنسے آپ کا اپنے ہاتھ لکھا ہوا خط میرے پاس بھی آیا تھا۔ میں تو اس خوش فہمی میں اب تک یہی سوچتا رہا کہ آپ کو جواب میں کیا لکھوں۔

میں نے واضح باریٰ خبر آپ کو بھیجا تھا۔ میری مراد طنز و مزاح نمبر سے ہے (جسکی ہے اس نے کچھ آپ کو بھی لکھا ہے)۔ والسلام

محمد طفیل

۲۲/۲/۵۹

جوش ملیح آبادی

برادر م، سلام مسنون!

میں نے سنا ہے کہ آج کل آپ ایک بڑی ہنگامہ خیز کتاب لکھ رہے ہیں، بلکہ کہہ دے ہیں۔ میری مراد یادوں کی برات سے ہے۔ اپنی سوانح کا کیا نام لکھا ہے! جوش کے علاوہ اس نام کو کون رکھ سکتا ہے۔

یہ کتاب خوب ہوگی۔ اپنے زمانہ کا خوب صورت تذکرہ اور تصدیق حسین نے آپ کی شکر کے نونے دیکھے ہیں وہ جانتے ہیں کہ ایک ایک فقرہ نیکے کی طرح طبعاً ہوگا۔ یہ کتاب آپ کی سوانح ہوگی یا نہیں ہوگی، یہ طالع ضرور طبعاً مگر یہ طالع غریب نہیں کہ اس عنوان سے جو کچھ آپ طبعاً جیسے وہ یادگار چیز ہوگی لوگ غالب کی نشر کو یاد کرتے ہیں اور کرتے رہیں گے۔ آپ آپ کی شکر کو بھی یاد کریں گے اور کرتے رہیں گے۔ اگر یہ کتاب مکمل ہو جائے اور آپ ایسا چاہیں بھی، تو اس کتاب کا سونہ لکھا دیکھے گا۔ ممکن ہے میرا ارادہ لکھنے چاہئے کی بہت کچھ کراچی میں لایوں کی کنونشن میں آپ شریک نہیں ہوئے۔ سلاہور کی اردو کانفرنس میں آپ نہیں آئے۔ یوں معلوم ہوتا ہے جیسے یہ ہنگامہ بظاہر آپ کو پسند نہیں۔

پچھلی مرتبہ جب آپ لاہور آئے تو میں آپ کو دیکھنے کا گناہ کا ضرور ہوا، زیادہ دیر بیٹھا نہ ہوا۔ اس وقت بھی آپ عالم بالا کی سیر کر رہے تھے اور ہماری اتنی اڑان کہاں تھی۔

دو چار قطعات یا ایک اور نظم کا طالب ہوں۔ ہر سکتہ مضمون لکھیے۔ میرے طرز و مزاج بڑے کچھ طرز آپ بھی فرمائیں۔

محمد طفیل

۱۲/۲/۵۹

عندلیب شادانی

برادر محترم، سلام مسنون!

جب سے آپ لندن گئے، اس کے بعد سے، آپ ادھر والوں کو خاطر میں نہ لائے۔ کاش ہم بھی آپ کے ساتھ لندن گئے ہوتے یا پھر آپ ہی نہ گئے ہوتے تاکہ ایک کے بند ہو جانے کا اور ایک کے پست ہو جانے کا جھگڑا نہ پڑتا۔

میں نے بھی سنبھلے کہ لندن والے بڑے روکھے ہوتے ہیں۔ ٹھنڈوں ایک ساتھ سفر کریں بات ہی نہیں کرتے۔ کوئی مرے توان کی بلا سے، کوئی جیسے توان کی بلا سے، یہ سب دواں کا اثر ہے۔ دندنہ آپ تو بڑے اچھے آدمی تھے۔

یہ بتائیے کیا آپ نے کھانا پڑھا اب بالکل چھوڑ دیا ہے؟ پہلے تو آپ پڑھتے تھے یا نہیں۔ کتے مزدور تھے۔ اب میرا خیال ہے آپ نے کھانا چھوڑ کر پڑھنا شروع کر دیا ہے۔ کاش آپ پھر سے کھانا ادا ہونا شروع کر دیں۔

طرز و مزاج بنبر — کیسی کوشش ہے؟

محمد طفیل

۱۹/۲/۵۹

سید مسعود حسن رضوی

صنوبر والا، آداب

نیر نے اطلاع دی ہے کہ آپ علیل ہیں۔ گجرات میں خط لکھنے بیٹھ گیا ہوں کہ خدا کرے خیریت ہو اور آپ بیمار ہوں، تو میری طرح کے، جن دنوں زیادہ کلام ہوتا ہے تو میں دوست احباب سے یہ کہہ کے جان چھڑا لیتا ہوں، بھیج کیا کروں، بیمار تھا، اس لئے

خط کا جواب نہیں دے سکا تو کونسا غضب ہو گیا۔ بجائے اس کے دوست ناراض ہوں، اٹھی ہمدردی فرماتے مگ جاتے ہیں۔ یہی وجہ ہے کہ میں نے چاہا کہ آپ کی بیاری بھی میری ہی طرح کی ہو۔

کھنڈ کا شاہی لشیج اور کھنڈ کا عوامی لشیج نامی کتابیں تھیں۔ رات ہی سے سرانے کی فریٹ بن گئی ہیں۔ جب تک ان کا ایک ایک لفظ پڑھ نہیں لوں گا چین نہیں آئے گا۔ آپ سے کھنڈ میں زبانی بات بھی ہوئی تھی، اور آپ نے کہا تھا کہ "واجہ علی شاہ زکیا نہ تھا۔ آپ کی کتابوں سے تو ثابت ہوتا ہے کہ حساب میں آپ کی باتوں پر یقینی کروں یا کتابوں پر۔ بس یہ مزاجی ہے۔" میرا ارادہ ہے کہ میں آئندہ ڈرامہ نمبر مرتب کروں۔ آپ کے پاس بڑا ذخیرہ ہو گا۔ پرانے ڈراموں کا۔ کیا آپ وہ مجھے عایت فرمادیں گے؟ میرا خیال ہے کہ نہیں دیں گے۔

جب میں آپ کی کتابوں میں یہ پڑھتا ہوں کہ فلاں صاحب نے میری اس کتاب کے سلسلے میں بڑی مدد کی۔
فلاں صاحب نے فلاں کتاب بھیجی۔ تو مجھے اُن حضرات پر بڑا غصہ آتا ہے کہ انہوں نے اُن صاحب کی محنت کی جود و سروس کو کچھ دینے کے تو کیا، دیکھنا تک کے روادار نہیں ہو سکے تو میری اس بات کی تردید، میری فرمائش مان کر کریں۔ گمراہی سے سادہ لوح آپ کہاں!

طنز و مزاح نمبر پسند آیا کہ نہیں؟

محمد طفیل

۱۹/۲/۵۹

مولانا عبدالمجید ریادہ

قبلہ آداب! میں نے آپ کے اخبار میں پڑھا تھا کہ آپ بڑی حد تک مارک الدنیا ہوتے جاتے ہیں یعنی نہ کسی جیسے جلتے ہیں نہ بڑی نجی محفلوں ہی میں، اور اگر جائیں گے بھی تو صرف تاشانی کی حیثیت سے۔ یہ ظاہر تو یہ باتیں دنیا کی لطافتوں سے محروم ہونے کی ہیں۔ مگر یوں آپ کا فیصلہ ہے تو ہم لوگ تو بے حوت مارے گئے۔ اس لیے کہ آرزو رہتی تھی کہ کسی مولانا کو کسی بخشش میں دیکھ لیں گے، کسی کسی محفل میں رکھی اپنے ہاں۔ اب اگر میری آپ سے ملاقات ہوئی تو میں آپ کے اس فیصلے کو بد لوٹوں گا۔ کیا ان دنوں آپ کو ریڈیو والوں نے نہیں بلایا؟ اگر بلایا ہو تو اس تقریر کی نقل مجھے بھیج دیں تاکہ میں نقوش کو پراسٹو۔ بعض خدا صدق جیدہ صل رہا ہے۔ مگر آپ نے میرے پچھلے نمبر پر اب تک کچھ نہیں کہا مجھے آپ کی رہنمائی کی ضرورت ہے مگر ایسی رہنمائی نہیں جس کے لیے مجھے اپنے گریبان میں جھانکنا پڑے۔ خدا کرے آپ نرمے میں ہوں۔

آپ کا خادم : محمد طفیل

۱۹/۲/۵۹

رشید احمد صدیقی

قبلہ سلام سفوف!

آپ کے میدان میں میں نے خواہ مخواہ قدم دھر دیا۔ یعنی کہ طنز و مزاح نمبر صحاب دیا۔ میرا خیال ہے کہ یہ نمبر آپ کو مستحق پند

ہرنا چاہیے اسلئے کہ آپ کے نزدیک تو اس منہ بول کا صرف جملہ ہوا۔ یہ کہہ کر ابڑ توڑ ہو گا، جو میں پیش کر دیا۔ پھر اس نبر کو آپ مرتب کرنے توڑ جانے اس میں کیا کیا جس پیدا کرتے۔ مگر میں نے یہ کام اس لئے کر دیا ہے تاکہ اچھے نام کرنے والوں کا راستہ ہموار ہو جائے میں غلطی ڈال رہا ہوں تو کسی جہاں نہ بنے ہوئے اکٹھے ہوئے اپنے اپنے ہاتھ ضرور زخمی ہوئے۔ مگر مجھے اس کا غم نہیں۔ میں نے راستہ تو نیا دیا۔ اب اس پر ساٹھ میل فی گھنٹہ کی رفتار سے موٹر آپ دگ بھلا لیں۔ دیکھئے میں نے شروع ہی میں آپ سے اتنے عاکی تھی کہ اس نبر کے سلسلے میں میرا ہاتھ بنائیں مگر آپ نے میرا ہاتھ جھٹکا یہ میری بات کسی تو مزور کو گئے شرف قبولیت نہ بخشا۔ میرا خیال ہے اگر اس پرچے میں اب کچھ عجب ہیں تو کم از کم آپ کو اس کا حق نہیں پہنچتا کہ آپ میری خبر لینے کے دپے ہوں۔ میں نے تو شروع ہی میں اپنی نالائقی کا آپ سے اقرار کیا تھا اور مدد چاہی تھی۔ مگر میری بات لاہور سے علی گڑھ پہنچتے پہنچتے پانا اثر کھو چکی تھی آپ بھی کیا کرتے۔

سنا ہے کہ اردو کا ایک مزاح نگار چل دیا ہے جسے دگ پطرس کہتے تھے۔ ان کی تجنیز و تکفین تو ہو چکی ہے۔ ارادہ ہے کہ اس کی تربت پھول چڑھائیں بشکل نقوش کے ایک نبر کے — شرکت فرمائیے سر نے دالوں کو توڑ نہ بھولیں۔
خط بند کرتا ہوں مبادا آپ مجھے کلاس سے باہر نکال دیں۔

آپ کا ذہنی شاگرد، محمد طفیل

۱۸/۲/۵۹

ڈاکٹر محی الدین زور

قبل از ادب! آپ کی بادشاہ میں جھک کے حاضر ہونا پڑتا ہے۔ کیا کروں آپ کا مقام میری اونچا ہے۔ یوں میں غلط نہیں کرتا مجبور ہوں۔ حالانکہ میں اپنی بدنامی کی وجہ سے کافی بدنام ہوں۔ بڑے بڑوں کو خاطر میں نہیں لاتا۔ احباب شکوہ سننے بھی ہیں مگر آپ کے سامنے آتے ہی میرے ٹوپی اتار لینی پڑتی ہے۔

جید آباد آنے کو بار بار دل چاہا۔ مگر کبھی جیب نے ہمارا دل لی۔ کبھی وقت کی گنجائش نے راستہ روک لیا اور اب تو آپ کی سرکار آڑے آرہی ہے سو نہ طرز و مزاج کی طویل بیماری کے مدارِ لودہ تھا کہ لاہور سے جاگی نکلے۔

کچھ اہل قلم میرے لیے اپنے دل میں بڑی بگڑ رکھتے ہیں مگر ان کے لیے مشکل یہ ہے کہ بڑے مشرف رہتے ہیں۔ جی میں ایک آپ کی ذات بھی ہے۔ اس لئے سوچ دین بنا رہا ہوں کہ آپ سے کوئی بات کہی جائے یا نہ کہی جائے۔ اب بھی میں آپ سے یہ نہیں کہتا کہ مجھے آپ کے ایک صفوں کی ضرورت ہے۔

پطرس پر بھی چیزیں کٹھی کر رہا ہوں۔ مگر وہ نبر زیر ترتیب شمارہ کے بعد آئے گا۔ بشرطیکہ میں بھی ان کی طرح مرحوم نہ مجرأتوا ادا کی جا

محمد طفیل

۱۹/۲/۵۹

احوال ہیں۔

امتیاز علی عرشی

برادرِ کرم، سلام مسنون!

یہ ٹھیک ہے کہ آپ نے پہلے دن یہ کہہ دیا تھا کہ میاں محمد سے دوستی اس شرط پر ہو سکتی ہے کہ مجھ سے کبھی مضمون نہ لیں۔

بعد میں آپ کچھ رام ہوئے۔ کھا، جیسے مضمون میرے ادھر ادھر نکل رہے ہیں ویسا مضمون آپ کو بھی بھیجا جاسکتا ہے۔ ہم اس وعدہ کو پورا نہیں ہو گئے۔ مگر کوئی مضمون نہ آیا البتہ آپ نے پیارے پیارے سے خط لکھ کر ہمیشہ راضی رکھا۔ اب اس آرٹ کا جواب کوئی آپ ایسا باہر دے دے تو دے۔ مجھ غریب کے بس کی بات نہیں!

آپ کتابوں کے جھر مٹ میں بیٹھے اپنا دل بہلاتے رہتے ہیں۔ کبھی ایک کتاب کو نکالا۔ اس سے دوستی نہائی۔ کبھی دوسری کتاب سے اپنی یاری ڈھائی۔ آپ کا یہ سلسلہ دن رات کا ہے۔ گران لوگوں کی طرف بھی دیکھے جو کتاب نہیں انسان ہیں۔ میرا خیال ہے میں ایسی باتیں نہ کروں۔ اس لیے کہ ڈیرہ ہے کہ آپ کہیں مجھ سے "ادب راضی" نہ ہو جائیں۔ دندنہ مضمون حاصل کرتے کرتے غلطوں سے بھی جائیں ان سے اور کچھ فائدہ پہنچے یا نہ پہنچے یہ تو ہر گاہ کہ میرے مرنے کے بعد مروی امتیاز علی عیسیٰ کے بھی خط گھر سے نہیں گئے جس میں لکھا ہوگا۔ ویسا مضمون آپ کو بھی بھیجا جاسکتا ہے:

محمد طفیل

۱۸/۲/۵۹

ممتاز شیری

بہن، سلام مسنون!

آپ یہاں تھیں تو آپ سے باتیں کر لیتے تھے۔ آپ سے مشورہ کر لیتے تھے! اب آپ سمندر پار ہیں۔ اب آپ تک کیسے پہنچیں۔ ہوائی باز پہ اڑ کے آئیں گے تو جتنی باتیں یہاں سے سوچ کے چلیں گے۔ وہاں پہنچتے پہنچتے وہ سب ہوا ہو جائیں گی۔ آپ ادھر گئیں۔ یہاں اپنی کراچی میں ایسوں کی ایک کنونشن ہوئی۔ بعض لوگ کہتے ہیں کہ اس میں کھنے والے ضرور شامل ہوئے مگر کوئی ادیب نہ تھا۔ مثلاً وہ لوگ جو کھتے نہ در ہیں مگر ان کی کتاب نہیں جھپتی۔ یا چھپتی ہے تو کتنی نہیں۔ یا لوگوں نے سوچا ڈنڈے کے زور سے کتابیں چھپ بھی جائیں گی اور بک بھی جائیں گی۔ اگر یوں ہو جائے تو واقعی برا بھی کیا ہے۔ میں اس کنونشن کے بارے میں یوں کچھ نہیں کہنا چاہتا کہ اس کے انعقاد میں میرے چند دوستوں کے نام آتے ہیں۔

میں نے آپ کو وہ پرچہ بھی نہ بھیجا جس میں آپ کا مضمون تھا۔ دوسرا نمبر بھی آپ کو نہ بھیجا۔ اس لیے کہ آپ کراچی سے جاتے ہوئے جو ایڈریس دے گئی تھیں وہ کاغذ کا پرزہ کہیں کھو بیٹھا ہوں۔ اب سوچا ہے کہ پہلے خط لکھوں اور پھر آپ کے ایڈریس کو ڈسٹوٹو دن در نہ یوں تو اور چھپ رہے بہتے کئی برس گزر جائیں گے۔

آپ وہاں کی دنیا کے بارے میں کچھ لکھ کر بھیجیں یا آپ کو دفتر بھیج رہا ہوں ایک عام شمارہ جس میں آپ کا مضمون ہے۔ ایک طنز و مزاح نمبر جس کی ادھر کافی دھوم ہے پہلا ایڈیشن دس روز میں ختم ہو گیا۔ اب دوسرا ایڈیشن چھپ رہا ہے۔ طے تو ادا دیا بے داد کا ایک خط ضرور لکھیے گا۔

شاہن صاحب کی خدمت میں سلام کیجئے۔ انہوں نے ترقی کی گفتنی اور منتر میں طے کی ہیں؟

محمد طفیل

۱۸/۲/۵۹

راز مراد آبادی

بھائی، آداب!

مات سے آپ نے اپنی خوب صورت شکل نہیں دکھائی۔ پہلے تو یوں نہ ہوتا تھا۔ چوتھے پانچویں صفیے دیدار ہو ہی جایا کرتا تھا۔ اب ایسا کیوں ہے؟ یہ سوال آپ سے نہیں کر رہا ہوں۔ اپنے آپ سے پوچھ رہا ہوں۔ جب آپ لندن میں تھے اس وقت بھی خیر خیریت کا علم ہوتا رہتا تھا۔ اب آپ قریب ہیں تو یہ دوسری کیوں؟ معلوم تو ہے مری کی بھاری نئے آپ کو ٹھنڈا کر دیا ہے، مدد سنی بھانے کی حد تک ٹھنڈا۔ اس کے علاوہ میرے اس فقرے میں اند کوئی صلح نہیں علم ہوتا رہتا ہے کہ آپ فلاں مشاعرے میں بھی پائے گئے اند فلاں میں بھی معلوم ہوا اب آپ کے شرنالے کے قابل رہ گئے ہیں پڑھنے کے نہیں۔ اگر آپ کو میری اس بات سے شرم آئی ہو یا فقرہ میں نے بڑے پیار سے لکھا ہے تو پھر کوئی غزل مجھے بھیجیے تاکہ اندازہ کر سکوں کہ میری بات غلط تھی یا صحیح۔ دیے میں دل سے چاہتا ہوں کہ میری ہی بات غلط ہو کہیں کوئی یہ نہیں چاہتا کہ اس کی بات غلط ہو۔ مگر دوستی لمبی کیا عجیب چیز ہوتی ہے۔

اگر اکثر میں طنز و مزاح نمبر پر دیو کر دیں تو چھاپے تاکہ کثیر یوں کو بھی علم ہو جائے کہ اردو میں ایک نقوش نامی پڑھتا ہے اور جب تک انھیں کثیر واپس نہیں مل جاتا اسی پرے کو پڑھا کرتی تاکہ دل بہلا رہے اور گھر کی یاد زیادہ نہ تڑپے، اور سائے کیا حال احوال ہیں۔ گفتنی اور ناگفتنی سب کہیے۔

محمد طفیل

۱۲/۳/۵۹

فضل احمد کریم فضل

برادر محترم، سلام مسنون!

میں نے سوچا تھا، پہلے آپ کی غلط فہمی کو اڈوں۔ اس کے بعد خط لکھوں۔ اس لیے کہ جو کام آپ نے میرے پر دیا تھا، جب تک وہ نہ کرنا اور خیر خیریت کا خط لکھتا اچھا معلوم نہ ہوا۔ اسی سبب جواب میں بھی تاخیر کا مرکب ہوا۔ ہر چند کہ جلد جواب دینے کا ایک قدر پیش کر دیا ہے۔ پھر بھی اسے معقول تر نہیں سمجھتا۔

آپ نے بڑے مزے کا خط لکھا تھا اور کلیم الدین احمد صاحب کے بارے میں جو رائے لکھی تھی وہ صحیح ہے۔ انھیں ایک ایسی عیقل جگن ہے جس میں انھیں محبوب ہی محبوب نظر آتے ہیں۔ یہی وجہ ہے کہ بہتوں کے ساتھ زیادتی ہو جاتی ہے اور اہل قلم ملتا آگئے ہیں۔ بہر حال یہ ضرور ماننا چاہیے گا کہ انہوں نے (اپنا ادب پڑھا ہیانا نہ پڑھا ہو) مگر انگریزی ادب کو خوب پڑھا ہے اور یہی چیز ان کے لیے مصیبت بن گئی ہے۔ وہ ہر اظہار ادب پارہ پر انگریز لکھ کر اردو میں تبصرہ کرتے ہیں۔

انگریزی فراق نے بھی پڑھی ہے۔ مگر انھوں نے انگریزی کو پڑھ کر محرم کر دیا ہے یہی وجہ ہے کہ ان کی تنقیدی چیزوں میں ترقی

ہے۔ کہیں کہیں گھپلا تو خیر وہ بھی جانتے ہیں مگر اس میں شدت پیدا نہیں ہونے دیتے۔ اس کے ساتھ ان کی یہ بات بھی ٹھکتی ہے کہ "میں نے بھی یہ کہا ہے۔" وغیرہ وغیرہ۔

آپ نے طنز و مزاح نثر کو پسند کیا۔ خوشی ہوئی۔ میں نے تو طے کر لیا ہے کہ ہر موضوع پر ہر سہ خلوں کے ساتھ اتنی محنت کر لی کہ کوئی اور نہ کر سکے۔ دعا کیجیے کہ مرتے دم تک میں اپنے اسی مسلک پر گامزن رہوں۔ اس میں میری کادشوں کو پسند بھی کیا جائے گا اور ناپسند بھی مگر میرا دل ضرور مطمئن ہوگا۔

ایک تازہ غزل عنایت ہو۔ ان دنوں ضرورت ہے۔

نئے مکان کی مبارک باد۔ نام کی ربیت (غزل) اس سے زیادہ مبارکباد!

اللہ کا ہزار ہزار شکر ہے کہ جگر صاحب کی صحت کچھ بھال ہوئی کوئی دہین چھینے ہوئے میرے پاس بھی ان کا ایک خط آیا تھا، آپ کے پاس اب آیا ہے۔ اس لیے زیادہ خوشی ہوئی کہ وہ اب اچھے ہیں۔

محضیل

۱۲/۳/۵۹

شوکت صدیقی

برادر، آداب!

جب آپ مجھے کراچی میں ملے تھے تو میں نے آپ کی باتوں سے اندازہ لگایا تھا کہ آپ انسانے بڑے اچھے لکھ سکتے ہیں۔ مگر آپ نے ابھی تک کچھ نہیں لکھا۔ خدا را کھنا شروع کر دیجیے تاکہ نفوس میں بھی آپ کا کچھ چھپے۔

آپ سوچتے ہوں گے کہ کسی اور کا خط آپ پڑھ رہے ہیں۔ مگر میں نے یہ خط شوکت صدیقی صاحب کے لیے لکھا ہے۔ کسی اور کے لیے نہیں۔ اگر کسی اور کے ہاتھ لگے تو بھلا اللہ مسئلہ دسرا ہوگا اور لکھنے والا بھی کوئی غیر نہیں ہے۔ شوکت صدیقی کا درست ہے جسے پورا حتی پہنچتا ہے کہ وہ جو چاہے لکھے۔

طنز و مزاح نثر لکھنے کے بعد آپ کچھ مکرانے یا اور غلگین برسے۔ دوسری بات ہی ٹھیک ہوگی۔

یہ بے آب ایک یگرٹ پیجے اور میرے اس خط کو بھی دھوئیں کی تذر کیجیے!

آپ کا اپنا محضیل

۱۸/۲/۵۹

غلام عباس

بھائی! میں نے ایک نثر اور چھاپا ہے، جو حسب سابق مٹا پے کا مریض ہے۔ اسے دیکھ کر ذرا یہ تو بتائیے کہ اس کیلئے

کو کچھ صحت نصیب ہوئی ہے یا بدستور پیدر پی ہے پہلے میں آپ کو بڑا افسانہ نگار ہی مانتا تھا، اب ڈاکٹر بھی!

کیا ان دنوں کوئی افسانہ نہیں لکھا، کھا بھی ہوگا تو نفوس کا نثر کا ہے کو اٹے گا۔ آپ بیشک اپنے افسانے اور نثر چھپائیں

مگر یہ تبادلوں، نقوش میں چھپے گا تو اسے زیادہ لوگ پڑھیں گے۔ آپ شاید یہی نہیں چاہتے۔ ہاں ایک سرکاری پرچے کی برابری کا دعویٰ نہیں آتا۔ وہ چھپتا زیادہ ہے، پڑھا کم جاتا ہے۔

پھر اصرار کروں گا کہ مجھے طنز و مزاح منبر کی صحت کے بارے میں ضرور اطلاع دی جائے اور اس کے بعد یہ بھی — ایک پرچے کے بعد دوسرا پرچہ پطرس کی یاد میں پیش کر رہا ہوں۔ آپ اگر مرحوم پر بھی کچھ دیں گے تو وہ بھی میرے لیے سزا بہ نعت ہوگا خدا کے آپ اچھے ہوں

۱۴/۲/۵۹

محمد طفیل

ابو محمد حسن

محترم ہمنون! آپ کا گرامی نام ملا۔ شکر گزار ہوں۔

یہ بات ٹھیک ہے کہ یہ مجموعہ صرف امیر مینائی کے غیر مطبوعہ کلام پر مشتمل نہیں۔ جو مجموعہ (غیرت بہارتان) صدر میں ضائع ہو گیا تھا۔ موت اُس کا عنوان اس کتاب کی زینت ہے یا اُن غیر مطبوعہ اشعار پر یا اس غیر مطبوعہ مثنوی پر جو مرتب کو ملی تھی۔ میں آپ کی رائے سے اتفاق رکھتا ہوں کہ یہ مجموعہ زیادہ قابلِ تدریس نہیں بن سکا۔ نہ انتخاب کے اعتبار سے نہ غیر مطبوعہ مواد کے اعتبار سے، بہر حال اس کا جتنا حصہ غیر مطبوعہ ہے۔ وہ قابلِ توجہ ضرور ہے۔

آپ کے خط کا لہجہ واقعی ایسا ہے۔ جس سے معلوم ہوتا ہے کہ آپ بڑے غصے میں ہیں۔ آپ امیر مینائی پر کام کر رہے ہیں۔ بڑی اچھی بات ہے۔ ضرورت تھی اس کی۔

ہوسکے تو غیرت بہارتان کے سلسلے میں، اپنے اتنے زیادہ دھکے کا اظہار نہ کریں۔ منع تو نہ کروں گا۔ اس لیے کہ آپ کو اپنی رائے کے اظہار کا حق ہے۔ خالد مینائی نے جو کچھ کیا، وہ نامعتبر بھی مگر ان کے خلوص پر شبہ تو نہیں کیا جاسکتا۔

۱۱/۴/۶۲

محمد طفیل

محمود علم قرشی

بھائی! آپ کا محبت نامہ ملا۔ جسے سرگزشت نامہ کہنا زیادہ موزوں ہوگا۔ اس کے بعد عید کا ڈیڑھ ملا۔ جسے دیکھ کر قبل از وقت حید ہو گئی۔

آپ کا خط معلوم ہوتا ہے جسے آپ نے بٹے اچھے انداز میں لکھا ہے۔ اگر آپ وہاں کے حالات اسی طرح تفصیل کے ساتھ لکھیں اور مجھے بھیجیں تو ذرا سے استاد ہی ہاتھ لگا کر نقوش میں پیش کردوں گا۔ ہر چند کہ میں آپ کو استاد سمجھتا ہوں مگر ذرا سی دیر کے لیے میں بھی استاد بن کر غرض ہوں تو آپ کو اعتراض نہیں ہونا چاہیے۔

آپ کو جو حید کا ڈیڑھ صبا ہے۔ اُس پر بھائی کو تو اعتراض نہیں ہوا۔ میرا تو خیال ہے کہ جب آپ دنیاوی جنت میں پہنچیں

گئے ہیں (اللہ میاں کی مرضی سے) تو پھر ولی اللہ بننے کی ضرورت نہیں۔ اگر آپ بدصو کے بڑھو ہی واپس آگئے تو اللہ میاں آپ کو دوبارہ اپنی جنت میں نہ لے جائیں گے۔ کہیں گے یہ صاحب تو رائل میں ٹیکل ہو چکے ہیں۔ رستورانوں میں جائیے۔ ٹاٹ کلیموں میں جائیے۔ تھیٹر دیکھیے اور وہ سب کچھ دیکھیے جو اللہ میاں نے دیکھنے کے لیے بنایا ہے۔ ان ساری باتوں سے میرا مطلب یہ نہیں کہ آپ واجد علی شاہ بن جائیں۔ مگر آنا تو ہو یا ر، کہ آپ کہیں کیسے کہیں میں پیرس ہو آیا۔ پچھلے دنوں بے حد مصروف رہا۔ خط نہ لکھ سکا۔ اب قدرے فراغت ہے مگر اس فراغت میں بھی چین بول جاتی ہے۔ نقوش کے تازہ شمار سے بھجواتا ہوں۔ تاکہ آپ کو یاد رہے کہ میری مادری زبان اردو ہے فرنگی نہیں۔

محمد طفیل

۱۱/۳/۶۳

ریاض احمد

بھائی! آج میری ۴۵ ویں سالگرہ ہے۔ اگر آپ یہاں ہوتے تو آپ کو قند کھلاتا۔ ۴۵ برسوں میں سے ۲۳ برس ادب کے سلسلے میں ضائع کر دیئے۔ باقی بچہ اور لڑکپن میں گزر گئے۔ زندگی کیسے بے کس طرح جینا چاہیے تھا۔ اس کا کچھ پتہ ہی نہ چلا۔ اب تدم بڑھ چلے ہیں میں جس میں لوگ ماضی کی یاد رکھ کر کے ڈرتے ہیں۔ جیسے مستقبل کا بھی شغل ہاتھ آگیا اور کیا چاہیے۔

آپ ہی کے منصب پر لاہور میں ایک عشرت صاحب ہیں۔ کیا آپ کی اُنی سے بھی یاد اللہ ہے؟ کام و خدمت ختم قسم کا! میرے کومفر، سید اعجاز حسین شاہ صاحب بھی، مجھے بھی یاد کرتے ہیں؟ یاد کریں تو کیوں مجھ میں غمبلی ہی کوئی سی ہے!

آپ کا محمد طفیل

۱۵/۸/۶۷

ایوب جاوید

محترم، سلام مسنون! میری آپ سے لمبی چوڑی واقفیت تو نہیں۔ مگر میں مشکل میں ہوں۔ اپنے ایک دوست کو ڈھونڈ رہا ہوں۔ میں نے منہ سے کہہ دیا کہ آپ کی وساطت سے چل سکتا ہے۔ میں آپ کو رحمت نہ دیتا۔ مگر میرے دوست بڑے اچھے تھے۔ بڑا خلوص تھا اُن میں بڑے اچھے دل کے مالک تھے۔

ایک خوبی اُن میں یہ بھی تھی کہ وہ اپنی بیوی سے دیتے تھے۔ ڈرتے نہ تھے۔ ورنہ دنیا کے سارے شہر ہر باتو اپنی بیویوں سے ٹپٹنے ہیں یا انہیں ڈرائے رکھتے ہیں یہ درمیان راستہ میرے دوستوں کو معلوم نہیں۔

میں آپ سے اُن کی کیا کیا خوبیاں بیان کروں۔ عرض صرف اتنا ہی کرنا ہے کہ اُن کی گمشدگی پر آئندہ ہوں۔

ادب و انعام تو میں نے بتایا ہی نہیں۔ ایوب جاوید ان کا نام ہے۔ ہندی کے رہنے والے ہیں۔ بھلے سے آدمی ہیں۔

محمد طفیل

۳۱/۱۰/۶۳

قاری محمد یوسف فاروقی

محترم فاروقی صاحب! سلام مسنون

بابائے اردو کے متعلق، مجھ ایسے کچھ کہنا، ایسا ہی ہے کہ جیسے کوئی بڑا، خطب مینار کی بلندی کا جائزہ لے رہا ہو۔ مجھے اردو کا تو بتا نہیں، میں نے بابائے اردو کی زندگی سے بہت کچھ سیکھا۔ میں نے بوڑھی بڑیوں میں جو ان اردو کو انگریزیاں لیتے دیکھا میں نے گوشت پڑھنے لکھنے ڈھلچھڑ میں، پہاڑوں کی سی استقامت دیکھی۔

مروم نے بہت کچھ نوکر کے دکھا دیا۔ مگر کچھ آرزوؤں کو ساتھ لے گئے۔ وہ اردو کے لیے جیتے تھے۔ ان کی تمام نیک نامیاں اور تمام بُرائیاں صرف اردو کے لیے تھیں۔ اُن کے مقصد سے پیار کرنے والے انھیں جی جان سے چاہتے تھے اور اُن کے مقصد سے اتفاق نہ رکھنے والے انھیں دیوانہ کہتے تھے۔

ان کی زندگی میں اردو کا وہ مقام نہ ملا جس کی خاطر، انہوں نے اپنی زندگی وقف کر رکھی تھی۔ اب یہ ہمارا کام ہے کہ ان کے مشن کو آگے بڑھائیں۔

اردو کو آج پھر ایک دیوانے کی ضرورت ہے! — یہ میں نہیں کہہ رہا۔ مروم کی بے چین طرح پکار رہی ہے۔ کیا آپ میں سے کسی کو یہ آواز سنائی دے رہی ہے؟ — اردو کو آج پھر ایک دیوانے کی ضرورت ہے۔

محمد طفیل

۱۶/۷/۶۴

عصمت بختیاری

اپنی صنف میں سب سے زیادہ حرات انگیزاں کی مالک، تحریروں میں نین کے ساتھ ادب بھی چھین کے ساتھ لطف گیری بھی!
تلم کو زبان دے دی!

محترمہ، سلام مسنون!

آپ کا افسانہ لایا تھا، تازہ پرچے میں آیا بھی ہے۔ امید ہے کہ یہ پرچہ آپ کے پاس پہنچ چکا ہو گا یا آج کل میں پہنچے گا۔ یہ افسانہ خوب ہے مگر اس کی گرہیں کچھ اور کھول دیتیں تو اور لطف آتا۔ یہ میرا خیال ہے۔ خدا کرے کسی اور کا نہ ہو۔

اللہ کا ہزار ہزار شکر ہے کہ آپ نگہ رہی ہیں اور اپنے پورے فاصلے سے یہ کہہ رہی ہیں کہ ابھی سستا و سنہیں۔ قدم بڑھاؤ مگر کچھ دیر ہمارا مان گئے ہیں کہ سوچ ہے میں کچھ بیک بیک کہہ رہی ہوں جو بیک بیک کہہ رہے ہیں ان کی چال میں وہ بائیں نہیں رہا۔ آپ کے ہر قدم میں دعائیں ہیں بلحاظ معیار پڑھنے لکھنے والے بہت نیچے آئے ہیں۔ مگر اللہ کا شکر ہے کہ آپ کے ہر افسانے میں جان ہے، یہ الگ بات ہے کہ

ہر افسانہ چوتھی کا بیڑا اور انہی کی نانی نہیں بنا مگر یہ افسانے ہیں تو اسی دور کے بلاشبہ ان افسانوں نے آپ کی ساتھ عظمت کو ابھارا مگر آپ کے ساتھ اپنی ساتھ عظمتوں کو بھی سمجھا نہ سکے، یہ کہتے دکھ کی بات ہے۔

جو اصل بات کہنے آیا تھا وہ تو کبھی نہیں ادا وٹ پٹا ہل باتوں میں وقت ضائع کر دیا۔ بات یہ تھی کہ پطرس نمبر پیش کر رہا ہوں اور یہاں فرض ہے کہ اچھے ادیب کو سب مل کر خراج عقیدت پیش کریں اور اس کی عظمت کے جو گوشے سامنے نہیں آئے ہیں، سامنے لائیں۔ اگر ہم یہ بھی نہ کر سکیں، تو پھر کوئی کام ہے کہ لکھے، کہہ دے۔

مروم نے آپ کے بارے میں لکھا ہے۔ آپ کے مضمون انگریزی میں ترجمہ کئے ہیں۔ جو ہم نفوس میں دے رہے ہیں کہ وہ اردو سے انگریزی ایسے کہتے تھے۔

آپ کے ان سے اچھے مراسم (اس سے زیادہ با حیا لفظ سوچ نہیں رہا) رہے ہیں۔ مروم یقیناً آپ کے فن کے تدارک تھے۔ اب وقت بھی ہے اور فرض بھی کہ آپ بھی حق ادا کریں اور وہ یوں کہ کم از کم آپ ان پر ایک مضمون ہی لکھ دیں اور اس کے علاوہ جو کچھ چاہیں کریں ہمیں بھی شرمندہ دیں۔

ان کا کوئی خط آپ کے پاس موجود بھی عنایت ہو۔ والسلام

آپ کا مخلص محطفیل

۸/۵/۵۹

کرشن چندر

ایشیا کا سب سے مشہور افسانہ نگار، پریم چند سے بھی مشہور چارواک شہرت

کا مالک، اُن دا تا اور زندگی کے موڑ کا خالق!

نثر میں شاعری کا امام!

بھائی، آداب! میں پکارتا ہوں۔ مگر میری آواز آپ تک نہیں پہنچتی۔ آپ کیوں چپ ہیں؟ یہ بات میری سمجھ میں نہیں آتی۔ اُردو افسانہ آپ کے سامنے مرد رہا ہے مگر تائد نو چپ چپ ہے۔ اُردو افسانے کو زندگی بخشنے میں آپ کا خون بڑا انداز رہا ہے۔ اب اگر اس میں بڑھاپے کے آثار ہیں، تو آپ کی لاکھواہٹ کو کون سہارا دے گا؟ اپنے جیتے جی تو اسے قبر میں اتارنے سے بچا لیجئے۔ کیا پریم چند کی روح آپ سے کچھ نہیں کہہ رہی ہے؟ پریم چند تو اپنے جانشینوں میں کرشن، بیدی، مصمت اور منمو کو پھوڑ گئے تھے، آپ کے پھوڑ کے جاتیں گے؟ میری بات مانئے، دوستوں اور ہمدر دون کا ایک قافلہ لے کر، پھر سے اس صنفِ ادب کو موت کے منہ سے چھین لیں۔ میں اس کو نہیں مانتا کہ آج لوگ طویل چہرزیں پڑھا پسند کرتے ہیں۔ اگر آج غیر معمولی افسانے لکھے جائیں تو ہوا کا رخ آج بدل سکتا ہے۔

میری گزارش خود طلب ہے۔ ورنہ آپ سے زیادہ درد مجھے تو نہ ہوگا۔ معاف کیجئے گا، پھر جو طویل چہرزیں لکھی بھی جا رہی ہیں ان میں بھی کتنی جان ہے؟ یہ ساری ہی باتیں دلغاش ہیں۔

ادھر اُدھر کی باتوں میں وقت گزر گیا۔ بھئی میں پطرس نمبر پیش کر رہا ہوں آئیے، ہم سب مل کر مرحوم کو خراج عقیدت پیش کریں۔ اگر ہم کسی بڑے کھنے والے کو مرنے کے بعد اچھے لفظوں میں یاد بھی نہ کر سکیں تو پھر کوئی کاسبے کو لفظوں کے تاج محل تعمیر کرے گا۔ پطرس جب ڈائرکٹر جنرل تھے اس وقت آپ بھی ریڈیو پر تھے۔ کچھ یادوں کو تلمیذ کر دیجیے۔ آپ کا ادب پر بھی احسان ہوگا اور ایک ادیب کا حق بھی ادا ہوگا۔

میں منتظر ہوں کہ مرحوم پر آپ کا مضمون جلد آجائے۔ یہ بات مال دینے والی نہیں ہے۔ سنا بھائی!

آپ کا محمد طفیل

۸/۵/۵۹

راجندر سنگھ بیدی

فنی کو غفلتوں سے ہلکنا کرنے والا، پھوٹ پھوٹتی باتوں سے بڑے بڑے نتائج نکالتے والا، ادب کو عبادت کا درجہ دینے والا۔ جتنا منکسر مزاج، اتنا ہی بڑا کہانی کار۔

برادرم، ادیب! آپ کے افسانے کی ادھر تو بڑی دھوم رہی، ادھر بھی ہوگی۔ سب خوش ہو گئے کہ اچھا! ابھی بیدی جی کو کھٹا آتا ہے بھولے نہیں۔ یہ سچنا بھی ٹھیک تھا۔ اتنے عرصے میں تو علم کو زہم لگ ہی جاتا ہے۔ یوں کسی نے سوچا تو بڑا کیا۔ آپ یہ کو اُٹے ہوں گے، سفر خوب رہا ہوگا، نئی دنیا دیکھی ہوگی، نئی معلومات ملی ہوں گی، اس سے فنی کے کھار میں اور مدھے ملیں جو کچھ پیسے پڑھا، جو کچھ اب دیکھا اس کا اظہار کسی افسانہ میں آیا ہو تو وہ مجھے بھی دکھائیں تاکہ میں اوروں کو دکھا سکوں۔ طنز و مزاح نمبر بجا تھا، کچھ بچا کہ نہیں؟ اب آپ مجھے ایک تفصیل خط لکھیں تاکہ میں بھی خوش ہووں

محمد طفیل

۱۷/۲/۵۹

خدیجہ مستور

فنونائی مسائل پر ہمارا نہ گرفت اور اُن پر عبور، الجھے مسائل کو سلجھنے انداز میں پیش کرنے کا سلیقہ، غرض محمد علی مسال کی "تقریری مزاج دان" خصوص کی انتہا، روایت کی دشمنی!

بہن، سلام منوں!

آپ کا خط ۹/۱۸ دالا۔ جی خوش ہو گیا۔ یوں تو اس خط میں خوشی کی کئی باتیں ہیں۔ پہلی یہ کہ آپ نے باتا مدہ قسم کی لڑائی کا الٹی میٹم دیا ہے قبل اس کے حمادینے، میں اپنی شکست تسلیم کیے لیتا ہوں۔ بھائی، بہن سے لڑے، تو بہ تو بہ!

دوسری خوش خبری یہ تھی کہ میں ادیب ہو گیا ہوں۔ مگر میرا قلم خطوں کے سلسلے میں غیر ادیب تو جاتا ہے۔ کاشی بہن کی دعا قبول ہو جائے اور میں واقعی ادیب بن جاؤں۔ جہاں تک میرا خیال ہے ادیب تو ابھی تک صرف چند ایک ہی ہوئے ہیں۔ جیسے ابوالکلام، طفیل علی شاہ قاضی عبدالغفار، زندوں میں زیادہ سے زیادہ نیا زیا پھر غلام رسول مہر۔ باقی تو سب گھنے دالے ہیں، ادیب کہاں ہیں۔ میں پطرس کو بھی ادیب نہیں مانتا۔ ہاں اچھا لکھنے والا ضرور کہوں گا۔ آپ کہیں گی کہ میں نے لڑائی جھگڑے کی باتیں پھر شروع کر دی ہیں۔ اس لیے اس موصوعہ کو بھی چھوڑتا ہوں۔ تاکہ کسی طرح سے بھی لڑائی کا دروازہ نہ کھلے، نہ کھلے۔

یہ نہ کہیے کہ میں نے بھیا کی آمد پر مبارک باد نہیں دی۔ بلکہ میرے خط کا پہلا فقرہ ہی غالباً یہ تھا کہ بھیا کے آنے کی خوشی میں ایک نفا لکھ دیں۔ اگر میرے اس فقرے میں مبارکباد کا مفہوم نہیں ہے تو آئندہ سر کو کھجیا کر اور ذرا سوچ کر لکھ کر دیں گا۔ تاکہ ظلم تک وہ مفہوم ضرور آئے جو دفع میں ہو جوتا ہے۔ فی الحال میں ہی مبارکباد قبول کیے لیتا ہوں۔

چیک تو چھپر کا ایک بہانہ تھا۔ صرف بہانہ! — ورنہ بھائی بہن کی بات نہ مانے اور بہن بھائی کی بات نہ مانے، تو رشتہ صوف الفاظ کی بازی گرتی تک رہ جائے۔

یکم تک افسانہ ہو جائے تو لطف آجائے۔ آپ نے میرے نمبر کے بارے میں کچھ نہیں لکھا، معلوم ہوتا ہے۔

محمد طفیل

۱۸/۲/۵۹

حامد حسن قادری

قبلہ، سلام مسنون!

آج آپ کا مختصر سا خط ملا۔ پڑھ رہا ہوں۔ خوش ہوا ہوں۔

نکلا طنز و مزاح نمبر — اچھے سے اچھا حسب دستور

سبحان اللہ طفیل صاحب — ماشاء اللہ چشم بد دور

اپنے پرچے کی اب تک نشر میں تعریف سنی تھی۔ شعروں کی صورت میں اب ڈھلی۔ یعنی میرے نمبر کی تعریفوں کے جوہل باندھے گئے تھے اس میں اب کوئی کمی نہیں ہی جب آپ ایسے ادب پر اتھارٹی قسم کے بزرگ خوش ہو گئے ہوں تو ہاشما کا تو ذکر ہی چھوڑیے۔

میں نے آپ کو ہزار بار آذمایا۔ آپ ہرجیت سے عمدہ آدمی تھے۔ مگر ایک خرابی جو ہے اس نے "خوابے" کی صورت اختیار کر لی ہے۔ یعنی کچھ لکھ کے نہیں دیں گے، سوٹو، مڈو، پلیٹو آپ ٹس سے مس نہیں ہوتے۔ اگر میں کبھی حامد حسن قادری تو ہوتا تو انا لکھتا، آتا لکھتا کہ سب سرشار ہو جاتے۔ سب خوش ہو جاتے۔

میرا خیال ہے کہ آپ میری تاریخ وفات بھی کہہ رکھیں۔ اس لیے کہ میں کب تک یوں ہاں ہاتھ پھیلتا رہوں گا۔ آخر کبھی نہ کبھی تو غیرت آئے گی اور ڈوب مروں گا۔

آئندہ ارادہ یہ ہے کہ اردو راسے پر غبرچا پاؤں۔ اس سلسلے کا آپ کے پاس کیا کچھ ہے؟ مجھے پڑانے اور اہم ڈراموں کی تلاش ہے۔

خدا کرے آپ اچھے ہوں۔ دیکھنے کی پھر آرزو ہے۔ کیا اب کے عرس پر آنے کا ارادہ نہیں؟

ڈاکٹر غلام جیلانی برقی

محترم، سلام منوں!

آپ کا گرامی نامہ ملا تھا، آپ نے جس انداز میں میرے نمبر کو سراہا ہے اس کا شکریہ کس طرح ادا کروں۔ یہ میں نہیں جانتا۔ طریقہ تبادلہ کیجئے تو راجی جواب بے باق کروں۔

اس موضوع پر آپ کا مضمون بے شک ملا تھا اور میں نے فوراً اپنی حیرت اور مضمون کی پسندیدگی کا اظہار بھی کر دیا تھا۔ حیرت اس بات پر چھوٹی تھی کہ آپ اور مزاح؛ نقد سے نقد موضوع پر لکھنے والا زاہد، خشک، یوں سکڑا ہوا اور لطافتوں سے بھرپور مضمون لکھے۔

آپ کا یہ خیال ٹھیک ہے کہ اس میں نئے مضامین کیوں نہیں آئے۔ ضرور آتے، ارادہ تھا۔ مگر ایک تو یہ شمارہ ہی اتنا ضمیمہ ہو گیا کہ سنبھالے نہ سنبھالے۔ دوسرے آج کے لکھنے والے شامانہ مزاح رکھتے ہیں۔ وہ ان باتوں کو ضروری نہیں سمجھتے، کہ کسی کے لیے کچھ کیا جائے۔ اگر سارے مزاح نگار نے اور اچھے مضمون لکھ دیتے تو مجھ سے زیادہ اُن کا فائدہ ہوتا۔ انہوں نے سوچا نئے مضمون نہیں لکھنے چاہئیں۔ مبادا یہ (یعنی میں) ہمارے مضمون پر اپنا نام لکھ دوں۔ اسی احتیاط میں سارے مارے گئے۔

رونا تو یہی ہے کہ ہمارے ادیب لکھنے کے مسئلے کو ترک کر کے امپورٹ ایکسپورٹ کا کام کرنے لگ گئے ہیں۔ سنا ہے اس میں بغیر کچھ کئے رویہ بہت آتا ہے۔ نام بھی چلتا ہے۔ لہذا ادیبی شبہ کارا

آپ کا مضمون کام آئے گا۔ بس انہی ایک دو پرچوں میں سے کسی ایک میں جو ان دنوں چل رہے ہیں۔

محمد طفیل

۲۰/۲/۵۹

ڈاکٹر یوسف حسین خان

برادر کرم، سلام منوں! — مجھے خوب یاد ہے، کبھی آپ حیدرآباد میں تھے۔ یہ یادیں ہے کہ آپ وہاں سے کبھی کبھی مضمون بھیج دیا کرتے تھے۔ اب آپ علی گڑھ میں ہوتے تو وہاں سے مجھے کوئی مضمون تو آتا۔

اگر آپ واقعی علی گڑھ میں ہیں تو پھر میں یہ پوچھنے کی جسارت کروں گا۔ کیا علی گڑھ کی سرزمین ہی ایسی ہے کہ جو وہاں گیا بس یونیورسٹی میں ہی ڈوب گیا۔ باہر کی دنیا کو پھر اس کی خبر نہیں ملتی۔ سب کا حال میں یہی دیکھتا ہوں۔ یہ یونیورسٹی دنیا بالکل کو تو بالکل بنا دیتی ہے اور جو باقی ہوتے ہیں وہ —

قبلہ ادب کی دنیا کی مجھ جڑ لیجیے۔ یونیورسٹی کا منصب زندگی کے ساتھ ہے اور ادب سے واسطی کا مطلب دائمی زندگی۔ جب قدرت نے آپ کو اتنی صلاحیتیں دی ہیں کہ آپ ہمیشہ زندہ رہیں تو پھر کیوں ادھر تو جہ نہیں کرتے؟

میں آپ کی خدمت میں کبھی آتا ہے کلف نہیں ہوتا تھا۔ مگر اب تو آپ کی خاموشی نے مجھ کو دیا کہ شرارت سے بھی کام لوں۔ والسلام

محمد طفیل

۱۹/۲/۵۹

احمد علی

برادرم، آداب

کیا آپ نے کھنے سے توبہ کر لی ہے؟ اگر یہ اتنا ہی بڑا کام تھا تو ہم لوگوں کو بھی بتا دیا ہوتا تاکہ اپنی زندگی کا رخ بدل دیتے۔ اگر آپ نے توبہ نہیں کی تو پھر نقوش کو کیوں فراموش کر رکھا ہے؟ اردو کے جتنے بھی ادیب ہیں سب نے نقوش میں لکھا ہے اور متعدد بار لکھا ہے مگر آپ نے ایک چیز بھی اسے نہیں دی۔ دج پوٹھاروں بتا دیں گے تو کم از کم میری غلطی دور ہو جائے گی۔ یہ بات بھی نہیں ہے کہ آپ نے کوئی چیز لکھی ہی نہ ہو۔ قیام پاکستان کے بعد ایک دو فلسفے تو خود اپنی ان گنت کتابوں سے دیکھ چکا ہوں۔ مگر آپ نے وہ کلمے ویسے پرچوں میں جن کی زیادہ اہمیت نہ تھی۔ انہ میں نے جن پرچوں کی ابھی دانستہ بُرائی کر دی ہے ان کے مدیر میرے دوست ہیں۔ اگر میرا یہ تبصرہ ان تک پہنچے گا تو وہ کیا کہیں گے۔

قبلہ ایک بار سہی، نقوش میں ایک آدھ چیز ضرور بیچ دیں اور میری زندگی میں بھیج دیں تاکہ مرتے وقت یہ سامان اپنے ساتھ لے جاؤں کہ احمد علی کا کوئی افسانہ میرے پرچوں میں نہ آیا۔

زیر ترتیب شمارہ کے بعد پطرس پر کچھ چھاپوں گا۔ ہوئے تو پطرس کے ساتھ بھی دو قدم چلیں۔ طنز و مزاح نمبر سنڈیا؟ میرے خط کا جواب دے دیجیے گا۔ میرا اعلیٰ پولیس کے ایک خاص شعبہ سے نہیں ہے اس لئے ڈریسے نہیں۔

۱۷/۲/۵۹ محمد طفیل

تمکین کاظمی

برادرم، سلام مستون! یوں معلوم ہوتا ہے جیسے آپ مجھ سے روٹھے ہوئے ہیں۔ اگر آپ کی طرح میرے سارے ہی دوست میری نالائقیوں پر یوں چپ ہو جاتے تو آج پھر میری رفیق یا تو اللہ کی ذات ہوتی یا میری نالائقی باقی سب معاف! یہی سکایت ہوگی تاکہ میں خطوں کے جواب نہیں دیتا۔ ذرا ادھر آجلیے، دو چار دن میرے ساتھ رہیے۔ میرا سارا دل اور میری ساری بات جس انداز میں ٹپ ٹپ کر (اور یا پھر تلم گھس گھس میں) گزرتی ہے وہ آپ دیکھ جائیں تو ساری عمر مجھ سے جواب کی طلب والی حسن ختم ہو جائے۔ اس کے باوجود وہ جواب نہ دے کہ اپنے آپ کو مجرم سمجھتا ہوں۔ کیا میرا یہی اقبال، میرے گناہوں کا کفارہ نہیں ہو سکتا۔

قصہ مختصر، میری نالائقیوں سے گلہ ز فرمائیں۔ اپنے انتقادات کو میری مجبوریوں کے مقابل نہ لائیں۔ مجھے تو کیا آپ کو صدمہ ہو گا۔ طنز و مزاح نمبر کو آپ کے پاس بھیجا تھا اس نے آپ کو لہجایا کہ نہیں؟ اگر حقہ تم کو دیا ہوتا تو پھر یہ بھی کہوں ایک آدھ سوکے کا مضمون تاریں نقوش بھی چاہتے ہیں۔ میں نے تقاضا اس لیے نہیں کیا، بلکہ یہ ہے رو کر دیا جائے۔ والسلام

محمد طفیل

۱۸/۲/۵۹

لطیف الزمان خال

برادر دم! اور جیو!

آپ کے ایک دو خط ملے تھے (صرف ایک دو) مگر میں جواب نہ لکھ سکا۔ ٹیلی فون بھی آیا تھا مگر ہم ملان نہ پہنچ سکے۔ زیادہ ناخوش تو نہیں؟

تقدیر ہے بندہ پرور! کہ اب میں آپ کی طرح نوجوان نہیں رہا۔ کہ جب چاہا اور جو چاہا کر ڈالا۔ اب میں ہزار مرتبہ سوچتا ہوں کہ میرے بعد کہیں ایسا نہ ہو جائے کہیں ایسا نہ ہو جائے۔ یہی ایسا نہ ہو جائے مجھے کہیں نہ کہیں نہیں دیتا۔ ورنہ آپ نے وار تو بڑا زبردست کیا تھا کہ ”آؤ گے تو آؤ تم کھلاؤں گا۔“ بہر حال یہ پکا وعدہ ہے۔ آؤں گا اور ضرور آؤں گا۔ مع تمام حجام کے آؤں گا۔ یعنی اہلیہ اور فیروز کو ساتھ لاؤں گا۔ مگر اس آنے میں آموں کا ریزن گزر جائے گا۔ چلو کوئی بات نہیں، آپ کی باتوں ہی سے خوش وقت ہو لیں گے۔ کیوں کہ وہ بھی ”انور رٹول“ سے کم مٹھی نہیں۔

آپ کے گلے شکوے سب بجا ہیں۔ ادھر میں بھی اپنے آپ کو بے خطا نہیں سمجھتا۔ دیکھی میں نے یہ بھی سُن لکھا ہے۔

خطا ثابت کریں گے اپنی ہم اور خوب چھیڑیں گے

سند ہے اُن کو غصے میں پیٹ جانے کی عادت ہے

محمد طفیل

۱۶/۸/۷۳

جناب والا!

آپ کا خط مورخہ ۱۶/۸/۷۳ کا ملا۔ اس سے معلوم ہوا کہ آپ تو باغ ہو گئے جیسی تو لکھا کہ ”انسان کی مجبوریاں عجیب ہیں۔ کچھ باتیں ایسی ہیں جو وہ صرف لکھ سکتا ہے اور کچھ ایسی جو صرف سناتا ہے اور ایک قسم بات کی وہ بھی ہے جب صرف چپ رہتا ہے۔“ ماشاء اللہ، ماشاء اللہ!

اب کے حضور سے ملاقات ہوئی تو دوزانو ہو کے عرض کروں گا۔ پیر و مرشد! اتنا اور تبادیل کیسے کہ موقع واردات پر وہ کوئی مقام ہوتا ہے جہاں انسان لکھ سکتا ہو نہ سن سکتا ہو نہ چپ رہ سکتا ہو۔

میرا ملان آنا، ہاتھ کی کپڑوں میں کھانا نظر نہیں آتا اس لیے آپ ہی اپنی صورت یاد کھلا دیں تو اچھا ہو گا منظور؟

خط کھنا شروع کیا تو بجلی نے جانا شروع کر دیا۔ دس پندرہ منٹ میں مین بار ایسا ہو چکا ہے۔ خدا کرے اب یہ دو لفظ لکھ

محمد طفیل ۱۰/۱/۷۴

لینے دے — بہت تیری داڑھی! !

برادر دم! سلام سنو!

لیجے ہو گیا الیکشن ہمارا پہلا نعرہ یہ تھا ”سے کے دیں گے پاکستان! اب جو لوگ برابر اقتدار آئے ہیں۔ اُن میں اکثریت دے کے

میں گئے پاکستان والوں کی ہے۔
جلے جلوس خوں غراب، جاؤ دیویں، عصمتیں، یہ سب کچھ ہوا۔ سب کچھ ٹٹا۔ تب جا کر پاکستان بنانا کہ ہم سلطان رہ کر، اپنی زندگی گزار سکیں، دین اور زبان کی حفاظت کر سکیں۔

اب لیڈر کہتے ہیں، اقتصادی نظام، اسلام کے پاس نہ تھا۔ اس لئے اس کی کوششوں کے ذریعے پورا کریں گے۔ بل کلاں کو لیڈر یہ کہیں گے کہ اسلام کے پاس اخلاقی نظام نہ تھا۔ اس لئے اُسے بھی امریکہ سے لا کر پورا کر دیں گے۔ انقسم زد فرد! زبان کا مسئلہ پیسے ہی طے (خات) ہو چکا ہے۔ اب صرف عسکریوں کی واپسی کا مسئلہ رہ گیا ہے۔ اسے بھی کوئی لیڈر (آنے والا) ضرور واپس دلا دے گا۔ (وعدوں کا کیا ہے) چلو جملہ مسئلے حل ہو گئے۔ میں سچ کہتا ہوں کہ یہ قوم اتنی بے نصیب ہو گئی ہے کہ اس پر اب اللہ کو بھی ترس نہیں آتا۔

میرے پاس تھوڑا سا سرمایہ ہے۔ کوئی ایک کام شروع کر لیتا ہوں تو دوسرے کے لیے رقم نہیں بچتی۔ کراچی ڈرائیو بھولنے کا مسئلہ یہ ہے کہ وہ مٹی جو میں سے پہلے بھجوا بانہ جاسکے گا۔ کیونکہ ان دنوں پھر دہائی کی بچھاپنے کے پکڑیں آگیا ہوں۔ جو کچھ میرے پاس ہے، اس سے زیادہ چاہیے۔

نثار صاحب کے جو بھائی اُسے تھے۔ انہیں کتابوں کا ایک بندل دے دیا تھا۔ وہ ایک ہی لے جانے سے پریشان تھے۔ حالانکہ پروانہ ادارتی کم دے دیا تھا۔

وہ پروفیسر صاحب مجھے بھی نہیں ملے۔ پڑھے فالتو! سلطان صاحب الامنوں (غالب تہذیبی سنگرم پر) چھاپ رہا ہوں۔ کیا وہ غالب کے ارد گرد کے ماحول پر بھی لکھ سکیں گے؟

محمد طفیل

۹/۱۲/۷۰

جناب!

آپ کی تحشی ملی۔ چونکہ جواب دینا اخلاقی فرض ہوتا ہے۔ سو وہ میں اپنا فرض پورا کر رہا ہوں۔
آپ نے مشورہ دیا ہے کہ ”میں کسی سے ناراض نہ ہوا کروں“ اس میں مشورے کا شکریہ! میں کوشش کروں گا۔
مشورے دینے والے اچھے لوگ ہوتے ہیں۔ چاہے وہ کوئی بیڈ دہی کیوں نہ ہو۔ گھائی میں صرف ہفتے کے شخص رہتا ہے جو کہ لگے الفاظ میں غوطہ نہ لگا سکے۔ (اور اس معاملے میں اپنے پتھر چوڑا کا اقرار!)

میں بہت مزے میں ہوں۔ اس لئے کہ میری پریشانیوں، میری اپنی ہیں۔ سکھ دعا دے جاتے ہیں۔ لیکن دھڑک دھڑکا نہیں دیتے۔

میرے سلسلے میں کسی کے لئے بھی فکر کی بات نہیں۔ کیونکہ میری طبیعت کبھی کبھی بلاوجہ بھی بھڑکتی ہے۔ ورنہ اللہ کی وہ کون سی عینیت

محمد طفیل

ہے۔ جو ان دنوں نہ ہوئی۔ ۷/۹/۷۶

مشتاق احمد یوسفی

یہ مشتاق احمد خان کون ہیں۔ جنہوں نے اپنے بڑے چلے کا اعلان کیا ہے؟
دیئے تو آپ بھی بڑا اکڑ کے چلا کرتے تھے۔ اب سال نہیں تو سو سال میں داد ارجان بن جائیں گے۔ پھر کیسے کہیں گے کہ
نلاں محدث کے پاؤں خوب صورت ہیں؟ میں آپ کی اس ذاتی پریشانی پر خاصا اب سٹ ہوں۔
البتہ بنو ردار ارشاد کے لیے مبارک باد کے کلمات ضرور کہوں گا خدا انہیں بہت سی خوشیاں دکھائے اور یہیں اُن کی خوشیوں
کو بداشت کرنے کی توفیق دے :

آپ کا محمد طفیل

۱۲/۸/۷۵

بھائی یوسفی!

آپ کو خط لکھنے کے لیے عقل کی مزدت ہے۔ سودہ اپنے پاس نہیں۔ کیا کیا جائے؟ کوئی ملک!
بہر حال امان اللہ صاحب کو چٹھی بھجوا رہا ہوں۔ نقل آپ کے بھی ملاحظہ کے لئے حاضر ہے۔ تاکہ پتہ پارس بن جائے۔
باقی خیریت اور دید کی خواہش!

محمد طفیل

۲۳/۲/۷۷

ڈاکٹر نذیر احمد (پرنسپل)

بلد محترم!

یہ بات اپنی جگہ کہ آپ نے کلمہ یا تھا کہ مضمون نہ لکھ سکوں گا۔ مگر میری نیاز مندانہ گزارش اپنی جگہ کہ ساتھ ضرور دیجیے۔
اقبال نمبر میں آپ کا مضمون نہ ہوا، تو یہ ویسے ہی ہوگا۔ کہ جیسے پودا ہو کر اُس میں پھول نہ ہو۔ یہ بات میں نے برنائے بناوٹ
نہیں لکھی۔ برنائے حقیقت رقم کی ہے۔

تم اٹھائے یادداشتوں کو تازہ کیجئے۔ یا اقبال کے کلام کو گنگائیے اور مضمون لکھ دیجیے۔
یہ کرم بھی پڑے ہوگا بلکہ اقبال شناسوں پر بھی ہوگا۔ بشرطیکہ آپ علم کا گھر گھٹ اٹھا دیں۔
آپ کا محمد طفیل

۲۹/۴/۷۷

صباح الدین عبدالرحمن
محبت گرامی اسلام منون

آپ چلے گئے اور جا کر بھول گئے۔ ہم یہاں ہیں اصرار کیا کرتے ہیں۔ وجہ کئی ہیں۔ آپ کا خلوص، آپ کا علم آپ کا پائدار!

جناب! آپ نے وعدہ فرمایا تھا کہ سید سلیمان ندوی کا، یہ سلسلہ سیرۃ مسودہ نقل کر کے مجھ اوروں کا۔ وہ مسودہ ابھی تک نہ ملا۔ ایک شکایت ہو گئی، یہ وعدہ بھی یاد ہے، تاکہ وہ مسودہ پہلے نفوس کے سیرۃ نمبر میں چھپے گا۔ اس کے بعد آپ کے ہاتھ لے۔ پھر میں نے یہ بھی گزارش کی تھی کہ ہم سیرۃ نمبر میں (۱۱) خطبات (۲) خطوط (۳۱) مکالمے (۴) مناظرے اور (۵) فیصلے، عنوانات کے تحت حضور کے جلالت کو بھی محفوظ کرنا چاہتے ہیں۔ اس ضمن میں بھی آپ نے فرمایا تھا کہ حدیث کی جگہ لے لی۔ (ایسے دوسری شکایات بھی) براہ کرم مطلع فرمائیں کہ ان عنوانات میں سے کس کس کام کو آپ کے ذمہ ٹھہرائیں؟ اور کس کس باقی کام کو بائیں؟ اور کس کس کے سپرد کروں؟ میں یہ بھی جانتا ہوں کہ ہر عنوان کے تحت، ابتدا میں ایک ایک دو دو صفحے (یا تفصیل نوٹ) ضرور لکھے جائیں۔ مثال کے طور پر حضورؐ نے کوئی سامی خطبہ یا تو اس کا پس منظر کیا تھا۔ ذخیرہ وغیرہ!

— اور ہاں علامہ اقبال کے سلسلے کی بھی کوئی غیر مطبوعہ تحریر؟ (اور میں نے خاصی تحریریں اکٹھی کی ہیں) کچھ آپ کا بھی حصہ ہونا چاہیگا۔ آپ کے محبت نامے کا شدت سے انتظار رہے گا۔ کیونکہ رعایت پہلے ہی دی جا چکی ہے۔ ہاں تدارک شاد؟ اور میں خوش ہوں گا۔

آپ کا محمد طفیل

۲/۲/۷۸

عزم المقام، سلام مسنون!

اگر میرا ذکر معارف میں آئے گا، تو اس سے بڑا اعزاز میرے لئے اور کوئی نہ ہوگا۔ اس لیے کہ روزِ شہر معارف میں میرا ذکر میری بخشش کا باعث ہوگا۔

”سیرۃ نمبر کے لئے مسامین لکھے جا رہے ہیں۔“ اس اطلاع سے سکون ملا۔ جب تک مضامین نہ پہنچیں گے۔ برابر بے یمنی رہے گی۔ میں اس فرض سے جلد سے جلد سبکدوش ہونا چاہتا ہوں۔ عزمستار کا اختیار کیا؟

اگر مجلسِ ادب نے یہ فیصلہ کیا ہے کہ سیرۃ الہی جلد ہفتم کے ابواب پہلے معارف میں چھپیں گے۔ اس کے بعد نفوس میں۔ تو آپ مجلس میں ایک پیر اس معاملے کو کہیں اور اُن سے کہیں کہ میں وعدہ کر آیا ہوں کہ سیرۃ کے غیر مطبوعہ ابواب پہلے نفوس میں چھپیں گے۔ اس لئے کہ آپ کے محبت مجھے اقرار کی بنیاد پر، یہاں بہت سے لوگوں سے اس کا ذکر کر چکا ہوں۔ اگر ایسا نہ ہو تو میری بڑی تپسی ہوگی۔ وہ بھی یہ سلسلہ رسولِ مقبول! —

آپ کا ادارہ اس نوع کی بہت سی نیکیاں کما چکا ہے۔ اب کے یہ سعادت میرے حصے میں آئے ہی دیکھئے! والسلام میں زیادہ کیا کروں۔

آپ کا محمد طفیل

۳۰/۲/۷۸

ارشادِ مبہر

بھائی! سلام مسنون! خط ملا۔ سرتپا ہوں وہ شخص جو دوسروں کو مشورے دیتا ہو۔ اُسے آج نہیں بھی مشورہ دئے اوں۔

سینے جناب! — آپ کی محبت میں، بندہ نے ہامی بھری تھی۔ ورنہ مجھ ایسا خاموش خدمت گزار تو ایسے فائنٹی چکروں سے بہت دُور ہے سو تقریب ملتوی!

وہ لوگ جو بظاہر دیوتا مت ہیں۔ اصلاً بونے ہیں۔ ————— تلخ ہی جن کی زندگیوں کی اساس ہو۔ وہ سچائیوں کا ساتھ دیں۔ — کیوں؟

جس طرح آپ پر انگریزی دوائی کا الٹ اثر ہوا۔ اگر آپ نے بھی تقریب پر اصرار کیا تو اُسی طرح میری طبیعت بھی بگڑ جائے گی الحمد للہ کہ میں اور آپ، دونوں تن درست ہو گئے!

آپ کا محمد طفیل

۳/۹/۶۶

بھائی! سلام مسنون!

خط ملا۔ سوچتا ہوں وہ شخص جو دوسروں کو مشورے دیتا ہو۔ اُسے آج میں بھی مشورہ دے ڈالوں!

سینے جناب! — آپ کی محبت میں، بندہ نے ہامی بھری تھی۔ ورنہ مجھ ایسا خاموش خدمت گزار ایسے فائنٹی چکروں سے بہت دُور ہے۔ سو تقریب ملتوی!

وہ لوگ جو بظاہر دیوتا مت ہیں۔ اصلاً بونے ہیں۔ تلخ ہی جن کی زندگیوں کی اساس ہو۔ وہ سچائیوں کا ساتھ دیں۔ کیوں؟ جس طرح آپ پر انگریزی دوائی کا الٹ اثر ہوا۔ اگر آپ نے بھی تقریب پر اصرار کیا تو اُسی طرح میری طبیعت بھی بگڑ جائے گی۔ الحمد للہ کہ میں اور آپ، دونوں تن درست ہو گئے۔

آپ کا محمد طفیل

۳/۹/۶۶

عبدالرحیم چغتائی!

یک جان اور دو قالب والا مقولہ سن رکھا تھا مگر دیکھا عبدالرحمن اور عبدالرحیم کے روپ میں! بھائی بہت سے دیکھے مگر آپ جیسے نہ دیکھے!

اگر مرحوم زندہ ہوتے تو میں اُن سے عرض کرتا کہ مجھے اقبال پر سُنو کہ لکھ کر دیں۔ اب وہ فرض آپ ادا کریں۔ وہ کون سی یادداشت ہے کہ جو جناب عبدالرحمن کو معلوم تھی اور جناب عبدالرحیم کو یاد نہیں!

نفوس کے قبال نمبر کے لیے، آپ کا مضمون چلیے اور اقبال نمبر ہی کے سلسلے میں چغتائی مرحوم کی پانچ تصویروں! کیا ایسا ممکن ہوگا؟

امید کہ آپ اچھے ہوں گے۔

آپ کا محمد طفیل

۲۹/۴/۷۷

سلطان رشک

جناب اسلام مغن!

آپ کام مارچ کا لکھا ہوا خط ملا۔ (دلی شکریہ) آپ میری تصویر کیوں مانگتے ہیں؟ میرے بارے میں مضمون کیوں چھاپتے ہیں؟

صاحب! میں نے تصویر بھجوں گا۔ نہ آپ مضمون چھاپیں۔ کیونکہ مجھے معلوم ہوا ہے کہ آپ میرا کوئی مضمون (مطبوعہ) اس لیے چھاپنا نہیں چاہتے کہ اس سے میری سلٹی ہوگی۔ کیا سوچیں ہیں آپ کی صحت!

بے شک نہ سوچو مگر ضرور! — کئی کسی کو زندہ نہیں رکھ سکتا۔ کوئی کسی کی سلٹی نہیں کر سکتا۔ کام زندہ رہتے ہیں۔ تحریریں سلٹی کرتی ہیں۔ باقی آپ جانیں! اپنا کام تو صرف ادبی شقت ہے اور یہ بیشیہ عرصہ ۲۶ برس سے اختیار کر رکھا ہے خوش ہوں ناخوش نہیں!

محمد طفیل

۱۵/۳/۷۷

خورشید خاور امر و ہوی

جناب خاور صاحب

میں ارادہ تھا آپ کے کلام پر کچھ لکھنا نہیں چاہتا۔ کیونکہ آپ کا شمار احمد خاوری سے خون کا رشتہ ہے۔ میرا یہ رشتہ تو نہیں مگر محسوس ہوتا ہے جو سکتا ہے خون کا خاندان ایک جو۔ یعنی گروپ!

آپ یاد کرتے ہیں۔ مجھے اپنا وعدہ یاد دلاتے ہیں۔ میں ٹھٹھک جاتا ہوں۔ مگر پھر اپنی دنیا میں ڈوب جاتا ہوں۔ ایسے میں بھی آپ ہی کا ایک پیار سا شعر ذہن میں آتا ہے۔ جو ہے تو آپ کے کسی من کے چور کے بارے میں لکھتا ہے خوب!

میں نے جب اسی سے کہا وعدہ تو ایسا کیجئے

مہنس کے فرمایا کہ کیا تری قضا آئی ہے

میرے نزدیک بھی انسانیت ہی انسان کا سب سے بڑا جوہر ہے۔ مگر اس دور میں ہے وہی حقا، ماتم میں بھی کرتا ہوں۔ ماتم آپ

بھی کرتے ہیں نہ

اس دور کو میں بھول ہی سکتا نہیں خاور

جس دور کے انسان کو بھی انسان نہیں دیکھا

زیادہ کیا لکھوں۔ سوچیں بڑی حد تک مشترک ہیں۔ اگر کسی کو خبر نہ ہو تو کان میں کہہ دوں کہ آپ کا اندیشہ یہ بھی صحیح ہے

میں پاچکا ہوں گم شدہ منزل اسی لیے

اب پھر تلاش را ہمنما سگر رہا ہوں

آپ محمد طفیل

۲۸/۷/۷۹

مکر مرہ!

آپ کا بولتا ہوا خط ملا۔ اپنا گونجا جواب حاضر ہے۔
مکرمی لفظ کے علاوہ، آپ کی تبصری کی سات سطریں ہیں۔ سطر بہ سطر دستر بہ ستر نہیں (جواب سی لیجئے۔
الٹہ نے آپ کو بھی احتساب سے بچا یا ہے۔ لہذا رسالے کو بھی بچائے گا۔ اس لیے نہ آپ کے اعلیٰ پر بات ہو سکتی ہے
اور نہ رسالے کے مندرجات پر یہ جواب تو آپ کی پہلی سو اتین سطروں کا ہو گیا۔
باقی رہا ایک سطر اور ایک لفظ کا جواب سو وہ بھی عرض ہے کہ لکھنا چاہتا ہوں۔ تھوڑی سی ذہنی فرصت لا دیجئے۔
تاکہ تحریری ارباب تو پورے ہوں۔ باقی نہیں تو نہ سہی!
آخری دو سطروں کا جواب یہ ہے کہ جیسی آپ اچھی ہیں۔ ویسا آپ کا رسالہ اچھا ہے۔

محمد طفیل

[اگر میرے اس طریقے میں آپ کے لیے تقدس آب الفاظ، بہ قدر ضرورت کم مندرج ہوں
تو پہلے وہ شامل کر لیجئے گا۔ پھر خط پڑھیے گا۔]

غدر امسود

اچھی ہیں،

آپ کا خط ملا تھا۔ میرا جواب نہ ملا ہوگا، اس لئے کہ لکھا ہی نہ تھا۔
آپ جو کچھ لکھا کریں۔ وہ اگر مجھے بھی دکھا دیا کریں گی تو آپ کے قلم کو نظر نہ لگے گی اور آپ کو نظر اس لئے نہ لگے گی
کہ رشتہ نظر لگنے والا رہا نہیں، ایسے شک یہ فقرہ مسعود صاحب کو بھی سنا دیں ابہر حال مجھے مضمون پڑھوائیں ضرور!
یہ عجیب بات ہے کہ ادا لاہور آئیں۔ لاہور رہیں۔ مگر ان سے ملاقات نہ ہوئی۔ اب وہ امریکہ چلی گئی ہیں اور ان
کی غیریت سے واپسی کی دعائیں مانگ رہا ہوں۔
یہ بھی عجیب بات ہے کہ مکر مرہ جمیل ہاشمی خدا کے ٹھکرے بھی ہو آئیں۔ مگر دیدار نہ ہوا۔ اب تو کرپلا اور نیم چڑھا
والا محاورہ تائید کی صورت میں سچ ثابت ہوگا۔ اگر کسی کو شک ہو تو وہ کوئی ٹباہی باہمت قصص ہوگا۔
کیا حیدر ملاقات کا امکان ہے؟ مسعود بھائی سے کہیں زیادہ بخت بھی نہیں ہوتی۔

آپ کا بھائی محمد طفیل

۲۴/۹/۷۶

رفف الءفن ءاشفم

مترم اسلام منون !

مضون مل ءفا؄ ءل ءوش هو ءفا؄

ابء ءسره مضون كا انءظار هف؄ بار بار افسا بهف هو كا ءه ءئون نف بف طلب افك سف زفاءه مضاففن ءفافف فرمائف؄ مكو ءه ءا هفف مف زمره مفن آئف؄ افك سف بار اصرار مضون هاك رها هو؄ اس لفف كا افك مضورع كا ءق اءا كرئف هفنؑ اءبال اور موءوءه ءصافففؑ مضورع كا اعءبار سف هف افم مضون هف؄ اهل علم سرشار هو؄ كف؄ زفاءه فكا لكصولؑ

افك نف كها هف كا اءبال ففر كف سللف مف ءها كا هو كا؄ ان ءئون ءب كا بف شمار فاسف ءها كا هو هف هو؄ افك ءب ءها كا كف فقا ءفؑ ءرا سا اءفنن فف هف كا فاسف ءها كو كف كو فف ءفف هوئف هف؄ اور ءب ءها كو كف كو فف برسو؄ بكه ءفول سائف ءفف هف؄ بار ءك بف ءو ءظم كف ءوشفر كا مءابفك فؑ

اكر افك كا مضون ءس فنءره رءفك مل ءائف ءو اءفا هو مضون ءف ءر لفف ءو ءفركو آسانف رففف هف؄ ءرنه اءف مضاففن منل سو رلفف هفن؄ فف ءو افك كو معلوم فف هو كا كف مضاففن مءه سف ءوب بائفن كرئف هفن؄ امفء هف كا افك اءف هو؄ كف؄

محمد طففل

۵/۲/۷۷

ضمفر اءر ءقوف

مترم؄ ءفلماء !

افك كا كرامف نامرلا؄ افك نف ءفن ءلوص سف ساءه ءفنف كا وءه فكا هف؄ ءه باءش اءفنن هو؄ افك راس ءرففب سف هف ففش كئف ءافففن كف؄ (۱۱) اءبال نمبر (۲) سفره نمبر (۳) انفس فاففر نمبر؄ مفرا كام كر لفف كا انءاز؄ ءلمءف كا انءاز هف؄ كاءا اور لفف ءوئرف ءالافءه ففففف ففففف مضورع كا ساءه؄ برسول ءعلفاء اسوار كفئا هو؄ ءب ءوئف ءور هوئف هف؄

ءاكءر اكبر ءفءرف كف ءءب اور افك كف ءففن ءائف؄ برسول نمبر كا لفف بهف سفف كر ءو؄ كا؄ ءف لفف كرئف كا كام اور هفف بهف هفن؄ ءفن كا ءول ءال ءكا هو؄ بهر ءال فف كام هفف افسف كهائف مف سف هف؄ مسلك صرف ءور مواء كا ءصول كا هو كا؄ سو ءه ءرام كرئف مفء ءفكف؄ لفففف مفن نف بهف اسم الله كر ءفؑ

ءفم فف كئا هف كا افك مضونؑ اءبال ءر بار اهل بف مفنؑ اءبال نمبر كا لفف اور ءسرا مضون سفره نمبر كا لففؑ رسول الله ءرك ءشففف مفنؑ كففف؄ ءفا هر هف كا اعزاز ءفف فف هو كا؄ ءو سفف كف لفف فنءفءه هو؄ سففءف باء كا مفن ففءه ففففف هو؄؄ ففر هفف هفف مضاففن اءفف كففف؄

انفء كا افك اءف هو؄ كف؄

محمد طففل

۱۰/۲/۷۷

پروفیسر محمد جاوید اقبال

جناب من!

آدمی ایک ہوں (وہ بھی معلوم نہیں کہ ہوں کہ نہیں ہوں) باز پرس کرنے والے بہت! دس بیس ہوں تو بھی اطمینان کا سانس لوں۔ معاملہ ہزاروں کا ہے۔ کیا کروں کیا نہ کروں؟ اسی سود و زیاں میں دلی رات کٹ جاتے ہیں یوں جس کا جتنا جی چاہے۔ بُرا بھلا کہہ لے، میں خوش میرا خدہ خوش!

آپ نے ایک سیاحا سوال، ایک اگٹے آدمی سے کر ڈالا۔ یعنی اپنے میگنیزین کے بارے میں رائے پوچھ ڈالی جو شخص کبھی اپنے کام سے مطمئن نہ ہوا۔ وہ شخص دوسروں کے بارے میں کیا رائے دے؟ اگر میرے گزروہ میں مل جونا چاہتے ہیں تو جانی لیجئے۔ آپ نے کچھ نہیں کیا۔ اگر اس جمہوریت کے زمانے میں، عوام کی نسل اطمینان دلا سکے تو یہ بھی عرض کر سکتا ہوں۔ قاری داہ وا کرتے ہوں گے۔

اگر میری بے نیانہی نے، آپ کی عقیدت اور نیاز مندی کے آگے گنہگار نہیں بن جاتی رہی۔ اور کیا چاہئے جناب! اس پر بھی آپ لڑل ہوں تو کفرانِ نعمت والی بات ہوگی۔ اگر ارشد میرا (ایڈووکیٹ) ملین تو ان سے کہہ دیجئے ملزم نے اقبال جرم کر لیا۔

آپ کا محمد طفیل

۲۲/۲/۷۷

عبدالواحد رانی

جناب!

آپ کا گرامی نامہ ملا۔ اس سے قبل آپ کا الٹی میٹم ملا تھا کہ "اب میں مزید انتظار نہیں کر سکتا۔ مضامین کی نقول میرے پاس ہیں۔ وہ میں کہیں اور چھپوا رہا ہوں۔"

ظاہر ہے کہ میں آپ کے فیصلے کے حضور چُپ ہی رہ سکتا تھا۔ ادھر اپنا حال یہ ہے کہ کوئی بھی کام مجھ سے برسوں کی دریافت کے بغیر نہیں ہوتا۔ میرا عجز کہہ لیجئے یا غش ظاہر ہے کہ میں اگر کُن بھی کہ دوں تو کچھ نہ ہوگا۔ ایک عاجز جدوجہد اور مسلسل جدوجہد پر ہی مجھ کو سا کر سکتا ہے، سو اس شغل میں، جو کوئی میرا ساتھ نہیں دے سکتا۔ تو میں بھی کیا کر سکتا ہوں۔

بندہ نواز، اپنے مضامین، کہیں اور چھپوانا چاہتے ہیں تو ضرور چھپوا لیجئے میں خوش میرا خدہ خوش، اس صورت میں نہ آپ کو تصور وار سمجھوں گا اور نہ اپنے آپ کو مجھ، میری چٹک اور ہے آپ کا مسئلہ اور! "نامہ نقوش مجھ کو ملے ہوں۔ تاکہ آپ یہ نہ سمجھیں کہ فیض بُرا بھی تھا اور بے حرمت بھی؟"

آپ کا محمد طفیل

۱۰/۲/۷۷

ڈاکٹر فرمان فتح پوری

جناب من!

ایک صاحب ہیں منیبتہ الکبریٰ شیخ، زبان کی تیز، دل کی چھی!۔ اور پھر سے ہماری بیگم کی عزیز ترین دوست! اور منیبہ کو اپنے پی۔ ایچ۔ ڈی کے قتلے کے لیے آپ کی اعانت کی ضرورت ہے۔ اور مگر کے سکرن کے لئے، مجھ اپنی بیگم کی خوشنودی مطلوب!۔ سو بھائی! ان محترمہ کا خیال رکھئے گا۔ ورنہ بیگم سنہ دیں گی جیسے جناب! ویسے ہی جناب کے دوست! ملاقات کو ایک عرصہ ہو گیا ہے۔ کوئی سبیل نکالوں گا۔ ویسے آپ لوگوں کی رائے بھی اللہ میاں کے اُس پاس ہے۔ کوئی کرے بھی تو کیا۔

آپ کا محمد طفیل

۳۰/۷/۷۵

آغا سرخوش

باردرد آغا صاحب! سلام منوں!

مدت ہوئی۔ آغا شاعر کا یہ شعر سنا تھا۔

یہ کیسے بال بھرے ہیں یہ صورت کیوں بنی عزم کی

تمہارے دشمنوں کو کیا پڑی تھی میرے عزم کی

جس نے یہ شعر سنا یا تھا وہ صاحبِ شعر بنا توڑ رہے تھے۔ لیکن بندہ پر وہ کیفیت طاری نہ ہو سکی۔

معلوم ہوا کہ وہ زیادہ جھوٹ کھائے ہوئے تھے۔ اس لیے اُن کا اس شعر پر حق بھی، مجھ سے زیادہ ہی تھا۔ اب جب آپ نے از رو

لطف، مجھے آغا شاعر کی حیات و شاعری پر آغا شاعر "نام کی کتاب دی تو میری نظر اس شعر پر پڑی۔

آدمی آدمی سے ملتا ہے

بات کرنی تو کچھ گناہ نہیں

تو میں آغا شاعر کا دل سے تائل ہو گیا۔ میرا تائل ہونا کوئی جبری بات نہیں۔ اس لئے کہ زمانہ ان کے فنی کمالات کا معترف

ہے۔ بھلا ایسا کیوں نہ ہو؟ وہ مرزا داغ دہلوی کے ارشد تلامذہ میں سے تھے۔ ان کے کلام میں بھی، میں نے وہی تیور پائے

ہیں اور مجھے زبان کا بوجھ بھی ویسا ہی ملا۔

جنہوں نے ان کا کلام، خود ان سے سنا۔ وہ یہ بھی کہتے ہیں کہ پڑھتے وقت آغا صاحب شعر کی تصویر بن جایا کرتے تھے۔

پڑھنے میں ان کی کڑک اور دھمک کے بھی سمجھی تائل ہیں۔ بذریعہ کلام کی نزاکتیں اپنی جگہ۔

جہاں انہوں نے عشق و عاشقی کی شاعری کی معلوم ہوتا ہے۔ وہاں وہ عشق و عاشقی کے معاملات سے علاؤ گزرے

بھی ہوں گے۔ یہ بات کتاب میں لکھی نظر نہیں آتی۔ مگر ان کا کلام کہتا یہی ہے۔ اشارۃً سماج نے بھی بتایا تھا۔ میرے ابا

بہت قاصدے میں بہتے۔ بشرطیکہ عورتیں انھیں خراب نہ کہیں۔ جوانی کا بھرپور فائدہ اٹھانے والے شاعر پر اس کا رد عمل بھی شدید ہوا۔ فقیری اختیار کر لی کیروے دگ کے کپڑے پہن لیے۔ دنیا تباہ دی جیسی تو خواجہ حسن نظامی نے کہا۔ اُسے دلدار بادشاہ! جو شخص بھی آغا شاعر سے ملا تھا وہ ان کی دوستی پر نازاں تھا۔ اگر یوں نہ مہتا تو داتا گیارہ کیسی ایسا صاحبِ تقریر نہ کہتا کہ آغا شاعر میرے پیارے دوستوں میں سے تھے۔

ان کی بارخِ دیباہ قسم کی شخصیت کے سلسلے میں چونکہ ہمارے حصے میں صرف دور کا جلوہ آیا ہے۔ اس لیے خواہش پیدا ہوتی ہے کاش وہ آج بھی زندہ ہوتے! کیونکہ شنیدہ مانند دیدہ نہیں ہوتا۔

محمد طفیل

۴۳/۲/۴۳

پیروینِ فاسید

بی بی اسنو،

اس عاجز کے نام، آپ کا خاصا طویل شکایت نامہ ملا۔ جی خوش ہوا، اچھا ہوا کہ ایک اور بہتی کا علم ہو گیا کہ جو مجھ سے ناتواں ہے۔ اب بھی یہ ہے کہ خیر خواہوں میں، تھا ہونے والوں کی اوسط، کچھ کم ہے۔ یہی وجہ ہے کہ آپ کے بیسے دل سے غمگین۔ خدایا انھیں تو استقامت بخشیں!

مجھے یاد نہیں پڑتا کہ آپ سے کہیں ملاقات ہوئی ہے۔ میری ذات ایک عمر ہے۔ کبھی خود کو نہیں پہچانتا۔ کبھی دوسروں کو نہیں پہچانتا۔ یہی وجہ ہے کہ آپ نے مجھے "خونخوار اور گھمبیر خاموشی" کا "آئینہ دکھایا چلو حساب بے باقی ہوا۔ یا ابھی اصل زرب میں کچھ باقی ہے؟

طنحوں مہنوں کے حساب میں نہیں بلکہ یہ خط، یہ بتانے کے لیے لکھ رہا ہوں کہ اس خاکسار پر سے اب تو فردِ مجرم اٹھائیے۔ کیونکہ کتاب کو چھپے، دوسرا ہفتہ گزر کر تیسرا ہفتہ شروع ہونے والا ہے۔ یہی باتیں کم کتابوں میں مگر یہ سچی ہے۔

آپ کو جو مجھ سے حقیقی شکایت ہے اس کا بھی حال سن لیجیے۔ ۹ ماہ حال کو ریڈیو والے اپنے پروگرام "تین منٹ میرے ساتھ" کے سلسلے میں مجھے بکڑ کر لے گئے۔ (ریڈیو پر جانا میرے نزدیک کسی طرح بھی قابلِ تنبیہ سے کم نہیں) وہ پروگرام ایسا ہے کہ شخصِ غائبیت انٹیشن اپنے بارے میں کچھ باتیں کرتا ہے۔ اور بیچ بیچ میں، پسندیدہ موسیقی کے دیکارڈ سنوتا ہے۔ مجھ سے بھی کہا گیا تو اس کا جواب میں نے یہ دیا۔

"یہ عجیب بات ہے کہ مجھے موسیقی سے کوئی دلچسپی نہیں۔ اصل یہ ہے کہ مجھے ادب کے علاوہ کسی بھی چیز سے دلچسپی نہیں بقول ریڈیو دالوں کے سامعین کو دلچسپی ہے۔ لہذا میں ان سے کہتا ہوں کہ کسی خوش شکل فن کار سے کسی بڑے شاعر کا کلام سنو دیں۔

ماشاء اللہ اس اولاد (حرفِ دانا) کے علاوہ اور کتنی "کتبوں" کی مصنف ہیں؟

محمد طفیل

۴۳/۶/۱۹

منظور الہی

بھائی! آج صبح گھرے گھرے اور کالے کالے بدل اٹھے مجھم مجھم کے برسی بھی گئے۔ اس وقت ہلکی ہلکی بونڈا باندی ہو رہی ہے موسم بڑا ڈنگل لانے والا ہے اور حضرات معلوم نہیں کیا کیا سوچ رہے ہوں گے۔ میں نے سوچا۔ آپ کا مضمون ہی نقل کر دوں۔ جب مضمون نقل کرنے لگا تو اس میں لندن آگیا۔ اب میں کیا کروں؟ مجھے اپنا لندن یاد آگیا۔ دوسری مارپڑی۔ ایک موسم کی، دوسری یادوں کی، بہر حال میرے لیے یہ خوشی کم نہیں کہ مضمون نقل کر رہا ہوں۔ یہ بھی سنئے جناب! یہ خط وہ ہے کہ میں اگست کے پہلے ہفتے میں کراچی پہنچوں۔ معاملہ وہی در یوزہ گری والا ہے۔ وائسٹ مشینوں کے لیے لائسنس حاصل کیا ہے۔ حسبِ عادت برقی صاحب کو کچھ ہزٹنگ کروں گا۔ ہر چند کہ ادائیگی میں میسر رکھنا چاہیے۔ لیکن انجمنے والے کو کبھی کچھ شرم آتی جاوے۔ ہائے رے مجبوریاں! اگر دو تین دن ٹھہرنے سے آپ کا متدورہ تیار ہونے کے مؤد میں ہوا تو نوبہ ساتھ لے آئے گا۔ اسی لئے باقیات لکھا تھا میں سے نقل مطابق اصل پہلے بھجوا رہا ہوں۔

محمد طفیل

۲۹/۷/۷۱

مختار زمن

بلد رم!۔ آپ کا مضمون ملا۔ پڑھ کر کٹف لیا۔ چونکہ میں بھی اُدھر کی ہوا کھا آیا ہوں۔ اس لیے مضمون کچھ زیادہ ہی لذیذ معلوم ہوا۔ میں قریب چھاپوں گا۔ آپ کا ایک گرامی نامہ کوئی سوا سوا سو دن پہنچا تھا۔ جس میں آپ نے لکھا تھا کہ انگلینڈ پر مضمون لکھ رہا ہوں۔ اس کے جواب میں میں نے فوراً دو سطریں لکھیں کہ ضرور لکھئے بلکہ جلد لکھئے پھر آپ نے اس ضمن میں کوئی بات نہ لکھی۔ کیا وہ مضمون نہیں لکھا یا میرا محبت نامہ نہیں ملا؟ میں نے اپنے اس خط میں نشان دہی بھی کی تھی کہ حضرت جی کے بارے میں غلامِ خدا جگہ سے کچا پکا مواد مل سکتا ہے۔ ایک مضمون تو اب کے بندہ ہی چھاپ رہا ہے۔ اچھا مضمون ہے۔ اب آپ لندن سے بیزار نظر آتے ہیں مگر جب آپ لٹائیں گے تو میری طرح بہت یاد کریں گے۔ اگر سفید جڑی والوں میں کچھ احساسِ یگانگی پیدا ہو جائے۔ تو پھر وہ جگہ مرنے کے لئے بھی بُری نہیں۔ وہاں کسی پھر مرنے کے تو امکانات بہت ہیں مگر کسی کے لیے مرنے کا جذبہ مفقود ہے۔

وطن میں ان دنوں زوروں کی گرمی پڑ رہی ہے۔ مولوی اسماعیل میٹھی والی گرمی، چوٹی سے اترتی تھکسینہ بننے والی گرمی اس کے باوجود اگر گرمی سے آنکھیں مچرا کر، کوئی دل پسند قسم کا کام کرنے کی ٹھان لی جائے تو پھر کٹف بھی سوا لگتا ہے۔ پُرساں حال سے میرا سلام کہئے۔ پھر مجھے بتائیے۔ اس معاملہ میں کون کون آیا؟ [بائی بائی]

محمد طفیل

۱۵/۶/۷۱

کنو!

تیرا پہلا خط نہیں ملا۔ یہ دوسرا ملا ہے۔

اچھا بھئی گزری ہوئی سالگرہ مبارک ہو۔ اُس دن تم دونوں منبر سورے کیوں پڑے رہے۔ سالگرہ کی رعایت سے جو کچھ بڑا چاہیے۔ وہ ہونا چاہئے تھا۔ دعوت، ناپچ گمانا وغیرہ!

اب مجھے تہاری سالگرہ کا دن بھی یاد نہیں رہتا۔ یہ سب کیا دھڑاتیرا ہے۔ کیونکہ اب مجھے شدت سے یہ احساس ہونے لگ گیا ہے کہ تو اپنی مرضی کا مالک ہے اور یہ کوئی بُری بات نہیں، یہی سوچ کے اپنا خون کھولنا بند کر دیا ہے۔

پہلے جو میں تم سے ناراض رہا کرتا تھا۔ خط نہیں لکھا کرتا تھا۔ وہ مان ٹوٹ چکا ہے۔ اب میں ناراض بھی نہیں ہوا کروں گا۔ خط لکھنا غرض جو تو چاہتی ہے۔ اسی پر عمل پیرا ہونا اس لئے بھی ضروری ہے کہ تعلقات کی آبرو کی ایک جگہ یہ بھی ہے۔

تو حالات کی زنجیریں کاٹ نہ سکی اور میں تیرے زندگی کے ”سہ سالہ پلان“ سے ٹھک گیا۔ بات تو صرف اتنی ہے۔ ہاں اگر مجھے تیسے غلوں پر شبہ ہوتا تو پھر میں تیرے خیال کو کبھی من کر دیتا۔ اب تو تجھے ذہن کے آس پاس لکھنے میں میری اپنی بھی بھلائی ہے۔ فیروز بہاؤ کی میرے ساتھ ذہن ہوا۔ مجھے پاگل بنادیتی۔ میں نے اپنے اُن ادبی کاموں کو، جسے تمہاری رفاقت میں انجام دینا تھا۔ فی الحال مٹوی کر دیا ہے۔ اور ”دہ گلدہ“ والی اسیکم بھی دھری رہ گئی۔ نیز کوئی حرج نہیں۔ بعض کاموں کے ہوجانے میں عافیت ہوتی ہے اور بعض کاموں کے نہ ہونے میں حسن ہوتا ہے۔ چونکہ اپنی طبیعت (اب) ہر حال میں شاکر نہ ہے۔ اس لیے پریشان نہیں ہوں۔ یوں بھی ٹھیک! ادوی بھی ٹھیک۔

میرزا جی کی خدمت میں آداب و نیاز۔

محمد طفیل

۲۳/۸/۷۱

کنو! سلام مسنون!

خط ملا۔ میرزا صاحب محترم کا بھی خط ملا۔ اب دونوں جواب سنیں!

ان دنوں، آپ ہی کی طرح، میری منہ بولی بہن شکیلہ بیٹنہ سے آئی ہوئی تھیں۔ میں نے اُسے میرزا صاحب کا خط اور آپ کا خط دکھا یا تو وہ بہت طبع کئے گئیں۔ میرا آج وہ غرور ڈٹ گیا۔ جس میں کہیں اڑی پھرتی تھی۔ پھر آپ دونوں کی تصویر دیکھ کے اور پریشان ہوئی۔ مجھے کہنے لگیں۔ ”یہ بتاؤ، ہم دونوں میں تمہیں کون زیادہ عزیز ہے۔“

شکیلہ میری بڑی اچھی بہن ہے۔ مجھ سے سات سال بڑی ہیں۔ عمر طبیعت بچوں والی پائی ہے۔ مجھ سے ڈرتی ہیں۔ حالانکہ میں نے اُن کی بڑائی کے احترام میں کسر نہیں چھوڑی۔

یہ اب کراچی گئی ہیں۔ واپسی پر پھر آئیں گی۔ شاید پھر دس بارہ روز رکیں۔ ان کی سگھی بہن یہاں ہے۔ رشتہ دار ہیں۔ مگر اسے بمبائی کی محبت نے پریشان کر رکھا ہے۔ کتنا خوش قسمت ہوں میں!۔ کہنا یہ چاہتا تھا۔ اُن کی موجودگی میں، کچھ کام نہ کر سکا۔ وہ گھنٹوں میٹھی باتیں کرتی رہتی تھی۔ میں گھنٹوں بیٹھنا کرتا تھا۔ پاگل وہ بھی، پاگل میں بھی!

نقوش، محمد طفیل نمبر ————— ۹۰۵

آپ دلوں کا حال پڑھ کے سخت مدد فرما۔ کیا کروں۔ میرے بس میں کچھ نہیں ہے۔ اس نگر میں ہیں کہ اگر کوئی اللہ کا بندہ مجھ پر ہر کھائے اور وہ کچھ دوپے، کتو کو بھیج دے تو سمجھوں تکلیف کے وقت بھائی، بہن کے کام آیا۔

خدا آپ دونوں کو جملہ حوادث سے بچائے۔ بھئی خطا براب رکھتی رہا کرو۔ خواہ میں جواب دوں یا نہ دوں۔ بہن کا دل تو بڑا نرم اور کشادہ ہوتا ہے۔ پھر یہ خطا نہ لکھنے کی کجی کیوں! ایک اور شمارہ آیا ہے پہنچا کر نہیں؟

میرزا صاحب! آپ نے یہ خوشخبری سنائی تھی۔ ہم پاکستان آئیں گے۔ میں کبھی کسی نماز پڑھتا ہوں۔ کل صبح نماز پڑھ کے ایک دعا مانگی ہے۔ دیکھئے۔

آپ دونوں کا اپنا۔ محمد طفیل

۲۱/۵/۵۹

علی عباس جلالی لکھی
محترم سلام منوں!

آپ کا گرامی نامہ ملا۔ دلی شکریہ!

آپ نے "کارِ جہاں دراز ہے" کے بارے میں جو معلومات ہم پہنچائی ہیں۔ اس کے لیے میں بھی ممنون ہوں۔ مقررہ تک بھی وہ تحریر پہنچا دی جائے گی۔

کبھی آپ بھی، میرے اپنے تھے۔ نقوش کی ابتدائی ٹائپوں میں آپ کے کسی گرانقدر مضامین چھپے۔ اس کے بعد نہ جاننے کیا پیچ پڑا کہ دور ہو گئے۔ میں نے ہمیشہ اپنے آپ ہی کو تصور روار جانا، سوہو سکتا ہے کہ کچھ زیادتی بھی سے ہوئی ہو۔

آپ میں حدود جو خود داری کا عنصر ہے۔ یہ خرابی "کچھ کم سہی" مجھ میں بھی ہے۔ ہو سکتا ہے کہ خود داریاں ٹکرائیں ہوں۔ بہر حال میں آپ کے علم و فضل کا معترف ہوں۔ ادب میں آپ کا بڑا مقام ہے۔ یعنی آپ کا فیض جاری ہے۔ جزاک اللہ!

امید ہے کہ آپ اچھے ہوں گے۔ والسلام

محمد طفیل

۲۲/۵/۵۹

محمد حمید اللہ (پیرس)

محترم المقام، سلام منوں!

نقوش ایک ادبی رسالہ ہے۔ شاید آپ نے اس کا نام سنا ہو۔ شاید اس کا کوئی نمبر دیکھا ہو۔ اگر کوئی نمبر دیکھا ہو گا تو اس میں آپ کو میرے دل کی دھڑکنوں کی آواز بھی سنائی دی ہوگی۔

نقوش کی ۲۵ ویں سالگرہ پر، میں نے یہ چاہا ہے کہ جب میں نے ادبی موضوعات پر لکھی کسی ہزار صفحوں کے نمبر نکالے ہیں تو پھر کیوں نہ رسول نمبر بھی بچاؤں۔

یہ کیا جذبہ ہے؟ یہ کیا لگی ہے؟ چپ چاپ تہ کو روکیے ہو گیا؟ یہ میں کچھ نہیں جانتا۔ مگر احساس ضرور ہے کہ اس موضوع پر مجھے بھی کام کرنا چاہئے۔ اس ضمن میں مجھے اپنی صلاحیتوں سے زیادہ خدا کی ذات پر بھروسہ ہے۔ ایک طرح یا بھی تو سوت کی آبی

نفوس، محمد طفیل نمبر ۹۰۶
لے کر یوسف کی خیر باری کے لیے نکلی تھی نا؟

اس نمبر کو میں اس نوع کا بچا پتا چاہتا ہوں کہ میری زندگی کا حاصل ہوا دوسرے یاد رکھا جائے۔ سو اس سلسلے میں میری مذہبیت اس موضوع پر مجھے عربی میں ضروری مواد ہم پہنچائیں۔ جسے اودودان طبقے تک پہنچانا ضروری ہو (ترجمہ میں کالوں کا) نامادہ ماد کی نہ صرف نشانی فرمائیں بلکہ دلائل بھی۔ آپ خود مجھے اپنے ذہن اور قلم کی کاوشوں میں سے کیا کچھ عنایت فرمائیں گے؟ اور اس ضمن میں ضروری باتیں بھی!

ہاں یہ تو فرمائیں آپ نے اپنی تصنیف ”رسول اکرم کی سیاسی زندگی“ میں صفحہ ۲۷ پر تحریر فرمایا ہے کہ حضور کے پوتے تین سو خطوط مجتہد اثنی عشری السیاسی والحمد للہ الماشدہ ”میں چھپ چکے ہیں۔ دو درجن مزید مکتوبات نبوی کا پتا چلا ہے۔ ہم جلد خطوط نمبر میں بچا پتا چاہتے ہیں۔ مدد فرمائیں! آپ کی کتاب سیاسی عقیدہ جات میں بھی پورے خطوط نہیں ہیں)

محمد طفیل

۲۸/۶/۷۲

سید محمد نواز

جناب!

میں نے عرصے سے، آپ کے شہر میں انزول نہیں فرمایا۔ ارادے بہت کئے لیکن وہ پورے نہ ہوئے۔ حالانکہ ایسے ارادوں کی تکمیل میں اللہ مہیاں کو کوئی عذر نہیں ہوتا چاہیے تھا۔

پچھلے دنوں پتا ہی ارادہ کر لیا تھا کہ عروس البلاد پہنچوں۔ پھر معلوم ہوا۔ ہماری دوستی کا شہزادہ تو دہاں ہے نہیں۔ دیار فرنگ میں تیار داری کے فرائض انجام دے رہا ہے۔ بچہ پھر اٹھے ہوئے قدم رک گئے۔ اب وہ شہزادہ تو ابھی تو اسلام آباد پہنچے گا۔

میں جوں ہی میں کراچی پہنچوں گا۔ زیادہ دیر تک چاہئے والوں کو ٹھنایا نہیں جاسکتا۔

میں کراچی پہنچا تو میری شعوری کوشش یہ ہوگی کہ آپ سے ملاقات نہ ہو۔ لوگ تنہائے دیدار رکھتے ہیں لیکن ہم محدودی دیدار سے، اخلاص کی شخص روشنی رکھیں گے۔

حفیظ صاحب کو رسالہ بھیجا دیا۔ اور کوئی حکم؟ خط کا شکریہ

محمد طفیل

۳۱/۵/۷۲

اکھف علوی

برادر دم، آداب!

پچھلے دنوں کنوئیں سے مینڈک باہر نکل گیا تھا یعنی بند لاہور سے اندر چلا گیا تھا۔ ۱۸ اگست کو گیا تھا۔ ۱۲ اکتوبر کو واپس آیا۔ گودوں کو خوب دیکھا۔ ہر رنگ میں دیکھا۔ کبھی تو دل چاہتا تھا کہ آنکھیں بند کر لی جائیں۔ پھر سوچتا، یوں کر نامردانگی کے خلاف ہے ہمارا مذہب ہمارا اخلاق کچھ اور کہتا تھا اُن کا مذہب اور اخلاق کچھ اور کہتا تھا۔ غرض یہ شخص بہت بڑھوہو۔

لقوش، محمد طفیل نمبر ————— ۹۰۷

سیانے کہتے ہیں کہ دوست کو امتحان میں نہیں ڈالنا چاہیے۔ میں اس تنبیہ پر صدفی صدکار بند تھا مگر ایک دوست کے بہکانے میں آگیا، خط لکھ دیا کہ میرے بھتیجے کو نوکر کرا دیجئے۔ جو نہیں ہوا۔ اُسے اب اس مسئلے کو دل جل کر حل کر دیں۔ یعنی اسے ذکر کر آئیں۔

میرے عجب جناب حبیب انصاری کیسے ہیں؟ کہیں وہ تو ایکشن میں کھڑے نہیں ہو گئے؟ کیونکہ قوم کا غم انھیں بھی بہت تیا کرتا تھا۔ اس مرتبہ تو ہمارا (صرف) الشہری حافظ ہے۔ گو ہم فرشتے پہلے ہی نہ تھے مگر ان دنوں تو یہ سوچنا پڑ گیا ہے کہ کم ہوا کون ہے۔ اب بھائی کے زہد و تقویٰ کا کیا عالم ہے؟ مرا ان سے آداب ضرور کہیں

۱۲/۱۱/۷۰

محمد طفیل

ڈاکٹر سید عبداللہ

برادر محترم اسلام مسنون!

آپ کا مقالہ ”ابن عربی اور اقبال“ مل گیا۔ معلوم ہوتا ہے کہ یہ مضمون ڈاکٹر سید عبداللہ کا لکھا ہوا ہے۔ ورنہ پہلے تو ڈاکٹر صاحب کا ارادہ مجھے ترخانہ کا تھا۔

باقی رہا دوسرا مسئلہ کہ — اب تو آپ نہیں کہہ سکتے کہ میں آپ کے ساتھ تعلق نہیں کرتا“ چلے اس ضمن میں میں کچھ نہیں کہتا۔ ورنہ یہ مسئلہ ہے تو کچھ! — آپ کو یہ تک معلوم ہے کہ فلاں کتاب کے فلاں صفحے پر کیا لکھا ہے لیکن کتاب دل پر جو کچھ میرے بارے میں لکھا ہے اُسے بھی کسی دن زیر غور لائیے [صفحہ ۱۲۲، سطر پہل]

اگر میں نے کوئی پہیلی کہہ دی ہو تو مجھے عرض یہ کرنا ہوگا کہ میں بھی بڑا بگڑا ہوں، آپ ہی کے مشق کو سراہنا زیت بنا لے ہوئے ہوں۔ مگر میں نے دیکھا کہ آپ نے مجھے کبھی بھی سینے سے نہیں لگایا۔ ڈر لگتا ہے؟

ایسی ٹھکی ٹھکی باتیں میں ہر ایک سے نہیں کہتا۔ جب کسی کو اپنا جانی لیتا ہوں تو پھر چپ بھی نہیں رہتا۔ بولتا جاتا ہوں۔ بولتا جاتا ہوں۔

اپکا محمد طفیل

۳۰/۴/۷۷

فرما دزدی

اولاد حسین!

کئی دفعہ دل چاہا کہ خط لکھوں۔ پھر سوچتا ہوں کہ جو باتیں لکھنی ہیں۔ انھیں کہ نہیں سکتا۔ اور جو باتیں لکھ سکتا ہوں۔ ان کا لکھنا کیا! بہر حال آتا تو کہہ ہی سکتا ہوں کہ یاد آتے ہو۔

میں اکثر بکے شروعات میں کراچی آؤں گا۔ کئی دوستوں کا تقاضا ہے مگر اُس فہرست میں تمہارا نام نہیں۔ بہر حال پہنچے پر چند دوستوں اور کچھ دشمنوں سے طوں کا ضرور!

لحہ لقوش کے شاعر کا نمبر

غالب مر گیا۔ مگر وہ اپنے بعد اتنے مطالبے پھیر گیا کہ انہیں ادا تو کرتے رہیں مگر حق ادا نہیں ہوتا۔ تین نمبر تو میں نے سچاپ
ٹائے۔ نیا نمبر بھجوا رہا ہوں۔ تب تو نہ کر سکتا تھا اسے ایک نظر دیکھ ضرور لینا!

محمد طفیل

۲۶/۹/۷۱

مختار مسعود

برادرم، ولیکم السلام

آپ کا خط بار دو میں ملا اور خط انگریزی میں حالانکہ آپ کا خط اردو میں اور مضمون انگریزی میں لیا جا رہا ہے تھا۔ اس لئے کہ خط مجھے
پڑھنا تھا اور مضمون دوسروں نے میں دوسروں سے زیادہ، ابھی باتوں کو اپنے لیے پسند کرتا ہوں۔ میز یوں سوچنا، عین غلط ہے۔
اس لیے میرا گھٹیا پن، ایک جواز رکھتا ہے۔

یہ مضمون مجھے بہت پسند ہے۔ بہت پسند اس لیے کہ میں نے زندگی میں پہلی بار آپ سے کسی کی تعریف سنی ہے۔ یوں محسوس
ہو رہا ہے کہ جیسے ناکہ بادشاہ مختار مسعود اپنی جگہ سے کھسک رہے ہوں اور آئیں کی جگہ درویش صف مختار مسعود ابھر رہے ہوں۔ یہ
میرے لیے انکشاف ہے اور اس پر یقین خوش!

مضمون کے بارے میں اور کچھ عرض نہ کروں گا۔ اس لیے کہ آپ نے ڈیسروں داد وصول کی ہوگی۔ اگر آپ کہیں "جاتھے
جان کی اماں کھنٹی" تو پھر ڈرتے بھتے یہ کہوں گا کہ آپ کے شوخ قلم نے ایک دو جگہ زیادہ لہجہ کا ثبوت دیا ہے۔ میرا خیال ہے کہ
شوخی بقدر ضرورت ہو، بقدر مزہ نہ ہو آپ کے بھٹ آڈا دینے والے فقرے "جوش کا جوشانہ" وغیرہ مجھے کھل رہے ہیں۔ آپ کو میری
اس گندارش پر پرہیز نہیں ہونا چاہئے۔ اس لئے کہ صدقی صد غلطی تو ٹھہرائی جاسکتی ہے۔

میں اتوار کے روز ایک سوانح کے قریب ریل کار سے سوار ہوں گا۔ شام کے قریب پنڈی پہنچوں گا پیر کے روز جمعی منی صاحب
سے دفتر میں ملوں گا اور اسی دن لاہور کے لیے چل دوں گا۔ اگر ان چند گھنٹوں میں بھئی آپ کی ایک جھلک تو دیکھ ہی سکیں گا۔

امید کہ آپ سب اچھے ہوں گے۔

محمد طفیل

۲۷/۸/۷۱

مخرج سلطان پوری

برادرم، سلام سنو

آپ کا ۲۲ اکتوبر کا لکھا ہوا گرامی نامہ مجھے ۹ نومبر کو ملا تقریباً ۱۹ دن بعد، آپ سوچ رہے ہیں گے کہ اس نالائق نے جواب
نہ دیا ہو گا۔ حالانکہ یہ کرشمہ ہمارے اچھے تعلقات کا ہے۔ دو دو حکومتیں سنہ گنتی میں کہیں خطوں میں ایچ ایم تو نہیں رکھ دیا گیا۔
میں پچھلے دنوں لندن چلا گیا تھا۔ کچھ کم دو بیٹے وہاں رہا۔ خیال تھا کہ واپسی پر دلی اور بیٹی کے دوستوں کو بھی دیکھوں گا
مگر وہ ارمان پورا نہ ہوا۔ دہلی گیا۔ سوچا کہیں ایسا نہ ہو جائے کہ کسی ہوائی اڈہ پر وہ ساری خوشیاں پھوٹل جائیں جو کہ حقہ میں آ
گئی تھیں۔

کیا آپ نے اگلت کے بعد نئی غزل نہیں کہی؟ ہمارے ہاں جو آپ کی آخری غزل بھیجی تھی اس کا مطلع یہ تھا۔

سوئے مقتل کہ پئے سیرچن جاتے ہیں

اہل دل جام کیف سر بہ کفنی جاتے ہیں

ایسا یاد پڑتا ہے کہ آپ نے اس کے بعد بھی مجھے ایک غزل بھیجی تھی مگر کیا کروں۔ اپنی یادداشت پہ بھروسہ نہیں، اتنا بھی بھروسہ نہیں جتنا کہ اعلانِ تاشقند کے بعد اچھے تعلقات کا ہو سکتا ہے۔

بیاض غالب کا یہ ہے کہ بھجوانی تھی مگر وہ آپ تک نہیں پہنچی۔ کیا کروں؟ میں تو خود چاہتا ہوں کہ ”میرے اشعار“ دونوں ایک پنچیں تاکہ داد ملے۔ اگر کوئی شعری سقم رہ گیا ہو تو کچھ ابھی جاؤں مگر ایسا ہونے میں ڈسوا بیاں بہت ہیں۔ آپ کا کوئی پیارا ادھر سے مطلع فرما دیجئے گا۔

آپ کا زبان سے، اپنی ناکہ نویسی کا حال کس کس خوشی کم، پریشانی زیادہ ہوئی۔ اس لئے کہ اس میدان میں توقعات پر پورا اترتے رہنا، کچھ ویسا ہی ہے کہ جیسے کسی شاعر سے کہا جائے کہ ”غالب سے کم تر درجہ کی غزل نہیں چلے گی“ کیونکہ ہمارے بھی ہاں چند اچھے خاکے لکھے جا چکے ہیں۔ ادب اب اُس سے بڑھ کر ”سہرا“ کہنا خاصا مشکل ہے۔

محبت کا شکریہ!

محمد طفیل

۹/۱۱/۷۰

پروفیسر عبدالغنی

محترم!

مضمونِ اجدت و قدامت (طا۔ پڑھ ڈالا۔ آپ کی تحریروں سے مجھے اتنی انسیت ہو گئی ہے کہ انہیں پہلی فرصت میں دیکھ ہی نہیں۔ پڑھ بھی لینا چاہتا ہوں۔ چنانچہ دی ہوا۔ طا اور پڑھا۔

البتہ مجھے عرض یہ کرنا ہے کہ میں مضمون کی آخری پارہ پانچ سطریں چھاپنا نہیں چاہتا۔ ہر چند کہ نوجوانوں کو، میرا ایسا مشورہ پسند نہیں ہوگا مگر جب آپ میری طرح، بڑھے ہو جائیں گے تو آپ میرے آج کے مشورے کی قدر جائیں گے۔ میں نے آپ کا ایک لکھنا مضمون، افسانہ نگار خواتین پر بھی پڑھا تھا۔ اس میں بھی آپ نے چسکے ڈالا۔ اگر ہو سکے تو طبعی بے راہروی سے باز آجائیے۔ کیونکہ میں آپ سے بڑی امیدیں وابستہ کئے بیٹھا ہوں۔

جب ایک اتار کسی نامی کو چھڑ دیتا ہے تو پھر اس کے تقدس کا بھرم کھل جاتا ہے۔ حالانکہ ایسے جذبے کا الجھنا فطرتِ انسانی کے خلاف نہیں!۔ اب اس کا کیا علاج کہ میرے نزدیک آپ بھی طماق تار ہیں۔

محمد طفیل

۲۷/۶/۷۱

انقضی زیدی

بھائی!

آپ نے مصطفیٰ زیدی کے بارے میں جملہ سرگرمیوں سے آگاہ رکھا۔ یہ آپ کا مجھ پر احسان ہے جس کا بدلہ چکا نہ ہو سکوں گا۔ ہر چند کہ وہ سرگرمیاں میرے لیے راحتوں کا نہیں، دل نگاریوں کا سامان ہیں۔ پھر بھی آپ کا یاد رکھنا، وہ بھی ایسے پریشان کن حالات میں بڑی اہمیت رکھتا ہے۔

لیجئے زیدی کو منہ موڑے ایک برس گزر گیا۔ یوں اور برس بھی گزر جائیں گے۔ وہ بچا کہتا تھا۔

نگار شام غم میں تجھ سے رخصت ہونے آیا ہوں

گلے مل لے کر یوں بننے کی نوبت پھر نہ آئے گی

بے شک ہم نے اُس کے ساتھ انصاف نہیں کیا۔ یہ بھی سچ ہے کہ وہ اس وقت اکیلا ہے۔ مجھی تو حیران ہو کر فریاد کناں ہے۔

ہم انجن میں سب کی طرف دیکھتے رہے

اپنی طرح سے کوئی اکیلا نہیں ملا

یہ وہ انجن آرا سدا تو اکیلا نہیں رہے گا۔ ہم بھی اُس کے پاس پہنچیں گے ہم بھی اس کی محفل سبائیں گے۔ پھر وہ یہ نہیں کہے گا۔

نہ جانے ہم کہاں ٹم ہو چکے ہیں

جو ٹنگن ہو تو ہم کو ڈھونڈ کر نکالو

محمد طفیل

۶/۸/۷۱

ابن حسن برنی

بھائی! آداب!

چھ تاریخ کو، شام محمد دہیں، اپنے مسعود صاحب نے مضمون پڑھا۔ اچھی خاصی دھرم دہی۔ واہ واہیک حال تھا۔ سچا لائندہ نوبت نہ پہنچی۔ حالانکہ مضمون مستحق بہت تاش کا تھا۔

لاہور کے ایک کالم نویس، انتظار حسین نے لکھا کہ یہ مضمون ایسا تھا کہ ہم ہر ہر فقرے پہ لہوٹ ہوتے رہے۔ مگر مضمون میں

بکری زیادہ تھی یعنی آمد کم، آورد زیادہ!

طاہر دہدی کے سلسلے میں آپ کا بھی دوبار ذکر ہوا۔ مسعود لکھ کر خوش ہوئے ہوں گے۔ ہم سب کی ہر ہر مسعود قبلا غضب کا

ہیں۔ اس کے کچھ زیادہ ہی غضب کا پڑتے ہیں۔ اس لیے کہ تو دوسرے نامے میں رہا۔

بعض لوگ جوانی میں بوڑھے ہو جاتے ہیں۔ بعض بڑھے ہو کر بھی جوانوں والی حرکتیں کرتے ہیں۔ اس لیے بات عمر کی نہیں۔ ذہنی تیش

ہے۔ یا وہ جوان بے نظیر!۔

ان حالات میں جس میں کہ وہ غمزدگی کا گھیراؤ تھا۔ کچھ زیادہ ہی نزاکتیں تھیں، ورنہ جو مال اچھا تھا۔ وہ تو بچا ہی نہ گیا۔
بس ایسے ہی آپ کو یاد کرنے کو جی چاہا تو ہر ملاقات کے لئے، تقریباً خطا احوال کی شکل آئی۔
امید کہ آپ سب اچھے ہوں گے۔

محمد طفیل

۱۰/۱۱/۷۲

سحر انصاری

حضرت والا! آداب!

آپ کی غزل : گلی گلی مراقبہ، مری کہانی کیوں

غریب شہر پہ اس درجہ مہربانی کیوں

ملی تھی۔ پھر وہ نیک بخت میرے کاغذوں کے کنار میں غائب ہو گئی۔ بار سب کہیں جا کر اس نے اپنیت کا ثبوت دے کر پردہ ترک کیا
ہے اور میرے سامنے آئی ہے۔ صد شکر!

مجھے اس غزل کے کئی شعر پسند ہیں۔ انہیں یہاں لکھوں گا تو یہ خط نہ رہے گا، غزلیہ بن جائے گا۔ لہذا خط کو خط ہی رہنا چاہیے۔
جیسے آٹھ کو آدمی!

میرے جلد جواب نہ دینے پر آپ ضرور بدگمان ہوتے ہوں گے۔ جیسی تو مجھے بھی یوں سوچنا پڑا ہے۔

خلوص و مہر و محبت کے باوجود سحر

ہر اعتماد کا انجام بدگمانی کیوں

بہر حال صبح کا بھولا شام کو گھرا گیا ہے۔ یعنی یہ کہ قبضے دونوں میں کراچی سے پیدل لاہور آدمی پہنچتا ہے عین میں اتنے ہی دنوں میں آپ
کے خط کا جواب بھی کراچی میں ہو گا۔ بہر حال۔

جب احتیاط کے باتوں پر یہ حال ہوا

دل تباہ تری بات ہی نہ مانی کیوں

اور ہاں وہ خاکے بھی بذریعہ ڈاک ہی بھیج دیجئے گا کیوں کہ میرے وہ دوست جو مجھے کراچی میں دیکھنا چاہتے تھے۔ میرا انتظار کر کر کے
اب جاتی سے بڑھ چکے سرحد میں داخل ہو چکے ہوں گے۔ لہذا بندہ ناراضا نہیں ٹھیک اور نہ نہ جانے وہ میرا کیا حشر کریں۔
ایک چھ مٹے سے دو دلے بٹے آدمی سے میرا سلام عرض کر کے کیجئے گا۔ وہ بھی ان کا ٹوڈ دیکھ کر، ورنہ آپ کی بھی میری طسہ
شامت آئے گی۔

محمد طفیل

۱۸/۱۱/۷۱

ظاہرہ اعظم

محترمہ! سلام تسون!

میرا وقت ان لوگوں کے لیے ہے جو اردو سے بھی محبت کرتے ہیں۔ اس لئے خط پڑھنے یا خط کے جواب میں وقت کے زیاں کا سوال پیدا نہیں ہوتا۔ معلوم ہوتا ہے کہ آپ نے میری باتوں کا اُڑانا، میں نے ٹھٹھائی کی طرف توجہ دینے کا مشورہ اس لیے دیا تھا کہ میرے نزدیک اولین ضرورت وہی تھی۔ ویسے جہاں تک لکھنے لکھانے کا مسئلہ ہے تو وہ یہ ہے کہ بڑے ادیب وہ بھی ہیں جو کئی بڑا تعلیمی اعزاز نہیں رکھتے۔ اصل میں تخلیق کا تعلیمی سند سے مدنی صدا لا رشتہ نہیں ہے۔

”زبان دیان پر قدرت نہیں“ والا جملہ بھی آپ کو اچھا نہیں لگا۔ جہاں تک زبان دیان پر قدرت کا مسئلہ ہے وہ یہ ہے کہ بڑے بڑے بھی اس کے ہاتھوں عاجز ہیں۔ اپنی نارسائی پر شکوہ سُنچ ہیں۔ جو آپ کے پسندیدہ شاعر ہیں اقبال اور غالب وہ بھی تو اس ”دیوی“ کے ہاتھوں عاجز تھے۔ اگر اقبال کے جذبہ کا ساتھ الفاظ دے دیتے تو ان کا کلام انسانی کلام کے زمرے سے نکل جاتا۔ اگر غالب کے خیالات کا ساتھ (کا حفظ) الفاظ دے دیتے تو ان کے وہ اشعار بھی واضح ہو جاتے جو آج بھی متمر ہیں۔ کہنا یہ چاہتا ہوں کہ زبان دیان پر قدرت ایک ایسا مسئلہ ہے۔ جس کے ہاتھوں بڑے بڑے بھی عاجز تھے۔ اب اگر آپ یہ کہتے ہیں کہ ”میں مجھے تو زبان دیان پر قدرت ہے“ تو میں کچھ نہیں کہتا۔ تسلیم!

آپ کے خط سے یہ بھی ظاہر ہے کہ آپ اپنی بات سنوانے کے لیے ضد بھی کرتے ہیں۔ یہ میرا کارنہ عروا بھی چیز ہے گرداں، جہاں دوسرا بھی کچھ ایسی ہی خُو بُو رکھتا ہو۔ ورنہ کیا لطف؟

میں نے آپ کی خدمت میں، یہ خط اسی لئے بھیجا ہے کہ آپ میرے خط سے بد دل نہ ہوں۔ بلکہ یہ ہے کہ خوب لکھیں، خوب چھپیں۔ اور میری بات کی پروا نہ کریں۔

محمد طفیل

۱۲/۱۱/۷۰

بشری رحمن

القاب!

کیا لکھوں؟ ذرا سوچنے دیجئے! یہ میرا پہلا کبھی خط ہو جائے گا۔ اگر آپ کو جلد ہی ہو تو ابھی لکھے دیتا ہوں۔ محترمہ! کون سا آپ نے جن خطرات کا اظہار کیا ہے۔ وہ سراسر القاب کا مسئلہ نکلا۔ دراصل وہ ایک سرکلر لیٹر تھا۔ جو تمام کونفر ماؤں کو چلا گیا۔ یہی وجہ ہے کہ میری بہنیں ”بندہ قاز“ کے لفظ پر غصے میں۔ انہوں نے سوچا ہو گا کہ جب بندہ قازی نہیں ہیں تو لکھا کیوں؟ آخر میں بجا۔ اسی لئے معذرت، معذرت بلکہ بہت سی معذرتیں!

بعض لوگ احسان کرتے ہیں۔ دوسرے نہیں مانتے، کچھ لوگ ایسے بھی ہوتے ہیں۔ جن پر براہ راست احسان نہ بھی کیا جائے تو بھی وہ احسان مانتے ہیں۔ آپ نے میرا جس حوالے سے دل خوش کیا۔ وہ آپ کا سبلی میں ادب کی زبانوں کا مسئلہ اٹھانے

ہے۔ آپ نے جتنی باتیں کہیں وہ دل میں اتر گئیں بلکہ کھب گئیں۔ پشاور میں راسٹرنگ گارڈ کا اجلاس ہوا۔ جہاں خصوصی وزیر ثقافت تھے۔ مجھے بغیر پوسٹے بطور صدر دھر لیا گیا۔ وہاں میں نے آپ کی تقریر کے حوالے دیئے (ایڈیٹور نے تائیاں بجاہیں۔) دیکھا آپ نے آپ کو ہم نے لاہور میں بھی (سہواً یا اراداً) یاد رکھا۔ پشاور میں بھی مزید سرزنش کیا مطلب یہ کہ ہم اچھی باتیں کرنے والوں کو، اچھی باتیں کہنے والوں کو یاد رکھتے ہیں۔ ورنہ ہمارا میسر سے کیا رشتہ؟ غالب سے کیا رشتہ؟

”بندی ناچیز“ کو جس سلسلے میں یاد کیا وہ آپ کو ابتدائی سطروں میں بتا دیا۔ اگر میرا خطاب کے لیے بشارت ہے تو پھر کبھی کچھ نقوش کو بھی بھیجے گا ورنہ ہم دوسرے سلام کر کے ثواب کماتے رہیں گے!

آپ نے دوسری بات یہ پوچھی، آپ جی! ہم نے پینر پریش ضرور کیا تھا۔ دوبارہ بھی چھاپا تھا۔ مگر وہ پھر نظروں سے اوجھل ہو گیا۔ اگر آپ نے یہ کسی کو ضرور دینا ہو تو اس کی ایک شرط ہے کہ خود دیئے۔ اگر یہ سودا جھنگا ہو تو ہندستان کے دوست کو کچھ دیجیے چشب ہو جاؤ!

میں دوسری خط لکھنے کا عادی ہوں۔ قلمی بہ بعضی جس دوست کو بھی ہوئی۔ وہ مارا گیا۔ مگر میں کیا کرتا ہوں آپ کا خط دادی مخلص سے آیا تھا!

۳۱/۸/۸۵

محمد طفیل

مجھے آپ کا اپنایت والا لہجہ میرا آیا ہے۔ ممنون!

کبھی ملاقات ہوئی تو القاب کے بارے میں سوچیں گے کہ مجھے محترمہ بشری الرحمن کہنا چاہیے یا بشری رحمن صاحبہ یا بشری! — اس میں میری پسند سے زیادہ آپ کی پسند کو دخل ہونا چاہیے۔ آپ کوئی مصنف ”انسان یا شعر تھوڑی ہی کہ میری پسند کبھی دخل ہوا آپ بڑی زیرک ٹھکیں کہ چین سے عقل بھی لے آئیں۔ اب ہم جیسے لوگ کیا کریں جن کے پاس علم بھی واجب عقل بھی واجب! یوں

اب ہمارے اور آپ کے درمیان فاصلہ بڑھ جائے گا۔ یہ تحفہ نایاب لا کر آپ نے اچھا نہیں کیا! آپ نے لکھا کہ میں نقوش اس وقت سے پڑھ رہی ہوں۔ جب وہ آپ کی معصوم گوشتیں بھی سمانا نہ تھا۔ اس اعتبار سے میں غلام بزرگ نکلا۔ شاید ہی درجہ ہے کہ میں لڑکیوں کی کاڑوائیوں کی زمیں رہتا ہوں مگر اس پر عمل نہیں ہوں۔ کیونکہ اس دم دم دشمنی ہی میں تو لوگ بھگت پہنچے ہیں۔

آپ جی پینر جس انداز میں حاصل کرنا چاہیں۔ جیسا کہ دیا جائے گا۔ ڈاک سے سچا دوں؟ ہم ایک دوسرے سے دور ہوں تو ہوں مگر مگر دور نہیں۔ آپ نیرگا مڈن ٹاؤن میں رہتی ہیں۔ بندو نیو سلم ٹاؤن (۱۹/۲۳۹) میں!

محمد طفیل

۱۶/۱۱/۸۵

پیرم وارثی

محترم اہلیات!

اگر میں نے آپ کو، یہ طور تفسیر، یہ مشورہ دیا تھا کہ اپنے خوب صورت نام کے ساتھ وارثی کا لفظ نہ لکھیں تو کوئی ظلم نہیں کیا تھا۔ میری رائے غلطی۔ مگر آپ نے ویسے ہی اوٹ پٹانگ لاشعری کے اور نام بھی گنوا ڈالے۔ بہر حال اگر اُن بزرگ شاعروں سے بھی میرا رابطہ ہوتا تو میں اپنی ناپہیز رائے کا اظہار اُن سے بھی کرتا۔

دوسرے یہ کہ میں باصلاحیت اور نئے نئے لکھنے والوں کی چیزیں عوام رعایت کے ساتھ بھی چھاپ دیتا ہوں تاکہ اُن کی علم و ادب سے رغبت ماند نہ پڑے بلکہ بڑھے۔ یہی صورت میرے نزدیک آپ کی تھی۔

جب آپ نے تہجد دیکھنے شروع کر دیئے۔ وہمکیاں دینا شروع کر دیں تو میں چُپ ہو گیا۔ میں نے سوچا کہ آپ جو کچھ کرنا چاہتے ہوں۔ اُس کا آپ کو موقع دیا جائے۔ اس لیے کہ میرے پاس اتنا وقت نہیں کہ بلاوجہ کسی جھیلے میں پڑوں۔ میرا مشورہ ہے کہ آپ تعمیری کاموں کی طرف زیادہ دھیان دیں اور اسی میں اپنے لیے کوئی ڈھونڈیں۔ باقی آپ ناواقف ہیں! مخلص محمد طفیل

۱۶/۸/۷۹

جمیل اختر خان

آپ نے ٹیلی فون پر انعام یافتہ ادیبوں کی فہرست مانگی۔ سو وہ حاضر! آپ نے مزید کام کے لیے اسکا یا۔ میرے پاس تعلقات کی پچھی تھی۔ وہ واؤں پہ لگائی۔ دن رات جدوجہد کر سکتا تھا۔ اس سے منہ نہ موڑا۔ اس کے بعد بھی پایا کہ وہ بول نہ میں تو لطف کیا؟ دوستوں نے مایوس کیا۔ جن چکریچا دہی چتے ہوا دینے لگے۔ بہر حال تصور وارثی کسی دوسرے کو نہیں گروانا! تصور وارثی ہوں — تصور وارثی ہوں۔

اس کے باوجود اب میں کسی پر اعتماد نہ کر سکوں گا۔ یہ خوارہ بھی اپنی جگہ! فقط

آپ کا محمد طفیل

۶/۶/۷۹

فتح محمد ملک

بھائی!

والدہ محترمہ کے غم میں، مجھے بھی اپنا ساتھی جانیں۔ مجھے معلوم ہے کہ ماں کتنی بڑی نعمت ہوتی ہے۔ ماں زندہ ہو تو اس کی محبت ڈھارس دیتی ہے۔ انتقال ہو جائے تو اس کی دعائیں ساتھ دیتی ہیں۔ ماں کا ساتھ تو اولاد کے ساتھ ہمیشہ ہمیشہ کا ہے! — کیا آپ محسوس نہیں کرتے؟

نقوش، محمد طفیل بنبر ۹۱۵
ایر فقط اتنا ہے کہ ہم انھیں دیکھ نہیں سکتے!

آپ کا افسردہ بھائی
محمد طفیل

۴/۲/۷۹

سید حسن جعفری

بندہ نواز، سلام مسنون!

میں آرام کرنے کا عادی نہ تھا۔ مگر حرکت قلب کی لاڈ لائی سے، جب میں ڈاکٹر کے پاس پہنچا تو اس نے کہا۔ پانچ دن تک اپنے کمرے سے نہ نکلنا۔ دس تک اپنے کمرے سے باہر نہ نکلنا۔ مکمل آرام کرنا۔ تب میں نے دوسرے ڈاکٹروں سے بھی رجوع کیا۔ احتیاط سب نے بتائی۔ مگر اس احتیاط میں آپ کو خط کھٹا شامل نہ تھا۔ یہ میرا سر میری کوتاہی ہے۔

آپ نے تیارہ امتیاز طے پر مبارک باد دی۔ شکریہ ادا کرتا ہوں۔ مگر مجھے اس اعزاز پر کوئی خوشی نہ ہوئی کیوں کہ بہت تاخیر سے دیا گیا۔ اس موقع پر حکومت کے کرم کا احساس کم زیادتی کا زیادہ ہوا۔ یہ زیادتی کچھ اس حکومت نے نہیں کی۔ بلکہ اس سے پہلی حکومت نے اس سے بھی پہلی حکومت نے سیر۔ اب تو شکوہ بھی نہیں کرنا چاہیے۔

آپ بہت یاد آتے ہیں۔ جن افراد خانہ سے ملا ہوں۔ وہ بھی یاد آتے ہیں۔ آپ سب سب انسانی رتبے میں کتنے امیر ہیں۔ اس پر شک آتا ہے جی چاہتا ہے کہ کچھ عرصہ آپ کے قدموں میں بیٹھ کر تربیت حاصل کی جائے۔ مگر اس میں وقت بہت گئے گا کیونکہ پہلی اچھا نیل کو ترک کرنے اور نئی کو اپنانے میں دگنا وقت صرف ہوگا۔ دوسرے شخص ہونے کا بھی احتمال ہے۔ میرے لیے دعا بھی کیا کریں۔ چلے وہ خلیفہ چہارم کی فیصلتوں اور برکات کا نتیجہ ہو۔

آپ کا محمد طفیل

۵/۲/۸۶

محمد یونس بٹنی لندن

بلد دم، سلام مسنون!

آپ کے ہاں چند دن گزارے۔ آپ بہت اپنے گئے۔ وہ دن یاد آتے ہیں تو سکون ملتا ہے کہ اس انفرقہ کی دنیا میں ابھی کچھ لوگ باقی ہیں۔ جو خلوص کا سمندر ہیں۔

اگر آپ کی رفاقت مزید معتبر آتی تو بغیر علاج کے میری صحت اچھی ہو جاتی۔ واہ وا کیا مفرح طبیعت پائی ہے۔

بھائی جان سے میں نے ایک درخواست کی تھی کہ وہ فضلہ رسولؐ پر جا کر میرا سلام کہنا۔ تہ جانے انھیں یاد رہا کہ نہیں! کیونکہ ابھی تک ادھر سے ولیم اسلام کی آواز سنائی نہیں دی!

آپ ادھر کب آئیں گے؟ آپ کو اپنے سامنے دیکھنا چاہتا ہوں! جاوید سلام کہتا ہے۔

آپ کا محمد طفیل

۱۱/۲/۸۵

جناب اسلام سنون!

آپ ایک ایسے آدمی سے معقول مانگ رہے ہیں۔ جس نے زندگی بھر دوسروں سے معقول مانگے ہوں۔ یہ بات تو وہی ہوئی کہ مولوی جی کے گھر میں زبردستی کوئی ایسی تقریب کر دی جائے۔ جس میں دوسرے مولویوں کو بھی بلانا پڑے اور مختار بھی دینا پڑے۔

خیر معقول کے مطالبے کو تو چھوڑئیے۔ میرا ایک مشورہ قبول کیجئے۔ ٹانڈے میں رہیں گے۔ میرا مشورہ یہ ہے پرچہ نکلانے کے ارادے کوئی القود ترک کر دیجئے۔ جتنے روپے خرچ ہو گئے ہوں۔ اُن کا تاھ پڑھ لیجئے۔ جتنے بچ گئے ہوں۔ اُن میں سے سو یک پاس روپے خرچ کر کے احباب کی دعوت کو دیکھئے اور اُن سب کے سامنے خدا کا شکر ادا کیجئے کہ اس نے آپ کو مزید نقصان سے بال بال بچالیا۔

یہ دنیا ایسی ہے کہ اس میں کسی صاحب کو کوئی نیک مشورہ دیا جائے تو وہ ماننا نہیں ہے۔ بلکہ اٹا بگمان ہو جاتا ہے۔ اس لیے کہ پرچے کی اشاعت کے تصور ہی سے، خواب رنگین سے رنگین تر ہوتے چلے جاتے ہیں۔ حالانکہ رسالے اور اخبار دہشتے ہیں۔ روز بند ہوتے ہیں اور یہ سلسلہ اس وقت تک چلتا رہے گا۔ جب تک یار لوگ یہ سمجھتے رہیں گے۔

۱۔ میرا رسالہ یا اخبار نکلے ہی اُڑو ادب اور مصافحت میں دھوم مچ جائے گی۔ دھڑ سے گزروں گا پیک بھی چلی جائے گی۔

۲۔ ادارہ کتاب میں تو پختہ قسم اور پختہ عمر کے لوگ ہیں۔ اس لئے اُردو کے شے کا کوئی خطرہ نہیں۔ ورنہ نیا پرچہ نکلانے والوں کی ایک قسم وہ ہے جو یہ سمجھتی ہے کہ ادھر میرا پرچہ نکلا۔ ادھر خوبصورت لوگوں کے خطوط کا تانا بندا۔

۳۔ ایک قسم وہ بھی ہے جو پرچہ بعد میں نکالتی ہے۔ سوچ پہلے لیتی ہے کہ میرے پرچے کا احباب نکلاں نکلاں بٹے بیگوں میں رہے گا او ان میں سے ایک آدھ کا تو چیر میں بن جانا کوئی بڑی بات نہ ہوئی۔ مگر ہوتا یہ ہے۔

نہ دھوم مچتی ہے۔ نہ پکارت مچتی ہے۔ نہ کوئی خوبصورت لڑکی خط لکھتی ہے۔

محمد طفیل مرحوم کا آخری خط عبدالقوی دستوی کے نام

Accession Number

200 714

12-12-2007

عجب گرامی، سلام سنون!

آپ کا مضمون، مکاتیب نمبر ۱۰۲ اور خط نمبر ۱ پر مل گیا ہے۔

جب مجھے آپ کا مضمون ملا۔ اس وقت مجھے ۱۰۲ نمبر تھا۔ جو یا یہ کیفیت اکثر تجھ پر وارد ہوتی رہتی ہے۔ غرض میں اپنے کام سے اکثر ایسا ہوتا ہے۔ کھانا کھاتے وقت کوئی معقول نہ لیا تو میں خوشی کے پہلو میں ہوں!

ایک مہینہ کے بعد آج پہلا دی ہے کہ دفتر آیا ہوں۔ اطلاع عرض ہے۔ آج لفظ جی خط مجھے جا رہے ہیں۔ ورنہ اطلاع کی جگہ احتیاطاً لکھنا چاہ رہا تھا کہ — احتیاطاً آج آنا کچھ ہی!

محمد طفیل

۲۴/۶/۸۶

میں جو خطوط لے اُن میں سے یہ خط بھی سب آخری تاریخ کا ہے۔ یہ بھی ممکن ہے کہ اس کے بعد بھی خطیں صاحب کوئی خط لکھا ہو۔ (ادارہ)

